



CEILING  
LIGHTING  
AMBIENCE

---










# METALLDECKEN

Metal ceilings • Plafonds Métalliques

	<b>SYSTEMÜBERSICHT   SYSTEM OVERVIEW   VUE D'ENSEMBLE DU SYSTÈME</b> .....	<b>4-13</b>
	<b>KRITERIEN   CRITERIA   CRITÈRES</b> .....	<b>14-19</b>
	<b>AUSFÜHRUNGEN   FORMS   FORMES</b> .....	<b>20-27</b>
	<b>DECKENSYSTEME   CEILING SYSTEMS   SYSTÈMES DE PLAFONDS</b> .....	<b>28-411</b>
	dur-SOLO      Deckensegel .....	28-43
	Raft ceiling	
	Plafonds flottants	
	S-OMEGA      OMEGA-Lichtkanalsystem .....	44-61
	OMEGA lighting channel system	
	Système de canaux lumineux OMEGA	
	S1.12          Klemmsystem, abnehmbar .....	62-89
	Clip-in system, removable	
	Système à clipser, amovible	
	S1.12 KD      Klemmsystem, abklappbar/verschiebbar .....	70-89
	Clip-in system, hinged/sliding	
	Système à clipser, basculable/coulissant	
	S4              Einhänge-/Hakensystem .....	90-119
	Hook-on system	
	Système suspension/crochets	
	S4.7 K        Hakensystem, abklappbar mit Montageclips .....	98-119
	Hook system, with hinges and mounting clips	
	Système à crochets, basculable, avec clips d'installation	
	S5-100/150    C-Bandrastersystem, parallel .....	120-185
	C-channel parallel grid system	
	Système «bandraster» C, parallèle	
	S5.1-100/150   Kreuz-C-Bandrastersystem .....	128-185
	C-channel lateral grid system	
	Système «bandraster» C croisé	
	S5.2-100      Knotenpunkt-C-Bandrastersystem .....	134-185
	Junction-point C-channel grid system	
	Système «bandraster» C avec nœuds de jonction	
	S5.4 K-BR     C-Bandraster-Parallelsystem, abklappbar mit Bolzen/Riegel .....	140-185
	C-channel parallel grid system, hinged with bolts/latches	
	Système parallèle «bandraster» C, basculable avec pivot/targette	
	S5.6 FH        C-Bandrastersystem mit Flanschhaken .....	146-185
	C-channel grid system with flange hooks	
	Système «bandraster» C avec crochet à bride	
	S5.7 KS-BR    C-Bandraster-Parallelsystem, abklapp- und verschiebbar mit Bolzen/Riegel .....	152-185
	C-channel parallel grid system, hinged and slideable with bolts/latches	
	Système parallèle «bandraster» C, basculable et coulissant, avec pivot/targette	
	S6-100/125/150   Einlege-Bandrastersystem .....	186-213
	Lay-in channel grid system	
	Système d'insertion «bandraster»	
	S6.1-100/125/150   Einlege-Kreuz-Bandrastersystem .....	194-213
	Lateral lay-in channel grid system	
	Système d'insertion «bandraster» croisé	

	S7	Warenträgersystem ..... 214-245 Rail channel system Système porteur	214-245
	S7 KS	Warenträgersystem, abklappbar/verschiebbar ..... 222-245 Rail channel system, hingeable/slideable Système porteur, basculable/coulissant	222-245
	S10 H	Doppelhakensystem mit an Längsseiten eingehängter Langfeldplatte ..... 246-265 Double-hook system with panels hooked on the long side Système à crochet double avec panneau rectangulaire accroché côtés longueur	246-265
	FS-OMEGA	OMEGA-Lichtkanalsystem ..... 266-277 OMEGA lighting channel system Système de canal lumineux OMEGA	266-277
	FS1.12	Klemmsystem ..... 278-299 Clip-in system Système à clipser	278-299
	FS1.12 KD	Klemmsystem, abklappbar ..... 286-299 Clip-in system, hinged Système à clipser, basculable	286-299
	FS4.2	Auflage-/Hakensystem ..... 300-339 Lay-on/hook-on system Système à poser sur porteurs à crochet	300-339
	FS4.4 AS	Auflage-/Hakensystem, absenkbar/verschiebbar ..... 308-339 Lay-on/hook-on system, lowerable/movable Système à poser sur porteurs à crochet, abaissable/coulissant	308-339
	FS4.5 KS	Haken-Klapp-Schiebesystem, abklappbar ..... 314-339 Hook/fold/slide system, hinged Système basculable coulissant à crochets, basculable	314-339
	FS4.6 BR	Auflage-/Bolzen-Riegelsystem, abklappbar/verschiebbar ..... 320-339 Lay-on/pin locking system, hinged/movable Système porteur/à pivot et targette, basculable/coulissant	320-339
	FS5.2 FH	Auflagesystem mit Gipsfries-Abschlussprofilen ..... 340-351 Lay-on system with gypsum trim profiles Système porteur avec profilés de finition pour frises en plâtre	340-351
	FB031	Einlegesystem mit Bilderleiste ..... 352-363 Lay-in system with picture rail Système d'insertion avec profilé pour suspension de tableaux	352-363
	FF025	Einlegesystem ohne Schattenfuge ..... 364-383 Lay-in system without shadow gap Système d'insertion sans joint d'ombre	364-383
	FF2025	Einlegesystem mit Schattenfuge ..... 372-383 Lay-in system with shadow gap Système d'insertion avec joint d'ombre	372-383
	dur-COOLTEC®	Kühldecke ..... 384-389 Chilled ceiling Plafond froid	384-389
	dur-F30®	Brandschutzdecke ..... 390-395 Fire-resistant ceiling Plafond résistant au feu	390-395
	dur-HYTEC®	Reinraum ..... 396-411 Cleanroom Salle blanche	396-411

	<b>PERFORATIONEN   PERFORATIONS   PERFORATIONS</b> .....	<b>412-443</b>
	<b>BELEUCHTUNG   LIGHTING   ÉCLAIRAGE</b> .....	<b>444-455</b>
	<b>OBERFLÄCHEN   SURFACE FINISH   FINITIONS</b> .....	<b>456-465</b>
	<b>DUR-GRAPHICS</b> .....	<b>466-471</b>
	<b>GREEN BUILDING</b> .....	<b>472-475</b>
	<b>AKUSTIK   ACOUSTICS   ACOUSTIQUE</b> .....	<b>476-483</b>
	<b>NORMEN   STANDARDS   NORMES</b> .....	<b>484-503</b>





# SYSTEMÜBERSICHT

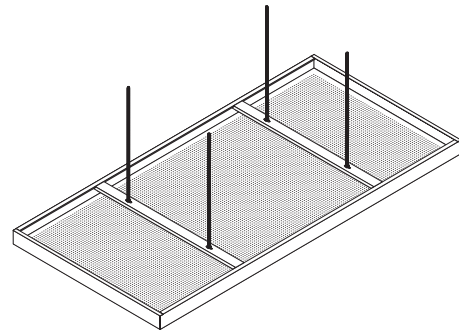
SYSTEMÜBERSICHT

SYSTEM OVERVIEW

VUE D'ENSEMBLE DU SYSTÈME

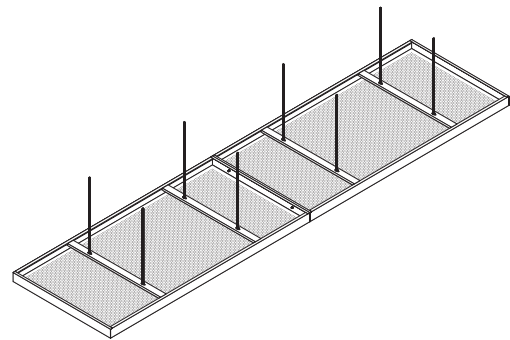
## DUR-SOLO TYP 1

Deckensegel  
Raft ceiling  
Plafond flottant



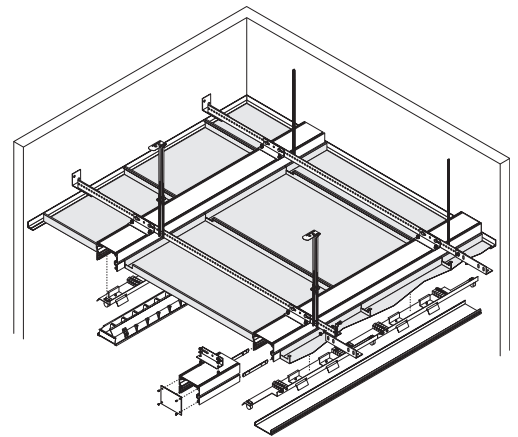
## DUR-SOLO TYP 2

Deckensegel  
Raft ceiling  
Plafond flottant



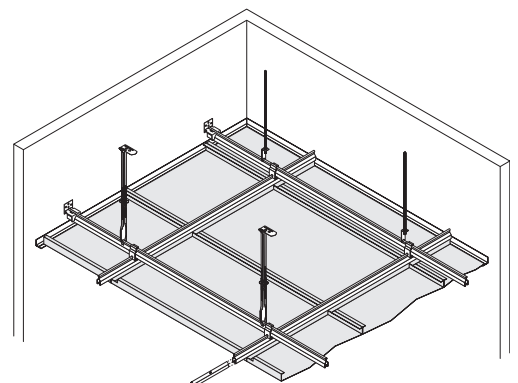
## S-OMEGA

OMEGA-Lichtkanalsystem  
OMEGA lighting channel system  
Système de canaux lumineux OMEGA



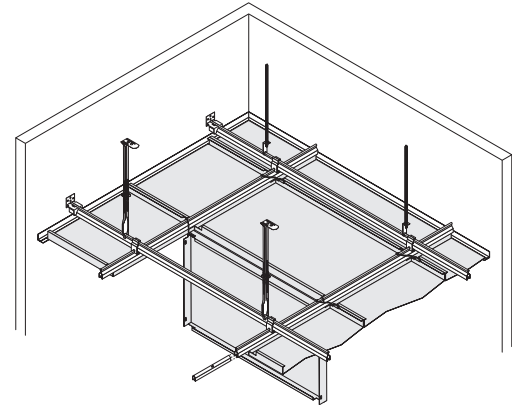
## S1.12

Klemmsystem, abnehmbar  
Clip-in system, removable  
Système à clipser, amovible



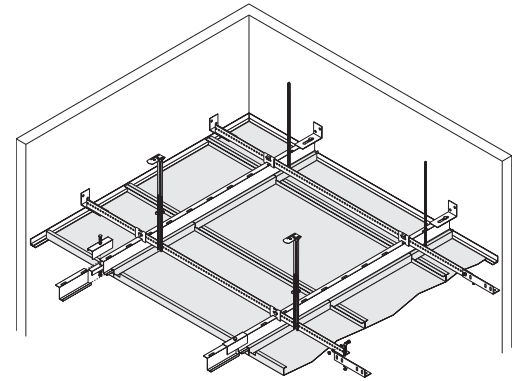
## S1.12 KD

Klemmsystem, abklappbar/verschiebbar  
Clip-in system, hinged/sliding  
Système à clipser, basculable/coulissant



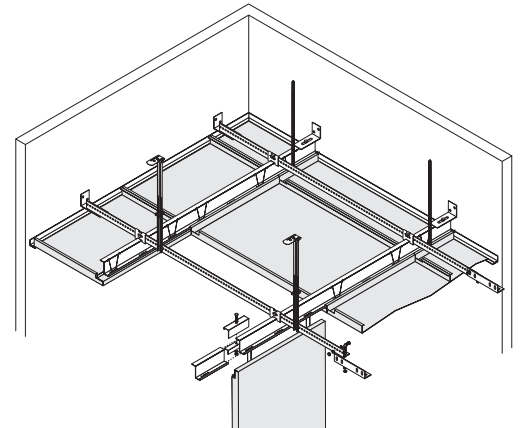
## S4

Einhänge-/Hakensystem  
Hook-on system  
Système suspension/crochets



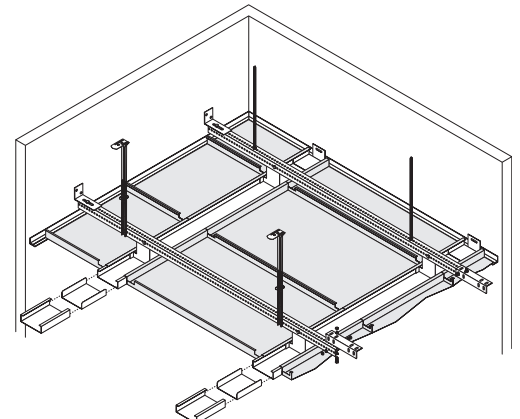
## S4.7 K

Hakensystem, abklappbar mit Montageclips  
Hook system, with hinges and mounting clips  
Système à crochets, basculable, avec clips d'installation



## S5-100/150

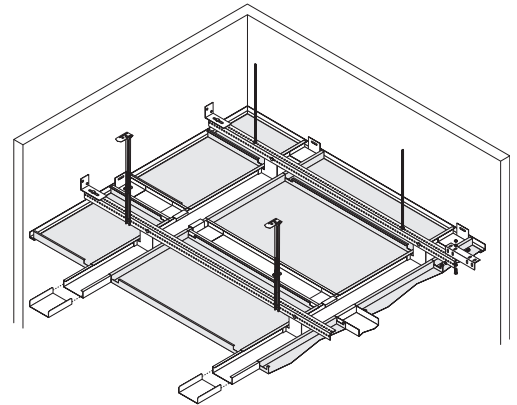
C-Bandrastersystem, parallel  
C-channel parallel grid system  
Système «bandraster» C, parallèle





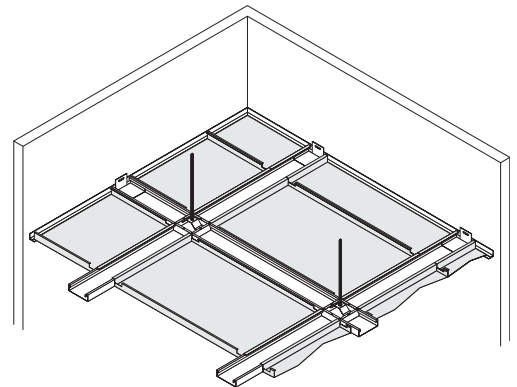
## S5.1-100/150

Kreuz-C-Bandrastersystem  
C-channel lateral grid system  
Système «bandraster» C croisé



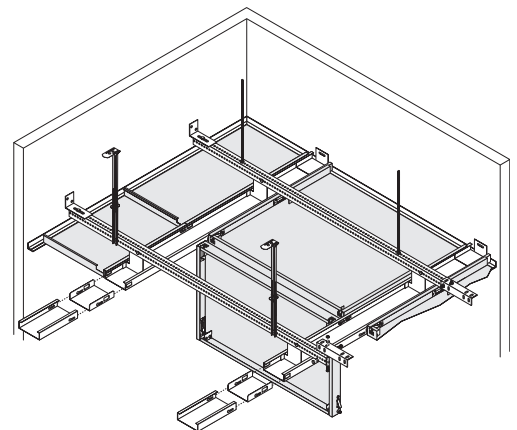
## S5.2-100

Knotenpunkt-C-Bandrastersystem  
Junction-point C-channel grid system  
Système «bandraster» C avec nœuds de jonction



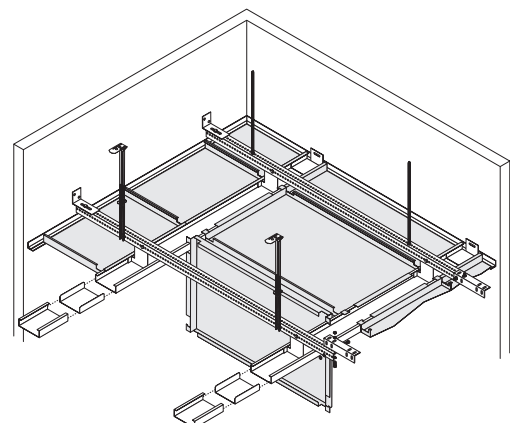
## S5.4 K-BR

C-Bandraster-Parallelsystem, abklappbar mit Bolzen/Riegel  
C-channel parallel grid system, hinged with bolts/latches  
Système parallèle «bandraster» C, basculable avec pivot/targette



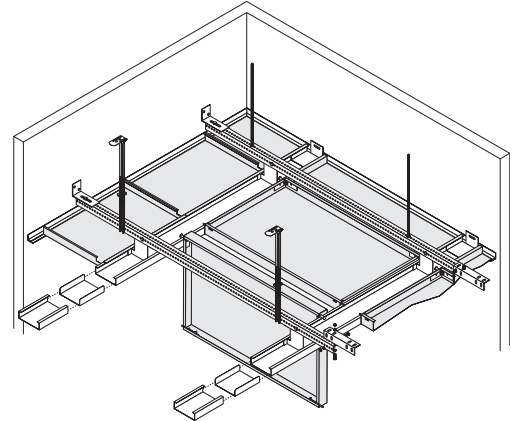
## S5.6 FH

C-Bandrastersystem mit Flanschhaken  
C-channel grid system with flange hooks  
Système «bandraster» C avec crochet à bride



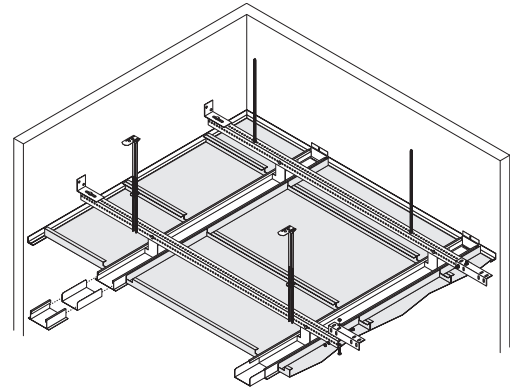
## S5.7 KS-BR

C-Bandraster-Parallelsystem, abklapp- und verschiebbar mit Bolzen/Riegel  
C-channel parallel grid system, hinged and slideable with bolts/latches  
Système parallèle «bandraster» C, basculable et coulissant, avec pivot/targette



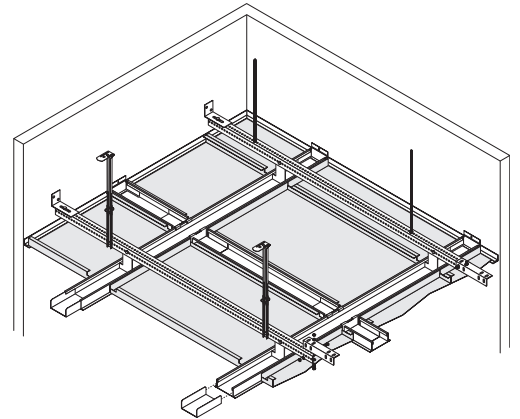
## S6-100/125/150

Einlege-Bandrastersystem  
Lay-in channel grid system  
Système d'insertion «bandraster»



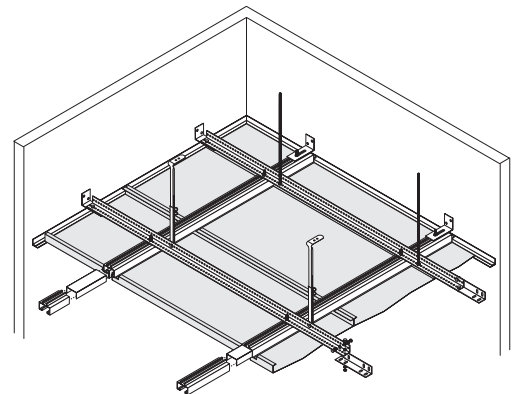
## S6.1-100/125/150

Einlege-Kreuz-Bandrastersystem  
Lateral lay-in channel grid system  
Système d'insertion «bandraster» croisé



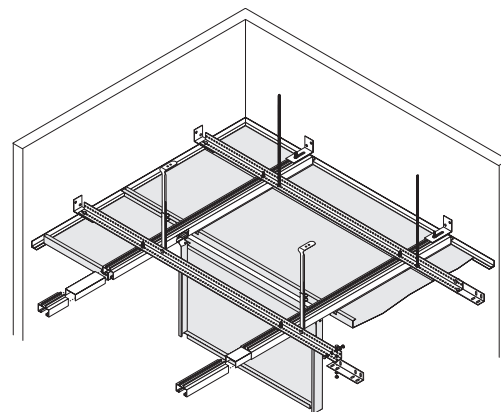
## S7

Warenträgersystem  
Rail channel system  
Système porteur



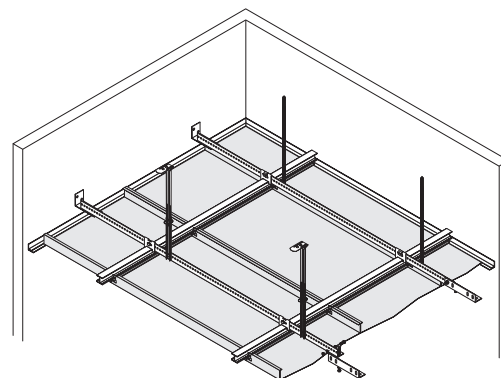
## S7 KS

Warenträgersystem, abklappbar/verschiebbar  
Rail channel system, hingeable/slideable  
Système porteur, basculable/coulissant



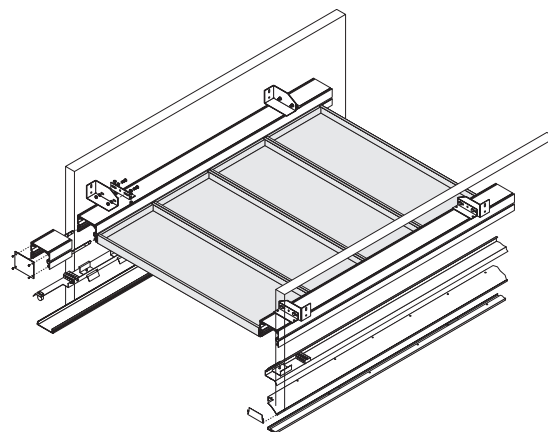
## S10 H

Doppelhakensystem mit an Längsseiten eingehängter Langfeldplatte  
Double-hook system with panels hooked on the long side  
Système à crochet double avec panneau rectangulaire accroché côtés longueur



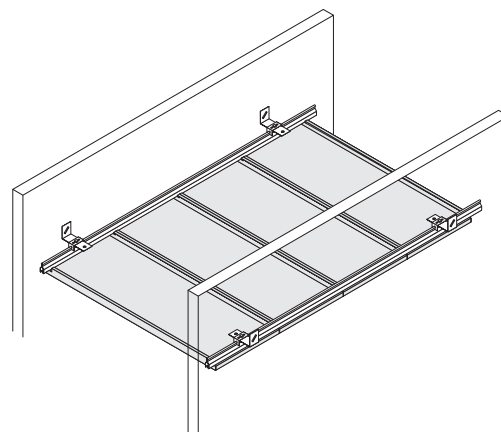
## FS-OMEGA

OMEGA-Lichtkanalsystem  
OMEGA lighting channel system  
Système de canal lumineux OMEGA



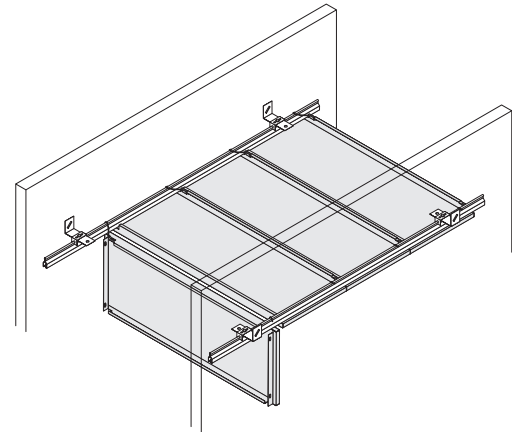
## FS1.12

Klemmsystem  
Clip-in system  
Système à clipser



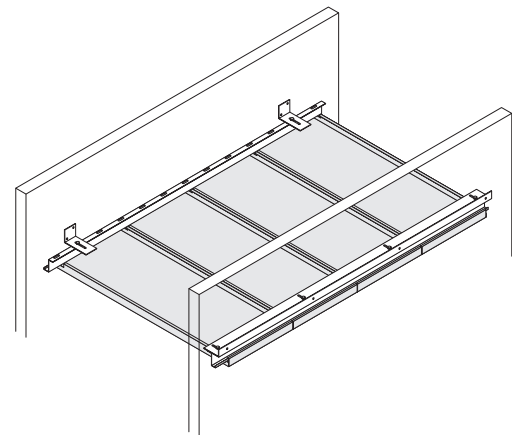
## FS1.12 KD

Klemmsystem, abklappbar  
Clip-in system, hinged  
Système à clipser, basculable



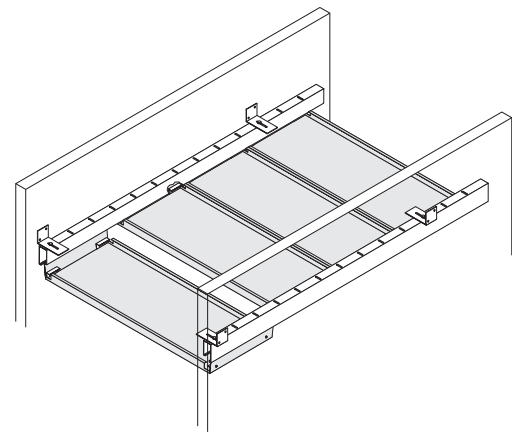
## FS4.2

Auflage-/Hakensystem  
Lay-on/hook-on system  
Système à poser sur porteurs à crochet



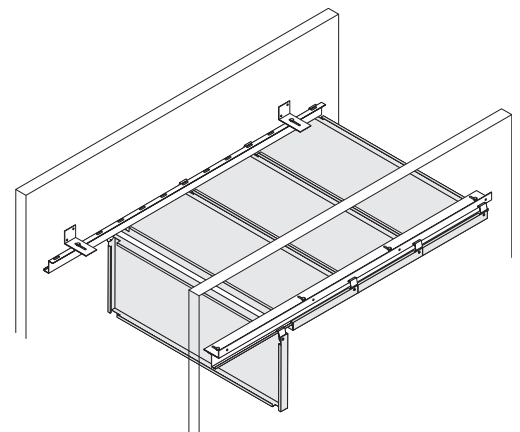
## FS4.4 AS

Auflage-/Hakensystem, absenkbar/verschiebbar  
Lay-on/hook-on system, lowerable/movable  
Système à poser sur porteurs à crochet, abaissable/coulissant



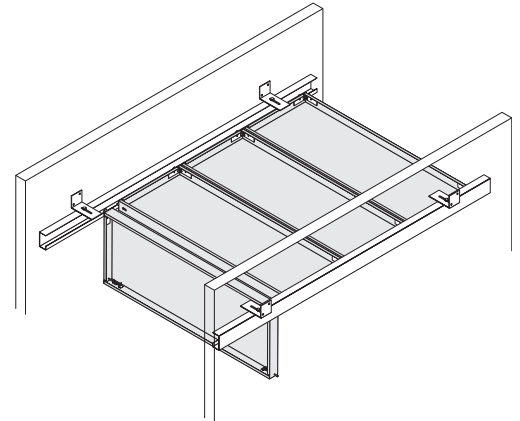
## FS4.5 KS

Haken-Klapp-Schiebesystem, abklappbar  
Hook/fold/slide system, hinged  
Système basculable coulissant à crochets, basculable



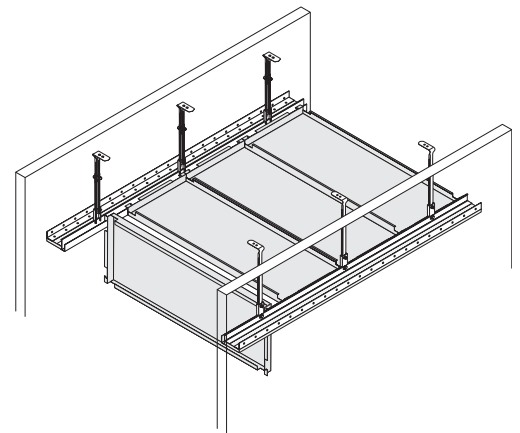
## FS4.6 BR

Auflage-/Bolzen-Riegelsystem, abklappbar/verschiebbar  
Lay-on/pin locking system, hinged/movable  
Système porteur/à pivot et targette, basculable/coulissant



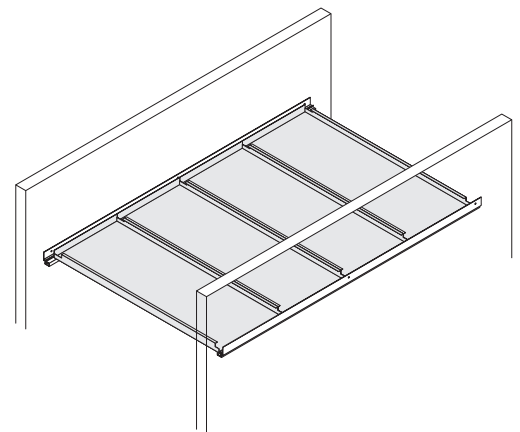
## FS5.2 FH

Auflagesystem mit Gipsfries-Abschlussprofilen  
Lay-on system with gypsum trim profiles  
Système porteur avec profilés de finition pour frises en plâtre



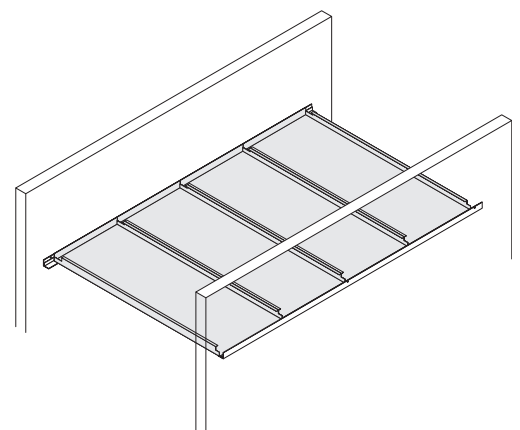
## FB031

Einlegesystem mit Bilderleiste  
Lay-in system with picture rail  
Système d'insertion avec profilé pour suspension de tableaux



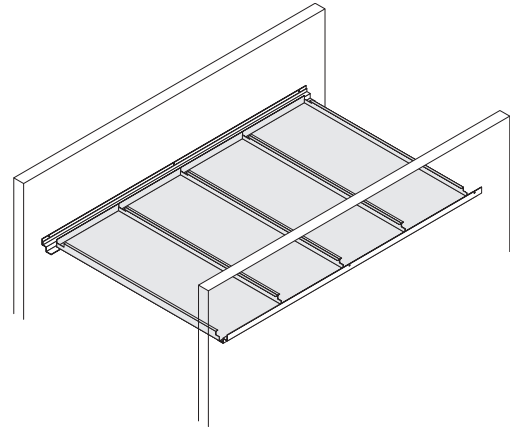
## FF025

Einlegesystem ohne Schattenfuge  
Lay-in system without shadow gap  
Système d'insertion sans joint d'ombre



## FF2025

Einlegesystem mit Schattenfuge  
Lay-in system with shadow gap  
Système d'insertion avec joint d'ombre







# KRITERIEN

KRITERIEN  
CRITERIA  
CRITÈRES



	dur-SOLO Typ 1	dur-SOLO Typ 2	S-OMEGA	S1.12	S1.12 KD	S4	S4.7 K	S5.100 S5.1-100 S5.2-100	S5.4 K-BR	S5.6 FH	S5.7 KS-BR	S6.100 S6.1-100	S7	S7 KS	S10 H
Maximale Plattenlänge [mm] Max. panel length [mm] Longueur de bac max. [mm]	# 3600	# 3600	# 3500	# 1 800	# 2000	# 3500	# 2000	# 3500	# 3500	# 2000	# 2000	# 3500	# 3500	# 2500	# 3000
Maximale Plattenbreite [mm] Max. panel width [mm] Largeur de bac max. [mm]	# 1250	# 1250	# 1300	# 1 200	# 1 200	# 1300	# 1300	# 1300	# 1300	# 1300	# 1300	# 1300	# 1300	# 1300	# 1 200
Empfohlene Fläche max. m <sup>2</sup> /Platte Recommended surface max. m <sup>2</sup> /panel Surface max. conseillée max. m <sup>2</sup> /bac			3,0	0,8	1,0	3,0	1,7	3,0	2,5	2,0	2,0	3,0	3,0	2,0	1,5
Verzinktes Stahlblech, pulverbeschichtet Galv. steel, powder-coated Tôle galvanisée, poudré	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
Edelstahl gebürstet Stainless steel, brushed Acier inox, brossé	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
Edelstahl poliert, spiegelglänzend Stainless steel, mirror polished Acier inox, poli, miroir	■	■	■			■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
Aluminium, pulverbeschichtet Aluminium, powder-coated Aluminium, poudré	■	■	■			■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
Aluminium, bandeloxiert Aluminium, coil anodized Aluminium, anodisé	■	■	■			■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
Aluminium gegläntzt, spiegelglänzend Aluminium, finished surface, mirror finish Aluminium, poli, miroir	■	■	■			■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
Titanzink Titanium zinc Acier zingué	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
Mehrfarbig bedruckt Multicolour printing Imprimé multicolore	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
Verdeckte UK Concealed suspension Système sur porteur invisible	■	■		■	■	■	■						■	■	■
Sichtbare UK Unconcealed suspension Système sur porteur apparent			■					■	■	■	■	■			■
Kraftschlüssige Verbindung Friction-locked connection Suspension avec fixation clipsée				■	■										
Formschlüssige Verbindung Positive connection Suspension avec fixation posée	■	■	■			■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
Für glänzende Oberflächen geeignet Suitable for polished finish Conçu pour finition miroir	■	■	■			■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
Anhebesicher [drucksteif] Security locking feature [pressure resistant] Antisoulèvement [résistant à la pression]							■		■						
Ballwurfsicher [DIN 18032] Ballproof [DIN 18032] Résistant aux impacts de ballon [DIN 18032]			■			■							■		
Addierende Toleranz Adding tolerances Tolerances additionnelles				■	■										
Windsicherung Storm clip Accessoires anti-soulèvement			■	■	■	■							■	■	
Einfach abnehmbar Easy to detach Démontage facile	■	■	■			■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
Fuge erforderlich Gap requested Joint creux nécessaire			■ 5mm						■ +3mm		■ +3mm	■ 2mm	■ +8mm	■ 10mm	

	dur-SOLO Typ 1	dur-SOLO Typ 2	S-OMEGA	S1.12	S1.12 KD	S4	S4.7 K	S5.100 S5.1-100 S5.2-100	S5.4 K-BR	S5.6 FH	S5.7 KS-BR	S6.100 S6.1-100	S7	S7 KS	S10 H
Mit UK verriegelt Locked with suspension Verouillé avec l'ossature							■		■						
Abklappbar Hingeable Basculable				■			■		■		■			■	
Abklappbar/indexiert Hingeable/indexed Basculable/indexée							■		■						
Abklappbar/verschiebbar Hingeable/movable Basculable/coulissant				■							■			■	
Einhängbar To hook-on Accrochable										■					
Einfache Konstruktion zur nachträglichen Montage von Wänden Simple design for subsequent installation of partition walls Système acceptant la pose ultérieure des cloisons			■					■	■	■	■	■		■	
Horizontale Längsschalldämmung mit Stahlblechdeckel werkseitig konfektioniert Horizontal longitudinal sound insulation with steelcover plate, shop floor assembled Isolation acoustique horizontale par plaque en acier prémontée			■	■			■	■	■	■	■	■	■	■	■
Horizontale Längsschalldämmung mit Gipskartonplatten, bauseits konfektioniert Horizontal longitudinal sound insulation board with gypsum plate preassembled Isolation acoustique horizontale par plaque de plâtre prémontée			■			■		■	■	■	■	■			■
Plattenausführung quadratisch Square panels Bacs carrés	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
Einbauten und Anpassung an Leuchten, Lüftung, Sprinkler Installation + adaption to luminaires, hvac and sprinklers Intégration de luminaires, diffuseurs et têtes de sprinkler	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
Ausführung für alle Kühldeckensysteme möglich Suitable for all chilled ceiling systems Acceptant l'adjonction de syst. de climatisation/refroidissement	■	■	■				■	■	■	■	■			■	
Schallabsorption von $\alpha_w$ 0,5-0,9 Sound absorption from $\alpha_w$ 0,5-0,9 Coefficients d'absorption acoustique $\alpha_w$ 0,5-0,9	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
Schallhart durch auf die Anforderungen anpassbaren Schweenlagen z.B. Antidrönmatten Reverberant through heavy inset, e.g. antidrumming layer, adjustable to the requirements Réverbération obtenue par inserts lourds adaptés	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
Zusatzlasten* als Flächengewichte von Mineralwolle, Antidrönmatten, Kühlmatten etc. [kg/Platte] Additional loads* from mineral wool, antidrumming layer, chilling layers [kg/panel] Poids supplémentaires admis*: isolation minérale, grille de refroidissement etc. [kg/bac]	#10	#10	#10		#5	#10	#10	#10	#10	#10	#5	#10	#10	#10	#2

\* Bemerkung: Jeder Einzelfall ist nochmals nachzuweisen. Die Durchhangwerte [siehe TAIM-Qualitätsstandard] sind ohne Einlagen.  
 Note: Each single case has to be approved, the deflection given is without inlays [see TAIM quality standard]  
 Notices: À vérifier cas par cas. Valeurs fléchissement indiquées [voir TAIM standards] sans inserts.

	FS-OMEGA	FS1.12	FS1.12 KD	FS4.2	FS4.4 AS	FS4.5 KS	FS4.6 BR	FS5.2 FH	FB031	FF025	FF2025
Maximale Plattenlänge [mm] Max. panel length [mm] Longueur de bac max. [mm]	# 3500	# 1 800	# 2000	# 3500	# 3500	# 2500	# 3500	# 3500	# 3500	# 3500	# 3500
Maximale Plattenbreite [mm] Max. panel width [mm] Largeur de bac max. [mm]	# 1300			# 1300	# 1300	# 1300	# 1300	# 1300	# 1300	# 1300	# 1300
Empfohlene Fläche max. m <sup>2</sup> /Platte Recommended surface max. m <sup>2</sup> /panel Surface max. conseillée max. m <sup>2</sup> /bac	3,0	0,7	0,7	2,5	2,0	2,0	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5
Verzinktes Stahlblech, pulverbeschichtet Galv. steel, powder-coated Tôle galvanisée, poudré	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
Edelstahl gebürstet Stainless steel, brushed Acier inox, brossé	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
Edelstahl poliert, spiegelglänzend Stainless steel, mirror polished Acier inox, poli, miroir	■			■		■	■	■	■	■	■
Aluminium, pulverbeschichtet Aluminium, powder-coated Aluminium, poudré	■			■	■	■	■	■	■	■	■
Aluminium, bandeloxiert Aluminium, coil anodized Aluminium, anodisé	■			■		■	■	■	■	■	■
Aluminium gegläntzt, spiegelglänzend Aluminium, finished surface, mirror finish Aluminium, poli, miroir	■			■		■	■	■	■	■	■
Titanzink Titanium zinc Acier zingué	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
Mehrfarbig bedruckt Multicolour printing Imprimé multicolore	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
Verdeckte UK Concealed suspension Système sur porteur invisible		■	■	■		■					
Sichtbare UK Unconcealed suspension Système sur porteur apparent					■		■	■	■	■	■
Kraftschlüssige Verbindung Friction-locked connection Suspension avec fixation clipsée		■	■								
Formschlüssige Verbindung Positive connection Suspension avec fixation posée	■			■	■	■	■	■	■	■	■
Für glänzende Oberflächen geeignet Suitable for polished finish Conçu pour finition miroir	■			■		■	■	■	■	■	■
Anhebesicher [drucksteif] Security locking feature [pressure resistant] Antisoulèvement [résistant à la pression]	■	■	■								
Ballwurfsicher [DIN 18032] Ballproof [DIN 18032] Résistant aux impacts de ballon [DIN 18032]	■										
Mit Demontagewerkzeug demontierbar Easy to detach with tools Démontage facile avec outils		■	■				■				
Windsicherung Storm clip Accessoires anti-soulèvement	■	■	■								
Einfach abnehmbar Easy to detach Démontage facile	■			■	■	■	■	■	■	■	■
Auf Winkel aufgelegt Layed-on angle bracket Posé sur cornière								■	■	■	■
Abklappbar Hingeable Basculable			■			■	■				
Absenkbar/verschiebbar Lower/movable Descendant/coulissant					■						

	FS-OMEGA	FS1.12	FS1.12 KD	FS4.2	FS4.4 AS	FS4.5 KS	FS4.6 BR	FS5.2 FH	FB031	FF025	FF2025
Einhängbar To hook-on Accrochable								■			
Horizontale Längsschalldämmung mit Stahlblechdeckel werkseitig konfektioniert Horizontal longitudinal sound insulation with steelcover plate, shop floor assembled Isolation acoustique horizontale par plaque en acier prémontée	■	■	■	■	■	■	■	■			
Horizontale Längsschalldämmung mit Gipskartonplatten, bauseits konfektioniert Horizontal longitudinal sound insulation board with gypsum plate pre-assembled Isolation acoustique horizontale par plaque de plâtre prémontée	■			■	■	■	■	■			
Plattenausführung quadratisch Square panels Bacs carrés	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
Einbauten und Anpassung an Leuchten, Lüftung, Sprinkler Installation + adaption to luminaires, hvac and sprinklers Intégration de luminaires, diffuseurs et têtes de sprinkler	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
Ausführung für alle Kühldeckensysteme möglich Suitable for all chilled ceiling systems Acceptant l'adjonction de syst. de climatisation/refroidissement	■					■	■	■	■	■	■
Schallabsorption von $\alpha_s$ 0,5-0,9 Sound absorption from $\alpha_s$ 0,5-0,9 Coefficients d'absorption acoustique $\alpha_s$ 0,5-0,9	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
Schallhart durch auf die Anforderungen anpassbaren Schwereinlagen z.B. Antidrönmatten Reverberant through heavy inset, e.g. antidrumming layer, adjustable to the requirements Réverbération obtenue par inserts lourds adaptés	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
Zusatzlasten* als Flächengewichte von Mineralwolle, Antidrönmatten, Kühlmatten etc. [kg/Platte] Additional loads* from mineral wool, antidrumming layer, chilling layers [kg/panel] Poids supplémentaires admis*: isolation minérale, grille de refroidissement etc. [kg/bac]	# 10	# 5	# 5	# 10	# 10	# 10	# 10	# 10	# 10	# 10	# 10

\* Bemerkung: Jeder Einzelfall ist nochmals nachzuweisen. Die Durchhangwerte [siehe TAIM-Qualitätsstandard] sind ohne Einlagen.  
 Note: Each single case has to be approved, the deflection given is without inlays [see TAIM quality standard]  
 Notices: À vérifier cas par cas. Valeurs fléchissement indiquées [voir TAIM standards] sans inserts.





# AUSFÜHRUNGEN

AUSFÜHRUNGEN

FORMS

FORMES

**D** Die Metalldeckenplatte wird immer von oben gesehen. Das ist wichtig bei asymmetrischen Ausführungen und bei der Anwendung von Durchbrüchen.

**E** In the drawings, metal ceiling panels are always seen from above. That is important for asymmetric versions and where there are apertures.

**F** Le panneau de plafond métallique est toujours vu de dessus. Cela est important pour les exécutions asymétriques et l'utilisation de passages.

Längsseitige Aufkantungshöhe, wenn nichts angegeben, nach statischen Erfordernissen.

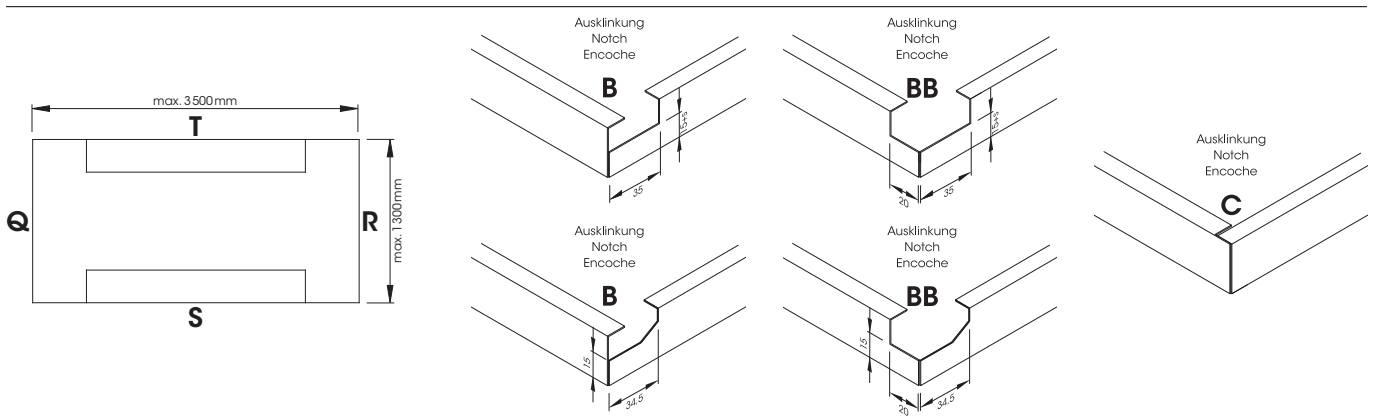
Where no dimension is given, the flange height on the long side is chosen to meet structural requirements.

Hauteur de retour côté longueur, sauf autres indications, selon exigences statiques.

## RECHTECK

## RECTANGULAR

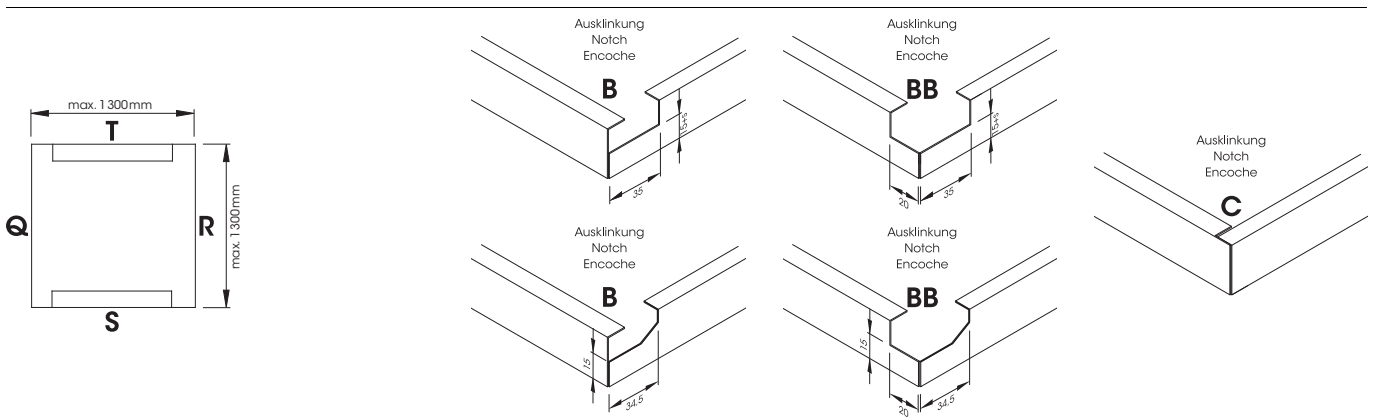
## RECTANGLE



## QUADRAT

## SQUARE

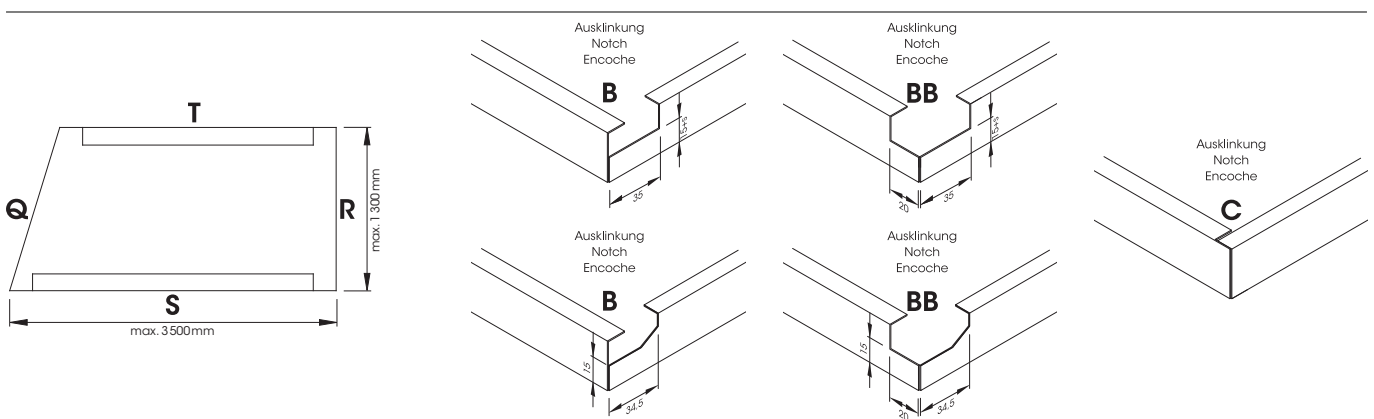
## CARRÉ



## EINSEITIGES TRAPEZ

## TRAPEZIUM, ONE END

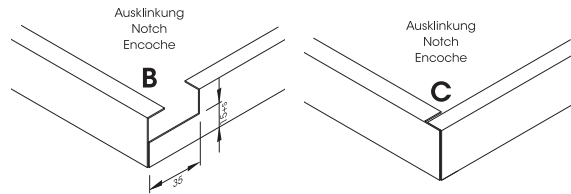
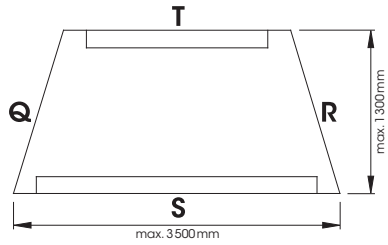
## TRAPÈZE RECTANGLE



## TRAPEZ

## TRAPEZIUM

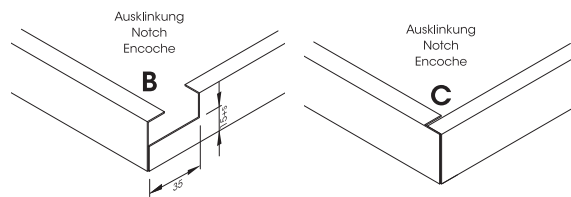
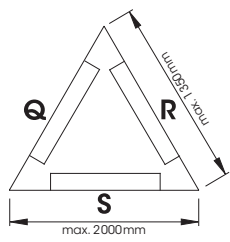
## TRAPÈZE



## DREIECK

## TRIANGLE

## TRIANGLE

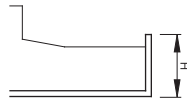




**AS1**

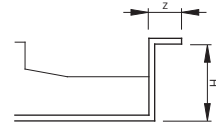


**AS2**



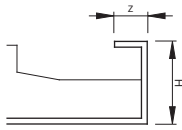
H=20-60mm

**AS3**



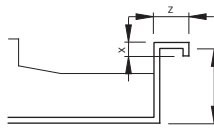
H=15-65mm | z=10-50mm

**AS4**



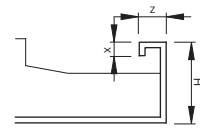
H=15-65mm | z=12-20mm

**AS5**



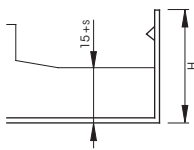
H=10-55mm | z=5-19mm | x=5mm

**AS6**



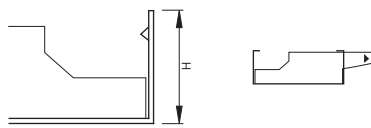
H=30-55mm | z=5-20mm | x=5mm

**AS7**



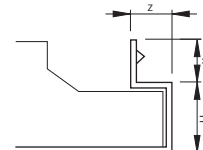
H=36mm

**AS8**



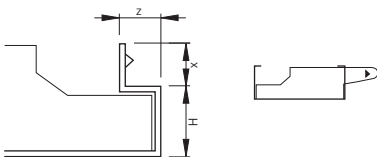
H=36mm

**AS9**



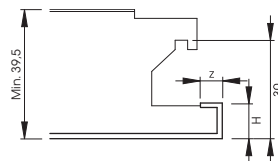
H=10-30mm | z=10-15mm | x=21mm

**AS10**



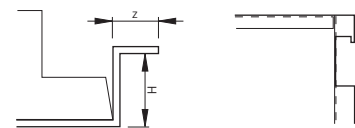
H=10-30mm | z=10-15mm | x=21mm

**AS11**



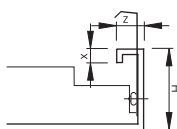
H=9mm | z=7mm

**AS12**



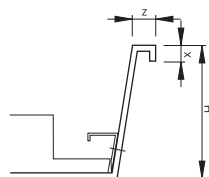
H=15-65mm | z=18-50mm

**AS13**



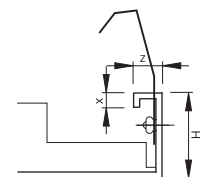
H=40-55mm | z=10mm | x=5mm

**AS14**



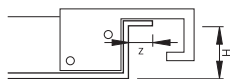
H=65mm | z=5mm | x=5mm

**AS15**



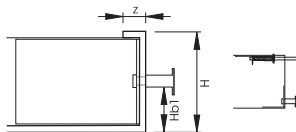
H=30-55mm | z=~12mm | x=5mm

## AS16



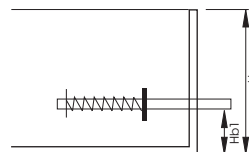
H=30-65mm | z=7-19mm

## AS17



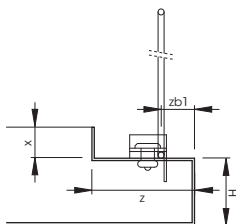
H=30-60mm | z=7-19mm | Hb1=10-50mm

## AS18



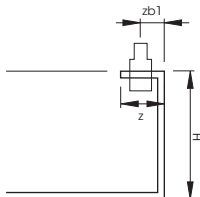
H=30-60mm | Hb1=10-50mm

## AS19



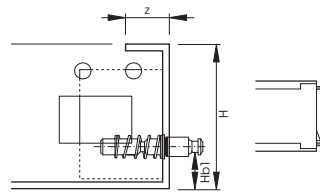
H=17-25mm | z=29mm | x=11-19mm  
 zb1=10mm

## AS 20



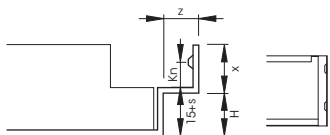
H=30-60mm | z=18-19mm | zb1=9,5mm

## AS21



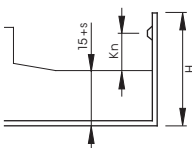
H=40-65mm | z=7-12mm | Hb1=8,5mm

## AS22



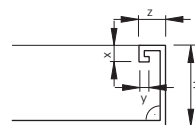
H=15mm | z=10mm  
 x=17mm | Kn=11,2mm

## AS23



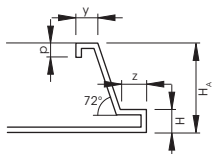
H=32mm | Kn=11,2mm

## AS25



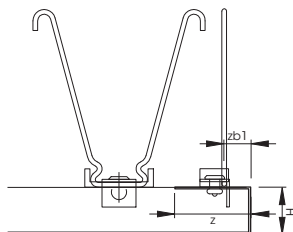
H=50mm | z=12-20mm | x=6-10mm  
 y=7-10mm

## AS26



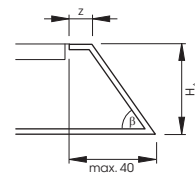
H=12mm | H<sub>A</sub>=55mm | z=16mm  
 y=12mm | ρ=8mm

## AS27



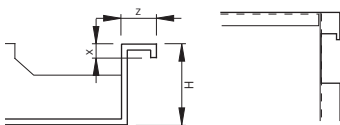
H=17-25mm | z=29mm | zb1=10mm

## AS29



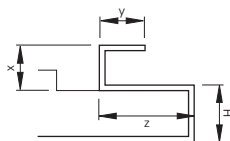
H<sub>A</sub>=45-50mm | z=12-20mm | β=50-55°

## AS30



H=30-65mm | z=14-20mm | x=5mm

## AS50

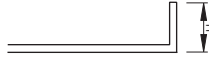


H=11,7mm | z=20,5mm | x=9mm  
 y=10mm

**AL0**

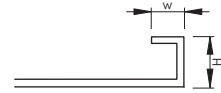


**AL1**



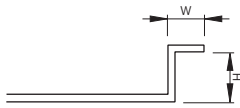
H=8-65mm

**AL2**



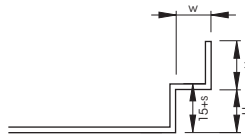
H=25-65mm | w=10-17mm

**AL3**



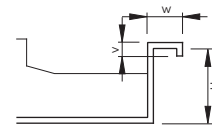
H=25-65mm | w=10-25mm

**AL4**



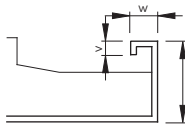
H=15mm | v=15mm | w=10mm

**AL5**



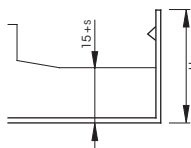
H=10-55mm | v=5mm | w=5-19mm

**AL6**



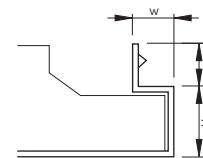
H=20-120mm | v=6-10mm | w=6-20mm

**AL7**



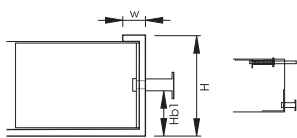
H=35mm

**AL9**



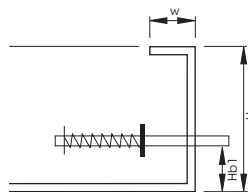
H=10-30mm | w=10-15mm | v=21mm

**AL17**



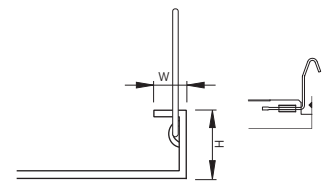
H=30-60mm | w=7-19mm  
Hb1=10-50mm

**AL18**



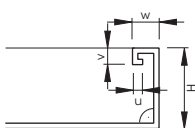
H=30-60mm | w=7-19mm  
Hb1=10-50mm

**AL24**



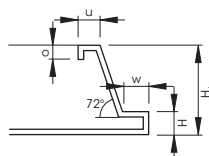
H=33-40mm | w=8-17mm

**AL25**



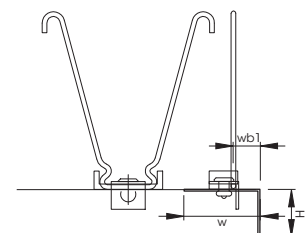
H=50mm | w=12-20mm | v=6-10mm  
u=7-10mm

**AL26**



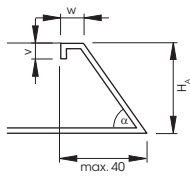
H=12mm | H<sub>A</sub>=55mm | w=16mm  
u=12mm | o=8mm

**AL27**



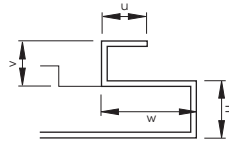
H=17-25mm | w=29mm | Hb1=10mm

## AL28



$H_A = 45-50\text{mm}$  |  $v = 6-9\text{mm}$  |  $w = 12-20$

## AL50



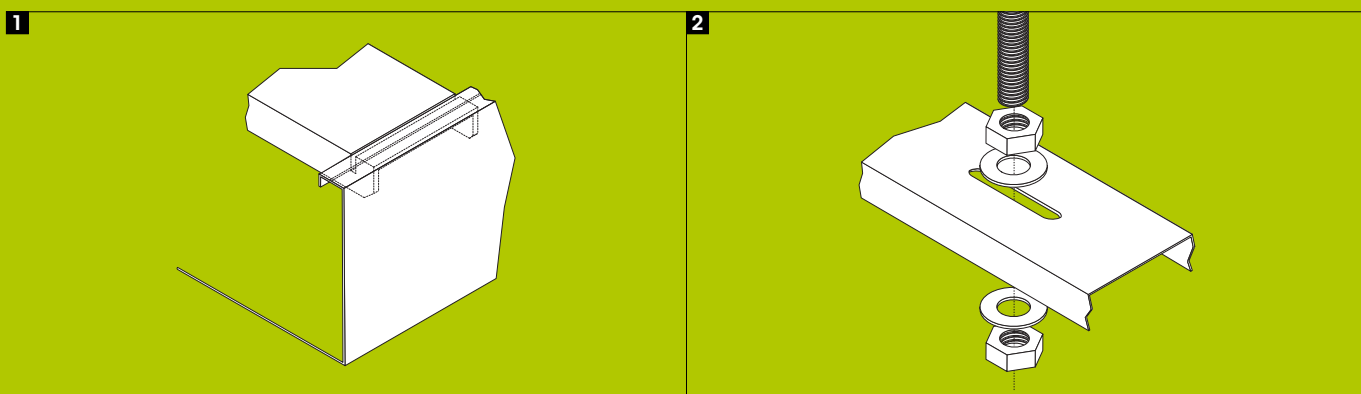
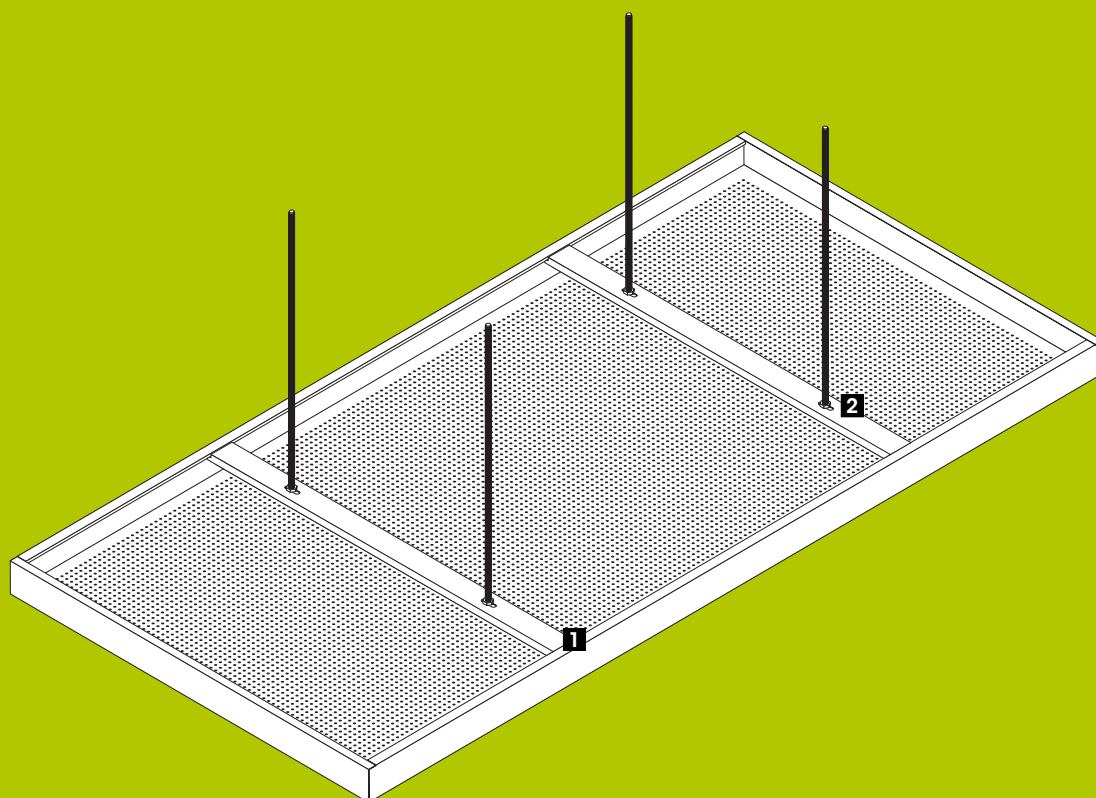
$H = 11,7\text{mm}$  |  $u = 10\text{mm}$   
 $v = 9\text{mm}$  |  $w = 20,5$



**dur-SOLO**



**DECKENSEGEL  
RAFT CEILING  
PLAFONDS FLOTTANTS**



**D** dur-SOLO! Deckensegel! von! durlum bestechen durch ihre elegante Optik. Sie sind vielseitig und flexibel einsetzbar und eignen sich insbesondere für die Anwendung als Kühldecke in Bürogebäuden, in Bildungseinrichtungen sowie für Sanierungen oder organische Gebäudeformen. Außerdem lassen sie sich optimal mit betonkernaktivierten Decken kombinieren. dur-SOLO von durlum zeichnen sich durch sehr flexible Gestaltungsmöglichkeiten in Bezug auf Material und Oberflächen bis hin zu sehr großzügigen Modulgrößen von bis zu 1250x3600mm aus. Dabei unterstreicht die unauffällige Unterkonstruktion mit im Segel integrierten Traversen den schwerelosen Charakter von dur-SOLO. dur-SOLO ist einfach zu montieren. Darüber hinaus kann es gemäß Ihren Bedürfnissen schalldämmend und schallabsorbierend ausgeführt sowie Motiv bedruckt werden. Auf Wunsch können die Deckensegel auch abklappbar ausgeführt werden.

## DECKENSEGEL

### Material

Verzinktes! Stahlblech,! Aluminium,! Edelstahl.

Die Stärke des Materials richtet sich nach den statischen Erfordernissen.

### Brandschutzklassifizierung

Als Standard liefert durlum die Platten glatt oder perforiert nicht brennbar als DEFEO mit der Brandschutzklassifizierung A2-s1,d0.

Die Deckensegel aus Stahlblech können nicht brennbar als DEFEO PLUS [A1] ausgeführt werden. !

### Oberfläche und Bedruckung

Das! verzinkte! Stahlblech! und! Aluminium kann in D206-700 weiß matt [ähnlich RAL 9016] bzw. nach Vorgabe des Kunden pulverbeschichtet werden. Die Schichtdicke beträgt ca. 60; m.

Das Aluminium kann auch bandeloxiert oder spiegelglänzend ausgeführt werden.

Deckensegel aus Edelstahl sind gebürstet oder spiegelglänzend erhältlich.

Zusätzlich können die pulverbeschichteten Zuschnitte mit Motiven und Texturen Ihrer Wahl bedruckt werden.

### Deckensegelgröße

Länge:  $\leq 3600$ mm  
Breite:  $\leq 1250$ mm

### Kantenausführung

dur-SOLO ist in verschiedenen Kantenausführungen erhältlich [siehe Seite 34].

**E** The durlum dur-SOLO raft ceilings excel! through! their! floating,! elegant look. They are versatile and flexible in use and are especially suited as chilling ceilings in office buildings, educational establishments, for refurbishment or organic building shapes. They can be combined optimally with concrete-activated ceilings. durlum's dur-SOLO is distinguished by highly flexible design options in terms of materials and surfaces up to very generous module sizes of up to 1250x3600mm. The unobtrusive! substructure! with! integrated transverses in the raft underline the floating character of dur-SOLO.. dur-SOLO is easy to install! Furthermore,! the system can be supplied sound-proof and sound-absorbing and printed with visuals according to your needs! Upon request,! dur-SOLO is also available as hinged variant.

## RAFT CEILING

### Material

Galvanized! steel,! aluminium,! stainless steel.

The thickness of the material depends on the static requirements.

### Fire protection classification

durlum supplies the panels non-perforated or perforated,! non-flammable,! as DEFEO with fire protection class A2-s1,! d0 as standard.

The steel sheet raft ceilings can be supplied non-flammable as DEFEO PLUS [A1].

### Surface and printing

The galvanized steel and aluminium can be powder-coated in D206-700 white matt [similar to RAL 9016] or according to customer specifications. The coating thickness is approx. 60; m.

The aluminium can also be supplied coil anodized or mirror polished.

Stainless steel raft ceilings are available brushed or mirror polished.

The powder-coated blanks can also be printed with visuals and textures of your choice.

### Size of raft ceiling

Length:  $\leq 3600$ mm  
Width:  $\leq 1250$ mm

### Beading designs

dur-SOLO is available in a variety of beading designs [see page 34].

### Acoustics

Sound absorption with black durlum acoustic fleece [ $\alpha_w$  = approx. 0.73] is standard.

**F** Les plafonds flottants dur-SOLO de durlum! séduisent! par! l'élégance. Ils permettent des utilisations variées et flexibles! et! sont! appropriés! notamment pour l'utilisation comme plafond réfrigérant! dans! des! bâtiments! administratifs, des centres de formation ainsi que pour des remises en état ou des forms de bâtiments organiques. De plus, une combinaison avec des plafonds à noyau de béton activé est idéale. dur-SOLO de durlum se distingue par des possibilités créatives très variées en termes de matériaux et de finitions avec de très grands modules pouvant couvrir une surface! de! 1250x3600mm.! Avec! des! traverses intégrées dans les éléments du plafond flottant, l'ossature qui passe inaperçue souligne la légèreté de dur-SOLO. dur-SOLO est facile à installer. De plus, il peut être exécuté selon vos besoins avec isolation acoustique, absorption acoustique et avec impression de motif. Sur demande, dur-SOLO existe également dans la variante basculable.

## PLAFOND FLOTTANT

### Matériaux

Tôle d'acier galvanisée, aluminium, acier inox.

L'épaisseur du matériau est fonction des exigences statiques.

### Classification de la réaction au feu

En standard, les panneaux lisses ou perforés sont livrés par durlum en version ininflammable DEFEO avec la classification de réaction au feu A2-s1,d0.

Les! plafonds! flottants! en! tôle! d'acier peuvent être fabriqués en version ininflammable DEFEO PLUS [A1].

### Finition et impression

La! tôle! d'acier! galvanisée! et! l'aluminium peuvent être! pourvus! d'un! revêtement! en poudre D206-700 blanc mat [similaire à RAL9016]! ou! selon! les! instructions! du! client! L'épaisseur! de! la! couche! est! environ! de 60! m!.

L'aluminium peut aussi être pourvu d'une finition anodisée ou miroir.

Les plafonds flottants en acier inox sont disponibles en finition brossée ou miroir.

De plus, les découpes pourvues d'un revêtement en poudre peuvent être imprimées de dessins et textures au choix.

### Taille du plafond flottant

Longueur:  $\leq 3600$ mm  
Largeur:  $\leq 1250$ mm



## Akustik

Die Schallabsorption erfolgt standardmäßig über ein schwarzes durlum Akustikvlies [ $\alpha_w$  = ca. 0,73].

## Perforation

Als Standard bietet durlum die Perforation RG-L15 an. Weitere Perforationen finden Sie auf den Seiten 412-443.

## Klimatisierung

dur-SOLO lässt sich als Kühldecke einsetzen, wobei die Kühlleistung von Variablen wie z.B. Größe und Anzahl der Segel, Verhältnis der aktiven Fläche zur nicht-aktiven Fläche abhängt.

## dur-SOLO ACTIVE

dur-SOLO ACTIVE wurde für die Anwendung unter kernaktivierten Decken entwickelt. dur-SOLO ACTIVE leitet über ein speziell entwickeltes Wärmeleitgel und Aluminium-Schienen die Leistung der Betondecke an die Unterseite des Segels. Dadurch wird anders als bei herkömmlichen Deckensegeln die Heiz-! bzw. Kühlwirkung der Betondecke nicht beeinträchtigt.

## MONTAGE

dur-SOLO wird über eine spezielle Unterkonstruktion, die vom Hersteller der Deckensegel freigegeben sein muss, formschlüssig und spannungsfrei eingehängt. Eine werkzeuglose Demontage ist gewährleistet.

Die! Unterkonstruktion! besteht! aus! zwei Querstreben, die jeweils mit zwei Gewindestäben drucksteif mit amtlich zugelassenen Dübeln von der Rohdecke abgehängt werden.

## Zu beachten

Die! Montage! muss! gemäß! der! Montageanleitung ausgeführt werden. Sie steht auf [www.durlum.com](http://www.durlum.com) als Download zu Verfügung.

## TECHNISCHE NORMEN

Die Teile entsprechen der DIN EN 13964.

Die Produktion erfolgt gemäß Festlegungen der TAIM sowie den durlum-Werknormen. Sie ist nach ISO 9001:2008 und ISO 14001:2004 güteüberwacht und durch den TÜV zertifiziert.

## Perforation

durlum offers the RG-L15 perforation as standard. For other available perforations please see pages 412-443.

## Air conditioning

dur-SOLO can be employed as a chilled ceiling, whereby the cooling output depends on variables such as the size and number of raft panels, and the relationship between active and non-active surfaces.

## dur-SOLO ACTIVE

dur-SOLO ACTIVE was developed for use under! concrete-activated! ceilings.! With the aid of a specially developed thermally conductive gel and aluminum rails, dur-SOLO ACTIVE conveys the output of the concrete ceiling to the lower side of the raft. Compared to conventional raft ceilings, this does not negatively affect the heating and chilling effect of the concrete ceiling.

## INSTALLATION

dur-SOLO is hooked form-fitting and tension free into a special substructure, the parts of which must be approved by the manufacturer of the raft panels. Dismounting without requiring tools is assured.

The substructure consists of two transverse members, each of which is rigidly suspended from the bare ceiling by two threaded rods using officially approved dowels.

## Please note

Installation must be carried out according to the instructions for installation.! These are available as download at [www.durlum.com](http://www.durlum.com).

## TECHNICAL STANDARDS

The parts comply with DIN EN 13964.

Production complies with the TAIM guidelines! and! the! durlum! works! standards and! is! quality-controlled! according! to ISO 9001:2008 and ISO 14001:2004 and certified by the TÜV.

## Exécution des bords

dur-SOLO existe avec différents bords [voir page 34].

## Acoustique

L'absorption acoustique est garantie en standard par un voile acoustique noir de durlum [ $\alpha_w$ ! = env. 0,73].

## Perforation

En standard, durlum offre la perforation RG-L15. Vous trouverez d'autres perforations aux pages 412-443.

## Climatisation

dur-SOLO peut être utilisé comme plafond réfrigérant, la puissance frigorifique étant fonction de variables telles que par ex. la taille et le nombre d'éléments, le rapport entre la surface active et la surface non active.

## dur-SOLO ACTIVE

dur-SOLO ACTIVE a été conçu pour l'utilisation sous des plafonds avec activation du centre thermique. Au moyen d'un gel de conduction de la chaleur développé spécialement et de rails en aluminium, dur-SOLO ACTIVE guide les flux sortants du plafond en béton sur la face inférieure de l'élément du plafond flottant. Grâce à cela, l'effet chauffant ou réfrigérant du plafond en béton n'est pas diminué, comme c'est le cas avec des éléments de plafond flottant traditionnels.

## INSTALLATION

dur-SOLO est suspendu par engagement positif et sans contrainte sur une ossature spéciale qui doit être validée par le fabricant du plafond flottant. Le démontage sans outils est garanti.

Afin que l'ossature résiste à la compression, elle est composée de deux étrépillons transversaux qui, au moyen de chevilles officiellement homologuées, sont respectivement suspendus à la dalle avec deux tiges filetées.

## À observer impérativement

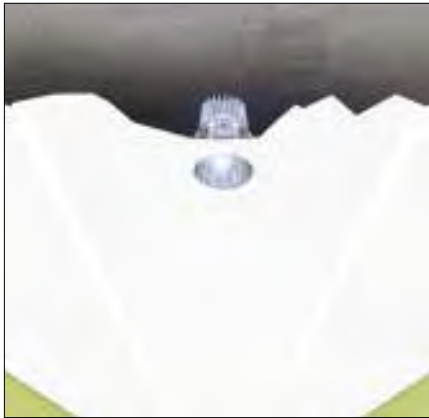
L'installation! doit! être! réalisée! conformément à la notice d'installation.! Celle-ci peut être téléchargée sur le site [www.durlum.com](http://www.durlum.com).

## NORMES TECHNIQUES

Les! pièces! correspondent! à! la! norme DIN EN 13964.

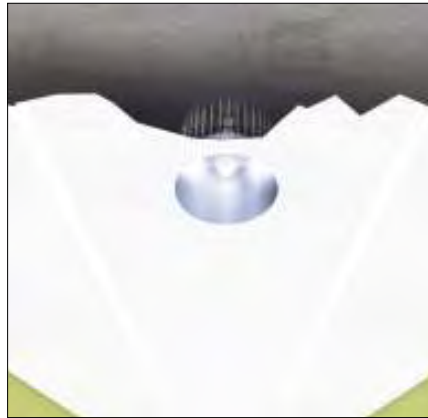
La production a lieu selon les dispositions du TAIM ainsi que des normes intérieures de durlum! Sa qualité est surveillée selon ISO 9001:2008 et ISO 14001:2004 et certifiée par le TÜV.

EMPFOHLENE LEUCHTEN



**PUNTEO®-J80**  
LED | 13W | Ø=60mm | H=90mm

RECOMMENDED LUMINAIRES



**PUNTEO®-P155**  
LED | 2x18W | Ø=130mm | H=120mm

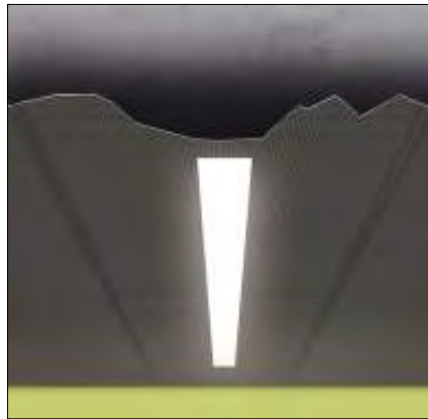
LUMINAIRES RECOMMANDÉS



**PUNTEO®-N**  
LED | 1x5x1,6W | H=30mm



**1431**  
T5 FQ | 1x39W/1x54W/1x80W | H=51mm



**SECURA®-LED**  
LED | 32W | LxBxH=1133x85x38,1mm



444-455

mehr | more | plus



DECKE UND LICHT

**D** Als Hersteller von Metalldecken und Lichtsystemen können wir Ihnen optimale und moderne Gesamtlösungen für ihr Projekt anbieten.

Unsere Leuchten integrieren sich hervorragend in die Decken, sind ästhetisch, effizient und leistungsstark. Durch die einfache Plug-in Verbindung entfallen aufwendige Installationsarbeiten.

Die oben gezeigten Leuchten empfehlen wir für das System dur-SOLO. Details und weitere! Leuchten! finden! Sie! im! Kapitel „Licht“ auf den Seiten 444-455.

Unser gesamtes Spektrum sehen Sie unter [www.durlum.com](http://www.durlum.com).

CEILING & LIGHTING

**E** As a manufacturer of metal ceilings and lighting systems we are able to offer you optimal and state-of-the-art complete solutions for your project.

Our luminaires are aesthetically pleasing, efficient and high-performance, and can be integrated exceptionally well into ceilings. The simple plug-in connection avoids costly installation efforts.

We recommend the above luminaires for the dur-SOLO system. Details and further luminaires can be found in the "Lighting" section on pages 444-455.

Please visit us at [www.durlum.com](http://www.durlum.com) to view our complete portfolio.

PLAFOND ET ÉCLAIRAGE

**F** En tant que fabricant de plafonds métalliques et de systèmes d'éclairage, nous pouvons vous offrir des solutions complètes idéales et à la pointe de la modernité pour votre projet.

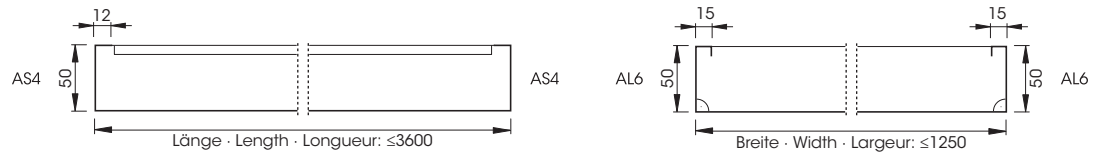
Nos luminaires s'intègrent à la perfection dans les plafonds, sont esthétiques, efficients et performants. La connexion simple plug in rend les travaux d'installation fastidieux superflus.

Nous recommandons les luminaires présentés ci-dessus pour le système dur-SOLO. Vous trouverez des détails et d'autres luminaires au chapitre «Éclairage», aux pages 444-455.

Notre gamme complète est présentée sur le site [www.durlum.com](http://www.durlum.com).

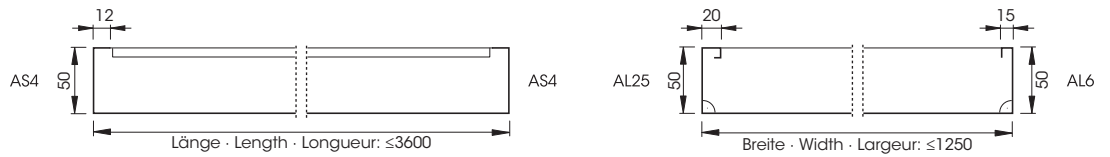
## STANDARD-PLATTENAUSFÜHRUNG | STANDARD PANEL | PANNEAU STANDARD

### dur-SOLO 1.1



### dur-SOLO 1.2

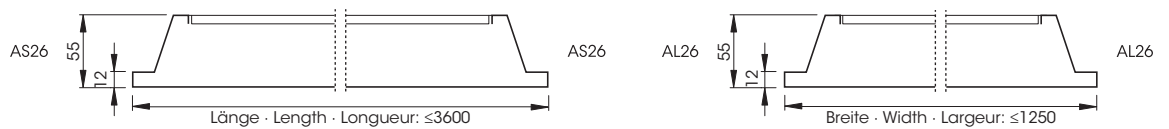
Abklappbar  
Hinged  
Basculable



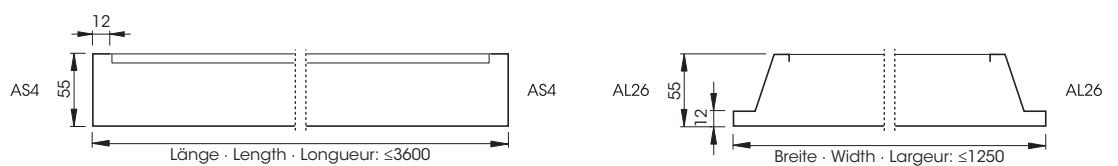
### dur-SOLO 1.3



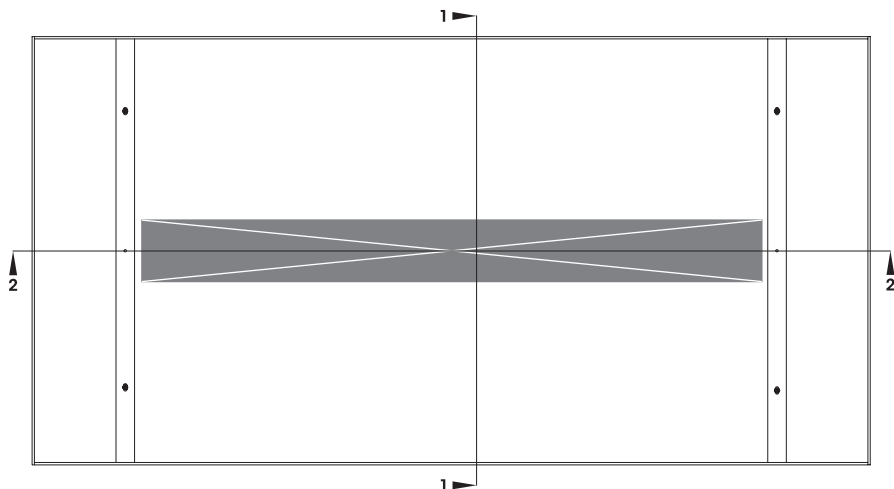
### dur-SOLO 1.4



### dur-SOLO 1.5



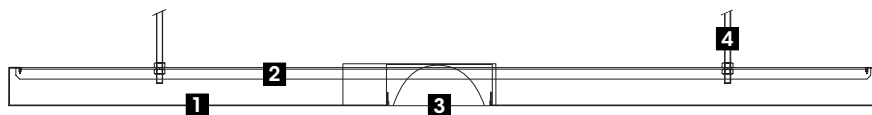
## ANSCHLUSSDETAILS | JOINING DETAILS | DÉTAIL DES RACCORDEMENTS



### Detail 1-1

System:

dur-SOLO Typ 1



- 1** Deckensegel
- 2** Querstrebe
- 3** Leuchte - durlum Typ 1431
- 4** Gewindestab

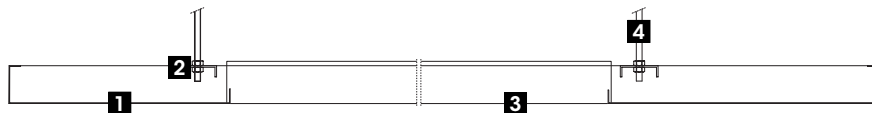
- 1** Raft ceiling
- 2** Transverse brace
- 3** Luminaire - durlum Type 1431
- 4** Threaded rod

- 1** Plafond flottant
- 2** Étrésillon transversal
- 3** Luminaire - durlum type 1431
- 4** Tige filetée

### Detail 2-2

System:

dur-SOLO Typ 1



- 1** Deckensegel
- 2** Querstrebe
- 3** Leuchte - durlum Typ 1431
- 4** Gewindestab

- 1** Raft ceiling
- 2** Transverse brace
- 3** Luminaire - durlum Type 1431
- 4** Threaded rod

- 1** Plafond flottant
- 2** Étrésillon transversal
- 3** Luminaire - durlum type 1431
- 4** Tige filetée

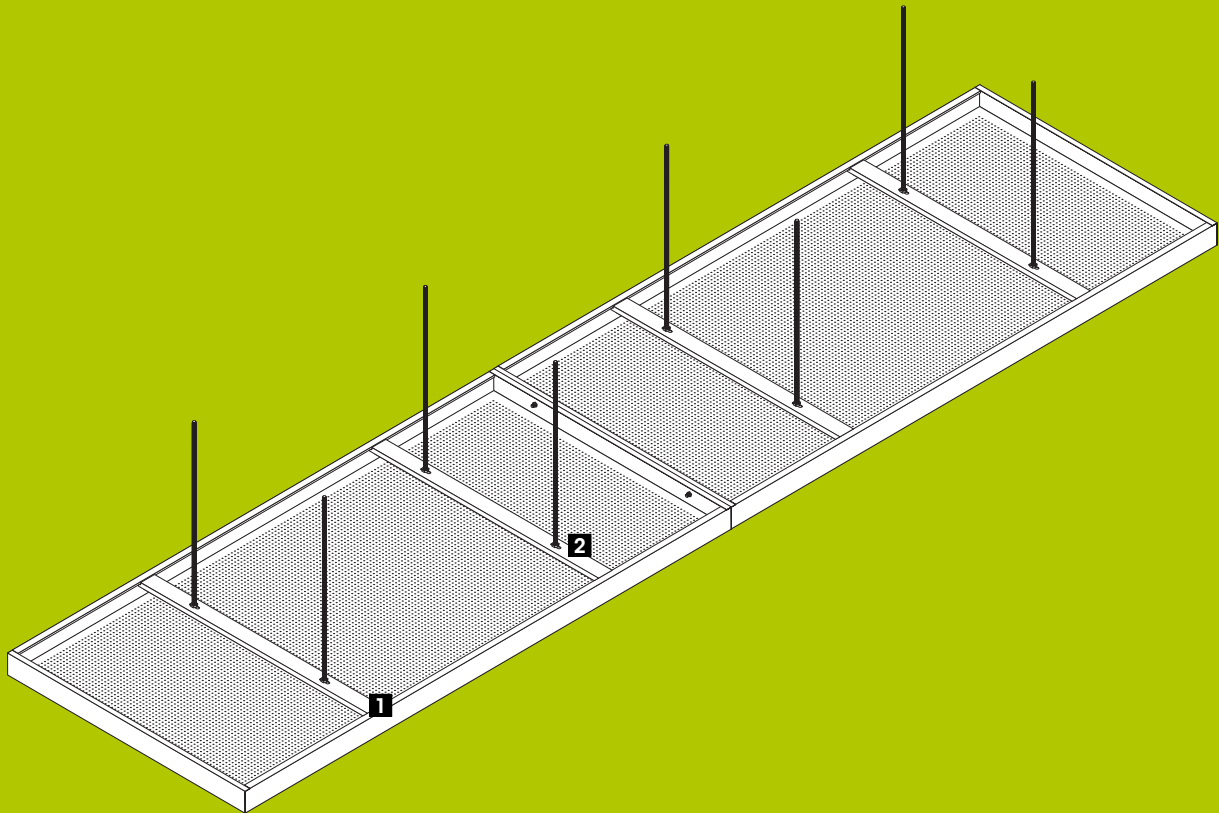


Arrivals

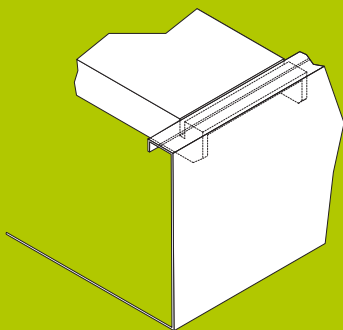
Armenian Bank

Armenian Cognac

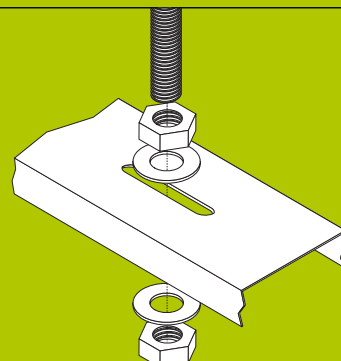




1



2



**D** dur-SOLO Deckensegel von durlum bestechen durch ihre elegante Optik! Sie sind vielseitig und flexibel einsetzbar und eignen sich insbesondere für die Anwendung als Kühldecke in Bürogebäuden, in Bildungseinrichtungen sowie für Sanierungen oder organische Gebäudeformen! Außerdem lassen sie sich optimal mit betonkernaktivierten Decken kombinieren! dur-SOLO von durlum zeichnen sich durch sehr! flexible! Gestaltungsmöglichkeiten! in Bezug auf Material und Oberflächen bis hin zu sehr großzügigen Modulgrößen von bis zu 1250x3600mm aus! Dabei unterstreicht die unauffällige Unterkonstruktion mit im Segel integrierten Traversen den schwerelosen Charakter von dur-SOLO! dur-SOLO ist einfach zu montieren! Darüber hinaus kann es gemäß Ihren Bedürfnissen schalldämmend! und! schallabsorbierend ausgeführt sowie Motiv bedruckt werden!

## DECKENSEGEL

### Material

Verzinktes! Stahlblech! Aluminium! Edelstahl.

Die Stärke des Materials richtet sich nach den statischen Erfordernissen.

### Brandschutzklassifizierung

Als Standard liefert durlum die Platten glatt oder perforiert nicht brennbar als DEFEO mit der Brandschutzklassifizierung A2-s1,d0.

Die Deckensegel aus Stahlblech können nicht brennbar als DEFEO PLUS [A1] ausgeführt werden.!

### Oberfläche und Bedruckung

Das! verzinkte! Stahlblech! und! Aluminium kann in D206-700 weiß matt [ähnlich RAL 9016] bzw. nach Vorgabe des Kunden pulverbeschichtet werden. Die Schichtdicke beträgt ca. 60; m.

Das Aluminium kann auch bandeloxiert oder spiegelglänzend ausgeführt werden.

Deckensegel aus Edelstahl sind gebürstet oder spiegelglänzend erhältlich.

Zusätzlich können die pulverbeschichteten Zuschnitte mit Motiven und Texturen Ihrer Wahl bedruckt werden.

### Deckensegelgröße [Einzelelement]

Länge:  $\leq 3600$ mm  
Breite:  $\leq 1250$ mm

Das großflächige Deckensegel setzt sich aus! mindestens! zwei! Elementen! zusammen, deren Einzelgröße die angegebenen Maße nicht überschreiten sollte.

### Kantenausführung

dur-SOLO ist in verschiedenen Kantenausführungen erhältlich [siehe Seite 42].

**E** The durlum dur-SOLO raft ceilings excel! through! their! floating,! elegant look. They are versatile and flexible in use and are especially suited as chilling ceilings in office buildings, educational establishments, for refurbishment or organic building shapes. They can be combined optimally with concrete-activated ceilings. durlum's dur-SOLO is distinguished by highly flexible design options in terms of materials and surfaces up to very generous module sizes of up to 1250x3600mm. The unobtrusive! substructure! with! integrated transverses in the raft underline the floating character of dur-SOLO.. dur-SOLO is easy to install. Furthermore, the system can be supplied sound-proof and sound-absorbing and printed with visuals according to your needs.

## RAFT CEILING

### Material

Galvanized! steel,! aluminium,! stainless steel.

The thickness of the material depends on the static requirements.

### Fire protection classification

durlum supplies the panels non-perforated or perforated,!non-flammable,!as DEFEO with fire protection class A2-s1,!d0 as standard.

The steel sheet raft ceilings can be supplied non-flammable as DEFEO PLUS [A1].

### Surface and printing

The galvanized steel and aluminium can be powder-coated in D206-700 white matt [similar to RAL 9016] or according to customer specifications. The coating thickness is approx. 60; m.

The aluminium can also be supplied coil anodized or mirror polished.

Stainless steel raft ceilings are available brushed or mirror polished.

The powder-coated blanks can also be printed with visuals and textures of your choice.

### Size of raft ceiling [single element]

Length:  $\leq 3600$ mm  
Width:  $\leq 1250$ mm

A! large-sized! raft! ceiling! consists! of! at least two elements, where the individual size should not exceed the quoted dimensions.

### Beading designs

dur-SOLO is available in a variety of beading designs [see page 42].

**F** Les plafonds flottants dur-SOLO de durlum! séduisent! par! l'élégance. Ils permettent des utilisations variées et flexibles! et! sont! appropriés! notamment pour l'utilisation comme plafond réfrigérant! dans! des! bâtiments! administratifs, des centres de formation ainsi que pour des remises en état ou des aires de bâtiments organiques. De plus, une combinaison avec des plafonds à noyau de béton activé est idéale. dur-SOLO de durlum se distingue par des possibilités créatives très variées en termes de matériaux et de finitions avec de très grands modules pouvant couvrir une surface! de! 1250x3600mm.! Avec! des! traverses intégrées dans les éléments du plafond flottant, l'ossature qui passe inaperçue souligne la légèreté de dur-SOLO. dur-SOLO est facile à installer. De plus, il peut être exécuté selon vos besoins avec isolation acoustique, absorption acoustique et avec impression de motif.

## PLAFOND FLOTTANT

### Matériaux

Tôle d'acier galvanisée, aluminium, acier inox.

L'épaisseur du matériau est fonction des exigences statiques.

### Classification de la réaction au feu

En standard, les panneaux lisses ou perforés sont livrés par durlum en version ininflammable DEFEO avec la classification de réaction au feu A2-s1,d0.

Les! plafonds! flottants! en! tôle! d'acier peuvent être fabriqués en version ininflammable DEFEO PLUS [A1].

### Finition et impression

La tôle d'acier galvanisée et l'aluminium peuvent être pourvus d'un revêtement en poudre D206-700 blanc mat [similaire à RAL 9016] ou selon les instructions du client. L'épaisseur de la couche est environ de 60µm!

L'aluminium peut aussi être pourvu d'une finition anodisée ou miroir.

Les plafonds flottants en acier inox sont disponibles en finition brossée ou miroir.

De plus, les découpes pourvues d'un revêtement en poudre peuvent être imprimées de dessins et textures au choix.

### Taille du plafond flottant [élément individuel]

Longueur  $\leq 3600$ mm  
Largeur  $\leq 1250$ mm

Le plafond flottant de grande taille est composé au moins de deux éléments dont la taille individuelle ne doit pas dépasser les dimensions indiquées.



## Akustik

Die Schallabsorption erfolgt standardmäßig über ein schwarzes durlum Akustikvlies [ $\alpha_w$  = ca. 0,73].

## Perforation

Als Standard bietet durlum die Perforation RG-L15 an. Weitere Perforationen finden Sie auf den Seiten 412-443.

## Klimatisierung

dur-SOLO lässt sich als Kühldecke einsetzen, wobei die Kühlleistung von Variablen wie z.B. Größe und Anzahl der Segel, Verhältnis der aktiven Fläche zur nicht-aktiven Fläche abhängt.

## dur-SOLO ACTIVE

dur-SOLO ACTIVE wurde für die Anwendung unter kernaktivierten Decken entwickelt. dur-SOLO ACTIVE leitet über ein speziell entwickeltes Wärmeleitgel und Aluminium-Schienen die Leistung der Betondecke an die Unterseite des Segels. Dadurch wird anders als bei herkömmlichen Deckensegeln die Heiz- bzw. Kühlwirkung der Betondecke nicht beeinträchtigt.

## MONTAGE

Die dur-SOLO Deckensegelelemente werden miteinander verschraubt und über eine spezielle Unterkonstruktion, die vom Hersteller der Deckensegel freigegeben sein muss, formschlüssig und spannungsfrei eingehängt. Eine werkzeuglose Demontage ist gewährleistet.

Die Unterkonstruktion besteht mindestens aus vier Querstreben, die jeweils mit zwei Gewindestäben drucksteif mit amtlich zugelassenen Dübeln von der Rohdecke abgehängt werden.

## Zu beachten

Die Montage muss gemäß der Montageanleitung ausgeführt werden. Sie steht auf [www.durlum.com](http://www.durlum.com) als Download zur Verfügung.

## TECHNISCHE NORMEN

Die Teile entsprechen der DIN EN 13964.

Die Produktion erfolgt gemäß Festlegungen der TAIM sowie den durlum-Werknormen. Sie ist nach ISO 9001:2008 und ISO 14001:2004 güteüberwacht und durch den TÜV zertifiziert.

## Acoustics

Sound absorption with black durlum acoustic fleece [ $\alpha_w$  = approx. 0,73] is standard.

## Perforation

durlum offers the RG-L15 perforation as standard. For other available perforations please see pages 412-443.

## Air conditioning

dur-SOLO can be employed as a chilled ceiling, whereby the cooling output depends on variables such as the size and number of raft panels, and the relationship between active and non-active surfaces.

## dur-SOLO ACTIVE

dur-SOLO ACTIVE was developed for use under concrete-activated ceilings. With the aid of a specially developed thermally conductive gel and aluminum rails, dur-SOLO ACTIVE conveys the output of the concrete ceiling to the lower side of the raft. Compared to conventional raft ceilings, this does not negatively affect the heating and chilling effect of the concrete ceiling.

## INSTALLATION

The dur-SOLO raft ceiling elements are screwed together and hooked form-fitting and tension free into a special substructure, the parts of which must be approved by the manufacturer of the raft panels. Demounting without requiring tools is assured.

The substructure consists of at least four transverse members, each of which is rigidly suspended from the bare ceiling by two threaded rods using officially approved dowels.

## Please note

Installation must be carried out according to the instructions for installation. These are available as download at [www.durlum.com](http://www.durlum.com).

## TECHNICAL STANDARDS

The parts comply with DIN EN 13964.

Production complies with the TAIM guidelines and the durlum works standards and is quality-controlled according to ISO 9001:2008 and ISO 14001:2004 and certified by the TÜV.

## Exécution des bords

dur-SOLO existe avec différents bords [voir page 42].

## Acoustique

L'absorption acoustique est garantie en standard par un voile acoustique noir de durlum [ $\alpha_w$  = env. 0,73].

## Perforation

En standard, durlum offre la perforation RG-L15. Vous trouverez d'autres perforations sur les pages 412-443.

## Climatisation

dur-SOLO peut être utilisé comme plafond réfrigérant. La puissance frigorifique et la fonction de variables telles que par ex. la taille et le nombre d'éléments, le rapport entre la surface active et la surface non active.

## dur-SOLO ACTIVE

dur-SOLO ACTIVE a été conçu pour l'utilisation sous des plafonds avec activation du centre thermique. Au moyen d'un gel de conduction de la chaleur développé spécialement et de rails en aluminium, dur-SOLO ACTIVE guide les flux sortants du plafond en béton sur la face inférieure de l'élément du plafond flottant. Grâce à cela, l'effet chauffant ou réfrigérant du plafond en béton n'est pas diminué, comme c'est le cas avec des éléments de plafond flottant traditionnels.

## INSTALLATION

Les éléments du plafond flottant dur-SOLO sont vissés les uns aux autres et suspendus par engagement positif et sans contrainte sur une ossature spéciale qui doit être validée par le fabricant du plafond flottant. Aucun outil n'est nécessaire pour les démonter.

Afin que l'ossature résiste à la compression, elle est composée au moins de quatre étrépillons transversaux qui, au moyen de chevilles officiellement homologuées, sont respectivement suspendus à la dalle avec deux tiges filetées.

## À observer impérativement

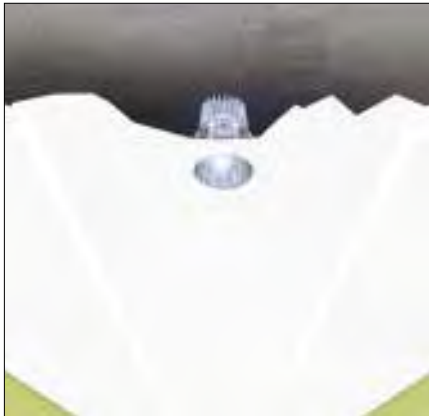
L'installation doit être réalisée conformément à la notice d'installation. Celle-ci peut être téléchargée sur le site [www.durlum.com](http://www.durlum.com).

## NORMES TECHNIQUES

Les pièces correspondent à la norme DIN EN 13964.

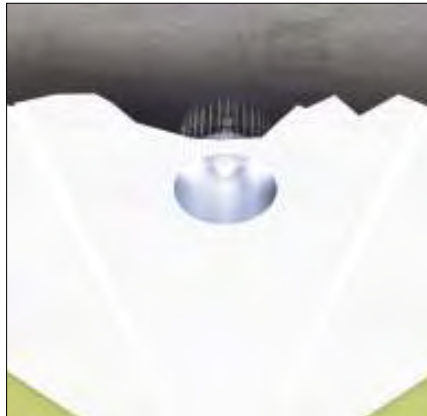
La production a lieu selon les dispositions du TAIM ainsi que des normes intérieures de durlum. Sa qualité est surveillée selon ISO 9001:2008 et ISO 14001:2004 et certifiée par le TÜV.

EMPFOHLENE LEUCHTEN



**PUNTEO®-J80**  
LED | 13W | Ø=60mm | H=90mm

RECOMMENDED LUMINAIRES



**PUNTEO®-P155**  
LED | 2x18W | Ø=130mm | H=120mm

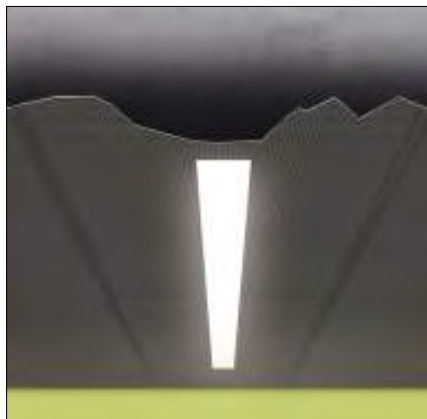
LUMINAIRES RECOMMANDÉS



**PUNTEO®-N**  
LED | 1x5x1,6W | H=30mm



**1431**  
T5 FQ | 1x39W/1x54W/1x80W | H=51mm



**SECURA®-LED**  
LED | 32W | LxBxH=1133x85x38,1mm



444-455

mehr | more | plus



DECKE UND LICHT

**D** Als Hersteller von Metalldecken und Lichtsystemen können wir Ihnen optimale und moderne Gesamtlösungen für ihr Projekt anbieten.

Unsere Leuchten integrieren sich hervorragend in die Decken, sind ästhetisch, effizient und leistungsstark. Durch die einfache Plug-in Verbindung entfallen aufwendige Installationsarbeiten.

Die oben gezeigten Leuchten empfehlen wir für das System dur-SOLO. Details und weitere! Leuchten! finden! Sie! im! Kapitel „Licht“ auf den Seiten 444-455.

Unser gesamtes Spektrum sehen Sie unter [www.durlum.com](http://www.durlum.com).

CEILING & LIGHTING

**E** As a manufacturer of metal ceilings and lighting systems we are able to offer you optimal and state-of-the-art complete solutions for your project.

Our luminaires are aesthetically pleasing, efficient and high-performance, and can be integrated exceptionally well into ceilings. The simple plug-in connection avoids costly installation efforts.

We recommend the above luminaires for the dur-SOLO system. Details and further luminaires can be found in the "Lighting" section on pages 444-455.

Please visit us at [www.durlum.com](http://www.durlum.com) to view our complete portfolio.

PLAFOND ET ÉCLAIRAGE

**F** En tant que fabricant de plafonds métalliques et de systèmes d'éclairage, nous pouvons vous offrir des solutions complètes idéales et à la pointe de la modernité pour votre projet.

Nos luminaires s'intègrent à la perfection dans les plafonds, sont esthétiques, efficients et performants. La connexion simple plug in rend les travaux d'installation fastidieux superflus.

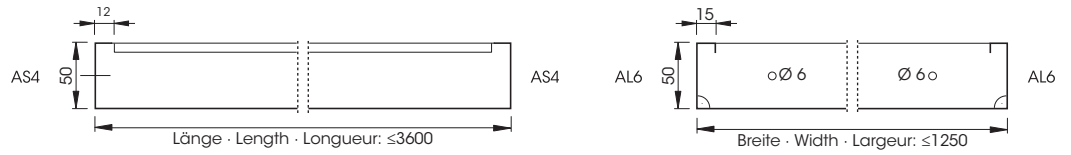
Nous recommandons les luminaires présentés ci-dessus pour le système dur-SOLO. Vous trouverez des détails et d'autres luminaires au chapitre «Éclairage», aux pages 444-455.

Notre gamme complète est présentée sur le site [www.durlum.com](http://www.durlum.com).

## STANDARD-PLATTENAUSFÜHRUNG | STANDARD PANEL | PANNEAU STANDARD

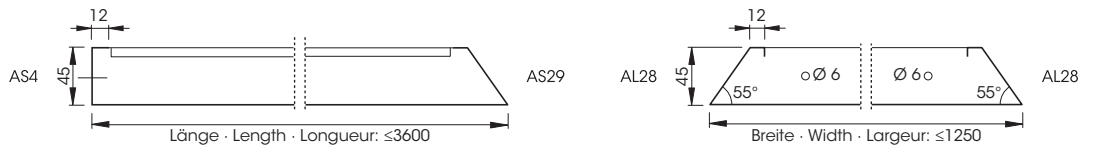
### dur-SOLO 2.1

**dur-SOLO 2.1.1:**  
Mittlere Platte  
Middle panel  
Panneaux intermediaire



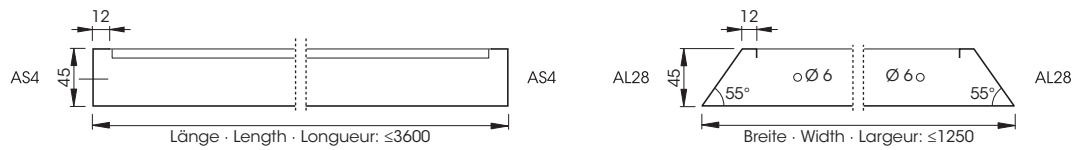
### dur-SOLO 2.2

**dur-SOLO 2.2.1:**  
Mittlere Platte  
Middle panel  
Panneaux intermediaire



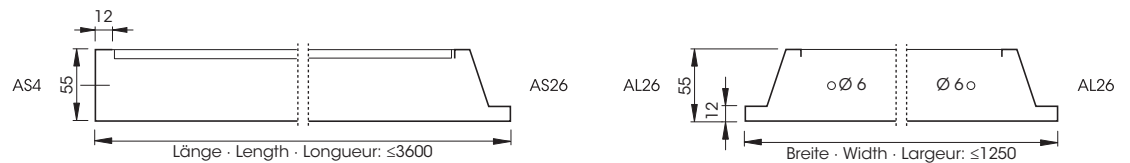
### dur-SOLO 2.3

**dur-SOLO 2.3.1:**  
Mittlere Platte  
Middle panel  
Panneau intermédiaire



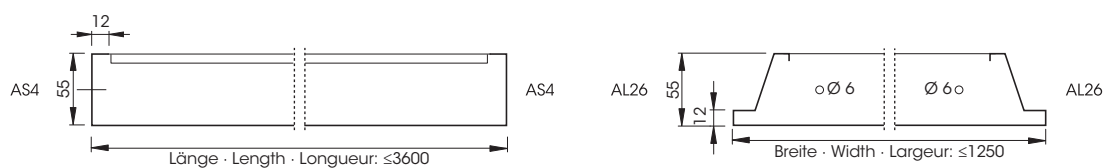
### dur-SOLO 2.4

**dur-SOLO 2.4.1:**  
Mittlere Platte  
Middle panel  
Panneau intermédiaire

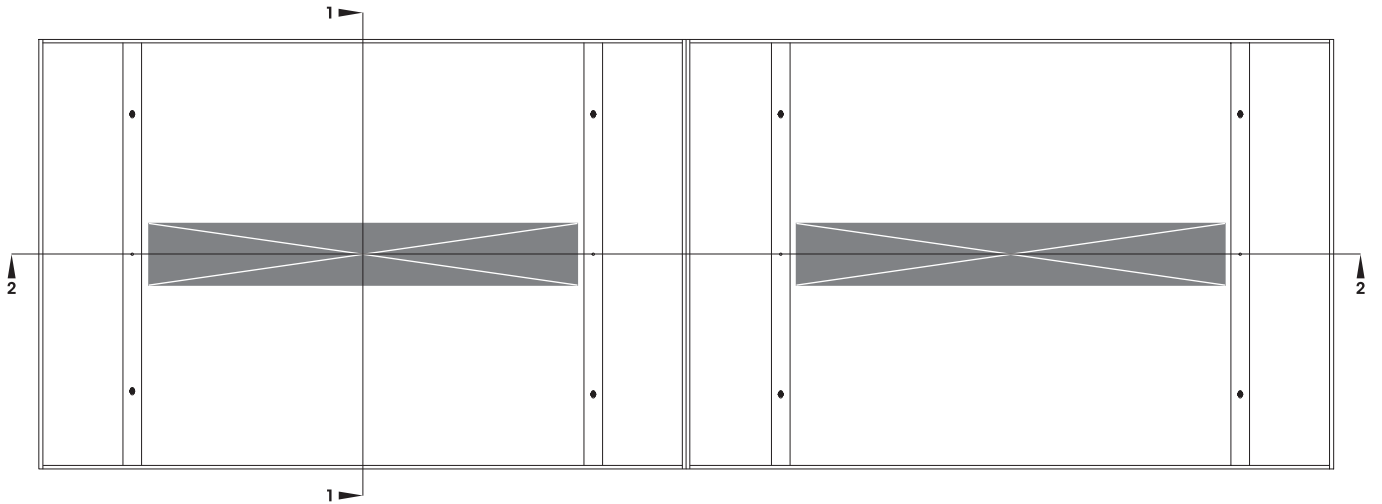


### dur-SOLO 2.5

**dur-SOLO 2.5.1:**  
Mittlere Platte  
Middle panel  
Panneau intermédiaire



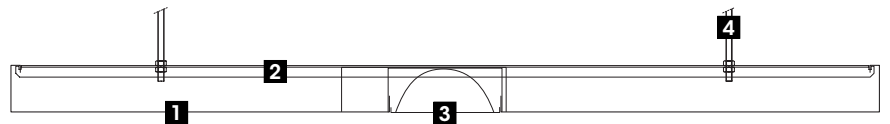
**ANSCHLUSSDETAILS | JOINING DETAILS | DÉTAIL DES RACCORDEMENTS**



**Detail 1-1**

System:

**dur-SOLO Typ 2**



- 1** Deckensegel
- 2** Querstrebe
- 3** Leuchte - durlum Typ 1431
- 4** Gewindestab

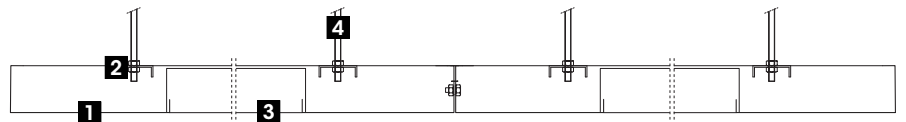
- 1** Raft ceiling
- 2** Transverse brace
- 3** Luminaire - durlum Type 1431
- 4** Threaded rod

- 1** Plafond flottant
- 2** Étrésillon transversale
- 3** Luminaire - durlum type 1431
- 4** Tige filetée

**Detail 2-2**

System:

**dur-SOLO Typ 2**



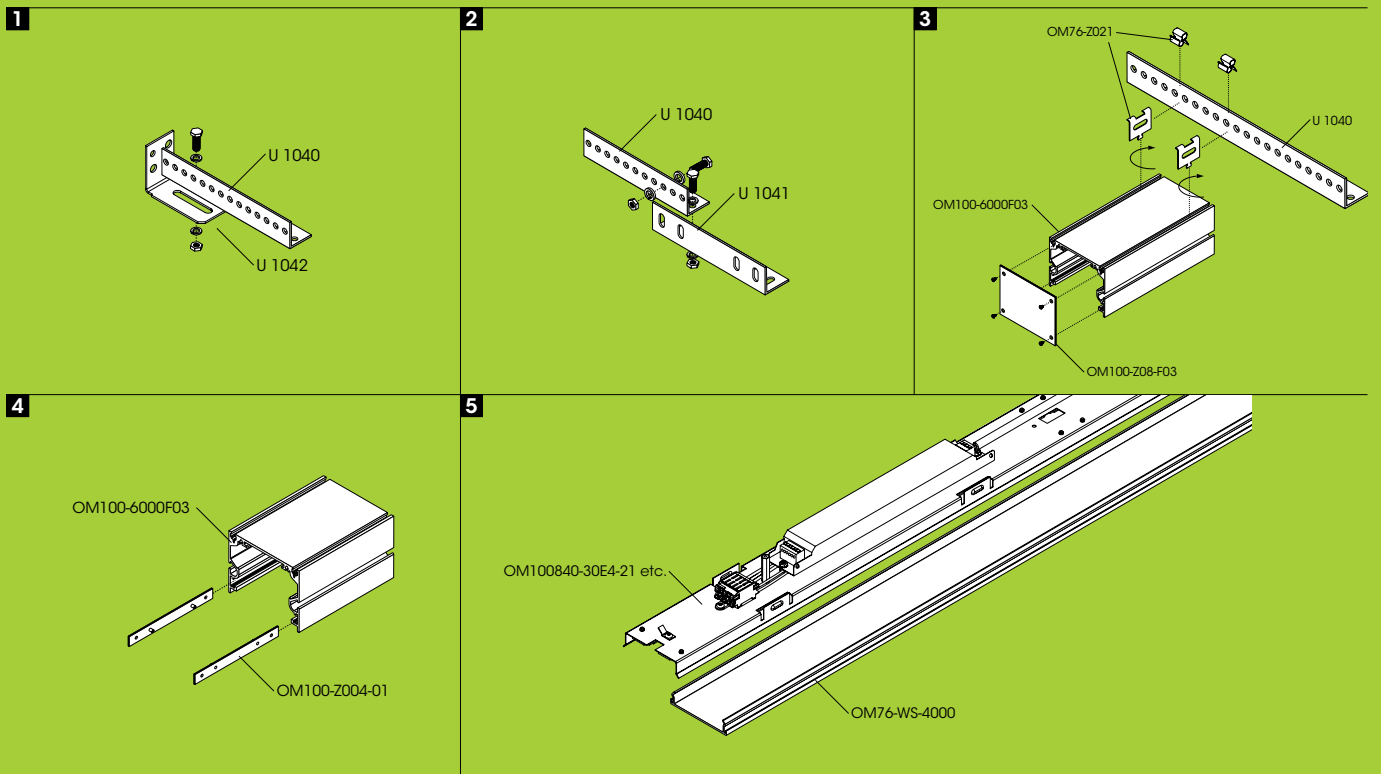
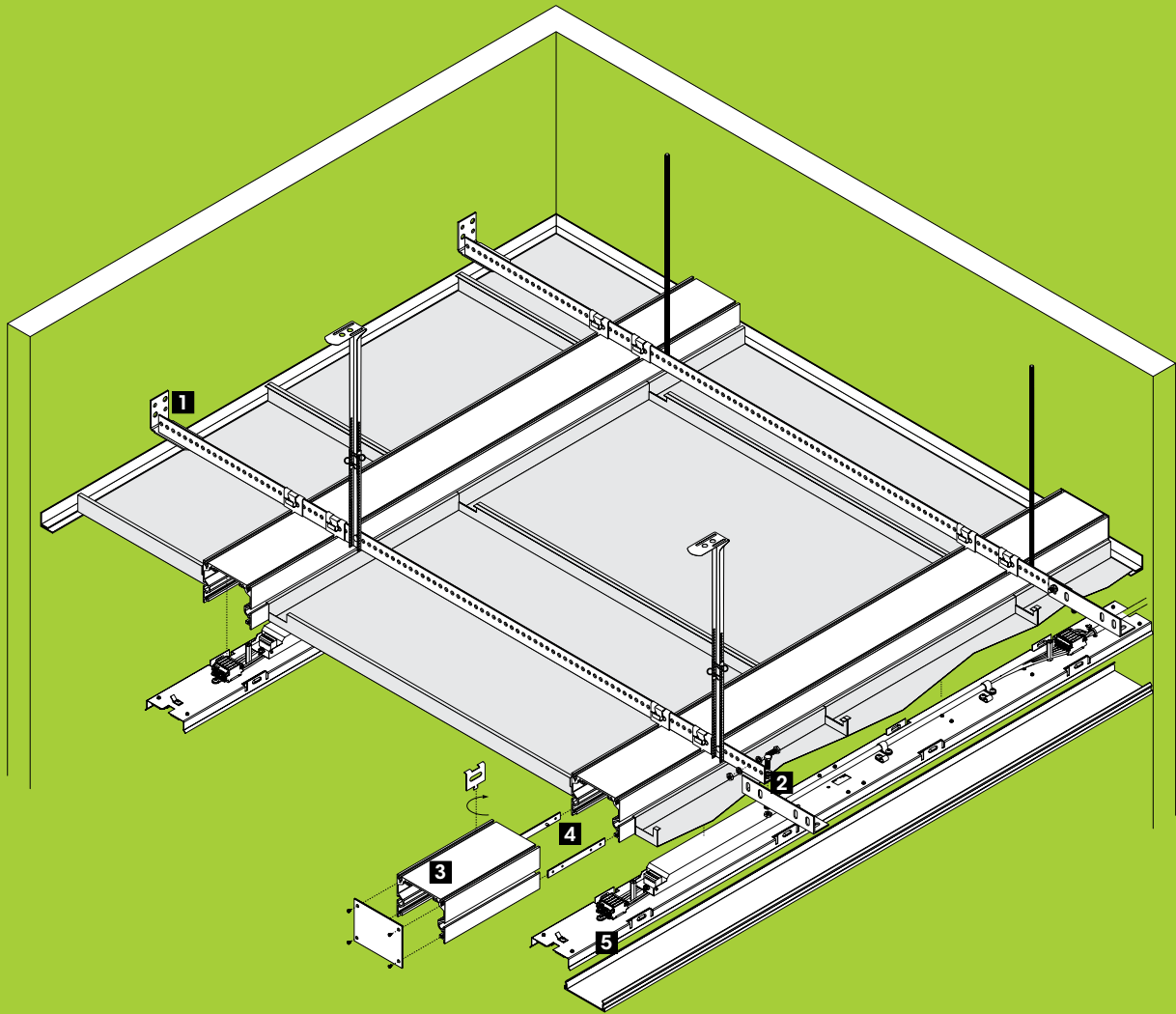
- 1** Deckensegel
- 2** Querstrebe
- 3** Leuchte - durlum Typ 1431
- 4** Gewindestab

- 1** Raft ceiling
- 2** Transverse brace
- 3** Luminaire - durlum Type 1431
- 4** Threaded rod

- 1** Plafond flottant
- 2** Étrésillon transversal
- 3** Luminaire - durlum type 1431
- 4** Tige filetée







**D** Das innovative Decken- und Lichtsystem S-OMEGA von durlum ist ein lineares System, das durch die in die Decke integrierten OMEGA-Lichtkanäle getragen wird. Die Decke-Lichtkombination lässt sich vielseitig einsetzen und eignet sich insbesondere für die Anwendung in Bürogebäuden sowie in repräsentativen Bereichen.

S-OMEGA zeichnet sich durch sehr flexible Gestaltungsmöglichkeiten in Bezug auf Material und Oberflächen bis hin zu Plattenlängen von bis zu 3500mm aus. Auf Wunsch kann S-OMEGA auch mit den Bandrasterprofilen des Systems S5 ergänzt werden. Das Hängesystem ist dabei einfach und werkzeuglos zu demontieren und ist auf Wunsch mit umlaufender Fuge erhältlich.

In den Lichtkanälen lassen sich neben der Beleuchtung auch Haustechnik wie z.B. Lüftung, Sprinkler oder Leitungen integrieren. Darüber hinaus kann S-OMEGA gemäß ihren Bedürfnissen schalldämmend und schallabsorbierend ausgeführt sowie Motiv bedruckt werden.

## LANGFELDPLATTEN

### Material

verzinktes Stahlblech, Aluminium, Edelstahl.

Die Stärke des Materials richtet sich nach den statischen Erfordernissen.

### Brandschutzklassifizierung

Als Standard liefert durlum die Platten glatt oder perforiert nicht brennbar als DEFEO mit der Brandschutzklassifizierung A2-s1,d0.

Die Langfeldplatten aus Stahlblech können nicht brennbar als DEFEO PLUS [A1] ausgeführt werden.

### Oberfläche und Bedruckung

Das verzinkte Stahlblech und Aluminium kann in RAL 9010 bzw. nach Vorgabe des Kunden pulverbeschichtet werden. Die Schichtdicke beträgt ca. 60µm.

Das Aluminium kann auch bandeloxiert oder spiegelglänzend ausgeführt werden.

Langfeldplatten aus Edelstahl sind gebürstet oder spiegelglänzend erhältlich.

Zusätzlich können die pulverbeschichteten Zuschnitte mit Motiven und Texturen ihrer Wahl bedruckt werden.

### Plattengröße

Länge: ≤3500mm

Breite: ≤1300mm

Empfohlene Fläche: ≤3m<sup>2</sup>

**E** The innovative durlum ceiling and lighting system S-OMEGA is a linear system supported by OMEGA lighting channels integrated into the ceiling. The ceiling-lighting combination offers numerous applications and is especially suited for use in office buildings as well as representative areas.

S-OMEGA is distinguished by highly flexible design options in terms of materials and surfaces up to panel lengths of up to 3500mm. Upon request, S-OMEGA can also be supplied with C-channel profiles of the S5 system. The hook-in system can be demounted easily and without requiring tools and is available with a circumferential joint upon request.

Next to lighting, the lighting channels can also be used to integrate building services such as ventilation, sprinklers or utility lines. S-OMEGA can also be supplied sound-proof and sound-absorbing or printed with visuals according to your requirements.

## RECTANGULAR METAL PANELS

### Material

Galvanized steel, aluminium, stainless steel.

The thickness of the material depends on the static requirements.

### Fire protection classification

durlum supplies the panels non-perforated or perforated, non-flammable, as DEFEO with brand protection class A2-s1, d0.

The steel sheet rectangular metal panels can be supplied non-flammable as DEFEO PLUS [A1].

### Surface and printing

The galvanized steel and aluminium can be powder-coated in RAL 9010 or according to customer specifications. The coating thickness is approx. 60µm.

The aluminium can also be supplied coil anodized or mirror polished.

Stainless steel rectangular metal panels are available brushed or mirror polished.

The powder-coated blanks can also be printed with visuals and textures of your choice.

### Panel size

Length: ≤3500mm

Width: ≤1300mm

Recommended surface area: ≤3m<sup>2</sup>

### Acoustics

Sound absorption with black durlum acoustic fleece [ $\alpha_w$  = approx. 0.73] as standard.

**F** Le système innovant de plafond et d'éclairage S-OMEGA de durlum est un système linéaire porté par les canaux lumineux OMEGA intégrés dans le plafond. La combinaison plafond/éclairage peut être utilisée dans de nombreuses applications et convient notamment pour l'application dans des bâtiments administratifs ainsi que dans des zones de représentation.

S-OMEGA se distingue par des possibilités créatives très variées en termes de matériaux et de finitions avec des panneaux pouvant couvrir une longueur de 3500mm. Sur demande, S-OMEGA peut aussi être complété avec les profilés «bandraster» du système S5. Le système de suspension disponible sur demande avec joint périphérique peut être démonté simplement et sans outil.

En plus de l'éclairage, il est aussi possible d'intégrer l'immatique dans les canaux lumineux, par exemple la ventilation, les gicleurs d'incendie et des canalisations. En outre, S-OMEGA peut être exécuté selon vos besoins avec isolation acoustique, absorption acoustique et avec impression de motif.

## PANNEAUX RECTANGULAIRES

### Matériaux

tôle d'acier galvanisée, aluminium, acier inox.

L'épaisseur du matériau est fonction des exigences statiques.

### Classification de la réaction au feu

En standard, les panneaux lisses ou perforés sont livrés par durlum en version ininflammable DEFEO avec la classification de réaction au feu A2-s1,d0.

Les panneaux rectangulaires en tôle d'acier peuvent être fabriqués en version ininflammable DEFEO PLUS [A1].

### Finition et impression

La tôle d'acier galvanisée et l'aluminium peuvent être pourvus d'un revêtement en poudre RAL 9010 ou selon les instructions du client. L'épaisseur de la couche est environ de 60µm.

L'aluminium peut aussi être pourvu d'une finition anodisée ou miroir.

Les panneaux rectangulaires en acier inox sont disponibles en finition brossée ou miroir.

De plus, les découpes pourvues d'un revêtement en poudre peuvent être imprimées avec des motifs et textures au choix.



## Akustik

Die Schallabsorption erfolgt standardmäßig über ein schwarzes durlum Akustikvlies [ $\alpha_w$  = ca. 0,73].

## Perforation

Als Standard bietet durlum die Perforation RG-L15 an. weitere Perforationen finden Sie auf den Seiten 412-443.

## OMEGA 100 LICHTKANAL

### Material

Eloxiertes Aluminium

### Kanal

Länge: 6000mm  
breite: 100mm  
Höhe: 73mm

### Abdeckung

Satinierte Acrylglasabdeckung

## MONTAGE

Die Langfeldplatten werden formschlüssig und spannungsfrei auf eine spezielle Unterkonstruktion, deren teile vom Hersteller der Langfeldplatten freigegeben sein müssen, aufgelegt. Eine werkzeuglose Demontage ist gewährleistet.

Die Unterkonstruktion besteht aus den formgelochten Rostwinkeln U 1040 als Queraussteifung [Primärprofil]. Sie werden mit Noniusabhängern oder mit Gewindestäben drucksteif mit amtlich zugelassenen Dübeln von der Rohdecke abgehängt. Die Primärprofile sind über den Längsverbinder U 1041 am Längsstoß miteinander zu verbinden. Die Anbindung der Primärprofile an die wände erfolgt über den wandanschluss U 1042.

Der Abstand der Primärprofile richtet sich nach den Anforderungen der DIN EN 13964 und der Statik des Systems und ist vom Auftragnehmer nachzuweisen und festzulegen. Auf eine flucht- und waagerechte Montage ist zu achten.

Das Primärprofil U 1040 wird über den Abhänger OM76-Z011 mit dem OMEGA 100 Lichtkanal verbunden.

Die Lichtkanäle OM100-6000F03 werden über den verbinder OM100-Z004-01 am Längsstoß miteinander verbunden. Anschließend werden die Leuchteneinsätze für die satinierte Acrylglasabdeckung geerdet und in den Lichtkanal eingeklippt. Der Lichtkanal kann außerdem mit der blindabdeckung OM76-Z009 als Funktionskanal verwendet werden.

Die Enden des Lichtkanals werden mit dem Stirnteil OM100-Z08-F03 geschlossen.

## Perforation

durlum offers the RG-L15 perforation as standard. For other available perforations please see pages 412-443.

## OMEGA 100 LIGHTING CHANNEL

### Material

Anodized aluminium

### Channel

Length: 6000mm  
width: 100mm  
Height: 73mm

### Diffusers

Satinised acrylic glass diffusers

## INSTALLATION

The rectangular metal panels are placed form-fitting and tension free on to a special substructure, the parts of which must be approved by the manufacturer of the rectangular metal panels. Demounting without requiring tools is assured.

The substructure consists of U 1040 form-punched, L-shaped primary carriers acting as cross bracing [primary profile], they are suspended rigidly from the bare ceiling with nonius suspension elements or threaded rods using officially approved dowels.

The primary profiles are to be connected together at the longitudinal joints using U 1041 connectors.

The primary profiles are joined to the walls using the wall bracket U 1042.

The spacing of the primary profiles is determined by the requirements of DIN EN 13964 and the static loads of the system and is to be determined and checked by the contractor.

Ensure horizontal and flush alignment.

The primary profile U 1040 is connected to the OMEGA 100 lighting channel via the suspension element OM76-Z011.

The lighting channels OM100-6000F03 are connected together at the longitudinal joint using connector OM100-Z004-01.

Then the lighting units for the satinised acrylic glass diffusers are earthed and clipped into the lighting channel.

The lighting channel can also be used as a functional channel using the blind diffuser OM76-Z009.

The ends of the lighting channel are sealed with the front piece OM100-Z08-F03.

The rectangular metal panels can be joined to the wall using the following wall bracket profiles:

- Perimeter trim F 025
- Perimeter trim F 2025
- Perimeter trim L 020, fixing clip U 020

## Taille des panneaux

Longueur:  $\leq 3500$ mm  
Largeur:  $\leq 1300$ mm  
Surface recommandée:  $\leq 3$ m<sup>2</sup>

## Acoustique

L'absorption acoustique est garantie en standard par un voile acoustique noir de durlum [ $\alpha_w$  = env. 0,73].

## Perforation

durlum offre en standard la perforation RG-L15. vous trouverez d'autres perforations aux pages 412-443.

## CANAL LUMINEUX OMEGA 100

### Matériaux

Aluminium anodisé

### Canal

Longueur: 6000mm  
Largeur: 100mm  
Hauteur: 73mm

### Diffuseur

Diffuseur satiné en verre acrylique

## INSTALLATION

Les panneaux rectangulaires sont posés par engagement positif et sans contrainte sur une ossature spéciale dont les éléments doivent être validés par le fabricant desdits panneaux rectangulaires. Aucun outil n'est nécessaire pour les démonter.

L'ossature est composée des cornières U 1040 perforées selon une forme définie et servant de raidissement transversal [profilé primaire]. Afin que ces dernières résistent à la compression, elles sont suspendues à la dalle au moyen d'éléments de suspension Nonius ou de tiges filetées à l'aide de chevilles officiellement homologuées.

Les profilés primaires doivent être reliés entre eux sur le joint longitudinal au moyen du connecteur longitudinal U 1041.

Le raccordement des profilés primaires aux murs est exécuté via le raccordement mural U 1042.

L'écart entre les profilés primaires doit être défini selon les exigences de la norme DIN EN 13964 et la statique du système ; le prestataire devra le déterminer et présenter un justificatif.

bien veiller à l'alignement horizontal et vertical de l'installation.

Le profilé primaire U 1040 est relié au canal lumineux OMEGA 100 au moyen de la patte de suspension OM76-Z011.

Les canaux lumineux OM100-6000F03 sont reliés entre eux sur le joint longitudinal au moyen du connecteur OM100-Z004-01.

Les garnitures des luminaires pour le diffu-

Der Anschluss der Langfeldplatten an die wand kann über folgende wandanschluss-profile erfolgen:

- Randwinkel F 025
- Stufenrandwinkel F 2025
- Randwinkel L 020, Fixierungsfeder U 020
- bilderleiste 031

### Zu beachten

Die Montage muss gemäß der Montageanleitung ausgeführt werden. Sie steht auf [www.durlum.com](http://www.durlum.com) als Download zu verfügung.

### TECHNISCHE NORMEN

Die teile entsprechen der DiN EN 13964.

Die Produktion erfolgt gemäß Festlegungen der tAiM sowie den durlum-werksnormen. Sie ist nach iSO 9001:2008 und iSO 14001:2004 güteüberwacht und durch den t üv zertifiziert.

- Picture rail 031

### Please note

installation must be carried out according to the instructions for installation. these are available as download at [www.durlum.com](http://www.durlum.com).

### TECHNICAL STANDARDS

the parts comply with DiN EN 13964.

Production complies with the tAiM guidelines and the durlum works standards and is quality-controlled according to iSO 9001:2008 and iSO 14001:2004 and certified by the t üv.

seur satiné en verre acrylique sont ensuite mises à la terre et clipsées dans le canal lumineux.

De plus, le canal lumineux peut être utilisé comme canal fonctionnel avec l'obturateur OM76-Z009.

Les extrémités du canal lumineux sont fermées au moyen du panneau frontal OM100-Z08-F03.

Le raccordement des panneaux rectangulaires au mur peut être exécuté via les profilés de raccordement mural suivants:

- c ornière de rive F 025
- c ornière de rive double F 2025
- c ornière de rive L 020, ressort de fixation U 020
- Profilé pour suspension de tableaux 031

### À observer impérativement

L'installation doit être réalisée conformément à la notice d'installation. celle-ci peut être téléchargée sur le site [www.durlum.com](http://www.durlum.com).

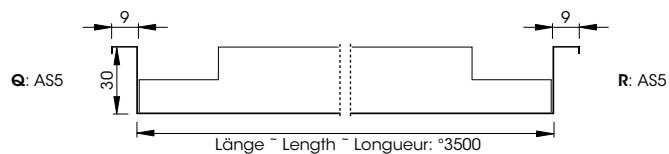
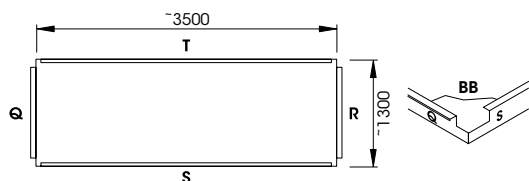
### NORMES TECHNIQUES

Les pièces correspondent à la norme DiN EN 13964.

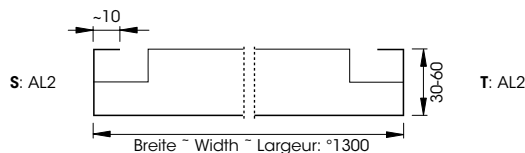
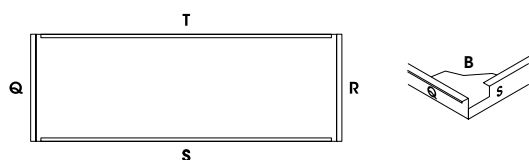
La production a lieu selon les dispositions du tAiM ainsi que des normes intérieures de durlum. Sa qualité est surveillée selon iSO 9001:2008 et iSO 14001:2004 et certifiée par le t üv.

## STANDARD-PLATTENAUSFÜHRUNG | STANDARD PANEL | PANNEAU STANDARD

Standard [Ausklüpfung BB Notch BB Encoche BB]



Alternative [Ausklüpfung B Notch B Encoche B]

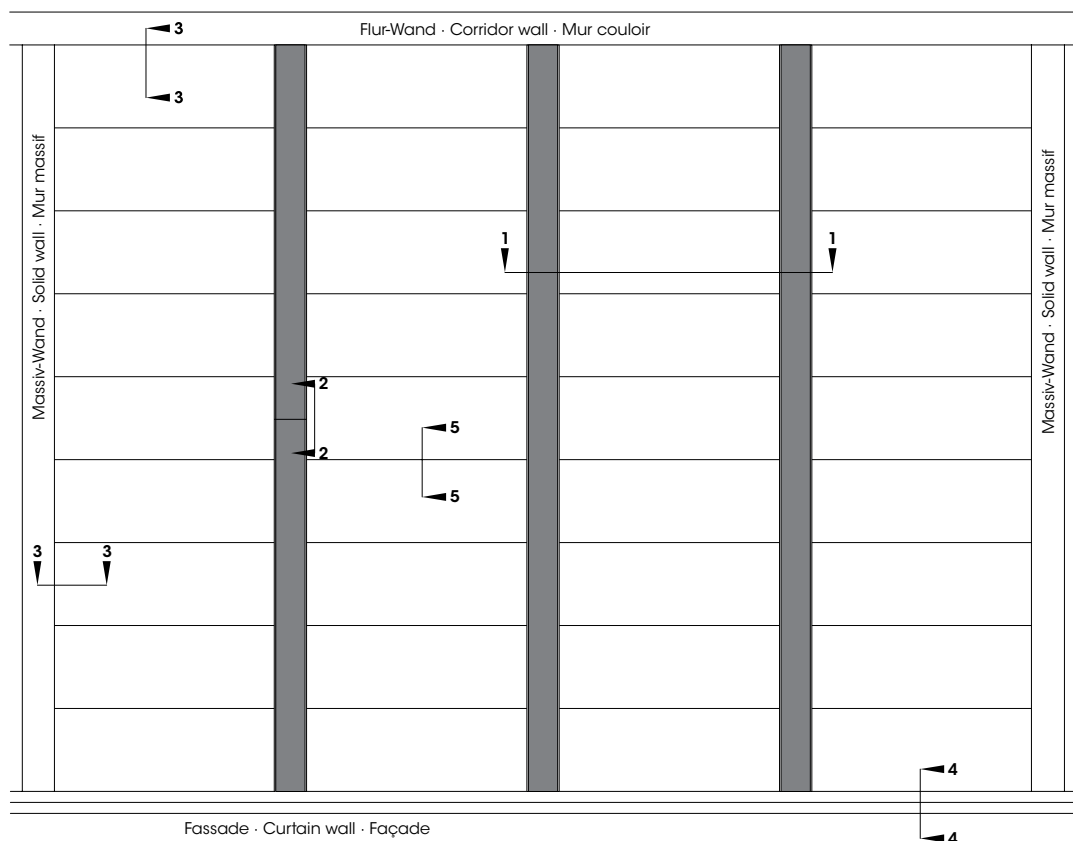


**D** weitere Angaben finden Sie auf den Seiten 20-27.

**E** Further data is available on pages 20-27.

**F** vous trouverez de plus amples informations aux pages 20-27.

## ANSCHLUSSDETAILS | JOINING DETAILS | DÉTAIL DES RACCORDEMENTS



**D** Die im Schema angeführten Anschluss- und Einbaudetails sind auf den Seiten 51-56 im Detail dargestellt.

**E** the connection and fitting information in the diagram is given in detail on pages 51-56.

**F** Les indications relatives au raccordement et à la pose faites sur le schéma sont représentées en détail aux pages 51-56.

Detaillinformationen zu den benötigten Unterkonstruktionsteilen finden Sie auf den Seiten 57-61.

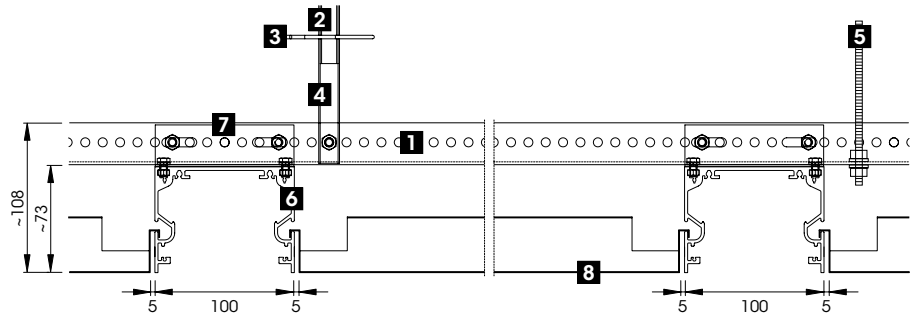
Detailed information on the components required for the substructure is given on pages 57-61.

vous trouverez des informations détaillées sur les éléments d'ossature nécessaires aux pages 57-61.

### Detail 1-1

System:

S-OMEGA



- 1** Rostwinkel U 1040
- 2** Noniusoberteil U 1300
- 3** Noniussicherungsstift U 1372
- 4** Noniusunterteil U 1370
- 5** Alternative: Abhängung mit Gewindestab
- 6** Leerkanal OM100-6000F03
- 7** Abhänger OM76-Z011
- 8** Langfeldplatte

- 1** L-shaped primary carrier U 1040
- 2** Nonius upper part U 1300
- 3** Nonius connector pin U 1372
- 4** Nonius lower part U 1370
- 5** Alternative: suspension with threaded rod
- 6** Empty base channel OM100-6000F03
- 7** Suspension element OM76-Z011
- 8** Metal panel

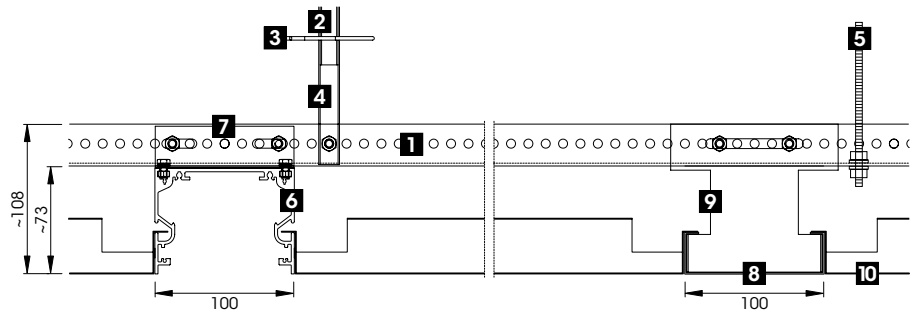
- 1** c ornière perforée U 1040
- 2** élément de suspension Nonius sup. U 1300
- 3** Goupille de sécurité Nonius U 1372
- 4** élément de suspension Nonius inf. U 1370
- 5** variante: suspension avec tige filetée
- 6** canal vide OM100-6000F03
- 7** Patte de suspension OM76-Z011
- 8** Panneau rectangulaire

### Detail 1-1 | Alternative 1

Mit c 2000  
with c 2000  
Avec c 2000

System:

S-OMEGA



- 1** Rostwinkel U 1040
- 2** Noniusoberteil U 1300
- 3** Noniussicherungsstift U 1372
- 4** Noniusunterteil U 1370
- 5** Alternative: Abhängung mit Gewindestab
- 6** Leerkanal OM100-6000F03
- 7** Abhänger OM76-Z011
- 8** c-Zarge c 2000
- 9** Zargenprofil-Abhänger c 2007-OM 76
- 10** Langfeldplatte

- 1** L-shaped primary carrier U 1040
- 2** Nonius upper part U 1300
- 3** Nonius connector pin U 1372
- 4** Nonius lower part U 1370
- 5** Alternative: suspension with threaded rod
- 6** Empty base channel OM100-6000F03
- 7** Suspension element OM76-Z011
- 8** c-channel c 2000
- 9** c-channel hanger bracket c 2007-OM 76
- 10** Metal panel

- 1** c ornière perforée U 1040
- 2** élément de suspension Nonius sup. U 1300
- 3** Goupille de sécurité Nonius U 1372
- 4** élément de suspension Nonius inf. U 1370
- 5** variante: suspension avec tige filetée
- 6** canal vide OM100-6000F03
- 7** Patte de suspension OM76-Z011
- 8** Porteur en c c 2000
- 9** Patte de suspension pour profilé porteur c 2007-OM 76
- 10** Panneau rectangulaire

# DETAILS

## S-OMEGA

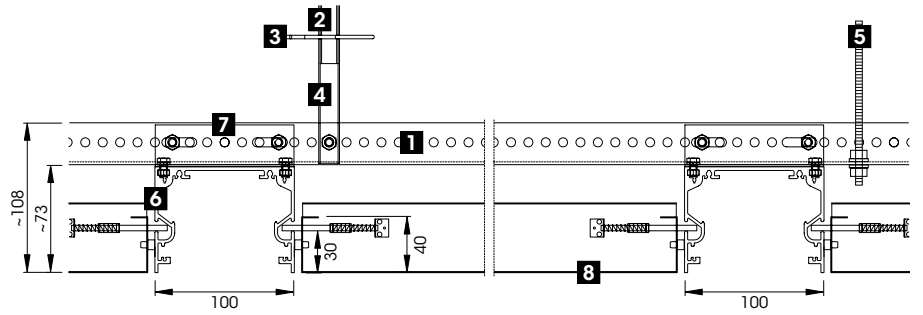
ANSc HLUSSEDEtAiLS  
JOiNiNG DEtAiLS  
DéTAiL DES RAc cORDEMENT S

### Detail 1-1 | Alternative 2

Abklappbare Ausführung  
Hinged design  
variante basculable

System:

## S-OMEGA



- 1** Rostwinkel U 1040
- 2** Noniusoberteil U 1300
- 3** Noniussicherungsstift U 1372
- 4** Noniusunterteil U 1370
- 5** Alternative: Abhängung mit Gewindestab
- 6** Leerkanal OM100-6000F03
- 7** Abhänger OM76-Z011
- 8** Langfeldplatte  
Länge: ≤2000mm  
breite: ≤1300mm

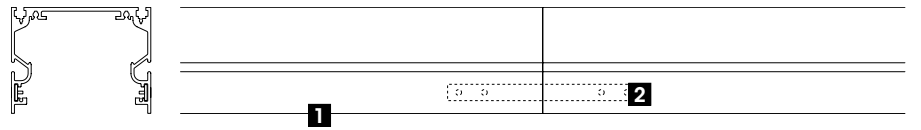
- 1** L-shaped primary carrier U 1040
- 2** Nonius upper part U 1300
- 3** Nonius connector pin U 1372
- 4** Nonius lower part U 1370
- 5** Alternative: suspension with threaded rod
- 6** Empty base channel OM100-6000F03
- 7** Suspension element OM76-Z011
- 8** Metal panel  
Length: ≤2000mm  
width: ≤1300mm

- 1** c ornière perforée U 1040
- 2** élément de suspension Nonius sup. U 1300
- 3** Goupille de sécurité Nonius U 1372
- 4** élément de suspension Nonius inf. U 1370
- 5** variante: suspension avec tige filetée
- 6** c anal vide OM100-6000F03
- 7** Patte de suspension OM76-Z011
- 8** Panneau rectangulaire  
Longueur: ≤2000mm  
Largeur: ≤1300mm

### Detail 2-2

System:

## S-OMEGA



- 1** Leerkanal OM100-6000F03
- 2** Längsverbinder OM100-Z004-01

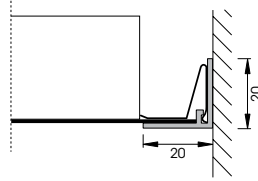
- 1** Empty base channel OM100-6000F03
- 2** c onnecteur OM100-Z004-01

- 1** c anal vide OM100-6000F03
- 2** c onnecteur longitudinal OM100-Z004-01

**Detail 3-3**

System:

**S-OMEGA**

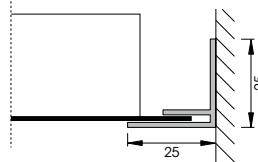


**L 020**

Randwinkel L 020 für Randplatten, bauseits einschneiden und mit U 020 fixieren

Perimeter trim L 020 for perimeter panels, secured with U 020 clip

cornière de rive L 020 pour panneaux de rive, ajustement sur site et fixation avec U 020

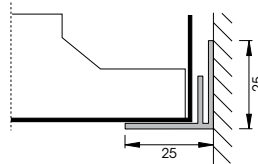


**F 025**

Für Randplatten, bauseits einschneiden

For perimeter panels, to be cut on site

Pour panneaux de rive, ajustement sur site

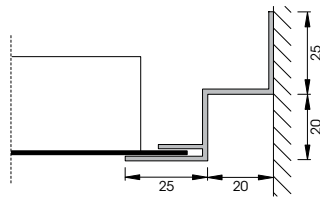


**F 025**

Für Randplatten aufgelegt

For lay-on perimeter panels

Pour panneaux de rive posés

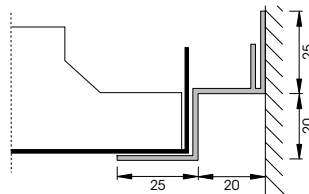


**F 2025**

Für Randplatten, bauseits einschneiden

For perimeter panels, to be cut on site

Pour panneaux de rive, ajustement sur site

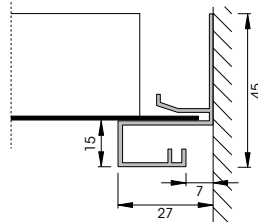


**F 2025**

Für Randplatten aufgelegt

For lay-on perimeter panels

Pour panneaux de rive posés

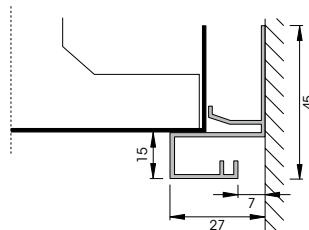


**031**

Für Randplatten, bauseits einschneiden

For perimeter panels, to be cut on site

Pour panneaux de rive, ajustement sur site



**031**

Für Randplatten aufgelegt

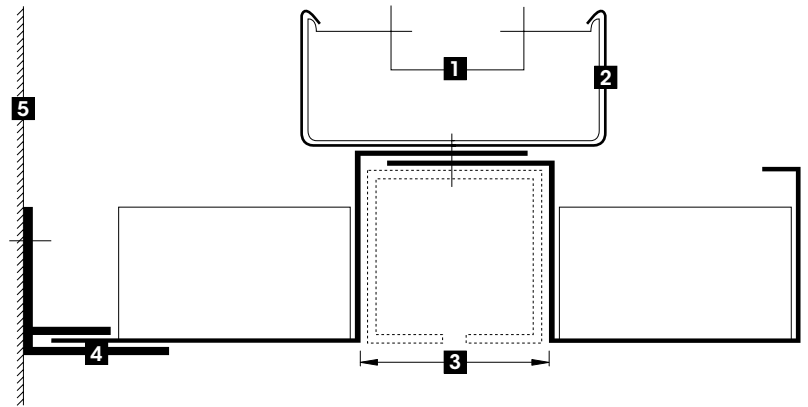
For lay-on perimeter panels

Pour panneaux de rive posés

### Detail 4-4

System:

S-OMEGA



**1** Noniusunterteil U 1063

**2** trageprofil U 1060

**3** Profil-Abmessungen gemäß Einbauteil

**4** Randwinkel F 025

**5** Fassade

**1** bracket U 1063 with Nonius lower part

**2** Primary carrier U 1060

**3** Profile dimensions to match requested width

**4** Perimeter trim F 025

**5** c urtain wall

**1** élément de suspension Nonius inf. U 1063

**2** Profilé porteur U 1060

**3** Dimensions du profilé en fonction de l'élément de montage

**4** c ornère de rive F 025

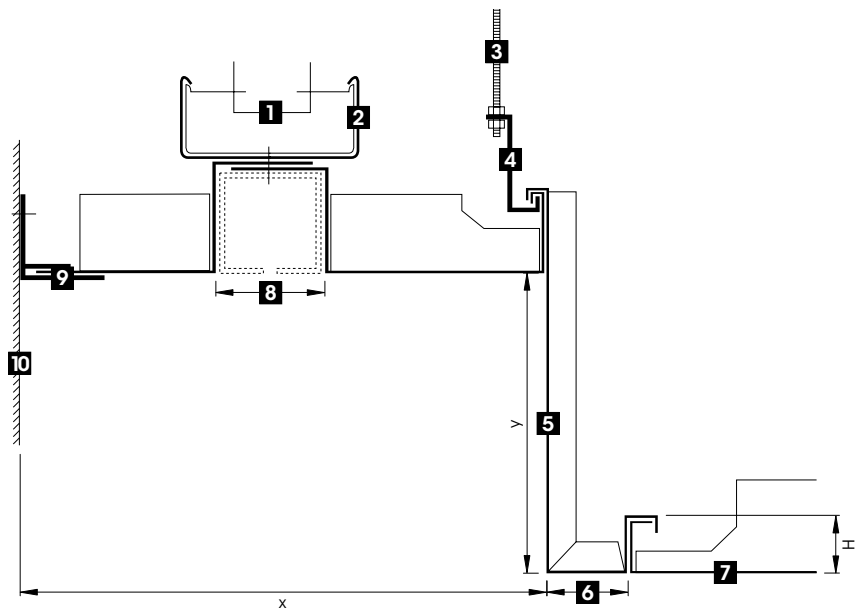
**5** Façade

### Detail 4-4

Mit Höhengsprung  
with bulk head  
Avec dénivélé

System:

S-OMEGA



**1** Noniusunterteil U 1063

**2** trageprofil U 1060

**3** Hänger = Gewindestab oder Nonius

**4** Z-Auflageprofil U 1005 A

**5** Schürze

**6** Mind. 25 mm

**7** Langfeldplatte

**8** Profil-Abmessungen gemäß Einbauteil

**9** Randwinkel F 025

**10** Fassade

H=gem. Aufkantung der LFP-Längsseiten

**1** bracket U 1063 with Nonius lower part

**2** Primary carrier U 1060

**3** Hanger = threaded rod or Nonius

**4** Hook-on carrier U 1005 A

**5** Skirt

**6** Min. 25 mm

**7** Metal panel

**8** Profile dimensions to match requested width

**9** Perimeter trim F 025

**10** c urtain wall

H=acc. to upstand on longitudinal sides of RMP

**1** élément de suspension Nonius inf. U 1063

**2** Profilé porteur U 1060

**3** Suspension = tige filetée ou Nonius

**4** Profilé de support en Z U 1005 A

**5** tablier

**6** 25 mm min.

**7** Panneau rectangulaire

**8** Dimensions du profilé en fonction de l'élément de montage

**9** c ornère de rive F 025

**10** Façade

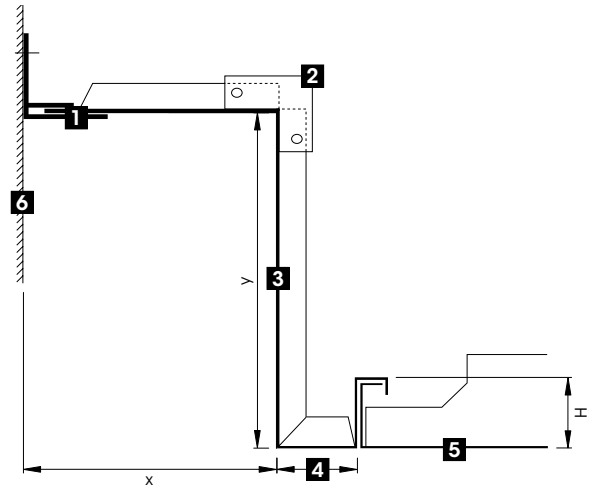
H=en fonction du dossier des côtés longs du panneau rectangulaire

**Detail 4-4**

Mit Höhengsprung  
 with bulk head  
 Avec dénivelé

System:

**S-OMEGA**



- 1** Randwinkel F 025
  - 2** Ecke mit Lasche verbunden
  - 3** Schürze
  - 4** Mind. 25mm
  - 5** Langfeldplatte
  - 6** Fassade
- H=gem. Aufkantung der LFP-Längsseiten

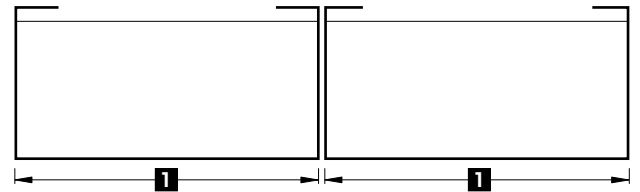
- 1** Perimeter trim F 025
  - 2** Upstand connector bracket
  - 3** Skirt
  - 4** Min. 25mm
  - 5** Metal panel
  - 6** curtain wall
- H=acc. to upstand on longitudinal sides of RMP

- 1** cornière de rive F 025
  - 2** coin relié avec languette
  - 3** tablier
  - 4** 25mm min.
  - 5** Panneau rectangulaire
  - 6** Façade
- H=en fonction du dossier des côtés longs du panneau rectangulaire

**Detail 5-5**

System:

**S-OMEGA**



- 1** Plattenbreite

- 1** width of panel

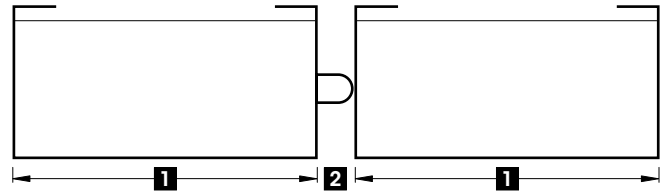
- 1** Largeur du panneau

**Detail 5-5 | Alternative 1**

Fuge offen mit Abstandsnoppen  
 Open joint with spacer naps  
 Joint ouvert avec distanceurs

System:

**S-OMEGA**



- 1** Plattenbreite
- 2** Fugenbreite nach wahl [Standard 3mm]

- 1** width of panel
- 2** Joint size to be specified [standard 3mm]

- 1** Largeur du panneau
- 2** Largeur du joint à spécifier [standard 3mm]

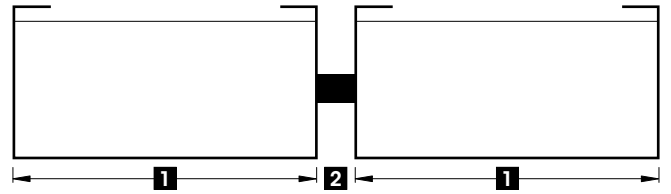


### Detail 5-5 | Alternative 2

Fuge geschlossen mit Fugenband  
Joint closed with joint tape  
Joint fermé avec bande d'étanchéité

System:

#### S-OMEGA



- 1** Plattenbreite
- 2** Fugenbreite nach Wahl  
[Standard 3 mm]

- 1** width of panel
- 2** Joint size to be specified  
[standard 3 mm]

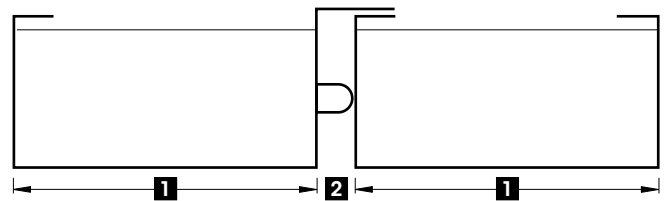
- 1** Largeur du panneau
- 2** Largeur du joint à spécifier  
[standard 3 mm]

### Detail 5-5 | Alternative 3

Fuge abgedeckt und Abstandsnoppen  
concealed joint and spacer naps  
Joint couvert et distanceurs

System:

#### S-OMEGA



- 1** Plattenbreite
- 2** Fugenbreite nach Wahl  
[Standard 3 mm]

- 1** width of panel
- 2** Joint size to be specified  
[standard 3 mm]

- 1** Largeur du panneau
- 2** Largeur du joint à spécifier  
[standard 3 mm]

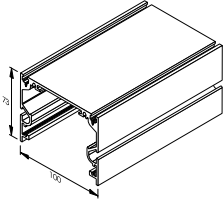
Sekundärprofil | Secondary profile | Profilé secondaire

System

**OM100-6000F03**

**S-OMEGA**

Leerkanal | Empty base channel | tube vide



Aluminium eloxiert | Anodised aluminium | Aluminium anodisé  
L=6000mm

wird der kanal als träger für elektrische bauteile verwendet, ist eine bauseitige Erdung notwendig.

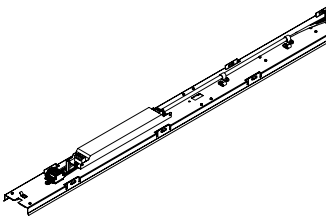
if the channel is used as carrier for electrical assemblies, then earthing is necessary on the side of the building.

Si le canal est utilisé comme support pour des composants électriques, une mise à la terre doit être exécutée par le maître d'ouvrage.

**OM100-0840/OM100-1120/OM100-1400 etc.**

**S-OMEGA**

LED Leuchteinsatz | LED Lighting unit | DEL élément lumineux

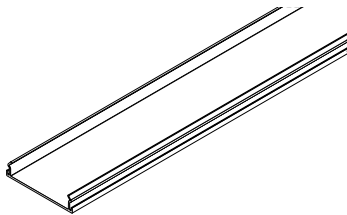


OM100840-30E4-21: L=840mm, 1x24,8w, 4000k, 3746lm, cRi >80, Driver, DALI  
OM1001k1-30E4-21: L=1120mm, 1x33,1w, 4000k, 4995lm, cRi >80, Driver, DALI  
OM1001k4-30E4-21: L=1400mm, 1x41,4w, 4000k, 6244lm, cRi >80, Driver, DALI  
OM100840-30E3-21: L=840mm, 1x24,8w, 3000k, 3561lm, cRi >80, Driver, DALI  
OM1001k1-30E3-21: L=1120mm, 1x33,1w, 3000k, 4748lm, cRi >80, Driver, DALI  
OM1001k4-30E3-21: L=1400mm, 1x41,4w, 3000k, 5936lm, cRi >80, Driver, DALI

**OM76-WS-4000**

**S-OMEGA**

Satinierte Abdeckung | Satinised cover | Diffuseur satiné

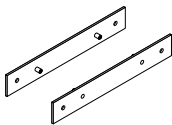


Acryl | Acrylic | Acrylique  
L=4000mm

**OM100-Z004-01**

**S-OMEGA**

Längsverbinder | connector | connecteur longitudinal

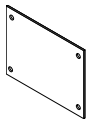


Aluminium eloxiert | Anodised aluminium | Aluminium anodisé

**OM100-Z08-F03**

**S-OMEGA**

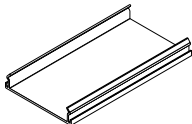
Stirnenteil | Front cover plate | Panneau frontal



**OM76-Z009**

**S-OMEGA**

blindabdeckung in Silber Optik | blind diffuser in silver design | Obturateur, optique argent



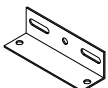
Acryl | Acrylic | Acrylique  
L=4000mm

Alternative: blickdicht | Alternative: opaque | Alternative: opaque

**OM76-Z011**

**S-OMEGA**

Abhänger für U 1040 | Hanger for U 1040 | Suspension pour U 1040



### Sekundärprofil | Secondary profile | Profilé secondaire

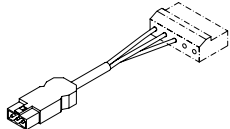
### System



#### OM76-Z021

Abhänger für U 1040 | Hanger for U 1040 | Suspension pour U 1040

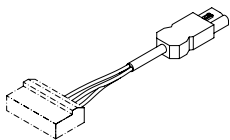
S-OMEGA



#### OM76-Z019-003

5-polige Durchgangsverdrahtung mit Stecker | 5-pin through-wiring with plugs | 5-pôle câblage traversant avec connecteur

S-OMEGA



#### OM100-Z019-004

5-polige Durchgangsverdrahtung mit buchse | 5-pin through-wiring with socket | 5-pôle câblage traversant avec douille

S-OMEGA

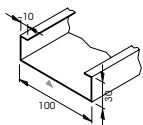


#### OM76-Z020-001

Erdungssatz | Earthing kit | kit de mise à la terre

S-OMEGA

### Optionales Sekundärprofil | Optional secondary profile | Profilé secondaire en option

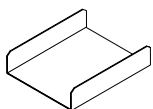


#### C 2000

c-Zarge | c-channel | Porteur en c

Stahl, 1 mm | Steel, 1 mm | Acier, 1 mm  
L=4000mm  
D206-700 [~ RAL 9016]

S-OMEGA

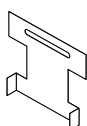


#### C 2004

Zargen-Längsverbinder | c-channel connector | connecteur longitudinal pour porteur

L=120mm

S-OMEGA



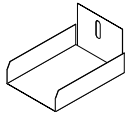
#### C 2007-OM 76

Zargenprofil-/Rostwinkel-Abhänger | c-channel hanger bracket | Patte de suspension pour profilé pour porteur/cornière perforée

S-OMEGA

Optionales Sekundärprofil | Optional secondary profile | Profilé secondaire en option

System

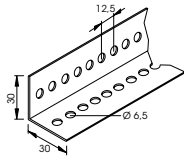


**C 2009**

wandanschlussshuh | wall bracket for c-channels | Sabot de raccordement mural

S-OMEGA

Primärprofil | Primary profile | Profilé primaire

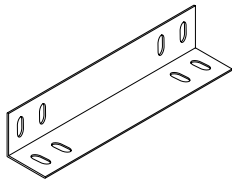


**U 1040**

Rostwinkel mit Regellochung | L-shaped primary carrier with regular perforation | c ornière à perforation régulière

L=4000 mm

S-OMEGA

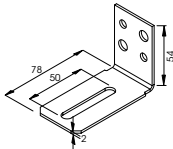


**U 1041**

Rostwinkelverbinder | L-shaped primary carrier connector | c connecteur pour cornière perforée

L=150 mm

S-OMEGA



**U 1042**

wandanker | wall bracket | Dispositif d'ancrage au mur

Stahl verzinkt | Steel galvanized | Acier galvanisé

S-OMEGA

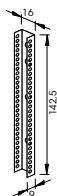


**U 1300**

Noniusoberteil | Nonius upper part | élément de suspension Nonius sup.

$L_{Min}$ : 150 mm,  $L_{Max}$ : 2000 mm

S-OMEGA



**U 1370**

Noniusunterteil | Nonius lower part | élément de suspension Nonius inf.

S-OMEGA



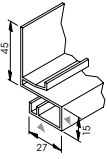
**U 1372**

Nonius-Sicherungsstift | Nonius connector pin | Goupille de sécurité Nonius

S-OMEGA

### Wandanschluss | Wall connection | Raccordement mural

### System

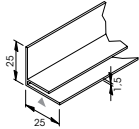


#### 031

bilderleiste | Picture rail | Profilé pour suspension de tableaux

Aluminium  
L=3 850 mm  
D206-700 [- RAL 9016]

S-OMEGA

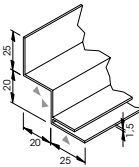


#### F 025

Randwinkel | Perimeter trim [F-type] | c ornière de rive

Aluminium  
L=5 000 mm  
D206-700 [- RAL 9016]

S-OMEGA

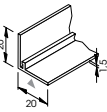


#### F 2025

Stufenrandwinkel | Perimeter trim | c ornière de rive double

Aluminium  
L=5 000 mm  
D206-700 [- RAL 9016]

S-OMEGA

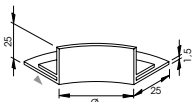


#### L 020

Randwinkel | Perimeter trim | c ornière de rive

Aluminium  
D206-700 [- RAL 9016]  
L=4 000 mm

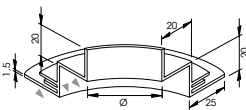
S-OMEGA



### Säulenring | Column ring | Collier pour colonne

Aluminium  
D206-700 [- RAL 9016]  
Ø auf Anfrage | Ø on request | Ø sur demande  
besteht aus 2 Halbringen | consists of 2 half-rings | composé de deux parties

S-OMEGA



### Säulenring | Column ring | Collier pour colonne

Aluminium  
D206-700 [- RAL 9016]  
Ø auf Anfrage | Ø on request | Ø sur demande  
besteht aus 2 Halbringen | consists of 2 half-rings | composé de deux parties

S-OMEGA



#### U 020

Sicherungsfeder für L 020 | Safety clip for L 020 | Ressort de sécurité pour L 020

Federstahl | Spring steel | Acier à ressort

S-OMEGA

Wandanschluss | Wall connection | Raccordement mural

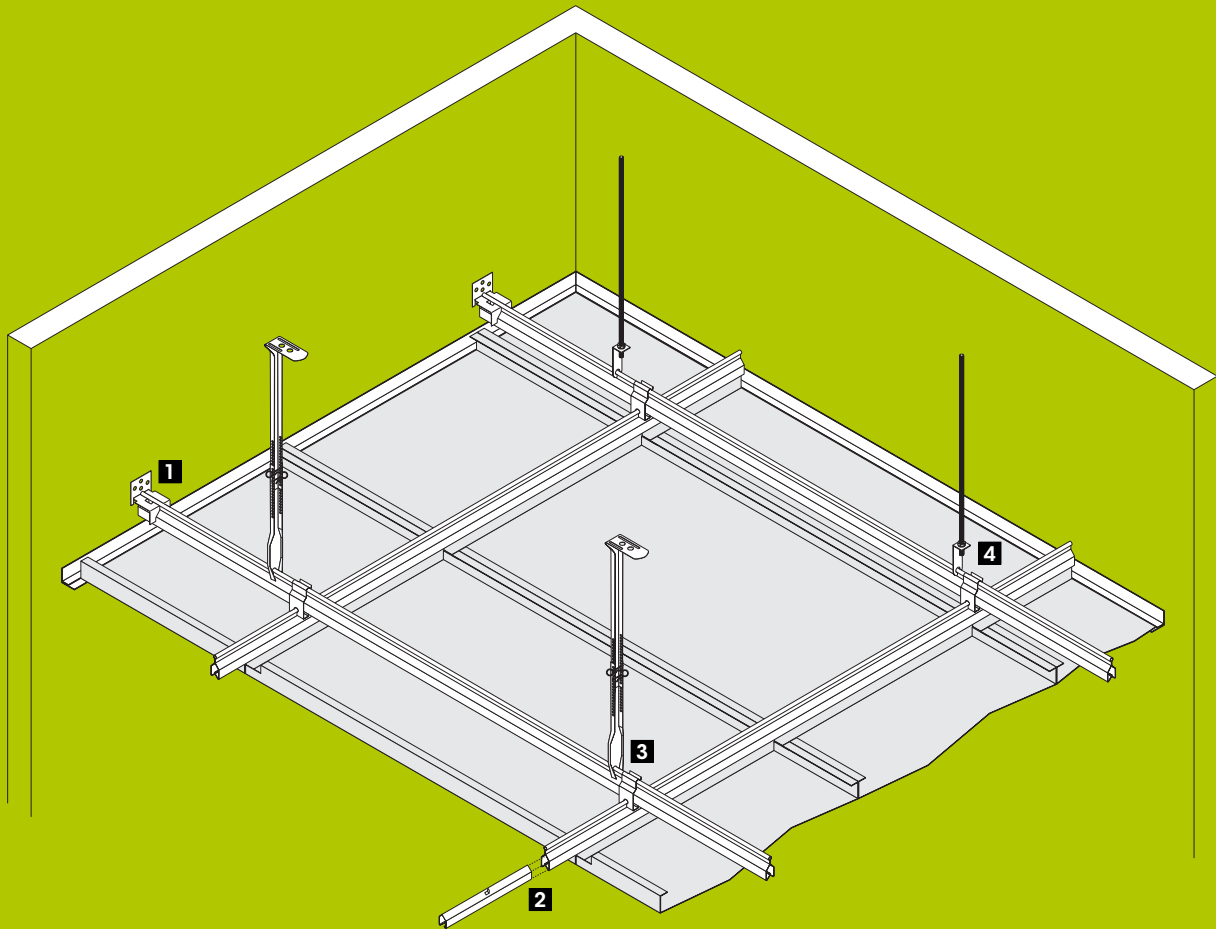
System

---

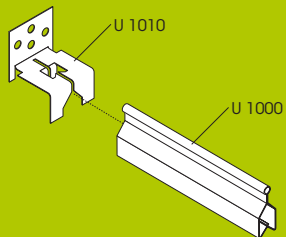




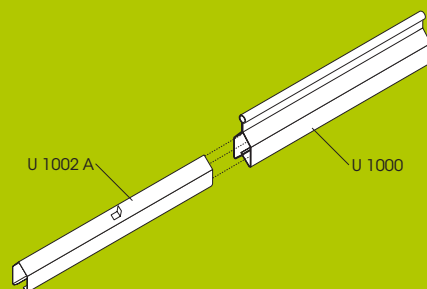




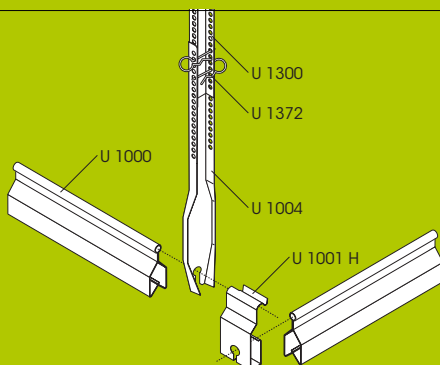
1



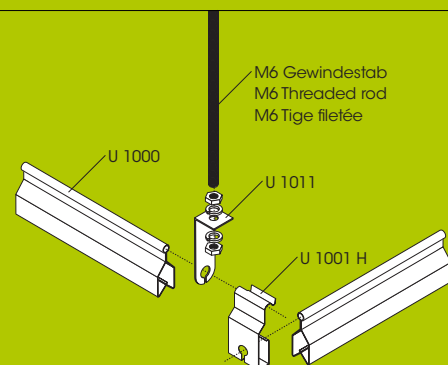
2



3



4



**D** Das! Metalldeckensystem! S1.12! von durlum ist ein Klemmsystem, das sich unter anderem für den Einsatz in Räumen mit! Anforderungen! an! eine! drucksteife Abhängung eignet. Mit seinen symmetrischen Platten ist das kraftschlüssige System einfach und flexibel zu montieren. Darüber hinaus kann S1.12 gemäß Ihren Bedürfnissen akustisch optimiert sowie Motiv bedruckt werden.

## LANGFELDPLATTEN

### Material

Verzinktes Stahlblech, Edelstahl.

Die Stärke des Materials richtet sich nach den statischen Erfordernissen.

### Brandschutzklassifizierung

Als Standard liefert durlum die Platten glatt oder perforiert nicht brennbar als DEFEO mit der Brandschutzklassifizierung A2-s1,d0.

Die! Langfeldplatten! können! auch! nicht brennbar als DEFEO PLUS [A1] ausgeführt werden.

### Oberfläche und Bedruckung

Das verzinkte Stahlblech kann in D206-700 weiß matt [ähnlich RAL 9016] bzw. nach Vorgabe! des! Kunden! pulverbeschichtet werden. Die Schichtdicke beträgt ca. 605µm.

Zusätzlich können die pulverbeschichteten Zuschnitte mit Motiven und Texturen Ihrer Wahl bedruckt werden.

Die Langfeldplatten aus Edelstahl sind gebürstet erhältlich.

### Plattengröße

Länge: ≤ 1 800 mm

Breite: ≤ 1 200 mm

Empfohlene Fläche: ≤ 0,8 m<sup>2</sup>

### Akustik

Die Schallabsorption erfolgt standardmäßig über ein schwarzes durlum Akustikvlies [ $\alpha_w$  ≈ ca. 0,73].

### Perforation

Als Standard bietet durlum die Perforation RG-L15 an. Weitere Perforationen finden Sie auf den Seiten 412-443.

## MONTAGE

Die Langfeldplatten werden über Klemmnocken kraftschlüssig in eine spezielle Unterkonstruktion, deren Teile vom Hersteller der Langfeldplatten freigegeben sein müssen, eingerastet. Die Langfeldplatten können! mit! einem! Demontagewerkzeug aus der Klemmkonstruktion gezogen und abgenommen werden.

**E** The durlum S1.12 metal ceiling system is a clip-in system suited for use in rooms requiring a rigid suspension. The symmetrical panels allow for easy and flexible installation of the force-fitting system. Depending on your requirements, the S1.12 system can also be supplied acoustically optimised or printed with visuals.

## RECTANGULAR METAL PANELS

### Material

Galvanized steel, stainless steel.

The thickness of the material depends on the static requirements.

### Fire protection classification

durlum supplies the panels non-perforated or perforated, non-flammable, as DEFEO with brand protection class A2-s1, d0.

The rectangular metal panels can also be supplied non-flammable as DEFEO PLUS [A1].

### Surface and printing

The galvanized steel can be powder-coated in D206-700 white matt [similar to RAL 9016] or according to customer specifications. The coating thickness is approx. 605µm.

The powder-coated blanks can also be printed with visuals and textures of your choice.

Stainless steel rectangular metal panels are available brushed.

### Panel size

Length: ≤ 1 800 mm

Width: ≤ 1 200 mm

Recommended surface area: ≤ 0,8 m<sup>2</sup>

### Acoustics

Sound absorption with black durlum acoustic fleece [ $\alpha_w$  ≈ approx. 0.73] as standard.

### Perforation

durlum offers the RG-L15 perforation as standard. For other available perforations please see pages 412-443.

## INSTALLATION

The rectangular metal panels are clipped by tension into a special substructure, the parts of which must be approved by the manufacturer! of! the! rectangular! metal panels. The rectangular metal panels can be extracted and removed from the clip-in system using a demounting tool.

The substructure consists of U 1000 sendzimir galvanized clip-in profiles acting as cross bracing [primary profile]. They are

**F** Le! système! de! plafond! métallique S1.12 de durlum est un système à clipser approprié entre autres pour l'utilisation dans des locaux qui exigent une suspension résistant à la compression. Grâce à ses panneaux symétriques, l'installation du système à liaison de force est facile et permet de nombreuses réalisations. En outre, S1.12 peut être optimisé en fonction de vos besoins du point de vue acoustique et imprimé avec un motif.

## PANNEAUX RECTANGULAIRES

### Matériaux

Tôle d'acier galvanisée, acier inox.

L'épaisseur du matériau est fonction des exigences statiques.

### Classification de la réaction au feu

En standard, les panneaux lisses ou perforés sont livrés par durlum en version ininflammable DEFEO avec la classification de réaction au feu A2-s1,d0.

Les panneaux rectangulaires peuvent aussi être fabriqués en version ininflammable DEFEO PLUS [A1].

### Finition et impression

La tôle d'acier galvanisée peut être pourvue d'un revêtement en poudre D206-700 blanc mat [similaire à RAL 9016] ou selon les instructions du client. L'épaisseur de la couche est environ de 605µm.

De plus, les découpes pourvues d'un revêtement en poudre peuvent être imprimées avec des motifs et textures au choix.

Les panneaux rectangulaires en acier inox sont disponibles en finition brossée.

### Taille des panneaux

Longueur: ≤ 1 800 mm

Largeur: ≤ 1 200 mm

Surface recommandée: ≤ 0,8 m<sup>2</sup>

### Acoustique

L'absorption acoustique est garantie en standard par un voile acoustique noir de durlum [ $\alpha_w$  ≈ env. 0,73].

### Perforation

En standard, durlum offre la perforation RG-L15. Vous trouverez d'autres perforations aux pages 412-443.

## INSTALLATION

Les panneaux rectangulaires sont encliquetés par liaison de force via des cames de serrage dans une ossature spéciale dont les éléments doivent être validés par le fabricant desdits panneaux rectangulaires. Un outil de démontage permet de

Die! Unterkonstruktion! besteht! aus! den sendzimir verzinkten Klemmprofilen U 1000 als Queraussteifung [Primärprofil]. Sie werden mit Noniusabhängern oder mit Gewindestäben drucksteif mit amtlich zugelassenen Dübeln von der Rohdecke abgehängt.

Die Primärprofile sind über den Längsverbinder U 1002 A am Längsstoß miteinander zu verbinden.

Die Anbindung der Primärprofile an die Wände erfolgt über den Wandanschluss U 1010.

Der Abstand der Primärprofile richtet sich nach den Anforderungen der DIN EN 13964 und der Statik des Systems und ist vom Auftragnehmer! nachzuweisen! und! festzulegen.

Auf eine waag-!und fluchtgerechte Montage ist zu achten.

Die Primärprofile U 1000 werden über den Kreuzverbinder U 1001 H mit den Sekundärprofilen U 1000 verbunden.

Die Sekundärprofile werden über den Verbinder U 1002 A am Längsstoß miteinander verbunden.

Der Wandanschluss der Sekundärprofile erfolgt über den Wandanschluss U 1010.

Der Abstand der Sekundärprofile ist exakt auf den Abstand der beiden Klemmseiten der Langfeldplatten abzustimmen.

Auf eine waag-!und fluchtgerechte Montage ist zu achten.

Der Anschluss der Langfeldplatten an die Wand kann über folgende Wandanschlussprofile erfolgen:

- Randwinkel F 025
- Stufenrandwinkel F 2025
- Randwinkel L 020, Fixierungsfeder U 020
- Bilderleiste 031

## Zu beachten

Die! Montage! muss! gemäß! der! Montageanleitung ausgeführt werden. Sie steht auf [www.durlum.com](http://www.durlum.com) als Download zu Verfügung.

## TECHNISCHE NORMEN

Die Teile entsprechen der DIN EN 13964.

Die Produktion erfolgt gemäß Festlegungen der TAIM sowie den durlum-Werknormen. Sie ist nach ISO 9001:2008 und ISO 14001:2004 güteüberwacht und durch den TÜV zertifiziert.

suspended rigidly from the bare ceiling with nonius suspension elements or threaded rods using officially approved dowels.

The primary profiles are to be connected together at the longitudinal joints using U 1002 A connectors.

The primary profiles are joined to the walls using the wall bracket U 1010.

The spacing of the primary profiles is determined by the requirements of DIN EN 13964 and the static loads of the system and is to be determined and checked by the contractor.

Ensure horizontal and flush alignment.

The primary profiles U 1000 are connected to the secondary profiles U 1000 using U 1001 H cross connectors.

The secondary profiles are connected together at the longitudinal joint using connector U 1002 A.

The U 1010 wall bracket is used for joining the secondary profiles to the wall.

The spacing of the secondary profiles is to be adjusted precisely to the spacing of the two clip-in sides of the rectangular metal panels.

Ensure horizontal and flush alignment.

The! rectangular! metal! panels! can! be joined to the wall using the following wall bracket profiles:

- Perimeter trim F 025
- Perimeter trim F 2025
- Perimeter trim L 020, fixing clip U 020
- Picture rail 031

## Please note

Installation must be carried out according to the instructions for installation! These are available as download at [www.durlum.com](http://www.durlum.com).

## TECHNICAL STANDARDS

The parts comply with DIN EN 13964.

Production complies with the TAIM guidelines! and! the! durlum! works! standards and! is! quality-controlled! according! to ISO 9001:2008 and ISO 14001:2004 and certified by the TÜV.

sortir les panneaux rectangulaires du support de fixation par traction et de les déposer.

L'ossature! est! composée! des! profilés! à clipser à galvanisation sendzimir U 1000 servant de raidissement transversal [profilé primaire]. Afin que ces derniers résistent à la compression, ils sont suspendus à la dalle au moyen d'éléments de suspension Nonius ou de tiges filetées à l'aide de chevilles officiellement homologuées.

Les profilés primaires doivent être reliés entre eux sur le joint longitudinal au moyen du connecteur longitudinal U 1002 A.

Le raccordement des profilés primaires aux murs est exécuté via le raccordement mural U 1010.

L'écart entre les profilés primaires doit être défini selon les exigences de la norme DIN EN 13964 et la statique du système; le prestataire devra le déterminer et présenter un justificatif.

Bien veiller à l'alignement horizontal et vertical de l'installation.

Les profilés primaires U 1000 sont raccordés aux profilés secondaires U 1000 via le connecteur croisé U 1001 H.

Les profilés secondaires sont raccordés entre eux sur le joint longitudinal au moyen du connecteur U 1002 A.

Le raccordement mural des profilés secondaires est exécuté via le raccordement mural U 1010.

L'écart entre les profilés secondaires doit être adapté exactement à l'écart entre les deux côtés à clipser des panneaux rectangulaires.

Bien veiller à l'alignement horizontal et vertical de l'installation.

Le raccordement des panneaux rectangulaires au mur peut être exécuté via les profilés de raccordement mural suivants:

- Cornière de rive F 025
- Cornière de rive double F 2025
- Cornière de rive L 020, ressort de fixation U 020
- Profilé pour suspension de tableaux 031

## À observer impérativement

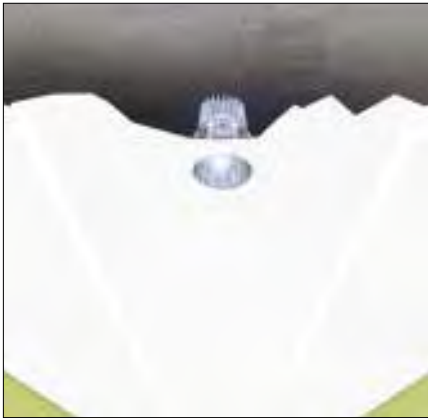
L'installation! doit! être! réalisée! conformément à la notice d'installation! Celle-ci peut être téléchargée sur le site [www.durlum.com](http://www.durlum.com).

## NORMES TECHNIQUES

Les! pièces! correspondent! à! la! norme DIN EN 13964.

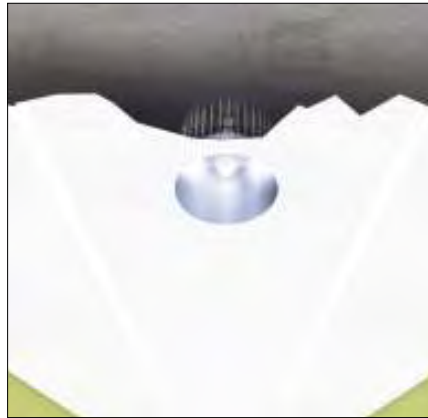
La production a lieu selon les dispositions du TAIM ainsi que des normes intérieures de durlum. Sa qualité est surveillée selon ISO 9001:2008 et ISO 14001:2004 et certifiée par le TÜV.

### EMPFOHLENE LEUCHTEN



**PUNTEO®-J80**  
LED | 13W | Ø=60mm | H=90mm

### RECOMMENDED LUMINAIRES



**PUNTEO®-P155**  
LED | 2x18W | Ø=130mm | H=120mm

### LUMINAIRES RECOMMANDÉS



444-455

mehr | more | plus



### DECKE UND LICHT

**D** Als Hersteller von Metalldecken und Lichtsystemen können wir Ihnen optimale und moderne Gesamtlösungen für Ihr Projekt anbieten.

Unsere Leuchten integrieren sich hervorragend in die Decken, sind ästhetisch, effizient und leistungsstark. Durch die einfache Plug-in Verbindung entfallen aufwendige Installationsarbeiten.

Die oben gezeigten Leuchten empfehlen wir für das System S1.12. Details und weitere Leuchten finden Sie im Kapitel „Licht“ auf den Seiten 444-455.

Unser gesamtes Spektrum sehen Sie unter [www.durlum.com](http://www.durlum.com).

### CEILING & LIGHTING

**E** As a manufacturer of metal ceilings and lighting systems we are able to offer you optimal and state-of-the-art complete solutions for your project.

Our luminaires are aesthetically pleasing, efficient and high-performance, and can be integrated exceptionally well into ceilings. The simple plug-in connection avoids costly installation efforts.

We recommend the above luminaires for the S1.12 system. Details and further luminaires can be found in the "Lighting" section on pages 444-455.

Please visit us at [www.durlum.com](http://www.durlum.com) to view our complete portfolio.

### PLAFOND ET ÉCLAIRAGE

**F** En tant que fabricant de plafonds métalliques et de systèmes d'éclairage, nous pouvons vous offrir des solutions complètes idéales et à la pointe de la modernité pour votre projet.

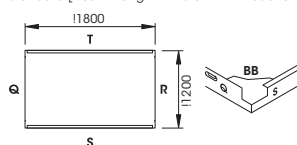
Nos luminaires s'intègrent à la perfection dans les plafonds, sont esthétiques, efficients et performants. La connexion simple plug in rend les travaux d'installation fastidieux superflus.

Nous recommandons les luminaires présentés ci-dessus pour le système S1.12. Vous trouverez des détails et d'autres luminaires au chapitre «Éclairage», aux pages 444-455.

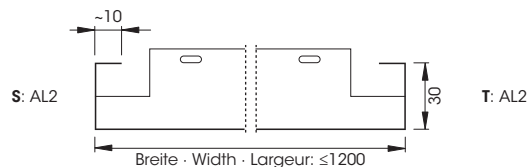
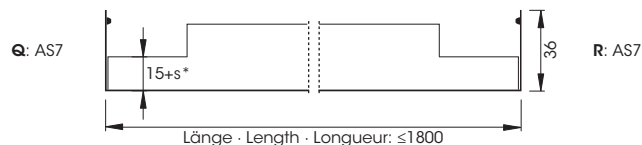
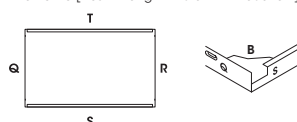
Notre gamme complète est présentée sur le site [www.durlum.com](http://www.durlum.com).

## STANDARD-PLATTENAUSFÜHRUNG | STANDARD PANEL | PANNEAU STANDARD

Standard [Ausklüpfung BB - Notch BB - Encoche BB]



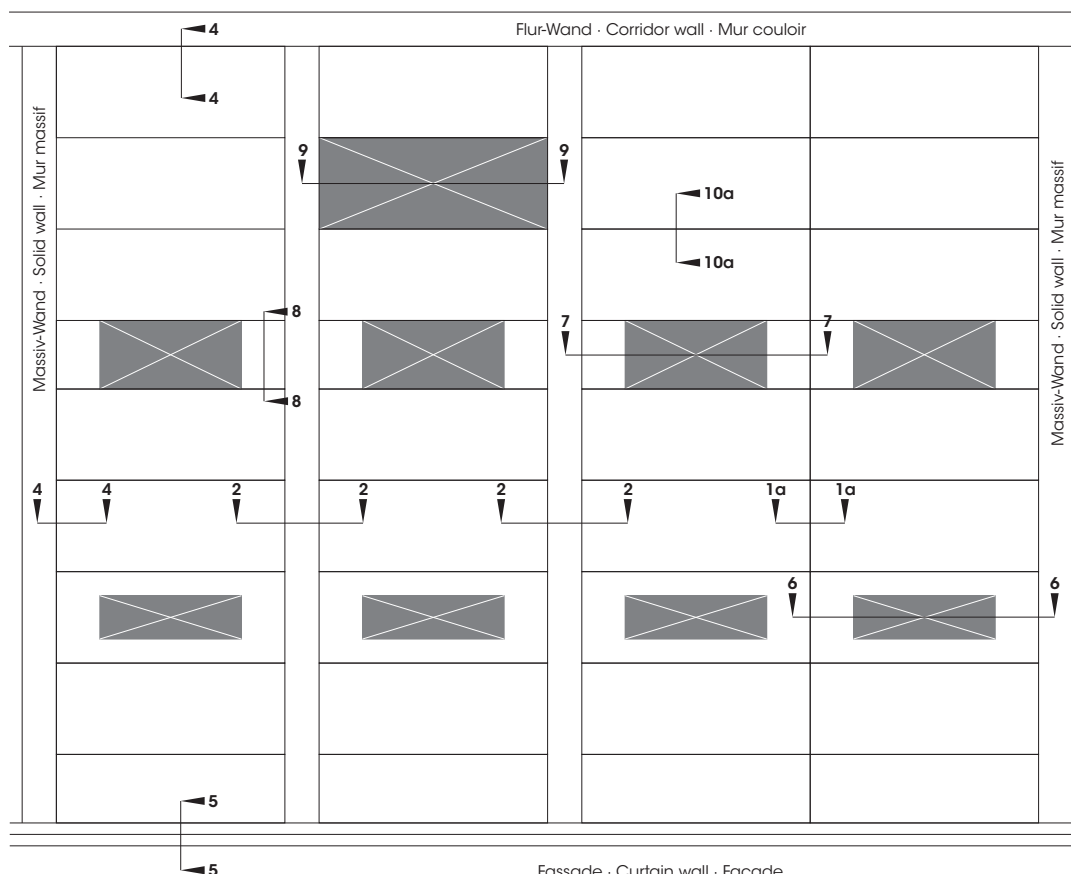
Alternative [Ausklüpfung B - Notch B - Encoche B]



\*Materialstärke · Material thickness · Épaisseur de matière

- D** Weitere Angaben finden Sie auf den Seiten 20-27. **E** Further data is available on pages 20-27. **F** Vous trouverez de plus amples informations aux pages 20-27.

## ANSCHLUSSDETAILS | JOINING DETAILS | DÉTAIL DES RACCORDEMENTS



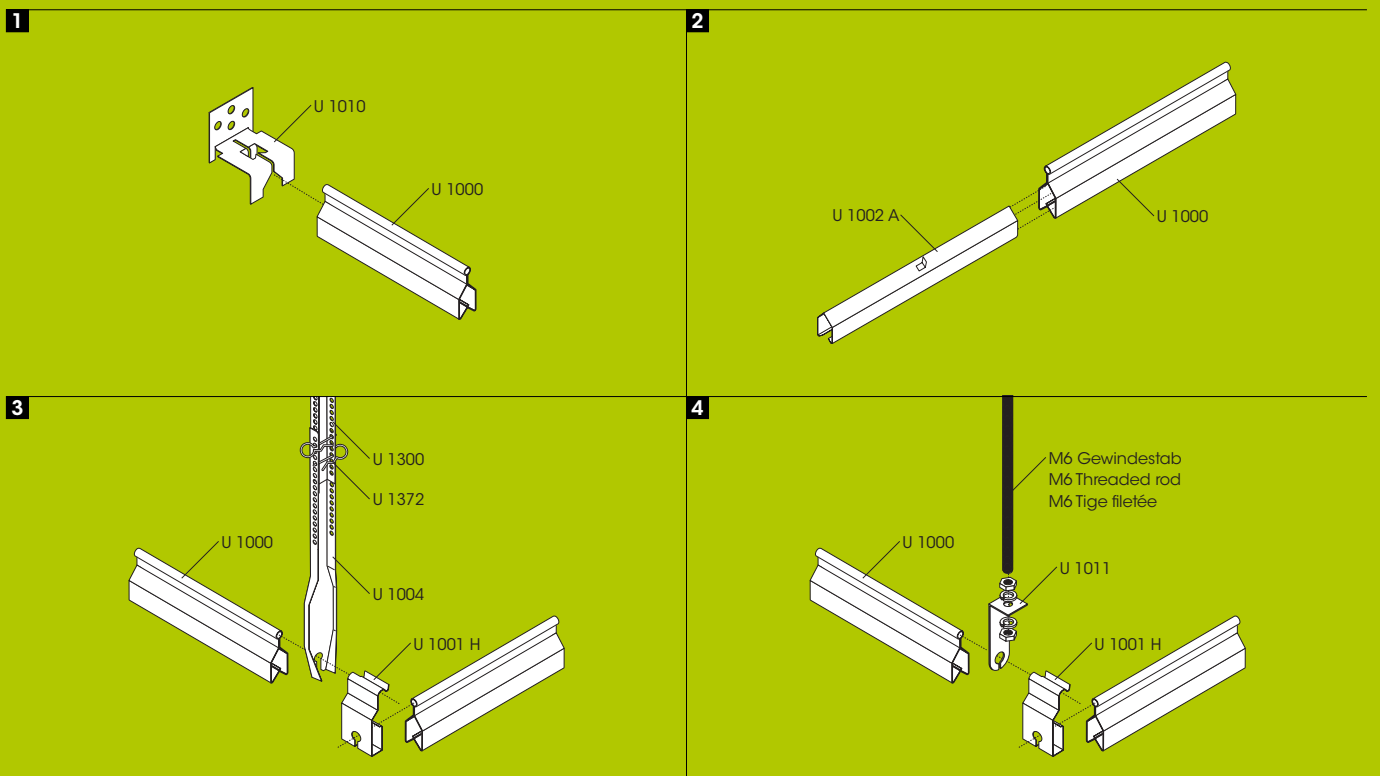
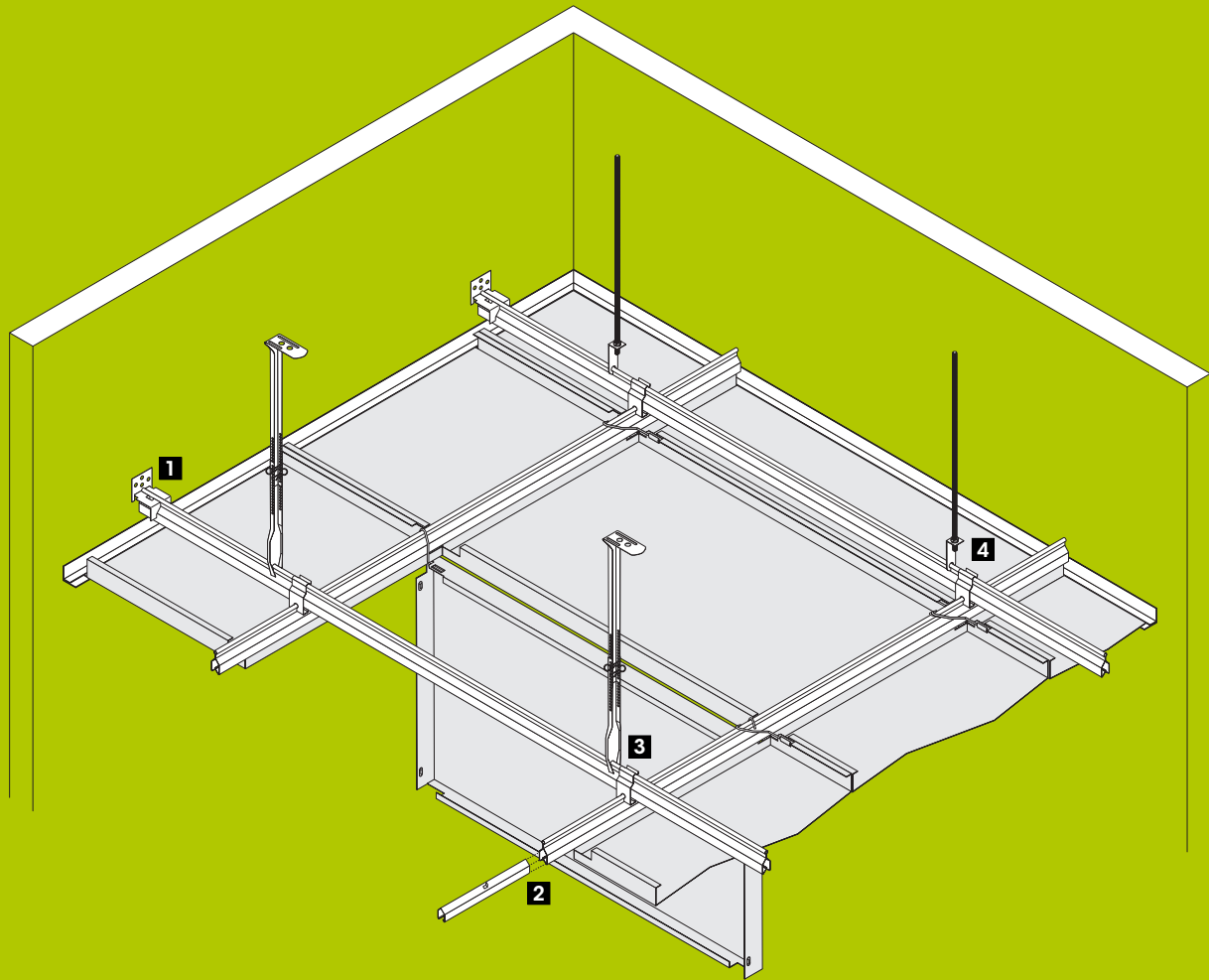
- D** Die! im! Schema! angeführten! Anschluss-! und Einbaudetails sind auf den Seiten 76-85 im Detail dargestellt. **E** The connection and fitting information in the diagram is given in detail on pages 76-85. **F** Les indications relatives au raccordement et à la pose faites sur le schéma sont représentées en détail aux pages 76-85.

Detailinformationen zu den benötigten Unterkonstruktionsteilen finden Sie auf den Seiten 86-89.

Detailed information on the components required for the substructure is given on pages 86-89.

Vous trouverez des informations détaillées sur! les! éléments! d'ossature! nécessaires aux pages 86-89.





**D** Das! Metalldeckensystem! S1.124 KD von durlum ist die abklapp-!und verschiebbare! Variante! des! Klemmsystems S1.12. Es eignet sich insbesondere für Bereiche mit häufigen Revisionierungen. Mit seinen symmetrischen Platten ist das kraftschlüssige System einfach und flexibel zu montieren. Darüber hinaus kann S1.12 KD gemäß Ihren Bedürfnissen akustisch optimiert sowie Motiv bedruckt werden.

## LANGFELDPLATTEN

### Material

Verzinktes Stahlblech, Edelstahl.

Die Stärke des Materials richtet sich nach den statischen Erfordernissen.

### Brandschutzklassifizierung

Als Standard liefert durlum die Platten glatt oder perforiert nicht brennbar als DEFEO mit der Brandschutzklassifizierung A2-s1,d0.

Die! Langfeldplatten! können! auch! nicht brennbar als DEFEO PLUS [A1] ausgeführt werden.

### Oberfläche und Bedruckung

Das verzinkte Stahlblech kann in D206-700 weiß matt [ähnlich RAL 9016] bzw. nach Vorgabe! des! Kunden! pulverbeschichtet werden. Die Schichtdicke beträgt ca. 605µm.

Zusätzlich können die pulverbeschichteten Zuschnitte mit Motiven und Texturen Ihrer Wahl bedruckt werden.

Die Langfeldplatten aus Edelstahl sind gebürstet erhältlich.

### Plattengröße

Länge: ≤ 2000mm

Breite: ≤ 1200mm

Empfohlene Fläche: ≤ 1,0m<sup>2</sup>

### Akustik

Die Schallabsorption erfolgt standardmäßig über ein schwarzes durlum Akustikvlies [ $\alpha_w$  ≈ ca. 0,73].

### Perforation

Als Standard bietet durlum die Perforation RG-L15 an. Weitere Perforationen finden Sie auf den Seiten 412-443.

## MONTAGE

Die Langfeldplatten werden über Klemmnocken kraftschlüssig in eine spezielle Unterkonstruktion, deren Teile vom Hersteller der Langfeldplatten freigegeben sein müssen, eingerastet. Die Langfeldplatten haben an den Stirnseiten jeweils einen durbügel, so dass sie mit einem Demontagewerkzeug aus der Klemmkonstruktion ge-

**E** The! durlum! S1.12! KD! metal! ceiling system is the hingeable and sliding variant of the S1.12 clip-in system. It is especially suited for areas requiring frequent revisions. The symmetrical panels allow for easy and flexible installation of the force-fitting system. Depending on your requirements, the S1.12 KD system can also be supplied acoustically optimised or printed with visuals.

## RECTANGULAR METAL PANELS

### Material

Galvanized steel, stainless steel.

The thickness of the material depends on the static requirements.

### Fire protection classification

durlum supplies the panels non-perforated or perforated, non-flammable, as DEFEO with brand protection class A2-s1, d0.

The rectangular metal panels can also be supplied non-flammable as DEFEO PLUS [A1].

### Surface and printing

The galvanized steel can be powder-coated in D206-700 white matt [similar to RAL 9016] or according to customer specifications. The coating thickness is approx. 605µm.

The powder-coated blanks can also be printed with visuals and textures of your choice.

Stainless steel rectangular metal panels are available brushed.

### Panel size

Length: ≤ 2000mm

Width: ≤ 1200mm

Recommended surface area: ≤ 1.0m<sup>2</sup>

### Acoustics

Sound absorption with black durlum acoustic fleece [ $\alpha_w$  ≈ approx. 0.73] as standard.

### Perforation

durlum offers the RG-L15 perforation as standard. For other available perforations please see pages 412-443.

## INSTALLATION

The!rectangular!metal!panels!are!clipped!by tension!into!a!special!substructure,!the!parts of! which! must! be! approved! by! the! manufacturer!of!the!rectangular!metal!panels!The rectangular! metal! panels! are! each! fitted with! a! dur-bracket! at! the! front! side! so! that they!can!be!extracted!from!the!clip-in!system using!a!demounting!tool!and!unhinged!and slid!via!the!dur-bracket.

**F** Le! système! de! plafond! métallique S1.12 KD de durlum est la variante rabattable et coulissante du système à clipser S1.12. Il est approprié notamment pour les zones exigeant de fréquentes inspections. Grâce à ses panneaux symétriques, l'installation du système à liaison de force est facile et permet de nombreuses réalisations. En outre, S1.12 KD peut être optimisé en fonction de vos besoins du point de vue acoustique et imprimé avec un motif.

## PANNEAUX RECTANGULAIRES

### Matériaux

Tôle d'acier galvanisée, acier inox.

L'épaisseur du matériau est fonction des exigences statiques.

### Classification de la réaction au feu

En standard, les panneaux lisses ou perforés sont livrés par durlum en version ininflammable DEFEO avec la classification de réaction au feu A2-s1,d0.

Les panneaux rectangulaires peuvent aussi être fabriqués en version ininflammable DEFEO PLUS [A1].

### Finition et impression

La tôle d'acier galvanisée peut être pourvue d'un revêtement en poudre D206-700 blanc mat [similaire à RAL 9016] ou selon les instructions du client. L'épaisseur de la couche est environ de 605µm.

De plus, les découpes pourvues d'un revêtement en poudre peuvent être imprimées avec des motifs et textures au choix.

Les panneaux rectangulaires en acier inox sont disponibles en finition brossée.

### Taille des panneaux

Longueur: ≤ 2000mm

Largeur: ≤ 1200mm

Surface recommandée: ≤ 1,0m<sup>2</sup>

### Acoustique

L'absorption acoustique est garantie en standard par un voile acoustique noir de durlum [ $\alpha_w$  ≈ env. 0,73].

### Perforation

En standard, durlum offre la perforation RG-L15. Vous trouverez d'autres perforations aux pages 412-443.

## INSTALLATION

Les panneaux rectangulaires sont encliquetés par liaison de force via des cames de serrage dans une ossature spéciale dont les éléments doivent être validés par le fabricant desdits panneaux rectangulaires. Les panneaux rectangulaires sont



zogen und über die dur-Bügel abgeklappt und verschoben werden können.

Die Unterkonstruktion! besteht! aus! den sendzimir verzinkten Klemmprofilen U 1000 als Queraussteifung [Primärprofil]. Sie werden mit Noniusabhängern oder mit Gewindestäben drucksteif mit amtlich zugelassenen Dübeln von der Rohdecke abgehängt.

Die Primärprofile sind über den Längsverbinder U 1002 A am Längsstoß miteinander zu verbinden.

Die Anbindung der Primärprofile an die Wände erfolgt über den Wandanschluss U 1010.

Der Abstand der Primärprofile richtet sich nach den Anforderungen der DIN EN 13964 und der Statik des Systems und ist vom Auftragnehmer! nachzuweisen! und! festzulegen.

Auf eine waag- und fluchtgerechte Montage ist zu achten.

Die Primärprofile U 1000 werden über den Kreuzverbinder U 1001 H mit den Sekundärprofilen U 1000 verbunden.

Die Sekundärprofile werden über den Verbinder U 1002 A am Längsstoß miteinander verbunden.

Der Wandanschluss der Sekundärprofile erfolgt über den Wandanschluss U 1010.

Der Abstand der Sekundärprofile ist exakt auf den Abstand der beiden Klemmseiten der Langfeldplatten abzustimmen.

Auf eine waag- und fluchtgerechte Montage ist zu achten.

Der Anschluss der Langfeldplatten an die Wand kann über folgende Wandanschlussprofile erfolgen:

- Randwinkel F 025
- Stufenrandwinkel F 2025
- Randwinkel L 020, Fixierungsfeder U 020
- Bilderleiste 031

## Zu beachten

Die! Montage! muss! gemäß! der! Montageanleitung ausgeführt werden. Sie steht auf [www.durlum.com](http://www.durlum.com) als Download zu Verfügung.

## TECHNISCHE NORMEN

Die Teile entsprechen der DIN EN 13964.

Die Produktion erfolgt gemäß Festlegungen der TAIM sowie den durlum-Werknormen. Sie ist nach ISO 9001:2008 und ISO 14001:2004 güteüberwacht und durch den TÜV zertifiziert.

The substructure consists of U 1000 sendzimir galvanized clip-in profiles acting as cross bracing [primary profile]. They are suspended rigidly from the bare ceiling with nonius suspension elements or threaded rods using officially approved dowels.

The primary profiles are to be connected together at the longitudinal joints using U 1002 A connectors.

The primary profiles are joined to the walls using the wall bracket U 1010.

The spacing of the primary profiles is determined by the requirements of DIN EN 13964 and the static loads of the system and is to be determined and checked by the contractor.

Ensure horizontal and flush alignment.

The primary profiles U 1000 are connected to the secondary profiles U 1000 using U 1001 H cross connectors.

The secondary profiles are connected together at the longitudinal joint using connector U 1002 A.

The U 1010 wall bracket is used for joining the secondary profiles to the wall.

The spacing of the secondary profiles is to be adjusted precisely to the spacing of the two clip-in sides of the rectangular metal panels.

Ensure horizontal and flush alignment.

The! rectangular! metal! panels! can! be joined to the wall using the following wall bracket profiles:

- Perimeter trim F 025
- Perimeter trim F 2025
- Perimeter trim L 020, fixing clip U 020
- Picture rail 031

## Please note

Installation must be carried out according to the instructions for installation! These are available as download at [www.durlum.com](http://www.durlum.com).

## TECHNICAL STANDARDS

The parts comply with DIN EN 13964.

Production complies with the TAIM guidelines! and! the! durlum! works! standards and! is! quality-controlled! according! to ISO 9001:2008 and ISO 14001:2004 and certified by the TÜV.

équipés sur chaque côté court un étrier «dur» si bien qu'au moyen d'un outil de démontage, ils peuvent être sortis du support de fixation par traction, rabattus via les étriers «dur» et déplacés.

L'ossature est! composée! des! profilés! à clipser à galvanisation sendzimir U 1000 servant de raidissement transversal [profilé primaire]. Afin que ces derniers résistent à la compression, ils sont suspendus à la dalle au moyen d'éléments de suspension Nonius ou de tiges filetées à l'aide de chevilles officiellement homologuées.

Les profilés primaires doivent être reliés entre eux sur le joint longitudinal au moyen du connecteur longitudinal U 1002 A.

Le raccordement des profilés primaires aux murs est exécuté via le raccordement mural U 1010.

L'écart entre les profilés primaires doit être défini selon les exigences de la norme DIN EN 13964 et la statique du système; le prestataire devra le déterminer et présenter un justificatif.

Bien veiller à l'alignement horizontal et vertical de l'installation.

Les profilés primaires U 1000 sont raccordés aux profilés secondaires U 1000 via le connecteur croisé U 1001 H.

Les profilés secondaires sont raccordés entre eux sur le joint longitudinal au moyen du connecteur U 1002 A. Le raccordement mural des profilés secondaires est exécuté via le raccordement mural U 1010.

L'entraxe entre les profilés secondaires doit être adapté exactement à l'entraxe des deux côtés à clipser des panneaux rectangulaires.

Bien veiller à l'alignement horizontal et vertical de l'installation.

Le raccordement des panneaux rectangulaires au mur peut être exécuté via les profilés de raccordement mural suivants:

- Cornière de rive F 025
- Cornière de rive double F 2025
- Cornière de rive L 020, ressort de fixation U 020
- Profilé pour suspension de tableaux 031

## À observer impérativement

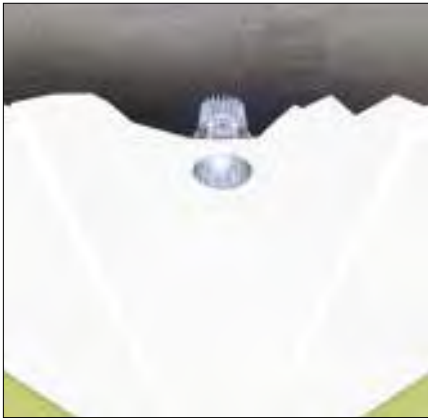
L'installation! doit! être! réalisée! conformément à la notice d'installation! Celle-ci peut être téléchargée sur le site [www.durlum.com](http://www.durlum.com).

## NORMES TECHNIQUES

Les! pièces! correspondent! à! la! norme DIN EN 13964.

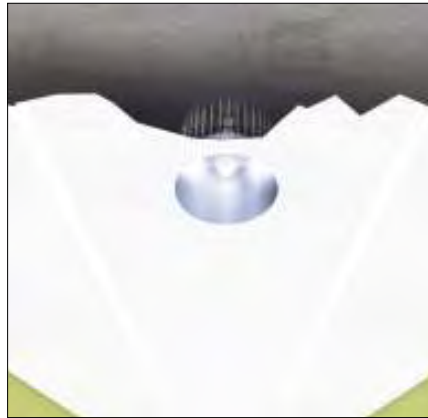
La production a lieu selon les dispositions du TAIM ainsi que des normes intérieures de durlum. Sa qualité est surveillée selon ISO 9001:2008 et ISO 14001:2004 et certifiée par le TÜV.

### EMPFOHLENE LEUCHTEN



**PUNTEO®-J80**  
LED | 13W | Ø=60mm | H=90mm

### RECOMMENDED LUMINAIRES



**PUNTEO®-P155**  
LED | 2x18W | Ø=130mm | H=120mm

### LUMINAIRES RECOMMANDÉS



444-455

mehr | more | plus



### DECKE UND LICHT

**D** Als Hersteller von Metalldecken und Lichtsystemen können wir Ihnen optimale und moderne Gesamtlösungen für Ihr Projekt anbieten.

Unsere Leuchten integrieren sich hervorragend in die Decken, sind ästhetisch, effizient und leistungsstark. Durch die einfache Plug-in Verbindung entfallen aufwendige Installationsarbeiten.

Die oben gezeigten Leuchten empfehlen wir für das System S1.12 KD. Details und weitere Leuchten finden Sie im Kapitel „Licht“ auf den Seiten 444-455.

Unser gesamtes Spektrum sehen Sie unter [www.durlum.com](http://www.durlum.com).

### CEILING & LIGHTING

**E** As a manufacturer of metal ceilings and lighting systems we are able to offer you optimal and state-of-the-art complete solutions for your project.

Our luminaires are aesthetically pleasing, efficient and high-performance, and can be integrated exceptionally well into ceilings. The simple plug-in connection avoids costly installation efforts.

We recommend the above luminaires for the S1.12 KD system. Details and further luminaires can be found in the "Lighting" section on pages 444-455.

Please visit us at [www.durlum.com](http://www.durlum.com) to view our complete portfolio.

### PLAFOND ET ÉCLAIRAGE

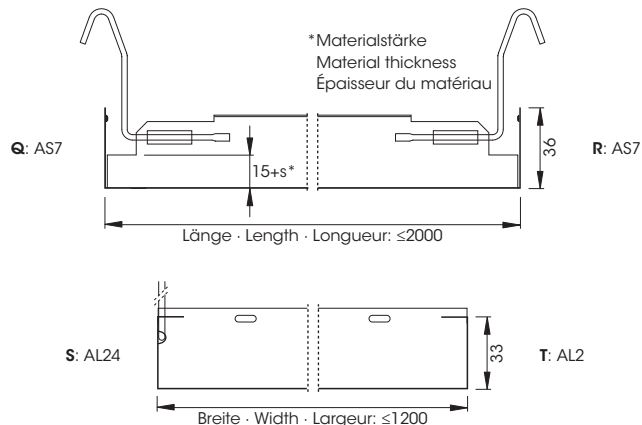
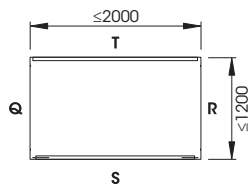
**F** En tant que fabricant de plafonds métalliques et de systèmes d'éclairage, nous pouvons vous offrir des solutions complètes idéales et à la pointe de la modernité pour votre projet.

Nos luminaires s'intègrent à la perfection dans les plafonds, sont esthétiques, efficients et performants. La connexion simple plug in rend les travaux d'installation fastidieux superflus.

Nous recommandons les luminaires présentés ci-dessus pour le système S1.12 KD. Vous trouverez des détails et d'autres luminaires au chapitre «Éclairage», aux pages 444-455.

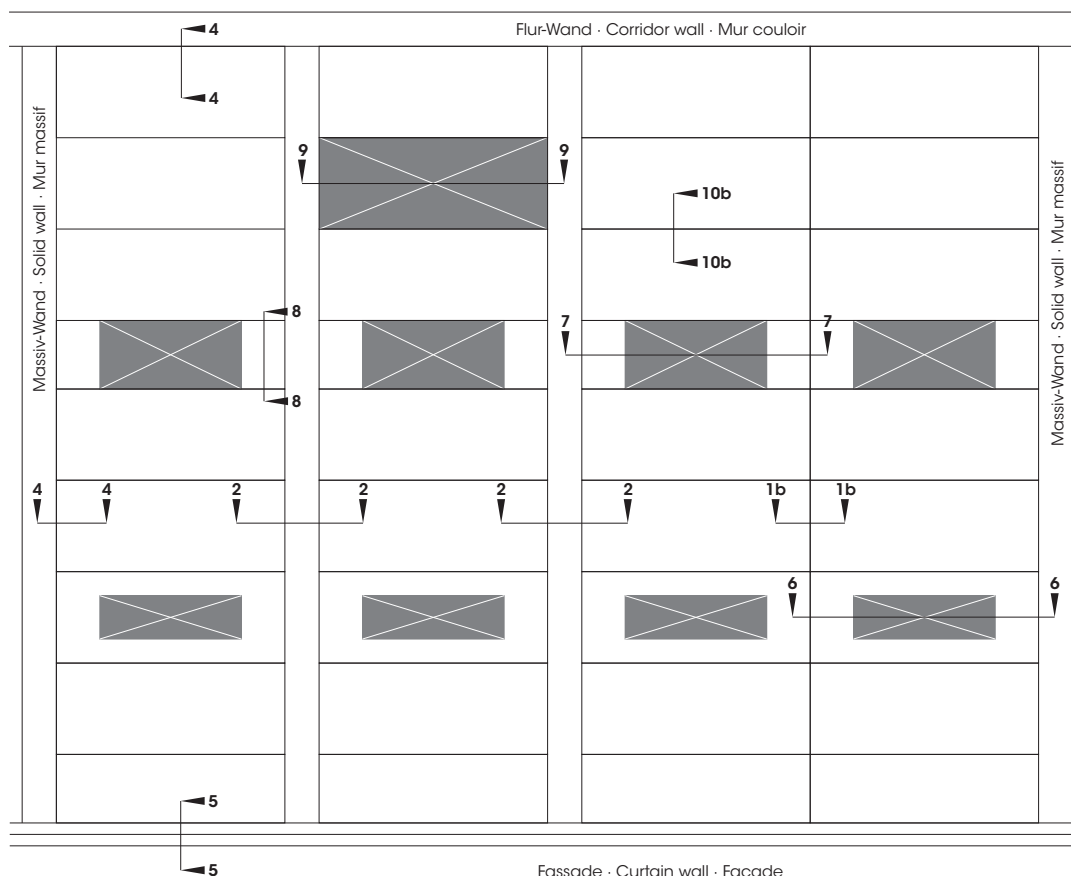
Notre gamme complète est présentée sur le site [www.durlum.com](http://www.durlum.com).

## STANDARD-PLATTENAUSFÜHRUNG | STANDARD PANEL | PANNEAU STANDARD



- D** Weitere Angaben finden Sie auf den Seiten 20-27. **E** Further data is available on pages 20-27. **F** Vous trouverez de plus amples informations aux pages 20-27.

## ANSCHLUSSDETAILS | JOINING DETAILS | DÉTAIL DES RACCORDEMENTS



- D** Die! im! Schema! angeführten! Anschluss-! und Einbaudetails sind auf den Seiten 76-85 im Detail dargestellt. **E** The connection and fitting information in the diagram is given in detail on pages 76-85. **F** Les indications relatives au raccordement et à la pose faites sur le schéma sont représentées en détail aux pages 76-85.

Detailed information on the components required for the substructure is found on pages 86-89.

Detailed information on the components required for the substructure is given on pages 86-89.

Vous trouverez des informations détaillées sur! les! éléments! d'ossature! nécessaires aux pages 86-89.



# DETAILS

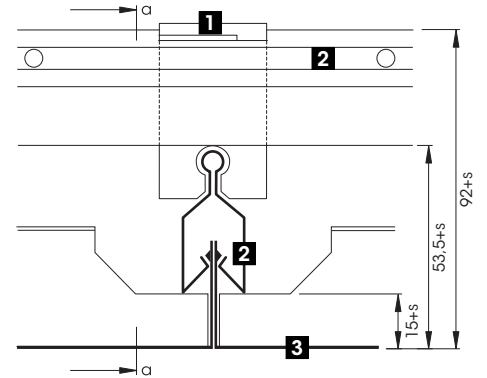
S1.12 | S1.12 KD

ANSCHLUSSDETAILS  
JOINING DETAILS  
DÉTAIL DES RACCORDEMENTS

## Detail 1a-1a

System:

S1.12



- 1** Trageschienen-Kreuzverbinder U 1001 H
  - 2** Trageschiene U 1000
  - 3** Langfeldplatte
- s=Materialdicke

- 1** Clip-in carrier cross connector U 1001 H
  - 2** Clip-in carrier U 1000
  - 3** Rectangular metal panel
- s=Material thickness

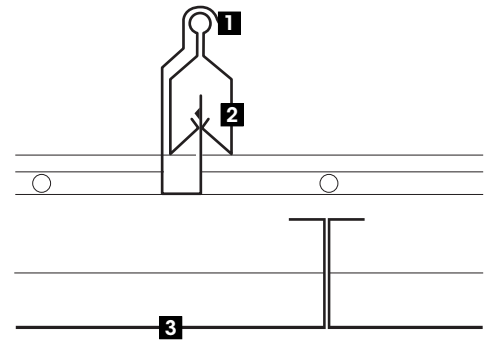
- 1** Connecteur croisé pour U 1001 H
  - 2** Profilé porteur U 1000
  - 3** Panneau rectangulaire
- s=Épaisseur du matériau

## Detail 1a-1a

Schnitt a-a  
Sectional view a-a  
Coupe a-a

System:

S1.12



- 1** Trageschienen-Kreuzverbinder U 1001 H
- 2** Trageschiene U 1000
- 3** Langfeldplatte

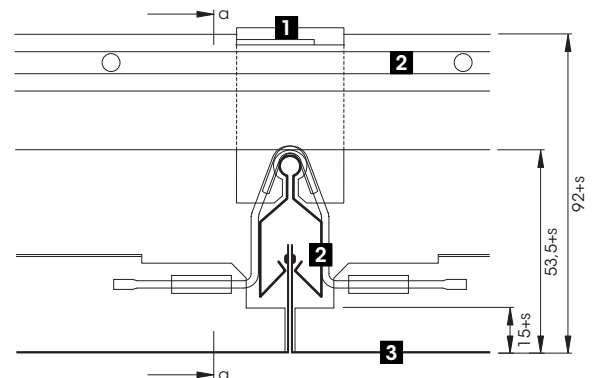
- 1** Clip-in carrier cross connector U 1001 H
- 2** Clip-in carrier U 1000
- 3** Rectangular metal panel

- 1** Connecteur croisé pour U 1001 H
- 2** Profilé porteur U 1000
- 3** Panneau rectangulaire

## Detail 1b-1b

System:

S1.12 KD



- 1** Trageschienen-Kreuzverbinder U 1001 H
  - 2** Trageschiene U 1000
  - 3** Langfeldplatte
- s=Materialdicke

- 1** Clip-in carrier cross connector U 1001 H
  - 2** Clip-in carrier U 1000
  - 3** Rectangular metal panel
- s=Material thickness

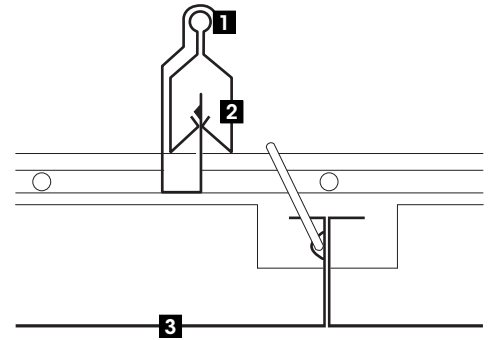
- 1** Connecteur croisé pour U 1001 H
  - 2** Profilé porteur U 1000
  - 3** Panneau rectangulaire
- s=Épaisseur du matériau

### Detail 1b-1b

Schnitt a-a  
Sectional view a-a  
Coupe a-a

System:

S1.12 KD



- 1** Trageschienen-Kreuzverbinder U 1001 H
- 2** Trageschiene U 1000
- 3** Langfeldplatte

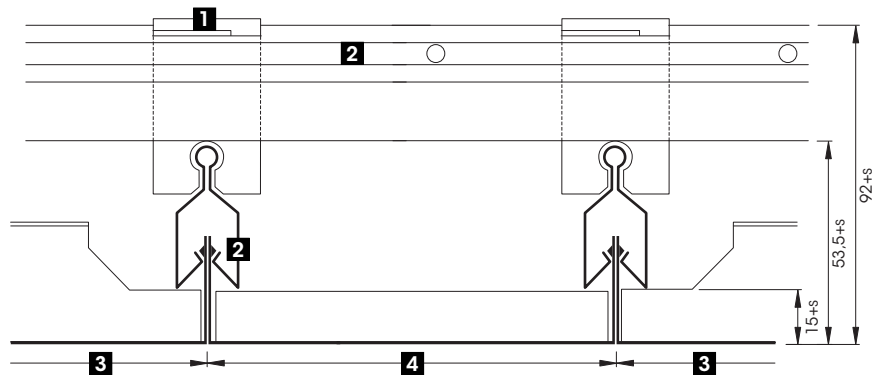
- 1** Clip-in carrier cross connector U 1001 H
- 2** Clip-in carrier U 1000
- 3** Rectangular metal panel

- 1** Connecteur croisé pour U 1001 H
- 2** Profilé porteur U 1000
- 3** Panneau rectangulaire

### Detail 2-2

System:

S1.12  
S1.12 KD



- 1** Trageschienen-Kreuzverbinder U 1001 H
  - 2** Trageschiene U 1000
  - 3** Langfeldplatte
  - 4** Füllprofil anstatt Trennwand,  
Breite nach Bedarf.
- s=Materialdicke

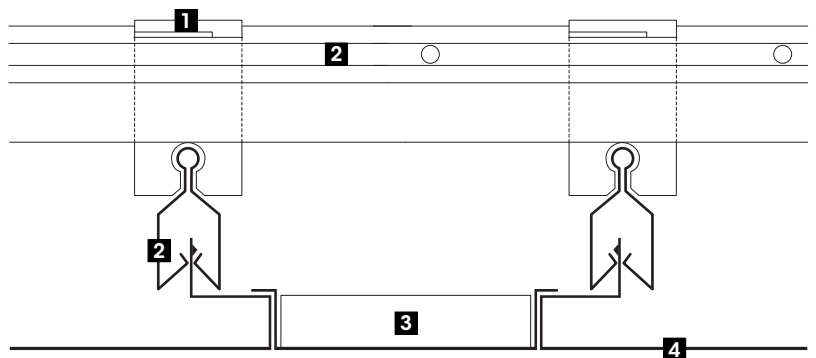
- 1** Clip-in carrier cross connector U 1001 H
  - 2** Clip-in carrier U 1000
  - 3** Rectangular metal panel
  - 4** Fill-in profile instead of partition wall,  
width to be specified
- s=Material thickness

- 1** Connecteur croisé pour U 1001 H
  - 2** Profilé porteur U 1000
  - 3** Panneau rectangulaire
  - 4** Profilé d'adaptation tenant lieu de  
cloison, largeur à préciser.
- s=Épaisseur du matériau

### Detail 2-2 | Alternative

System:

S1.12  
S1.12 KD



- 1** Trageschienen-Kreuzverbinder U 1001 H
- 2** Trageschiene U 1000
- 3** Füllplatte
- 4** Langfeldplatte

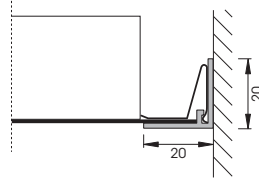
- 1** Clip-in carrier cross connector U 1001 H
- 2** Clip-in carrier U 1000
- 3** Fill-in profile
- 4** Rectangular metal panel

- 1** Connecteur croisé pour U 1001 H
- 2** Profilé porteur U 1000
- 3** Panneau d'adaptation
- 4** Panneau rectangulaire

## Detail 4-4

System:

S1.12  
S1.12 KD

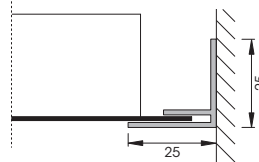


### L 020

Randwinkel L 020 für Randplatten, bauseits einschneiden und mit U 020 fixieren

Perimeter trim L 020 for perimeter panels, secured with U 020 clip

Cornière de rive L 020 pour panneaux de rive, ajustement sur site et fixation avec U 020

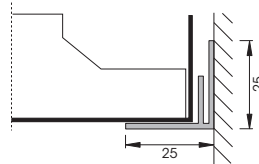


### F 025

Für Randplatten, bauseits einschneiden

For perimeter panels, to be cut on site

Pour panneaux de rive, ajustement sur site

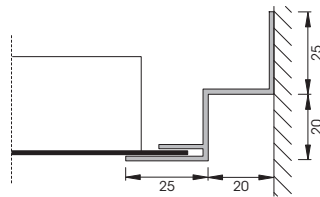


### F 025

Für Randplatten aufgelegt

For lay-on perimeter panels

Pour panneaux de rive posés

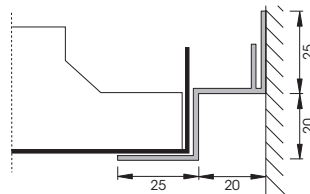


### F 2025

Für Randplatten, bauseits einschneiden

For perimeter panels, to be cut on site

Pour panneaux de rive, ajustement sur site

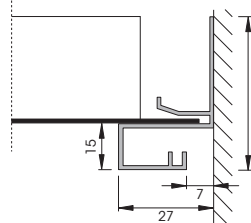


### F 2025

Für Randplatten aufgelegt

For lay-on perimeter panels

Pour panneaux de rive posés

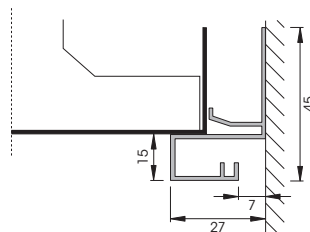


### 031

Für Randplatten, bauseits einschneiden

For perimeter panels, to be cut on site

Pour panneaux de rive, ajustement sur site



### 031

Für Randplatten aufgelegt

For lay-on perimeter panels

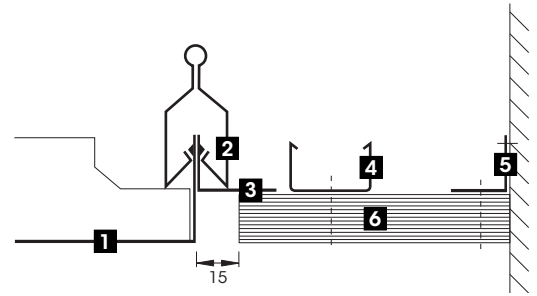
Pour panneaux de rive posés

### Detail 4-4 | Alternative

Anschluss an Gipsfries  
Joint to a gypsum board  
Raccordement à une frise en plâtre

System:

S1.12  
S1.12 KD



- 1** Langfeldplatte
- 2** Trageschiene U 1000
- 3** Gipsanschlusswinkel GA 3018

- 4** Trageprofil U 1060
- 5** Gipsanschlusswinkel
- 6** Gipsplatte untergeschraubt

- 1** Rectangular metal panel
- 2** Clip-in carrier U 1000
- 3** Gypsum board joint bracket GA 3018

- 4** Primary carrier U 1060
- 5** Gypsum board joint bracket
- 6** Screwed-on gypsum board

- 1** Panneau rectangulaire
- 2** Profilé porteur U 1000
- 3** Cornière de raccordement pour plâtre GA 3018

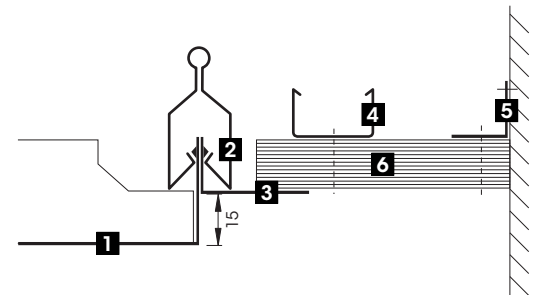
- 4** Profilé porteur U 1060
- 5** Cornière de raccordement pour plâtre
- 6** Plaque en plâtre vissée

### Detail 4-4 | Alternative

Anschluss an Gipsfries  
Joint to a gypsum board  
Raccordement à une frise en plâtre

System:

S1.12  
S1.12 KD



- 1** Langfeldplatte
- 2** Trageschiene U 1000
- 3** Gipsanschlusswinkel GA 3018, sichtbar

- 4** Trageprofil U 1060
- 5** Gipsanschlusswinkel
- 6** Gipsplatte untergeschraubt

- 1** Rectangular metal panel
- 2** Clip-in carrier U 1000
- 3** Gypsum board joint bracket GA 3018, visible

- 4** Primary carrier U 1060
- 5** Gypsum board joint bracket
- 6** Screwed-on gypsum board

- 1** Panneau rectangulaire
- 2** Profilé porteur U 1000
- 3** Cornière de raccordement pour plâtre GA 3018, apparente

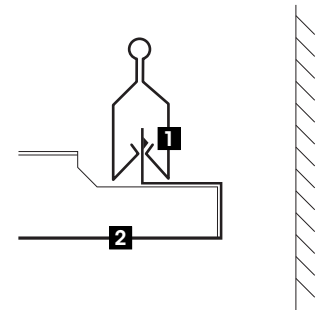
- 4** Profilé porteur U 1060
- 5** Cornière de raccordement pour plâtre
- 6** Plaque en plâtre vissée

### Detail 4-4 | Alternative

Randplatten geklemmt, herausnehmbar,  
mit unsichtbarem Klemmprofil  
Perimeter clip-in panels, demountable,  
concealed clip-in carrier  
Panneaux de rive clipsés, amovibles, sur  
profilé à clipser caché

System:

S1.12  
S1.12 KD



- 1** Trageschiene U 1000
- 2** Langfeldplatte

- 1** Clip-in carrier U 1000
- 2** Rectangular metal panel

- 1** Profilé porteur U 1000
- 2** Panneau rectangulaire



# DETAILS

S1.12 | S1.12 KD

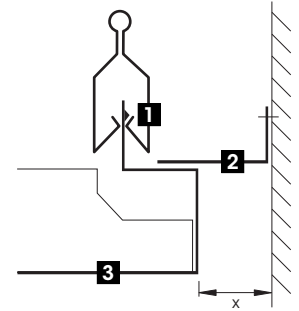
ANSCHLUSSDETAILS  
JOINING DETAILS  
DÉTAIL DES RACCORDEMENTS

## Detail 4-4 | Alternative

Mit Abdeckwinkel AW 2560  
With perimeter trim AW 2560  
Avec cornière de finition AW 2560

System:

S1.12  
S1.12 KD



- 1** Trageschiene U 1000
- 2** Abdeckwinkel AW 2560
- 3** Decken-Randplatte  
x=max. 50mm wählen, je nach Bau-  
toleranzen

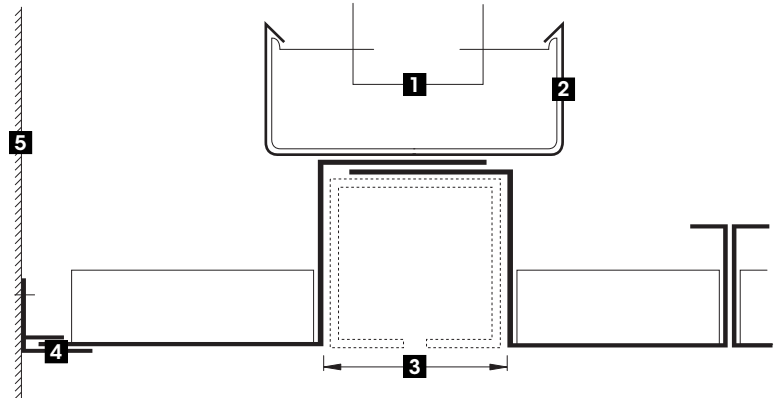
- 1** Clip-in carrier U 1000
- 2** Perimeter trim AW 2560
- 3** Perimeter panel  
x=50mm max. width, corresponding to  
the tolerances on site

- 1** Profilé porteur U 1000
- 2** Cornière de finition AW 2560
- 3** Panneau de rive pour plafond  
x=50mm de distance max., choisir en  
fonction des tolérances du bâtiment

## Detail 5-5

System:

S1.12  
S1.12 KD



- 1** Noniusunterteil U 1063
- 2** Trageprofil U 1060
- 3** Profil-Abmessungen gemäß Einbauteil
- 4** Randwinkel F 025
- 5** Fassade

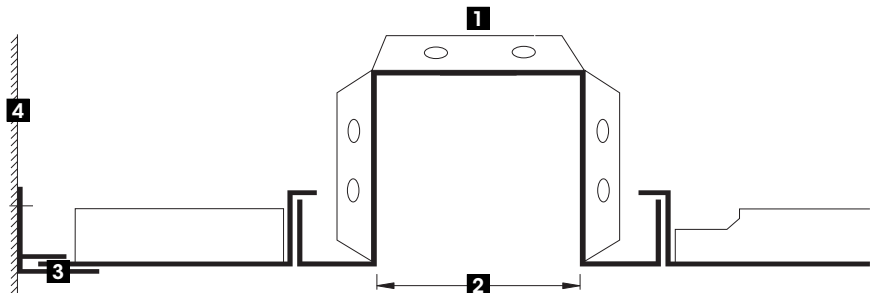
- 1** Nonius lower part U 1063
- 2** Primary carrier U 1060
- 3** Profile dimensions to fit assembly parts
- 4** Perimeter trim F 025
- 5** Curtain wall

- 1** Élément de suspension Nonius inf.  
U 1063
- 2** Profilé porteur U 1060
- 3** Dimensions du profilé en fonction de  
l'élément de montage
- 4** Cornière de rive F 025
- 5** Façade

## Detail 5-5 | Alternative

System:

S1.12  
S1.12 KD



- 1** Noniusabhängung
- 2** Profil-Abmessungen gemäß Einbauteil
- 3** Randwinkel F 025
- 4** Fassade

- 1** Nonius suspension
- 2** Profile dimensions to fit assembly parts
- 3** Perimeter trim F 025
- 4** Curtain wall

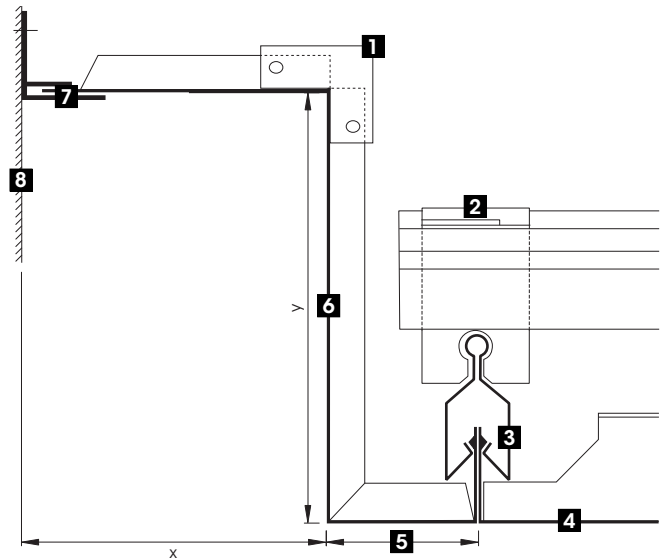
- 1** Élément de suspension Nonius
- 2** Dimensions du profilé en fonction de  
l'élément de montage
- 3** Cornière de rive F 025
- 4** Façade

### Detail 5-5

Mit Höhengsprung  
With bulk head  
Avec dénivelé

System:

S1.12  
S1.12 KD



- 1** Ecke mit Lasche verbunden
- 2** Trageschienen-Kreuzverbinder U 1001 H
- 3** Trageschiene U 1000
- 4** Langfeldplatte
- 5** Mind. 25mm
- 6** Schürze
- 7** Randwinkel F 025
- 8** Fassade

- 1** Upstand connector bracket
- 2** Clip-in carrier cross connector U 1001 H
- 3** Clip-in carrier U 1000
- 4** Rectangular metal panel
- 5** Min. 25mm
- 6** Skirt
- 7** Perimeter trim F 025
- 8** Curtain wall

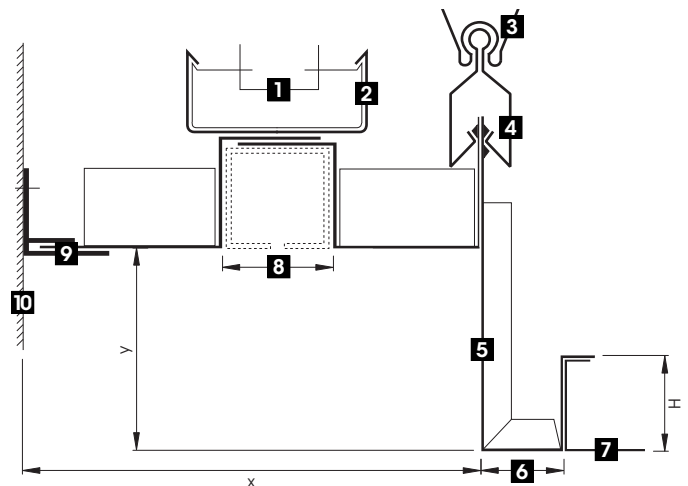
- 1** Coin relié avec languette
- 2** Connecteur croisé pour U 1001 H
- 3** Profilé porteur U 1000
- 4** Panneau rectangulaire
- 5** 25mm min.
- 6** Tablier
- 7** Cornière de rive F 025
- 8** Façade

### Detail 5-5

Mit Höhengsprung, Einbauteil  
With bulk head, assembly part  
Avec dénivelé, élément de montage

System:

S1.12  
S1.12 KD



- 1** Noniusunterteil U 1063
- 2** Trageprofil U 1060
- 3** Noniusunterteil U 1004
- 4** Trageschiene U 1000
- 5** Schürze
- 6** Mind. 25mm
- 7** Langfeldplatte
- 8** Profil-Abmessungen gemäß Einbauteil

- 1** Nonius lower part U 1063
- 2** Primary carrier U 1060
- 3** Nonius lower part U 1004
- 4** Clip-in carrier U 1000
- 5** Skirt
- 6** Min. 25mm
- 7** Rectangular metal panel
- 8** Profile dimensions to fit assembly parts

- 1** Élément de suspension Nonius inf. U 1063
- 2** Profilé porteur U 1060
- 3** Élément de suspension Nonius inf. U 1004
- 4** Profilé porteur U 1000
- 5** Tablier
- 6** 25mm min.
- 7** Panneau rectangulaire
- 8** Dimensions du profilé en fonction de l'élément de montage

- 9** Randwinkel F 025
  - 10** Fassade
- H=gem. Aufkantung der LFP-Längsseiten

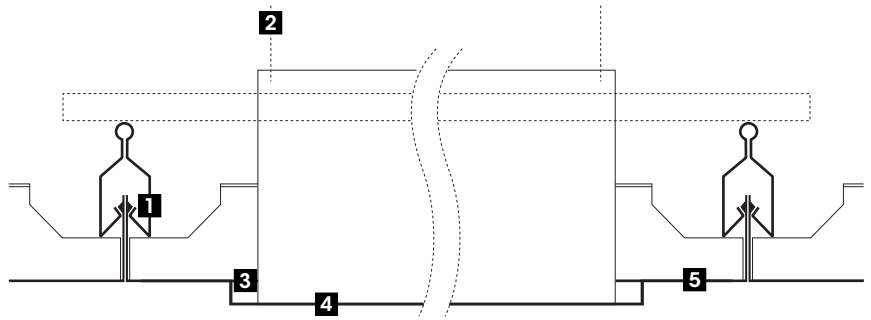
- 9** Perimeter trim F 025
  - 10** Curtain wall
- H=acc. to upstand on longitudinal sides of RMP

- 9** Cornière de rive F 025
  - 10** Façade
- H=en fonction du dossier et des côtés longs du panneau rectangulaire

## Detail 6-6

System:

S1.12  
S1.12 KD



- 1** Trageprofil U 1000
- 2** Leuchtenabhängung zur Rohdecke  
**Alternative:** Leuchtenabhängung durch Auflegen auf der Decken-UK. Die UK muss in diesem Fall zusätzlich zur Rohdecke abgehängt werden, die zulässigen Gewichte dürfen nicht überschritten werden. Statik prüfen.
- 3** Ausschnitt in der Langfeldplatte mit oder ohne Aufkantung
- 4** Leuchte
- 5** Langfeldplatte

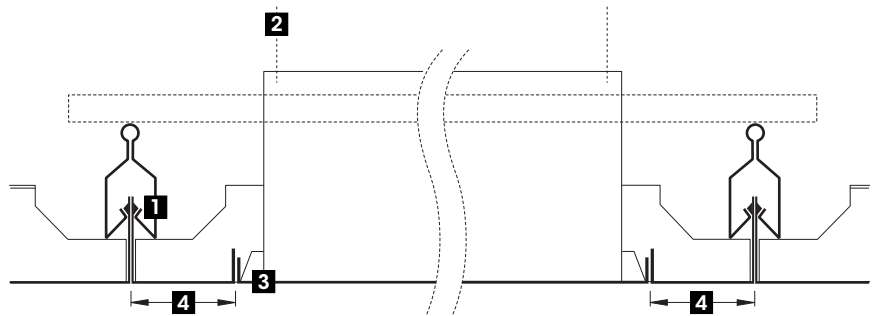
- 1** Clip-in carrier U 1000
- 2** Suspension of luminaire from bare ceiling  
**Alternative:** The luminaire is placed on the substructure. In this case the substructure needs additional suspension from the bare ceiling. The authorized weights must not be exceeded, check static.
- 3** Cut-out in panel with or without upstand
- 4** Luminaire
- 5** Rectangular metal panel

- 1** Profilé porteur U 1000
- 2** Luminaire suspendu directement à la dalle  
**Variante:** suspension du luminaire par pose sur l'ossature du plafond. Dans ce cas, prévoir des porteurs supplémentaires. Respecter les charges admissibles. La statique doit être vérifiée.
- 3** Découpe dans le panneau rectangulaire avec ou sans dossier
- 4** Luminaire
- 5** Panneau rectangulaire

## Detail 6-6 | Alternative

System:

S1.12  
S1.12 KD



- 1** Trageprofil U 1000
- 2** Leuchtenabhängung zur Rohdecke  
**Alternative:** Leuchtenabhängung durch Auflegen auf der Decken-UK. Die UK muss in diesem Fall zusätzlich zur Rohdecke abgehängt werden, die zulässigen Gewichte dürfen nicht überschritten werden. Statik prüfen.
- 3** Ausschnitt mit Aufkantung, Leuchten- einbau bündig
- 4** Mind. 40mm

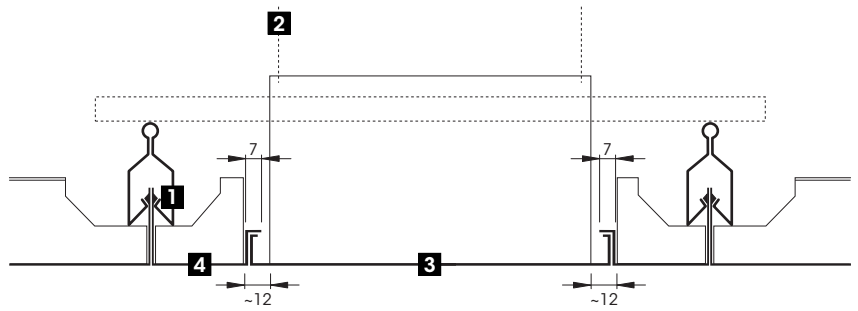
- 1** Clip-in carrier U 1000
- 2** Suspension of luminaire from bare ceiling  
**Alternative:** The luminaire is placed on the substructure. In this case the substructure needs additional suspension from the bare ceiling. The authorized weights must not be exceeded, check static.
- 3** Cut-out with upstand, luminaire flush with panel
- 4** Min. 40mm

- 1** Profilé porteur U 1000
- 2** Luminaire suspendu directement à la dalle  
**Variante:** suspension du luminaire par pose sur l'ossature du plafond. Dans ce cas, prévoir des porteurs supplémentaires. Respecter les charges admissibles. La statique doit être vérifiée.
- 3** Découpe avec dossier, pose affleurante du luminaire
- 4** 40mm min.

## Detail 7-7

System:

S1.12  
S1.12 KD



- 1** Trageprofil U 1000
- 2** Leuchtenabhängung zur Rohdecke  
**Alternative:** Leuchtenabhängung durch Auflegen auf der Decken-UK. Die UK muss in diesem Fall zusätzlich zur Rohdecke abgehängt werden, die zulässigen Gewichte dürfen nicht überschritten werden, Statik prüfen.
- 3** Leuchte
- 4** Leuchtenfüllstück

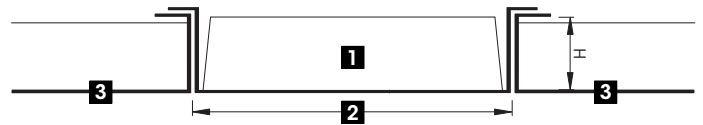
- 1** Clip-in carrier U 1000
- 2** Suspension of luminaire from bare ceiling  
**Alternative:** The luminaire is placed on the substructure. In this case the substructure needs additional suspension from the bare ceiling. The authorized weights must not be exceeded, check static.
- 3** Luminaire
- 4** Luminaire filler panel

- 1** Profilé porteur U 1000
- 2** Luminaire suspendu directement à la dalle  
**Variante:** suspension du luminaire par pose sur l'ossature du plafond. Dans ce cas, prévoir des porteurs supplémentaires. Respecter les charges admissibles. La statique doit être vérifiée.
- 3** Luminaire
- 4** Pièce d'adaptation pour luminaire

## Detail 8-8

System:

S1.12  
S1.12 KD



- 1 Alternative:** Leuchtenfüllstücke auf LFP aufgelegt
- 2** Nach Leuchtenbreite
- 3** Langfeldplatte  
H=gem. Aufkantung der LFP-Längsseite

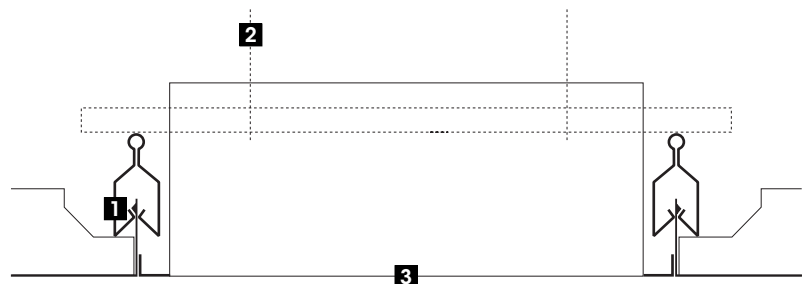
- 1 Alternative:** Luminaire filler panels placed on rectangular metal panels
- 2** Depending on width of luminaire
- 3** Rectangular metal panel  
H=acc. to upstand on longitudinal sides of RMP

- 1 Variante:** pièces d'adaptation pour luminaire posées sur le panneau rectangulaire
- 2** En fonction de la largeur du luminaire
- 3** Panneau rectangulaire  
H=en fonction du dossier de la longueur du panneau rectangulaire

## Detail 9-9

System:

S1.12  
S1.12 KD



- 1** Trageprofil U 1000
- 2** Leuchtenabhängung zur Rohdecke  
**Alternative:** Leuchtenabhängung durch Auflegen auf der Decken-UK. Die UK muss in diesem Fall zusätzlich zur Rohdecke abgehängt werden, die zulässigen Gewichte dürfen nicht überschritten werden, Statik prüfen.
- 3** Leuchte

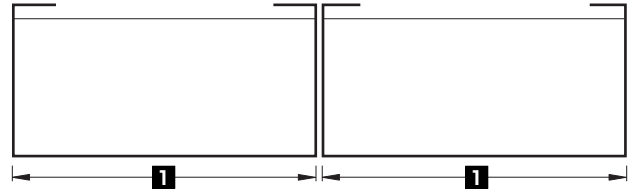
- 1** Clip-in carrier U 1000
- 2** Suspension of luminaire from bare ceiling  
**Alternative:** The luminaire is placed on the substructure. In this case the substructure needs additional suspension from the bare ceiling. The authorized weights must not be exceeded, check static.
- 3** Luminaire

- 1** Profilé porteur U 1000
- 2** Luminaire suspendu directement à la dalle  
**Variante:** suspension du luminaire par pose sur l'ossature du plafond. Dans ce cas, prévoir des porteurs supplémentaires. Respecter les charges admissibles. La statique doit être vérifiée.
- 3** Luminaire

## Detail 10a-10a

System:

S1.12



**1** Plattenbreite

**1** Width of panel

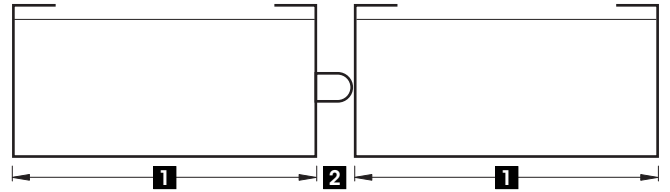
**1** Largeur du panneau

## Detail 10a-10a | Alternative 1

Fuge offen mit Abstandsnoppen  
Open joint with spacer naps  
Joint ouvert, avec distanceurs

System:

S1.12



**1** Plattenbreite  
**2** Fugenbreite nach Wahl  
[Standard 3mm]

**1** Width of panel  
**2** Joint size to be specified  
[standard 3mm]

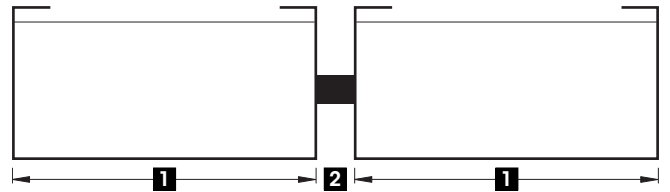
**1** Largeur du panneau  
**2** Largeur du joint à spécifier  
[standard 3mm]

## Detail 10a-10a | Alternative 2

Fuge geschlossen mit Fugenband  
Joint closed with joint tape  
Joint fermé avec bande d'étanchéité

System:

S1.12



**1** Plattenbreite  
**2** Fugenbreite nach Wahl  
[Standard 3mm]

**1** Width of panel  
**2** Joint size to be specified  
[standard 3mm]

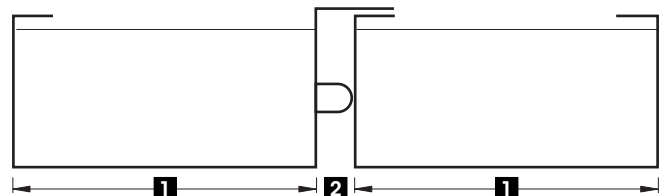
**1** Largeur du panneau  
**2** Largeur du joint à spécifier  
[standard 3mm]

## Detail 10a-10a | Alternative 3

Fuge abgedeckt und Abstandsnoppen  
Concealed joint and spacer naps  
Joint couvert et distanceurs

System:

S1.12



**1** Plattenbreite  
**2** Fugenbreite nach Wahl  
[Standard 3mm]

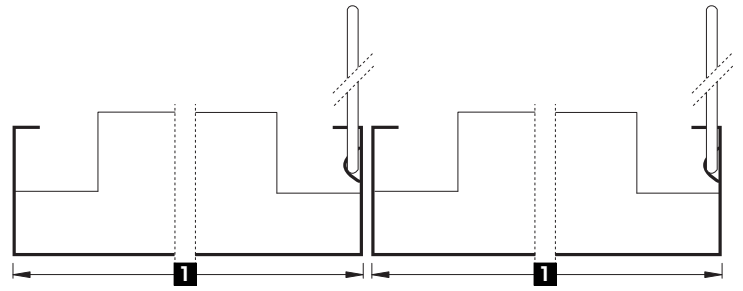
**1** Width of panel  
**2** Joint size to be specified  
[standard 3mm]

**1** Largeur du panneau  
**2** Largeur du joint à spécifier  
[standard 3mm]

### Detail 10b-10b

System:

S1.12 KD



**1** Plattenbreite

**1** Width of panel

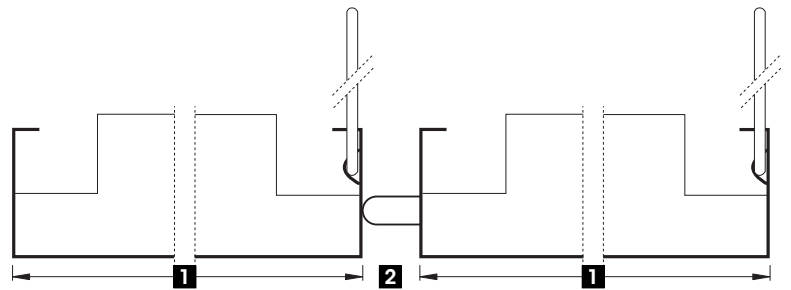
**1** Largeur du panneau

### Detail 10b-10b | Alternative 1

Fuge offen mit Abstandsnoppen  
 Open joint with spacer naps  
 Joint ouvert, avec distanceurs

System:

S1.12 KD



**1** Plattenbreite

**2** Fugenbreite nach Wahl  
 [Standard 3mm]

**1** Width of panel

**2** Joint size to be specified  
 [standard 3mm]

**1** Largeur du panneau

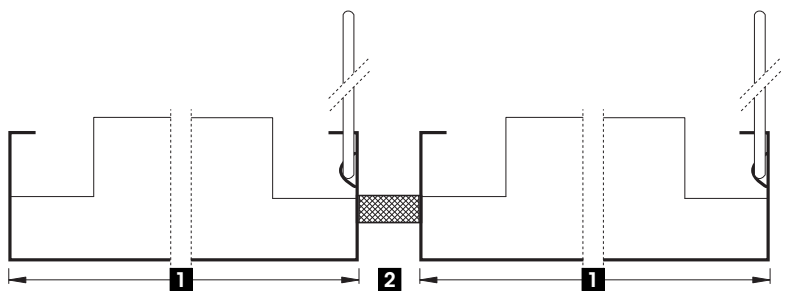
**2** Largeur du joint à spécifier  
 [standard 3mm]

### Detail 10b-10b | Alternative 2

Fuge geschlossen mit Fugenband  
 Joint closed with joint tape  
 Joint fermé avec bande d'étanchéité

System:

S1.12 KD



**1** Plattenbreite

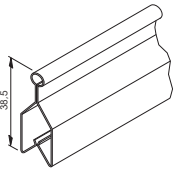
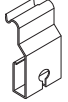
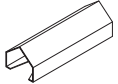
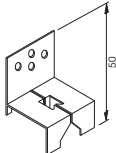

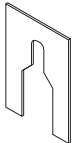
**2** Fugenbreite nach Wahl  
 [Standard 3mm]

**1** Width of panel

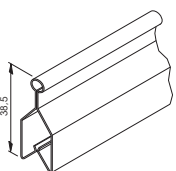
**2** Joint size to be specified  
 [standard 3mm]

**1** Largeur du panneau

**2** Largeur du joint à spécifier  
 [standard 3mm]

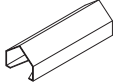

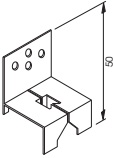
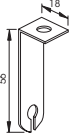

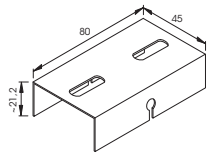
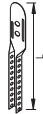

Sekundärprofil   Secondary profile   Profilé secondaire	System
 <p><b>U 1000</b> Trageschiene   Clip-in carrier   Profilé porteur  L=4000mm</p>	<p><b>S1.12</b> <b>S1.12 KD</b></p>
 <p><b>U 1001 H</b> Trageschienen-Kreuzverbinder   Clip-in carrier cross connector   Connecteur croisé pour profilé porteur</p>	<p><b>S1.12</b> <b>S1.12 KD</b></p>
 <p><b>U 1002 A</b> Trageschienen-Längsverbinder   Clip-in carrier connector   Connecteur longitudinal pour profilé porteur  L=45mm Torsionssteif   Torsion-resistant   Antitorsion</p>	<p><b>S1.12</b> <b>S1.12 KD</b></p>
 <p><b>U 1010</b> Wandanschluss für U 1000   Wall bracket for U 1000   Raccordement mural pour U 1000</p>	<p><b>S1.12</b> <b>S1.12 KD</b></p>
 <p><b>U 1055 TM</b> Demontagewerkzeug mit Abziehblech   Demounting tool with extraction plate   Outil de démontage avec plaque métallique</p>	<p><b>S1.12</b> <b>S1.12 KD</b></p>
 <p><b>U 1057 W01</b> Windsicherung für U 1000   Storm proofing for U 1000   Pièce de protection contre le vent pour U 1000</p>	<p><b>S1.12</b> <b>S1.12 KD</b></p>

## Primärprofil | Primary profile | Profilé primaire




**U 1000**  
Trageschiene | Clip-in carrier | Profilé porteur  
  
L=4000mm

**S1.12**  
**S1.12 KD**

Primärprofil   Primary profile   Profilé primaire		System
	<p><b>U 1002 A</b> Trageschienen-Längsverbinder   Clip-in carrier connector   Connecteur longitudinal pour profilé porteur</p> <p>L=45mm Torsionssteif   Torsion-resistant   Antitorsion</p>	<p><b>S1.12</b> <b>S1.12 KD</b></p>
	<p><b>U 1004</b> Noniusunterteil   Nonius lower part   Élément de suspension Nonius inf.</p>	<p><b>S1.12</b> <b>S1.12 KD</b></p>
	<p><b>U 1010</b> Wandanschluss für U 1000   Wall bracket for U 1000   Raccordement mural pour U 1000</p>	<p><b>S1.12</b> <b>S1.12 KD</b></p>
	<p><b>U 1011</b> Abhänger für Gewindestab M6   Suspension hanger for threaded rod M6   Patte de suspension pour tige filetée M6</p>	<p><b>S1.12</b> <b>S1.12 KD</b></p>
	<p><b>U 1052</b> Abhänger für Trageschiene   Suspension hanger for carrier   Patte de suspension pour profilé porteur</p>	<p><b>S1.12</b> <b>S1.12 KD</b></p>
	<p><b>U 1054</b> Abhänge U-Profil als Wandanschluss für U 1000 und U 1000 H [Wandverkleidung]   Hanger bracket for U 1000 and U 1000 H carrier [wall cladding]   Profilé de suspension en U pour raccordement mural pour U 1000 et U 1000 H [revêtement mural]</p>	<p><b>S1.12</b> <b>S1.12 KD</b></p>
	<p><b>U 1300</b> Noniusoberteil   Nonius upper part   Élément de suspension Nonius sup.</p> <p><math>L_{Min} \geq 150 \text{ mm}</math>, <math>L_{Max} \leq 2000 \text{ mm}</math></p>	<p><b>S1.12</b> <b>S1.12 KD</b></p>
	<p><b>U 1372</b> Nonius-Sicherungsstift   Nonius connector pin   Goupille de sécurité Nonius</p>	<p><b>S1.12</b> <b>S1.12 KD</b></p>



Wandanschluss   Wall connection   Raccordement mural	System
	<p><b>031</b> Bilderleiste   Picture rail   Profilé pour suspension de tableaux</p> <p>Aluminium L=3 850 mm D206-700 [- RAL 9016]</p> <p><b>S1.12</b> <b>S1.12 KD</b></p>
	<p><b>AW 2560</b> Abdeckwinkel   Perimeter trim   Cornière de finition</p> <p>Stahl verzinkt, 0,6 mm   Galvanized steel, 0,6 mm   Acier galvanisé, 0,6 mm L=3 000 mm Schwarz   Black   Noir</p> <p><b>S1.12</b> <b>S1.12 KD</b></p>
	<p><b>F 025</b> Randwinkel   Perimeter trim [F-type]   Cornière de rive</p> <p>Aluminium L=5 000 mm D206-700 [- RAL 9016]</p> <p><b>S1.12</b> <b>S1.12 KD</b></p>
	<p><b>F 2025</b> Stufenrandwinkel   Perimeter trim   Cornière de rive double</p> <p>Aluminium L=5 000 mm D206-700 [- RAL 9016]</p> <p><b>S1.12</b> <b>S1.12 KD</b></p>
	<p><b>GA 3018</b> Gipsanschlusswinkel   Gypsum board joint bracket   Cornière de raccordement pour plâtre</p> <p>Stahl verzinkt, 0,75 mm   Galvanized steel, 0,75 mm   Acier galvanisé, 0,75 mm L=2 500 mm D206-700 [- RAL 9016]</p> <p><b>S1.12</b> <b>S1.12 KD</b></p>
	<p><b>L 020</b> Randwinkel   Perimeter trim   Cornière de rive</p> <p>Aluminium D206-700 [- RAL 9016] L=4 000 mm</p> <p><b>S1.12</b> <b>S1.12 KD</b></p>
	<p><b>Säulenring   Column ring   Collier pour colonne</b></p> <p>Aluminium D206-700 [- RAL 9016] Ø auf Anfrage   Ø on request   Ø sur demande Besteht aus 2 Halbringen   Consists of 2 half-rings   Composé de deux parties</p> <p><b>S1.12</b> <b>S1.12 KD</b></p>
	<p><b>Säulenring   Column ring   Collier pour colonne</b></p> <p>Aluminium D206-700 [- RAL 9016] Ø auf Anfrage   Ø on request   Ø sur demande Besteht aus 2 Halbringen   Consists of 2 half-rings   Composé de deux parties</p> <p><b>S1.12</b> <b>S1.12 KD</b></p>

**Wandanschluss | Wall connection | Raccordement mural**

**System**



**U 020**

Sicherungsfeder für L 020 | Safety clip for L 020 | Ressort de sécurité pour L 020

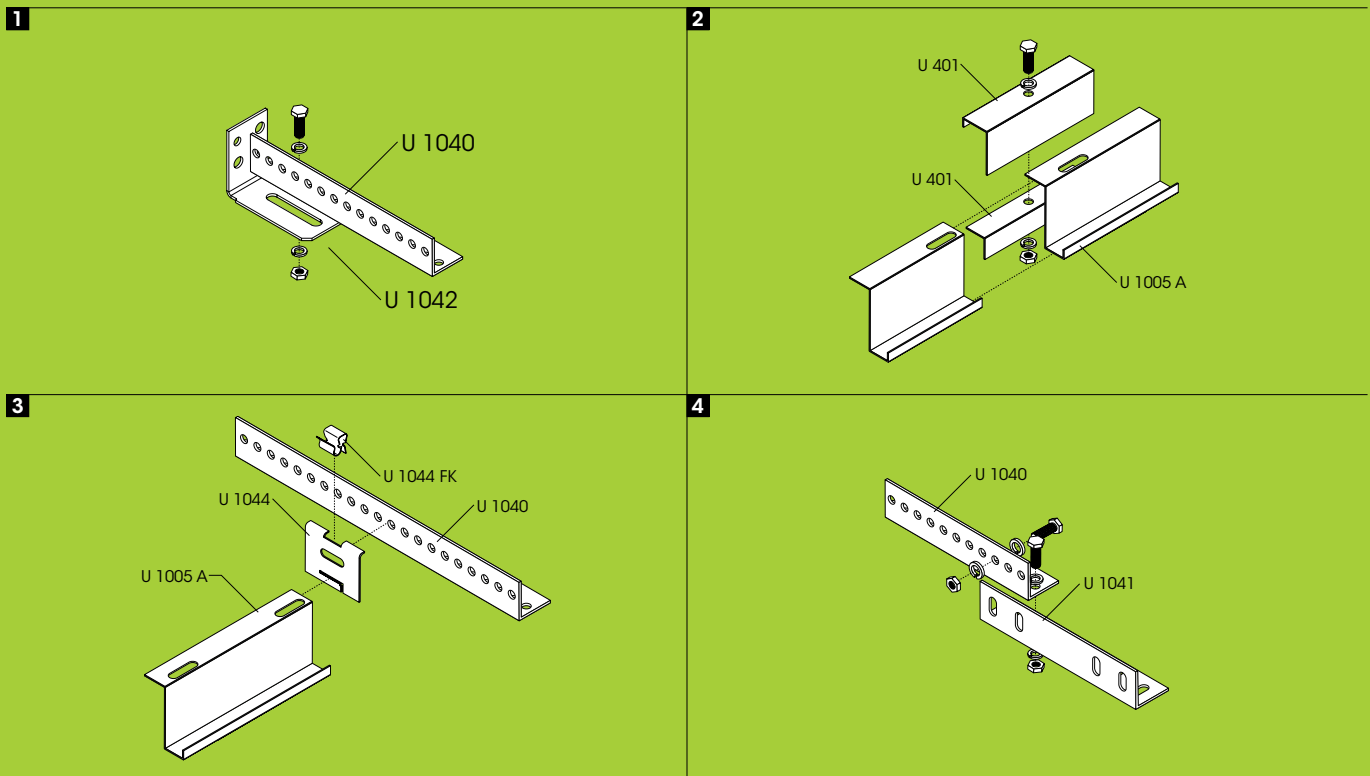
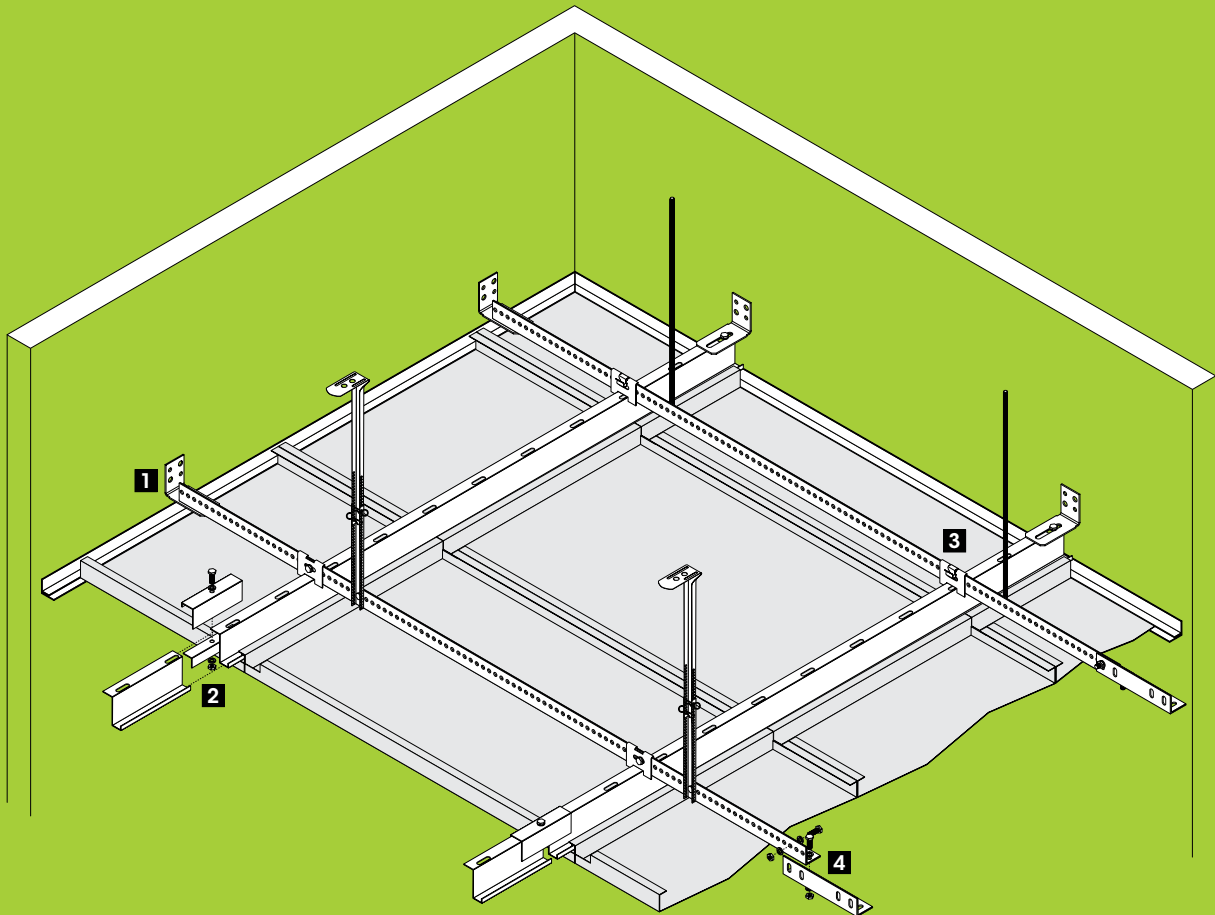
Federstahl | Spring steel | Acier à ressort

**S1.12**

**S1.12 KD**







**D** Das moderne Metalldeckensystem S4 von durlum eignet sich für die unterschiedlichsten Anwendungen. S4 ist eine Decke mit nicht sichtbarer Unterkonstruktion, die sich durch sehr flexible Gestaltungsmöglichkeiten in Bezug auf Material und Oberflächen bis hin zu Plattenlängen von bis zu 3500mm auszeichnet. Die Langfeldplatten lassen sich formschlüssig und spannungsfrei in das System einhängen und sind einfach und werkzeuglos zu demontieren. Auf Wunsch ist das System mit umlaufender Fuge erhältlich. Darüber hinaus kann es gemäß ihren Bedürfnissen schalldämmend und schallabsorbierend ausgeführt sowie Motiv bedruckt werden. S4 ist auch als ballwurfsichere Variante erhältlich.

## LANGFELDPLATTEN

### Material

verzinktes Stahlblech, Aluminium, Edelstahl.

Die Stärke des Materials richtet sich nach den statischen Erfordernissen.

### Brandschutzklassifizierung

Als Standard liefert durlum die Platten glatt oder perforiert nicht brennbar als DEFEO mit der Brandschutzklassifizierung A2-s1,d0.

Die Langfeldplatten aus Stahlblech können nicht brennbar als DEFEO PLUS [A1] ausgeführt werden.

### Oberfläche und Bedruckung

Das verzinkte Stahlblech und Aluminium kann in D206-700 weiß matt [ähnlich r AL 9016] bzw. nach Vorgabe des Kunden pulverbeschichtet werden. Die Schichtdicke beträgt ca. 60µm.

Das Aluminium kann auch bandeloxiert oder spiegelglänzend ausgeführt werden.

Langfeldplatten aus Edelstahl sind gebürstet oder spiegelglänzend erhältlich.

Zusätzlich können die pulverbeschichteten Zuschnitte mit Motiven und Texturen ihrer Wahl bedruckt werden.

### Plattengröße

Länge: ≤3500mm  
Breite: ≤1300mm  
Empfohlene Fläche: ≤3m<sup>2</sup>

Variante tAiFUN [ballwurfsicher]:

Länge: ≤1600mm  
Breite: ≤400mm  
Mindestbreite der Längsfuge: 6mm

### Akustik

Die Schallabsorption erfolgt standardmäßig über ein schwarzes durlum Akustikvlies [ $\alpha_w$  = ca. 0,73].

**E** The modern durlum metal ceiling system S4 is suitable for a host of indoor applications. S4 is a ceiling with invisible substructure which is distinguished by flexible design options in terms of materials and surfaces up to panel lengths of up to 3500mm. The rectangular metal panels can be hooked tension free into the system and are easy to demount without requiring tools. Upon request, the system can be supplied with circumferential joint. Depending on your requirements, the system can also be supplied sound-proof or sound-absorbing or printed with visuals. S4 is also available as a ball impact-proof variant.

## RECTANGULAR METAL PANELS

### Material

Galvanized steel, aluminium, stainless steel.

The thickness of the material depends on the static requirements.

### Fire protection classification

durlum supplies the panels non-perforated or perforated, non-flammable, as DEFEO with brand protection class A2-s1, d0.

The steel sheet rectangular metal panels can be supplied non-flammable as DEFEO PLUS [A1].

### Surface and printing

The galvanized steel and aluminium can be powder-coated in D206-700 white matt [similar to r AL 9016] or according to customer specifications. The coating thickness is approx. 60µm.

The aluminium can also be supplied coil anodized or mirror polished.

Stainless steel rectangular metal panels are available brushed or mirror polished.

The powder-coated blanks can also be printed with visuals and textures of your choice.

### Panel size

Length: ≤3500mm  
Width: ≤1300mm  
Recommended surface area: ≤3m<sup>2</sup>

tAiFUN variant [ball impact-proof]:

Length: ≤1600mm  
Width: ≤400mm  
Minimal width of longitudinal joint: 6mm

### Acoustics

Sound absorption with black durlum acoustic fleece [ $\alpha_w$  = approx. 0.73] as standard.

### Perforation

durlum offers the r G-L15 perforation as

**F** Le système moderne de plafonds métalliques S4 de durlum convient pour les applications les plus variées. S4 est un plafond à ossature invisible qui se distingue par des possibilités créatives très larges en termes de matériaux et de finitions avec des panneaux pouvant couvrir une longueur maximale de 3500mm. Les panneaux rectangulaires peuvent être suspendus par engagement positif et sans contrainte dans le système, le démontage qui ne requiert aucun outil est simple. Sur demande, le système est disponible avec joint périphérique. De plus, il peut être exécuté selon vos besoins avec isolation acoustique, absorption acoustique et avec impression de motifs. Une variante de S4 résistant aux impacts de ballons est également disponible.

## PANNEAUX RECTANGULAIRES

### Matériau

tôle d'acier galvanisée, aluminium, acier inox.

L'épaisseur du matériau est fonction des exigences statiques.

### Classification de la réaction au feu

En standard, les panneaux lisses ou perforés sont livrés par durlum en version ininflammable DEFEO avec la classification de réaction au feu A2-s1,d0.

Les panneaux rectangulaires en tôle d'acier peuvent être fabriqués en version ininflammable DEFEO PLUS [A1].

### Finition et impression

La tôle d'acier galvanisée et l'aluminium peuvent être pourvus d'un revêtement en poudre D206-700 blanc mat [similaire à r AL 9016] ou selon les instructions du client. L'épaisseur de la couche est environ de 60µm.

L'aluminium peut aussi être pourvu d'une finition anodisée ou miroir.

Les panneaux rectangulaires en acier inox sont disponibles en finition brossée ou miroir.

De plus, les découpes pourvues d'un revêtement en poudre peuvent être imprimées avec des motifs et textures au choix.

### Taille des panneaux

Longueur: ≤3500mm  
Largeur: ≤1300mm  
Surface recommandée: ≤3m<sup>2</sup>

Variante tAiFUN [résistant aux impacts de ballons]:

Longueur: ≤1600mm  
Largeur: ≤400mm  
Largeur minimale du joint longitudinal: 6mm

## Perforation

Als Standard bietet durlum die Perforation r G-L15 an. Weitere Perforationen finden Sie auf den Seiten 412-443.

## MONTAGE

Die Langfeldplatten werden über eine spezielle Unterkonstruktion, deren teile vom Hersteller der Langfeldplatten freigegeben sein müssen, formschlüssig und spannungsfrei eingehängt. Eine werkzeuglose Demontage ist gewährleistet.

Die Unterkonstruktion besteht aus dem formgelochten r ostwinkel U 1040 als q uerrost [Primärprofil]. Er wird mit Noniusabhängern oder mit Gewindestäben drucksteif mit amtlich zugelassenen Dübeln von der r ohdecke abgehängt.

Die Primärprofile sind über den Längsverbinder U 1041 am Längsstoß miteinander zu verschrauben.

Die Anbindung der Primärprofile an die Wände erfolgt über den Wandanker U 1042.

Der Abstand der Primärprofile richtet sich nach den Anforderungen der DiN EN 13964 und der Statik des Systems und ist vom Auftragnehmer nachzuweisen und festzulegen.

Auf eine waag- und fluchtgerechte Montage ist zu achten.

Die Primärprofile U 1040 werden über den r ostwinkel-Moduladapter U 1044 mit den Sekundärprofilen U 1005 A verbunden.

Die Sekundärprofile werden über den verbinder U 401 am Längsstoß miteinander verbunden.

Der Wandanschluss der Sekundärprofile erfolgt über den Wandanker U 1042.

Der Abstand der Sekundärprofile ist exakt auf den Abstand der Einhängeseiten der Langfeldplatten abzustimmen, sodass die Platten spannungsfrei im System liegen. Auf eine waag- und fluchtgerechte Montage ist zu achten.

Der Anschluss der Langfeldplatten an die Wand kann über folgende Wandanschlussprofile erfolgen:

- r andwinkel F 025
- Stufenrandwinkel F 2025
- r andwinkel L 020, Fixierungsfeder U 020
- bilderleiste 031

## Variante TAIFUN [ballwurfsicher]

Eine ballwurfsichere Ausführung von S4 ist über eine spezielle ballwurfsicherung, die zwischen den beiden Längsseiten benachbarter Platten eingebracht und am Z-Auflageprofil fixiert wird, gewährleistet. Eine längsseitige Fugenausbildung von 6mm ist erforderlich. Die Platten können einzeln demontiert werden.

standard. For other available perforations please see pages 412-443.

## INSTALLATION

the rectangular metal panels are hooked form-fitting and tension free into a special substructure, the parts of which must be approved by the manufacturer of the rectangular metal panels. Demounting without requiring tools is assured.

the substructure consists of U 1040 form-punched, L-shaped primary carriers acting as cross bracing [primary profile]. they are suspended rigidly from the bare ceiling with nonius suspension elements or threaded rods using officially approved dowels. the primary profiles are to be screwed together at the longitudinal joints using U 1041 connectors.

the primary profiles are joined to the walls using the wall bracket U 1042.

the spacing of the primary profiles is determined by the requirements of DiN EN 13964 and the static loads of the system and is to be determined and checked by the contractor. Ensure horizontal and flush alignment.

the primary profiles U 1040 are connected to the secondary profiles U 1005 A using U 1044 L-shaped primary carrier module adapters.

the secondary profiles are connected together at the longitudinal joint using connector U 401.

the U 1042 wall bracket is used for joining the secondary profiles to the wall.

the spacing of the secondary profiles is to be adjusted precisely to the spacing of the hook-on sides of the rectangular metal panels to ensure that the panels are positioned tension free in the system. Ensure horizontal and flush alignment.

the rectangular metal panels can be joined to the wall using the following wall bracket profiles:

- Perimeter trim F 025
- Perimeter trim F 2025
- Perimeter trim L 020, fixing clip U 020
- Picture rail 031

## TAIFUN variant [ball impact-proof]

the ball impact-proof design of S4 is guaranteed via a special ball impact-proof clip which is positioned between the two longitudinal sides of neighbouring panels and mounted on the Z-shaped carrier profile. A longitudinal gap of 6mm is required. the panels can be demounted individually.

## Please note

installation must be carried out according to the instructions for installation. these are available as download at [www.durlum.com](http://www.durlum.com).

## Acoustique

L'absorption acoustique est garantie en standard par un voile acoustique noir de durlum [ $\alpha_w$  = env. 0,73].

## Perforation

durlum offre en standard la perforation r G-L15. vous trouverez d'autres perforations aux pages 412-443.

## INSTALLATION

Les panneaux rectangulaires sont suspendus parengagement positif sans contrainte via une ossature spéciale dont les éléments doivent être validés par le fabricant desdits panneaux rectangulaires. Aucun outil n'est nécessaire pour les démonter.

L'ossature est composée de la cornière U 1040 perforée selon une forme définie et servant de cornière transversale [profilé primaire]. Afin que cette dernière résiste à la compression, elle est suspendue à la dalle au moyen d'éléments de suspension Nonius ou de tiges filetées à l'aide de chevilles officiellement homologuées.

Les profilés primaires doivent être vissés les uns aux autres sur le joint longitudinal au moyen du connecteur longitudinal U 1041. Le raccordement des profilés primaires aux murs est exécuté via le dispositif d'ancrage au mur U 1042.

L'écart entre les profilés primaires doit être défini selon les exigences de la norme DiN EN 13964 et la statique du système; le prestataire devra le déterminer et présenter un justificatif.

bien veiller à l'alignement horizontal et vertical de l'installation.

Les profilés primaires U 1040 sont raccordés aux profilés secondaires U 1005 A via l'adaptateur modulaire pour cornière perforée U 1044.

Les profilés secondaires sont raccordés entre eux sur le joint longitudinal au moyen du connecteur U 401.

Le raccordement mural des profilés secondaires est exécuté via le dispositif d'ancrage au mur U 1042.

L'écart entre les profilés secondaires doit être adapté exactement à l'écart entre les côtés de suspension des panneaux rectangulaires de manière à ce que les panneaux reposent sans contrainte dans le système. bien veiller à l'alignement horizontal et vertical de l'installation.

Le raccordement des panneaux rectangulaires au mur peut être exécuté via les profilés de raccordement mural suivants:

- c ornrière de rive F 025
- c ornrière de rive double F 2025
- c ornrière de rive L 020, ressort de fixation U 020
- Profilé pour suspension de tableaux 031

## Zu beachten

Die Montage muss gemäß der Montageanleitung ausgeführt werden. Sie steht auf [www.durlum.com](http://www.durlum.com) als Download zu Verfügung.

## TECHNISCHE NORMEN

Die teile entsprechen der DiN EN 13964.

Die Produktion erfolgt gemäß Festlegungen der tAiM sowie den durlum-Werksnormen. Sie ist nach ISO 9001:2008 und ISO 14001:2004 güteüberwacht und durch den t üv zertifiziert.

## TECHNICAL STANDARDS

the parts comply with DiN EN 13964.

Production complies with the tAiM guidelines and the durlum works standards and is quality-controlled according to ISO 9001:2008 and ISO 14001:2004 and certified by the t üv.

## Variante TAFUN [résistant aux impacts de ballons]

Une variante résistant aux impacts de ballons de S4 est offerte grâce à une pièce de sécurité spéciale contre l'impact des ballons fixée entre les deux côtés longs des panneaux voisins et sur le profilé d'appui en Z. Un joint de 6mm est nécessaire sur le côté long. Les panneaux peuvent être démontés de manière individuelle.

## À observer impérativement

L'installation doit être réalisée conformément à la notice d'installation. celle-ci peut être téléchargée sur le site [www.durlum.com](http://www.durlum.com).

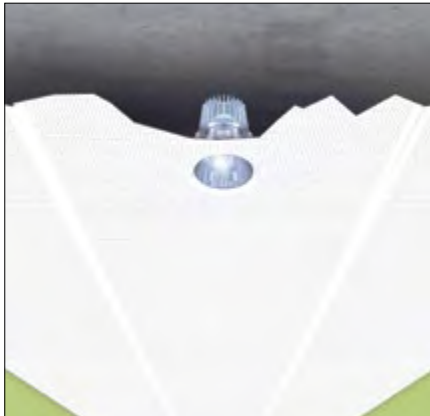
## NORMES TECHNIQUES

Les pièces correspondent à la norme DiN EN 13964.

La production a lieu selon les dispositions du tAiM ainsi que des normes intérieures de durlum. Sa qualité est surveillée selon ISO 9001:2008 et ISO 14001:2004 et certifiée par le t üv.

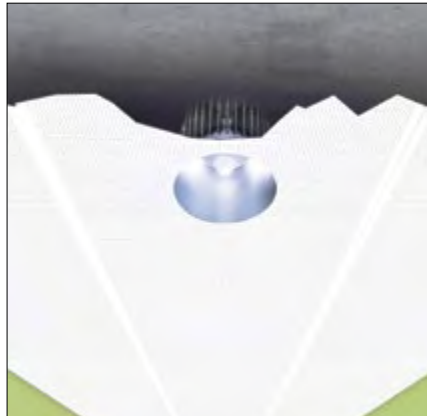


## EMPFOHLENE LEUCHTEN



**PUNTEO®-J80**  
LED | 13W | Ø=60mm | H=90mm

## RECOMMENDED LUMINAIRES

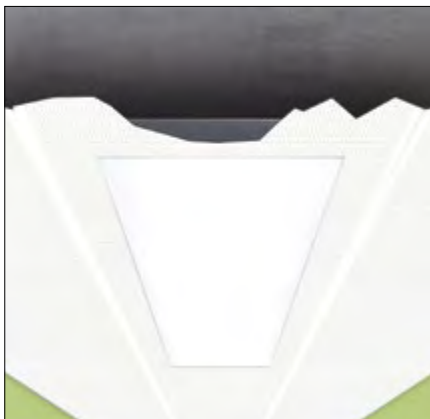


**PUNTEO®-P155**  
LED | 2x18W | Ø=130mm | H=120mm

## LUMINAIRES RECOMMANDÉS



**PUNTEO®-N**  
LED | 5x5x1,6W | H=30mm



**LUMEO®-D**  
†5 Fq | 2x54W | LxbxH=1178x250x110mm



**1431**  
†5 Fq | 1x39W/1x54W/1x80W | H=51mm



444-455

mehr | more | plus



## DECKE UND LICHT

**D** Als Hersteller von Metalldecken und Lichtsystemen können wir Ihnen optimale und moderne Gesamtlösungen für Ihr Projekt anbieten.

Unsere Leuchten integrieren sich hervorragend in die Decken, sind ästhetisch, effizient und leistungsstark. Durch die einfache Plug-in-Verbindung entfallen aufwendige Installationsarbeiten.

Die oben gezeigten Leuchten empfehlen wir für das System S4. Details und weitere Leuchten finden Sie im Kapitel „Licht“ auf den Seiten 444-455.

Unser gesamtes Spektrum sehen Sie unter [www.durlum.com](http://www.durlum.com).

## CEILING & LIGHTING

**E** As a manufacturer of metal ceilings and lighting systems we are able to offer you optimal and state-of-the-art complete solutions for your project.

Our luminaires are aesthetically pleasing, efficient and high-performance, and can be integrated exceptionally well into ceilings. The simple plug-in connection avoids costly installation efforts.

We recommend the above luminaires for the S4 system. Details and further luminaires can be found in the "Lighting" section on pages 444-455.

Please visit us at [www.durlum.com](http://www.durlum.com) to view our complete portfolio.

## PLAFOND ET ÉCLAIRAGE

**F** En tant que fabricant de plafonds métalliques et de systèmes d'éclairage, nous pouvons vous offrir des solutions complètes idéales et à la pointe de la modernité pour votre projet.

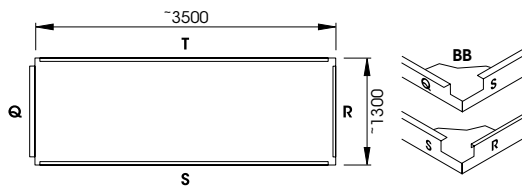
Nos luminaires s'intègrent à la perfection dans les plafonds, sont esthétiques, efficients et performants. La connexion simple plug in rend les travaux d'installation fastidieux superflus.

Nous recommandons les luminaires présentés ci-dessus pour le système S4. Vous trouverez des détails et d'autres luminaires au chapitre «éclairage», aux pages 444-455.

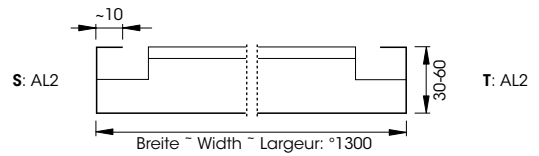
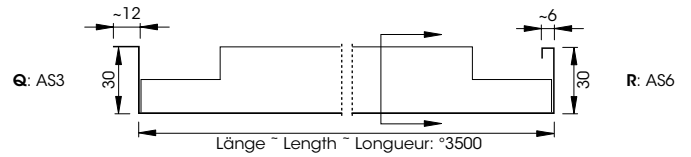
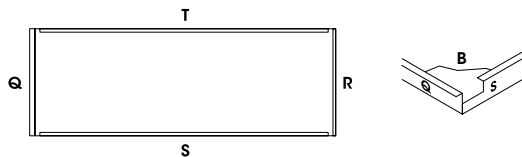
Notre gamme complète est présentée sur le site [www.durlum.com](http://www.durlum.com).

**STANDARD-PLATTENAUSFÜHRUNG | STANDARD PANEL | PANNEAU STANDARD**

Standard [AusklüNG BB Notch BB Encoche BB]

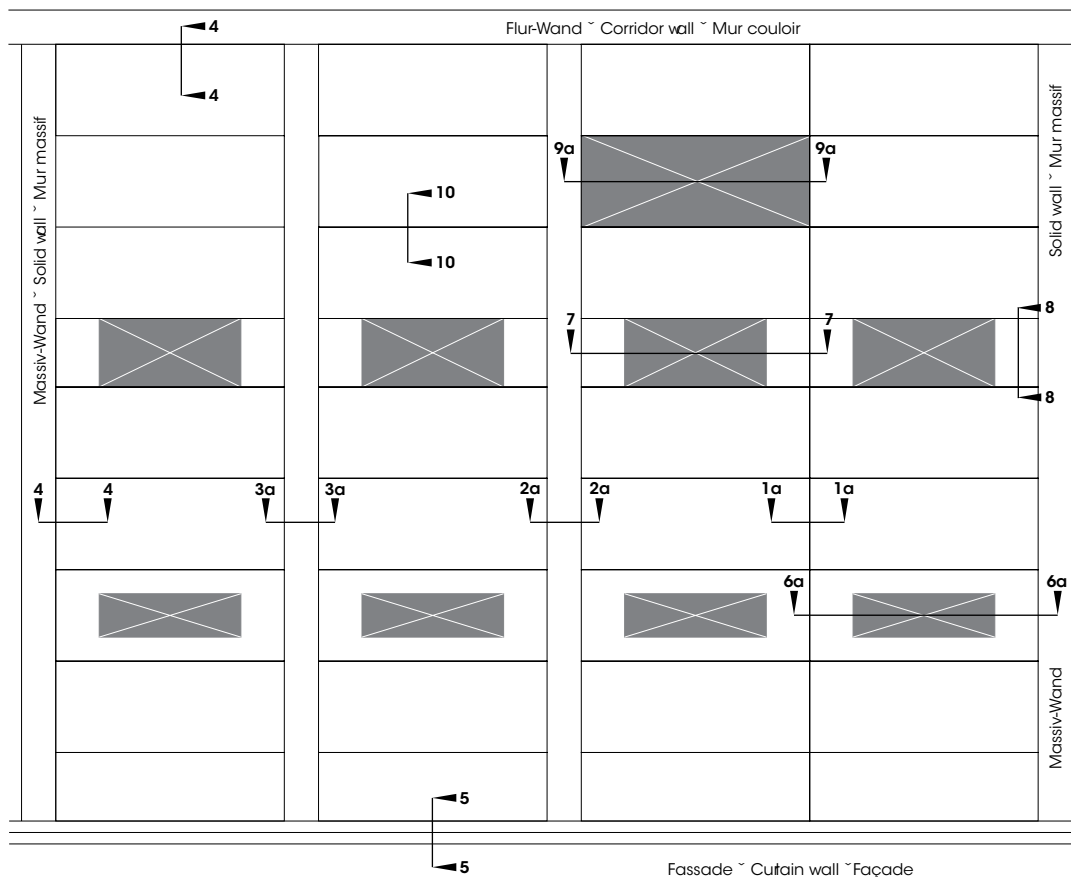


Alternative [AusklüNG B Notch B Encoche B]



- D** Weitere Angaben finden Sie auf den Seiten 20-27. **E** Further data is available on pages 20-27. **F** vous trouverez de plus amples informations aux pages 20-27.

**ANSCHLUSSDETAILS | JOINING DETAILS | DÉTAIL DES RACCORDEMENTS**

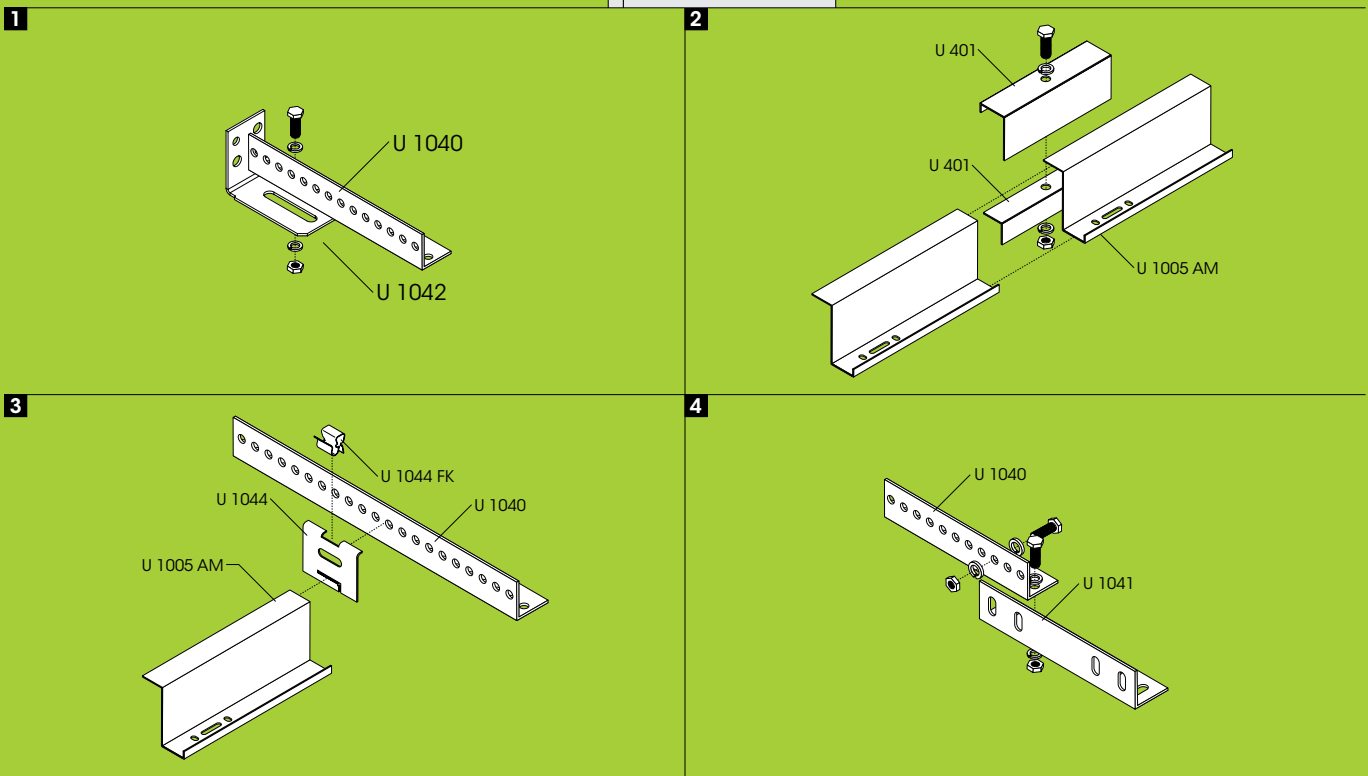
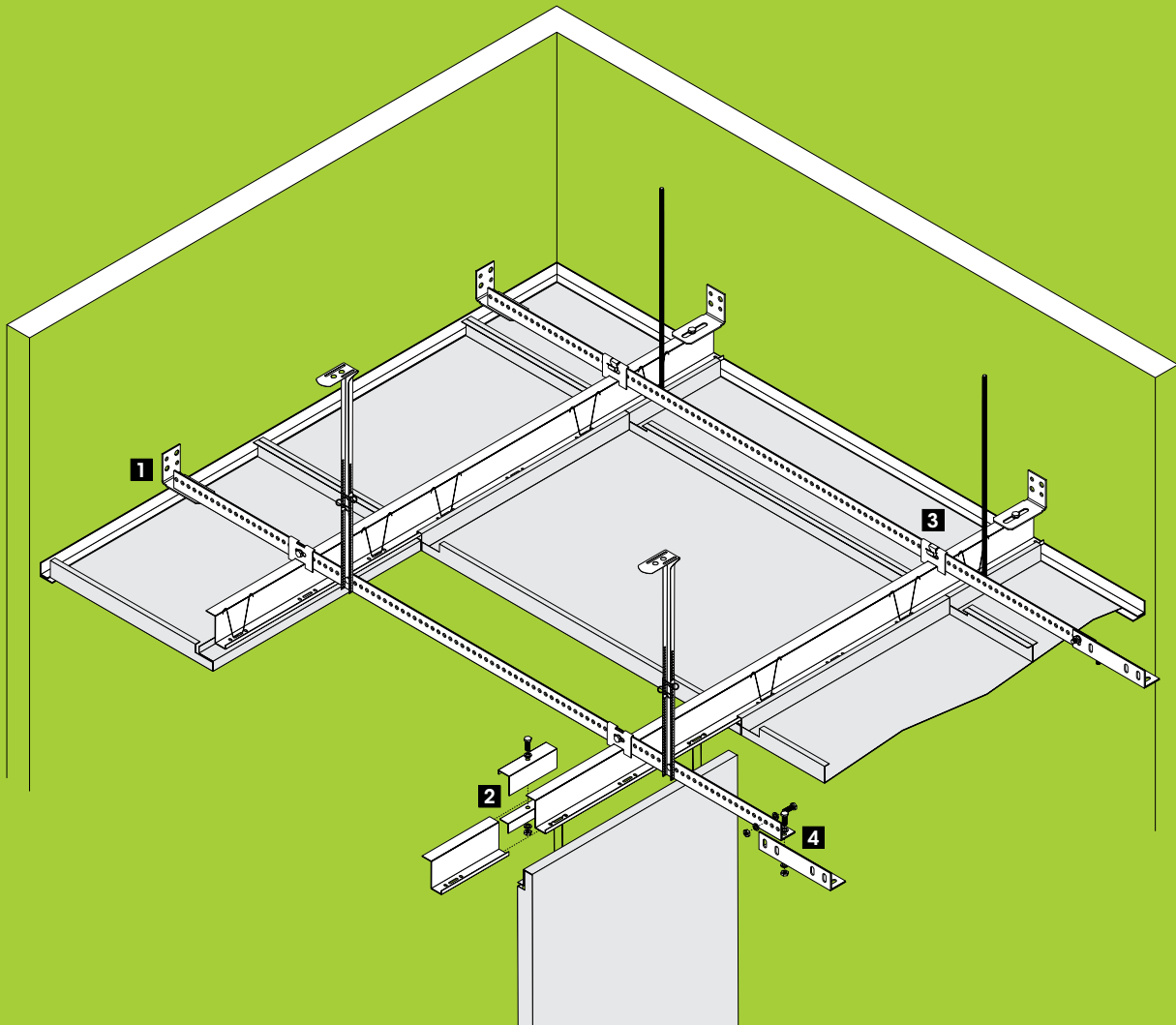


- D** Die im Schema angeführten Anschluss- und Einbaudetails sind auf den Seiten 104-114 im Detail dargestellt. **E** the connection and fitting information in the diagram is given in detail on pages 104-114. **F** Les indications relatives au raccordement et à la pose faites sur le schéma sont représentées en détail aux pages 104-114.

Detailinformationen zu den benötigten Unterkonstruktionsteilen finden Sie auf den Seiten 115-118.

Detailed information on the components required for the substructure is given on pages 115-118.

vous trouverez des informations détaillées sur les éléments d'ossature nécessaires aux pages 115-118.



**D** Das moderne Metalldeckensystem S4.7 K von durlum ist die abklappbare Variante des Einhängesystems S4. Durch die indexierte Befestigung über Montageclips werden die Platten exakt ausgerichtet, so dass auch nach Revisionierungen ein gleichmäßiges Fugenbild gewährleistet ist. S4.7 K eignet sich insbesondere für die Anwendung in Bürogebäuden und lässt sich sehr gut als Kühldecke einsetzen. S4.7 K zeichnet sich durch sehr flexible Gestaltungsmöglichkeiten in Bezug auf Material und Oberflächen aus. Dabei ist das System mit verdeckter Unterkonstruktion und unauffälliger Haarfuge einfach und werkzeuglos zu öffnen. Darüber hinaus kann es gemäß Ihren Bedürfnissen schalldämmend und schallabsorbierend ausgeführt sowie Motiv bedruckt werden.

## LANGFELDPLATTEN

### Material

verzinktes Stahlblech, Aluminium, Edelstahl.

Die Dicke des Materials richtet sich nach den statischen Erfordernissen.

### Brandschutzklassifizierung

Als Standard liefert durlum die Platten glatt oder perforiert nicht brennbar als DEFEO mit der Brandschutzklassifizierung A2-s1,d0.

Die Langfeldplatten aus Stahlblech können nicht brennbar als DEFEO PLUS [A1] ausgeführt werden.

### Oberfläche

Das verzinkte Stahlblech und Aluminium kann in D206-700 weiß matt [ähnlich rAL 9016] bzw. nach Vorgabe des Kunden pulverbeschichtet werden. Die Schichtdicke beträgt ca. 60µm. Zusätzlich können die pulverbeschichteten Zuschnitte mit kundenspezifischen Motiven bedruckt werden.

Das Aluminium kann auch bandeloxiert oder spiegelglänzend ausgeführt werden.

Langfeldplatten aus Edelstahl sind gebürstet oder spiegelglänzend erhältlich.

### Plattengröße

Länge: ≤2000mm  
Breite: ≤1300mm  
Empfohlene Fläche: ≤1,7m<sup>2</sup>

### Akustik

Die Schallabsorption erfolgt standardmäßig über ein schwarzes durlum Akustikvlies [ $\alpha_w$ =ca. 0,73].

### Perforation

Als Standard bietet durlum die Perforation rG-L15 an. Weitere Perforationen finden Sie auf den Seiten 412-443.

**E** The modern durlum metal ceiling system S4.7 K is the hingeable variant of the clip-in system S4. The indexed mounting using mounting clips aligns the panels accurately and ensures a uniform appearance of the joints even after revisions. S4.7 K is especially suited for office buildings and use as a chilled ceiling. S4.7 K is distinguished by highly flexible design options in terms of materials and surfaces. The system with its covered substructure and inconspicuous hair joint is easy to open and without requiring tools. Depending on your requirements, the system can also be supplied sound-proof or sound-absorbing or printed with visuals.

## RECTANGULAR METAL PANELS

### Material

Galvanized steel, aluminium, stainless steel.

The thickness of the material depends on the static requirements.

### Fire protection classification

durlum supplies the panels non-perforated or perforated, non-flammable, as DEFEO with brand protection class A2-s1, d0.

The steel sheet rectangular metal panels can be supplied non-flammable as DEFEO PLUS [A1].

### Surface

The galvanized steel and aluminium can be powder-coated in D206-700 white matt [similar to rAL 9016] or according to customer specifications. The coating thickness is approx. 60µm. The powder-coated blanks can also be printed with customised visuals.

The aluminium can also be supplied coil anodized or mirror polished.

Stainless steel rectangular metal panels are available brushed or mirror polished.

### Panel size

Length: ≤2000mm  
Width: ≤1300mm  
Recommended surface area: ≤1,7m<sup>2</sup>

### Acoustics

Sound absorption with black durlum acoustic fleece [ $\alpha_w$ =approx. 0,73] as standard.

### Perforation

durlum offers the rG-L15 perforation as standard. For other available perforations please see pages 412-443.

**F** Le système moderne de plafonds métalliques S4.7 K de durlum est la variante basculable du système de suspension S4. Les panneaux sont alignés exactement grâce à la fixation indexée via des clips de montage, si bien qu'une image régulière des joints est garantie même après des inspections. S4.7 K est particulièrement approprié pour les applications dans des bâtiments administratifs et convient à la perfection comme plafond réfrigérant. S4.7 K se distingue par des possibilités créatives très variées en termes de matériaux et de finitions. Le système à ossature cachée avec un joint filaire discret peut être ouvert facilement sans aucun outil. De plus, il peut être exécuté selon vos besoins avec isolation acoustique, absorption acoustique et avec impression de motif.

## PANNEAUX RECTANGULAIRES

### Matériau

tôle d'acier galvanisée, aluminium, acier inox.

L'épaisseur du matériau est fonction des exigences statiques.

### Classification de la réaction au feu

En standard, les panneaux lisses ou perforés sont livrés par durlum en version ininflammable DEFEO avec la classification de réaction au feu A2-s1,d0.

Les panneaux rectangulaires en tôle d'acier peuvent être fabriqués en version ininflammable DEFEO PLUS [A1].

### Finition

La tôle d'acier galvanisée et l'aluminium peuvent être pourvus d'un revêtement en poudre D206-700 blanc mat [similaire à rAL 9016] ou selon les instructions du client. L'épaisseur de la couche est environ de 60µm. De plus, les découpes pourvues d'un revêtement en poudre peuvent être imprimées avec des motifs spécifiques du client.

L'aluminium peut aussi être pourvu d'une finition anodisée ou miroir.

Les panneaux rectangulaires en acier inox sont disponibles en finition brossée ou miroir.

### Taille des panneaux

Longueur: ≤2000mm  
Largeur: ≤1300mm  
Surface recommandée: ≤1,7m<sup>2</sup>

### Acoustique

L'absorption acoustique est garantie en standard par un voile acoustique noir de durlum [ $\alpha_w$ =env. 0,73].

## MONTAGE

Die Langfeldplatten werden über eine spezielle Unterkonstruktion, deren teile vom Hersteller der Langfeldplatten freigegeben sein müssen, formschlüssig und spannungsfrei mit der einen Stirnseite in das Sekundärprofil U 1005 AM eingehängt. Auf der gegenüberliegenden Stirnseite wird die Platte über Montageclips anhebeseicher in das Sekundärprofil eingerastet. Mit einem Demontagewerkzeug können die Montageclips aus dem Sekundärprofil herausgezogen werden, so dass die Platte abgeklappt werden kann.

Die Unterkonstruktion besteht aus dem formgelochten rostwinkel U 1040 als querrost [Primärprofil]. Er wird mit Noniusabhängern oder mit Gewindestäben drucksteif mit amtlich zugelassenen Dübeln von der rohdecke abgehängt. Die Primärprofile sind über den Längsverbinder U 1041 am Längsstoß miteinander zu verschrauben. Die Anbindung der Primärprofile an die Wände erfolgt über den Wandanker U 1042. Der Abstand der Primärprofile richtet sich nach den Anforderungen der DiN EN 13964 und der Statik des Systems und ist vom Auftragnehmer nachzuweisen und festzulegen.

Auf eine waag- und fluchtgerechte Montage ist zu achten.

Die Primärprofile U 1040 werden über den rostwinkel-Moduladapter U 1044 mit den Sekundärprofilen U 1005 AM verbunden.

Die Sekundärprofile werden über den verbinder U 401 am Längsstoß miteinander verbunden. Der Wandanschluss der Sekundärprofile erfolgt über den Wandanker U 1042. Der Abstand der Sekundärprofile ist exakt auf den Abstand der Einhänge- und Einrastseiten der Langfeldplatten abzustimmen, sodass die Platten spannungsfrei im System liegen. Auf eine waag- und fluchtgerechte Montage ist zu achten.

Der Anschluss der Langfeldplatten an die Wand kann über folgende Wandanschlussprofile erfolgen:

- randwinkel F 025
- Stufenrandwinkel F 2025
- randwinkel L 020, Fixierungsfeder U 020
- bilderleiste 031

### Zu beachten

Die Montage muss gemäß der Montageanleitung ausgeführt werden. Sie steht auf [www.durlum.com](http://www.durlum.com) als Download zu Verfügung.

## INSTALLATION

One front side of the rectangular metal panels is hooked form-fitting and tension free into the secondary profile U 1005 AM via a special substructure, the parts of which must be approved by the manufacturer of the rectangular metal panels. the opposite front side of the panel is secured lift-proof into the secondary profile using mounting clips. the mounting clips can be removed from the secondary profile with a demounting tool to unhinge the panel.

the substructure consists of U 1040 form-punched, L-shaped primary carriers acting as cross bracing [primary profile]. they are suspended rigidly from the bare ceiling with nonius suspension elements or threaded rods using officially approved dowels. the primary profiles are to be screwed together at the longitudinal joints using U 1041 connectors. the primary profiles are joined to the walls using the wall bracket U 1042. the spacing of the primary profiles is determined by the requirements of DiN EN 13964 and the static loads of the system and is to be determined and checked by the contractor. Ensure horizontal and flush alignment.

the primary profiles U 1040 are connected to the secondary profiles U 1005 AM using U 1044 L-shaped primary carrier module adapters.

the secondary profiles are connected together at the longitudinal joint using connector U 401. the U 1042 wall bracket is used for joining the secondary profiles to the wall. the spacing of the secondary profiles is to be adjusted precisely to the spacing of the hook-on and snap-in sides of the rectangular metal panels to ensure that the panels are positioned tension free in the system. Ensure horizontal and flush alignment.

the rectangular metal panels can be joined to the wall using the following wall bracket profiles:

- Perimeter trim F 025
- Perimeter trim F 2025
- Perimeter trim L 020, fixing clip U 020
- Picture rail 031

### Please note

installation must be carried out according to the instructions for installation. these are available as download at [www.durlum.com](http://www.durlum.com).

## Perforation

durlum offre en standard la perforation rG-L15. vous trouverez d'autres perforations aux pages 412-443.

## INSTALLATION

Les panneaux rectangulaires sont suspendus par engagement positif et sans contrainte par un des côtés courts dans le profilé secondaire U 1005 AM via une ossature spéciale dont les éléments doivent être validés par le fabricant desdits panneaux rectangulaires. Sur le côté court opposé, le panneau est encliqueté via des clips de montage dans le profilé secondaire et ne peut alors plus être soulevé. Un outil de démontage permet de retirer les clips de montage du profilé secondaire si bien que le panneau peut être basculé.

L'ossature est composée de la cornière U 1040 perforée selon une forme définie et servant de cornière transversale [profilé primaire]. Afin que cette dernière résiste à la compression, elle est suspendue à la dalle au moyen d'éléments de suspension Nonius ou de tiges filetées à l'aide de chevilles officiellement homologuées. Les profilés primaires doivent être vissés les uns aux autres sur le joint longitudinal au moyen du connecteur longitudinal U 1041. Le raccordement des profilés primaires aux murs est exécuté via le dispositif d'ancrage au mur U 1042. L'écart entre les profilés primaires doit être défini selon les exigences de la norme DiN EN 13964 et la statique du système; le prestataire devra le déterminer et présenter un justificatif. bien veiller à l'alignement horizontal et vertical de l'installation.

Les profilés primaires U 1040 sont raccordés aux profilés secondaires U 1005 AM via l'adaptateur modulaire pour cornière perforée U 1044.

Les profilés secondaires sont raccordés entre eux sur le joint longitudinal au moyen du connecteur U 401. Le raccordement mural des profilés secondaires est exécuté via le dispositif d'ancrage au mur U 1042. L'écart entre les profilés secondaires doit être adapté exactement à l'écart entre les côtés de suspension et d'encliquetage de manière à ce que les panneaux reposent sans contrainte dans le système. bien veiller à l'alignement horizontal et vertical de l'installation.

Le raccordement des panneaux rectangulaires au mur peut être exécuté via les profilés de raccordement mural suivants:

- c ornière de rive F 025
- c ornière de rive double F 2025
- c ornière de rive L 020, ressort de fixation U 020
- Profilé pour suspension de tableaux 031

## TECHNISCHE NORMEN

Die teile entsprechen der DiN EN 13964.

Die Produktion erfolgt gemäß Festlegungen der tAiM sowie den durlum-Werksnormen. Sie ist nach iSO 9001:2008 und iSO 14001:2004 güteüberwacht und durch den t üv zertifiziert.

## TECHNICAL STANDARDS

the parts comply with DiN EN 13964.

Production complies with the tAiM guidelines and the durlum works standards and is quality-controlled according to iSO 9001:2008 and iSO 14001:2004 and certified by the t üv.

## À observer impérativement

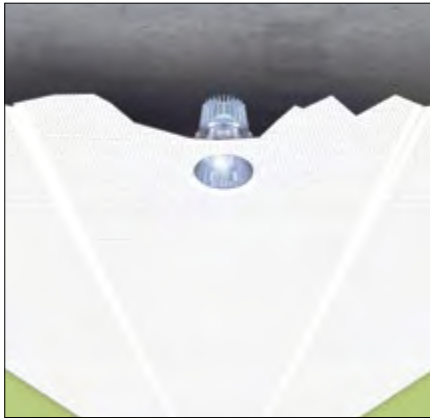
L'installation doit être réalisée conformément à la notice d'installation. celle-ci peut être téléchargée sur le site [www.durlum.com](http://www.durlum.com).

## NORMES TECHNIQUES

Les pièces correspondent à la norme DiN EN 13964.

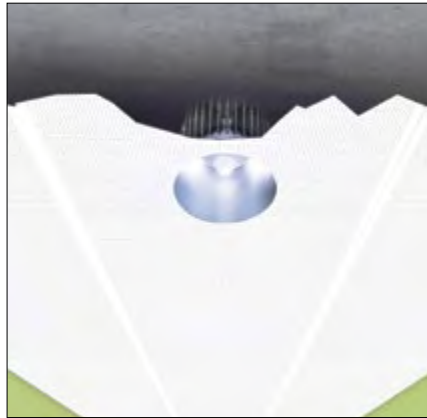
La production a lieu selon les dispositions du tAiM ainsi que des normes intérieures de durlum. Sa qualité est surveillée selon iSO 9001:2008 et iSO 14001:2004 et certifiée par le t üv.

## EMPFOHLENE LEUCHTEN



**PUNTEO®-J80**  
LED | 13W | Ø=60mm | H=90mm

## RECOMMENDED LUMINAIRES



**PUNTEO®-P155**  
LED | 2x18W | Ø=130mm | H=120mm

## LUMINAIRES RECOMMANDÉS



**PUNTEO®-N**  
LED | 1x5x1,6W | H=30mm



**1431**  
t5 Fq | 1x39W/1x54W/1x80W | H=51mm



444-455

mehr | more | plus



## DECKE UND LICHT

**D** Als Hersteller von Metalldecken und Lichtsystemen können wir Ihnen optimale und moderne Gesamtlösungen für Ihr Projekt anbieten.

Unsere Leuchten integrieren sich hervorragend in die Decken, sind ästhetisch, effizient und leistungsstark. Durch die einfache Plug-in-Verbindung entfallen aufwendige Installationsarbeiten.

Die oben gezeigten Leuchten empfehlen wir für das System S4.7 K. Details und weitere Leuchten finden Sie im Kapitel „Licht“ auf den Seiten 444-455.

Unser gesamtes Spektrum sehen Sie unter [www.durlum.com](http://www.durlum.com).

## CEILING & LIGHTING

**E** As a manufacturer of metal ceilings and lighting systems we are able to offer you optimal and state-of-the-art complete solutions for your project.

Our luminaires are aesthetically pleasing, efficient and high-performance, and can be integrated exceptionally well into ceilings. The simple plug-in connection avoids costly installation efforts.

We recommend the above luminaires for the S4.7 K system. Details and further luminaires can be found in the "Lighting" section on pages 444-455.

Please visit us at [www.durlum.com](http://www.durlum.com) to view our complete portfolio.

## PLAFOND ET ÉCLAIRAGE

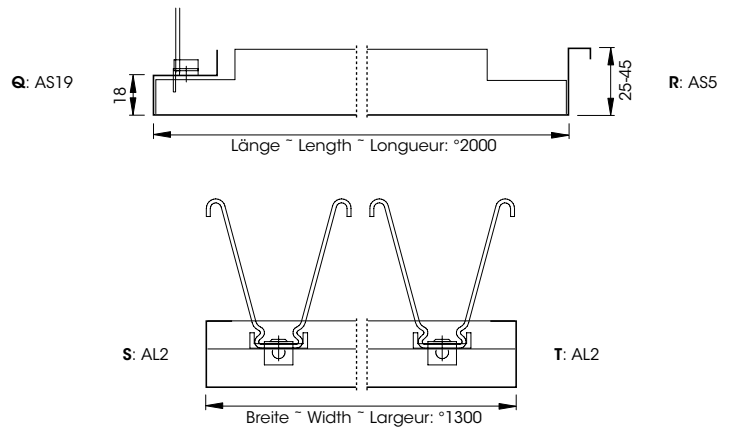
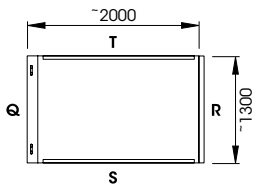
**F** En tant que fabricant de plafonds métalliques et de systèmes d'éclairage, nous pouvons vous offrir des solutions complètes idéales et à la pointe de la modernité pour votre projet.

Nos luminaires s'intègrent à la perfection dans les plafonds, sont esthétiques, efficaces et performants. La connexion simple plug in rend les travaux d'installation fastidieux superflus.

Nous recommandons les luminaires présentés ci-dessus pour le système S4.7 K. Vous trouverez des détails et d'autres luminaires au chapitre «Éclairage», aux pages 444-455.

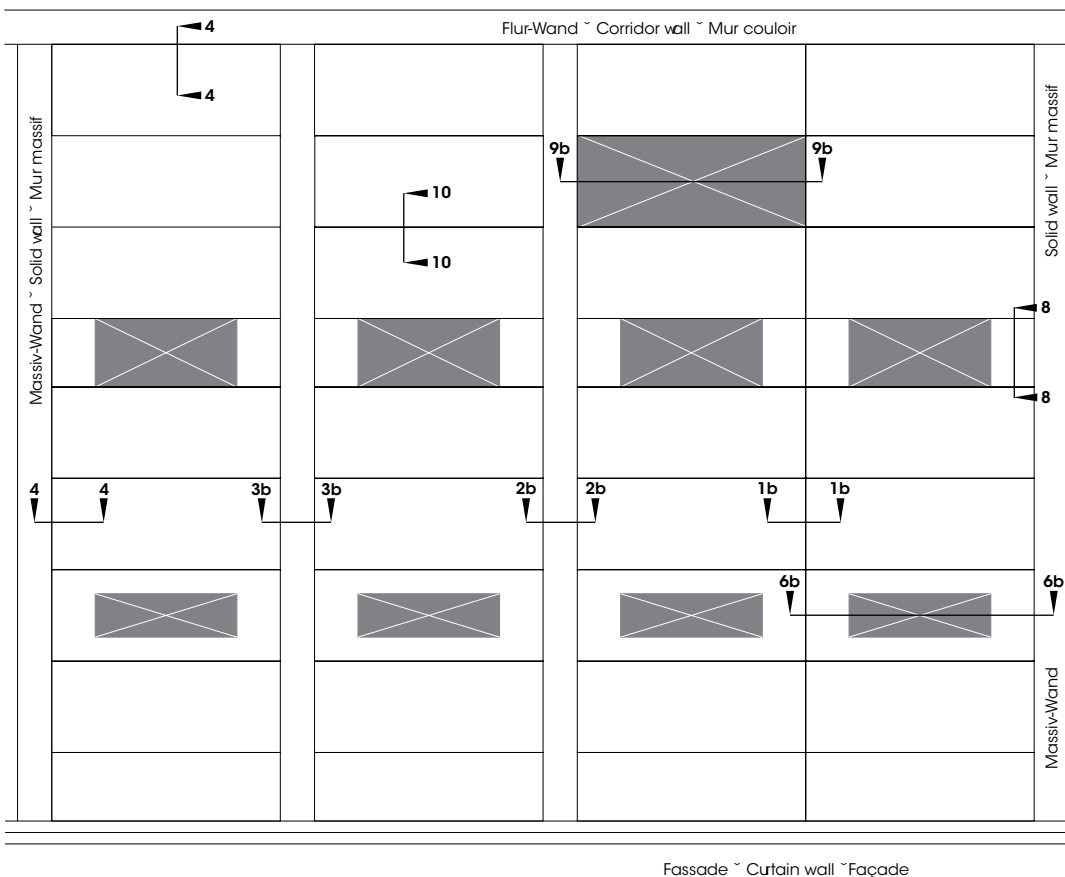
Notre gamme complète est présentée sur le site [www.durlum.com](http://www.durlum.com).

STANDARD-PLATTENAUSFÜHRUNG | STANDARD PANEL | PANNEAU STANDARD



- D** Weitere Angaben finden Sie auf den Seiten 20-27. **E** Further data is available on pages 20-27. **F** vous trouverez de plus amples informations aux pages 20-27.

ANSCHLUSSDETAILS | JOINING DETAILS | DÉTAIL DES RACCORDEMENTS



- D** Die im Schema angeführten Anschluss- und Einbaudetails sind auf den Seiten 104-114 im Detail dargestellt. **E** the connection and fitting information in the diagram is given in detail on pages 104-114. **F** Les indications relatives au raccordement et à la pose faites sur le schéma sont représentées en détail aux pages 104-114.

Detailed information on the components required for the substructure is given on pages 115-118.

Detailed information on the components required for the substructure is given on pages 115-118.

vous trouverez des informations détaillées sur les éléments d'ossature nécessaires aux pages 115-118.

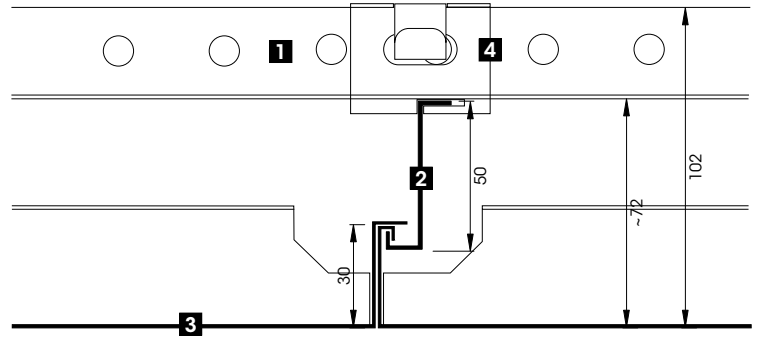


## Detail 1a-1a

Mit r ostwinkel U 1040  
With L-shaped primary carrier U 1040  
Avec cornière perforée U 1040

System:

S4



- 1** r ostwinkel U 1040
- 2** Z-Auflageprofil U 1005 A
- 3** Langfeldplatte
- 4** verbinder U 1044

- 1** L-shaped primary carrier U 1040
- 2** Z-shaped carrier U 1005 A
- 3** r ectangular metal panel
- 4** c onnector U 1044

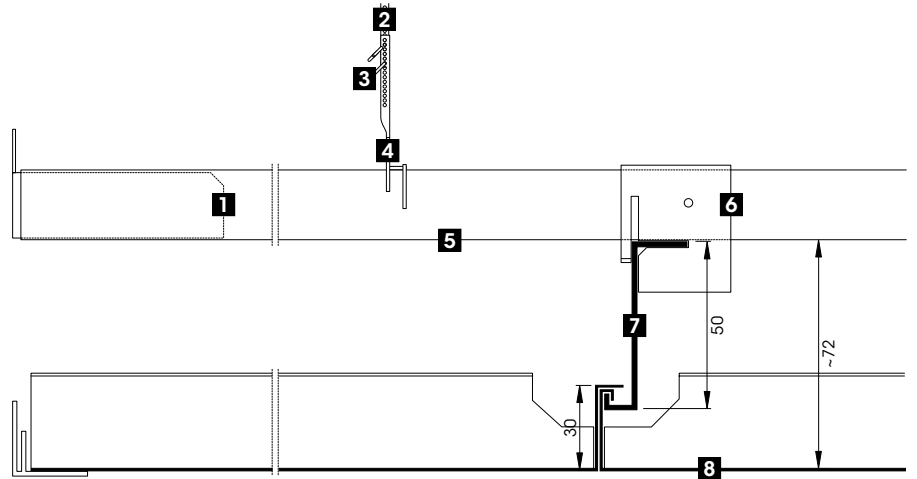
- 1** c ornière perforée U 1040
- 2** Profilé de support en Z U 1005 A
- 3** Panneau rectangulaire
- 4** c onnecteur U 1044

## Detail 1a-1a | Alternative

Mit cD-Profil U 1060  
With cD profile U 1060  
Avec profilé cD U 1060

System:

S4



- 1** Wandanschluss U 1064
- 2** Noniusoberteil U 1300
- 3** Nonius Sicherungsstift U 1372
- 4** Noniusunterteil U 1063
- 5** trageprofil U 1060
- 6** Kreuzverbinder U 1061
- 7** Z-Auflageprofil U 1005 A
- 8** Langfeldplatte

- 1** Wall bracket U 1064
- 2** Nonius upper part U 1300
- 3** Nonius connector pin U 1372
- 4** Nonius lower part U 1063
- 5** Primary carrier U 1060
- 6** c ross-connector U 1061
- 7** Z-shaped carrier U 1005 A
- 8** r ectangular metal panel

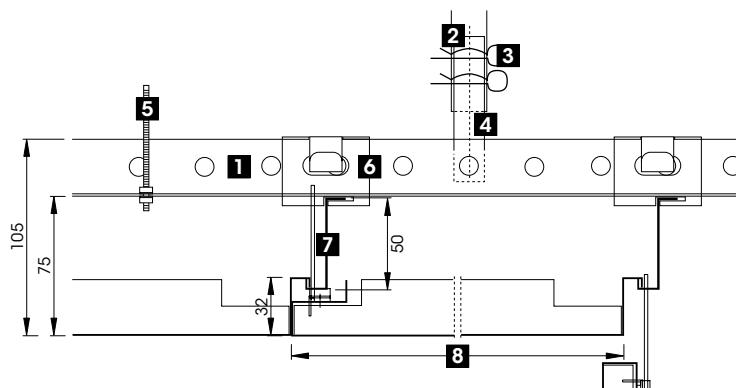
- 1** r accordement mural U 1064
- 2** élément de suspension Nonius sup. U 1300
- 3** Goupille de sécurité Nonius U 1372
- 4** élément de suspension Nonius inf. U 1063
- 5** Profilé porteur U 1060
- 6** c onnecteur croisé U 1061
- 7** Profilé de support en Z U 1005 A
- 8** Panneau rectangulaire

## Detail 1b-1b

Mit r ostwinkel U 1040  
With L-shaped primary carrier U 1040  
Avec cornière perforée U 1040

System:

S4.7 K



- 1** r ostwinkel U 1040
- 2** Noniusoberteil U 1300
- 3** Noniusverbindungsstift U 1372
- 4** Noniusunterteil U 1370
- 5** Alternative: Abhängung mit Gewindestab
- 6** verbinder U 1044
- 7** Z-Auflageprofil U 1005 AM
- 8** Plattenlänge

- 1** L-shaped primary carrier U 1040
- 2** Nonius upper part U 1300
- 3** Nonius connector pin U 1372
- 4** Nonius lower part U 1370
- 5** Alternative: suspension with threaded rod
- 6** c onnector U 1044
- 7** Z-shaped carrier U 1005 AM
- 8** Panel length

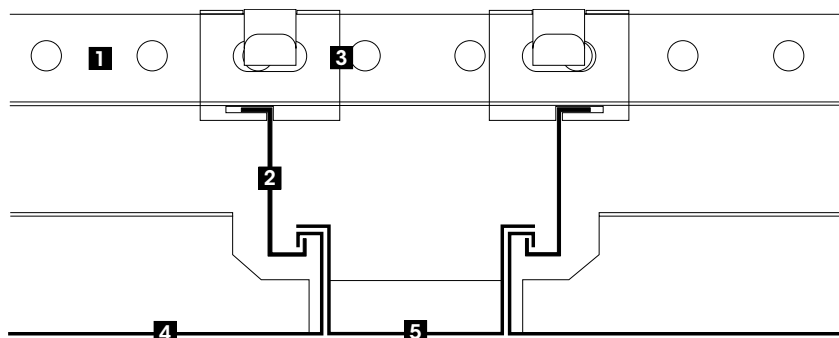
- 1** c ornrière perforée U 1040
- 2** élément de suspension Nonius sup. U 1300
- 3** Goupille de sécurité Nonius U 1372
- 4** élément de suspension Nonius inf. U 1370
- 5** variante: suspension avec tige filetée
- 6** c onnecteur U 1044
- 7** Profilé de support en Z U 1005 AM
- 8** Longueur du panneau

## Detail 2a-2a

Mit r ostwinkel U 1040  
With L-shaped primary carrier U 1040  
Avec cornière perforée U 1040

System:

S4



- 1** r ostwinkel U 1040
- 2** Z-Auflageprofil U 1005 A
- 3** verbinder U 1044
- 4** Langfeldplatte
- 5** Füllprofil

- 1** L-shaped primary carrier U 1040
- 2** Z-shaped carrier U 1005 A
- 3** c onnector U 1044
- 4** r ectangular metal panel
- 5** Fill-in profile

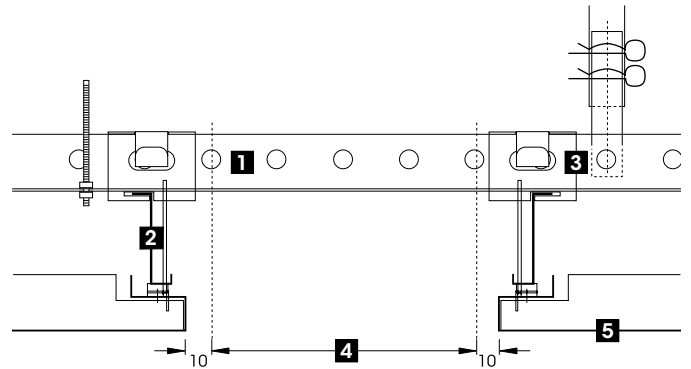
- 1** c ornrière perforée U 1040
- 2** Profilé de support en Z U 1005 A
- 3** c onnecteur U 1044
- 4** Panneau rectangulaire
- 5** Profilé d'adaptation

## Detail 2b-2b

Mit trennwand  
With partition wall  
Avec cloison

System:

S4.7 K



- 1** r ostwinkel U 1040
- 2** Z-Auflageprofil U 1005 AM
- 3** verbinder U 1044
- 4** trennwandbreite nach Erfordernissen
- 5** Langfeldplatte

- 1** L-shaped primary carrier U 1040
- 2** Z-shaped carrier U 1005 AM
- 3** c onnector U 1044
- 4** Width of partition wall acc. to requirements
- 5** r ectangular metal panel

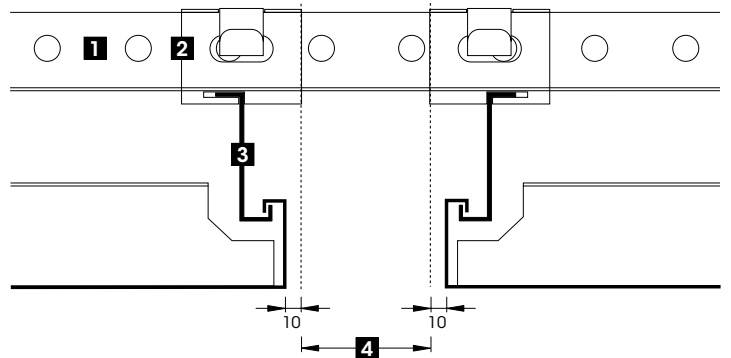
- 1** c ornrière perforée U 1040
- 2** Profilé de support en Z U 1005 AM
- 3** c onnecteur U 1044
- 4** Largeur de la cloison selon les exigences
- 5** Panneau rectangulaire

## Detail 3a-3a

Mit r ostwinkel U 1040  
With L-shaped primary carrier U 1040  
Avec cornière perforée U 1040

System:

S4



- 1** r ostwinkel U 1040
- 2** verbinder U 1044
- 3** Z-Auflageprofil U 1005 A
- 4** trennwandbreite nach Erfordernissen

- 1** L-shaped primary carrier U 1040
- 2** c onnector U 1044
- 3** Z-shaped carrier U 1005 A
- 4** Width of partition wall acc. to requirements

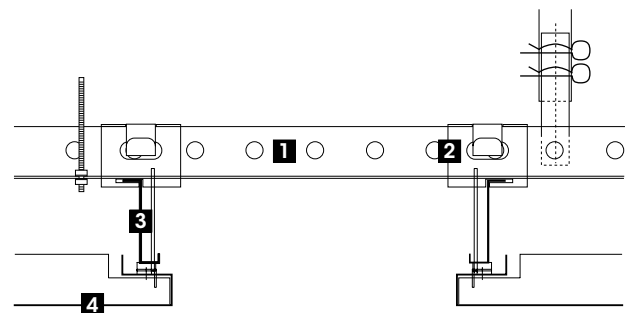
- 1** c ornrière perforée U 1040
- 2** c onnecteur U 1044
- 3** Profilé de support en Z U 1005 A
- 4** Largeur de la cloison selon les exigences

## Detail 3b-3b

Mit Füllplatte  
With fill-in profile  
Avec panneau d'adaptation

System:

S4.7 K



- 1** r ostwinkel U 1040
- 2** verbinder U 1044
- 3** Z-Auflageprofil U 1005 AM
- 4** Langfeldplatte

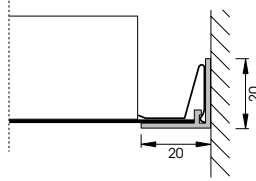
- 1** L-shaped primary carrier U 1040
- 2** c onnector U 1044
- 3** Z-shaped carrier U 1005 AM
- 4** r ectangular metal panel

- 1** c ornrière perforée U 1040
- 2** c onnecteur U 1044
- 3** Profilé de support en Z U 1005 AM
- 4** Panneau rectangulaire

**Detail 4-4**

System:

**S4**  
**S4.7 K**

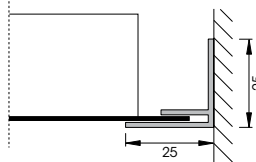


**L 020**

Für Randwinkel L 020 für Randplatten, bauseits einschneiden und mit U 020 fixieren

Perimeter trim L 020 for perimeter panels, secured with U 020 clip

cornière de rive L 020 pour panneaux de rive, ajustement sur site et fixation avec U 020

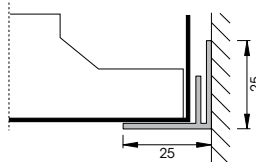


**F 025**

Für Randplatten, bauseits einschneiden

For perimeter panels, to be cut on site

Pour panneaux de rive, ajustement sur site

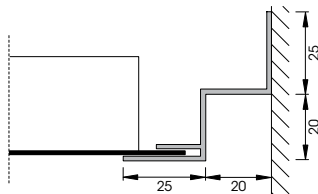


**F 025**

Für Randplatten aufgelegt

For lay-on perimeter panels

Pour panneaux de rive posés

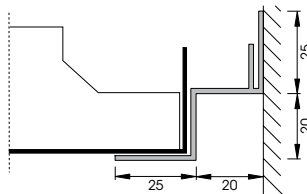


**F 2025**

Für Randplatten, bauseits einschneiden

For perimeter panels, to be cut on site

Pour panneaux de rive, ajustement sur site

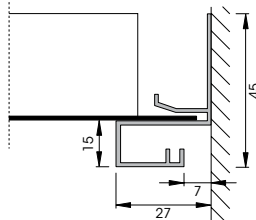


**F 2025**

Für Randplatten aufgelegt

For lay-on perimeter panels

Pour panneaux de rive posés

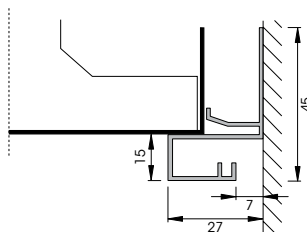


**031**

Für Randplatten, bauseits einschneiden

For perimeter panels, to be cut on site

Pour panneaux de rive, ajustement sur site



**031**

Für Randplatten aufgelegt

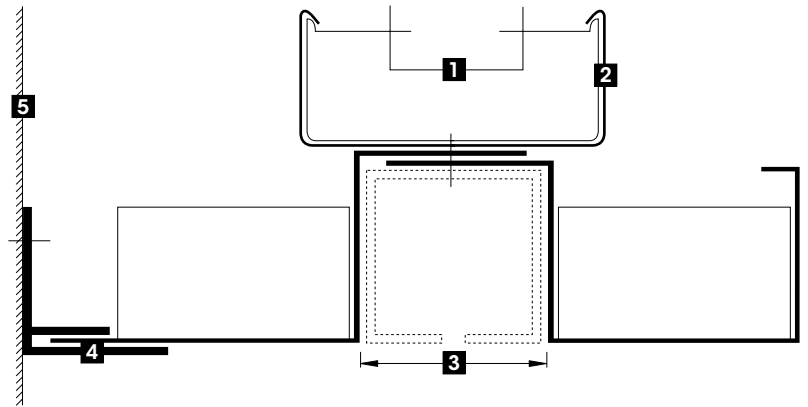
For lay-on perimeter panels

Pour panneaux de rive posés

## Detail 5-5

System:

S4



**1** Noniusunterteil U 1063

**2** trageprofil U 1060

**3** Profil-Abmessungen gemäß Einbauteil

**4** r andwinkel F 025

**5** Fassade

**1** Nonius lower part U 1063

**2** Primary carrier U 1060

**3** Profile dimensions to fit assembly parts

**4** Perimeter trim F 025

**5** c ertain wall

**1** élément de suspension Nonius inf. U 1063

**2** Profilé porteur U 1060

**3** Dimensions du profilé en fonction de l'élément de montage

**4** c ornrière de rive F 025

**5** Façade

## Detail 5-5

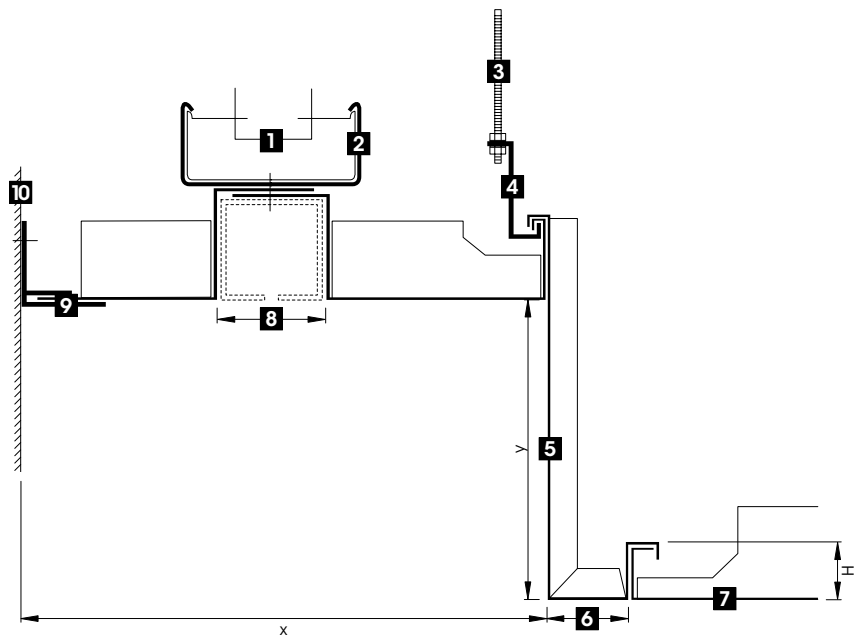
Mit Höhengsprung, Einbauteil

With bulk head, assembly part

Avec dénivelé, élément de montage

System:

S4



**1** Noniusunterteil U 1063

**2** trageprofil U 1060

**3** Hänger = Gewindestab oder Nonius

**4** Z-Auflageprofil U 1005 A

**5** Schürze

**6** Mind. 25mm

**7** Langfeldplatte

**8** Profil-Abmessungen gemäß Einbauteil

**9** r andwinkel F 025

**10** Fassade

H=gem. Aufkantung der LFP-Längsseiten

**1** Nonius lower part U 1063

**2** Primary carrier U 1060

**3** Hanger = threaded rod or Nonius

**4** Z-shaped carrier U 1005 A

**5** Skirt

**6** Min. 25mm

**7** r ectangular metal panel

**8** Profile dimensions to fit assembly parts

**9** Perimeter trim F 025

**10** c ertain wall

H=acc. to upstand on longitudinal sides of r MP

**1** élément de suspension Nonius inf. U 1063

**2** Profilé porteur U 1060

**3** Suspension = tige filetée ou Nonius

**4** Profilé de support en Z U 1005 A

**5** tablier

**6** 25mm min.

**7** Panneau rectangulaire

**8** Dimensions du profilé en fonction de l'élément de montage

**9** c ornrière de rive F 025

**10** Façade

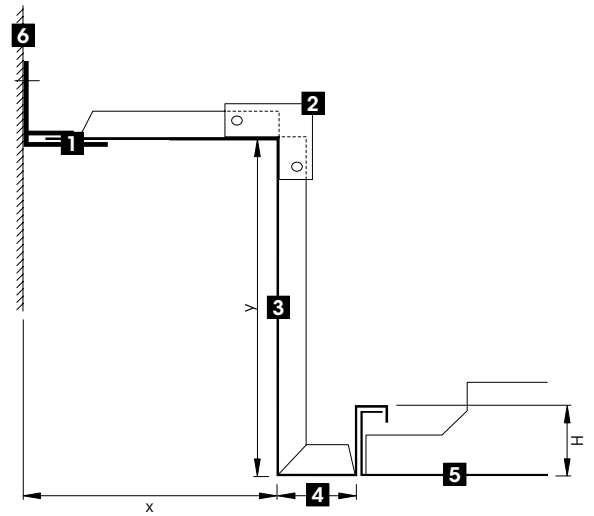
H=en fonction du dossier des côtés longs du panneau rectangulaire

### Detail 5-5

Mit Höhengsprung  
 With bulk head  
 Avec dénivelé

System:

**S4**



- 1** r andwinkel F 025
  - 2** Ecke mit Lasche verbunden
  - 3** Schürze
  - 4** Mind. 25mm
  - 5** Langfeldplatte
  - 6** Fassade
- H=gem. Aufkantung der LFP-Längsseiten

- 1** Perimeter trim F 025
  - 2** Upstand connector bracket
  - 3** Skirt
  - 4** Min. 25mm
  - 5** r ectangular metal panel
  - 6** c urtain wall
- H=acc. to upstand on longitudinal sides of r MP

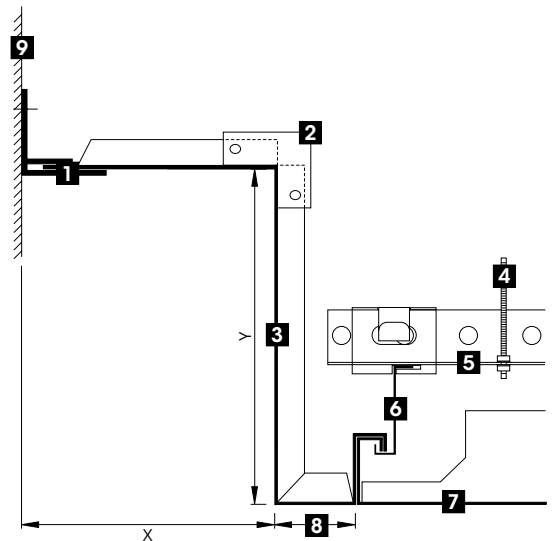
- 1** c ornrière de rive F 025
  - 2** c oin relié avec languette
  - 3** tablier
  - 4** 25mm min.
  - 5** Panneau rectangulaire
  - 6** Façade
- H=en fonction du dosseret des côtés longs du panneau rectangulaire

### Detail 5-5

Mit Höhengsprung  
 With bulk head  
 Avec dénivelé

System:

**S4**



- 1** r andwinkel F 025
- 2** Ecke mit Lasche verbunden
- 3** Schürze
- 4** Gewindestab
- 5** r ostwinkel U 1040
- 6** Z-Auflageprofil U 1005 A
- 7** Langfeldplatte
- 8** Mind. 25mm
- 9** Fassade

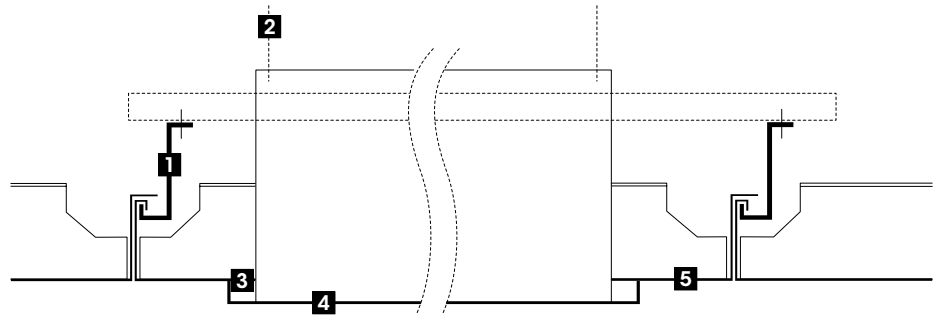
- 1** Perimeter trim F 025
- 2** Upstand connector bracket
- 3** Skirt
- 4** t hreaded rod
- 5** L-shaped primary carrier U 1040
- 6** Z-shaped carrier U 1005 A
- 7** r ectangular metal panel
- 8** Min. 25mm
- 9** c urtain wall

- 1** c ornrière de rive F 025
- 2** c oin relié avec languette
- 3** tablier
- 4** tige filetée
- 5** c ornrière perforée U 1040
- 6** Profilé de support en Z U 1005 A
- 7** Panneau rectangulaire
- 8** 25mm min.
- 9** Façade

## Detail 6a-6a

System:

S4



- 1** Z-Auflageprofil U 1005 A
- 2** Leuchtenabhängung zur r ohdecke  
**Alternative:** Leuchtenabhängung durch Auflegen auf der Decken-UK. Die UK muss in diesem Fall zusätzlich zur r ohdecke abgehängt werden, die zulässigen Gewichte dürfen nicht überschritten werden, Statik prüfen.
- 3** Ausschnitt in der Langfeldplatte mit oder ohne Aufkantung
- 4** Leuchte
- 5** Langfeldplatte

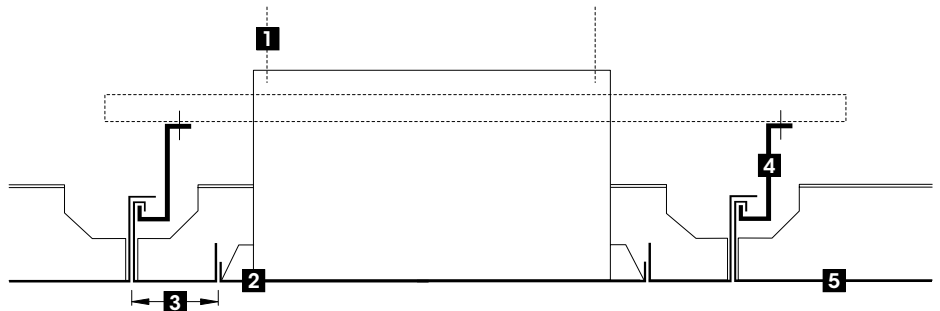
- 1** Z-shaped carrier U 1005 A
- 2** Suspension of luminaire from bare ceiling  
**Alternative:** the luminaire is placed on the substructure. in this case the substructure needs additional suspension from the bare ceiling. the authorized weights must not be exceeded, check static.
- 3** cut-out in panel with or without upstand
- 4** Luminaire
- 5** rectangular metal panel

- 1** Profilé de support en Z U 1005 A
- 2** Luminaire suspendu directement à la dalle  
**Variante:** suspension du luminaire par pose sur l'ossature du plafond. Dans ce cas, prévoir des porteurs supplémentaires. r respecter les charges admissibles. La statique doit être vérifiée.
- 3** Découpe dans le panneau rectangulaire avec ou sans dossier
- 4** Luminaire
- 5** Panneau rectangulaire

## Detail 6a-6a | Alternative

System:

S4



- 1** Leuchtenabhängung zur r ohdecke  
**Alternative:** Leuchtenabhängung durch Auflegen auf der Decken-UK. Die UK muss in diesem Fall zusätzlich zur r ohdecke abgehängt werden, die zulässigen Gewichte dürfen nicht überschritten werden, Statik prüfen.
- 2** Ausschnitt mit Aufkantung, Leuchten einbau bündig  
Mind. 40mm
- 3** Z-Auflageprofil U 1005 A
- 4** Z-Auflageprofil U 1005 A
- 5** Langfeldplatte

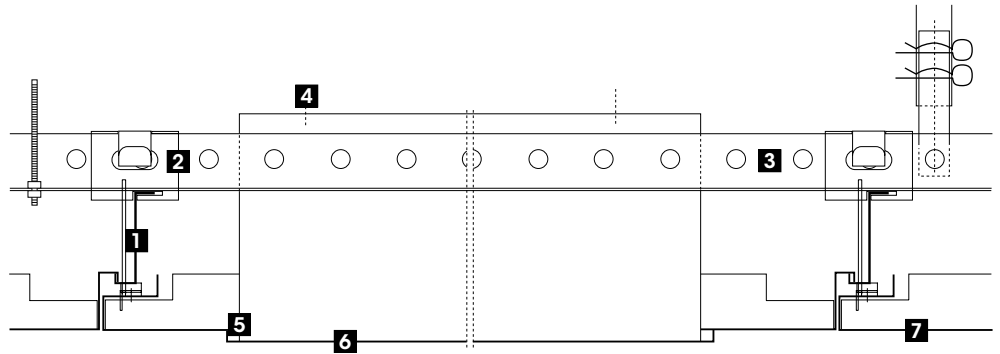
- 1** Suspension of luminaire from bare ceiling  
**Alternative:** the luminaire is placed on the substructure. in this case the substructure needs additional suspension from the bare ceiling. the authorized weights must not be exceeded, check static.
- 2** cut-out with upstand, luminaire flush with panel
- 3** Min. 40mm
- 4** Z-shaped carrier U 1005 A
- 5** rectangular metal panel

- 1** Luminaire suspendu directement à la dalle  
**Variante:** suspension du luminaire par pose sur l'ossature du plafond. Dans ce cas, prévoir des porteurs supplémentaires. r respecter les charges admissibles. La statique doit être vérifiée.
- 2** Découpe avec dossier, pose affleurante du luminaire  
40mm min.
- 3** 40mm min.
- 4** Profilé de support en Z U 1005 A
- 5** Panneau rectangulaire

### Detail 6b-6b

System:

S4.7 K



- 1** Z-Auflageprofil U 1005 AM
- 2** verbinder U 1044
- 3** r ostwinkel U 1040

**4** Leuchtenabhängung zur r ohdecke  
**Alternative:** Leuchtenabhängung durch Auflegen auf der Decken-UK. Die UK muss in diesem Fall zusätzlich zur r ohdecke abgehängt werden, die zulässigen Gewichte dürfen nicht überschritten werden, Statik prüfen.

- 5** Ausschnitt in der Langfeldplatte mit oder ohne Aufkantung
- 6** Leuchte
- 7** Langfeldplatte

- 1** Z-shaped carrier U 1005 AM
- 2** c onnector U 1044
- 3** L-shaped primary carrier U 1040

**4** Suspension of luminaire from bare ceiling  
**Alternative:** the luminaire is placed on the substructure. in this case the substructure needs additional suspension from the bare ceiling. the authorized weights must not be exceeded, check static.

- 5** c ut-out in panel with or without upstand
- 6** Luminaire
- 7** r ectangular metal panel

- 1** Profilé de support en Z U 1005 AM
- 2** c onnecteur U 1044
- 3** c ornrière perforée U 1040

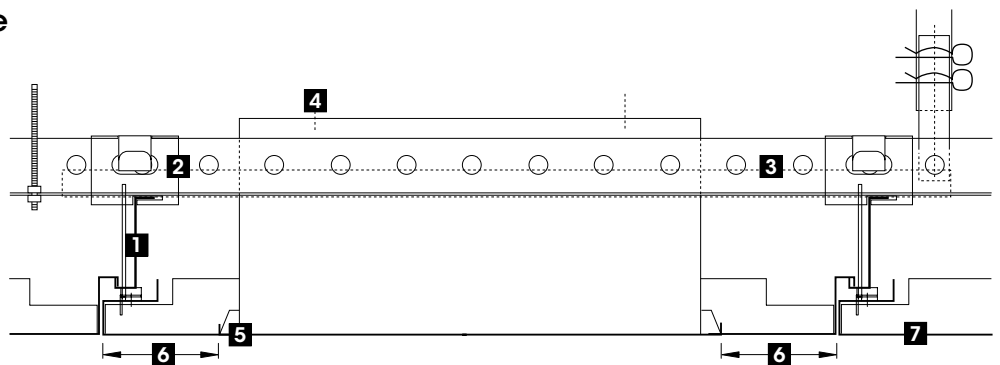
**4** Luminaire suspendu directement à la dalle  
**Variante:** suspension du luminaire par pose sur l'ossature du plafond. Dans ce cas, prévoir des porteurs supplémentaires. r especter les charges admissibles. La statique doit être vérifiée.

- 5** Découpe dans le panneau rectangulaire avec ou sans dossier
- 6** Luminaire
- 7** Panneau rectangulaire

### Detail 6b-6b | Alternative

System:

S4.7 K



- 1** Z-Auflageprofil U 1005 AM
- 2** verbinder U 1044
- 3** r ostwinkel U 1040

**4** Leuchtenabhängung zur r ohdecke  
**Alternative:** Leuchtenabhängung durch Auflegen auf der Decken-UK. Die UK muss in diesem Fall zusätzlich zur r ohdecke abgehängt werden, die zulässigen Gewichte dürfen nicht überschritten werden, Statik prüfen.

- 5** Ausschnitt mit Aufkantung, Leuchten einbau bündig
- 6** Mind. 40mm
- 7** Langfeldplatte

- 1** Z-shaped carrier U 1005 AM
- 2** c onnector U 1044
- 3** L-shaped primary carrier U 1040

**4** Suspension of luminaire from bare ceiling  
**Alternative:** the luminaire is placed on the substructure. in this case the substructure needs additional suspension from the bare ceiling. the authorized weights must not be exceeded, check static.

- 5** c ut-out with upstand, luminaire flush with panel
- 6** Min. 40mm
- 7** r ectangular metal panel

- 1** Profilé de support en Z U 1005 AM
- 2** c onnecteur U 1044
- 3** c ornrière perforée U 1040

**4** Luminaire suspendu directement à la dalle  
**Variante:** suspension du luminaire par pose sur l'ossature du plafond. Dans ce cas, prévoir des porteurs supplémentaires. r especter les charges admissibles. La statique doit être vérifiée.

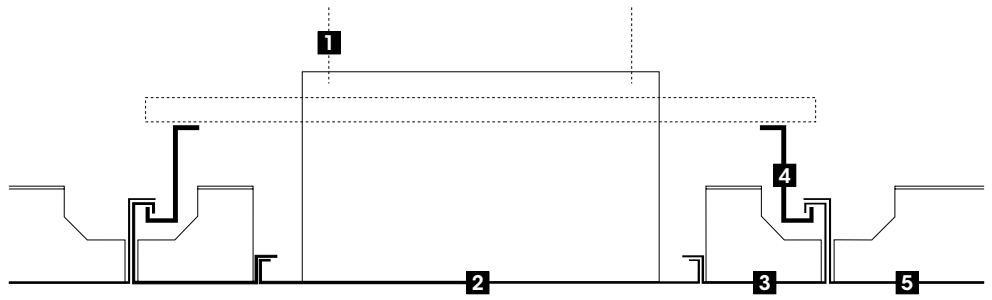
- 5** Découpe avec dossier, pose affleurante du luminaire
- 6** 40mm min.
- 7** Panneau rectangulaire



## Detail 7-7

System:

S4



**1** Leuchtenabhängung zur Rohdecke  
**Alternative:** Leuchtenabhängung durch Auflegen auf der Decken-UK. Die UK muss in diesem Fall zusätzlich zur Rohdecke abgehängt werden, die zulässigen Gewichte dürfen nicht überschritten werden, Statik prüfen.

- 2** Leuchte
- 3** Leuchtenfüllstück
- 4** Z-Auflageprofil U 1005 A
- 5** Langfeldplatte

**1** Suspension of luminaire from bare ceiling  
**Alternative:** the luminaire is placed on the substructure. in this case the substructure needs additional suspension from the bare ceiling. the authorized weights must not be exceeded, check static.

- 2** Luminaire
- 3** Luminaire filler panel
- 4** Z-shaped carrier U 1005 A
- 5** rectangular metal panel

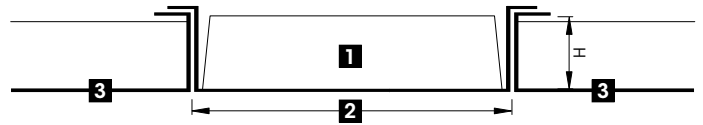
**1** Luminaire suspendu directement à la dalle  
**Variante:** suspension du luminaire par pose sur l'ossature du plafond. Dans ce cas, prévoir des porteurs supplémentaires. respecter les charges admissibles. La statique doit être vérifiée.

- 2** Luminaire
- 3** Pièce d'adaptation pour luminaire
- 4** Profilé de support en Z U 1005 A
- 5** Panneau rectangulaire

## Detail 8-8

System:

S4  
S4.7 K



**1 Alternative:** Leuchtenfüllstücke auf LFP aufgelegt

- 2** Nach Leuchtenbreite
  - 3** Langfeldplatte
- H=gem. Aufkantung der LFP-Längsseite

**1 Alternative:** luminaire filler panels layed-on panels

- 2** Depending on width of luminaire
  - 3** rectangular metal panel
- H=acc. to upstand on longitudinal sides of r MP

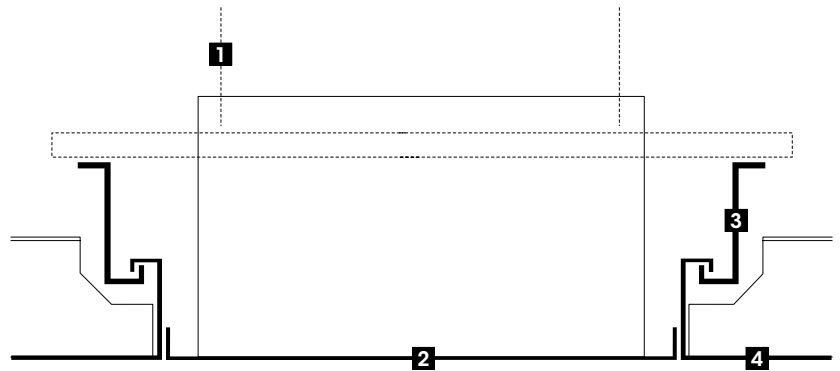
**1 Variante:** pièces d'adaptation pour luminaire posées sur le panneau rectangulaire

- 2** En fonction de la largeur du luminaire
  - 3** Panneau rectangulaire
- H=en fonction du dossierer du côté long du panneau rectangulaire

### Detail 9a-9a

System:

S4



- 1** Leuchtenabhängung zur Rohdecke  
**Alternative:** Leuchtenabhängung durch Auflegen auf der Decken-UK. Die UK muss in diesem Fall zusätzlich zur Rohdecke abgehängt werden, die zulässigen Gewichte dürfen nicht überschritten werden, Statik prüfen.
- 2** Leuchte
- 3** Z-Auflageprofil U 1005 A
- 4** Langfeldplatte

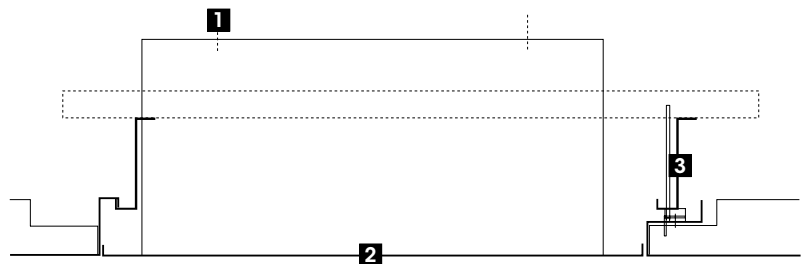
- 1** Suspension of luminaire from bare ceiling  
**Alternative:** the luminaire is placed on the substructure. in this case the substructure needs additional suspension from the bare ceiling. the authorized weights must not be exceeded, check static.
- 2** Luminaire
- 3** Z-shaped carrier U 1005 A
- 4** rectangular metal panel

- 1** Luminaire suspendu directement à la dalle  
**Variante:** suspension du luminaire par pose sur l'ossature du plafond. Dans ce cas, prévoir des porteurs supplémentaires. respecter les charges admissibles. La statique doit être vérifiée.
- 2** Luminaire
- 3** Profilé de support en Z U 1005 A
- 4** Panneau rectangulaire

### Detail 9b-9b

System:

S4.7 K



- 1** Leuchtenabhängung zur Rohdecke  
**Alternative:** Leuchtenabhängung durch Auflegen auf der Decken-UK. Die UK muss in diesem Fall zusätzlich zur Rohdecke abgehängt werden, die zulässigen Gewichte dürfen nicht überschritten werden, Statik prüfen.
- 2** Leuchte
- 3** Z-Auflageprofil U 1005 AM

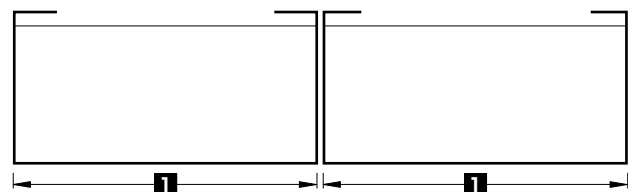
- 1** Suspension of luminaire from bare ceiling  
**Alternative:** the luminaire is placed on the substructure. in this case the substructure needs additional suspension from the bare ceiling. the authorized weights must not be exceeded, check static.
- 2** Luminaire
- 3** Z-shaped carrier U 1005 AM

- 1** Luminaire suspendu directement à la dalle  
**Variante:** suspension du luminaire par pose sur l'ossature du plafond. Dans ce cas, prévoir des porteurs supplémentaires. respecter les charges admissibles. La statique doit être vérifiée.
- 2** Luminaire
- 3** Profilé de support en Z U 1005 AM

### Detail 10-10

System:

S4  
S4.7 K



- 1** Plattenbreite

- 1** Width of panel

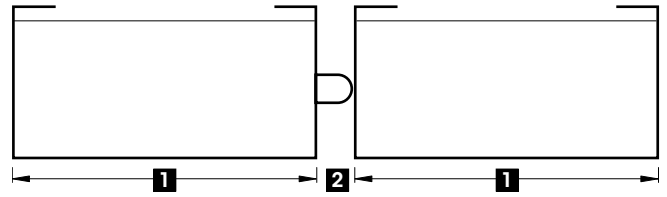
- 1** Largeur du panneau

## Detail 10-10 | Alternative 1

Fuge offen mit Abstandsnoppen  
Open joint with spacer naps  
Joint ouvert avec distanceurs

System:

S4  
S4.7 K



- 1 Plattenbreite
- 2 Fugenbreite nach Wahl  
[Standard 3mm]

- 1 Width of panel
- 2 Joint size to be specified  
[standard 3 mm]

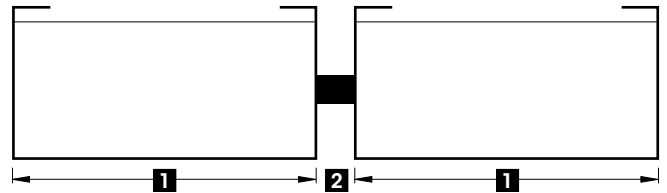
- 1 Largeur du panneau
- 2 Largeur du joint à spécifier  
[standard 3 mm]

## Detail 10-10 | Alternative 2

Fuge geschlossen mit Fugenband  
Joint closed with joint tape  
Joint fermé avec bande d'étanchéité

System:

S4  
S4.7 K



- 1 Plattenbreite
- 2 Fugenbreite nach Wahl  
[Standard 3mm]

- 1 Width of panel
- 2 Joint size to be specified  
[standard 3 mm]

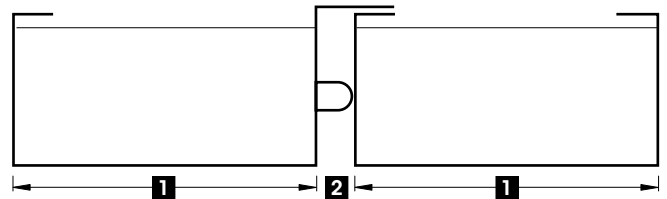
- 1 Largeur du panneau
- 2 Largeur du joint à spécifier  
[standard 3 mm]

## Detail 10-10 | Alternative 3

Fuge abgedeckt und Abstandsnoppen  
c oncealed joint and spacer naps  
Joint couvert et distanceurs

System:

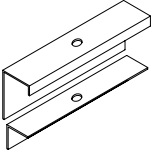
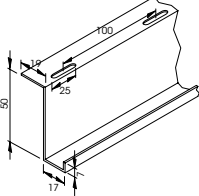
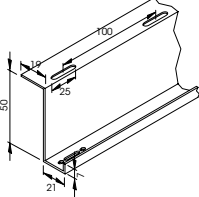
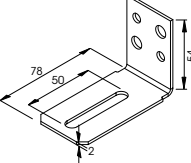
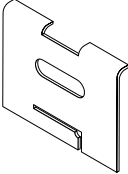

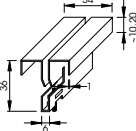
S4

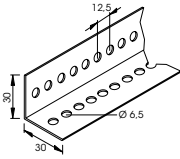
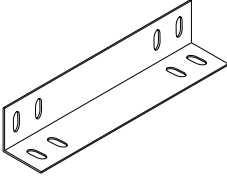
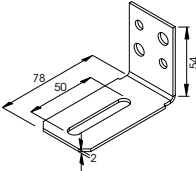
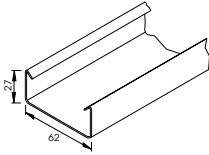
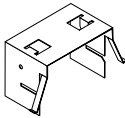
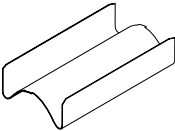
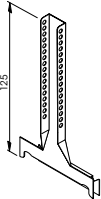
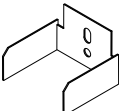


- 1 Plattenbreite
- 2 Fugenbreite nach Wahl  
[Standard 3mm]

- 1 Width of panel
- 2 Joint size to be specified  
[standard 3 mm]

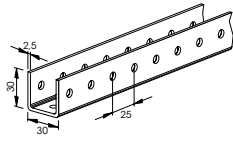
- 1 Largeur du panneau
- 2 Largeur du joint à spécifier  
[standard 3 mm]

Sekundärprofil   Secondary profile   Profilé secondaire	System
	<p><b>U 401</b>            verbinder für Z-Profil   carrier connector   connecteur pour profilé en Z</p> <p>L= 100 mm</p> <p><b>S4</b>  <b>S4.7 K</b></p>
	<p><b>U 1005 A</b>            Z-Auflageprofil   Z-shaped carrier   Profilé de support en Z</p> <p>L= 4000 mm</p> <p><b>S4</b></p>
	<p><b>U 1005 AM</b>            Z-Auflageprofil   Z-shaped carrier   Profilé de support en Z</p> <p><b>S4.7 K</b></p>
	<p><b>U 1042</b>            Wandanker   Wall bracket   Dispositif d'ancrage au mur</p> <p>Stahl verzinkt   Steel galvanized   Acier galvanisé</p> <p><b>S4</b>  <b>S4.7 K</b></p>
	<p><b>U 1044</b>            rechwinkel-Moduladapter   Module adapter for L-shaped primary carrier              Adaptateur modulaire pour cornière perforée</p> <p><b>S4</b>  <b>S4.7 K</b></p>
	<p><b>U 1044 FK</b>            Halte- und Fixierungsklammer   retaining and fixation clip   Pince de maintien et de fixation</p> <p><b>S4</b>  <b>S4.7 K</b></p>
	<p><b>U 1073 A</b>            ballwurfsicherung/Sturmsicherung   ball impact-proof clip/storm-proof   Pièce de sécurité contre l'impact des ballons/la tempête</p> <p>Stahl zinkor   Steel zincor   Acier zincor            Materialstärke: 1 mm   Material thickness: 1 mm   épaisseur du matériau: 1 mm</p> <p><b>S4</b></p>

Primärprofil   Primary profile   Profilé primaire		System
	<p><b>U 1040</b>                      rechteckiger Winkel mit regelmäßiger Perforation   L-shaped primary carrier with regular perforation   cornière à perforation régulière</p> <p>L=4000mm</p>	<p><b>S4</b>  <b>S4.7 K</b></p>
	<p><b>U 1041</b>                      rechteckiger Winkelverbinder   L-shaped primary carrier connector   connecteur pour cornière perforée</p> <p>L=150mm</p>	<p><b>S4</b>  <b>S4.7 K</b></p>
	<p><b>U 1042</b>                      Wandanker   Wall bracket   Dispositif d'ancrage au mur</p> <p>Stahl verzinkt   Steel galvanized   Acier galvanisé</p>	<p><b>S4</b>  <b>S4.7 K</b></p>
	<p><b>U 1060</b>                      Trageprofil c D60   c D60 primary carrier   Profilé porteur c D60</p> <p>L=4000mm</p>	<p><b>S4</b></p>
	<p><b>U 1061</b>                      Kreuzverbinder   cross connector   connecteur croisé</p> <p>Für U 1060/U 1005 A   For U 1060/U 1005 A   Pour U 1060/U 1005 A</p>	<p><b>S4</b></p>
	<p><b>U 1062</b>                      Trageprofilverbinder   Primary carrier connector   connecteur pour profilé porteur</p> <p>L=100mm</p>	<p><b>S4</b></p>
	<p><b>U 1063</b>                      Noniusunterteil   Nonius lower part   élément de suspension Nonius inf.</p>	<p><b>S4</b></p>
	<p><b>U 1064</b>                      Wandanschluss   Wall bracket   raccordement mural</p>	<p><b>S4</b></p>

Primärprofil | Primary profile | Profilé primaire

System

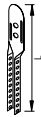


**U 1086**

U-Profil zur alternativen q ueraussteifung | U-profile for alternative transverse reinforcement | Profilé en U pour raidissement transversal alternatif

Stahl sendzimir verzinkt | Steel sendzimir galvanised | Acier galvanisé  
 L=4000 mm

**S4**  
**S4.7 K**

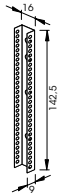


**U 1300**

Noniusoberteil | Nonius upper part | élément de suspension Nonius sup.

$L_{Min}$ : 150 mm,  $L_{Max}$ : 2000 mm

**S4**  
**S4.7 K**



**U 1370**

Noniusunterteil | Nonius lower part | élément de suspension Nonius inf.

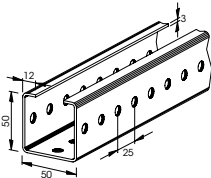
**S4**  
**S4.7 K**



**U 1372**

Nonius-Sicherungsstift | Nonius connector pin | Goupille de sécurité Nonius

**S4**  
**S4.7 K**



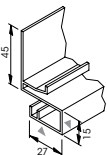
**W 2650**

Weitspannprofil zur alternativen q ueraussteifung | Wide-spanned profile for alternative transverse reinforcement | Profilé de serrage grande portée pour raidissement alternatif

Stahl sendzimir verzinkt | Steel sendzimir galvanised | Acier galvanisé  
 L=5000 mm

**S4**  
**S4.7 K**

Wandanschluss | Wall connection | Raccordement mural

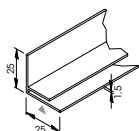


**031**

bilderleiste | Picture rail | Profilé pour suspension de tableaux

Aluminium  
 L=3850 mm  
 D206-700 [- r AL 9016]

**S4**  
**S4.7 K**

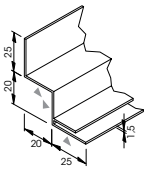
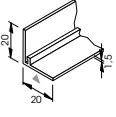
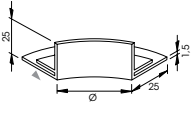
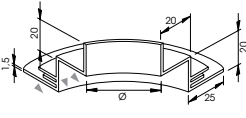



**F 025**

r andwinkel | Perimeter trim [F-type] | c ornrière de rive

Aluminium  
 L=5000 mm  
 D206-700 [- r AL 9016]

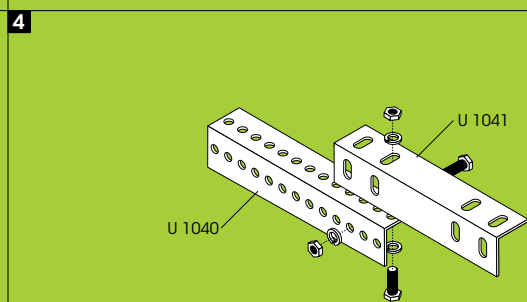
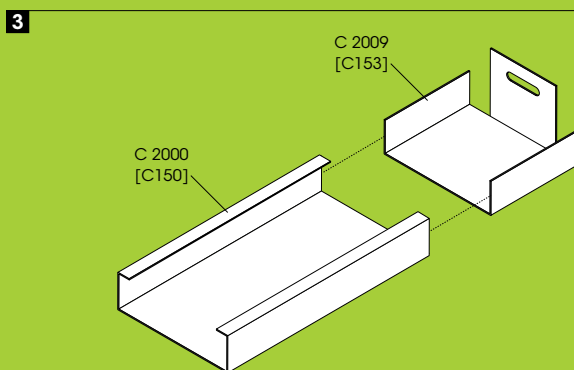
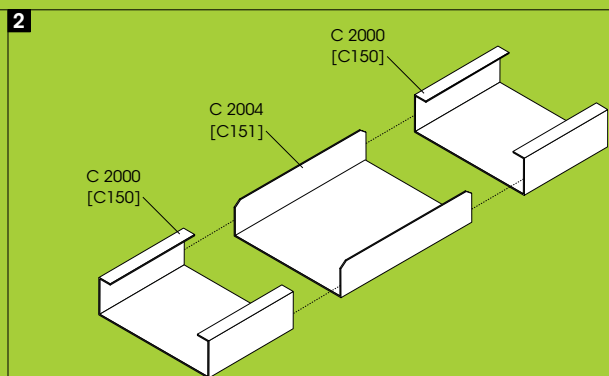
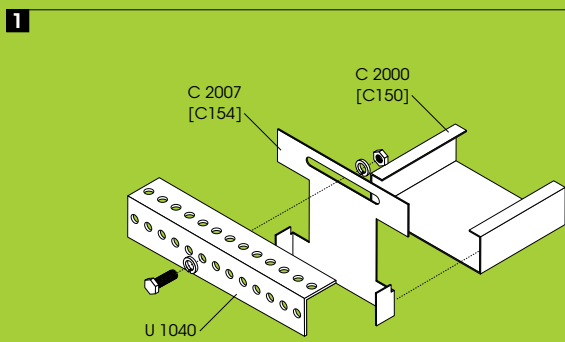
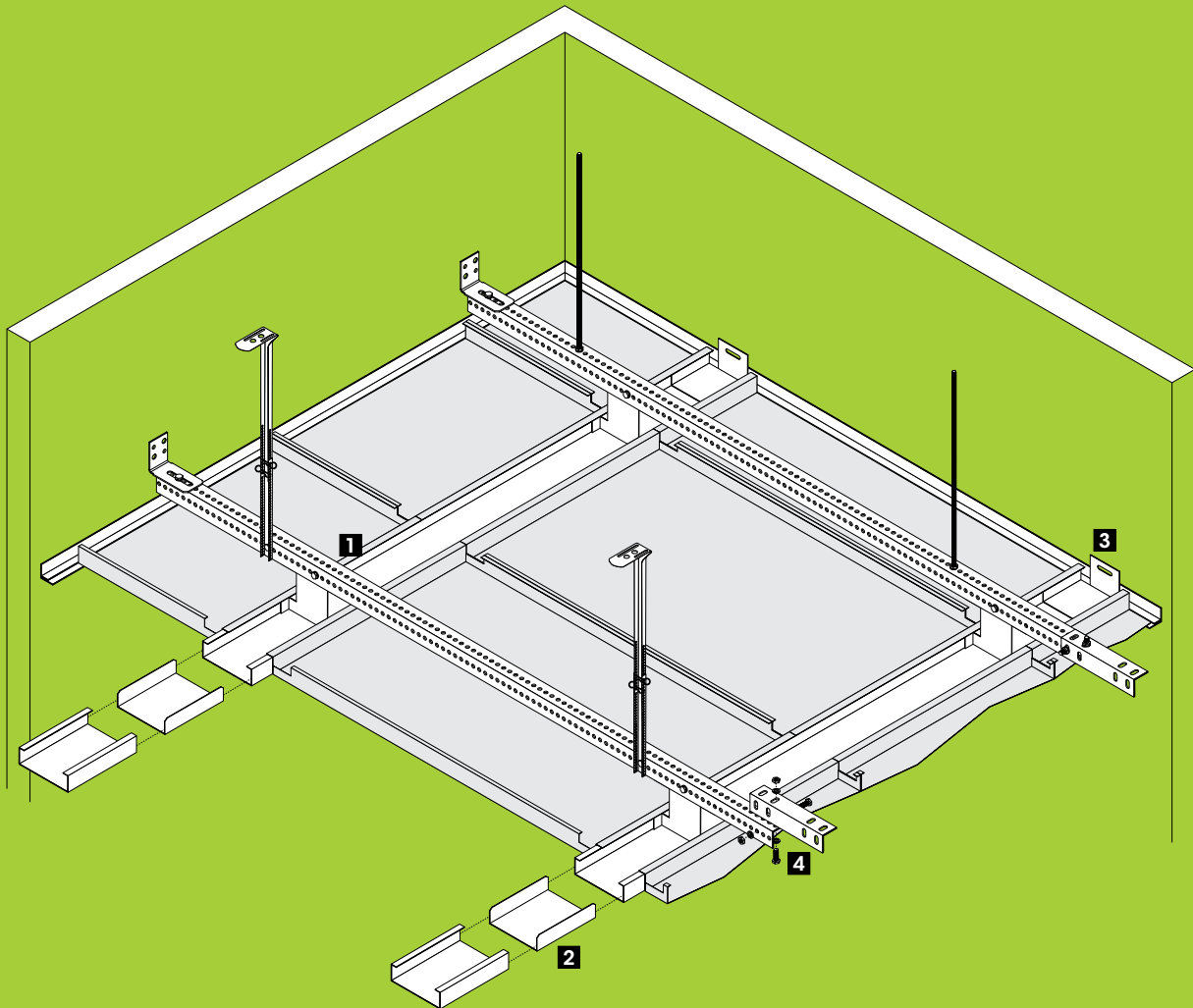
**S4**  
**S4.7 K**

Wandanschluss   Wall connection   Raccordement mural	System
	<p><b>F 2025</b> Stufenrandwinkel   Perimeter trim   cornière de rive double</p> <p>Aluminium L=5000 mm D206-700 [- r AL 9016]</p>
	<p><b>L 020</b> randwinkel   Perimeter trim   cornière de rive</p> <p>Aluminium D206-700 [- r AL 9016] L=4000 mm</p>
	<p><b>Säulenring   Column ring   Collier pour colonne</b></p> <p>Aluminium D206-700 [- r AL 9016] Ø auf Anfrage   Ø on request   Ø sur demande besteht aus 2 Halbringen   consists of 2 half-rings   composé de deux parties</p>
	<p><b>Säulenring   Column ring   Collier pour colonne</b></p> <p>Aluminium D206-700 [- r AL 9016] Ø auf Anfrage   Ø on request   Ø sur demande besteht aus 2 Halbringen   consists of 2 half-rings   composé de deux parties</p>
	<p><b>U 020</b> Sicherungsfeder für L 020   Safety clip for L 020   ressort de sécurité pour L 020</p> <p>Federstahl   Spring steel   Acier à ressort</p>









**D** Das lineare Bandraster System S5-100 von durlum ist eine metaldecke mit sichtbarer, parallel laufender Unterkonstruktion. S5-100 eignet sich besonders gut für den Einsatz in Bürogebäuden, da sich die Raumaufteilung auch im Nachhinein noch unkompliziert verändern lässt. Dabei werden die Trennwände nach Bedarf an den parallel laufenden Bandrasterprofilen befestigt.

S5-100 zeichnet sich durch sehr flexible Gestaltungsmöglichkeiten in Bezug auf Material und Oberflächen bis hin zu Plattenlängen von bis zu 3500mm aus. Das Aufhängesystem S5-100 ist dabei einfach und werkzeuglos zu demontieren und ist auf Wunsch mit umlaufender Fuge erhältlich. Darüber hinaus kann es gemäß ihren Bedürfnissen schalldämmend und schallabsorbierend ausgeführt sowie Motiv bedruckt werden.

## LANGFELDPLATTEN

### Material

verzinktes Stahlblech, Aluminium, Edelstahl.

Die Stärke des Materials richtet sich nach den statischen Erfordernissen.

### Brandschutzklassifizierung

Als Standard liefert durlum die Platten glatt oder perforiert nicht brennbar als DeFeO mit der Brandschutzklassifizierung a2-s1,d0.

Die Langfeldplatten aus Stahlblech können nicht brennbar als DeFeO PLUS [a1] ausgeführt werden.

### Oberfläche und Bedruckung

Das verzinkte Stahlblech und Aluminium kann in D206-700 weiß matt [ähnlich RaL 9016] bzw. nach Vorgabe des Kunden pulverbeschichtet werden. Die Schichtdicke beträgt ca. 60µm.

Das Aluminium kann auch bandeloxiert oder spiegelglänzend ausgeführt werden.

Langfeldplatten aus Edelstahl sind gebürstet oder spiegelglänzend erhältlich.

Zusätzlich können die pulverbeschichteten Zuschnitte mit Motiven und Texturen ihrer Wahl bedruckt werden.

### Plattengröße

Länge: ≤ 3500mm  
Breite: ≤ 1300mm  
empfohlene Fläche: ≤ 3m<sup>2</sup>

### Akustik

Die Schallabsorption erfolgt standardmäßig über ein schwarzes durlum akustikvlies [ $\alpha_w$  = ca. 0,73].

**E** The durlum linear C-channel system S5-100 is a metal ceiling with visible substructure. S5-100 is especially suited for use in office buildings as retrospective room division is carried out easily whereby the partitions are joined to the parallel C-channel profiles as required.

S5-100 is distinguished by highly flexible design options in terms of materials and surfaces up to panel lengths of up to 3500mm. The support system S5-100 is easy to demount and does not require tools and, upon request, is available with a circumferential joint. Depending on your requirements, the system can also be supplied sound-proof or sound-absorbing or printed with visuals.

## RECTANGULAR METAL PANELS

### Material

Galvanized steel, aluminium, stainless steel.

The thickness of the material depends on the static requirements.

### Fire protection classification

durlum supplies the panels non-perforated or perforated, non-flammable, as DeFeO with brand protection class a2-s1, d0.

The steel sheet rectangular metal panels can be supplied non-flammable as DeFeO PLUS [a1].

### Surface and printing

The galvanized steel and aluminium can be powder-coated in D206-700 white matt [similar to RaL 9016] or according to customer specifications. The coating thickness is approx. 60µm.

The aluminium can also be supplied coil anodized or mirror polished.

Stainless steel rectangular metal panels are available brushed or mirror polished.

The powder-coated blanks can also be printed with visuals and textures of your choice.

### Panel size

Length: ≤ 3500mm  
Width: ≤ 1300mm  
Recommended surface area: ≤ 3m<sup>2</sup>

### Acoustics

Sound absorption with black durlum acoustic fleece [ $\alpha_w$  = approx. 0,73] as standard.

### Perforation

durlum offers the RG-L15 perforation as standard. For other available perforations please see pages 412-443.

**F** Le système linéaire «bandraster» S5-100 de durlum est un plafond métallique avec ossature visible aux éléments parallèles. S5-100 est particulièrement bien approprié pour l'utilisation dans des bâtiments administratifs étant donné que la distribution des pièces peut être modifiée ultérieurement sans problèmes. Les cloisons sont fixées au besoin sur les profilés «bandraster» parallèles.

S5-100 se distingue par des possibilités créatives très variées en termes de matériaux et de finitions avec des panneaux pouvant couvrir une longueur maximale de 3500mm. Le démontage du système d'insertion S5-100 disponible sur demande avec un joint périphérique est simple et ne requiert aucun outil. De plus, le système peut être exécuté selon vos besoins avec isolation acoustique, absorption acoustique et avec impression de motifs.

## PANNEAUX RECTANGULAIRES

### Matériaux

tôle d'acier galvanisée, aluminium, acier inox.

L'épaisseur du matériau est fonction des exigences statiques.

### Classification de la réaction au feu

en standard, les panneaux lisses ou perforés sont livrés par durlum en version ininflammable DeFeO avec la classification de réaction au feu a2-s1,d0.

Les panneaux rectangulaires en tôle d'acier peuvent être fabriqués en version ininflammable DeFeO PLUS [a1].

### Finition et impression

La tôle d'acier galvanisée et l'aluminium peuvent être pourvus d'un revêtement en poudre D206-700 blanc mat [similaire à RaL 9016] ou selon les instructions du client. L'épaisseur de la couche est environ de 60µm.

L'aluminium peut aussi être pourvu d'une finition anodisée ou miroir.

Les panneaux rectangulaires en acier inox sont disponibles en finition brossée ou miroir.

De plus, les découpes pourvues d'un revêtement en poudre peuvent être imprimées de motifs et textures au choix.

### Taille des panneaux

Longueur: ≤ 3500mm  
Largeur: ≤ 1300mm  
Surface recommandée: ≤ 3m<sup>2</sup>

### Acoustique

L'absorption acoustique est garantie en standard par un voile acoustique noir de durlum [ $\alpha_w$  = env. 0,73].

## Perforation

als Standard bietet durlum die Perforation RG-L15 an. Weitere Perforationen finden Sie auf den Seiten 412-443.

## MONTAGE

Die Langfeldplatten werden formschlüssig und spannungsfrei auf eine spezielle Unterkonstruktion, deren Teile vom Hersteller der Langfeldplatten freigegeben sein müssen, aufgelegt. Eine werkzeuglose Demontage ist gewährleistet.

Die Unterkonstruktion besteht aus den formgelochten Rostwinkeln U 1040 als Queraussteifung [Primärprofil]. Sie werden mit Noniusabhängern oder mit Gewindestäben drucksteif mit amtlich zugelassenen Dübeln von der Rohdecke abgehängt.

Die Primärprofile sind über den Längsverbinder U 1041 am Längsstoß miteinander zu verbinden.

Die Anbindung der Primärprofile an die Wände erfolgt über den Wandanschluss U 1042.

Der Abstand der Primärprofile richtet sich nach den Anforderungen der DIN EN 13964 und der Statik des Systems und ist vom Auftragnehmer nachzuweisen und festzulegen.

Auf eine waag- und fluchtgerechte Montage ist zu achten.

Die Primärprofile U 1040 werden über den Abhänger C 2007 mit den Sekundärprofilen C 2000 verbunden.

Alternativ können die Sekundärprofile mit C 2003 direkt ohne Primärprofil abgehängt werden.

Die Sekundärprofile werden über den Verbinder C 2004 am Längsstoß miteinander verbunden.

Der Wandanschluss der Sekundärprofile erfolgt über den Wandanschluss C 2009.

Der Abstand der Sekundärprofile ist exakt auf die Länge der Langfeldplatten abzustimmen, sodass die Platten spannungsfrei im System liegen.

Auf eine waag- und fluchtgerechte Montage ist zu achten.

Der Anschluss der Langfeldplatten an die Wand kann über folgende Wandanschlussprofile erfolgen:

- Randwinkel F 025
- Stufenrandwinkel F 2025
- Randwinkel L 020, Fixierungsfeder U 020
- Bilderleiste 031

## Zu beachten

Die Montage muss gemäß der Montageanleitung ausgeführt werden. Sie steht auf [www.durlum.com](http://www.durlum.com) als Download zur Verfügung.

## INSTALLATION

The rectangular metal panels are placed form-fitting and tension free on to a special substructure, the parts of which must be approved by the manufacturer of the rectangular metal panels. Demounting without requiring tools is assured.

The substructure consists of U 1040 form-punched, L-shaped primary carriers acting as cross bracing [primary profile]. They are suspended rigidly from the bare ceiling with nonius suspension elements or threaded rods using officially approved dowels.

The primary profiles are to be connected together at the longitudinal joints using U 1041 connectors.

The primary profiles are joined to the walls using the wall bracket U 1042.

The spacing of the primary profiles is determined by the requirements of DIN EN 13964 and the static loads of the system and is to be determined and checked by the contractor.

ensure horizontal and flush alignment.

The primary profiles U 1040 are connected to the secondary profiles C 2000 using C 2007 suspension elements.

Alternatively, the secondary profiles can be suspended directly without a primary profile by using C 2003 elements.

The secondary profiles are connected together at the longitudinal joint using connector C 2004.

The C 2009 wall bracket is used for joining the secondary profiles to the wall.

The spacing of the secondary profiles is to be adjusted precisely to the length of the rectangular metal panels to ensure that the panels are positioned tension free in the system.

ensure horizontal and flush alignment.

The rectangular metal panels can be joined to the wall using the following wall bracket profiles:

- Perimeter trim F 025
- Perimeter trim F 2025
- Perimeter trim L 020, fixing clip U 020
- Picture rail 031

## Please note

Installation must be carried out according to the instructions for installation. These are available as download at [www.durlum.com](http://www.durlum.com).

## Perforation

durlum offre en standard la perforation RG-L15. vous trouverez d'autres perforations aux pages 412-443.

## INSTALLATION

Les panneaux rectangulaires sont posés par engagement positif et sans contrainte sur une ossature spéciale dont les éléments doivent être validés par le fabricant desdits panneaux rectangulaires. aucun outil n'est nécessaire pour les démonter.

L'ossature est composée des cornières U 1040 perforées selon une forme définie et servant de raidissement transversal [profilé primaire]. afin que ces dernières résistent à la compression, elles sont suspendues à la dalle au moyen d'éléments de suspension Nonius ou de tiges filetées à l'aide de chevilles officiellement homologuées.

Les profilés primaires doivent être reliés entre eux sur le joint longitudinal au moyen du connecteur longitudinal U 1041.

Le raccordement des profilés primaires aux murs est exécuté via le raccordement mural U 1042.

L'écart entre les profilés primaires doit être défini selon les exigences de la norme DIN EN 13964 et la statique du système; le prestataire devra le déterminer et présenter un justificatif.

Bien veiller à l'alignement horizontal et vertical de l'installation.

Les profilés primaires U 1040 sont raccordés aux profilés secondaires C 2000 via la patte de suspension C 2007.

en alternative, les profilés secondaires peuvent être suspendus directement sans profilé primaire avec C 2003.

Les profilés secondaires sont raccordés entre eux sur le joint longitudinal au moyen du connecteur C 2004.

Le raccordement mural des profilés secondaires est exécuté via le raccordement mural C 2009.

L'écart entre les profilés secondaires doit être adapté exactement à la longueur des panneaux rectangulaires de manière à ce que les panneaux reposent sans contrainte dans le système.

Bien veiller à l'alignement horizontal et vertical de l'installation.

Le raccordement des panneaux rectangulaires au mur peut être exécuté via les profilés de raccordement mural suivants:

- Cornière de rive F 025
- Cornière de rive double F 2025
- Cornière de rive L 020, ressort de fixation U 020
- Profilé pour suspension de tableaux 031

## TECHNISCHE NORMEN

Die teile entsprechen der DiN eN 13964.

Die Produktion erfolgt gemäß Festlegungen der taim sowie den durlum-Werksnormen. Sie ist nach iSO 9001:2008 und iSO 14001:2004 güteüberwacht und durch den t üv zertifiziert.

## TECHNICAL STANDARDS

t he parts comply with DiN eN 13964.

Production complies with the taim guidelines and the durlum works standards and is quality-controlled according to iSO 9001:2008 and iSO 14001:2004 and certified by the t üv.

## À observer impérativement

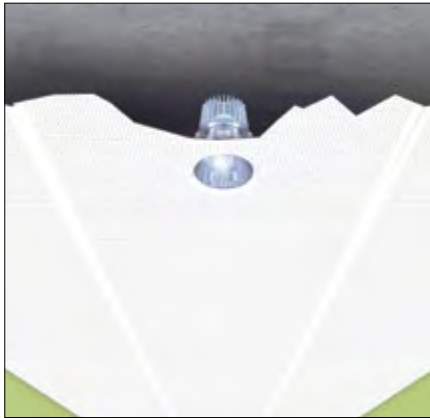
L'installation doit être réalisée conformément à la notice d'installation. Celle-ci peut être téléchargée sur le site [www.durlum.com](http://www.durlum.com).

## NORMES TECHNIQUES

Les pièces correspondent à la norme DiN eN 13964.

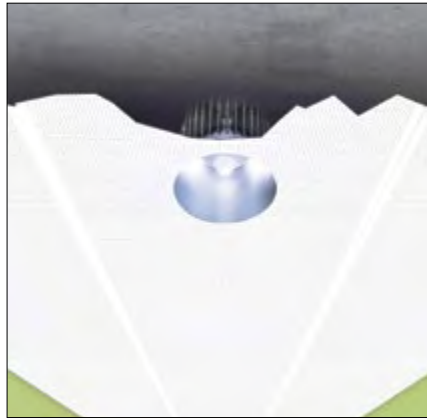
La production a lieu selon les dispositions du taim ainsi que des normes intérieures de durlum. Sa qualité est surveillée selon iSO 9001:2008 et iSO 14001:2004 et certifiée par le t üv.

## EMPFOHLENE LEUCHTEN



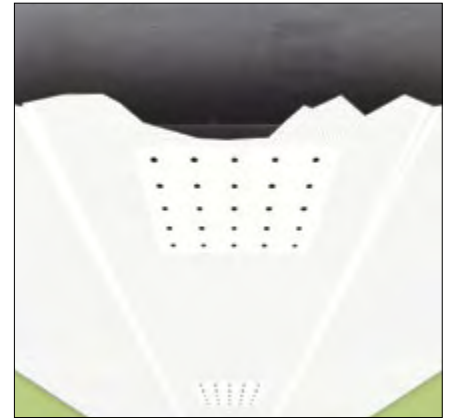
**PUNTEO®-J80**  
LeD | 13W | Ø=60mm | H=90mm

## RECOMMENDED LUMINAIRES



**PUNTEO®-P155**  
LeD | 2x18W | Ø=130mm | H=120mm

## LUMINAIRES RECOMMANDÉS



**PUNTEO®-N**  
LeD | 5x5x1,6W | H=30mm



**LUMEO®-D**  
t5 Fq | 2x54W | LxBxH=1178x250x110mm



**1431**  
t5 Fq | 1x39W/1x54W/1x80W | H=51mm



444-455

mehr | more | plus



## DECKE UND LICHT

**D** als Hersteller von metalldecken und Lichtsystemen können wir ihnen optimale und moderne Gesamtlösungen für ihr Projekt anbieten.

Unsere Leuchten integrieren sich hervorragend in die Decken, sind ästhetisch, effizient und leistungsstark. Durch die einfache Plug-in Verbindung entfallen aufwendige Installationsarbeiten.

Die oben gezeigten Leuchten empfehlen wir für das System S5-100. Details und weitere Leuchten finden Sie im Kapitel „Licht“ auf den Seiten 444-455.

Unser gesamtes Spektrum sehen Sie unter [www.durlum.com](http://www.durlum.com).

## CEILING & LIGHTING

**E** as a manufacturer of metal ceilings and lighting systems we are able to offer you optimal and state-of-the-art complete solutions for your project.

Our luminaires are aesthetically pleasing, efficient and high-performance, and can be integrated exceptionally well into ceilings. The simple plug-in connection avoids costly installation efforts.

We recommend the above luminaires for the S5-100 system. Details and further luminaires can be found in the "Lighting" section on pages 444-455.

Please visit us at [www.durlum.com](http://www.durlum.com) to view our complete portfolio.

## PLAFOND ET ÉCLAIRAGE

**F** en tant que fabricant de plafonds métalliques et de systèmes d'éclairage, nous pouvons vous offrir des solutions complètes idéales et à la pointe de la modernité pour votre projet.

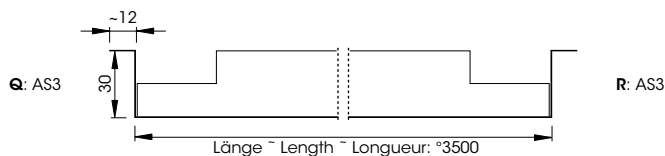
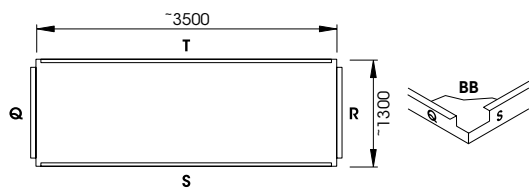
Nos luminaires s'intègrent à la perfection dans les plafonds, sont esthétiques, efficients et performants. La connexion simple plug in rend les travaux d'installation fastidieux superflus.

Nous recommandons les luminaires présentés ci-dessus pour le système S5-100. vous trouverez des détails et d'autres luminaires au chapitre «éclairage», aux pages 444-455.

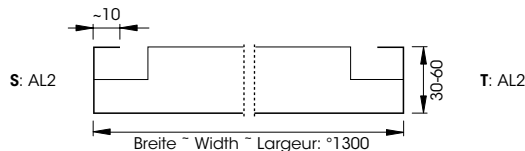
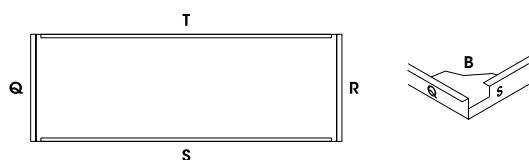
Notre gamme complète est présentée sur le site [www.durlum.com](http://www.durlum.com).

**STANDARD-PLATTENAUSFÜHRUNG | STANDARD PANEL | PANNEAU STANDARD**

Standard [AusklüNGung BB Notch BB Encoche BB]

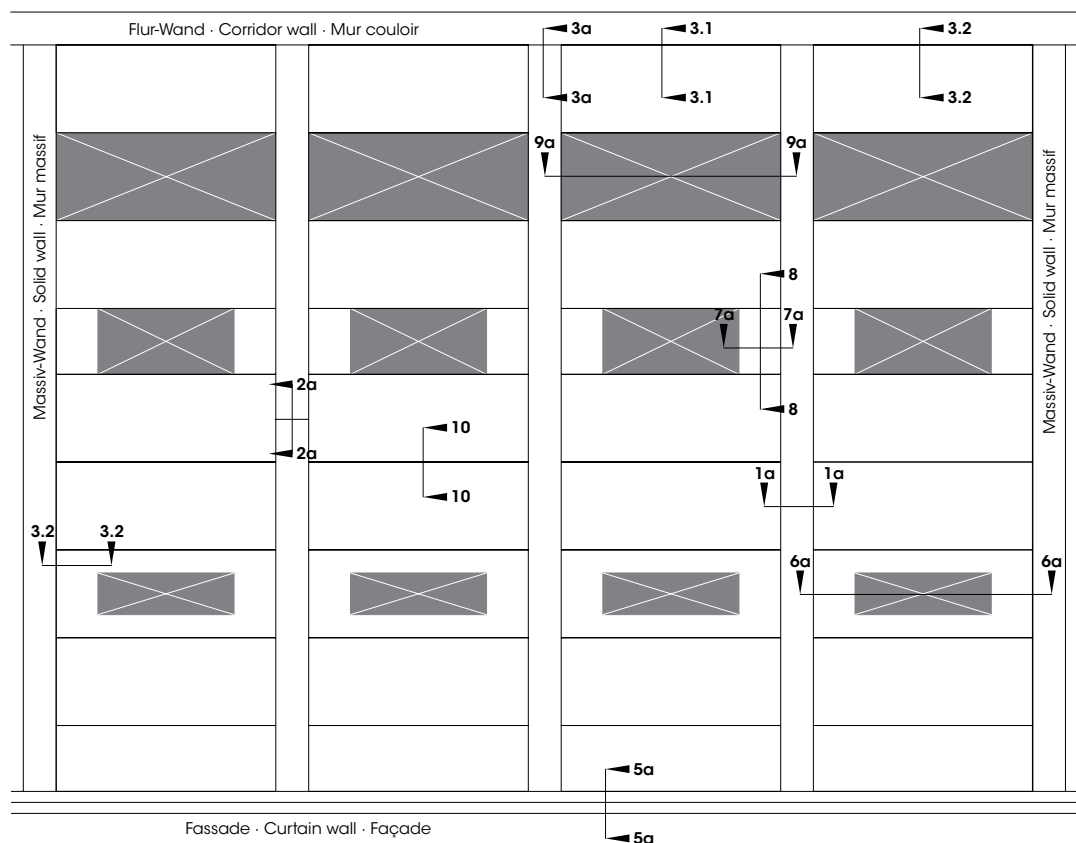


Alternative [AusklüNGung B Notch B Encoche B]



- D** Weitereangaben finden Sie auf den Seiten 20-27.
- E** Further data is available on pages 20-27.
- F** vous trouverez de plus amples informations aux pages 20-27.

**ANSCHLUSSDETAILS | JOINING DETAILS | DÉTAIL DES RACCORDEMENTS**

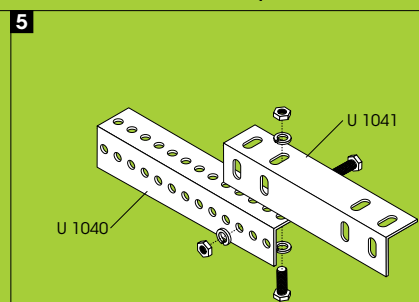
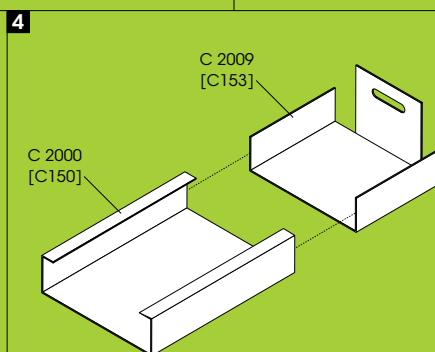
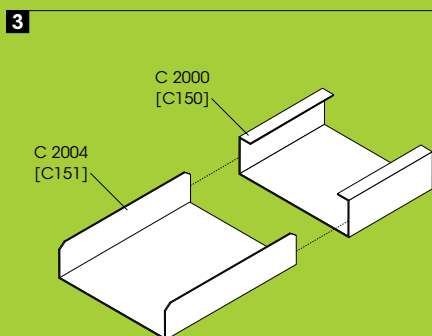
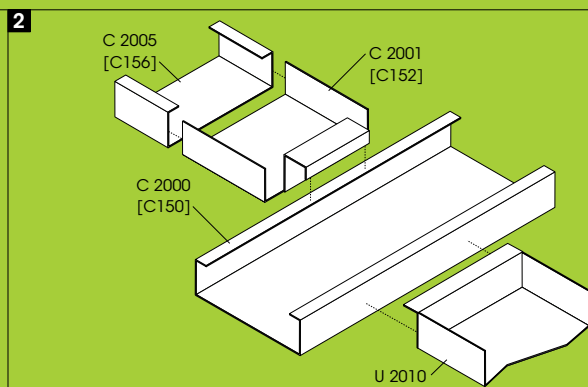
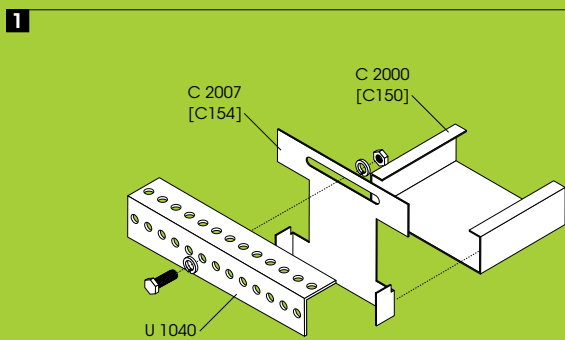
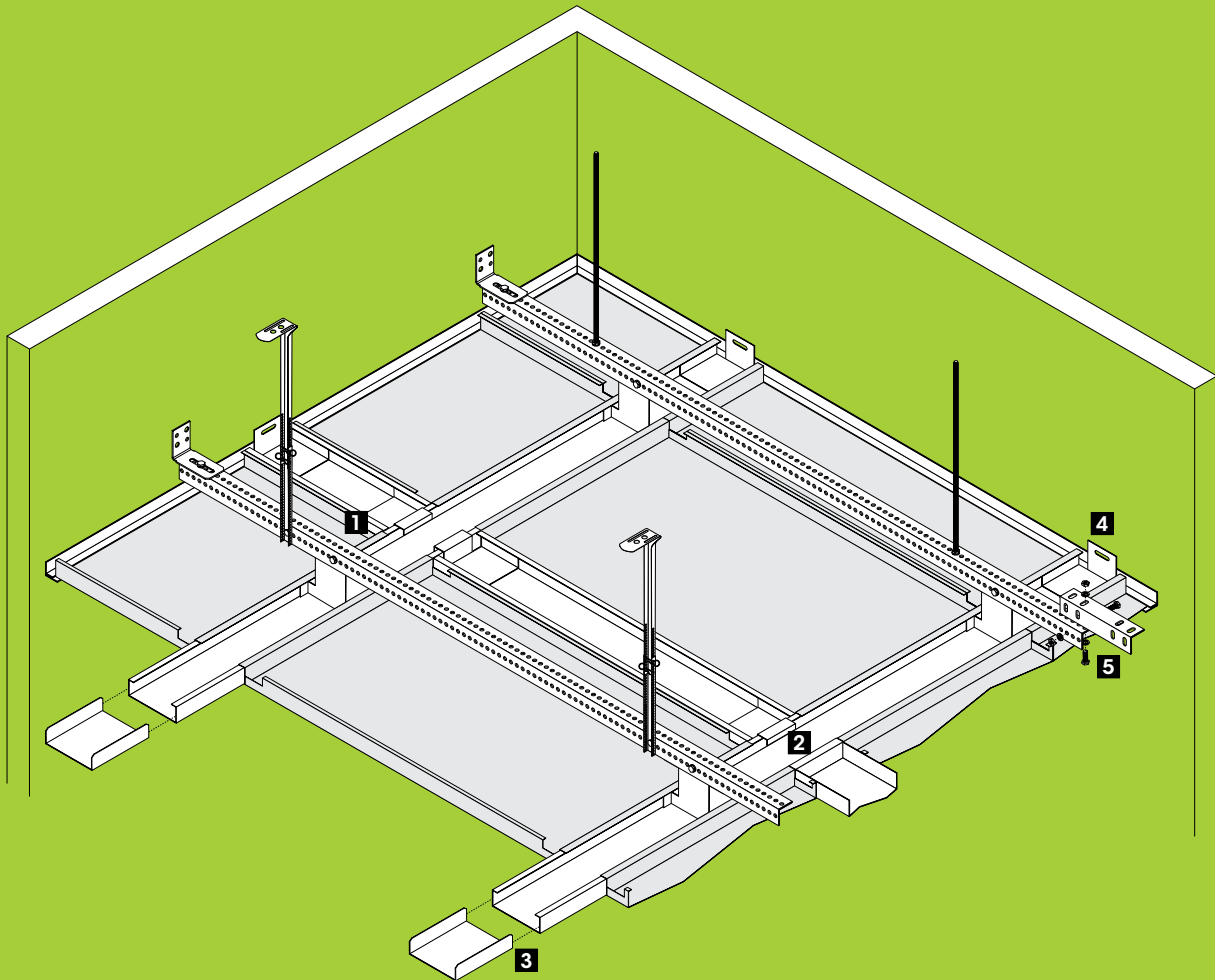


- D** Die im Schema angeführten anchluss- und einbaudetails sind auf den Seiten 158-181 im Detail dargestellt.
- E** the connection and fitting information in the diagram is given in detail on pages 158-181.
- F** Les indications relatives au raccordement et à la pose faites sur le schéma sont représentées en détail aux pages 158-181.

Detailinformationen zu den benötigten Unterkonstruktionsteilen finden Sie auf den Seiten 182-185.

Detailed information on the components required for the substructure is given on pages 182-185.

vous trouverez des informations détaillées sur les éléments d'ossature nécessaires aux pages 182-185.





**D** Das Kreuzbandrastersystem S5.1-100 von durlum ist eine metalldecke mit sichtbarer Unterkonstruktion. Die Decke mit längs- und querlaufenden Profilen eignet sich besonders für den Einsatz in Bürogebäuden, da sich die Raumaufteilung auch im Nachhinein noch unkompliziert verändern lässt. Dabei werden die Trennwände nach Bedarf an den Bandrasterprofilen befestigt.

S5.1-100 zeichnet sich durch sehr flexible Gestaltungsmöglichkeiten in Bezug auf Material und Oberflächen bis hin zu Plattenlängen von bis zu 3500 mm aus. Das Aufhängesystem S5.1-100 ist dabei einfach und werkzeuglos zu demontieren und ist auf Wunsch mit umlaufender Fuge erhältlich. Darüber hinaus kann es gemäß ihren Bedürfnissen schalldämmend und schallabsorbierend ausgeführt sowie Motiv bedruckt werden.

## LANGFELDPLATTEN

### Material

verzinktes Stahlblech, Aluminium, Edelstahl.

Die Stärke des Materials richtet sich nach den statischen Erfordernissen.

### Brandschutzklassifizierung

als Standard liefert durlum die Platten glatt oder perforiert nicht brennbar als DeFeO mit der Brandschutzklassifizierung a2-s1,d0.

Die Langfeldplatten aus Stahlblech können nicht brennbar als DeFeO PLUS [a1] ausgeführt werden.

### Oberfläche und Bedruckung

Das verzinkte Stahlblech und Aluminium kann in D206-700 weiß matt [ähnlich RaL 9016] bzw. nach Vorgabe des Kunden pulverbeschichtet werden. Die Schichtdicke beträgt ca. 60 µm.

Das Aluminium kann auch bandeloxiert oder spiegelglänzend ausgeführt werden.

Langfeldplatten aus Edelstahl sind gebürstet oder spiegelglänzend erhältlich.

Zusätzlich können die pulverbeschichteten Zuschnitte mit Motiven und Texturen ihrer Wahl bedruckt werden.

### Plattengröße

Länge: ≤ 3500 mm

Breite: ≤ 1300 mm

empfohlene Fläche: ≤ 3 m<sup>2</sup>

### Akustik

Die Schallabsorption erfolgt standardmäßig über ein schwarzes durlum akustikvlies [ $\alpha_w$  = ca. 0,73].

**E** The durlum cross grid C-channel system S5.1-100 is a metal ceiling with visible substructure. The ceiling with longitudinal and transverse profiles is especially suited for use in office buildings as retrospective room division is carried out easily whereby the partitions are joined to the parallel C-channel profiles as required. S5.1-100 is distinguished by highly flexible design options in terms of materials and surfaces up to panel lengths of up to 3500 mm. The support system S5.1-100 is easy to demount and does not require tools and, upon request, is available with a joint between panels. Depending on your requirements, the system can also be supplied sound-proof or sound-absorbing or printed with visuals.

## RECTANGULAR METAL PANELS

### Material

Galvanized steel, aluminium, stainless steel.

The thickness of the material depends on the static requirements.

### Fire protection classification

durlum supplies the panels non-perforated or perforated, non-flammable, as DeFeO with brand protection class a2-s1, d0.

The steel sheet rectangular metal panels can be supplied non-flammable as DeFeO PLUS [a1].

### Surface and printing

The galvanized steel and aluminium can be powder-coated in D206-700 white matt [similar to RaL 9016] or according to customer specifications. The coating thickness is approx. 60 µm.

The aluminium can also be supplied coil anodized or mirror polished.

Stainless steel rectangular metal panels are available brushed or mirror polished.

The powder-coated blanks can also be printed with visuals and textures of your choice.

### Panel size

Length: ≤ 3500 mm

Width: ≤ 1300 mm

Recommended surface area: ≤ 3 m<sup>2</sup>

### Acoustics

Sound absorption with black durlum acoustic fleece [ $\alpha_w$  = approx. 0.73] as standard.

### Perforation

durlum offers the RG-L15 perforation as standard. For other available perforations please see pages 412-443.

**F** Le système «bandraster» croisé S5.1-100 de durlum est un plafond métallique à ossature visible. Le plafond composé de profilés longitudinaux et transversaux est particulièrement approprié pour l'utilisation dans des bâtiments administratifs étant donné que la distribution des pièces peut être modifiée ultérieurement sans problèmes. Les cloisons sont fixées au besoin sur les profilés «bandraster».

S5.1-100 se distingue par des possibilités créatives très variées en termes de matériaux et de finitions avec des panneaux pouvant couvrir une longueur maximale de 3500 mm. Le démontage du système d'insertion S5.1-100 disponible sur demande avec un joint périphérique est simple et ne requiert aucun outil. De plus, le système peut être exécuté selon vos besoins avec isolation acoustique, absorption acoustique et avec impression de motifs.

## PANNEAUX RECTANGULAIRES

### Matériaux

tôle d'acier galvanisée, aluminium, acier inox.

L'épaisseur du matériau est fonction des exigences statiques.

### Classification de la réaction au feu

en standard, les panneaux lisses ou perforés sont livrés par durlum en version ininflammable DeFeO avec la classification de réaction au feu a2-s1,d0.

Les panneaux rectangulaires en tôle d'acier peuvent être fabriqués en version ininflammable DeFeO PLUS [a1].

### Finition et impression

La tôle d'acier galvanisée et l'aluminium peuvent être pourvus d'un revêtement en poudre D206-700 blanc mat [similaire à RaL 9016] ou selon les instructions du client. L'épaisseur de la couche est environ de 60 µm.

L'aluminium peut aussi être pourvu d'une finition anodisée ou miroir.

Les panneaux rectangulaires en acier inox sont disponibles en finition brossée ou miroir.

De plus, les découpes pourvues d'un revêtement en poudre peuvent être imprimées avec des motifs et textures au choix.

### Taille des panneaux

Longueur: ≤ 3500 mm

Largeur: ≤ 1300 mm

Surface recommandée: ≤ 3 m<sup>2</sup>

### Acoustique

L'absorption acoustique est garantie en standard par un voile acoustique noir de durlum [ $\alpha_w$  = env. 0,73].

## Perforation

als Standard bietet durlum die Perforation RG-L15 an. Weitere Perforationen finden Sie auf den Seiten 412-443.

## MONTAGE

Die Langfeldplatten werden formschlüssig und spannungsfrei auf eine spezielle Unterkonstruktion, deren Teile vom Hersteller der Langfeldplatten freigegeben sein müssen, aufgelegt. Eine werkzeuglose Demontage ist gewährleistet.

Die Unterkonstruktion besteht aus den formgelochten Rostwinkeln U 1040 als Queraussteifung [Primärprofil]. Sie werden mit Noniusabhängern oder mit Gewindestäben drucksteif mit amtlich zugelassenen Dübeln von der Rohdecke abgehängt.

Die Primärprofile sind über den Längsverbinder U 1041 am Längsstoß miteinander zu verbinden.

Die Anbindung der Primärprofile an die Wände erfolgt über den Wandanschluss U 1042.

Der Abstand der Primärprofile richtet sich nach den Anforderungen der DIN EN 13964 und der Statik des Systems und ist vom Auftragnehmer nachzuweisen und festzulegen.

Auf eine waag- und fluchtgerechte Montage ist zu achten.

Die Primärprofile U 1040 werden über den Abhänger C 2007 mit den Sekundärprofilen C 2000 verbunden.

Alternativ können die Sekundärprofile mit C 2003 direkt ohne Primärprofil abgehängt werden.

Die Sekundärprofile C 2000 werden über den Verbinder C 2004 am Längsstoß miteinander verbunden.

Über den Kreuzverbinder C 2001 werden im angegebenen Abstand [Achismaß] exakt auf die Länge gefertigte Quersargen C 2005 auf die Sekundärprofile C 2000 aufgelegt. Alternativ kann als Quersarg auch das Profil U 2010 verwendet werden.

Der Wandanschluss der Sekundärprofile C 2000 und C 2005 erfolgt über den Wandanschluss C 2009.

Der Abstand der Sekundärprofile ist exakt auf die Langfeldplatten abzustimmen, sodass die Platten spannungsfrei im System liegen.

Auf eine waag- und fluchtgerechte Montage ist zu achten.

Der Anschluss der Langfeldplatten an die Wand kann über folgende Wandanschlussprofile erfolgen:

- Randwinkel F 025
- Stufenrandwinkel F 2025
- Randwinkel L 020, Fixierungsfeder U 020
- Bilderleiste 031

## INSTALLATION

The rectangular metal panels are placed form-fitting and tension free on to a special substructure, the parts of which must be approved by the manufacturer of the rectangular metal panels. Demounting without requiring tools is assured.

The substructure consists of U 1040 form-punched, L-shaped primary carriers acting as cross bracing [primary profile]. They are suspended rigidly from the bare ceiling with nonius suspension elements or threaded rods using officially approved dowels.

The primary profiles are to be connected together at the longitudinal joints using U 1041 connectors.

The primary profiles are joined to the walls using the wall bracket U 1042.

The spacing of the primary profiles is determined by the requirements of DIN EN 13964 and the static loads of the system and is to be determined and checked by the contractor.

ensure horizontal and flush alignment.

The primary profiles U 1040 are connected to the secondary profiles C 2000 using C 2007 suspension elements.

Alternatively, the secondary profiles can be suspended directly without a primary profile by using C 2003 elements.

The secondary profiles C 2000 are connected together at the longitudinal joint using connector C 2004.

Using cross connectors C 2001, the cut-to-length transverse C-channels C 2005 are placed accurately on the secondary profiles C 2000 at the given intervals [axis pitch]. Alternatively, the U 2010 profile can also be used as transverse C-channel.

The C 2009 wall bracket is used for joining the secondary profiles C 2000 and C 2005 to the wall.

The spacing of the secondary profiles is to be adjusted precisely to the rectangular metal panels to ensure that the panels are positioned tension free in the system.

ensure horizontal and flush alignment.

The rectangular metal panels can be joined to the wall using the following wall bracket profiles:

- Perimeter trim F 025
- Perimeter trim F 2025
- Perimeter trim L 020, fixing clip U 020
- Picture rail 031

## Please note

Installation must be carried out according to the instructions for installation. These are available as download at [www.durlum.com](http://www.durlum.com).

## Perforation

durlum offre en standard la perforation RG-L15. vous trouverez d'autres perforations aux pages 412-443.

## INSTALLATION

Les panneaux rectangulaires sont posés par engagement positif et sans contrainte sur une ossature spéciale dont les éléments doivent être validés par le fabricant desdits panneaux rectangulaires. aucun outil n'est nécessaire pour les démonter.

L'ossature est composée des cornières U 1040 perforées selon une forme définie et servant de raidissement transversal [profilé primaire]. afin que ces dernières résistent à la compression, elles sont suspendues à la dalle au moyen d'éléments de suspension Nonius ou de tiges filetées à l'aide de chevilles officiellement homologuées.

Les profilés primaires doivent être reliés entre eux sur le joint longitudinal au moyen du connecteur longitudinal U 1041.

Le raccordement des profilés primaires aux murs est exécuté via le raccordement mural U 1042.

L'écart entre les profilés primaires doit être défini selon les exigences de la norme DIN EN 13964 et la statique du système; le prestataire devra le déterminer et le vérifier.

Bien veiller à l'alignement horizontal et vertical de l'installation.

Les profilés primaires U 1040 sont raccordés aux profilés secondaires C 2000 via la patte de suspension C 2007.

en alternative, les profilés secondaires peuvent être suspendus directement sans profilé primaire avec C 2003.

Les profilés secondaires C 2000 sont raccordés entre eux sur le joint longitudinal au moyen du connecteur C 2004.

À l'entraxe indiqué [cote d'axe en axe], des porteurs transversaux C 2005 fabriqués à la longueur exacte sont posés sur les profilés secondaires C 2000 au moyen du connecteur croisé C 2001. Le profilé U 2010 peut aussi être utilisé en alternative au porteur transversal.

Le raccordement mural des profilés secondaires C 2000 et C 2005 est exécuté via le raccordement mural C 2009.

L'écart entre les profilés secondaires doit être adapté exactement aux panneaux rectangulaires de manière à ce que les panneaux reposent sans contrainte dans le système.

Bien veiller à l'alignement horizontal et vertical de l'installation.

Le raccordement des panneaux rectangulaires au mur peut être exécuté via les profilés de raccordement mural suivants:

## Zu beachten

Die montage muss gemäß der montageanleitung ausgeführt werden. Sie steht auf [www.durlum.com](http://www.durlum.com) als Download zu verfügung.

## TECHNISCHE NORMEN

Die teile entsprechen der DiN eN 13964.

Die Produktion erfolgt gemäß Festlegungen der taim sowie den durlum-Werksnormen. Sie ist nach iSO 9001:2008 und iSO 14001:2004 güteüberwacht und durch den t üv zertifiziert.

## TECHNICAL STANDARDS

the parts comply with DiN eN 13964.

Production complies with the taim guidelines and the durlum works standards and is quality-controlled according to iSO 9001:2008 and iSO 14001:2004 and certified by the t üv.

- Cornière de rive F 025
- Cornière de rive double F 2025
- Cornière de rive L 020, ressort de fixation U 020
- Profilé pour suspension de tableaux 031

## À observer impérativement

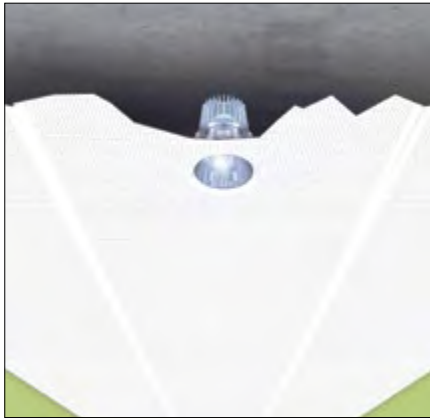
L'installation doit être réalisée conformément à la notice d'installation. Celle-ci peut être téléchargée sur le site [www.durlum.com](http://www.durlum.com).

## NORMES TECHNIQUES

Les pièces correspondent à la norme DiN eN 13964.

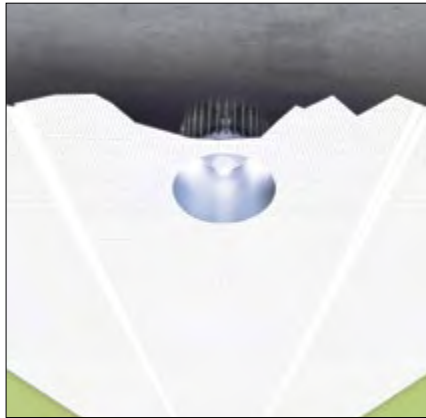
La production a lieu selon les dispositions du taim ainsi que des normes intérieures de durlum. Sa qualité est surveillée selon iSO 9001:2008 et iSO 14001:2004 et certifiée par le t üv.

## EMPFOHLENE LEUCHTEN



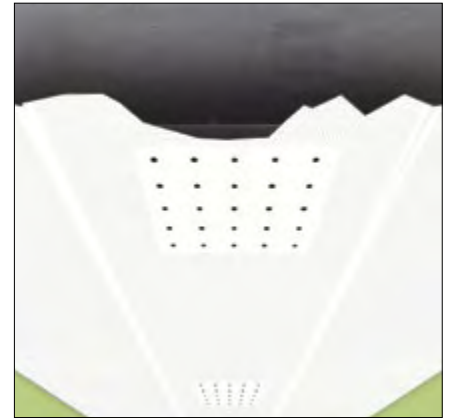
**PUNTEO®-J80**  
LeD | 13W | Ø=60mm | H=90mm

## RECOMMENDED LUMINAIRES



**PUNTEO®-P155**  
LeD | 2x18W | Ø=130mm | H=120mm

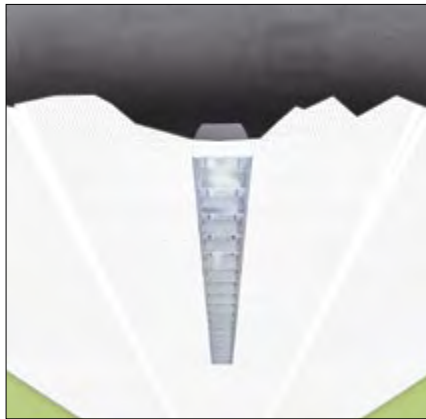
## LUMINAIRES RECOMMANDÉS



**PUNTEO®-N**  
LeD | 5x5x1,6W | H=30mm



**LUMEO®-D**  
t5 Fq | 2x54W | LxBxH=1178x250x110mm



**1431**  
t5 Fq | 1x39W/1x54W/1x80W | H=51mm



444-455

mehr | more | plus



## DECKE UND LICHT

**D** als Hersteller von metalldecken und Lichtsystemen können wir ihnen optimale und moderne Gesamtlösungen für ihr Projekt anbieten.

Unsere Leuchten integrieren sich hervorragend in die Decken, sind ästhetisch, effizient und leistungsstark. Durch die einfache Plug-in Verbindung entfallen aufwendige Installationsarbeiten.

Die oben gezeigten Leuchten empfehlen wir für das System S5.1-100. Details und weitere Leuchten finden Sie im Kapitel „Licht“ auf den Seiten 444-455.

Unser gesamtes Spektrum sehen Sie unter [www.durlum.com](http://www.durlum.com).

## CEILING & LIGHTING

**E** as a manufacturer of metal ceilings and lighting systems we are able to offer you optimal and state-of-the-art complete solutions for your project.

Our luminaires are aesthetically pleasing, efficient and high-performance, and can be integrated exceptionally well into ceilings. The simple plug-in connection avoids costly installation efforts.

We recommend the above luminaires for the S5.1-100 system. Details and further luminaires can be found in the "Lighting" section on pages 444-455.

Please visit us at [www.durlum.com](http://www.durlum.com) to view our complete portfolio.

## PLAFOND ET ÉCLAIRAGE

**F** en tant que fabricant de plafonds métalliques et de systèmes d'éclairage, nous pouvons vous offrir des solutions complètes idéales et à la pointe de la modernité pour votre projet.

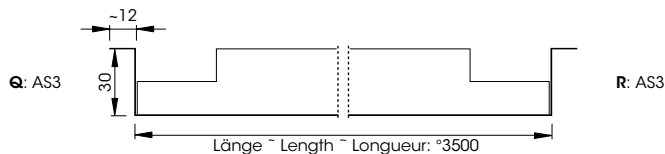
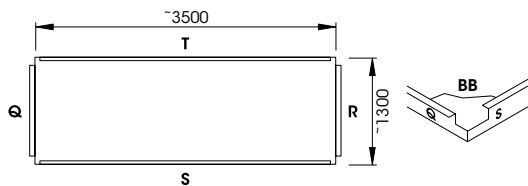
Nos luminaires s'intègrent à la perfection dans les plafonds, sont esthétiques, efficients et performants. La connexion simple plug in rend les travaux d'installation fastidieux superflus.

Nous recommandons les luminaires présentés ci-dessus pour le système S5.1-100. vous trouverez des détails et d'autres luminaires au chapitre «éclairage», aux pages 444-455.

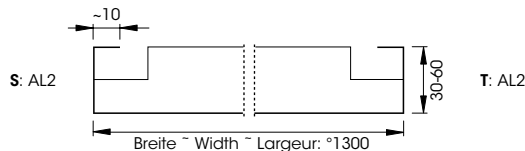
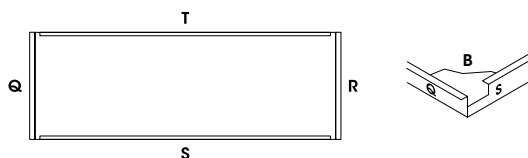
Notre gamme complète est présentée sur le site [www.durlum.com](http://www.durlum.com).

**STANDARD-PLATTENAUSFÜHRUNG | STANDARD PANEL | PANNEAU STANDARD**

Standard [AusklüNKung BB Notch BB Encoche BB]

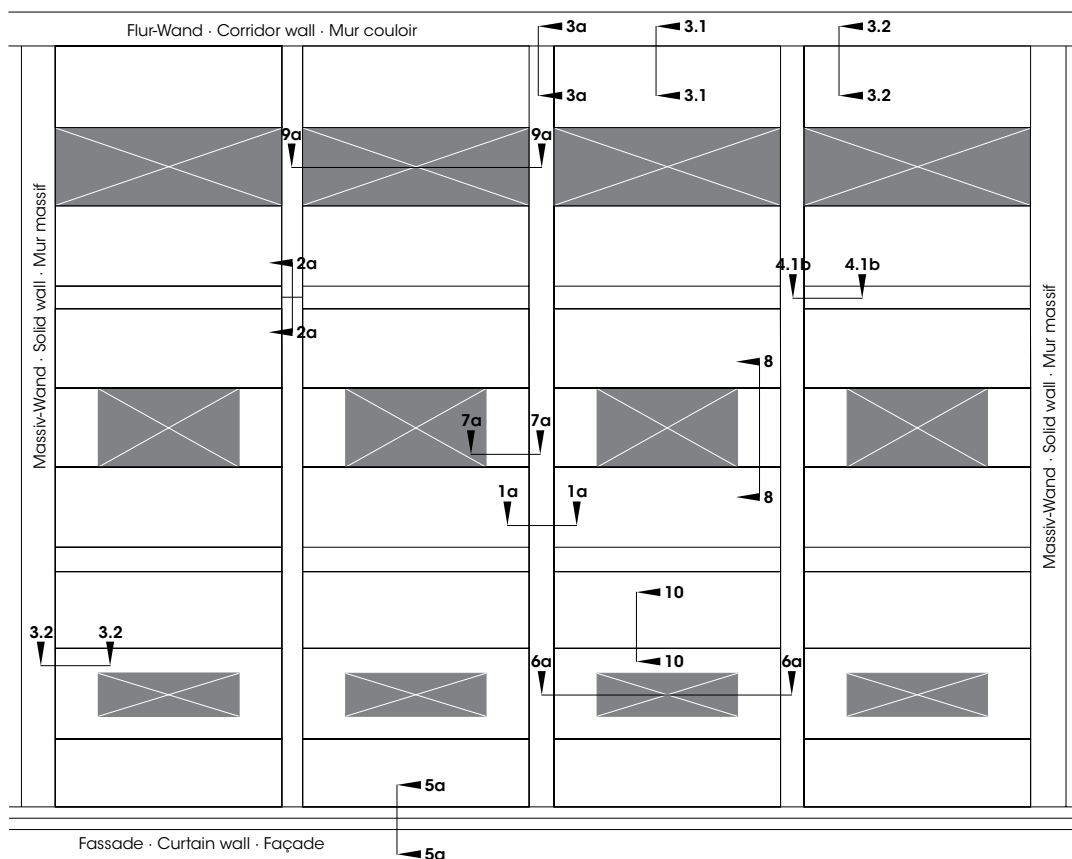


Alternative [AusklüNKung B Notch B Encoche B]



- D** Weitereangaben finden Sie auf den Seiten 20-27.
- E** Further data is available on pages 20-27.
- F** vous trouverez de plus amples informations aux pages 20-27.

**ANSCHLUSSDETAILS | JOINING DETAILS | DÉTAIL DES RACCORDEMENTS**

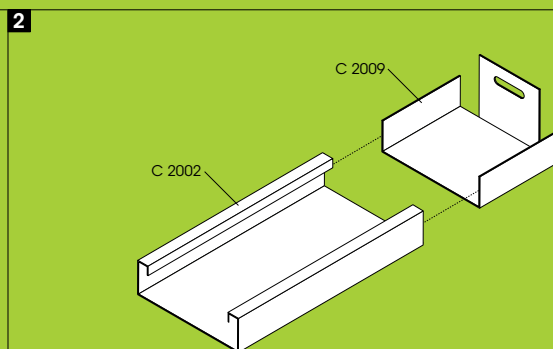
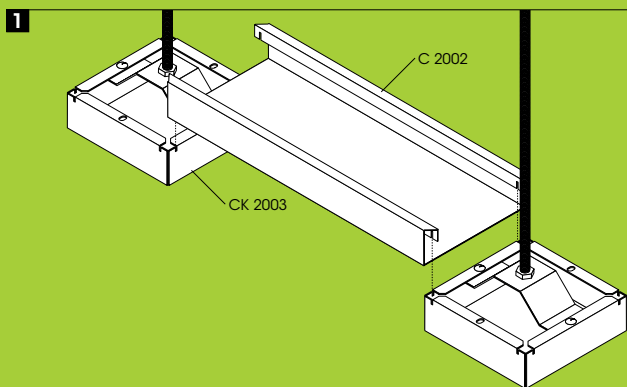
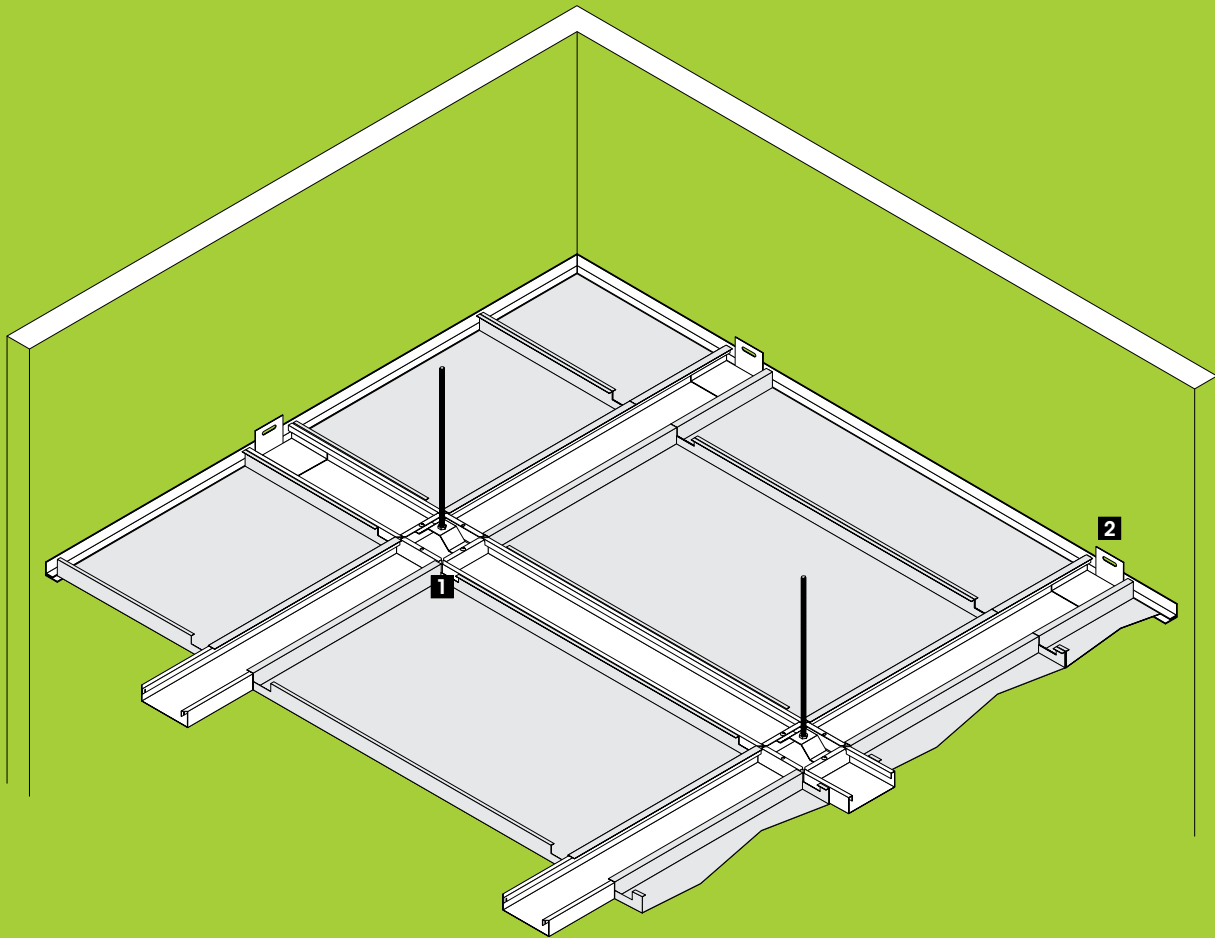


- D** Die im Schema angeführten an-schluss- und einbaudetails sind auf den Seiten 158-181 im Detail dargestellt.
- E** the connection and fitting information in the diagram is given in detail on pages 158-181.
- F** Les indications relatives au raccorde-ment et à la pose faites sur le schéma sont représentées en détail aux pages 158-181.

Detailinformationen zu den benötigten Unter-konstruktionsteilen finden Sie auf den Seiten 182-185.

Detailed information on the components required for the substructure is given on pages 182-185.

vous trouverez des informations détaillées sur les éléments d'ossature nécessaires aux pages 182-185.



**D** Das metalldeckensystem S5.2-100 von durlum ist eine variante des Kreuzbandrastersystems S5.1-100 mit sichtbarer Unterkonstruktion. Durch die abhängung der längs- und querlaufenden Profile mittels Knotenpunkten ergibt sich ein symmetrisches Deckenbild.

S5.2-100 eignet sich besonders für den ein-satz in Bürogebäuden, da sich die Raum-aufteilung auch im Nachhinein noch un-kompliziert verändern lässt. Dabei werden die trennwände nach Bedarf an den Knotenpunkten und den Bandrasterprofilen befestigt.

S5.2-100 zeichnet sich durch sehr flexib-le Gestaltungsmöglichkeiten in Bezug auf material und Oberflächen bis hin zu Plat-tenlängen von bis zu 3500mm aus. Das auflagesystem S5.2-100 ist dabei einfach und werkzeuglos zu demontieren und ist auf Wunsch mit umlaufender Fuge erhält-lich. Darüber hinaus kann es gemäß ihren Bedürfnissen schalldämmend und schall-absorbierend ausgeführt sowie motiv be-druckt werden.

## LANGFELDPLATTEN

### Material

verzinktes Stahlblech, aluminium, edel-stahl.

Die Stärke des materials richtet sich nach den statischen erfordernissen.

### Brandschutzklassifizierung

als Standard liefert durlum die Platten glatt oder perforiert nicht brennbar als DeFeO mit der Brandschutzklassifizierung a2-s1,d0.

Die Langfeldplatten aus Stahlblech kön-nen nicht brennbar als DeFeO PLUS [a1] ausgeführt werden.

### Oberfläche und Bedruckung

Das verzinkte Stahlblech und alumi-nium kann in D206-700 weiß matt [ähnlich RaL 9016] bzw. nach vorgabe des Kunden pulverbeschichtet werden. Die Schichtdi-cke beträgt ca. 60µm.

Das aluminium kann auch bandeloxiert oder spiegelglänzend ausgeführt werden.

Langfeldplatten aus edelstahl sind gebürstet oder spiegelglänzend erhältlich.

Zusätzlich können die pulverbeschichteten Zuschnitte mit motiven und texturen ihrer Wahl bedruckt werden.

### Plattengröße

Länge: ≤3500mm

Breite: ≤1300mm

empfohlene Fläche: ≤3m<sup>2</sup>

**E** the durlum S5.2-100 metal ceiling sys-tem is a variant of the cross grid C-channel system S5.1-100 with visible sub-structure. the suspension of the longitudi-nal and transverse profiles using junction points results in a symmetrical appearance of the ceiling.

S5.2-100 is especially suited for use in office buildings as retrospective room division is carried out easily whereby the partitions are joined to the parallel C-channel pro-files as required.

S5.2-100 is distinguished by highly flex-ible design options in terms of materials and surfaces up to panel lengths of up to 3500mm. the support system S5.2-100 is easy to demount and does not require tools and, upon request, is available with a circumferential joint. Depending on your requirements, the system can also be sup-plied sound-proof or sound-absorbing or printed with visuals.

## RECTANGULAR METAL PANELS

### Material

Galvanized steel, aluminium, stainless steel.

the thickness of the material depends on the static requirements.

### Fire protection classification

durlum supplies the panels non-perforated or perforated, non-flammable, as DeFeO with brand protection class a2-s1, d0.

the steel sheet rectangular metal panels can be supplied non-flammable as DeFeO PLUS [a1].

### Surface and printing

the galvanized steel and aluminium can be powder-coated in D206-700 white matt [similar to RaL 9016] or according to cus-tomer specifications. the coating thickness is approx. 60µm.

the aluminium can also be supplied coil anodized or mirror polished.

Stainless steel rectangular metal panels are available brushed or mirror polished.

the powder-coated blanks can also be printed with visuals and textures of your choice.

### Panel size

Length: ≤3500mm

Width: ≤1300mm

Recommended surface area: ≤3m<sup>2</sup>

### Acoustics

Sound absorption with black durlum acous-tic fleece [ $\alpha_w$  = approx. 0.73] as standard.

**F** Le système de plafonds métalliques S5.2-100 de durlum est une variante du système «bandraster» croisé S5.1-100 à ossature visible. La suspension des profilés longitudinaux et transversaux au moyen de points de nœuds de jonction offre une image symétrique du plafond.

S5.2-100 est particulièrement bien appro-prié pour l'utilisation dans des bâtiments administratifs étant donné que la distribu-tion des pièces peut être modifiée ultérieu-rement sans problèmes. Les cloisons sont fixées au besoin sur les nœuds de jonction et les profilés «bandraster».

S5.2-100 se distingue par des possibilités créatives très variées en termes de maté-riels et de finitions avec des panneaux pouvant couvrir une longueur maximale de 3500mm. Le démontage du système d'insertion S5.2-100 disponible sur deman-de avec un joint périphérique est simple et ne requiert aucun outil. De plus, le système peut être exécuté selon vos besoins avec isolation acoustique, absorption acousti-que et avec impression de motifs.

## PANNEAUX RECTANGULAIRES

### Matériaux

tôle d'acier galvanisée, aluminium, acier inox.

L'épaisseur du matériau est fonction des exigences statiques.

### Classification de la réaction au feu

en standard, les panneaux lisses ou per-forés sont livrés par durlum en version inin-flammable DeFeO avec la classification de réaction au feu a2-s1,d0.

Les panneaux rectangulaires en tôle d'acier peuvent être fabriqués en version ininflammable DeFeO PLUS [a1].].

### Finition et impression

La tôle d'acier galvanisée et l'aluminium peuvent être pourvus d'un revêtement en poudre D206-700 blanc mat [similaire à RaL 9016] ou selon les instructions du client. L'épaisseur de la couche est environ de 60µm.

L'aluminium peut aussi être pourvu d'une finition anodisée ou miroir.

Les panneaux rectangulaires en acier inox sont disponibles en finition brossée ou mi-roir.

De plus, les découpes pourvues d'un revê-tement en poudre peuvent être imprimées de motifs et textures au choix.

### Taille des panneaux

Longueur: ≤3500mm

Largeur: ≤1300mm

Surface recommandée: ≤3m<sup>2</sup>

## Akustik

Die Schallabsorption erfolgt standardmäßig über ein schwarzes durlum akustikvlies [ $\alpha_w = \text{ca. } 0,73$ ].

## Perforation

als Standard bietet durlum die Perforation RG-L15 an. Weitere Perforationen finden Sie auf den Seiten 412-443.

## MONTAGE

Die Langfeldplatten werden formschlüssig und spannungsfrei auf eine spezielle Unterkonstruktion, deren Teile vom Hersteller der Langfeldplatten freigegeben sein müssen, aufgelegt. Die Langfeldplatten können bündig, vor- oder zurückstehend montiert werden. Eine werkzeuglose Demontage ist gewährleistet.

Die Unterkonstruktion besteht aus den gekanteten und mit abhängebügel versehenen Knotenpunkten CK 2003. Sie werden im angegebenen Abstand [achsmaß] mit Gewindestäben drucksteif mit amtlich zugelassenen Dübeln von der Rohdecke abgehängt.

Der Abstand der Knotenpunkte richtet sich nach den Anforderungen der DIN EN 13964 und der Statik des Systems und ist vom Auftragnehmer nachzuweisen und festzulegen.

Das exakt auf den Abstand der Knotenpunkte gefertigte, längs- und querlaufende Profil C 2002 wird formschlüssig in die Knotenpunkte eingehängt.

Der Wandanschluss von C 2002 erfolgt über den Wandanschluss C 2009.

auf eine waag- und fluchtgerechte Montage ist zu achten.

Der Anschluss der Langfeldplatten an die Wand kann über folgende Wandanschlussprofile erfolgen:

- Randwinkel F 025
- Stufenrandwinkel F 2025
- Randwinkel L 020, Fixierungsfeder U 020
- Bilderleiste 031

## Zu beachten

Die Montage muss gemäß der Montageanleitung ausgeführt werden. Sie steht auf [www.durlum.com](http://www.durlum.com) als Download zur Verfügung.

## Perforation

durlum offers the RG-L15 perforation as standard. For other available perforations please see pages 412-443.

## INSTALLATION

The rectangular metal panels are placed form-fitting and tension free on to a special substructure, the parts of which must be approved by the manufacturer of the rectangular metal panels. The rectangular metal panels can be fitted flush, recessed or protruding. Demounting without requiring tools is assured.

The substructure consists of folded CK 2003 junction points fitted with suspension brackets. They are suspended rigidly from the bare ceiling with threaded rods at given intervals [axis pitch] using officially approved dowels.

The spacing of the junction points is determined by the requirements of DIN EN 13964 and the static loads of the system and is to be determined and checked by the contractor.

The longitudinal and transverse profiles C 2002, which are manufactured to accurately fit the junction points, are hooked form-fitting into the junction points.

The C 2009 wall bracket is used for joining C 2002 to the wall.

ensure horizontal and flush alignment.

The rectangular metal panels can be joined to the wall using the following wall bracket profiles:

- Perimeter trim F 025
- Perimeter trim F 2025
- Perimeter trim L 020, fixing clip U 020
- Picture rail 031

## Please note

Installation must be carried out according to the instructions for installation. These are available as download at [www.durlum.com](http://www.durlum.com).

## Acoustique

L'absorption acoustique est garantie en standard par un voile acoustique noir de durlum [ $\alpha_w = \text{env. } 0,73$ ].

## Perforation

durlum offre en standard la perforation RG-L15. vous trouverez d'autres perforations aux pages 412-443.

## INSTALLATION

Les panneaux rectangulaires sont posés par engagement positif et sans contrainte sur une ossature spéciale dont les éléments doivent être validés par le fabricant desdits panneaux rectangulaires. L'installation des panneaux rectangulaires peut être réalisée à fleur, en saillie ou en retrait. aucun outil n'est nécessaire pour les démonter.

L'ossature est composée des nœuds de jonction CK 2003 mis en forme et pourvus d'étriers de suspension. afin que ces derniers résistent à la compression, ils sont suspendus à la dalle avec l'entraxe indiqué [cote d'axe en axe] au moyen de tiges filetées à l'aide de chevilles officiellement homologuées.

L'écart entre les nœuds de jonction doit être défini selon les exigences de la norme DIN EN 13964 et la statique du système; le prestataire devra le déterminer et le vérifier.

Le profilé C 2002 longitudinal et transversal, fabriqué de manière à correspondre exactement à l'écart entre les nœuds de jonction, est suspendu par engagement positif dans les nœuds de jonction.

Le raccordement mural de C 2002 est exécuté via le raccordement mural C 2009.

Bien veiller à l'alignement horizontal et vertical de l'installation.

Le raccordement des panneaux rectangulaires au mur peut être exécuté via les profilés de raccordement mural suivants:

- Cornière de rive F 025
- Cornière de rive double F 2025
- Cornière de rive L 020, ressort de fixation U 020
- Profilé pour suspension de tableaux 031

## À observer impérativement

L'installation doit être réalisée conformément à la notice d'installation. Celle-ci peut être téléchargée sur le site [www.durlum.com](http://www.durlum.com).



## TECHNISCHE NORMEN

Die teile entsprechen der DiN eN 13964.

Die Produktion erfolgt gemäß Festlegungen der taim sowie den durlum-Werksnormen. Sie ist nach iSO 9001:2008 und iSO 14001:2004 güteüberwacht und durch den t üv zertifiziert.

## TECHNICAL STANDARDS

the parts comply with DiN eN 13964.

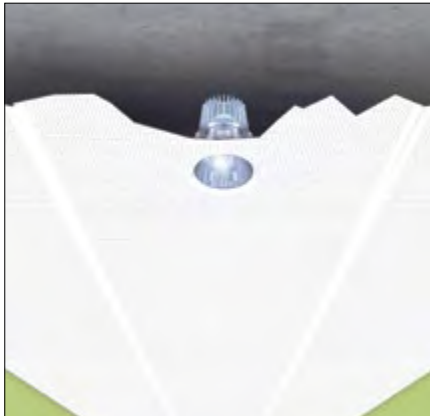
Production complies with the taim guidelines and the durlum works standards and is quality-controlled according to iSO 9001:2008 and iSO 14001:2004 and certified by the t üv.

## NORMES TECHNIQUES

Les pièces correspondent à la norme DiN eN 13964.

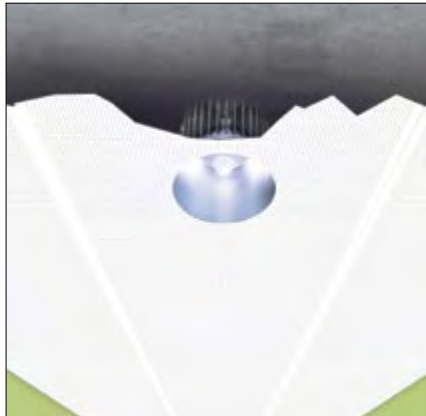
La production a lieu selon les dispositions du taim ainsi que des normes intérieures de durlum. Sa qualité est surveillée selon iSO 9001:2008 et iSO 14001:2004 et certifiée par le t üv.

## EMPFOHLENE LEUCHTEN



**PUNTEO®-J80**  
LeD | 13W | Ø=60mm | H=90mm

## RECOMMENDED LUMINAIRES

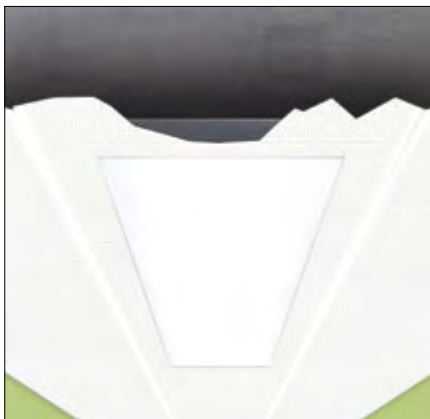


**PUNTEO®-P155**  
LeD | 2x18W | Ø=130mm | H=120mm

## LUMINAIRES RECOMMANDÉS



**PUNTEO®-N**  
LeD | 5x5x1,6W | H=30mm



**LUMEO®-D**  
t5 Fq | 2x54W | LxBxH=1178x250x110mm



**1431**  
t5 Fq | 1x39W/1x54W/1x80W | H=51mm



444-455

mehr | more | plus



## DECKE UND LICHT

**D** als Hersteller von metalldecken und Lichtsystemen können wir ihnen optimale und moderne Gesamtlösungen für ihr Projekt anbieten.

Unsere Leuchten integrieren sich hervorragend in die Decken, sind ästhetisch, effizient und leistungsstark. Durch die einfache Plug-in Verbindung entfallen aufwendige Installationsarbeiten.

Die oben gezeigten Leuchten empfehlen wir für das System S5.2-100. Details und weitere Leuchten finden Sie im Kapitel „Licht“ auf den Seiten 444-455.

Unser gesamtes Spektrum sehen Sie unter [www.durlum.com](http://www.durlum.com).

## CEILING & LIGHTING

**E** as a manufacturer of metal ceilings and lighting systems we are able to offer you optimal and state-of-the-art complete solutions for your project.

Our luminaires are aesthetically pleasing, efficient and high-performance, and can be integrated exceptionally well into ceilings. The simple plug-in connection avoids costly installation efforts.

We recommend the above luminaires for the S5.2-100 system. Details and further luminaires can be found in the "Lighting" section on pages 444-455.

Please visit us at [www.durlum.com](http://www.durlum.com) to view our complete portfolio.

## PLAFOND ET ÉCLAIRAGE

**F** en tant que fabricant de plafonds métalliques et de systèmes d'éclairage, nous pouvons vous offrir des solutions complètes idéales et à la pointe de la modernité pour votre projet.

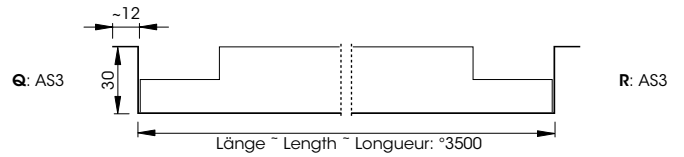
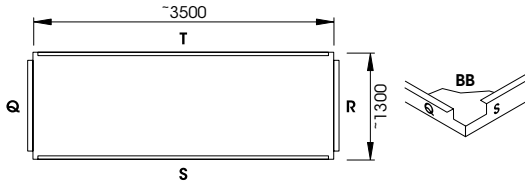
Nos luminaires s'intègrent à la perfection dans les plafonds, sont esthétiques, efficients et performants. La connexion simple plug in rend les travaux d'installation fastidieux superflus.

Nous recommandons les luminaires présentés ci-dessus pour le système S5.2-100. vous trouverez des détails et d'autres luminaires au chapitre «éclairage», aux pages 444-455.

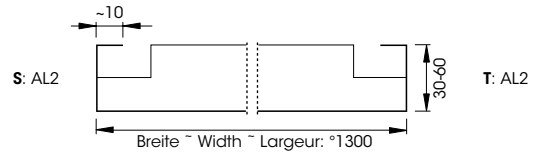
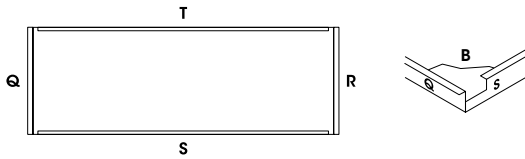
Notre gamme complète est présentée sur le site [www.durlum.com](http://www.durlum.com).

**STANDARD-PLATTENEINFÜHRUNG | STANDARD PANEL | PANNEAU STANDARD**

Standard [Ausklüpfung BB Notch BB Encoche BB]

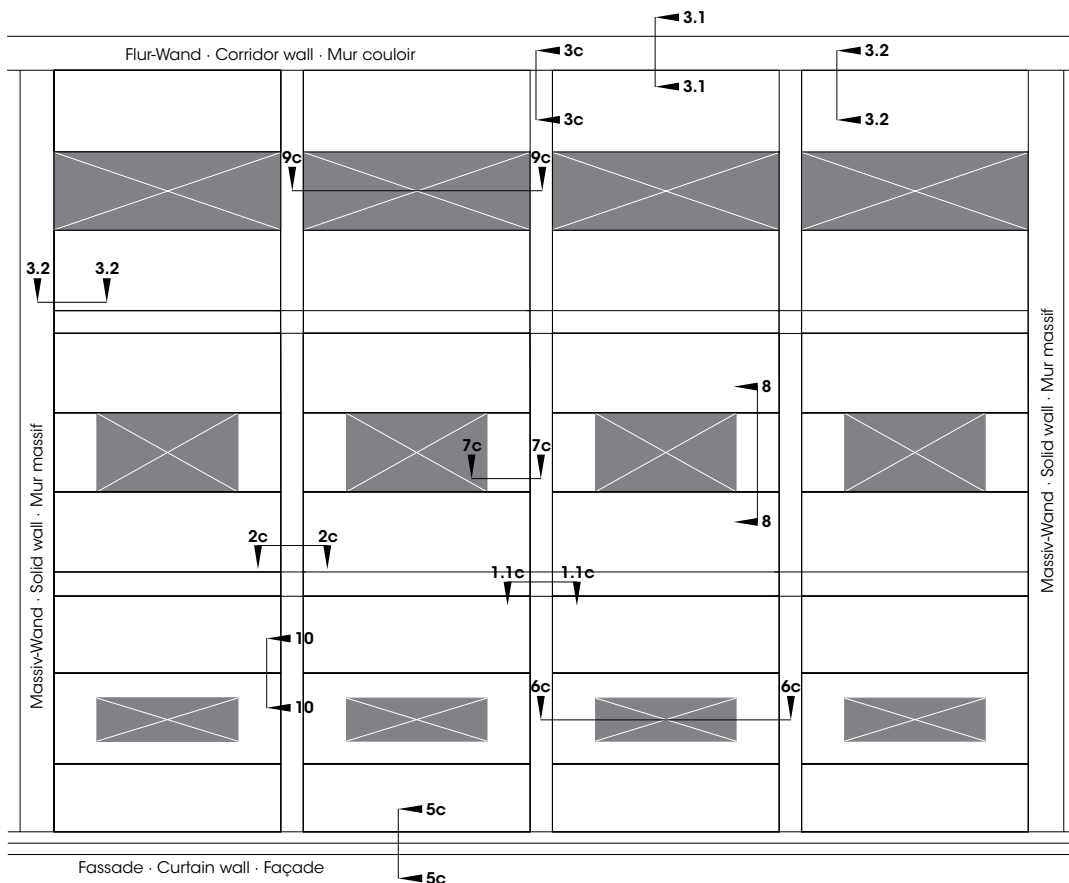


Alternative [Ausklüpfung B Notch B Encoche B]



- D** Weitere Angaben finden Sie auf den Seiten 20-27. **E** Further data is available on pages 20-27. **F** vous trouverez de plus amples informations aux pages 20-27.

**ANSCHLUSSDETAILS | JOINING DETAILS | DÉTAIL DES RACCORDEMENTS**

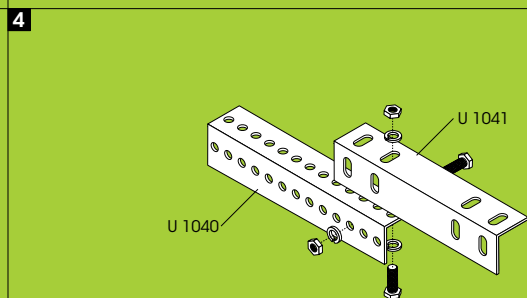
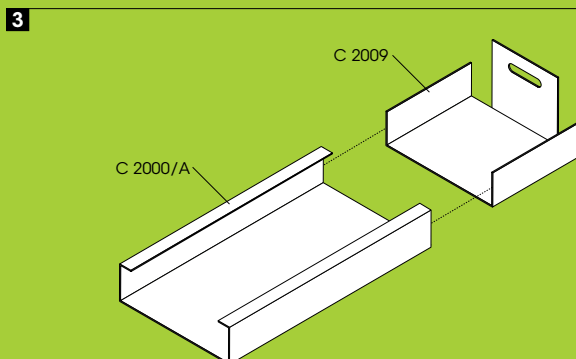
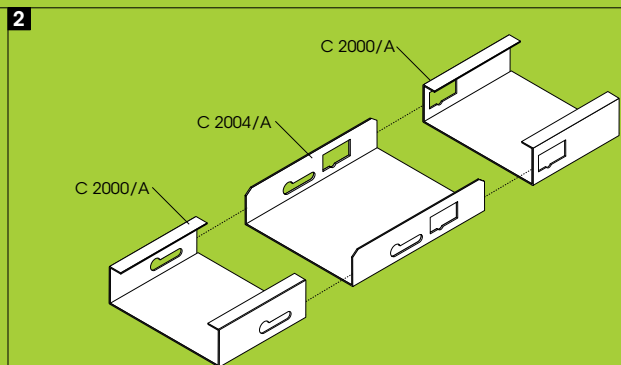
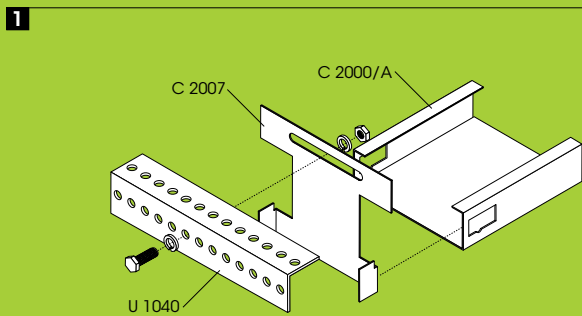
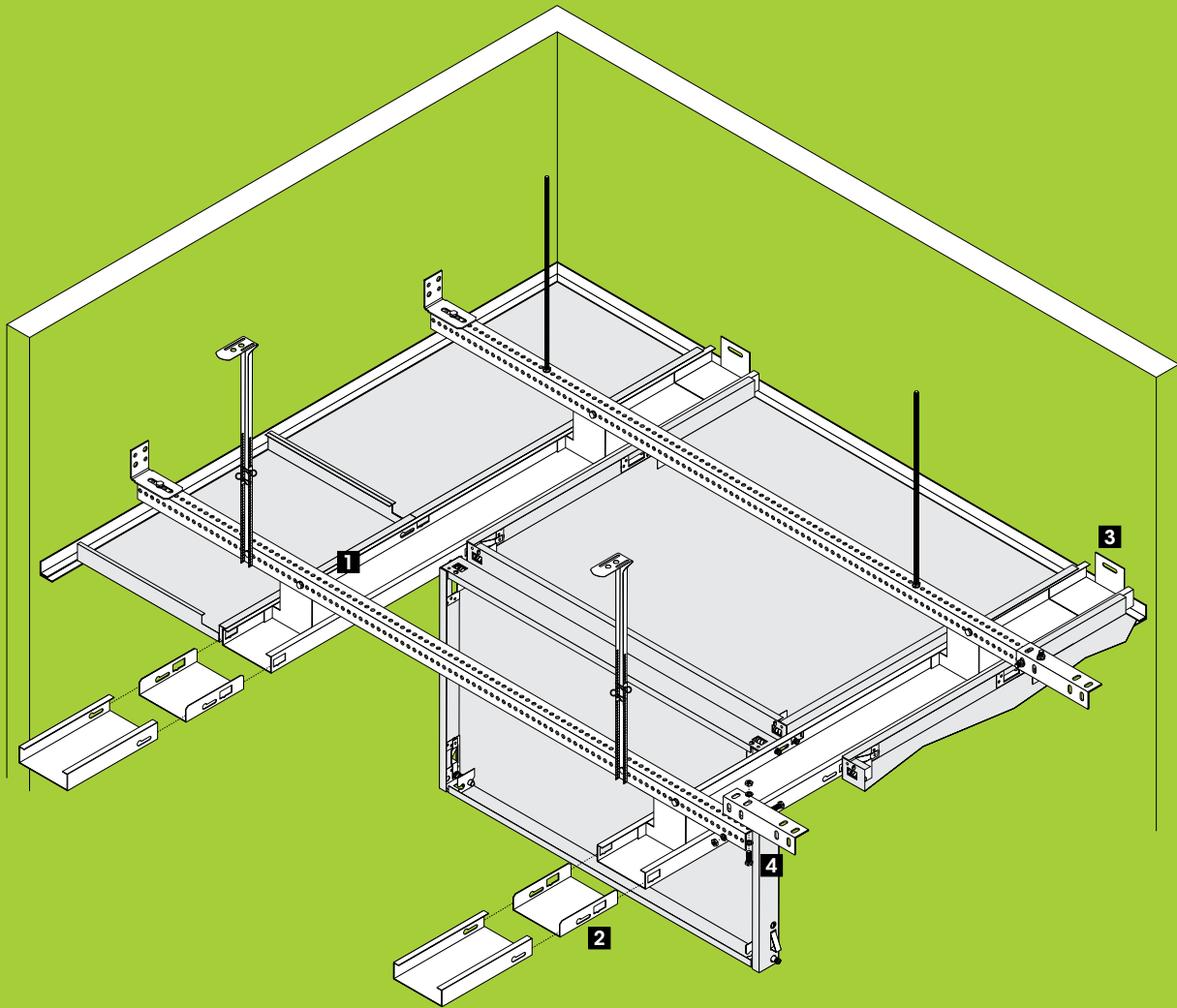


- D** Die im Schema angeführten an- schluss- und einbaudetails sind auf den Seiten 158-181 im Detail dargestellt. **E** the connection and fitting information in the diagram is given in detail on pages 158-181. **F** Les indications relatives au raccorde- ment et à la pose faites sur le schéma sont représentées en détail aux pages 158-181.

Detailinformationen zu den benötigten Unter- konstruktionsteilen finden Sie auf den Seiten 182-185.

Detailed information on the components required for the substructure is given on pages 182-185.

vous trouverez des informations détaillées sur les éléments d'ossature nécessaires aux pages 182-185.



**D** S5.4 K-BR ist eine abklappbare Variante des linearen Bandraster-Systems S5-100. Durch die indexierte und robuste Bolzen-Riegel-Befestigung werden die Platten exakt ausgerichtet, so dass auch nach Revisionierungen ein gleichmäßiges Fugenbild gewährleistet ist.

S5.4 K-BR eignet sich besonders gut für die Anwendung in Bürogebäuden in Verbindung mit Kühldecken oder für druckfeste Deckenanwendungen. Durch die sichtbare Unterkonstruktion lässt sich die Raumaufteilung auch im Nachhinein noch unkompliziert verändern. Dabei werden die Trennwände nach Bedarf an den parallel laufenden Bandrasterprofilen befestigt.

S5.4 K-BR zeichnet sich durch sehr flexible Gestaltungsmöglichkeiten in Bezug auf Material und Oberflächen bis hin zu Plattenlängen von bis zu 3500mm aus. Das System ist einfach zu demontieren und hat eine umlaufende Fuge von mind. 3mm. Darüber hinaus kann es gemäß ihren Bedürfnissen schalldämmend und schallabsorbierend ausgeführt sowie motiv bedruckt werden.

## LANGFELDPLATTEN

### Material

verzinktes Stahlblech, aluminium, edelstahl.

Die Stärke des Materials richtet sich nach den statischen Erfordernissen.

### Brandschutzklassifizierung

als Standard liefert durlum die Platten glatt oder perforiert nicht brennbar als DeFeO mit der Brandschutzklassifizierung a2-s1,d0.

Die Langfeldplatten aus Stahlblech können nicht brennbar als DeFeO PLUS [a1] ausgeführt werden.

### Oberfläche und Bedruckung

Das verzinkte Stahlblech und aluminium kann in D206-700 weiß matt [ähnlich RaL 9016] bzw. nach Vorgabe des Kunden pulverbeschichtet werden. Die Schichtdicke beträgt ca. 60µm.

Das aluminium kann auch bandeloxiert oder spiegelglänzend ausgeführt werden.

Langfeldplatten aus edelstahl sind gebürstet oder spiegelglänzend erhältlich.

Zusätzlich können die pulverbeschichteten Zuschnitte mit Motiven und Texturen ihrer Wahl bedruckt werden.

### Plattengröße

Länge: ≤ 3500mm  
Breite: ≤ 1300mm  
empfohlene Fläche: ≤ 2,5m<sup>2</sup>

**E** S5.4 K-BR is the hingeable variant of the linear cross grid C-channel system S5-100. The indexed and robust bolt-latch mounting aligns the panels accurately and ensures a uniform appearance of the joints even after revisions.

S5.4 K-BR is especially suited for use in office buildings in conjunction with chilled ceilings or for rigid ceiling applications. The visible substructure allows for simple retrospective room division whereby the partitions are joined to the parallel C-channel profiles as required.

S5.4 K-BR is distinguished by highly flexible design options in terms of materials and surfaces up to panel lengths of up to 3500mm. The system is easy to dismount and has a circumferential joint of min. 3mm. Depending on your requirements, the system can also be supplied sound-proof or sound-absorbing or printed with visuals.

## RECTANGULAR METAL PANELS

### Material

Galvanized steel, aluminium, stainless steel.

The thickness of the material depends on the static requirements.

### Fire protection classification

durlum supplies the panels non-perforated or perforated, non-flammable, as DeFeO with brand protection class a2-s1, d0.

The steel sheet rectangular metal panels can be supplied non-flammable as DeFeO PLUS [a1].

### Surface and printing

The galvanized steel and aluminium can be powder-coated in D206-700 white matt [similar to RaL 9016] or according to customer specifications. The coating thickness is approx. 60µm.

The aluminium can also be supplied coil anodized or mirror polished.

Stainless steel rectangular metal panels are available brushed or mirror polished.

The powder-coated blanks can also be printed with visuals and textures of your choice.

### Panel size

Length: ≤ 3500mm  
Width: ≤ 1300mm  
Recommended surface area: ≤ 2.5m<sup>2</sup>

### Acoustics

Sound absorption with black durlum acoustic fleece [ $\alpha_w$  = approx. 0.73] as standard.

**F** S5.4 K-BR est une variante basculable du système linéaire «bandraster» S5-100. Les panneaux sont alignés exactement grâce à la fixation indexée et robuste par pivot/targette, si bien qu'une image régulière des joints est garantie même après des inspections.

S5.4 K-BR est particulièrement bien approprié pour l'utilisation dans des bâtiments administratifs en combinaison avec des plafonds réfrigérants ou pour des applications sur des plafonds résistant à la pression. L'ossature visible permet aussi de modifier la distribution des pièces ultérieurement sans problèmes. Les cloisons sont fixées au besoin sur les profilés «bandraster» parallèles.

S5.4 K-BR se distingue par des possibilités créatives très variées en termes de matériaux et de finitions avec des panneaux pouvant couvrir une longueur maximale de 3500mm. Le système qui est équipé d'un joint périphérique de 3mm au minimum est facile à démonter. De plus, il peut être exécuté selon vos besoins avec isolation acoustique, absorption acoustique et avec impression de motifs.

## PANNEAUX RECTANGULAIRES

### Matériaux

tôle d'acier galvanisée, aluminium, acier inox.

L'épaisseur du matériau est fonction des exigences statiques.

### Classification de la réaction au feu

en standard, les panneaux lisses ou perforés sont livrés par durlum en version ininflammable DeFeO avec la classification de réaction au feu a2-s1,d0.

Les panneaux rectangulaires en tôle d'acier peuvent être fabriqués en version ininflammable DeFeO PLUS [a1].

### Finition et impression

La tôle d'acier galvanisée et l'aluminium peuvent être pourvus d'un revêtement en poudre D206-700 blanc mat [similaire à RaL 9016] ou selon les instructions du client. L'épaisseur de la couche est environ de 60µm.

L'aluminium peut aussi être pourvu d'une finition anodisée ou miroir.

Les panneaux rectangulaires en acier inox sont disponibles en finition brossée ou miroir.

De plus, les découpes pourvues d'un revêtement en poudre peuvent être imprimées de motifs et textures au choix.

### Taille des panneaux

Longueur: ≤ 3500mm  
Largeur: ≤ 1300mm  
Surface recommandée: ≤ 2,5m<sup>2</sup>

## Akustik

Die Schallabsorption erfolgt standardmäßig über ein schwarzes durlum akustikvlies [ $\alpha_w = \text{ca. } 0,73$ ].

## Perforation

als Standard bietet durlum die Perforation RG-L15 an. Weitere Perforationen finden Sie auf den Seiten 412-443.

## MONTAGE

Die Langfeldplatten werden formschlüssig und spannungsfrei in eine spezielle Unterkonstruktion, deren teile vom Hersteller der Langfeldplatten freigegeben sein müssen, eingerastet.

an der Langfeldplatte sind federndgelagerte Bolzen und Riegel befestigt. Zur Demontage werden die Riegel mit einem Schraubendreher zurückgedrückt, sodass die Platte abgeklappt werden kann.

Die Unterkonstruktion besteht aus den formgelochten Rostwinkeln U 1040 als queraussteifung [Primärprofil]. Sie werden mit Noniusabhängern oder mit Gewindestäben drucksteif mit amtlich zugelassenen Dübeln von der Rohdecke abgehängt.

Die Primärprofile sind über den Längsverbinder U 1041 am Längsstoß miteinander zu verbinden.

Die anbindung der Primärprofile an die Wände erfolgt über den Wandanschluss U 1042.

Der abstand der Primärprofile richtet sich nach den anforderungen der DiN eN 13964 und der Statik des Systems und ist vom auftragnehmer nachzuweisen und festzulegen.

auf eine waag- und fluchtgerechte montage ist zu achten.

Die Primärprofile U 1040 werden über den abhänger C 2007 mit den Sekundärprofilen C 2000/a verbunden.

alternativ können die Sekundärprofile mit C 2003 direkt ohne Primärprofil abgehängt werden.

Die Sekundärprofile C 2000/a werden über den verbinder C 2004/a am Längsstoß miteinander verbunden.

Der Wandanschluss der Sekundärprofile erfolgt über den Wandanschluss C 2009.

Der abstand der Sekundärprofile ist exakt auf die Langfeldplatten abzustimmen, sodass die Platten spannungsfrei im System liegen.

auf eine waag- und fluchtgerechte montage ist zu achten.

Der anschluss der Langfeldplatten an die Wand kann über folgende Wandanschlussprofile erfolgen:

- Randwinkel F 025
- Stufenrandwinkel F 2025

## Perforation

durlum offers the RG-L15 perforation as standard. For other available perforations please see pages 412-443.

## INSTALLATION

the rectangular metal panels are spring-locked form-fitting and tension free into a special substructure, the parts of which must be approved by the manufacturer of the rectangular metal panels.

the rectangular metal panels are fitted with spring-loaded bolts and latches. For demounting, the latches are depressed with a screwdriver to allow unhinging of the panel.

the substructure consists of U 1040 form-punched, L-shaped primary carriers acting as cross bracing [primary profile]. they are suspended rigidly from the bare ceiling with nonius suspension elements or threaded rods using officially approved dowels.

the primary profiles are to be connected together at the longitudinal joints using U 1041 connectors.

the primary profiles are joined to the walls using the wall bracket U 1042.

the spacing of the primary profiles is determined by the requirements of DiN eN 13964 and the static loads of the system and is to be determined and checked by the contractor.

ensure horizontal and flush alignment.

the primary profiles U 1040 are connected to the secondary profiles C 2000/a using C 2007 suspension elements.

alternatively, the secondary profiles can be suspended directly without a primary profile by using C 2003 elements.

the secondary profiles C 2000/a are connected together at the longitudinal joint using connector C 2004/a.

the C 2009 wall bracket is used for joining the secondary profiles to the wall.

the spacing of the secondary profiles is to be adjusted precisely to the rectangular metal panels to ensure that the panels are positioned tension free in the system. ensure horizontal and flush alignment.

the rectangular metal panels can be joined to the wall using the following wall bracket profiles:

- Perimeter trim F 025
- Perimeter trim F 2025
- Perimeter trim L 020, fixing clip U 020
- Picture rail 031

## Please note

installation must be carried out according to the instructions for installation. these are available as download at [www.durlum.com](http://www.durlum.com).

## Acoustique

L'absorption acoustique est garantie en standard par un voile acoustique noir de durlum [ $\alpha_w = \text{env. } 0,73$ ].

## Perforation

durlum offre en standard la perforation RG-L15. vous trouverez d'autres perforations aux pages 412-443.

## INSTALLATION

Les panneaux rectangulaires sont encliquetés par engagement positif et sans contrainte dans une ossature spéciale dont les éléments doivent être validés par le fabricant desdits panneaux rectangulaires.

Des pivots et targettes à ressort sont fixés sur le panneau rectangulaire. Pour le démonter, il suffit de repousser les targettes avec un tournevis si bien que le panneau peut être basculé.

L'ossature est composée des cornières U 1040 perforées selon une forme définie et servant de raidissement transversal [profilé primaire]. afin que ces dernières résistent à la compression, elles sont suspendues à la dalle au moyen d'éléments de suspension Nonius ou de tiges filetées à l'aide de chevilles officiellement homologuées.

Les profilés primaires doivent être reliés entre eux sur le joint longitudinal au moyen du connecteur longitudinal U 1041.

Le raccordement des profilés primaires aux murs est exécuté via le raccordement mural U 1042.

L'écart entre les profilés primaires doit être défini selon les exigences de la norme DiN eN 13964 et la statique du système; le prestataire devra le déterminer et présenter un justificatif.

Bien veiller à l'alignement horizontal et vertical de l'installation.

Les profilés primaires U 1040 sont raccordés aux profilés secondaires C 2000/a via la patte de suspension C 2007.

en alternative, les profilés secondaires peuvent être suspendus directement sans profilé primaire avec C 2003.

Les profilés secondaires C 2000/a sont raccordés entre eux sur le joint longitudinal au moyen du connecteur C 2004/a.

Le raccordement mural des profilés secondaires est exécuté via le raccordement mural C 2009.

L'écart entre les profilés secondaires doit être adapté exactement aux panneaux rectangulaires de manière à ce que les panneaux reposent sans contrainte dans le système.

Bien veiller à l'alignement horizontal et vertical de l'installation.

- Randwinkel L 020, Fixierungsfeder U 020
- Bilderleiste 031

### Zu beachten

Die montage muss gemäß der montageanleitung ausgeführt werden. Sie steht auf [www.durlum.com](http://www.durlum.com) als Download zu verfügung.

### TECHNISCHE NORMEN

Die teile entsprechen der DiN eN 13964.

Die Produktion erfolgt gemäß Festlegungen der taim sowie den durlum-Werksnormen. Sie ist nach iSO 9001:2008 und iSO 14001:2004 güteüberwacht und durch den t üv zertifiziert.

### TECHNICAL STANDARDS

the parts comply with DiN eN 13964.

Production complies with the taim guidelines and the durlum works standards and is quality-controlled according to iSO 9001:2008 and iSO 14001:2004 and certified by the t üv.

Le raccordement des panneaux rectangulaires au mur peut être exécuté via les profils de raccordement mural suivants:

- Cornière de rive F 025
- Cornière de rive double F 2025
- Cornière de rive L 020, ressort de fixation U 020
- Profilé pour suspension de tableaux 031

### À observer impérativement

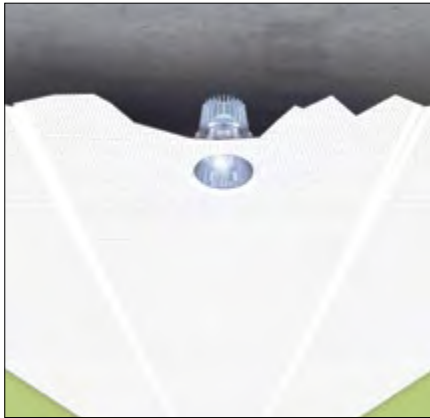
L'installation doit être réalisée conformément à la notice d'installation. Celle-ci peut être téléchargée sur le site [www.durlum.com](http://www.durlum.com).

### NORMES TECHNIQUES

Les pièces correspondent à la norme DiN eN 13964.

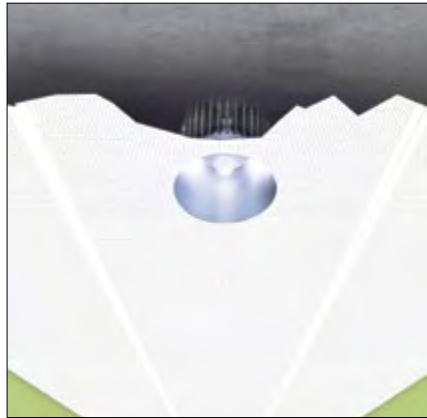
La production a lieu selon les dispositions du taim ainsi que des normes intérieures de durlum. Sa qualité est surveillée selon iSO 9001:2008 et iSO 14001:2004 et certifiée par le t üv.

## EMPFOHLENE LEUCHTEN



**PUNTEO®-J80**  
LeD | 13W | Ø=60mm | H=90mm

## RECOMMENDED LUMINAIRES



**PUNTEO®-P155**  
LeD | 2x18W | Ø=130mm | H=120mm

## LUMINAIRES RECOMMANDÉS



**PUNTEO®-N**  
LeD | 1x5x1,6W | H=30mm



**1431**  
t5 Fq | 1x39W/1x54W/1x80W | H=51mm



444-455

mehr | more | plus



## DECKE UND LICHT

**D** als Hersteller von metalldecken und Lichtsystemen können wir ihnen optimale und moderne Gesamtlösungen für ihr Projekt anbieten.

Unsere Leuchten integrieren sich hervorragend in die Decken, sind ästhetisch, effizient und leistungsstark. Durch die einfache Plug-in Verbindung entfallen aufwendige Installationsarbeiten.

Die oben gezeigten Leuchten empfehlen wir für das System S5.4 K-BR. Details und weitere Leuchten finden Sie im Kapitel „Licht“ auf den Seiten 444-455.

Unser gesamtes Spektrum sehen Sie unter [www.durlum.com](http://www.durlum.com).

## CEILING & LIGHTING

**E** as a manufacturer of metal ceilings and lighting systems we are able to offer you optimal and state-of-the-art complete solutions for your project.

Our luminaires are aesthetically pleasing, efficient and high-performance, and can be integrated exceptionally well into ceilings. The simple plug-in connection avoids costly installation efforts.

We recommend the above luminaires for the S5.4 K-BR system. Details and further luminaires can be found in the "Lighting" section on pages 444-455.

Please visit us at [www.durlum.com](http://www.durlum.com) to view our complete portfolio.

## PLAFOND ET ÉCLAIRAGE

**F** en tant que fabricant de plafonds métalliques et de systèmes d'éclairage, nous pouvons vous offrir des solutions complètes idéales et à la pointe de la modernité pour votre projet.

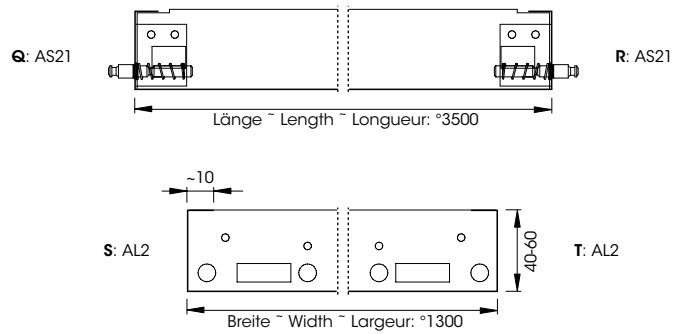
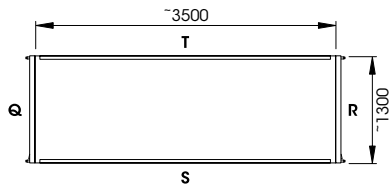
Nos luminaires s'intègrent à la perfection dans les plafonds, sont esthétiques, efficients et performants. La connexion simple plug in rend les travaux d'installation fastidieux superflus.

Nous recommandons les luminaires présentés ci-dessus pour le système S5.4 K-BR. vous trouverez des détails et d'autres luminaires au chapitre «éclairage», aux pages 444-455.

Notre gamme complète est présentée sur le site [www.durlum.com](http://www.durlum.com).

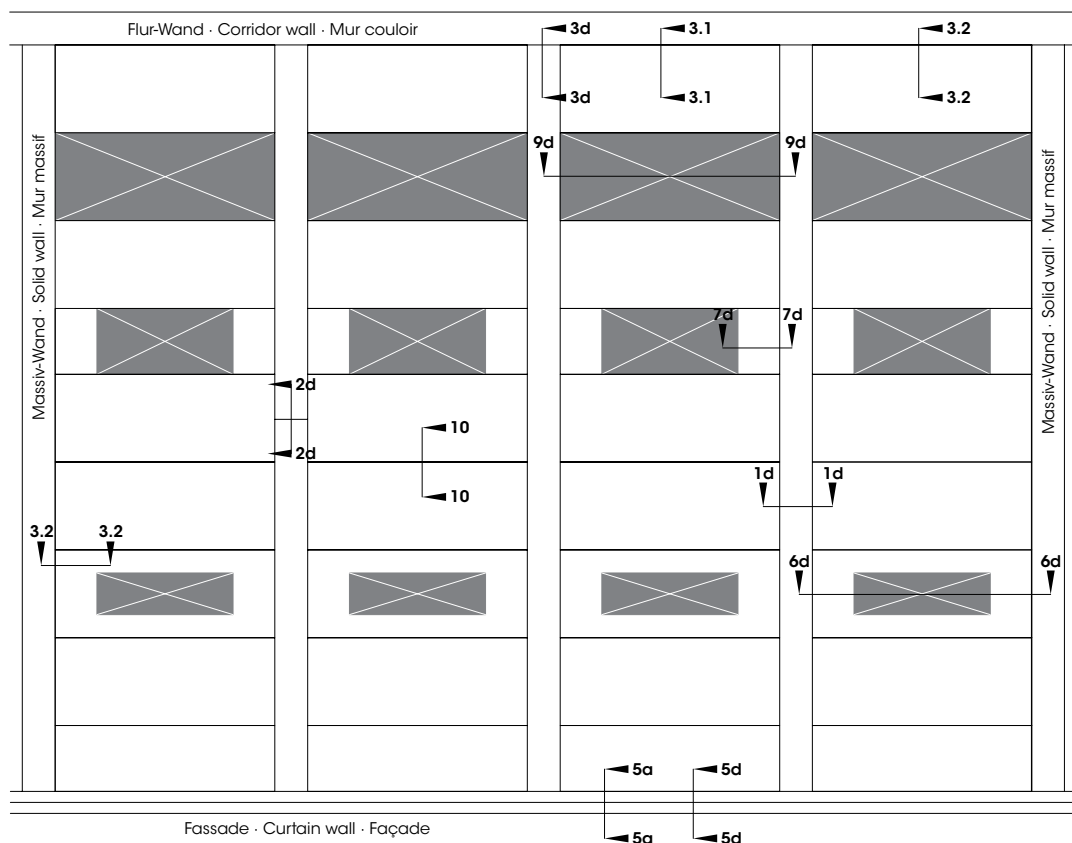


**STANDARD-PLATTENAUSFÜHRUNG | STANDARD PANEL | PANNEAU STANDARD**



- D** Weitereangaben finden Sie auf den Seiten 20-27. **E** Further data is available on pages 20-27. **F** vous trouverez de plus amples informations aux pages 20-27.

**ANSCHLUSSDETAILS | JOINING DETAILS | DÉTAIL DES RACCORDEMENTS**

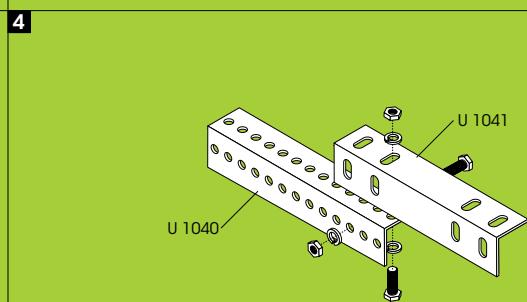
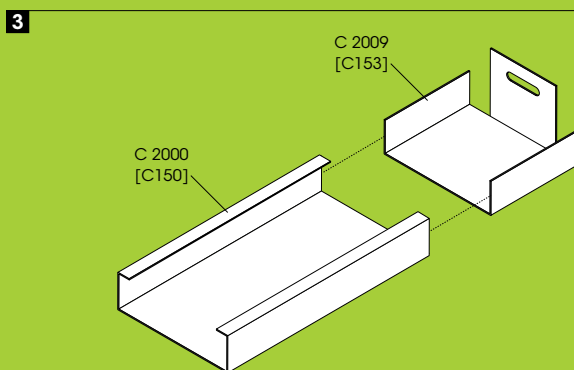
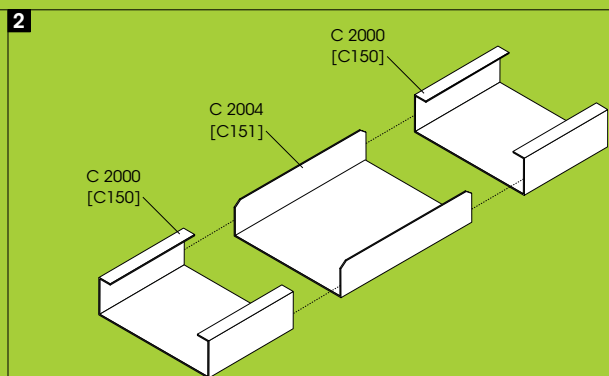
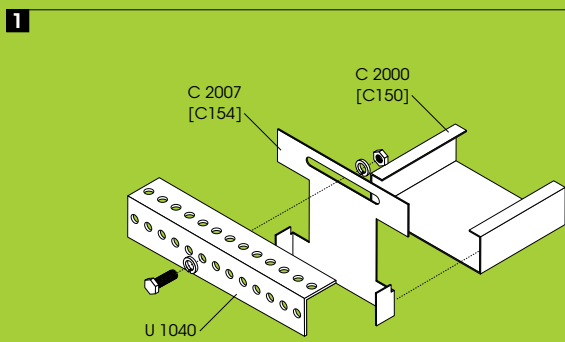
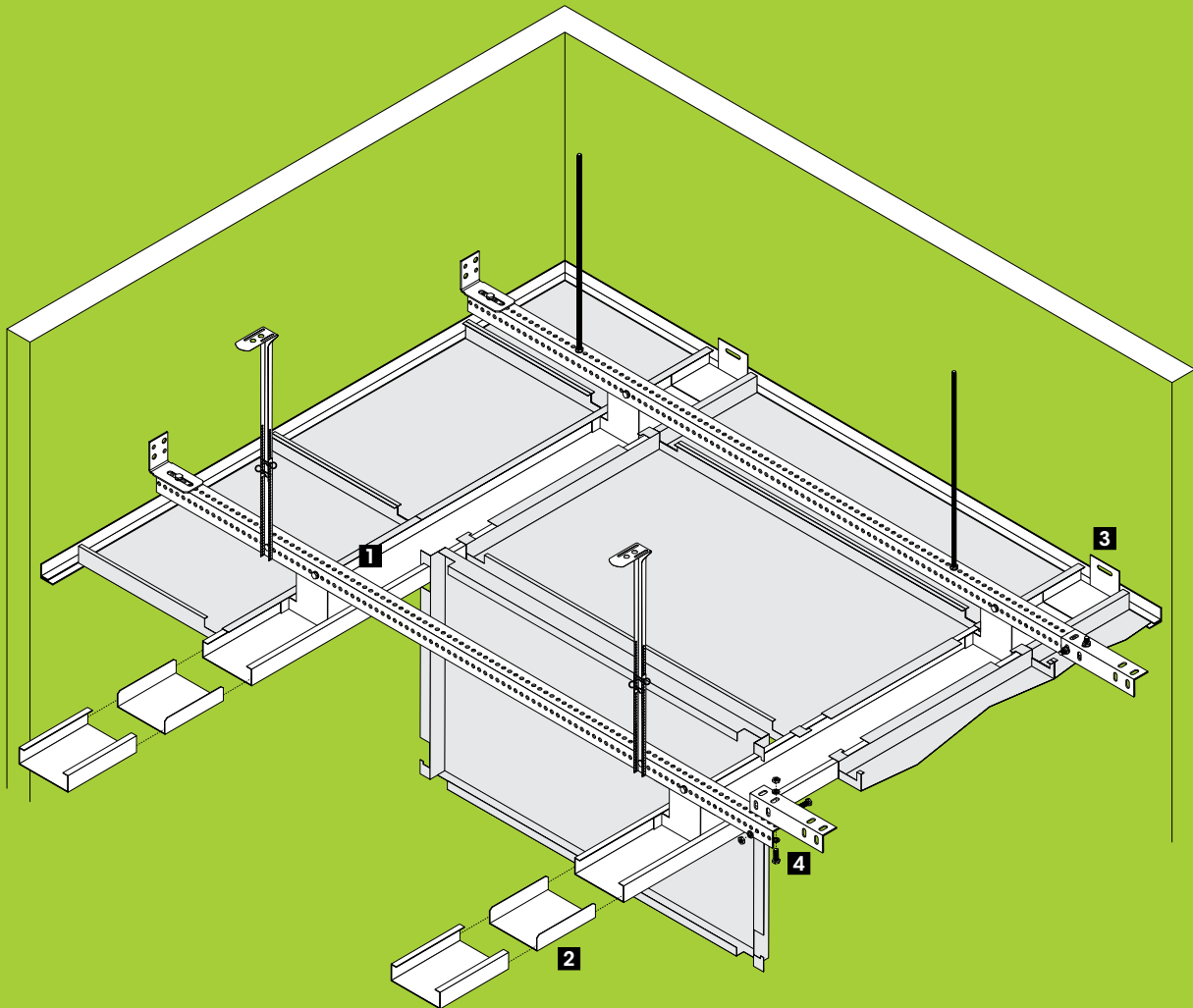


- D** Die im Schema angeführten an-schluss- und einbaudetails sind auf den Seiten 158-181 im Detail dargestellt. **E** the connection and fitting information in the diagram is given in detail on pages 158-181. **F** Les indications relatives au raccor-dement et à la pose faites sur le schéma sont représentées en détail aux pages 158-181.

Detailinformationen zu den benötigten Unter-konstruktionsteilen finden Sie auf den Seiten 182-185.

Detailed information on the components required for the substructure is given on pages 182-185.

vous trouverez des informations détaillées sur les éléments d'ossature nécessaires aux pages 182-185.



**D** S5.6 FH ist eine abklapp- und verschiebbare Variante des linearen Bandrastersystems S5-100 mit einer Flanschhaken-einhängung. Das System eignet sich besonders gut für die Anwendung in Bürogebäuden in Verbindung mit Kühldecken. Durch die sichtbare Unterkonstruktion lässt sich die Raumaufteilung auch im Nachhinein noch unkompliziert verändern. Dabei werden die Trennwände nach Bedarf an den parallel laufenden Bandrasterprofilen befestigt.

S5.6 FH gibt es in vielen verschiedenen Materialien und mit unterschiedlichen Oberflächen. Das Aufhängesystem S5.6 FH ist dabei einfach und werkzeuglos zu demontieren und ist auf Wunsch mit umlaufender Fuge erhältlich. Darüber hinaus kann es gemäß Ihren Bedürfnissen schalldämmend und schallabsorbierend ausgeführt sowie Motiv bedruckt werden.

## LANGFELDPLATTEN

### Material

verzinktes Stahlblech, Aluminium, Edelstahl.

Die Stärke des Materials richtet sich nach den statischen Erfordernissen.

### Brandschutzklassifizierung

Als Standard liefert Durlum die Platten glatt oder perforiert nicht brennbar als DeFeO mit der Brandschutzklassifizierung a2-s1,d0.

Die Langfeldplatten aus Stahlblech können nicht brennbar als DeFeO PLUS [a1] ausgeführt werden.

### Oberfläche und Bedruckung

Das verzinkte Stahlblech und Aluminium kann in D206-700 weiß matt [ähnlich RaL 9016] bzw. nach Vorgabe des Kunden pulverbeschichtet werden. Die Schichtdicke beträgt ca. 60 µm.

Das Aluminium kann auch bandeloxiert oder spiegelglänzend ausgeführt werden.

Langfeldplatten aus Edelstahl sind gebürstet oder spiegelglänzend erhältlich.

Zusätzlich können die pulverbeschichteten Zuschnitte mit Motiven und Texturen Ihrer Wahl bedruckt werden.

### Plattengröße

Länge: ≤ 2000 mm

Breite: ≤ 1300 mm

empfohlene Fläche: ≤ 2,0 m<sup>2</sup>

### Akustik

Die Schallabsorption erfolgt standardmäßig über ein schwarzes Durlum akustikvlies [ $\alpha_w$  = ca. 0,73].

**E** S5.6 FH is a hingeable and sliding variant of the linear cross grid C-channel system S5-100 with flange hook mounting. The system is especially suited for use in office buildings in conjunction with chilling ceilings. The visible substructure allows for simple retrospective room division whereby the partitions are joined to the parallel C-channel profiles as required.

S5.6 FH is available in numerous materials and with different surfaces. The support system S5.6 FH is easy to demount and does not require tools and, upon request, is available with a circumferential joint. Depending on your requirements, the system can also be supplied sound-proof or sound-absorbing or printed with visuals.

## RECTANGULAR METAL PANELS

### Material

Galvanized steel, aluminium, stainless steel.

The thickness of the material depends on the static requirements.

### Fire protection classification

Durlum supplies the panels non-perforated or perforated, non-flammable, as DeFeO with brand protection class a2-s1, d0.

The steel sheet rectangular metal panels can be supplied non-flammable as DeFeO PLUS [a1].

### Surface and printing

The galvanized steel and aluminium can be powder-coated in D206-700 white matt [similar to RaL 9016] or according to customer specifications. The coating thickness is approx. 60 µm.

The aluminium can also be supplied coil anodized or mirror polished.

Stainless steel rectangular metal panels are available brushed or mirror polished.

The powder-coated blanks can also be printed with visuals and textures of your choice.

### Panel size

Length: ≤ 2000 mm

Width: ≤ 1300 mm

Recommended surface area: ≤ 2,0 m<sup>2</sup>

### Acoustics

Sound absorption with black Durlum acoustic fleece [ $\alpha_w$  = approx. 0,73] as standard.

### Perforation

Durlum offers the RG-L15 perforation as standard. For other available perforations please see pages 412-443.

**F** S5.6 FH est une variante basculable et coulissante du système linéaire «bandraster» S5-100 équipée d'une suspension à crochet à bride. Ce système est particulièrement bien approprié pour l'utilisation dans des bâtiments administratifs en combinaison avec des plafonds réfrigérants. L'ossature visible permet aussi de modifier la distribution des pièces ultérieurement sans problèmes. Les cloisons sont fixées au besoin sur les profilés «bandraster» parallèles.

S5.6 FH existe dans de nombreux matériaux différents et habillé de diverses finitions. Le démontage du système d'insertion S5.6 FH disponible sur demande avec un joint périphérique est simple et ne requiert aucun outil. De plus, le système peut être exécuté selon vos besoins avec isolation acoustique, absorption acoustique et avec impression de motifs.

## PANNEAUX RECTANGULAIRES

### Matériaux

tôle d'acier galvanisée, aluminium, acier inox.

L'épaisseur du matériau est fonction des exigences statiques.

### Classification de la réaction au feu

En standard, les panneaux lisses ou perforés sont livrés par Durlum en version ininflammable DeFeO avec la classification de réaction au feu a2-s1,d0.

Les panneaux rectangulaires en tôle d'acier peuvent être fabriqués en version ininflammable DeFeO PLUS [a1].

### Finition et impression

La tôle d'acier galvanisée et l'aluminium peuvent être pourvus d'un revêtement en poudre D206-700 blanc mat [similaire à RaL 9016] ou selon les instructions du client. L'épaisseur de la couche est environ de 60 µm.

L'aluminium peut aussi être pourvu d'une finition anodisée ou miroir.

Les panneaux rectangulaires en acier inox sont disponibles en finition brossée ou miroir.

De plus, les découpes pourvues d'un revêtement en poudre peuvent être imprimées de motifs et textures au choix.

### Taille des panneaux

Longueur: ≤ 2000 mm

Largeur: ≤ 1300 mm

Surface recommandée: ≤ 2,0 m<sup>2</sup>

### Acoustique

L'absorption acoustique est garantie en standard par un voile acoustique noir de Durlum [ $\alpha_w$  = env. 0,73].

## Perforation

als Standard bietet durlum die Perforation RG-L15 an. Weitere Perforationen finden Sie auf den Seiten 412-443.

## MONTAGE

Die Langfeldplatten werden formschlüssig und spannungsfrei auf eine spezielle Unterkonstruktion, deren Teile vom Hersteller der Langfeldplatten freigegeben sein müssen, aufgelegt.

Zum abklappen wird die Langfeldplatte aus dem System gehoben, abgeklappt und über den ausgeklinkten Haken im Auflageflansch der Platten in das Sekundärprofil C 2000 eingehängt. Eine werkzeuglose Demontage ist gewährleistet.

Die Unterkonstruktion besteht aus den formgelochten Rostwinkeln U 1040 als Queraussteifung [Primärprofil]. Sie werden mit Noniusabhängern oder mit Gewindestäben drucksteif mit amtlich zugelassenen Dübeln von der Rohdecke abgehängt.

Die Primärprofile sind über den Längsverbinder U 1041 am Längsstoß miteinander zu verbinden.

Die Anbindung der Primärprofile an die Wände erfolgt über den Wandanschluss U 1042.

Der Abstand der Primärprofile richtet sich nach den Anforderungen der DIN EN 13964 und der Statik des Systems und ist vom auftragnehmer nachzuweisen und festzulegen.

auf eine waag- und fluchtgerechte montage ist zu achten.

Die Primärprofile U 1040 werden über den abhänger C 2007 mit den Sekundärprofilen C 2000 verbunden.

alternativ können die Sekundärprofile mit C 2003 direkt ohne Primärprofil abgehängt werden.

Die Sekundärprofile werden über den verbinder C 2004 am Längsstoß miteinander verbunden.

Der Wandanschluss der Sekundärprofile erfolgt über den Wandanschluss C 2009.

Der abstand der Sekundärprofile ist exakt auf die Länge der Langfeldplatten abzustimmen, sodass die Platten spannungsfrei im System liegen.

auf eine waag- und fluchtgerechte montage ist zu achten.

Der anschluss der Langfeldplatten an die Wand kann über folgende Wandanschlussprofile erfolgen:

- Randwinkel F 025
- Stufenrandwinkel F 2025
- Randwinkel L 020, Fixierungsfeder U 020
- Bilderleiste 031

## INSTALLATION

The rectangular metal panels are placed form-fitting and tension free on to a special substructure, the parts of which must be approved by the manufacturer of the rectangular metal panels.

For access, the rectangular metal panel is lifted from the system, removed and hooked into the C 2000 secondary profile via the released hook in the support flange of the panels.

Demounting without requiring tools is assured.

The substructure consists of U 1040 form-punched, L-shaped primary carriers acting as cross bracing [primary profile]. They are suspended rigidly from the bare ceiling with nonius suspension elements or threaded rods using officially approved dowels.

The primary profiles are to be connected together at the longitudinal joints using U 1041 connectors.

The primary profiles are joined to the walls using the wall bracket U 1042.

The spacing of the primary profiles is determined by the requirements of DIN EN 13964 and the static loads of the system and is to be determined and checked by the contractor.

ensure horizontal and flush alignment.

The primary profiles U 1040 are connected to the secondary profiles C 2000 using C 2007 suspension elements.

alternatively, the secondary profiles can be suspended directly without a primary profile by using C 2003 elements.

The secondary profiles are connected together at the longitudinal joint using connector C 2004.

The C 2009 wall bracket is used for joining the secondary profiles to the wall.

The spacing of the secondary profiles is to be adjusted precisely to the length of the rectangular metal panels to ensure that the panels are positioned tension free in the system.

ensure horizontal and flush alignment.

The rectangular metal panels can be joined to the wall using the following wall bracket profiles:

- Perimeter trim F 025
- Perimeter trim F 2025
- Perimeter trim L 020, fixing clip U 020
- Picture rail 031

## Please note

installation must be carried out according to the instructions for installation. these are available as download at [www.durlum.com](http://www.durlum.com).

## Perforation

durlum offre en standard la perforation RG-L15. vous trouverez d'autres perforations aux pages 412-443.

## INSTALLATION

Les panneaux rectangulaires sont posés par engagement positif et sans contrainte sur une ossature spéciale dont les éléments doivent être validés par le fabricant desdits panneaux rectangulaires.

Pour basculer le panneau rectangulaire, il doit être soulevé pour le sortir du système et suspendu dans le profilé secondaire C 2000 dans le rebord d'appui des panneaux au moyen du crochet déclicketé. aucun outil n'est nécessaire pour le démonter.

L'ossature est composée des cornières U 1040 perforées selon une forme définie et servant de raidissement transversal [profilé primaire]. afin que ces dernières résistent à la compression, elles sont suspendues à la dalle au moyen d'éléments de suspension Nonius ou de tiges filetées à l'aide de chevilles officiellement homologuées.

Les profilés primaires doivent être reliés entre eux sur le joint longitudinal au moyen du connecteur longitudinal U 1041.

Le raccordement des profilés primaires aux murs est exécuté via le raccordement mural U 1042.

L'écart entre les profilés primaires doit être défini selon les exigences de la norme DIN EN 13964 et la statique du système; le prestataire devra le déterminer et présenter un justificatif.

Bien veiller à l'alignement horizontal et vertical de l'installation.

Les profilés primaires U 1040 sont raccordés aux profilés secondaires C 2000 via la patte de suspension C 2007.

en alternative, les profilés secondaires peuvent être suspendus directement sans profilé primaire avec C 2003.

Les profilés secondaires sont raccordés entre eux sur le joint longitudinal au moyen du connecteur C 2004.

Le raccordement mural des profilés secondaires est exécuté via le raccordement mural C 2009.

L'écart entre les profilés secondaires doit être adapté exactement à la longueur des panneaux rectangulaires de manière à ce que les panneaux reposent sans contrainte dans le système.

Bien veiller à l'alignement horizontal et vertical de l'installation.

Le raccordement des panneaux rectangulaires au mur peut être exécuté via les profilés de raccordement mural suivants:

- Cornière de rive F 025

## Zu beachten

Die montage muss gemäß der montageanleitung ausgeführt werden. Sie steht auf [www.durlum.com](http://www.durlum.com) als Download zu verfügung.

## TECHNISCHE NORMEN

Die teile entsprechen der DiN eN 13964.

Die Produktion erfolgt gemäß Festlegungen der taim sowie den durlum-Werksnormen. Sie ist nach ISO 9001:2008 und ISO 14001:2004 güteüberwacht und durch den t üv zertifiziert.

## TECHNICAL STANDARDS

the parts comply with DiN eN 13964.

Production complies with the taim guidelines and the durlum works standards and is quality-controlled according to ISO 9001:2008 and ISO 14001:2004 and certified by the t üv.

- Cornière de rive double F 2025
- Cornière de rive L 020, ressort de fixation U 020
- Profilé pour suspension de tableaux 031

## À observer impérativement

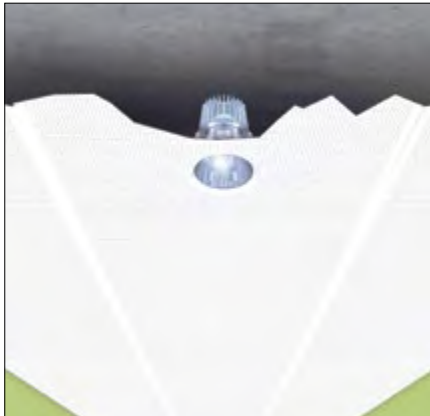
L'installation doit être réalisée conformément à la notice d'installation. Celle-ci peut être téléchargée sur le site [www.durlum.com](http://www.durlum.com).

## NORMES TECHNIQUES

Les pièces correspondent à la norme DiN eN 13964.

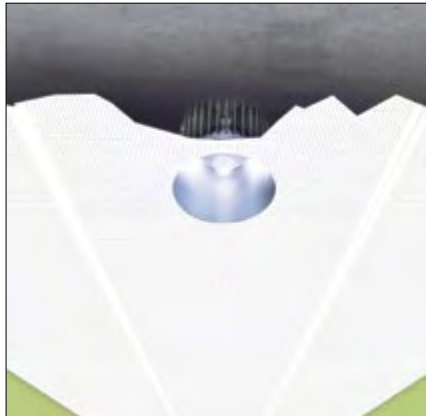
La production a lieu selon les dispositions du taim ainsi que des normes intérieures de durlum. Sa qualité est surveillée selon ISO 9001:2008 et ISO 14001:2004 et certifiée par le t üv.

## EMPFOHLENE LEUCHTEN



**PUNTEO®-J80**  
LeD | 13W | Ø=60mm | H=90mm

## RECOMMENDED LUMINAIRES



**PUNTEO®-P155**  
LeD | 2x18W | Ø=130mm | H=120mm

## LUMINAIRES RECOMMANDÉS



**PUNTEO®-N**  
LeD | 1x5x1,6W | H=30mm



**1431**  
t5 Fq | 1x39W/1x54W/1x80W | H=51mm



444-455

mehr | more | plus



## DECKE UND LICHT

**D** als Hersteller von metalldecken und Lichtsystemen können wir ihnen optimale und moderne Gesamtlösungen für ihr Projekt anbieten.

Unsere Leuchten integrieren sich hervorragend in die Decken, sind ästhetisch, effizient und leistungsstark. Durch die einfache Plug-in Verbindung entfallen aufwendige Installationsarbeiten.

Die oben gezeigten Leuchten empfehlen wir für das System S5.6 FH. Details und weitere Leuchten finden Sie im Kapitel „Licht“ auf den Seiten 444-455.

Unser gesamtes Spektrum sehen Sie unter [www.durlum.com](http://www.durlum.com).

## CEILING & LIGHTING

**E** as a manufacturer of metal ceilings and lighting systems we are able to offer you optimal and state-of-the-art complete solutions for your project.

Our luminaires are aesthetically pleasing, efficient and high-performance, and can be integrated exceptionally well into ceilings. The simple plug-in connection avoids costly installation efforts.

We recommend the above luminaires for the S5.6 FH system. Details and further luminaires can be found in the "Lighting" section on pages 444-455.

Please visit us at [www.durlum.com](http://www.durlum.com) to view our complete portfolio.

## PLAFOND ET ÉCLAIRAGE

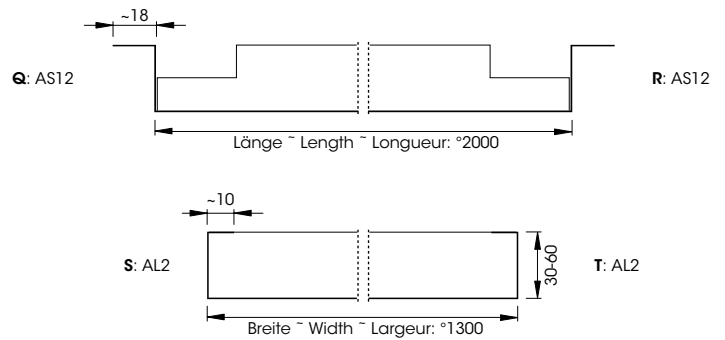
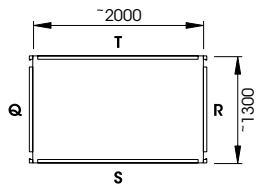
**F** en tant que fabricant de plafonds métalliques et de systèmes d'éclairage, nous pouvons vous offrir des solutions complètes idéales et à la pointe de la modernité pour votre projet.

Nos luminaires s'intègrent à la perfection dans les plafonds, sont esthétiques, efficients et performants. La connexion simple plug in rend les travaux d'installation fastidieux superflus.

Nous recommandons les luminaires présentés ci-dessus pour le système S5.6 FH. vous trouverez des détails et d'autres luminaires au chapitre «éclairage», aux pages 444-455.

Notre gamme complète est présentée sur le site [www.durlum.com](http://www.durlum.com).

**STANDARD-PLATTENAUSFÜHRUNG | STANDARD PANEL | PANNEAU STANDARD**

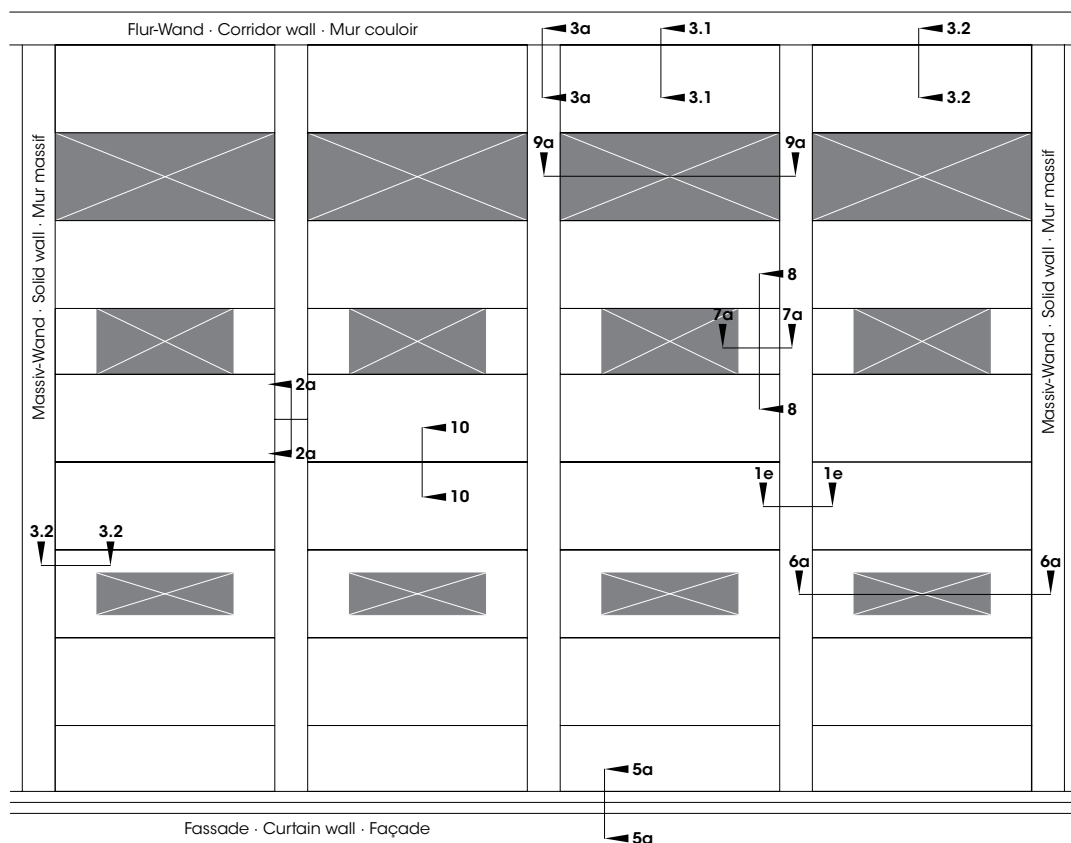


**D** Weitereangaben finden Sie auf den Seiten 20-27.

**E** Further data is available on pages 20-27.

**F** vous trouverez de plus amples informations aux pages 20-27.

**ANSCHLUSSDETAILS | JOINING DETAILS | DÉTAIL DES RACCORDEMENTS**



**D** Die im Schema angeführten an-schluss- und einbaudetails sind auf den Seiten 158-181 im Detail dargestellt.

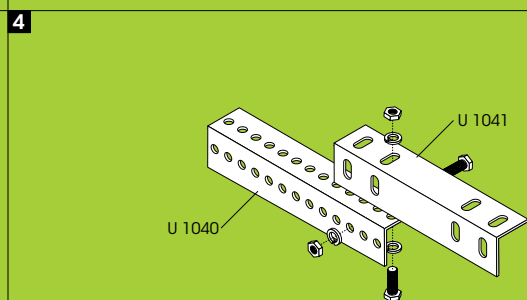
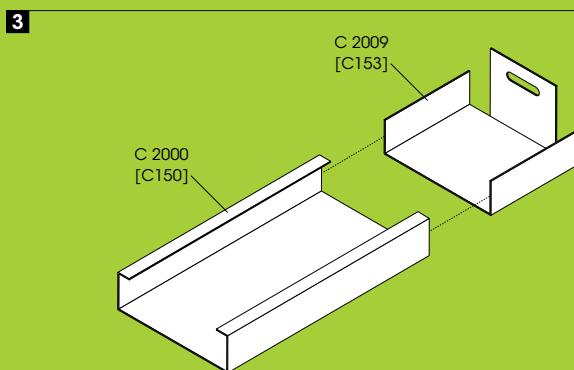
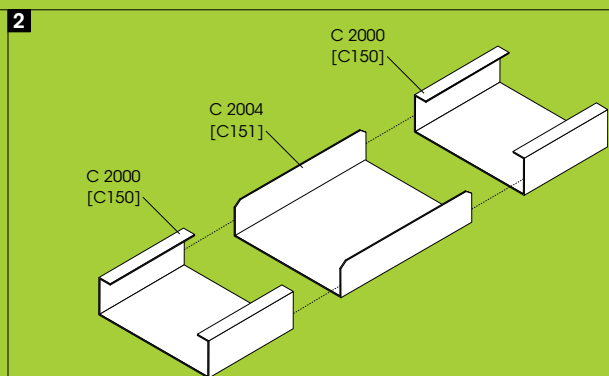
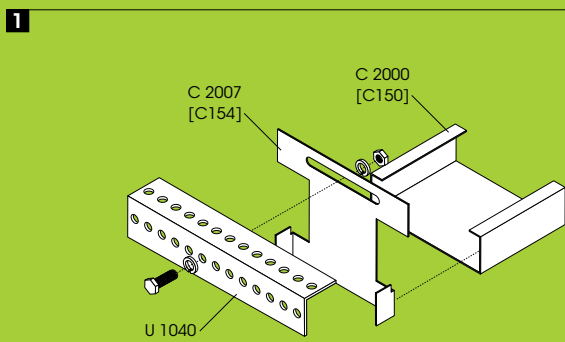
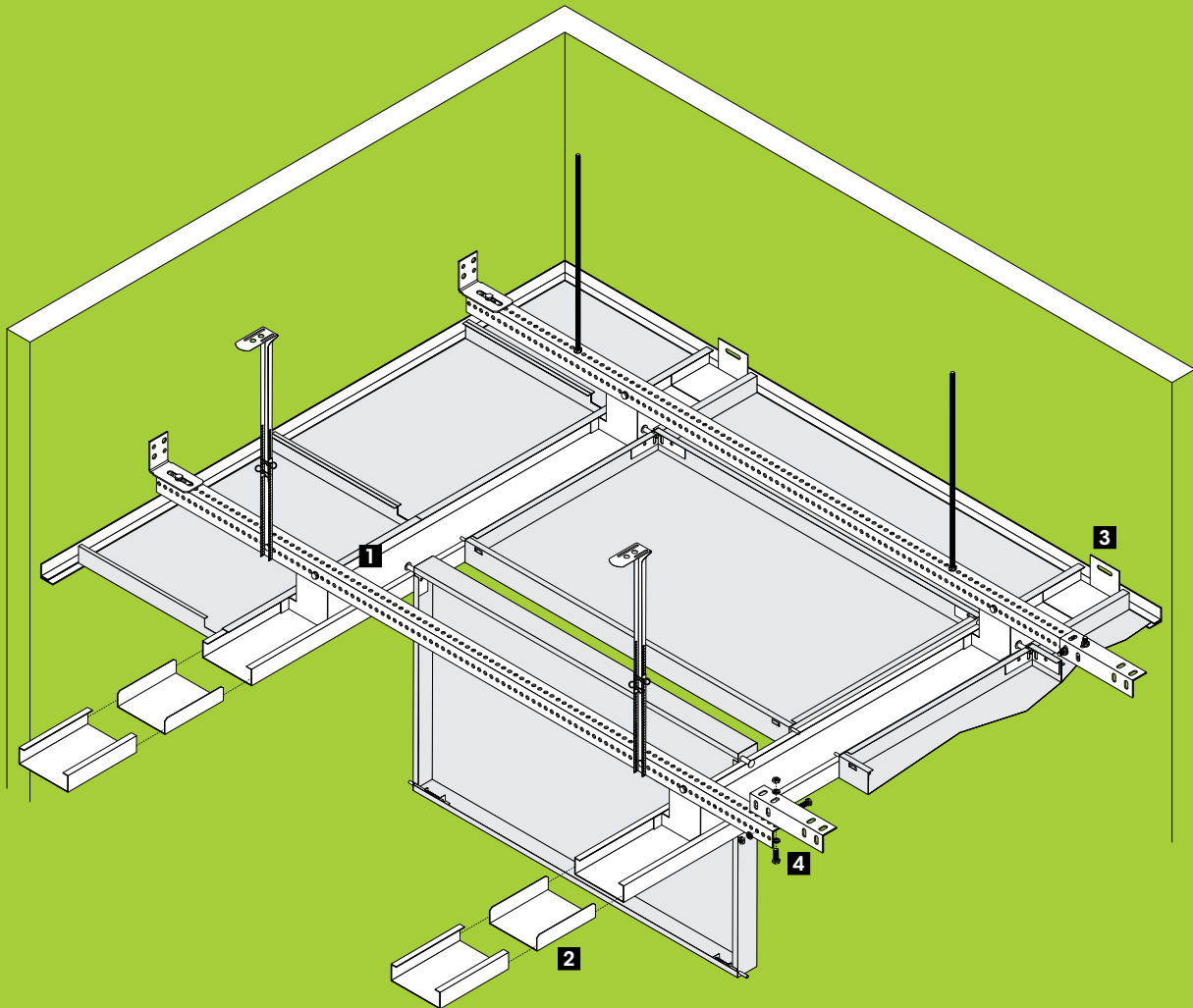
Detailinformationen zu den benötigten Unter-konstruktionsteilen finden Sie auf den Seiten 182-185.

**E** the connection and fitting information in the diagram is given in detail on pages 158-181.

Detailed information on the components required for the substructure is given on pages 182-185.

**F** Les indications relatives au raccorde-ment et à la pose faites sur le schéma sont représentées en détail aux pages 158-181.

vous trouverez des informations détaillées sur les éléments d'ossature nécessaires aux pages 182-185.





**D** S5.7 KS-BR ist eine abklapp- und verschiebbare Variante des linearen Bandraster-Systems S5-100 mit einer robusten abklapp-technik über ein Bolzen-Riegel-Befestigung. S5.7 KS-BR eignet sich besonders gut für die Anwendung in Bürogebäuden in Verbindung mit Kühldecken. Durch die sichtbare Unterkonstruktion lässt sich die Raumaufteilung auch im Nachhinein noch unkompliziert verändern. Dabei werden die Trennwände nach Bedarf an den parallel laufenden Bandrasterprofilen befestigt. S5.7 KS-BR gibt es in vielen verschiedenen Materialien und mit unterschiedlichen Oberflächen. Das Bolzen-Riegel-System S5.7 KS-BR ist einfach zu demontieren und hat eine längsseitige Fuge von mind. 3mm. Auf Wunsch ist es mit umlaufender Fuge von mind. 3mm erhältlich. Darüber hinaus kann es gemäß ihren Bedürfnissen schalldämmend und schallabsorbierend ausgeführt sowie motiv bedruckt werden.

## LANGFELDPLATTEN

### Material

verzinktes Stahlblech, aluminium, edelstahl.

Die Stärke des Materials richtet sich nach den statischen Erfordernissen.

### Brandschutzklassifizierung

als Standard liefert durlum die Platten glatt oder perforiert nicht brennbar als DeFeO mit der Brandschutzklassifizierung a2-s1,d0.

Die Langfeldplatten aus Stahlblech können nicht brennbar als DeFeO PLUS [a1] ausgeführt werden.

### Oberfläche und Bedruckung

Das verzinkte Stahlblech und aluminium kann in D206-700 weiß matt [ähnlich RaL 9016] bzw. nach Vorgabe des Kunden pulverbeschichtet werden. Die Schichtdicke beträgt ca. 60µm.

Das aluminium kann auch bandeloxiert oder spiegelglänzend ausgeführt werden.

Langfeldplatten aus edelstahl sind gebürstet oder spiegelglänzend erhältlich.

Zusätzlich können die pulverbeschichteten Zuschnitte mit Motiven und Texturen ihrer Wahl bedruckt werden.

### Plattengröße

Länge: ≤ 2000mm  
Breite: ≤ 1300mm  
empfohlene Fläche: ≤ 2,0m<sup>2</sup>

### Akustik

Die Schallabsorption erfolgt standardmäßig über ein schwarzes durlum akustikvlies [ $\alpha_w$  = ca. 0,73].

**E** S5.7 KS-BR is a hingeable and sliding variant of the linear cross grid C-channel system S5-100 with robust hinging technology using a bolt-latch mounting. The S5.7 KS-BR system is especially suited for use in office buildings in conjunction with ceiling structures. The visible substructure allows for simple retrospective room division whereby the partitions are joined to the parallel C-channel profiles as required. S5.7 KS-BR is available in numerous materials and with different surfaces. The S5.7 KS-BR system is easy to dismount and has a longitudinal joint of min. 3mm. Upon request, the system can be supplied with a circumferential joint of min. 3mm. Depending on your requirements, the system can also be supplied sound-proof or sound-absorbing or printed with visuals.

## RECTANGULAR METAL PANELS

### Material

Galvanized steel, aluminium, stainless steel.

The thickness of the material depends on the static requirements.

### Fire protection classification

durlum supplies the panels non-perforated or perforated, non-flammable, as DeFeO with brand protection class a2-s1,d0.

The steel sheet rectangular metal panels can be supplied non-flammable as DeFeO PLUS [a1].

### Surface and printing

The galvanized steel and aluminium can be powder-coated in D206-700 white matt [similar to RaL 9016] or according to customer specifications. The coating thickness is approx. 60µm.

The aluminium can also be supplied coil anodized or mirror polished.

Stainless steel rectangular metal panels are available brushed or mirror polished.

The powder-coated blanks can also be printed with visuals and textures of your choice.

### Panel size

Length: ≤ 2000mm  
Width: ≤ 1300mm  
Recommended surface area: ≤ 2.0m<sup>2</sup>

### Acoustics

Sound absorption with black durlum acoustic fleece [ $\alpha_w$  = approx. 0.73] as standard.

### Perforation

durlum offers the RG-L15 perforation as standard. For other available perforations please see pages 412-443.

**F** S5.7 KS-BR est une variante basculable et coulissante du système linéaire «bandraster» S5-100 équipée d'un dispositif de basculement robuste via une fixation à pivot et targette. S5.7 KS-BR est particulièrement bien approprié pour l'utilisation dans des bâtiments administratifs en combinaison avec des plafonds réfrigérants. L'ossature visible permet aussi de modifier la distribution des pièces ultérieurement sans problèmes. Les cloisons sont fixées au besoin sur les profilés «bandraster» parallèles. S5.7 KS-BR existe dans de nombreux matériaux différents et habillé de diverses finitions. Le système à pivot et targette S5.7 KS-BR qui est équipé d'un joint de 3mm au minimum sur la longueur est facile à démonter. Sur demande, il est disponible avec joint périphérique de 3mm au minimum. De plus, il peut être exécuté selon vos besoins avec isolation acoustique, absorption acoustique et avec impression de motifs.

## PANNEAUX RECTANGULAIRES

### Matériaux

tôle d'acier galvanisée, aluminium, acier inox.

L'épaisseur du matériau est fonction des exigences statiques.

### Classification de la réaction au feu

en standard, les panneaux lisses ou perforés sont livrés par durlum en version ininflammable DeFeO avec la classification de réaction au feu a2-s1,d0.

Les panneaux rectangulaires en tôle d'acier peuvent être fabriqués en version ininflammable DeFeO PLUS [a1].

### Finition et impression

La tôle d'acier galvanisée et l'aluminium peuvent être pourvus d'un revêtement en poudre D206-700 blanc mat [similaire à RaL 9016] ou selon les instructions du client. L'épaisseur de la couche est environ de 60µm.

L'aluminium peut aussi être pourvu d'une finition anodisée ou miroir.

Les panneaux rectangulaires en acier inox sont disponibles en finition brossée ou miroir.

De plus, les découpes pourvues d'un revêtement en poudre peuvent être imprimées de motifs et textures au choix.

### Taille des panneaux

Longueur: ≤ 2000mm  
Largeur: ≤ 1300mm  
Surface recommandée: ≤ 2,0m<sup>2</sup>

## Perforation

als Standard bietet durlum die Perforation RG-L15 an. Weitere Perforationen finden Sie auf den Seiten 412-443.

## MONTAGE

Die Langfeldplatten werden formschlüssig und spannungsfrei auf eine spezielle Unterkonstruktion, deren Teile vom Hersteller der Langfeldplatten freigegeben sein müssen, aufgelegt.

Zum abklappen und zur Demontage werden mit einem einfachen Werkzeug, z.B. Schraubendreher, die federnd gelagerten Bolzen an den Stirnseiten der Langfeldplatten zurückgeschoben. Die abgeklappten Platten lassen sich zu Paketen zusammenschieben.

Die Unterkonstruktion besteht aus den formgelochten Rostwinkeln U 1040 als Queraussteifung [Primärprofil]. Sie werden mit Noniusabhängern oder mit Gewindestäben drucksteif mit amtlich zugelassenen Dübeln von der Rohdecke abgehängt.

Die Primärprofile sind über den Längsverbinder U 1041 am Längsstoß miteinander zu verbinden.

Die Anbindung der Primärprofile an die Wände erfolgt über den Wandanschluss U 1042.

Der Abstand der Primärprofile richtet sich nach den Anforderungen der DIN EN 13964 und der Statik des Systems und ist vom auftragnehmer nachzuweisen und festzulegen.

auf eine waag- und fluchtgerechte montage ist zu achten.

Die Primärprofile U 1040 werden über den abhänger C 2007 mit den Sekundärprofilen C 2000 verbunden.

alternativ können die Sekundärprofile mit C 2003 direkt ohne Primärprofil abgehängt werden.

Die Sekundärprofile werden über den verbinder C 2004 am Längsstoß miteinander verbunden.

Der Wandanschluss der Sekundärprofile erfolgt über den Wandanschluss C 2009.

Der abstand der Sekundärprofile ist exakt auf die Länge der Langfeldplatten abzustimmen, sodass die Platten spannungsfrei im System liegen.

auf eine waag- und fluchtgerechte montage ist zu achten.

Der anschluss der Langfeldplatten an die Wand kann über folgende Wandanschlussprofile erfolgen:

- Randwinkel F 025
- Stufenrandwinkel F 2025
- Randwinkel L 020, Fixierungsfeder U 020
- Bilderleiste 031

## INSTALLATION

the rectangular metal panels are placed form-fitting and tension free on to a special substructure, the parts of which must be approved by the manufacturer of the rectangular metal panels.

For hinging and demounting, the spring-loaded bolts on the front sides of the rectangular metal panels are pushed back using a simple tool, i.e. a screwdriver. the hinged panels can then be pushed together as bundles.

the substructure consists of U 1040 form-punched, L-shaped primary carriers acting as cross bracing [primary profile], they are suspended rigidly from the bare ceiling with nonius suspension elements or threaded rods using officially approved dowels.

the primary profiles are to be connected together at the longitudinal joints using U 1041 connectors.

the primary profiles are joined to the walls using the wall bracket U 1042.

the spacing of the primary profiles is determined by the requirements of DIN EN 13964 and the static loads of the system and is to be determined and checked by the contractor.

ensure horizontal and flush alignment.

the primary profiles U 1040 are connected to the secondary profiles C 2000 using C 2007 suspension elements.

alternatively, the secondary profiles can be suspended directly without a primary profile by using C 2003 elements.

the secondary profiles are connected together at the longitudinal joint using connector C 2004.

the C 2009 wall bracket is used for joining the secondary profiles to the wall.

the spacing of the secondary profiles is to be adjusted precisely to the length of the rectangular metal panels to ensure that the panels are positioned tension free in the system.

ensure horizontal and flush alignment.

the rectangular metal panels can be joined to the wall using the following wall bracket profiles:

- Perimeter trim F 025
- Perimeter trim F 2025
- Perimeter trim L 020, fixing clip U 020
- Picture rail 031

### Please note

installation must be carried out according to the instructions for installation. these are available as download at [www.durlum.com](http://www.durlum.com).

## Acoustique

L'absorption acoustique est garantie en standard par un voile acoustique noir de durlum [ $\alpha_w = \text{env. } 0,73$ ].

## Perforation

durlum offre en standard la perforation RG-L15. vous trouverez d'autres perforations aux pages 412-443.

## INSTALLATION

Les panneaux rectangulaires sont posés par engagement positif et sans contrainte sur une ossature spéciale dont les éléments doivent être validés par le fabricant desdits panneaux rectangulaires.

au moyen d'un outil simple, par ex. un tournevis, les pivots à ressort situés sur les côtés courts des panneaux rectangulaires sont repoussés pour faire basculer les panneaux et les démonter. en faisant coulisser les panneaux basculés, il est possible de les regrouper pour former des paquets.

L'ossature est composée des cornières U 1040 perforées selon une forme définie et servant de raidissement transversal [profilé primaire]. afin que ces dernières résistent à la compression, elles sont suspendues à la dalle au moyen d'éléments de suspension Nonius ou de tiges filetées à l'aide de chevilles officiellement homologuées.

Les profilés primaires doivent être reliés entre eux sur le joint longitudinal au moyen du connecteur longitudinal U 1041.

Le raccordement des profilés primaires aux murs est exécuté via le raccordement mural U 1042.

L'écart entre les profilés primaires doit être défini selon les exigences de la norme DIN EN 13964 et la statique du système; le prestataire devra le déterminer et présenter un justificatif.

Bien veiller à l'alignement horizontal et vertical de l'installation.

Les profilés primaires U 1040 sont raccordés aux profilés secondaires C 2000 via la patte de suspension C 2007.

en alternative, les profilés secondaires peuvent être suspendus directement sans profilé primaire avec C 2003.

Les profilés secondaires sont raccordés entre eux sur le joint longitudinal au moyen du connecteur C 2004.

Le raccordement mural des profilés secondaires est exécuté via le raccordement mural C 2009.

L'écart entre les profilés secondaires doit être adapté exactement à la longueur des panneaux rectangulaires de manière à ce que les panneaux reposent sans contrainte dans le système.

Bien veiller à l'alignement horizontal et vertical de l'installation.

## Zu beachten

Die montage muss gemäß der montageanleitung ausgeführt werden. Sie steht auf [www.durlum.com](http://www.durlum.com) als Download zu verfügung.

## TECHNISCHE NORMEN

Die teile entsprechen der DiN eN 13964.

Die Produktion erfolgt gemäß Festlegungen der taim sowie den durlum-Werksnormen. Sie ist nach iSO 9001:2008 und iSO 14001:2004 güteüberwacht und durch den t üv zertifiziert.

## TECHNICAL STANDARDS

the parts comply with DiN eN 13964.

Production complies with the taim guidelines and the durlum works standards and is quality-controlled according to iSO 9001:2008 and iSO 14001:2004 and certified by the t üv.

Le raccordement des panneaux rectangulaires au mur peut être exécuté via les profilés de raccordement mural suivants:

- Cornière de rive F 025
- Cornière de rive double F 2025
- Cornière de rive L 020, ressort de fixation U 020
- Profilé pour suspension de tableaux 031

## À observer impérativement

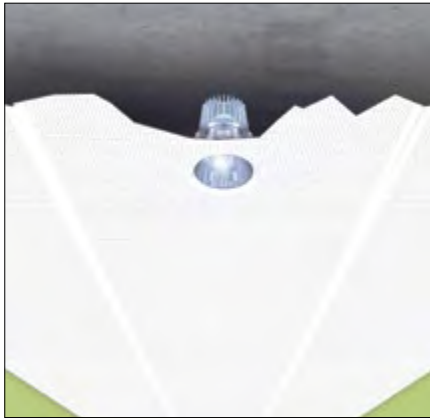
L'installation doit être réalisée conformément à la notice d'installation. Celle-ci peut être téléchargée sur le site [www.durlum.com](http://www.durlum.com).

## NORMES TECHNIQUES

Les pièces correspondent à la norme DiN eN 13964.

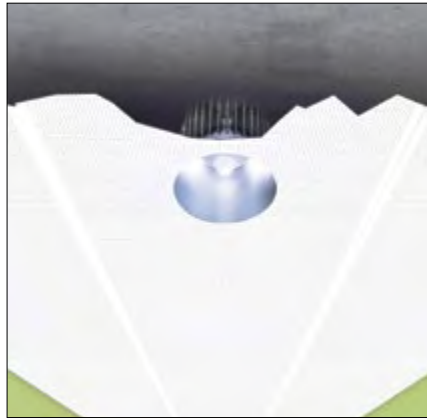
La production a lieu selon les dispositions du taim ainsi que des normes intérieures de durlum. Sa qualité est surveillée selon iSO 9001:2008 et iSO 14001:2004 et certifiée par le t üv.

## EMPFOHLENE LEUCHTEN



**PUNTEO®-J80**  
LeD | 13W | Ø=60mm | H=90mm

## RECOMMENDED LUMINAIRES



**PUNTEO®-P155**  
LeD | 2x18W | Ø=130mm | H=120mm

## LUMINAIRES RECOMMANDÉS



**PUNTEO®-N**  
LeD | 1x5x1,6W | H=30mm



**1431**  
t5 Fq | 1x39W/1x54W/1x80W | H=51mm



444-455

mehr | more | plus



## DECKE UND LICHT

**D** als Hersteller von metalldecken und Lichtsystemen können wir ihnen optimale und moderne Gesamtlösungen für ihr Projekt anbieten.

Unsere Leuchten integrieren sich hervorragend in die Decken, sind ästhetisch, effizient und leistungsstark. Durch die einfache Plug-in Verbindung entfallen aufwendige Installationsarbeiten.

Die oben gezeigten Leuchten empfehlen wir für das System S5.7 KS-BR. Details und weitere Leuchten finden Sie im Kapitel „Licht“ auf den Seiten 444-455.

Unser gesamtes Spektrum sehen Sie unter [www.durlum.com](http://www.durlum.com).

## CEILING & LIGHTING

**E** as a manufacturer of metal ceilings and lighting systems we are able to offer you optimal and state-of-the-art complete solutions for your project.

Our luminaires are aesthetically pleasing, efficient and high-performance, and can be integrated exceptionally well into ceilings. The simple plug-in connection avoids costly installation efforts.

We recommend the above luminaires for the S5.7 KS-BR system. Details and further luminaires can be found in the "Lighting" section on pages 444-455.

Please visit us at [www.durlum.com](http://www.durlum.com) to view our complete portfolio.

## PLAFOND ET ÉCLAIRAGE

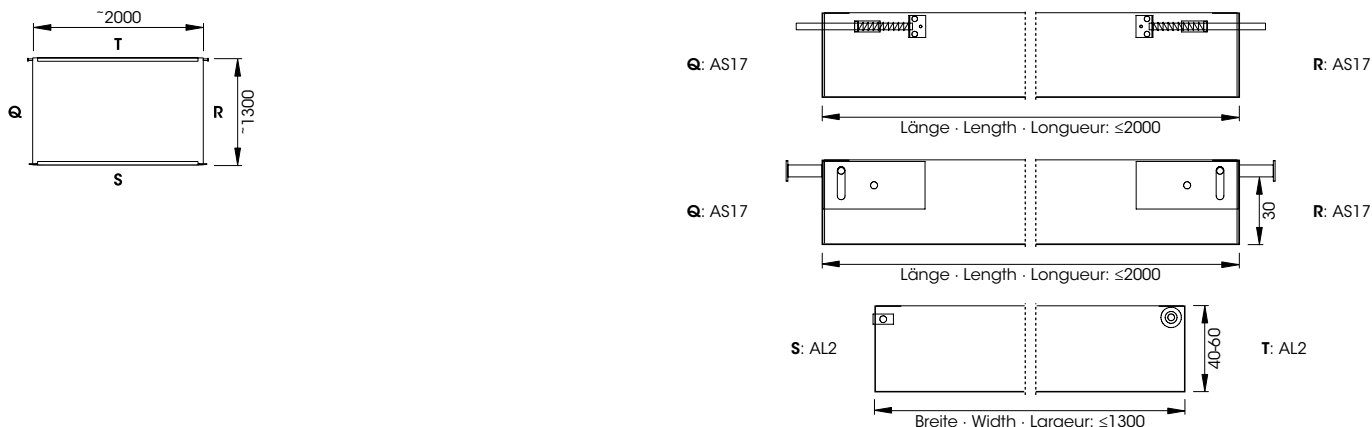
**F** en tant que fabricant de plafonds métalliques et de systèmes d'éclairage, nous pouvons vous offrir des solutions complètes idéales et à la pointe de la modernité pour votre projet.

Nos luminaires s'intègrent à la perfection dans les plafonds, sont esthétiques, efficients et performants. La connexion simple plug in rend les travaux d'installation fastidieux superflus.

Nous recommandons les luminaires présentés ci-dessus pour le système S5.7 KS-BR. vous trouverez des détails et d'autres luminaires au chapitre «éclairage», aux pages 444-455.

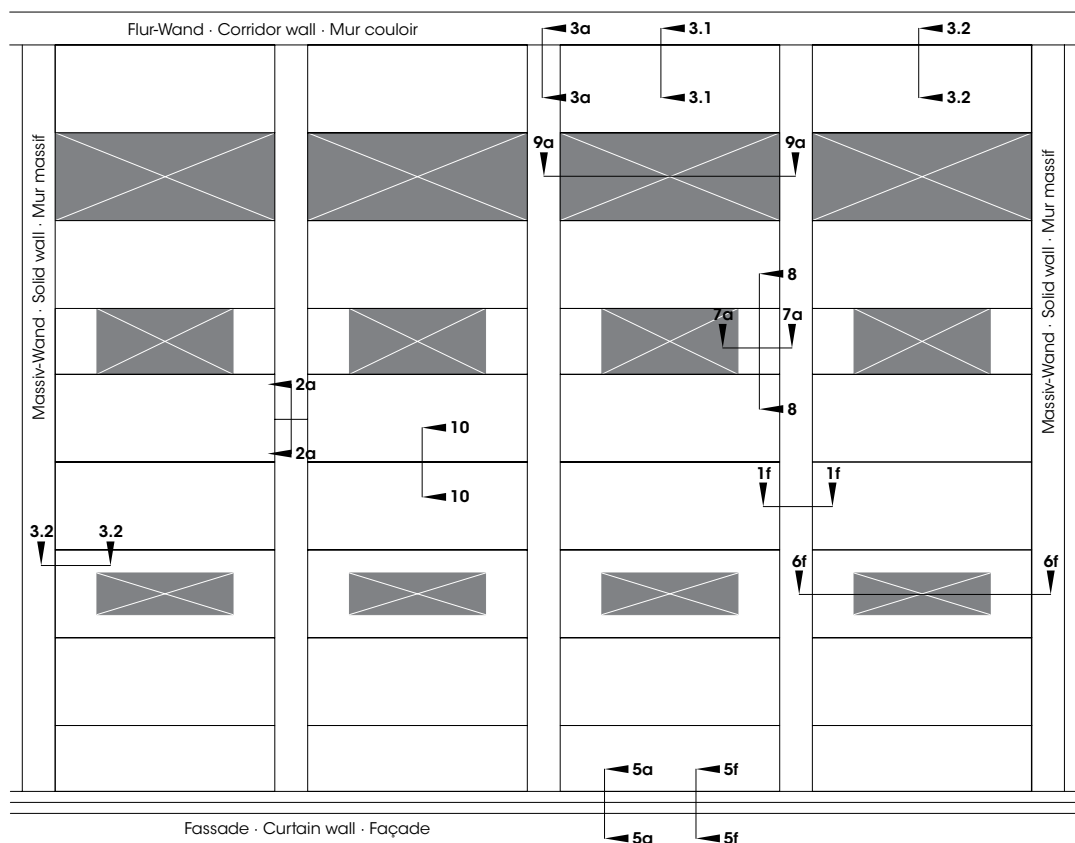
Notre gamme complète est présentée sur le site [www.durlum.com](http://www.durlum.com).

**STANDARD-PLATTENAUSFÜHRUNG | STANDARD PANEL | PANNEAU STANDARD**



- D** Weitereangaben finden Sie auf den Seiten 20-27. **E** Further data is available on pages 20-27. **F** vous trouverez de plus amples informations aux pages 20-27.

**ANSCHLUSSDETAILS | JOINING DETAILS | DÉTAIL DES RACCORDEMENTS**



- D** Die im Schema angeführten an-schluss- und einbaudetails sind auf den Seiten 158-181 im Detail dargestellt. **E** the connection and fitting information in the diagram is given in detail on pages 158-181. **F** Les indications relatives au raccor-de-ment et à la pose faites sur le schéma sont représentées en détail aux pages 158-181.

Detailinformationen zu den benötigten Unter-  
 konstruktionsteilen finden Sie auf den  
 Seiten 182-185.

Detailed information on the components  
 required for the substructure is given on  
 pages 182-185.

vous trouverez des informations détaillées  
 sur les éléments d'ossature nécessaires  
 aux pages 182-185.

# DETAILS

S5-100/150 | S5.1-100/150 | S5.2-100 | S5.4 K-BR | S5.6 FH | S5.7 KS-BR

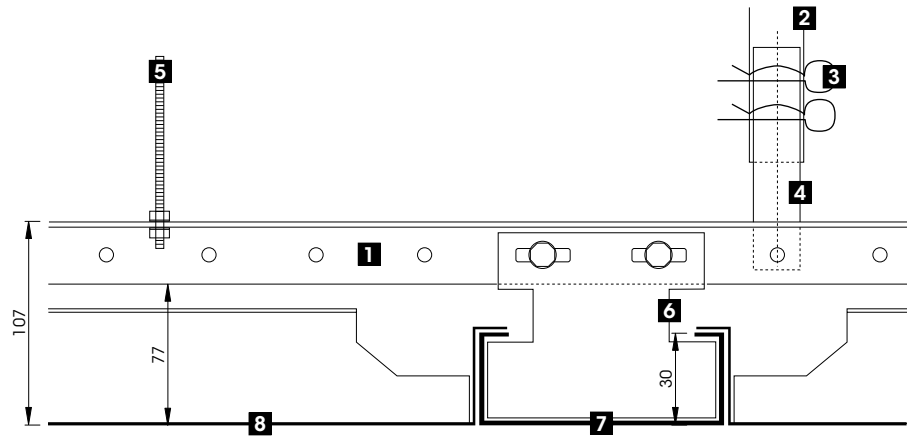
aNSCHLUSSDetailS  
JOiNiNG DetailS  
Détail DeS RaCCORDemeNTS

## Detail 1a-1a

mit Rostwinkel U 1040  
With L-shaped primary carrier U 1040  
avec cornière perforée U 1040

System:

S5-100/150  
S5.1-100/150



- 1** Rostwinkel U 1040
- 2** Noniusoberteil U 1300
- 3** Noniussicherungsstift U 1372
- 4** Noniusunterteil U 1370
- 5** alternative: abhängung mit Gewindestab
- 6** Zargenprofil-abhänger C 2007 [C 154]
- 7** C-Zarge C 2000 [C 150]
- 8** Langfeldplatte

- 1** L-shaped primary carrier U 1040
- 2** Nonius upper part U 1300
- 3** Nonius connector pin U 1372
- 4** Nonius lower part U 1370
- 5** alternative: suspension with threaded rod
- 6** C-channel hanger bracket C 2007 [C 154]
- 7** C-channel C 2000 [C 150]
- 8** Rectangular metal panel

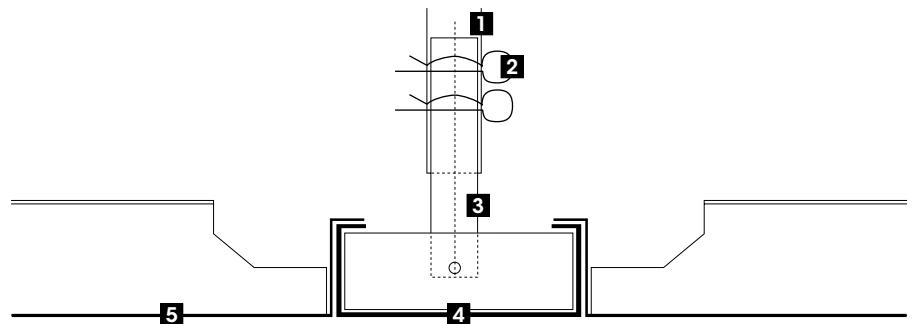
- 1** Cornière perforée U 1040
- 2** élément de suspension Nonius sup. U 1300
- 3** Goupille de sécurité Nonius U 1372
- 4** élément de suspension Nonius inf. U 1370
- 5** variante: suspension avec tige filetée
- 6** Patte de suspension pour profilé porteur C 2007 [C 154]
- 7** Porteur en C C 2000 [C 150]
- 8** Panneau rectangulaire

## Detail 1a-1a | Alternative

mit direkter abhängung  
With direct suspension  
avec suspension directe

System:

S5-100/150  
S5.1-100/150



- 1** Noniusoberteil U 1300
  - 2** Noniussicherungsstift U 1372
  - 3** Zargenschuh mit Noniusunterteil C 2003 [C 155]
  - 4** C-Zarge C 2000 [C 150]
  - 5** Langfeldplatte
- aussteifung für schaukeelfreie abhängung  
nicht vergessen!

- 1** Nonius upper part U 1300
  - 2** Nonius connector pin U 1372
  - 3** C-channel bracket with Nonius lower part C 2003 [C 155]
  - 4** C-channel C 2000 [C 150]
  - 5** Rectangular metal panel
- Do not forget horizontal bracing for non-swinging suspension!

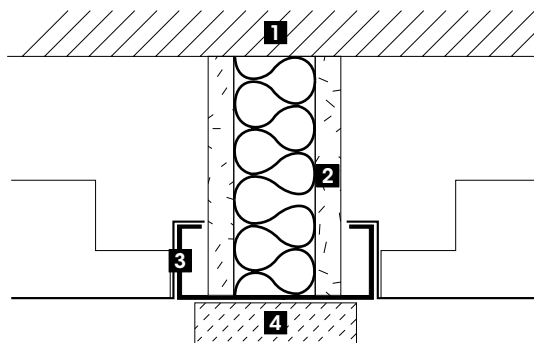
- 1** élément de suspension Nonius sup. U 1300
  - 2** Goupille de sécurité Nonius U 1372
  - 3** Sabot de porteur avec élément de suspension Nonius inf. C 2003 [C 155]
  - 4** Porteur en C C 2000 [C 150]
  - 5** Panneau rectangulaire
- Ne pas oublier le raidissement pour assurer une suspension sans jeu latéral!

### Detail 1a-1a

mit trennwand und abschottung  
 With partition wall and void barrier  
 avec cloison et isolation

System:

S5-100/150  
 S5.1-100/150



- 1 Beton
- 2 abschottung
- 3 C-Zarge C 2000 [C 150]
- 4 trennwand

- 1 Concrete
- 2 void barrier
- 3 C-channel C 2000 [C 150]
- 4 Partition wall

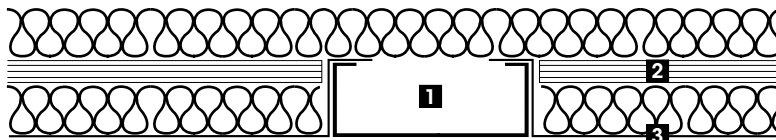
- 1 Béton
- 2 isolation
- 3 Porteur en C C 2000 [C 150]
- 4 Cloison

### Detail 1a-1a

mit horizontaler Längsschalldämmung  $R_{Lw}$   
 With horizontal acoustic insulation  $R_{Lw}$   
 avec isolation acoustique horizontale  $R_{Lw}$

System:

S5-100/150  
 S5.1-100/150  
 S5.2-100



- 1 Konstruktion je nach geforderten dB-Werten
- 2 mit Gips- oder metalleinlage
- 3 Langfeldplatte

- 1 Layout acc. to requested dB-values
- 2 With gypsum board or metal cover
- 3 Rectangular metal panel

- 1 Design selon valeurs dB requises
- 2 avec insert de plâtre ou de métal
- 3 Panneau rectangulaire

# DETAILS

S5-100/150 | S5.1-100/150 | S5.2-100 | S5.4 K-BR | S5.6 FH | S5.7 KS-BR

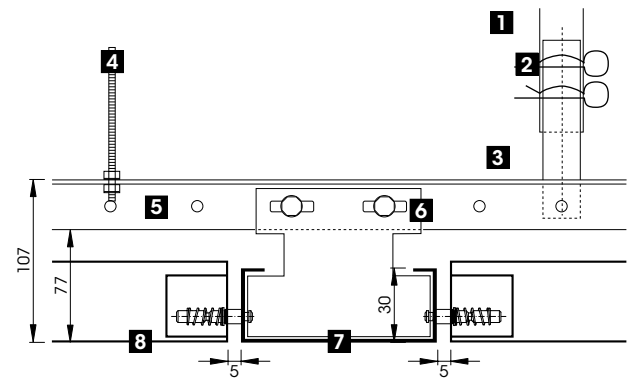
aNSCHLUSSDetailS  
JOiNiNG DetailS  
Détail DeS RaCCORDemeNtS

## Detail 1d-1d

mit Rostwinkel U 1040  
With L-shaped primary carrier U 1040  
avec cornière perforée U 1040

System:

S5.4 K-BR



- 1** Noniusoberteil U 1300
- 2** Noniussicherungsstift U 1372
- 3** Noniusunterteil U 1370
- 4** alternative: abhängung mit Gewindestab
- 5** Rostwinkel U 1040
- 6** Zargenprofil-abhänger C 2007
- 7** C-Zarge C 2000/a mit ausstanzungen
- 8** Langfeldplatte

- 1** Nonius upper part U 1300
- 2** Nonius connector pin U 1372
- 3** Nonius lower part U 1370
- 4** alternative: suspension with threaded rod
- 5** L-shaped primary carrier U 1040
- 6** C-channel hanger bracket C 2007
- 7** C-channel C 2000/a with punched slots
- 8** Rectangular metal panel

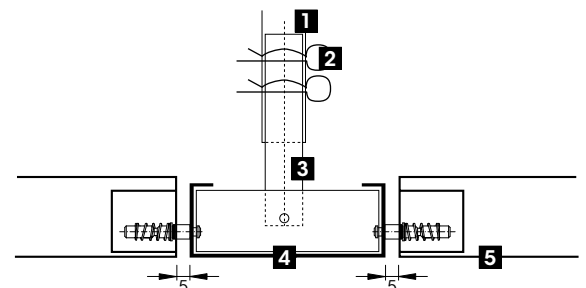
- 1** élément de suspension Nonius sup. U 1300
- 2** Goupille de sécurité Nonius U 1372
- 3** élément de suspension Nonius inf. U 1370
- 4** variante: suspension avec tige filetée
- 5** Cornière perforée U 1040
- 6** Patte de suspension pour profilé porteur C 2007
- 7** Porteur en C C 2000/a avec découpes poinçonnées
- 8** Panneau rectangulaire

## Detail 1d-1d | Alternative

mit direkter abhängung  
With direct suspension  
avec suspension directe

System:

S5.4 K-BR



- 1** Noniusoberteil U 1300
- 2** Noniussicherungsstift U 1372
- 3** Zargenschuh mit Noniusunterteil C 2003
- 4** C-Zarge C 2000/a mit ausstanzungen
- 5** Langfeldplatte  
aussteifung für schaukelfreie abhängung nicht vergessen!

- 1** Nonius upper part U 1300
- 2** Nonius connector pin U 1372
- 3** C-channel bracket with Nonius lower part C 2003
- 4** C-channel C 2000/a with punched slots
- 5** Rectangular metal panel  
Do not forget horizontal bracing for non-swinging suspension!

- 1** élément de suspension Nonius sup. U 1300
- 2** Goupille de sécurité Nonius U 1372
- 3** Sabot de porteur avec élément de suspension Nonius inf. C 2003
- 4** Porteur en C C 2000/a avec découpes poinçonnées
- 5** Panneau rectangulaire  
Ne pas oublier le raidissement pour assurer une suspension sans jeu latéral!

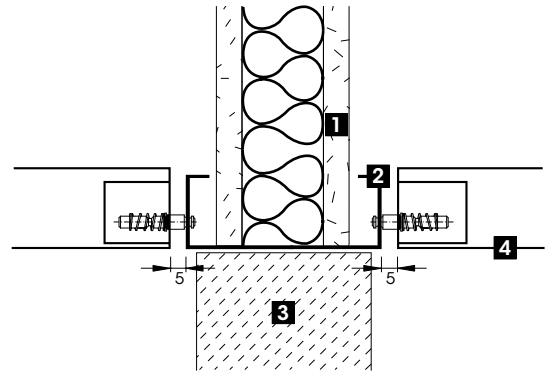


### Detail 1d-1d

mit trennwand und abschottung  
 With partition wall and void barrier  
 avec cloison et isolation

System:

S5.4 K-BR



- 1 abschottung
- 2 C-Zarge C 2000/a mit ausstanzungen
- 3 trennwand
- 4 Langfeldplatte

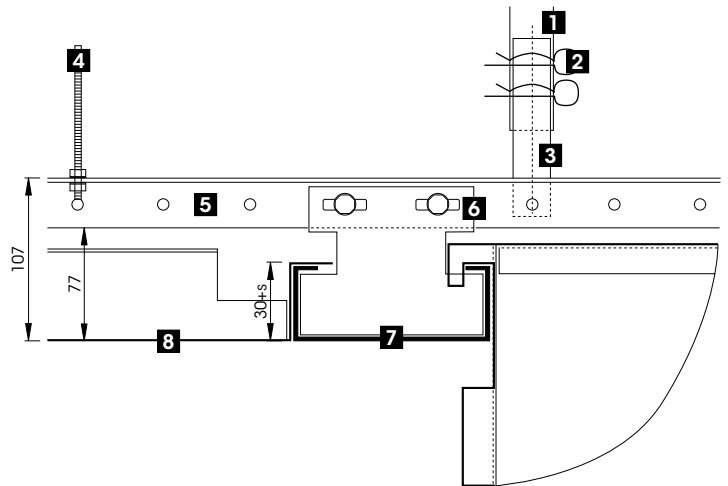
- 1 void barrier
- 2 C-channel C 2000/a with punched slots
- 3 Partition wall
- 4 Rectangular metal panel

- 1 isolation
- 2 Porteur en C C 2000/a avec découpes poinçonnées
- 3 Cloison
- 4 Panneau rectangulaire

### Detail 1e-1e

System:

S5.6 FH



- 1 Noniusoberteil U 1300
- 2 Noniussicherungsstift U 1372
- 3 Noniusunterteil U 1370
- 4 alternative: abhängung mit Gewindestab
- 5 Rostwinkel U 1040
- 6 Zargenprofil-/Rostwinkel-abhänger C 2007 [C 154]
- 7 C-Zarge C 2000 [C 150]
- 8 Langfeldplatte

- 1 Nonius upper part U 1300
- 2 Nonius connector pin U 1372
- 3 Nonius lower part U 1370
- 4 alternative: suspension with threaded rod
- 5 L-shaped primary carrier U 1040
- 6 C-channel hanger bracket C 2007 [C 154]
- 7 C-channel C 2000 [C 150]
- 8 Rectangular metal panel

- 1 élément de suspension Nonius sup. U 1300
- 2 Goupille de sécurité Nonius U 1372
- 3 élément de suspension Nonius inf. U 1370
- 4 variante: suspension avec tige filetée
- 5 Cornière perforée U 1040
- 6 Patte de suspension pour profilé porteur C 2007 [C 154]
- 7 Porteur en C C 2000 [C 150]
- 8 Panneau rectangulaire

# DETAILS

S5-100/150 | S5.1-100/150 | S5.2-100 | S5.4 K-BR | S5.6 FH | S5.7 KS-BR

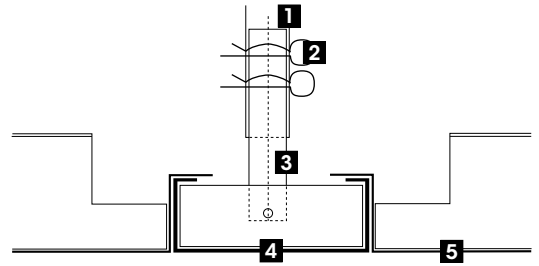
aNSCHLUSSDetailS  
JOiNiNG DetailS  
Détail DeS RaCCORDemeNTS

## Detail 1e-1e | Alternative

mit direkter abhängung  
With direct suspension  
avec suspension directe

System:

S5.6 FH



- 1** Noniusoberteil U 1300
- 2** Noniussicherungsstift U 1372
- 3** Zargenschuh mit Noniusunterteil C 2003 [C 155]
- 4** C-Zarge C 2000 [C 150]
- 5** Langfeldplatte  
aussteifung für schaukelfreie abhängung  
nicht vergessen!

- 1** Nonius upper part U 1300
- 2** Nonius connector pin U 1372
- 3** C-channel bracket with Nonius lower part C 2003 [C 155]
- 4** C-channel C 2000 [C 150]
- 5** Rectangular metal panel  
Do not forget horizontal bracing for non-swinging suspension!

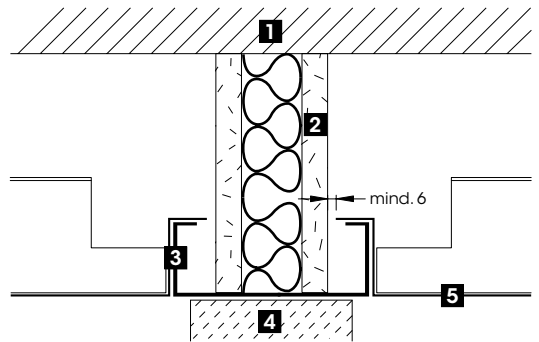
- 1** élément de suspension Nonius sup. U 1300
- 2** Goupille de sécurité Nonius U 1372
- 3** Sabot de porteur avec élément de suspension Nonius inf. C 2003 [C 155]
- 4** Porteur en C C 2000 [C 150]
- 5** Panneau rectangulaire  
Ne pas oublier le raidissement pour assurer une suspension sans jeu latéral!

## Detail 1e-1e

mit trennwand und abschottung  
With partition wall and void barrier  
avec cloison et isolation

System:

S5.6 FH



- 1** Beton
- 2** abschottung
- 3** C-Zarge C 2000 [C 150]
- 4** trennwand
- 5** Langfeldplatte  
Bandrasterprofil-Breite mind. 140mm bei  
einbau eines 100mm breiten Schotts

- 1** Concrete
- 2** void barrier
- 3** C-channel C 2000 [C 150]
- 4** Partition wall
- 5** Rectangular metal panel  
C-channel width min. 140mm for 100mm  
void barrier

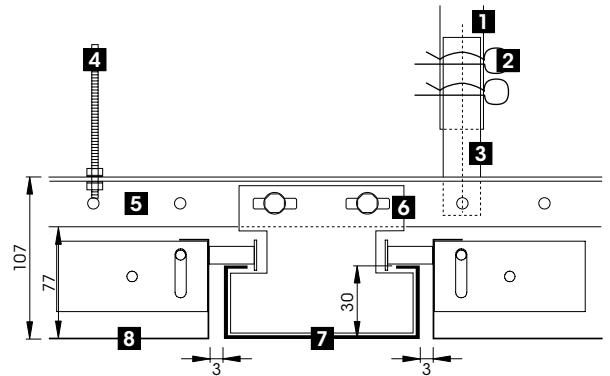
- 1** Béton
- 2** isolation
- 3** Porteur en C C 2000 [C 150]
- 4** Cloison
- 5** Panneau rectangulaire  
Largeur min. du profilé «bandraster» 140mm  
en cas de pose d'une cloison de 100mm  
de largeur

## Detail 1f-1f

mit Rostwinkel U 1040  
 With L-shaped primary carrier U 1040  
 avec cornière perforée U 1040

System:

S5.7 KS-BR



- 1** Noniusoberteil U 1300
- 2** Noniussicherungsstift U 1372
- 3** Noniusunterteil U 1370
- 4** alternative: abhängung mit Gewindestab
- 5** Rostwinkel U 1040
- 6** Zargenprofil-abhänger C 2007 [C 154]
- 7** C-Zarge C 2000 [C 150] ohne ausstanzungen
- 8** Langfeldplatte

- 1** Nonius upper part U 1300
- 2** Nonius connector pin U 1372
- 3** Nonius lower part U 1370
- 4** alternative: suspension with threaded rod
- 5** L-shaped primary carrier U 1040
- 6** C-channel hanger bracket C 2007 [C 154]
- 7** C-channel C 2000 [C 150] without punched slots
- 8** Rectangular metal panel

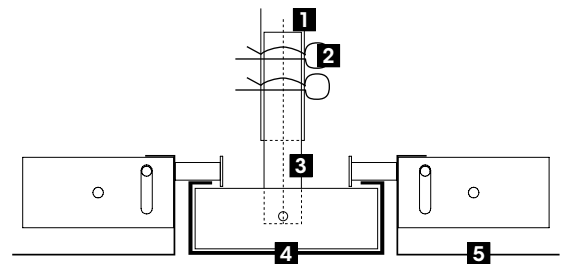
- 1** élément de suspension Nonius sup. U 1300
- 2** Goupille de sécurité Nonius U 1372
- 3** élément de suspension Nonius inf. U 1370
- 4** variante: suspension avec tige filetée
- 5** Cornière perforée U 1040
- 6** Patte de suspension pour profilé porteur C 2007 [C 154]
- 7** Porteur en C C 2000 [C 150] sans découpes poinçonnées
- 8** Panneau rectangulaire

## Detail 1f-1f | Alternative

mit direkter abhängung  
 With direct suspension  
 avec suspension directe

System:

S5.7 KS-BR



- 1** Noniusoberteil U 1300
- 2** Noniussicherungsstift U 1372
- 3** Zargenschuh mit Noniusunterteil C 2003 [C 155]
- 4** C-Zarge C 2000 [C 150] ohne ausstanzungen
- 5** Langfeldplatte  
aussteifung für schaukelfreie abhängung nicht vergessen!

- 1** Nonius upper part U 1300
- 2** Nonius connector pin U 1372
- 3** C-channel bracket with Nonius lower part C 2003 [C 155]
- 4** C-channel C 2000 [C 150] without punched slots
- 5** Rectangular metal panel  
Do not forget horizontal bracing for non-swinging suspension!

- 1** élément de suspension Nonius sup. U 1300
- 2** Goupille de sécurité Nonius U 1372
- 3** Sabot de porteur avec élément de suspension Nonius inf. C 2003 [C 155]
- 4** Porteur en C C 2000 [C 150] sans découpes poinçonnées
- 5** Panneau rectangulaire  
Ne pas oublier le raidissement pour assurer une suspension sans jeu latéral!

# DETAILS

S5-100/150 | S5.1-100/150 | S5.2-100 | S5.4 K-BR | S5.6 FH | S5.7 KS-BR

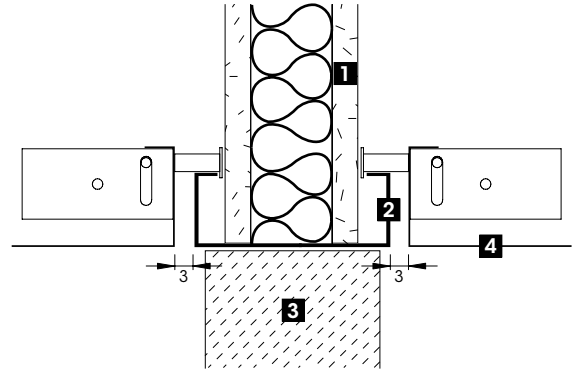
aNSCHLUSSDetailS  
JOiNiNG DetailS  
Détail DeS RaCCORDemeNtS

## Detail 1f-1f

mit trennwand und abschottung  
With partition wall and void barrier  
avec cloison et isolation

System:

S5.7 KS-BR



- 1** abschottung
- 2** C-Zarge C 2000 [C 150] ohne ausstanzungen
- 3** trennwand
- 4** Langfeldplatte

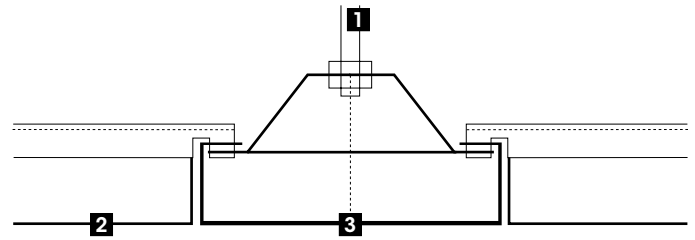
- 1** void barrier
- 2** C-channel C 2000 [C 150] without punched slots
- 3** Partition wall
- 4** Rectangular metal panel

- 1** isolation
- 2** Porteur en C C 2000 [C 150] sans découpes poinçonnées
- 3** Cloison
- 4** Panneau rectangulaire

## Detail 1.1c-1.1c

System:

S5.2-100



- 1** abhängung mit Nonius oder Gewindestab
- 2** einhänge-Zargen-Profil C 2002
- 3** Knotenpunkt CK 2003

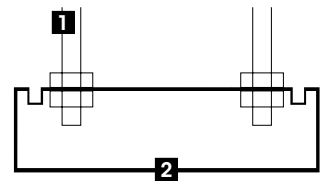
- 1** Suspension with Nonius or threaded rod
- 2** C-channel hook-on profile C 2002
- 3** Junction point CK 2003

- 1** Suspension avec Nonius ou tige filetée
- 2** Profilé porteur de suspension C 2002
- 3** Nœud de jonction CK 2003

## Detail 1.1c-1.1c | Alternative

System:

S5.2-100



- 1** abhängung mit Nonius oder Gewindestab
- 2** Knotenpunkt CK 2003

- 1** Suspension with Nonius or threaded rod
- 2** Junction point CK 2003

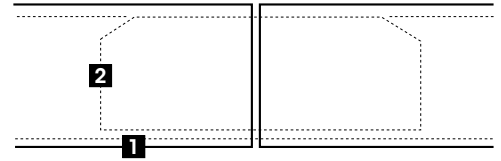
- 1** Suspension avec Nonius ou tige filetée
- 2** Nœud de jonction CK 2003

**Detail 2a-2a**

Zargen-Längsverbinder  
 C-channel connectors  
 Connecteur longitudinal pour porteur

System:

**S5-100/150**  
**S5.1-100/150**  
**S5.6 FH**  
**S5.7 KS-BR**

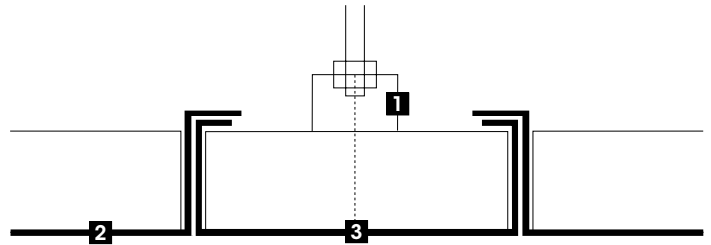


- |   |   |  |
|---|---|--|
| <b>1</b> C-Zarge C 2000 [C 150]               | <b>1</b> C-channel C 2000 [C 150]           | <b>1</b> Porteur en C C 2000 [C 150]                         |
| <b>2</b> Zargen-Längsverbinder C 2004 [C 151] | <b>2</b> C-channel connector C 2004 [C 151] | <b>2</b> Connecteur longitudinal pour porteur C 2004 [C 151] |

**Detail 2c-2c**

System:

**S5.2-100**



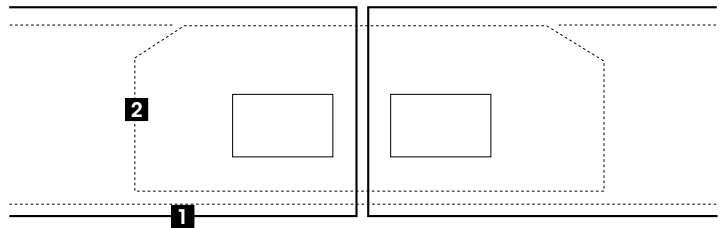
- |  |   |   |
|--|---|---|
| <b>1</b> Knotenpunkt CK 2003           | <b>1</b> Junction point CK 2003           | <b>1</b> Nœud de jonction CK 2003             |
| <b>2</b> Langfeldplatte                | <b>2</b> Rectangular metal panel          | <b>2</b> Panneau rectangulaire                |
| <b>3</b> einhänge-Zargen-Profil C 2002 | <b>3</b> C-channel hook-on profile C 2002 | <b>3</b> Profilé porteur de suspension C 2002 |

**Detail 2d-2d**

Zargen-Längsverbinder  
 C-channel connectors  
 Connecteur longitudinal pour porteur

System:

**S5.4 K-BR**



- |   |  |  |
|---|--|--|
| <b>1</b> C-Zarge C 2000/a mit ausstanzungen | <b>1</b> C-channel C 2000/a with punched slots | <b>1</b> Porteur en C C 2000/a avec découpes poinçonnées |
| <b>2</b> Zargen-Längsverbinder C 2004/a     | <b>2</b> C-channel connector C 2004/a          | <b>2</b> Connecteur longitudinal pour porteur C 2004/a   |

# DETAILS

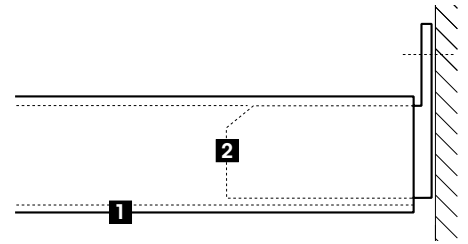
S5-100/150 | S5.1-100/150 | S5.2-100 | S5.4 K-BR | S5.6 FH | S5.7 KS-BR

aNSCHLUSSDetailS  
JOiNiNG DetailS  
Détail DeS RaCCORDemeNtS

## Detail 3a-3a

System:

S5-100/150  
S5.1-100/150  
S5.6 FH  
S5.7 KS-BR



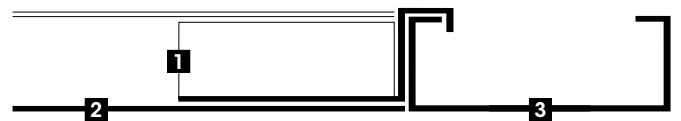
- 1** C-Zarge C 2000 [C 150]
- 2** Wandanschlussschuh C 2009 [C 153]

- 1** C-channel C 2000 [C 150]
- 2** Wall bracket C 2009 [C 153]

- 1** Porteur en C C 2000 [C 150]
- 2** Sabot de raccordement mural C 2009 [C 153]

## Detail 3c-3c

Flurwandanschluss  
Corridor wall connections  
Raccordement au mur du couloir



System:

S5.2-100

- 1** Zargen-Kreuzverbinder C 2001
- 2** einhänge-Zargen-Profil C 2002
- 3** C-Zarge C 2000

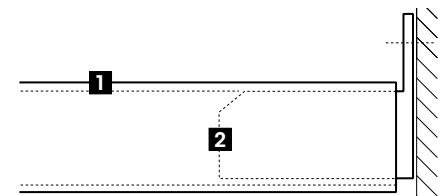
- 1** C-channel cross connector C 2001
- 2** C-channel hook-on profile C 2002
- 3** C-channel C 2000

- 1** Connecteur croisé pour porteur C 2001
- 2** Profilé porteur de suspension C 2002
- 3** Porteur en C C 2000

## Detail 3d-3d

System:

S5.4 K-BR



- 1** C-Zarge C 2000/a
- 2** Wandanschlussschuh C 2009

- 1** C-channel C 2000/a
- 2** Wall bracket C 2009

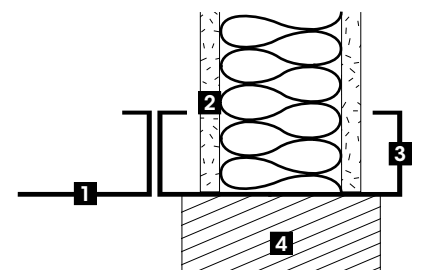
- 1** Porteur en C C 2000/a
- 2** Sabot de raccordement mural C 2009

## Detail 3.1-3.1

mit Stellwand  
With partition wall  
avec paroi amovible

System:

S5-100/150  
S5.1-100/150  
S5.2-100  
S5.4 K-BR  
S5.6 FH  
S5.7 KS-BR



- 1** Langfeldplatte
- 2** abschottung
- 3** C-Zarge C 2000 [C 150]
- 4** Flurwand

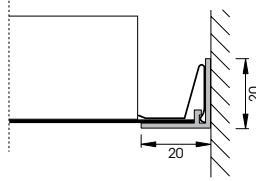
- 1** Rectangular metal panel
- 2** void barrier
- 3** C-channel C 2000 [C 150]
- 4** Corridor partition wall

- 1** Panneau rectangulaire
- 2** isolation
- 3** Porteur en C C 2000 [C 150]
- 4** mur couloir

**Detail 3.2-3.2**

System:

**S5-100/150  
 S5.1-100/150  
 S5.2-100  
 S5.4 K-BR  
 S5.6 FH  
 S5.7 KS-BR**

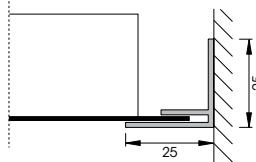


**L 020**

Randwinkel L 020 für Randplatten, bauseits einschneiden und mit U 020 fixieren

Perimeter trim L 020 for perimeter panels, secured with U 020 clip

Cornière de rive L 020 pour panneaux de rive, ajustement sur site et fixation avec U 020

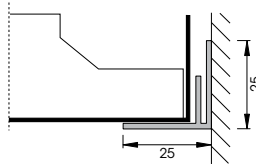


**F 025**

Für Randplatten, bauseits einschneiden

For perimeter panels, to be cut on site

Pour panneaux de rive, ajustement sur site

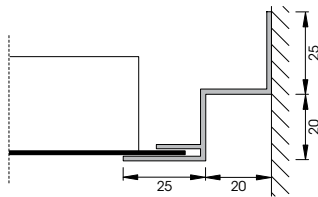


**F 025**

Für Randplatten aufgelegt

For lay-on perimeter panels

Pour panneaux de rive posés

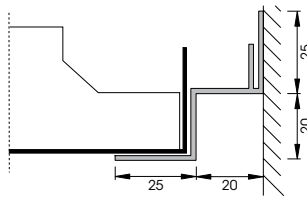


**F 025**

Für Randplatten, bauseits einschneiden

For perimeter panels, to be cut on site

Pour panneaux de rive, ajustement sur site

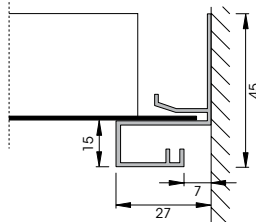


**F 025**

Für Randplatten aufgelegt

For lay-on perimeter panels

Pour panneaux de rive posés

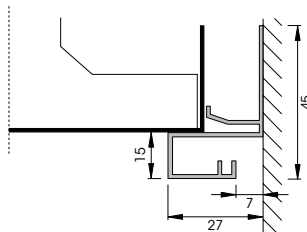


**031**

Für Randplatten, bauseits einschneiden

For perimeter panels, to be cut on site

Pour panneaux de rive, ajustement sur site



**031**

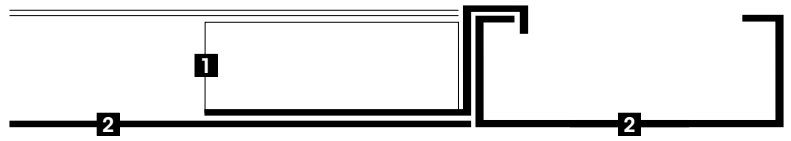
Für Randplatten aufgelegt

For lay-on perimeter panels

Pour panneaux de rive posés

## Detail 4.1b-4.1b

q uerzargen-anschluss, bauseits einschneiden  
C-channel cross nogging joint, to be cut on site  
Raccord porteur transversal, ajustement sur site



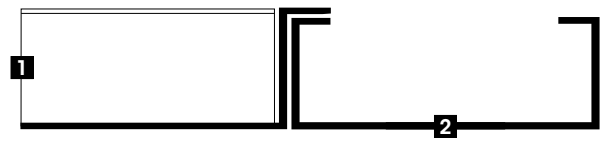
System:

### S5.1-100/150

- |   |   |  |
|---|---|--|
| <b>1</b> Zargen-Kreuzverbinder C 2001 [C 152] | <b>1</b> C-channel cross connector C 2001 [C 152] | <b>1</b> Connecteur croisé pour porteur C 2001 [C 152] |
| <b>2</b> C-Zarge C 2000 [C 150]               | <b>2</b> C-channel C 2000 [C 150]                 | <b>2</b> Porteur en C C 2000 [C 150]                   |

## Detail 4.1b-4.1b | Alternative

mit abgekanteter Z-auflage, werkseitig gefertigt  
Cross nogging with Z-shaped flange, factory made  
avec profilé de support en Z mis en forme, fabriqué en usine



System:

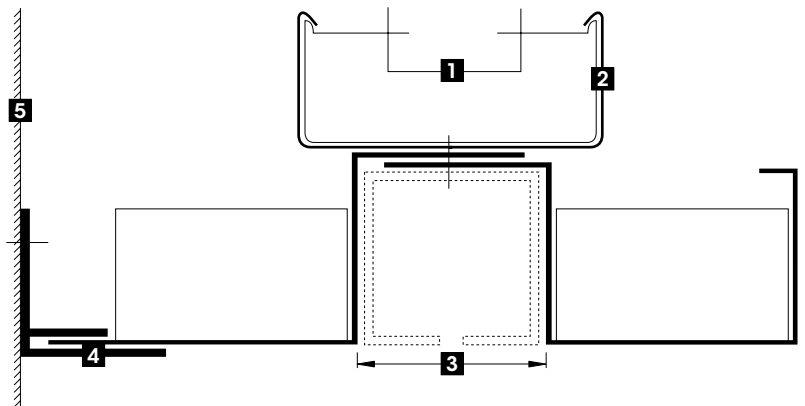
### S5.1-100/150

- |                                 |   |                                      |
|---------------------------------|---|--------------------------------------|
| <b>1</b> q uerzarge U 2010      | <b>1</b> C-channel cross nogging U 2010 | <b>1</b> Porteur transversal U 2010  |
| <b>2</b> C-Zarge C 2000 [C 150] | <b>2</b> C-channel C 2000 [C 150]       | <b>2</b> Porteur en C C 2000 [C 150] |

## Detail 5a-5a

System:

### S5-100/150 S5.1-100/150 S5.4 K-BR S5.6 FH S5.7 KS-BR



- |  |   |  |
|--|---|--|
| <b>1</b> Noniusunterteil U 1063              | <b>1</b> Bracket U 1063 with Nonius lower part    | <b>1</b> élément de suspension Nonius inf. U 1063                  |
| <b>2</b> trageprofil U 1060                  | <b>2</b> Primary carrier U 1060                   | <b>2</b> Profilé porteur U 1060                                    |
| <b>3</b> Profil-abmessungen gemäß einbauteil | <b>3</b> Profile dimensions to fit assembly parts | <b>3</b> Dimensions du profilé en fonction de l'élément de montage |
| <b>4</b> Randwinkel F 025                    | <b>4</b> Perimeter trim F 025                     | <b>4</b> Cornière de rive F 025                                    |
| <b>5</b> Fassade                             | <b>5</b> Curtain wall                             | <b>5</b> Façade  |

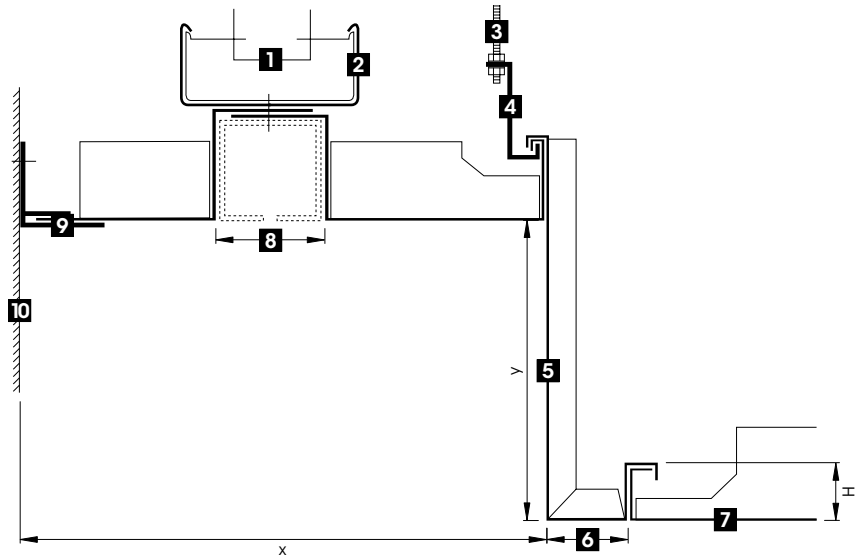


### Detail 5a-5a

mit Höhengsprung, einbauteil  
 With bulk head, assembly part  
 avec dénivelé, élément de montage

System:

S5-100/150  
 S5.1-100/150  
 S5.6 FH



- 1** Noniusunterteil U 1063
  - 2** trageprofil U 1060
  - 3** Hänger = Gewindestab oder Nonius
  - 4** Z-auflageprofil U 1005 a
  - 5** Schürze
  - 6** mind. 25 mm
  - 7** Langfeldplatte
  - 8** Profil-abmessungen gemäß einbauteil
  - 9** Randwinkel F 025
  - 10** Fassade
- H=gem. aufkantung der LFP-Längsseiten

- 1** Bracket U 1063 with Nonius lower part
  - 2** Primary carrier U 1060
  - 3** Hanger = threaded rod or Nonius
  - 4** Z-shaped carrier U 1005 a
  - 5** Skirt
  - 6** min. 25 mm
  - 7** Rectangular metal panel
  - 8** Profile dimensions to fit assembly parts
  - 9** Perimeter trim F 025
  - 10** Curtain wall
- H=acc. to upstand on longitudinal sides of RmP

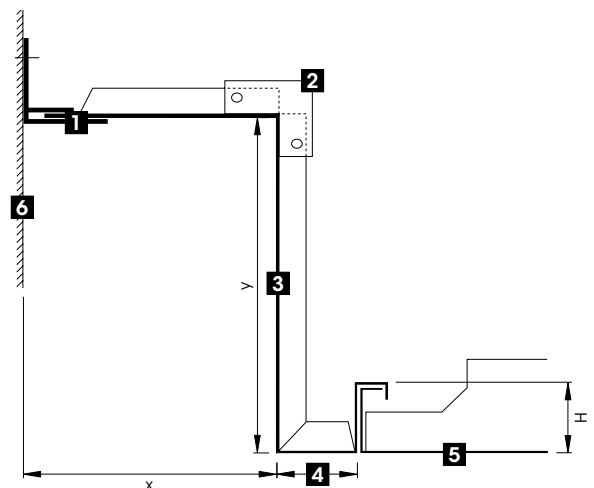
- 1** élément de suspension Nonius inf. U 1063
  - 2** Profilé porteur U 1060
  - 3** Suspension = tige filetée ou Nonius
  - 4** Profilé de support en Z U 1005 a
  - 5** tablier
  - 6** 25 mm min.
  - 7** Panneau rectangulaire
  - 8** Dimensions du profilé en fonction de l'élément de montage
  - 9** Cornière de rive F 025
  - 10** Façade
- H=en fonction du dossier des côtés longs du panneau rectangulaire

### Detail 5a-5a

mit Höhengsprung  
 With bulk head  
 avec dénivelé

System:

S5-100/150  
 S5.1-100/150  
 S5.6 FH



- 1** Randwinkel F 025
  - 2** ecke mit Lasche verbunden
  - 3** Schürze
  - 4** mind. 25 mm
  - 5** Langfeldplatte
  - 6** Fassade
- H=gem. aufkantung der LFP-Längsseiten

- 1** Perimeter trim F 025
  - 2** Upstand connector bracket
  - 3** Skirt
  - 4** min. 25 mm
  - 5** Rectangular metal panel
  - 6** Curtain wall
- H=acc. to upstand on longitudinal sides of RmP

- 1** Cornière de rive F 025
  - 2** Coin relié avec languette
  - 3** tablier
  - 4** 25 mm min.
  - 5** Panneau rectangulaire
  - 6** Façade
- H=en fonction du dossier des côtés longs du panneau rectangulaire

# DETAILS

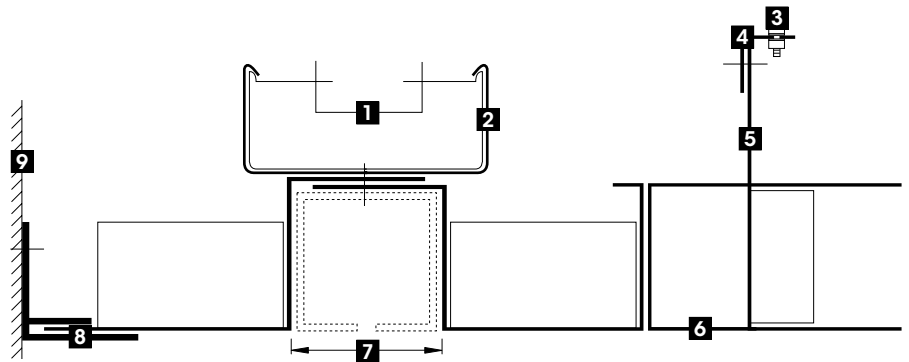
S5-100/150 | S5.1-100/150 | S5.2-100 | S5.4 K-BR | S5.6 FH | S5.7 KS-BR

aNSCHLUSSDetailS  
JOiNiNG DetailS  
Détail DeS RaCCORDemeNTS

## Detail 5c-5c

System:

S5.2-100



- 1** Noniusunterteil U 1063
- 2** trageprofil U 1060
- 3** Hänger=Gewindestab oder Nonius
- 4** Rostwinkel U 1040
- 5** Zargenprofil-abhänger C 2007
- 6** einhänge-Zargen-Profil C 2002
- 7** Profil-abmessungen gemäß einbauteil
- 8** Randwinkel F 025
- 9** Fassade

- 1** Bracket U 1063 with Nonius lower part
- 2** Primary carrier U 1060
- 3** Hanger=threaded rod or Nonius
- 4** L-shaped carrier U 1040
- 5** C-channel hanger bracket C 2007
- 6** C-channel hook-on system C 2002
- 7** Profile dimensions to fit assembly parts
- 8** Perimeter trim F 025
- 9** Curtain wall

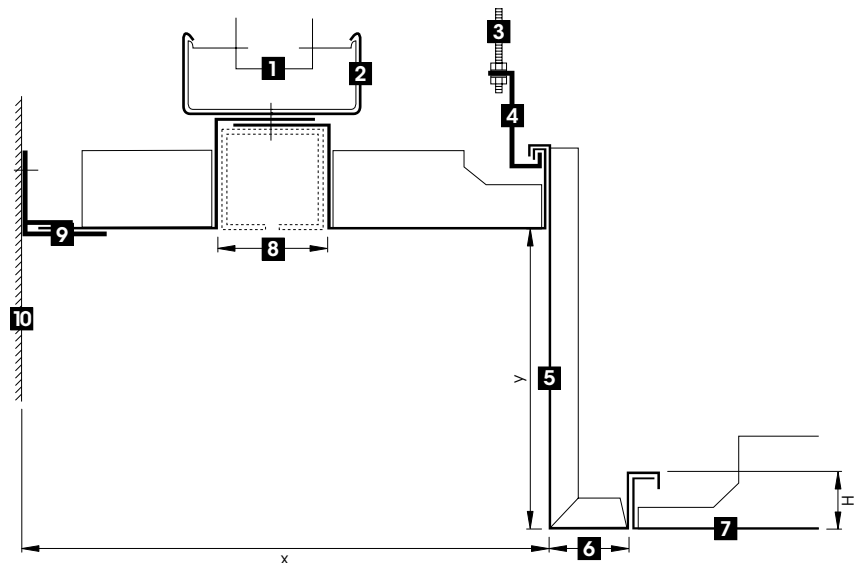
- 1** élément de suspension Nonius inf. U 1063
- 2** Profilé porteur U 1060
- 3** Suspension=tige filetée ou Nonius
- 4** Cornière perforée U 1040
- 5** Patte de suspension pour profilé porteur C 2007
- 6** Profilé porteur de suspension C 2002
- 7** Dimensions du profilé en fonction de l'élément de montage
- 8** Cornière de rive F 025
- 9** Façade

## Detail 5d-5d

mit Höhengsprung, einbauteil  
With bulk head, assembly part  
avec dénivelé, élément de montage

System:

S5.4 K-BR



- 1** Noniusunterteil U 1063
- 2** trageprofil U 1060
- 3** Hänger=Gewindestab oder Nonius
- 4** Z-auflageprofil U 1005 a
- 5** Schürze
- 6** mind. 25mm
- 7** Langfeldplatte. Diese Platte ist nicht abklappbar
- 8** Profil-abmessungen gemäß einbauteil
- 9** Randwinkel F 025
- 10** Fassade

- 1** Bracket U 1063 with Nonius lower part
  - 2** Primary carrier U 1060
  - 3** Hanger=threaded rod or Nonius
  - 4** Z-shaped carrier U 1005 a
  - 5** Skirt
  - 6** min. 25mm
  - 7** Rectangular metal panel. this panel is not hingeable
  - 8** Profile dimensions to fit assembly parts
  - 9** Perimeter trim F 025
  - 10** Curtain wall
- H=acc. to upstand on longitudinal sides of RmP

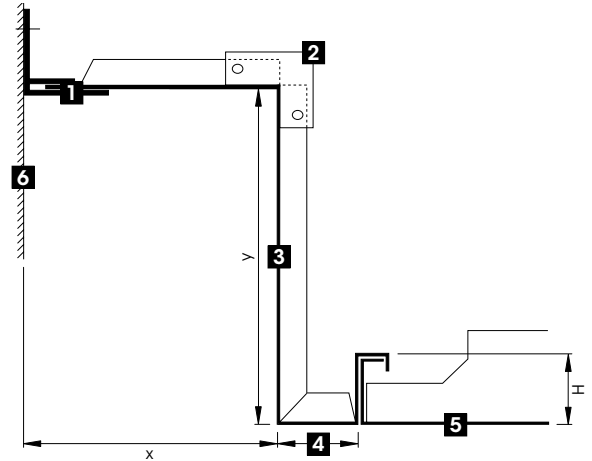
- 1** élément de suspension Nonius inf. U 1063
  - 2** Profilé porteur U 1060
  - 3** Suspension=tige filetée ou Nonius
  - 4** Profilé de support en Z U 1005 a
  - 5** tablier
  - 6** 25mm min.
  - 7** Panneau rectangulaire. Ce panneau n'est pas basculable
  - 8** Dimensions du profilé en fonction de l'élément de montage
  - 9** Cornière de rive F 025
  - 10** Façade
- H=en fonction du dossier des côtés longs du panneau rectangulaire

## Detail 5d-5d

mit Höhengsprung  
 With bulk head  
 avec dénivelé

System:

### S5.4 K-BR



- 1** Randwinkel F 025
  - 2** ecke mit Lasche verbunden
  - 3** Schürze
  - 4** mind. 25 mm
  - 5** Langfeldplatte. Diese Platte ist nicht abklappbar
  - 6** Fassade
- H=gem. aufkantung der LFP-Längsseiten

- 1** Perimeter trim F 025
  - 2** Upstand connector bracket
  - 3** Skirt
  - 4** min. 25mm
  - 5** Rectangular metal panel. this panel is not hingeable
  - 6** Curtain wall
- H=acc. to upstand on longitudinal sides of RmP

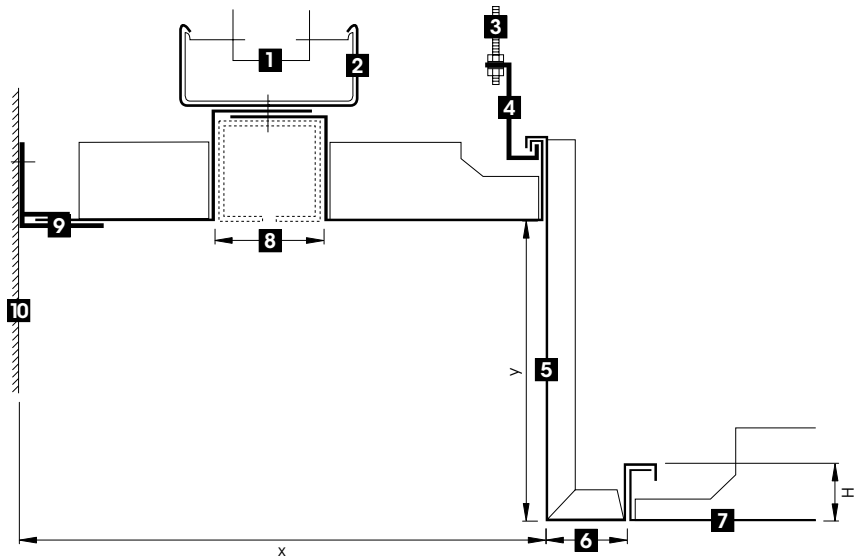
- 1** Cornière de rive F 025
  - 2** Coin relié avec languette
  - 3** tablier
  - 4** 25mm min.
  - 5** Panneau rectangulaire. Ce panneau n'est pas basculable
  - 6** Façade
- H=en fonction du dossier des côtés longs du panneau rectangulaire

## Detail 5f-5f

mit Höhengsprung, einbauteil  
 With bulk head, assembly part  
 avec dénivelé, élément de montage

System:

### S5.7 KS-BR



- 1** Noniusunterteil U 1063
  - 2** trageprofil U 1060
  - 3** Hänger=Gewindestab oder Nonius
  - 4** Z-auflageprofil U 1005 a
  - 5** Schürze
  - 6** mind. 25mm
  - 7** Langfeldplatte. Diese Platte ist nicht abklappbar
  - 8** Profil-abmessungen gemäß einbauteil
  - 9** Randwinkel F 025
  - 10** Fassade
- H=gem. aufkantung der LFP-Längsseiten

- 1** Bracket U 1063 with Nonius lower part
  - 2** Primary carrier U 1060
  - 3** Hanger=threaded rod or Nonius
  - 4** Z-shaped carrier U 1005 a
  - 5** Skirt
  - 6** min. 25mm
  - 7** Rectangular metal panel. this panel is not hingeable
  - 8** Profile dimensions to fit assembly parts
  - 9** Perimeter trim F 025
  - 10** Curtain wall
- H=acc. to upstand on longitudinal sides of RmP

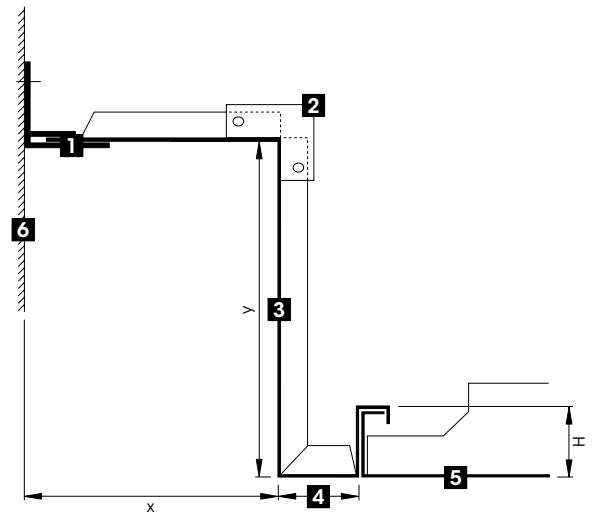
- 1** élément de suspension Nonius inf. U 1063
  - 2** Profilé porteur U 1060
  - 3** Suspension=tige filetée ou Nonius
  - 4** Profilé de support en Z U 1005 a
  - 5** tablier
  - 6** 25mm min.
  - 7** Panneau rectangulaire. Ce panneau n'est pas basculable
  - 8** Dimensions du profilé en fonction de l'élément de montage
  - 9** Cornière de rive F 025
  - 10** Façade
- H=en fonction du dossier des côtés longs du panneau rectangulaire

## Detail 5f-5f

mit Höhengsprung  
With bulk head  
avec dénivelé

System:

S5.7 KS-BR



- 1** Randwinkel F 025
  - 2** ecke mit Lasche verbunden
  - 3** Schürze
  - 4** mind. 25 mm
  - 5** Langfeldplatte. Diese Platte ist nicht abklappbar
  - 6** Fassade
- H=gem. aufkantung der LFP-Längsseiten

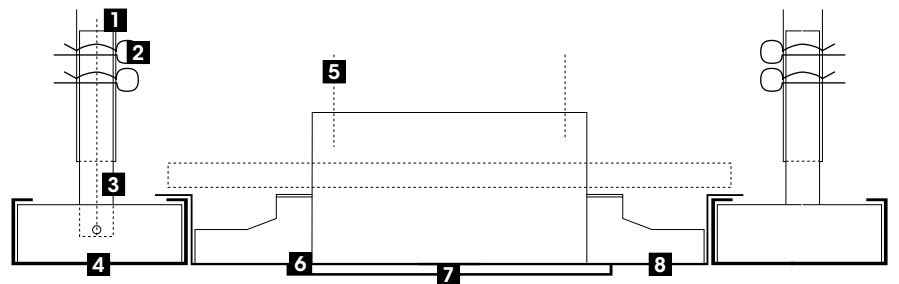
- 1** Perimeter trim F 025
  - 2** Upstand connector bracket
  - 3** Skirt
  - 4** min. 25mm
  - 5** Rectangular metal panel. this panel is not hingeable
  - 6** Curtain wall
- H=acc. to upstand on longitudinal sides of RmP

- 1** Cornière de rive F 025
  - 2** Coin relié avec languette
  - 3** tablier
  - 4** 25mm min.
  - 5** Panneau rectangulaire. Ce panneau n'est pas basculable
  - 6** Façade
- H=en fonction du dossier des côtés longs du panneau rectangulaire

## Detail 6a-6a

System:

S5-100/150  
S5.1-100/150  
S5.6 FH



- 1** Noniusoberteil U 1300
- 2** Noniussicherungsstift U 1372
- 3** Zargenschuh mit Noniusunterteil C 2003 [C 155]
- 4** C-Zarge C 2000 [C 150]
- 5** Leuchtenabhängung zur Rohdecke  
**Alternative:** Leuchtenabhängung durch auflegen auf der Decken-UK. Die UK muss in diesem Fall zusätzlich zur Rohdecke abgehängt werden, die zulässigen Gewichte dürfen nicht überschritten werden, Statik prüfen.
- 6** Langfeldplatten-ausschnitt mit oder ohne aufkantung
- 7** Leuchte
- 8** Langfeldplatte

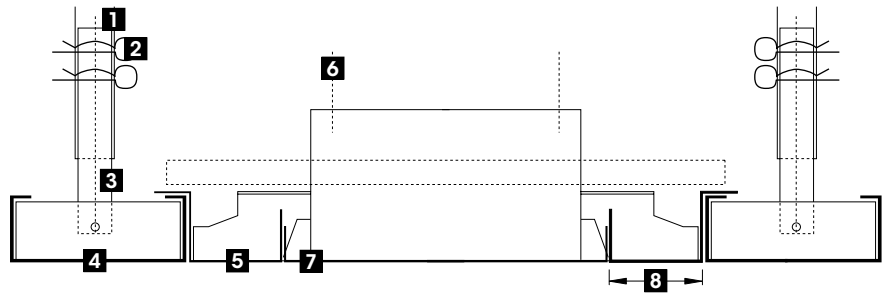
- 1** Nonius upper part U 1300
- 2** Nonius connector pin U 1372
- 3** C-channel bracket with Nonius lower part C 2003 [C 155]
- 4** C-channel C 2000 [C 150]
- 5** Suspension of luminaire from bare ceiling  
**Alternative:** the luminaire is placed on the substructure. in this case the substructure needs additional suspension from the bare ceiling. the authorized weights must not be exceeded, check static.
- 6** Cut-out in panel with or without upstand
- 7** Luminaire
- 8** Rectangular metal panel

- 1** élément de suspension Nonius sup. U 1300
- 2** Goupille de sécurité Nonius U 1372
- 3** Sabot de porteur avec élément de suspension Nonius inf. C 2003 [C 155]
- 4** Porteur en C C 2000 [C 150]
- 5** Luminaire suspendu directement à la dalle  
**Variante:** suspension du luminaire par pose sur l'ossature du plafond. Dans ce cas, prévoir des porteurs supplémentaires. Respecter les charges admissibles. La statique doit être vérifiée.
- 6** Découpe du panneau rectangulaire avec ou sans dossier
- 7** Luminaire
- 8** Panneau rectangulaire

## Detail 6a-6a | Alternative

System:

S5-100/150  
 S5.1-100/150  
 S5.6 FH



- 1** Noniusoberteil U 1300
- 2** Noniussicherungsstift U 1372
- 3** Zargenschuh mit Noniusunterteil C 2003 [C 155]
- 4** C-Zarge C 2000 [C 150]
- 5** Langfeldplatte
- 6** Leuchtenabhängung zur Rohdecke  
**Alternative:** Leuchtenabhängung durch auflegen auf der Decken-UK. Die UK muss in diesem Fall zusätzlich zur Rohdecke abgehängt werden, die zulässigen Gewichte dürfen nicht überschritten werden, Statik prüfen.
- 7** Langfeldplatten-ausschnitt mit aufkantung, Leuchteneinbau bündig
- 8** mind. 40mm

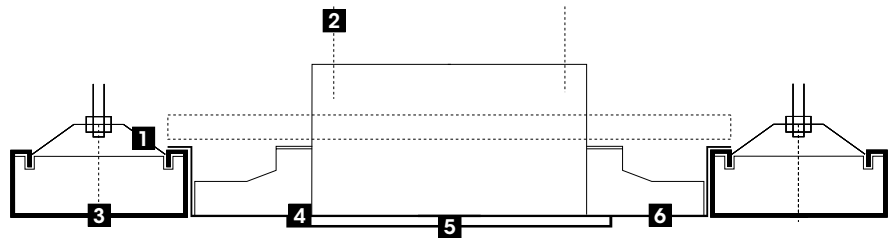
- 1** Nonius upper part U 1300
- 2** Nonius connector pin U 1372
- 3** C-channel bracket with Nonius lower part C 2003 [C 155]
- 4** C-channel C 2000 [C 150]
- 5** Rectangular metal panel
- 6** Suspension of luminaire from bare ceiling  
**Alternative:** the luminaire is placed on the substructure. in this case the substructure needs additional suspension from the bare ceiling. the authorized weights must not be exceeded, check static.
- 7** Cut-out in rectangular metal panel with upstand, luminaire flush with panel
- 8** min. 40mm

- 1** élément de suspension Nonius sup. U 1300
- 2** Goupille de sécurité Nonius U 1372
- 3** Sabot de porteur avec élément de suspension Nonius inf. C 2003 [C 155]
- 4** Porteur en C C 2000 [C 150]
- 5** Panneau rectangulaire
- 6** Luminaire suspendu directement à la dalle  
**Variante:** suspension du luminaire par pose sur l'ossature du plafond. Dans ce cas, prévoir des porteurs supplémentaires. Respecter les charges admissibles. La statique doit être vérifiée.
- 7** Découpe du panneau rectangulaire avec dossier, pose affleurante du luminaire.
- 8** 40mm min.

## Detail 6c-6c

System:

S5.2-100



- 1** Knotenpunkt CK 2003
- 2** Leuchtenabhängung zur Rohdecke  
**Alternative:** Leuchtenabhängung durch auflegen auf der Decken-UK. Die UK muss in diesem Fall zusätzlich zur Rohdecke abgehängt werden, die zulässigen Gewichte dürfen nicht überschritten werden, Statik prüfen.
- 3** einhänge-Zargen-Profil C 2002
- 4** Langfeldplatten-ausschnitt mit oder ohne aufkantung
- 5** Leuchte
- 6** Langfeldplatte

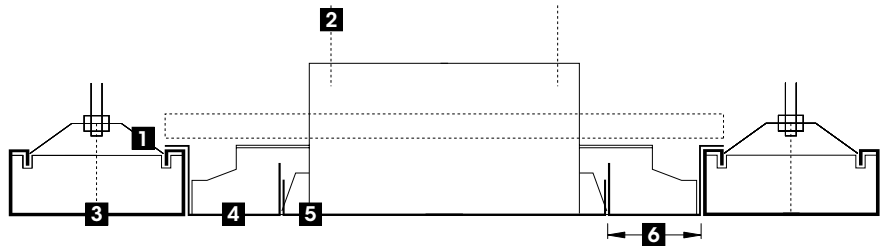
- 1** Junction point CK 2003
- 2** Suspension of luminaire from bare ceiling  
**Alternative:** the luminaire is placed on the substructure. in this case the substructure needs additional suspension from the bare ceiling. the authorized weights must not be exceeded, check static.
- 3** C-channel hook-on system C 2002
- 4** Cut-out in panel with or without upstand
- 5** Luminaire
- 6** Rectangular metal panel

- 1** Nœud de jonction CK 2003
- 2** Luminaire suspendu directement à la dalle  
**Variante:** suspension du luminaire par pose sur l'ossature du plafond. Dans ce cas, prévoir des porteurs supplémentaires. Respecter les charges admissibles. La statique doit être vérifiée.
- 3** Profilé porteur de suspension C 2002
- 4** Découpe du panneau rectangulaire avec ou sans dossier
- 5** Luminaire
- 6** Panneau rectangulaire

## Detail 6c-6c | Alternative

System:

S5.2-100



- 1** Knotenpunkt CK 2003
- 2** Leuchtenabhängung zur Rohdecke  
**Alternative:** Leuchtenabhängung durch auflegen auf der Decken-UK. Die UK muss in diesem Fall zusätzlich zur Rohdecke abgehängt werden, die zulässigen Gewichte dürfen nicht überschritten werden, Statik prüfen.
- 3** einhänge-Zargen-Profil C 2002
- 4** Langfeldplatte
- 5** Langfeldplatten-ausschnitt mit aufkantung, Leuchteneinbau bündig
- 6** mind. 40mm

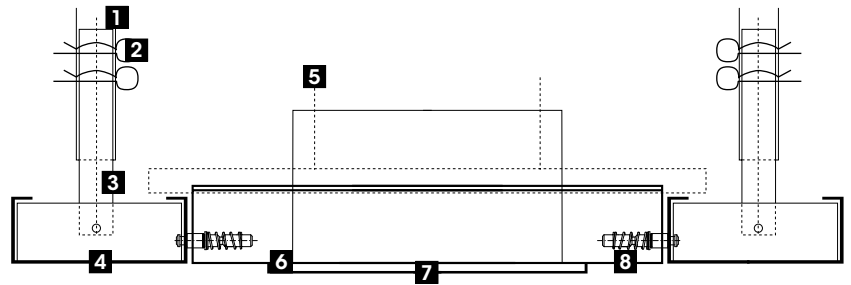
- 1** Junction point CK 2003
- 2** Suspension of luminaire from bare ceiling  
**Alternative:** the luminaire is placed on the substructure. in this case the substructure needs additional suspension from the bare ceiling. the authorized weights must not be exceeded, check static.
- 3** C-channel hook-on system C 2002
- 4** Rectangular metal panel
- 5** Cut-out in rectangular metal panel with upstand, luminaire flush with panel
- 6** min. 40mm

- 1** Nœud de jonction CK 2003
- 2** Luminaire suspendu directement à la dalle  
**Variante:** suspension du luminaire par pose sur l'ossature du plafond. Dans ce cas, prévoir des porteurs supplémentaires. Respecter les charges admissibles. La statique doit être vérifiée.
- 3** Profilé porteur de suspension C 2002
- 4** Panneau rectangulaire
- 5** Découpe du panneau rectangulaire avec dossier, pose affleurante du luminaire.
- 6** 40mm min.

## Detail 6d-6d

System:

S5.4 K-BR



- 1** Noniusoberteil U 1300
- 2** Noniussicherungsstift U 1372
- 3** Zargenschuh mit Noniusunterteil C 2003
- 4** C-Zarge C 2000/a mit ausstanzungen
- 5** Leuchtenabhängung zur Rohdecke  
**Alternative:** Leuchtenabhängung durch auflegen auf der Decken-UK. Die UK muss in diesem Fall zusätzlich zur Rohdecke abgehängt werden, die zulässigen Gewichte dürfen nicht überschritten werden, Statik prüfen.
- 6** Langfeldplatten-ausschnitt mit oder ohne aufkantung
- 7** Leuchte
- 8** Langfeldplatte

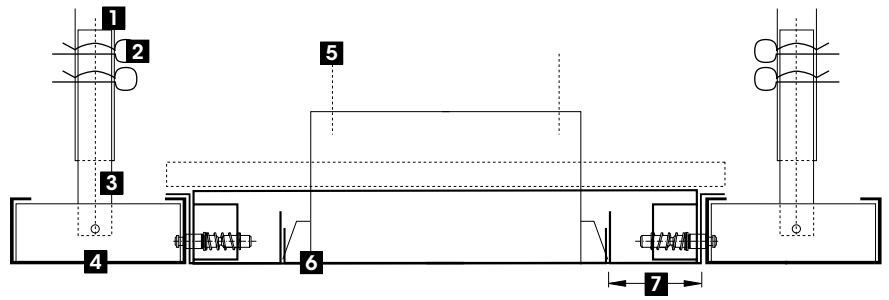
- 1** Nonius upper part U 1300
- 2** Nonius connector pin U 1372
- 3** C-channel bracket with Nonius lower part C 2003
- 4** C-channel C 2000/a with punched slots
- 5** Suspension of luminaire from bare ceiling  
**Alternative:** the luminaire is placed on the substructure. in this case the substructure needs additional suspension from the bare ceiling. the authorized weights must not be exceeded, check static.
- 6** Cut-out in panel with or without upstand
- 7** Luminaire
- 8** Rectangular metal panel

- 1** élément de suspension Nonius sup. U 1300
- 2** Goupille de sécurité Nonius U 1372
- 3** Sabot de porteur avec élément de suspension Nonius inf. C 2003
- 4** Porteur en C C 2000/a avec découpes poinçonnées
- 5** Luminaire suspendu directement à la dalle  
**Variante:** suspension du luminaire par pose sur l'ossature du plafond. Dans ce cas, prévoir des porteurs supplémentaires. Respecter les charges admissibles. La statique doit être vérifiée.
- 6** Découpe du panneau rectangulaire avec ou sans dossier
- 7** Luminaire
- 8** Panneau rectangulaire

## Detail 6d-6d | Alternative

System:

S5.4 K-BR



- 1** Noniusoberteil U 1300
- 2** Noniussicherungsstift U 1372
- 3** Zargenschuh mit Noniusunterteil C 2003
- 4** C-Zarge C 2000/a mit ausstanzungen
- 5** Leuchtenabhängung zur Rohdecke  
**Alternative:** Leuchtenabhängung durch auflegen auf der Decken-UK. Die UK muss in diesem Fall zusätzlich zur Rohdecke abgehängt werden, die zulässigen Gewichte dürfen nicht überschritten werden, Statik prüfen.
- 6** Langfeldplatten-ausschnitt mit aufkantung, Leuchteneinbau bündig
- 7** mind. 40mm

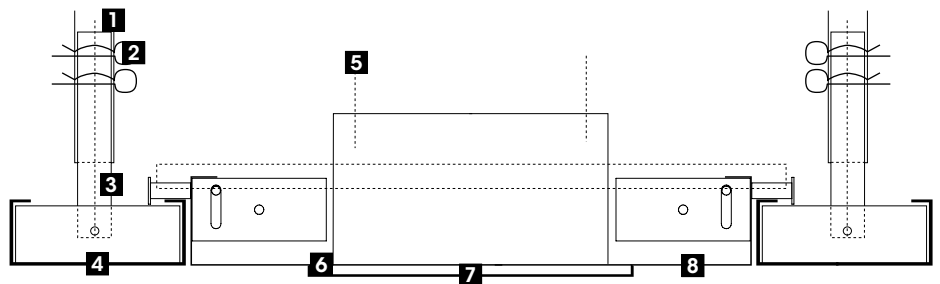
- 1** Nonius upper part U 1300
- 2** Nonius connector pin U 1372
- 3** C-channel bracket with Nonius lower part C 2003
- 4** C-channel C 2000/a with punched slots
- 5** Suspension of luminaire from bare ceiling  
**Alternative:** the luminaire is placed on the substructure. in this case the substructure needs additional suspension from the bare ceiling. the authorized weights must not be exceeded, check static.
- 6** Cut-out in rectangular metal panel with upstand, luminaire flush with panel
- 7** min. 40mm

- 1** élément de suspension Nonius sup. U 1300
- 2** Goupille de sécurité Nonius U 1372
- 3** Sabot de porteur avec élément de suspension Nonius inf. C 2003
- 4** Porteur en C C 2000/a avec découpes poinçonnées
- 5** Luminaire suspendu directement à la dalle  
**Variante:** suspension du luminaire par pose sur l'ossature du plafond. Dans ce cas, prévoir des porteurs supplémentaires. Respecter les charges admissibles. La statique doit être vérifiée.
- 6** Découpe du panneau rectangulaire avec dossier, pose affleurante du luminaire.
- 7** 40mm min.

## Detail 6f-6f

System:

S5.7 KS-BR



- 1** Noniusoberteil U 1300
- 2** Noniussicherungsstift U 1372
- 3** Zargenschuh mit Noniusunterteil C 2003 [C 155]
- 4** C-Zarge C 2000 [C 150]
- 5** Leuchtenabhängung zur Rohdecke  
**Alternative:** Leuchtenabhängung durch auflegen auf der Decken-UK. Die UK muss in diesem Fall zusätzlich zur Rohdecke abgehängt werden, die zulässigen Gewichte dürfen nicht überschritten werden, Statik prüfen.
- 6** Langfeldplatten-ausschnitt mit oder ohne aufkantung
- 7** Leuchte
- 8** Langfeldplatte

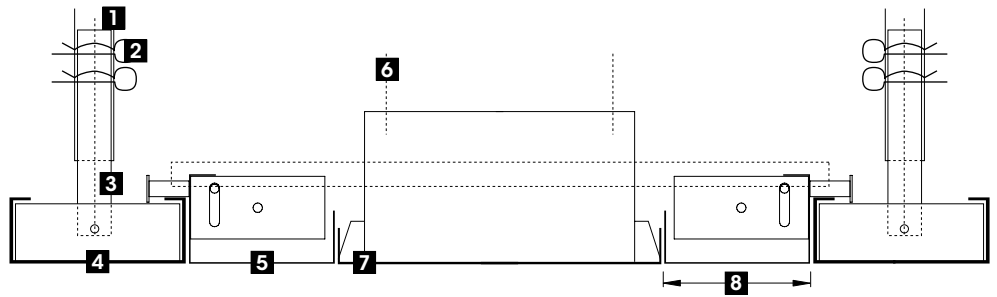
- 1** Nonius upper part U 1300
- 2** Nonius connector pin U 1372
- 3** C-channel bracket with Nonius lower part C 2003 [C 155]
- 4** C-channel C 2000 [C 150]
- 5** Suspension of luminaire from bare ceiling  
**Alternative:** the luminaire is placed on the substructure. in this case the substructure needs additional suspension from the bare ceiling. the authorized weights must not be exceeded, check static.
- 6** Cut-out in panel with or without upstand
- 7** Luminaire
- 8** Rectangular metal panel

- 1** élément de suspension Nonius sup. U 1300
- 2** Goupille de sécurité Nonius U 1372
- 3** Sabot de porteur avec élément de suspension Nonius inf. C 2003 [C 155]
- 4** Porteur en C C 2000 [C 150]
- 5** Luminaire suspendu directement à la dalle  
**Variante:** suspension du luminaire par pose sur l'ossature du plafond. Dans ce cas, prévoir des porteurs supplémentaires. Respecter les charges admissibles. La statique doit être vérifiée.
- 6** Découpe du panneau rectangulaire avec ou sans dossier
- 7** Luminaire
- 8** Panneau rectangulaire

## Detail 6f-6f | Alternative

System:

S5.7 KS-BR



- 1** Noniusoberteil U 1300
- 2** Noniussicherungsstift U 1372
- 3** Zargenschuh mit Noniusunterteil C 2003 [C 155]
- 4** C-Zarge C 2000 [C 150]
- 5** Langfeldplatte
- 6** Leuchtenabhängung zur Rohdecke  
**Alternative:** Leuchtenabhängung durch auflegen auf der Decken-UK. Die UK muss in diesem Fall zusätzlich zur Rohdecke abgehängt werden, die zulässigen Gewichte dürfen nicht überschritten werden, Statik prüfen.
- 7** Langfeldplatten-ausschnitt mit aufkantung, Leuchteneinbau bündig
- 8** mind. 40mm

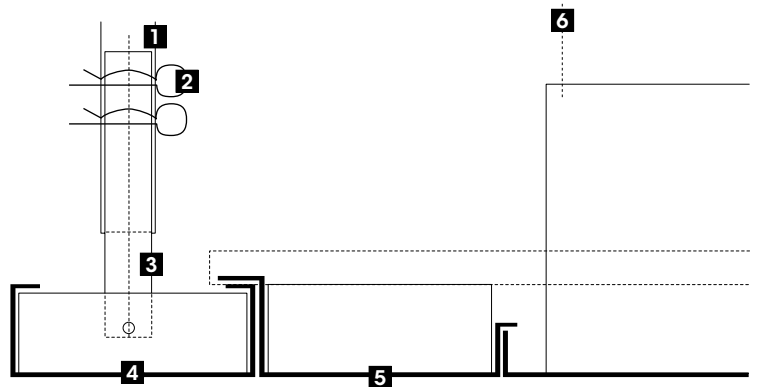
- 1** Nonius upper part U 1300
- 2** Nonius connector pin U 1372
- 3** C-channel bracket with Nonius lower part C 2003 [C 155]
- 4** C-channel C 2000 [C 150]
- 5** Rectangular metal panel
- 6** Suspension of luminaire from bare ceiling  
**Alternative:** the luminaire is placed on the substructure. in this case the substructure needs additional suspension from the bare ceiling. the authorized weights must not be exceeded, check static.
- 7** Cut-out in rectangular metal panel with upstand, luminaire flush with panel
- 8** min. 40mm

- 1** élément de suspension Nonius sup. U 1300
- 2** Goupille de sécurité Nonius U 1372
- 3** Sabot de porteur avec élément de suspension Nonius inf. C 2003 [C 155]
- 4** Porteur en C C 2000 [C 150]
- 5** Panneau rectangulaire
- 6** Luminaire suspendu directement à la dalle  
**Variante:** suspension du luminaire par pose sur l'ossature du plafond. Dans ce cas, prévoir des porteurs supplémentaires. Respecter les charges admissibles. La statique doit être vérifiée.
- 7** Découpe du panneau rectangulaire avec dossier, pose affleurante du luminaire.
- 8** 40mm min.

## Detail 7a-7a

System:

S5-100/150  
S5.1-100/150  
S5.6 FH  
S5.7 KS-BR



- 1** Noniusoberteil U 1300
- 2** Noniussicherungsstift U 1372
- 3** Zargenschuh mit Noniusunterteil C 2003 [C 155]
- 4** C-Zarge C 2000 [C 150]
- 5** Leuchtenfüllstück
- 6** Leuchtenabhängung zur Rohdecke  
**Alternative:** Leuchtenabhängung durch auflegen auf der Decken-UK. Die UK muss in diesem Fall zusätzlich zur Rohdecke abgehängt werden, die zulässigen Gewichte dürfen nicht überschritten werden, Statik prüfen.

- 1** Nonius upper part U 1300
- 2** Nonius connector pin U 1372
- 3** C-channel bracket with Nonius lower part C 2003 [C 155]
- 4** C-channel C 2000 [C 150]
- 5** Luminaire filler panel
- 6** Suspension of luminaire from bare ceiling  
**Alternative:** the luminaire is placed on the substructure. in this case the substructure needs additional suspension from the bare ceiling. the authorized weights must not be exceeded, check static.

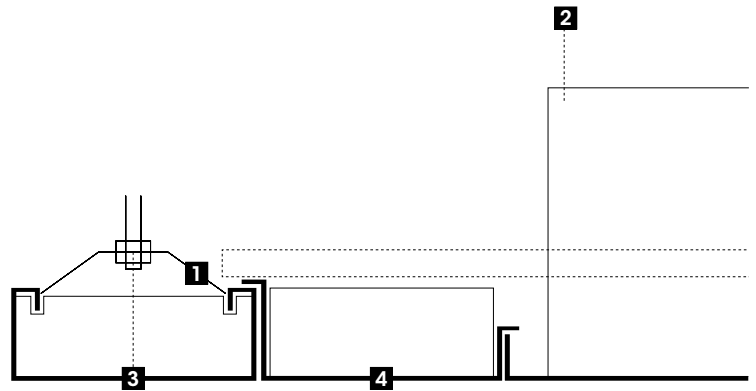
- 1** élément de suspension Nonius sup. U 1300
- 2** Goupille de sécurité Nonius U 1372
- 3** Sabot de porteur avec élément de suspension Nonius inf. C 2003 [C 155]
- 4** Porteur en C C 2000 [C 150]
- 5** Pièce d'adaptation pour luminaire
- 6** Luminaire suspendu directement à la dalle  
**Variante:** suspension du luminaire par pose sur l'ossature du plafond. Dans ce cas, prévoir des porteurs supplémentaires. Respecter les charges admissibles. La statique doit être vérifiée.



Detail 7c-7c

System:

S5.2-100



- 1 Knotenpunkt CK 2003
- 2 Leuchtenabhängung zur Rohdecke  
**Alternative:** Leuchtenabhängung durch auflegen auf der Decken-UK. Die UK muss in diesem Fall zusätzlich zur Rohdecke abgehängt werden, die zulässigen Gewichte dürfen nicht überschritten werden, Statik prüfen.
- 3 einhänge-Zargen-Profil C 2002
- 4 Leuchtenfüllstück

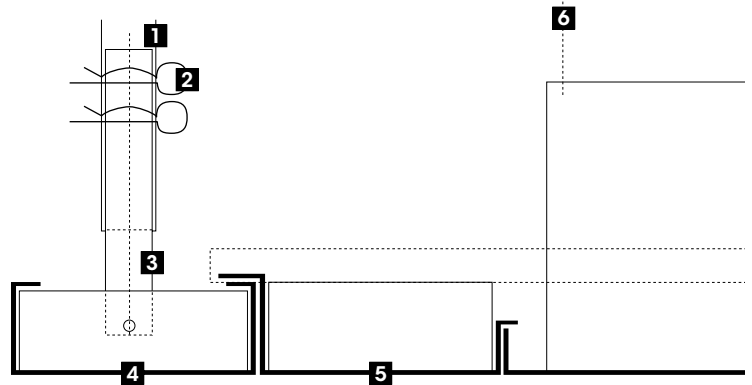
- 1 Junction point CK 2003
- 2 Suspension of luminaire from bare ceiling  
**Alternative:** the luminaire is placed on the substructure. in this case the substructure needs additional suspension from the bare ceiling. the authorized weights must not be exceeded, check static.
- 3 C-channel hook-on system C 2002
- 4 Luminaire filler panel

- 1 Nœud de jonction CK 2003
- 2 Luminaire suspendu directement à la dalle  
**Variante:** suspension du luminaire par pose sur l'ossature du plafond. Dans ce cas, prévoir des porteurs supplémentaires. Respecter les charges admissibles. La statique doit être vérifiée.
- 3 Profilé porteur de suspension C 2002
- 4 Pièce d'adaptation pour luminaire

Detail 7d-7d

System:

S5.4 K-BR



- 1 Noniusoberteil U 1300
- 2 Noniussicherungsstift U 1372
- 3 Zargenschuh mit Noniusunterteil C 2003
- 4 C-Zarge C 2000/a mit ausstanzungen
- 5 Leuchtenfüllstück
- 6 Leuchtenabhängung zur Rohdecke  
**Alternative:** Leuchtenabhängung durch auflegen auf der Decken-UK. Die UK muss in diesem Fall zusätzlich zur Rohdecke abgehängt werden, die zulässigen Gewichte dürfen nicht überschritten werden, Statik prüfen.

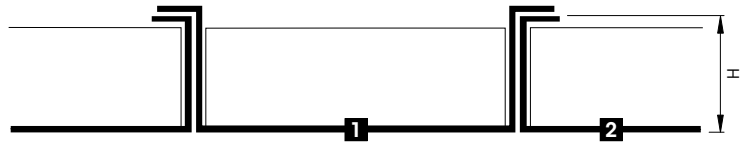
- 1 Nonius upper part U 1300
- 2 Nonius connector pin U 1372
- 3 C-channel bracket with Nonius lower part C 2003
- 4 C-channel C 2000/a with punched slots
- 5 Luminaire filler panel
- 6 Suspension of luminaire from bare ceiling  
**Alternative:** the luminaire is placed on the substructure. in this case the substructure needs additional suspension from the bare ceiling. the authorized weights must not be exceeded, check static.

- 1 élément de suspension Nonius sup. U 1300
- 2 Goupille de sécurité Nonius U 1372
- 3 Sabot de porteur avec élément de suspension Nonius inf. C 2003
- 4 Porteur en C C 2000/a avec découpes poinçonnées
- 5 Pièce d'adaptation pour luminaire
- 6 Luminaire suspendu directement à la dalle  
**Variante:** suspension du luminaire par pose sur l'ossature du plafond. Dans ce cas, prévoir des porteurs supplémentaires. Respecter les charges admissibles. La statique doit être vérifiée.

## Detail 8-8

System:

S5-100/150  
S5.1-100/150  
S5.2-100  
S5.6 FH  
S5.7 KS-BR



**1** Leuchtenfüllstücke auf LFP aufgelegt

**2** Langfeldplatte

H=gem. aufkantung der LFP-Längsseite

**1** Luminaire filler panels placed on rectangular metal panels

**2** Rectangular metal panel

H=acc. to upstand on longitudinal side of RmP

**1** Pièces d'adaptation pour luminaire posées sur panneau rectangulaire

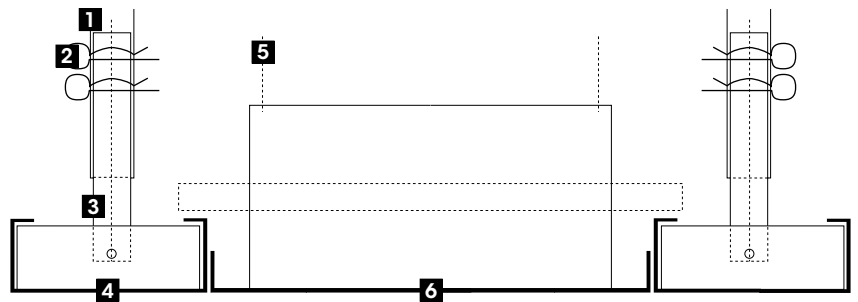
**2** Panneau rectangulaire

H=en fonction du dossier des côtés longs du panneau rectangulaire

## Detail 9a-9a

System:

S5-100/150  
S5.1-100/150  
S5.6 FH  
S5.7 KS-BR



**1** Noniusoberteil U 1300

**2** Noniussicherungsstift U 1372

**3** Zargenschuh mit Noniusunterteil C 2003 [C 155]

**4** C-Zarge C 2000 [C 150]

**5** Leuchtenabhängung zur Rohdecke

**Alternative:** Leuchtenabhängung durch auflegen auf der Decken-UK. Die UK muss in diesem Fall zusätzlich zur Rohdecke abgehängt werden, die zulässigen Gewichte dürfen nicht überschritten werden, Statik prüfen.

**6** Leuchte

**1** Nonius upper part U 1300

**2** Nonius connector pin U 1372

**3** C-channel bracket with Nonius lower part C 2003 [C 155]

**4** C-channel C 2000 [C 150]

**5** Suspension of luminaire from bare ceiling  
**Alternative:** the luminaire is placed on the substructure. in this case the substructure needs additional suspension from the bare ceiling. the authorized weights must not be exceeded, check static.

**6** Luminaire

**1** élément de suspension Nonius sup. U 1300

**2** Goupille de sécurité Nonius U 1372

**3** Sabot de porteur avec élément de suspension Nonius inf. C 2003 [C 155]

**4** Porteur en C C 2000 [C 150]

**5** Luminaire suspendu directement à la dalle

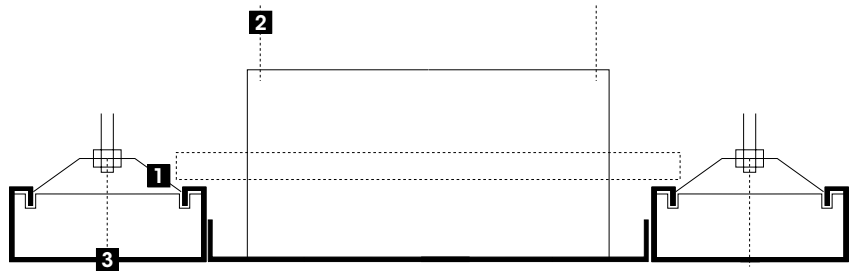
**Variante:** suspension du luminaire par pose sur l'ossature du plafond. Dans ce cas, prévoir des porteurs supplémentaires. Respecter les charges admissibles. La statique doit être vérifiée.

**6** Luminaire

Detail 9c-9c

System:

S5.2-100



- 1 Knotenpunkt CK 2003
- 2 Leuchtenabhängung zur Rohdecke  
**Alternative:** Leuchtenabhängung durch auflegen auf der Decken-UK. Die UK muss in diesem Fall zusätzlich zur Rohdecke abgehängt werden, die zulässigen Gewichte dürfen nicht überschritten werden, Statik prüfen.
- 3 einhänge-Zargen-Profil C 2002

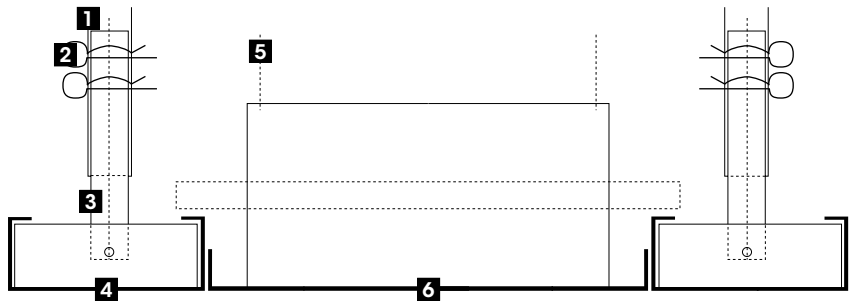
- 1 Junction point CK 2003
- 2 Suspension of luminaire from bare ceiling  
**Alternative:** the luminaire is placed on the substructure. in this case the substructure needs additional suspension from the bare ceiling. the authorized weights must not be exceeded, check static.
- 3 C-channel hook-on system C 2002

- 1 Nœud de jonction CK 2003
- 2 Luminaire suspendu directement à la dalle  
**Variante:** suspension du luminaire par pose sur l'ossature du plafond. Dans ce cas, prévoir des porteurs supplémentaires. Respecter les charges admissibles. La statique doit être vérifiée.
- 3 Profilé porteur de suspension C 2002

Detail 9d-9d

System:

S5.4 K-BR



- 1 Noniusoberteil U 1300
- 2 Noniussicherungsstift U 1372
- 3 Zargenschuh mit Noniusunterteil C 2003
- 4 C-Zarge C 2000/a mit ausstanzungen
- 5 Leuchtenabhängung zur Rohdecke  
**Alternative:** Leuchtenabhängung durch auflegen auf der Decken-UK. Die UK muss in diesem Fall zusätzlich zur Rohdecke abgehängt werden, die zulässigen Gewichte dürfen nicht überschritten werden, Statik prüfen.
- 6 Leuchte

- 1 Nonius upper part U 1300
- 2 Nonius connector pin U 1372
- 3 C-channel bracket with Nonius lower part C 2003
- 4 C-channel C 2000/a with punched slots
- 5 Suspension of luminaire from bare ceiling  
**Alternative:** the luminaire is placed on the substructure. in this case the substructure needs additional suspension from the bare ceiling. the authorized weights must not be exceeded, check static.
- 6 Luminaire

- 1 élément de suspension Nonius sup. U 1300
- 2 Goupille de sécurité Nonius U 1372
- 3 Sabot de porteur avec élément de suspension Nonius inf. C 2003
- 4 Porteur en C C 2000/a avec découpes poinçonnées
- 5 Luminaire suspendu directement à la dalle  
**Variante:** suspension du luminaire par pose sur l'ossature du plafond. Dans ce cas, prévoir des porteurs supplémentaires. Respecter les charges admissibles. La statique doit être vérifiée.
- 6 Luminaire

# DETAILS

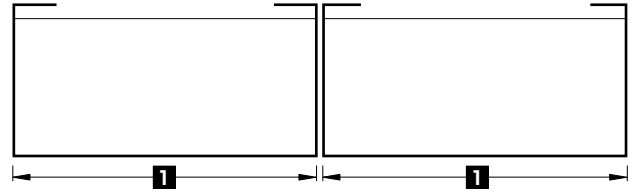
S5-100/150 | S5.1-100/150 | S5.2-100 | S5.4 K-BR | S5.6 FH | S5.7 KS-BR

aNSCHLUSSDetailS  
JOiNiNG DetailS  
Détail DeS RaCCORDemeNTS

## Detail 10-10

System:

S5-100/150  
S5.1-100/150  
S5.2-100  
S5.6 FH



**1** Plattenbreite

**1** Width of panel

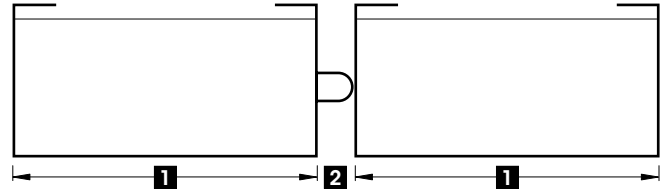
**1** Largeur du panneau

## Detail 10-10 | Alternative 1

Fuge offen mit abstandsnoppen  
Open joint with spacer naps  
Joint ouvert, avec distanceurs

System:

S5-100/150  
S5.1-100/150  
S5.2-100  
S5.4 K-BR  
S5.6 FH  
S5.7 KS-BR



**1** Plattenbreite  
**2** Fugenbreite nach Wahl  
[Standard 3mm]

**1** Width of panel  
**2** Joint size to be specified  
[standard 3mm]

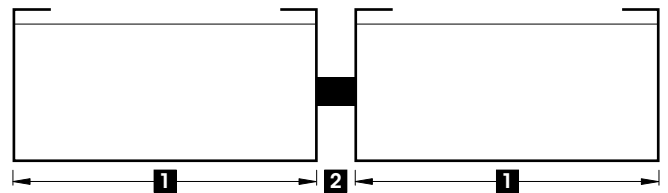
**1** Largeur du panneau  
**2** Largeur du joint à spécifier  
[standard 3mm]

## Detail 10-10 | Alternative 2

Fuge geschlossen mit Fugenband  
Joint closed with joint tape  
Joint fermé avec bande d'étanchéité

System:

S5-100/150  
S5.1-100/150  
S5.2-100  
S5.4 K-BR  
S5.6 FH  
S5.7 KS-BR



**1** Plattenbreite  
**2** Fugenbreite nach Wahl  
[Standard 3mm]

**1** Width of panel  
**2** Joint size to be specified  
[standard 3mm]

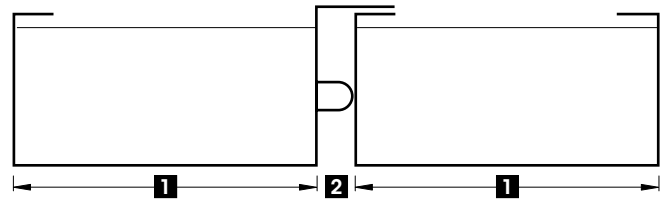
**1** Largeur du panneau  
**2** Largeur du joint à spécifier  
[standard 3mm]

## Detail 10-10 | Alternative 3

Fuge abgedeckt und abstandsnoppen  
Concealed joint and spacer naps  
Joint couvert et distanceurs

System:

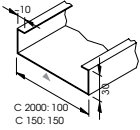
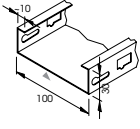
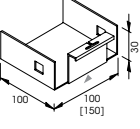
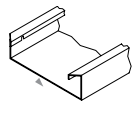
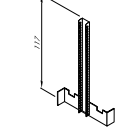
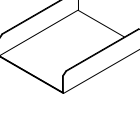
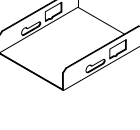
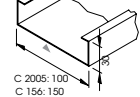
**S5-100/150**  
**S5.1-100/150**  
**S5.2-100**



- 1** Plattenbreite
- 2** Fugenbreite nach Wahl  
[Standard 3mm]

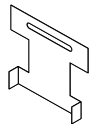
- 1** Width of panel
- 2** Joint size to be specified  
[standard 3mm]

- 1** Largeur du panneau
- 2** Largeur du joint à spécifier  
[standard 3mm]

Sekundärprofil   Secondary profile   Profilé secondaire	System
 <p><b>C 2000 [C 150]</b> C-Zarge   C-channel   Porteur en C</p> <p>C 2000: Stahl, 1 mm   Steel, 1 mm   acier, 1 mm C 150: Stahl, 1,25 mm   Steel, 1.25 mm   acier, 1,25 mm L=4000 mm D206-700 [- RaL 9016]</p>	<p><b>S5-100/150</b> <b>S5.1-100/150</b> <b>S5.2-100</b> <b>S5.6 FH</b> <b>S5.7 KS-BR</b></p>
 <p><b>C 2000/A</b> C-Zarge   C-channel   Porteur en C</p> <p>Stahl, 1 mm   Steel, 1 mm   acier, 1 mm Länge je nach modul   Length according to module   Longueur suivant module [max. L=4000 mm] D206-700 [- RaL 9016]</p>	<p><b>S5.4 K-BR</b></p>
 <p><b>C 2001 [C 152]</b> Zargen-Kreuzverbinder lose   C-channel cross connector, loose   Connecteur croisé non fixé</p>	<p><b>S5.1-100/150</b></p>
 <p><b>C 2002</b> einhänge-Zargen-Profil   C-channel hook-on profile   Profilé porteur de suspension</p> <p>Länge je nach modul   Length according to module   Longueur suivant module D206-700 [- RaL 9016]</p>	<p><b>S5.2-100</b></p>
 <p><b>C 2003 [C 155]</b> Zargenschuh mit Noniusunterteil   C-channel bracket with Nonius lower part   Sabot de porteur avec élément de suspension Nonius inf.</p>	<p><b>S5-100/150</b> <b>S5.1-100/150</b> <b>S5.4 K-BR</b> <b>S5.6 FH</b> <b>S5.7 KS-BR</b></p>
 <p><b>C 2004 [C 151]</b> Zargen-Längsverbinder   C-channel connector   éclipse pour porteur C</p> <p>L=120 mm</p>	<p><b>S5-100/150</b> <b>S5.1-100/150</b> <b>S5.6 FH</b> <b>S5.7 KS-BR</b></p>
 <p><b>C 2004/A</b> Zargen-Längsverbinder   C-channel connector   Connecteur longitudinal pour porteur</p> <p>L=120 mm</p>	<p><b>S5.4 K-BR</b></p>
 <p><b>C 2005 [C 156]</b> Zargen-querprofil   C-channel cross nogging   Profilé transversal pour porteur</p> <p>Stahl, 1 mm   Steel, 1 mm   acier, 1 mm Länge je nach modul   Length according to module   Longueur suivant module D206-700 [- RaL 9016]</p>	<p><b>S5.1-100/150</b></p>

**Sekundärprofil | Secondary profile | Profilé secondaire**

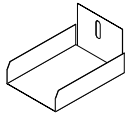
**System**



**C 2007 [C 154]**

Zargenprofil-/Rostwinkel-abhänger | C-channel hanger bracket | Profilé pour porteur/patte de suspension pour cornière perforée

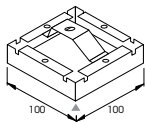
S5-100/150  
 S5.1-100/150  
 S5.4 K-BR  
 S5.6 FH  
 S5.7 KS-BR



**C 2009 [C 153]**

Wandanschlussschuh | Wall bracket for C-channels | Sabot de raccordement mural

S5-100/150  
 S5.1-100/150  
 S5.2-100  
 S5.4 K-BR  
 S5.6 FH  
 S5.7 KS-BR

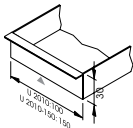


**CK 2003**

Knotenpunkt | Junction point | Nœud de jonction

Stahlblech verzinkt | Steel galvanized | acier galvanisé  
 D206-700 [- RaL 9016]

S5.2-100



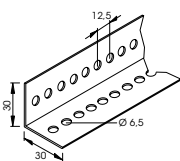
**U 2010 [U 2010-150]**

querzarge | C-channel cross nogging | Porteur transversal

Länge je nach modul | Length according to module | Longueur suivant module  
 D206-700 [- RaL 9016]

S5.1-100/150

**Primärprofil | Primary profile | Profilé primaire**

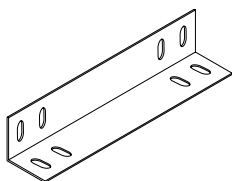


**U 1040**

Rostwinkel mit Regellochung | L-shaped primary carrier with regular perforation | Cornière avec perforation régulière

L=4000 mm

S5-100/150  
 S5.1-100/150  
 S5.2-100  
 S5.4 K-BR  
 S5.6 FH  
 S5.7 KS-BR

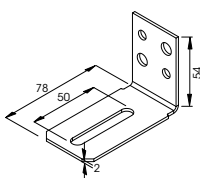


**U 1041**

Rostwinkelverbinder | L-shaped primary carrier connector | Connecteur pour cornière perforée

L=150 mm

S5-100/150  
 S5.1-100/150  
 S5.2-100  
 S5.4 K-BR  
 S5.6 FH  
 S5.7 KS-BR



**U 1042**

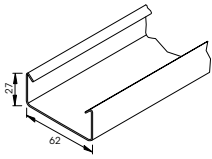
Wandanker | Wall bracket | Dispositif d'ancrage au mur

Stahl verzinkt | Steel galvanized | acier galvanisé

S5-100/150  
 S5.1-100/150  
 S5.2-100  
 S5.4 K-BR  
 S5.6 FH  
 S5.7 KS-BR

Primärprofil | Primary profile | Profilé primaire

System

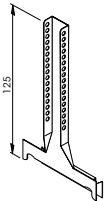


**U 1060**

trageprofil CD60 | CD60-primary carrier | Porteur primaire CD60

L=4000 mm

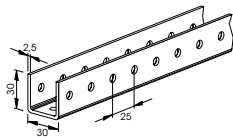
S5-100/150  
S5.1-100/150  
S5.2-100  
S5.4 K-BR  
S5.6 FH  
S5.7 KS-BR



**U 1063**

Noniusunterteil | Bracket with Nonius lower part | Plaque de suspension avec Nonius inf.

S5-100/150  
S5.1-100/150  
S5.2-100  
S5.4 K-BR  
S5.6 FH  
S5.7 KS-BR

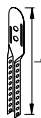


**U 1086**

U-Profil zur alternativen Queraussteifung | U-profile for alternative transverse reinforcement | Profilé en U pour raidissement transversal alternatif

Stahl sendzimir verzinkt | Steel sendzimir galvanised | acier galvanisé  
L=4000 mm

S5-100/150  
S5.1-100/150  
S5.4 K-BR  
S5.6 FH  
S5.7 KS-BR

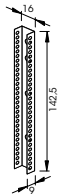


**U 1300**

Noniusoberteil | Nonius upper part | élément de suspension Nonius sup.

$L_{min}$ : 150 mm,  $L_{max}$ : 2000 mm

S5-100/150  
S5.1-100/150  
S5.2-100  
S5.4 K-BR  
S5.6 FH  
S5.7 KS-BR



**U 1370**

Noniusunterteil | Nonius lower part | élément de suspension Nonius inf.

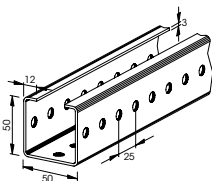
S5-100/150  
S5.1-100/150  
S5.2-100  
S5.4 K-BR  
S5.6 FH  
S5.7 KS-BR



**U 1372**

Nonius-Sicherungsstift | Nonius connector pin | Goupille de sécurité Nonius

S5-100/150  
S5.1-100/150  
S5.2-100  
S5.4 K-BR  
S5.6 FH  
S5.7 KS-BR



**W 2650**

Weitspannprofil zur alternativen Queraussteifung | Wide-spanned profile for alternative transverse reinforcement | Profilé de serrage grande portée pour raidissement alternatif

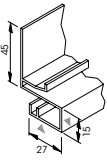
Stahl sendzimir verzinkt | Steel sendzimir galvanised | acier galvanisé  
L=5000 mm

S5-100/150  
S5.1-100/150  
S5.4 K-BR  
S5.6 FH  
S5.7 KS-BR



**Wandanschluss | Wall connection | Raccordement mural**

**System**

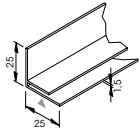


**031**

Bilderleiste | Picture rail | Profilé pour suspension de tableaux

aluminium  
 L=3 850 mm  
 D206-700 [~ RaL 9016]

**S5-100/150**  
**S5.1-100/150**  
**S5.2-100**  
**S5.4 K-BR**  
**S5.6 FH**  
**S5.7 KS-BR**

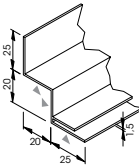


**F 025**

Randwinkel | Perimeter trim [F-type] | Cornière de rive

aluminium  
 L=5 000 mm  
 D206-700 [~ RaL 9016]

**S5-100/150**  
**S5.1-100/150**  
**S5.2-100**  
**S5.4 K-BR**  
**S5.6 FH**  
**S5.7 KS-BR**

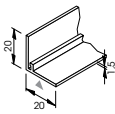


**F 2025**

Stufenrandwinkel | Perimeter trim | Cornière de rive double

aluminium  
 L=5 000 mm  
 D206-700 [~ RaL 9016]

**S5-100/150**  
**S5.1-100/150**  
**S5.2-100**  
**S5.4 K-BR**  
**S5.6 FH**  
**S5.7 KS-BR**

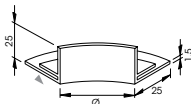


**L 020**

Randwinkel | Perimeter trim | Cornière de rive

aluminium  
 D206-700 [~ RaL 9016]  
 L=4 000 mm

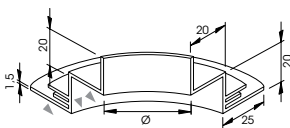
**S5-100/150**  
**S5.1-100/150**  
**S5.2-100**  
**S5.4 K-BR**  
**S5.6 FH**  
**S5.7 KS-BR**



**Säulenring | Column ring | Collier pour colonne**

aluminium  
 D206-700 [~ RaL 9016]  
 Ø auf anfrage | Ø on request | Ø sur demande  
 Besteht aus 2 Halbringen | Consists of 2 half-rings | Composé de deux parties

**S5-100/150**  
**S5.1-100/150**  
**S5.2-100**  
**S5.4 K-BR**  
**S5.6 FH**  
**S5.7 KS-BR**



**Säulenring | Column ring | Collier pour colonne**

aluminium  
 D206-700 [~ RaL 9016]  
 Ø auf anfrage | Ø on request | Ø sur demande  
 Besteht aus 2 Halbringen | Consists of 2 half-rings | Composé de deux parties

**S5-100/150**  
**S5.1-100/150**  
**S5.2-100**  
**S5.4 K-BR**  
**S5.6 FH**  
**S5.7 KS-BR**



**U 020**

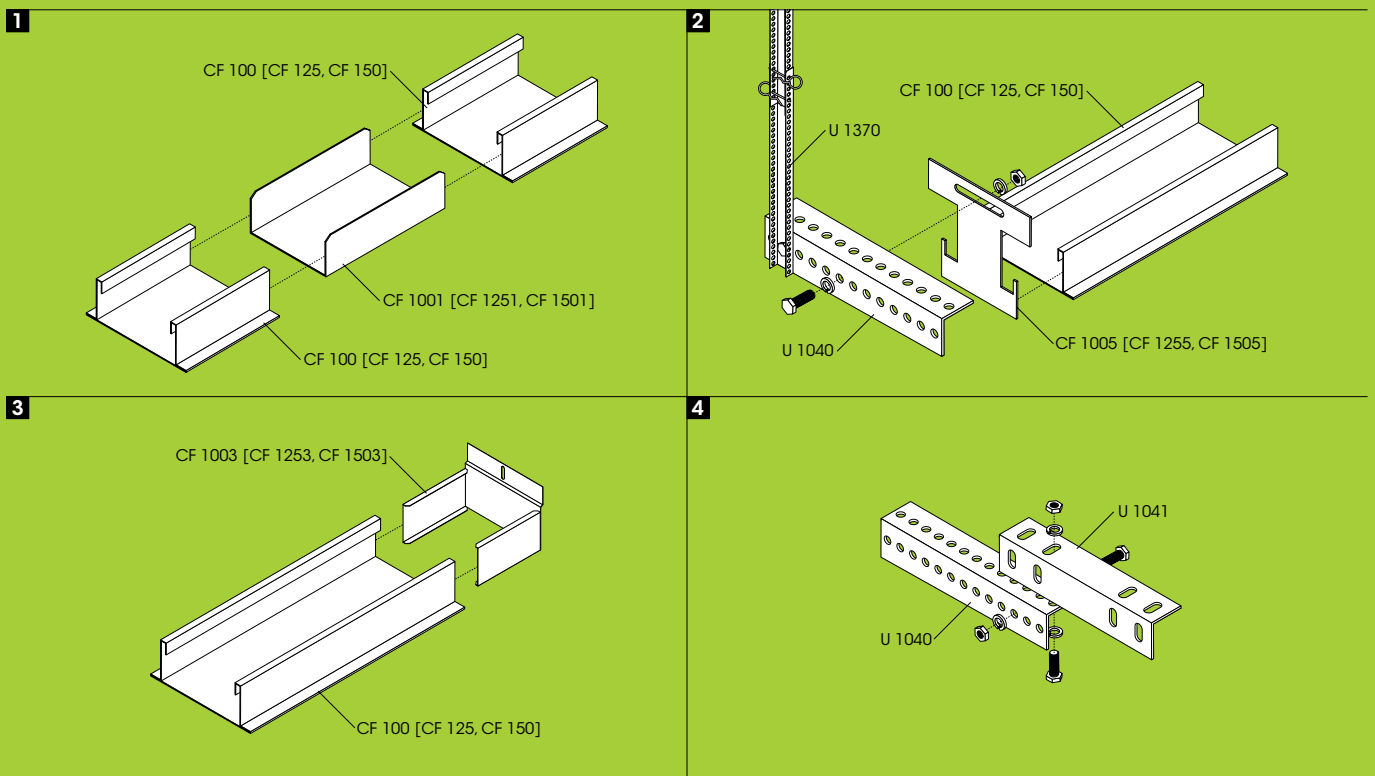
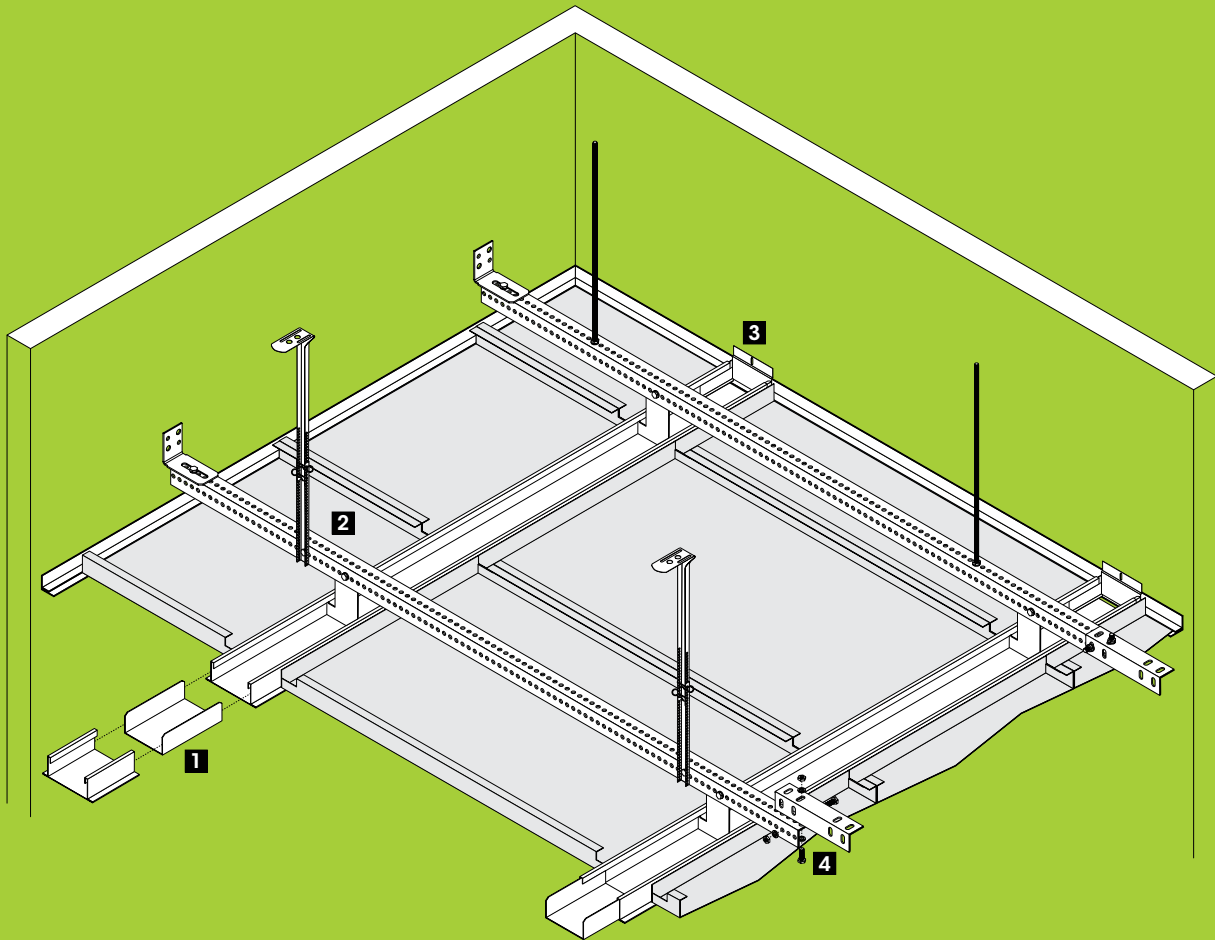
Sicherungsfeder für L 020 | Safety clip for L 020 | Ressort de sécurité pour L 020

Federstahl | Spring steel | acier à ressort

**S5-100/150**  
**S5.1-100/150**  
**S5.2-100**  
**S5.4 K-BR**  
**S5.6 FH**  
**S5.7 KS-BR**







**D** Das lineare Bandraster-System S6-100 ist eine Variante von System S5-100. Das Einlegesystem S6-100 mit sichtbarer Unterkonstruktion unterscheidet sich dabei insbesondere durch seinen leichten Höhenversatz zwischen Platte und Bandraster.

Die Decke mit längslaufenden Profilen eignet sich u.a. für den Einsatz in Bürogebäuden, da sich die Raumaufteilung auch im Nachhinein noch unkompliziert verändern lässt. Dabei werden die Trennwände nach Bedarf an den parallel laufenden Bandrasterprofilen befestigt.

S6-100 zeichnet sich durch sehr flexible Gestaltungsmöglichkeiten in Bezug auf Material und Oberflächen bis hin zu Plattenlängen von bis zu 3500 mm aus. Es ist einfach und werkzeuglos zu demontieren und ist auf Wunsch mit längsseitiger Fuge erhältlich. Bei Bedarf können Passplatten bequem vor Ort geschnitten werden. Darüber hinaus kann das System gemäß ihren Bedürfnissen schalldämmend und schallabsorbierend ausgeführt sowie motiv bedruckt werden.

## LANGFELDPLATTEN

### Material

verzinktes Stahlblech, Aluminium, Edelstahl.

Die Stärke des Materials richtet sich nach den statischen Erfordernissen.

### Brandschutzklassifizierung

Als Standard liefert durlum die Platten glatt oder perforiert nicht brennbar als DEFEO mit der Brandschutzklassifizierung A2-s1,d0.

Die Langfeldplatten aus Stahlblech können nicht brennbar als DEFEO PLUS [A1] ausgeführt werden.

### Oberfläche und Bedruckung

Das verzinkte Stahlblech und Aluminium kann in D206-700 weiß matt [ähnlich r AL 9016] bzw. nach Vorgabe des Kunden pulverbeschichtet werden. Die Schichtdicke beträgt ca. 60 µm.

Das Aluminium kann auch bandeloxiert oder spiegelglänzend ausgeführt werden.

Langfeldplatten aus Edelstahl sind gebürstet oder spiegelglänzend erhältlich.

Zusätzlich können die pulverbeschichteten Zuschnitte mit Motiven und Texturen ihrer Wahl bedruckt werden.

### Plattengröße

Länge: ≤ 3500 mm

Breite: ≤ 1300 mm

Empfohlene Fläche: ≤ 3 m<sup>2</sup>

**E** The linear c-channel system S6-100 is a variant of system S5-100. The insertion system S6-100 with visible substructure mainly differs by its marginal offset in height between the panel and the c-channel.

The ceiling with longitudinal profiles is suited for use in office buildings as retrospective room division is carried out easily whereby the partitions are joined to the parallel c-channel profiles as required.

S6-100 is distinguished by highly flexible design options in terms of materials and surfaces up to panel lengths of up to 3500 mm. It is easy to demount and does not require tools and, upon request, is available with a longitudinal joint. Fitting panels can be easily cut on site if required. Depending on your requirements, the system can also be supplied sound-proof or sound-absorbing or printed with visuals.

## RECTANGULAR METAL PANELS

### Material

Galvanized steel, aluminium, stainless steel.

The thickness of the material depends on the static requirements.

### Fire protection classification

durlum supplies the panels non-perforated or perforated, non-flammable, as DEFEO with brand protection class A2-s1, d0.

The steel sheet rectangular metal panels can be supplied non-flammable as DEFEO PLUS [A1].

### Surface and printing

The galvanized steel and aluminium can be powder-coated in D206-700 white matt [similar to r AL 9016] or according to customer specifications. The coating thickness is approx. 60 µm.

The aluminium can also be supplied coil anodized or mirror polished.

Stainless steel rectangular metal panels are available brushed or mirror polished.

The powder-coated blanks can also be printed with visuals and textures of your choice.

### Panel size

Length: ≤ 3500 mm

width: ≤ 1300 mm

recommended surface area: ≤ 3 m<sup>2</sup>

### Acoustics

Sound absorption with black durlum acoustic fleece [ $\alpha_w$  = approx. 0.73] as standard.

### Perforation

durlum offers the r G-L15 perforation as standard. For other available perforations please see pages 412-443.

**F** Le système linéaire «bandraster» S6-100 est une variante du système S5-100.

Le système d'insertion S6-100 à ossature visible se différencie particulièrement par son léger décalage en hauteur entre le panneau et le «bandraster».

Le plafond aux profilés longitudinaux est entre autres approprié pour l'utilisation dans des bâtiments administratifs étant donné que la distribution des pièces peut être modifiée ultérieurement sans problèmes. Les cloisons sont fixées au besoin sur les profilés «bandraster» parallèles.

S6-100 se distingue par des possibilités créatives très variées en termes de matériaux et de finitions avec des panneaux pouvant couvrir une longueur maximale de 3500 mm. Le démontage du système disponible sur demande avec un joint longitudinal est simple et ne requiert aucun outil. Au besoin, des panneaux d'ajustage peuvent être coupés sans problèmes sur site. De plus, le système peut être exécuté selon vos besoins avec isolation acoustique, absorption acoustique et avec impression de motif.

## PANNEAUX RECTANGULAIRES

### Matériau

Tôle d'acier galvanisée, aluminium, acier inox.

L'épaisseur du matériau est fonction des exigences statiques.

### Classification de la réaction au feu

En standard, les panneaux lisses ou perforés sont livrés par durlum en version ininflammable DEFEO avec la classification de réaction au feu A2-s1,d0.

Les panneaux rectangulaires en tôle d'acier peuvent être fabriqués en version ininflammable DEFEO PLUS [A1].

### Finition et impression

La tôle d'acier galvanisée et l'aluminium peuvent être pourvus d'un revêtement en poudre D206-700 blanc mat [similaire à r AL 9016] ou selon les instructions du client. L'épaisseur de la couche est environ de 60 µm.

L'aluminium peut aussi être pourvu d'une finition anodisée ou miroir.

Les panneaux rectangulaires en acier inox sont disponibles en finition brossée ou miroir.

De plus, les découpes pourvues d'un revêtement en poudre peuvent être imprimées avec des motifs et textures au choix.

### Taille des panneaux

Longueur: ≤ 3500 mm

Largeur: ≤ 1300 mm

Surface recommandée: ≤ 3 m<sup>2</sup>

## Akustik

Die Schallabsorption erfolgt standardmäßig über ein schwarzes durlum Akustikvlies [ $\alpha_w = \text{ca. } 0,73$ ].

## Perforation

Als Standard bietet durlum die Perforation r G-L15 an. weitere Perforationen finden Sie auf den Seiten 412-443.

## MONTAGE

Die Langfeldplatten werden formschlüssig und spannungsfrei auf eine spezielle Unterkonstruktion, deren Teile vom Hersteller der Langfeldplatten freigegeben sein müssen, aufgelegt. Eine werkzeuglose Demontage ist gewährleistet.

Die Unterkonstruktion besteht aus den formgelochten r ostwinkeln U 1040 als queraussteifung [Primärprofil]. Sie werden mit Noniusabhängern oder mit Gewindestäben drucksteif mit amtlich zugelassenen Dübeln von der r ohdecke abgehängt.

Die Primärprofile sind über den Längsverbinder U 1041 am Längsstoß miteinander zu verbinden.

Die Anbindung der Primärprofile an die wände erfolgt über den wandanschluss U 1042.

Der Abstand der Primärprofile richtet sich nach den Anforderungen der DiN EN 13964 und der Statik des Systems und ist vom Auftragnehmer nachzuweisen und festzulegen.

Auf eine waag- und fluchtgerechte montage ist zu achten.

Die Primärprofile U 1040 werden über den Abhänger c F 1005 mit den Sekundärprofilen c F 100 verbunden.

Alternativ können die Sekundärprofile mit c F 1004 direkt ohne Primärprofil abgehängt werden.

Die Sekundärprofile werden über den verbinder c F 1001 am Längsstoß miteinander verbunden.

Der wandanschluss der Sekundärprofile erfolgt über den wandanschlussschuh c F 1003.

Der Abstand der Sekundärprofile ist exakt auf die Länge der Langfeldplatten abzustimmen, sodass die Platten spannungsfrei im System liegen.

Auf eine waag- und fluchtgerechte montage ist zu achten.

Der Anschluss der Langfeldplatten an die wand kann über folgende wandanschlussprofile erfolgen:

- r andwinkel F 025
- Stufenrandwinkel F 2025
- r andwinkel L 020, Fixierungsfeder U 020
- Bilderleiste 031

## INSTALLATION

The rectangular metal panels are placed form-fitting and tension free on to a special substructure, the parts of which must be approved by the manufacturer of the rectangular metal panels. Demounting without requiring tools is assured.

The substructure consists of U 1040 form-punched, L-shaped primary carriers acting as cross bracing [primary profile]. They are suspended rigidly from the bare ceiling with nonius suspension elements or threaded rods using officially approved dowels.

The primary profiles are to be connected together at the longitudinal joints using U 1041 connectors.

The primary profiles are joined to the walls using the wall bracket U 1042.

The spacing of the primary profiles is determined by the requirements of DiN EN 13964 and the static loads of the system and is to be determined and checked by the contractor.

Ensure horizontal and flush alignment.

The primary profiles U 1040 are connected to the secondary profiles c F 100 using c F 1005 suspension elements.

Alternatively, the secondary profiles can be suspended directly without a primary profile by using c F 1004 elements.

The secondary profiles are connected together at the longitudinal joint using connector c F 1001.

The c F 1003 c-channel wall bracket is used for joining the secondary profiles to the wall.

The spacing of the secondary profiles is to be adjusted precisely to the length of the rectangular metal panels to ensure that the panels are positioned tension free in the system.

Ensure horizontal and flush alignment.

- The rectangular metal panels can be joined to the wall using the following wall bracket profiles:
- Perimeter trim F 025
- Perimeter trim F 2025
- Perimeter trim L 020, fixing clip U 020
- Picture rail 031

## Please note

installation must be carried out according to the instructions for installation. These are available as download at [www.durlum.com](http://www.durlum.com).

## Acoustique

L'absorption acoustique est garantie en standard par un voile acoustique noir de durlum [ $\alpha_w = \text{env. } 0,73$ ].

## Perforation

durlum offre en standard la perforation r G-L15. vous trouverez d'autres perforations aux pages 412-443.

## INSTALLATION

Les panneaux rectangulaires sont posés par engagement positif et sans contrainte sur une ossature spéciale dont les éléments doivent être validés par le fabricant desdits panneaux rectangulaires. Aucun outil n'est nécessaire pour les démonter.

L'ossature est composée des cornières U 1040 perforées selon une forme définie et servant de raidissement transversal [profilé primaire]. Afin que ces dernières résistent à la compression, elles sont suspendues à la dalle au moyen d'éléments de suspension Nonius ou de tiges filetées à l'aide de chevilles officiellement homologuées.

Les profilés primaires doivent être reliés entre eux sur le joint longitudinal au moyen du connecteur longitudinal U 1041.

Le raccordement des profilés primaires aux murs est exécuté via le raccordement mural U 1042.

L'écart entre les profilés primaires doit être défini selon les exigences de la norme DiN EN 13964 et la statique du système ; le prestataire devra le déterminer et présenter un justificatif.

Bien veiller à l'alignement horizontal et vertical de l'installation.

Les profilés primaires U 1040 sont raccordés aux profilés secondaires c F 100 via la patte de suspension c F 1005.

En alternative, les profilés secondaires peuvent être suspendus directement sans profilé primaire avec c F 1004.

Les profilés secondaires sont raccordés entre eux sur le joint longitudinal au moyen du connecteur c F 1001.

Le raccordement mural des profilés secondaires est exécuté via le sabot de raccordement au mur c F 1003.

L'écart entre les profilés secondaires doit être adapté exactement à la longueur des panneaux rectangulaires de manière à ce que les panneaux reposent sans contrainte dans le système.

Bien veiller à l'alignement horizontal et vertical de l'installation.

Le raccordement des panneaux rectangulaires au mur peut être exécuté via les profilés de raccordement mural suivants:

- c ornière de rive F 025
- c ornière de rive double F 2025

## Zu beachten

Die montage muss gemäß der montageanleitung ausgeführt werden. Sie steht auf [www.durlum.com](http://www.durlum.com) als Download zu verfügung.

## TECHNISCHE NORMEN

Die Teile entsprechen der DiN EN 13964.

Die Produktion erfolgt gemäß Festlegungen der TAim sowie den durlum-werksnormen. Sie ist nach iSO 9001:2008 und iSO 14001:2004 güteüberwacht und durch den TÜv zertifiziert.

## TECHNICAL STANDARDS

The parts comply with DiN EN 13964.

Production complies with the TAim guidelines and the durlum works standards and is quality-controlled according to iSO 9001:2008 and iSO 14001:2004 and certified by the TÜv.

- c ornrière de rive L 020, ressort de fixation U 020
- Profilé pour suspension de tableaux 031

## À observer impérativement

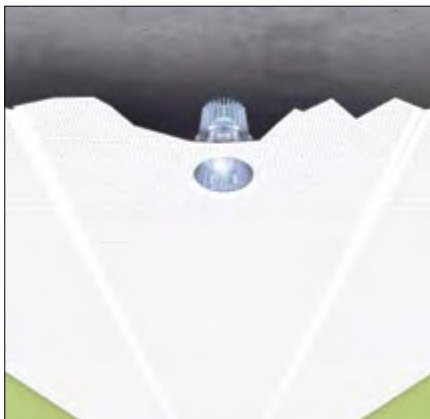
L'installation doit être réalisée conformément à la notice d'installation. celle-ci peut être téléchargée sur le site [www.durlum.com](http://www.durlum.com).

## NORMES TECHNIQUES

Les pièces correspondent à la norme DiN EN 13964.

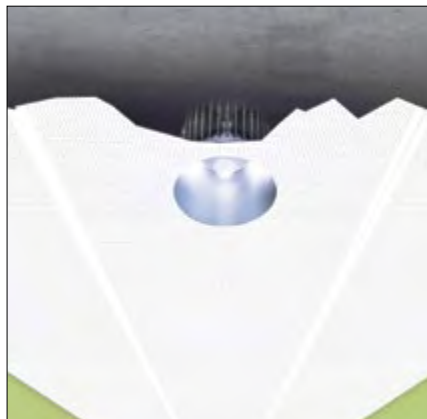
La production a lieu selon les dispositions du TAim ainsi que des normes intérieures de durlum. Sa qualité est surveillée selon iSO 9001:2008 et iSO 14001:2004 et certifiée par le TÜv.

## EMPFOHLENE LEUCHTEN



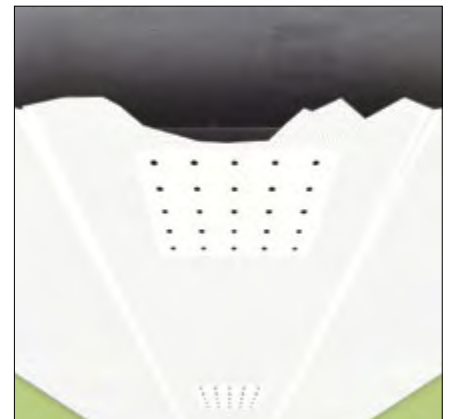
**PUNTEO®-J80**  
LED | 13w | Ø=60mm | H=90mm

## RECOMMENDED LUMINAIRES



**PUNTEO®-P155**  
LED | 2x18w | Ø=130mm | H=120mm

## LUMINAIRES RECOMMANDÉS



**PUNTEO®-N**  
LED | 5x5x1,6w | H=30mm



**LUMEO®-D**  
T5 Fq | 2x54w | LxBxH=1178x250x110mm



**1431**  
T5 Fq | 1x39w / 1x54w / 1x80w | H=51mm



444-455

mehr | more | plus



## DECKE UND LICHT

**D** Als Hersteller von metalldecken und Lichtsystemen können wir ihnen optimale und moderne Gesamtlösungen für ihr Projekt anbieten.

Unsere Leuchten integrieren sich hervorragend in die Decken, sind ästhetisch, effizient und leistungsstark. Durch die einfache Plug-in Verbindung entfallen aufwendige Installationsarbeiten.

Die oben gezeigten Leuchten empfehlen wir für das System S6-100. Details und weitere Leuchten finden Sie im Kapitel „Licht“ auf den Seiten 444-455.

Unser gesamtes Spektrum sehen Sie unter [www.durlum.com](http://www.durlum.com).

## CEILING & LIGHTING

**E** As a manufacturer of metal ceilings and lighting systems we are able to offer you optimal and state-of-the-art complete solutions for your project.

Our luminaires are aesthetically pleasing, efficient and high-performance, and can be integrated exceptionally well into ceilings. The simple plug-in connection avoids costly installation efforts.

we recommend the above luminaires for the S6-100 system. Details and further luminaires can be found in the "Lighting" section on pages 444-455.

Please visit us at [www.durlum.com](http://www.durlum.com) to view our complete portfolio.

## PLAFOND ET ÉCLAIRAGE

**F** En tant que fabricant de plafonds métalliques et de systèmes d'éclairage, nous pouvons vous offrir des solutions complètes idéales et à la pointe de la modernité pour votre projet.

Nos luminaires s'intègrent à la perfection dans les plafonds, sont esthétiques, efficients et performants. La connexion simple plug in rend les travaux d'installation fastidieux superflus.

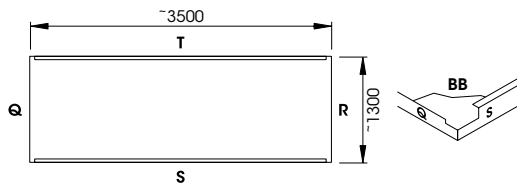
Nous recommandons les luminaires présentés ci-dessus pour le système S6-100. vous trouverez des détails et d'autres luminaires au chapitre «éclairage», aux pages 444-455.

Notre gamme complète est présentée sur le site [www.durlum.com](http://www.durlum.com).

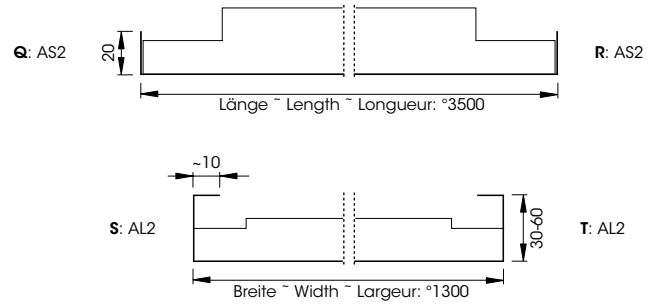
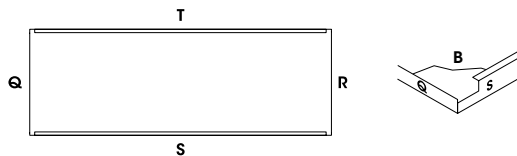


**STANDARD-PLATTENAUSFÜHrUNG | STANDARD PANEL | PANNEAU STANDARD**

Standard [AusklüNG BB Notch BB Encoche BB]



Alternative [AusklüNG B Notch B Encoche B]

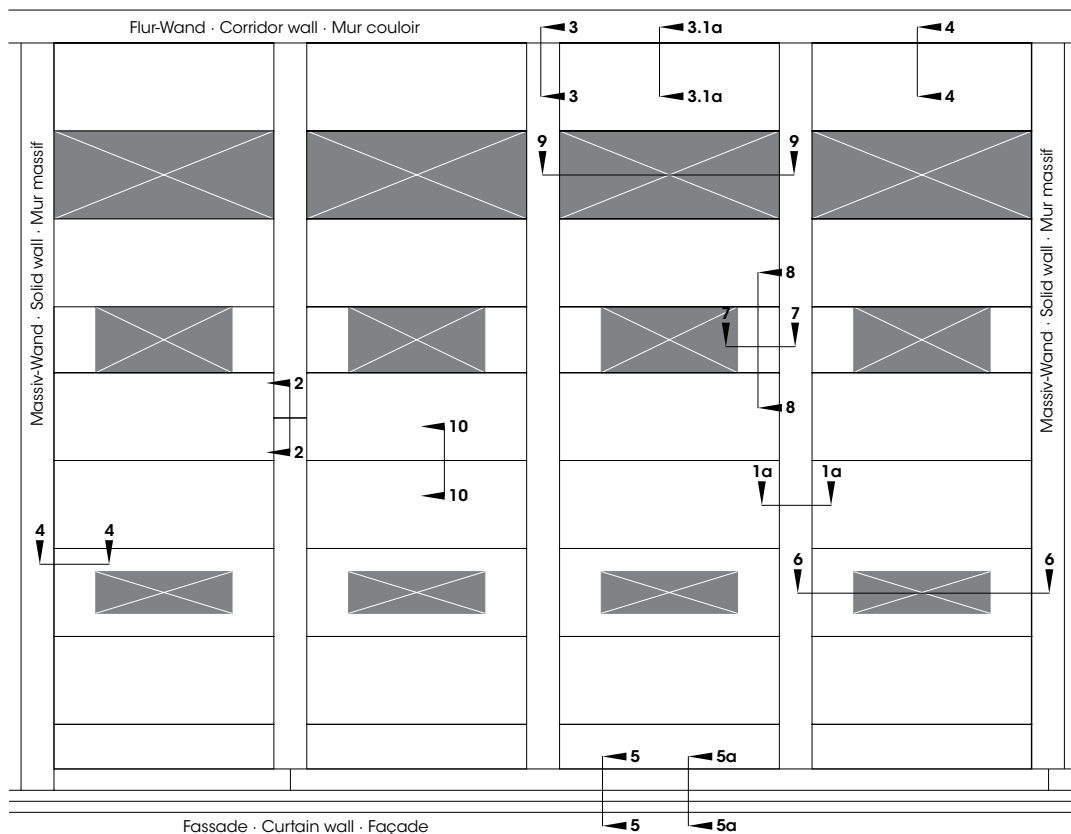


**D** weitere Angaben finden Sie auf den Seiten 20-27.

**E** Further data is available on pages 20-27.

**F** vous trouverez de plus amples informations aux pages 20-27.

**ANSCHLUSSDETAILS | JOINING DETAILS | DÉTAIL DES RACCORDEMENTS**



**D** Die im Schema angeführten Anschluss- und Einbaudetails sind auf den Seiten 200-210 im Detail dargestellt.

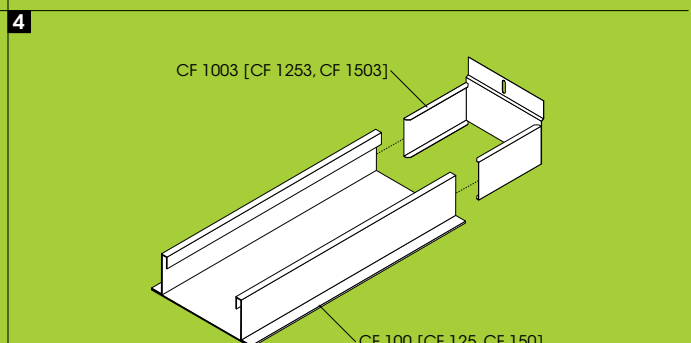
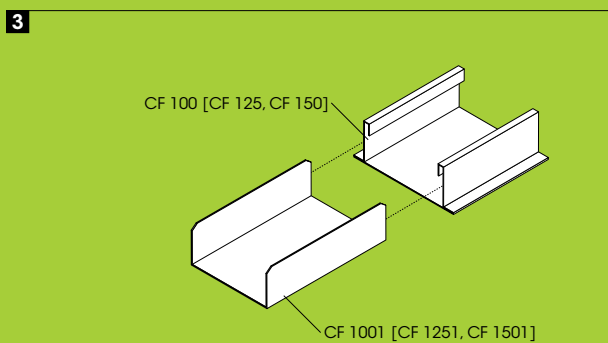
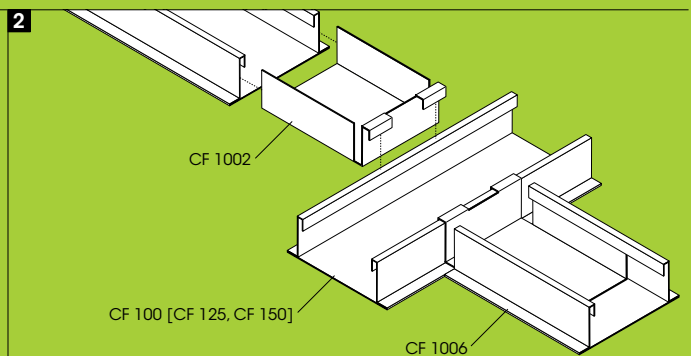
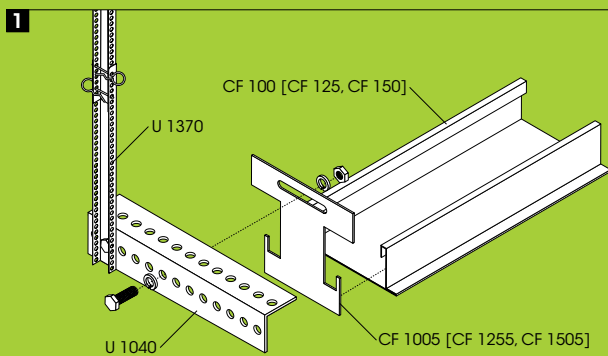
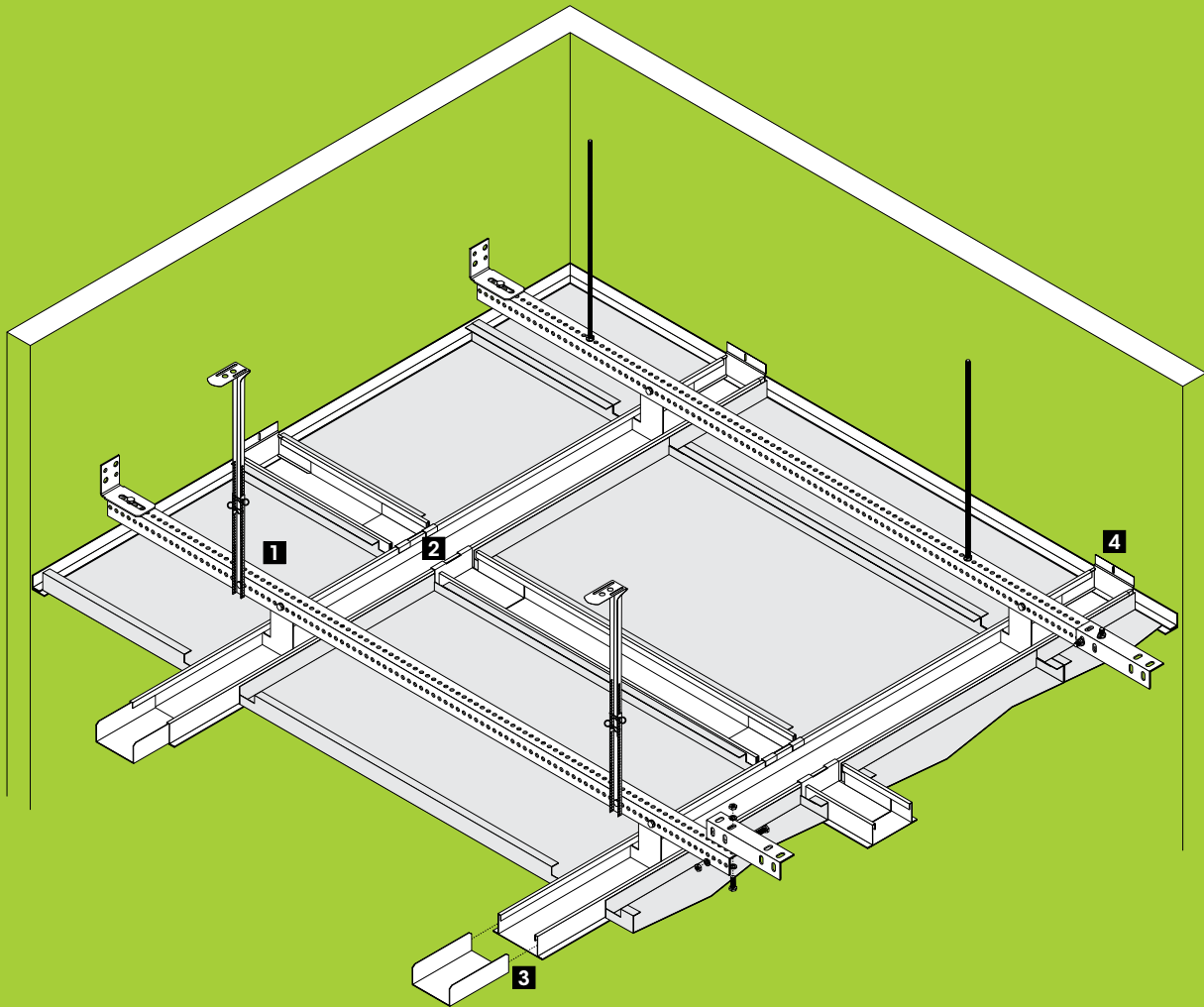
**E** The connection and fitting information in the diagram is given in detail on pages 200-210.

**F** Les indications relatives au raccordement et à la pose faites sur le schéma sont représentées en détail aux pages 200-210.

Detailinformationen zu den benötigten Unterkonstruktionsteilen finden Sie auf den Seiten 211-213.

Detailed information on the components required for the substructure is given on pages 211-213.

vous trouverez des informations détaillées sur les éléments d'ossature nécessaires aux pages 211-213.



**D** Das Kreuzbandraster System S6.1-100 ist eine Variante von System S5.1-100. Das Einlegesystem S6.1-100 mit sichtbarer Unterkonstruktion unterscheidet sich dabei insbesondere durch seinen leichten Höhenversatz zwischen Platte und Bandraster.

S6.1-100 eignet sich insbesondere für den Einsatz in Bürogebäuden, da sich die Raumaufteilung auch im Nachhinein noch unkompliziert verändern lässt. Dabei werden die Trennwände nach Bedarf an den parallel laufenden Bandrasterprofilen befestigt.

S6.1-100 zeichnet sich durch sehr flexible Gestaltungsmöglichkeiten in Bezug auf Material und Oberflächen bis hin zu Plattenlängen von bis zu 3500 mm aus. Es ist einfach und werkzeuglos zu demontieren und ist auf Wunsch mit längsseitiger Fuge erhältlich. Bei Bedarf können Passplatten bequem vor Ort geschnitten werden. Darüber hinaus kann das System gemäß ihren Bedürfnissen schalldämmend und schallabsorbierend ausgeführt sowie motiv bedruckt werden.

## LANGFELDPLATTEN

### Material

verzinktes Stahlblech, Aluminium, Edelstahl.

Die Stärke des Materials richtet sich nach den statischen Erfordernissen.

### Brandschutzklassifizierung

Als Standard liefert durlum die Platten glatt oder perforiert nicht brennbar als DEFEO mit der Brandschutzklassifizierung A2-s1,d0.

Die Langfeldplatten aus Stahlblech können nicht brennbar als DEFEO PLUS [A1] ausgeführt werden.

### Oberfläche und Bedruckung

Das verzinkte Stahlblech und Aluminium kann in D206-700 weiß matt [ähnlich r AL 9016] bzw. nach Vorgabe des Kunden pulverbeschichtet werden. Die Schichtdicke beträgt ca. 60 µm.

Das Aluminium kann auch bandeloxiert oder spiegelglänzend ausgeführt werden.

Langfeldplatten aus Edelstahl sind gebürstet oder spiegelglänzend erhältlich.

Zusätzlich können die pulverbeschichteten Zuschnitte mit Motiven und Texturen ihrer Wahl bedruckt werden.

### Plattengröße

Länge: ≤ 3500 mm  
Breite: ≤ 1300 mm  
Empfohlene Fläche: ≤ 3 m<sup>2</sup>

**E** The c-channel cross grid system S6.1-100 is a variant of the S5.1-100 system. The insertion system S6.1-100 with visible substructure mainly differs by its marginal offset in height between the panel and the c-channel.

The S6.1-100 system is especially suited for use in office buildings as retrospective room division is carried out easily whereby the partitions are joined to the parallel c-channel profiles as required.

S6.1-100 is distinguished by highly flexible design options in terms of materials and surfaces up to panel lengths of up to 3500 mm. It is easy to demount and does not require tools and, upon request, is available with a longitudinal joint. Fitting panels can be easily cut on site if required. Depending on your requirements, the system can also be supplied sound-proof or sound-absorbing or printed with visuals.

## RECTANGULAR METAL PANELS

### Material

Galvanized steel, aluminium, stainless steel.

The thickness of the material depends on the static requirements.

### Fire protection classification

durlum supplies the panels non-perforated or perforated, non-flammable, as DEFEO with brand protection class A2-s1, d0.

The steel sheet rectangular metal panels can be supplied non-flammable as DEFEO PLUS [A1].

### Surface and printing

The galvanized steel and aluminium can be powder-coated in D206-700 white matt [similar to r AL 9016] or according to customer specifications. The coating thickness is approx. 60 µm.

The aluminium can also be supplied coil anodized or mirror polished.

Stainless steel rectangular metal panels are available brushed or mirror polished.

The powder-coated blanks can also be printed with visuals and textures of your choice.

### Panel size

Length: ≤ 3500 mm  
width: ≤ 1300 mm  
recommended surface area: ≤ 3 m<sup>2</sup>

### Acoustics

Sound absorption with black durlum acoustic fleece [ $\alpha_w$  = approx. 0.73] as standard.

### Perforation

durlum offers the r G-L15 perforation as

**F** Le système croisé «bandraster» S6.1-100 est une variante du système S5.1-100.

Le système d'insertion S6.1-100 à ossature visible se différencie particulièrement par son léger décalage en hauteur entre le panneau et le «bandraster».

S6.1-100 est particulièrement bien approprié pour l'utilisation dans des bâtiments administratifs étant donné que la distribution des pièces peut être modifiée ultérieurement sans problèmes. Les cloisons sont fixées au besoin sur les profilés «bandraster» parallèles.

S6.1-100 se distingue par des possibilités créatives très variées en termes de matériaux et de finitions avec des panneaux pouvant couvrir une longueur maximale de 3500 mm. Le démontage du système disponible sur demande avec un joint longitudinal est simple et ne requiert aucun outil. Au besoin, des panneaux d'ajustage peuvent être coupés sans problèmes sur site. De plus, le système peut être exécuté selon vos besoins avec isolation acoustique, absorption acoustique et avec impression de motif.

## PANNEAUX RECTANGULAIRES

### Matériau

Tôle d'acier galvanisée, aluminium, acier inox.

L'épaisseur du matériau est fonction des exigences statiques.

### Classification de la réaction au feu

En standard, les panneaux lisses ou perforés sont livrés par durlum en version ininflammable DEFEO avec la classification de réaction au feu A2-s1,d0.

Les panneaux rectangulaires en tôle d'acier peuvent être fabriqués en version ininflammable DEFEO PLUS [A1].

### Finition et impression

La tôle d'acier galvanisée et l'aluminium peuvent être pourvus d'un revêtement en poudre D206-700 blanc mat [similaire à r AL 9016] ou selon les instructions du client. L'épaisseur de la couche est environ de 60 µm.

L'aluminium peut aussi être pourvu d'une finition anodisée ou miroir.

Les panneaux rectangulaires en acier inox sont disponibles en finition brossée ou miroir.

De plus, les découpes pourvues d'un revêtement en poudre peuvent être imprimées avec des motifs et textures au choix.

### Taille des panneaux

Longueur: ≤ 3500 mm  
Largeur: ≤ 1300 mm  
Surface recommandée: ≤ 3 m<sup>2</sup>

## Akustik

Die Schallabsorption erfolgt standardmäßig über ein schwarzes durlum Akustikvlies [ $\alpha_w = \text{ca. } 0,73$ ].

## Perforation

Als Standard bietet durlum die Perforation r G-L15 an. weitere Perforationen finden Sie auf den Seiten 412-443.

## MONTAGE

Die Langfeldplatten werden formschlüssig und spannungsfrei auf eine spezielle Unterkonstruktion, deren Teile vom Hersteller der Langfeldplatten freigegeben sein müssen, aufgelegt. Eine werkzeuglose Demontage ist gewährleistet.

Die Unterkonstruktion besteht aus den formgelochten r ostwinkeln U 1040 als queraussteifung [Primärprofil]. Sie werden mit Noniusabhängern oder mit Gewindestäben drucksteif mit amtlich zugelassenen Dübeln von der r ohdecke abgehängt.

Die Primärprofile sind über den Längsverbinder U 1041 am Längsstoß miteinander zu verbinden.

Die Anbindung der Primärprofile an die wände erfolgt über den wandanschluss U 1042.

Der Abstand der Primärprofile richtet sich nach den Anforderungen der DiN EN 13964 und der Statik des Systems und ist vom Auftragnehmer nachzuweisen und festzulegen.

Auf eine waag- und fluchtgerechte montage ist zu achten.

Die Primärprofile U 1040 werden über den Abhänger c F 1005 mit den Sekundärprofilen c F 100 verbunden.

Alternativ können die Sekundärprofile mit c F 1004 direkt ohne Primärprofil abgehängt werden.

Die Sekundärprofile werden über den verbinder c F 1001 am Längsstoß miteinander verbunden.

Der wandanschluss der Sekundärprofile erfolgt über den wandanschlussschuh c F 1003.

im angegebenen Abstand [Achismaß] werden exakt auf die Länge geschnittene quer verlaufende Sekundärprofile über den Kreuzverbinder c F 1002 in die längsverlaufenden Sekundärprofile eingehängt. Alternativ kann das querprofil c F 1006 mit zwei eingebauten Kreuzverbindern eingesetzt werden.

Der Abstand der Sekundärprofile ist exakt auf die Langfeldplatten abzustimmen, sodass die Platten spannungsfrei im System liegen.

Auf eine waag- und fluchtgerechte montage ist zu achten.

standard. For other available perforations please see pages 412-443.

## INSTALLATION

The rectangular metal panels are placed form-fitting and tension free on to a special substructure, the parts of which must be approved by the manufacturer of the rectangular metal panels. Demounting without requiring tools is assured.

The substructure consists of U 1040 form-punched, L-shaped primary carriers acting as cross bracing [primary profile]. They are suspended rigidly from the bare ceiling with nonius suspension elements or threaded rods using officially approved dowels. The primary profiles are to be connected together at the longitudinal joints using U 1041 connectors.

The primary profiles are joined to the walls using the wall bracket U 1042.

The spacing of the primary profiles is determined by the requirements of DiN EN 13964 and the static loads of the system and is to be determined and checked by the contractor.

Ensure horizontal and flush alignment.

The primary profiles U 1040 are connected to the secondary profiles c F 100 using c F 1005 suspension elements.

Alternatively, the secondary profiles can be suspended directly without a primary profile by using c F 1004 elements.

The secondary profiles are connected together at the longitudinal joint using connector c F 1001.

The c F 1003 c-channel wall bracket is used for joining the secondary profiles to the wall. Using cross connectors c F 1002, the cut-to-length transverse secondary profiles are hooked accurately on the longitudinal secondary profiles at the given intervals [axis pitch]. Alternatively, the transverse profile c F 1006 with two integrated cross connectors can be used.

The spacing of the secondary profiles is to be adjusted precisely to the rectangular metal panels to ensure that the panels are positioned tension free in the system. Ensure horizontal and flush alignment.

The rectangular metal panels can be joined to the wall using the following wall bracket profiles:

- Perimeter trim F 025
- Perimeter trim F 2025
- Perimeter trim L 020, fixing clip U 020
- Picture rail 031

## Please note

installation must be carried out according to the instructions for installation. These are available as download at [www.durlum.com](http://www.durlum.com).

## Acoustique

L'absorption acoustique est garantie en standard par un voile acoustique noir de durlum [ $\alpha_w = \text{env. } 0,73$ ].

## Perforation

durlum offre en standard la perforation r G-L15. vous trouverez d'autres perforations aux pages 412-443.

## INSTALLATION

Les panneaux rectangulaires sont encliquetés par engagement positif et sans contrainte sur une ossature spéciale dont les éléments doivent être validés par le fabricant desdits panneaux rectangulaires. Aucun outil n'est nécessaire pour les démonter.

L'ossature est composée des cornières U 1040 perforées selon une forme définie et servant de raidissement transversal [profilé primaire]. Afin que ces dernières résistent à la compression, elles sont suspendues à la dalle au moyen d'éléments de suspension Nonius ou de tiges filetées à l'aide de chevilles officiellement homologuées.

Les profilés primaires doivent être reliés entre eux sur le joint longitudinal au moyen du connecteur longitudinal U 1041.

Le raccordement des profilés primaires aux murs est exécuté via le raccordement mural U 1042.

L'écart entre les profilés primaires doit être défini selon les exigences de la norme DiN EN 13964 et la statique du système ; le prestataire devra le déterminer et présenter un justificatif.

Bien veiller à l'alignement horizontal et vertical de l'installation.

Les profilés primaires U 1040 sont raccordés aux profilés secondaires c F 100 via la patte de suspension c F 1005.

En alternative, les profilés secondaires peuvent être suspendus directement sans profilé primaire avec c F 1004.

Les profilés secondaires sont raccordés entre eux sur le joint longitudinal au moyen du connecteur c F 1001.

Le raccordement mural des profilés secondaires est exécuté via le sabot de raccordement mural c F 1003.

À l'entraxe indiqué [cote d'axe en axe], des profilés secondaires transversaux coupés à la longueur exacte sont suspendus dans les profilés secondaires longitudinaux au moyen du connecteur croisé c F 1002. En alternative, il est possible d'utiliser le profilé transversal c F 1006 sur lequel deux connecteurs croisés sont montés.

L'écart entre les profilés secondaires doit être adapté exactement aux panneaux rectangulaires de manière à ce que les panneaux reposent sans contrainte dans

Der Anschluss der Langfeldplatten an die wand kann über folgende wandanschluss-profile erfolgen:

- r andwinkel F 025
- Stufenrandwinkel F 2025
- r andwinkel L 020, Fixierungsfeder U 020
- Bilderleiste 031

### Zu beachten

Die montage muss gemäß der monta-geanleitung ausgeführt werden. Sie steht auf [www.durlum.com](http://www.durlum.com) als Download zu ver-fügung.

### TECHNISCHE NORMEN

Die Teile entsprechen der DiN EN 13964.

Die Produktion erfolgt gemäß Festlegun-gen der TAim sowie den durlum-werks-normen. Sie ist nach iSO 9001:2008 und iSO 14001:2004 güteüberwacht und durch den TÜv zertifiziert.

### TECHNICAL STANDARDS

The parts comply with DiN EN 13964.

Production complies with the TAim guide-lines and the durlum works standards and is quality-controlled according to iSO 9001:2008 and iSO 14001:2004 and cer-tified by the TÜv.

le système. Bien veiller à l'alignement hori-zontal et vertical de l'installation.

Le raccordement des panneaux rectangu-laires au mur peut être exécuté via les profi-lés de raccordement mural suivants:

- c ornière de rive F 025
- c ornière de rive double F 2025
- c ornière de rive L 020, ressort de fixation U 020
- Profilé pour suspension de tableaux 031

### À observer impérativement

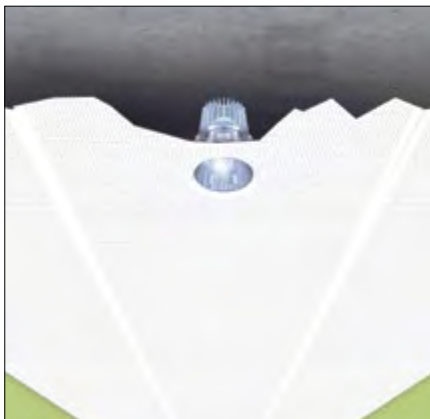
L'installation doit être réalisée conformé-ment à la notice d'installation. celle-ci peut être téléchargée sur le site [www.durlum.com](http://www.durlum.com).

### NORMES TECHNIQUES

Les pièces correspondent à la norme DiN EN 13964.

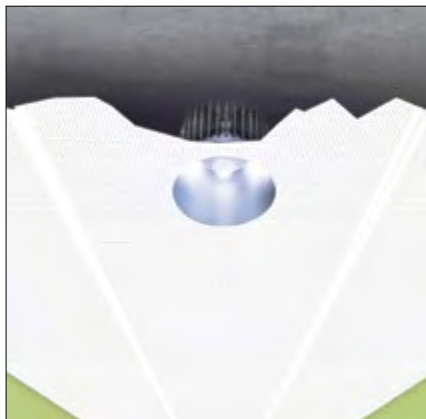
La production a lieu selon les dispositions du TAim ainsi que des normes intérieures de durlum. Sa qualité est surveillée selon iSO 9001:2008 et iSO 14001:2004 et certifiée par le TÜv.

## EMPFOHLENE LEUCHTEN



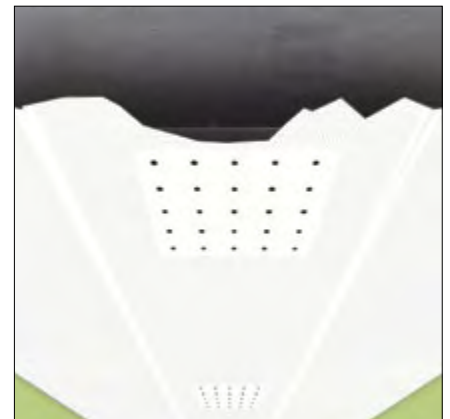
**PUNTEO®-J80**  
LED | 13w | Ø=60mm | H=90mm

## RECOMMENDED LUMINAIRES

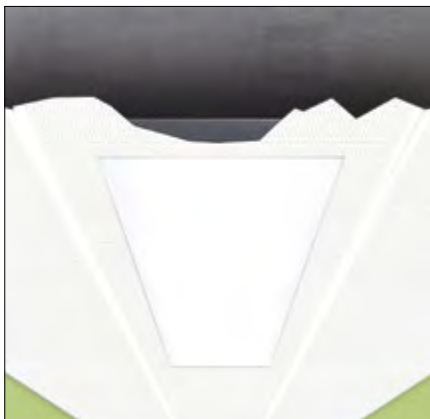


**PUNTEO®-P155**  
LED | 2x18w | Ø=130mm | H=120mm

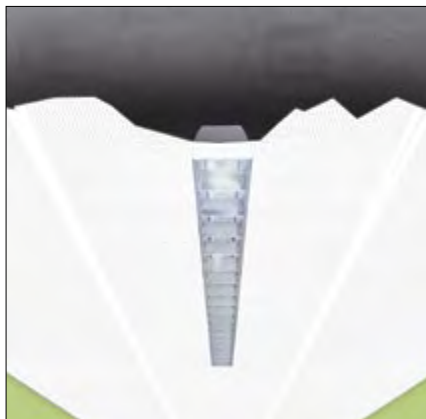
## LUMINAIRES RECOMMANDÉS



**PUNTEO®-N**  
LED | 5x5x1,6w | H=30mm



**LUMEO®-D**  
T5 Fq | 2x54w | LxBxH=1178x250x110mm



**1431**  
T5 Fq | 1x39w / 1x54w / 1x80w | H=51mm



444-455

mehr | more | plus



## DECKE UND LICHT

**D** Als Hersteller von metalldecken und Lichtsystemen können wir ihnen optimale und moderne Gesamtlösungen für ihr Projekt anbieten.

Unsere Leuchten integrieren sich hervorragend in die Decken, sind ästhetisch, effizient und leistungsstark. Durch die einfache Plug-in Verbindung entfallen aufwendige Installationsarbeiten.

Die oben gezeigten Leuchten empfehlen wir für das System S6.1-100. Details und weitere Leuchten finden Sie im Kapitel „Licht“ auf den Seiten 444-455.

Unser gesamtes Spektrum sehen Sie unter [www.durlum.com](http://www.durlum.com).

## CEILING & LIGHTING

**E** As a manufacturer of metal ceilings and lighting systems we are able to offer you optimal and state-of-the-art complete solutions for your project.

Our luminaires are aesthetically pleasing, efficient and high-performance, and can be integrated exceptionally well into ceilings. The simple plug-in connection avoids costly installation efforts.

we recommend the above luminaires for the S6.1-100 system. Details and further luminaires can be found in the "Lighting" section on pages 444-455.

Please visit us at [www.durlum.com](http://www.durlum.com) to view our complete portfolio.

## PLAFOND ET ÉCLAIRAGE

**F** En tant que fabricant de plafonds métalliques et de systèmes d'éclairage, nous pouvons vous offrir des solutions complètes idéales et à la pointe de la modernité pour votre projet.

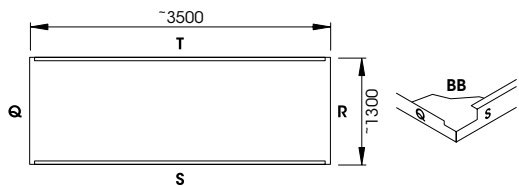
Nos luminaires s'intègrent à la perfection dans les plafonds, sont esthétiques, efficients et performants. La connexion simple plug in rend les travaux d'installation fastidieux superflus.

Nous recommandons les luminaires présentés ci-dessus pour le système S6.1-100. vous trouverez des détails et d'autres luminaires au chapitre «éclairage», aux pages 444-455.

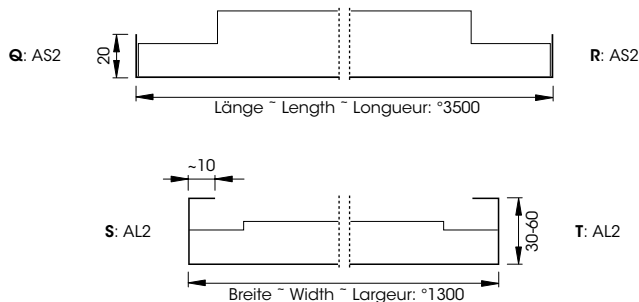
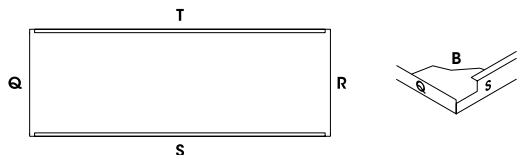
Notre gamme complète est présentée sur le site [www.durlum.com](http://www.durlum.com).

**STANDARD-PLATTENAUSFÜHRUNG | STANDARD PANEL | PANNEAU STANDARD**

Standard [AusklüNG BB Notch BB Encoche BB]



Alternative [AusklüNG B Notch B Encoche B]

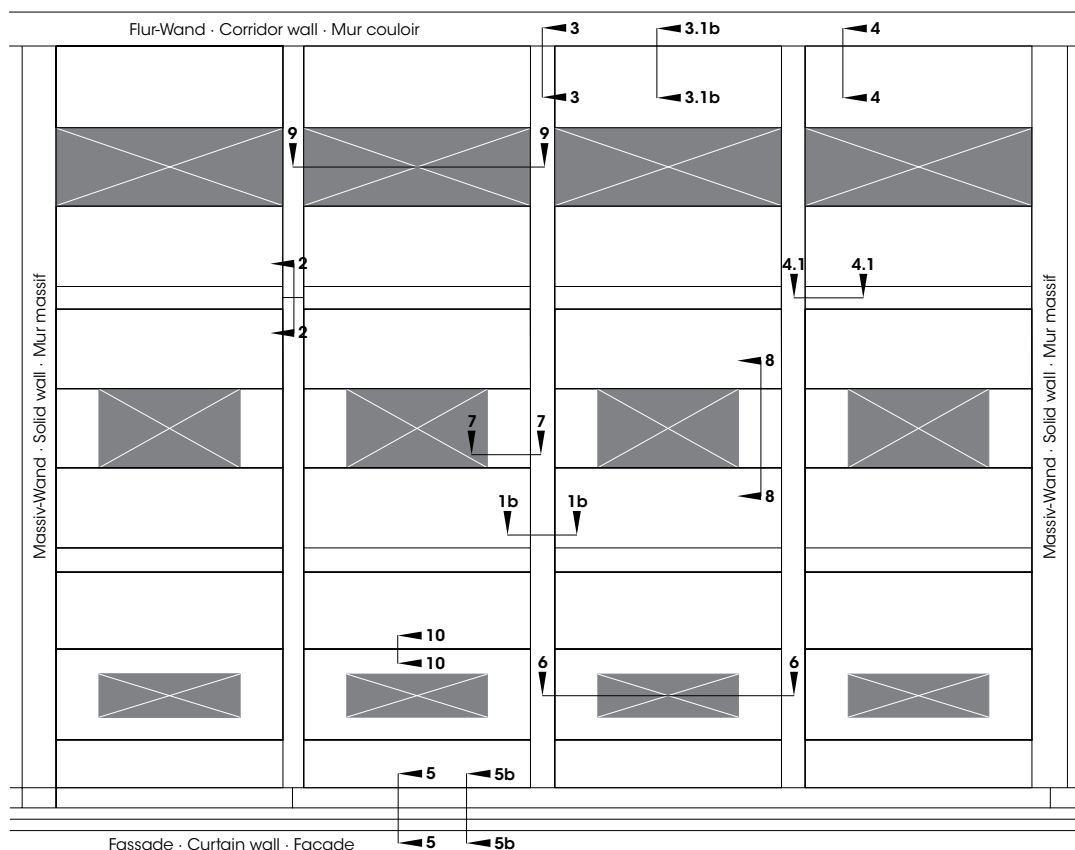


**D** weitere Angaben finden Sie auf den Seiten 20-27.

**E** Further data is available on pages 20-27.

**F** vous trouverez de plus amples informations aux pages 20-27.

**ANSCHLUSSDETAILS | JOINING DETAILS | DÉTAIL DES RACCORDEMENTS**



**D** Die im Schema angeführten Anschluss- und Einbaudetails sind auf den Seiten 200-210 im Detail dargestellt.

**E** The connection and fitting information in the diagram is given in detail on pages 200-210.

**F** Les indications relatives au raccordement et à la pose faites sur le schéma sont représentées en détail aux pages 200-210.

Detailinformationen zu den benötigten Unterkonstruktionsteilen finden Sie auf den Seiten 211-213.

Detailed information on the components required for the substructure is given on pages 211-213.

vous trouverez des informations détaillées sur les éléments d'ossature nécessaires aux pages 211-213.

# DETAILS

S6-100/125/150 | S6.1-100/125/150

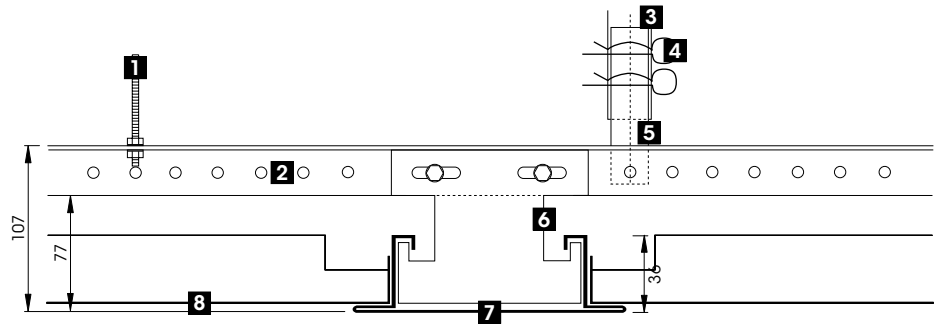
ANSc HLUSSEDETAILS  
JOiNiNG DETAILs  
DÉTAIL DES r Ac c Or DEMENTS

## Detail 1a-1a

mit r ostwinkel U 1040  
with L-shaped primary carrier U 1040  
Avec cornière perforée U 1040

System:

S6-100/125/150



- 1** Gewindestab m6 alternativ
- 2** r ostwinkel U 1040
- 3** Noniusoberteil U 1300
- 4** Noniussicherungsstift U 1372
- 5** Noniusunterteil U 1370
- 6** cF 1005/cF 1255/cF 1505
- 7** Bandraster cF 100/cF 125/cF 150
- 8** Langfeldplatte

- 1** Threaded rod m6 alternative
- 2** L-shaped primary carrier U 1040
- 3** Nonius upper part U 1300
- 4** Nonius connector pin U 1372
- 5** Nonius lower part U 1370
- 6** c F 1005/c F 1255/c F 1505
- 7** c-channel c F 100/c F 125/c F 150
- 8** r ectangular metal panel

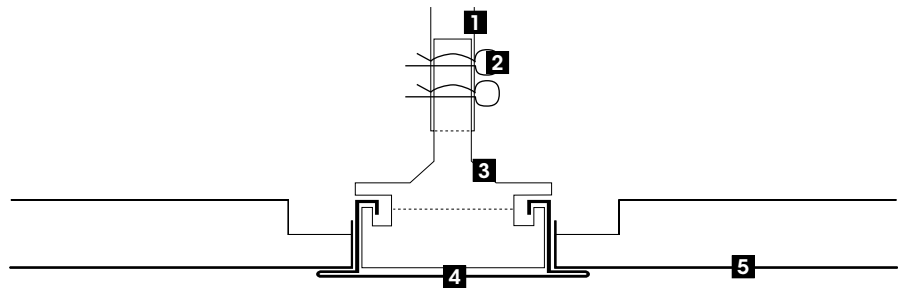
- 1** Tige filetée m6 en alternative
- 2** c ornière perforée U 1040
- 3** élément de suspension Nonius sup.U 1300
- 4** Goupille de sécurité Nonius U 1372
- 5** élément de suspension Nonius inf. U 1370
- 6** c F 1005/c F 1255/c F 1505
- 7** «Bandraster» c F 100/c F 125/c F 150
- 8** Panneau rectangulaire

## Detail 1a-1a

mit direkter Abhängung  
with direct suspension  
Avec suspension directe

System:

S6-100/125/150



- 1** Noniusoberteil U 1300
  - 2** Noniussicherungsstift U 1372
  - 3** c F 1004/c F 1254/c F 1504
  - 4** Bandraster c F 100/c F 125/c F 150
  - 5** Langfeldplatte
- Aussteifung für schaukelfreie Abhängung  
nicht vergessen!

- 1** Nonius upper part U 1300
  - 2** Nonius connector pin U 1372
  - 3** c F 1004/c F 1254/c F 1504
  - 4** c-channel c F 100/c F 125/c F 150
  - 5** r ectangular metal panel
- Do not forget horizontal bracing for non-  
swinging suspension!

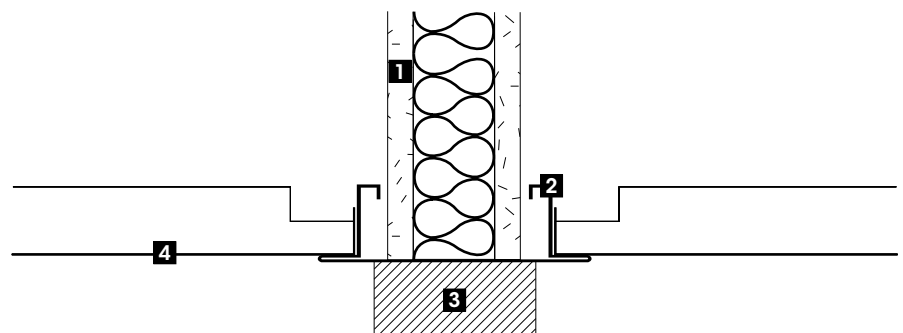
- 1** élément de suspension Nonius sup.U 1300
  - 2** Goupille de sécurité Nonius U 1372
  - 3** c F 1004/c F 1254/c F 1504
  - 4** «Bandraster» c F 100/c F 125/c F 150
  - 5** Panneau rectangulaire
- Ne pas oublier le raidissement pour assu-  
rer une suspension sans jeu latéral!

## Detail 1a-1a

mit Trennwand und Abschottung  
with partition wall and void barrier  
Avec cloison et isolation

System:

S6-100/125/150



- 1** Abschottung
- 2** Bandraster c F 100/c F 125/c F 150
- 3** Stellwand
- 4** Langfeldplatte

- 1** void barrier
- 2** c-channel c F 100/c F 125/c F 150
- 3** Partition wall
- 4** r ectangular metal panel

- 1** isolation
- 2** «Bandraster» c F 100/c F 125/c F 150
- 3** Paroi amovible
- 4** Panneau rectangulaire

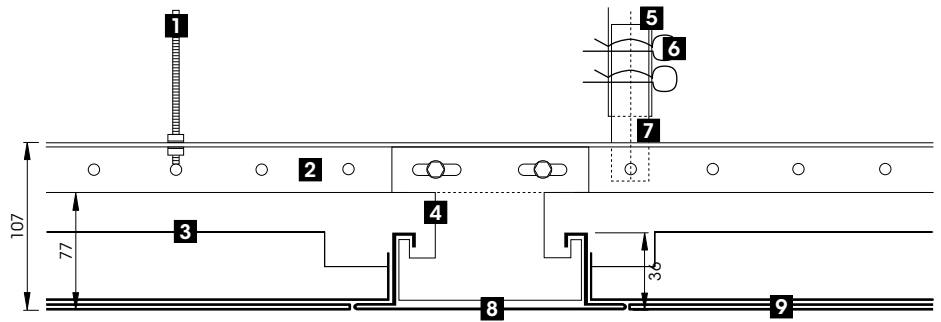


### Detail 1b-1b

mit r ostwinkel U 1040  
 with L-shaped primary carrier U 1040  
 Avec cornière perforée U 1040

System:

S6.1-100/125/150



- 1 Gewindestab
- 2 r ostwinkel U 1040
- 3 Langfeldplatte
- 4 c F 1005/c F 1255/c F 1505
- 5 Noniusoberteil U 1300
- 6 Noniussicherungsstift U 1372
- 7 Noniusunterteil U 1370
- 8 Bandraster c F 100/c F 125/c F 150
- 9 Bandraster-q uerprofil c F 1006

- 1 Threaded rod
- 2 L-shaped primary carrier U 1040
- 3 r ectangular metal panel
- 4 c F 1005/c F 1255/c F 1505
- 5 Nonius upper part U 1300
- 6 Nonius connector pin U 1372
- 7 Nonius lower part U 1370
- 8 c-channel c F 100/c F 125/c F 150
- 9 c-channel cross nogging c F 1006

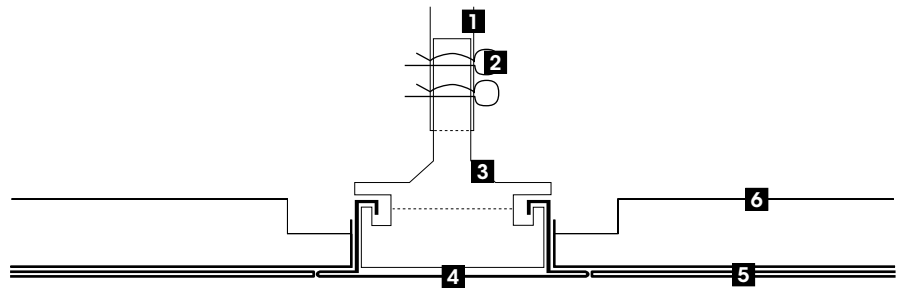
- 1 Tige filetée
- 2 c ornière perforée U 1040
- 3 Panneau rectangulaire
- 4 c F 1005/c F 1255/c F 1505
- 5 élément de suspension Nonius sup. U 1300
- 6 Goupille de sécurité Nonius U 1372
- 7 élément de suspension Nonius inf. U 1370
- 8 «Bandraster» c F 100/c F 125/c F 150
- 9 Profilé transversal «bandraster» c F 1006

### Detail 1b-1b | Alternative

mit direkter Abhängung  
 with direct suspension  
 Avec suspension directe

System:

S6.1-100/125/150



- 1 Noniusoberteil U 1300
  - 2 Noniussicherungsstift U 1372
  - 3 c F 1004/c F 1254/c F 1504
  - 4 Bandraster c F 100/c F 125/c F 150
  - 5 Bandraster-q uerprofil c F 1006
  - 6 Langfeldplatte
- Aussteifung für schaukeelfreie Abhängung  
 nicht vergessen!

- 1 Nonius upper part U 1300
  - 2 Nonius connector pin U 1372
  - 3 c F 1004/c F 1254/c F 1504
  - 4 c-channel c F 100/c F 125/c F 150
  - 5 c-channel cross nogging c F 1006
  - 6 r ectangular metal panel
- Do not forget horizontal bracing for non-swinging suspension!

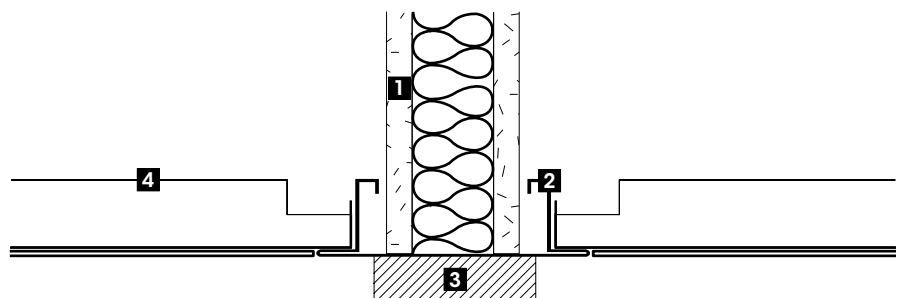
- 1 élément de suspension Nonius sup. U 1300
  - 2 Goupille de sécurité Nonius U 1372
  - 3 c F 1004/c F 1254/c F 1504
  - 4 «Bandraster» c F 1004/c F 1254/c F 1504
  - 5 Profilé transversal «bandraster» c F 1006
  - 6 Panneau rectangulaire
- Ne pas oublier le raidissement pour assurer une suspension sans jeu latéral!

### Detail 1b-1b

mit Trennwand und Abschottung  
 with partition wall and void barrier  
 Avec cloison et isolation

System:

S6.1-100/125/150



- 1 Abschottung
- 2 Bandraster c F 100/c F 125/c F 150
- 3 Stellwand
- 4 Langfeldplatte

- 1 void barrier
- 2 c-channel c F 100/c F 125/c F 150
- 3 Partition wall
- 4 r ectangular metal panel

- 1 isolation
- 2 «Bandraster» c F 100/c F 125/c F 150
- 3 Paroi amovible
- 4 Panneau rectangulaire

# DETAILS

S6-100/125/150 | S6.1-100/125/150

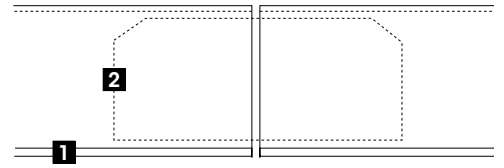
ANSc HLUSSEDETAILS  
JOiNiNG DETAILs  
DÉTAIL DES r AccOr DEmENTS

## Detail 2-2

Zargen-Längsverbinder  
c-channel connectors  
c connecteur longitudinal pour porteur

System:

S6-100/125/150  
S6.1-100/125/150



- 1 Bandraster c F 100/c F 125/c F 150
- 2 c F 1001/c F 1251/c F 1501

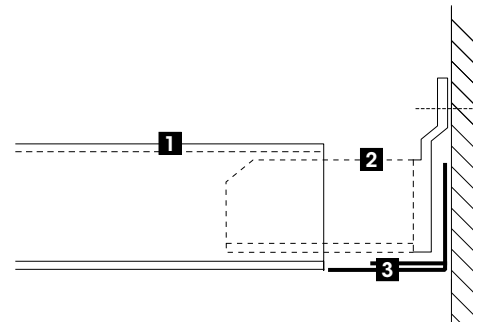
- 1 c-channel c F 100/c F 125/c F 150
- 2 c F 1001/c F 1251/c F 1501

- 1 «Bandraster» c F 100/c F 125/c F 150
- 2 c F 1001/c F 1251/c F 1501

## Detail 3-3

System:

S6-100/125/150  
S6.1-100/125/150



- 1 Bandraster c F 100/c F 125/c F 150
- 2 c F 1003/c F 1253/c F 1503
- 3 r andwinkel F 025

- 1 c-channel c F 100/c F 125/c F 150
- 2 c F 1003/c F 1253/c F 1503
- 3 Perimeter trim F 025

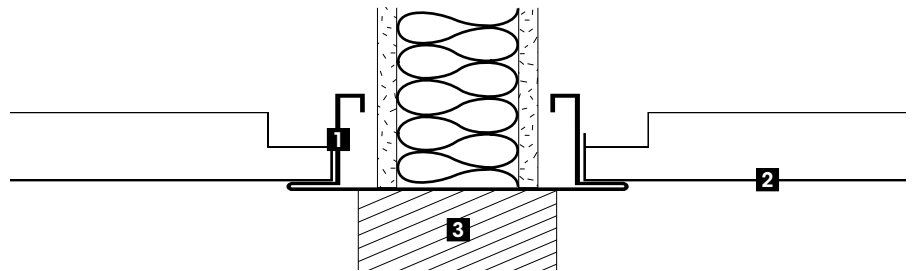
- 1 «Bandraster» c F 100/c F 125/c F 150
- 2 c F 1003/c F 1253/c F 1503
- 3 c cornière de rive F 025

## Detail 3.1a-3.1a

mit Flurwand und Abschottung  
with corridor wall and void barrier  
Avec mur du couloir et isolation

System:

S6-100/125/150



- 1 Bandraster c F 100/c F 125/c F 150
- 2 Langfeldplatte
- 3 Flurwand

- 1 c-channel c F 100/c F 125/c F 150
- 2 r ectangular metal panel
- 3 c orridor wall

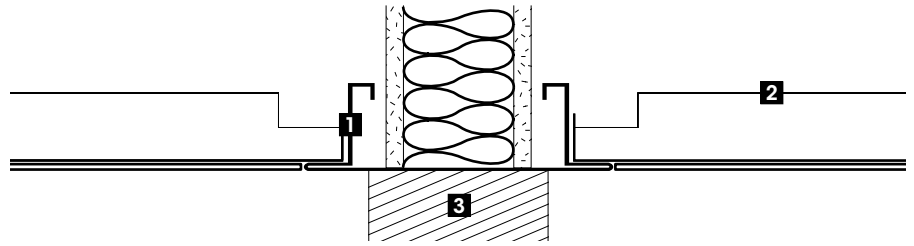
- 1 «Bandraster» c F 100/c F 125/c F 150
- 2 Panneau rectangulaire
- 3 mur du couloir

### Detail 3.1b-3.1b

mit Flurwand und Abschottung  
with corridor wall and void barrier  
Avec mur du couloir et isolation

System:

#### S6.1-100/125/150



- 1 Bandraster c F 100/c F 125/c F 150
- 2 Langfeldplatte
- 3 Flurwand

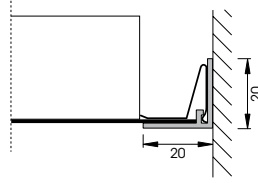
- 1 c-channel c F 100/c F 125/c F 150
- 2 rectangular metal panel
- 3 corridor wall

- 1 «Bandraster» c F 100/c F 125/c F 150
- 2 Panneau rectangulaire
- 3 mur du couloir

## Detail 4-4

System:

S6-100/125/150  
S6.1-100/125/150

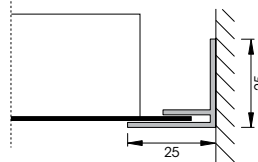


### L 020

Für r andwinkel L 020 für r andplatten, bauseits einschneiden und mit U 020 fixieren

Perimeter trim L 020 for perimeter panels, secured with U 020 clip

c ornrière de rive L 020 pour panneaux de rive, ajustement sur site et fixation avec U 020

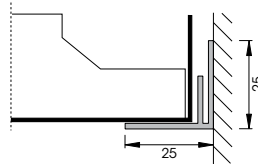


### F 025

Für r andplatten, bauseits einschneiden

For perimeter panels, to be cut on site

Pour panneaux de rive, ajustement sur site

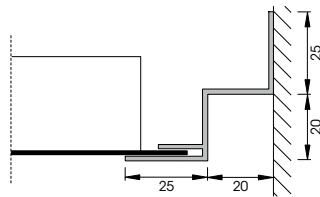


### F 025

Für r andplatten aufgelegt

For lay-on perimeter panels

Pour panneaux de rive posés

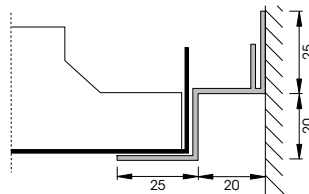


### F 2025

Für r andplatten, bauseits einschneiden

For perimeter panels, to be cut on site

Pour panneaux de rive, ajustement sur site

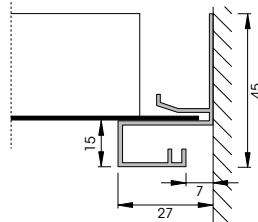


### F 2025

Für r andplatten aufgelegt

For lay-on perimeter panels

Pour panneaux de rive posés

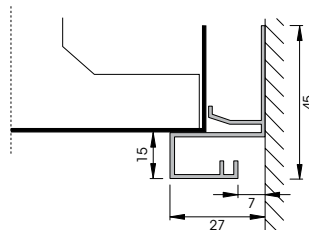


### 031

Für r andplatten, bauseits einschneiden

For perimeter panels, to be cut on site

Pour panneaux de rive, ajustement sur site



### 031

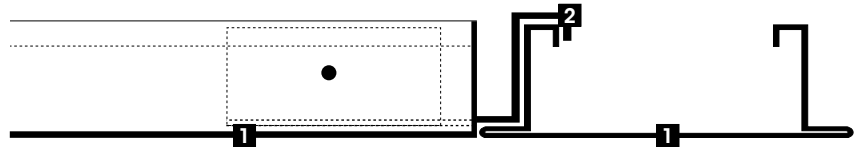
Für r andplatten aufgelegt

For lay-on perimeter panels

Pour panneaux de rive posés

### Detail 4.1-4.1

querzargen-Anschluss  
c-channel cross connector  
raccord porteur transversal



System:

#### S6.1-100/125/150

- 1** Bandraster c F 100/c F 125/c F 150
- 2** Bandraster-Kreuzverbinder c F 1002

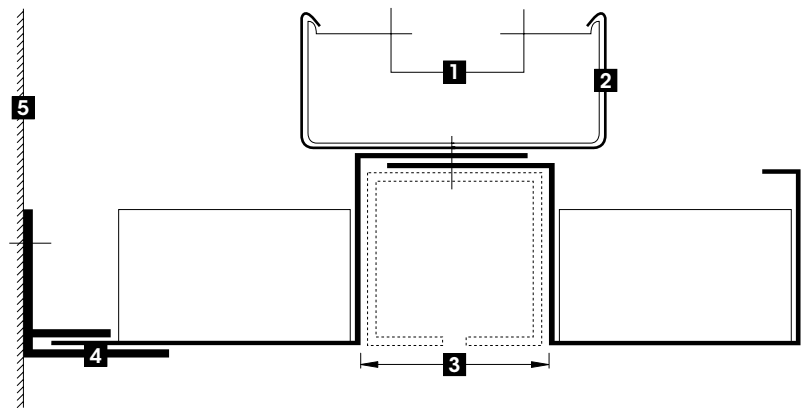
- 1** c-channel c F 100/c F 125/c F 150
- 2** c-channel cross connector c F 1002

- 1** «Bandraster» c F 100/c F 125/c F 150
- 2** connecteur croisé «bandraster» c F 1002

### Detail 5-5

System:

#### S6-100/125/150 S6.1-100/125/150



- 1** Noniusunterteil U 1063
- 2** Trageprofil U 1060
- 3** Profil-Abmessungen gemäß Einbauteil
- 4** Randwinkel F 025
- 5** Fassade

- 1** Nonius lower part U 1063
- 2** Primary carrier U 1060
- 3** Profile dimensions to fit assembly parts
- 4** Perimeter trim F 025
- 5** curtain wall

- 1** élément de suspension Nonius inf. U 1063
- 2** Profilé porteur U 1060
- 3** Dimensions du profilé en fonction de l'élément de montage
- 4** cornière de rive F 025
- 5** Façade

# DETAILS

S6-100/125/150 | S6.1-100/125/150

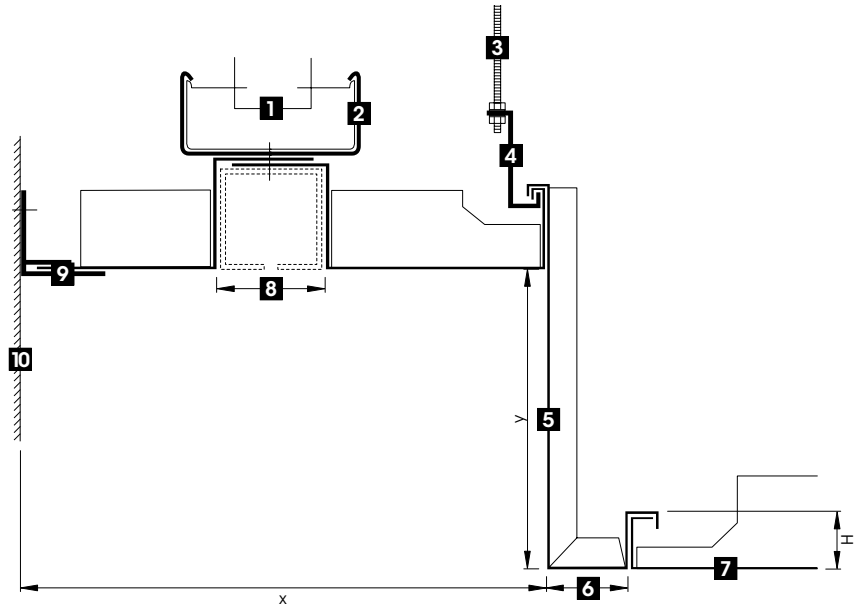
ANSc HLUSSEDETAILS  
JOiNING DETAILS  
DÉTAIL DES r Acc Or DEMENTS

## Detail 5a-5a

mit Höhengsprung, Einbauteil  
with bulk head, assembly part  
Avec dénivelé, élément de montage

System:

S6-100/125/150



- 1** Noniusunterteil U 1063
  - 2** Trageprofil U 1060
  - 3** Hänger = Gewindestab oder Nonius
  - 4** Z-Auflageprofil U 1005 A
  - 5** Schürze
  - 6** mind. 25 mm
  - 7** Langfeldplatte
  - 8** Profil-Abmessungen gemäß Einbauteil
  - 9** r andwinkel F 025
  - 10** Fassade
- H=gem. Aufkantung der LFP-Längsseiten

- 1** Nonius lower part U 1063
  - 2** Primary carrier U 1060
  - 3** Hanger = threaded rod or Nonius
  - 4** Z-shaped carrier U 1005 A
  - 5** Skirt
  - 6** min. 25 mm
  - 7** r ectangular metal panel
  - 8** Profile dimensions to fit assembly parts
  - 9** Perimeter trim F 025
  - 10** c ertain wall
- H=acc. to upstand on longitudinal sides of r mP

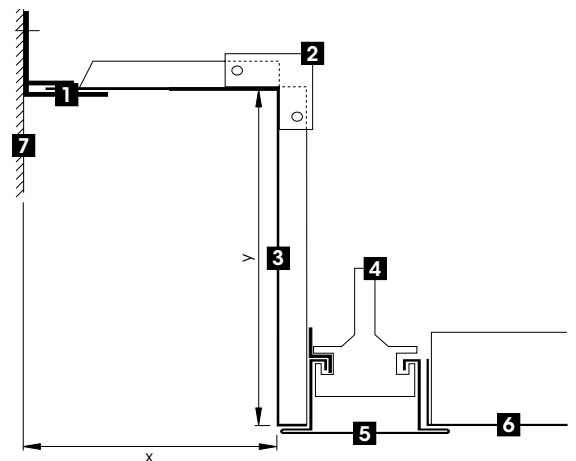
- 1** élément de suspension Nonius inf. U 1063
  - 2** Profilé porteur U 1060
  - 3** Suspension = tige filetée ou Nonius
  - 4** Profilé de support en Z U 1005 A
  - 5** Tablier
  - 6** 25 mm min.
  - 7** Panneau rectangulaire
  - 8** Dimensions du profilé en fonction de l'élément de montage
  - 9** c ornrière de rive F 025
  - 10** Façade
- H=en fonction du dossier des côtés longs du panneau rectangulaire

## Detail 5-5

mit Höhengsprung  
with bulk head  
Avec dénivelé

System:

S6-100/125/150  
S6.1-100/125/150



- 1** r andwinkel F 025
- 2** Ecke mit Lasche verbunden
- 3** Schürze
- 4** c F 1004/c F 1254/c F 1504
- 5** Bandraster c F 100/c F 125/c F 150
- 6** Langfeldplatte
- 7** Fassade

- 1** Perimeter trim F 025
- 2** Upstand connector bracket
- 3** Skirt
- 4** c F 1004/c F 1254/c F 1504
- 5** c -channel c F 100/c F 125/c F 150
- 6** r ectangular metal panel
- 7** c ertain wall

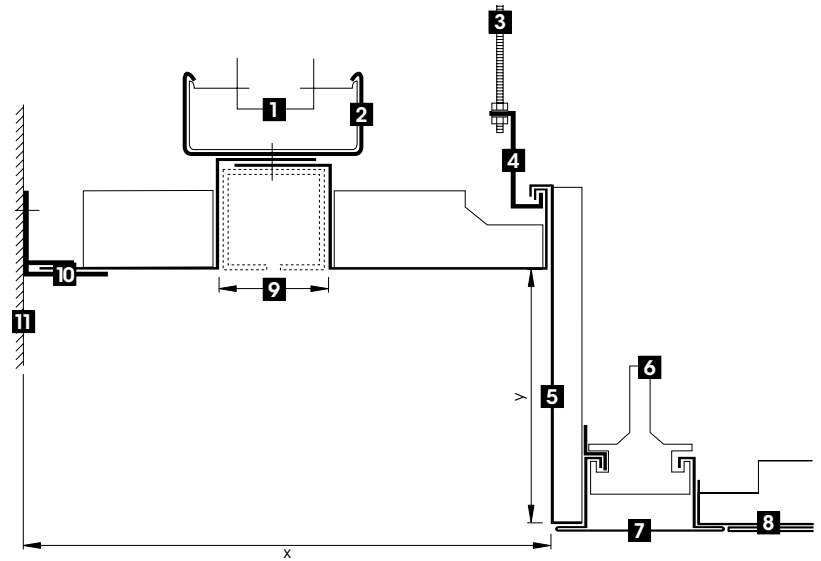
- 1** c ornrière de rive F 025
- 2** c oin relié avec languette
- 3** Tablier
- 4** c F 1004/c F 1254/c F 1504
- 5** «Bandraster» c F 100/c F 125/c F 150
- 6** Panneau rectangulaire
- 7** Façade

## Detail 5b-5b

mit Höhengsprung, Einbauteil  
 with bulk head, assembly part  
 Avec dénivelé, élément de montage

System:

S6.1-100/125/150



- 1** Noniusunterteil U 1063
- 2** Trageprofil U 1060
- 3** Hänger=Nonius oder Gewindestab
- 4** Z-Auflageprofil U 1005 A
- 5** Schürze
- 6** c F 1004/c F 1254/c F 1504
- 7** Bandraster c F 100/c F 125/c F 150
- 8** Langfeldplatte
- 9** Profil-Abmessungen gemäß Einbauteil

- 10** r andwinkel F 025
  - 11** Fassade
- H=gem. Aufkantung der LFP-Längsseiten

- 1** Nonius lower part U 1063
- 2** Primary carrier U 1060
- 3** Hanger=Nonius or threaded rod
- 4** Z-shaped carrier U 1005 A
- 5** Skirt
- 6** c F 1004/c F 1254/c F 1504
- 7** c-channel c F 100/c F 125/c F 150
- 8** r ectangular metal panel
- 9** Profile dimensions to fit assembly parts

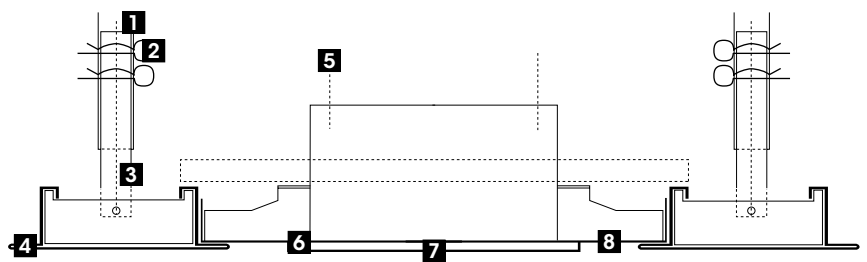
- 10** Perimeter trim F 025
  - 11** c urtain wall
- H=acc. to upstand on longitudinal sides of r mP

- 1** élément de suspension Nonius inf. U 1063
  - 2** Profilé porteur U 1060
  - 3** Suspension=Nonius ou tige filetée
  - 4** Profilé de support en Z U 1005 A
  - 5** Tablier
  - 6** c F 1004/c F 1254/c F 1504
  - 7** «Bandraster» c F 100/c F 125/c F 150
  - 8** Panneau rectangulaire
  - 9** Dimensions du profilé en fonction de l'élément de montage
  - 10** c ornrière de rive F 025
  - 11** Façade
- H=en fonction du dossier des côtés longs du panneau rectangulaire

## Detail 6-6

System:

S6-100/125/150  
 S6.1-100/125/150



- 1** Noniusoberteil U 1300
- 2** Noniussicherungsstift U 1372
- 3** c F 1004/c F 1254/c F 1504
- 4** Bandraster c F 100/c F 125/c F 150
- 5** Leuchtenabhängung zur r ohdecke  
**Alternative:** Leuchtenabhängung durch Auflegen auf der Decken-UK. Die UK muss in diesem Fall zusätzlich zur r ohdecke abgehängt werden, die zulässigen Gewichte dürfen nicht überschritten werden, Statik prüfen.
- 6** Langfeldplatten-Ausschnitt mit oder ohne Aufkantung
- 7** Leuchte
- 8** Langfeldplatte

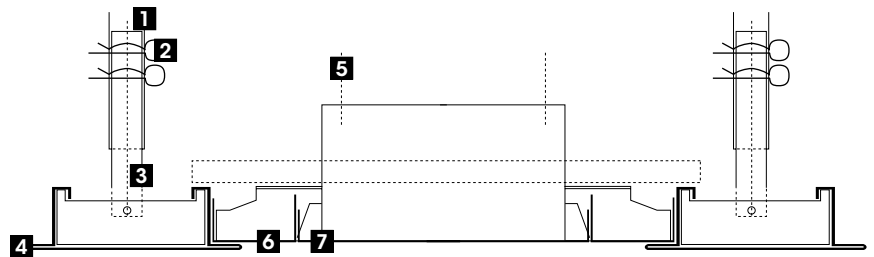
- 1** Nonius upper part U 1300
- 2** Nonius connector pin U 1372
- 3** c F 1004/c F 1254/c F 1504
- 4** c-channel c F 100/c F 125/c F 150
- 5** Suspension of luminaire from bare ceiling  
**Alternative:** The luminaire is placed on the substructure. in this case the substructure needs additional suspension from the bare ceiling. The authorized weights must not be exceeded, check static.
- 6** c ut-out in rectangular metal panel with or without upstand
- 7** Luminaire
- 8** r ectangular metal panel

- 1** élément de suspension Nonius sup. U 1300
- 2** Goupille de sécurité Nonius U 1372
- 3** c F 1004/c F 1254/c F 1504
- 4** «Bandraster» c F 100/c F 125/c F 150
- 5** Luminaire suspendu directement à la dalle  
**Variante:** suspension du luminaire par pose sur l'ossature du plafond. Dans ce cas, prévoir des porteurs supplémentaires. r respecter les charges admissibles. La statique doit être vérifiée.
- 6** Découpe du panneau rectangulaire avec ou sans dossier
- 7** Luminaire
- 8** Panneau rectangulaire

## Detail 6-6 | Alternative

System:

S6-100/125/150  
S6.1-100/125/150



- 1** Noniusoberteil U 1300
- 2** Noniussicherungsstift U 1372
- 3** c F 1004/c F 1254/c F 1504
- 4** Bandraster c F 100/c F 125/c F 150
- 5** Leuchtenabhängung zur r ohdecke  
**Alternative:** Leuchtenabhängung durch Auflegen auf der Decken-UK. Die UK muss in diesem Fall zusätzlich zur r ohdecke abgehängt werden, die zulässigen Gewichte dürfen nicht überschritten werden, Statik prüfen.
- 6** Langfeldplatte
- 7** Langfeldplatten-Ausschnitt mit Aufkantung, Leuchteneinbau bündig

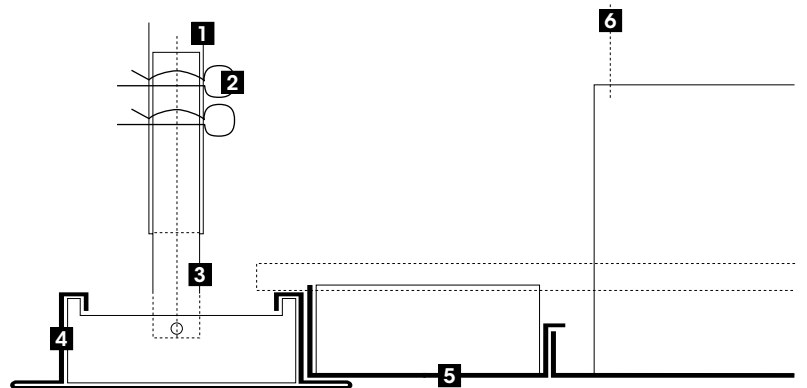
- 1** Nonius upper part U 1300
- 2** Nonius connector pin U 1372
- 3** c F 1004/c F 1254/c F 1504
- 4** c-channel c F 100/c F 125/c F 150
- 5** Suspension of luminaire from bare ceiling  
**Alternative:** The luminaire is placed on the substructure. in this case the substructure needs additional suspension from the bare ceiling. The authorized weights must not be exceeded, check static.
- 6** r ectangular metal panel
- 7** cut-out with upstand, luminaire flush with panel

- 1** élément de suspension Nonius sup.U 1300
- 2** Goupille de sécurité Nonius U 1372
- 3** c F 1004/c F 1254/c F 1504
- 4** «Bandraster» c F 100/c F 125/c F 150
- 5** Luminaire suspendu directement à la dalle  
**Variante:** suspension du luminaire par pose sur l'ossature du plafond. Dans ce cas, prévoir des porteurs supplémentaires. r especter les charges admissibles. La statique doit être vérifiée.
- 6** Panneau rectangulaire
- 7** Découpe du panneau rectangulaire avec dossier, pose affleurante du luminaire

## Detail 7-7

System:

S6-100/125/150  
S6.1-100/125/150



- 1** Noniusoberteil U 1300
- 2** Noniussicherungsstift U 1372
- 3** c F 1004/c F 1254/c F 1504
- 4** Bandraster c F 100/c F 125/c F 150
- 5** Leuchtenfüllstück
- 6** Leuchtenabhängung zur r ohdecke  
**Alternative:** Leuchtenabhängung durch Auflegen auf der Decken-UK. Die UK muss in diesem Fall zusätzlich zur r ohdecke abgehängt werden, die zulässigen Gewichte dürfen nicht überschritten werden, Statik prüfen.

- 1** Nonius upper part U 1300
- 2** Nonius connector pin U 1372
- 3** c F 1004/c F 1254/c F 1504
- 4** c-channel c F 100/c F 125/c F 150
- 5** Luminaire filler panel
- 6** Suspension of luminaire from bare ceiling  
**Alternative:** The luminaire is placed on the substructure. in this case the substructure needs additional suspension from the bare ceiling. The authorized weights must not be exceeded, check static.

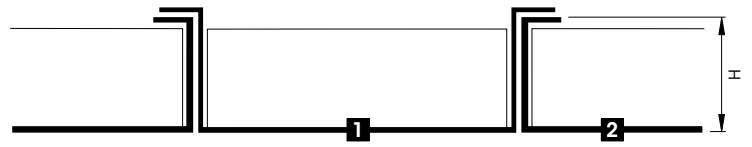
- 1** élément de suspension Nonius sup.U 1300
- 2** Goupille de sécurité Nonius U 1372
- 3** c F 1004/c F 1254/c F 1504
- 4** «Bandraster» c F 100/c F 125/c F 150
- 5** Pièce d'adaptation pour luminaire
- 6** Luminaire suspendu directement à la dalle  
**Variante:** suspension du luminaire par pose sur l'ossature du plafond. Dans ce cas, prévoir des porteurs supplémentaires. r especter les charges admissibles. La statique doit être vérifiée.



## Detail 8-8

System:

S6-100/125/150  
S6.1-100/125/150



- 1** Leuchtenfüllstücke auf LFP aufgelegt
- 2** Langfeldplatte  
H=gem. Aufkantung der LFP-Längsseite

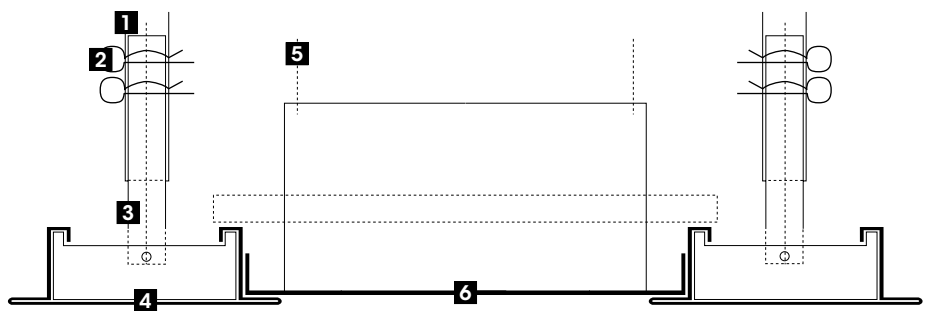
- 1** Alternative: luminaire filler panels placed on rectangular metal panels
- 2** rectangular metal panel  
H=acc. to upstand on longitudinal sides of r mP

- 1** Pièces d'adaptation pour luminaire posées sur panneau rectangulaire
- 2** Panneau rectangulaire  
H=en fonction du dossier des côtés longs du panneau rectangulaire

## Detail 9-9

System:

S6-100/125/150  
S6.1-100/125/150



- 1** Noniusoberteil U 1300
- 2** Noniussicherungsstift U 1372
- 3** c F 1004/c F 1254/c F 1504
- 4** Bandraster c F 100/c F 125/c F 150
- 5** Leuchtenabhängung zur r ohdecke  
**Alternative:** Leuchtenabhängung durch Auflegen auf der Decken-UK. Die UK muss in diesem Fall zusätzlich zur r ohdecke abgehängt werden, die zulässigen Gewichte dürfen nicht überschritten werden, Statik prüfen.
- 6** Leuchte

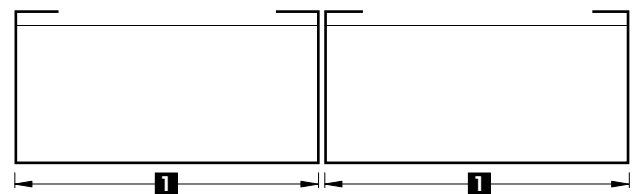
- 1** Nonius upper part U 1300
- 2** Nonius connector pin U 1372
- 3** c F 1004/c F 1254/c F 1504
- 4** c-channel c F 100/c F 125/c F 150
- 5** Suspension of luminaire from bare ceiling  
**Alternative:** The luminaire is placed on the substructure. in this case the substructure needs additional suspension from the bare ceiling. The authorized weights must not be exceeded, check static.
- 6** Luminaire

- 1** élément de suspension Nonius sup. U 1300
- 2** Goupille de sécurité Nonius U 1372
- 3** c F 1004/c F 1254/c F 1504
- 4** «Bandraster» c F 100/c F 125/c F 150
- 5** Luminaire suspendu directement à la dalle  
**Variante:** suspension du luminaire par pose sur l'ossature du plafond. Dans ce cas, prévoir des porteurs supplémentaires. r respecter les charges admissibles. La statique doit être vérifiée.
- 6** Luminaire

## Detail 10-10

System:

S6-100/125/150  
S6.1-100/125/150



- 1** Plattenbreite

- 1** width of panel

- 1** Largeur du panneau

# DETAILS

S6-100/125/150 | S6.1-100/125/150

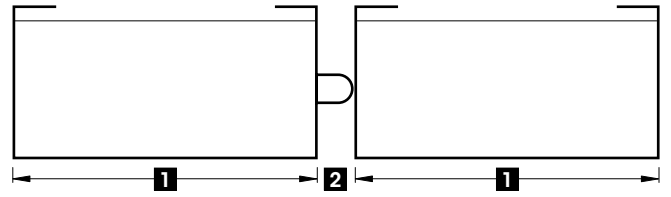
ANSc HLUSSEDETAILS  
JOiNiNG DETAILs  
DÉTAIL DES r AccOr DEments

## Detail 10-10 | Alternative 1

Fuge offen mit Abstandsnoppen  
Open joint with spacer naps  
Joint ouvert avec distanceurs

System:

S6-100/125/150  
S6.1-100/125/150



- 1 Plattenbreite
- 2 Fugenbreite nach wahl  
[Standard 3mm]

- 1 width of panel
- 2 Joint size to be specified  
[standard 3 mm]

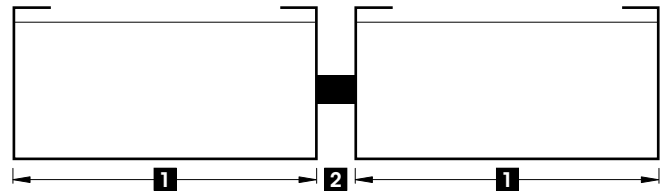
- 1 Largeur du panneau
- 2 Largeur du joint à spécifier  
[standard 3 mm]

## Detail 10-10 | Alternative 2

Fuge geschlossen mit Fugenband  
Joint closed with joint tape  
Joint fermé avec bande d'étanchéité

System:

S6-100/125/150  
S6.1-100/125/150



- 1 Plattenbreite
- 2 Fugenbreite nach wahl  
[Standard 3mm]

- 1 width of panel
- 2 Joint size to be specified  
[standard 3 mm]

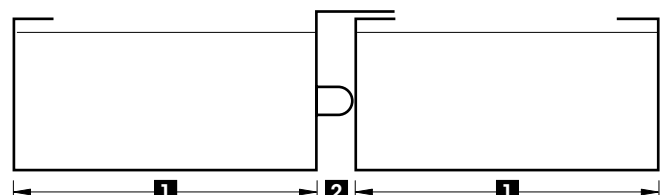
- 1 Largeur du panneau
- 2 Largeur du joint à spécifier  
[standard 3 mm]

## Detail 10-10 | Alternative 3

Fuge abgedeckt und Abstandsnoppen  
concealed joint and spacer naps  
Joint couvert et distanceurs

System:

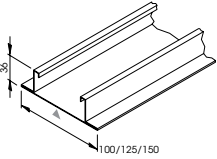
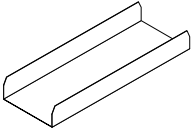
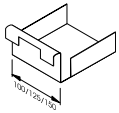
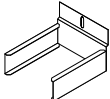
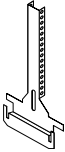
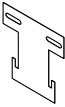
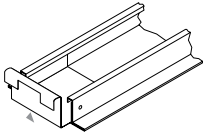
S6-100/125/150  
S6.1-100/125/150

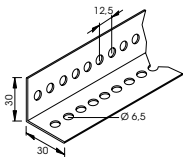
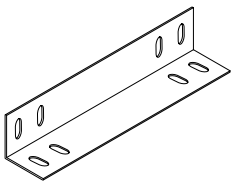
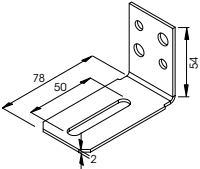
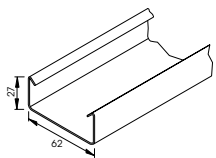
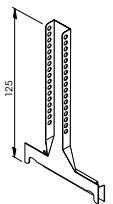
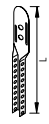




- 1 Plattenbreite
- 2 Fugenbreite nach wahl  
[Standard 3mm]

- 1 width of panel
- 2 Joint size to be specified  
[standard 3 mm]

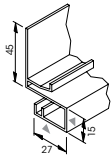
- 1 Largeur du panneau
- 2 Largeur du joint à spécifier  
[standard 3 mm]

Sekundärprofil   Secondary profile   Profilé secondaire	System
 <p><b>CF 100 [CF 125, CF 150]</b>          Bandraster   c-channel   «Bandraster»</p> <p>Stahl, 0,7 mm   Steel, 0.7 mm   Acier, 0,7 mm          L=3 600 mm          Bandbeschichtet   c oil-coated   Prélaqué          Alternative: D206-700 [- r AL 9016]</p>	<p><b>S6-100/...</b>  <b>S6.1-100/...</b></p>
 <p><b>CF 1001 [CF 1251, CF 1501]</b>          Längsverbinder   c-channel connector   c connecteur longitudinal</p> <p>L=200 mm</p>	<p><b>S6-100/...</b>  <b>S6.1-100/...</b></p>
 <p><b>CF 1002 [CF 1252, CF 1502]</b>          Bandraster-Kreuzverbinder   c-channel cross connector   c connecteur croisé «bandraster»</p>	<p><b>S6.1-100/...</b></p>
 <p><b>CF 1003 [CF 1253, CF 1503]</b>          wandanschlussshuh   wall bracket   Sabot de raccordement mural</p>	<p><b>S6-100/...</b>  <b>S6.1-100/...</b></p>
 <p><b>CF 1004 [CF 1254, CF 1504]</b>          Zargenschuh mit Noniusunterteil   c-channel hanger bracket with integrated Nonius lower part   Sabot de porteur avec élément de suspension Nonius inf.</p> <p>L=120 mm</p>	<p><b>S6-100/...</b>  <b>S6.1-100/...</b></p>
 <p><b>CF 1005 [CF 1255, CF 1505]</b>          Profilabhänger für r ostwinkel   c-channel hanger bracket for primary carrier   Patte de suspension pour profilés, pour cornière perforée</p>	<p><b>S6-100/...</b>  <b>S6.1-100/...</b></p>
 <p><b>CF 1006 [CF 1256, CF 1506]</b>          Bandraster-q uerprofil mit 2 Kreuzverbindern   c-channel cross nogging, with 2 cross connectors   Profilé transversal «bandraster» avec 2 connecteurs croisés</p> <p>Stahl, 0,7 mm   Steel, 0.7 mm   Acier, 0,7 mm          L=1 100 mm          Bandbeschichtet   c oil-coated   Prélaqué   Alternative: D206-700 [- r AL 9016]</p>	<p><b>S6.1-100/...</b></p>

Primärprofil   Primary profile   Profilé primaire		System
	<p><b>U 1040</b> rostwinkel mit regelochung   L-shaped primary carrier with regular perforation   cornière à perforation régulière</p> <p>L=4000 mm</p>	<p><b>S6-100/...</b> <b>S6.1-100/...</b></p>
	<p><b>U 1041</b> rostwinkelverbinder   L-shaped primary carrier connector   connecteur pour cornière perforée</p> <p>L=150 mm</p>	<p><b>S6-100/...</b> <b>S6.1-100/...</b></p>
	<p><b>U 1042</b> wandanker   wall bracket   Dispositif d'ancrage au mur</p> <p>Stahl verzinkt   Steel galvanized   Acier galvanisé</p>	<p><b>S6-100/...</b> <b>S6.1-100/...</b></p>
	<p><b>U 1060</b> Trageprofil c D60   c D60-primary carrier   Porteur primaire c D60</p> <p>L=4000 mm</p>	<p><b>S6-100/...</b> <b>S6.1-100/...</b></p>
	<p><b>U 1063</b> Noniusunterteil   Nonius lower part   élément de suspension Nonius inf.</p>	<p><b>S6-100/...</b> <b>S6.1-100/...</b></p>
	<p><b>U 1300</b> Noniusoberteil   Nonius upper part   élément de suspension Nonius sup.</p> <p><math>L_{min}</math>: 150 mm, <math>L_{max}</math>: 2000 mm</p>	<p><b>S6-100/...</b> <b>S6.1-100/...</b></p>
	<p><b>U 1370</b> Noniusunterteil   Nonius lower part   élément de suspension Nonius inf.</p>	<p><b>S6-100/...</b> <b>S6.1-100/...</b></p>
	<p><b>U 1372</b> Nonius-Sicherungsstift   Nonius connector pin   Goupille de sécurité Nonius</p>	<p><b>S6-100/...</b> <b>S6.1-100/...</b></p>

**Wandanschluss | Wall connection | Raccordement mural**

**System**

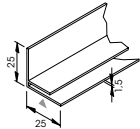


**031**

Bilderleiste | Picture rail | Profilé pour suspension de tableaux

Aluminium  
 L=3850mm  
 D206-700 [- r AL 9016]

**S6-100/...**  
**S6.1-100/...**

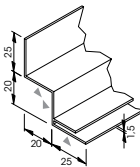


**F 025**

randwinkel | Perimeter trim [F-type] | c ornrière de rive

Aluminium  
 L=5000mm  
 D206-700 [- r AL 9016]

**S6-100/...**  
**S6.1-100/...**

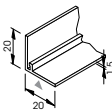


**F 2025**

Stufenrandwinkel | Perimeter trim | c ornrière de rive double

Aluminium  
 L=5000mm  
 D206-700 [- r AL 9016]

**S6-100/...**  
**S6.1-100/...**

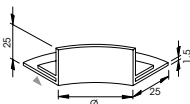


**L 020**

randwinkel | Perimeter trim | c ornrière de rive

Aluminium  
 D206-700 [- r AL 9016]  
 L=4000mm

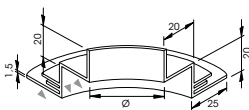
**S6-100/...**  
**S6.1-100/...**



**Säulenring | Column ring | Collier pour colonne**

Aluminium  
 D206-700 [- r AL 9016]  
 Ø auf Anfrage | Ø on request | Ø sur demande  
 Besteht aus 2 Halbringen | consists of 2 half-rings | composé de deux parties

**S6-100/...**  
**S6.1-100/...**



**Säulenring | Column ring | Collier pour colonne**

Aluminium  
 D206-700 [- r AL 9016]  
 Ø auf Anfrage | Ø on request | Ø sur demande  
 Besteht aus 2 Halbringen | consists of 2 half-rings | composé de deux parties

**S6-100/...**  
**S6.1-100/...**



**U 020**

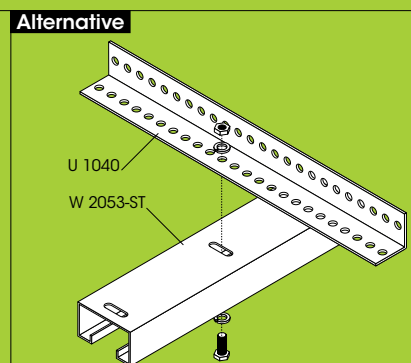
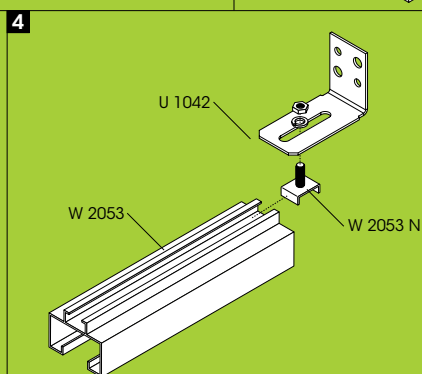
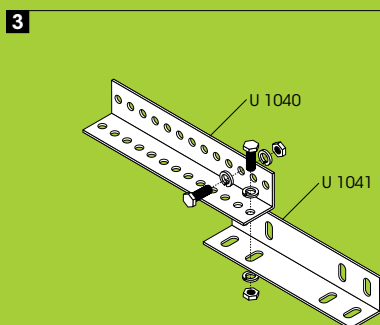
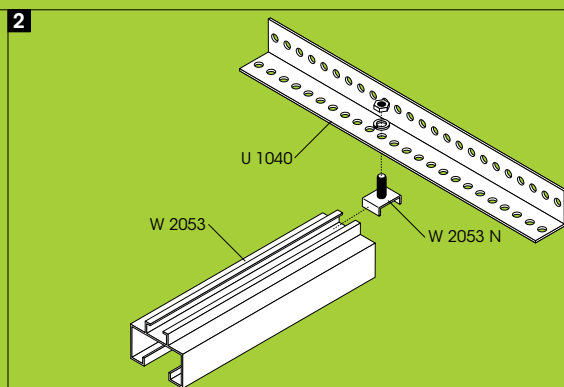
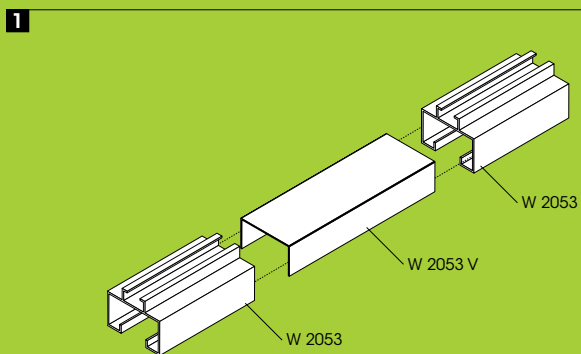
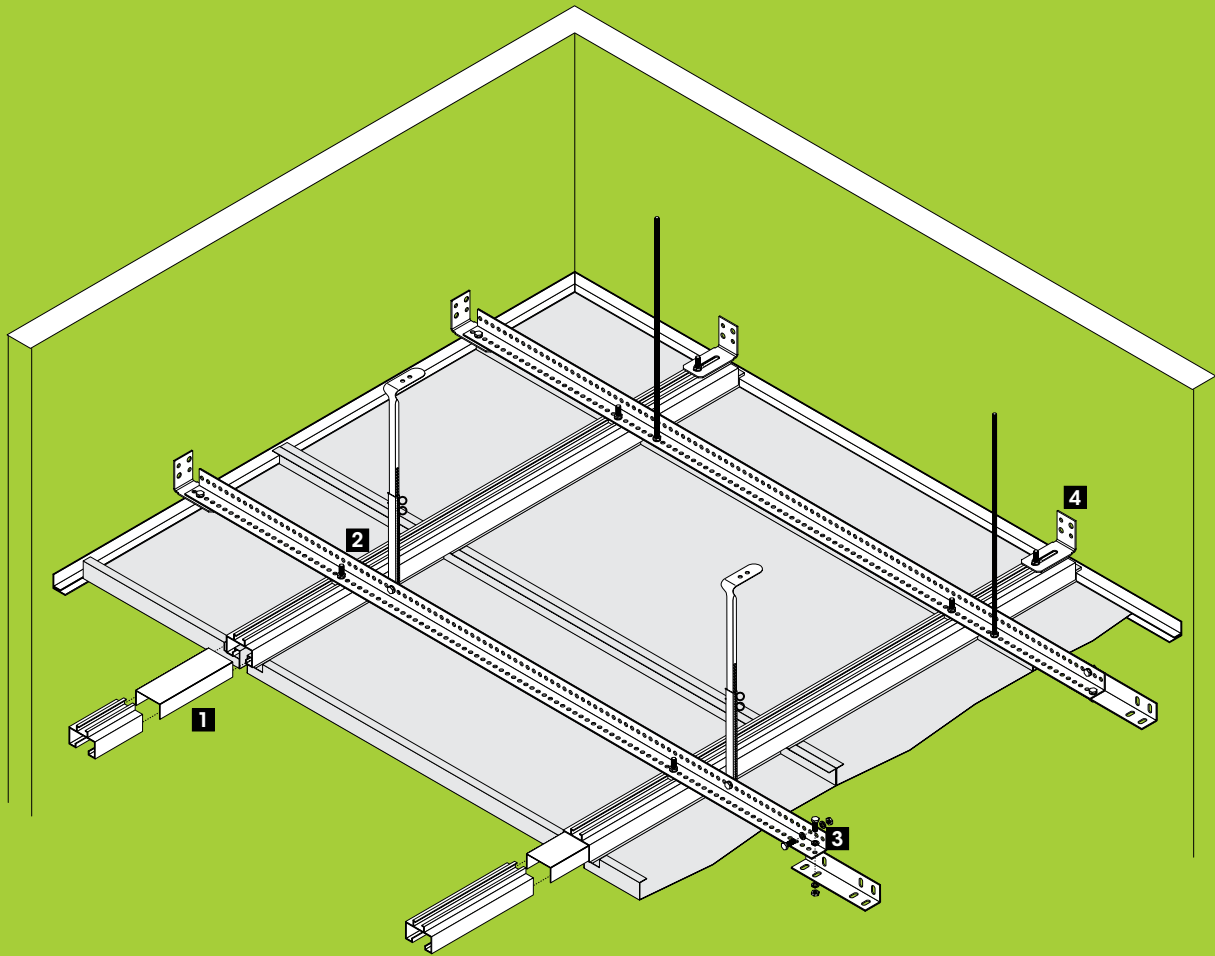
Sicherungsfeder für L 020 | Safety clip for L 020 | ressort de sécurité pour L 020

Federstahl | Spring steel | Acier à ressort

**S6-100/...**  
**S6.1-100/...**









**D** Die moderne metaldecke S7 von durlum lässt sich vielseitig, auf Wunsch auch im geschützten Außenbereich, einsetzen. Das Warenträgersystem eignet sich dabei insbesondere für verkaufsbereiche, verkehrsbauten oder andere Anwendungen, bei denen beschilderungen in der Decke integriert werden sollen. Darüber hinaus ist es durch seine stabile Ausführung auch für Sporthallen oder andere bereiche geeignet, die Sog- oder Schlagkräften ausgesetzt sind. S7 zeichnet sich durch sehr flexible Gestaltungsmöglichkeiten in bezug auf material und Oberflächen bis hin zu Plattenlängen von bis zu 3500mm aus. mit seinen symmetrischen Platten ist das Einhängesystem S7 mit stirnseitiger Fuge von mind. 8mm [Standard: 10mm] gut zu planen sowie einfach und werkzeuglos zu demontieren. Auf Wunsch ist die eine integration von Stellwänden möglich. Darüber hinaus kann es gemäß ihren bedürfnissen schalldämmend und schallabsorbierend ausgeführt sowie motiv bedruckt werden. S7 ist auch als ballwurf- und windsichere variante erhältlich.

## LANGFELDPLATTEN

### Material

verzinktes Stahlblech, Aluminium, Edelstahl.

Die Stärke des materials richtet sich nach den statischen Erfordernissen.

### Brandschutzklassifizierung

Als Standard liefert durlum die Platten glatt oder perforiert nicht brennbar als DEFEO mit der brandschutzklassifizierung A2-s1,d0.

Die Langfeldplatten aus Stahlblech können nicht brennbar als DEFEO PLUS [A1] ausgeführt werden.

### Oberfläche und Bedruckung

Das verzinkte Stahlblech und Aluminium kann in D206-700 weiß matt [ähnlich RAL 9016] bzw. nach vorgabe des kunden pulverbeschichtet werden. Die Schichtdicke beträgt ca. 60µm.

Das Aluminium kann auch bandeloxiert oder spiegelglänzend ausgeführt werden.

Langfeldplatten aus Edelstahl sind gebürstet oder spiegelglänzend erhältlich.

Zusätzlich können die pulverbeschichteten Zuschnitte mit motiven und texturen ihrer Wahl bedruckt werden.

### Plattengröße

Länge: ≤3500mm  
breite: ≤1300mm  
Empfohlene Fläche: ≤3m<sup>2</sup>

**E** The modern durlum S7 metal ceiling offers a host of applications and can also be used under protected outdoor conditions upon request. The rail channel system is especially suited for sales areas, transport buildings or other applications requiring ceilings with integrated sign-posting. its solid design also make it suitable for sports halls or other areas subject to pull and impact forces. S7 is distinguished by highly flexible design options in terms of materials and surfaces up to panel lengths of up to 3500mm. With its symmetrical panels, the S7 hook-in system with a front-sided joint of min. 8mm [standard 10mm] allows for easy planning and is easy to demount and without requiring tools. The integration of partitions is possible upon request. Depending on your requirements, the system can also be supplied sound-proof or sound-absorbing or printed with visuals. S7 is also available as a ball impact-proof and storm-proof variant.

## RECTANGULAR METAL PANELS

### Material

Galvanized steel, aluminium, stainless steel.

The thickness of the material depends on the static requirements.

### Fire protection classification

durlum supplies the panels non-perforated or perforated, non-flammable, as DEFEO with brand protection class A2-s1, d0.

The steel sheet rectangular metal panels can be supplied non-flammable as DEFEO PLUS [A1].

### Surface and printing

The galvanized steel and aluminium can be powder-coated in D206-700 white matt [similar to RAL 9016] or according to customer specifications. The coating thickness is approx. 60µm.

The aluminium can also be supplied coil anodized or mirror polished.

Stainless steel rectangular metal panels are available brushed or mirror polished.

The powder-coated blanks can also be printed with visuals and textures of your choice.

### Panel size

Length: ≤3500mm  
Width: ≤1300mm  
Recommended surface area: ≤3m<sup>2</sup>

### Acoustics

Sound absorption with black durlum acoustic fleece [α<sub>w</sub> = approx. 0.73] as standard.

**F** Le plafond métallique moderne S7 de durlum peut être utilisé dans une multitude d'applications, sur demande aussi dans des zones protégées à l'extérieur. Le système porteur convient notamment pour les zones de vente, des bâtiments liés aux infrastructures de transport ou autres utilisations pour lesquelles la signalisation doit être intégrée dans le plafond. En raison de sa solidité, il est en outre également approprié pour les gymnases ou autres domaines subissant des forces de choc et de traction. S7 se distingue par des possibilités créatrices très variées en termes de matériau et de finitions avec des longueurs de panneaux pouvant atteindre 3500mm au maximum. Grâce aux panneaux symétriques du système de suspension S7 avec joint de 8mm au minimum sur le côté court [standard: 10mm], la planification est simple et le démontage ne requérant aucun outil est facile. Sur demande, il est possible d'intégrer des parois amovibles. De plus, le système peut être exécuté selon vos besoins avec isolation acoustique, absorption acoustique et avec impression de motifs. De plus, une variante de S7 résistant aux impacts de balles et au vent est également disponible.

## PANNEAUX RECTANGULAIRES

### Matériaux

tôle d'acier galvanisée, aluminium, acier inox.

L'épaisseur du matériau est fonction des exigences statiques.

### Classification de la réaction au feu

En standard, les panneaux lisses ou perforés sont livrés par durlum en version ininflammable DEFEO avec la classification de réaction au feu A2-s1,d0.

Les panneaux rectangulaires en tôle d'acier peuvent être fabriqués en version ininflammable DEFEO PLUS [A1].

### Finition et impression

La tôle d'acier galvanisée et l'aluminium peuvent être fournis d'un revêtement en poudre D206-700 blanc mat [similaire à RAL 9016] ou selon les instructions du client. L'épaisseur de la couche est environ de 60µm.

L'aluminium peut aussi être fourni d'une finition anodisée ou miroir.

Les panneaux rectangulaires en acier inox sont disponibles en finition brossée ou miroir.

De plus, les découpes pourvues d'un revêtement en poudre peuvent être imprimées avec des motifs et textures au choix.

## Akustik

Die Schallabsorption erfolgt standardmäßig über ein schwarzes durlum Akustikvlies [ $\alpha_w = \text{ca. } 0,73$ ].

## Perforation

Als Standard bietet durlum die Perforation RG-L15 an. Weitere Perforationen finden Sie auf den Seiten 412-443.

## MONTAGE

Die Langfeldplatten werden formschlüssig und spannungsfrei in eine spezielle Unterkonstruktion, deren Teile vom Hersteller der Langfeldplatten freigegeben sein müssen, eingehängt. Eine werkzeuglose Demontage ist gewährleistet.

Die Unterkonstruktion besteht aus den formgelochten Rostwinkeln U 1040 als Queraussteifung [Primärprofil]. Sie werden mit Noniusabhängern oder mit Gewindestäben drucksteif mit amtlich zugelassenen Dübeln von der Rohdecke abgehängt.

Die Primärprofile sind über den Längsverbinder U 1041 am Längsstoß miteinander zu verbinden.

Die Anbindung der Primärprofile an die Wände erfolgt über den Wandanschluss U 1042.

Der Abstand der Primärprofile richtet sich nach den Anforderungen der DIN EN 13964 und der Statik des Systems und ist vom Auftragnehmer nachzuweisen und festzulegen.

Auf eine waag- und fluchtgerechte Montage ist zu achten.

Die Primärprofile U 1040 werden über den Nutzenstein W 2053 N mit den Sekundärprofilen W 2053 verbunden.

Alternativ können die Sekundärprofile mit einer Noniusabhängung direkt ohne Primärprofil abgehängt werden.

Die Sekundärprofile werden über den Verbinder W 2053 v am Längsstoß miteinander verbunden.

Der Wandanschluss der Sekundärprofile erfolgt über U 1042.

Der Abstand der Sekundärprofile ist exakt auf die Länge der Langfeldplatten abzustimmen, sodass die Platten spannungsfrei im System liegen.

Auf eine waag- und fluchtgerechte Montage ist zu achten.

Alternativ zu dem Sekundärprofil W 2053 kann auch das Profil W 2053-St aus Stahl verwendet werden. Es wird direkt mit dem Primärprofil U 1040 verschraubt.

Der Anschluss der Langfeldplatten an die Wand kann über folgende Wandanschlussprofile erfolgen:

- Randwinkel F 025

## Perforation

durlum offers the RG-L15 perforation as standard. For other available perforations please see pages 412-443.

## INSTALLATION

The rectangular metal panels are hooked form-fitting and tension free into a special substructure, the parts of which must be approved by the manufacturer of the rectangular metal panels. Demounting without requiring tools is assured.

The substructure consists of U 1040 form-punched, L-shaped primary carriers acting as cross bracing [primary profile]. They are suspended rigidly from the bare ceiling with nonius suspension elements or threaded rods using officially approved dowels.

The primary profiles are to be connected together at the longitudinal joints using U 1041 connectors.

The primary profiles are joined to the walls using the wall bracket U 1042.

The spacing of the primary profiles is determined by the requirements of DIN EN 13964 and the static loads of the system and is to be determined and checked by the contractor. Ensure horizontal and flush alignment.

The primary profiles U 1040 are connected to the secondary profiles W 2053 using W 2053 N slot keys.

Alternatively, the secondary profiles can be suspended directly without a primary profile by using nonius suspension elements.

The secondary profiles are connected together at the longitudinal joint using connector W 2053 v.

U 1042 is used for joining the secondary profiles to the wall.

The spacing of the secondary profiles is to be adjusted precisely to the length of the rectangular metal panels to ensure that the panels are positioned tension free in the system.

Ensure horizontal and flush alignment.

The steel profile W 2053-St can be used as an alternative to the secondary profile W 2053. It is screwed together directly with the primary profile U 1040.

The rectangular metal panels can be joined to the wall using the following wall bracket profiles:

- Perimeter trim F 025
- Perimeter trim F 2025
- Perimeter trim L 020, fixing clip U 020
- Picture rail 031

## Please note

Installation must be carried out according to the instructions for installation. These are available as download at [www.durlum.com](http://www.durlum.com).

## Taille des panneaux

Longueur:  $\leq 3500$  mm  
Largeur:  $\leq 1300$  mm  
Surface recommandée:  $\leq 3$  m<sup>2</sup>

## Acoustique

L'absorption acoustique est garantie en standard par un voile acoustique noir de durlum [ $\alpha_w = \text{env. } 0,73$ ].

## Perforation

durlum offre en standard la perforation RG-L15. Vous trouverez d'autres perforations aux pages 412-443.

## INSTALLATION

Les panneaux rectangulaires sont accrochés par engagement positif et sans contrainte dans une ossature spéciale dont les éléments doivent être validés par le fabricant desdits panneaux rectangulaires. Aucun outil n'est nécessaire pour les démonter.

L'ossature est composée des cornières U 1040 perforées selon une forme définie et servant de raidissement transversal [profilé primaire]. Afin que ces dernières résistent à la compression, elles sont suspendues à la dalle au moyen d'éléments de suspension Nonius ou de tiges filetées à l'aide de chevilles officiellement homologuées.

Les profilés primaires doivent être reliés entre eux sur le joint longitudinal au moyen du connecteur longitudinal U 1041.

Le raccordement des profilés primaires aux murs est exécuté via le raccordement mural U 1042.

L'entraxe entre les profilés primaires doit être défini selon les exigences de la norme DIN EN 13964 et la statique du système ; le prestataire devra le déterminer et présenter un justificatif.

Bien veiller à l'alignement horizontal et vertical de l'installation.

Les profilés primaires U 1040 sont raccordés aux profilés secondaires W 2053 via la rainure en T W 2053 N.

En alternative, les profilés secondaires peuvent être suspendus directement sans profilé primaire au moyen d'un élément de suspension Nonius.

Les profilés secondaires sont raccordés entre eux sur le joint longitudinal au moyen du connecteur W 2053 v.

Le raccordement mural des profilés secondaires est exécuté via U 1042.

L'entraxe entre les profilés secondaires doit être adapté exactement à la longueur des panneaux rectangulaires de manière à ce que les panneaux reposent sans contrainte dans le système.

Bien veiller à l'alignement horizontal et vertical de l'installation.

- Stufenrandwinkel F 2025
- Randwinkel L 020, Fixierungsfeder U 020
- bilderleiste 031

### Zu beachten

Die montage muss gemäß der montageanleitung ausgeführt werden. Sie steht auf [www.durlum.com](http://www.durlum.com) als Download zu verfügung.

### TECHNISCHE NORMEN

Die teile entsprechen der DiN EN 13964.

Die Produktion erfolgt gemäß Festlegungen der tAim sowie den durlum-Werksnormen. Sie ist nach ISO 9001:2008 und ISO 14001:2004 güteüberwacht und durch den TÜV zertifiziert.

### TECHNICAL STANDARDS

The parts comply with DiN EN 13964.

Production complies with the tAim guidelines and the durlum works standards and is quality-controlled according to ISO 9001:2008 and ISO 14001:2004 and certified by the TÜV.

Le profilé W 2053-St en acier peut également être utilisé en alternative au profilé secondaire W 2053. il est vissé directement sur le profilé primaire U 1040.

Le raccordement des panneaux rectangulaires au mur peut être exécuté via les profils de raccordement mural suivants:

- cornière de rive F 025
- cornière de rive double F 2025
- cornière de rive L 020, ressort de fixation U 020
- Profilé pour suspension de tableaux 031

### À observer impérativement

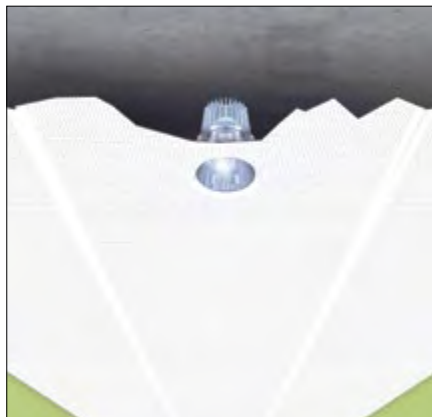
L'installation doit être réalisée conformément à la notice d'installation. celle-ci peut être téléchargée sur le site [www.durlum.com](http://www.durlum.com).

### NORMES TECHNIQUES

Les pièces correspondent à la norme DiN EN 13964.

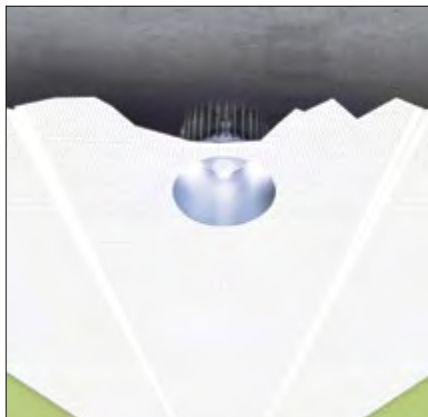
La production a lieu selon les dispositions du tAim ainsi que des normes intérieures de durlum. Sa qualité est surveillée selon ISO 9001:2008 et ISO 14001:2004 et certifiée par le TÜV.

## EMPFOHLENE LEUCHTEN



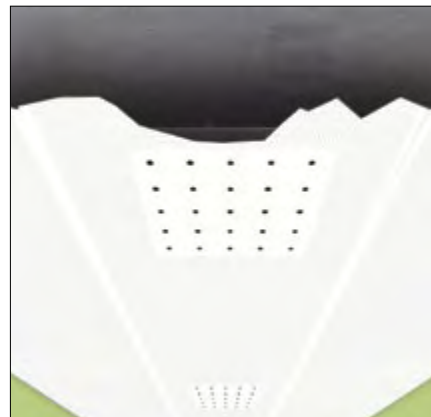
**PUNTEO®-J80**  
LED | 13W | Ø=60mm | H=90mm

## RECOMMENDED LUMINAIRES

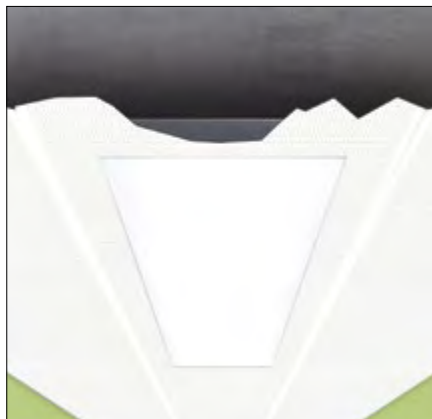


**PUNTEO®-P155**  
LED | 2x18W | Ø=130mm | H=120mm

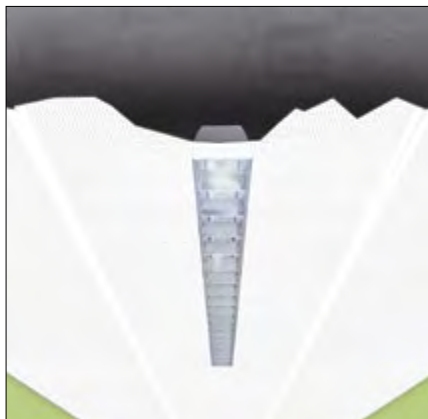
## LUMINAIRES RECOMMANDÉS



**PUNTEO®-N**  
LED | 5x5x1,6W | H=30mm



**LUMEO®-D**  
†5 Fq | 2x54W | LxbxH=1178x250x110mm



**1431**  
†5 Fq | 1x39W/1x54W/1x80W | H=51mm



444-455

mehr | more | plus



## DECKE UND LICHT

**D** Als Hersteller von metalldecken und Lichtsystemen können wir ihnen optimale und moderne Gesamtlösungen für ihr Projekt anbieten.

Unsere Leuchten integrieren sich hervorragend in die Decken, sind ästhetisch, effizient und leistungsstark. Durch die einfache Plug-in Verbindung entfallen aufwendige Installationsarbeiten.

Die oben gezeigten Leuchten empfehlen wir für das System S7. Details und weitere Leuchten finden Sie im Kapitel „Licht“ auf den Seiten 444-455.

Unser gesamtes Spektrum sehen Sie unter [www.durlum.com](http://www.durlum.com).

## CEILING & LIGHTING

**E** As a manufacturer of metal ceilings and lighting systems we are able to offer you optimal and state-of-the-art complete solutions for your project.

Our luminaires are aesthetically pleasing, efficient and high-performance, and can be integrated exceptionally well into ceilings. The simple plug-in connection avoids costly installation efforts.

We recommend the above luminaires for the S7 system. Details and further luminaires can be found in the "Lighting" section on pages 444-455.

Please visit us at [www.durlum.com](http://www.durlum.com) to view our complete portfolio.

## PLAFOND ET ÉCLAIRAGE

**F** En tant que fabricant de plafonds métalliques et de systèmes d'éclairage, nous pouvons vous offrir des solutions complètes idéales et à la pointe de la modernité pour votre projet.

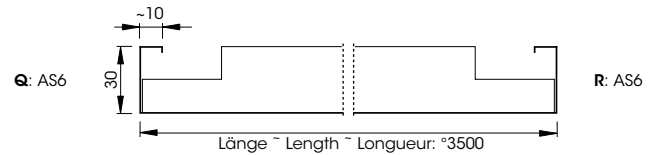
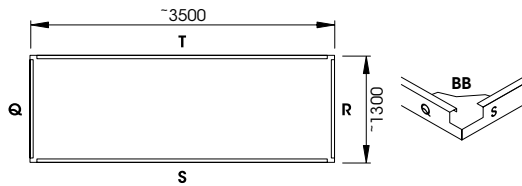
Nos luminaires s'intègrent à la perfection dans les plafonds, sont esthétiques, efficients et performants. La connexion simple plug in rend les travaux d'installation fastidieux superflus.

Nous recommandons les luminaires présentés ci-dessus pour le système S7. vous trouverez des détails et d'autres luminaires au chapitre «éclairage», aux pages 444-455.

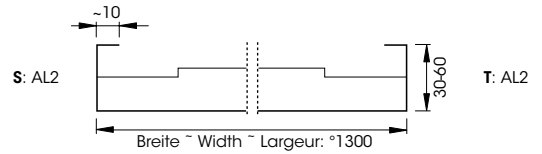
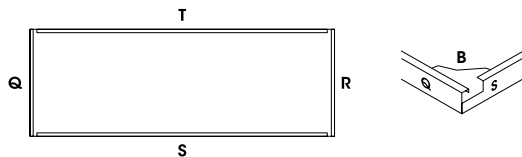
Notre gamme complète est présentée sur le site [www.durlum.com](http://www.durlum.com).

STANDARD-PLATTENAUSFÜHRUNG | STANDARD PANEL | PANNEAU STANDARD

Standard [Ausklüpfung BB Notch BB Encoche BB]

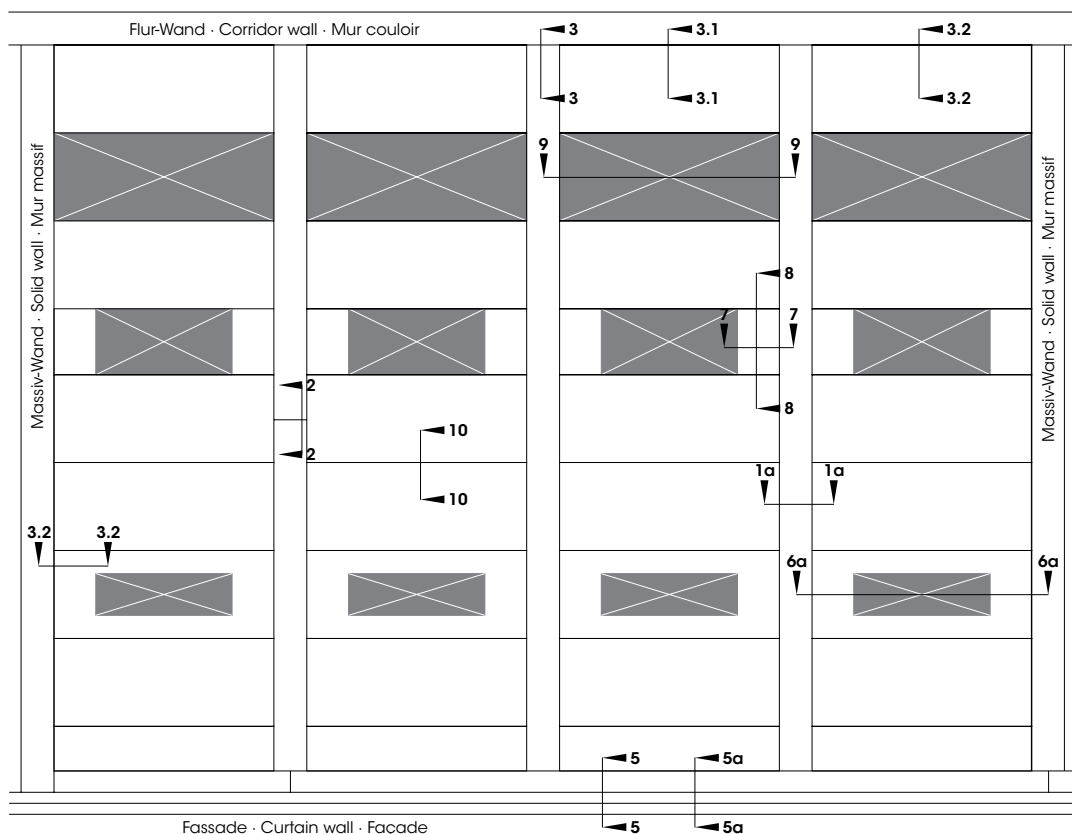


Alternative [Ausklüpfung B Notch B Encoche B]



- D** Weitere Angaben finden Sie auf den Seiten 20-27. **E** Further data is available on pages 20-27. **F** vous trouverez de plus amples informations aux pages 20-27.

ANSCHLUSSDETAILS | JOINING DETAILS | DÉTAIL DES RACCORDEMENTS

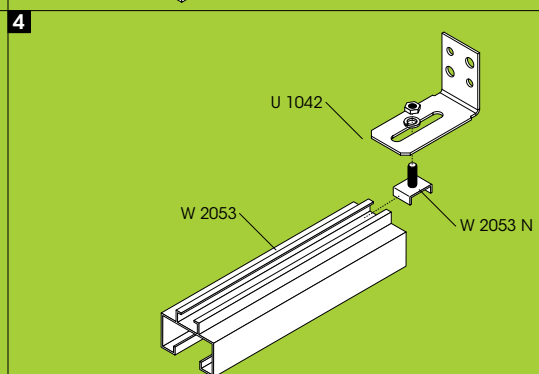
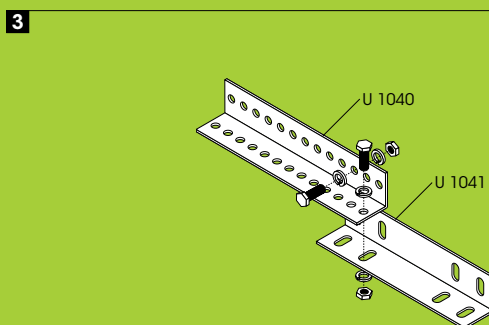
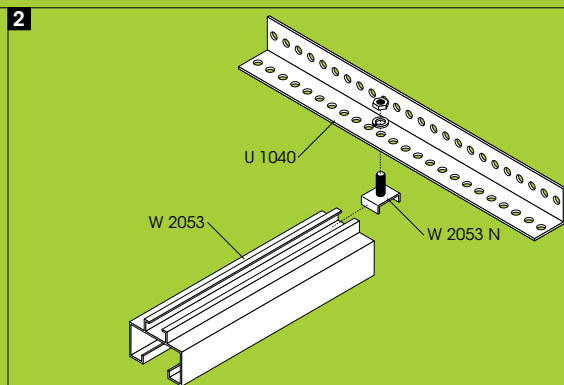
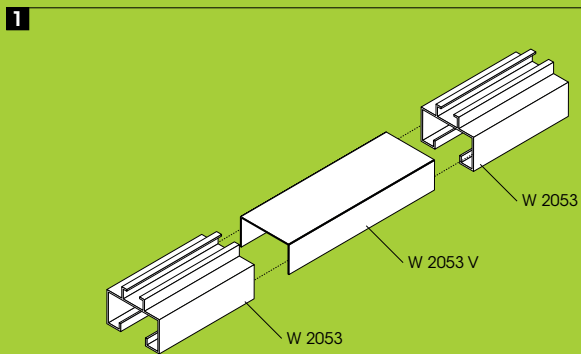
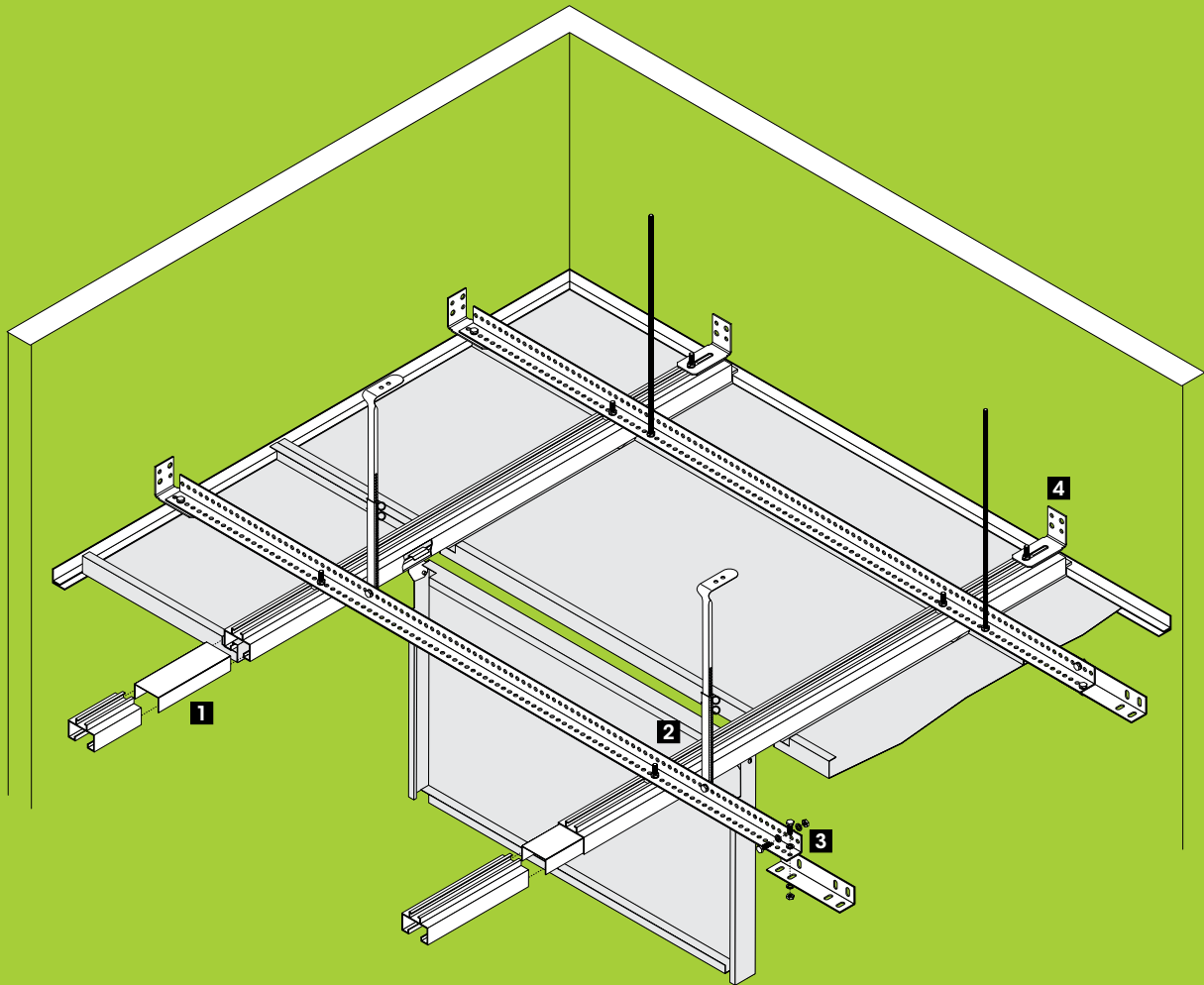


- D** Die im Schema angeführten Anschluss- und Einbaudetails sind auf den Seiten 228-241 im Detail dargestellt. **E** the connection and fitting information in the diagram is given in detail on pages 228-241. **F** Les indications relatives au raccordement et à la pose faites sur le schéma sont représentées en détail aux pages 228-241.

Detailinformationen zu den benötigten Unterkonstruktionsteilen finden Sie auf den Seiten 242-245.

Detailed information on the components required for the substructure is given on pages 242-245.

vous trouverez des informations détaillées sur les éléments d'ossature nécessaires aux pages 242-245.



**D** S7 KS ist die abklapp- und verschiebbare Variante des modernen Metalldeckensystems S7 von durlum. Das Warenträgersystem eignet sich besonders gut für die Anwendung in Bürogebäuden in Verbindung mit Kühldecken und ist trotz der abklappbaren Eigenschaften in großen Plattenformaten von bis zu 2m<sup>2</sup> erhältlich.

S7 KS gibt es in vielen verschiedenen Materialien und mit unterschiedlichen Oberflächen. Das Einhängesystem S7 KS mit stirnseitiger Fuge von mind. 10mm ist einfach zu planen sowie einfach und werkzeuglos zu demontieren.

Auf Wunsch ist eine Integration von Stellschrauben möglich. Darüber hinaus kann es gemäß Ihren Bedürfnissen schalldämmend und schallabsorbierend ausgeführt sowie Motiv bedruckt werden.

## LANGFELDPLATTEN

### Material

verzinktes Stahlblech, Aluminium, Edelstahl.

Die Stärke des Materials richtet sich nach den statischen Erfordernissen.

### Brandschutzklassifizierung

Als Standard liefert durlum die Platten glatt oder perforiert nicht brennbar als DEFEO mit der Brandschutzklassifizierung A2-s1,d0.

Die Langfeldplatten aus Stahlblech können nicht brennbar als DEFEO PLUS [A1] ausgeführt werden.

### Oberfläche und Bedruckung

Das verzinkte Stahlblech und Aluminium kann in D206-700 weiß matt [ähnlich RAL 9016] bzw. nach Vorgabe des Kunden pulverbeschichtet werden. Die Schichtdicke beträgt ca. 60µm.

Das Aluminium kann auch bandeloxiert oder spiegelglänzend ausgeführt werden.

Langfeldplatten aus Edelstahl sind gebürstet oder spiegelglänzend erhältlich.

Zusätzlich können die pulverbeschichteten Zuschnitte mit Motiven und Texturen Ihrer Wahl bedruckt werden.

### Plattengröße

Länge: ≤ 2500mm

Breite: ≤ 1300mm

Empfohlene Fläche: ≤ 2m<sup>2</sup>

### Akustik

Die Schallabsorption erfolgt standardmäßig über ein schwarzes durlum Akustikvlies [ $\alpha_w$  = ca. 0,73].

### Perforation

Als Standard bietet durlum die Perforation RG-L15 an. Weitere Perforationen finden Sie auf den Seiten 412-443.

**E** S7 KS is the hingeable and sliding variant of the modern durlum S7 metal ceiling system. The rail channel system is especially suited for use in office buildings in conjunction with chilled ceilings and is available in large panel sizes of up to 2m<sup>2</sup> despite the hingeable feature.

S7 KS is available in numerous materials and with different surfaces. The hook-in system S7 KS with front-sided joint of at least 10mm is easy to plan and can be demounted easily without requiring tools.

The integration of partitions is possible upon request. Depending on your requirements, the system can also be supplied sound-proof or sound-absorbing or printed with visuals.

## RECTANGULAR METAL PANELS

### Material

Galvanized steel, aluminium, stainless steel.

The thickness of the material depends on the static requirements.

### Fire protection classification

durlum supplies the panels non-perforated or perforated, non-flammable, as DEFEO with brand protection class A2-s1, d0.

The steel sheet rectangular metal panels can be supplied non-flammable as DEFEO PLUS [A1].

### Surface and printing

The galvanized steel and aluminium can be powder-coated in D206-700 white matt [similar to RAL 9016] or according to customer specifications. The coating thickness is approx. 60µm.

The aluminium can also be supplied coil anodized or mirror polished.

Stainless steel rectangular metal panels are available brushed or mirror polished.

The powder-coated blanks can also be printed with visuals and textures of your choice.

### Panel size

Length: ≤ 2500mm

Width: ≤ 1300mm

Recommended surface area: ≤ 2m<sup>2</sup>

### Acoustics

Sound absorption with black durlum acoustic fleece [ $\alpha_w$  = approx. 0,73] as standard.

### Perforation

durlum offers the RG-L15 perforation as standard. For other available perforations please see pages 412-443.

**F** S7 KS est la variante basculable et coulissante du système moderne de plafonds métalliques S7 de durlum. Le système porteur est particulièrement bien approprié pour l'utilisation dans des bâtiments administratifs en combinaison avec des plafonds réfrigérants et existe, malgré ses propriétés de basculement, dans de grands formats de panneaux pouvant atteindre 2m<sup>2</sup>.

S7 KS existe dans de nombreux matériaux différents et habillé de diverses finitions. La planification est facile avec le système de suspension S7 KS avec joint d'au moins 10mm sur le côté court, le démontage est simple et ne requiert aucun outil.

Sur demande, il est possible d'intégrer des parois amovibles. De plus, le système peut être exécuté selon vos besoins avec isolation acoustique, absorption acoustique et avec impression de motifs.

## PANNEAUX RECTANGULAIRES

### Matériaux

tôle d'acier galvanisée, aluminium, acier inox.

L'épaisseur du matériau est fonction des exigences statiques.

### Classification de la réaction au feu

En standard, les panneaux lisses ou perforés sont livrés par durlum en version ininflammable DEFEO avec la classification de réaction au feu A2-s1,d0.

Les panneaux rectangulaires en tôle d'acier peuvent être fabriqués en version ininflammable DEFEO PLUS [A1].

### Finition et impression

La tôle d'acier galvanisée et l'aluminium peuvent être pourvus d'un revêtement en poudre D206-700 blanc mat [similaire à RAL 9016] ou selon les instructions du client. L'épaisseur de la couche est environ de 60µm.

L'aluminium peut aussi être pourvu d'une finition anodisée ou miroir.

Les panneaux rectangulaires en acier inox sont disponibles en finition brossée ou miroir.

De plus, les découpes pourvues d'un revêtement en poudre peuvent être imprimées avec des motifs et textures au choix.

### Taille des panneaux

Longueur: ≤ 2500mm

Largeur: ≤ 1300mm

Surface recommandée: ≤ 2m<sup>2</sup>

### Acoustique

L'absorption acoustique est garantie en standard par un voile acoustique noir de durlum [ $\alpha_w$  = env. 0,73].

## MONTAGE

Die Langfeldplatten werden über abgekantete Haken, die an den Stirnseiten der Platten angebracht sind, formschlüssig und spannungsfrei in eine spezielle Unterkonstruktion, deren Teile vom Hersteller der Langfeldplatten freigegeben sein müssen, eingehängt. Zum Abklappen werden die Platten ausgehängt, abgesenkt und über die Haken in die Unterkonstruktion eingehängt. Die abgeklappten Langfeldplatten lassen sich zu Paketen zusammenschieben. Eine werkzeuglose Demontage ist gewährleistet.

Die Unterkonstruktion besteht aus den formgelochten Rostwinkeln U 1040 als Queraussteifung [Primärprofil]. Sie werden mit Noniusabhängern oder mit Gewindestäben drucksteif mit amtlich zugelassenen Dübeln von der Rohdecke abgehängt.

Die Primärprofile sind über den Längsverbinder U 1041 am Längsstoß miteinander zu verbinden.

Die Anbindung der Primärprofile an die Wände erfolgt über den Wandanschluss U 1042.

Der Abstand der Primärprofile richtet sich nach den Anforderungen der DIN EN 13964 und der Statik des Systems und ist vom Auftragnehmer nachzuweisen und festzulegen.

Auf eine waag- und fluchtgerechte Montage ist zu achten.

Die Primärprofile U 1040 werden über den Nutzenstein W 2053 N mit den Sekundärprofilen W 2053 verbunden.

Alternativ können die Sekundärprofile mit einer Noniusabhängung direkt ohne Primärprofil abgehängt werden.

Die Sekundärprofile werden über den Verbinder W 2053 v am Längsstoß miteinander verbunden.

Der Wandanschluss der Sekundärprofile erfolgt über U 1042.

Der Abstand der Sekundärprofile ist exakt auf die Länge der Langfeldplatten abzustimmen, sodass die Platten spannungsfrei im System liegen.

Auf eine waag- und fluchtgerechte Montage ist zu achten.

Der Anschluss der Langfeldplatten an die Wand kann über folgende Wandanschlussprofile erfolgen:

- Randwinkel F 025
- Stufenrandwinkel F 2025
- Randwinkel L 020, Fixierungsfeder U 020
- Bilderleiste 031

### Zu beachten

Die Montage muss gemäß der Montageanleitung ausgeführt werden. Sie steht auf [www.durlum.com](http://www.durlum.com) als Download zur Verfügung.

## INSTALLATION

The rectangular metal panels are hooked form-fitting and tension free into a special substructure, the parts of which must be approved by the manufacturer of the rectangular metal panels, via chamfered hooks attached to the front sides of the panels. For hinging purposes, the panels are unhooked, lowered and hooked into the substructure via the hooks. The hinged rectangular metal panels can then be pushed together as bundles. Demounting without requiring tools is assured.

The substructure consists of U 1040 form-punched, L-shaped primary carriers acting as cross bracing [primary profile]. They are suspended rigidly from the bare ceiling with nonius suspension elements or threaded rods using officially approved dowels.

The primary profiles are to be connected together at the longitudinal joints using U 1041 connectors.

The primary profiles are joined to the walls using the wall bracket U 1042.

The spacing of the primary profiles is determined by the requirements of DIN EN 13964 and the static loads of the system and is to be determined and checked by the contractor.

Ensure horizontal and flush alignment.

The primary profiles U 1040 are connected to the secondary profiles W 2053 using W 2053 N slot keys.

Alternatively, the secondary profiles can be suspended directly without a primary profile by using nonius suspension elements.

The secondary profiles are connected together at the longitudinal joint using connector W 2053 v.

U 1042 is used for joining the secondary profiles to the wall.

The spacing of the secondary profiles is to be adjusted precisely to the length of the rectangular metal panels to ensure that the panels are positioned tension free in the system.

Ensure horizontal and flush alignment.

The rectangular metal panels can be joined to the wall using the following wall bracket profiles:

- Perimeter trim F 025
- Perimeter trim F 2025
- Perimeter trim L 020, fixing clip U 020
- Picture rail 031

### Please note

Installation must be carried out according to the instructions for installation. These are available as download at [www.durlum.com](http://www.durlum.com).

## Perforation

Durlum offre en standard la perforation RG-L15. Vous trouverez d'autres perforations aux pages 412-443.

## INSTALLATION

Au moyen de crochets culbutés posés sur les côtés courts des panneaux, les panneaux rectangulaires sont accrochés par engagement positif et sans contrainte dans une ossature spéciale dont les éléments doivent être validés par le fabricant desdits panneaux rectangulaires. Pour basculer les panneaux, il convient de les décrocher, de les abaisser puis de les suspendre dans l'ossature au moyen des crochets. Il est possible de regrouper les panneaux basculés en paquets. Aucun outil n'est nécessaire pour les démonter.

L'ossature est composée des cornières U 1040 perforées selon une forme définie et servant de raidissement transversal [profilé primaire]. Afin que ces dernières résistent à la compression, elles sont suspendues à la dalle au moyen d'éléments de suspension Nonius ou de tiges filetées à l'aide de chevilles officiellement homologuées.

Les profilés primaires doivent être reliés entre eux sur le joint longitudinal au moyen du connecteur longitudinal U 1041.

Le raccordement des profilés primaires aux murs est exécuté via le raccordement mural U 1042.

L'entraxe entre les profilés primaires doit être défini selon les exigences de la norme DIN EN 13964 et la statique du système ; le prestataire devra le déterminer et présenter un justificatif.

Bien veiller à l'alignement horizontal et vertical de l'installation.

Les profilés primaires U 1040 sont raccordés aux profilés secondaires W 2053 via la rainure en T W 2053 N.

En alternative, les profilés secondaires peuvent être suspendus directement sans profilé primaire au moyen d'un élément de suspension Nonius.

Les profilés secondaires sont raccordés entre eux sur le joint longitudinal au moyen du connecteur W 2053 v.

Le raccordement mural des profilés secondaires est exécuté via U 1042.

L'entraxe entre les profilés secondaires doit être adapté exactement à la longueur des panneaux rectangulaires de manière à ce que les panneaux reposent sans contrainte dans le système.

Bien veiller à l'alignement horizontal et vertical de l'installation.

Le raccordement des panneaux rectangulaires au mur peut être exécuté via les profilés de raccordement mural suivants:



## TECHNISCHE NORMEN

Die teile entsprechen der DiN EN 13964.

Die Produktion erfolgt gemäß Festlegungen der tAim sowie den durlum-Werksnormen. Sie ist nach iSO 9001:2008 und iSO 14001:2004 güteüberwacht und durch den t üv zertifiziert.

## TECHNICAL STANDARDS

the parts comply with DiN EN 13964.

Production complies with the tAim guidelines and the durlum works standards and is quality-controlled according to iSO 9001:2008 and iSO 14001:2004 and certified by the t üv.

- c ornrière de rive F 025
- c ornrière de rive double F 2025
- c ornrière de rive L 020, ressort de fixation U 020
- Profilé pour suspension de tableaux 031

### À observer impérativement

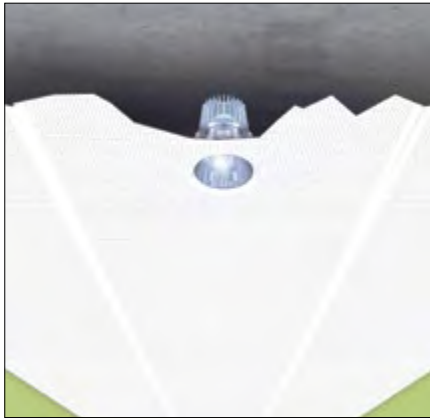
L'installation doit être réalisée conformément à la notice d'installation. celle-ci peut être téléchargée sur le site [www.durlum.com](http://www.durlum.com).

## NORMES TECHNIQUES

Les pièces correspondent à la norme DiN EN 13964.

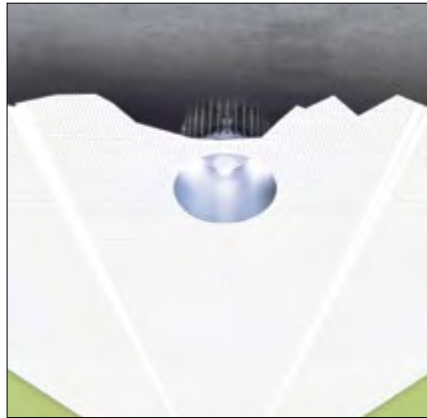
La production a lieu selon les dispositions du tAim ainsi que des normes intérieures de durlum. Sa qualité est surveillée selon iSO 9001:2008 et iSO 14001:2004 et certifiée par le t üv.

## EMPFOHLENE LEUCHTEN



**PUNTEO®-J80**  
LED | 13W | Ø=60mm | H=90mm

## RECOMMENDED LUMINAIRES

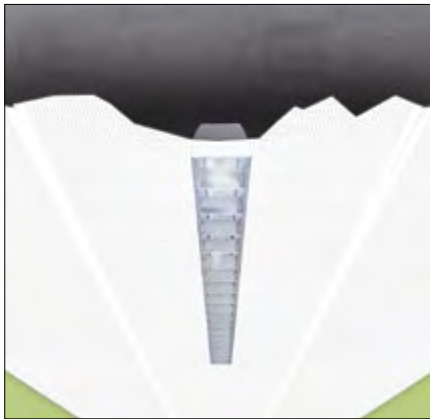


**PUNTEO®-P155**  
LED | 2x18W | Ø=130mm | H=120mm

## LUMINAIRES RECOMMANDÉS



**PUNTEO®-N**  
LED | 1x5x1,6W | H=30mm



**1431**  
t5 Fq | 1x39W/1x54W/1x80W | H=51mm



444-455

mehr | more | plus



## DECKE UND LICHT

**D** Als Hersteller von metalldecken und Lichtsystemen können wir ihnen optimale und moderne Gesamtlösungen für ihr Projekt anbieten.

Unsere Leuchten integrieren sich hervorragend in die Decken, sind ästhetisch, effizient und leistungsstark. Durch die einfache Plug-in Verbindung entfallen aufwendige Installationsarbeiten.

Die oben gezeigten Leuchten empfehlen wir für das System S7 kS. Details und weitere Leuchten finden Sie im Kapitel „Licht“ auf den Seiten 444-455.

Unser gesamtes Spektrum sehen Sie unter [www.durlum.com](http://www.durlum.com).

## CEILING & LIGHTING

**E** As a manufacturer of metal ceilings and lighting systems we are able to offer you optimal and state-of-the-art complete solutions for your project.

Our luminaires are aesthetically pleasing, efficient and high-performance, and can be integrated exceptionally well into ceilings. The simple plug-in connection avoids costly installation efforts.

We recommend the above luminaires for the S7 kS system. Details and further luminaires can be found in the "Lighting" section on pages 444-455.

Please visit us at [www.durlum.com](http://www.durlum.com) to view our complete portfolio.

## PLAFOND ET ÉCLAIRAGE

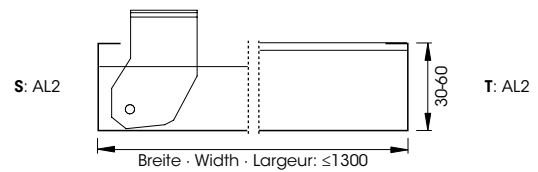
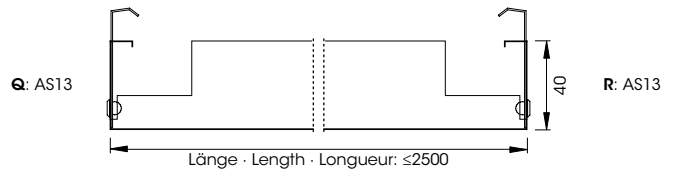
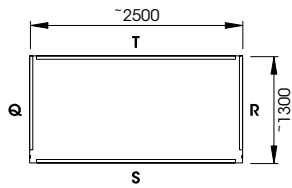
**F** En tant que fabricant de plafonds métalliques et de systèmes d'éclairage, nous pouvons vous offrir des solutions complètes idéales et à la pointe de la modernité pour votre projet.

Nos luminaires s'intègrent à la perfection dans les plafonds, sont esthétiques, efficients et performants. La connexion simple plug in rend les travaux d'installation fastidieux superflus.

Nous recommandons les luminaires présentés ci-dessus pour le système S7 kS. vous trouverez des détails et d'autres luminaires au chapitre «éclairage», aux pages 444-455.

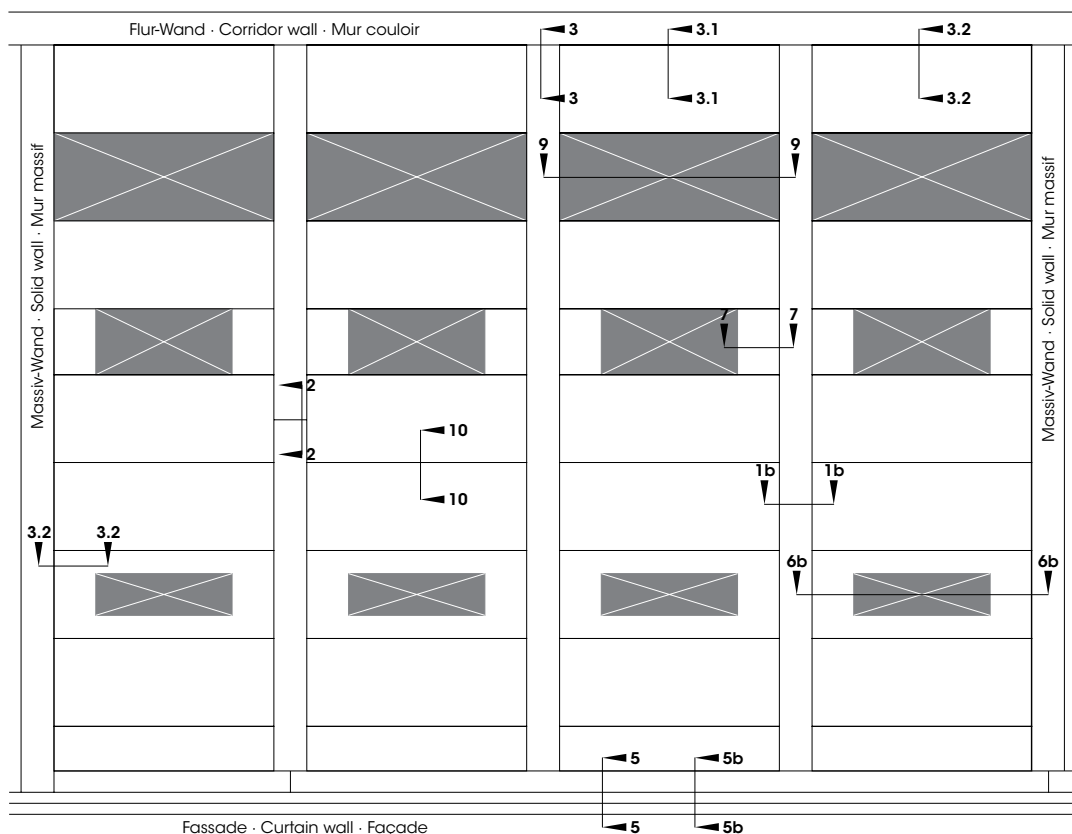
Notre gamme complète est présentée sur le site [www.durlum.com](http://www.durlum.com).

STANDARD-PLATTENAUSFÜHRUNG | STANDARD PANEL | PANNEAU STANDARD



- D** Weitere Angaben finden Sie auf den Seiten 20-27. **E** Further data is available on pages 20-27. **F** vous trouverez de plus amples informations aux pages 20-27.

ANSCHLUSSDETAILS | JOINING DETAILS | DÉTAIL DES RACCORDEMENTS



- D** Die im Schema angeführten Anschluss- und Einbaudetails sind auf den Seiten 228-241 im Detail dargestellt. **E** the connection and fitting information in the diagram is given in detail on pages 228-241. **F** Les indications relatives au raccordement et à la pose faites sur le schéma sont représentées en détail aux pages 228-241.

Detailinformationen zu den benötigten Unterkonstruktionsteilen finden Sie auf den Seiten 242-245.

Detailed information on the components required for the substructure is given on pages 242-245.

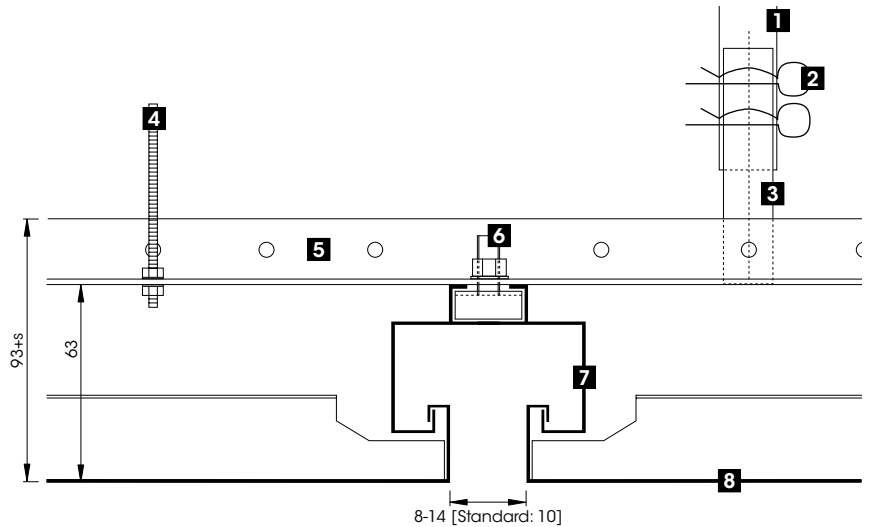
vous trouverez des informations détaillées sur les éléments d'ossature nécessaires aux pages 242-245.

## Detail 1a-1a

mit Rostwinkel U 1040  
With L-shaped primary carrier U 1040  
Avec cornière perforée U 1040

System:

S7



- 1** Noniusoberteil U 1300
- 2** Noniussicherungsstift U 1372
- 3** Noniusunterteil U 1370
- 4** Gewindestab m6 alternativ
- 5** Rostwinkel U 1040
- 6** Nutenstein mit bolzen W 2053 N
- 7** Warenträgerprofil W 2053
- 8** Langfeldplatte

- 1** Nonius upper part U 1300
- 2** Nonius connector pin U 1372
- 3** Nonius lower part U 1370
- 4** threaded rod m6 as alternative
- 5** L-shaped primary carrier U 1040
- 6** Slot key with stud bolt W 2053 N
- 7** Rail channel W 2053
- 8** Rectangular metal panel

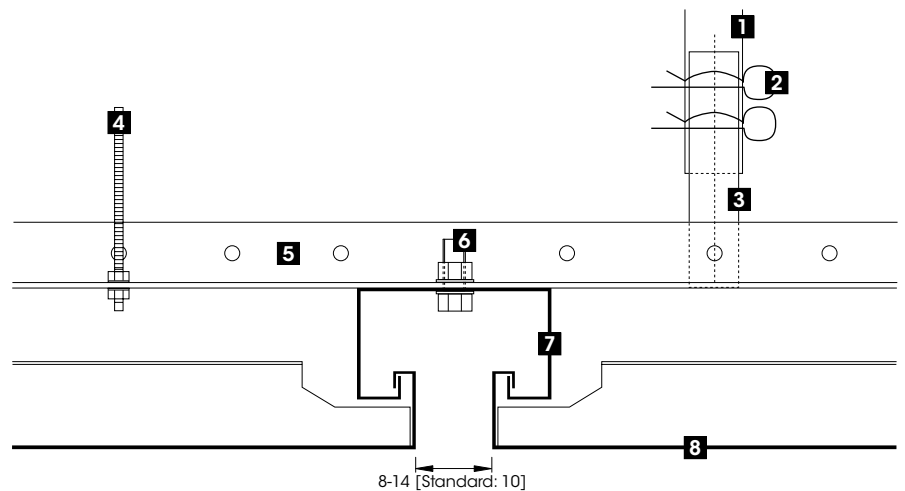
- 1** élément de suspension Nonius sup. U 1300
- 2** Goupille de sécurité Nonius U 1372
- 3** élément de suspension Nonius inf. U 1370
- 4** tige filetée m6 en alternative
- 5** cornière perforée U 1040
- 6** Rainure en t avec boulon W 2053 N
- 7** Profilé porteur W 2053
- 8** Panneau rectangulaire

## Detail 1a-1a | Alternative

mit Rostwinkel U 1040  
With L-shaped primary carrier U 1040  
Avec cornière perforée U 1040

System:

S7



- 1** Noniusoberteil U 1300
- 2** Noniussicherungsstift U 1372
- 3** Noniusunterteil U 1370
- 4** Gewindestab m6 alternativ
- 5** Rostwinkel U 1040
- 6** Sechskantschraube m6 mit Unterlags-  
scheibe und mutter
- 7** Warenträgerprofil W 2053-St
- 8** Langfeldplatte

- 1** Nonius upper part U 1300
- 2** Nonius connector pin U 1372
- 3** Nonius lower part U 1370
- 4** threaded rod m6 as alternative
- 5** L-shaped primary carrier U 1040
- 6** Hex screw m6 with washer and nut
- 7** Rail channel W 2053-St
- 8** Rectangular metal panel

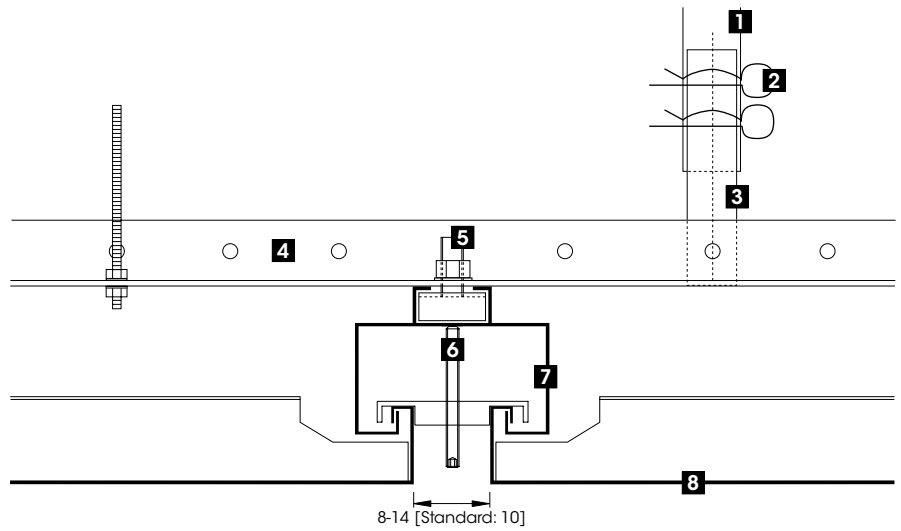
- 1** élément de suspension Nonius sup. U 1300
- 2** Goupille de sécurité Nonius U 1372
- 3** élément de suspension Nonius inf. U 1370
- 4** tige filetée m6 en alternative
- 5** cornière perforée U 1040
- 6** vis à tête hexagonale m6 avec ron-  
delle et écrou
- 7** Profilé porteur W 2053-St
- 8** Panneau rectangulaire

## Detail 1a-1a | Alternative

mit Windsicherung  
With storm bracket  
Avec protection contre le vent

System:

S7



- 1** Noniusoberteil U 1300
- 2** Noniussicherungsstift U 1372
- 3** Noniusunterteil U 1370
- 4** Rostwinkel U 1040
- 5** Nutenstein mit bolzen W 2053 N
- 6** Windsicherung U 2053 WS
- 7** Warenträgerprofil W 2053
- 8** Langfeldplatte

- 1** Nonius upper part U 1300
- 2** Nonius connector pin U 1372
- 3** Nonius lower part U 1370
- 4** L-shaped primary carrier U 1040
- 5** Slot key with stud bolt W 2053 N
- 6** Storm bracket U 2053 WS
- 7** Rail channel W 2053
- 8** Rectangular metal panel

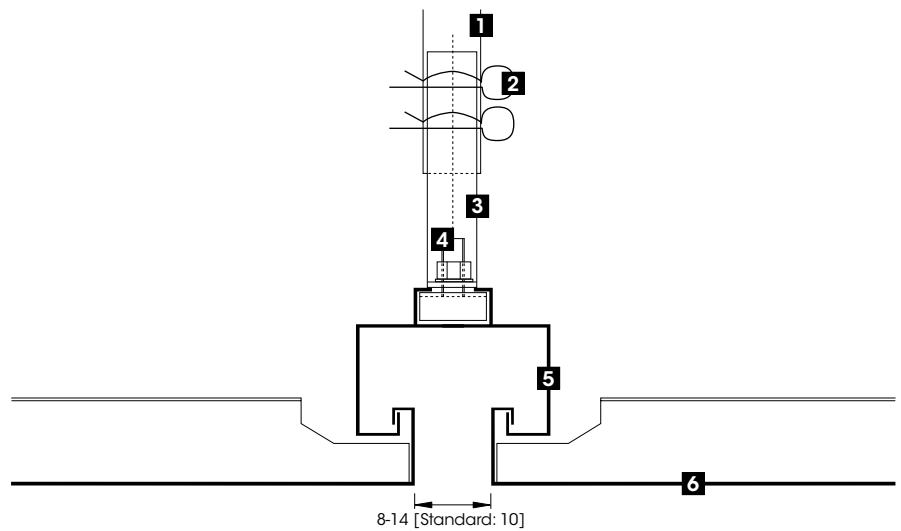
- 1** élément de suspension Nonius sup. U 1300
- 2** Goupille de sécurité Nonius U 1372
- 3** élément de suspension Nonius inf. U 1370
- 4** c ornrière perforée U 1040
- 5** Rainure en T avec boulon W 2053 N
- 6** Protection contre le vent U 2053 WS
- 7** Profilé porteur W 2053
- 8** Panneau rectangulaire

## Detail 1a-1a | Alternative

mit direkter Abhängung  
With direct suspension  
Avec suspension directe

System:

S7



- 1** Noniusoberteil U 1300
- 2** Noniussicherungsstift U 1372
- 3** Noniusunterteil U 1371
- 4** Nutenstein mit bolzen W 2053 N
- 5** Warenträgerprofil W 2053
- 6** Langfeldplatte

Aussteifung für schaukelfreie Abhängung  
nicht vergessen!

- 1** Nonius upper part U 1300
- 2** Nonius connector pin U 1372
- 3** Nonius lower part U 1371
- 4** Slot key with stud bolt W 2053 N
- 5** Rail channel W 2053
- 6** Rectangular metal panel

Do not forget horizontal bracing for non-swinging suspension!

- 1** élément de suspension Nonius sup. U 1300
- 2** Goupille de sécurité Nonius U 1372
- 3** Suspension Nonius inf. U 1371
- 4** Rainure en T avec boulon W 2053 N
- 5** Profilé porteur W 2053
- 6** Panneau rectangulaire

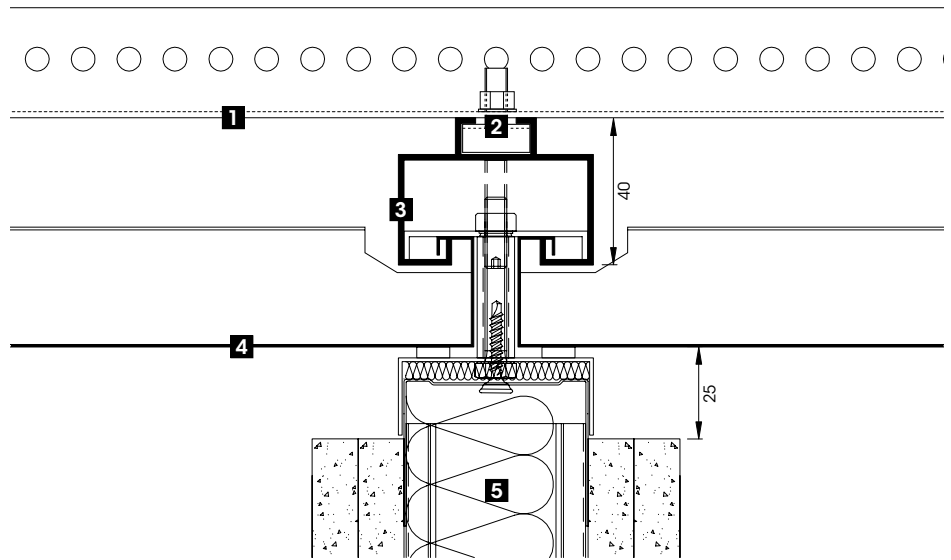
Ne pas oublier le raidissement pour assurer une suspension sans jeu latéral!

## Detail 1a-1a | Alternative

mit trennwand  
With partition wall  
Avec cloison

System:

S7



- 1** Rostwinkel U 1040
- 2** Nutenstein mit bolzen W 2053 N
- 3** Warenträgerprofil W 2053
- 4** Langfeldplatte
- 5** trennwand

- 1** L-shaped primary carrier U 1040
- 2** Slot key with stud bolt W 2053 N
- 3** Rail channel W 2053
- 4** Rectangular metal panel
- 5** Partition wall

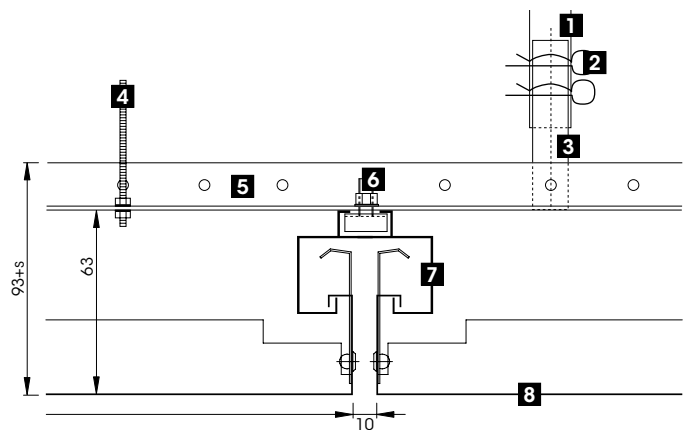
- 1** c ornrière perforée U 1040
- 2** Rainure en t avec boulon W 2053 N
- 3** Profilé porteur W 2053
- 4** Panneau rectangulaire
- 5** cloison

## Detail 1b-1b

mit Rostwinkel U 1040  
With L-shaped primary carrier U 1040  
Avec cornière perforée U 1040

System:

S7 KS



- 1** Noniusoberteil U 1300
- 2** Noniussicherungsstift U 1372
- 3** Noniusunterteil U 1370
- 4** Gewindestab m6 alternativ
- 5** Rostwinkel U 1040
- 6** Nutenstein mit bolzen W 2053 N
- 7** Warenträgerprofil W 2053
- 8** Langfeldplatte

- 1** Nonius upper part U 1300
- 2** Nonius connector pin U 1372
- 3** Nonius lower part U 1370
- 4** t hreaded rod m6 as alternative
- 5** L-shaped primary carrier U 1040
- 6** Slot key with stud bolt W 2053 N
- 7** Rail channel W 2053
- 8** Rectangular metal panel

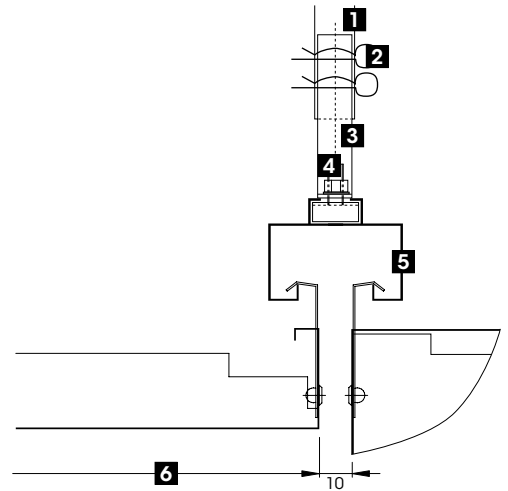
- 1** élément de suspension Nonius sup.U 1300
- 2** Goupille de sécurité Nonius U 1372
- 3** élément de suspension Nonius inf. U 1370
- 4** tige filetée m6 en alternative
- 5** c ornrière perforée U 1040
- 6** Rainure en t avec boulon W 2053 N
- 7** Profilé porteur W 2053
- 8** Panneau rectangulaire

**Detail 1b-1b | Alternative**

mit direkter Abhängung  
 With direct suspension  
 Avec suspension directe

**System:**

**S7 KS**



- 1** Noniusoberteil U 1300
  - 2** Noniussicherungsstift U 1372
  - 3** Noniusunterteil U 1371
  - 4** Nutenstein mit bolzen W 2053 N
  - 5** Warenträgerprofil W 2053
  - 6** Plattenlänge
- Aussteifung für schaukelfreie Abhängung  
 nicht vergessen!

- 1** Nonius upper part U 1300
  - 2** Nonius connector pin U 1372
  - 3** Nonius lower part U 1371
  - 4** Slot key with stud bolt W 2053 N
  - 5** Rail channel W 2053
  - 6** Panel length
- Do not forget horizontal bracing for non-swinging suspension!

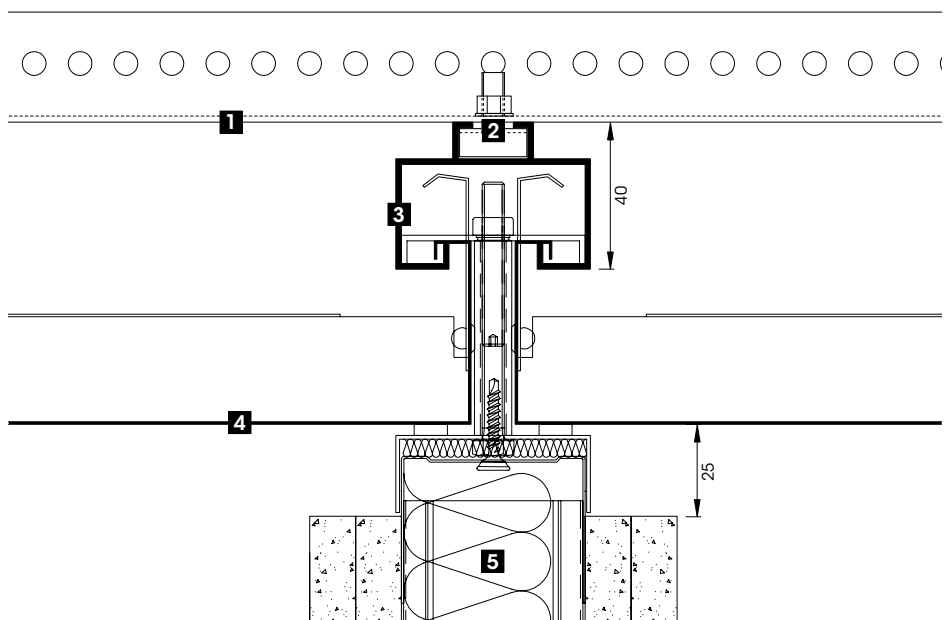
- 1** élément de suspension Nonius sup. U 1300
  - 2** Goupille de sécurité Nonius U 1372
  - 3** élément de suspension Nonius inf. U 1371
  - 4** Rainure en T avec boulon W 2053 N
  - 5** Profilé porteur W 2053
  - 6** Longueur du bac
- Ne pas oublier le raidissement pour assurer une suspension sans jeu latéral!

**Detail 1b-1b | Alternative**

mit trennwand  
 With partition wall  
 Avec cloison

**System:**

**S7 KS**



- 1** Rostwinkel U 1040
- 2** Nutenstein mit bolzen W 2053 N
- 3** Warenträgerprofil W 2053
- 4** Langfeldplatte
- 5** trennwand

- 1** L-shaped primary carrier U 1040
- 2** Slot key with stud bolt W 2053 N
- 3** Rail channel W 2053
- 4** Rectangular metal panel
- 5** Partition wall

- 1** cornière perforée U 1040
- 2** Rainure en T avec boulon W 2053 N
- 3** Profilé porteur W 2053
- 4** Panneau rectangulaire
- 5** cloison

# DETAILS

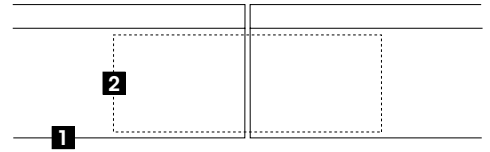
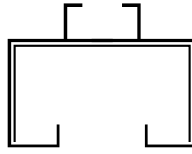
S7 | S7 KS

ANSc HLUSSEtAiLS  
JOiNiNG DEtAiLS  
DéTAiL DES RAc cORDEmENT S

## Detail 2-2

System:

S7  
S7 KS



- 1** Warenaägerprofil W 2053
- 2** Warenaäger-Längsverbinder W 2053 v

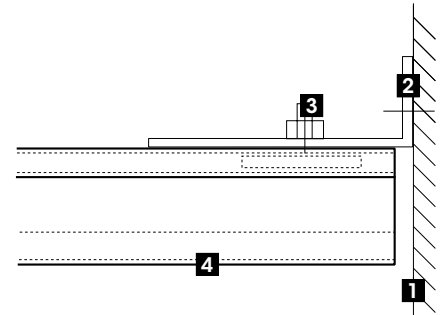
- 1** Rail-channel W 2053
- 2** Rail-channel connector W 2053 v

- 1** Profilé porteur W 2053
- 2** c onnecteur longitudinal pour profilé porteur W 2053 v

## Detail 3-3

System:

S7  
S7 KS



- 1** Flurwand
- 2** Wandanker U 1042
- 3** Nutenstein W 2053 N
- 4** Warenaägerprofil W 2053

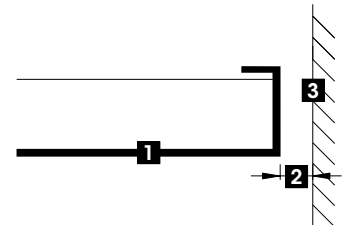
- 1** c orridor wall
- 2** Wall bracket U 1042
- 3** Slot key W 2053 N
- 4** Rail-channel W 2053

- 1** mur du couloir
- 2** Dispositif d'ancrage au mur U 1042
- 3** Rainure en t W 2053 N
- 4** Profilé porteur W 2053

## Detail 3.1-3.1

System:

S7  
S7 KS



- 1** Langfeldplatte
- 2** Fugenbreite nach Wahl
- 3** Flurwand

- 1** Rectangular metal panel
- 2** Size of joint to be specified
- 3** c orridor wall

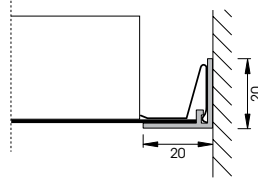
- 1** Panneau rectangulaire
- 2** Largeur du joint à spécifier
- 3** mur du couloir



**Detail 3.2-3.2**

System:

**S7  
 S7 KS**

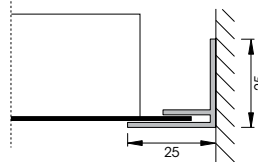


**L 020**

Randwinkel L 020 für Randplatten, bauseits einschneiden und mit U 020 fixieren

Perimeter trim L 020 for perimeter panels, secured with U 020 clip

c ornrière de rive L 020 pour panneaux de rive, ajustement sur site et fixation avec U 020

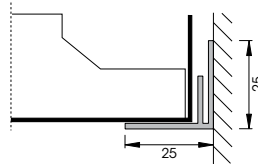


**F 025**

Für Randplatten, bauseits einschneiden

For perimeter panels, to be cut on site

Pour panneaux de rive, ajustement sur site

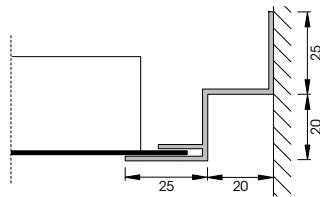


**F 025**

Für Randplatten aufgelegt

For lay-on perimeter panels

Pour panneaux de rive posés

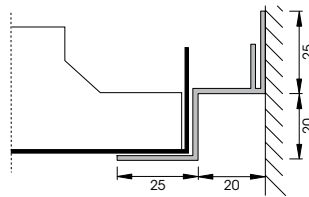


**F 2025**

Für Randplatten, bauseits einschneiden

For perimeter panels, to be cut on site

Pour panneaux de rive, ajustement sur site

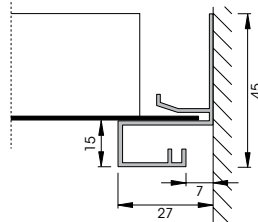


**F 2025**

Für Randplatten aufgelegt

For lay-on perimeter panels

Pour panneaux de rive posés

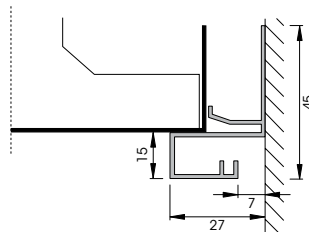


**031**

Für Randplatten, bauseits einschneiden

For perimeter panels, to be cut on site

Pour panneaux de rive, ajustement sur site



**031**

Für Randplatten aufgelegt

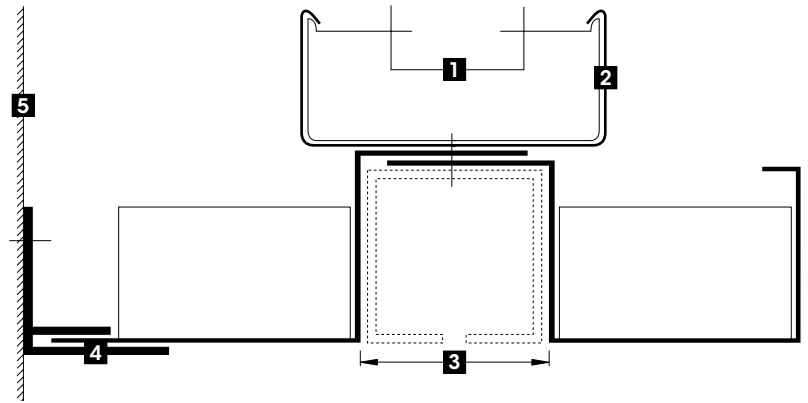
For lay-on perimeter panels

Pour panneaux de rive posés

## Detail 5-5

System:

S7  
S7 KS



**1** Noniusunterteil U 1063

**2** trageprofil U 1060

**3** Profil-Abmessungen gemäß Einbauteil

**4** Randwinkel F 025

**5** Fassade

**1** Nonius lower part U 1063

**2** Primary carrier U 1060

**3** Profile dimensions to fit assembly parts

**4** Perimeter trim F 025

**5** c urtain wall

**1** élément de suspension Nonius inf. U 1063

**2** Profilé porteur U 1060

**3** Dimensions du profilé en fonction de l'élément de montage

**4** c ornère de rive F 025

**5** Façade

## Detail 5a-5a

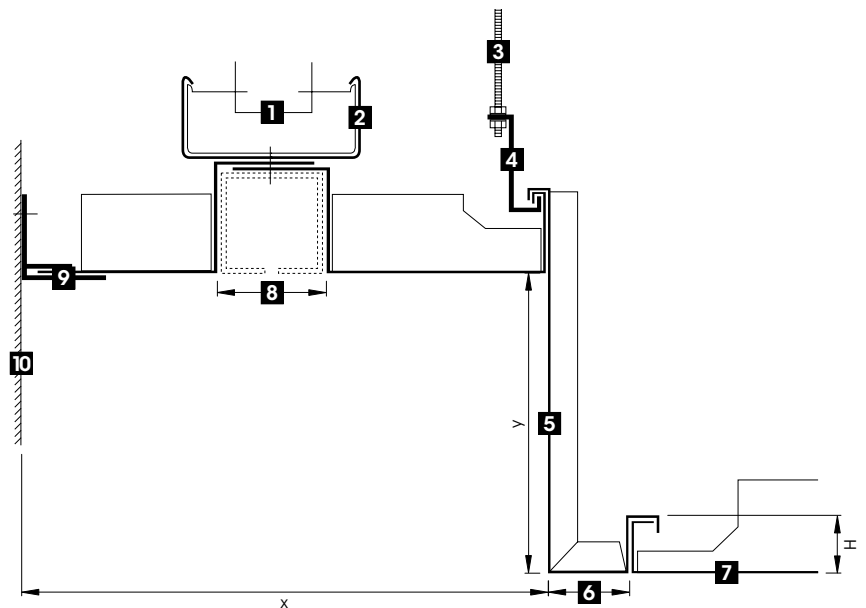
mit Höhengsprung, Einbauteil

With bulk head, assembly part

Avec dénivelé, élément de montage

System:

S7



**1** Noniusunterteil U 1063

**2** trageprofil U 1060

**3** Hänger = Gewindestab oder Nonius

**4** Z-Auflageprofil U 1005 A

**5** Schürze

**6** mind. 25 mm

**7** Langfeldplatte

**8** Profil-Abmessungen gemäß Einbauteil

**9** Randwinkel F 025

**10** Fassade

H=gem. Aufkantung der LFP-Längsseiten

**1** Nonius lower part U 1063

**2** Primary carrier U 1060

**3** Hanger = threaded rod or Nonius

**4** Z-shaped carrier U 1005 A

**5** Skirt

**6** min. 25 mm

**7** Rectangular metal panel

**8** Profile dimensions to fit assembly parts

**9** Perimeter trim F 025

**10** c urtain wall

H=acc. to upstand on longitudinal sides of RmP

**1** élément de suspension Nonius inf. U 1063

**2** Profilé porteur U 1060

**3** Suspension = tige filetée ou Nonius

**4** Profilé de support en Z U 1005 A

**5** tablier

**6** 25 mm min.

**7** Panneau rectangulaire

**8** Dimensions du profilé en fonction de l'élément de montage

**9** c ornère de rive F 025

**10** Façade

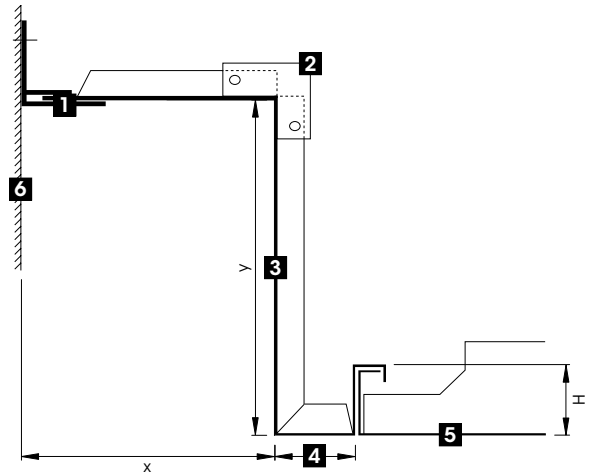
H=en fonction du dossier des côtés longs du panneau rectangulaire

### Detail 5a-5a

mit Höhengsprung  
With bulk head  
Avec dénivelé

System:

S7



- 1** Randwinkel F 025
  - 2** Ecke mit Lasche verbunden
  - 3** Schürze
  - 4** mind. 25mm
  - 5** Langfeldplatte
  - 6** Fassade
- H=gem. Aufkantung der LFP-Längsseiten

- 1** Perimeter trim F 025
  - 2** Upstand connector bracket
  - 3** Skirt
  - 4** min. 25mm
  - 5** Rectangular metal panel
  - 6** curtain wall
- H=acc. to upstand on longitudinal sides of RmP

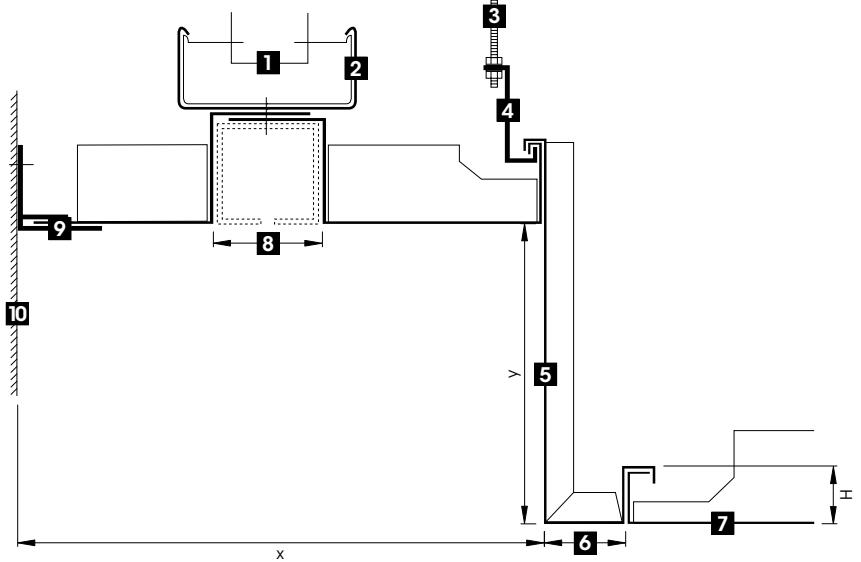
- 1** c ornrière de rive F 025
  - 2** c oin relié avec languette
  - 3** tablier
  - 4** 25mm min.
  - 5** Panneau rectangulaire
  - 6** Façade
- H=en fonction du dossier des côtés longs du panneau rectangulaire

### Detail 5b-5b

mit Höhengsprung, Einbauteil  
With bulk head, assembly part  
Avec dénivelé, élément de montage

System:

S7 KS



- 1** Noniusunterteil U 1063
  - 2** trageprofil U 1060
  - 3** Hänger=Gewindestab oder Nonius
  - 4** Z-Auflageprofil U 1005 A
  - 5** Schürze
  - 6** mind. 25mm
  - 7** Langfeldplatte. Diese Platte ist nicht absenk- und verschiebbar.
  - 8** Profil-Abmessungen gemäß Einbauteil
  - 9** Randwinkel F 025
  - 10** Fassade
- H=gem. Aufkantung der LFP-Längsseiten

- 1** Nonius lower part U 1063
  - 2** Primary carrier U 1060
  - 3** Hanger=threaded rod or Nonius
  - 4** Z-shaped carrier U 1005 A
  - 5** Skirt
  - 6** min. 25mm
  - 7** Rectangular metal panel. this panel cannot be lowered or slid.
  - 8** Profile dimensions to fit assembly parts
  - 9** Perimeter trim F 025
  - 10** curtain wall
- H=acc. to upstand on longitudinal sides of RmP

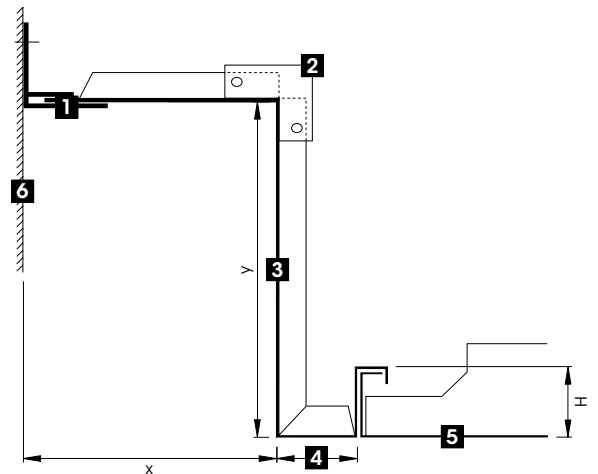
- 1** élément de suspension Nonius inf. U 1063
  - 2** Profilé porteur U 1060
  - 3** Suspension=tige filetée ou Nonius
  - 4** Profilé de support en Z U 1005 A
  - 5** tablier
  - 6** 25mm min.
  - 7** Panneau rectangulaire, ce panneau n'est pas abaissable/coulissant.
  - 8** Dimensions du profilé en fonction de l'élément de montage
  - 9** c ornrière de rive F 025
  - 10** Façade
- H=en fonction du dossier des côtés longs du panneau rectangulaire

## Detail 5b-5b

mit Höhengsprung  
With bulk head  
Avec dénivéle

System:

S7 KS



- 1 Randwinkel F 025
- 2 Ecke mit Lasche verbunden
- 3 Schürze
- 4 mind. 25mm
- 5 Langfeldplatte. Diese Platte ist nicht absenk- und verschiebbar.
- 6 Fassade  
H=gem. Aufkantung der LFP-Längsseiten

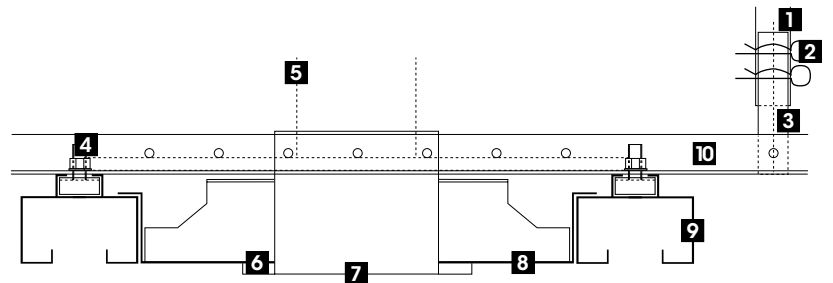
- 1 Perimeter trim F 025
- 2 Upstand connector bracket
- 3 Skirt
- 4 min. 25mm
- 5 Rectangular metal panel. this panel cannot be lowered or slid.
- 6 c urtain wall  
H=acc. to upstand on longitudinal sides of RmP

- 1 c ornière de rive F 025
- 2 c oin relié avec languette
- 3 tablier
- 4 25mm min.
- 5 Panneau rectangulaire, ce panneau n'est pas abaissable/coulissant.
- 6 Façade  
H=en fonction du dossier des côtés longs du panneau rectangulaire

## Detail 6a-6a

System:

S7



- 1 Noniusoberteil U 1300
- 2 Noniussicherungsstift U 1372
- 3 Noniusunterteil U 1370
- 4 Nutenstein W 2053 N
- 5 Leuchtenabhängung zur Rohdecke  
**Alternative:** Leuchtenabhängung durch Auflegen auf der Decken-Uk. Die Uk muss in diesem Fall zusätzlich zur Rohdecke abgehängt werden, die zulässigen Gewichte dürfen nicht überschritten werden, Statik prüfen.
- 6 Langfeldplatten-Ausschnitt mit oder ohne Aufkantung
- 7 Leuchte
- 8 Langfeldplatte
- 9 Warenträgerprofil W 2053
- 10 Rostwinkel U 1040

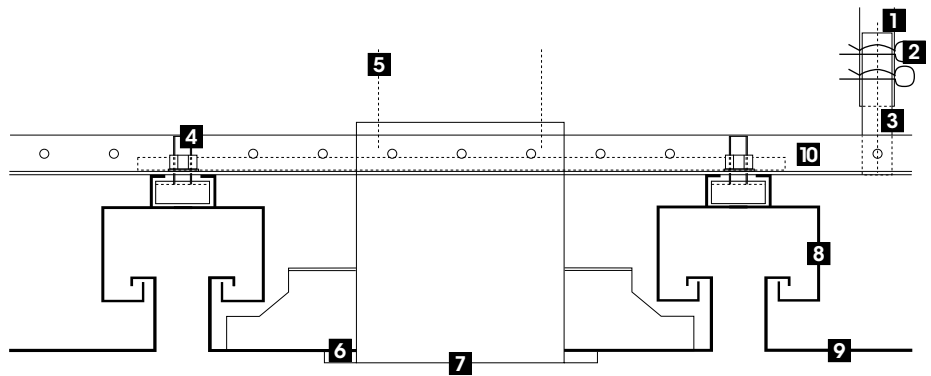
- 1 Nonius upper part U 1300
- 2 Nonius connector pin U 1372
- 3 Nonius lower part U 1370
- 4 Slot key W 2053 N
- 5 Suspension of luminaire from bare ceiling  
**Alternative:** the luminaire is placed on the substructure. in this case the substructure needs additional suspension from the bare ceiling. the authorized weights must not be exceeded, check static.
- 6 c ut-out in rectangular metal panel with or without upstand
- 7 Luminaire
- 8 Rectangular metal panel
- 9 Rail channel W 2053
- 10 L-shaped primary carrier U 1040

- 1 élément de suspension Nonius sup.U 1300
- 2 Goupille de sécurité Nonius U 1372
- 3 élément de suspension Nonius inf. U 1370
- 4 Rainure en t W 2053 N
- 5 Luminaire suspendu directement à la dalle  
**Variante:** suspension du luminaire par pose sur l'ossature du plafond. Dans ce cas, prévoir des porteurs supplémentaires. Respecter les charges admissibles. La statique doit être vérifiée.
- 6 Découpe du panneau rectangulaire avec ou sans dossier
- 7 Luminaire
- 8 Panneau rectangulaire
- 9 Profilé porteur W 2053
- 10 c ornière perforée U 1040

## Detail 6a-6a | Alternative

System:

S7



- 1** Noniusoberteil U 1300
- 2** Noniusverbindungsstift U 1372
- 3** Noniusunterteil U 1370
- 4** Nutenstein W 2053 N
- 5** Leuchtenabhängung zur Rohdecke  
**Alternative:** Leuchtenabhängung durch Auflegen auf der Decken-Uk. Die Uk muss in diesem Fall zusätzlich zur Rohdecke abgehängt werden, die zulässigen Gewichte dürfen nicht überschritten werden, Statik prüfen.
- 6** Langfeldplatten-Ausschnitt mit oder ohne Aufkantung
- 7** Leuchte
- 8** Warenträgerprofil W 2053
- 9** Langfeldplatte
- 10** Rostwinkel U 1040

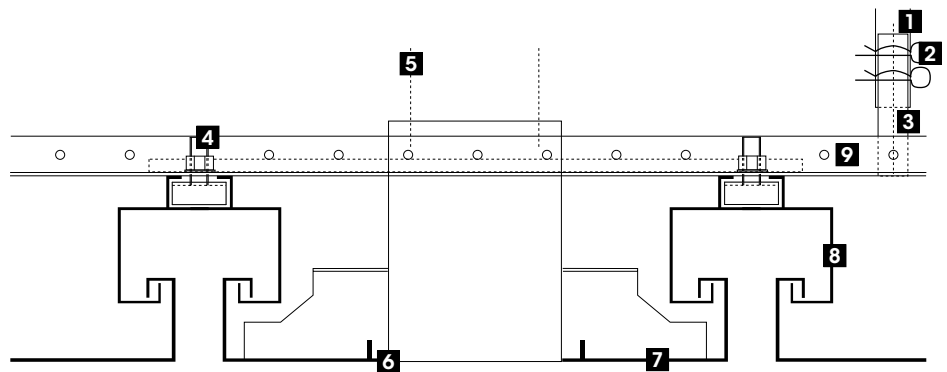
- 1** Nonius upper part U 1300
- 2** Nonius connector pin U 1372
- 3** Nonius lower part U 1370
- 4** Slot key W 2053 N
- 5** Suspension of luminaire from bare ceiling  
**Alternative:** the luminaire is placed on the substructure. in this case the substructure needs additional suspension from the bare ceiling. the authorized weights must not be exceeded, check static.
- 6** cut-out in rectangular metal panel with or without upstand
- 7** Luminaire
- 8** Rail channel W 2053
- 9** Rectangular metal panel
- 10** L-shaped primary carrier U 1040

- 1** élément de suspension Nonius sup. U 1300
- 2** Goupille de sécurité Nonius U 1372
- 3** élément de suspension Nonius inf. U 1370
- 4** Rainure en t W 2053 N
- 5** Luminaire suspendu directement à la dalle  
**Variante:** suspension du luminaire par pose sur l'ossature du plafond. Dans ce cas, prévoir des porteurs supplémentaires. Respecter les charges admissibles. La statique doit être vérifiée.
- 6** Découpe du panneau rectangulaire avec ou sans dossieret
- 7** Luminaire
- 8** Profilé porteur W 2053
- 9** Panneau rectangulaire
- 10** c ornrière perforée U 1040

## Detail 6a-6a | Alternative

System:

S7



- 1** Noniusoberteil U 1300
- 2** Noniusverbindungsstift U 1372
- 3** Noniusunterteil U 1370
- 4** Nutenstein W 2053 N
- 5** Leuchtenabhängung zur Rohdecke  
**Alternative:** Leuchtenabhängung durch Auflegen auf der Decken-Uk. Die Uk muss in diesem Fall zusätzlich zur Rohdecke abgehängt werden, die zulässigen Gewichte dürfen nicht überschritten werden, Statik prüfen.
- 6** Langfeldplatten-Ausschnitt mit Aufkantung, Leuchteneinbau bündig
- 7** Langfeldplatte
- 8** Warenträgerprofil W 2053
- 9** Rostwinkel U 1040

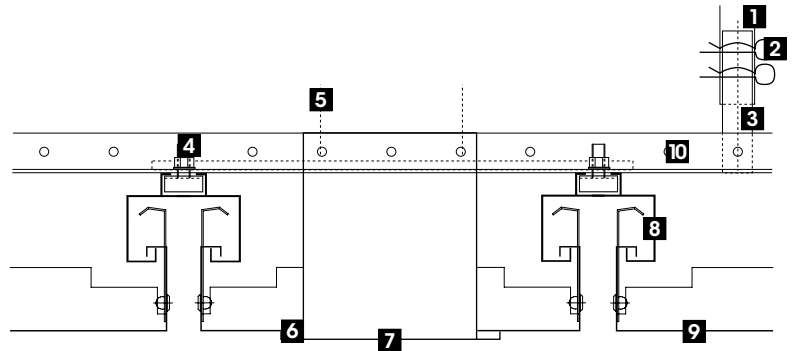
- 1** Nonius upper part U 1300
- 2** Nonius connector pin U 1372
- 3** Nonius lower part U 1370
- 4** Slot key W 2053 N
- 5** Suspension of luminaire from bare ceiling  
**Alternative:** the luminaire is placed on the substructure. in this case the substructure needs additional suspension from the bare ceiling. the authorized weights must not be exceeded, check static.
- 6** cut-out with upstand, luminaire flush with panel
- 7** Rectangular metal panel
- 8** Rail channel W 2053
- 9** L-shaped primary carrier U 1040

- 1** élément de suspension Nonius sup. U 1300
- 2** Goupille de sécurité Nonius U 1372
- 3** élément de suspension Nonius inf. U 1370
- 4** Rainure en t W 2053 N
- 5** Luminaire suspendu directement à la dalle  
**Variante:** suspension du luminaire par pose sur l'ossature du plafond. Dans ce cas, prévoir des porteurs supplémentaires. Respecter les charges admissibles. La statique doit être vérifiée.
- 6** Découpe du panneau rectangulaire avec dossieret, pose affleurante du luminaire
- 7** Panneau rectangulaire
- 8** Profilé porteur W 2053
- 9** c ornrière perforée U 1040

## Detail 6b-6b

System:

S7 KS



- 1** Noniusoberteil U 1300
- 2** Noniussicherungsstift U 1372
- 3** Noniusunterteil U 1370
- 4** Nutenstein W 2053 N
- 5** Leuchtenabhängung zur Rohdecke  
**Alternative:** Leuchtenabhängung durch Auflegen auf der Decken-Uk. Die Uk muss in diesem Fall zusätzlich zur Rohdecke abgehängt werden, die zulässigen Gewichte dürfen nicht überschritten werden, Statik prüfen.
- 6** Langfeldplatten-Ausschnitt mit oder ohne Aufkantung
- 7** Leuchte
- 8** Warenträgerprofil W 2053
- 9** Langfeldplatte
- 10** Rostwinkel U 1040

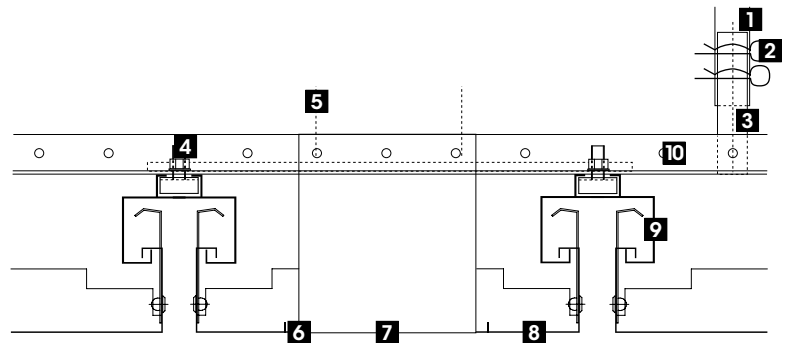
- 1** Nonius upper part U 1300
- 2** Nonius connector pin U 1372
- 3** Nonius lower part U 1370
- 4** Slot key W 2053 N
- 5** Suspension of luminaire from bare ceiling  
**Alternative:** the luminaire is placed on the substructure. in this case the substructure needs additional suspension from the bare ceiling. the authorized weights must not be exceeded, check static.
- 6** cut-out in rectangular metal panel with or without upstand
- 7** Luminaire
- 8** Rail channel W 2053
- 9** Rectangular metal panel
- 10** L-shaped primary carrier U 1040

- 1** élément de suspension Nonius sup. U 1300
- 2** Goupille de sécurité Nonius U 1372
- 3** élément de suspension Nonius inf. U 1370
- 4** Rainure en T W 2053 N
- 5** Luminaire suspendu directement à la dalle  
**Variante:** suspension du luminaire par pose sur l'ossature du plafond. Dans ce cas, prévoir des porteurs supplémentaires. Respecter les charges admissibles. La statique doit être vérifiée.
- 6** Découpe du panneau rectangulaire avec ou sans dossier
- 7** Luminaire
- 8** Profilé porteur W 2053
- 9** Panneau rectangulaire
- 10** cornière perforée U 1040

## Detail 6b-6b | Alternative

System:

S7 KS



- 1** Noniusoberteil U 1300
- 2** Noniussicherungsstift U 1372
- 3** Noniusunterteil U 1370
- 4** Nutenstein W 2053 N
- 5** Leuchtenabhängung zur Rohdecke  
**Alternative:** Leuchtenabhängung durch Auflegen auf der Decken-Uk. Die Uk muss in diesem Fall zusätzlich zur Rohdecke abgehängt werden, die zulässigen Gewichte dürfen nicht überschritten werden, Statik prüfen.
- 6** Langfeldplatten-Ausschnitt mit Aufkantung, Leuchteneinbau bündig
- 7** Leuchte
- 8** Langfeldplatte
- 9** Warenträgerprofil W 2053
- 10** Rostwinkel U 1040

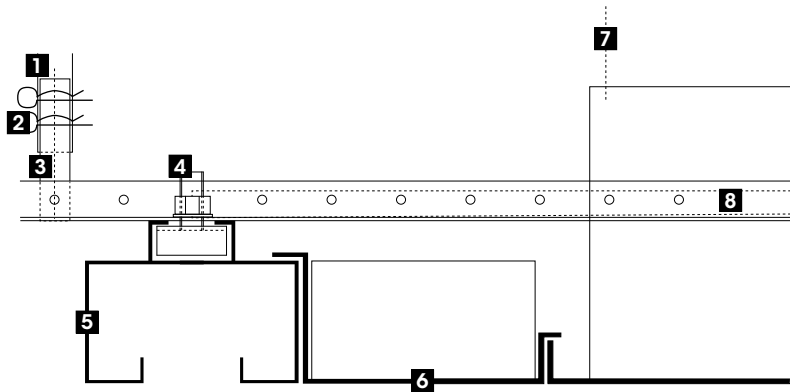
- 1** Nonius upper part U 1300
- 2** Nonius connector pin U 1372
- 3** Nonius lower part U 1370
- 4** Slot key W 2053 N
- 5** Suspension of luminaire from bare ceiling  
**Alternative:** the luminaire is placed on the substructure. in this case the substructure needs additional suspension from the bare ceiling. the authorized weights must not be exceeded, check static.
- 6** cut-out with upstand, luminaire flush with panel
- 7** Luminaire
- 8** Rectangular metal panel
- 9** Rail channel W 2053
- 10** L-shaped primary carrier U 1040

- 1** élément de suspension Nonius sup. U 1300
- 2** Goupille de sécurité Nonius U 1372
- 3** élément de suspension Nonius inf. U 1370
- 4** Rainure en T W 2053 N
- 5** Luminaire suspendu directement à la dalle  
**Variante:** suspension du luminaire par pose sur l'ossature du plafond. Dans ce cas, prévoir des porteurs supplémentaires. Respecter les charges admissibles. La statique doit être vérifiée.
- 6** Découpe du panneau rectangulaire avec dossier, pose affleurante du luminaire
- 7** Luminaire
- 8** Panneau rectangulaire
- 9** Profilé porteur W 2053
- 10** cornière perforée U 1040

### Detail 7-7

System:

S7  
S7 KS



- 1 Noniusoberteil U 1300
- 2 Noniusverbindungsstift U 1372
- 3 Noniusunterteil U 1370
- 4 Nutenanker mit Bolzen W 2053 N
- 5 Warenträgerprofil W 2053
- 6 Leuchtenfüllstück
- 7 Leuchtenabhängung zur Rohdecke  
**Alternative:** Leuchtenabhängung durch Auflegen auf der Decken-Uk. Die Uk muss in diesem Fall zusätzlich zur Rohdecke abgehängt werden, die zulässigen Gewichte dürfen nicht überschritten werden, Statik prüfen.
- 8 Rostwinkel U 1040

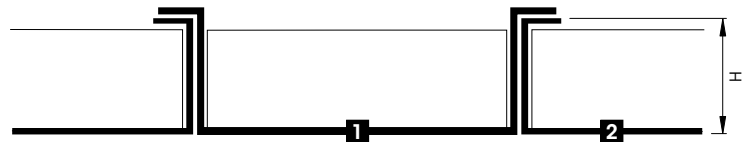
- 1 Nonius upper part U 1300
- 2 Nonius connector pin U 1372
- 3 Nonius lower part U 1370
- 4 Slot key with stud bolt W 2053 N
- 5 Rail channel W 2053
- 6 Luminaire filler panel
- 7 Suspension of luminaire from bare ceiling  
**Alternative:** † the luminaire is placed on the substructure. in this case the substructure needs additional suspension from the bare ceiling. † the authorized weights must not be exceeded, check static.
- 8 L-shaped primary carrier U 1040

- 1 élément de suspension Nonius sup. U 1300
- 2 Goupille de sécurité Nonius U 1372
- 3 élément de suspension Nonius inf. U 1370
- 4 Rainure en † avec boulon W 2053 N
- 5 Profilé porteur W 2053
- 6 Pièce d'adaptation pour luminaire
- 7 Luminaire suspendu directement à la dalle  
**Variante:** suspension du luminaire par pose sur l'ossature du plafond. Dans ce cas, prévoir des porteurs supplémentaires. Respecter les charges admissibles. La statique doit être vérifiée.
- 8 c ornère perforée U 1040

### Detail 8-8

System:

S7



- 1 Leuchtenfüllstücke auf LFP aufgelegt
- 2 Langfeldplatte  
H=gem. Aufkantung der LFP-Längsseite

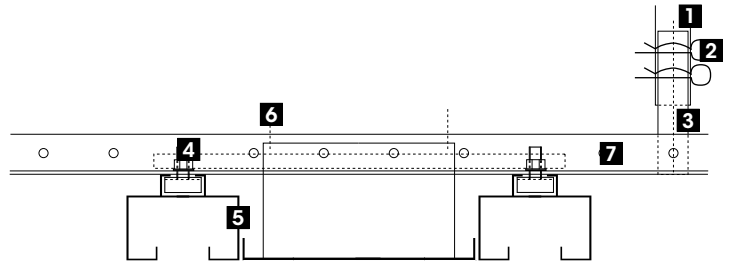
- 1 Luminaire filler panels layed-on rectangular metal panels
- 2 Rectangular metal panel  
H=acc. to upstand on longitudinal sides of RmP

- 1 Pièces d'adaptation pour luminaire posées sur panneau rectangulaire
- 2 Panneau rectangulaire  
H=en fonction du dossier du côté long du panneau rectangulaire

## Detail 9-9

System:

S7  
S7 KS



- 1** Noniusoberteil U 1300
- 2** Noniussicherungsstift U 1372
- 3** Noniusunterteil U 1370
- 4** Nutenstein mit bolzen W 2053 N
- 5** Warenträgerprofil W 2053
- 6** Leuchtenabhangung zur Rohdecke  
**Alternative:** Leuchtenabhangung durch Auflegen auf der Decken-Uk. Die Uk muss in diesem Fall zusätzlich zur Rohdecke abgehängt werden, die zulässigen Gewichte dürfen nicht überschritten werden, Statik prüfen.
- 7** Rostwinkel U 1040

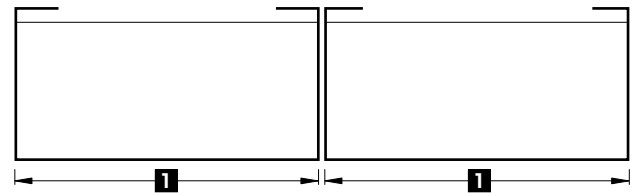
- 1** Nonius upper part U 1300
- 2** Nonius connector pin U 1372
- 3** Nonius lower part U 1370
- 4** Slot key with stud bolt W 2053 N
- 5** Rail channel W 2053
- 6** Suspension of luminaire from bare ceiling  
**Alternative:** the luminaire is placed on the substructure. in this case the substructure needs additional suspension from the bare ceiling. the authorized weights must not be exceeded, check static.
- 7** L-shaped primary carrier U 1040

- 1** élément de suspension Nonius sup. U 1300
- 2** Goupille de sécurité Nonius U 1372
- 3** Suspension Nonius inf. U 1370
- 4** Rainure en t avec boulon W 2053 N
- 5** Profilé porteur W 2053
- 6** Luminaire suspendu directement à la dalle  
**Variante:** suspension du luminaire par pose sur l'ossature du plafond. Dans ce cas, prévoir des porteurs supplémentaires. Respecter les charges admissibles. La statique doit être vérifiée.
- 7** c ornière perforée U 1040

## Detail 10-10

System:

S7  
S7 KS



- 1** Plattenbreite

- 1** Width of panel

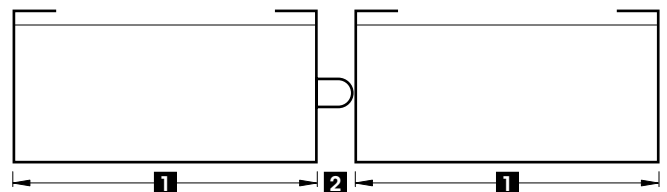
- 1** Largeur du panneau

## Detail 10-10 | Alternative 1

Fuge offen mit Abstandsnoppen  
Open joint with spacer naps  
Joint ouvert avec distanceurs

System:

S7  
S7 KS



- 1** Plattenbreite
- 2** Fugenbreite nach Wahl [Standard 3mm]

- 1** Width of panel
- 2** Joint size to be specified [standard 3mm]

- 1** Largeur du panneau
- 2** Largeur du joint à spécifier [standard 3mm]

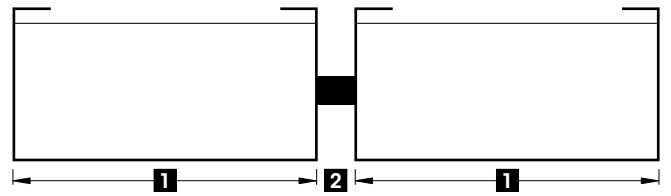


## Detail 10-10 | Alternative 2

Fuge geschlossen mit Fugenband  
Joint closed with joint tape  
Joint fermé avec bande d'étanchéité

System:

S7  
S7 KS



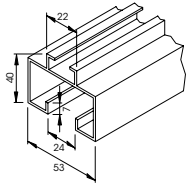
**1** Plattenbreite  
**2** Fugenbreite nach Wahl  
[Standard 3mm]

**1** Width of panel  
**2** Joint size to be specified  
[standard 3mm]

**1** Largeur du panneau  
**2** Largeur du joint à spécifier  
[standard 3mm]

**Sekundärprofil | Secondary profile | Profilé secondaire**

**System**



**W 2053**

Warenträgerprofil | Rail channel | Profilé porteur

Aluminium, 1,5mm | Aluminium, 1,5mm | Aluminium, 1,5mm  
L=5000mm  
Unbehandelt | Untreated | Non traité

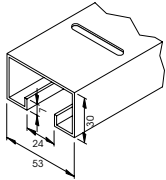
**S7**  
**S7 KS**



**W 2053 N**

Nutenstein mit Gewindebolzen m6 | Slot key with threaded stud bolt m6 | Rainure en T avec boulon fileté m6

**S7**  
**S7 KS**

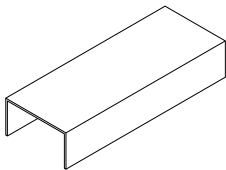


**W 2053-ST**

Warenträgerprofil | Rail channel | Profilé porteur

Stahl, 1 mm | Steel, 1 mm | Acier, 1 mm  
L=4000mm

**S7**



**W 2053 V**

Warenträger-Längsverbinder für W 2053 | Rail channel connector for W 2053 | connecteur longitudinal pour profilé porteur W 2053

**W 2053 V-ST**

Warenträger-Längsverbinder für W 2053-St | Rail channel connector for W 2053-St | connecteur longitudinal pour profilé porteur W 2053-St

**S7**  
**S7 KS**



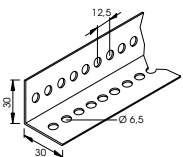
**U 2053 WS**

Windsicherung | Storm bracket | Protection contre le vent

Fugenbreite: ≥8 mm | Gap size: ≥8 mm | Dimension du joint creux: ≥8 mm

**S7**

**Primärprofil | Primary profile | Profilé primaire**

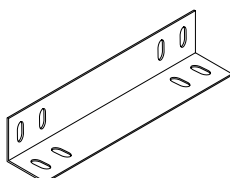


**U 1040**

Rostwinkel mit Regellochung | L-shaped primary carrier with regular perforation | cornière à perforation régulière

L=4000mm

**S7**  
**S7 KS**



**U 1041**

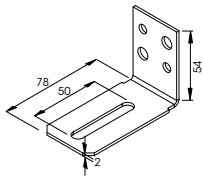
Rostwinkelverbinder | L-shaped primary carrier connector | connecteur pour cornière perforée

L=150mm

**S7**  
**S7 KS**

Primärprofil | Primary profile | Profilé primaire

System

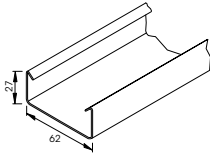


**U 1042**

Wandanker | Wall bracket | Dispositif d'ancrage au mur

Stahl verzinkt | Steel galvanized | Acier galvanisé

**S7**  
**S7 KS**

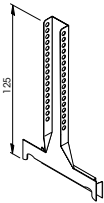


**U 1060**

Trageprofil c D60 | c D60 primary carrier | Profilé porteur c D60

L=4000 mm

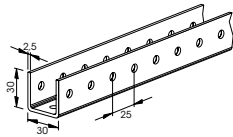
**S7**  
**S7 KS**



**U 1063**

Noniusunterteil | Nonius lower part | élément de suspension Nonius inf.

**S7**  
**S7 KS**

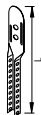


**U 1086**

U-Profil zur alternativen Queraussteifung | U-profile for alternative transverse reinforcement | Profilé en U pour raidissement transversal alternatif

Stahl sendzimir verzinkt | Steel sendzimir galvanized | Acier galvanisé  
 L=4000 mm

**S7**  
**S7 KS**

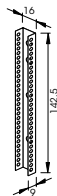


**U 1300**

Noniusoberteil | Nonius upper part | élément de suspension Nonius sup.

$L_{min}$ : 150 mm,  $L_{max}$ : 2000 mm

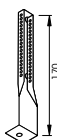
**S7**  
**S7 KS**



**U 1370**

Noniusunterteil | Nonius lower part | élément de suspension Nonius inf.

**S7**  
**S7 KS**



**U 1371**

Noniusunterteil | Nonius lower part | élément de suspension Nonius inf.

**S7**  
**S7 KS**



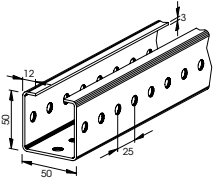
**U 1372**

Nonius-Sicherungsstift | Nonius connector pin | Goupille de sécurité Nonius

**S7**  
**S7 KS**

Primärprofil | Primary profile | Profilé primaire

System



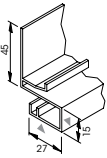
**W 2650**

Weitspannprofil zur alternativen Queraussteifung | Wide-spanned profile for alternative transverse reinforcement | Profilé de serrage grande portée pour raidissement alternatif

Stahl sendzimir verzinkt | Steel sendzimir galvanised | Acier galvanisé  
L=5000mm

**S7**  
**S7 KS**

Wandanschluss | Wall connection | Raccordement mural

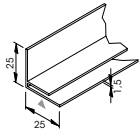


**031**

Bilderleiste | Picture rail | Profilé pour suspension de tableaux

Aluminium  
L=3850mm  
D206-700 [- RAL 9016]

**S7**  
**S7 KS**

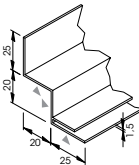


**F 025**

Randwinkel | Perimeter trim [F-type] | c ornrière de rive

Aluminium  
L=5000mm  
D206-700 [- RAL 9016]

**S7**  
**S7 KS**

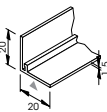


**F 2025**

Stufenrandwinkel | Perimeter trim | c ornrière de rive double

Aluminium  
L=5000mm  
D206-700 [- RAL 9016]

**S7**  
**S7 KS**



**L 020**

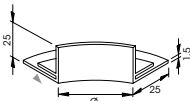
Randwinkel | Perimeter trim | c ornrière de rive

Aluminium  
D206-700 [- RAL 9016]  
L=4000mm

**S7**  
**S7 KS**

**Säulenring | Column ring | Collier pour colonne**

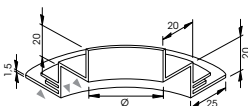
**S7**  
**S7 KS**



Aluminium  
D206-700 [- RAL 9016]  
Ø auf Anfrage | Ø on request | Ø sur demande  
besteht aus 2 Halbringen | consists of 2 half-rings | c omposé de deux parties

**Säulenring | Column ring | Collier pour colonne**

**S7**  
**S7 KS**



Aluminium  
D206-700 [- RAL 9016]  
Ø auf Anfrage | Ø on request | Ø sur demande  
besteht aus 2 Halbringen | consists of 2 half-rings | c omposé de deux parties

Wandanschluss | Wall connection | Raccordement mural

System



**U 020**

Sicherungsfeder für L 020 | Safety clip for L 020 | Ressort de sécurité pour L 020

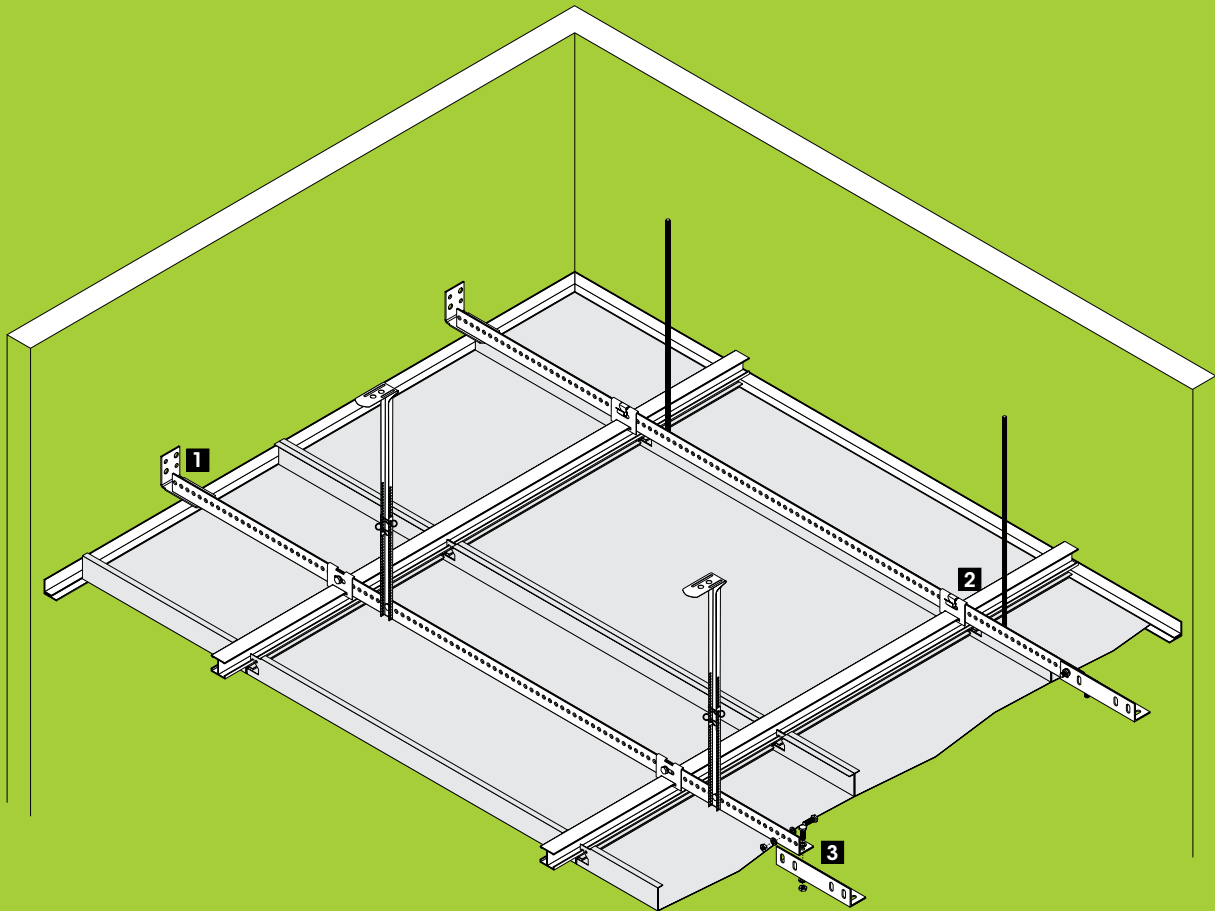
**S7**

**S7 KS**

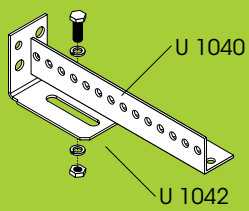
Federstahl | Spring steel | Acier à ressort



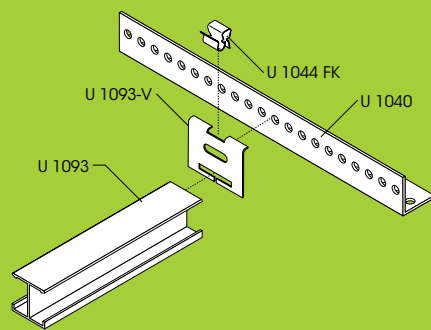




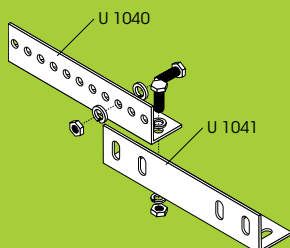
**1**



**2**



**3**





**D** Das Metalldeckensystem S10 H von durlum ist ein Doppelhakensystem, das sich für die unterschiedlichsten anwendungen eignet. S10 H ist eine Decke mit nicht sichtbarer Unterkonstruktion, die sich durch sehr flexible Gestaltungsmöglichkeiten in bezug auf Material und Oberflächen auszeichnet.

Die symmetrischen Langfeldplatten lassen sich formschlüssig und spannungsfrei in das System einhängen und sind einfach und werkzeuglos zu demontieren. auf Wunsch ist S10 H mit umlaufender Fuge erhältlich. Darüber hinaus kann es gemäß ihren bedürfnissen schalldämmend und schallabsorbierend ausgeführt sowie Motiv bedruckt werden.

## LANGFELDPLATTEN

### Material

verzinktes Stahlblech, aluminium, edelstahl.

Die Stärke des Materials richtet sich nach den statischen erfordernissen.

### Brandschutzklassifizierung

als Standard liefert durlum die Platten glatt oder perforiert nicht brennbar als DeFeO mit der brandschutzklassifizierung a2-s1,d0.

Die Langfeldplatten aus Stahlblech können nicht brennbar als DeFeO PLUS [a1] ausgeführt werden.

### Oberfläche und Bedruckung

Das verzinkte Stahlblech und aluminium kann in D206-700 weiß matt [ähnlich r aL 9016] bzw. nach vorgabe des kunden pulverbeschichtet werden. Die Schichtdicke beträgt ca. 60µm.

Das aluminium kann auch bandeloxiert oder spiegelglänzend ausgeführt werden.

Langfeldplatten aus edelstahl sind gebürstet oder spiegelglänzend erhältlich.

Zusätzlich können die pulverbeschichteten Zuschnitte mit Motiven und texturen ihrer wahl bedruckt werden.

### Plattengröße

Länge: ≤ 3000mm  
breite: ≤ 1200mm  
empfohlene Fläche: ≤ 1,5m<sup>2</sup>

### Akustik

Die Schallabsorption erfolgt standardmäßig über ein schwarzes durlum akustikvlies [ $\alpha_w$  = ca. 0,73].

### Perforation

als Standard bietet durlum die Perforation r G-L15 an. weitere Perforationen finden Sie auf den Seiten 412-443.

**E** The durlum metal ceiling system S10 H is a double hook system suited for a large variety of applications. S10 H is a ceiling with invisible substructure which is distinguished by highly flexible design options in terms of materials and surfaces.

The symmetrical rectangular metal panels can be hooked form-fitting and tension free into the system and can be demounted without requiring tools. S10 H is also available with a circumferential joint upon request. it can also be supplied sound-proof and sound-absorbing or printed with visuals.

## RECTANGULAR METAL PANELS

### Material

Galvanized steel, aluminium, stainless steel.

The thickness of the material depends on the static requirements.

### Fire protection classification

durlum supplies the panels non-perforated or perforated, non-flammable, as DeFeO with brand protection class a2-s1,d0.

The steel sheet rectangular metal panels can be supplied non-flammable as DeFeO PLUS [a1].

### Surface and printing

The galvanized steel and aluminium can be powder-coated in D206-700 white matt [similar to r aL 9016] or according to customer specifications. The coating thickness is approx. 60µm.

The aluminium can also be supplied coil anodized or mirror polished.

Stainless steel rectangular metal panels are available brushed or mirror polished.

The powder-coated blanks can also be printed with visuals and textures of your choice.

### Panel size

Length: ≤ 3000mm  
width: ≤ 1200mm  
recommended surface area: ≤ 1.5m<sup>2</sup>

### Acoustics

Sound absorption with black durlum acoustic fleece [ $\alpha_w$  = approx. 0.73] as standard.

### Perforation

durlum offers the r G-L15 perforation as standard. For other available perforations please see pages 412-443.

**F** Le système de plafond métallique S10 H de durlum est un système à crochet double qui convient pour les applications les plus variées. S10 H est un plafond à ossature invisible qui se distingue par des possibilités créatives très variées en termes de matériaux et de finitions.

Les panneaux rectangulaires symétriques peuvent être suspendus par engagement positif et sans contrainte dans le système et démontés facilement et sans outils. Sur demande, S10 H est disponible avec joint périphérique. De plus, il peut être exécuté selon vos besoins avec isolation acoustique, absorption acoustique et avec impression de motif.

## PANNEAUX RECTANGULAIRES

### Matériau

tôle d'acier galvanisée, aluminium, acier inox.

L'épaisseur du matériau est fonction des exigences statiques.

### Classification de la réaction au feu

en standard, les panneaux lisses ou perforés sont livrés par durlum en version ininflammable DeFeO avec la classification de réaction au feu a2-s1,d0.

Les panneaux rectangulaires en tôle d'acier peuvent être fabriqués en version ininflammable DeFeO PLUS [a1].

### Finition et impression

La tôle d'acier galvanisée et l'aluminium peuvent être pourvus d'un revêtement en poudre D206-700 blanc mat [similaire à r aL 9016] ou selon les instructions du client. L'épaisseur de la couche est environ de 60µm.

L'aluminium peut aussi être pourvu d'une finition anodisée ou miroir.

Les panneaux rectangulaires en acier inox sont disponibles en finition brossée ou miroir.

De plus, les découpes pourvues d'un revêtement en poudre peuvent être imprimées avec des motifs et textures au choix.

### Taille des panneaux

Longueur: ≤ 3000mm  
Largeur: ≤ 1200mm  
Surface recommandée: ≤ 1,5m<sup>2</sup>

### Acoustique

L'absorption acoustique est garantie en standard par un voile acoustique noir de durlum [ $\alpha_w$  = env. 0,73].

### Perforation

durlum offre en standard la perforation r G-L15. vous trouverez d'autres perforations aux pages 412-443.

## MONTAGE

Die Langfeldplatten werden formschlüssig und spannungsfrei in eine spezielle Unterkonstruktion, deren Teile vom Hersteller der Langfeldplatten freigegeben sein müssen, eingehängt. Eine werkzeuglose Demontage ist gewährleistet.

Die Unterkonstruktion besteht aus den formgelochten Rostwinkeln U 1040 als Queraussteifung [Primärprofil]. Sie werden mit Noniusabhängern oder mit Gewindestäben drucksteif mit amtlich zugelassenen Dübeln von der Rohdecke abgehängt.

Die Primärprofile sind über den Längsverbinder U 1041 am Längsstoß miteinander zu verbinden.

Die Anbindung der Primärprofile an die Wände erfolgt über den Wandanschluss U 1042.

Der Abstand der Primärprofile richtet sich nach den Anforderungen der DIN EN 13964 und der Statik des Systems und ist vom Auftragnehmer nachzuweisen und festzulegen. Auf eine waag- und fluchtgerechte Montage ist zu achten.

Die Primärprofile U 1040 werden über den Verbinder U 1093-v mit den Sekundärprofilen U 1093 verbunden.

Alternativ können die Sekundärprofile mit einer Noniusabhängung direkt ohne Primärprofil abgehängt werden.

Der Wandanschluss der Sekundärprofile erfolgt über U 1042.

Der Abstand der Sekundärprofile ist exakt auf die Länge der Langfeldplatten abzustimmen, sodass die Platten spannungsfrei im System liegen.

Auf eine waag- und fluchtgerechte Montage ist zu achten.

Der Anschluss der Langfeldplatten an die Wand kann über folgende Wandanschlussprofile erfolgen:

- Randwinkel F 025
- Stufenrandwinkel F 2025
- Randwinkel L 020, Fixierungsfeder U 020
- Bilderleiste 031

### Zu beachten

Die Montage muss gemäß der Montageanleitung ausgeführt werden. Sie steht auf [www.durlum.com](http://www.durlum.com) als Download zur Verfügung.

## INSTALLATION

The rectangular metal panels are hooked form-fitting and tension free into a special substructure, the parts of which must be approved by the manufacturer of the rectangular metal panels. Demounting without requiring tools is assured.

The substructure consists of U 1040 form-punched, L-shaped primary carriers acting as cross bracing [primary profile]. They are suspended rigidly from the bare ceiling with nonius suspension elements or threaded rods using officially approved dowels.

The primary profiles are to be connected together at the longitudinal joints using U 1041 connectors.

The primary profiles are joined to the walls using the wall bracket U 1042.

The spacing of the primary profiles is determined by the requirements of DIN EN 13964 and the static loads of the system and is to be determined and checked by the contractor.

ensure horizontal and flush alignment.

The primary profiles U 1040 are connected to the secondary profiles U 1093 using U 1093-v connectors.

Alternatively, the secondary profiles can be suspended directly without a primary profile by using nonius suspension elements.

U 1042 is used for joining the secondary profiles to the wall.

The spacing of the secondary profiles is to be adjusted precisely to the length of the rectangular metal panels to ensure that the panels are positioned tension free in the system.

ensure horizontal and flush alignment.

The rectangular metal panels can be joined to the wall using the following wall bracket profiles:

- Perimeter trim F 025
- Perimeter trim F 2025
- Perimeter trim L 020, fixing clip U 020
- Picture rail 031

### Please note

Installation must be carried out according to the instructions for installation. These are available as download at [www.durlum.com](http://www.durlum.com).

## INSTALLATION

Les panneaux rectangulaires sont suspendus par engagement positif et sans contrainte dans une ossature spéciale dont les éléments doivent être validés par le fabricant desdits panneaux rectangulaires. aucun outil n'est nécessaire pour les démonter.

L'ossature est composée des cornières U 1040 perforées selon une forme définie et servant de raidissement transversal [profilé primaire]. afin que ces dernières résistent à la compression, elles sont suspendues à la dalle au moyen d'éléments de suspension Nonius ou de tiges filetées à l'aide de chevilles officiellement homologuées.

Les profilés primaires doivent être reliés entre eux sur le joint longitudinal au moyen du connecteur longitudinal U 1041.

Le raccordement des profilés primaires aux murs est exécuté via le raccordement mural U 1042.

L'écart entre les profilés primaires doit être défini selon les exigences de la norme DIN EN 13964 et la statique du système ; le prestataire devra le déterminer et présenter un justificatif.

bien veiller à l'alignement horizontal et vertical de l'installation.

Les profilés primaires U 1040 sont raccordés aux profilés secondaires U 1093 via le connecteur U 1093-v.

en alternative, les profilés secondaires peuvent être suspendus directement sans profilé primaire au moyen d'un élément de suspension Nonius.

Le raccordement mural des profilés secondaires est exécuté via U 1042.

L'écart entre les profilés secondaires doit être adapté exactement à la longueur des panneaux rectangulaires de manière à ce que les panneaux reposent sans contrainte dans le système.

bien veiller à l'alignement horizontal et vertical de l'installation.

Le raccordement des panneaux rectangulaires au mur peut être exécuté via les profilés de raccordement mural suivants:

- cornière de rive F 025
- cornière de rive double F 2025
- cornière de rive L 020, ressort de fixation U 020
- Profilé pour suspension de tableaux 031

### À observer impérativement

L'installation doit être réalisée conformément à la notice d'installation. celle-ci peut être téléchargée sur le site [www.durlum.com](http://www.durlum.com).

## TECHNISCHE NORMEN

Die Teile entsprechen der DIN EN 13964.

Die Produktion erfolgt gemäß Festlegungen der taiM sowie den durlum-Werknormen. Sie ist nach ISO 9001:2008 und ISO 14001:2004 güteüberwacht und durch den TÜV zertifiziert.

## TECHNICAL STANDARDS

The parts comply with DIN EN 13964.

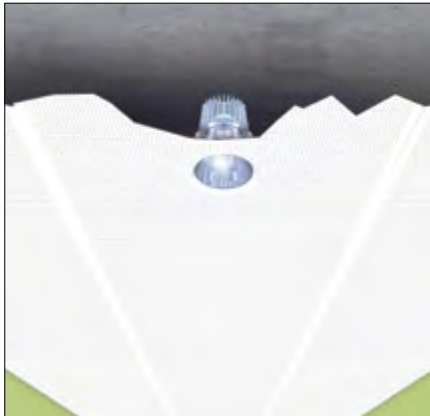
Production complies with the taiM guidelines and the durlum works standards and is quality-controlled according to ISO 9001:2008 and ISO 14001:2004 and certified by the TÜV.

## NORMES TECHNIQUES

Les pièces correspondent à la norme DIN EN 13964.

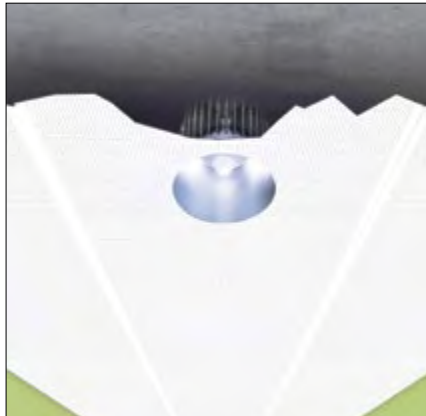
La production a lieu selon les dispositions du taiM ainsi que des normes intérieures de durlum. Sa qualité est surveillée selon ISO 9001:2008 et ISO 14001:2004 et certifiée par le TÜV.

## EMPFOHLENE LEUCHTEN



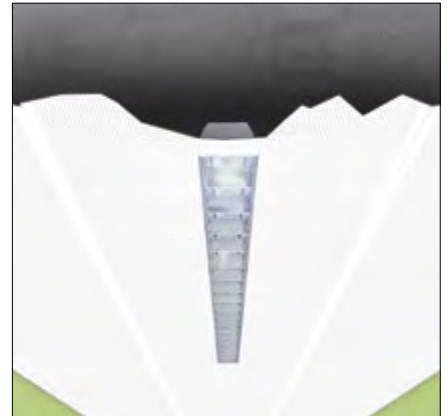
**PUNTEO®-J80**  
LeD | 13w | Ø=60mm | H=90mm

## RECOMMENDED LUMINAIRES



**PUNTEO®-P155**  
LeD | 2x18w | Ø=130mm | H=120mm

## LUMINAIRES RECOMMANDÉS



**1431**  
†5 Fq | 1x39w / 1x54w / 1x80w | H=51mm



444-455

mehr | more | plus



## DECKE UND LICHT

**D** als Hersteller von Metalldecken und Lichtsystemen können wir Ihnen optimale und moderne Gesamtlösungen für Ihr Projekt anbieten.

Unsere Leuchten integrieren sich hervorragend in die Decken, sind ästhetisch, effizient und leistungsstark. Durch die einfache Plug-in-Verbindung entfallen aufwendige Installationsarbeiten.

Die oben gezeigten Leuchten empfehlen wir für das System S10 H. Details und weitere Leuchten finden Sie im Kapitel „Licht“ auf den Seiten 444-455.

Unser gesamtes Spektrum sehen Sie unter [www.durlum.com](http://www.durlum.com).

## CEILING & LIGHTING

**E** as a manufacturer of metal ceilings and lighting systems we are able to offer you optimal and state-of-the-art complete solutions for your project.

Our luminaires are aesthetically pleasing, efficient and high-performance, and can be integrated exceptionally well into ceilings. The simple plug-in connection avoids costly installation efforts.

We recommend the above luminaires for the S10 H system. Details and further luminaires can be found in the "Lighting" section on pages 444-455.

Please visit us at [www.durlum.com](http://www.durlum.com) to view our complete portfolio.

## PLAFOND ET ÉCLAIRAGE

**F** en tant que fabricant de plafonds métalliques et de systèmes d'éclairage, nous pouvons vous offrir des solutions complètes idéales et à la pointe de la modernité pour votre projet.

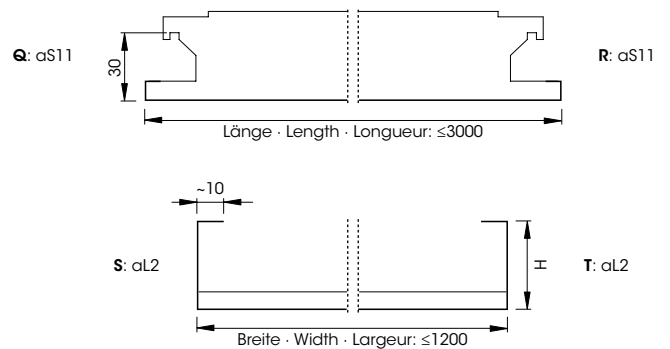
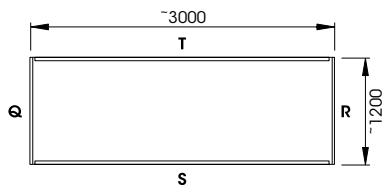
Nos luminaires s'intègrent à la perfection dans les plafonds, sont esthétiques, efficaces et performants. La connexion simple plug in rend les travaux d'installation fastidieux superflus.

Nous recommandons les luminaires présentés ci-dessus pour le système S10 H. Vous trouverez des détails et d'autres luminaires au chapitre «Éclairage», aux pages 444-455.

Notre gamme complète est présentée sur le site [www.durlum.com](http://www.durlum.com).

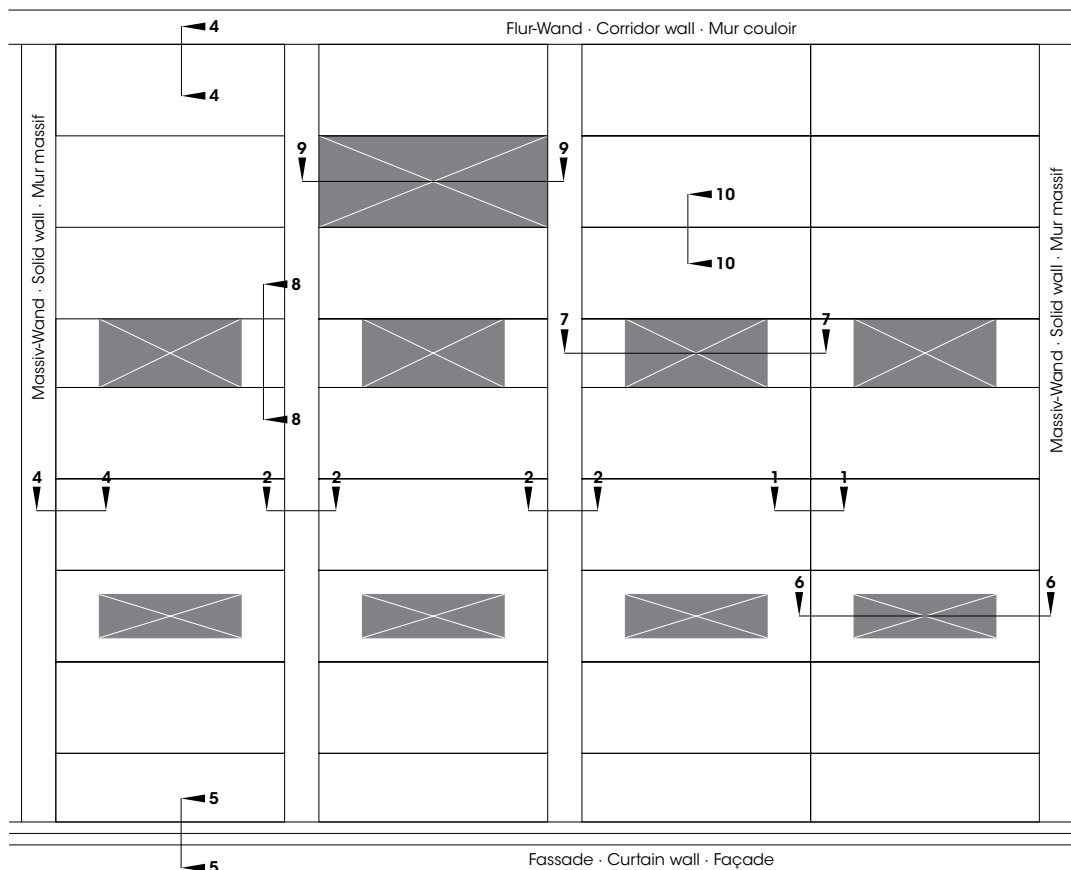
**STANDARD-PLATTENAUSFÜHRUNG | STANDARD PANEL | PANNEAU STANDARD**

Standard



- D** weitereangaben finden Sie auf den Seiten 20-27. **E** Further data is available on pages 20-27. **F** vous trouverez de plus amples informations aux pages 20-27.

**ANSCHLUSSDETAILS | JOINING DETAILS | DÉTAIL DES RACCORDEMENTS**



- D** Die im Schema angeführten an- schluss- und einbaudetails sind auf den Seiten 254-262 im Detail dargestellt. **E** the connection and fitting information in the diagram is given in detail on pages 254-262. **F** Les indications relatives au raccorde- ment et à la pose faites sur le schéma sont représentées en détail aux pages 254-262.

Detailinformationen zu den benötigten Unter- konstruktionsteilen finden Sie auf den Seiten 263-265.

Detailed information on the components required for the substructure is given on pages 263-265.

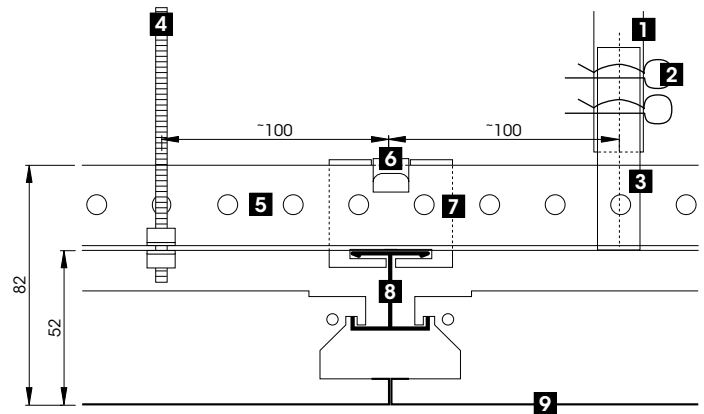
vous trouverez des informations détaillées sur les éléments d'ossature nécessaires aux pages 263-265.

### Detail 1-1

Ohne Fuge an der Stirnseite  
without front joint  
Sans joint sur le côté court

System:

S10 H



- 1** Noniusoberteil U 1300
- 2** Noniussicherungsstift U 1372
- 3** Noniusunterteil U 1370
- 4** alternative: Gewindestab
- 5** r ostwinkel U 1040
- 6** Fixierungsklammer U 1044 Fk
- 7** kreuzverbinder U 1093-v
- 8** Doppelhakenprofil U 1093
- 9** Langfeldplatte

- 1** Nonius upper part U 1300
- 2** Nonius connector pin U 1372
- 3** Nonius lower part U 1370
- 4** alternative: threaded rod
- 5** L-shaped primary carrier U 1040
- 6** Fixing clip U 1044 Fk
- 7** c ross connector U 1093-v
- 8** Double hook-on profile U 1093
- 9** r ectangular metal panel

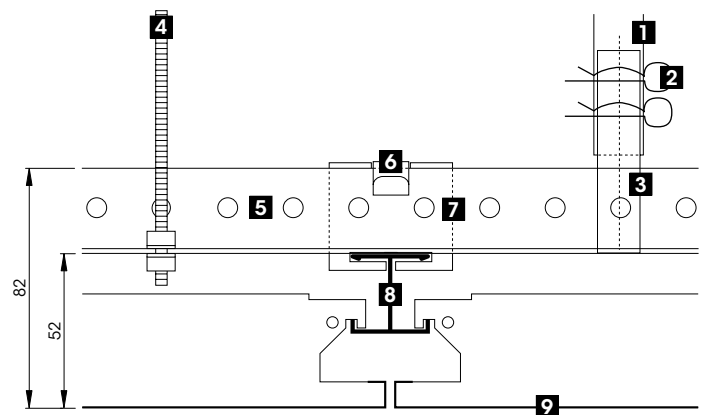
- 1** élément de suspension Nonius sup. U 1300
- 2** Goupille de sécurité Nonius U 1372
- 3** élément de suspension Nonius inf. U 1370
- 4** variante: tige filetée
- 5** c ornrière perforée U 1040
- 6** c lip de fixation U 1044 Fk
- 7** c onnecteur croisé U 1093-v
- 8** Profilé à crochet double U 1093
- 9** Panneau rectangulaire

### Detail 1-1

Mit Fuge an der Stirnseite  
with front joint  
avec joint sur le côté court

System:

S10 H



- 1** Noniusoberteil U 1300
- 2** Noniussicherungsstift U 1372
- 3** Noniusunterteil U 1370
- 4** alternative: Gewindestab
- 5** r ostwinkel U 1040
- 6** Fixierungsklammer U 1044 Fk
- 7** kreuzverbinder U 1093-v
- 8** Doppelhakenprofil U 1093
- 9** Langfeldplatte

- 1** Nonius upper part U 1300
- 2** Nonius connector pin U 1372
- 3** Nonius lower part U 1370
- 4** alternative: threaded rod
- 5** L-shaped primary carrier U 1040
- 6** Fixing clip U 1044 Fk
- 7** c ross connector U 1093-v
- 8** Double hook-on profile U 1093
- 9** r ectangular metal panel

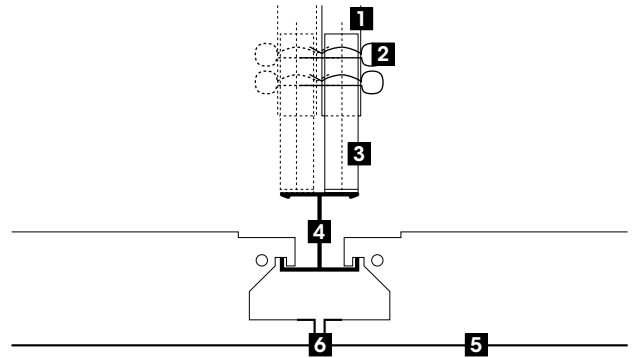
- 1** élément de suspension Nonius sup. U 1300
- 2** Goupille de sécurité Nonius U 1372
- 3** élément de suspension Nonius inf. U 1370
- 4** variante: tige filetée
- 5** c ornrière perforée U 1040
- 6** c lip de fixation U 1044 Fk
- 7** c onnecteur croisé U 1093-v
- 8** Profilé à crochet double U 1093
- 9** Panneau rectangulaire

### Detail 1-1 | Alternative

Mit direkter abhängung  
 with direct suspension  
 avec suspension directe

System:

S10 H



- 1** Noniusoberteil U 1300
- 2** Noniussicherungsstift U 1372
- 3** Noniusunterteil U 1371
- 4** Doppelhakenprofil U 1093
- 5** Langfeldplatte
- 6** Fugenbreite nach Wunsch

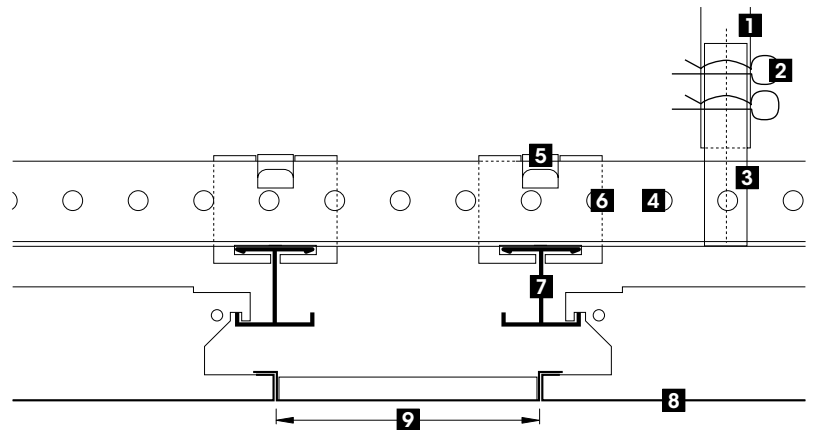
- 1** Nonius upper part U 1300
- 2** Nonius connector pin U 1372
- 3** Nonius lower part U 1371
- 4** Double hook-on profile U 1093
- 5** rectangular metal panel
- 6** Size of joint to be specified

- 1** élément de suspension Nonius sup. U 1300
- 2** Goupille de sécurité Nonius U 1372
- 3** élément de suspension Nonius inf. U 1371
- 4** Profilé à crochet double U 1093
- 5** Panneau rectangulaire
- 6** Largeur du joint à spécifier

### Detail 2-2

System:

S10 H



- 1** Noniusoberteil U 1300
- 2** Noniussicherungsstift U 1372
- 3** Noniusunterteil U 1370
- 4** r ostwinkel U 1040
- 5** Fixierungsklammer U 1044 Fk
- 6** kreuzverbinder U 1093-v
- 7** Doppelhakenprofil U 1093
- 8** Langfeldplatte
- 9** Füllprofil anstatt trennwand. breite nach bedarf

- 1** Nonius upper part U 1300
- 2** Nonius connector pin U 1372
- 3** Nonius lower part U 1370
- 4** L-shaped primary carrier U 1040
- 5** Fixing clip U 1044 Fk
- 6** c ross connector U 1093-v
- 7** Double hook-on profile U 1093
- 8** r ectangular metal panel
- 9** Filler panel in place of partition wall. width as required

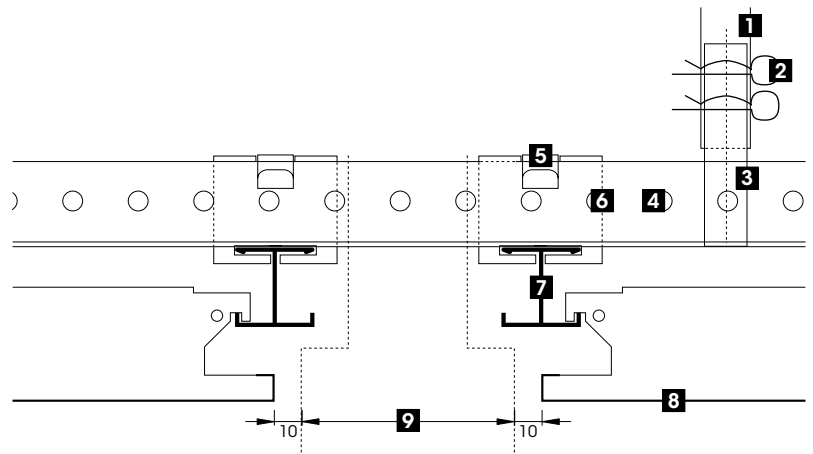
- 1** élément de suspension Nonius sup. U 1300
- 2** Goupille de sécurité Nonius U 1372
- 3** élément de suspension Nonius inf. U 1370
- 4** c ornière perforée U 1040
- 5** c lip de fixation U 1044 Fk
- 6** c onnecteur croisé U 1093-v
- 7** Profilé à crochet double U 1093
- 8** Panneau rectangulaire
- 9** Profilé d'adaptation tenant lieu de cloison, largeur à préciser

### Detail 2-2

Mit trennwand  
 with partition wall  
 avec cloison

System:

S10 H



- 1** Noniusoberteil U 1300
- 2** Noniussicherungsstift U 1372
- 3** Noniusunterteil U 1370
- 4** r ostwinkel U 1040
- 5** Fixierungsklammer U 1044 Fk
- 6** kreuzverbinder U 1093-v
- 7** Doppelhakenprofil U 1093
- 8** Langfeldplatte
- 9** trennwandbreite nach erfordernissen

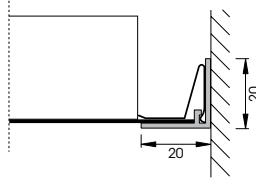
- 1** Nonius upper part U 1300
- 2** Nonius connector pin U 1372
- 3** Nonius lower part U 1370
- 4** L-shaped primary carrier U 1040
- 5** Fixing clip U 1044 Fk
- 6** c ross connector U 1093-v
- 7** Double hook-on profile U 1093
- 8** r ectangular metal panel
- 9** width of partition wall as required

- 1** élément de suspension Nonius sup. U 1300
- 2** Goupille de sécurité Nonius U 1372
- 3** élément de suspension Nonius inf. U 1370
- 4** c ornrière perforée U 1040
- 5** c lip de fixation U 1044 Fk
- 6** c onnecteur croisé U 1093-v
- 7** Profilé à crochet double U 1093
- 8** Panneau rectangulaire
- 9** Largeur de la cloison selon les exigen- ces



**Detail 4-4**

**System:**  
**S10 H**

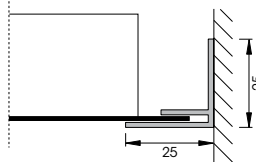


**L 020**

Für r andwinkel L 020 für r andplatten, bauseits einschneiden und mit U 020 fixieren  
 For perimeter panels, to be cut on site and secured with U 020 clip

Perimeter trim L 020 for perimeter panels, secured with U 020 clip

c ornrière de rive L 020 pour panneaux de rive, ajustement sur site et fixation avec U 020

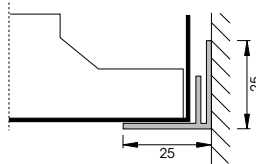


**F 025**

Für r andplatten, bauseits einschneiden

For perimeter panels, to be cut on site

Pour panneaux de rive, ajustement sur site

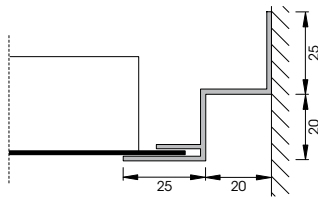


**F 025**

Für r andplatten aufgelegt

For lay-on perimeter panels

Pour panneaux de rive posés

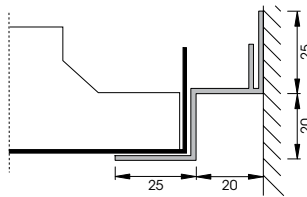


**F 2025**

Für r andplatten, bauseits einschneiden

For perimeter panels, to be cut on site

Pour panneaux de rive, ajustement sur site

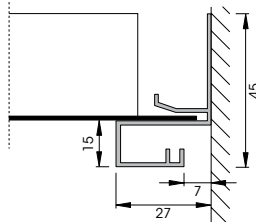


**F 2025**

Für r andplatten aufgelegt

For lay-on perimeter panels

Pour panneaux de rive posés

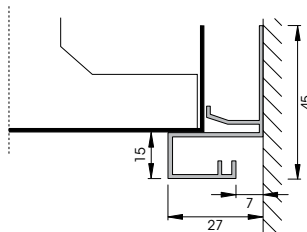


**031**

Für r andplatten, bauseits einschneiden

For perimeter panels, to be cut on site

Pour panneaux de rive, ajustement sur site



**031**

Für r andplatten aufgelegt

For lay-on perimeter panels

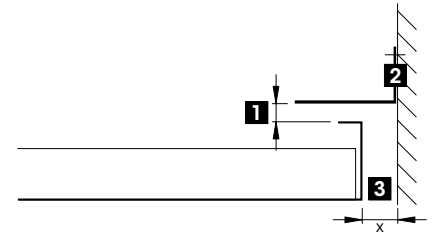
Pour panneaux de rive posés

### Detail 4-4 | Alternative

Flurwandanschluss  
corridor wall joint  
r accordement au mur du couloir

System:

S10 H



- 1** aushubhöhe beachten
- 2** Flurwand
- 3** Offen oder mit Profil aw 2560  
x=max. 50mm wählen, je nach bautole-  
ranzen

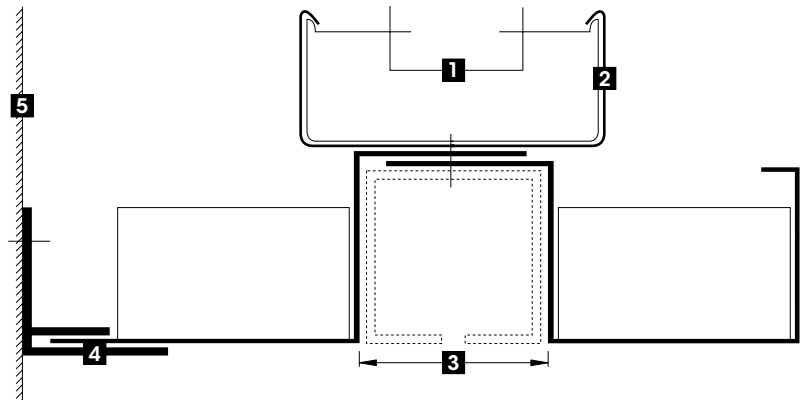
- 1** Observe sufficient space for unhooking
- 2** corridor wall
- 3** Open or with profile aw 2560  
x=max. 50mm acc. to wall tolerance

- 1** r respecter la hauteur de décrochage
- 2** Mur du couloir
- 3** Ouvert ou avec profilé aw 2560  
x=50mm de distance max., choisir en  
fonction des tolérances du bâtiment

### Detail 5-5

System:

S10 H



- 1** Noniusunterteil U 1063
- 2** trageprofil U 1060
- 3** Profil-abmessungen gemäß einbauteil
- 4** r andwinkel F 025
- 5** Fassade

- 1** Nonius lower part U 1063
- 2** Primary carrier U 1060
- 3** Profile dimensions to fit assembly parts
- 4** Perimeter trim F 025
- 5** curtain wall

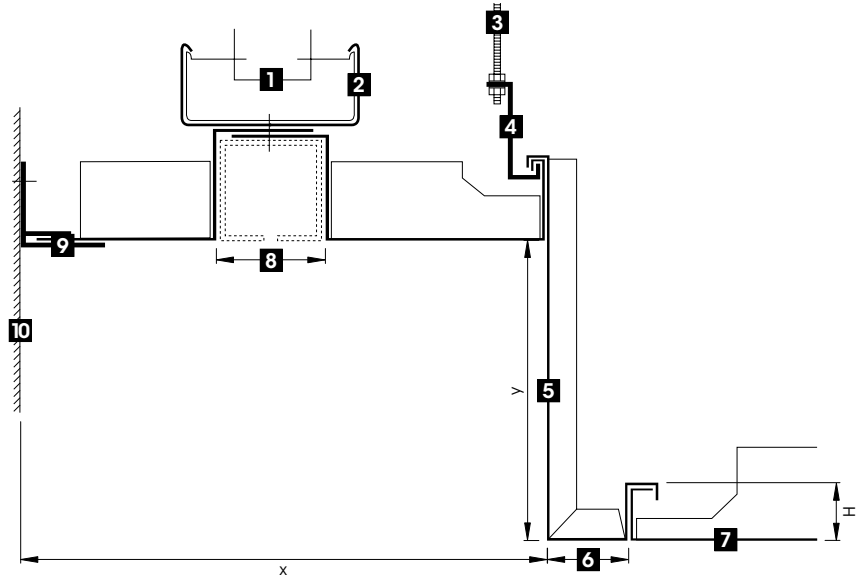
- 1** élément de suspension Nonius inf.  
U 1063
- 2** Profilé porteur U 1060
- 3** Dimensions du profilé en fonction de  
l'élément de montage
- 4** c ornère de rive F 025
- 5** Façade

**Detail 5-5**

Mit Höhengsprung, einbauteil  
 with bulk head, assembly part  
 avec dénivelé, élément de montage

**System:**

**S10 H**



- 1** Noniusunterteil U 1063
  - 2** trageprofil U 1060
  - 3** Hänger = Gewindestab oder Nonius
  - 4** Z-auflageprofil U 1005 a
  - 5** Schürze
  - 6** Mind. 25 mm
  - 7** Langfeldplatte
  - 8** Profil-abmessungen gemäß einbauteil
  - 9** r andwinkel F 025
  - 10** Fassade
- H=gem. aufkantung der LFP-Längsseiten

- 1** Nonius lower part U 1063
  - 2** Primary carrier U 1060
  - 3** Hanger = threaded rod or Nonius
  - 4** Z-shaped carrier U 1005 a
  - 5** Skirt
  - 6** Min. 25mm
  - 7** r ectangular metal panel
  - 8** Profile dimensions to fit assembly parts
  - 9** Perimeter trim F 025
  - 10** c urtain wall
- H=acc. to upstand on longitudinal sides of r MP

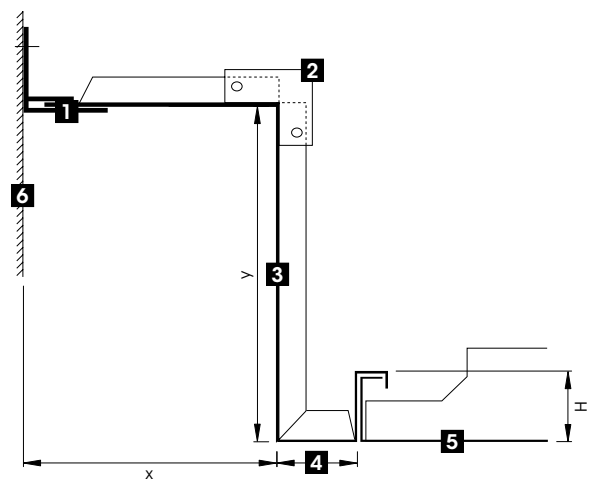
- 1** élément de suspension Nonius inf. U 1063
  - 2** Profilé porteur U 1060
  - 3** Suspension = tige filetée ou Nonius
  - 4** Profilé de support en Z U 1005 a
  - 5** tablier
  - 6** 25 mm min.
  - 7** Panneau rectangulaire
  - 8** Dimensions du profilé en fonction de l'élément de montage
  - 9** c ornrière de rive F 025
  - 10** Façade
- H=en fonction du dossieret des côtés longs du panneau rectangulaire

**Detail 5-5**

Mit Höhengsprung  
 with bulk head  
 avec dénivelé

**System:**

**S10 H**



- 1** r andwinkel F 025
  - 2** ecke mit Lasche verbunden
  - 3** Schürze
  - 4** Mind. 25mm
  - 5** Langfeldplatte
  - 6** Fassade
- H=gem. aufkantung der LFP-Längsseiten

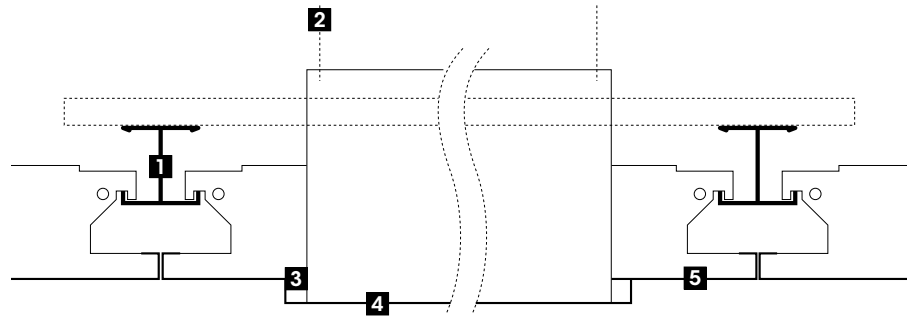
- 1** Perimeter trim F 025
  - 2** Upstand connector bracket
  - 3** Skirt
  - 4** Min. 25mm
  - 5** r ectangular metal panel
  - 6** c urtain wall
- H=acc. to upstand on longitudinal sides of r MP

- 1** c ornrière de rive F 025
  - 2** c oin relié avec languette
  - 3** tablier
  - 4** 25 mm min.
  - 5** Panneau rectangulaire
  - 6** Façade
- H=en fonction du dossieret des côtés longs du panneau rectangulaire

### Detail 6-6

System:

S10 H



- 1** Doppelhakenprofil U 1093
- 2** Leuchtenabhängung zur r ohdecke  
**Alternative:** Leuchtenabhängung durch auflegen auf der Decken-Uk. Die Uk muss in diesem Fall zusätzlich zur r ohdecke abgehängt werden, die zulässigen Gewichte dürfen nicht überschritten werden. Statik prüfen.
- 3** ausschnitt in der Langfeldplatte mit oder ohne aufkantung
- 4** Leuchte
- 5** Langfeldplatte

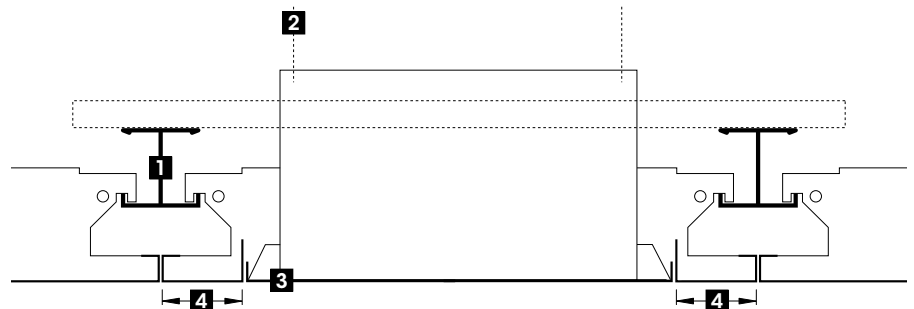
- 1** Double hook-on profile U 1093
- 2** Suspension of luminaire from bare ceiling  
**Alternative:** the luminaire is placed on the substructure. in this case the substructure needs additional suspension from the bare ceiling. the authorized weights must not be exceeded, check static.
- 3** cut-out in rectangular metal panel with or without upstand
- 4** Luminaire
- 5** rectangular metal panel

- 1** Profilé à crochet double U 1093
- 2** Luminaire suspendu directement à la dalle  
**Variante:** suspension du luminaire par pose sur l'ossature du plafond. Dans ce cas, prévoir des porteurs supplémentaires. r respecter les charges admissibles. La statique doit être vérifiée.
- 3** Découpe dans le panneau rectangulaire avec ou sans dossier
- 4** Luminaire
- 5** Panneau rectangulaire

### Detail 6-6 | Alternative

System:

S10 H



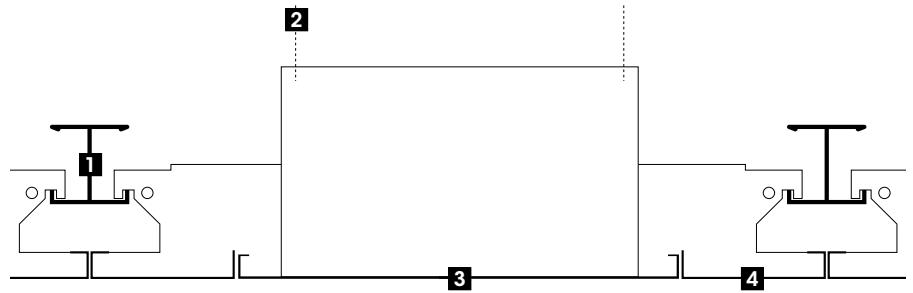
- 1** Doppelhakenprofil U 1093
- 2** Leuchtenabhängung zur r ohdecke  
**Alternative:** Leuchtenabhängung durch auflegen auf der Decken-Uk. Die Uk muss in diesem Fall zusätzlich zur r ohdecke abgehängt werden, die zulässigen Gewichte dürfen nicht überschritten werden. Statik prüfen.
- 3** ausschnitt mit aufkantung, Leuchteinbau bündig
- 4** Mind. 40mm

- 1** Double hook-on profile U 1093
- 2** Suspension of luminaire from bare ceiling  
**Alternative:** the luminaire is placed on the substructure. in this case the substructure needs additional suspension from the bare ceiling. the authorized weights must not be exceeded, check static.
- 3** cut-out with upstand, luminaire flush with panel
- 4** Min. 40mm

- 1** Profilé à crochet double U 1093
- 2** Luminaire suspendu directement à la dalle  
**Variante:** suspension du luminaire par pose sur l'ossature du plafond. Dans ce cas, prévoir des porteurs supplémentaires. r respecter les charges admissibles. La statique doit être vérifiée.
- 3** Découpe avec dossier, pose affleurante du luminaire
- 4** 40mm min.

**Detail 7-7**

**System:**  
 S10 H



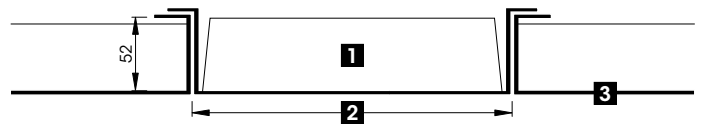
- 1** Doppelhakenprofil U 1093
- 2** Leuchtenabhängung zur r ohdecke  
**Alternative:** Leuchtenabhängung durch auflegen auf der Decken-Uk. Die Uk muss in diesem Fall zusätzlich zur r ohdecke abgehängt werden, die zulässigen Gewichte dürfen nicht überschritten werden, Statik prüfen.
- 3** Leuchte
- 4** Leuchtenfüllstück

- 1** Double hook-on profile U 1093
- 2** Suspension of luminaire from bare ceiling  
**Alternative:** the luminaire is placed on the substructure. in this case the substructure needs additional suspension from the bare ceiling. the authorized weights must not be exceeded, check static.
- 3** Luminaire
- 4** Luminaire filler panel

- 1** Profilé à crochet double U 1093
- 2** Luminaire suspendu directement à la dalle  
**Variante:** suspension du luminaire par pose sur l'ossature du plafond. Dans ce cas, prévoir des porteurs supplémentaires. r respecter les charges admissibles. La statique doit être vérifiée.
- 3** Luminaire
- 4** Pièce d'adaptation pour luminaire

**Detail 8-8**

**System:**  
 S10 H



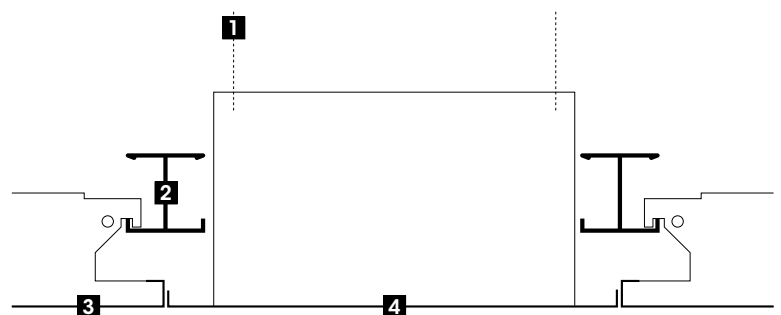
- 1 Alternative:** Leuchtenfüllstücke auf LFP aufgelegt
- 2** Nach Leuchtenbreite
- 3** Langfeldplatte  
 H=gem. aufkantung der LFP-Längsseite

- 1 Alternative:** luminaire filler panels placed on panels
- 2** Depending on width of luminaire
- 3** r ectangular metal panel  
 H=acc. to upstand on longitudinal sides of r MP

- 1 Variante:** pièces d'adaptation pour luminaire posées sur le panneau rectangulaire
- 2** en fonction de la largeur du luminaire
- 3** Panneau rectangulaire  
 H=en fonction du dossieré des côtés longs du panneau rectangulaire

**Detail 9-9**

**System:**  
 S10 H



- 1** Leuchtenabhängung zur r ohdecke  
**Alternative:** Leuchtenabhängung durch auflegen auf der Decken-Uk. Die Uk muss in diesem Fall zusätzlich zur r ohdecke abgehängt werden, die zulässigen Gewichte dürfen nicht überschritten werden, Statik prüfen.
- 2** Doppelhakenprofil U 1093
- 3** Langfeldplatte
- 4** Leuchte

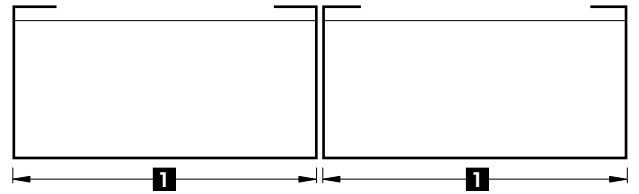
- 1** Suspension of luminaire from bare ceiling  
**Alternative:** the luminaire is placed on the substructure. in this case the substructure needs additional suspension from the bare ceiling. the authorized weights must not be exceeded, check static.
- 2** Double hook-on profile U 1093
- 3** r ectangular metal panel
- 4** Luminaire

- 1** Luminaire suspendu directement à la dalle  
**Variante:** suspension du luminaire par pose sur l'ossature du plafond. Dans ce cas, prévoir des porteurs supplémentaires. r respecter les charges admissibles. La statique doit être vérifiée.
- 2** Profilé à crochet double U 1093
- 3** Panneau rectangulaire
- 4** Luminaire

### Detail 10-10

System:

S10 H



**1** Plattenbreite

**1** width of panel

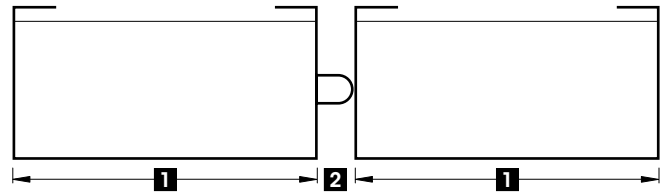
**1** Largeur du panneau

### Detail 10-10 | Alternative 1

Fuge offen mit abstandsnoppen  
 Open joint with spacer naps  
 Joint ouvert, avec distanceurs

System:

S10 H



**1** Plattenbreite  
**2** Fugenbreite nach wahl  
 [Standard 3mm]

**1** width of panel  
**2** Size of joint to be specified  
 [standard 3 mm]

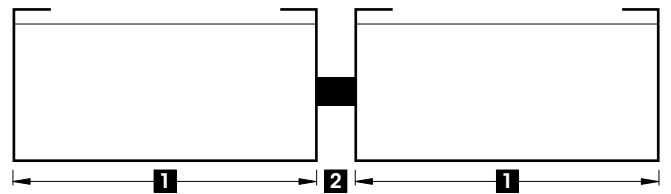
**1** Largeur du panneau  
**2** Largeur du joint à spécifier  
 [standard 3 mm]

### Detail 10-10 | Alternative 2

Fuge geschlossen mit Fugenband  
 Joint closed with joint tape  
 Joint fermé avec bande d'étanchéité

System:

S10 H



**1** Plattenbreite  
**2** Fugenbreite nach wahl  
 [Standard 3mm]

**1** width of panel  
**2** Size of joint to be specified  
 [standard 3 mm]

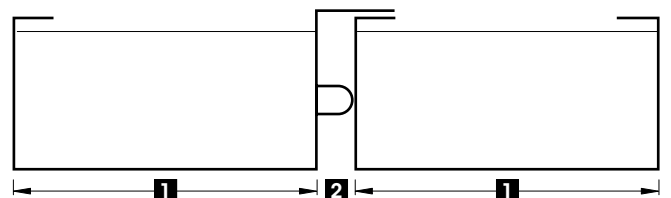
**1** Largeur du panneau  
**2** Largeur du joint à spécifier  
 [standard 3 mm]

### Detail 10-10 | Alternative 3

Fuge abgedeckt und abstandsnoppen  
 concealed joint and spacer naps  
 Joint couvert et distanceurs

System:

S10 H



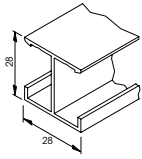
**1** Plattenbreite  
**2** Fugenbreite nach wahl  
 [Standard 3mm]

**1** width of panel  
**2** Size of joint to be specified  
 [standard 3 mm]

**1** Largeur du panneau  
**2** Largeur du joint à spécifier  
 [standard 3 mm]

Sekundärprofil | Secondary profile | Profilé secondaire

System



**U 1093**

Doppelhakenprofil | Double hook-on profile | Profilé porteur

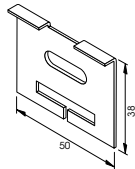
**S10 H**



**U 1044 FK**

Halte- und Fixierungsklammer | Retaining and fixing clip | Pince de maintien et de fixation

**S10 H**

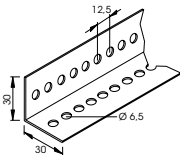


**U 1093-V**

Kreuzverbinder | Cross connector | Connecteur croisé

**S10 H**

Primärprofil | Primary profile | Profilé primaire

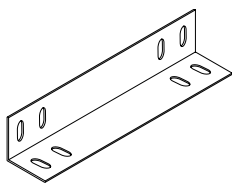


**U 1040**

L-winkel mit Regellochung | L-shaped primary carrier with regular perforation | Cornière à perforation régulière

L=4000 mm

**S10 H**

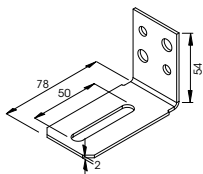


**U 1041**

L-winkelverbinder | L-shaped primary carrier connector | Connecteur pour cornière perforée

L=150 mm

**S10 H**

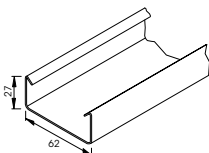


**U 1042**

Wandanker | Wall bracket | Dispositif d'ancrage au mur

Stahl verzinkt | Steel galvanized | Acier galvanisé

**S10 H**



**U 1060**

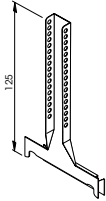
Trageprofil cD60 | cD60 primary carrier | Profilé porteur cD60

L=4000 mm

**S10 H**

### Primärprofil | Primary profile | Profilé primaire

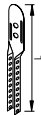
### System



#### U 1063

Noniusunterteil | Nonius lower part | élément de suspension Nonius inf. avec Nonius inf.

S10 H

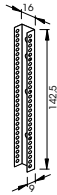


#### U 1300

Noniusoberteil | Nonius upper part | élément de suspension Nonius sup.

$L_{\text{Min}}$ : 150 mm,  $L_{\text{Max}}$ : 2000 mm

S10 H



#### U 1370

Noniusunterteil | Nonius lower part | élément de suspension Nonius inf.

S10 H



#### U 1371

Noniusunterteil | Nonius lower part | élément de suspension Nonius inf.

S10 H

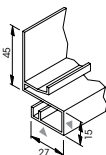


#### U 1372

Nonius-Sicherungsstift | Nonius connector pin | Goupille de sécurité Nonius

S10 H

### Wandanschluss | Wall connection | Raccordement mural

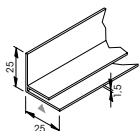


#### 031

bilderleiste | Picture rail | Profilé pour suspension de tableaux

aluminium  
 L=3 850 mm  
 D206-700 [- ra L 9016]

S10 H



#### F 025

r andwinkel | Perimeter trim [F-type] | c ornrière de rive

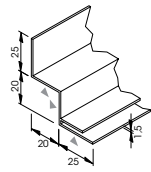
aluminium  
 L=5 000 mm  
 D206-700 [- ra L 9016]

S10 H



Wandanschluss | Wall connection | Raccordement mural

System

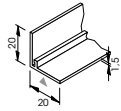


**F 2025**

Stufenrandwinkel | Perimeter trim | cornière de rive double

aluminium  
 L=5000 mm  
 D206-700 [~ ra L 9016]

**S10 H**

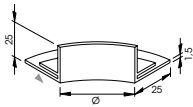


**L 020**

randwinkel | Perimeter trim | cornière de rive

aluminium  
 D206-700 [~ ra L 9016]  
 L=4000 mm

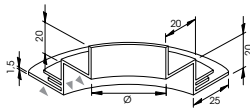
**S10 H**



**Säulenring | Column ring | Collier pour colonne**

aluminium  
 D206-700 [~ ra L 9016]  
 Ø auf anfrage | Ø on request | Ø sur demande  
 besteht aus 2 Halbringen | consists of 2 half-rings | composé de deux parties

**S10 H**



**Säulenring | Column ring | Collier pour colonne**

aluminium  
 D206-700 [~ ra L 9016]  
 Ø auf anfrage | Ø on request | Ø sur demande  
 besteht aus 2 Halbringen | consists of 2 half-rings | composé de deux parties

**S10 H**



**U 020**

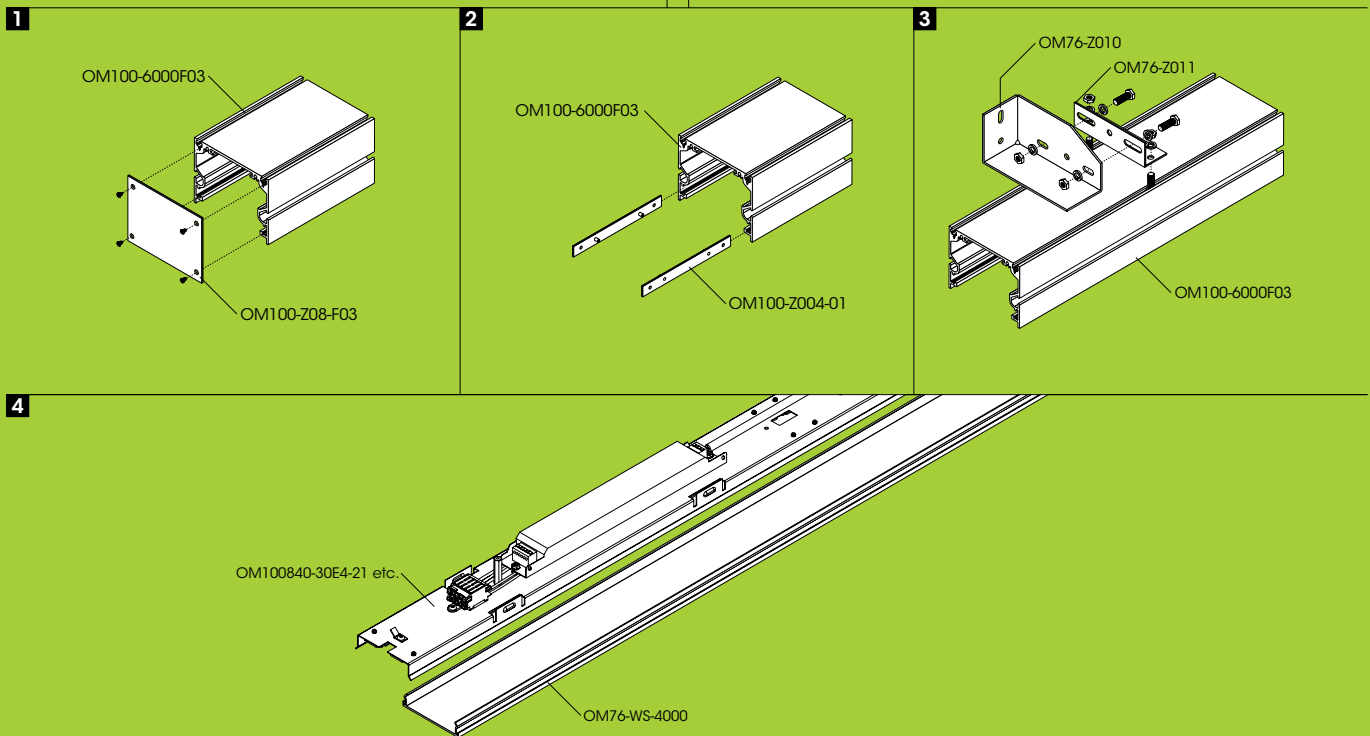
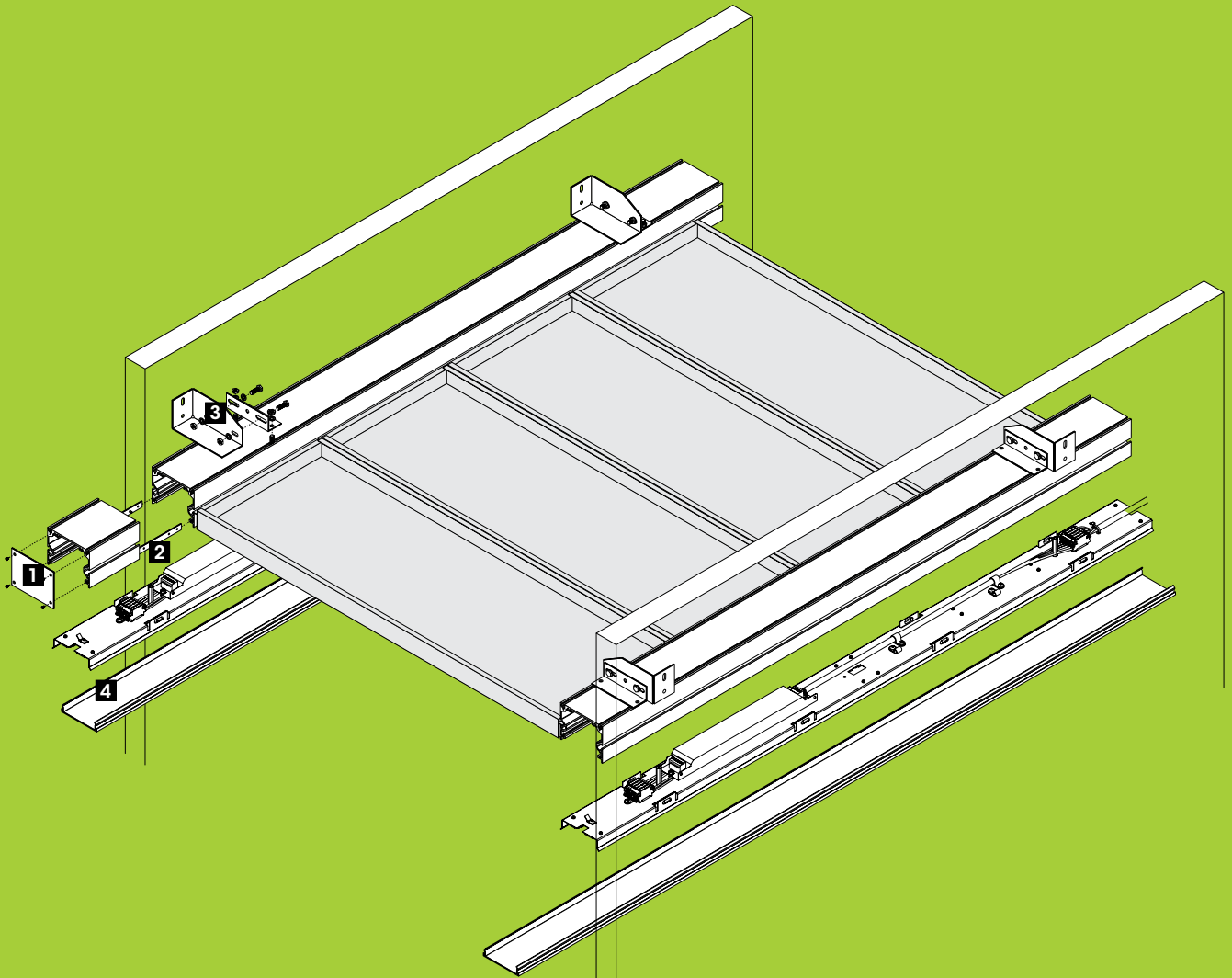
Sicherungsfeder für L 020 | Safety clip for L 020 | ressort de sécurité pour L 020

Federstahl | Spring steel | acier à ressort

**S10 H**







**D** Das innovative Decken- und Lichtsystem FS-OMEGA von durlum ist eine Variante des Systems S-OMEGA, das für den Einsatz in Fluren optimiert wurde. Die Deckenplatten werden dabei durch die an beiden Flurseiten angebrachten OMEGA-Lichtkanäle getragen und bilden so eine harmonische Einheit.

FS-OMEGA zeichnet sich durch sehr flexible Gestaltungsmöglichkeiten in Bezug auf Material und Oberflächen bis hin zu Plattenlängen von bis zu 3500mm aus. Das Einhängesystem ist dabei einfach und werkzeuglos zu demontieren und ist auf Wunsch mit umlaufender Fuge erhältlich. Optional kann FS OMEGA auch nur mit einseitig angebrachter Lichtlinie ausgeführt werden.

In den Lichtkanälen lassen sich neben der Beleuchtung auch Haustechnik wie z.B. Lüftung, Sprinkler oder Leitungen integrieren. Darüber hinaus kann FS-OMEGA gemäß ihren Bedürfnissen schalldämmend und schallabsorbierend ausgeführt sowie Motiv-bedruckt werden.

## LANGFELDPLATTEN

### Material

verzinktes Stahlblech, Aluminium, Edelstahl.

Die Stärke des Materials richtet sich nach den statischen Erfordernissen.

### Brandschutzklassifizierung

Als Standard liefert durlum die Platten glatt oder perforiert nicht brennbar als DEFEO mit der Brandschutzklassifizierung A2-s1,d0.

Die Langfeldplatten aus Stahlblech können nicht brennbar als DEFEO PLUS [A1] ausgeführt werden.

### Oberfläche und Bedruckung

Das verzinkte Stahlblech und Aluminium kann in RAL 9010 bzw. nach Vorgabe des Kunden pulverbeschichtet werden. Die Schichtdicke beträgt ca. 60µm.

Das Aluminium kann auch bandeloxiert oder spiegelglänzend ausgeführt werden.

Langfeldplatten aus Edelstahl sind gebürstet oder spiegelglänzend erhältlich.

Zusätzlich können die pulverbeschichteten Zuschnitte mit Motiven und Texturen ihrer Wahl bedruckt werden.

### Plattengröße

Länge: ≤3500mm

Breite: ≤1300mm

Empfohlene Fläche: ≤3m<sup>2</sup>

**E** The innovative durlum ceiling and lighting system FS-OMEGA is a variant of the S-OMEGA system which was optimized for use in corridors. The ceiling panels are supported by OMEGA light channels on both sides of the corridor and result in a harmonious whole.

FS-OMEGA is distinguished by highly flexible design options in terms of materials and surfaces up to panel lengths of up to 3500mm. The hook-in system can be demounted easily and without requiring tools and is available with a circumferential joint upon request. Optionally, FS-OMEGA can also be supplied with a light line on one side only.

Next to lighting, utilities such as ventilation, sprinklers or cable lines can also be integrated in the light channels. Furthermore, FS-OMEGA can be supplied sound-proof and sound-absorbing and printed with visuals according to your needs.

## RECTANGULAR METAL PANELS

### Material

Galvanized steel, aluminium, stainless steel.

The thickness of the material depends on the static requirements.

### Fire protection classification

durlum supplies the panels non-perforated or perforated, non-flammable, as DEFEO with brand protection class A2-s1, d0.

The steel sheet rectangular metal panels can be supplied non-flammable as DEFEO PLUS [A1].

### Surface and printing

The galvanized steel and aluminium can be powder-coated in RAL 9010 or according to customer specifications. The coating thickness is approx. 60µm.

The aluminium can also be supplied coil anodized or mirror polished.

Stainless steel rectangular metal panels are available brushed or mirror polished.

The powder-coated blanks can also be printed with visuals and textures of your choice.

### Panel size

Length: ≤3500mm

Width: ≤1300mm

Recommended surface area: ≤3m<sup>2</sup>

### Acoustics

Sound absorption with black durlum acoustic fleece [ $\alpha_w$  = approx. 0.73] as standard.

**F** Le système lumineux innovant FS-OMEGA de durlum alliant plafond et éclairage est une variante du système S-OMEGA qui a été optimisé pour l'utilisation dans les couloirs. Les panneaux de plafond sont portés ici par les canaux lumineux OMEGA posés des deux côtés du couloir, formant ainsi une unité harmonieuse.

FS-OMEGA se distingue par des possibilités créatives très variées en termes de matériaux et de finitions avec des panneaux pouvant couvrir une longueur maximale de 3500mm. Le système de suspension disponible sur demande avec joint périphérique peut être démonté simplement et sans outil. En option, FS OMEGA peut aussi être exécuté avec une ligne lumineuse posée uniquement sur un côté.

La domotique, par exemple, la ventilation, les gicleurs d'incendie ou les canalisations, peut être intégrée dans les canaux lumineux en plus de l'éclairage. De plus, FS-OMEGA peut être exécuté selon vos besoins avec isolation acoustique, absorption acoustique et avec impression de motif.

## PANNEAUX RECTANGULAIRES

### Matériaux

tôle d'acier galvanisée, aluminium, acier inox.

L'épaisseur du matériau est fonction des exigences statiques.

### Classification de la réaction au feu

En standard, les panneaux lisses ou perforés sont livrés par durlum en version ininflammable DEFEO avec la classification de réaction au feu A2-s1,d0.

Les panneaux rectangulaires en tôle d'acier peuvent être fabriqués en version ininflammable DEFEO PLUS [A1].

### Finition et impression

La tôle d'acier galvanisée et l'aluminium peuvent être pourvus d'un revêtement en RAL 9010 ou selon les instructions du client. L'épaisseur de la couche est environ de 60µm.

L'aluminium peut aussi être pourvu d'une finition anodisée ou miroir.

Les panneaux rectangulaires en acier inox sont disponibles en finition brossée ou miroir.

De plus, les découpes pourvues d'un revêtement en poudre peuvent être imprimées avec des motifs et textures au choix.

## Akustik

Die Schallabsorption erfolgt standardmäßig über ein schwarzes durlum Akustikvlies [ $\alpha_w$  = ca. 0,73].

## Perforation

Als Standard bietet durlum die Perforation r G-L15 an. Weitere Perforationen finden Sie auf den Seiten 412-443.

## OMEGA 100 LICHTKANAL

### Material

Eloxiertes Aluminium

### Kanal

Länge: 6000mm  
breite: 100mm  
Höhe: 73mm

### Abdeckung

Satinierte Acrylglasabdeckung

## MONTAGE

Die Langfeldplatten werden formschlüssig und spannungsfrei auf eine spezielle Unterkonstruktion, deren Teile vom Hersteller der Langfeldplatten freigegeben sein müssen, aufgelegt. Eine werkzeuglose Demontage ist gewährleistet.

Die Unterkonstruktion besteht aus dem Lichtkanal OM100-6000F03, der mit dem Abhänger OM76-Z011 und dem Wandanker OM76-Z010 drucksteif mit amtlich zugelassenen Dübeln an den Flurwänden befestigt wird. Der Abstand der Befestigungspunkte kann zwischen 1,1m und 1,5m variieren.

Die Kanäle werden über den Verbinder OM100-Z004-01 am Längsstoß miteinander verbunden.

Anschließend werden die Leuchteneinsätze für die satinierte Acrylglasabdeckung geerdet und in den Lichtkanal eingeklipst. Die Enden des Lichtkanals werden mit dem Stirnteil OM100-Z08-F03 geschlossen.

### Zu beachten

Die Montage muss gemäß der Montageanleitung ausgeführt werden. Sie steht auf [www.durlum.com](http://www.durlum.com) als Download zur Verfügung.

## Perforation

durlum offers the r G-L15 perforation as standard. For other available perforations please see pages 412-443.

## OMEGA 100 LIGHTING CHANNEL

### Material

Anodized aluminium

### Channel

Length: 6000mm  
Width: 100mm  
Height: 73mm

### Diffusers

Satinised acrylic glass diffusers

## INSTALLATION

The rectangular metal panels are placed form-fitting and tension free on to a special substructure, the parts of which must be approved by the manufacturer of the rectangular metal panels. Demounting without requiring tools is assured.

The substructure consists of the light channel OM100-6000F03 which is attached rigidly to the corridor walls with the hanger element OM76-Z011 and the wall bracket OM76-Z010 using officially approved dowels. The distance between the mounting points can vary between 1.1m and 1.5m. The channels are connected together at the longitudinal joint using connector OM100-Z004-01.

Then the lighting units for the satinised lighting units are earthed and clipped into the light channel.

The ends of the light channel are closed with front parts OM100-Z08-F03.

### Please note

Installation must be carried out according to the instructions for installation. These are available as download at [www.durlum.com](http://www.durlum.com).

## Taille des panneaux

Longueur:  $\leq 3500$ mm  
Largeur:  $\leq 1300$ mm  
Surface recommandée:  $\leq 3$ m<sup>2</sup>

## Acoustique

L'absorption acoustique est garantie en standard par un voile acoustique noir de durlum [ $\alpha_w$  = env. 0,73].

## Perforation

durlum offre en standard la perforation r G-L15. Vous trouverez d'autres perforations aux pages 412-443.

## CANAL LUMINEUX OMEGA 100

### Matériaux

Aluminium anodisé

### Canal

Longueur: 6000mm  
Largeur: 100mm  
Hauteur: 73mm

### Diffuseur

Diffuseur satiné en verre acrylique

## INSTALLATION

Les panneaux rectangulaires sont posés par engagement positif et sans contrainte sur une ossature spéciale dont les éléments doivent être validés par le fabricant desdits panneaux rectangulaires. Aucun outil n'est nécessaire pour les démonter.

L'ossature est composée du canal lumineux OM100-6000F03 qui est fixé aux murs du couloir au moyen de la patte de suspension OM76-Z011 et du dispositif d'ancrage au mur OM76-Z010 avec des chevilles officiellement homologuées de manière à résister à la compression. L'écart entre les points de fixation peut varier entre 1,1 m et 1,5 m.

Les canaux sont raccordés entre eux sur le joint longitudinal au moyen du connecteur OM100-Z004-01.

Ensuite, les éléments lumineux pour le diffuseur satiné en verre acrylique sont mis à la terre et clipsés dans le canal lumineux. Les extrémités du canal lumineux sont fermées au moyen du panneau frontal OM100-Z08-F03.

### À observer impérativement

L'installation doit être réalisée conformément à la notice d'installation. Celle-ci peut être téléchargée sur le site [www.durlum.com](http://www.durlum.com).

Die teile entsprechen der DiN EN 13964.

Die Produktion erfolgt gemäß Festlegungen der tAiM sowie den durlum-Werksnormen. Sie ist nach iSO 9001:2008 und iSO 14001:2004 güteüberwacht und durch den t üv zertifiziert.

## TECHNICAL STANDARDS

the parts comply with DiN EN 13964.

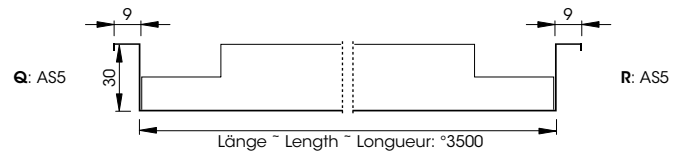
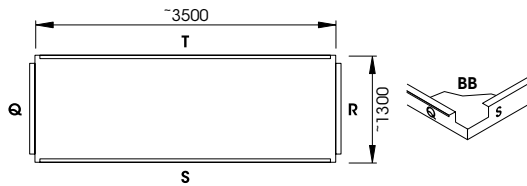
Production complies with the tAiM guidelines and the durlum works standards and is quality-controlled according to iSO 9001:2008 and iSO 14001:2004 and certified by the t üv.

Les pièces correspondent à la norme DiN EN 13964.

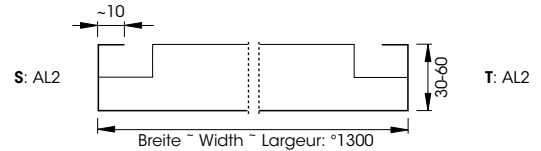
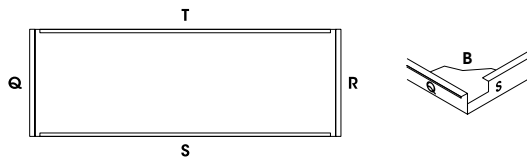
La production a lieu selon les dispositions du tAiM ainsi que des normes intérieures de durlum. Sa qualité est surveillée selon iSO 9001:2008 et iSO 14001:2004 et certifiée par le t üv.

## STANDARD-PLATTENAUSFÜHRUNG | STANDARD PANEL | PANNEAU STANDARD

Standard [Ausklüpfung BB Notch BB Encoche BB]

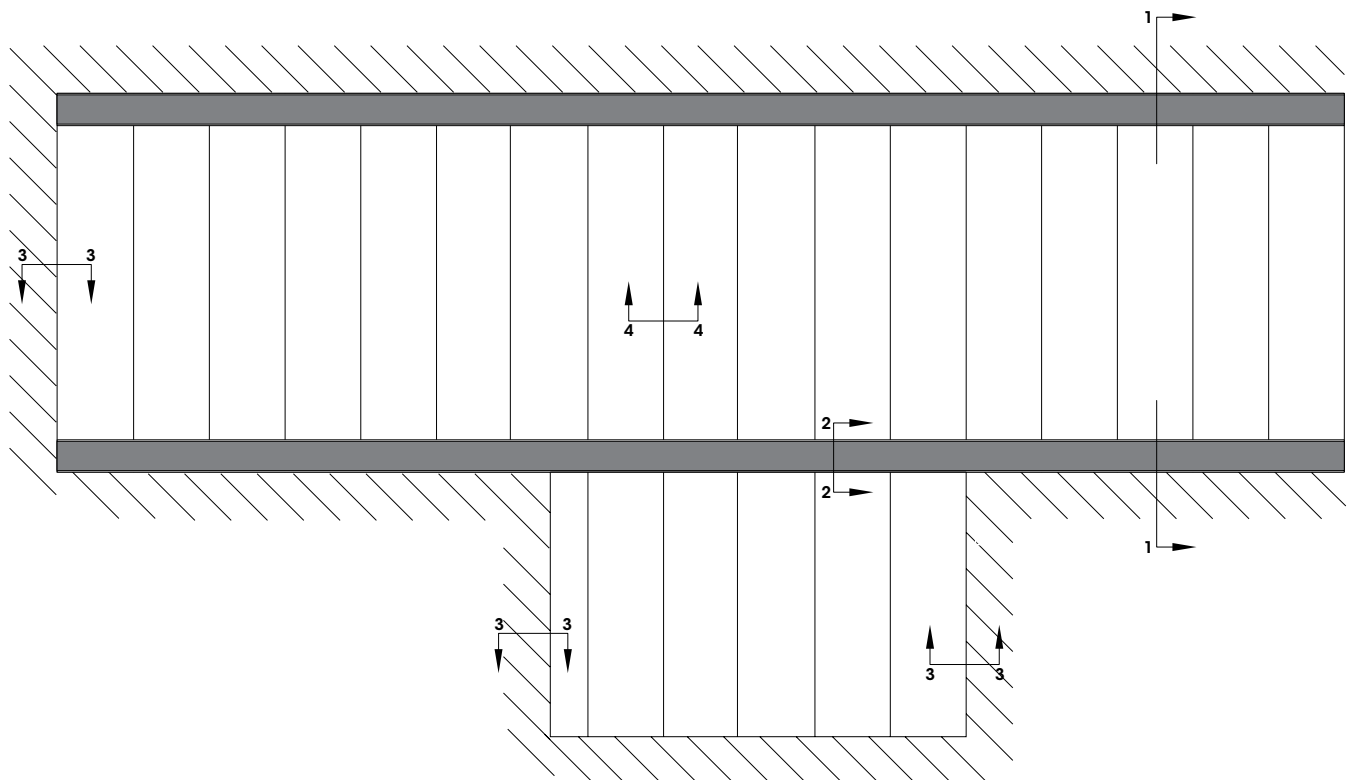


Alternative [Ausklüpfung B Notch B Encoche B]



- D** Weitere Angaben finden Sie auf den Seiten 20-27. **E** Further data is available on pages 20-27. **F** vous trouverez de plus amples informations aux pages 20-27.

## ANSCHLUSSDETAILS | JOINING DETAILS | DÉTAIL DES RACCORDEMENTS



- D** Die im Schema angeführten Anschluss- und Einbaudetails sind auf den Seiten 273-274 im Detail dargestellt. **E** the connection and fitting information in the diagram is given in detail on pages 273-274. **F** Les indications relatives au raccordement et à la pose faites sur le schéma sont représentées en détail aux pages 273-274.

Detailinformationen zu den benötigten Unterkonstruktionsteilen finden Sie auf den Seiten 275-277.

Detailed information on the components required for the substructure is given on pages 275-277.

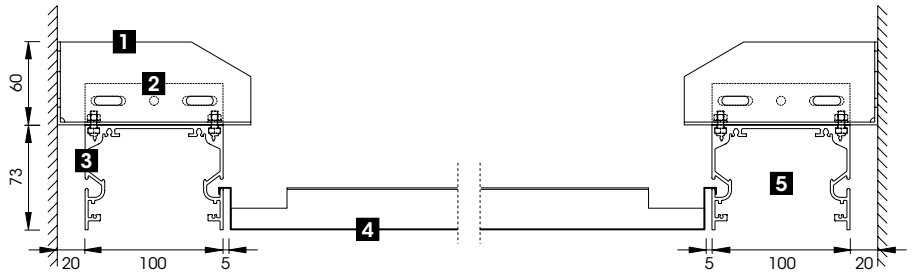
vous trouverez des informations détaillées sur les éléments d'ossature nécessaires aux pages 275-277.



### Detail 1-1

System:

FS-OMEGA



- 1** Wandanker OM76-Z010
- 2** Abhänger OM76-Z011
- 3** Leerkanal OM100-6000F03
- 4** Langfeldplatte
- 5** Es kann wahlweise ein symmetrischer oder ein asymmetrischer Leuchteneinsatz verwendet werden.

- 1** Wall bracket OM76-Z010
- 2** Suspension element OM76-Z011
- 3** Empty base channel OM76-6000F03
- 4** Rectangular metal panel
- 5** The use of symmetrical or asymmetrical lighting units is optional.

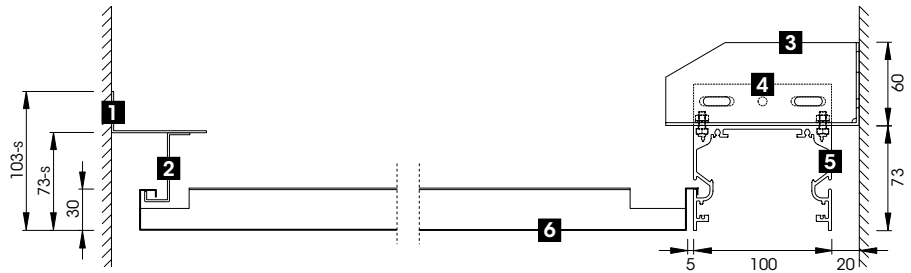
- 1** Raccord mural OM76-Z010
- 2** Patte de suspension OM76-Z011
- 3** Canal vide OM100-6000F03
- 4** Panneau rectangulaire
- 5** Il est possible d'utiliser au choix un élément lumineux symétrique ou asymétrique.

### Detail 1-1 | Alternative 1

Mit U 1005 A  
With U 1005 A  
Avec U 1005 A

System:

FS-OMEGA



- 1** Abhängung zur Wand mit U 1032
- 2** Z-Auflageprofil U 1005 A
- 3** Wandanker OM76-Z010
- 4** Abhänger OM76-Z011
- 5** Leerkanal OM100-6000F03
- 6** Langfeldplatte

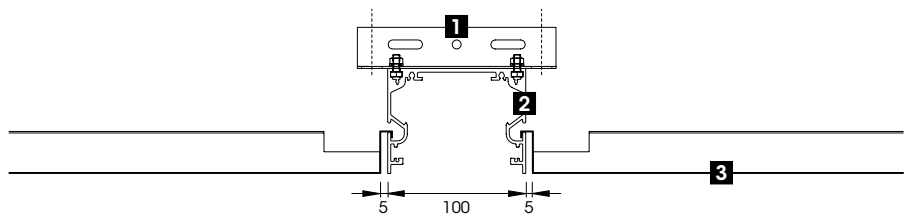
- 1** Fixing to wall with U 1032
- 2** Z-shaped carrier U 1005 A
- 3** Wall bracket OM76-Z010
- 4** Suspension element OM76-Z011
- 5** Empty base channel OM100-6000F03
- 6** Rectangular metal panel

- 1** Fixation au mur avec U 1032
- 2** Profilé de support en Z U 1005 A
- 3** Raccord mural OM76-Z010
- 4** Patte de suspension OM76-Z011
- 5** Canal vide OM100-6000F03
- 6** Panneau rectangulaire

### Detail 2-2

System:

FS-OMEGA



- 1** Abhänger OM76-Z011
- 2** Leerkanal OM100-6000F03
- 3** Langfeldplatte

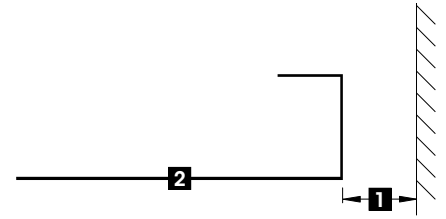
- 1** Suspension element OM76-Z011
- 2** Empty base channel OM100-6000F03
- 3** Rectangular metal panel

- 1** Patte de suspension OM76-Z011
- 2** Canal vide OM100-6000F03
- 3** Panneau rectangulaire

### Detail 3-3

System:

FS-OMEGA



- 1** Fugenbreite nach Örtlichkeit
- 2** Langfeldplatte

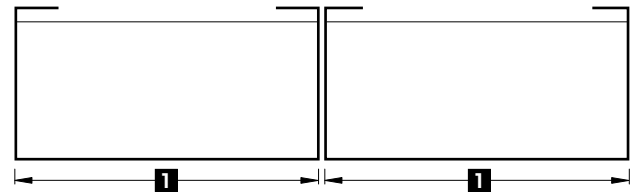
- 1** Open joint acc. to local conditions
- 2** rectangular metal panel

- 1** Joint ouvert selon conditions locales
- 2** Panneau rectangulaire

### Detail 4-4

System:

FS-OMEGA



- 1** Plattenbreite

- 1** Width of panel

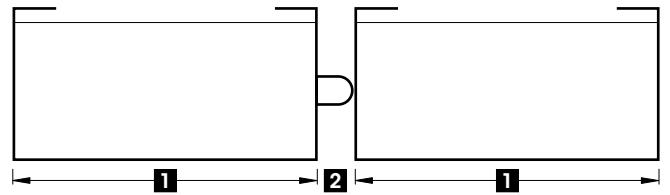
- 1** Largeur du panneau

### Detail 4-4 | Alternative 1

Fuge offen mit Abstandsnoppen  
Open joint with spacer naps  
Joint ouvert, avec distanceurs

System:

FS-OMEGA



- 1** Plattenbreite
- 2** Fugenbreite nach Wahl [Standard 3mm]

- 1** Width of panel
- 2** Size of joint to be specified [standard 3mm]

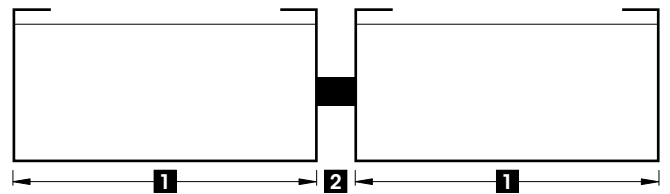
- 1** Largeur du panneau
- 2** Largeur du joint à spécifier [standard 3mm]

### Detail 4-4 | Alternative 2

Fuge geschlossen mit Fugenband  
Joint closed with joint tape  
Joint fermé avec bande d'étanchéité

System:

FS-OMEGA



- 1** Plattenbreite
- 2** Fugenbreite nach Wahl [Standard 3mm]

- 1** Width of panel
- 2** Size of joint to be specified [standard 3mm]

- 1** Largeur du panneau
- 2** Largeur du joint à spécifier [standard 3mm]

Unterkonstruktion | Substructure | Ossature

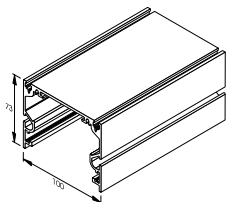
System

**OM100-6000F03**

**FS-OMEGA**

Leerkanal | Empty base channel | tube vide

Aluminium eloxiert | Anodised aluminium | Aluminium anodisé  
 L=6000mm



Wird der Kanal als Träger für elektrische Bauteile verwendet, ist eine bauseitige Erdung notwendig.

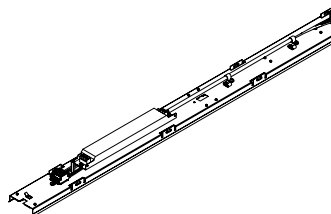
If the channel is used as carrier for electrical assemblies, then earthing is necessary on the side of the building.

Si le canal est utilisé comme support pour des composants électriques, une mise à la terre doit être exécutée par le maître d'ouvrage.

**OM100-0840/OM100-1120/OM100-1400 etc.**

**FS-OMEGA**

LED Leuchteinsatz | LED Lighting unit | DEL élément lumineux

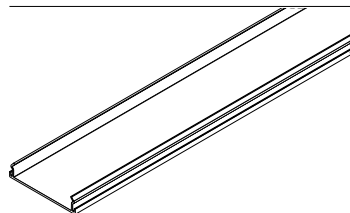


OM100840-30E4-21: L=840mm, 1x24,8W, 4000K, 3746lm, cri >80, Driver, DALI  
 OM1001K1-30E4-21: L=1120mm, 1x33,1W, 4000K, 4995lm, cri >80, Driver, DALI  
 OM1001K4-30E4-21: L=1400mm, 1x41,4W, 4000K, 6244lm, cri >80, Driver, DALI  
 OM100840-30E3-21: L=840mm, 1x24,8W, 3000K, 3561lm, cri >80, Driver, DALI  
 OM1001K1-30E3-21: L=1120mm, 1x33,1W, 3000K, 4748lm, cri >80, Driver, DALI  
 OM1001K4-30E3-21: L=1400mm, 1x41,4W, 3000K, 5936lm, cri >80, Driver, DALI

**OM76-WS-4000**

**FS-OMEGA**

Satinierte Abdeckung | Satinised cover | Diffuseur satiné

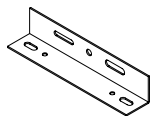


Acryl | Acrylic | Acrylique  
 L=4000mm

**OM76-Z001**

**FS-OMEGA**

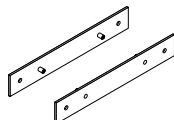
Abhänger für Gewindestab | Hanger element for threaded rod | Patte de suspension pour tige filetée



**OM100-Z004-01**

**FS-OMEGA**

Längsverbinder | connector | connecteur longitudinal

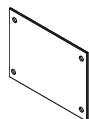


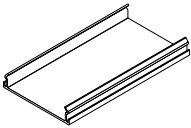
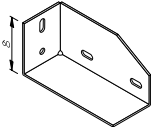
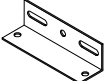

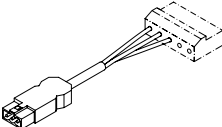
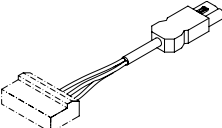

Aluminium eloxiert | Anodised aluminium | Aluminium anodisé

**OM100-Z08-F03**

**FS-OMEGA**

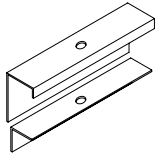
Stirnteil | Front cover plate | Panneau frontal



Unterkonstruktion   Substructure   Ossature	System
	<p><b>OM76-Z009</b>            blindabdeckung in Silber Optik   blind diffuser in silver design   Obturateur, optique argent</p> <p>Acryl   Acrylic   Acrylique            L=4000mm            Alternative: blickdicht   Alternative: opaque   Alternative: opaque</p> <p><b>FS-OMEGA</b></p>
	<p><b>OM76-Z010</b>            Wandanker   Wall bracket   r accord mural</p> <p><b>FS-OMEGA</b></p>
	<p><b>OM76-Z011</b>            Abhänger für U 1040   Hanger for U 1040   Suspension pour U 1040</p> <p><b>FS-OMEGA</b></p>
	<p><b>OM76-Z021</b>            Abhänger für U 1040   Hanger for U 1040   Suspension pour U 1040</p> <p><b>FS-OMEGA</b></p>
	<p><b>OM76-Z019-003</b>            5-polige Durchgangsverdrahtung mit Stecker   5-pin through-wiring with plugs   5-pôle câblage traversant avec connecteur</p> <p><b>FS-OMEGA</b></p>
	<p><b>OM76-Z019-004</b>            5-polige Durchgangsverdrahtung mit buchse   5-pin through-wiring with socket   5-pôle câblage traversant avec douille</p> <p><b>FS-OMEGA</b></p>
	<p><b>OM76-Z020-001</b>            Erdungssatz   Earthing kit   Kit de mise à la terre</p> <p><b>FS-OMEGA</b></p>

Optionale Unterkonstruktion | Optional substructure | Ossature en option

System

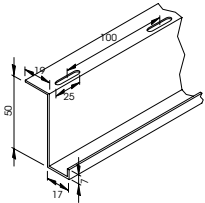


**U 401**

verbinder für Z-Profil | c carrier connector | c connecteur pour profilé en Z

L=100mm

FS-OMEGA

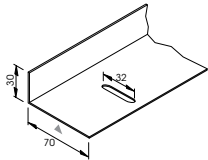


**U 1005 A**

Z-Auflageprofil | Hook-on carrier | Profilé de support en Z

L=4000mm

FS-OMEGA



**U 1032**

Wandwinkel | Perimeter trim | c ornière murale

Stahl verzinkt, 1,5mm | Galvanized steel, 1.5mm | Acier galvanisé, 1.5mm  
L=3000mm

FS-OMEGA



**FS1**

**FLURSYSTEM  
CORRIDOR SYSTEM  
SYSTÈME POUR COULOIRS**

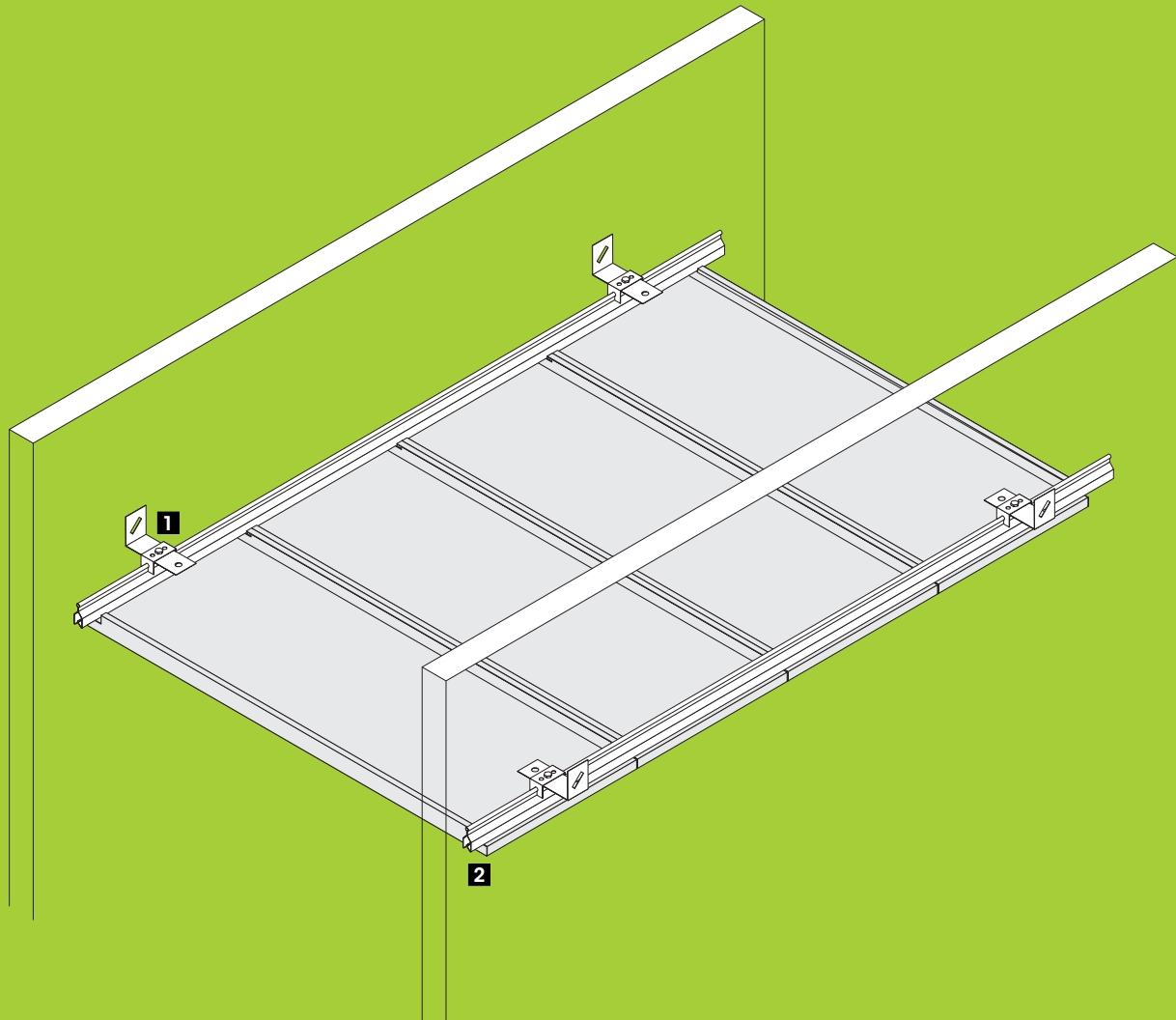
FS1

**FS1.12**

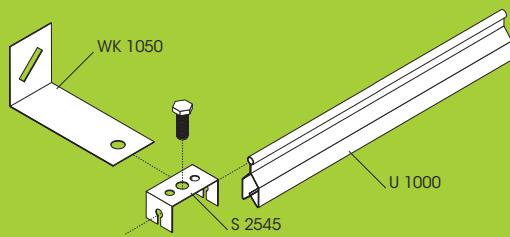
Klemmsystem  
Clip-in system  
Système à clipser

**FS1.12 KD**

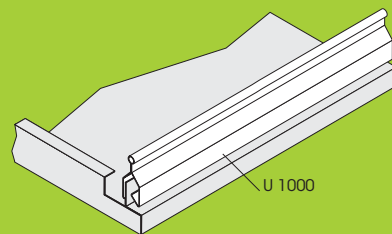
Klemmsystem, abklappbar  
Clip-in system, hinged  
Système à clipser, basculable



1



2





**D** FS1.12 ist ein Metalldeckensystem für Flurbereiche. Das Klemmsystem mit nicht sichtbarer Unterkonstruktion eignet sich insbesondere für Anwendungen mit Anforderungen an eine drucksteife Befestigung der Platten. Mit seinen symmetrischen Platten ist das kraftschlüssige System einfach und flexibel zu montieren. Darüber hinaus kann FS1.12 gemäß Ihren Bedürfnissen akustisch optimiert sowie Motiv bedruckt werden.

## LANGFELDPLATTEN

### Material

Verzinktes Stahlblech, Edelstahl.

Die Stärke des Materials richtet sich nach den statischen Erfordernissen.

### Brandschutzklassifizierung

Als Standard liefert durlum die Platten glatt oder perforiert nicht brennbar als DEFEO mit der Brandschutzklassifizierung A2-s1,d0.

Die Langfeldplatten können auch nicht brennbar als DEFEO PLUS [A1] ausgeführt werden.

### Oberfläche und Bedruckung

Das verzinkte Stahlblech kann in D206-700 weiß matt [ähnlich RAL 9016] bzw. nach Vorgabe des Kunden pulverbeschichtet werden. Die Schichtdicke beträgt ca. 60 µm.

Zusätzlich können die pulverbeschichteten Zuschnitte mit Motiven und Texturen Ihrer Wahl bedruckt werden.

Die Langfeldplatten aus Edelstahl sind gebürstet erhältlich.

### Plattengröße

Länge: ≤ 1 800 mm

Empfohlene Fläche: ≤ 0,7 m<sup>2</sup>

### Akustik

Die Schallabsorption erfolgt standardmäßig über ein schwarzes durlum Akustikvlies [ $\alpha_w$  = ca. 0,73].

### Perforation

Als Standard bietet durlum die Perforation RG-L15 an. Weitere Perforationen finden Sie auf den Seiten 412-443.

## MONTAGE

Die Langfeldplatten werden über Klemmnocken kraftschlüssig in eine spezielle Unterkonstruktion, deren Teile vom Hersteller der Langfeldplatten freigegeben sein müssen, eingerastet. Die Langfeldplatten können mit einem Demontagewerkzeug aus der Klemmkonstruktion gezogen und abgenommen werden.

**E** FS1.12 is a metal ceiling system for corridor areas. The clip-in system with invisible substructure is especially suited for applications requiring rigid mounting of the panels. With its symmetrical panels the force-fitting system can be mounted easily and flexibly. Furthermore, FS1.12 can be optimised acoustically and printed with visuals according to your needs.

## RECTANGULAR METAL PANELS

### Material

Galvanized steel, stainless steel.

The thickness of the material depends on the static requirements.

### Fire protection classification

durlum supplies the panels non-perforated or perforated, non-flammable, as DEFEO with fire protection class A2-s1, d0 as standard.

The steel sheet rectangular metal panels can also be supplied non-flammable as DEFEO PLUS [A1].

### Surface and printing

The galvanized steel can be powder-coated in D206-700 white matt [similar to RAL 9016] or according to customer specifications. The coating thickness is approx. 60 µm.

The powder-coated blanks can also be printed with visuals and textures of your choice.

The stainless steel rectangular metal panels are available brushed or mirror polished.

### Panel size

Length: ≤ 1 800 mm

Recommended surface area: ≤ 0.7 m<sup>2</sup>

### Acoustics

Sound absorption with black durlum acoustic fleece [ $\alpha_w$  = approx. 0.73] is standard.

### Perforation

durlum offers the RG-L15 perforation as standard. For other available perforations please see pages 412-443.

## INSTALLATION

The rectangular metal panels are clipped by tension into a special substructure, the parts of which must be approved by the manufacturer of the rectangular metal panels. The rectangular metal panels can be pulled and removed from the clamp system using a demounting tool.

**F** FS1.12 est un système de plafond métallique pour les couloirs. Le système à clipser à ossature invisible est notamment approprié pour des applications exigeant une fixation des panneaux résistant à la compression. Grâce à ses panneaux symétriques, l'installation du système à liaison de force est facile et permet de nombreuses réalisations. En outre, FS1.12 peut être optimisé en fonction de vos besoins du point de vue acoustique et imprimé avec un motif.

## PANNEAUX RECTANGULAIRES

### Matériaux

Tôle d'acier galvanisée, acier inox.

L'épaisseur du matériau est fonction des exigences statiques.

### Classification de la réaction au feu

En standard, les panneaux lisses ou perforés sont livrés par durlum en version ininflammable DEFEO avec la classification de réaction au feu A2-s1,d0.

Les panneaux rectangulaires peuvent aussi être fabriqués en version ininflammable DEFEO PLUS [A1].

### Finition et impression

La tôle d'acier galvanisée peut être pourvue d'un revêtement en poudre D206-700 blanc mat [similaire à RAL 9016] ou selon les instructions du client. L'épaisseur de la couche est environ de 60 µm.

De plus, les découpes pourvues d'un revêtement en poudre peuvent être imprimées de dessins et textures au choix.

Les panneaux rectangulaires en acier inox sont disponibles en finition brossée.

### Taille des panneaux

Longueur: ≤ 1 800 mm

Surface recommandée: ≤ 0,7 m<sup>2</sup>

### Acoustique

L'absorption acoustique est garantie en standard par un voile acoustique noir de durlum [ $\alpha_w$  = env. 0,73].

### Perforation

En standard, durlum offre la perforation RG-L15. Vous trouverez d'autres perforations aux pages 412-443.

## INSTALLATION

Les panneaux rectangulaires sont encliquetés par liaison de force via des cames de serrage dans une ossature spéciale dont les éléments doivent être validés par le fabricant desdits panneaux rectangulaires. Un outil de démontage permet de sor-

Die Unterkonstruktion besteht aus dem sendzimir verzinkten Klemmprofil U 1000. Es wird über die Winkelkonsole WK 1050 und das Schiebestück S 2545 drucksteif mit amtlich zugelassenen Dübeln an den Flurwänden befestigt. Alternativ kann das Klemmprofil mit Noniusabhängern von der Rohdecke abgehängt werden.

Die Klemmprofile sind über den Längsverbinder U 1002 A am Längsstoß miteinander zu verbinden.

Der Abstand der Befestigungspunkte bzw. der Abhängepunkte richtet sich nach den Anforderungen der DIN EN 13964 und der Statik des Systems und ist vom Auftragnehmer nachzuweisen und festzulegen. Auf eine waag- und fluchtgerechte Montage ist zu achten.

Zur Abdeckung der Fugen zwischen den Langfeldplatten und den Flurwänden kann der Abdeckwinkel AW 2560 verwendet werden. Er wird vor Ort an die Fugenbreiten angepasst und wird mit Dübeln oberhalb der Langfeldplatten an den Flurwänden befestigt.

#### **Zu beachten**

Die Montage muss gemäß der Montageanleitung ausgeführt werden. Sie steht auf [www.durlum.com](http://www.durlum.com) als Download zu Verfügung.

#### **TECHNISCHE NORMEN**

Die Teile entsprechen der DIN EN 13964.

Die Produktion erfolgt gemäß Festlegungen der TAIM sowie den durlum-Werknormen. Sie ist nach ISO 9001:2008 und ISO 14001:2004 güteüberwacht und durch den TÜV zertifiziert.

The substructure consists of a sendzimir-galvanized U 1000 clip-in profile. It is joined rigidly to the corridor walls via an the L-bracket WK 1050 and the sliding element S 2545 using officially approved dowels. Alternatively, the clip-in profile can be suspended from the bare ceiling with nonius suspension elements.

The clip-in profiles are to be connected together via the grid connector U 1002 A at the longitudinal joint.

The spacing of the mounting points or the suspension points is determined by the requirements of DIN EN 13964 and the static loads of the system and is to be determined and checked by the contractor. Ensure horizontal and flush alignment.

The cover bracket AW 2560 can be used to cover the gap between the rectangular metal panels and the corridor walls. It is made to fit the width of the gap on-site and is joined to the corridor walls with dowels above the rectangular metal panels.

#### **Please note**

Installation must be carried out according to the instructions for installation. These are available as download at [www.durlum.com](http://www.durlum.com).

#### **TECHNICAL STANDARDS**

The parts comply with DIN EN 13964.

Production complies with the TAIM guidelines and the durlum works standards and is quality-controlled according to ISO 9001:2008 and ISO 14001:2004 and certified by the TÜV.

tir les panneaux rectangulaires du système de fixation par traction et de les déposer.

L'ossature est composée du profilé à clipser à galvanisation sendzimir U 1000. Pour que ce dernier résiste à la compression, il est fixé aux murs du couloir au moyen du corbeau en L WK 1050 et de la pièce de raccordement coulissante S 2545 et à l'aide des chevilles officiellement homologuées. En alternative, le profilé à clipser peut être suspendu à la dalle au moyen d'éléments de suspension Nonius.

Les profilés à clipser doivent être reliés entre eux sur le joint longitudinal au moyen du connecteur longitudinal U 1002 A.

L'entraxe entre les points de fixation ou les points de suspension doit être sélectionné selon les exigences de la norme DIN EN 13964 et la statique du système ; le prestataire devra le déterminer et présenter un justificatif. Bien veiller à l'alignement horizontal et vertical de l'installation.

La cornière de finition AW 2560 peut être utilisée pour recouvrir les joints entre les panneaux rectangulaires et les murs du couloir. Elle est adaptée sur place à la largeur des joints et fixée aux murs du couloir au-dessus des panneaux rectangulaires.

#### **À observer impérativement**

L'installation doit être réalisée conformément à la notice d'installation. Celle-ci peut être téléchargée sur le site [www.durlum.com](http://www.durlum.com).

#### **NORMES TECHNIQUES**

Les pièces correspondent à la norme DIN EN 13964.

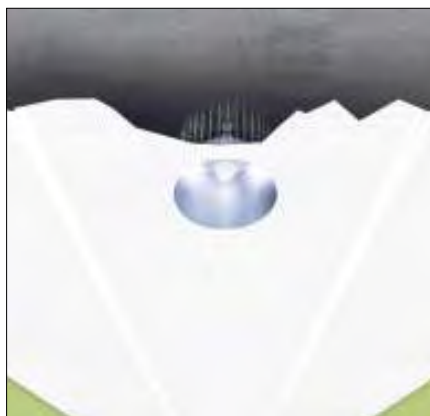
La production a lieu selon les dispositions du TAIM ainsi que des normes intérieures de durlum. Sa qualité est surveillée selon ISO 9001:2008 et ISO 14001:2004 et certifiée par le TÜV.

### EMPFOHLENE LEUCHTEN



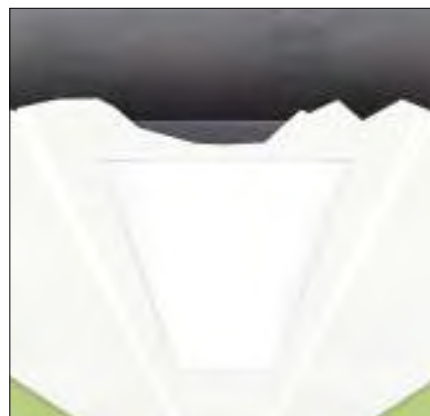
**PUNTEO®-J80**  
LED | 13W | Ø=60mm | H=90mm

### RECOMMENDED LUMINAIRES



**PUNTEO®-P155**  
LED | 2x18W | Ø=130mm | H=120mm

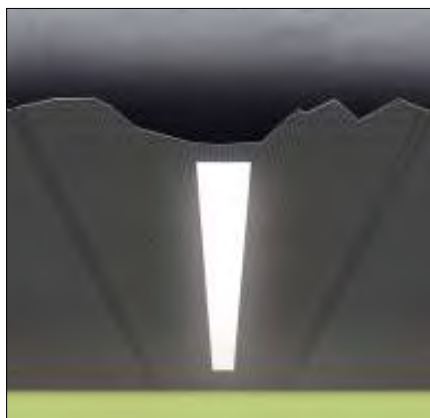
### LUMINAIRES RECOMMANDÉS



**LUMEO®-D**  
T5 FQ | 2x54W | LxBxH=1178x250x110mm



**1431**  
T5 FQ | 1x39W/1x54W/1x80W | H=51mm



**SECURA®-LED**  
LED | 32W | LxBxH=1133x85x38,1mm



444-455

mehr | more | plus



### DECKE UND LICHT

**D** Als Hersteller von Metalldecken und Lichtsystemen können wir Ihnen optimale und moderne Gesamtlösungen für ihr Projekt anbieten.

Unsere Leuchten integrieren sich hervorragend in die Decken, sind ästhetisch, effizient und leistungsstark. Durch die einfache Plug-in Verbindung entfallen aufwendige Installationsarbeiten.

Die oben gezeigten Leuchten empfehlen wir für das System FS1.12. Details und weitere Leuchten finden Sie im Kapitel „Licht“ auf den Seiten 444-455.

Unser gesamtes Spektrum sehen Sie unter [www.durlum.com](http://www.durlum.com).

### CEILING & LIGHTING

**E** As a manufacturer of metal ceilings and lighting systems we are able to offer you optimal and state-of-the-art complete solutions for your project.

Our luminaires are aesthetically pleasing, efficient and high-performance, and can be integrated exceptionally well into ceilings. The simple plug-in connection avoids costly installation efforts.

We recommend the above luminaires for the FS1.12 system. Details and further luminaires can be found in the "Lighting" section on pages 444-455.

Please visit us at [www.durlum.com](http://www.durlum.com) to view our complete portfolio.

### PLAFOND ET ÉCLAIRAGE

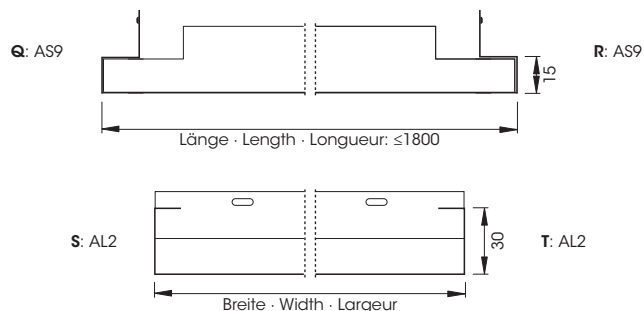
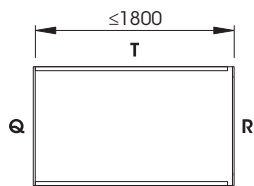
**F** En tant que fabricant de plafonds métalliques et de systèmes d'éclairage, nous pouvons vous offrir des solutions complètes idéales et à la pointe de la modernité pour votre projet.

Nos luminaires s'intègrent à la perfection dans les plafonds, sont esthétiques, efficients et performants. La connexion simple plug in rend les travaux d'installation fastidieux superflus.

Nous recommandons les luminaires présentés ci-dessus pour le système FS1.12. Vous trouverez des détails et d'autres luminaires au chapitre «Éclairage», aux pages 444-455.

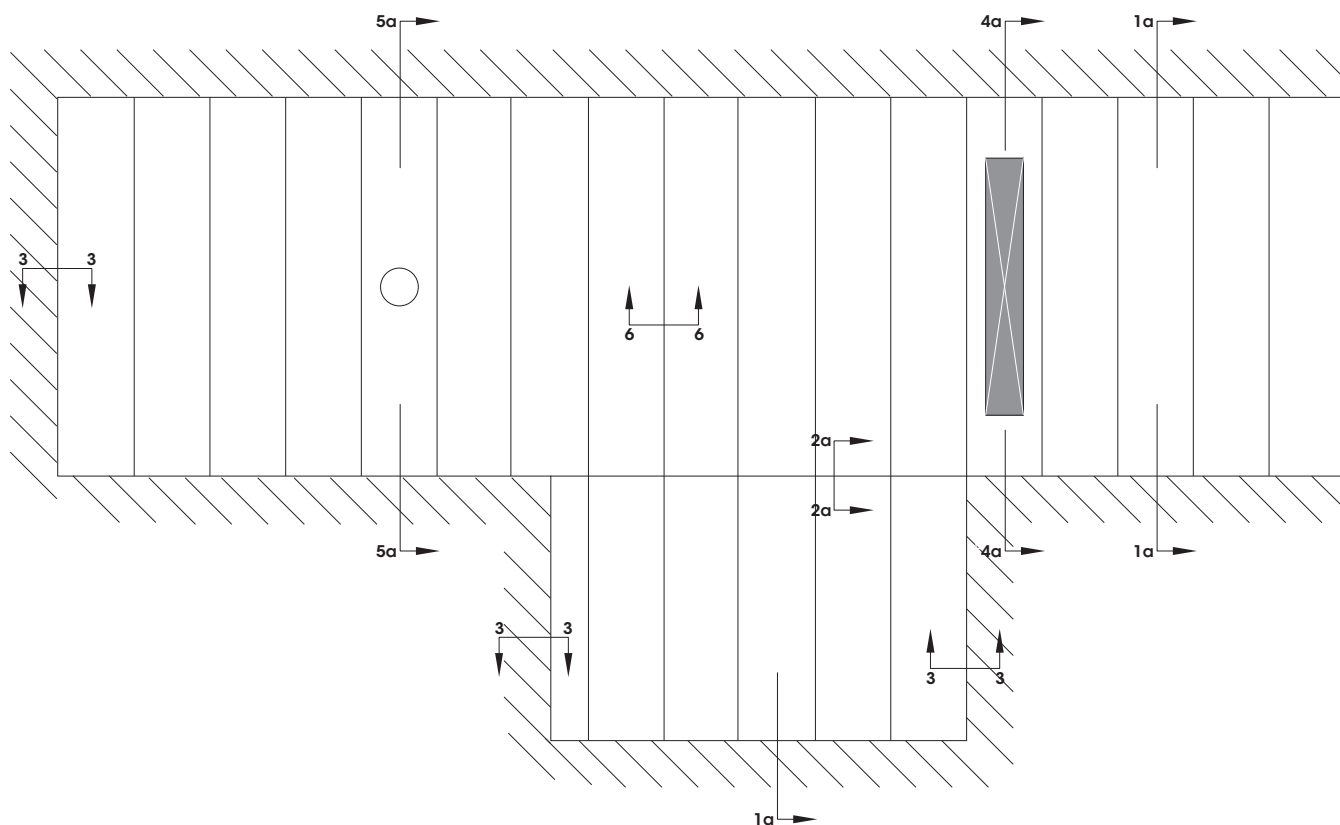
Notre gamme complète est présentée sur le site [www.durlum.com](http://www.durlum.com).

## STANDARD-PLATTENAUSFÜHRUNG | STANDARD PANEL | PANNEAU STANDARD



- D** Weitere Angaben finden Sie auf den Seiten 20-27. **E** Further data is available on pages 20-27. **F** Vous trouverez de plus amples informations aux pages 20-27.

## ANSCHLUSSDETAILS | JOINING DETAILS | DÉTAIL DES RACCORDEMENTS



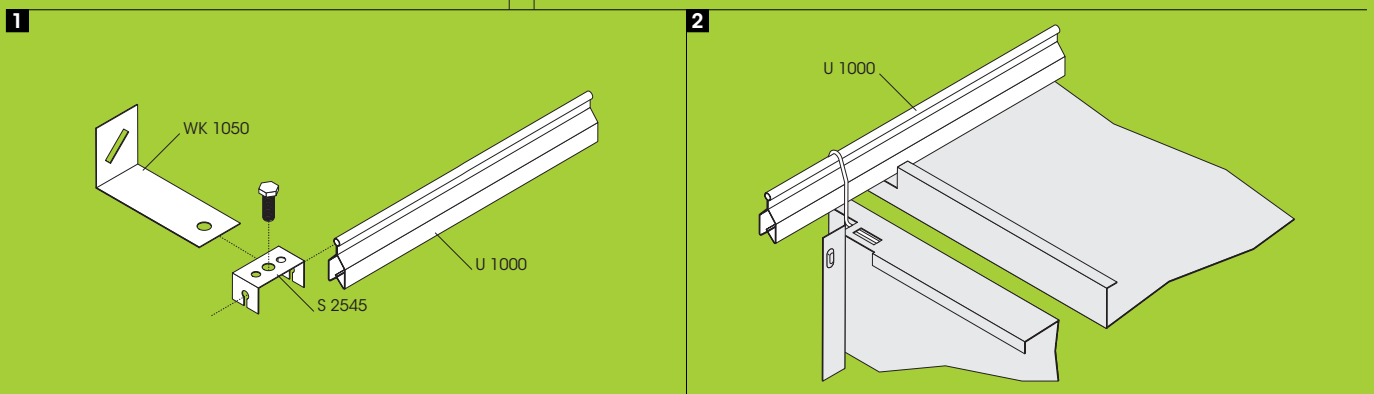
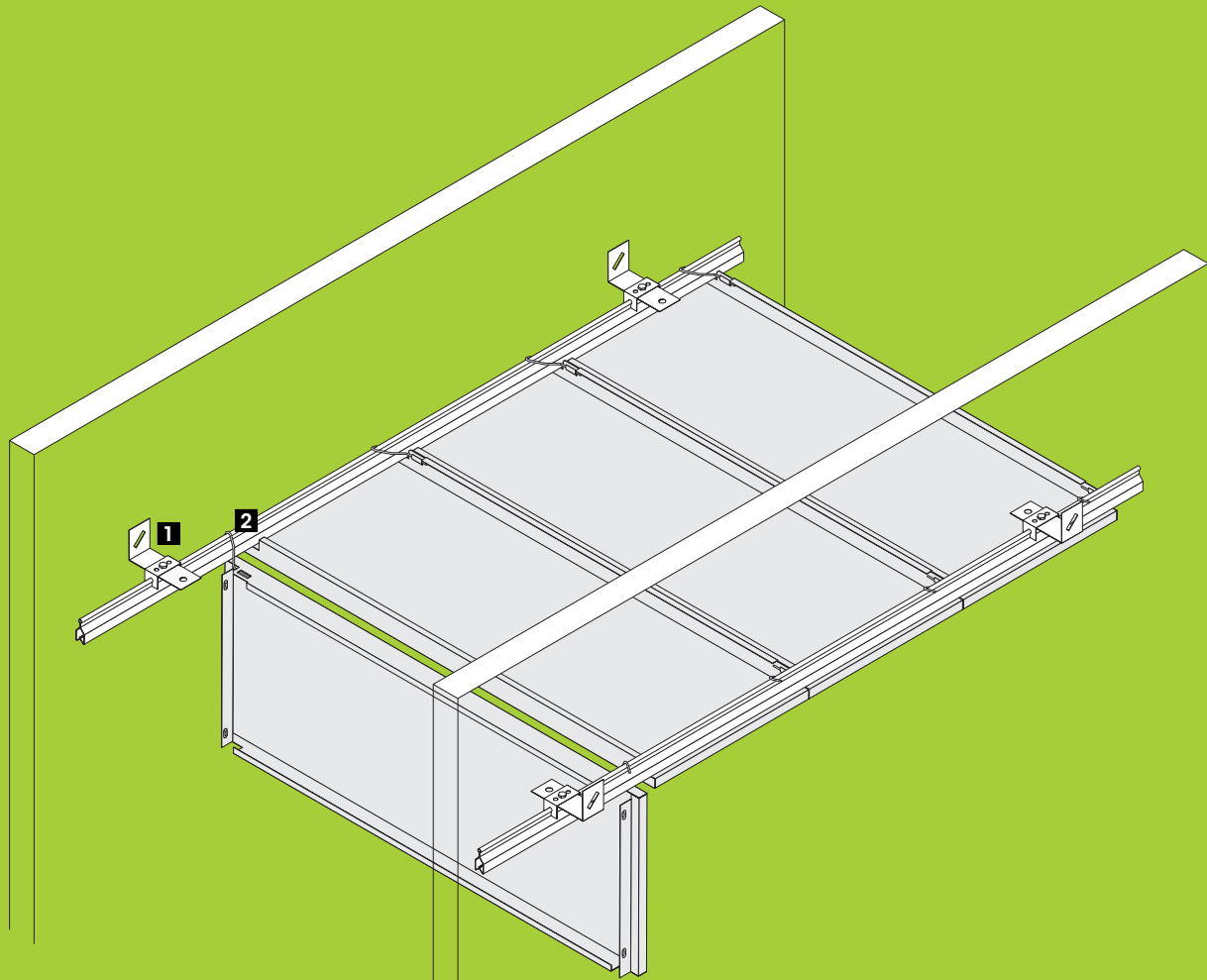
- D** Die im Schema angeführten Anschluss- und Einbaudetails sind auf den Seiten 292-296 im Detail dargestellt. **E** The connection and fitting information in the diagram is given in detail on pages 292-296. **F** Les indications relatives au raccordement et à la pose faites sur le schéma sont représentées en détail aux pages 292-296.

Detailinformationen zu den benötigten Unterkonstruktionsteilen finden Sie auf den Seiten 297-298.

Detailed information on the components required for the substructure is given on pages 297-298.

Vous trouverez des informations détaillées sur les éléments d'ossature nécessaires aux pages 297-298.





**D** FS1.12 KD ist die abklappbare Variante des Flursystems FS1.12. Das Klemmsystem mit nicht sichtbarer Unterkonstruktion eignet sich insbesondere für Bereiche mit häufigen Revisionierungen und Anforderungen an eine drucksteife Befestigung der Platten.

Mit seinen symmetrischen Platten ist das kraftschlüssige System einfach und flexibel zu montieren. Darüber hinaus kann FS1.12 KD gemäß Ihren Bedürfnissen akustisch optimiert sowie Motiv bedruckt werden.

## LANGFELDPLATTEN

### Material

Verzinktes Stahlblech, Edelstahl.

Die Stärke des Materials richtet sich nach den statischen Erfordernissen.

### Brandschutzklassifizierung

Als Standard liefert durlum die Platten glatt oder perforiert nicht brennbar als DEFEO mit der Brandschutzklassifizierung A2-s1,d0.

Die Langfeldplatten können auch nicht brennbar als DEFEO PLUS [A1] ausgeführt werden.

### Oberfläche und Bedruckung

Das verzinkte Stahlblech kann in D206-700 weiß matt [ähnlich RAL 9016] bzw. nach Vorgabe des Kunden pulverbeschichtet werden. Die Schichtdicke beträgt ca. 60µm.

Zusätzlich können die pulverbeschichteten Zuschnitte mit Motiven und Texturen Ihrer Wahl bedruckt werden.

Die Langfeldplatten aus Edelstahl sind gebürstet erhältlich.

### Plattengröße

Länge: ≤2000mm  
Empfohlene Fläche: ≤0,7m<sup>2</sup>

### Akustik

Die Schallabsorption erfolgt standardmäßig über ein schwarzes durlum Akustikvlies [ $\alpha_w$  = ca. 0,73].

### Perforation

Als Standard bietet durlum die Perforation RG-L15 an. Weitere Perforationen finden Sie auf den Seiten 412-443.

## MONTAGE

Die Langfeldplatten werden über Klemmnocken kraftschlüssig in eine spezielle Unterkonstruktion, deren Teile vom Hersteller der Langfeldplatten freigegeben sein müssen, eingerastet. Die Langfeldplatten haben an den Stirnseiten jeweils einen dur-

**E** FS1.12 KD is the hingeable variant of the corridor system FS1.12. The clip-in system with invisible substructure is especially suited for areas subject to frequent revisions and requiring rigid mounting of the panels.

With its symmetrical panels the force-fitting system can be mounted easily and flexibly. Furthermore, FS1.12 KD can be optimised acoustically and printed with visuals according to your needs.

## RECTANGULAR METAL PANELS

### Material

Galvanized steel, stainless steel.

The thickness of the material depends on the static requirements.

### Fire protection classification

durlum supplies the panels non-perforated or perforated, non-flammable, as DEFEO with fire protection class A2-s1, d0 as standard.

The steel sheet rectangular metal panels can also be supplied non-flammable as DEFEO PLUS [A1].

### Surface and printing

The galvanized steel can be powder-coated in D206-700 white matt [similar to RAL 9016] or according to customer specifications. The coating thickness is approx. 60µm.

The powder-coated blanks can also be printed with visuals and textures of your choice.

The stainless steel rectangular metal panels are available brushed or mirror polished.

### Panel size

Length: ≤2000mm  
Recommended surface area: ≤0,7m<sup>2</sup>

### Acoustics

Sound absorption with black durlum acoustic fleece [ $\alpha_w$  = approx. 0.73] is standard.

### Perforation

durlum offers the RG-L15 perforation as standard. For other available perforations please see pages 412-443.

## INSTALLATION

The rectangular metal panels are clipped by tension into a special substructure, the parts of which must be approved by the manufacturer of the rectangular metal panels. The rectangular metal panels are each fitted with a dur-bracket on the front sides, so that they can be pulled from the

**F** FS1.12 KD est la variante basculable du système pour couloirs FS1.12.

Le système à clipser à ossature invisible convient particulièrement pour des domaines demandant des inspections fréquentes et exigeant une fixation des panneaux résistant à la compression.

Grâce à ses panneaux symétriques, l'installation du système à liaison de force est facile et permet de nombreuses réalisations. En outre, FS1.12 KD peut être optimisé en fonction de vos besoins du point de vue acoustique et imprimé avec un motif.

## PANNEAUX RECTANGULAIRES

### Matériaux

Tôle d'acier galvanisée, acier inox.

L'épaisseur du matériau est fonction des exigences statiques.

### Classification de la réaction au feu

En standard, les panneaux lisses ou perforés sont livrés par durlum en version ininflammable DEFEO avec la classification de réaction au feu A2-s1,d0.

Les panneaux rectangulaires peuvent aussi être fabriqués en version ininflammable DEFEO PLUS [A1].

### Finition et impression

La tôle d'acier galvanisée peut être pourvue d'un revêtement en poudre D206-700 blanc mat [similaire à RAL 9016] ou selon les instructions du client. L'épaisseur de la couche est environ de 60µm.

De plus, les découpes pourvues d'un revêtement en poudre peuvent être imprimées de dessins et textures au choix.

Les panneaux rectangulaires en acier inox sont disponibles en finition brossée.

### Taille des panneaux

Longueur: ≤2000mm  
Surface recommandée: ≤0,7m<sup>2</sup>

### Acoustique

L'absorption acoustique est garantie en standard par un voile acoustique noir de durlum [ $\alpha_w$  = env. 0,73].

### Perforation

En standard, durlum offre la perforation RG-L15. Vous trouverez d'autres perforations aux pages 412-443.

## INSTALLATION

Les panneaux rectangulaires sont encliquetés par liaison de force via des cames de serrage dans une ossature spéciale dont les éléments doivent être validés par le fabricant desdits panneaux rectangulai-

Bügel, so dass sie mit einem Demontagewerkzeug aus der Klemmkonstruktion gezogen und über die dur-Bügel abgeklappt und verschoben werden können.

Die Unterkonstruktion besteht aus dem sendzimir verzinkten Klemmprofil U 1000. Es wird über die Winkelkonsole WK 1050 und das Schiebestück S 2545 drucksteif mit amtlich zugelassenen Dübeln an den Flurwänden befestigt. Alternativ kann das Klemmprofil mit Noniusabhängern von der Rohdecke abgehängt werden.

Die Klemmprofile sind über den Längsverbinder U 1002 A am Längsstoß miteinander zu verbinden.

Der Abstand der Befestigungspunkte bzw. der Abhängepunkte richtet sich nach den Anforderungen der DIN EN 13964 und der Statik des Systems und ist vom Auftragnehmer nachzuweisen und festzulegen.

Auf eine waag- und fluchtgerechte Montage ist zu achten.

Zur Abdeckung der Fugen zwischen den Langfeldplatten und den Flurwänden kann der Abdeckwinkel AW 2560 verwendet werden. Er wird vor Ort an die Fugenbreiten angepasst und wird mit Dübeln oberhalb der Langfeldplatten an den Flurwänden befestigt.

#### Zu beachten

Die Montage muss gemäß der Montageanleitung ausgeführt werden. Sie steht auf [www.durlum.com](http://www.durlum.com) als Download zu Verfügung.

## TECHNISCHE NORMEN

Die Teile entsprechen der DIN EN 13964.

Die Produktion erfolgt gemäß Festlegungen der TAIM sowie den durlum-Werksnormen. Sie ist nach ISO 9001:2008 und ISO 14001:2004 güteüberwacht und durch den TÜV zertifiziert.

clip-in system with a demounting tool and hinged and slid via the dur-bracket.

The substructure consists of a sendzimir-galvanized U 1000 clip-in profile. It is joined rigidly to the corridor walls via an the L-bracket WK 1050 and the sliding element S 2545 using officially approved dowels. Alternatively, the clip-in profile can be suspended from the bare ceiling with nonius suspension elements.

The clip-in profiles are to be connected together via the grid connector U 1002 A at the longitudinal joint.

The spacing of the mounting points or the suspension points is determined by the requirements of DIN EN 13964 and the static loads of the system and is to be determined and checked by the contractor. Ensure horizontal and flush alignment.

The cover bracket AW 2560 can be used to cover the gap between the rectangular metal panels and the corridor walls. It is made to fit the width of the gap on-site and is joined to the corridor walls with dowels above the rectangular metal panels.

#### Please note

Installation must be carried out according to the instructions for installation. These are available as download at [www.durlum.com](http://www.durlum.com).

## TECHNICAL STANDARDS

The parts comply with DIN EN 13964.

Production complies with the TAIM guidelines and the durlum works standards and is quality-controlled according to ISO 9001:2008 and ISO 14001:2004 and certified by the TÜV.

Please visit us at [www.durlum.com](http://www.durlum.com) to view our complete portfolio.

res. Sur chaque côté court, les panneaux rectangulaires sont équipés d'un étrier «dur», si bien qu'il est possible de les sortir du système de fixation par traction au moyen d'un outil de démontage, de les rabattre et de les déplacer au moyen des étriers «dur».

L'ossature est composée du profilé à clipser à galvanisation sendzimir U 1000. Pour que ce dernier résiste à la compression, il est fixé aux murs du couloir au moyen du corbeau en L WK 1050 et de la pièce de raccordement coulissante S 2545 à l'aide des chevilles officiellement homologuées. En alternative, le profilé à clipser peut être suspendu à la dalle au moyen d'éléments de suspension Nonius.

Les profilés à clipser doivent être reliés entre eux sur le joint longitudinal au moyen du connecteur longitudinal U 1002 A.

L'entraxe entre les points de fixation ou les points de suspension doit être sélectionné selon les exigences de la norme DIN EN 13964 et la statique du système ; le prestataire devra le déterminer et présenter un justificatif.

Bien veiller à l'alignement horizontal et vertical de l'installation.

La cornière de finition AW 2560 peut être utilisée pour recouvrir les joints entre les panneaux rectangulaires et les murs du couloir. Elle est adaptée sur place à la largeur des joints et fixée aux murs du couloir au-dessus des panneaux rectangulaires.

#### À observer impérativement

L'installation doit être réalisée conformément à la notice d'installation. Celle-ci peut être téléchargée sur le site [www.durlum.com](http://www.durlum.com).

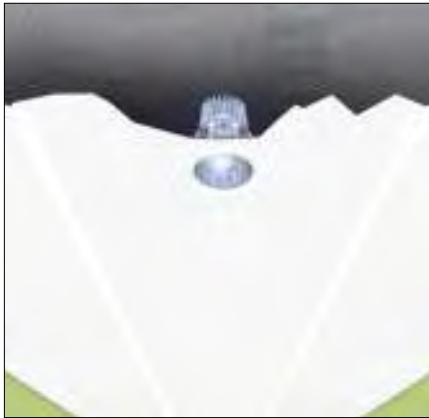
## NORMES TECHNIQUES

Les pièces correspondent à la norme DIN EN 13964.

La production a lieu selon les dispositions du TAIM ainsi que des normes intérieures de durlum. Sa qualité est surveillée selon ISO 9001:2008 et ISO 14001:2004 et certifiée par le TÜV.

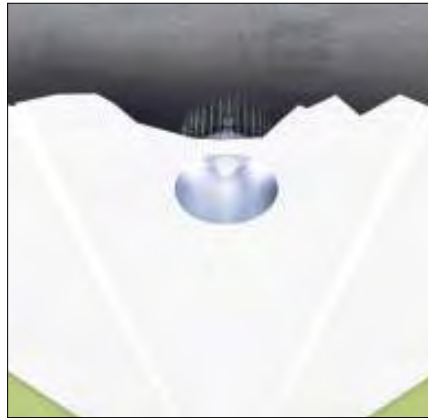


### EMPFOHLENE LEUCHTEN



**PUNTEO®-J80**  
LED | 13W | Ø=60mm | H=90mm

### RECOMMENDED LUMINAIRES



**PUNTEO®-P155**  
LED | 2x18W | Ø=130mm | H=120mm

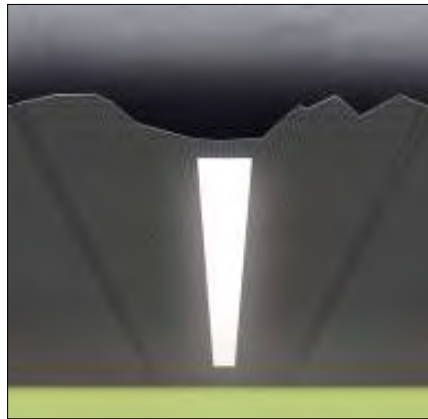
### LUMINAIRES RECOMMANDÉS



**LUMEO®-D**  
T5 FQ | 2x54W | LxBxH=1178x250x110mm



**1431**  
T5 FQ | 1x39W/1x54W/1x80W | H=51mm



**SECURA®-LED**  
LED | 32W | LxBxH=1133x85x38,1mm



444-455

mehr | more | plus



### DECKE UND LICHT

**D** Als Hersteller von Metalldecken und Lichtsystemen können wir Ihnen optimale und moderne Gesamtlösungen für ihr Projekt anbieten.

Unsere Leuchten integrieren sich hervorragend in die Decken, sind ästhetisch, effizient und leistungsstark. Durch die einfache Plug-in Verbindung entfallen aufwendige Installationsarbeiten.

Die oben gezeigten Leuchten empfehlen wir für das System FS1.12 KD. Details und weitere Leuchten finden Sie im Kapitel „Licht“ auf den Seiten 444-455.

Unser gesamtes Spektrum sehen Sie unter [www.durlum.com](http://www.durlum.com).

### CEILING & LIGHTING

**E** As a manufacturer of metal ceilings and lighting systems we are able to offer you optimal and state-of-the-art complete solutions for your project.

Our luminaires are aesthetically pleasing, efficient and high-performance, and can be integrated exceptionally well into ceilings. The simple plug-in connection avoids costly installation efforts.

We recommend the above luminaires for the FS1.12 KD system. Details and further luminaires can be found in the "Lighting" section on pages 444-455.

Please visit us at [www.durlum.com](http://www.durlum.com) to view our complete portfolio.

### PLAFOND ET ÉCLAIRAGE

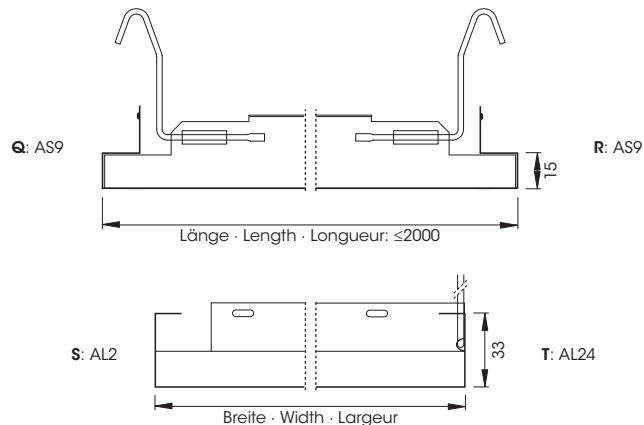
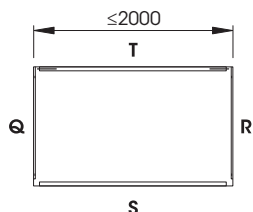
**F** En tant que fabricant de plafonds métalliques et de systèmes d'éclairage, nous pouvons vous offrir des solutions complètes idéales et à la pointe de la modernité pour votre projet.

Nos luminaires s'intègrent à la perfection dans les plafonds, sont esthétiques, efficients et performants. La connexion simple plug in rend les travaux d'installation fastidieux superflus.

Nous recommandons les luminaires présentés ci-dessus pour le système FS1.12 KD. Vous trouverez des détails et d'autres luminaires au chapitre «Éclairage», aux pages 444-455.

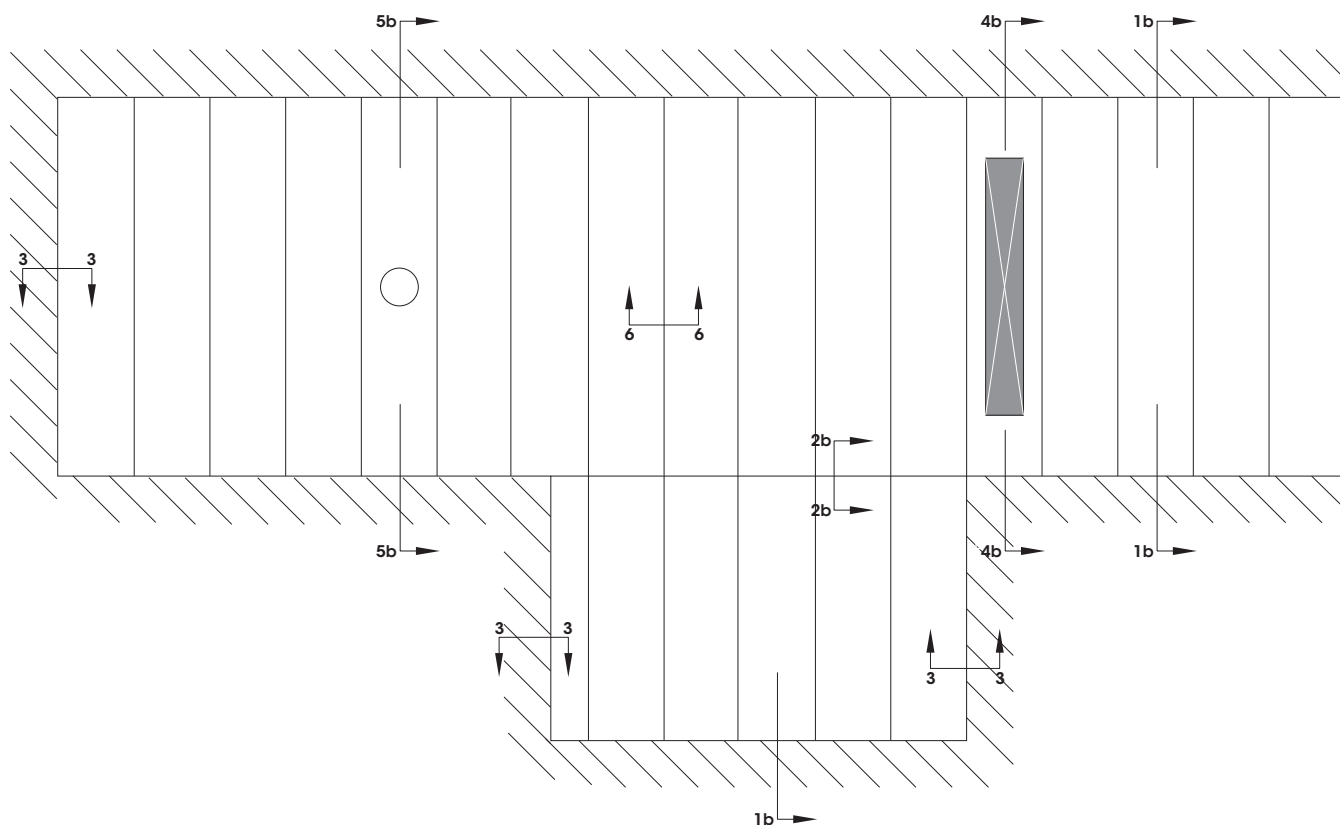
Notre gamme complète est présentée sur le site [www.durlum.com](http://www.durlum.com).

## STANDARD-PLATTENAUSFÜHRUNG | STANDARD PANEL | PANNEAU STANDARD



- D** Weitere Angaben finden Sie auf den Seiten 20-27. **E** Further data is available on pages 20-27. **F** Vous trouverez de plus amples informations aux pages 20-27.

## ANSCHLUSSDETAILS | JOINING DETAILS | DÉTAIL DES RACCORDEMENTS



- D** Die im Schema angeführten Anschluss- und Einbaudetails sind auf den Seiten 292-296 im Detail dargestellt. **E** The connection and fitting information in the diagram is given in detail on pages 292-296. **F** Les indications relatives au raccordement et à la pose faites sur le schéma sont représentées en détail aux pages 292-296.

Detailinformationen zu den benötigten Unterkonstruktionsteilen finden Sie auf den Seiten 297-298.

Detailed information on the components required for the substructure is given on pages 297-298.

Vous trouverez des informations détaillées sur les éléments d'ossature nécessaires aux pages 297-298.



# DETAILS

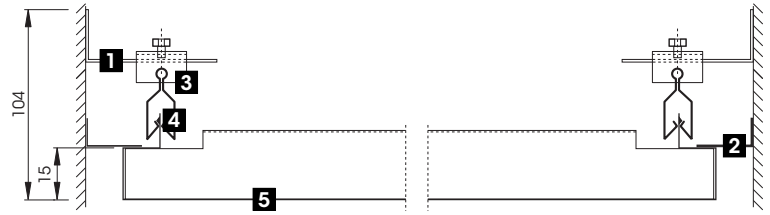
FS1.12 | FS1.12 KD

ANSCHLUSSDETAILS  
JOINING DETAILS  
DÉTAIL DES RACCORDEMENTS

## Detail 1a-1a

System:

FS1.12



- 1** Winkelkonsole WK 1050
- 2** Optional: Abdeckwinkel AW 2560
- 3** Schiebestück S 2545
- 4** Trageschiene U 1000
- 5** Langfeldplatte

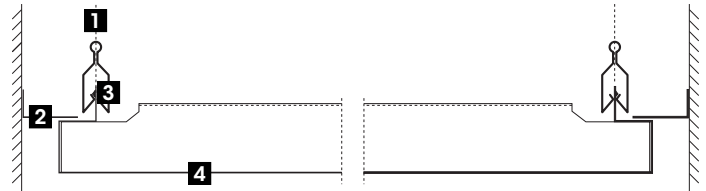
- 1** L-bracket WK 1050
- 2** Optional: perimeter trim AW 2560
- 3** Sliding element S 2545
- 4** Clip-in carrier U 1000
- 5** Rectangular metal panel

- 1** Corbeau en L WK 1050
- 2** En option: cornière de finition AW 2560
- 3** Pièce de raccordement coulissante S2545
- 4** Profilé porteur U 1000
- 5** Panneau rectangulaire

## Detail 1a-1a | Alternative

System:

FS1.12



- 1** Abhängung zur Rohdecke
- 2** Optional: Abdeckwinkel AW 2560
- 3** Trageschiene U 1000
- 4** Langfeldplatte

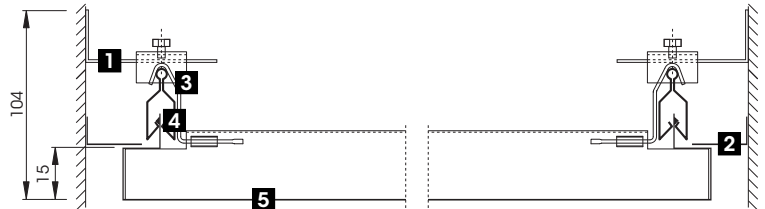
- 1** Suspension from bare ceiling
- 2** Optional: perimeter trim AW 2560
- 3** Clip-in carrier U 1000
- 4** Rectangular metal panel

- 1** Suspension à la dalle
- 2** En option: cornière de finition AW 2560
- 3** Profilé porteur U 1000
- 4** Panneau rectangulaire

## Detail 1b-1b

System:

FS1.12 KD



- 1** Winkelkonsole WK 1050
- 2** Optional: Abdeckwinkel AW 2560
- 3** Schiebestück S 2545
- 4** Trageschiene U 1000
- 5** Langfeldplatte

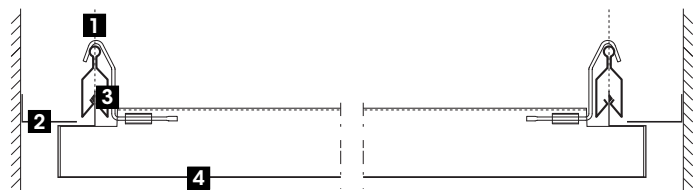
- 1** L-bracket WK 1050
- 2** Optional: perimeter trim AW 2560
- 3** Sliding element S 2545
- 4** Clip-in carrier U 1000
- 5** Rectangular metal panel

- 1** Corbeau en L WK 1050
- 2** En option: cornière de finition AW 2560
- 3** Pièce de raccordement coulissante S2545
- 4** Profilé porteur U 1000
- 5** Panneau rectangulaire

## Detail 1b-1b | Alternative

System:

FS1.12 KD



- 1** Abhängung zur Rohdecke
- 2** Optional: Abdeckwinkel AW 2560
- 3** Trageschiene U 1000
- 4** Langfeldplatte

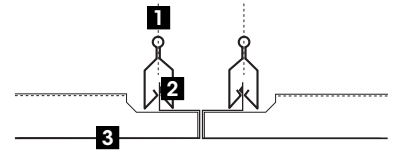
- 1** Suspension from bare ceiling
- 2** Optional: perimeter trim AW 2560
- 3** Clip-in carrier U 1000
- 4** Rectangular metal panel

- 1** Suspension à la dalle
- 2** En option: cornière de finition AW 2560
- 3** Profilé porteur U 1000
- 4** Panneau rectangulaire

## Detail 2a-2a

System:

FS1.12



- 1 Abhängung zur Rohdecke
- 2 Trageschiene U 1000
- 3 Langfeldplatte

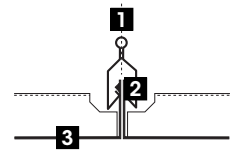
- 1 Suspension from bare ceiling
- 2 Clip-in carrier U 1000
- 3 Rectangular metal panel

- 1 Suspension à la dalle
- 2 Profilé porteur U 1000
- 3 Panneau rectangulaire

## Detail 2a-2a | Alternative

System:

FS1.12



- 1 Abhängung zur Rohdecke
- 2 Trageschiene U 1000
- 3 Langfeldplatte

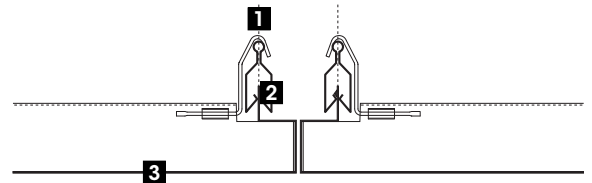
- 1 Suspension from bare ceiling
- 2 Clip-in carrier U 1000
- 3 Rectangular metal panel

- 1 Suspension à la dalle
- 2 Profilé porteur U 1000
- 3 Panneau rectangulaire

## Detail 2b-2b

System:

FS1.12 KD



- 1 Abhängung zur Rohdecke
- 2 Trageschiene U 1000
- 3 Langfeldplatte

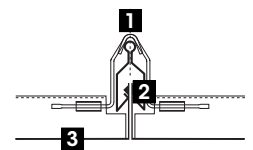
- 1 Suspension from bare ceiling
- 2 Clip-in carrier U 1000
- 3 Rectangular metal panel

- 1 Suspension à la dalle
- 2 Profilé porteur U 1000
- 3 Panneau rectangulaire

## Detail 2b-2b | Alternative

System:

FS1.12 KD



- 1 Abhängung zur Rohdecke
- 2 Trageschiene U 1000
- 3 Langfeldplatte

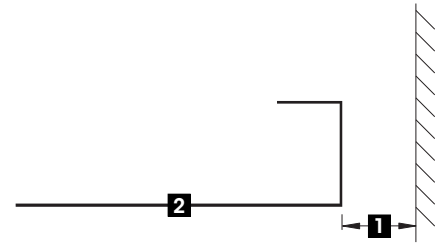
- 1 Suspension from bare ceiling
- 2 Clip-in carrier U 1000
- 3 Rectangular metal panel

- 1 Suspension à la dalle
- 2 Profilé porteur U 1000
- 3 Panneau rectangulaire

## Detail 3-3

System:

FS1.12  
FS1.12 KD



**1** Fugenbreite nach Örtlichkeit

**2** Langfeldplatte

**1** Width of joint acc. to local conditions

**2** Rectangular metal panel

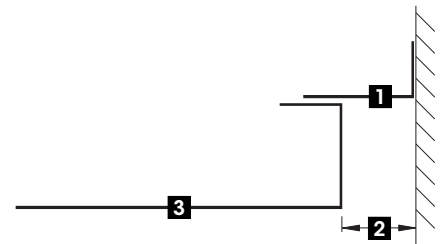
**1** Largeur du joint en fonction des conditions locales

**2** Panneau rectangulaire

## Detail 3-3 | Alternative

System:

FS1.12  
FS1.12 KD



**1** Abdeckwinkel AW 2560

**2** Fugenbreite nach Örtlichkeit

**3** Langfeldplatte

**1** Perimeter trim AW 2560

**2** Width of joint acc. to local conditions

**3** Rectangular metal panel

**1** Cornière de rive AW 2560

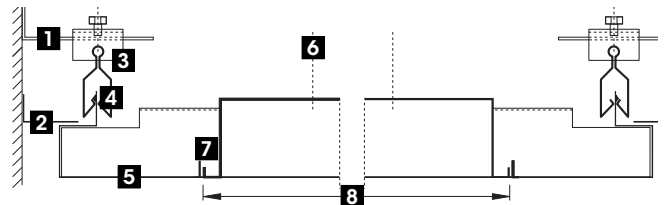
**2** Largeur du joint en fonction des conditions locales

**3** Panneau rectangulaire

## Detail 4a-4a

System:

FS1.12



**1** Winkelkonsole WK 1050

**2** Optional: Abdeckwinkel AW 2560

**3** Schiebestück S 2545

**4** Trageschiene U 1000

**5** Langfeldplatte

**6** Leuchte separat abhängen

**7** Leuchtenausschnitt mit Aufkantung

**8** Leuchtenlänge

**1** L-bracket WK 1050

**2** Optional: perimeter trim AW 2560

**3** Sliding element S 2545

**4** Clip-in carrier U 1000

**5** Rectangular metal panel

**6** Separate suspension of luminaire

**7** Cut-out for luminaire with upstand

**8** Length of luminaire

**1** Corbeau en L WK 1050

**2** En option: cornière de finition AW 2560

**3** Pièce de raccordement coulissante S 2545

**4** Profilé porteur U 1000

**5** Panneau rectangulaire

**6** Luminaire, suspendre séparément

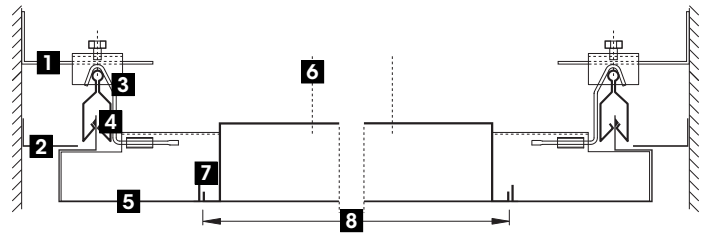
**7** Découpe pour luminaire avec dossier

**8** Longueur du luminaire

### Detail 4b-4b

System:

FS1.12 KD



- 1** Winkelkonsole WK 1050
- 2** Optional: Abdeckwinkel AW 2560
- 3** Schiebestück S 2545
- 4** Trageschiene U 1000
- 5** Langfeldplatte
- 6** Leuchte separat abhängen
- 7** Leuchtenausschnitt mit Aufkantung
- 8** Leuchtenlänge

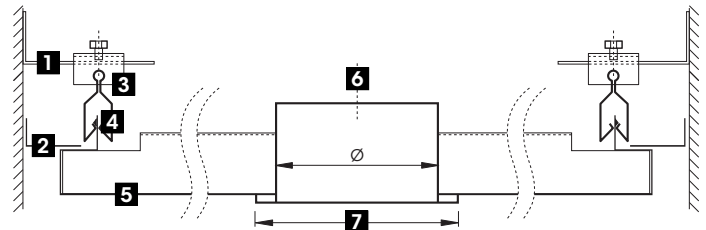
- 1** L-bracket WK 1050
- 2** Optional: perimeter trim AW 2560
- 3** Sliding element S 2545
- 4** Clip-in carrier U 1000
- 5** Rectangular metal panel
- 6** Separate suspension of luminaire
- 7** Cut-out for luminaire with upstand
- 8** Length of luminaire

- 1** Corbeau en L WK 1050
- 2** En option: cornière de finition AW 2560
- 3** Pièce de raccordement coulissante S2545
- 4** Profilé porteur U 1000
- 5** Panneau rectangulaire
- 6** Luminaire, suspendre séparément
- 7** Découpe pour luminaire avec dossier
- 8** Longueur du luminaire

### Detail 5a-5a

System:

FS1.12



- 1** Winkelkonsole WK 1050
- 2** Optional: Abdeckwinkel AW 2560
- 3** Schiebestück S 2545
- 4** Trageschiene U 1000
- 5** Langfeldplatte
- 6** Downlight separat abhängen
- 7** Größe Downlight

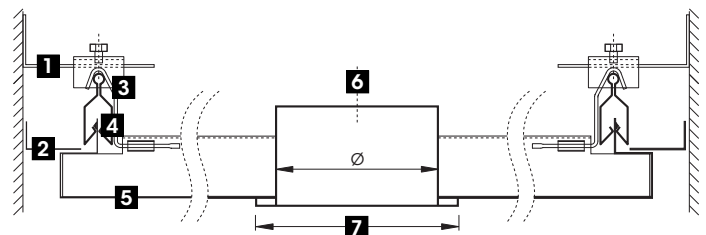
- 1** L-bracket WK 1050
- 2** Optional: perimeter trim AW 2560
- 3** Sliding element S 2545
- 4** Clip-in carrier U 1000
- 5** Rectangular metal panel
- 6** Separate suspension of downlight
- 7** Size of downlight

- 1** Corbeau en L WK 1050
- 2** En option: cornière de finition AW 2560
- 3** Pièce de raccordement coulissante S2545
- 4** Profilé porteur U 1000
- 5** Panneau rectangulaire
- 6** Spot, suspendre séparément
- 7** Dimension du spot

### Detail 5b-5b

System:

FS1.12 KD



- 1** Winkelkonsole WK 1050
- 2** Optional: Abdeckwinkel AW 2560
- 3** Schiebestück S 2545
- 4** Trageschiene U 1000
- 5** Langfeldplatte
- 6** Downlight separat abhängen
- 7** Größe Downlight

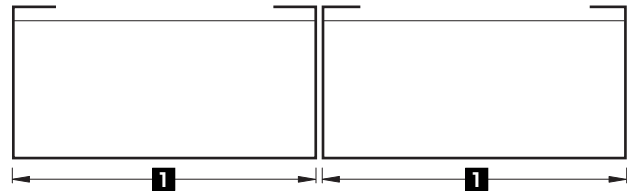
- 1** L-bracket WK 1050
- 2** Optional: perimeter trim AW 2560
- 3** Sliding element S 2545
- 4** Clip-in carrier U 1000
- 5** Rectangular metal panel
- 6** Separate suspension of downlight
- 7** Size of downlight

- 1** Corbeau en L WK 1050
- 2** En option: cornière de finition AW 2560
- 3** Pièce de raccordement coulissante S2545
- 4** Profilé porteur U 1000
- 5** Panneau rectangulaire
- 6** Spot, suspendre séparément
- 7** Dimension du spot

## Detail 6-6

System:

FS1.12  
FS1.12 KD



**1** Plattenbreite

**1** Width of panel

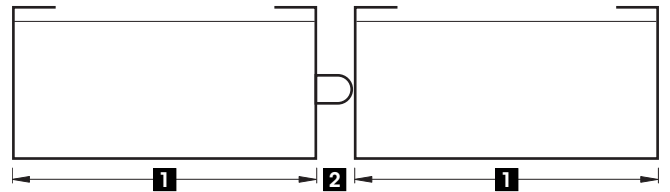
**1** Largeur du panneau

## Detail 6-6 | Alternative 1

Fuge offen mit Abstandsnoppen  
Open joint with spacer naps  
Joint ouvert, avec distanceurs

System:

FS1.12  
FS1.12 KD



**1** Plattenbreite  
**2** Fugenbreite nach Wahl  
[Standard 3mm]

**1** Width of panel  
**2** Size of joint to be specified  
[standard 3mm]

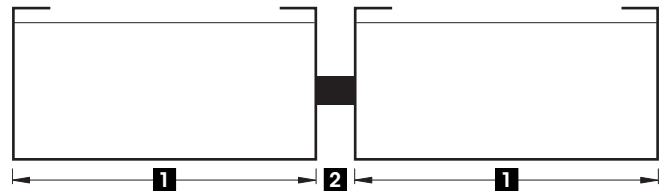
**1** Largeur du panneau  
**2** Largeur du joint à spécifier  
[standard 3mm]

## Detail 6-6 | Alternative 2

Fuge geschlossen mit Fugenband  
Joint closed with joint tape  
Joint fermé avec bande d'étanchéité

System:

FS1.12  
FS1.12 KD



**1** Plattenbreite  
**2** Fugenbreite nach Wahl  
[Standard 3mm]

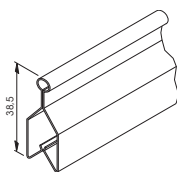
**1** Width of panel  
**2** Size of joint to be specified  
[standard 3mm]

**1** Largeur du panneau  
**2** Largeur du joint à spécifier  
[standard 3mm]



Unterkonstruktion | Substructure | Ossature

System



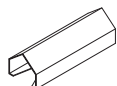
**U 1000**

Trageschiene | Clip-in carrier | Profilé porteur

L=4000 mm

**FS1.12**

**FS1.12 KD**



**U 1002 A**

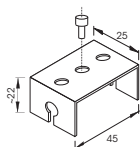
Trageschienen-Längsverbinder | Clip-in carrier connector | Connecteur longitudinal pour profilé porteur

L=45 mm

Torsionssteif | Torsion proved | Antitorsion

**FS1.12**

**FS1.12 KD**



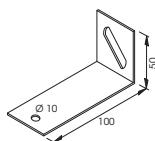
**S 2545**

Schiebestück mit Skt-Schraube M6x12 | Sliding element with hex-screw M6x12 | Pièce de raccordement coulissante avec vis à tête hexagonale M6x12

Verzinkt | Galvanized | Galvanisé

**FS1.12**

**FS1.12 KD**



**WK 1050**

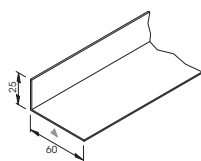
Winkelkonsole | L-bracket | Corbeau en L

Stahl verzinkt, 2 mm | Galvanized steel, 2 mm | Acier galvanisé, 2 mm  
Schwarz | Black | Noir

**FS1.12**

**FS1.12 KD**

Optionale Unterkonstruktion | Optional substructure | Ossature en option



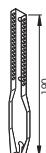
**AW 2560**

Abdeckwinkel | Perimeter trim | Cornière de finition

Stahl verzinkt, 0,6 mm | Galvanized steel, 0,6 mm | Acier galvanisé, 0,6 mm  
L=3000 mm  
Schwarz | Black | Noir

**FS1.12**

**FS1.12 KD**



**U 1004**

Noniusunterteil | Nonius lower part | Élément de suspension Nonius inf.

**FS1.12**

**FS1.12 KD**





**U 1055 TM**

Demontagewerkzeug mit Abziehblech | Demounting tool with extraction plate | Outil de démontage avec plaque métallique

**FS1.12**

**FS1.12 KD**

Optionale Unterkonstruktion   Optional substructure   Ossature en option	System
 <p data-bbox="491 324 1212 436"><b>U 1300</b> Noniusoberteil   Nonius upper part   Élément de suspension Nonius sup.  <math>L_{\text{Min}}</math>: 150 mm, <math>L_{\text{Max}}</math>: 2000 mm</p>	<b>FS1.12</b> <b>FS1.12 KD</b>
 <p data-bbox="491 548 1236 604"><b>U 1372</b> Nonius-Sicherungsstift   Nonius connector pin   Goupille de sécurité Nonius</p>	<b>FS1.12</b> <b>FS1.12 KD</b>





# FS4

FLURSYSTEM  
CORRIDOR SYSTEM  
SYSTÈME POUR COULOIRS

## FS4.2

Auflage-/Hakensystem  
Lay-on/hook-on system  
Système à poser sur porteurs à crochet

## FS4.4 AS

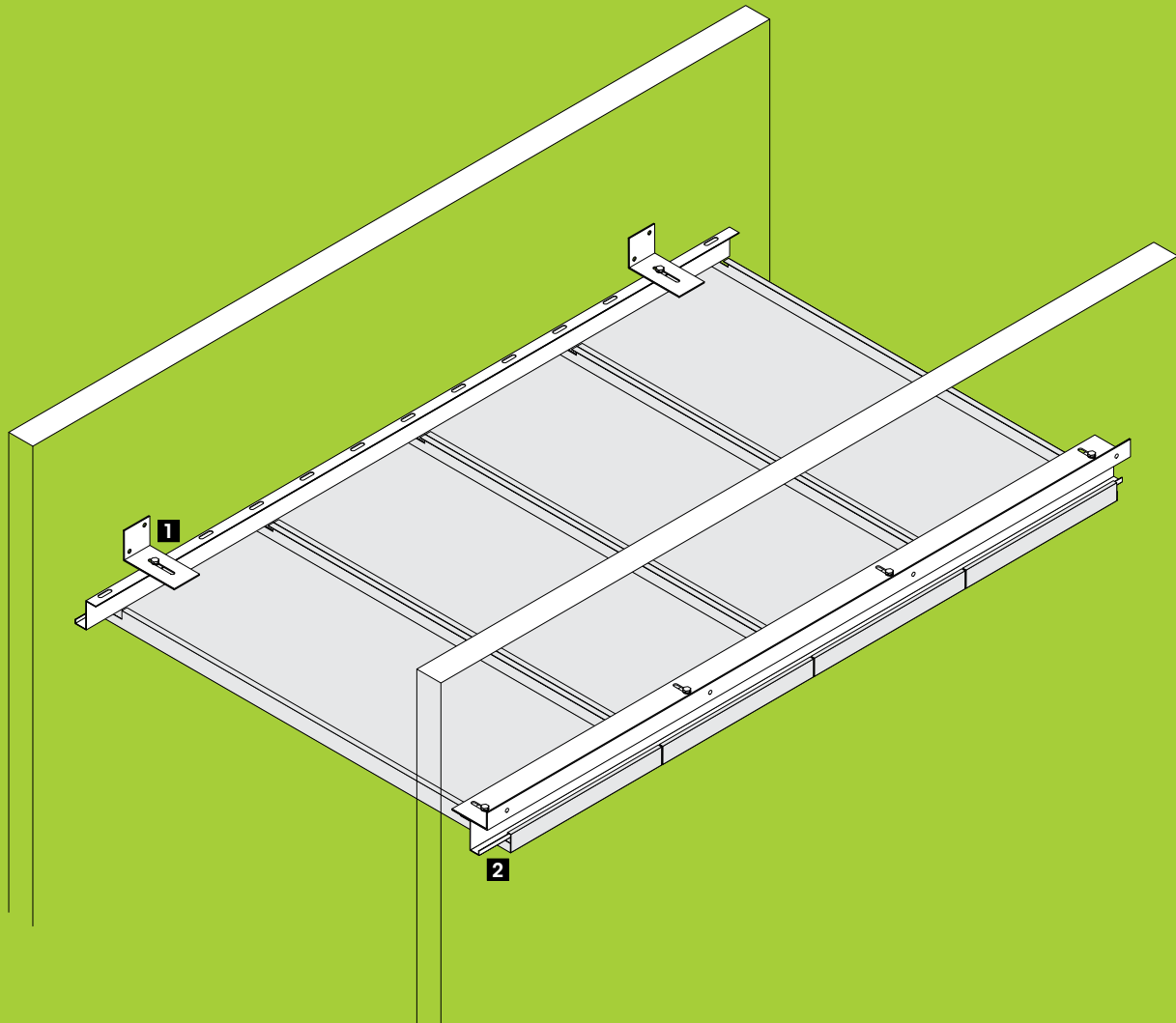
Auflage-/Hakensystem, absenkbar/verschiebbar  
Lay-on/hook-on system, lowerable/movable  
Système à poser sur porteurs à crochet, abaissable/coulissant

## FS4.5 KS

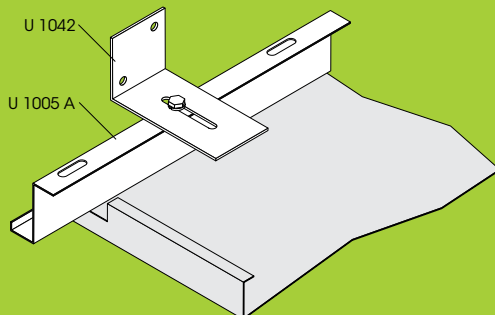
Haken-Klapp-Schiebesystem, abklappbar  
Hook/fold/slide system, hinged  
Système basculable coulissant à crochets, basculable

## FS4.6 BR

Auflage-/Bolzen-Riegelsystem, abklappbar/verschiebbar  
Lay-on/pin locking system, hinged/movable  
Système porteur/à pivot et targette, basculable/coulissant

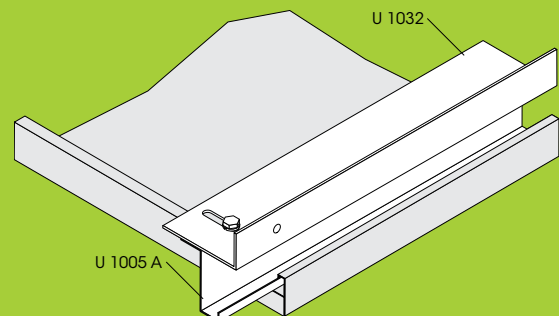


**1**



verstellbereich: 10-40mm  
 Adjustment range: 10-40mm  
 Plage de réglage: 10-40mm

**2**



verstellbereich: 10-30mm  
 Adjustment range: 10-30mm  
 Plage de réglage: 10-30mm

**D** FS4.2 ist ein vielseitiges metalldecken-system für Flure, das sich für den ein-satz in sehr breiten Fluren sowie für Flur-erweiterungen eignet. Durch die verdeck-te einhängekonstruktion ergibt sich ein gleichmäßiges Deckenbild. FS4.2 zeichnet sich durch sehr flexible Ge-staltungsmöglichkeiten in Bezug auf mate-rial und Oberfläche bis hin zu Plattenlän-gen von 3500mm aus. Das formschlüssige System mit symmetrischen Platten ist ein-fach und werkzeuglos zu demontieren. Da-rüber hinaus kann es gemäß ihren Bedürf-nissen schalldämmend und schallabsor-bierend ausgeführt sowie motiv bedruckt werden.

## LANGFELDPLATTEN

### Material

verzinktes Stahlblech, Aluminium, edel-stahl.

Die Stärke des materials richtet sich nach den statischen erfordernissen.

### Brandschutzklassifizierung

Als Standard liefert durlum die Platten glatt oder perforiert nicht brennbar als DeFeO mit der Brandschutzklassifizierung A2-s1,d0.

Die Langfeldplatten aus Stahlblech kön-nen nicht brennbar als DeFeO PLUS [A1] ausgeführt werden.

### Oberfläche und Bedruckung

Das verzinkte Stahlblech und Alumin-i-um kann in D206-700 weiß matt [ähnlich RAL 9016] bzw. nach vorgabe des Kunden pulverbeschichtet werden. Die Schichtdi-cke beträgt ca. 60µm.

Das Aluminium kann auch bandeloxiert oder spiegelglänzend ausgeführt werden.

Langfeldplatten aus edelstahl sind gebürstet oder spiegelglänzend erhältlich.

Zusätzlich können die pulverbeschichteten Zuschnitte mit motiven und texturen ihrer wahl bedruckt werden.

### Plattengröße

Länge: ≤3500mm  
Breite: ≤1300mm  
empfohlene Fläche: ≤2,5m<sup>2</sup>

### Akustik

Die Schallabsorption erfolgt standardmä-ßig über ein schwarzes durlum Akustikvlies [ $\alpha_w$ =ca. 0,73].

### Perforation

Als Standard bietet durlum die Perforation RG-L15 an. weitere Perforationen finden Sie auf den Seiten 412-443.

**E** FS4.2 is a versatile metal ceiling sys-tem for corridors which is suited for use in extremely wide corridors and corridor extensions. the concealed hook-in suspension results in a uniform look of the ceiling.

FS4.2 is distinguished by highly flexible de-sign options in terms of materials and sur-faces up to panel lengths of 3500mm. the form-fitting system with symmetrical panels can be demounted easily and without re-quiring tools. Furthermore, the system can be supplied sound-proof and sound-ab-sorbing and printed with visuals according to your needs.

## RECTANGULAR METAL PANELS

### Material

Galvanized steel, aluminium, stainless steel.

the thickness of the material depends on the static requirements.

### Fire protection classification

durlum supplies the panels non-perforated or perforated, non-flammable, as DeFeO with fire protection class A2-s1, d0 as standard.

the steel sheet rectangular metal panels can be supplied non-flammable as DeFeO PLUS [A1].

### Surface and printing

the galvanized steel and aluminium can be powder-coated in D206-700 white matt [similar to RAL 9016] or according to cus-tomer specifications. the coating thickness is approx. 60µm.

the aluminium can also be supplied coil anodized or mirror polished.

Stainless steel rectangular metal panels are available brushed or mirror polished.

the powder-coated blanks can also be printed with visuals and textures of your choice.

### Panel size

Length: ≤3500mm  
width: ≤1300mm  
Recommended surface area: ≤2.5m<sup>2</sup>

### Acoustics

Sound absorption with black durlum acous-tic fleece [ $\alpha_w$ =approx. 0.73] as standard.

### Perforation

durlum offers the RG-L15 perforation as standard. For other available perforations please see pages 412-443.

**F** FS4.2 est un système de plafond métal-lique offrant une gamme variée d'utili-sations, approprié pour les couloirs très lar-ges ainsi que pour des extensions de cou-loirs. Le système de suspension étant caché, le plafond offre une image régulière.

FS4.2 se distingue par des possibilités créa-tives très variées en termes de matériaux et de finitions avec des panneaux pouvant couvrir une longueur de 3500mm. Le dé-montage du système à engagement positif avec panneaux symétriques est simple et ne requiert aucun outil. De plus, il peut être exécuté selon vos besoins avec isolation acoustique, absorption acoustique et avec impression de motif.

## PANNEAUX RECTANGULAIRES

### Matériaux

tôle d'acier galvanisée, aluminium, acier inox.

L'épaisseur du matériau est fonction des exigences statiques.

### Classification de la réaction au feu

en standard, les panneaux lisses ou per-forés sont livrés par durlum en version inin-flammable DeFeO avec la classification de réaction au feu A2-s1,d0.

Les panneaux rectangulaires en tôle d'acier peuvent être fabriqués en version ininflammable DeFeO PLUS [A1].

### Finition et impression

La tôle d'acier galvanisée et l'aluminium peuvent être pourvus d'un revêtement en poudre D206-700 blanc mat [similaire à RAL 9016] ou selon les instructions du client. L'épaisseur de la couche est environ de 60µm.

L'aluminium peut aussi être pourvu d'une finition anodisée ou miroir.

Les panneaux rectangulaires en acier inox sont disponibles en finition brossée ou miroir.

De plus, les découpes pourvues d'un revê-tement en poudre peuvent être imprimées de dessins et textures au choix.

### Taille des panneaux

Longueur: ≤3500mm  
Largeur: ≤1300mm  
Surface recommandée: ≤2,5m<sup>2</sup>

### Acoustique

L'absorption acoustique est garantie en standard par un voile acoustique noir de durlum [ $\alpha_w$ =env. 0,73].

### Perforation

en standard, durlum offre la perforation RG-L15. vous trouverez d'autres perfora-tions aux pages 412-443.

## MONTAGE

Die Langfeldplatten werden über eine spezielle Unterkonstruktion, deren Teile vom Hersteller der Langfeldplatten freigegeben sein müssen, formschlüssig und spannungsfrei eingehängt. Eine werkzeuglose Demontage ist gewährleistet.

Das Profil U 1005 A wird entweder mit dem Wandanker U 1042 oder dem Profil U 1032 verschraubt. Der Wandanschluss wird drucksteif mit amtlich zugelassenen Dübeln an den Flurwänden montiert. Der Abstand der Befestigungspunkte richtet sich nach den Anforderungen der DIN EN 13964 und der Statik des Systems und ist vom Auftragnehmer nachzuweisen und festzulegen.

Die Profile U 1005 A werden am Längsstoß mit U 401 verbunden.

Auf eine waag- und fluchtgerechte Montage ist zu achten.

Alle Schraubverbindungen sind gegen Lösen zu sichern.

Alternativ kann U 1005 A mit dem quer zur Flurwand laufenden Rostwinkel U 1040 verbunden werden. Dieser wird mit Noniusabhängern oder mit Gewindestäben drucksteif mit amtlich zugelassenen Dübeln von der Rohdecke abgehängt. Das Profil U 1005 A kann jedoch auch direkt ohne U 1040 mit Noniusabhängern oder Gewindestäben von der Rohdecke abgehängt werden. Auch hier sind alle Schraubverbindungen gegen Lösen zu sichern.

Die Fuge zwischen den Langfeldplatten und den Flurwänden kann mit dem Winkel Aw 2560 abgedeckt werden.

### Zu beachten

Die Montage muss gemäß der Montageanleitung ausgeführt werden. Sie steht auf [www.durlum.com](http://www.durlum.com) als Download zur Verfügung.

## TECHNISCHE NORMEN

Die Teile entsprechen der DIN EN 13964.

Die Produktion erfolgt gemäß Festlegungen der tAim sowie den Durlum-Werknormen. Sie ist nach ISO 9001:2008 und ISO 14001:2004 güteüberwacht und durch den TÜV zertifiziert.

## INSTALLATION

The rectangular metal panels are hooked form-fitting and tension free into a special substructure, the parts of which must be approved by the manufacturer of the rectangular metal panels. Demounting without requiring tools is assured.

The profile U 1005 A is either screwed together with wall bracket U 1042 or the profile U 1032. The wall bracket is attached rigidly to the corridor walls using officially approved dowels. The distance between the attachment points depends on the requirements of DIN EN 13964 and the static load of the system and is to be verified and determined by the contractor.

The profiles U 1005 A are connected with U 401 at the longitudinal joint.

Ensure horizontal and flush alignment.

All screw connections are to be secured against loosening.

Alternatively, U 1005 A can be connected with the L-shaped primary carrier U 1040 which runs transverse to the corridor wall. This is suspended rigidly from the bare ceiling with nonius suspension elements or threaded rods using officially approved dowels. The profile U 1005 A can however be suspended directly from the bare ceiling with nonius suspension elements or threaded rods without using U 1040. Here too, all screw connections are to be secured against loosening.

The joint between the rectangular metal panels and the corridor walls can be covered with the perimeter trim Aw 2560.

### Please note

Installation must be carried out according to the instructions for installation. These are available as download at [www.durlum.com](http://www.durlum.com).

## TECHNICAL STANDARDS

The parts comply with DIN EN 13964.

Production complies with the tAim guidelines and the Durlum works standards and is quality-controlled according to ISO 9001:2008 and ISO 14001:2004 and certified by the TÜV.

## INSTALLATION

Les panneaux rectangulaires sont accrochés par engagement positif et sans contrainte au moyen d'une ossature spéciale dont les éléments doivent être validés par le fabricant desdits panneaux rectangulaires. Aucun outil n'est nécessaire pour les démonter.

Le profilé U 1005 A est vissé soit avec le dispositif d'ancrage au mur U 1042, soit avec le profilé U 1032. Afin que le raccordement mural résiste à la compression, il est monté aux murs du couloir au moyen de chevilles officiellement homologués. L'entraxe entre les points de fixation doit être sélectionné selon les exigences de la norme DIN EN 13964 et la statique du système; le prestataire devra le déterminer et présenter un justificatif.

Les profilés U 1005 A sont reliés avec U 401 sur le joint longitudinal.

Bien veiller à l'alignement horizontal et vertical de l'installation.

Tous les assemblages par vis doivent être bloqués pour éviter qu'ils se desserrent.

En alternative, il est possible de relier U 1005 A avec la cornière perforée U 1040 qui est transversale au mur du couloir. Afin que cette dernière résiste à la compression, elle est suspendue à la dalle au moyen d'éléments de suspension Nonius ou de tiges filetées à l'aide de chevilles officiellement homologuées. Cependant, le profilé U 1005 A peut aussi être suspendu directement à la dalle sans U 1040 au moyen d'éléments de suspension Nonius ou de tiges filetées. Ici aussi, tous les assemblages par vis doivent être bloqués pour éviter qu'ils se desserrent.

Le joint entre les panneaux rectangulaires et les murs du couloir peut être recouvert au moyen de la cornière Aw 2560.

### À observer impérativement

L'installation doit être réalisée conformément à la notice d'installation. Celle-ci peut être téléchargée sur le site [www.durlum.com](http://www.durlum.com).

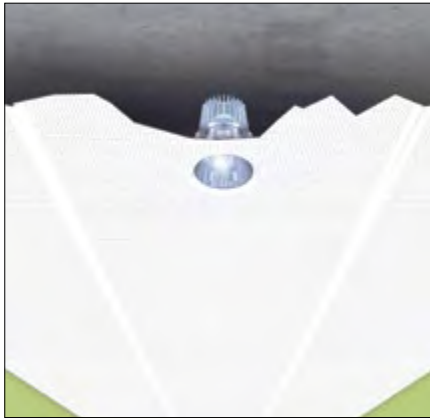
## NORMES TECHNIQUES

Les pièces correspondent à la norme DIN EN 13964.

La production a lieu selon les dispositions du tAim ainsi que des normes intérieures de Durlum. Sa qualité est surveillée selon ISO 9001:2008 et ISO 14001:2004 et certifiée par le TÜV.

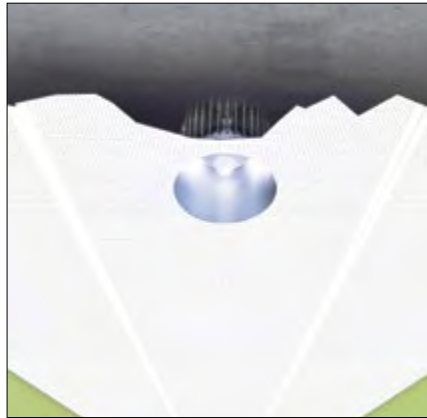


EMPFOHLENE LEUCHTEN



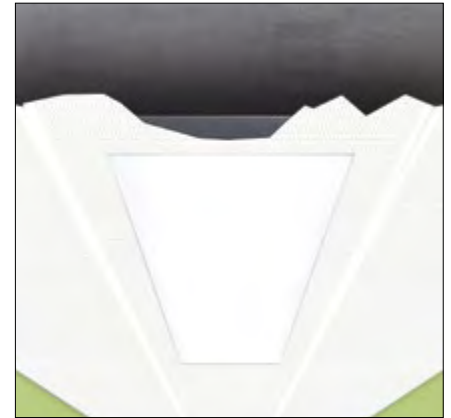
**PUNTEO®-J80**  
LeD | 13w | Ø=60mm | H=90mm

RECOMMENDED LUMINAIRES

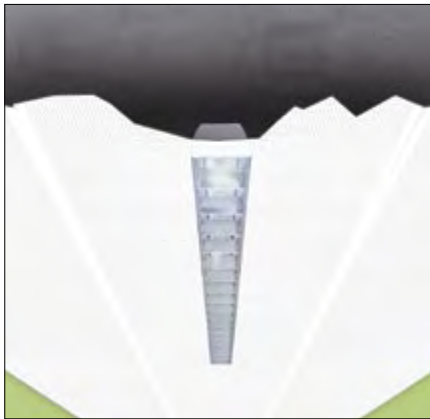


**PUNTEO®-P155**  
LeD | 2x18w | Ø=130mm | H=120mm

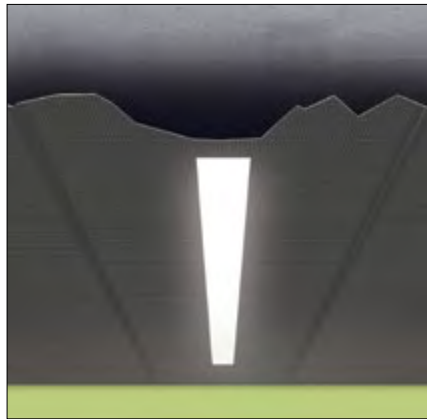
LUMINAIRES RECOMMANDÉS



**LUMEO®-D**  
t5 Fq | 2x54w | LxBxH=1178x250x110mm



**1431**  
t5 Fq | 1x39w / 1x54w / 1x80w | H=51mm



**SECURA®-LED**  
LeD | 32w | LxBxH=1133x85x38,1mm



444-455

mehr | more | plus



DECKE UND LICHT

**D** Als Hersteller von metalldecken und Lichtsystemen können wir ihnen optimale und moderne Gesamtlösungen für ihr Projekt anbieten.

Unsere Leuchten integrieren sich hervorragend in die Decken, sind ästhetisch, effizient und leistungsstark. Durch die einfache Plug-in Verbindung entfallen aufwendige Installationsarbeiten.

Die oben gezeigten Leuchten empfehlen wir für das System FS4.2. Details und weitere Leuchten finden Sie im Kapitel „Licht“ auf den Seiten 444-455.

Unser gesamtes Spektrum sehen Sie unter [www.durlum.com](http://www.durlum.com).

CEILING & LIGHTING

**E** As a manufacturer of metal ceilings and lighting systems we are able to offer you optimal and state-of-the-art complete solutions for your project.

Our luminaires are aesthetically pleasing, efficient and high-performance, and can be integrated exceptionally well into ceilings. The simple plug-in connection avoids costly installation efforts.

We recommend the above luminaires for the FS4.2 system. Details and further luminaires can be found in the "Lighting" section on pages 444-455.

Please visit us at [www.durlum.com](http://www.durlum.com) to view our complete portfolio.

PLAFOND ET ÉCLAIRAGE

**F** en tant que fabricant de plafonds métalliques et de systèmes d'éclairage, nous pouvons vous offrir des solutions complètes idéales et à la pointe de la modernité pour votre projet.

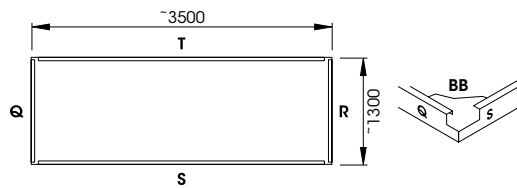
Nos luminaires s'intègrent à la perfection dans les plafonds, sont esthétiques, efficients et performants. La connexion simple plug in rend les travaux d'installation fastidieux superflus.

Nous recommandons les luminaires présentés ci-dessus pour le système FS4.2. vous trouverez des détails et d'autres luminaires au chapitre «éclairage», aux pages 444-455.

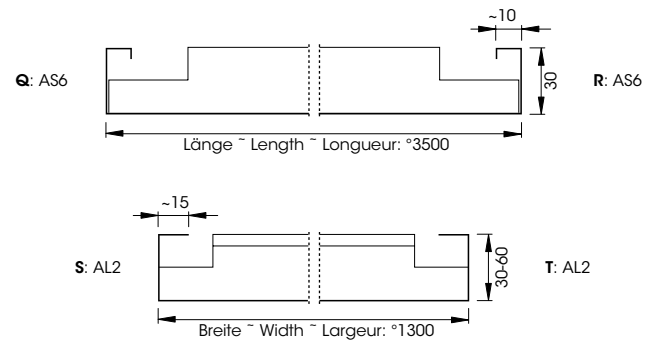
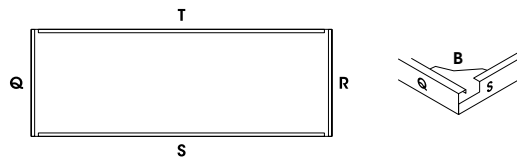
Notre gamme complète est présentée sur le site [www.durlum.com](http://www.durlum.com).

## STANDARD-PLATTENAUSFÜHRUNG | STANDARD PANEL | PANNEAU STANDARD

Standard [Ausklüpfung BB Notch BB Encoche BB]

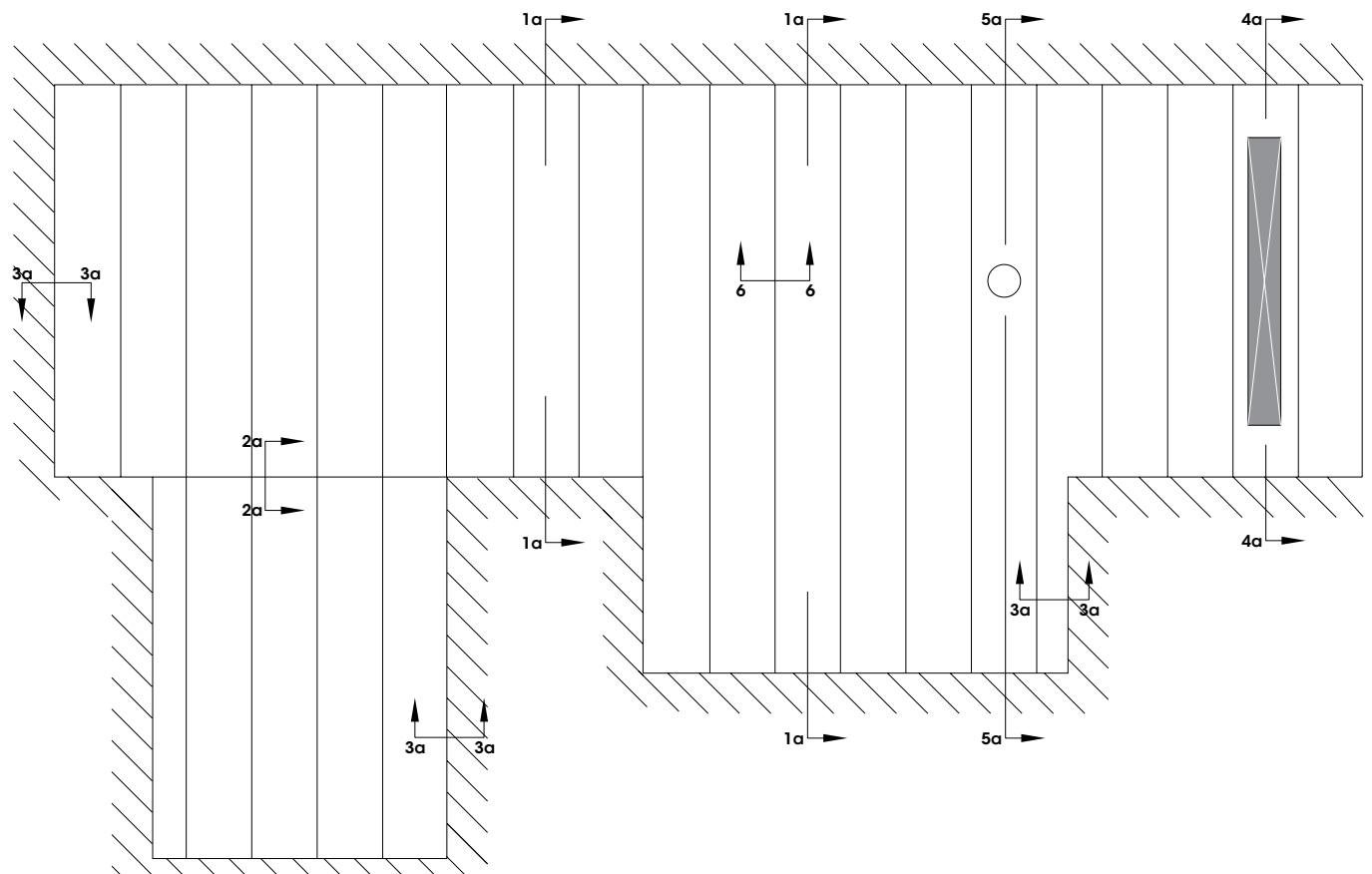


Alternative [Ausklüpfung B Notch B Encoche B]



- D** weitere Angaben finden Sie auf den Seiten 20-27. **E** Further data is available on pages 20-27. **F** vous trouverez de plus amples informations aux pages 20-27.

## ANSCHLUSSDETAILS | JOINING DETAILS | DÉTAIL DES RACCORDEMENTS



- D** Die im Schema angeführten Anschluss- und einbaudetails sind auf den Seiten 326-336 im Detail dargestellt. **E** the connection and fitting information in the diagram is given in detail on pages 326-336. **F** Les indications relatives au raccordement et à la pose faites sur le schéma sont représentées en détail aux pages 326-336.

Detailinformationen zu den benötigten Unterkonstruktionsteilen finden Sie auf den Seiten 337-339.

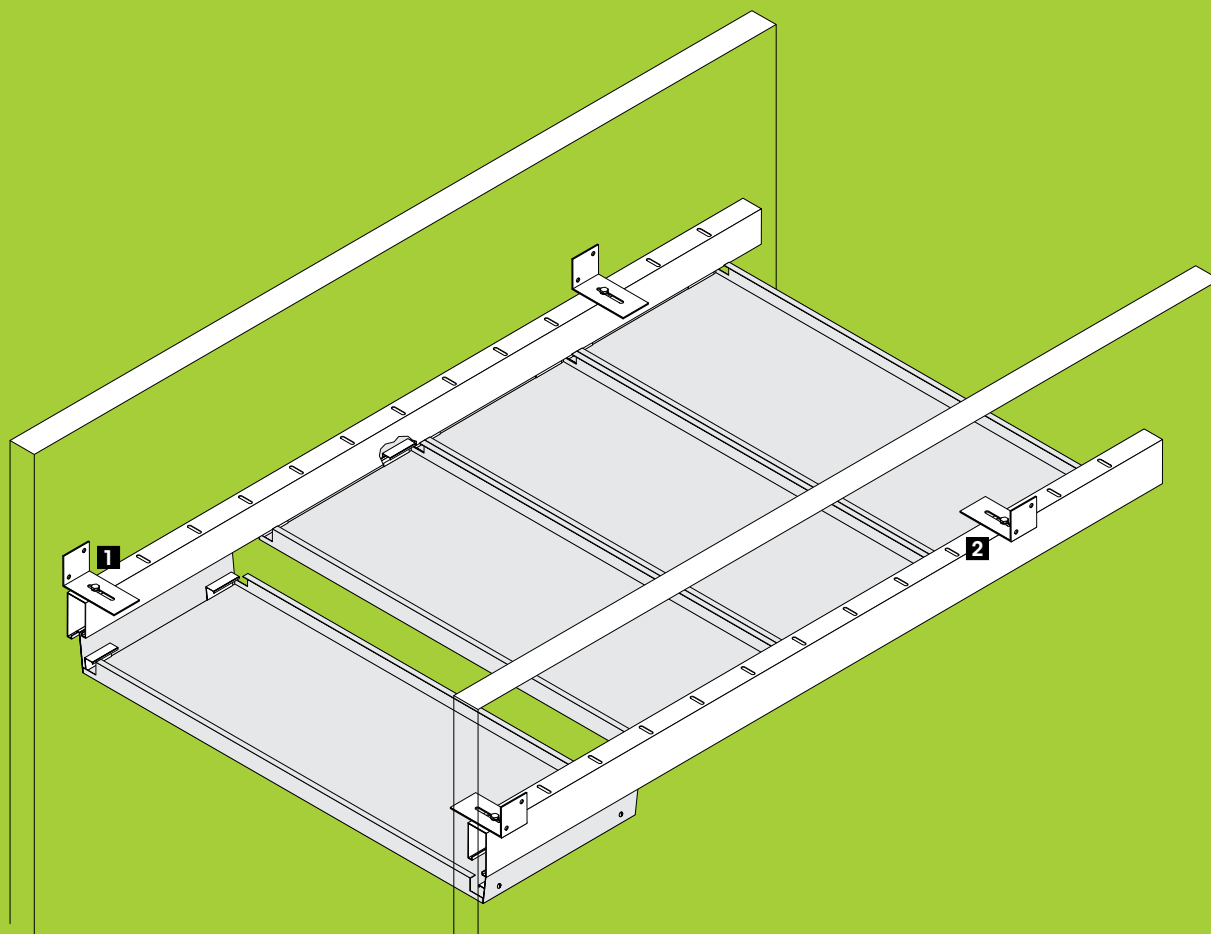
Detailed information on the components required for the substructure is given on pages 337-339.

vous trouverez des informations détaillées sur les éléments d'ossature nécessaires aux pages 337-339.

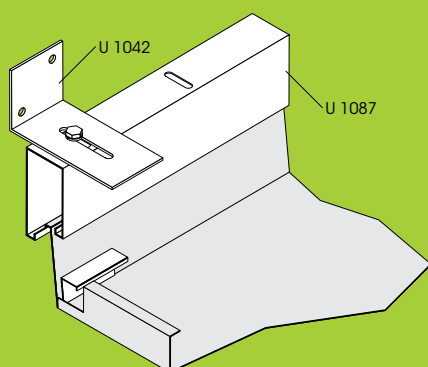


# SYSTEM FS4.4 AS

SySt emüBeRSic Ht  
SySt em Ov eRv iew  
v Ue D'eNSeMBl e DU SySt Ème

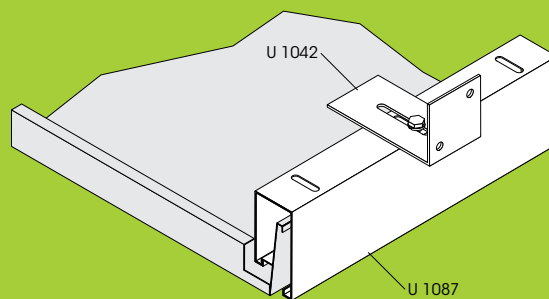


1



verstellbereich: 20-40mm  
Adjustment range: 20-40mm  
Plage de réglage: 20-40mm

2



verstellbereich: 20-40mm  
Adjustment range: 20-40mm  
Plage de réglage: 20-40mm

**D** FS4.4 AS ist ein absenk- und verschiebbares metalldeckensystem für Flure, das großzügige Plattenformate ermöglicht. es eignet sich insbesondere für den einSatz in Krankenhäusern und anderen einrichtungen, wo große Deckenöffnungen für Revisionierungen erwünscht sind. FS4.4 AS zeichnet sich durch sehr flexible Gestaltungsmöglichkeiten in Bezug auf material und Oberfläche bis hin zu Plattenlängen von 3500mm aus. Das formschlüssige System mit symmetrischen Platten ist einfach und werkzeuglos zu demontieren. Darüber hinaus kann es gemäß ihren Bedürfnissen schalldämmend und schallabsorbierend ausgeführt sowie motiv bedruckt werden.

## LANGFELDPLATTEN

### Material

verzinktes Stahlblech, Aluminium, edelstahl.

Die Stärke des materials richtet sich nach den statischen erfordernissen.

### Brandschutzklassifizierung

Als Standard liefert durlum die Platten glatt oder perforiert nicht brennbar als DeFeO mit der Brandschutzklassifizierung A2-s1,d0.

Die Langfeldplatten aus Stahlblech können nicht brennbar als DeFeO PLUS [A1] ausgeführt werden.

### Oberfläche und Bedruckung

Das verzinkte Stahlblech und Aluminium kann in D206-700 weiß matt [ähnlich RAL 9016] bzw. nach vorgabe des Kunden pulverbeschichtet werden. Die Schichtdicke beträgt ca. 60µm.

Langfeldplatten aus edelstahl sind gebürstet erhältlich.

Zusätzlich können die pulverbeschichteten Zuschnitte mit motiven und texturen ihrer wahl bedruckt werden.

### Plattengröße

Länge: ≤3500mm  
Breite: ≤1300mm  
empfohlene Fläche: ≤2,0m<sup>2</sup>

### Akustik

Die Schallabsorption erfolgt standardmäßig über ein schwarzes durlum Akustikvlies [ $\alpha_w$ =ca. 0,73].

### Perforation

Als Standard bietet durlum die Perforation RG-L15 an. weitere Perforationen finden Sie auf den Seiten 412-443.

**E** FS4.4 AS is a horizontal drop-down and sliding metal ceiling system for corridors which accepts large panel sizes. it is especially suited for use in hospitals and other institutions where large ceiling openings are required for maintenance. FS4.4 AS is distinguished by highly flexible design options in terms of materials and surfaces up to panel lengths of 3500mm. the form-fitting system with symmetrical panels can be demounted easily and without requiring tools. Furthermore, the system can be supplied sound-proof and sound-absorbing and printed with visuals according to your needs.

## RECTANGULAR METAL PANELS

### Material

Galvanized steel, aluminium, stainless steel.

the thickness of the material depends on the static requirements.

### Fire protection classification

durlum supplies the panels non-perforated or perforated, non-flammable, as DeFeO with fire protection class A2-s1, d0 as standard.

the steel sheet rectangular metal panels can be supplied non-flammable as DeFeO PLUS [A1].

### Surface and printing

the galvanized steel and aluminium can be powder-coated in D206-700 white matt [similar to RAL 9016] or according to customer specifications. the coating thickness is approx. 60µm.

the stainless steel rectangular metal panels are available brushed.

the powder-coated blanks can also be printed with visuals and textures of your choice.

### Panel size

Length: ≤3500mm  
width: ≤1300mm  
Recommended surface area: ≤2.0m<sup>2</sup>

### Acoustics

Sound absorption with black durlum acoustic fleece [ $\alpha_w$ =approx. 0.73] as standard.

### Perforation

durlum offers the RG-L15 perforation as standard. For other available perforations please see pages 412-443

**F** FS4.4 AS est un système de plafond métallique abaissable et coulissant pour couloirs qui permet d'utiliser des panneaux grand format. il est approprié notamment pour l'utilisation dans des hôpitaux et autres organismes dans lesquels de grandes ouvertures dans le plafond sont nécessaires à des fins d'inspection. FS4.4 AS se distingue par des possibilités créatives très variées en termes de matériaux et de finitions avec des panneaux pouvant couvrir une longueur de 3500mm. Le démontage du système à engagement positif avec panneaux symétriques est simple et ne requiert aucun outil. De plus, il peut être exécuté selon vos besoins avec isolation acoustique, absorption acoustique et avec impression de motif.

## PANNEAUX RECTANGULAIRES

### Matériaux

tôle d'acier galvanisée, aluminium, acier inox.

L'épaisseur du matériau est fonction des exigences statiques.

### Classification de la réaction au feu

en standard, les panneaux lisses ou perforés sont livrés par durlum en version ininflammable DeFeO avec la classification de réaction au feu A2-s1,d0.

Les panneaux rectangulaires en tôle d'acier peuvent être fabriqués en version ininflammable DeFeO PLUS [A1].

### Finition et impression

La tôle d'acier galvanisée et l'aluminium peuvent être pourvus d'un revêtement en poudre D206-700 blanc mat [similaire à RAL 9016] ou selon les instructions du client. L'épaisseur de la couche est environ de 60µm.

Les panneaux rectangulaires en acier inox sont disponibles en finition brossée.

De plus, les découpes pourvues d'un revêtement en poudre peuvent être imprimées de dessins et textures au choix.

### Taille des panneaux

Longueur: ≤3500mm  
Largeur: ≤1300mm  
Surface recommandée: ≤2,0m<sup>2</sup>

### Acoustique

L'absorption acoustique est garantie en standard par un voile acoustique noir de durlum [ $\alpha_w$ =env. 0,73].

### Perforation

en standard, durlum offre la perforation RG-L15. vous trouverez d'autres perforations aux pages 412-443.

## MONTAGE

Die Langfeldplatten besitzen an den Stirnseiten jeweils zwei Halter, die in eine spezielle Unterkonstruktion, deren Teile vom Hersteller der Langfeldplatten freigegeben sein müssen, formschlüssig und spannungsfrei eingehängt werden.

Die Platten können abgesenkt und verschoben werden, indem sie aus den Haltern herausgenommen und über die nach außen gekanteten Haken in die Unterkonstruktion eingehängt werden. Die ein- und Aushängerichtung ist gegenläufig, so dass ein Herausfallen bei der werkzeuglosen Demontage ausgeschlossen ist.

Das Profil U 1087, das in Längsrichtung des Flures montiert wird, wird mit dem wandanker U 1042 so verschraubt, dass es gegen Lösen gesichert ist. Der wandanschluss wird drucksteif mit amtlich zugelassenen Dübeln an den Flurwänden montiert. Der Abstand der Befestigungspunkte richtet sich nach den Anforderungen der DIN EN 13964 und der Statik des Systems und ist vom Auftragnehmer nachzuweisen und festzulegen.

Auf eine waag- und fluchtgerechte Montage ist zu achten. es ist auch wichtig, die Profile U 1087 parallel zueinander und schaukelfrei zu montieren.

Alle Schraubverbindungen sind gegen Lösen zu sichern.

Alternativ kann U 1087 mit dem quer zur Flurwand laufenden Rostwinkel U 1040 verbunden werden. Dieser wird mit Noniusabhängern oder mit Gewindestäben drucksteif mit amtlich zugelassenen Dübeln von der Rohdecke abgehängt. Das Profil U 1087 kann jedoch auch direkt ohne U 1040 mit Noniusabhängern oder Gewindestäben von der Rohdecke abgehängt werden.

Auch hier sind alle Schraubverbindungen gegen Lösen zu sichern.

Die Fuge zwischen den Langfeldplatten und den Flurwänden kann mit dem Winkel Aw 2560 abgedeckt werden.

### Zu beachten

Die Montage muss gemäß der Montageanleitung ausgeführt werden. Sie steht auf [www.durlum.com](http://www.durlum.com) als Download zur Verfügung.

## INSTALLATION

The rectangular metal panels are fitted with two holding elements each on the front sides and are hooked form-fitting and tension free into a special substructure, the parts of which must be approved by the manufacturer of the rectangular metal panels.

The panels can be lowered and moved by removing them from the holders and suspending them in the substructure via the outward folded hooks. The hook-in and unhooking system operates in opposite directions to prevent panels from falling out during demounting without tools.

The profile U 1087, which is mounted in longitudinal direction of the corridor, is screwed together with the wall bracket U 1042 such that it is secure against loosening. The wall bracket is attached rigidly to the corridor walls using officially approved dowels. The distance between the attachment points depends on the requirements of DIN EN 13964 and the static load of the system and is to be verified and determined by the contractor.

Ensure horizontal and flush alignment. It is also important to mount the profiles U 1087 parallel to each other and static. All screw connections are to be secured against loosening.

Alternatively, U 1087 can be connected with the L-shaped primary carrier U 1040 which runs transverse to the corridor wall. This is suspended rigidly from the bare ceiling with nonius suspension elements or threaded rods using officially approved dowels. The profile U 1087 can however be suspended directly from the bare ceiling with nonius suspension elements or threaded rods without using U 1040.

Again, all screw connections are to be secured against loosening.

The joint between the rectangular metal panels and the corridor walls can be covered with the perimeter trim Aw 2560.

### Please note

Installation must be carried out according to the instructions for installation. These are available as download at [www.durlum.com](http://www.durlum.com).

## INSTALLATION

Les panneaux rectangulaires sont équipés sur les côtés courts respectivement de deux supports qui sont accrochés par engagement positif et sans contrainte dans une ossature spéciale dont les éléments doivent être validés par le fabricant desdits panneaux rectangulaires.

Il est possible d'abaisser et de déplacer les panneaux en les sortant des supports et en les accrochant dans l'ossature au moyen des crochets culbutés vers l'extérieur. Les sens d'accrochage et de décrochage sont opposés afin d'exclure une chute lors du démontage sans outils.

Le profilé U 1087 qui est monté dans le sens de la longueur du couloir est vissé sur le dispositif d'ancrage au mur U 1042 de manière à le bloquer pour empêcher qu'il se desserre. Afin que le raccordement mural résiste à la compression, il est monté aux murs du couloir à l'aide de chevilles officiellement homologuées. L'entraxe entre les points de fixation doit être sélectionné selon les exigences de la norme DIN EN 13964 et la statique du système; le prestataire devra le déterminer et présenter un justificatif.

Bien veiller à l'alignement horizontal et vertical de l'installation. Il est aussi important que les profilés U 1087 soient montés parallèlement les uns par rapport aux autres et sans jeu latéral.

Tous les assemblages par vis doivent être bloqués pour éviter qu'ils se desserrent.

En alternative, il est possible de relier U 1087 avec le porteur primaire en L U 1040 qui est transversal au mur du couloir. Afin que ce dernier résiste à la compression, il est suspendu à la dalle au moyen d'éléments de suspension Nonius ou de tiges filetées à l'aide de chevilles officiellement homologuées. Cependant, le profilé U 1087 peut aussi être suspendu directement à la dalle sans U 1040 au moyen d'éléments de suspension Nonius ou de tiges filetées.

Ici aussi, tous les assemblages par vis doivent être bloqués pour éviter qu'ils se desserrent.

Le joint entre les panneaux rectangulaires et les murs du couloir peut être recouvert au moyen de la cornière Aw 2560.

### À observer impérativement

L'installation doit être réalisée conformément à la notice d'installation. Celle-ci peut être téléchargée sur le site [www.durlum.com](http://www.durlum.com).

## TECHNISCHE NORMEN

Die teile entsprechen der DiN eN 13964.

Die Produktion erfolgt gemäß Festlegungen der tAim sowie den durlum-werksnormen. Sie ist nach iSO 9001:2008 und iSO 14001:2004 güteüberwacht und durch den t üv zertifiziert.

## TECHNICAL STANDARDS

the parts comply with DiN eN 13964.

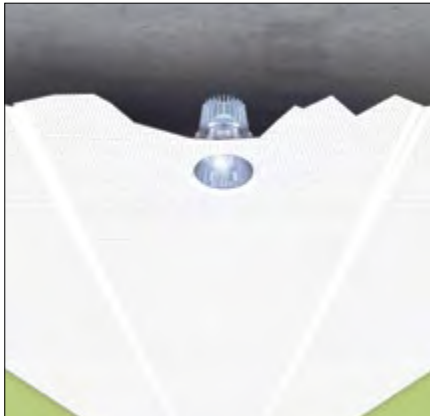
Production complies with the tAim guidelines and the durlum works standards and is quality-controlled according to iSO 9001:2008 and iSO 14001:2004 and certified by the t üv.

## NORMES TECHNIQUES

Les pièces correspondent à la norme DiN eN 13964.

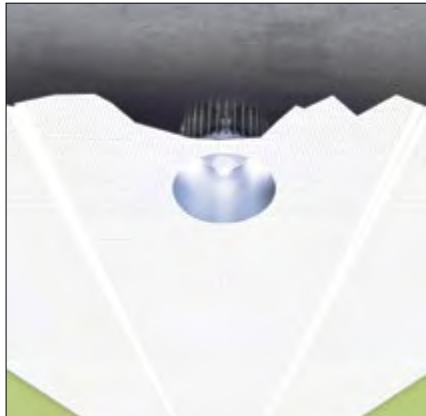
La production a lieu selon les dispositions du tAim ainsi que des normes intérieures de durlum. Sa qualité est surveillée selon iSO 9001:2008 et iSO 14001:2004 et certifiée par le t üv.

## EMPFOHLENE LEUCHTEN



**PUNTEO®-J80**  
LeD | 13w | Ø=60mm | H=90mm

## RECOMMENDED LUMINAIRES



**PUNTEO®-P155**  
LeD | 2x18w | Ø=130mm | H=120mm

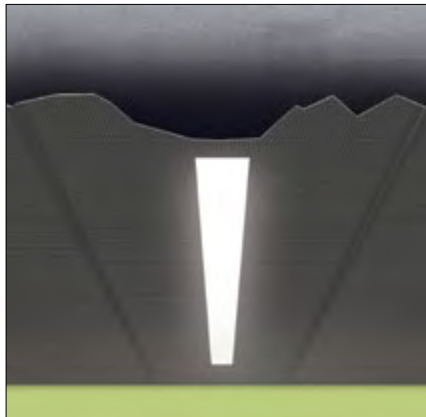
## LUMINAIRES RECOMMANDÉS



**PUNTEO®-N**  
LeD | 1x5x1,6w | H=30mm



**1431**  
t5 Fq | 1x39w / 1x54w / 1x80w | H=51mm



**SECURA®-LED**  
LeD | 32w | LxBxH=1133x85x38,1mm



444-455

mehr | more | plus



## DECKE UND LICHT

**D** Als Hersteller von metalldecken und Lichtsystemen können wir ihnen optimale und moderne Gesamtlösungen für ihr Projekt anbieten.

Unsere Leuchten integrieren sich hervorragend in die Decken, sind ästhetisch, effizient und leistungsstark. Durch die einfache Plug-in Verbindung entfallen aufwendige Installationsarbeiten.

Die oben gezeigten Leuchten empfehlen wir für das System FS4.4 AS. Details und weitere Leuchten finden Sie im Kapitel „Licht“ auf den Seiten 444-455.

Unser gesamtes Spektrum sehen Sie unter [www.durlum.com](http://www.durlum.com).

## CEILING & LIGHTING

**E** As a manufacturer of metal ceilings and lighting systems we are able to offer you optimal and state-of-the-art complete solutions for your project.

Our luminaires are aesthetically pleasing, efficient and high-performance, and can be integrated exceptionally well into ceilings. The simple plug-in connection avoids costly installation efforts.

We recommend the above luminaires for the FS4.4 AS system. Details and further luminaires can be found in the "Lighting" section on pages 444-455.

Please visit us at [www.durlum.com](http://www.durlum.com) to view our complete portfolio.

## PLAFOND ET ÉCLAIRAGE

**F** en tant que fabricant de plafonds métalliques et de systèmes d'éclairage, nous pouvons vous offrir des solutions complètes idéales et à la pointe de la modernité pour votre projet.

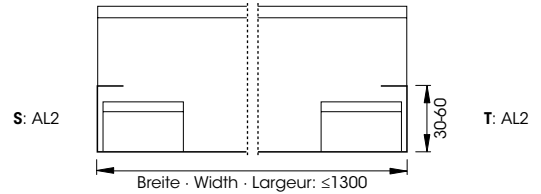
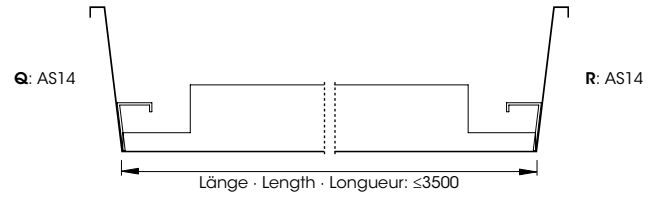
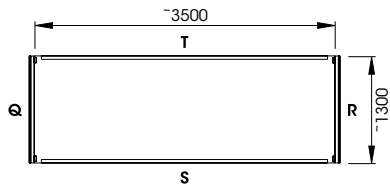
Nos luminaires s'intègrent à la perfection dans les plafonds, sont esthétiques, efficients et performants. La connexion simple plug in rend les travaux d'installation fastidieux superflus.

Nous recommandons les luminaires présentés ci-dessus pour le système FS4.4 AS. vous trouverez des détails et d'autres luminaires au chapitre «éclairage», aux pages 444-455.

Notre gamme complète est présentée sur le site [www.durlum.com](http://www.durlum.com).



**STANDARD-PLATTENAUSFÜHRUNG | STANDARD PANEL | PANNEAU STANDARD**

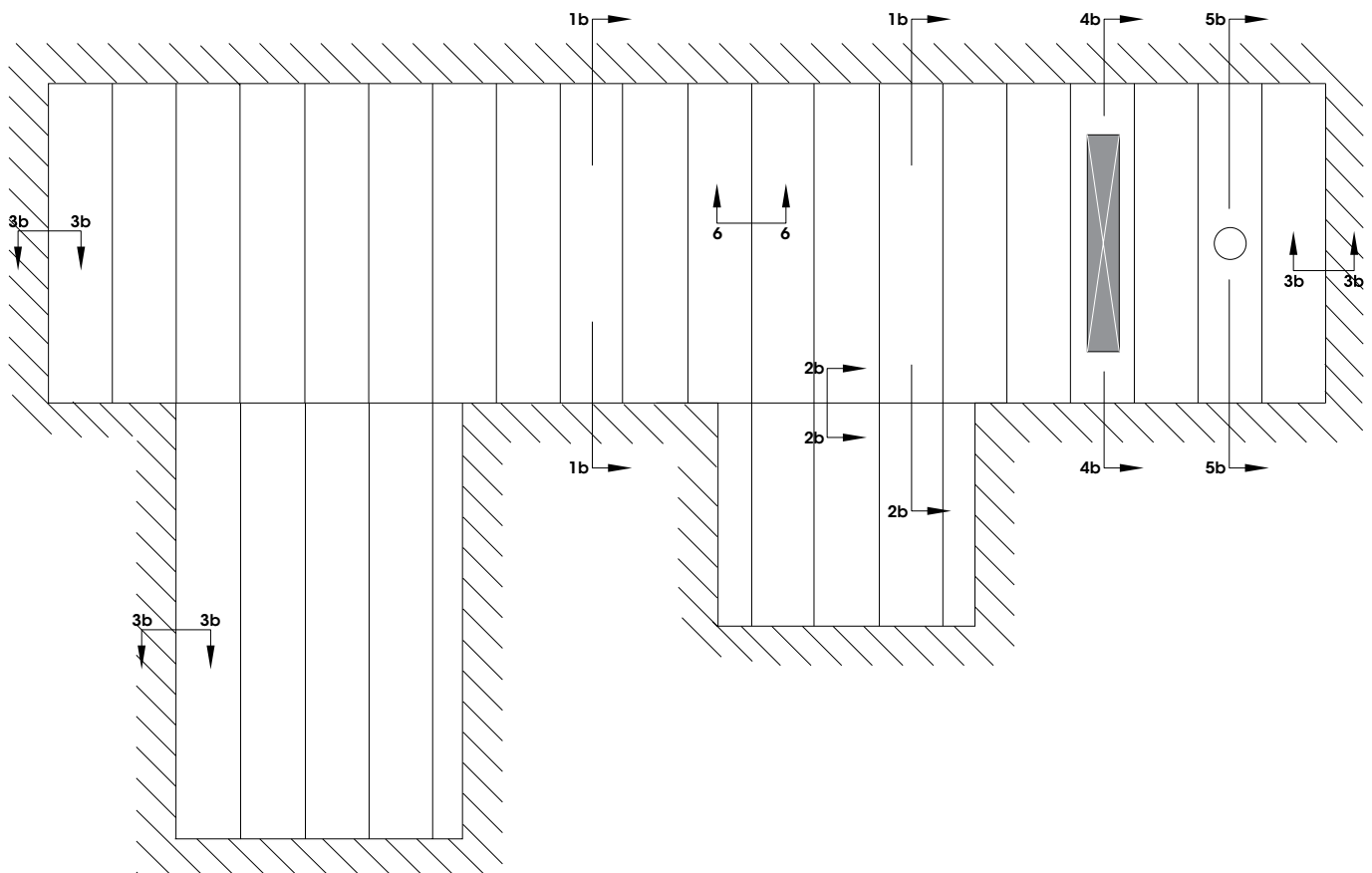


**D** weitere Angaben finden Sie auf den Seiten 20-27.

**E** Further data is available on pages 20-27.

**F** vous trouverez de plus amples informations aux pages 20-27.

**ANSCHLUSSDETAILS | JOINING DETAILS | DÉTAIL DES RACCORDEMENTS**



**D** Die im Schema angeführten Anschluss- und einbaudetails sind auf den Seiten 326-336 im Detail dargestellt.

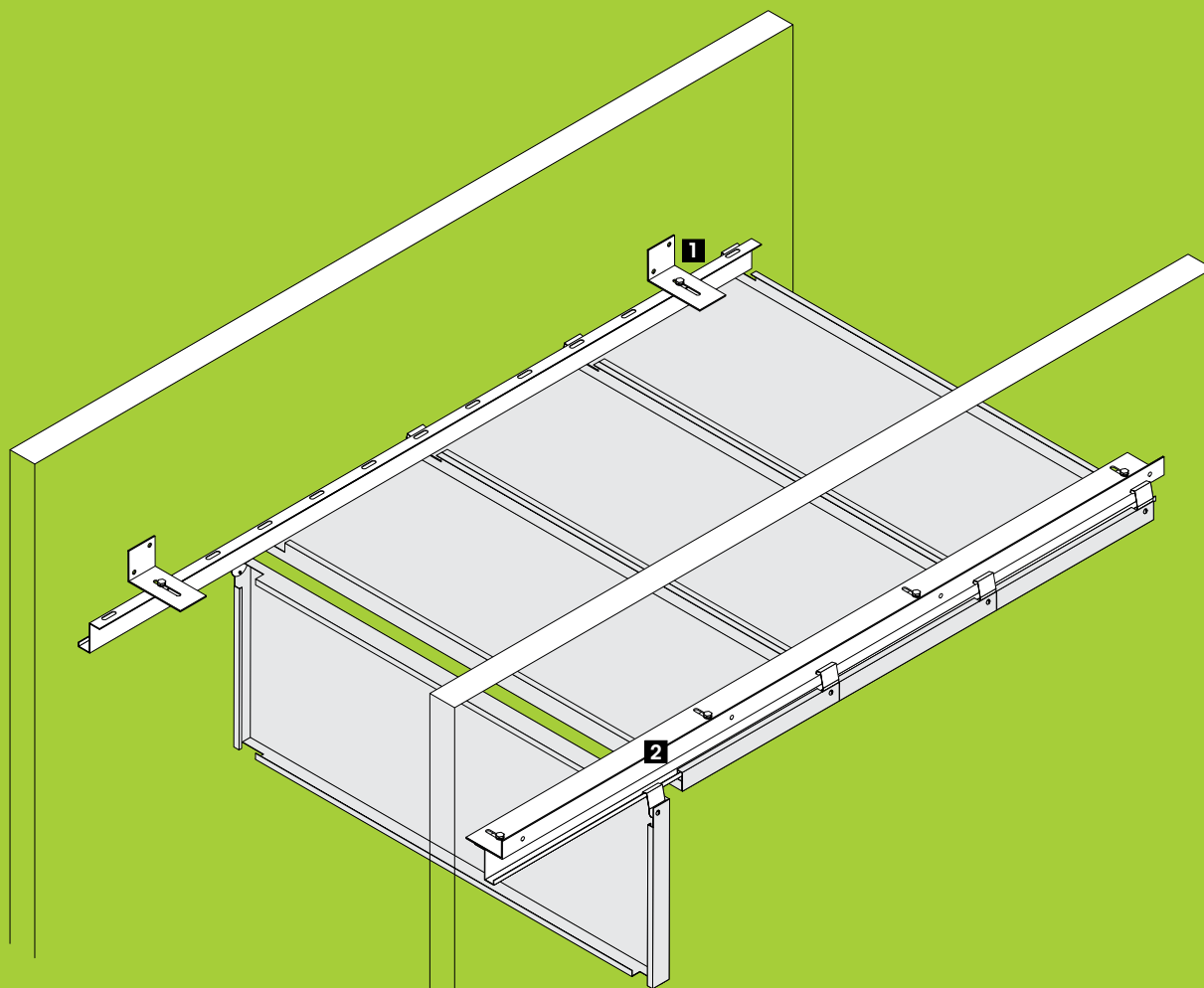
**E** the connection and fitting information in the diagram is given in detail on pages 326-336.

**F** Les indications relatives au raccordement et à la pose faites sur le schéma sont représentées en détail aux pages 326-336.

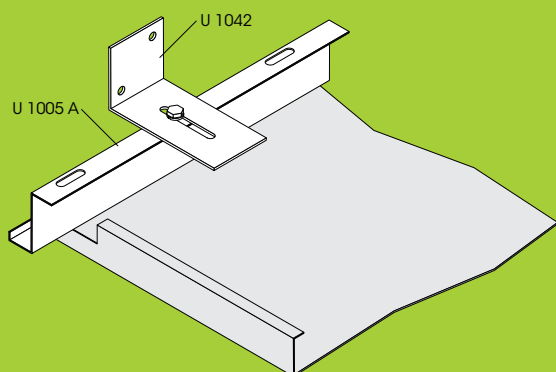
Detailinformationen zu den benötigten Unterkonstruktionsteilen finden Sie auf den Seiten 337-339.

Detailed information on the components required for the substructure is given on pages 337-339.

vous trouverez des informations détaillées sur les éléments d'ossature nécessaires aux pages 337-339.

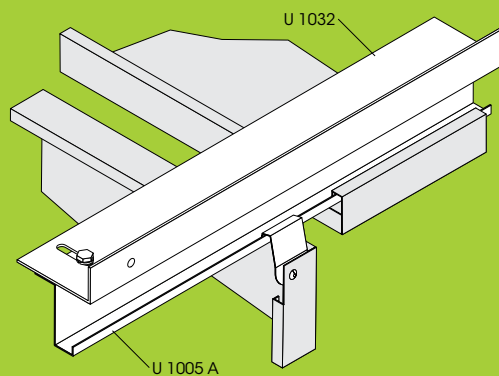


**1**



verstellbereich: 10-40mm  
 Adjustment range: 10-40mm  
 Plage de réglage: 10-40mm

**2**



verstellbereich: 10-30mm  
 Adjustment range: 10-30mm  
 Plage de réglage: 10-30mm

**D** FS4.5 KS ist die abklappbare Variante des System FS4.2. Sie ist geeignet für Fluranwendungen. Durch die verdeckte einhängekonstruktion ergibt sich ein gleichmäßiges Deckenbild. FS4.5 KS gibt es in vielen verschiedenen Materialien und mit unterschiedlichen Oberflächen. Das formschlüssige System ist einfach und werkzeuglos zu demontieren. Darüber hinaus kann es gemäß ihren Bedürfnissen schalldämmend und schallabsorbierend ausgeführt sowie motiv bedruckt werden.

## LANGFELDPLATTEN

### Material

verzinktes Stahlblech, Aluminium, edelstahl.

Die Stärke des materials richtet sich nach den statischen erfordernissen.

### Brandschutzklassifizierung

Als Standard liefert durlum die Platten glatt oder perforiert nicht brennbar als DeFeO mit der Brandschutzklassifizierung A2-s1,d0.

Die Langfeldplatten aus Stahlblech können nicht brennbar als DeFeO PLUS [A1] ausgeführt werden.

### Oberfläche und Bedruckung

Das verzinkte Stahlblech und Aluminium kann in D206-700 weiß matt [ähnlich RAL 9016] bzw. nach vorgabe des Kunden pulverbeschichtet werden. Die Schichtdicke beträgt ca. 60µm.

Das Aluminium kann auch bandeloxiert oder spiegelglänzend ausgeführt werden.

Langfeldplatten aus edelstahl sind gebürstet oder spiegelglänzend erhältlich.

Zusätzlich können die pulverbeschichteten Zuschnitte mit motiven und texturen ihrer wahl bedruckt werden.

### Plattengröße

Länge: ≤2500mm  
Breite: ≤1300mm  
empfohlene Fläche: ≤2,0m<sup>2</sup>

### Akustik

Die Schallabsorption erfolgt standardmäßig über ein schwarzes durlum Akustikvlies [ $\alpha_w$ =ca. 0,73].

### Perforation

Als Standard bietet durlum die Perforation RG-L15 an. weitere Perforationen finden Sie auf den Seiten 412-443.

**E** FS4.5 KS is the hingeable variant of the FS4.2 system suitable for corridor applications. the concealed hook-in construction results in a uniform ceiling look. FS4.5 KS is available in a variety of materials and with different surfaces. the form-fitting system can be demounted easily and without requiring tools. Furthermore, the system can be supplied sound-proof and sound-absorbing and printed with visuals according to your needs.

## RECTANGULAR METAL PANELS

### Material

Galvanized steel, aluminium, stainless steel.

the thickness of the material depends on the static requirements.

### Fire protection classification

durlum supplies the panels non-perforated or perforated, non-flammable, as DeFeO with fire protection class A2-s1, d0 as standard.

the steel sheet rectangular metal panels can be supplied non-flammable as DeFeO PLUS [A1].

### Surface and printing

the galvanized steel and aluminium can be powder-coated in D206-700 white matt [similar to RAL 9016] or according to customer specifications. the coating thickness is approx. 60µm.

the aluminium can also be supplied coil anodized or mirror polished.

Stainless steel rectangular metal panels are available brushed or mirror polished.

the powder-coated blanks can also be printed with visuals and textures of your choice.

### Panel size

Length: ≤2500mm  
width: ≤1300mm  
Recommended surface area: ≤2.0m<sup>2</sup>

### Acoustics

Sound absorption with black durlum acoustic fleece [ $\alpha_w$ =approx. 0.73] as standard.

### Perforation

durlum offers the RG-L15 perforation as standard. For other available perforations please see pages 412-443.

**F** FS4.5 KS est la variante basculable du système FS4.2 appropriée pour des applications dans des couloirs. Le système de suspension étant caché, le plafond offre une image régulière. FS4.5 KS existe en de nombreux matériaux et avec des finitions différentes. Le démontage du système à engagement positif avec panneaux symétriques est simple et ne requiert aucun outil. De plus, il peut être exécuté selon vos besoins avec isolation acoustique, absorption acoustique et avec impression de motif.

## PANNEAUX RECTANGULAIRES

### Matériaux

tôle d'acier galvanisée, aluminium, acier inox.

L'épaisseur du matériau est fonction des exigences statiques.

### Classification de la réaction au feu

en standard, les panneaux lisses ou perforés sont livrés par durlum en version ininflammable DeFeO avec la classification de réaction au feu A2-s1,d0.

Les panneaux rectangulaires en tôle d'acier peuvent être fabriqués en version ininflammable DeFeO PLUS [A1].

### Finition et impression

La tôle d'acier galvanisée et l'aluminium peuvent être pourvus d'un revêtement en poudre D206-700 blanc mat [similaire à RAL 9016] ou selon les instructions du client. L'épaisseur de la couche est environ de 60µm.

L'aluminium peut aussi être pourvu d'une finition anodisée ou miroir.

Les panneaux rectangulaires en acier inox sont disponibles en finition brossée ou miroir.

De plus, les découpes pourvues d'un revêtement en poudre peuvent être imprimées de dessins et textures au choix.

### Taille des panneaux

Longueur: ≤2500mm  
Largeur: ≤1300mm  
Surface recommandée: ≤2,0m<sup>2</sup>

### Acoustique

L'absorption acoustique est garantie en standard par un voile acoustique noir de durlum [ $\alpha_w$ =env. 0,73].

### Perforation

en standard, durlum offre la perforation RG-L15. vous trouverez d'autres perforations sur les pages 412-443.

## MONTAGE

Die Langfeldplatten werden über eine spezielle Unterkonstruktion, deren Teile vom Hersteller der Langfeldplatten freigegeben sein müssen, formschlüssig und spannungsfrei eingehängt. Über die an den Stirnseiten angebrachten Haken lassen sich die Platten abklappen. Dazu werden die Platten ausgehängt und über die Haken in die Unterkonstruktion eingehängt. Eine werkzeuglose Demontage ist gewährleistet.

Das Profil U 1005 A wird entweder mit dem Wandanker U 1042 oder dem Profil U 1032 verschraubt. Der Wandanschluss wird drucksteif mit amtlich zugelassenen Dübeln an den Flurwänden montiert. Der Abstand der Befestigungspunkte richtet sich nach den Anforderungen der DIN EN 13964 und der Statik des Systems und ist vom Auftragnehmer nachzuweisen und festzulegen.

Die Profile U 1005 A werden am Längsstoß mit U 401 verbunden.

Auf eine waag- und fluchtgerechte Montage ist zu achten. Es ist auch wichtig, die Profile U 1005 A parallel zueinander und schaukelfrei zu montieren.

Alle Schraubverbindungen sind gegen Lösen zu sichern.

Alternativ kann U 1005 A mit dem quer zur Flurwand laufenden Rostwinkel U 1040 verbunden werden. Dieser wird mit Noniusabhängern oder mit Gewindestäben drucksteif mit amtlich zugelassenen Dübeln von der Rohdecke abgehängt. Das Profil U 1005 A kann jedoch auch direkt ohne U 1040 mit Noniusabhängern oder Gewindestäben von der Rohdecke abgehängt werden. Auch hier sind alle Schraubverbindungen gegen Lösen zu sichern.

Die Fuge zwischen den Langfeldplatten und den Flurwänden kann mit dem Winkel Aw 2560 abgedeckt werden.

### Zu beachten

Die Montage muss gemäß der Montageanleitung ausgeführt werden. Sie steht auf [www.durlum.com](http://www.durlum.com) als Download zur Verfügung.

## INSTALLATION

The rectangular metal panels are hooked form-fitting and tension free into a special substructure, the parts of which must be approved by the manufacturer of the rectangular metal panels. The panels can be hinged via hooks attached to the front sides. To this purpose the panels are unhooked and suspended into the substructure via the hooks. This ensures demounting without requiring tools.

The profile U 1005 A is either screwed together with wall bracket U 1042 or the profile U 1032. The wall bracket is attached rigidly to the corridor walls using officially authorised dowels. The distance between the attachment points depends on the requirements of DIN EN 13964 and the static load of the system and is to be verified and determined by the contractor.

The profiles U 1005 A are connected with U 401 at the longitudinal joint.

Ensure horizontal and flush alignment. It is also important to mount the profiles U 1005 A parallel to each other and static. All screw connections are to be secured against loosening.

Alternatively, U 1005 A can be connected with the L-shaped primary carrier U 1040 which runs transverse to the corridor wall. This is suspended rigidly from the bare ceiling with nonius suspension elements or threaded rods using officially approved dowels. The profile U 1005 A can however be suspended directly from the bare ceiling with nonius suspension elements or threaded rods without using U 1040. Here too, all screw connections are to be secured against loosening.

The joint between the rectangular metal panels and the corridor walls can be covered with the perimeter trim Aw 2560.

### Please note

Installation must be carried out according to the instructions for installation. These are available as download at [www.durlum.com](http://www.durlum.com).

## INSTALLATION

Les panneaux rectangulaires sont accrochés par engagement positif et sans contrainte au moyen d'une ossature spéciale dont les éléments doivent être validés par le fabricant desdits panneaux rectangulaires. Il est également possible de rabattre les panneaux au moyen des crochets fixés sur les côtés courts. Dans ce but, les panneaux sont décrochés, puis accrochés au moyen des crochets dans l'ossature. Aucun outil n'est nécessaire pour les démonter.

Le profilé U 1005 A est vissé soit avec le dispositif d'ancrage au mur U 1042, soit avec le profilé U 1032. Afin que le raccordement mural résiste à la compression, il est monté aux murs du couloir à l'aide de chevilles officiellement homologuées. L'entraxe entre les points de fixation doit être sélectionné selon les exigences de la norme DIN EN 13964 et la statique du système; le prestataire devra le déterminer et présenter un justificatif.

Les profilés U 1005 A sont reliés avec U 401 sur le joint longitudinal.

Bien veiller à l'alignement horizontal et vertical de l'installation. Il est aussi important de monter les profilés U 1005 A parallèlement les uns par rapport aux autres et sans jeu latéral.

Tous les assemblages par vis doivent être bloqués pour éviter qu'ils se desserrent.

En alternative, il est possible de relier U 1005 A avec la cornière perforée U 1040 qui est transversale au mur du couloir. Afin que cette dernière résiste à la compression, elle est suspendue à la dalle au moyen d'éléments de suspension Nonius ou de tiges filetées à l'aide de chevilles officiellement homologuées. Cependant, le profilé U 1005 A peut aussi être suspendu directement à la dalle sans U 1040 au moyen d'éléments de suspension Nonius ou de tiges filetées. Ici aussi, tous les assemblages par vis doivent être bloqués pour éviter qu'ils se desserrent.

Le joint entre les panneaux rectangulaires et les murs du couloir peut être recouvert au moyen de la cornière Aw 2560.

### À observer impérativement

L'installation doit être réalisée conformément à la notice d'installation. Celle-ci peut être téléchargée sur le site [www.durlum.com](http://www.durlum.com).

## TECHNISCHE NORMEN

Die teile entsprechen der DiN eN 13964.

Die Produktion erfolgt gemäß Festlegungen der tAim sowie den durlum-werksnormen. Sie ist nach iSO 9001:2008 und iSO 14001:2004 güteüberwacht und durch den t üv zertifiziert.

## TECHNICAL STANDARDS

the parts comply with DiN eN 13964.

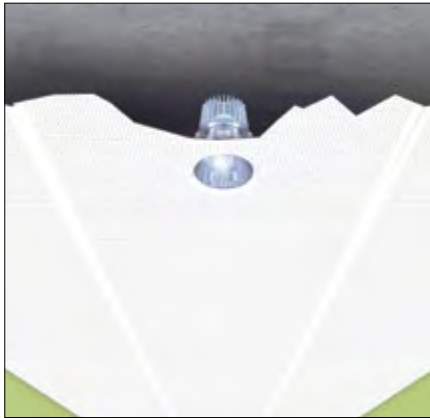
Production complies with the tAim guidelines and the durlum works standards and is quality-controlled according to iSO 9001:2008 and iSO 14001:2004 and certified by the t üv.

## NORMES TECHNIQUES

Les pièces correspondent à la norme DiN eN 13964.

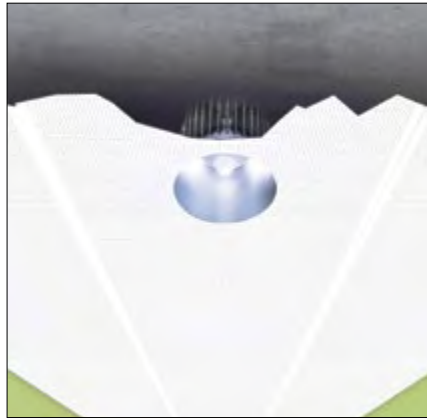
La production a lieu selon les dispositions du tAim ainsi que des normes intérieures de durlum. Sa qualité est surveillée selon iSO 9001:2008 et iSO 14001:2004 et certifiée par le t üv.

## EMPFOHLENE LEUCHTEN



**PUNTEO®-J80**  
LeD | 13w | Ø=60mm | H=90mm

## RECOMMENDED LUMINAIRES

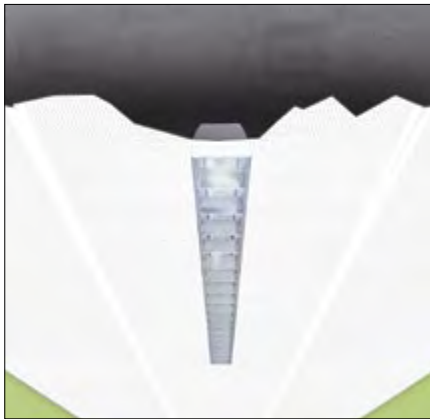


**PUNTEO®-P155**  
LeD | 2x18w | Ø=130mm | H=120mm

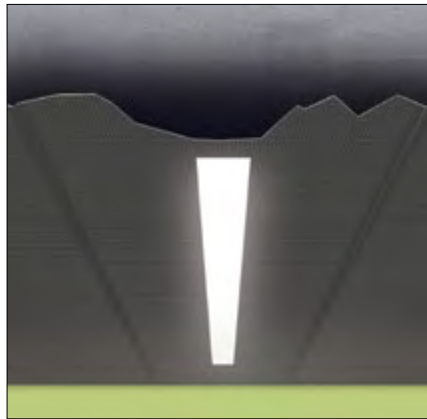
## LUMINAIRES RECOMMANDÉS



**PUNTEO®-N**  
LeD | 1x5x1,6w | H=30mm



**1431**  
t5 Fq | 1x39w / 1x54w / 1x80w | H=51mm



**SECURA®-LED**  
LeD | 32w | LxBxH=1133x85x38,1mm



444-455

mehr | more | plus



## DECKE UND LICHT

**D** Als Hersteller von metalldecken und Lichtsystemen können wir ihnen optimale und moderne Gesamtlösungen für ihr Projekt anbieten.

Unsere Leuchten integrieren sich hervorragend in die Decken, sind ästhetisch, effizient und leistungsstark. Durch die einfache Plug-in Verbindung entfallen aufwendige Installationsarbeiten.

Die oben gezeigten Leuchten empfehlen wir für das System FS4.5 KS. Details und weitere Leuchten finden Sie im Kapitel „Licht“ auf den Seiten 444-455.

Unser gesamtes Spektrum sehen Sie unter [www.durlum.com](http://www.durlum.com).

## CEILING & LIGHTING

**E** As a manufacturer of metal ceilings and lighting systems we are able to offer you optimal and state-of-the-art complete solutions for your project.

Our luminaires are aesthetically pleasing, efficient and high-performance, and can be integrated exceptionally well into ceilings. The simple plug-in connection avoids costly installation efforts.

We recommend the above luminaires for the FS4.5 KS system. Details and further luminaires can be found in the "Lighting" section on pages 444-455.

Please visit us at [www.durlum.com](http://www.durlum.com) to view our complete portfolio.

## PLAFOND ET ÉCLAIRAGE

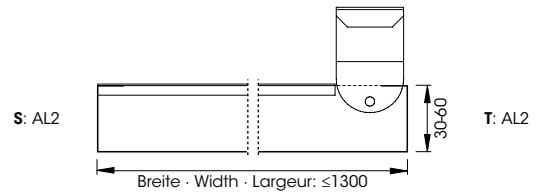
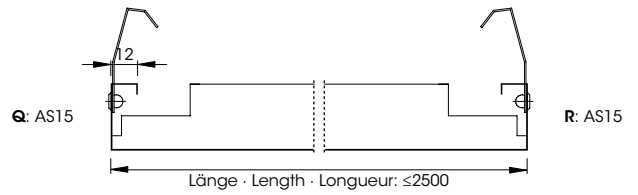
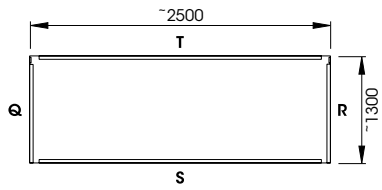
**F** en tant que fabricant de plafonds métalliques et de systèmes d'éclairage, nous pouvons vous offrir des solutions complètes idéales et à la pointe de la modernité pour votre projet.

Nos luminaires s'intègrent à la perfection dans les plafonds, sont esthétiques, efficients et performants. La connexion simple plug in rend les travaux d'installation fastidieux superflus.

Nous recommandons les luminaires présentés ci-dessus pour le système FS4.5 KS. vous trouverez des détails et d'autres luminaires au chapitre «éclairage», aux pages 444-455.

Notre gamme complète est présentée sur le site [www.durlum.com](http://www.durlum.com).

**STANDARD-PLATTENAUSFÜHRUNG | STANDARD PANEL | PANNEAU STANDARD**

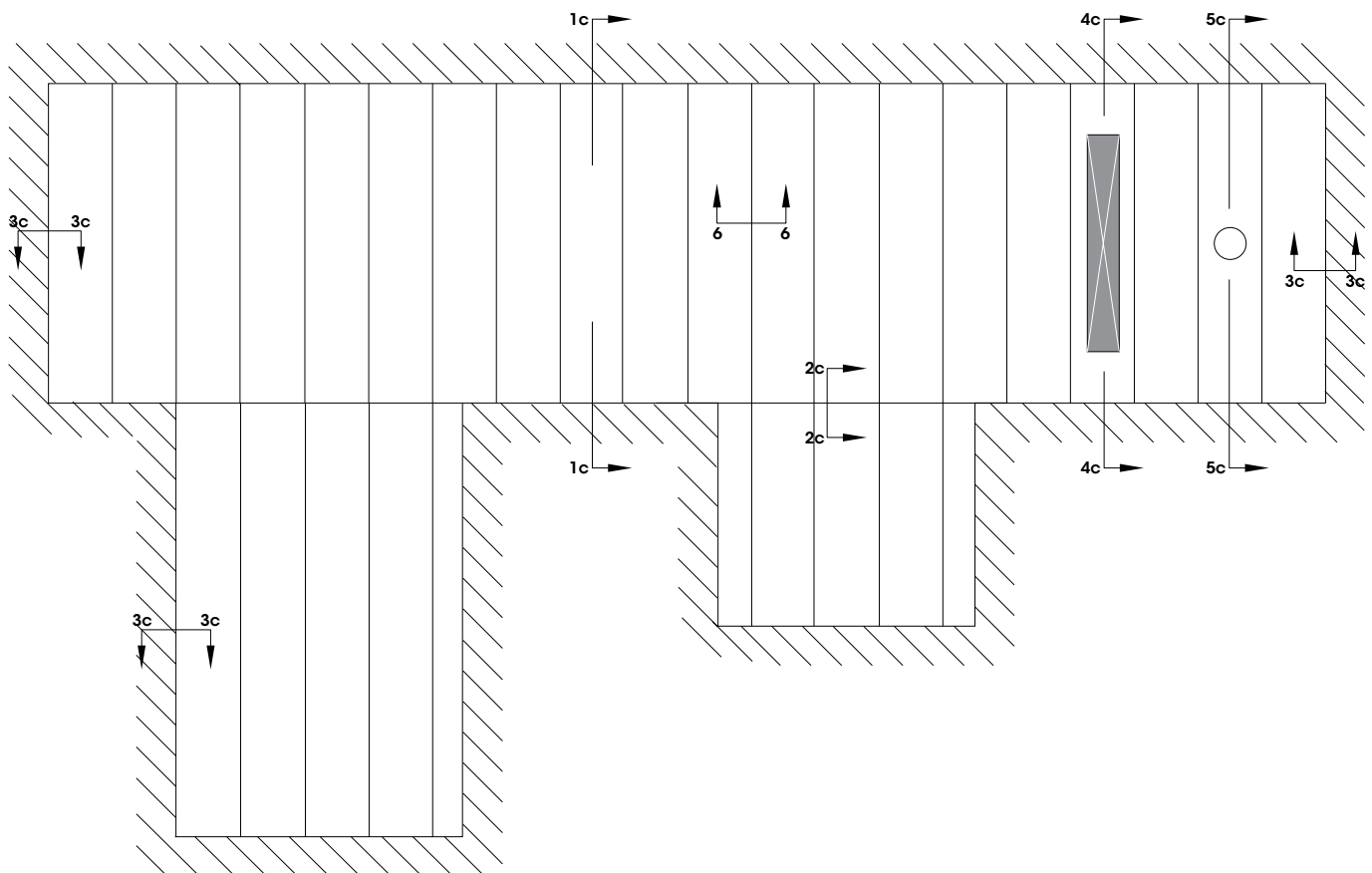


**D** weitere Angaben finden Sie auf den Seiten 20-27.

**E** Further data is available on pages 20-27.

**F** vous trouverez de plus amples informations aux pages 20-27.

**ANSCHLUSSDETAILS | JOINING DETAILS | DÉTAIL DES RACCORDEMENTS**



**D** Die im Schema angeführten Anschluss- und einbaudetails sind auf den Seiten 326-336 im Detail dargestellt.

**E** the connection and fitting information in the diagram is given in detail on pages 326-336.

**F** Les indications relatives au raccordement et à la pose faites sur le schéma sont représentées en détail aux pages 326-336.

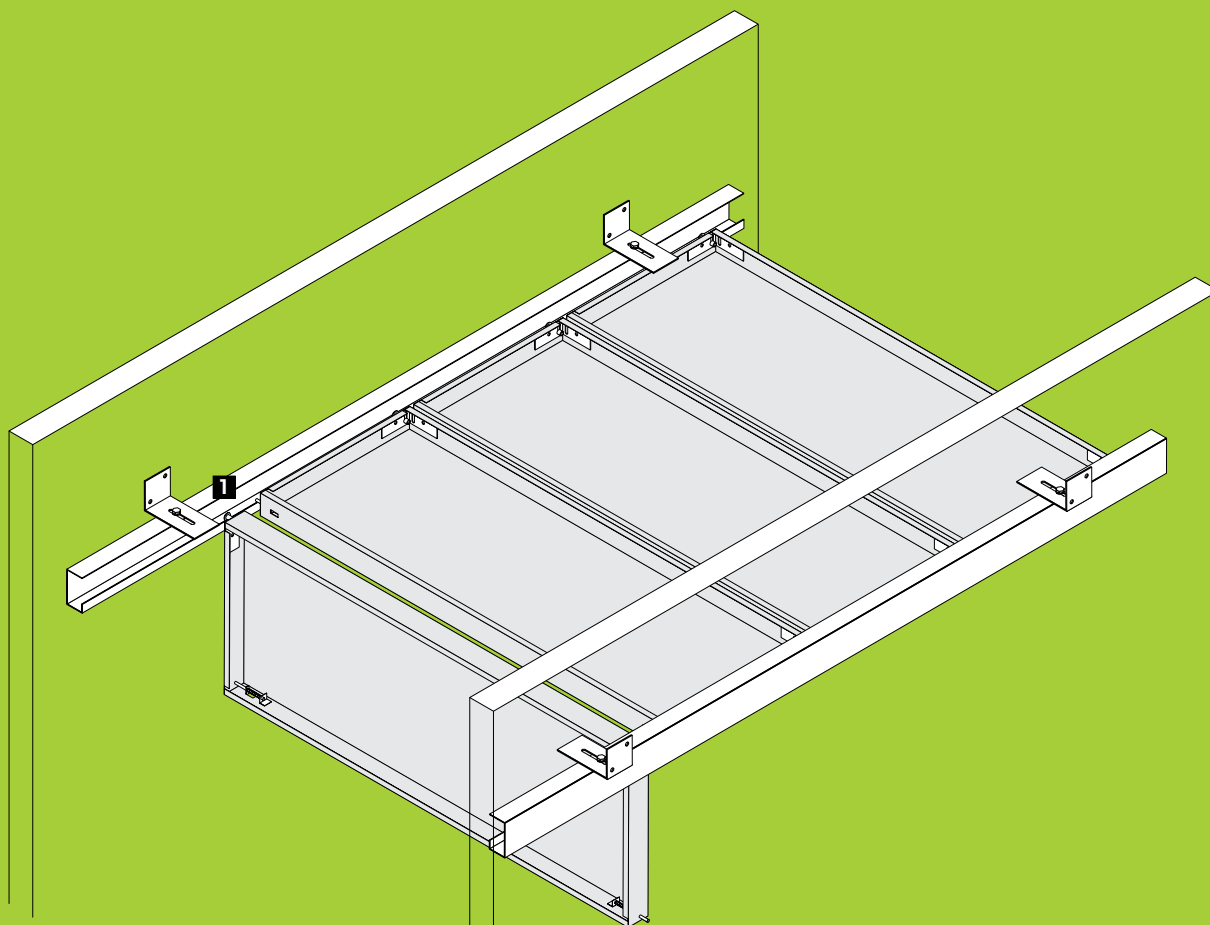
Detailinformationen zu den benötigten Unterkonstruktionsteilen finden Sie auf den Seiten 337-339.

Detailed information on the components required for the substructure is given on pages 337-339.

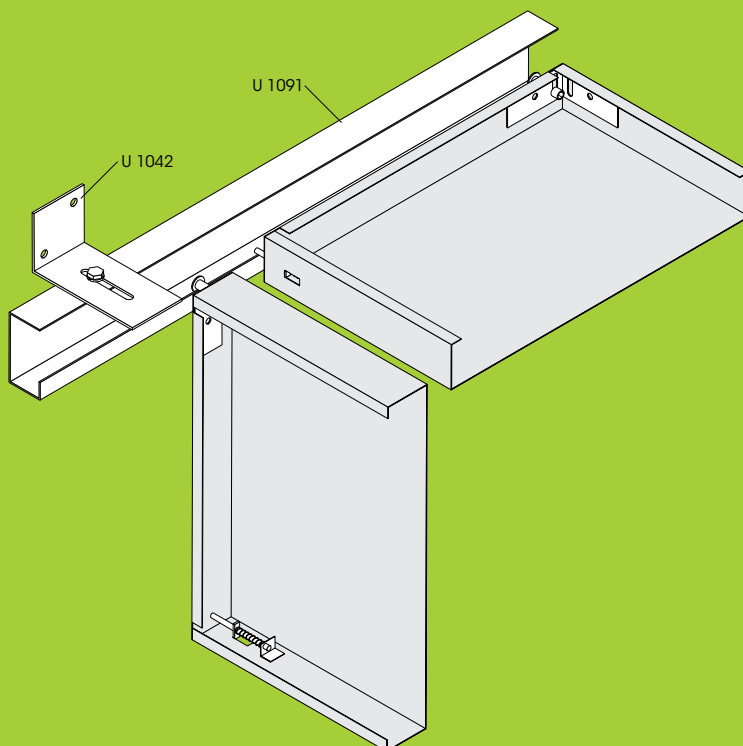
vous trouverez des informations détaillées sur les éléments d'ossature nécessaires aux pages 337-339.

# SYSTEM FS4.6 BR

SyStemüBeRSiCht  
SyStem OvErVieW  
vUe D'eNSeMBlE DU SyStÈme



1



verstellbereich: 0-40mm  
Adjustment range: 0-40mm  
Plage de réglage: 0-40mm



**D** FS4.6 BR ist ein abklapp- und verschiebbares metalldeckensystem für Flure mit einer robusten Abklapptechnik über eine Bolzen-Riegel Befestigung. FS4.6 BR gibt es in vielen verschiedenen Materialien und mit unterschiedlichen Oberflächen. Das System mit sichtbarer Unterkonstruktion ist einfach zu demontieren und hat eine längsseitige Fuge von mind. 3mm. Auf Wunsch ist es mit umlaufender Fuge von mind. 3mm erhältlich. Darüber hinaus kann es gemäß ihren Bedürfnissen schalldämmend und schallabsorbierend ausgeführt sowie Motiv bedruckt werden.

## LANGFELDPLATTEN

### Material

verzinktes Stahlblech, Aluminium, edelstahl.

Die Stärke des Materials richtet sich nach den statischen Erfordernissen.

### Brandschutzklassifizierung

Als Standard liefert durlum die Platten glatt oder perforiert nicht brennbar als DeFeO mit der Brandschutzklassifizierung A2-s1,d0.

Die Langfeldplatten aus Stahlblech können nicht brennbar als DeFeO PLUS [A1] ausgeführt werden.

### Oberfläche und Bedruckung

Das verzinkte Stahlblech und Aluminium kann in D206-700 weiß matt [ähnlich RAL 9016] bzw. nach Vorgabe des Kunden pulverbeschichtet werden. Die Schichtdicke beträgt ca. 60µm.

Das Aluminium kann auch bandeloxiert oder spiegelglänzend ausgeführt werden.

Langfeldplatten aus edelstahl sind gebürstet oder spiegelglänzend erhältlich.

Zusätzlich können die pulverbeschichteten Zuschnitte mit Motiven und Texturen ihrer Wahl bedruckt werden.

### Plattengröße

Länge: ≤ 3500mm  
Breite: ≤ 1300mm  
empfohlene Fläche: ≤ 2,5m<sup>2</sup>

### Akustik

Die Schallabsorption erfolgt standardmäßig über ein schwarzes durlum Akustikvlies [ $\alpha_w$  = ca. 0,73].

### Perforation

Als Standard bietet durlum die Perforation RG-L15 an. Weitere Perforationen finden Sie auf den Seiten 412-443.

**E** FS4.6 BR is a hingeable and sliding metal ceiling system for corridors with robust hinging technology using bolt-latch mounting. FS4.6 BR is available in numerous materials and with different surfaces. The system with its visible substructure is easy to demount and has a longitudinal joint of min. 3mm. A circumferential joint of min. 3mm is available upon request. Furthermore, the system can be supplied sound-proof and sound-absorbing and printed with visuals according to your needs.

## RECTANGULAR METAL PANELS

### Material

Galvanized steel, aluminium, stainless steel.

The thickness of the material depends on the static requirements.

### Fire protection classification

durlum supplies the panels non-perforated or perforated, non-flammable, as DeFeO with fire protection class A2-s1,d0 as standard.

The steel sheet rectangular metal panels can be supplied non-flammable as DeFeO PLUS [A1].

### Surface and printing

The galvanized steel and aluminium can be powder-coated in D206-700 white matt [similar to RAL 9016] or according to customer specifications. The coating thickness is approx. 60µm.

The aluminium can also be supplied coil anodized or mirror polished.

Stainless steel rectangular metal panels are available brushed or mirror polished.

The powder-coated blanks can also be printed with visuals and textures of your choice.

### Panel size

Length: ≤ 3500mm  
width: ≤ 1300mm  
Recommended surface area: ≤ 2.5m<sup>2</sup>

### Acoustics

Sound absorption with black durlum acoustic fleece [ $\alpha_w$  = approx. 0.73] as standard.

### Perforation

durlum offers the RG-L15 perforation as standard. For other available perforations please see pages 412-443.

**F** FS4.6 BR est un système basculable et coulissant de plafond métallique pour couloirs avec un système de basculement robuste par l'intermédiaire d'une fixation par pivot et targette. FS4.6 BR existe en de nombreux matériaux et avec des finitions différentes. Le système à ossature visible est facile à démonter et dispose d'un joint d'au minimum 3mm sur la longueur. Sur demande, il est disponible avec joint périphérique de 3mm au minimum. De plus, il peut être exécuté selon vos besoins avec isolation acoustique, absorption acoustique et avec impression de motif.

## PANNEAUX RECTANGULAIRES

### Matériaux

tôle d'acier galvanisée, aluminium, acier inox.

L'épaisseur du matériau est fonction des exigences statiques.

### Classification de la réaction au feu

en standard, les panneaux lisses ou perforés sont livrés par durlum en version ininflammable DeFeO avec la classification de réaction au feu A2-s1,d0.

Les panneaux rectangulaires en tôle d'acier peuvent être fabriqués en version ininflammable DeFeO PLUS [A1].

### Finition et impression

La tôle d'acier galvanisée et l'aluminium peuvent être pourvus d'un revêtement en poudre D206-700 blanc mat [similaire à RAL 9016] ou selon les instructions du client. L'épaisseur de la couche est environ de 60µm.

L'aluminium peut aussi être pourvu d'une finition anodisée ou miroir.

Les panneaux rectangulaires en acier inox sont disponibles en finition brossée ou miroir.

De plus, les découpes pourvues d'un revêtement en poudre peuvent être imprimées de dessins et textures au choix.

### Taille des panneaux

Longueur: ≤ 3500mm  
Largeur: ≤ 1300mm  
Surface recommandée: ≤ 2,5m<sup>2</sup>

### Acoustique

L'absorption acoustique est garantie en standard par un voile acoustique noir de durlum [ $\alpha_w$  = env. 0,73].

### Perforation

en standard, durlum offre la perforation RG-L15. vous trouverez d'autres perforations aux pages 412-443.

## MONTAGE

Die Langfeldplatten werden über eine spezielle Unterkonstruktion, deren teile vom Hersteller der Langfeldplatten freigegeben sein müssen, formschlüssig und spannungsfrei eingehängt. über die stirnseitigen Riegel und Bolzen lassen sich die Platten abklappen. Dazu werden die Riegel mit einem einfachen werkzeug wie z.B. einen Schraubendreher zurückgeschoben bis die Langfeldplatten abklappen und über die Bolzen in der Unterkonstruktion hängen. Die abgeklappten Platten können mühelos zu Paketen zusammengeschoben werden.

Das Profil U 1091 wird mit dem wandanker U 1042 verschraubt. Der wandanschluss wird drucksteif mit amtlich zugelassenen Dübeln an den Flurwänden montiert. Der Abstand der Befestigungspunkte richtet sich nach den Anforderungen der DiN eN 13964 und der Statik des Systems und ist vom Auftragnehmer nachzuweisen und festzulegen.

Auf eine waag- und fluchtgerechte montage ist zu achten. es ist auch wichtig, die Profile U 1091 parallel zueinander und schaukeelfrei zu montieren.

Alle Schraubverbindungen sind gegen Lösen zu sichern.

Alternativ kann U 1091 mit dem quer zur Flurwand laufenden Rostwinkel U 1040 verbunden werden. Dieser wird mit Noniusabhängern oder mit Gewindestäben drucksteif mit amtlich zugelassenen Dübeln von der Rohdecke abgehängt. Das Profil U 1091 kann jedoch auch direkt ohne U 1040 mit Noniusabhängern oder Gewindestäben von der Rohdecke abgehängt werden. Auch hier sind alle Schraubverbindungen gegen Lösen zu sichern.

Die Fuge zwischen den Langfeldplatten und den Flurwänden kann mit dem winkel Aw 2560 abgedeckt werden.

### Zu beachten

Die montage muss gemäß der montageanleitung ausgeführt werden. Sie steht auf [www.durlum.com](http://www.durlum.com) als Download zu verfügung.

## TECHNISCHE NORMEN

Die teile entsprechen der DiN eN 13964.

Die Produktion erfolgt gemäß Festlegungen der tAim sowie den durlum-werksnormen. Sie ist nach iSO 9001:2008 und iSO 14001:2004 güteüberwacht und durch den t üv zertifiziert.

## INSTALLATION

the rectangular metal panels are hooked in form-fitting and tension free via a special substructure, the parts of which have to be approved by the manufacturer of the rectangular metal panels. the panels can be hinged via the latches and bolts fitted to the front sides. to this purpose the latches are pushed back using a simple tool, such as a screwdriver, until the rectangular metal panels become hinged and are suspended in the substructure via the bolts. the hinged panels can easily be stacked to bundles.

the profile U 1091 is screwed together with wall bracket U 1042. the wall bracket is attached rigidly to the corridor walls using officially authorised dowels. the distance between the attachment points depends on the requirements of DiN eN 13964 and the static load of the system and is to be verified and determined by the contractor.

ensure horizontal and flush alignment. it is also important to mount the profiles U 1091 parallel to each other and swing-free.

All screw connections are to be secured against loosening.

Alternatively, U 1091 can be connected with the L-shaped primary carrier U 1040 which runs transverse to the corridor wall. this is suspended rigidly from the bare ceiling with nonius suspension elements or threaded rods using officially authorised dowels. the profile U 1091 can however be suspended directly from the bare ceiling with nonius suspension elements or threaded rods without using U 1040.

the joint between the rectangular metal panels and the corridor walls can be covered with the perimeter trim Aw 2560.

### Please note

installation must be carried out according to the instructions for installation. these are available as download at [www.durlum.com](http://www.durlum.com).

## TECHNICAL STANDARDS

the parts comply with DiN eN 13964.

Production complies with the tAim guidelines and the durlum works standards and is quality-controlled according to iSO 9001:2008 and iSO 14001:2004 and certified by the t üv.

## INSTALLATION

Les panneaux rectangulaires sont accrochés par engagement positif et sans contrainte au moyen d'une ossature spéciale dont les éléments doivent être validés par le fabricant desdits panneaux rectangulaires. il est possible de rabattre les panneaux au moyen des targettes et des pivots situés sur le côté court. Dans ce but, les targettes sont repoussées au moyen d'un outil simple, par ex. un tournevis, jusqu'à ce que les panneaux rectangulaires se rabattent et soient suspendus aux pivots dans l'ossature. Les panneaux rabattus coulissent facilement pour former des paquets.

Le profilé U 1091 est vissé sur le dispositif d'ancrage au mur U 1042. Afin que le raccordement mural résiste à la compression, il est monté aux murs du couloir à l'aide de chevilles officiellement homologuées. L'entraxe entre les points de fixation doit être sélectionné selon les exigences de la norme DiN eN 13964 et la statique du système; le prestataire devra le déterminer et présenter un justificatif.

Bien veiller à l'alignement horizontal et vertical de l'installation. il est aussi important que les profilés U 1091 soient montés parallèlement les uns par rapport aux autres et sans jeu latéral.

tous les assemblages par vis doivent être bloqués pour éviter qu'ils se desserrent.

en alternative, il est possible de relier U 1091 avec le porteur primaire en L U 1040 qui est transversal au mur du couloir. Afin que ces dernier résiste à la compression, il est suspendu à la dalle au moyen d'éléments de suspension Nonius ou de tiges filetées à l'aide de chevilles officiellement homologuées. cependant, le profilé U 1091 peut aussi être suspendu directement à la dalle sans U 1040 au moyen d'éléments de suspension Nonius ou de tiges filetées. ici aussi, tous les assemblages par vis doivent être bloqués pour éviter qu'ils se desserrent.

Le joint entre les panneaux rectangulaires et les murs du couloir peut être recouvert au moyen la cornière Aw 2560.

### À observer impérativement

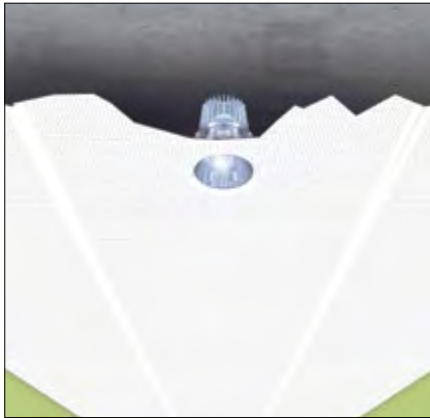
L'installation doit être réalisée conformément à la notice d'installation. celle-ci peut être téléchargée sur le site [www.durlum.com](http://www.durlum.com).

## NORMES TECHNIQUES

Les pièces correspondent à la norme DiN eN 13964.

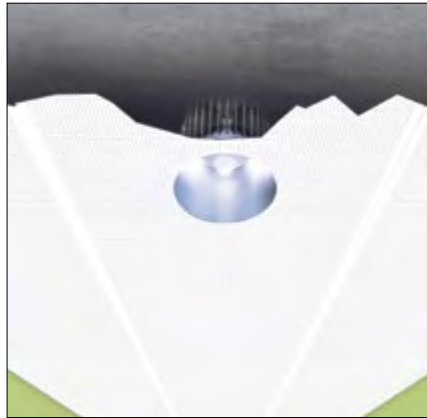
La production a lieu selon les dispositions du tAim ainsi que des normes intérieures de durlum. Sa qualité est surveillée selon iSO 9001:2008 et iSO 14001:2004 et certifiée par le t üv.

### EMPFOHLENE LEUCHTEN



**PUNTEO®-J80**  
LeD | 13w | Ø=60mm | H=90mm

### RECOMMENDED LUMINAIRES

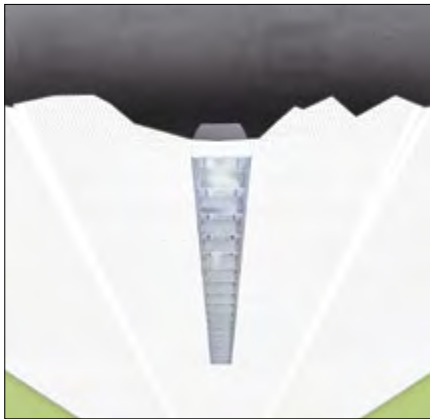


**PUNTEO®-P155**  
LeD | 2x18w | Ø=130mm | H=120mm

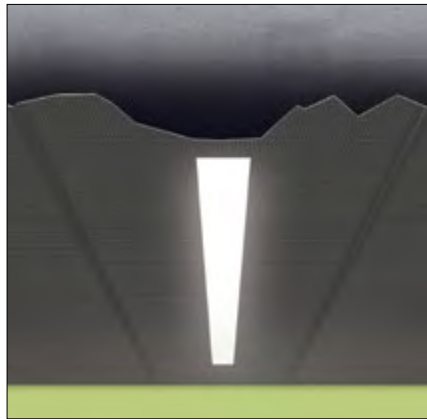
### LUMINAIRES RECOMMANDÉS



**PUNTEO®-N**  
LeD | 1x5x1,6w | H=30mm



**1431**  
t5 Fq | 1x39w / 1x54w / 1x80w | H=51mm



**SECURA®-LED**  
LeD | 32w | LxBxH=1133x85x38,1mm



444-455

mehr | more | plus



### DECKE UND LICHT

**D** Als Hersteller von metalldecken und Lichtsystemen können wir ihnen optimale und moderne Gesamtlösungen für ihr Projekt anbieten.

Unsere Leuchten integrieren sich hervorragend in die Decken, sind ästhetisch, effizient und leistungsstark. Durch die einfache Plug-in Verbindung entfallen aufwendige Installationsarbeiten.

Die oben gezeigten Leuchten empfehlen wir für das System FS4.6 BR. Details und weitere Leuchten finden Sie im Kapitel „Licht“ auf den Seiten 444-455.

Unser gesamtes Spektrum sehen Sie unter [www.durlum.com](http://www.durlum.com).

### CEILING & LIGHTING

**E** As a manufacturer of metal ceilings and lighting systems we are able to offer you optimal and state-of-the-art complete solutions for your project.

Our luminaires are aesthetically pleasing, efficient and high-performance, and can be integrated exceptionally well into ceilings. The simple plug-in connection avoids costly installation efforts.

We recommend the above luminaires for the FS4.6 BR system. Details and further luminaires can be found in the "Lighting" section on pages 444-455.

Please visit us at [www.durlum.com](http://www.durlum.com) to view our complete portfolio.

### PLAFOND ET ÉCLAIRAGE

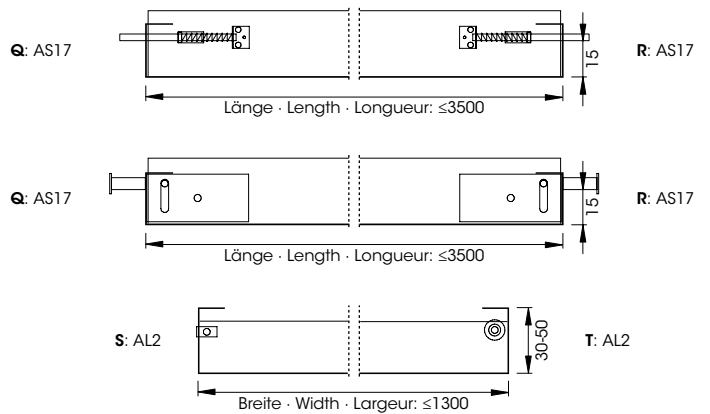
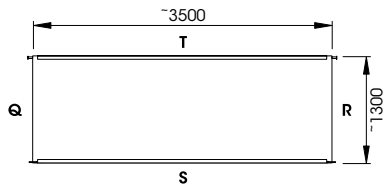
**F** en tant que fabricant de plafonds métalliques et de systèmes d'éclairage, nous pouvons vous offrir des solutions complètes idéales et à la pointe de la modernité pour votre projet.

Nos luminaires s'intègrent à la perfection dans les plafonds, sont esthétiques, efficients et performants. La connexion simple plug in rend les travaux d'installation fastidieux superflus.

Nous recommandons les luminaires présentés ci-dessus pour le système FS4.6 BR. vous trouverez des détails et d'autres luminaires au chapitre «éclairage», aux pages 444-455.

Notre gamme complète est présentée sur le site [www.durlum.com](http://www.durlum.com).

## STANDARD-PLATTENAUSFÜHRUNG | STANDARD PANEL | PANNEAU STANDARD

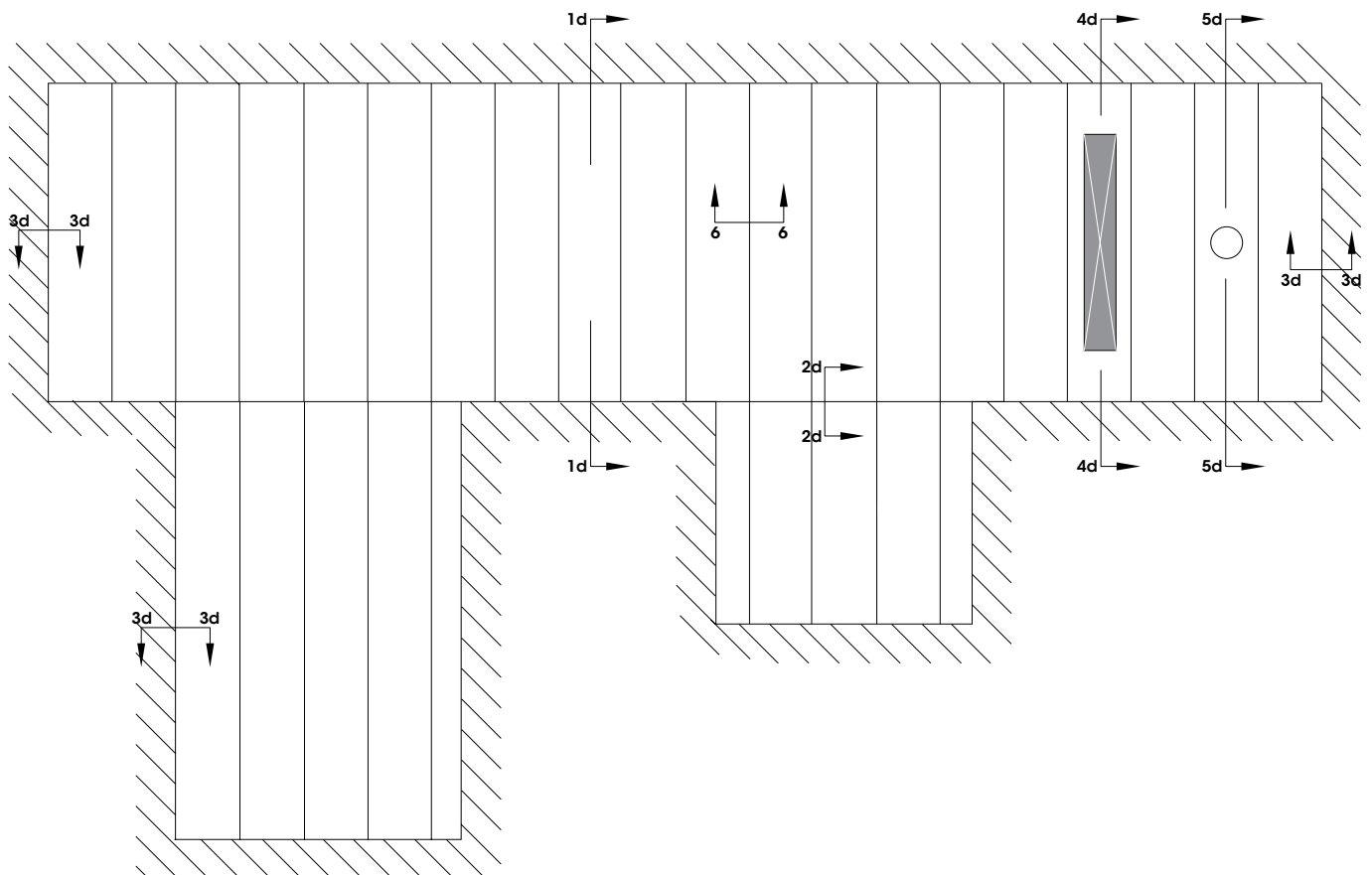


**D** weitere Angaben finden Sie auf den Seiten 20-27.

**E** Further data is available on pages 20-27.

**F** vous trouverez de plus amples informations aux pages 20-27.

## ANSCHLUSSDETAILS | JOINING DETAILS | DÉTAIL DES RACCORDEMENTS



**D** Die im Schema angeführten Anschluss- und einbaudetails sind auf den Seiten 326-336 im Detail dargestellt.

**E** The connection and fitting information in the diagram is given in detail on pages 326-336.

**F** Les indications relatives au raccordement et à la pose faites sur le schéma sont représentées en détail aux pages 326-336.

Detailinformationen zu den benötigten Unterkonstruktionsteilen finden Sie auf den Seiten 337-339.

Detailed information on the components required for the substructure is given on pages 337-339.

vous trouverez des informations détaillées sur les éléments d'ossature nécessaires aux pages 337-339.



# DETAILS

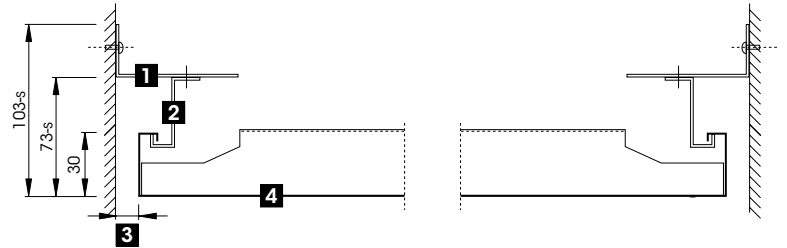
FS4.2 | FS4.4 AS | FS4.5 KS | FS4.6 BR

ANSc HLUSSDetAiLS  
JOiNiNG DetAiLS  
DetAiL DeS RAc cORDemeNT S

## Detail 1a-1a

System:

FS4.2



- 1** Abhängung zur wand mit U 1032
- 2** Z-Auflageprofil U 1005 A
- 3** Offene Fuge nach Örtlichkeit, mind. 10mm
- 4** Langfeldplatte

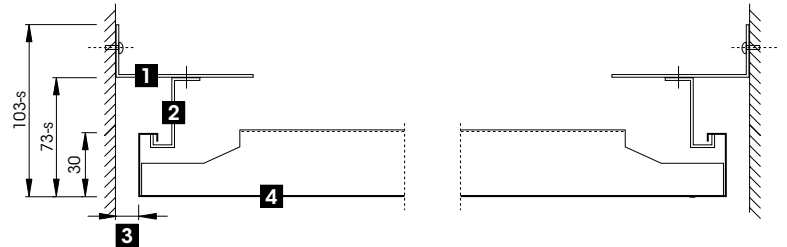
- 1** Fixing to wall with U 1032
- 2** Z-shaped carrier U 1005 A
- 3** Open joint acc. to local conditions min. 10mm
- 4** Rectangular metal panel

- 1** Fixation au mur avec U 1032
- 2** Profilé de support en Z U 1005 A
- 3** Joint ouvert selon conditions locales, min. 10mm
- 4** Panneau rectangulaire

## Detail 1a-1a | Alternative

System:

FS4.2



- 1** Abhängung zur wand mit U 1042
- 2** Z-Auflageprofil U 1005 A
- 3** Offene Fuge nach Örtlichkeit, mind. 10mm
- 4** Langfeldplatte

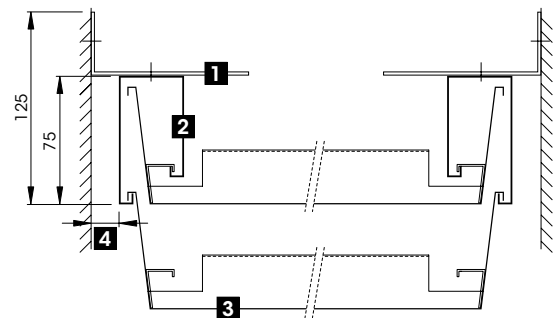
- 1** Fixing to wall with U 1042
- 2** Z-shaped carrier U 1005 A
- 3** Open joint acc. to local conditions min. 10mm
- 4** Rectangular metal panel

- 1** Fixation au mur avec U 1042
- 2** Profilé de support en Z U 1005 A
- 3** Joint ouvert selon conditions locales, min. 10mm
- 4** Panneau rectangulaire

## Detail 1b-1b

System:

FS4.4 AS



- 1** wandanker U 1042
- 2** Haken-U-Profil U 1087
- 3** Langfeldplatte
- 4** Fugenbreite nach wahl

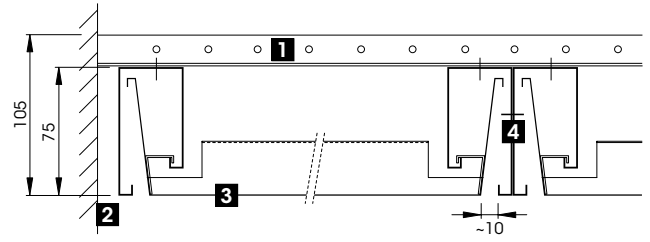
- 1** wall bracket U 1042
- 2** Hook profile U 1087
- 3** Rectangular metal panel
- 4** Size of joint to be specified

- 1** Dispositif d'ancrage au mur U 1042
- 2** Profilé en U à crochet U 1087
- 3** Panneau rectangulaire
- 4** Largeur du joint à spécifier

## Detail 1b-1b | Alternative

System:

**FS4.4 AS**



- 1** Rostwinkel U 1040
- 2** Fugenbreite nach wahl
- 3** Langfeldplatte
- 4** Doppelhaken-U-Profil U 1092

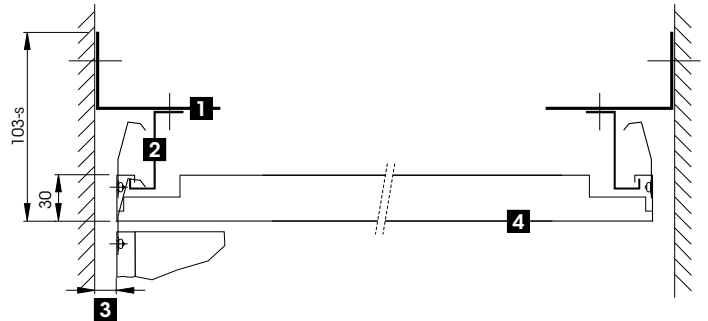
- 1** L-shaped primary carrier U 1040
- 2** Size of joint to be specified
- 3** Rectangular metal panel
- 4** Double-hook profile U 1092

- 1** c ornrière perforée U 1040
- 2** Largeur du joint à spécifier
- 3** Panneau rectangulaire
- 4** Profilé en U à crochet double U 1092

## Detail 1c-1c

System:

**FS4.5 KS**



- 1** Abhängung zur wand mit U 1032
- 2** Z-Auflageprofil U 1005 A
- 3** Fuge mind. 15mm
- 4** Langfeldplatte

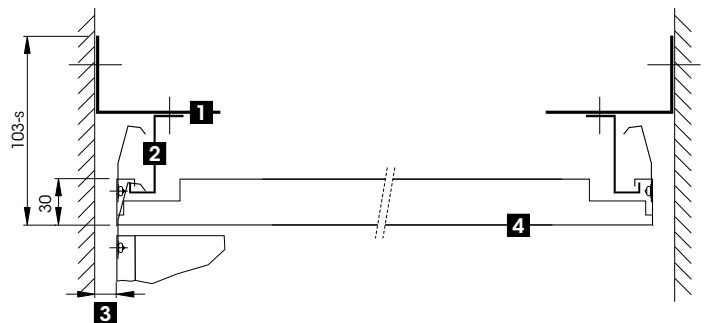
- 1** Fixing to wall with U 1032
- 2** Z-shaped carrier U 1005 A
- 3** width of joint min. 15mm
- 4** Rectangular metal panel

- 1** Fixation au mur avec U 1032
- 2** Profilé de support en Z U 1005 A
- 3** Joint min. 15mm
- 4** Panneau rectangulaire

## Detail 1c-1c | Alternative

System:

**FS4.5 KS**



- 1** Abhängung zur wand mit U 1042
- 2** Z-Auflageprofil U 1005 A
- 3** Fuge mind. 15mm
- 4** Langfeldplatte

- 1** Fixing to wall with U 1042
- 2** Z-shaped carrier U 1005 A
- 3** width of joint min. 15mm
- 4** Rectangular metal panel

- 1** Fixation au mur avec U 1042
- 2** Profilé de support en Z U 1005 A
- 3** Joint min. 15mm
- 4** Panneau rectangulaire

# DETAILS

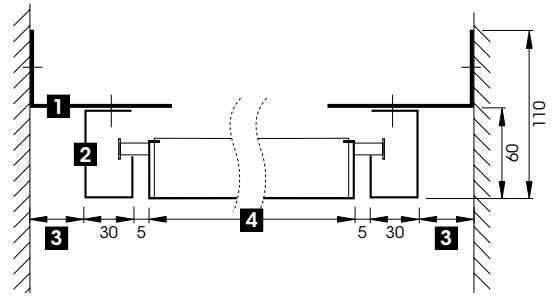
FS4.2 | FS4.4 AS | FS4.5 KS | FS4.6 BR

ANSc HLUSSDetAiLS  
JOiNiNG DetAiLS  
DétaIL DeS RAc cORDemeNtS

## Detail 1d-1d

System:

FS4.6 BR



- 1** wandanker U 1042
- 2** Randhakenprofil U 1091
- 3** Fugenbreite nach wahl
- 4** Plattenlänge

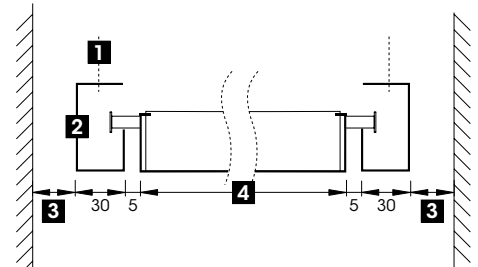
- 1** wall bracket U 1042
- 2** Perimeter hook-on profile U 1091
- 3** Size of joint to be specified
- 4** Panel length

- 1** Dispositif d'ancrage au mur U 1042
- 2** Profilé de rive à crochet U 1091
- 3** Largeur du joint à spécifier
- 4** Longueur du panneau

## Detail 1d-1d | Alternative

System:

FS4.6 BR



- 1** Abhängung zur Rohdecke mit Gewindestab schaukeelfrei
- 2** Randhakenprofil U 1091
- 3** Fugenbreite nach wahl
- 4** Plattenlänge

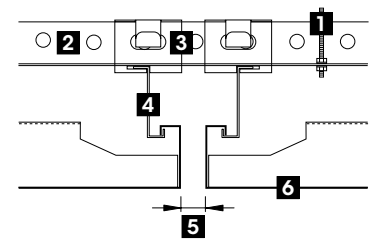
- 1** Swing-free suspension from bare ceiling with threaded rod
- 2** Perimeter hook-on profile U 1091
- 3** Size of joint to be specified
- 4** Panel length

- 1** Suspension sans jeu latéral à la dalle par tige filetée
- 2** Profilé de rive à crochet U 1091
- 3** Largeur du joint à spécifier
- 4** Longueur du panneau

## Detail 2a-2a

System:

FS4.2



- 1** Gewindestab m6
- 2** Rostwinkel U 1040
- 3** verbinder U 1044
- 4** Z-Auflageprofil U 1005 A
- 5** Nach wunsch, mind. 10mm
- 6** Langfeldplatte

- 1** threaded rod m6
- 2** L-shaped primary carrier U 1040
- 3** connector U 1044
- 4** Z-shaped carrier U 1005 A
- 5** to be specified, min. 10mm
- 6** Rectangular metal panel

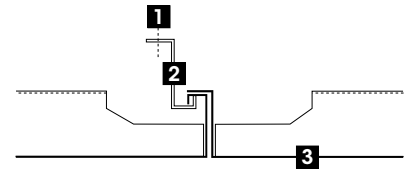
- 1** tige filetée m6
- 2** cornière perforée U 1040
- 3** c onnecteur U 1044
- 4** Profilé de support en Z U 1005 A
- 5** À spécifier, min. 10mm
- 6** Panneau rectangulaire



## Detail 2a-2a | Alternative

System:

FS4.2



- 1** Abhängung zur Rohdecke
- 2** Z-Auflageprofil U 1005 A
- 3** Langfeldplatte

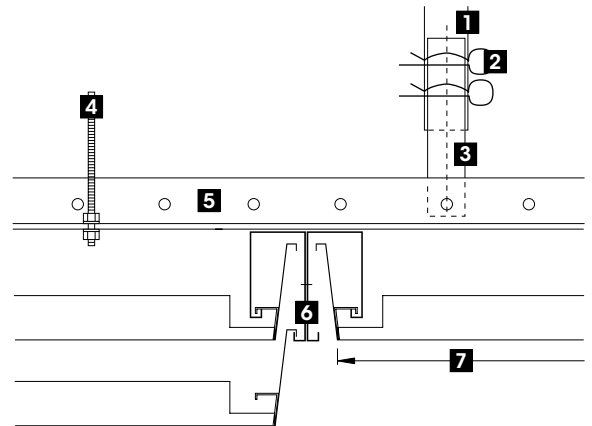
- 1** Suspension from bare ceiling
- 2** Z-shaped carrier U 1005 A
- 3** Rectangular metal panel

- 1** Suspension à la dalle
- 2** Profilé de support en Z U 1005 A
- 3** Panneau rectangulaire

## Detail 2b-2b

System:

FS4.4 AS



- 1** Noniusoberteil U 1300
- 2** Noniussicherungsstift U 1372
- 3** Noniusunterteil U 1370
- 4** Alternative: Abhängung mit Gewindestab
- 5** Rostwinkel U 1040
- 6** Doppelhaken-U-Profil U 1092
- 7** Plattenlänge

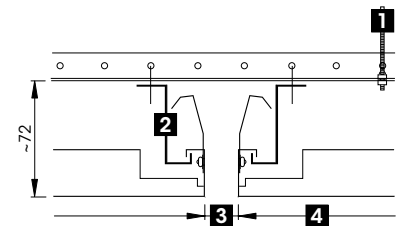
- 1** Nonius upper part U 1300
- 2** Nonius connector pin U 1372
- 3** Nonius lower part U 1370
- 4** Alternative: suspension with threaded rod
- 5** L-shaped primary carrier U 1040
- 6** Double-hook profile U 1092
- 7** Panel long side

- 1** élément de suspension Nonius sup. U 1300
- 2** Goupille de sécurité Nonius U 1372
- 3** élément de suspension Nonius inf. U 1370
- 4** variante: suspension avec tige filetée
- 5** c ornrière perforée U 1040
- 6** Profilé en U à crochet double U 1092
- 7** Longueur du panneau

## Detail 2c-2c

System:

FS4.5 KS



- 1** Gewindestab m6
- 2** Z-Auflageprofil U 1005 A
- 3** Nach Wunsch, mind. 15mm
- 4** Plattenlänge

- 1** threaded rod m6
- 2** Z-shaped carrier U 1005 A
- 3** to be specified, min. 15mm
- 4** Panel length

- 1** tige filetée m6
- 2** Profilé de support en Z U 1005 A
- 3** À spécifier, min. 15mm
- 4** Longueur du panneau

# DETAILS

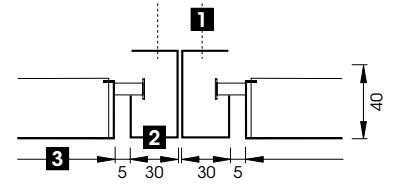
FS4.2 | FS4.4 AS | FS4.5 KS | FS4.6 BR

ANSc HLUSSDetAiLS  
JOiNiNG DetAiLS  
DétAiL DeS RAc cORDemeNTS

## Detail 2d-2d

System:

FS4.6 BR



- 1 Abhängung mit Nonius wechselseitig
- 2 Randhakenprofil U 1091
- 3 Plattenlänge

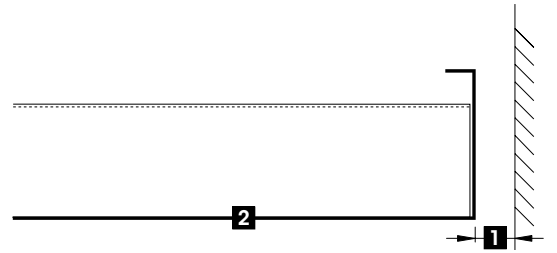
- 1 Reciprocal suspension with Nonius
- 2 Perimeter hook-on profile U 1091
- 3 Panel length

- 1 Suspension réciproque avec Nonius
- 2 Profilé de rive à crochet U 1091
- 3 Longueur du panneau

## Detail 3a-3a

System:

FS4.2



- 1 Fuge nach wunsch und Örtlichkeit
- 2 Langfeldplatte

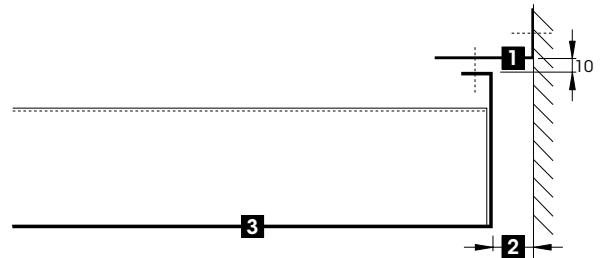
- 1 Joint to be specified and acc. to local conditions
- 2 Rectangular metal panel

- 1 Joint à spécifier, tenir compte des conditions locales
- 2 Panneau rectangulaire

## Detail 3a-3a | Alternative

System:

FS4.2



- 1 Abdeckwinkel Aw 2560
- 2 Fuge nach wunsch und Örtlichkeit
- 3 Langfeldplatte

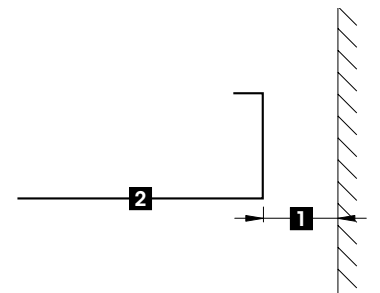
- 1 Perimeter trim Aw 2560
- 2 Joint to be specified and acc. to local conditions
- 3 Rectangular metal panel

- 1 c ornière de finition Aw 2560
- 2 Joint à spécifier, tenir compte des conditions locales
- 3 Panneau rectangulaire

## Detail 3b-3b

System:

FS4.4 AS



- 1 Fugenbreite nach wahl [Bautoleranz berücksichtigen]
- 2 Langfeldplatte

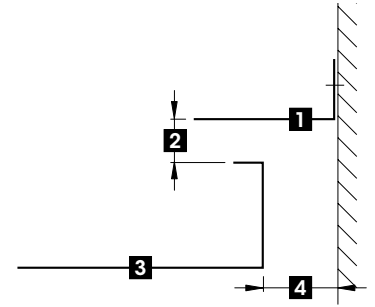
- 1 Joint to be specified [see construction tolerances]
- 2 Rectangular metal panel

- 1 Largeur du joint à spécifier [tenir compte des tolérances constructives]
- 2 Panneau rectangulaire

**Detail 3b-3b | Alternative**

System:

FS4.4 AS



- 1** Abdeckwinkel Aw 2560
- 2** Aushubhöhe beachten, ~10mm
- 3** Langfeldplatte
- 4** Fugenbreite nach wahl [Bautoleranz berücksichtigen]

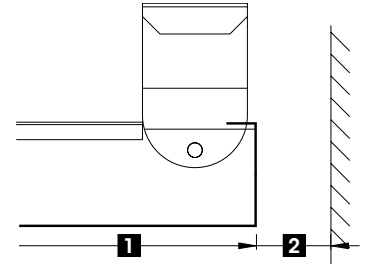
- 1** Perimeter trim Aw 2560
- 2** Observe sufficient space for unhooking, ~10mm
- 3** Rectangular metal panel
- 4** Joint to be specified [see construction tolerances]

- 1** c ornière de finition Aw 2560
- 2** Hauteur de décrochage à respecter, ~10mm
- 3** Panneau rectangulaire
- 4** Largeur du joint à spécifier [tenir compte des tolérances constructives]

**Detail 3c-3c**

System:

FS4.5 KS



- 1** Plattenbreite
- 2** Fugenbreite nach wahl [Bautoleranz berücksichtigen]

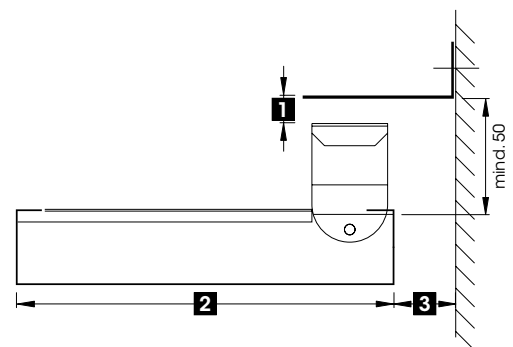
- 1** width of panel
- 2** Joint to be specified [see construction tolerances]

- 1** Largeur du panneau
- 2** Largeur du joint à spécifier [tenir compte des tolérances constructives]

**Detail 3c-3c | Alternative**

System:

FS4.5 KS



- 1** Aushub- und Ausschwenkhöhe beachten
- 2** Plattenbreite
- 3** Fugenbreite nach wahl [Bautoleranz berücksichtigen]

- 1** Observe sufficient space for unhooking and swivelling
- 2** Panel width
- 3** Joint to be specified [see construction tolerances]

- 1** Hauteur nécessaire de décrochage et de basculement à respecter
- 2** Largeur du panneau
- 3** Largeur du joint à spécifier [tenir compte des tolérances constructives]

# DETAILS

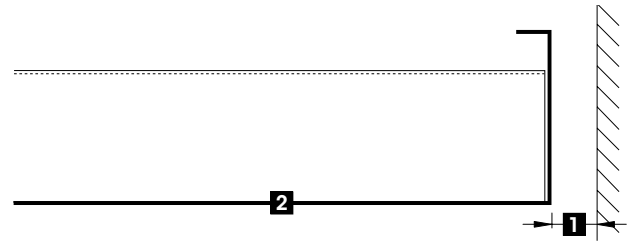
FS4.2 | FS4.4 AS | FS4.5 KS | FS4.6 BR

ANSc HLUSSDetAiLS  
JOiNiNG DetAiLS  
DetAiL DeS RAc cORDemeNTS

## Detail 3d-3d

System:

FS4.6 BR



- 1 Fugenbreite nach wahl [Bautoleranz berücksichtigen]
- 2 Langfeldplatte

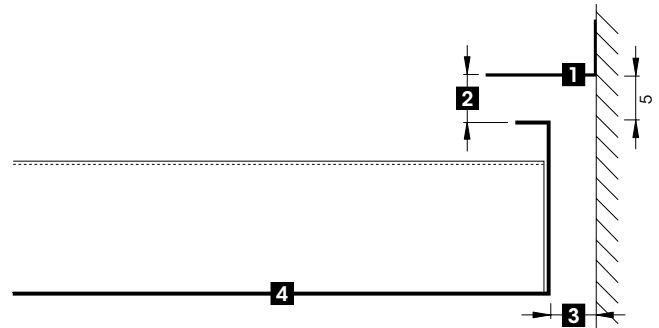
- 1 Joint to be specified [see construction tolerances]
- 2 Rectangular metal panel

- 1 Largeur du joint à spécifier [tenir compte des tolérances constructives]
- 2 Panneau rectangulaire

## Detail 3d-3d | Alternative

System:

FS4.6 BR



- 1 Abdeckwinkel Aw 2560
- 2 Ausschwenkhöhe beachten
- 3 Fugenbreite nach wahl [Bautoleranz berücksichtigen]
- 4 Langfeldplatte

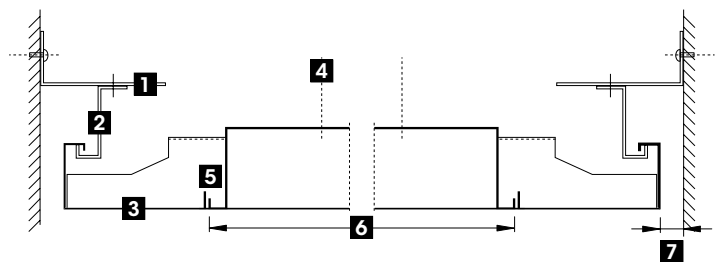
- 1 Perimeter trim Aw 2560
- 2 Observe sufficient space for swivelling
- 3 Joint to be specified [see construction tolerances]
- 4 Rectangular metal panel

- 1 c ornère de finition Aw 2560
- 2 Hauteur de décrochage à respecter
- 3 Largeur du joint à spécifier [tenir compte des tolérances constructives]
- 4 Panneau rectangulaire

## Detail 4a-4a

System:

FS4.2



- 1 Abhängung zur wand mit U 1042
- 2 Z-Auflageprofil U 1005 A
- 3 Langfeldplatte
- 4 Leuchte separat abhängen
- 5 Leuchtausschnitt mit Aufkantung
- 6 Leuchtenlänge
- 7 Offene Fuge nach Örtlichkeit, mind. 10mm

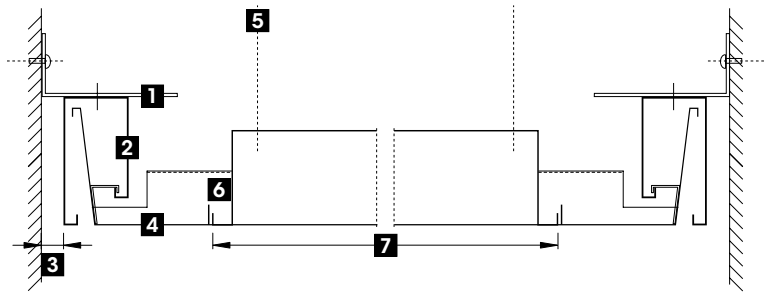
- 1 Suspension from wall with U 1042
- 2 Z-shaped carrier U 1005 A
- 3 Rectangular metal panel
- 4 Separate suspension of luminaire
- 5 Cut-out for luminaire with upstand
- 6 Length of luminaire
- 7 Open joint acc. to local conditions min. 10mm

- 1 Fixation au mur avec U 1042
- 2 Profilé de support en Z U 1005 A
- 3 Panneau rectangulaire
- 4 Luminaire, suspendre séparément
- 5 Découpe pour luminaire avec dossier
- 6 Longueur du luminaire
- 7 Joint ouvert selon conditions locales, min. 10mm

## Detail 4b-4b

System:

FS4.4 AS



- 1** wandanker U 1042
- 2** Haken-U-Profil U 1087
- 3** Fugenbreite nach wahl [Bautoleranz berücksichtigen]
- 4** Langfeldplatte
- 5** Leuchte separat abhängen
- 6** Leuchtausschnitt mit Aufkantung
- 7** Leuchtenlänge

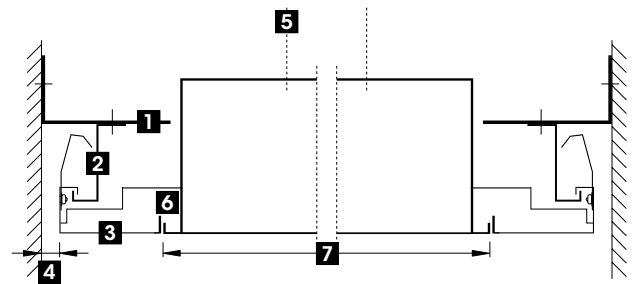
- 1** wall bracket U 1042
- 2** Hook profile U 1087
- 3** Joint to be specified [see construction tolerances]
- 4** Rectangular metal panel
- 5** Separate suspension of luminaire
- 6** c ut-out for luminaire with upstand
- 7** Length of luminaire

- 1** Dispositif d'ancrage au mur U 1042
- 2** Profilé en U à crochet U 1087
- 3** Largeur du joint à spécifier [tenir compte des tolérances constructives]
- 4** Panneau rectangulaire
- 5** Luminaire, suspendre séparément
- 6** Découpe pour luminaire avec dossier
- 7** Longueur du luminaire

## Detail 4c-4c

System:

FS4.5 KS



- 1** wandanker U 1042
- 2** Z-Auflageprofil U 1005 A
- 3** Langfeldplatte
- 4** Offene Fuge
- 5** Leuchte separat abhängen
- 6** Leuchtausschnitt mit Aufkantung
- 7** Leuchtenlänge

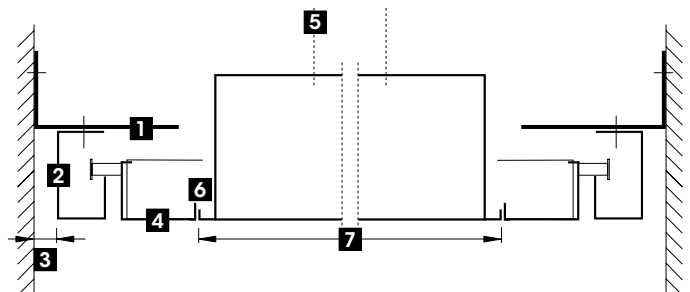
- 1** wall bracket U 1042
- 2** Z-shaped carrier U 1005 A
- 3** Rectangular metal panel
- 4** Open joint
- 5** Separate suspension of luminaire
- 6** c ut-out for luminaire with upstand
- 7** Length of luminaire

- 1** Dispositif d'ancrage au mur U 1042
- 2** Profilé de support en Z U 1005 A
- 3** Panneau rectangulaire
- 4** Joint ouvert
- 5** Luminaire, suspendre séparément
- 6** Découpe pour luminaire avec dossier
- 7** Longueur du luminaire

## Detail 4d-4d

System:

FS4.6 BR



- 1** wandanker U 1042
- 2** Randhakenprofil U 1091
- 3** Fugenbreite nach wahl
- 4** Langfeldplatte
- 5** Leuchte separat abhängen
- 6** Leuchtausschnitt mit Aufkantung
- 7** Leuchtenlänge

- 1** wall bracket U 1042
- 2** Perimeter hook-on profile U 1091
- 3** Size of joint to be specified
- 4** Rectangular metal panel
- 5** Separate suspension of luminaire
- 6** c ut-out for luminaire with upstand
- 7** Length of luminaire

- 1** Dispositif d'ancrage au mur U 1042
- 2** Profilé de rive à crochet U 1091
- 3** Largeur du joint à spécifier
- 4** Panneau rectangulaire
- 5** Luminaire, suspendre séparément
- 6** Découpe pour luminaire avec dossier
- 7** Longueur du luminaire

# DETAILS

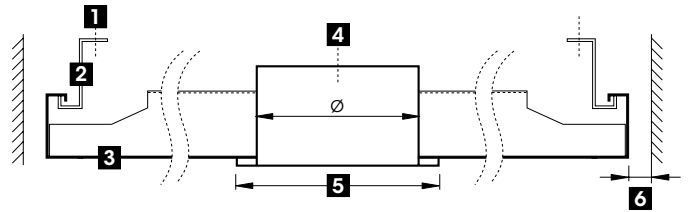
FS4.2 | FS4.4 AS | FS4.5 KS | FS4.6 BR

ANSc HLUSSDetAilS  
JOiNiNG DetAilS  
DetAil DeS RAc cORDemeNT S

## Detail 5a-5a

System:

FS4.2



- 1** Abhängung zur Rohdecke – q ueraussteifung beachten
- 2** Z-Auflageprofil U 1005 A
- 3** Langfeldplatte
- 4** Downlight separat abhängen
- 5** Größe Downlight
- 6** mind. 10mm

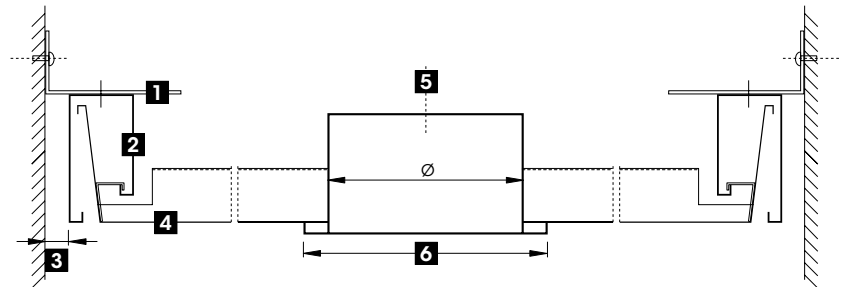
- 1** Suspension from bare ceiling – observe horizontal bracing
- 2** Z-shaped carrier U 1005 A
- 3** Rectangular metal panel
- 4** Separate suspension of downlight
- 5** Size of downlight
- 6** min. 10mm

- 1** Suspension à la dalle –observer le raidissement transversal
- 2** Profilé de support en Z U 1005 A
- 3** Panneau rectangulaire
- 4** Spot, suspendre séparément
- 5** Dim. du spot
- 6** 10mm min.

## Detail 5b-5b

System:

FS4.4 AS



- 1** wandanker U 1042
- 2** Haken-U-Profil U 1087
- 3** Fugenbreite nach wahl [Bautoleranz berücksichtigen]
- 4** Langfeldplatte
- 5** Downlight separat abhängen
- 6** Größe Downlight

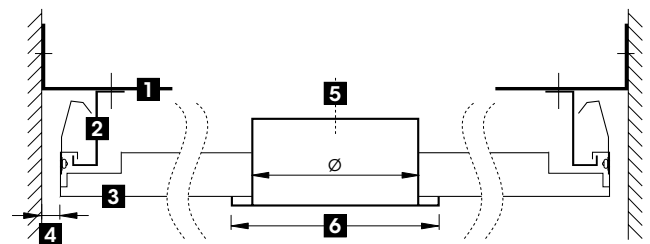
- 1** wall bracket U 1042
- 2** Hook profile U 1087
- 3** Joint to be specified [see construction tolerances]
- 4** Rectangular metal panel
- 5** Separate suspension of downlight
- 6** Size of downlight

- 1** Dispositif d'ancrage au mur U 1042
- 2** Profilé en U à crochet U 1087
- 3** Largeur du joint à spécifier [tenir compte des tolérances constructives]
- 4** Panneau rectangulaire
- 5** Spot, suspendre séparément
- 6** Dim. du spot

## Detail 5c-5c

System:

FS4.5 KS



- 1** wandanker U 1042
- 2** Z-Auflageprofil U 1005 A
- 3** Langfeldplatte
- 4** Fuge mind. 10mm
- 5** Downlight separat abhängen
- 6** Größe Downlight

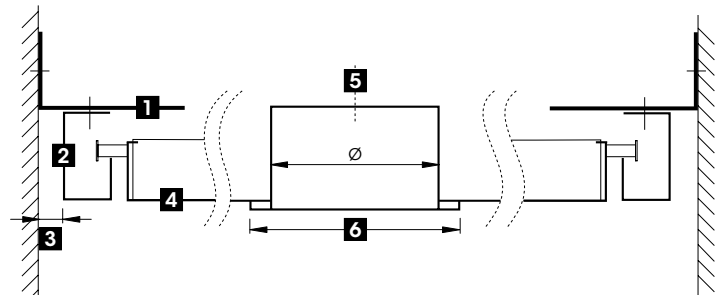
- 1** wall bracket U 1042
- 2** Z-shaped carrier U 1005 A
- 3** Rectangular metal panel
- 4** Joint width min. 10mm
- 5** Separate suspension of downlight
- 6** Size of downlight

- 1** Dispositif d'ancrage au mur U 1042
- 2** Profilé de support en Z U 1005 A
- 3** Panneau rectangulaire
- 4** Joint min. 10mm
- 5** Spot, suspendre séparément
- 6** Dim. du spot

**Detail 5d-5d**

System:

FS4.6 BR



- 1** wandanker U 1042
- 2** Randhakenprofil U 1091
- 3** Fugenbreite nach wahl
- 4** Langfeldplatte
- 5** Downlight separat abhängen
- 6** Größe Downlight

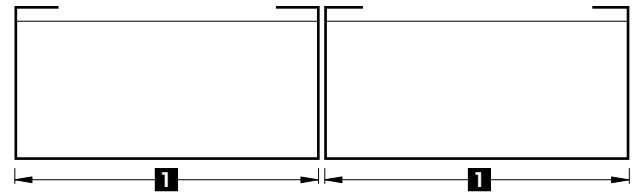
- 1** wall bracket U 1042
- 2** Perimeter hook-on profile U 1091
- 3** Size of joint to be specified
- 4** Rectangular metal panel
- 5** Separate suspension of downlight
- 6** Size of downlight

- 1** Dispositif d'ancrage au mur U 1042
- 2** Profilé de rive à crochet U 1091
- 3** Largeur du joint à spécifier
- 4** Panneau rectangulaire
- 5** Spot, suspendre séparément
- 6** Dim. du spot

**Detail 6-6**

System:

FS4.2  
 FS4.4 AS  
 FS4.5 KS



- 1** Plattenbreite

- 1** width of panel

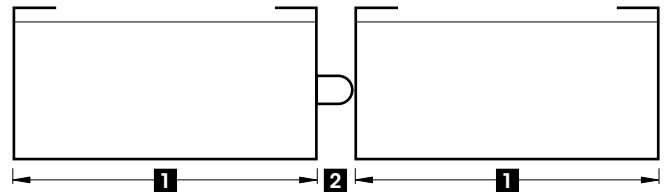
- 1** Largeur du panneau

**Detail 6-6 | Alternative 1**

Fuge offen mit Abstandsnoppen  
 Open joint with spacer naps  
 Joint ouvert, avec distanceurs

System:

FS4.2  
 FS4.4 AS  
 FS4.5 KS  
 FS4.6 BR



- 1** Plattenbreite
- 2** Fugenbreite nach wahl  
 [Standard: 3 mm]

- 1** width of panel
- 2** Size of joint to be specified  
 [standard 3 mm]

- 1** Largeur du panneau
- 2** Largeur du joint à spécifier  
 [standard 3 mm]

# DETAILS

FS4.2 | FS4.4 AS | FS4.5 KS | FS4.6 BR

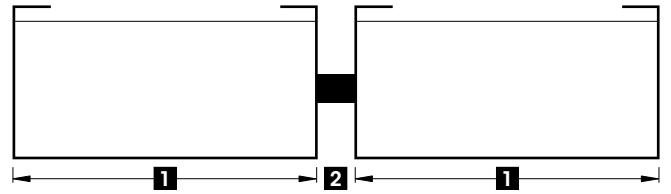
ANSc HLUSSDetAiLS  
JOiNiNG DetAiLS  
DétaIL DeS RAc cORDemeNTS

## Detail 6-6 | Alternative 2

Fuge geschlossen mit Fugenband  
Joint closed with joint tape  
Joint fermé avec bande d'étanchéité

System:

FS4.2  
FS4.4 AS  
FS4.5 KS  
FS4.6 BR

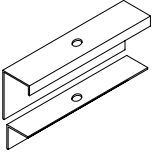
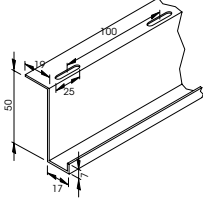
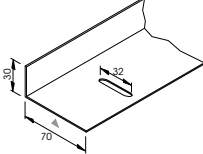
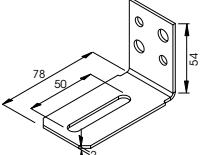
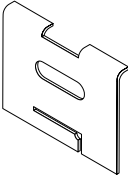

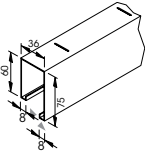
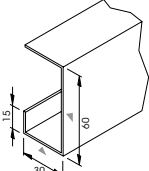


**1** Plattenbreite  
**2** Fugenbreite nach wahl  
[Standard 3mm]

**1** width of panel  
**2** Size of joint to be specified  
[standard 3mm]

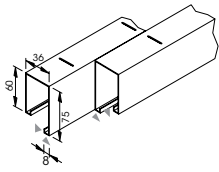
**1** Largeur du panneau  
**2** Largeur du joint à spécifier  
[standard 3mm]



Unterkonstruktion   Substructure   Ossature	System	
	<p><b>U 401</b>            verbinder für Z-Profil   c carrier connector   c connecteur pour profilé en Z</p> <p>L= 100mm</p>	<p><b>FS4.2</b>  <b>FS4.5 KS</b></p>
	<p><b>U 1005 A</b>            Z-Auflageprofil   Hook-on carrier   Profilé de support en Z</p> <p>L=4000mm</p>	<p><b>FS4.2</b>  <b>FS4.5 KS</b></p>
	<p><b>U 1032</b>            wandwinkel   Perimeter trim   c ornrière murale</p> <p>Stahl verzinkt, 1,5mm   Galvanized steel, 1.5mm   Acier galvanisé, 1.5mm            L=3000mm</p>	<p><b>FS4.2</b>  <b>FS4.5 KS</b></p>
	<p><b>U 1042</b>            wandanker   wall bracket   Dispositif d'ancrage au mur</p> <p>Stahl verzinkt   Steel galvanized   Acier galvanisé</p>	<p><b>FS4.2</b>  <b>FS4.4 AS</b>  <b>FS4.5 KS</b>  <b>FS4.6 BR</b></p>
	<p><b>U 1044</b>            Rostwinkel-moduladapter   Grid angle module adapter   Adaptateur modulinaire pour cornière perforée</p>	<p><b>FS4.2</b></p>
	<p><b>U 1044 FK</b>            Halte- und Fixierungsklammer   Retaining and fixation clip   Pince de maintien et de fixation</p>	<p><b>FS4.2</b></p>
	<p><b>U 1087</b>            Haken-U-Profil   Hook profile   Profilé en U à crochet</p> <p>Stahl zincor, 1 mm   Zincor galvanized steel, 1 mm   Acier zincor, 1 mm            L=3000mm            D206-700 [- RAL 9016]</p>	<p><b>FS4.4 AS</b></p>
	<p><b>U 1091</b>            Randhakenprofil   Perimeter hook-on profile   Profilé de rive à crochet</p> <p>Stahl verzinkt, 1,25mm   Galvanized steel, 1.25mm   Acier galvanisé, 1.25mm            L=4000mm            D206-700 [- RAL 9016]</p>	<p><b>FS4.6 BR</b></p>

Unterkonstruktion | Substructure | Ossature

System



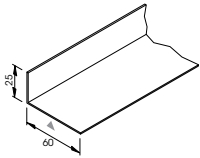
**U 1092**

Doppelhaken-U-Profil | Double-hook profile | Profilé en U à crochet double

Stahl zincor, 1 mm | Zincor galvanized steel, 1 mm | Acier zincor, 1 mm  
L=3000 mm  
D206-700 [- RAL 9016]

**FS4.4 AS**

Optionale Unterkonstruktion | Optional substructure | Ossature en option

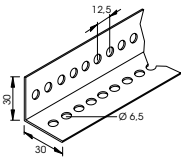


**AW 2560**

Abdeckwinkel | Perimeter trim | c ornière de finition

Stahl verzinkt, 0,6 mm | Galvanized steel, 0,6 mm | Acier galvanisé, 0,6 mm  
L=3000 mm  
Schwarz | Black | Noir

**FS4.2  
FS4.4 AS  
FS4.5 KS  
FS4.6 BR**

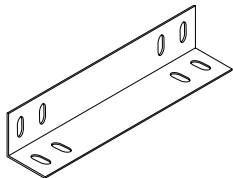


**U 1040**

Rostwinkel mit Regellochung | L-shaped primary carrier with regular perforation | c ornière à perforation régulière

L=4000 mm

**FS4.2  
FS4.4 AS  
FS4.5 KS  
FS4.6 BR**

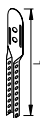


**U 1041**

Rostwinkelverbinder | L-shaped primary carrier connector | c onnecteur pour cornière perforée

L=150 mm

**FS4.2  
FS4.4 AS  
FS4.5 KS  
FS4.6 BR**

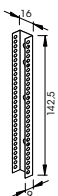


**U 1300**

Noniusoberteil | Nonius upper part | élément de suspension Nonius sup.

L<sub>min</sub>: 150 mm, L<sub>max</sub>: 2000 mm

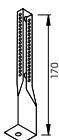
**FS4.2  
FS4.4 AS  
FS4.5 KS  
FS4.6 BR**



**U 1370**

Noniusunterteil | Nonius lower part | élément de suspension Nonius inf.

**FS4.2  
FS4.4 AS  
FS4.5 KS  
FS4.6 BR**



**U 1371**

Noniusunterteil | Nonius lower part | élément de suspension Nonius inf.

**FS4.2  
FS4.4 AS  
FS4.5 KS  
FS4.6 BR**

Optionale Unterkonstruktion | Optional substructure | Ossature en option

System



**U 1372**

Nonius-Sicherungsstift | Nonius connector pin | Goupille de sécurité Nonius

**FS4.2**

**FS4.4 AS**

**FS4.5 KS**

**FS4.6 BR**

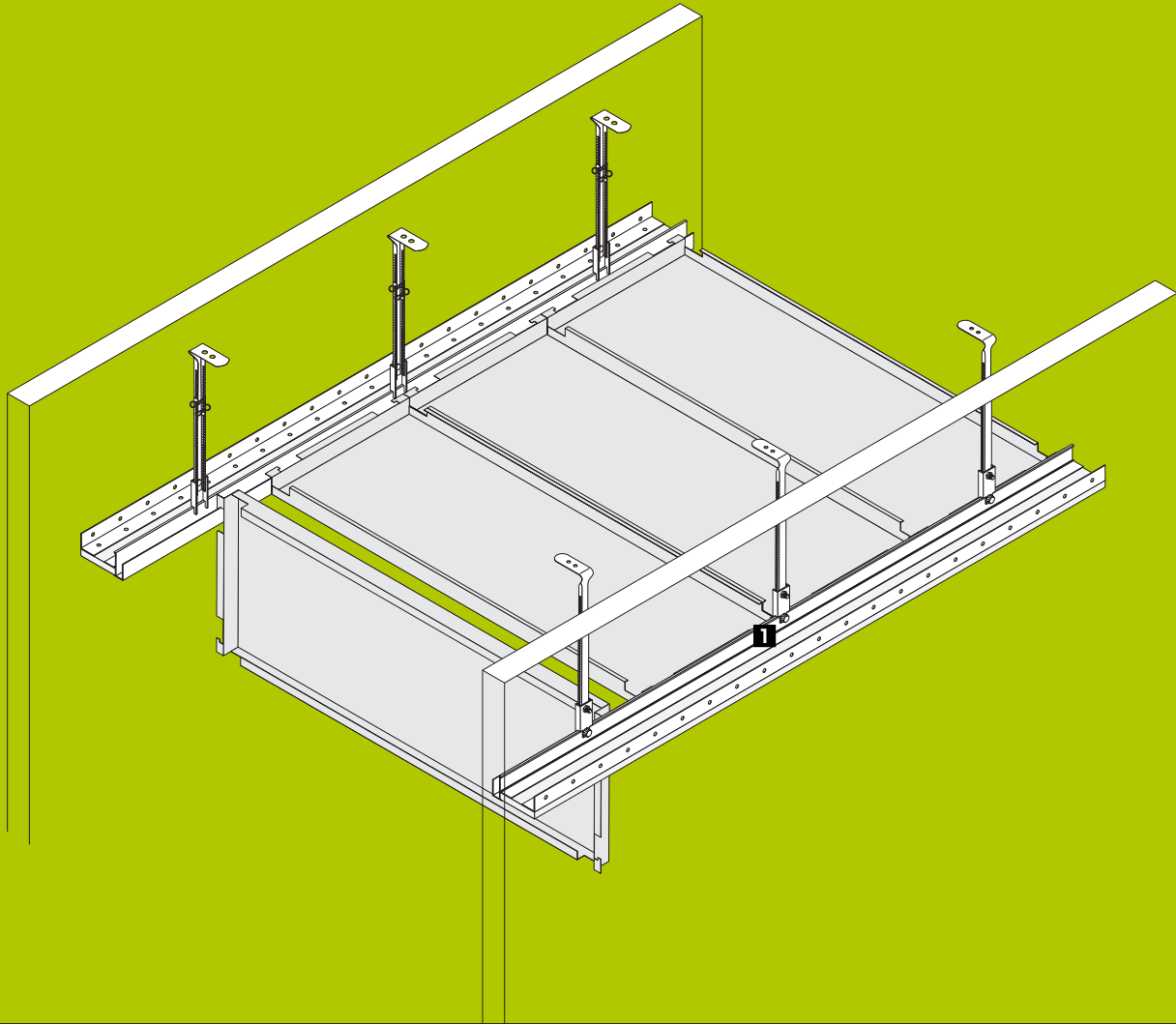


**FS5**

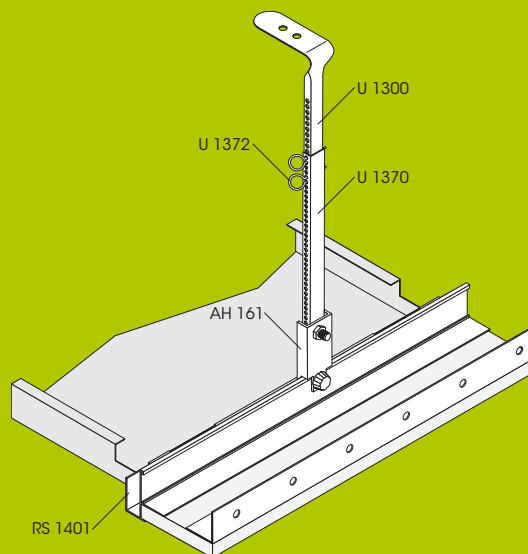
**FLURSYSTEM  
CORRIDOR SYSTEM  
SYSTÈME POUR COULOIRS**

**FS5.2 FH**

Auftragesystem mit Gipsfriese-Abschlussprofilen  
Lay-on system with gypsum trim profiles  
Système porteur avec profilés de finition pour frises en plâtre



1



**D** FS5.2 FH ist ein Metalldeckensystem konzipiert für den Einsatz in Flurbereichen. Das abklappbare Auflegesystem ist eine optimale Kombination für Metall und Gips, da beide Elemente über ein gemeinsames Profil angebunden werden, sodass ein gleichmäßiges Deckenbild entsteht. FS5.2 FH zeichnet sich durch sehr flexible Gestaltungsmöglichkeiten in Bezug auf Material und Oberflächen bis hin zu Plattenlängen von bis zu 3500mm aus. Das System mit sichtbarer Unterkonstruktion ist einfach und werkzeuglos zu demontieren und lässt sich auf Wunsch mit umlaufender Fuge ausführen. Darüber hinaus kann es gemäß Ihren Bedürfnissen schalldämmend und schallabsorbierend ausgeführt sowie Motiv bedruckt werden.

## LANGFELDPLATTEN

### Material

Verzinktes! Stahlblech,! Aluminium,! Edelstahl.

Die Stärke des Materials richtet sich nach den statischen Erfordernissen.

### Brandschutzklassifizierung

Als Standard liefert durlum die Platten glatt oder perforiert nicht brennbar als DEFEO mit der Brandschutzklassifizierung A2-s1,d0.

Die Langfeldplatten aus Stahlblech können nicht brennbar als DEFEO PLUS [A1] ausgeführt werden. !

### Oberfläche und Bedruckung

Das! verzinkte! Stahlblech! und! Aluminium kann in D206-700 weiß matt [ähnlich RAL 9016] bzw. nach Vorgabe des Kunden pulverbeschichtet werden. Die Schichtdicke beträgt ca. 608m.

Das Aluminium kann auch bandeloxiert oder spiegelglänzend ausgeführt werden.

Langfeldplatten aus Edelstahl sind gebürstet oder spiegelglänzend erhältlich.

Zusätzlich können die pulverbeschichteten Zuschnitte mit Motiven und Texturen Ihrer Wahl bedruckt werden.

### Plattengröße

Länge:  $\leq 3500\text{mm}$

Breite:  $\leq 1300\text{mm}$

Empfohlene Fläche:  $\leq 2,5\text{m}^2$

### Akustik

Die Schallabsorption erfolgt standardmäßig über ein schwarzes durlum Akustikvlies [ $\alpha_w \approx$  ca. 0,73].

### Perforation

Als Standard bietet durlum die Perforation RG-L15 an. Weitere Perforationen finden Sie auf den Seiten 412-443.

**E** FS5.2 FH is a metal ceiling system designed for use in corridor areas. The hingeable support system is an optimal combination for metal and gypsum, as both elements can be connected via the same profile giving the ceiling a uniform look.

FS5.2 FH is distinguished by highly flexible design options in terms of materials and surfaces up to panel lengths of up to 3500mm. The system with visible substructure can be demounted easily without requiring tools and can be supplied with a circumferential joint upon request. Furthermore, the system can be supplied sound-proof and sound-absorbing and printed with visuals according to your needs.

## RECTANGULAR METAL PANELS

### Material

Galvanized! steel,! aluminium,! stainless steel.

The thickness of the material depends on the static requirements.

### Fire protection classification

durlum supplies the panels non-perforated or perforated,!non-flammable,!as DEFEO with fire protection class A2-s1,!d0 as standard.

The steel sheet rectangular metal panels can be supplied non-flammable as DEFEO PLUS [A1].

### Surface and printing

The galvanized steel and aluminium can be powder-coated in D206-700 white matt [similar to RAL 9016] or according to customer specifications. The coating thickness is approx. 608m.

The aluminium can also be supplied coil anodized or mirror polished.

Stainless steel rectangular metal panels are available brushed or mirror polished.

The powder-coated blanks can also be printed with visuals and textures of your choice.

### Panel size

Length:  $\leq 3500\text{mm}$

Width:  $\leq 1300\text{mm}$

Recommended surface area:  $\leq 2,5\text{m}^2$

### Acoustics

Sound! absorption! with! a! black! durlum acoustic fleece [ $\alpha_w \approx$  approx. 0,73] is standard.

### Perforation

durlum offers the RG-L15 perforation as standard. For other available perforations please see pages 412-443.

**F** FS5.2 FH est un système de plafond métallique! conçu! pour! l'utilisation dans les couloirs. Le système d'appui basculable est une combinaison idéale pour le métal et le plâtre étant donné que les deux éléments sont raccordés au moyen d'un profilé commun, si bien que le plafond offre une image régulière.

FS5.2 FH se distingue par des possibilités créatives très variées en termes de matériaux et de finitions avec des panneaux pouvant couvrir une longueur de 3500mm. Le système à ossature visible disponible sur demande avec joint périphérique peut être démonté simplement et sans outil. De plus, il peut être exécuté selon vos besoins avec isolation acoustique, absorption acoustique et avec impression de motif.

## PANNEAUX RECTANGULAIRES

### Matériaux

Tôle d'acier galvanisée, aluminium, acier inox.

L'épaisseur du matériau est fonction des exigences statiques.

### Classification de la réaction au feu

En standard, les panneaux lisses ou perforés sont livrés par durlum en version ininflammable DEFEO avec la classification de réaction au feu A2-s1,d0.

Les! panneaux! rectangulaires! en! tôle d'acier peuvent être fabriqués en version ininflammable DEFEO PLUS [A1].

### Finition et impression

La tôle d'acier galvanisée et l'aluminium peuvent être pourvus d'un revêtement en poudre D206-700 blanc mat [similaire à RAL 9016] ou selon les instructions du client. L'épaisseur de la couche est environ de 608m.

L'aluminium peut aussi être pourvu d'une finition anodisée ou miroir.

Les panneaux rectangulaires en acier inox sont disponibles en finition brossée ou miroir.

De plus, les découpes pourvues d'un revêtement en poudre peuvent être imprimées de dessins et textures au choix.

### Taille des panneaux

Longueur:  $\leq 3500\text{mm}$

Largeur:  $\leq 1300\text{mm}$

Surface recommandée:  $\leq 2,5\text{m}^2$

### Acoustique

L'absorption acoustique est garantie en standard par un voile acoustique noir de durlum [ $\alpha_w \approx$  env. 0,73].

## MONTAGE

Die Langfeldplatten werden auf eine spezielle Unterkonstruktion, deren Teile vom Hersteller! der! Langfeldplatten! freigegeben sein müssen, formschlüssig und spannungsfrei aufgelegt. Eine werkzeuglose Demontage ist gewährleistet.

Das Gipsabschlussprofil RS 1401 wird über den verschiebbaren Arretierhalter AH 161, der! mit! einer! Noniusabhängung! verschraubt wird, mit amtlich zugelassenen Dübeln von der Rohdecke abgehängt. Der Abstand der Abhängepunkte richtet sich nach den Anforderungen der DIN EN 13964 und der Statik des Systems und ist vom Auftragnehmer! nachzuweisen! und! festzulegen.

Die Profile RS 1401 werden am Längsstoß mit VR 162 verbunden.

Auf eine waag- und fluchtgerechte Montage ist zu achten. Die Profile RS 1401 müssen parallel zueinander montiert werden.

Alle Schraubverbindungen sind gegen Lösen zu sichern.

### Zu beachten

Die! Montage! muss! gemäß! der! Montageanleitung ausgeführt werden. Sie steht auf [www.durlum.com](http://www.durlum.com) als Download zu Verfügung.

## TECHNISCHE NORMEN

Die Teile entsprechen der DIN EN 13964.

Die Produktion erfolgt gemäß Festlegungen der TAIM sowie den durlum-Werknormen. Sie ist nach ISO 9001:2008 und ISO 14001:2004 güteüberwacht und durch den TÜV zertifiziert.

## INSTALLATION

The rectangular metal panels are hooked form-fitting and tension-free into a special substructure, the parts of which must be approved by the manufacturer of the rectangular metal panels. Demounting without requiring tools is assured.

The gypsum trim profile RS 1401 is suspended from the bare ceiling via the sliding clamping bracket AH 161, which is screwed to a nonius suspension element, using officially approved dowels. The spacing of the suspension points is determined by the requirements of DIN EN 13964 and the static loads of the system and is to be determined and checked by the contractor.

The RS 1041 profiles are connected to the VR 162 at the longitudinal joint.

Ensure horizontal and flush alignment. The profiles RS 1401 must be mounted parallel to each other.

All screw connections are to be secured against loosening.

### Please note

Installation must be carried out according to the instructions for installation. These are available as download at [www.durlum.com](http://www.durlum.com).

## TECHNICAL STANDARDS

The parts comply with DIN EN 13964.

Production complies with the TAIM guidelines! and! the! durlum! works! standards and! is! quality-controlled! according! to ISO 9001:2008 and ISO 14001:2004 and certified by the TÜV.

## Perforation

En standard, durlum offre la perforation RG-L15. Vous trouverez d'autres perforations aux pages 412-443.

## INSTALLATION

Les panneaux rectangulaires sont posés par engagement positif et sans contrainte sur une ossature spéciale dont les éléments doivent être validés par le fabricant desdits panneaux rectangulaires. Aucun outil n'est nécessaire pour les démonter.

Le profilé de finition pour plaques de plâtre RS 1401 est fixé à la dalle avec des chevilles officiellement homologuées au moyen du support de blocage coulissant AH 161 qui est fixé par vis à un élément de suspension Nonius. L'entraxe entre les points de suspension doit être sélectionné selon les exigences de la norme DIN EN 13964 et la statique du système; le prestataire devra le déterminer et présenter un justificatif.

Les profilés RS 1401 sont reliés avec VR 162 sur le joint longitudinal.

Bien veiller à l'alignement horizontal et vertical de l'installation. Les profilés RS 1401 doivent être montés parallèlement les uns par rapport aux autres.

Tous les assemblages par vis doivent être bloqués pour éviter qu'ils se desserrent.

### À observer impérativement

L'installation! doit! être! réalisée! conformément à la notice d'installation. Celle-ci peut être téléchargée sur le site [www.durlum.com](http://www.durlum.com).

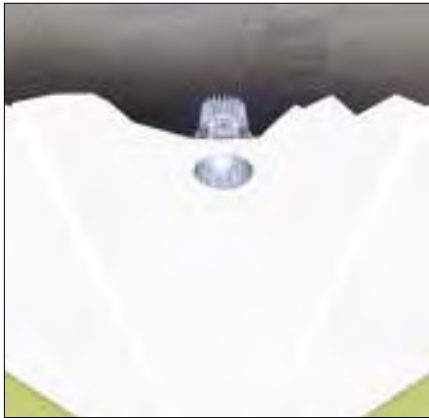
## NORMES TECHNIQUES

Les! pièces! correspondent! à! la! norme DIN EN 13964.

La production a lieu selon les dispositions du TAIM ainsi que des normes intérieures de durlum. Sa qualité est surveillée selon ISO 9001:2008 et ISO 14001:2004 et certifiée par le TÜV.

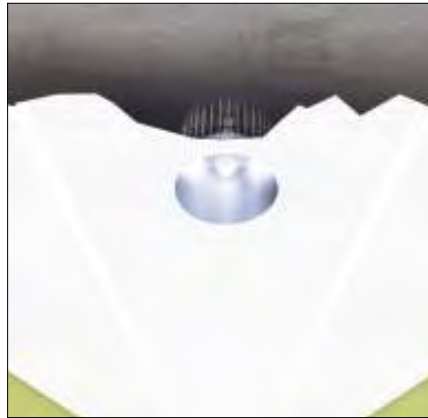


### EMPFOHLENE LEUCHTEN



**PUNTEO®-J80**  
LED | 13W | Ø=60mm | H=90mm

### RECOMMENDED LUMINAIRES



**PUNTEO®-P155**  
LED | 2x18W | Ø=130mm | H=120mm

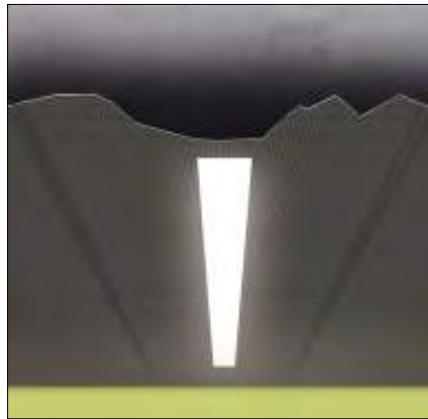
### LUMINAIRES RECOMMANDÉS



**LUMEO®-D**  
T5 FQ | 2x54W | LxBxH=1178x250x110mm



**1431**  
T5 FQ | 1x39W/1x54W/1x80W | H=51mm



**SECURA®-LED**  
LED | 32W | LxBxH=1133x85x38,1mm



444-455

mehr | more | plus



### DECKE UND LICHT

**D** Als Hersteller von Metalldecken und Lichtsystemen können wir Ihnen optimale und moderne Gesamtlösungen für Ihr Projekt anbieten.

Unsere Leuchten integrieren sich hervorragend in die Decken, sind ästhetisch, effizient und leistungsstark. Durch die einfache Plug-in Verbindung entfallen aufwendige Installationsarbeiten.

Die oben gezeigten Leuchten empfehlen wir für das System FS5.2 FH. Details und weitere Leuchten finden Sie im Kapitel „Licht“ auf den Seiten 444-455.

Unser gesamtes Spektrum sehen Sie unter [www.durlum.com](http://www.durlum.com).

### CEILING & LIGHTING

**E** As a manufacturer of metal ceilings and lighting systems we are able to offer you optimal and state-of-the-art complete solutions for your project.

Our luminaires are aesthetically pleasing, efficient and high-performance, and can be integrated exceptionally well into ceilings. The simple plug-in connection avoids costly installation efforts.

We recommend the above luminaires for the FS5.2 FH system. Details and further luminaires can be found in the "Lighting" section on pages 444-455. !

Please visit us at [www.durlum.com](http://www.durlum.com) to view our complete portfolio.

### PLAFOND ET ÉCLAIRAGE

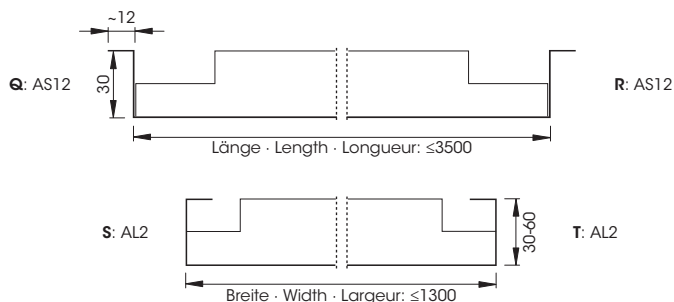
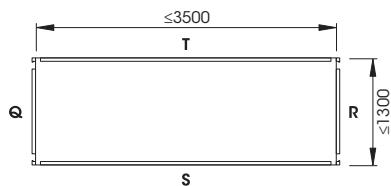
**F** En tant que fabricant de plafonds métalliques et de systèmes d'éclairage, nous pouvons vous offrir des solutions complètes idéales et à la pointe de la modernité pour votre projet.

Nos luminaires s'intègrent à la perfection dans les plafonds, sont esthétiques, efficients et performants. La connexion simple plug in rend les travaux d'installation fastidieux superflus.

Nous recommandons les luminaires présentés ci-dessus pour le système FS5.2 FH. Vous trouverez des détails et d'autres luminaires au chapitre «Éclairage», aux pages 444-455.

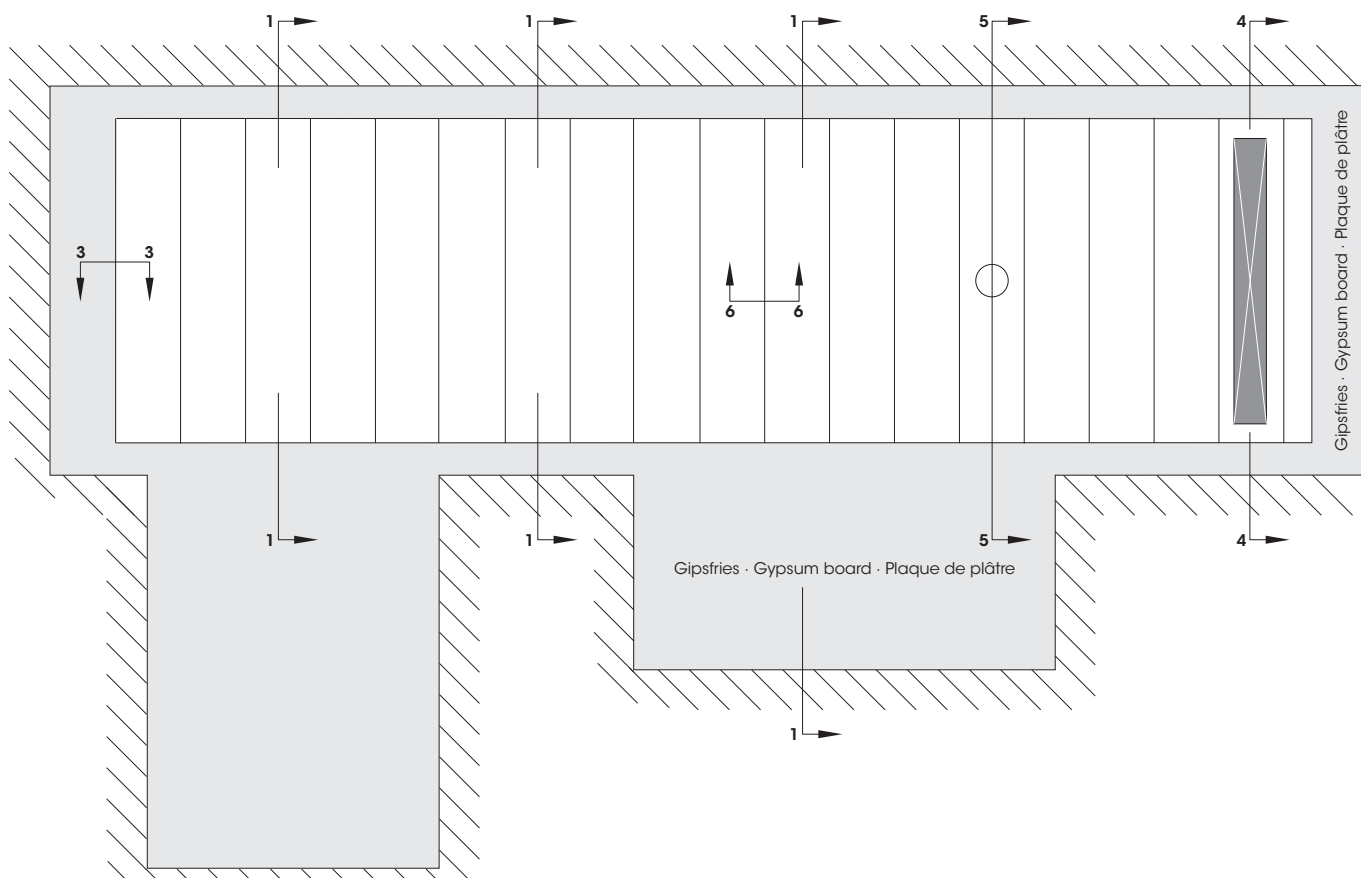
Notre gamme complète est présentée sur le site [www.durlum.com](http://www.durlum.com).

## STANDARD-PLATTENAUSFÜHRUNG | STANDARD PANEL | PANNEAU STANDARD



- D** Weitere Angaben finden Sie auf den Seiten 20-27. **E** Further data is available on pages 20-27. **F** Vous trouverez de plus amples informations aux pages 20-27.

## ANSCHLUSSDETAILS | JOINING DETAILS | DÉTAIL DES RACCORDEMENTS



- D** Die! im! Schema! angeführten! Anschluss-! und! Einbaudetails! sind! auf! den! Seiten! 347-349! im! Detail! dargestellt. **E** The connection and fitting information in the diagram is given in detail on pages 347-349. **F** Les indications relatives au raccordement et à la pose faites sur le schéma sont! représentées! en! détail! aux! pages 347-349.

Detailinformationen zu den benötigten Unterkonstruktionsteilen! finden! Sie! auf! der! Seite! 350.

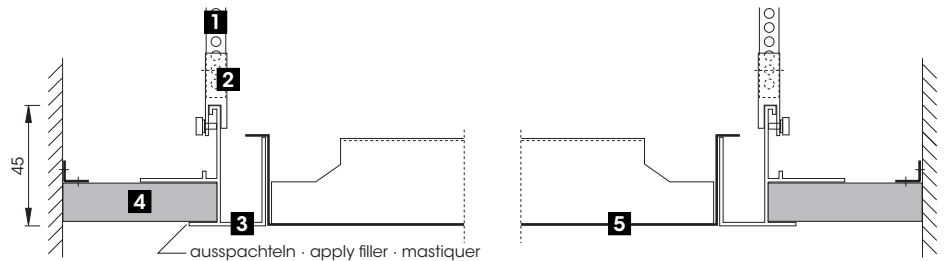
Detailed information on the components required for the substructure is given on page 350.

Vous trouverez des informations détaillées sur! les! éléments! d'ossature! nécessaires! aux! page! 350.

### Detail 1-1

System:

FS5.2 FH



- 1** Noniusunterteil U 1370
- 2** Arretierhalter AH 161
- 3** Anschlussprofil RS 1401
- 4** Gipsfries
- 5** Langfeldplatte

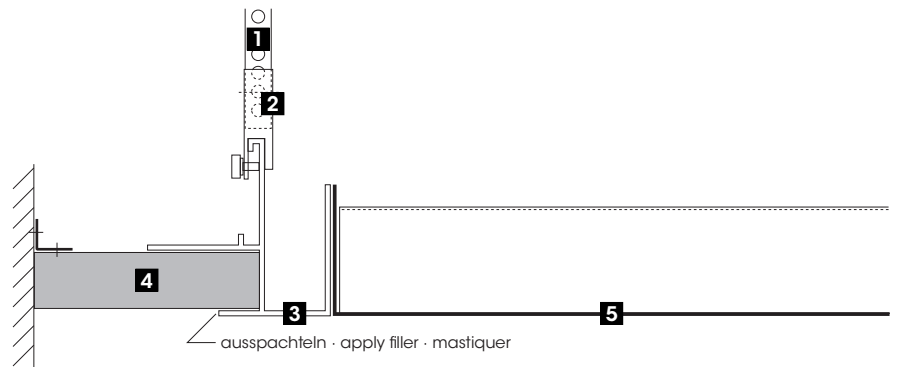
- 1** Nonius lower part U 1370
- 2** Clamping bracket AH 161
- 3** Perimeter trim RS 1401
- 4** Gypsum board
- 5** Rectangular metal panel

- 1** Élément!delsuspension!Nonius!sup!U!1370
- 2** Support de blocage AH 161
- 3** Profilé de raccordement RS 1401
- 4** Frise en plâtre
- 5** Panneau rectangulaire

### Detail 3-3

System:

FS5.2 FH



- 1** Noniusunterteil U 1370
- 2** Arretierhalter AH 161
- 3** Anschlussprofil RS 1401
- 4** Gipsfries
- 5** Langfeldplatte

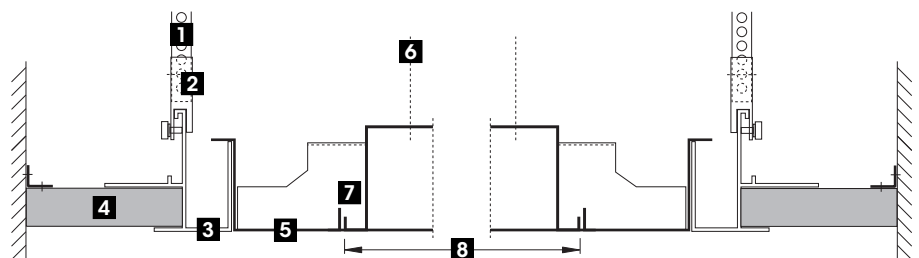
- 1** Nonius lower part U 1370
- 2** Clamping bracket AH 161
- 3** Perimeter trim RS 1401
- 4** Gypsum board
- 5** Rectangular metal panel

- 1** Élément!delsuspension!Nonius!sup!U!1370
- 2** Support de blocage AH 161
- 3** Profilé de raccordement RS 1401
- 4** Frise en plâtre
- 5** Panneau rectangulaire

### Detail 4-4

System:

FS5.2 FH



- 1** Noniusunterteil U 1370
- 2** Arretierhalter AH 161
- 3** Anschlussprofil RS 1401
- 4** Gipsfries
- 5** Langfeldplatte
- 6** Leuchte separat abhängen
- 7** Leuchtenausschnitt mit Aufkantung
- 8** Leuchtenlänge

- 1** Nonius lower part U 1370
- 2** Clamping bracket AH 161
- 3** Perimeter trim RS 1401
- 4** Gypsum board
- 5** Rectangular metal panel
- 6** Separate suspension of luminaire
- 7** Cut-out for luminaire with upstand
- 8** Length of luminaire

- 1** Élément!delsuspension!Nonius!sup!U!1370
- 2** Support de blocage AH 161
- 3** Profilé de raccordement RS 1401
- 4** Frise en plâtre
- 5** Panneau rectangulaire
- 6** Luminaire, suspendre séparément
- 7** Découpe pour luminaire avec dossier
- 8** Longueur du luminaire

# DETAILS

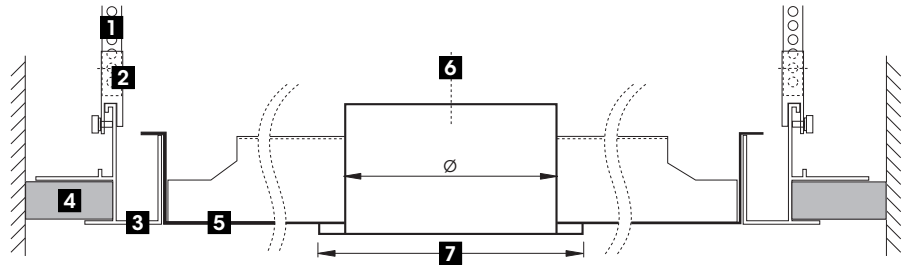
FS5.2 FH

ANSCHLUSSDETAILS  
JOINING DETAILS  
DÉTAIL DES RACCORDEMENTS

## Detail 5-5

System:

FS5.2 FH



- 1** Noniusunterteil U 1370
- 2** Arretierhalter AH 161
- 3** Anschlussprofil RS 1401
- 4** Gipsfries
- 5** Langfeldplatte
- 6** Downlight separat abhängen
- 7** Größe Downlight

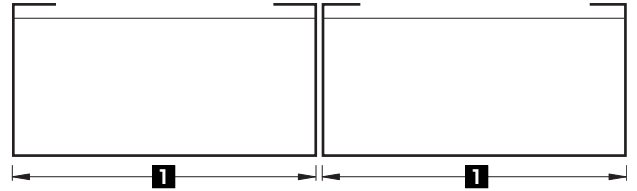
- 1** Nonius lower part U 1370
- 2** Clamping bracket AH 161
- 3** Perimeter trim RS 1401
- 4** Gypsum board
- 5** Rectangular metal panel
- 6** Separate suspension of downlight
- 7** Size of downlight

- 1** Élément de suspension Nonius (sup. U) 1370
- 2** Support de blocage AH 161
- 3** Profile de jonction RS 1401
- 4** Frise en plâtre
- 5** Panneau rectangulaire
- 6** Spot, suspendre séparément
- 7** Dimension du spot

## Detail 6-6

System:

FS5.2 FH



- 1** Plattenbreite

- 1** Width of panel

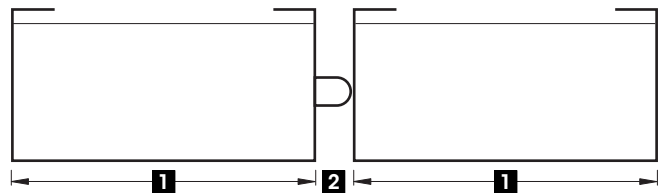
- 1** Largeur du panneau

## Detail 6-6 | Alternative 1

Fuge offen mit Abstandsnoppen  
Open joint with spacer naps  
Joint ouvert, avec distanceurs

System:

FS5.2 FH



- 1** Plattenbreite
- 2** Fugenbreite nach Wahl  
[Standard: 3 mm]

- 1** Width of panel
- 2** Size of joint to be specified  
[standard 3 mm]

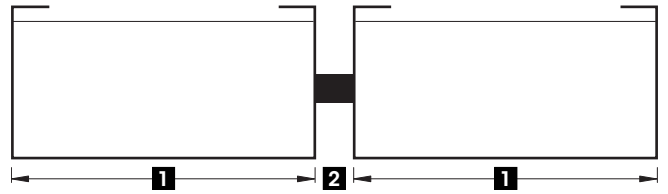
- 1** Largeur du panneau
- 2** Largeur du joint à spécifier  
[standard 3 mm]

## Detail 6-6 | Alternative 2

Fuge geschlossen mit Fugenband  
Joint closed with joint tape  
Joint fermé avec bande d'étanchéité

**System:**

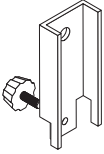
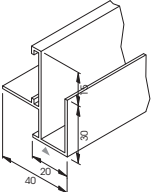

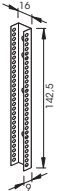

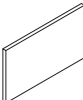
**FS5.2 FH**



- 1** Plattenbreite
- 2** Fugenbreite nach Wahl  
[Standard 3mm]

- 1** Width of panel
- 2** Size of joint to be specified  
[standard 3mm]

- 1** Largeur du panneau
- 2** Largeur du joint à spécifier  
[standard 3mm]

Unterkonstruktion   Substructure   Ossature	System	
	<p><b>AH 161</b> Arretierhalter   Clamping bracket   Support de blocage</p>	<b>FS5.2 FH</b>
	<p><b>RS 1401</b> Abschlussprofil   Perimeter trim   Profilé de finition</p> <p>Aluminium, 1,25 mm   Aluminium, 1,25 mm   Aluminium, 1,25 mm L=5000 mm D206-700 [~ RAL 9016]</p>	<b>FS5.2 FH</b>
	<p><b>U 1300</b> Noniusoberteil   Nonius upper part   Élément de suspension Nonius sup.</p> <p><math>L_{\text{Min}}: 150 \text{ mm}</math>, <math>L_{\text{Max}}: 2000 \text{ mm}</math></p>	<b>FS5.2 FH</b>
	<p><b>U 1370</b> Noniusunterteil   Nonius lower part   Élément de suspension Nonius inf.</p>	<b>FS5.2 FH</b>
	<p><b>U 1372</b> Nonius-Sicherungsstift   Nonius connector pin   Goupille de sécurité Nonius</p>	<b>FS5.2 FH</b>
	<p><b>VR 162</b> Trageschienen-Längsverbinder   Carrier connector   Connecteur longitudinal pour profilé porteur</p>	<b>FS5.2 FH</b>





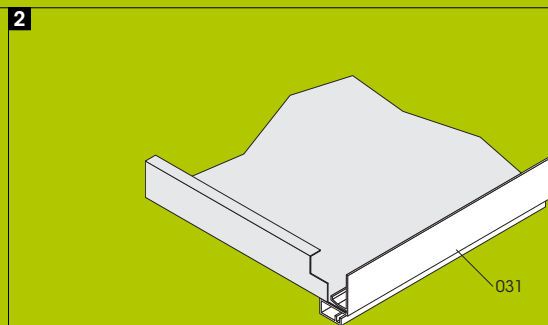
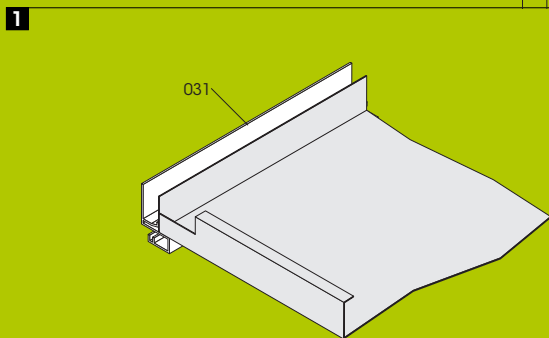
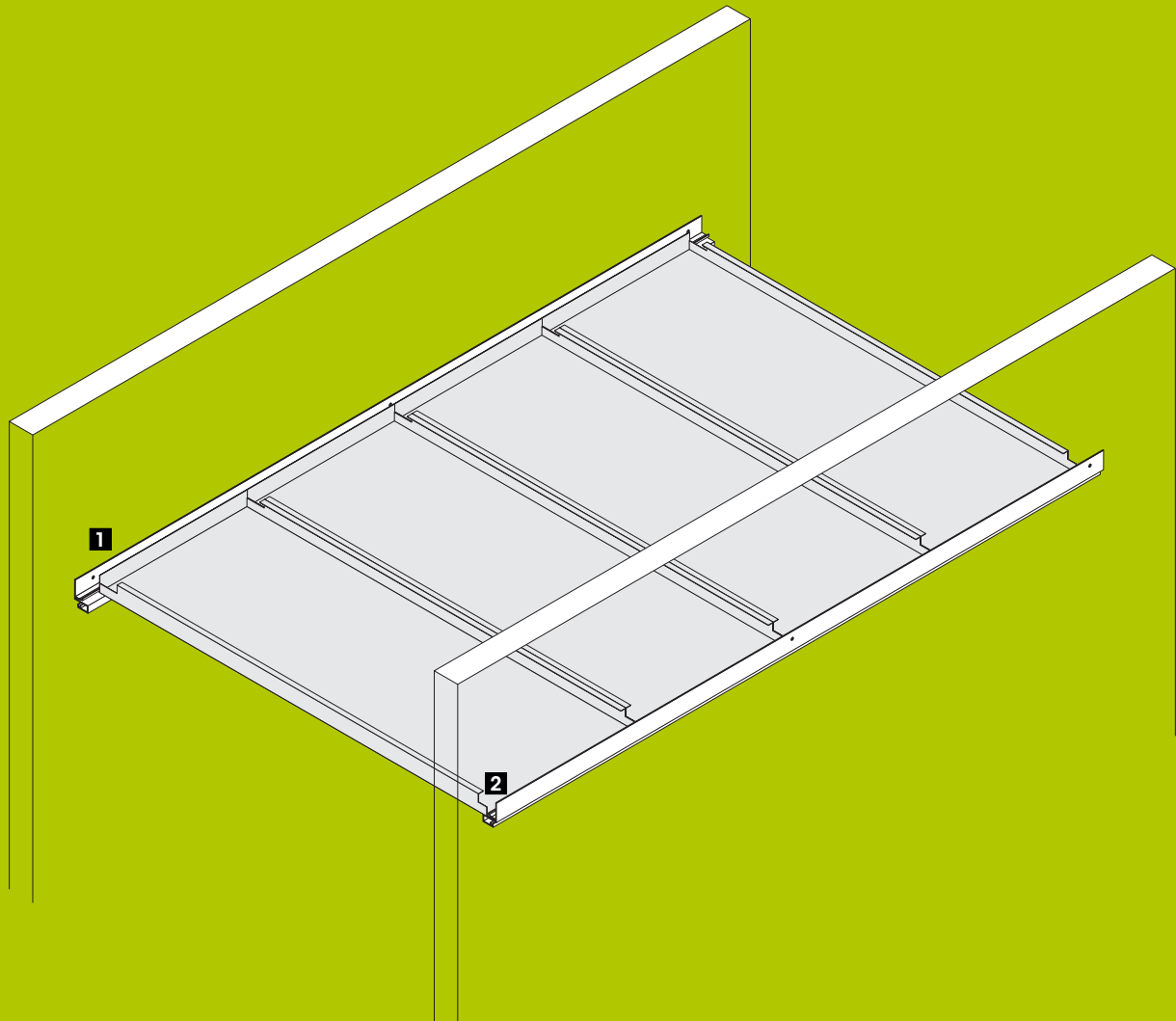


**FB**

**FLURSYSTEM  
CORRIDOR SYSTEM  
SYSTÈME POUR COULOIRS**

**FB031**

Einlegesystem mit Bilderleiste  
Lay-in system with picture rail  
Système d'insertion avec profilé pour suspension de tableaux



**D** FB031 ist ein Metaldeckensystem für Flure. Das Einlegesystem mit leichtem Höhenversatz zwischen Platte und Wandanschluss ist für die Anwendung in breiten Fluren geeignet. Durch die in der Unterkonstruktion integrierte Bilderleiste können bei Bedarf Kunstwerke u.ä. unkompliziert und ohne Wandbeschädigung im Flurbereich angebracht werden.

FB031 zeichnet sich durch sehr flexible Gestaltungsmöglichkeiten in Bezug auf Material und Oberflächen bis hin zu Plattenlängen von bis zu 3500mm aus. Das formschlüssige System mit symmetrischen Platten ist einfach und werkzeuglos zu demontieren! Darüber hinaus kann es gemäß Ihren Bedürfnissen schalldämmend! und! schallabsorbierend ausgeführt sowie Motiv bedruckt werden.

## LANGFELDPLATTEN

### Material

Verzinktes! Stahlblech,! Aluminium,! Edelstahl.

Die Stärke des Materials richtet sich nach den statischen Erfordernissen.

### Brandschutzklassifizierung

Als Standard liefert durlum die Platten glatt oder perforiert nicht brennbar als DEFEO mit der Brandschutzklassifizierung A2-s1,d0.

Die Langfeldplatten aus Stahlblech können nicht brennbar als DEFEO PLUS [A1] ausgeführt werden. !

### Oberfläche und Bedruckung

Das! verzinkte! Stahlblech! und! Aluminium kann in D206-700 weiß matt [ähnlich RAL 9016] bzw. nach Vorgabe des Kunden pulverbeschichtet werden. Die Schichtdicke beträgt ca. 60/m.

Das Aluminium kann auch bandeloxiert oder spiegelglänzend ausgeführt werden.

Langfeldplatten aus Edelstahl sind gebürstet oder spiegelglänzend erhältlich.

Zusätzlich können die pulverbeschichteten Zuschnitte mit Motiven und Texturen Ihrer Wahl bedruckt werden.

### Plattengröße

Länge:  $\leq 3500\text{mm}$

Breite:  $\leq 1300\text{mm}$

Empfohlene Fläche:  $\leq 2,5\text{m}^2$

### Akustik

Die Schallabsorption erfolgt standardmäßig über ein schwarzes durlum Akustikvlies [ $\alpha_w \approx \text{ca. } 0,73$ ].

### Perforation

Als Standard bietet durlum die Perforation RG-L15 an. Weitere Perforationen finden Sie auf den Seiten 412-443.

**E** FB031 is a metal ceiling system for corridors. The insertion system with a slight offset in height between the panel and the wall bracket is suited for use in wide corridors. The picture rail which is integrated in the substructure allows for easy suspension of objects of art and without damage to the walls in the corridor.

FB031 is distinguished by highly flexible design options in terms of materials and surfaces! up! to! panel! lengths! of! up! to 3500mm. The form-fitting system with symmetrical panels can be demounted easily and without requiring tools. Furthermore, the system can be supplied sound-proof and sound-absorbing and printed with visuals according to your needs.

## RECTANGULAR METAL PANELS

### Material

Galvanized! steel,! aluminium,! stainless steel.

The thickness of the material depends on the static requirements.

### Fire protection classification

durlum supplies the panels non-perforated or perforated,!non-flammable,!as DEFEO with fire protection class A2-s1,!d0 as standard.

The steel sheet rectangular metal panels can be supplied non-flammable as DEFEO PLUS [A1].

### Surface and printing

The galvanized steel and aluminium can be powder-coated in D206-700 white matt [similar to RAL 9016] or according to customer specifications. The coating thickness is approx. 60/m.

The aluminium can also be supplied coil anodized or mirror polished.

Stainless steel rectangular metal panels are available brushed or mirror polished.

The powder-coated blanks can also be printed with visuals and textures of your choice.

### Panel size

Length:  $\leq 3500\text{mm}$

Width:  $\leq 1300\text{mm}$

Recommended surface area:  $\leq 2,5\text{m}^2$

### Acoustics

Sound absorption with black durlum acoustic fleece [ $\alpha_w \approx \text{approx. } 0,73$ ] is standard.

### Perforation

durlum offers the RG-L15 perforation as standard. For other available perforations please see pages 412-443.

**F** FB031 est un système de plafond métallique pour couloirs. Le système d'insertion avec léger décalage en hauteur entre le panneau et le raccordement mural est approprié pour l'utilisation dans des couloirs larges. Le profilé pour suspension de tableaux intégré dans l'ossature permet au besoin de mettre, entre autres, des objets d'arts en place simplement et sans endommager le mur des couloirs.

FB031 se distingue par des possibilités créatives très variées en termes de matériaux et de finitions avec des panneaux pouvant couvrir une longueur de 3500mm. Le démontage du système à engagement positif avec panneaux symétriques est simple et ne requiert aucun outil. De plus, il peut être exécuté selon vos besoins avec isolation acoustique, absorption acoustique et avec impression de motif.

## PANNEAUX RECTANGULAIRES

### Matériaux

Tôle d'acier galvanisée, aluminium, acier inox.

L'épaisseur du matériau est fonction des exigences statiques.

### Classification de la réaction au feu

En standard, les panneaux lisses ou perforés sont livrés par durlum en version ininflammable DEFEO avec la classification de réaction au feu A2-s1,d0.

Les! panneaux! rectangulaires! en! tôle d'acier peuvent être fabriqués en version ininflammable DEFEO PLUS [A1].

### Finition et impression

La tôle d'acier galvanisée et l'aluminium peuvent être pourvus d'un revêtement en poudre D206-700 blanc mat [similaire à RAL 9016] ou selon les instructions du client. L'épaisseur de la couche est environ de 60/m.

L'aluminium peut aussi être pourvu d'une finition anodisée ou miroir.

Les panneaux rectangulaires en acier inox sont disponibles en finition brossée ou miroir.

De plus, les découpes pourvues d'un revêtement en poudre peuvent être imprimées de dessins et textures au choix.

### Taille des panneaux

Longueur:  $\leq 3500\text{mm}$

Largeur:  $\leq 1300\text{mm}$

Surface recommandée:  $\leq 2,5\text{m}^2$

### Acoustique

L'absorption acoustique est garantie en standard par un voile acoustique noir de durlum [ $\alpha_w \approx \text{env. } 0,73$ ].

## MONTAGE

Die Langfeldplatten werden zum Toleranzausgleich einseitig eingeschnitten und in die Bilderleiste 031 eingeschoben. Die andere Seite der Platten wird auf der Unterkonstruktion, die vom Hersteller der Langfeldplatten freigegeben sein muss, formschlüssig! und! spannungsfrei! aufgelegt. Eine werkzeuglose Demontage ist gewährleistet.

Die Bilderleiste 031 wird mit amtlich zugelassenen Dübeln an der Wand befestigt. Der Abstand der Befestigungspunkte richtet sich nach den Anforderungen der DIN EN 13964 und der Statik des Systems und ist vom Auftragnehmer nachzuweisen und festzulegen.

Auf passgenaues Arbeiten und eine waag- und fluchtgerechte Montage ist zu achten.

Alle Schraubverbindungen sind gegen Lösen zu sichern.

### Zu beachten

Die! Montage! muss! gemäß! der! Montageanleitung ausgeführt werden. Sie steht auf [www.durlum.com](http://www.durlum.com) als Download zu Verfügung.

## TECHNISCHE NORMEN

Die Teile entsprechen der DIN EN 13964.

Die Produktion erfolgt gemäß Festlegungen der TAIM sowie den durlum-Werknormen. Sie ist nach ISO 9001:2008 und ISO 14001:2004 güteüberwacht und durch den TÜV zertifiziert.

## INSTALLATION

The rectangular metal panels are trimmed on one side and inserted into the picture rail 031. The other side of the panels is placed form-fitting and tension free on the substructure which must be approved by the manufacturer of the rectangular metal panels. Demounting without requiring tools is assured.

The picture rail 031 is fixed to the wall using officially approved dowels. The spacing of the mounting points is determined by the requirements of DIN EN 13964 and the static loads of the system and is to be determined and checked by the contractor.

Ensure accurate fitting and horizontal and flush alignment.

All screw connections are to be secured against loosening.

### Please note

Installation must be carried out according to the instructions for installation. These are available as download at [www.durlum.com](http://www.durlum.com).

## TECHNICAL STANDARDS

The parts comply with DIN EN 13964.

Production complies with the TAIM guidelines! and! the! durlum! works! standards and! is! quality-controlled! according! to ISO 9001:2008 and ISO 14001:2004 and certified by the TÜV.

## Perforation

En standard, durlum offre la perforation RG-L15. Vous trouverez d'autres perforations aux pages 412-443.

## INSTALLATION

Les panneaux rectangulaires sont entaillés d'un côté pour compenser les tolérances et insérés dans le profilé pour suspension de tableaux 031. L'autre côté des panneaux est posé par engagement positif et sans contrainte sur l'ossature qui doit être validée par le fabricant desdits panneaux rectangulaires. Aucun outil n'est nécessaire pour les démonter.

Le profilé pour suspension de tableaux 031 est fixé au mur au moyen de chevilles officiellement! homologuées.! L'entraxe entre les points de fixation doit être sélectionné selon les exigences de la norme DIN EN 13964 et la statique du système; le prestataire devra le déterminer et présenter un justificatif.

Bien veiller à un travail sur mesures et à l'alignement horizontal et vertical de l'installation.

Tous les assemblages par vis doivent être bloqués pour éviter qu'ils ne se desserrent.

### À observer impérativement

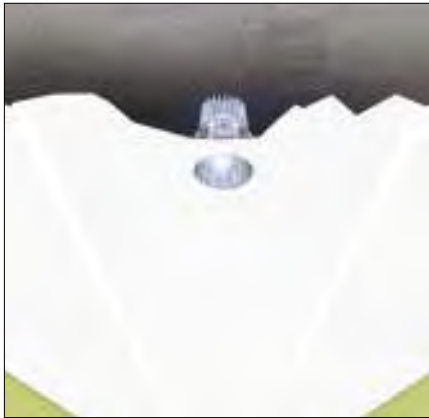
L'installation! doit! être! réalisée! conformément à la notice d'installation.! Celle-ci peut être téléchargée sur le site [www.durlum.com](http://www.durlum.com).

## NORMES TECHNIQUES

Les! pièces! correspondent! à! la! norme DIN EN 13964.

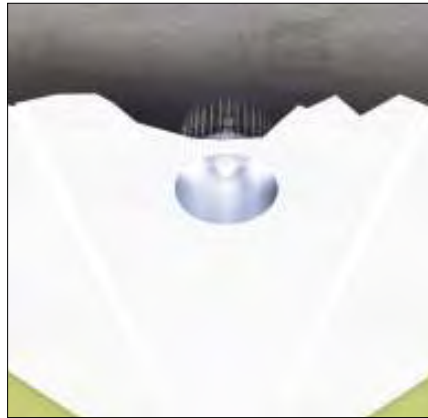
La production a lieu selon les dispositions du TAIM ainsi que des normes intérieures de durlum. Sa qualité est surveillée selon ISO 9001:2008 et ISO 14001:2004 et certifiée par le TÜV.

### EMPFOHLENE LEUCHTEN



**PUNTEO®-J80**  
LED | 13W | Ø=60mm | H=90mm

### RECOMMENDED LUMINAIRES



**PUNTEO®-P155**  
LED | 2x18W | Ø=130mm | H=120mm

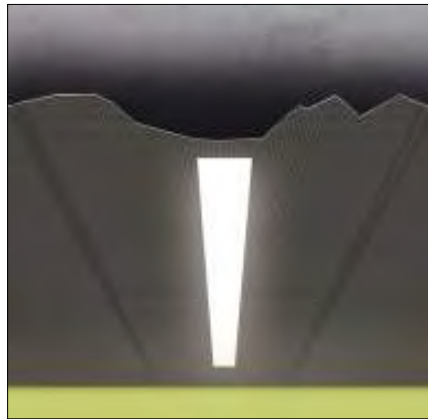
### LUMINAIRES RECOMMANDÉS



**LUMEO®-D**  
T5 FQ | 2x54W | LxBxH=1178x250x110mm



**1431**  
T5 FQ | 1x39W/1x54W/1x80W | H=51mm



**SECURA®-LED**  
LED | 32W | LxBxH=1133x85x38,1mm



444-455

mehr | more | plus



### DECKE UND LICHT

**D** Als Hersteller von Metalldecken und Lichtsystemen können wir Ihnen optimale und moderne Gesamtlösungen für Ihr Projekt anbieten.

Unsere Leuchten integrieren sich hervorragend in die Decken, sind ästhetisch, effizient und leistungsstark. Durch die einfache Plug-in Verbindung entfallen aufwendige Installationsarbeiten.

Die oben gezeigten Leuchten empfehlen wir für das System FB031. Details und weitere Leuchten finden Sie im Kapitel „Licht“ auf den Seiten 444-455.

Unser gesamtes Spektrum sehen Sie unter [www.durlum.com](http://www.durlum.com).

### CEILING & LIGHTING

**E** As a manufacturer of metal ceilings and lighting systems we are able to offer you optimal and state-of-the-art complete solutions for your project.

Our luminaires are aesthetically pleasing, efficient and high-performance, and can be integrated exceptionally well into ceilings. The simple plug-in connection avoids costly installation efforts.

We recommend the above luminaires for the FB031 system. Details and further luminaires can be found in the "Lighting" section on pages 444-455. !

Please visit us at [www.durlum.com](http://www.durlum.com) to view our complete portfolio.

### PLAFOND ET ÉCLAIRAGE

**F** En tant que fabricant de plafonds métalliques et de systèmes d'éclairage, nous pouvons vous offrir des solutions complètes idéales et à la pointe de la modernité pour votre projet.

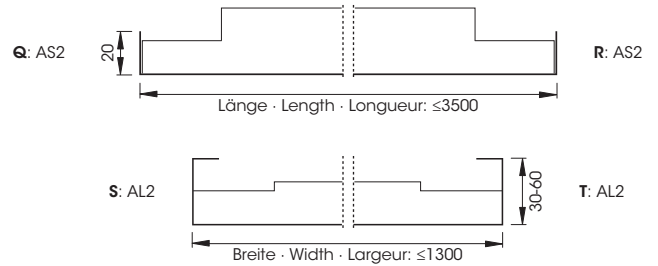
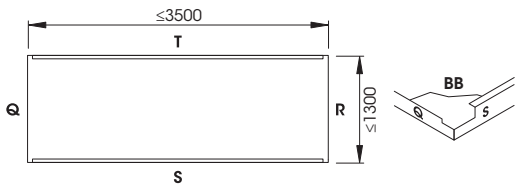
Nos luminaires s'intègrent à la perfection dans les plafonds, sont esthétiques, efficients et performants. La connexion simple plug in rend les travaux d'installation fastidieux superflus.

Nous recommandons les luminaires présentés ci-dessus pour le système FB031. Vous trouverez des détails et d'autres luminaires au chapitre «Éclairage», aux pages 444-455.

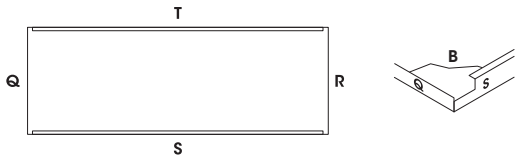
Notre gamme complète est présentée sur le site [www.durlum.com](http://www.durlum.com).

## STANDARD-PLATTENAUSFÜHRUNG | STANDARD PANEL | PANNEAU STANDARD

Standard [Ausklüpfung BB · Notch BB · Encoche BB]

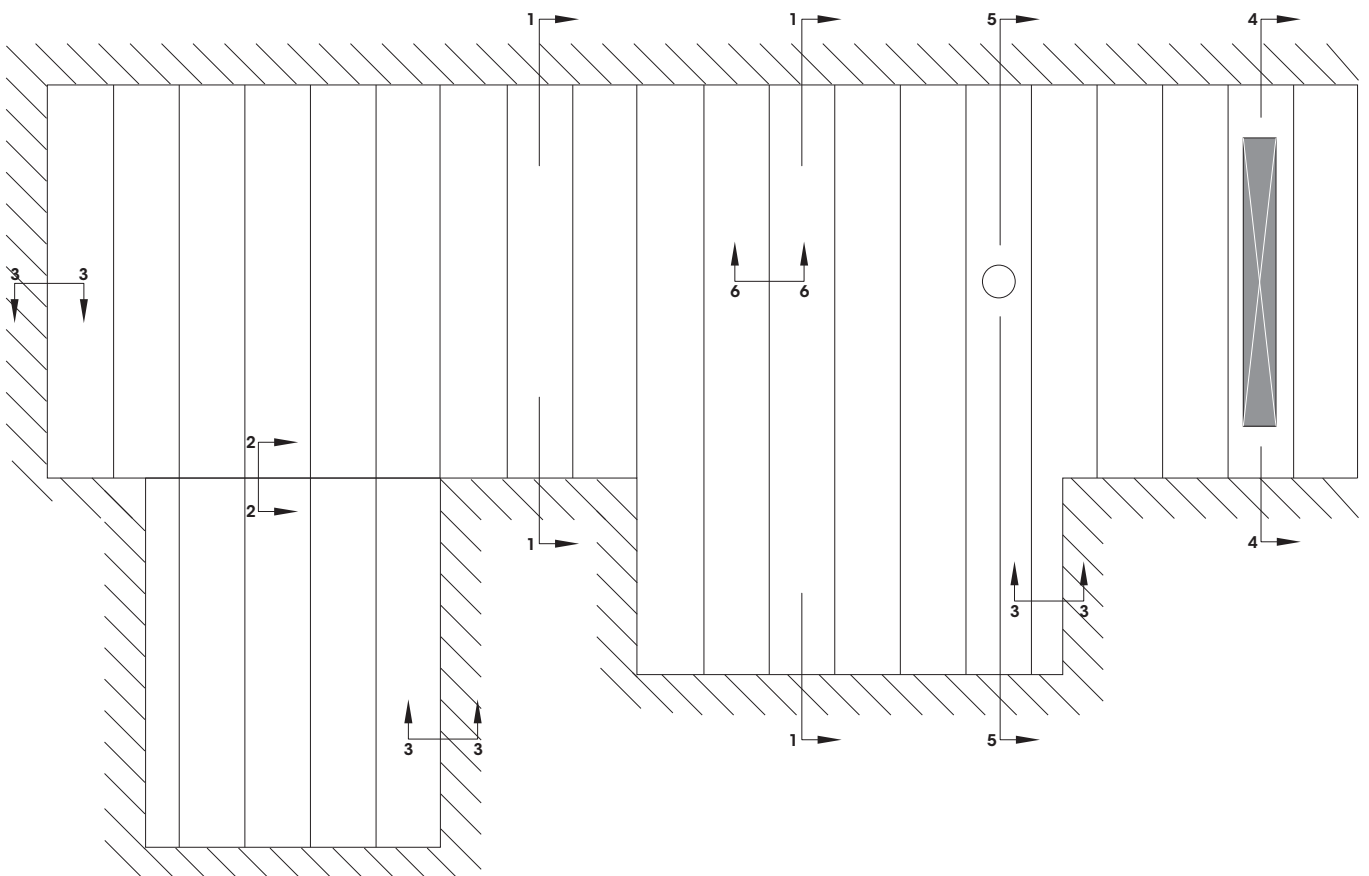


Alternative [Ausklüpfung B · Notch B · Encoche B]



- D** Weitere Angaben finden Sie auf den Seiten 20-27.
- E** Further data is available on pages 20-27.
- F** Vous trouverez de plus amples informations aux pages 20-27.

## ANSCHLUSSDETAILS | JOINING DETAILS | DÉTAIL DES RACCORDEMENTS



- D** Die! im! Schema! angeführten! Anschluss-! und Einbaudetails sind auf den Seiten 359-361 im Detail dargestellt.
- E** The connection and fitting information in the diagram is given in detail on pages 359-361.
- F** Les indications relatives au raccordement et à la pose faites sur le schéma sont! représentées! en! détail! aux! pages 359-361.

Detailinformationen zu den benötigten Unterkonstruktionsteilen! finden! Sie! auf! der Seite 362.

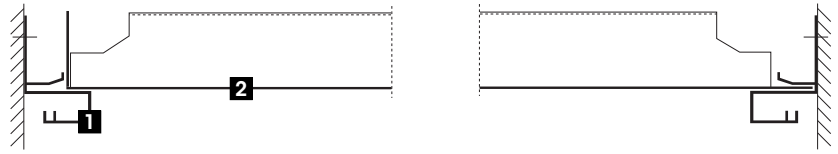
Detailed information on the components required for the substructure is given on page 362.

Vous trouverez des informations détaillées sur! les! éléments! d'ossature! nécessaires aux page 362.

### Detail 1-1

System:

FB031



- 1 Bilderleiste 031
- 2 Langfeldplatte

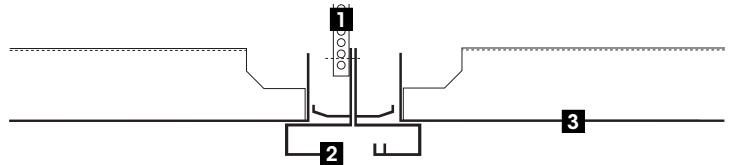
- 1 Picture rail 031
- 2 Rectangular metal panel

- 1 Profilé pour suspension de tableaux 031
- 2 Panneau rectangulaire

### Detail 2-2

System:

FB031



- 1 Noniusunterteil U 1370
- 2 Bilderleiste 031
- 3 Langfeldplatte

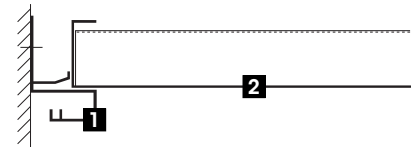
- 1 Noniuslower!part!U!1370
- 2 Picture rail 031
- 3 Rectangular metal panel

- 1 Élément!de!suspension!Nonius!sup!U!1370
- 2 Profilé pour suspension de tableaux 031
- 3 Panneau rectangulaire

### Detail 3-3

System:

FB031



- 1 Bilderleiste 031
- 2 Langfeldplatte

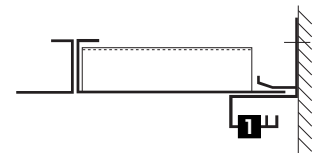
- 1 Picture rail 031
- 2 Rectangular metal panel

- 1 Profilé pour suspension de tableaux 031
- 2 Panneau rectangulaire

### Detail 3-3 | Alternative

System:

FB031



- 1 Bilderleiste 031

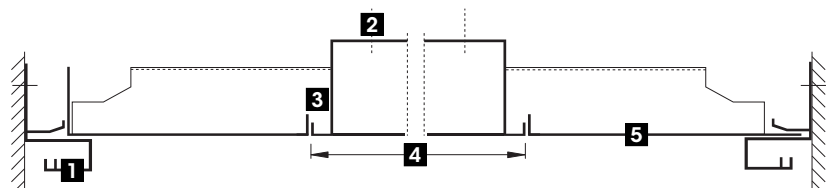
- 1 Picture rail 031

- 1 Profilé pour suspension de tableaux 031

### Detail 4-4

System:

FB031



- 1 Bilderleiste 031
- 2 Leuchte separat abhängen
- 3 Leuchtenausschnitt mit Aufkantung
- 4 Leuchtenlänge
- 5 Langfeldplatte

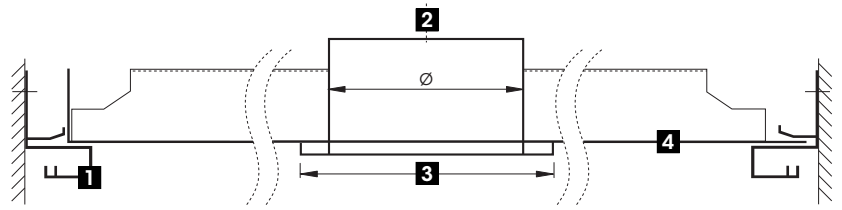
- 1 Picture rail 031
- 2 Separate suspension of luminaire
- 3 Cut-out for luminaire with upstand
- 4 Length of luminaire
- 5 Rectangular metal panel

- 1 Profilé pour suspension de tableaux 031
- 2 Luminaire, suspendre séparément
- 3 Découpe pour luminaire avec dossier
- 4 Longueur du luminaire
- 5 Panneau rectangulaire

## Detail 5-5

System:

FB031



- 1** Bilderleiste 031
- 2** Downlight separat abhängen
- 3** Größe Downlight
- 4** Langfeldplatte

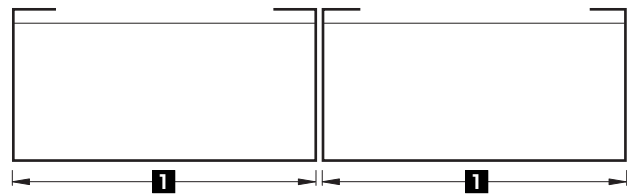
- 1** Picture rail 031
- 2** Separate suspension of downlight
- 3** Size of downlight
- 4** Rectangular metal panel

- 1** Profilé pour suspension de tableaux 031
- 2** Spot, suspendre séparément
- 3** Taille du spot
- 4** Panneau rectangulaire

## Detail 6-6

System:

FB031



- 1** Plattenbreite

- 1** Width of panel

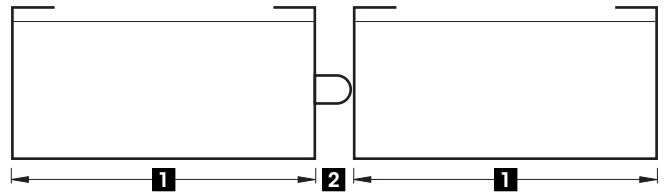
- 1** Largeur du panneau

## Detail 6-6 | Alternative 1

Fuge offen mit Abstandsnoppen  
Open joint with spacer naps  
Joint ouvert, avec distanceurs

System:

FB031



- 1** Plattenbreite
- 2** Fugenbreite nach Wahl  
[Standard: 3 mm]

- 1** Width of panel
- 2** Size of joint to be specified  
[standard 3 mm]

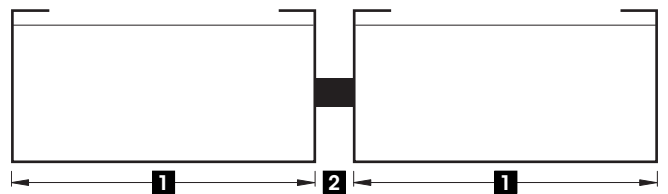
- 1** Largeur du panneau
- 2** Largeur du joint à spécifier  
[standard 3 mm]

## Detail 6-6 | Alternative 2

Fuge geschlossen mit Fugenband  
Joint closed with joint tape  
Joint fermé avec bande d'étanchéité

System:

FB031



- 1** Plattenbreite
- 2** Fugenbreite nach Wahl  
[Standard 3 mm]

- 1** Width of panel
- 2** Size of joint to be specified  
[standard 3 mm]

- 1** Largeur du panneau
- 2** Largeur du joint à spécifier  
[standard 3 mm]

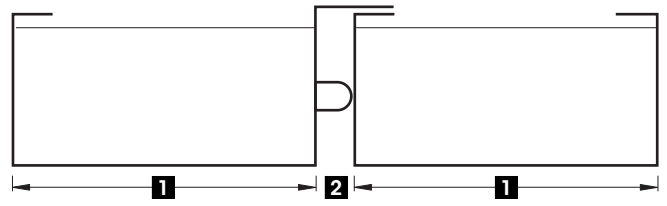


### Detail 6-6 | Alternative 3

Fuge abgedeckt und Abstandsnoppen  
Concealed joint and spacer naps  
Joint couvert et distanceurs

System:

FB031



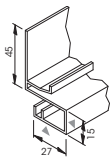
- 1** Plattenbreite
- 2** Fugenbreite nach Wahl  
[Standard 3mm]

- 1** Width of panel
- 2** Size of joint to be specified  
[standard 3mm]

- 1** Largeur du panneau
- 2** Largeur du joint à spécifier  
[standard 3mm]

### Unterkonstruktion | Substructure | Ossature

### System



#### 031

Bilderleiste | Picture rail | Profilé pour suspension de tableaux

Aluminium  
L=3850 mm  
D206-700 [~ RAL 9016]

**FB031**

### Optionale Unterkonstruktion | Optional substructure | Ossature en option

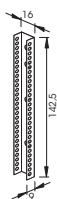


#### U 1300

Noniusoberteil | Nonius upper part | Élément de suspension Nonius sup.

$L_{\text{Min}}: 150 \text{ mm}, L_{\text{Max}}: 2000 \text{ mm}$

**FB031**



#### U 1370

Noniusunterteil | Nonius lower part | Élément de suspension Nonius inf.

**FB031**



#### U 1372

Nonius-Sicherungsstift | Nonius connector pin | Goupille de sécurité Nonius

**FB031**





**FF**

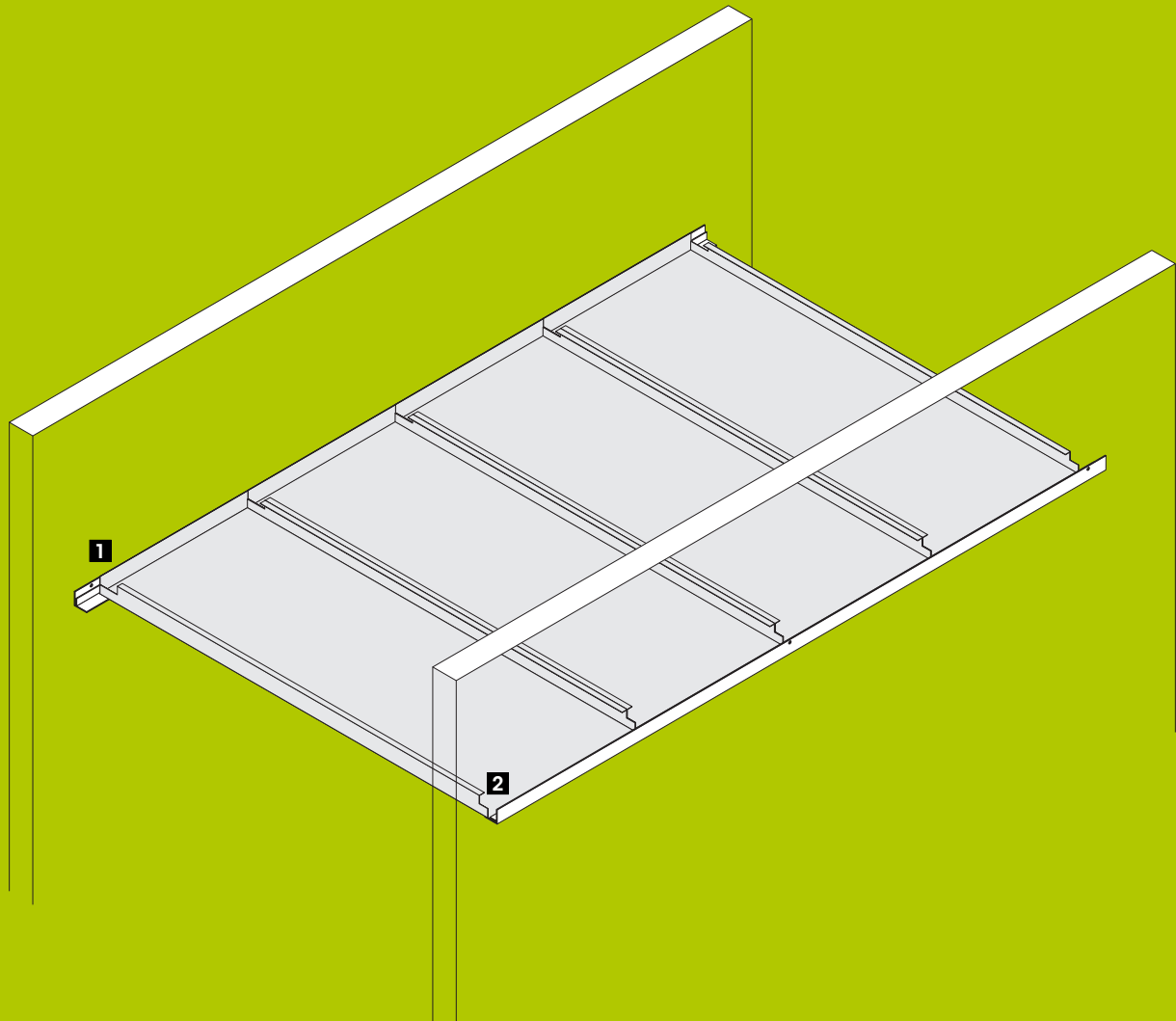
**FLURSYSTEM  
CORRIDOR SYSTEM  
SYSTÈME POUR COULOIRS**

**FF025**

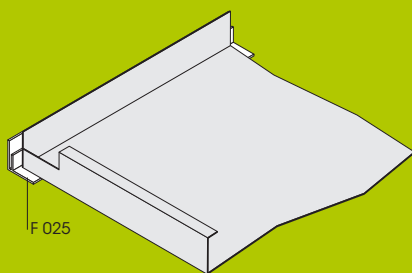
Einlegesystem ohne Schattenfuge  
Lay-in system without shadow gap  
Système d'insertion sans joint d'ombre

**FF2025**

Einlegesystem mit Schattenfuge  
Lay-in system with shadow gap  
Système d'insertion avec joint d'ombre

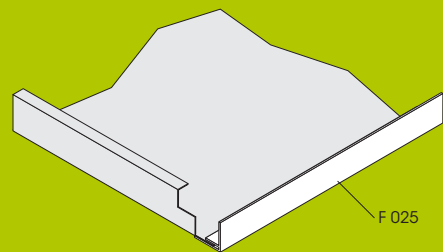


1



F 025

2



F 025

**D** FF025 ist ein Metalldeckensystem für Flure mit leichtem Höhenversatz zwischen Platte und sichtbarem Wandwinkel. FF025 zeichnet sich durch sehr flexible Gestaltungsmöglichkeiten in Bezug auf Material und Oberflächen bis hin zu Plattenlängen von bis zu 3500mm aus. Das formschlüssige System mit symmetrischen Platten ist einfach und werkzeuglos zu demontieren. Darüber hinaus kann es gemäß Ihren Bedürfnissen schalldämmend und schallabsorbierend ausgeführt sowie Motiv bedruckt werden.

## LANGFELDPLATTEN

### Material

Verzinktes Stahlblech, Aluminium, Edelstahl.

Die Stärke des Materials richtet sich nach den statischen Erfordernissen.

### Brandschutzklassifizierung

Als Standard liefert durlum die Platten glatt oder perforiert nicht brennbar als DEFEO mit der Brandschutzklassifizierung A2-s1,d0.

Die Langfeldplatten aus Stahlblech können nicht brennbar als DEFEO PLUS [A1] ausgeführt werden.

### Oberfläche und Bedruckung

Das verzinkte Stahlblech und Aluminium kann in D206-700 weiß matt [ähnlich RAL 9016] bzw. nach Vorgabe des Kunden pulverbeschichtet werden. Die Schichtdicke beträgt ca. 604µm.

Das Aluminium kann auch bandeloxiert oder spiegelglänzend ausgeführt werden.

Langfeldplatten aus Edelstahl sind gebürstet oder spiegelglänzend erhältlich.

Zusätzlich können die pulverbeschichteten Zuschnitte mit Motiven und Texturen Ihrer Wahl bedruckt werden.

### Plattengröße

Länge: ≤3500mm  
Breite: ≤1300mm  
Empfohlene Fläche: ≤2,5m<sup>2</sup>

### Akustik

Die Schallabsorption erfolgt standardmäßig über ein schwarzes durlum Akustikvlies [ $\alpha_w = \text{ca. } 0,73$ ].

### Perforation

Als Standard bietet durlum die Perforation RG-L15 an. Weitere Perforationen finden Sie auf den Seiten 412-443.

**E** FF025 is a metal ceiling system for corridors with a slight offset in height between the panels and the visible perimeter trims. FF025 is distinguished by highly flexible design options in terms of materials and surfaces up to panel lengths of up to 3500mm. The form-fitting system with symmetrical panels can be demounted easily and without requiring tools. Furthermore, the system can be supplied sound-proof and sound-absorbing and printed with visuals according to your needs.

## RECTANGULAR METAL PANELS

### Material

Galvanized steel, aluminium, stainless steel.

The thickness of the material depends on the static requirements.

### Fire protection classification

durlum supplies the panels non-perforated or perforated, non-flammable, as DEFEO with fire protection class A2-s1, d0 as standard.

The steel sheet rectangular metal panels can be supplied non-flammable as DEFEO PLUS [A1].

### Surface and printing

The galvanized steel and aluminium can be powder-coated in D206-700 white matt [similar to RAL 9016] or according to customer specifications. The coating thickness is approx. 604µm.

The aluminium can also be supplied coil anodized or mirror polished.

Stainless steel rectangular metal panels are available brushed or mirror polished.

The powder-coated blanks can also be printed with visuals and textures of your choice.

### Panel size

Length: ≤3500mm  
Width: ≤1300mm  
Recommended surface area: ≤2.5m<sup>2</sup>

### Acoustics

Sound absorption with black durlum acoustic fleece [ $\alpha_w = \text{approx. } 0.73$ ] is standard.

### Perforation

durlum offers the RG-L15 perforation as standard. For other available perforations please see pages 412-443.

**F** FF025 est un système de plafond métallique pour couloirs avec léger décalage en hauteur entre le panneau et la cornière murale visible. FF025 se distingue par des possibilités créatives très variées en termes de matériaux et de finitions avec des panneaux pouvant couvrir une longueur de 3500mm. Le démontage du système à engagement positif avec panneaux symétriques est simple et ne requiert aucun outil. De plus, il peut être exécuté selon vos besoins avec isolation acoustique, absorption acoustique et avec impression de motif.

## PANNEAUX RECTANGULAIRES

### Matériaux

Tôle d'acier galvanisée, aluminium, acier inox.

L'épaisseur du matériau est fonction des exigences statiques.

### Classification de la réaction au feu

En standard, les panneaux lisses ou perforés sont livrés par durlum en version ininflammable DEFEO avec la classification de réaction au feu A2-s1,d0.

Les panneaux rectangulaires en tôle d'acier peuvent être fabriqués en version ininflammable DEFEO PLUS [A1].

### Finition et impression

La tôle d'acier galvanisée et l'aluminium peuvent être pourvus d'un revêtement en poudre D206-700 blanc mat [similaire à RAL 9016] ou selon les instructions du client. L'épaisseur de la couche est environ de 604µm.

L'aluminium peut aussi être pourvu d'une finition anodisée ou miroir.

Les panneaux rectangulaires en acier inox sont disponibles en finition brossée ou miroir.

De plus, les découpes pourvues d'un revêtement en poudre peuvent être imprimées de dessins et textures au choix.

### Taille des panneaux

Longueur: ≤3500mm  
Largeur: ≤1300mm  
Surface recommandée: ≤2,5m<sup>2</sup>

### Acoustique

L'absorption acoustique est garantie en standard par un voile acoustique noir de durlum [ $\alpha_w = \text{env. } 0,73$ ].

### Perforation

En standard, durlum offre la perforation RG-L15. Vous trouverez d'autres perforations aux pages 412-443.

## MONTAGE

Die Langfeldplatten werden zum Toleranzausgleich einseitig eingeschnitten und in das Randprofil F/025 eingeschoben. Die andere Seite der Platten wird auf der Unterkonstruktion, die vom Hersteller der Langfeldplatten freigegeben sein muss, formschlüssig und spannungsfrei aufgelegt. Eine werkzeuglose Demontage ist gewährleistet.

Das Randprofil F 025 wird mit amtlich zugelassenen Dübeln an der Wand befestigt. Dabei muss beachtet werden, dass das Profil so montiert wird, dass die Einschiebelippe auf der Auflageseite vertikal und auf der Einschiebeseite horizontal positioniert ist.

Der Abstand der Befestigungspunkte richtet sich nach den Anforderungen der DIN EN 13964 und der Statik des Systems und ist vom Auftragnehmer nachzuweisen und festzulegen.

Auf passgenaues Arbeiten und eine waag- und fluchtgerechte Montage ist zu achten.

Alle Schraubverbindungen sind gegen Lösen zu sichern.

### Zu beachten

Die Montage muss gemäß der Montageanleitung ausgeführt werden. Sie steht auf [www.durlum.com](http://www.durlum.com) als Download zu Verfügung.

## TECHNISCHE NORMEN

Die Teile entsprechen der DIN EN 13964.

Die Produktion erfolgt gemäß Festlegungen der TAIM sowie den durlum-Werksnormen. Sie ist nach ISO 9001:2008 und ISO 14001:2004 güteüberwacht und durch den TÜV zertifiziert.

## INSTALLATION

The rectangular metal panels are trimmed on one side to compensate for tolerance and inserted into the perimeter profile F 025. The other side of the panels is placed form-fitting and tension free onto the substructure, the parts of which must be approved by the manufacturer of the rectangular metal panels. Demounting without requiring tools is assured.

The perimeter profile F 025 is joined to the wall using officially approved dowels. Make sure that the profile is mounted such that the insertion lip is positioned vertically on the supporting side and horizontally on the insertion side.

The spacing of the mounting points is determined by the requirements of DIN EN 13964 and the static loads of the system and is to be determined and checked by the contractor.

Ensure precise fitting and horizontal and flush alignment.

All screw connections are to be secured against loosening.

### Please note

Installation must be carried out according to the instructions for installation. These are available as download at [www.durlum.com](http://www.durlum.com).

## TECHNICAL STANDARDS

The parts comply with DIN EN 13964.

Production complies with the TAIM guidelines and the durlum works standards and is quality-controlled according to ISO 9001:2008 and ISO 14001:2004 and certified by the TÜV.

## INSTALLATION

Les panneaux rectangulaires sont entaillés d'un côté pour compenser les tolérances et insérés dans le profilé de rive F 025. L'autre côté des panneaux est posé par engagement positif et sans contrainte sur l'ossature qui doit être validée par le fabricant desdits panneaux rectangulaires. Aucun outil n'est nécessaire pour les démonter.

Le profilé de rive F 025 est fixé au mur au moyen de chevilles officiellement homologuées. En effectuant ce travail, veiller à monter le profilé de manière à ce que la languette soit en position verticale sur le côté d'appui et horizontale sur le côté d'insertion.

L'entraxe entre les points de fixation doit être sélectionné selon les exigences de la norme DIN EN 13964 et la statique du système; le prestataire devra le déterminer et présenter un justificatif.

Bien veiller à un travail sur mesures et à l'alignement horizontal et vertical de l'installation.

Tous les assemblages par vis doivent être bloqués pour éviter qu'ils se desserrent.

### À observer impérativement

L'installation doit être réalisée conformément à la notice d'installation. Celle-ci peut être téléchargée sur le site [www.durlum.com](http://www.durlum.com).

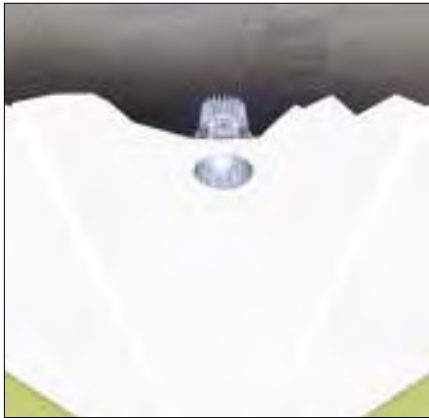
## NORMES TECHNIQUES

Les pièces correspondent à la norme DIN EN 13964.

La production a lieu selon les dispositions du TAIM ainsi que des normes intérieures de durlum. Sa qualité est surveillée selon ISO 9001:2008 et ISO 14001:2004 et certifiée par le TÜV.

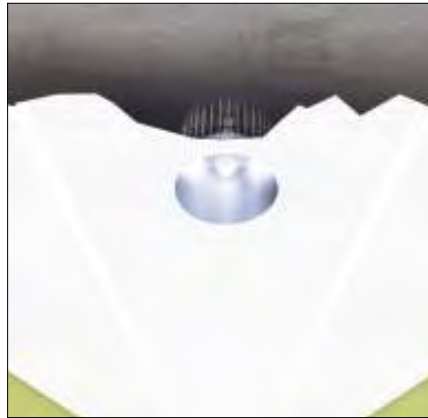


### EMPFOHLENE LEUCHTEN



**PUNTEO®-J80**  
LED | 13W | Ø=60mm | H=90mm

### RECOMMENDED LUMINAIRES



**PUNTEO®-P155**  
LED | 2x18W | Ø=130mm | H=120mm

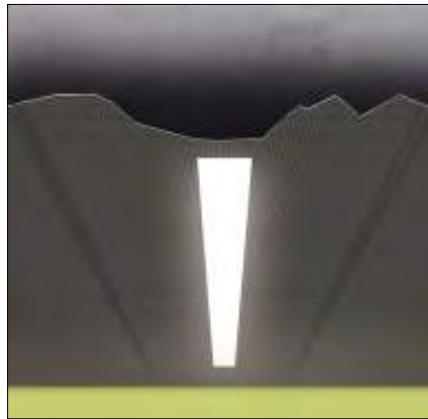
### LUMINAIRES RECOMMANDÉS



**LUMEO®-D**  
T5 FQ | 2x54W | LxBxH=1178x250x110mm



**1431**  
T5 FQ | 1x39W/1x54W/1x80W | H=51mm



**SECURA®-LED**  
LED | 32W | LxBxH=1133x85x38,1mm



444-455

mehr | more | plus



### DECKE UND LICHT

**D** Als Hersteller von Metalldecken und Lichtsystemen können wir Ihnen optimale und moderne Gesamtlösungen für Ihr Projekt anbieten.

Unsere Leuchten integrieren sich hervorragend in die Decken, sind ästhetisch, effizient und leistungsstark. Durch die einfache Plug-in Verbindung entfallen aufwendige Installationsarbeiten.

Die oben gezeigten Leuchten empfehlen wir für das System FF025. Details und weitere Leuchten finden Sie im Kapitel „Licht“ auf den Seiten 444-455.

Unser gesamtes Spektrum sehen Sie unter [www.durlum.com](http://www.durlum.com).

### CEILING & LIGHTING

**E** As a manufacturer of metal ceilings and lighting systems we are able to offer you optimal and state-of-the-art complete solutions for your project.

Our luminaires are aesthetically pleasing, efficient and high-performance, and can be integrated exceptionally well into ceilings. The simple plug-in connection avoids costly installation efforts.

We recommend the above luminaires for the FF025 system. Details and further luminaires can be found in the "Lighting" section on pages 444-455.

Please visit us at [www.durlum.com](http://www.durlum.com) to view our complete portfolio.

### PLAFOND ET ÉCLAIRAGE

**F** En tant que fabricant de plafonds métalliques et de systèmes d'éclairage, nous pouvons vous offrir des solutions complètes idéales et à la pointe de la modernité pour votre projet.

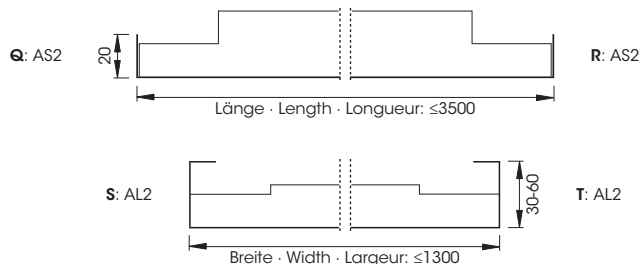
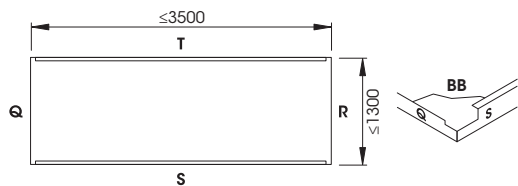
Nos luminaires s'intègrent à la perfection dans les plafonds, sont esthétiques, efficients et performants. La connexion simple plug in rend les travaux d'installation fastidieux superflus.

Nous recommandons les luminaires présentés ci-dessus pour le système FF025. Vous trouverez des détails et d'autres luminaires au chapitre «Éclairage», aux pages 444-455.

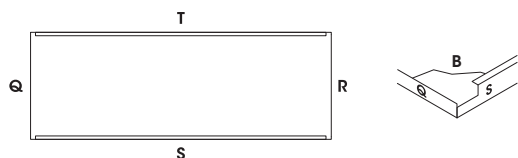
Notre gamme complète est présentée sur le site [www.durlum.com](http://www.durlum.com).

## STANDARD-PLATTENAUSFÜHRUNG | STANDARD PANEL | PANNEAU STANDARD

Standard [Ausklüpfung BB · Notch BB · Encoche BB]



Alternative [Ausklüpfung B · Notch B · Encoche B]

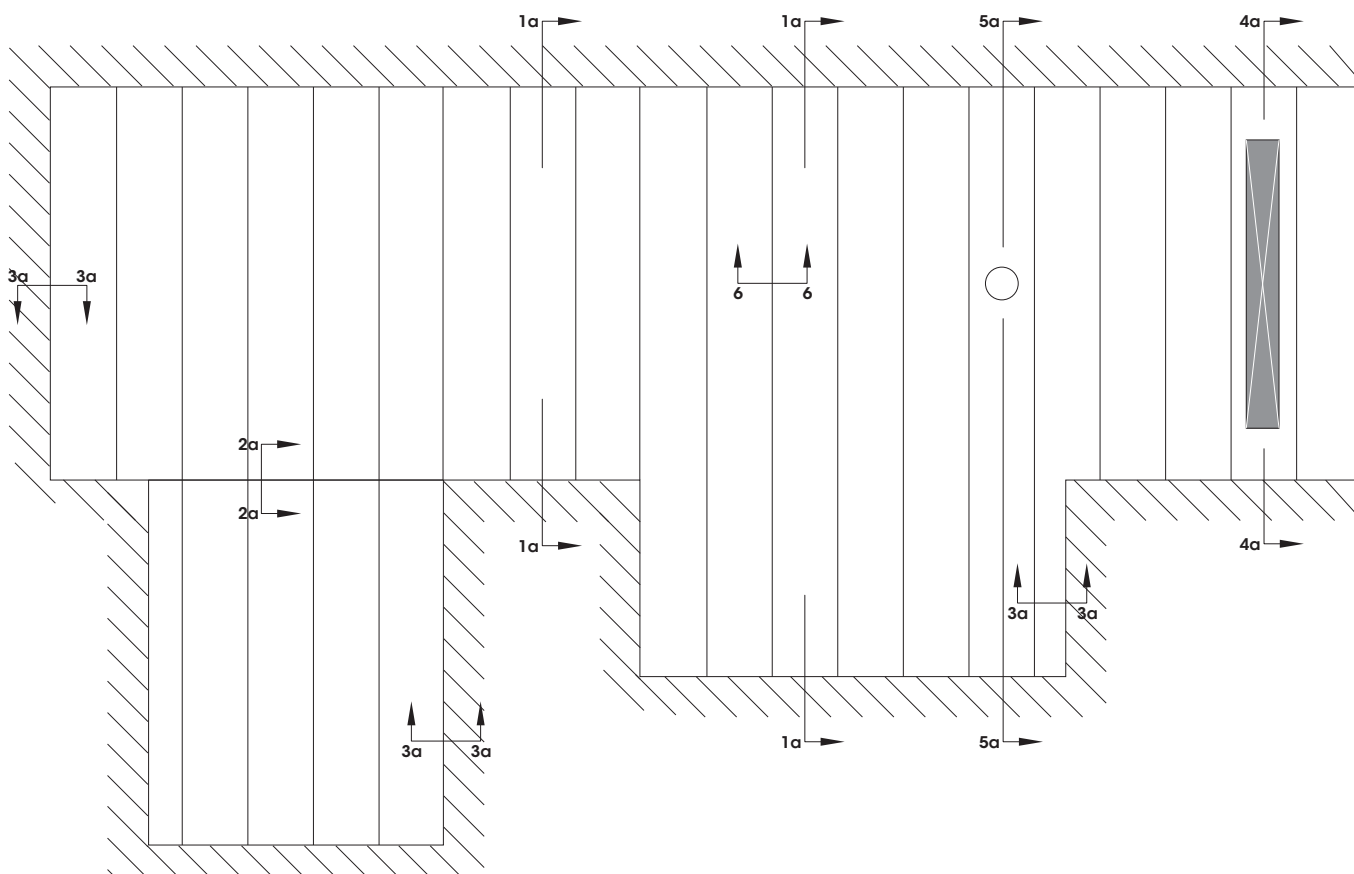


**D** Weitere Angaben finden Sie auf den Seiten 20-27.

**E** Further data is available on pages 20-27.

**F** Vous trouverez de plus amples informations aux pages 20-27.

## ANSCHLUSSDETAILS | JOINING DETAILS | DÉTAIL DES RACCORDEMENTS



**D** Die im Schema angeführten Anschluss- und Einbaudetails sind auf den Seiten 378-382 im Detail dargestellt.

**E** The connection and fitting information in the diagram is given in detail on pages 378-382.

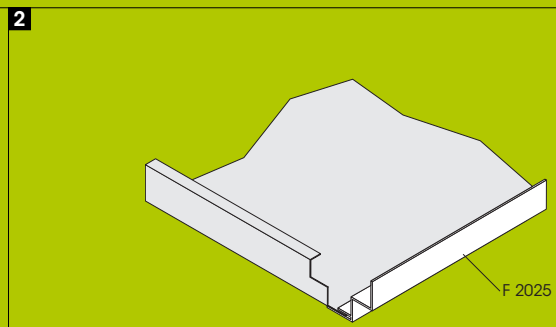
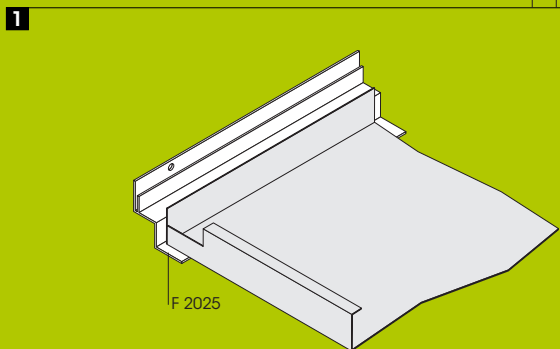
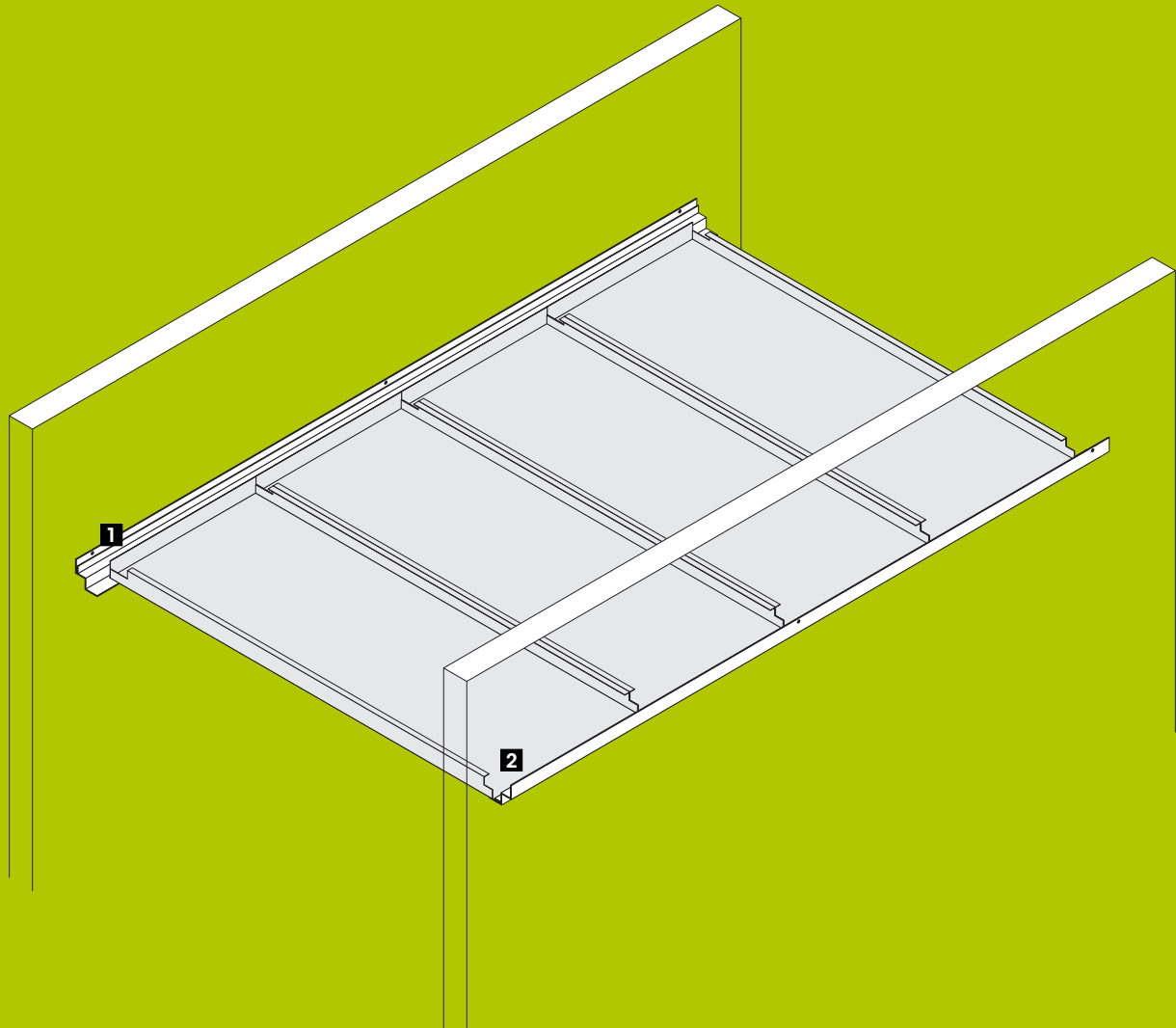
**F** Les indications relatives au raccordement et à la pose faites sur le schéma sont représentées en détail aux pages 378-382.

Detaillinformationen zu den benötigten Unterkonstruktionsteilen finden Sie auf der Seite 383.

Detailed information on the components required for the substructure is given on page 383.

Vous trouverez des informations détaillées sur les éléments d'ossature nécessaires aux pages 383.





**D** FF2025 ist eine Variante des Metalldeckensystems FF025. Sie ist geeignet für Fluranwendungen. Das System mit leichtem Höhenversatz zwischen Platte und sichtbarem Stufenrandwinkel unterscheidet sich durch die sichtbare Schattenfuge zwischen der Flurwand und der Deckenplatte.

FF2025 zeichnet sich durch sehr flexible Gestaltungsmöglichkeiten in Bezug auf Material und Oberflächen bis hin zu Plattenlängen von bis zu 3500mm aus. Das formschlüssige System mit symmetrischen Platten ist einfach und werkzeuglos zu demontieren. Darüber hinaus kann es gemäß Ihren Bedürfnissen schalldämmend und schallabsorbierend ausgeführt sowie Motiv bedruckt werden.

## LANGFELDPLATTEN

### Material

Verzinktes Stahlblech, Aluminium, Edelstahl.

Die Stärke des Materials richtet sich nach den statischen Erfordernissen.

### Brandschutzklassifizierung

Als Standard liefert durlum die Platten glatt oder perforiert nicht brennbar als DEFEO mit der Brandschutzklassifizierung A2-s1,d0.

Die Langfeldplatten aus Stahlblech können nicht brennbar als DEFEO PLUS [A1] ausgeführt werden.

### Oberfläche und Bedruckung

Das verzinkte Stahlblech und Aluminium kann in D206-700 weiß matt [ähnlich RAL 9016] bzw. nach Vorgabe des Kunden pulverbeschichtet werden. Die Schichtdicke beträgt ca. 604m.

Das Aluminium kann auch bandeloxiert oder spiegelglänzend ausgeführt werden.

Langfeldplatten aus Edelstahl sind gebürstet oder spiegelglänzend erhältlich.

Zusätzlich können die pulverbeschichteten Zuschnitte mit Motiven und Texturen Ihrer Wahl bedruckt werden.

### Plattengröße

Länge:  $\leq 3500\text{mm}$

Breite:  $\leq 1300\text{mm}$

Empfohlene Fläche:  $\leq 2,5\text{m}^2$

### Akustik

Die Schallabsorption erfolgt standardmäßig über ein schwarzes durlum Akustikvlies [ $\alpha_w = \text{ca. } 0,73$ ].

### Perforation

Als Standard bietet durlum die Perforation RG-L15 an. Weitere Perforationen finden Sie auf den Seiten 412-443.

**E** FF2025 is a variant of the metal ceiling system FF025 and suited for corridor applications. The system with its slight offset in height between panels and visible stepped perimeter trim differs by the visible shadow joint between the corridor wall and the ceiling panel.

FF2025 is distinguished by highly flexible design options in terms of materials and surfaces up to panel lengths of up to 3500mm. The form-fitting system with symmetrical panels can be demounted easily and without requiring tools. Furthermore, the system can be supplied sound-proof and sound-absorbing and printed with visuals according to your needs.

## RECTANGULAR METAL PANELS

### Material

Galvanized steel, aluminium, stainless steel.

The thickness of the material depends on the static requirements.

### Fire protection classification

durlum supplies the panels non-perforated or perforated, non-flammable, as DEFEO with fire protection class A2-s1, d0 as standard.

The steel sheet rectangular metal panels can be supplied non-flammable as DEFEO PLUS [A1].

### Surface and printing

The galvanized steel and aluminium can be powder-coated in D206-700 white matt [similar to RAL 9016] or according to customer specifications. The coating thickness is approx. 604m.

The aluminium can also be supplied coil anodized or mirror polished.

Stainless steel rectangular metal panels are available brushed or mirror polished.

The powder-coated blanks can also be printed with visuals and textures of your choice.

### Panel size

Length:  $\leq 3500\text{mm}$

Width:  $\leq 1300\text{mm}$

Recommended surface area:  $\leq 2,5\text{m}^2$

### Acoustics

Sound absorption with black durlum acoustic fleece [ $\alpha_w = \text{approx. } 0,73$ ] is standard.

### Perforation

durlum offers the RG-L15 perforation as standard. For other available perforations please see pages 412-443.

**F** FF2025 est une variante du système de plafond métallique FF025 appropriée pour une utilisation dans des couloirs. Le système avec léger décalage en hauteur entre le panneau et la cornière de rive double visible se distingue par le joint d'ombre visible entre le mur du couloir et le panneau du plafond.

FF2025 se distingue par des possibilités créatives très variées en termes de matériaux et de finitions avec des panneaux pouvant couvrir une longueur de 3500mm. Le démontage du système à engagement positif avec panneaux symétriques est simple et ne requiert aucun outil. De plus, il peut être exécuté selon vos besoins avec isolation acoustique, absorption acoustique et avec impression de motif.

## PANNEAUX RECTANGULAIRES

### Matériaux

Tôle d'acier galvanisée, aluminium, acier inox.

L'épaisseur du matériau est fonction des exigences statiques.

### Classification de la réaction au feu

En standard, les panneaux lisses ou perforés sont livrés par durlum en version ininflammable DEFEO avec la classification de réaction au feu A2-s1,d0.

Les panneaux rectangulaires en tôle d'acier peuvent être fabriqués en version ininflammable DEFEO PLUS [A1].

### Finition et impression

La tôle d'acier galvanisée et l'aluminium peuvent être pourvus d'un revêtement en poudre D206-700 blanc mat [similaire à RAL 9016] ou selon les instructions du client. L'épaisseur de la couche est environ de 604m.

L'aluminium peut aussi être pourvu d'une finition anodisée ou miroir.

Les panneaux rectangulaires en acier inox sont disponibles en finition brossée ou miroir.

De plus, les découpes pourvues d'un revêtement en poudre peuvent être imprimées de dessins et textures au choix.

### Taille des panneaux

Longueur:  $\leq 3500\text{mm}$

Largeur:  $\leq 1300\text{mm}$

Surface recommandée:  $\leq 2,5\text{m}^2$

### Acoustique

L'absorption acoustique est garantie en standard par un voile acoustique noir de durlum [ $\alpha_w = \text{m env. } 0,73$ ].

## MONTAGE

Die Langfeldplatten werden zum Toleranzausgleich einseitig eingeschnitten und in das Randprofil F 2025 eingeschoben. Die andere Seite der Platten wird auf der Unterkonstruktion, die vom Hersteller der Langfeldplatten freigegeben sein muss, formschlüssig und spannungsfrei aufgelegt. Eine werkzeuglose Demontage ist gewährleistet.

Das Randprofil F 2025 wird mit amtlich zugelassenen Dübeln an der Wand befestigt. Dabei muss beachtet werden, dass das Profil so montiert wird, dass die Einschiebelippe auf der Auflageseite vertikal und auf der Einschiebeseite horizontal positioniert ist.

Der Abstand der Befestigungspunkte richtet sich nach den Anforderungen der DIN EN 13964 und der Statik des Systems und ist vom Auftragnehmer nachzuweisen und festzulegen.

Auf passgenaues Arbeiten und eine waag- und fluchtgerechte Montage ist zu achten.

Alle Schraubverbindungen sind gegen Lösen zu sichern.

### Zu beachten

Die Montage muss gemäß der Montageanleitung ausgeführt werden. Sie steht auf [www.durlum.com](http://www.durlum.com) als Download zu Verfügung.

## TECHNISCHE NORMEN

Die Teile entsprechen der DIN EN 13964.

Die Produktion erfolgt gemäß Festlegungen der TAIM sowie den durlum-Werknormen. Sie ist nach ISO 9001:2008 und ISO 14001:2004 güteüberwacht und durch den TÜV zertifiziert.

## INSTALLATION

The rectangular metal panels are trimmed on one side to compensate for tolerance and inserted into the perimeter profile F 2025. The other side of the panels is placed form-fitting and tension free onto the substructure, the parts of which must be approved by the manufacturer of the rectangular metal panels. Demounting without requiring tools is assured.

The perimeter profile F 2025 is joined to the wall using officially approved dowels. Make sure that the profile is mounted such that the insertion lip is positioned vertically on the supporting side and horizontally on the insertion side.

The spacing of the mounting points is determined by the requirements of DIN EN 13964 and the static loads of the system and is to be determined and checked by the contractor.

Ensure precise fitting and horizontal and flush alignment.

All screw connections are to be secured against loosening.

### Please note

Installation must be carried out according to the instructions for installation. These are available as download at [www.durlum.com](http://www.durlum.com).

## TECHNICAL STANDARDS

The parts comply with DIN EN 13964.

Production complies with the TAIM guidelines and the durlum works standards and is quality-controlled according to ISO 9001:2008 and ISO 14001:2004 and certified by the TÜV.

## Perforation

En standard, durlum offre la perforation RG-L15. Vous trouverez d'autres perforations aux pages 412-443.

## INSTALLATION

Les panneaux rectangulaires sont entaillés d'un côté pour compenser les tolérances et insérés dans le profilé de rive F 2025. L'autre côté des panneaux est posé par engagement positif et sans contrainte sur l'ossature qui doit être validée par le fabricant desdits panneaux rectangulaires. Aucun outil n'est nécessaire pour les démonter.

Le profilé de rive F 2025 est fixé au mur au moyen de chevilles officiellement homologuées. En effectuant ce travail, veiller à monter le profilé de manière à ce que la languette soit en position verticale sur le côté d'appui et horizontale sur le côté d'insertion.

L'entraxe entre les points de fixation doit être sélectionné selon les exigences de la norme DIN EN 13964 et la statique du système; le prestataire devra le déterminer et présenter un justificatif.

Bien veiller à un travail sur mesures et à l'alignement horizontal et vertical de l'installation.

Tous les assemblages par vis doivent être bloqués pour éviter qu'ils se desserrent.

### À observer impérativement

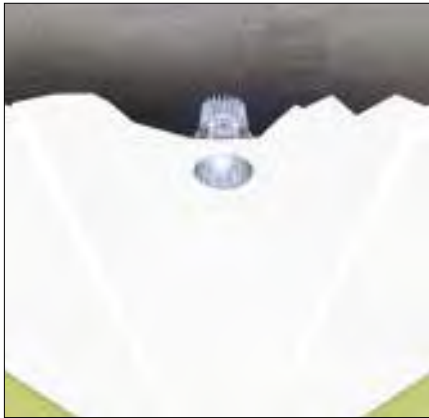
L'installation doit être réalisée conformément à la notice d'installation. Celle-ci peut être téléchargée sur le site [www.durlum.com](http://www.durlum.com).

## NORMES TECHNIQUES

Les pièces correspondent à la norme DIN EN 13964.

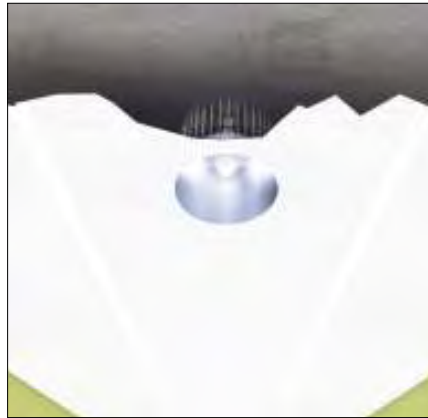
La production a lieu selon les dispositions du TAIM ainsi que des normes intérieures de durlum. Sa qualité est surveillée selon ISO 9001:2008 et ISO 14001:2004 et certifiée par le TÜV.

### EMPFOHLENE LEUCHTEN



**PUNTEO®-J80**  
LED | 13W | Ø=60mm | H=90mm

### RECOMMENDED LUMINAIRES



**PUNTEO®-P155**  
LED | 2x18W | Ø=130mm | H=120mm

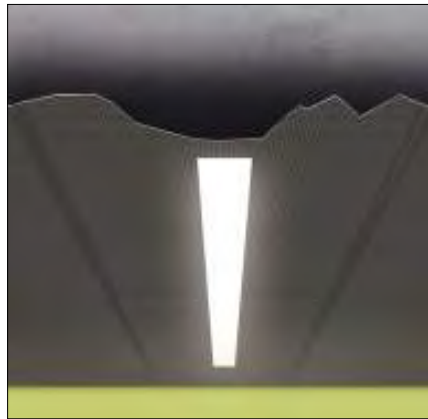
### LUMINAIRES RECOMMANDÉS



**LUMEO®-D**  
T5 FQ | 2x54W | LxBxH=1178x250x110mm



**1431**  
T5 FQ | 1x39W/1x54W/1x80W | H=51mm



**SECURA®-LED**  
LED | 32W | LxBxH=1133x85x38,1mm



444-455

mehr | more | plus



### DECKE UND LICHT

**D** Als Hersteller von Metalldecken und Lichtsystemen können wir Ihnen optimale und moderne Gesamtlösungen für Ihr Projekt anbieten.

Unsere Leuchten integrieren sich hervorragend in die Decken, sind ästhetisch, effizient und leistungsstark. Durch die einfache Plug-in Verbindung entfallen aufwendige Installationsarbeiten.

Die oben gezeigten Leuchten empfehlen wir für das System FF2025. Details und weitere Leuchten finden Sie im Kapitel „Licht“ auf den Seiten 444-455.

Unser gesamtes Spektrum sehen Sie unter [www.durlum.com](http://www.durlum.com).

### CEILING & LIGHTING

**E** As a manufacturer of metal ceilings and lighting systems we are able to offer you optimal and state-of-the-art complete solutions for your project.

Our luminaires are aesthetically pleasing, efficient and high-performance, and can be integrated exceptionally well into ceilings. The simple plug-in connection avoids costly installation efforts.

We recommend the above luminaires for the FF2025 system. Details and further luminaires can be found in the "Lighting" section on pages 444-455.

Please visit us at [www.durlum.com](http://www.durlum.com) to view our complete portfolio.

### PLAFOND ET ÉCLAIRAGE

**F** En tant que fabricant de plafonds métalliques et de systèmes d'éclairage, nous pouvons vous offrir des solutions complètes idéales et à la pointe de la modernité pour votre projet.

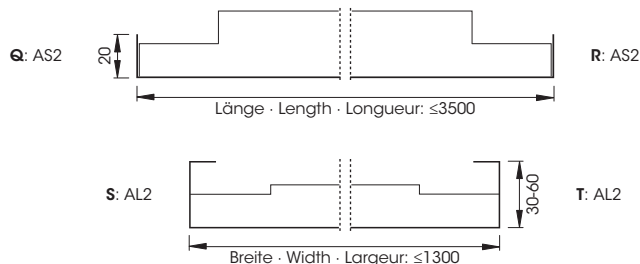
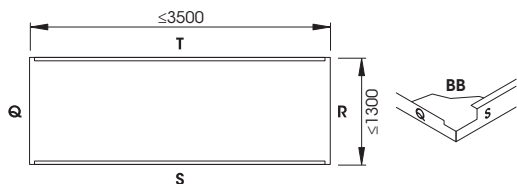
Nos luminaires s'intègrent à la perfection dans les plafonds, sont esthétiques, efficients et performants. La connexion simple plug in rend les travaux d'installation fastidieux superflus.

Nous recommandons les luminaires présentés ci-dessus pour le système FF2025. Vous trouverez des détails et d'autres luminaires au chapitre «Éclairage», aux pages 444-455.

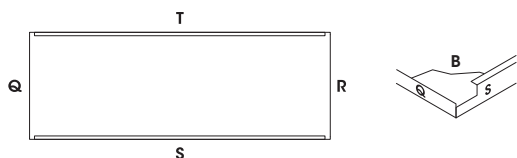
Notre gamme complète est présentée sur le site [www.durlum.com](http://www.durlum.com).

## STANDARD-PLATTENAUSFÜHRUNG | STANDARD PANEL | PANNEAU STANDARD

Standard [Ausklüpfung BB · Notch BB · Encoche BB]

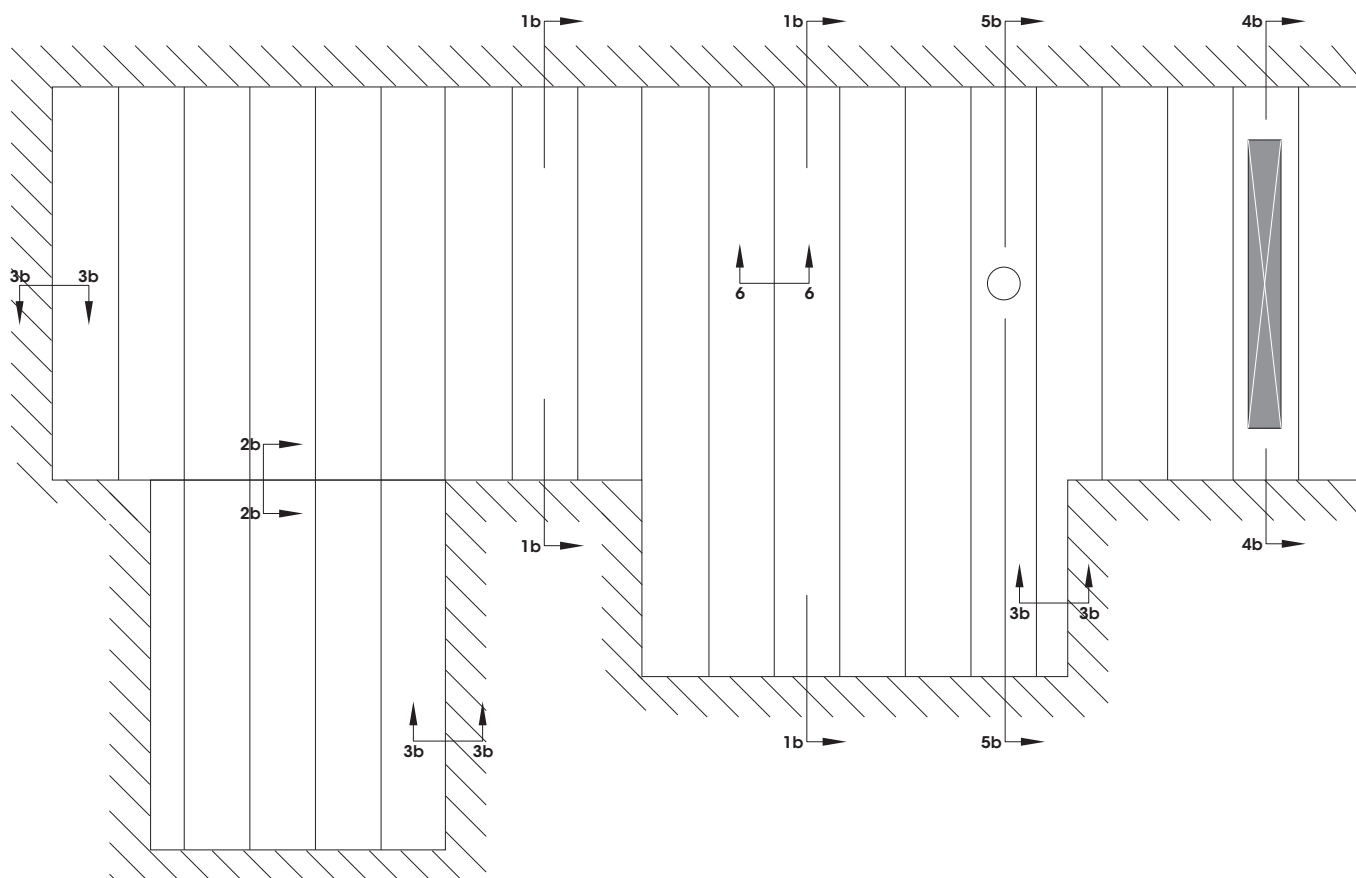


Alternative [Ausklüpfung B · Notch B · Encoche B]



- D** Weitere Angaben finden Sie auf den Seiten 20-27. **E** Further data is available on pages 20-27. **F** Vous trouverez de plus amples informations aux pages 20-27.

## ANSCHLUSSDETAILS | JOINING DETAILS | DÉTAIL DES RACCORDEMENTS



- D** Die im Schema angeführten Anschluss- und Einbaudetails sind auf den Seiten 378-382 im Detail dargestellt. **E** The connection and fitting information in the diagram is given in detail on pages 378-382. **F** Les indications relatives au raccordement et à la pose faites sur le schéma sont représentées en détail aux pages 378-382.

Detailinformationen zu den benötigten Unterkonstruktionsteilen finden Sie auf der Seite 383.

Detailed information on the components required for the substructure is given on page 383.

Vous trouverez des informations détaillées sur les éléments d'ossature nécessaires aux pages 383.





## Detail 1a-1a

System:

FF025



- 1** Randwinkel F 025
- 2** Langfeldplatte [bauseits einschneiden]

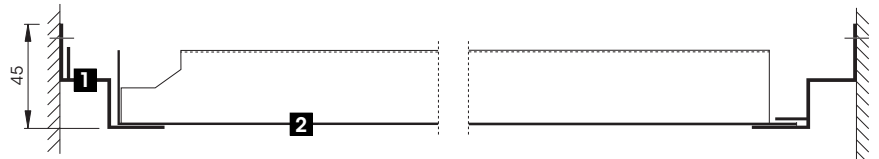
- 1** Perimeter trim F 025
- 2** Rectangular metal panel [to be cut on site]

- 1** Cornière de rive F 025
- 2** Panneau rectangulaire [ajustement sur site]

## Detail 1b-1b

System:

FF2025



- 1** Randwinkel F 2025
- 2** Langfeldplatte [bauseits einschneiden]

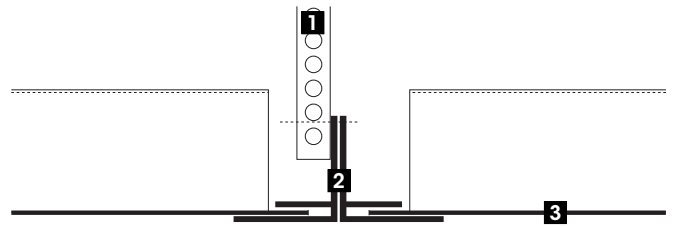
- 1** Perimeter trim F 2025
- 2** Rectangular metal panel [to be cut on site]

- 1** Cornière de rive F 2025
- 2** Panneau rectangulaire [ajustement sur site]

## Detail 2a-2a

System:

FF025



- 1** Noniusunterteil U 1370
- 2** Randwinkel F 025
- 3** Langfeldplatte

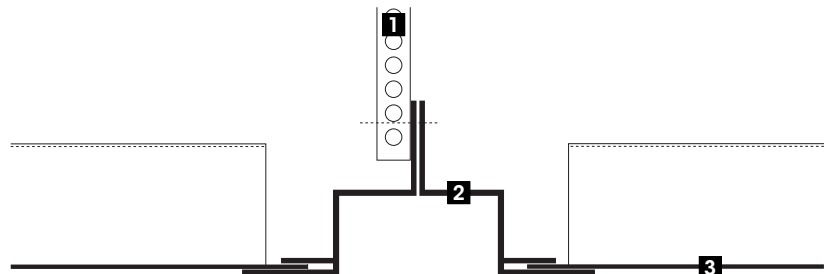
- 1** Nonius lower part U 1370
- 2** Perimeter trim F 025
- 3** Rectangular metal panel

- 1** Élément de suspension Nonius sup. U/1370
- 2** Cornière de rive F 025
- 3** Panneau rectangulaire

## Detail 2b-2b

System:

FF2025



- 1** Noniusunterteil U 1370
- 2** Randwinkel F 2025
- 3** Langfeldplatte

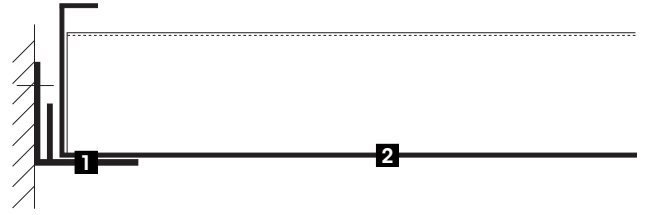
- 1** Nonius lower part U 1370
- 2** Perimeter trim F 2025
- 3** Rectangular metal panel

- 1** Élément de suspension Nonius sup. U/1370
- 2** Cornière de rive F 2025
- 3** Panneau rectangulaire

### Detail 3a-3a

System:

FF025



- 1 Randwinkel F 025
- 2 Langfeldplatte

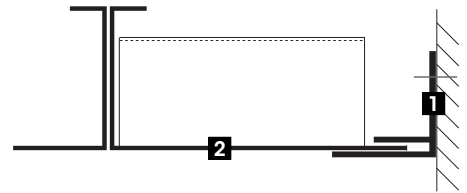
- 1 Perimeter trim F 025
- 2 Rectangular metal panel

- 1 Cornière de rive F 025
- 2 Panneau rectangulaire

### Detail 3a-3a | Alternative

System:

FF025



- 1 Randwinkel F 025
- 2 Langfeldplatte

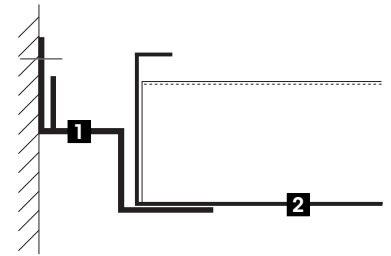
- 1 Perimeter trim F 025
- 2 Rectangular metal panel

- 1 Cornière de rive F 025
- 2 Panneau rectangulaire

### Detail 3b-3b

System:

FF2025



- 1 Randwinkel F 2025
- 2 Langfeldplatte

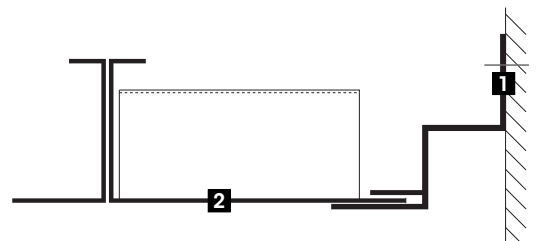
- 1 Perimeter trim F 2025
- 2 Rectangular metal panel

- 1 Cornière de rive F 2025
- 2 Panneau rectangulaire

### Detail 3b-3b | Alternative

System:

FF2025



- 1 Randwinkel F 2025
- 2 Langfeldplatte

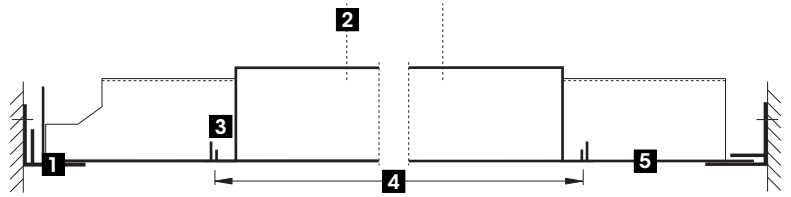
- 1 Perimeter trim F 2025
- 2 Rectangular metal panel

- 1 Cornière de rive F 2025
- 2 Panneau rectangulaire

## Detail 4a-4a

System:

FF025



- 1** Randwinkel F 025
- 2** Leuchte separat abhängen
- 3** Leuchtenausschnitt mit Aufkantung
- 4** Leuchtenlänge
- 5** Langfeldplatte

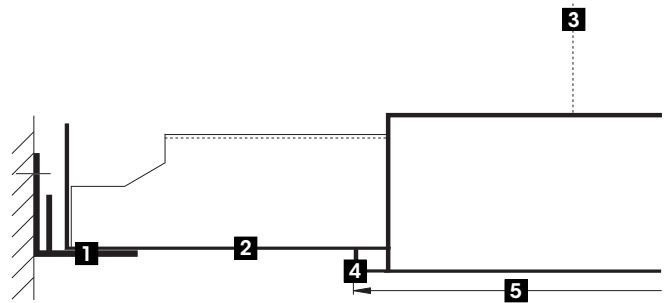
- 1** Perimeter trim F 025
- 2** Separate suspension of luminaire
- 3** Cut-out for luminaire with upstand
- 4** Length of luminaire
- 5** Rectangular metal panel

- 1** Cornière de rive F 025
- 2** Luminaire, suspendre séparément
- 3** Découpe pour luminaire avec dossier
- 4** Longueur du luminaire
- 5** Panneau rectangulaire

## Detail 4a-4a | Alternative

System:

FF025



- 1** Randwinkel F 025
- 2** Langfeldplatte
- 3** Leuchte separat abhängen
- 4** Leuchtenausschnitt ohne Aufkantung
- 5** Leuchtenlänge

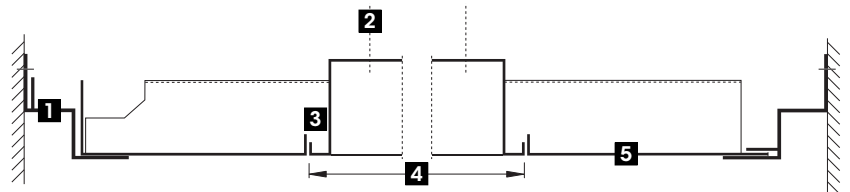
- 1** Perimeter trim F 025
- 2** Rectangular metal panel
- 3** Separate suspension of luminaire
- 4** Cut-out for luminaire without upstand
- 5** Length of luminaire

- 1** Cornière de rive F 025
- 2** Panneau rectangulaire
- 3** Luminaire, suspendre séparément
- 4** Découpe pour luminaire sans dossier
- 5** Longueur du luminaire

## Detail 4b-4b

System:

FF2025



- 1** Randwinkel F 2025
- 2** Leuchte separat abhängen
- 3** Leuchtenausschnitt mit Aufkantung
- 4** Leuchtenlänge
- 5** Langfeldplatte

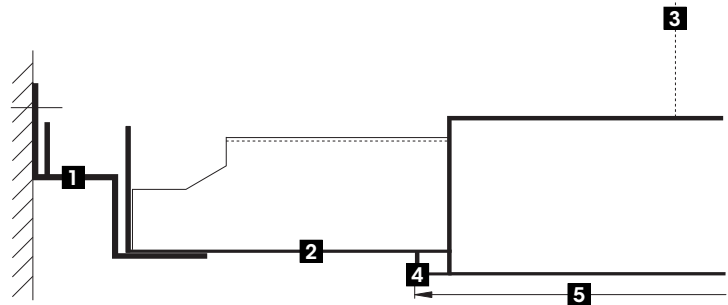
- 1** Perimeter trim F 2025
- 2** Separate suspension of luminaire
- 3** Cut-out for luminaire with upstand
- 4** Length of luminaire
- 5** Rectangular metal panel

- 1** Cornière de rive F 2025
- 2** Luminaire, suspendre séparément
- 3** Découpe pour luminaire avec dossier
- 4** Longueur du luminaire
- 5** Panneau rectangulaire

## Detail 4b-4b | Alternative

System:

FF2025



- 1** Randwinkel F 2025
- 2** Langfeldplatte
- 3** Leuchte separat abhängen
- 4** Leuchtenausschnitt ohne Aufkantung
- 5** Leuchtenlänge

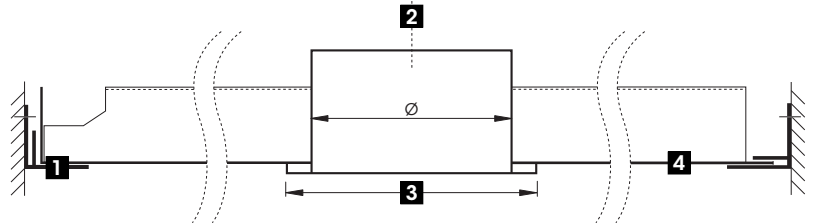
- 1** Perimeter trim F 2025
- 2** Rectangular metal panel
- 3** Separate suspension of luminaire
- 4** Cut-out for luminaire without upstand
- 5** Length of luminaire

- 1** Cornière de rive F 2025
- 2** Panneau rectangulaire
- 3** Luminaire, suspendre séparément
- 4** Découpe pour luminaire sans dossier
- 5** Longueur du luminaire

## Detail 5a-5a

System:

FF025



- 1** Randwinkel F 025
- 2** Downlight separat abhängen
- 3** Größe Downlight
- 4** Langfeldplatte

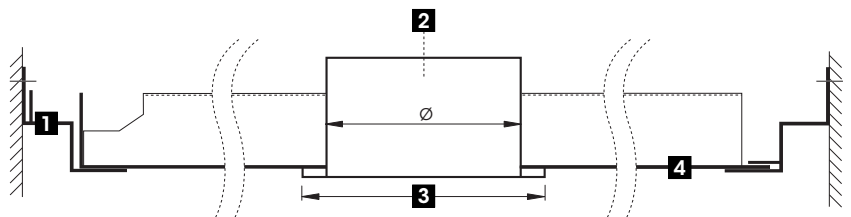
- 1** Perimeter trim F 025
- 2** Separate suspension of downlight
- 3** Size of downlight
- 4** Rectangular metal panel

- 1** Cornière de rive F 025
- 2** Spot, suspendre séparément
- 3** Taille du spot
- 4** Panneau rectangulaire

## Detail 5b-5b

System:

FF2025



- 1** Randwinkel F 2025
- 2** Downlight separat abhängen
- 3** Größe Downlight
- 4** Langfeldplatte

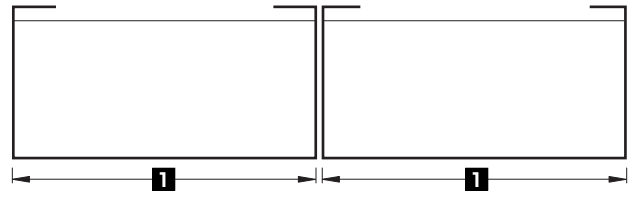
- 1** Perimeter trim F 2025
- 2** Separate suspension of downlight
- 3** Size of downlight
- 4** Rectangular metal panel

- 1** Cornière de rive F 2025
- 2** Spot, suspendre séparément
- 3** Taille du spot
- 4** Panneau rectangulaire

## Detail 6-6

System:

FF025  
FF2025



**1** Plattenbreite

**1** Width of panel

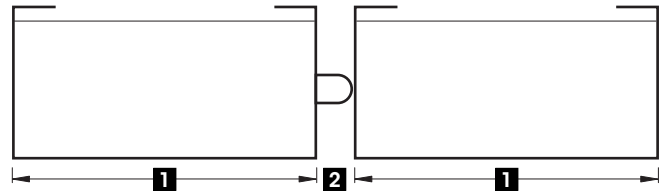
**1** Largeur du panneau

## Detail 6-6 | Alternative 1

Fuge offen mit Abstandsnoppen  
Open joint with spacer naps  
Joint ouvert, avec distanceurs

System:

FF025  
FF2025



**1** Plattenbreite  
**2** Fugenbreite nach Wahl  
[Standard: 3 mm]

**1** Width of panel  
**2** Size of joint to be specified  
[standard 3 mm]

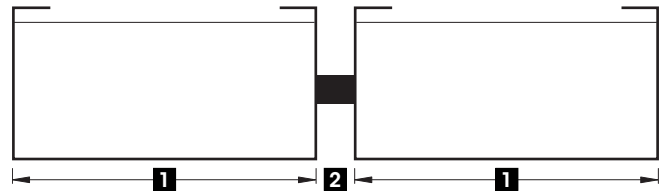
**1** Largeur du panneau  
**2** Largeur du joint à spécifier  
[standard 3 mm]

## Detail 6-6 | Alternative 2

Fuge geschlossen mit Fugenband  
Joint closed with joint tape  
Joint fermé avec bande d'étanchéité

System:

FF025  
FF2025



**1** Plattenbreite  
**2** Fugenbreite nach Wahl  
[Standard 3 mm]

**1** Width of panel  
**2** Size of joint to be specified  
[standard 3 mm]

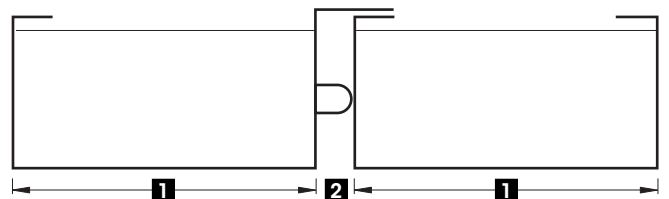
**1** Largeur du panneau  
**2** Largeur du joint à spécifier  
[standard 3 mm]

## Detail 6-6 | Alternative 3

Fuge abgedeckt und Abstandsnoppen  
Concealed joint and spacer naps  
Joint couvert et distanceurs

System:

FF025  
FF2025



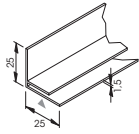
**1** Plattenbreite  
**2** Fugenbreite nach Wahl  
[Standard 3 mm]

**1** Width of panel  
**2** Size of joint to be specified  
[standard 3 mm]

**1** Largeur du panneau  
**2** Largeur du joint à spécifier  
[standard 3 mm]

Unterkonstruktion | Substructure | Ossature

System

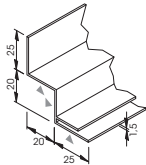


**F 025**

Randwinkel | Perimeter trim [F-type] | Cornière de rive

Aluminium  
L=5000mm  
D206-700 [~ RAL 9016]

**FF025**



**F 2025**

Stufenrandwinkel | Perimeter trim | Cornière de rive double

Aluminium  
L=5000mm  
D206-700 [~ RAL 9016]

**FF2025**

Optionale Unterkonstruktion | Optional substructure | Ossature en option

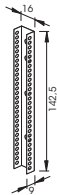


**U 1300**

Noniusoberteil | Nonius upper part | Élément de suspension Nonius sup.

$L_{Min}$ : 150 mm,  $L_{Max}$ : 2000 mm

**FF025**  
**FF2025**



**U 1370**

Noniusunterteil | Nonius lower part | Élément de suspension Nonius inf.

**FF025**  
**FF2025**



**U 1372**

Nonius-Sicherungsstift | Nonius connector pin | Goupille de sécurité Nonius

**FF025**  
**FF2025**







**D** Metalldecken eignen sich neben der Integration von Licht und Akustik auch zur Integration von Klima- bzw. Kühlelementen. Dadurch werden die Metalldecken um einen! entscheidenden! Funktionsbereich erweitert.

Planern und Architekten bieten wir großen gestalterischen Freiraum, in dem wir unsere Kühldecke dur-COOLTEC® als geschlossene abgehängte Metalldecke oder als frei abgehängtes! Deckensegel! in! praktisch allen gewünschten Formen herstellen können.

## FUNKTIONSWEISE

Die Oberflächentemperatur der Metalldecke wird über kaltes Wasser, welches durch das! Kühlsystem! geleitet! wird,! unter! die Raumtemperatur gesenkt.

Die Wärmeabfuhr über Strahlung erfolgt direkt vom energiereichen zum energiearmen Körper. Die gefühlte Temperatur wird ca. 2-3°C niedriger empfunden als die tatsächlich vorhandene.

Die Wärmeabfuhr durch Konvektion erfolgt durch die nach oben steigende warme Luft, die an der gekühlten Metalldecke abgekühlt wird und sich gleichmäßig im gesamten Raum verteilt.

Die! Wärmeabfuhr! über! Verdunstung! erfolgt durch Schwitzen und durch die Wasseraufnahme der Luft.

Um ein angenehmes Raumklima zu gewährleisten,! muss! das! Luftvolumen! an die jeweilige Situation angepasst werden. Feuchte, Temperatur und Stofflasten müssen kontrolliert und geregelt werden.

## VORTEILE

dur-COOLTEC®!kühlt lautlos, zugfrei und hygienisch. Durch den geschlossenen Wasserkreislauf kommt es zu keiner zusätzlichen Staub-!und Keimbelastung.

Die! gleichmäßige! Temperaturverteilung sorgt mit für optimale thermische Behaglichkeit.

Leuchten, Sprinkler, Lautsprecher etc. lassen sich problemlos in dur-COOLTEC®! integrieren.

Mit! dur-COOLTEC®! haben! Sie! geringere Investitions-!und Betriebskosten als bei herkömmlichen Klimaanlageanlagen.

**E** Besides the integration of lighting and acoustics, air-conditioning and cooling elements can also be installed in metal ceilings. This is an important addition to the range of functions of metal ceilings.

We offer planners and architects great freedom! of! design;! our! dur-COOLTEC®! chilled ceilings can be manufactured as closed, suspended metal ceilings, or as free-hanging suspended panels in practically any desired form.

## HOW THEY WORK

The surface temperature of the metal ceiling! is! cooled! below! room! temperature by cooling water which passes through a cooling system.

Heat removal is by radiation directly from the body at a higher energy level to the body at a lower energy level. This results in a perceived temperature that is ca. 2-3°C lower than the actual temperature.

Heat is also transferred by convection; the rising warm air is cooled by the metal ceiling and distributed uniformly through the entire room.

Heat is also transferred by the evaporation of sweat and incorporation of the resulting water vapour into the room air.

To ensure pleasant conditions in a room, the volume of air must be adapted to the situation. Humidity, temperature and contamination must be controlled and regulated.

## ADVANTAGES

dur-COOLTEC®! is silent, draught-free and hygienic. With its closed water circuit, there is no additional contamination with dust or germs.

The uniform temperature distribution ensures optimum thermal comfort.

Luminaires, sprinkler systems, loudspeakers! etc.! can! be! readily! integrated! into dur-COOLTEC®.

With dur-COOLTEC®, the investment and operating costs are lower than for conventional air-conditioning.

**F** En plus leurs propriétés en matière de protection incendie et d'acoustique, les plafonds métalliques durlum voient leur domaine d'application élargi de manière décisive par l'intégration de systèmes de climatisation.

Nos! plafonds! froids! dur-COOLTEC®,! que nous fabriquons sous forme de plafonds métalliques fermés suspendus, de voiles de plafond autoporteurs ou sous pratique-ment n'importe quelle forme sur demande, offrent une grande liberté de création aux bureaux d'études et aux architectes.

## FONCTIONNEMENT

De l'eau froide mise en circulation par le système de refroidissement abaisse la température de surface du plafond métallique au-dessous de la température ambiante.

L'évacuation de chaleur par rayonnement s'effectue du corps ayant le rayonnement le plus intense vers le corps ayant le rayonnement le plus faible. Cet échange de chaleur rayonnante donne la sensation que la température est plus basse d'environ 2 à 3°C qu'elle ne l'est en réalité.

L'évacuation de chaleur par convection s'effectue comme suit : l'air chaud montant vers le plafond est refroidi par le plafond métallique réfrigéré et se répartit uniformément dans toute la pièce. L'évacuation de chaleur par évaporation s'effectue par transpiration et par l'absorption de l'eau de l'air.

Pour obtenir un climat ambiant agréable, le volume d'air doit être adapté à chaque situation. Il est nécessaire de contrôler et réguler l'humidité, la température et les charges de matière de l'air ambiant.

## AVANTAGES

Les plafonds froids dur-COOLTEC®! assurent une climatisation silencieuse, sans courants d'air et hygiénique. Le circuit d'eau fermé ne provoque pas de pollution supplémentaire par poussières ou par germes.

La répartition homogène de la température assure un bien-être optimal.

Luminaires,! gicleurs! d'incendie,! haut-parleurs, etc. peuvent s'intégrer sans problèmes dans le plafond dur-COOLTEC®.

Les coûts d'investissement et de fonctionnement de dur-COOLTEC®! sont inférieurs à ceux des installations de climatisation usuelles.

**D** dur-COOLTEC® ist! universell! einsetzbar. Es eignet sich besonders für alle Räume, in denen sich Personen aufhalten, die Wärmelasten nicht zu groß sind und die Wärmeaustauschflächen einen Teil der Wärmelasten über Strahlung abführen können.

Das System eignet sich besonders für Sanierungen,! da! Wasser! einfach! an! den jeweiligen Anwendungsort gebracht werden kann und gleichzeitig eine hohe Energiedichte hat. Die dann noch benötigten Luftmengen sind klein und in der Regel einfach zu realisieren. Der Wirkungsgrad ist daher sehr gut.

Wir arbeiten mit vielen namhaften Herstellern von Kühlelementen und Klimaanlage zusammen, wie z.B. Peukert GmbH, KST AG, MWH5Barcol-Air5AG,! SCHAKO! Ferdinand Schad KG, TROX GmbH und Zent-Frenger Gesellschaft! für! Gebäudetechnik! mbH. Dort beziehen wir Kühlelemente, die wir in unsere Deckenplatten einbauen oder die wir mit unseren Deckenplatten beliefern. Wir konfektionieren auch beigestellte Kühlelemente in unsere Langfeldplatten. Dadurch ist eine gleichbleibende Qualität gewährleistet.

Für unsere Kühldecken besonders geeignet sind die Deckensysteme S5.1 bis S5.6 FH und S7 KS.

**E** dur-COOLTEC® can! be! used! anywhere. It is especially suitable for all rooms in which people stay, where the thermal loads are not too great, and where the heat exchange surfaces can absorb part of the heat by radiation.

The system is especially suitable when refurbishing, because water can easily be taken to the application site and has a high energy density. Any additional quantity of air required is likely to be small and easy to arrange. The efficiency is therefore very good.

We work with many well-established manufacturers of cooling elements and air-conditioning systems, such as Peukert GmbH, KST AG, MWH Barcol-Air AG, SCHAKO Ferdinand Schad KG, TROX GmbH and ZENT-FRENGER Gesellschaft für Gebäudetechnik mbH. We purchase cooling elements from them and install them in our ceiling panels or supply them for installation on site. We can also fit cooling elements provided by the customer into our metal panels. This ensures uniform quality.

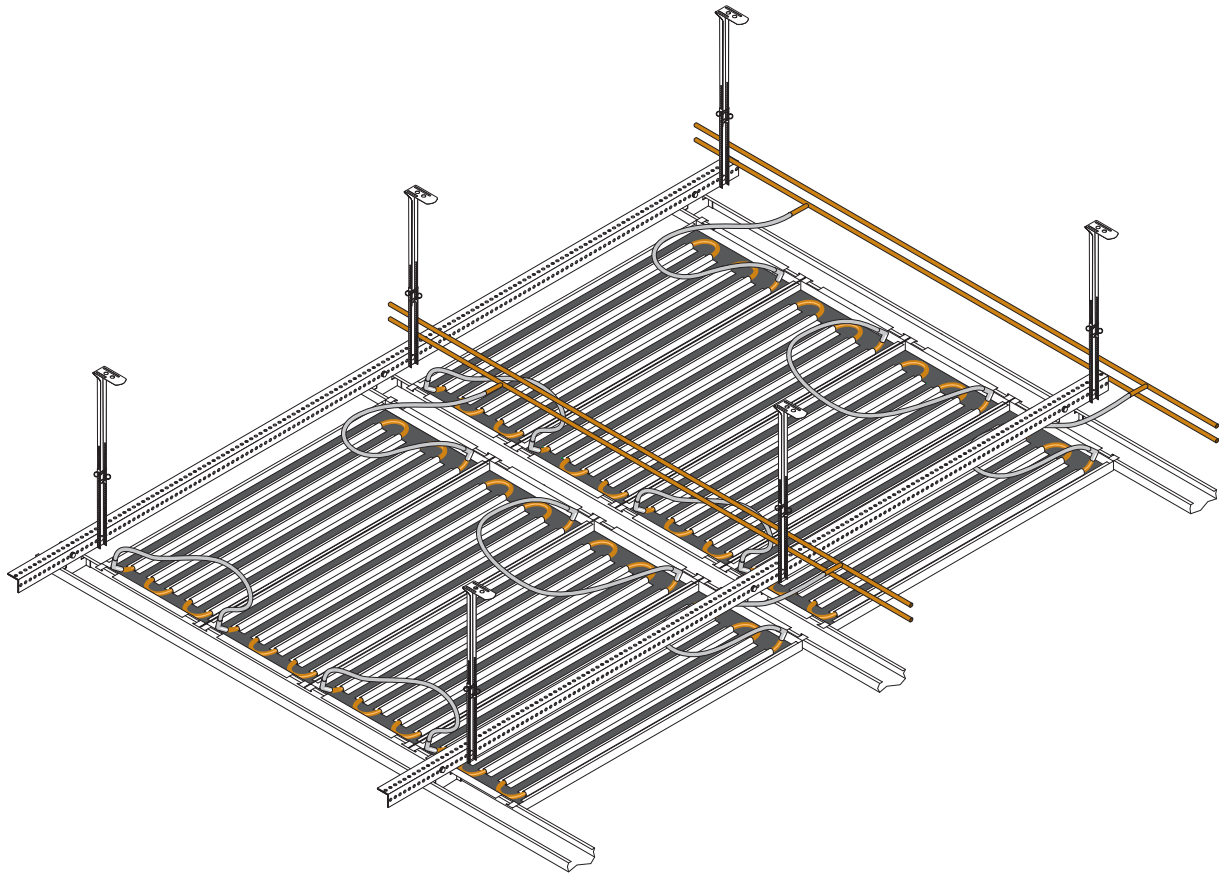
The ceiling systems S5.1 to S5.6 FH, and S7 KS are especially suitable for use as chilled ceilings.

**F** Le plafond froid dur-COOLTEC®! peut s'installer dans n'importe quel local. Il est particulièrement adapté aux locaux abritant des personnes, aux locaux où les charges thermiques ne sont pas trop élevées et où les surfaces d'échange de chaleur peuvent évacuer une partie des charges thermiques par rayonnement. !

Le système est particulièrement adapté à la rénovation car l'eau peut s'amener facilement sur le lieu d'application et a en outre une densité de flux d'énergie élevée. Les volumes d'air encore nécessaires sont ainsi réduits et peuvent en général se réaliser facilement.

Nous travaillons avec de nombreux fabricants renommés d'éléments réfrigérants et d'installations de climatisation tels que, par exemple, Peukert GmbH, KST AG, MWH Barcol-Air AG, SCHAKO Ferdinand Schad KG, TROX GmbH et ZENT-FRENGER Gesellschaft für Gebäudetechnik mbH. Ces fabricants nous fournissent des éléments réfrigérants que nous montons dans nos panneaux de plafond ou livrons avec ceux-ci. Nous montons aussi les éléments fournis par le client. Cela garantit une qualité constante.

Les systèmes de plafond S5.1 à S5.6 FH et S7 KS sont particulièrement adaptés à nos bacs rectangulaires.

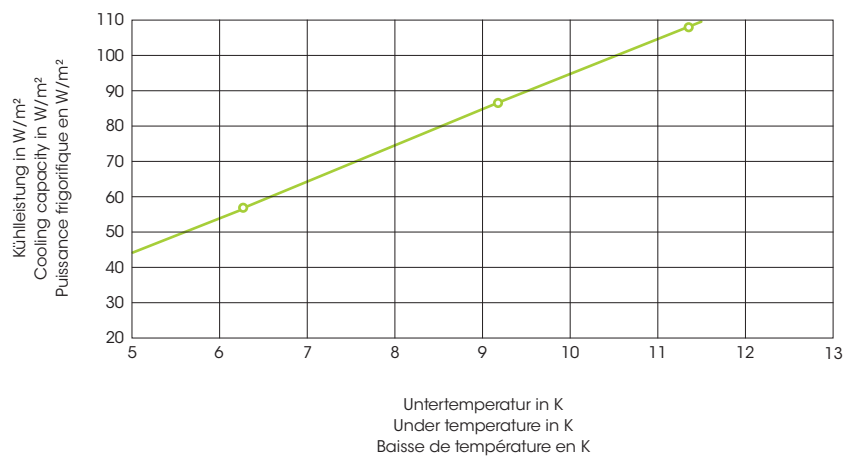


## Kühlleistungskennlinie

### Cooling Performance Curve

### Courbe caractéristique de puissance frigorifique

DIN 4715-1 [ $\Delta t$ : 10K]: 93,5 W/m<sup>2</sup>  
 EN 14240 [ $\Delta t$ : 8K]: 82,3 W/m<sup>2</sup>



#### **D** Material

Pulverbeschichtete! Metall-Langfeldplatte mit Perforation und eingeklebtem Akustikvlies.

#### **Auflage**

Kupferrohrmäander mit oberseitigen Aluminium-Wärmeleitprofilen.! Geklebte! Verbindung mit der Langfeldplatte. Bei Bedarf zusätzlich mit Dämmwolle.

#### **E** Material

Powder-coated! metal! ceiling! panels with perforations and acoustic fleece bonded in.

#### **Surface**

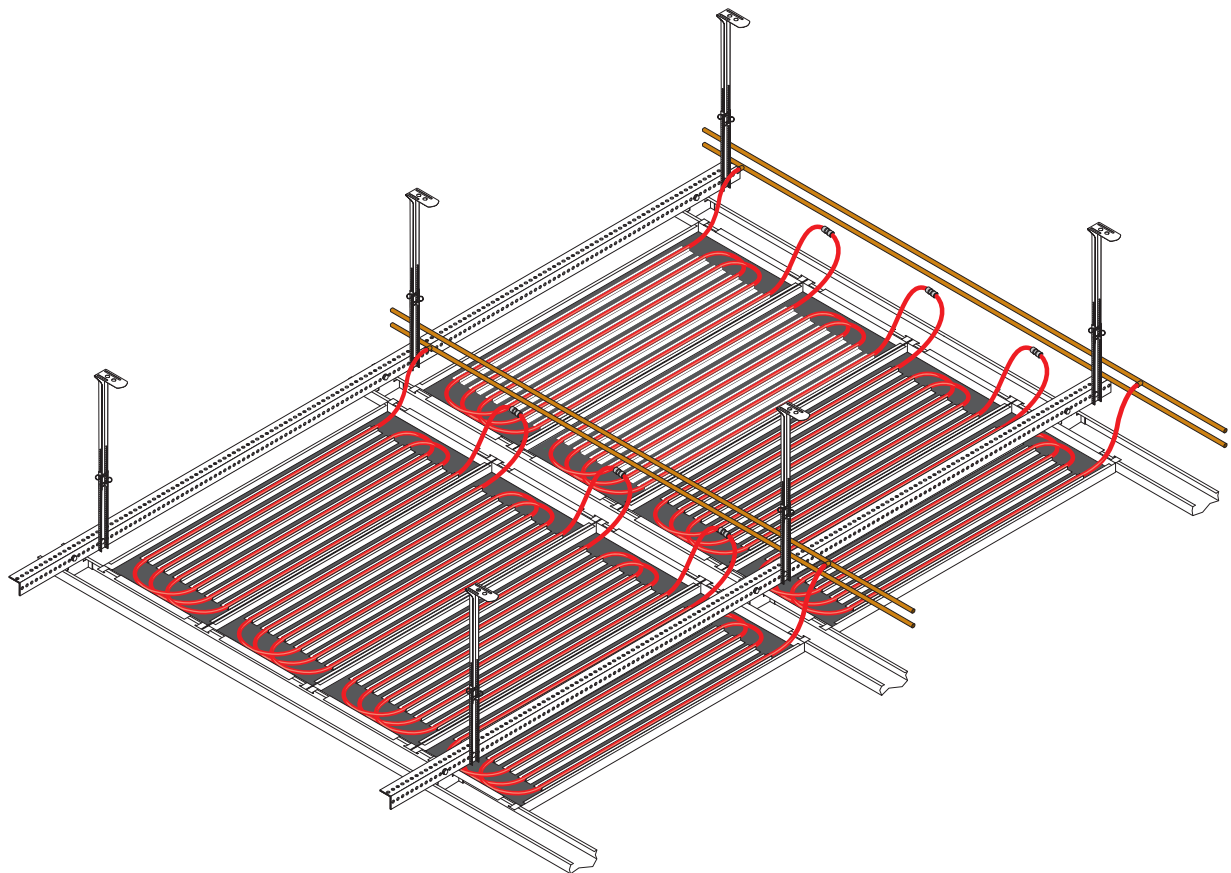
Copper coil with aluminium heat-transfer profiles! on! the! top! Adhesively! bonded connection to metal panel. With additional insulating wool if necessary.

#### **F** Matériau

Bac rectangulaire métallique revêtu par! poudre,! avec! perforations! et! voile acoustique collé.

#### **Support**

Serpentins en cuivre supérieur aux profilés d'aluminium thermoconducteurs. Jonction au bac rectangulaire par collage. Avec laine! isolante! supplémentaire! si! nécessaire.

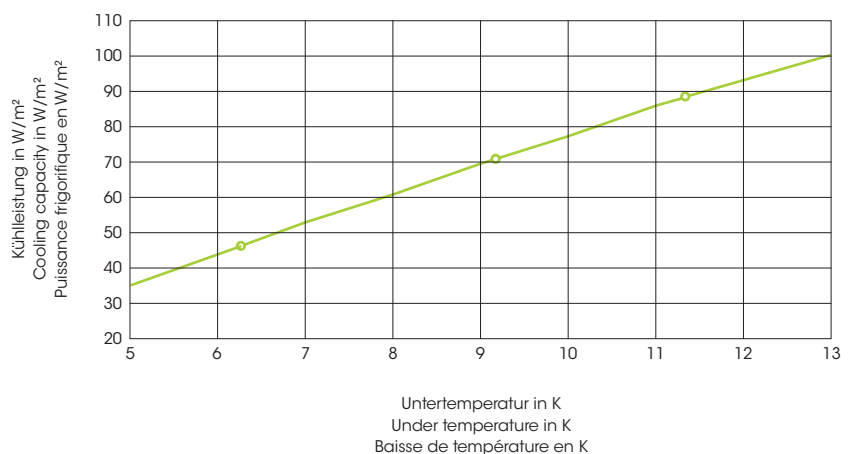


**Kühlleistungskennlinie**

**Cooling Performance Curve**

**Courbe caractéristique de puissance frigorifique**

DIN 4715-1 [ $\Delta t$ : 10K]: 77 W/m<sup>2</sup>  
 EN 14240 [ $\Delta t$ : 8K]: 61 W/m<sup>2</sup>



**D Material**

Pulverbeschichtete! Metall-Langfeldplatte mit Perforation und eingeklebtem Akustikvlies.

**Auflage**

Kunststoffrohrmäander in Aluminium-Wärmeleitprofile eingepresst. Geklebte Verbindung mit der Langfeldplatte. Bei Bedarf zusätzlich mit Dämmwolle.

**E Material**

Powder-coated! metal! ceiling! panels with perforations and acoustic fleece bonded in.

**Surface**

Plastic coil pressed into aluminium heat-transfer profiles. Adhesively bonded connection to metal panel. With additional insulating wool if necessary.

**F Matériau!**

Bac rectangulaire métallique revêtu par! poudre,! avec! perforations! et! voile acoustique collé.

**Support!**

Serpentins en matière synthétique pressés dans des profilés d'aluminium thermoconducteurs. Jonction au bac rectangulaire par collage. Avec laine isolante supplémentaire si nécessaire.





**dur-F30®**

**BRANDSCHUTZDECKE  
FIRE-RESISTANT CEILING  
PLAFOND RÉSISTANT AU FEU**

**D** Als langjähriger Partner im Bereich des! vorbeugenden! Brandschutzes hat durlum universell einsetzbare Brandschutzsysteme entwickelt, die allen Anforderungen für eine selbständige F30 Brandschutzeinheit entsprechen.

Unsere dur-F30®!Systeme sind gemäß EI 30 nach! DIN! EN! 13501! geprüft! und! nach DIN EN 1354 klassifiziert. dur-F30®!Metalldecken sind standardmäßig nicht-brennbar in der Ausführung DEFEO [A2-s1, d0] erhältlich. Auf Wunsch ist auch eine nicht-brennbare Ausführung DEFEO PLUS [A1] möglich.

Die! brandschutztechnischen! Eigenschaften der dur-F30®! Brandschutzdecken sind durch! Prüfungen! des! Materialprüfungsamtes Nordrhein-Westfalen nachgewiesen worden. Auf Wunsch senden wir Ihnen das „Allgemeine bauaufsichtliche Prüfzeugnis“ zu.

Selbstverständlich bieten wir Ihnen auch die Entwicklung von Sonderlösungen an, bei denen wir Ihnen für die dann notwendige Beantragung der Zustimmung im Einzelfall behilflich sein können.

## RAUCHDICHT

Es sind uns hierzu keine Normvorschriften in Deutschland für Decken bekannt. Der Begriff wird im Allgemeinen bei Türen verwendet und hat folgende Definition:

### Dicht oder dichtschießend

„Als dicht oder dichtschießende Türen werden i.d.R. Türen mit einem einschlagenden oder gefälzten, vollwandigen Türblatt und einer mindestens dreiseitig umlaufenden Dichtung bezeichnet. [...] Eine Prüfung solcher Türen ist nicht notwendig und wird baurechtlich nicht verlangt. Je nach Auslegung der Landesbauordnung durch Verwaltungsvorschriften! bestehen! ähnliche Definitionen.“ [Quelle: [www.tischler.de/produkte/rauch/](http://www.tischler.de/produkte/rauch/)]

Das Problem des rauchdichten Deckenabschlusses von abgehängten Decken zum Deckenhohlraum gewinnt immer größere Bedeutung, sowohl zum Schutz gegen sich im Deckenhohlraum ausbreitenden Rauch als auch zur Verhinderung von Rauchausbreitung vom Raum zum Deckenhohlraum. Da hier derzeit keine allgemein gültigen Bestimmungen vorhanden sind, muss jeder Fall separat behandelt werden.

durlum hat Lösungen entwickelt, die analog zur Tür einen „Falz“ ausbilden und als dicht gelten können. Geeignet für solche Konstruktionen sind die Deckensysteme S4, S5 und S6. Sprechen Sie uns gezielt an. Wir erarbeiten zusammen mit Ihnen die Lösung Ihres Problems.

**E** As a long-term partner to the preventive fire protection !sector, durlum has developed universally applicable fire protection systems that meet all requirements for a stand-alone F30 fire protection unit.

Our dur-F30®! systems have been inspected in accordance with EI 30 DIN EN 13501 and! are! classified! in! accordance! with DIN EN 1354. Standard dur-F30®!metal ceilings are non-flammable and are available in version DEFEO [A2-s1, d0]. Upon request, we can also provide the non-flammable DEFEO PLUS [A1].

The fire-protective properties of the dur-F30®! fire-resistant panels have been confirmed in tests by the materials testing office of North Rhine Westfalia.! We would be pleased to send you the „General building test certificate“ upon request.

Naturally, we can also develop special solutions for which we will also assist you in applying for the necessary approvals in specific cases.

## SMOKE SEALING

We know of no German standard that covers this subject for ceilings. The term generally applies to doors and is defined as follows:

### Smoke-tight doors

“Doors described as smoke-tight are, as a rule, single-leaf or folding doors without perforations and with a complete seal on at least three sides. [...] There are no established tests for such doors and testing is not called for by the construction approval authorities. Depending on interpretation by the local construction approval authorities in Germany, similar definitions have been incorporated in their regulations.” [source: [www.tischler.de/produkte/rauch/](http://www.tischler.de/produkte/rauch/)]

The problem of making a suspended ceiling smoke-tight to the hollow space is becoming ever more important, both to protect against the spread of smoke in the hollow space, and also to prevent smoke spreading from the room to the hollow space. Because there are no current, valid regulations here, each case must be evaluated separately.

durlum has developed solutions in which a sealing face is formed, analogous to a door in its frame. The ceiling systems S4, S5 and S6 are suitable for such designs. Call us to discuss your needs. We will work with you to find the solution to your problem.

**F** En tant que partenaire de longue date dans le domaine de la sécurité incendie préventive, durlum a conçu des systèmes coupe-feu universels qui correspondent à toutes les exigences envers une unité coupe-feu autonome F30.

Nos systèmes dur-F30®! sont testés selon EI 30 conformément à DIN EN 13501 et classifiés conformément à DIN EN 1354. En standard,! les! plafonds! métalliques! dur-F30®! sont disponibles en version ininflammable DEFEO [A2-s1, d0]. Sur demande, il est aussi possible! d’obtenir! une! version! ininflammable DEFEO PLUS [A1].

Les propriétés relevant de la sécurité incendie des panneaux coupe-feu dur-F30®! ont été prouvées par des essais de l’Office de contrôle des matériaux du land de Rhénanie du Nord/Westphalie. Sur simple demande, nous vous ferons volontiers parvenir l’homologation technique générale allemande [«Allgemeines bauaufsichtliches Prüfzeugnis»].

Naturellement, nous vous proposons également le développement de solutions spéciales pour lesquelles nous pourrions vous être utiles lors de la demande d’autorisation pour cas isolé.

## ÉTANCHE À LA FUMÉE

A notre connaissance, il n’y a pas de spécifications! de! normalisation! concernant les plafonds à ce sujet en Allemagne. Le terme s’utilise en général pour les portes et à la définition suivante:

### Étanche ou fermant hermétiquement

«L’on appelle en général portes étanches ou fermant hermétiquement des portes ayant un vantail plein gondé ou à feuillure et un joint d’étanchéité périphérique sur au moins trois côtés. [...] Il n’est pas nécessaire de soumettre de telles portes à des essais et ceux-ci ne sont pas exigés par la législation en matière de construction. D’autres réglementations applicables à la construction donnent des définitions similaires» [référence: [www.tischler.de/produkte/rauch/](http://www.tischler.de/produkte/rauch/)].

Le problème de l’étanchéité à la fumée entre les extrémités des plafonds suspendus et le plénum devient de plus en plus important, à la fois en ce qui concerne la protection contre la fumée se propageant dans le plénum et pour empêcher la propagation de la fumée du local dans le plénum. Comme il n’existe pas actuellement de dispositions générales à ce sujet, il est nécessaire de traiter chaque cas séparément.

durlum a élaboré des solutions formant, comme! pour! les! portes,! une! «feuillure»



## **RAUCHABZUGSÖFFNUNGEN**

Neben der Rauchdichtigkeit müssen oft auch Rauchabzugsöffnungen angeordnet werden. In der Regel werden die Lüftungsleitungen über Luftauslasskästen an die Deckenöffnung angeschlossen. durlum hat geprüfte Lösungen für die Verbindung der Lüftungskästen mit der dur-F30® Brandschutzplatte, bei denen der Kasten nicht zusätzlich an der Rohdecke abgehängt werden muss. Das ist ein Vorteil, da oft wegen anderer Installationen im Deckenhohlraum eine Abhängung nach oben unmöglich ist. Sichtseitig wird die Öffnung mit den handelsüblichen Drallauslässen der Lüftungshersteller verschlossen.

## **SMOKE EXTRACTION OUTLETS**

Next to smoke-proof features, smoke extraction outlets are often required. As a rule, the ventilation pipes are connected to openings in the ceiling with air outlet boxes. durlum offers tested solutions for connecting ventilation boxes to the dur-F30® fire-resistant panel, where the boxes do not require extra suspension from the bare ceilings. This is of advantage as upward suspension is often not possible due to other installations in the ceiling void. On the visible side, the openings are closed with the conventional ceiling diffusers of ventilation manufacturers.

et! pouvant! être! considérées! comme étanches. Les systèmes de plafond S4, S5 et S6 sont adaptés à de telles constructions. Consultez-nous à ce sujet. Nous élaborerons avec vous la solution de votre problème.

## **OUVERTURES D'EVACUATION DES FUMÉES**

Fréquemment, des ouvertures d'extraction de fumée doivent aussi être agencées en plus des mesures d'étanchéité à la fumée. En général, les conduites de sortie de la ventilation sont raccordées à l'ouverture dans le plafond par l'intermédiaire de coffres d'évacuation d'air. Des solutions testées de durlum pour raccorder des coffres de ventilation au panneau coupe-feu dur-F30® évitent de devoir suspendre ce coffre en supplément à la dalle. Cela constitue un avantage étant donné que, souvent, la suspension vers le haut est impossible en présence d'autres installations dans le plénum. Du côté apparent, l'ouverture est fermée avec les diffuseurs courants des fabricants de ventilation disponibles dans le commerce.



## **D** Easy-click System

Schnelle, werkzeuglose Öffnung der Deckenplatten.

### **Abklappfunktion**

Abklapp- und verschiebbare Elemente ermöglichen leichten Zugang zu allen im Deckenhohlraum befindlichen Installationen.

### **Indexierung**

Selbsttätige Zentrierung der Platten nach dem Wiederverschließen.

### **Höchste Sicherheit**

Spezialhaken sichern die Brandschutzplatten beim Öffnen der Decke.

### **Einfache Montage**

Keine separaten Gipskartonstreifen zur Abdichtung der Längsfugen zwischen den Brandschutzplatten mehr erforderlich.

## **E** Easy-click system

A quick way to open ceiling panels that requires no tools.

### **Hinge and slide mechanism**

Hingeable and sliding elements facilitate access to all installations located in a ceiling void.

### **Indexing**

Automatic alignment of panels when they are closed back up again.

### **Optimum safety**

Special hooks secure the fire protection panels when the ceiling is opened up.

### **Ease of assembly**

No longer any need for separate plasterboard strips to seal the longitudinal seams between fire protection panels.

## **F** Système easy click

Ouverture rapide et sans outils des panneaux de plafond.

### **Fonction de basculement**

Des éléments basculables et coulissants permettent un accès facile à toutes les installations! logées! dans! le! plénum! du plafond.

### **Indexation**

Centrage! automatique! des! panneaux quand ils ont été refermés.

### **Niveau de sécurité très élevé**

Des crochets spéciaux sécurisent les panneaux coupe-feu lors de l'ouverture du plafond.

### **Installation simple**

Il n'est plus nécessaire d'utiliser des bandes de plaques de plâtre séparées pour étanchéifier les joints longitudinaux entre les panneaux coupe-feu.



**D Absenkfunktion**

Horizontal absenk- und verschiebbare Elemente ermöglichen leichten Zugang zu allen im Deckenhohlraum befindlichen Installationen.

**Sicherheitshakensystem**

Durch spezielle Doppelhaken wird die Decke beim Öffnen gesichert und die Brandschutzplatte kann nicht herausfallen.

**Niedrige Raumhöhe**

Optimal geeignet für niedrige Flure, da auch im Revisionsfall ein Maximum an Raumhöhe verfügbar ist.

**E Drop-down and slide mechanism**

Horizontal drop-down and sliding elements facilitate access to all installations located in a ceiling void.

**Safety hook system**

Special double hooks are used to secure the ceiling when it is opened up, ensuring that the fire protection panel does not fall out.

**Low room height**

Ideally suited for low corridors because, even when an overhaul is required, a maximum of room height is still available.

**F Fonction d'abaissement**

Des éléments pouvant être abaissés et déplacés horizontalement permettent un accès facile à toutes les installations logées dans le plénum du plafond.

**Système de crochets de sécurité**

Le plafond est sécurisé par des crochets doubles spéciaux, la chute du panneau coupe-feu est donc exclue au moment où il est ouvert.

**Pièces à faible hauteur**

Convient de manière optimale pour les couloirs bas car un maximum de hauteur sous plafond est disponible même en cas de contrôle.



**dur-HYTEC®**



**REINRAUM  
CLEANROOM  
SALLE BLANCHE**

**D** Moderne Produktionsverfahren stellen immer höhere Anforderungen an die Reinheit ihrer Umgebung, um Menschen, Prozesse und Produkte vor Kontamination zu schützen.

Durch Reinnräume in Fertigungsbereichen, wie z.B. der Medizin, Pharmazie, Chemie, Lebensmittelindustrie, Elektronikindustrie, Mikrosystemtechnik und der Luft- und Raumfahrtindustrie, kann dies gewährleistet werden.

- Ein Reinnraum erfordert komplexe Maßnahmen:
- Eine Anlage mit hoher Genauigkeit bei der Temperatur- und Druckregelung.
  - Eine ideale Verkleidung der Raumabgrenzungsflächen.
  - Verhaltensregeln für die Beschäftigten.
  - Eine spezielle Beleuchtung, die den Reinheitsanforderungen gerecht wird.
  - Etc.

Die patentierte Reinnraumdecke dur-HYTEC [DE 101 39996] und die Reinnraumleuchte 3001 von durlum sind ideale Bestandteile für Ihren Reinnraum.

**LUFTREINHEIT**

Ein entscheidendes Kriterium für Reinnräume ist die Luftreinheit, d.h. die zulässige Partikelanzahl pro Kubikmeter.

Die DIN EN ISO 14644-1, die deutsche Norm VDI 2083 und die EU-GMP Guideline definieren mehrere Reinheitsklassen:

**E** Modern production processes place ever more severe demands on cleanliness in their environment to protect people, processes and products from contamination.

The use of cleanrooms in production areas are a way of ensuring this, for example in the medical, pharmaceutical, chemical, foodstuffs, electronics, and aerospace industries, and in micro-system technology.

- A cleanroom calls for a series of complex measures:
- An installation with highly accurate regulation of temperature and pressure;
  - Ideal cladding for the room's walls, floor and ceiling;
  - Rules of behaviour for employees;
  - Special lighting that complies with cleanliness requirements;
  - etc.

The patented cleanroom ceiling dur-HYTEC [DE 101 39996] and the cleanroom luminaire 3001 from durlum are ideal components for your cleanroom.

**AIR CLEANLINESS**

A decisive criterion for cleanrooms is the air cleanliness, i.e. the permissible particle count per cubic metre.

EN ISO 14644-1, the German standard VDI 2083, and the EU-GMP Guideline define several cleanliness classes:

**F** Les procédés de production modernes imposent des exigences de pureté de plus en plus élevées à leur environnement pour protéger les personnes, les processus et les produits contre la contamination.

Cette protection peut être garantie par les salles blanches dans les domaines de fabrication tels que médecine, pharmacie, chimie, industrie alimentaire, industrie électronique, technique des microsystèmes et industrie aérospatiale.

- Une salle blanche exige des dispositions complexes:
- Une installation avec une grande précision de régulation de la température et de la pression.
  - Un revêtement idéal des surfaces périphériques.
  - Des règles de comportement du personnel.
  - Un éclairage spécial conforme aux exigences de pureté.

Le plafond pour salles blanches breveté dur-HYTEC [DE 101 39996] et le luminaire pour salles blanches 3001 de durlum sont des composants idéaux pour votre salle blanche.

**PURETE DE L'AIR**

La pureté de l'air, c.-à-d. le nombre admissible de particules par mètre cube, constitue un critère déterminant pour les salles blanches.

La norme DIN EN ISO 14644-1, la norme allemande VDI 2083 et le guide EU-GMP définissent plusieurs classes de pureté:

Klasse Class Classe			Max. zulässige Partikelanzahl pro m³ [nach DIN EN ISO 14644-1] Max. permissible particle count per m³ [to DIN EN ISO 14644-1] Nombre max. admissible de particules par m³ [selon DIN EN ISO 14644-1]					
EN ISO 14644-1	VDI 2083	EU-GMP	0,1 µm/m³	0,2 µm/m³	0,3 µm/m³	0,5 µm/m³	1,0 µm/m³	5,0 µm/m³
1			10	2				
2			100	24	10	4		
	0		150	33	14			
3			1000	237	102	35	8	
	1		1500	330	140	45	10	
4			10000	2370	1020	352	83	
	2		15000	3300	1400	450	100	
5			100000	23700	10200	3520	832	29
	3			33000	14000	4500	1000	
		A/B				3500		0
6			1000000	237000	102000	35200	8320	293
	4					45000	10000	300
7						352000	83200	2930
	5					450000	100000	3000
		C				350000		2000
8						3520000	832000	29300
	6					4500000	1000000	30000
		D				3500000		
9						35200000	8320000	293000
	7						10000000	300000

Die Decke ist aufgrund der Messungen nach DIN EN ISO 14644-1 klassifiziert. Sie eignet sich besonders für Hygieneräume.

- Abklappbar, gedichtet und unverfügt. Einsetzbar bis RRKL 6 nach DIN EN ISO 14644.
- Gedichtet und mit Acryl/Silikon verfügt. Einsetzbar bis RRKL 1 nach DIN EN ISO 14644.

Die Ausführung der Fugendichtung ist von der Reinraumklasse und -nutzung abhängig.

The ceiling is classified to DIN EN ISO 14644-1 on the basis of measurements. It is especially suitable for hygiene rooms.

- Hinged, sealed and joint-free. Can be used up to RRKL 6 to DIN EN ISO 14644.
- Sealed and joints made with acrylic/silicone mastic. Can be used up to RRKL 1 to DIN EN ISO 14644.

The method used for sealing joints depends on the cleanroom class and its purpose.

Le plafond est classé en fonction de ses dimensions conformément à la norme DIN EN ISO 14644-1. Il convient particulièrement aux salles hygiéniques.

- Basculable, étanchéifié et sans joint. Utilisable jusqu'à la classe 6 conformément à la norme DIN EN ISO 14644.
- Étanchéifié, avec joints acryliques/silicones. Utilisable jusqu'à la classe 1 conformément à la norme DIN EN ISO 14644.

L'exécution des joints dépend de la classe et de l'utilisation de la salle blanche.

## LUFTDURCHLÄSSIGKEIT

dur-HYTEC® wurde von der ift Rosenheim GmbH nach EN 12114:2000-4 auf Luftdurchlässigkeit [Fugendichtigkeit] geprüft und zertifiziert [Prüfbericht 104 27785].

## AIR PERMEABILITY

dur-HYTEC® has been tested and certified by ift Rosenheim GmbH to EN 12114:2000-4 for air permeability/joint sealing [Test Report 104 27785].

## PERMEABILITE A L'AIR

La perméabilité à l'air [étanchéité des joints] de dur-HYTEC® a été testée par l'ift Rosenheim GmbH conformément à la norme EN 12114:2000-4 et certifiée [procès-verbal d'essai 104 27785].

### Messwerte bei Überdruck

### Measurements at overpressure

### Valeurs mesurées en surpression

Druckdifferenz [Pa] Pressure difference [Pa] Différence de pression [Pa]	Messwerte [l/h] Reading [l/h] Valeurs mesurées [l/h]	Luftdurchlässigkeit längenbezogen [l/hm] Air permeability per unit length of joint [l/hm] Perméabilité à l'air rapportée à la longueur [l/hm]
10	2,5	0,57
15	4,7	1,06
24	5,7	1,27
37	4,9	1,09
57	6,2	1,39
88	5,4	1,20
136	5,0	1,13
210	6,6	1,48
324	14,3	3,20
500	148,9	33,46

### Messwerte bei Unterdruck

### Measurements at underpressure

### Valeurs mesurées en dépression

Druckdifferenz [Pa] Pressure difference [Pa] Différence de pression [Pa]	Messwerte [l/h] Reading [l/h] Valeurs mesurées [l/h]	Luftdurchlässigkeit längenbezogen [l/hm] Air permeability per unit length of joint [l/hm] Perméabilité à l'air rapportée à la longueur [l/hm]
10	4,3	0,98
20	6,2	1,39
30	8,5	1,90
40	8,6	1,94
50	8,6	1,92
100	5,1	1,15

## CHEMIKALIENBESTÄNDIGKEIT

durlum Pulverlacke sind chemikalienbeständig. Gemessen wurde die Beständigkeit bis zur ersten, nicht reversiblen Veränderung der Beschichtung [Glanzverlust, Quellung, Erweichung, Verfärbung, Blasenbildung]. Nach 180 Tagen wurde die Prüfung beendet.

Für den Farbton D206-700 [ähnlich RAL 9016] gelten folgende Werte:

### Lösungsmittel

- Alkohole:  
• Methanol..... 4 Tage

## CHEMICAL RESISTANCE

The powder coating paints used by durlum are resistant to chemicals. Testing is carried out until the first, non-reversible change in the coating [loss of gloss, swelling, softening, discolouration, blistering] is observed. A test is terminated after 180 days.

For colour tone D206-700 [similar to RAL 9016], the following results apply:

### Solvents

- Alcohols:  
• Methanol.....4 days  
• Ethanol.....4 days

## RESISTANCE CHIMIQUE

Les peintures en poudre durlum sont résistantes aux substances chimiques. La résistance jusqu'à la première modification, irréversible, du revêtement [perte de brillant, gonflement, ramollissement, altération de la couleur, boursoufflures] a été mesurée. L'essai a pris fin au bout de 180 jours.

Les valeurs suivantes sont valables pour le coloris D206-700 [similaire RAL 9016]

### Solvants

- Alcools:  
• Méthanol.....4 jours

- Ethanol ..... 4 Tage
- Butanol ..... 80 Tage
- Sonstige:
- Super-Benzin ..... 1 Tag
- Testbenzin ..... über 180 Tage
- Glycerin ..... über 180 Tage
- Glysantin ..... über 180 Tage
- Terpentin ..... über 180 Tage

**Reinigungsmittel**

- Ajax fl. 10% ..... über 180 Tage
- Ajax fl. pur ..... über 180 Tage
- Meister Proper 10% ..... über 180 Tage
- Meister Proper pur ..... über 180 Tage

**Anorganische Säuren**

- Salzsäure 10% ..... über 180 Tage
- Schwefelsäure 10% ..... über 180 Tage
- Schwefelsäure 50% ..... 100 Tage
- Salpetersäure 10% ..... 20 Tage
- Phosphorsäure 10% ..... über 180 Tage

**Organische Säuren**

- Ameisensäure 10% ..... 60 Tage
- Essigsäure 10% ..... über 180 Tage
- Oxalsäure 5% ..... über 180 Tage
- Zitronensäure 10% ..... über 180 Tage
- Weinsäure 5% ..... über 180 Tage

Die Chemikalienbeständigkeit wurde außerdem mit Basen [Laugen], Ölen und anderen Chemikalien getestet.

Im Einzelfall muss unter Berücksichtigung der entsprechenden Rahmenbedingungen die Pulverbeschichtung auf die Reaktion mit der jeweiligen Chemikalie geprüft werden.

**OBERFLÄCHENREINHEIT**

Die Oberfläche der Decken- und Wandelemente muss glatt, gasdicht, porenfrei, beständig gegen Alterung und Korrosion, abriebfest und leicht zu reinigen sein.

durlum hat von dem unabhängigen Untersuchungsinstitut Heppeler GmbH eine mit D206-700 [ähnlich RAL 9016] pulverbeschichtete Deckenplatte erfolgreich auf die Dekontamination von mehreren Keimen mittels einer Wischdesinfektionslösung testen lassen [Report Nr. 52312/00/01; siehe Seite 401].

- Butanol ..... 80 days
- Other chemicals:
- Super petrol [gasoline] ..... 1 day
- White spirit ..... over 180 days
- Glycerine ..... over 180 days
- Glysantin [anti-freeze] ..... over 180 days
- Turpentine ..... over 180 days

**Cleaning agents**

- Ajax Liquid, 10% sol ..... over 180 days
- Ajax Liquid, pure ..... over 180 days
- Meister Proper 10% ..... over 180 days
- Meister Proper, pure ..... over 180 days

**Inorganic acids**

- Hydrochloric acid, 10% ..... over 180 days
- Sulphuric acid, 10% ..... over 180 days
- Sulphuric acid, 50% ..... 100 days
- Nitric acid 10% ..... 20 days
- Phosphoric acid, 10% ..... over 180 days

**Organic acids**

- Formic acid 10% ..... 60 days
- Acetic acid, 10% ..... over 180 days
- Oxalic acid, 5% ..... over 180 days
- Citric acid, 10% ..... over 180 days
- Tartaric acid, 5% ..... over 180 days

The resistance to chemicals was tested with bases [alkalis], oils, and other chemicals.

In individual cases and taking into account the relevant cleanroom conditions, the powder coating must be tested for reaction with the appropriate chemical.

**SURFACE CONTAMINATION**

The surfaces of ceiling and wall elements must be smooth, gastight, pore-free, resistant to aging and corrosion, resistant to abrasion, and easy to clean.

durlum had a powder-coated ceiling panel tested by an independent test institute, Heppeler GmbH; the panel colour was D206-700 [similar to RAL 9016] and it was successfully decontaminated of several germs using a surface disinfectant solution [Report No. 52312/00/01; see page 401].

- Ethanol ..... 4 jours
- Butanol ..... 80 jours
- Autres:
- Supercarburant ..... 1 jour
- White-spirit ..... au-delà de 180 jours
- Glycérine ..... au-delà de 180 jours
- Glysantine ..... au-delà de 180 jours
- Térébenthine ..... au-delà de 180 jours

**Produits de nettoyage**

- Ajax liquide 10% ..... au-delà de 180 jours
- Ajax liquide pur ..... au-delà de 180 jours
- Mons. Propre 10% ..... au-delà de 180 jours
- Mons. Propre pur ..... au-delà de 180 jours

**Acides anorganiques**

- A. chlorhydrique 10% .. au-delà de 180 jours
- A. sulfurique 10% ..... au-delà de 180 jours
- A. sulfurique 50% ..... 100 jours
- A. nitrique 10% ..... 20 jours
- A. phosphorique 10% . au-delà de 180 jours

**Acides organiques**

- A. formique 10% ..... 60 jours
- A. acétique 10% ..... au-delà de 180 jours
- A. oxalique 5% ..... au-delà de 180 jours
- A. citrique 10% ..... au-delà de 180 jours
- A. tartrique 5% ..... au-delà de 180 jours

La résistance chimique a en outre été testée avec des bases, huiles et autres substances chimiques. Au cas par cas, il est nécessaire, en tenant compte des conditions de base correspondantes du revêtement par poudre, de tester la réaction aux différentes substances chimiques.

**PURETE DES SURFACES**

La surface des éléments de plafond et de parois doit être lisse, étanche au gaz, sans porosités, résistante au vieillissement et à la corrosion, résistante à l'abrasion et facile à nettoyer.

durlum a fait tester avec succès par l'Institut d'analyse indépendant Heppeler GmbH la décontamination de plusieurs germes d'un panneau de plafond revêtu de poudre époxy D206-700 [similaire RAL 9016] à l'aide d'un produit de lavage désinfectant [rapport n° 52312/00/01; voir page 401].





Herrn M. Reuter  
Durlum Leuchten GmbH  
An der Wiese  
79650 Schopfheim

Lörrach, den 15. September 2003

Seite 1 von 2

**Investigation on the efficacy of decontamination of a ceiling plate Report Nr.: 52312 Durlum (engl)**

report-rr 52312/00/01  
type of sample: ceiling plate, type Airtec, coating Nr 206700  
date of sampling: 27.08.2003  
sampler: M. Reuter

**Aim of Study:**

The aim of this investigation was to show the successful decontamination of the ceiling plate type Airtec, coating Nr 206700 via wiping with a disinfection solution (Bazillol).

**Procedure**

The ceiling plate was spiked with a germ suspension containing the following test germs:

**Table 1** germ types used in this study

germs/ml	Germ type	ATCC-numbers
5,7 x 10 <sup>6</sup>	Staphylococcus aureus	ATCC 6538
4,5 x 10 <sup>6</sup>	Escherichia coli	ATCC 8739
1,3 x 10 <sup>6</sup>	Pseudomonas aeruginosa	ATCC 9027
3,0 x 10 <sup>6</sup>	Candida albicans	ATCC 10231

The ceiling plate was treated with the Bazillol decontamination solution, after a incubation time of 5 minutes the surface was contacted with a culture agar (Hycon contact slide, type TC, SDX) . The germs were counted after aerobic cultivation at 36°C respectively 20°C.

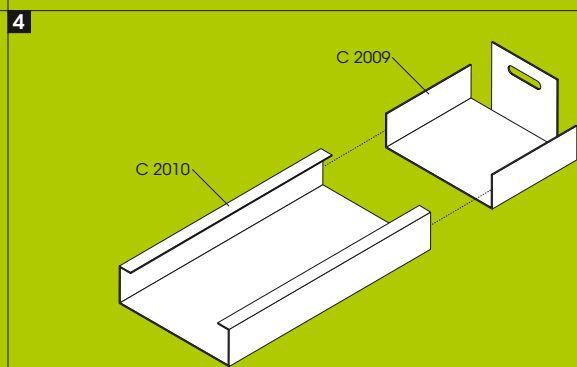
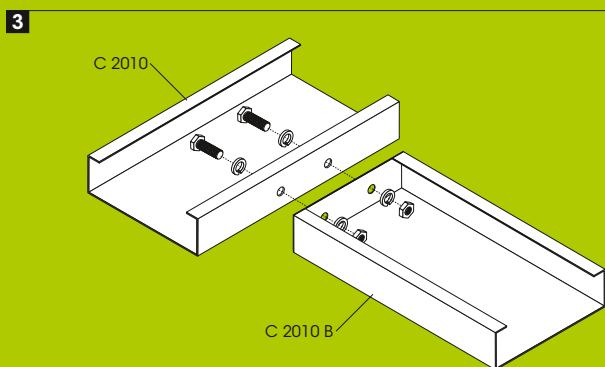
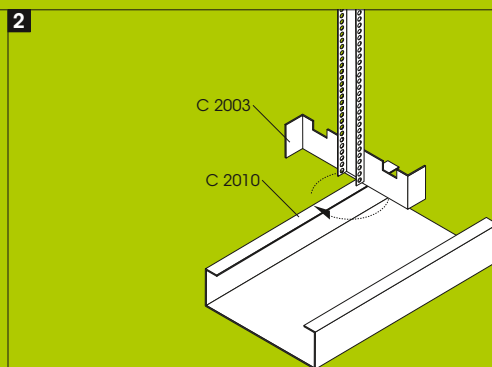
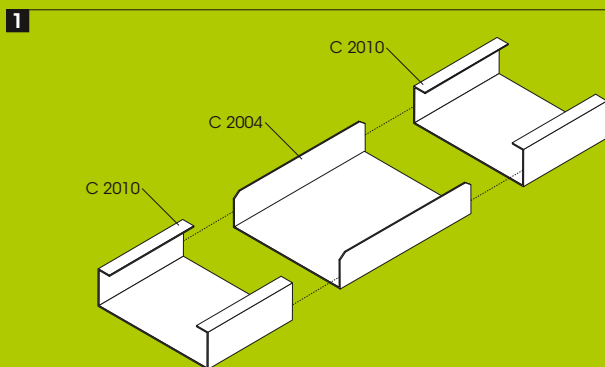
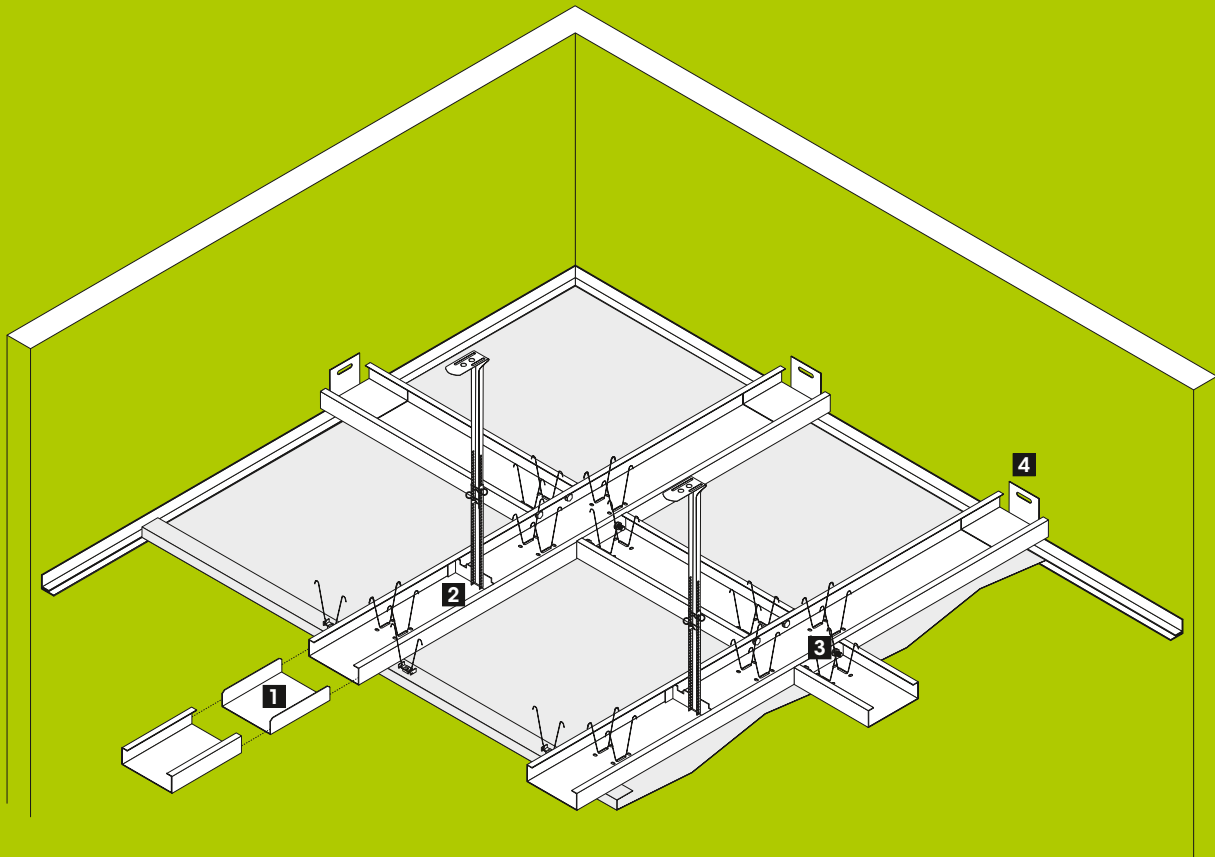


**Result**

The successful decontamination of the ceiling plate type Airtec, coating Nr 206700 via wiping with a disinfection solution (Bazillol) could be shown. After the 5-day respectively 2-day aerobic cultivation at 20°C respectively 36°C no germs were detected

Germ type	Number of germs after aerobic incubation at 20°C for 5 days [germs/25cm <sup>2</sup> ]	Number of germs after aerobic incubation at 36°C for 2 days [germs/25cm <sup>2</sup> ]
Staphylococcus aureus	-	0
Escherichia coli	-	0
Pseudomonas aeruginosa	-	0
Candida albicans	0	-

Kind regards  
Dr. Axel Heppeler  
Dipl. Chemiker



**D** Das patentierte Deckensystem S5-C1 von durlum ist eine Metallkassettendecke mit unsichtbarer Unterkonstruktion. Es wurde für den Einsatz in Räumen mit besonderen Anforderungen an die Umgebungsreinheit entwickelt. Das nach allen Seiten abklappbare Deckensystem kann bis zur Reinraumklasse 6 der DIN EN ISO 14644 eingesetzt werden. Mit einer zusätzlichen Acryl- oder Silikonverfugung ist S5-C1 ohne Wärmedesinfektion bis zur Reinraumklasse 1 einsetzbar. Bei steigendem Überdruck wird die Platte gegen die Dichtung gepresst und dichtet besser. S5-C1 hat am Stoß nur eine einzige Fuge, während andere Reinraumdeckensysteme mit einem T-Profil zwei Fugen haben.

## METALLKASSETTEN

### Material

Verzinktes Stahlblech, Aluminium, Edelstahl.

Die Stärke des Materials richtet sich nach den statischen Erfordernissen.

### Brandschutzklassifizierung

Als Standard liefert durlum die Platten glatt nicht brennbar als DEFEO mit der Brandschutzklassifizierung A2-s1,d0.

### Oberfläche

Das verzinkte Stahlblech und Aluminium kann in D206-700 weiß matt [ähnlich RAL 9016] bzw. nach Vorgabe des Kunden pulverbeschichtet werden. Die Schichtdicke beträgt ca. 60µm.

Die Langfeldplatten aus Edelstahl sind gebürstet erhältlich.

### Ausführung

Die Platten sind scharfkantig erhältlich.

### Plattengrößen

Minimale Länge x Breite: 600x600mm  
Maximale Länge x Breite: 1200x1200mm

## MONTAGE

Die werkseitig mit acht Montageclips ausgerüsteten Metallkassetten werden formschlüssig und spannungsfrei in eine spezielle Unterkonstruktion, deren Teile vom Hersteller der Langfeldplatten freigegeben sein müssen, eingeklipst. Mit einem Demontagewerkzeug können die Deckenplatten aus der Unterkonstruktion herausgezogen und nach jeder Seite abgeklappt werden.

Die Unterkonstruktion besteht aus den mit Langlöchern versehenen C-Zargen C 2010 als Längsprofile. Sie werden mit dem Noniusunterteil C 2003 und dem Noniusoberteil

**E** The patented durlum ceiling system S5-C1 is a metal tile ceiling with invisible substructure. It was developed for use in rooms with special requirements for environmental cleanliness. The ceiling system which can be unhinged on all sides, can be used up to clean room Class 6 according to DIN EN ISO 14644. With additional acrylic or silicone pointing, the S5-C1 can be used up to clean room Class 1. With increasing overpressure, the panels are pressed against the seal, so sealing. There is only one joint at the butt, for T-profiles there are two.

## METAL TILES

### Material

Galvanized steel, aluminium, stainless steel.

The thickness of the material depends on the static requirements.

### Fire protection classification

durlum supplies the panels non-perforated, non-flammable, as DEFEO with brand protection class A2-s1, d0 as standard.

### Surface

The galvanized steel and aluminium can be powder-coated with D206-700 white matt [similar to RAL 9016] or according to customer specifications. The coating thickness is approx. 60µm.

The stainless steel rectangular metal panels are available brushed.

### Version

The panels are available sharp-edged.

### Panel sizes

Minimal length x width: 600x600mm  
Maximal length x width: 1200x1200mm

## INSTALLATION

The metal tiles are fitted ex-works with eight mounting clips and are clipped form-fitting and tension free into a special substructure, the parts of which must be approved by the manufacturer of the rectangular metal panels. Using a demounting tool, the ceiling panels can be pulled from the substructure and unhinged to all sides.

The substructure consists of C-channels C 2010 with oblong holes as longitudinal profiles. These are suspended rigidly from the bare ceiling with nonius lower parts C 2003 and nonius upper parts U 1300 using officially approved dowels. The transverse C-channels C 1010 B, which are manufactured to precise lengths and fitted with oblong holes, are screwed to the

**F** Le système de plafond breveté S5-C1 de durlum est un plafond à cassettes métalliques avec ossature invisible. Il a été conçu pour l'utilisation dans des locaux aux exigences particulières en termes de pureté de l'environnement. Le système de plafond basculable sur tous les côtés peut être utilisé jusqu'à la classe de salle blanche 6 de la norme DIN EN ISO 14644. Avec un jointoiement supplémentaire en acrylique ou silicone, S5-C1 peut être utilisé jusqu'à la classe de salle blanche 1. Quand la pression relative augmente, le panneau est appuyé contre le joint et assure l'étanchéité. Il n'y a qu'un joint sur la jointure ; sur le profilé en T, il y en a deux.

## CASSETTES MÉTALLIQUES

### Matériaux

Tôle d'acier galvanisé, aluminium, acier inox.

L'épaisseur du matériau est fonction des exigences statiques.

### Classification de la réaction au feu

En standard, les panneaux lisses sont livrés par durlum en version ininflammable DEFEO avec la classification de réaction au feu A2-s1,d0.

### Finition

La tôle d'acier galvanisée et l'aluminium peuvent être pourvus d'un revêtement en poudre D206-700 blanc mat [similaire à RAL 9016] ou selon les instructions du client. L'épaisseur de la couche est environ de 60µm.

Les panneaux rectangulaires en acier inox sont disponibles en finition brossée.

### Exécution

Les panneaux sont disponibles avec arêtes vives.

### Taille des panneaux

Longueur x largeur minimales: 600x600mm  
Longueur x largeur max.: 1200x1200mm

## INSTALLATION

Les cassettes métalliques équipées en standard de huit clips de montage sont accrochées par engagement positif et sans contrainte dans une ossature spéciale dont les éléments doivent être validés par le fabricant desdits panneaux rectangulaires. Les panneaux de plafonds peuvent être sortis de l'ossature au moyen d'un outil de démontage et être basculés de tous les côtés.

L'ossature est composée des porteurs C

U 1300 drucksteif mit amtlich zugelassenen Dübeln von der Rohdecke abgehängt.

An die längsverlaufenden C-Zargen werden die querverlaufenden, exakt auf Länge gefertigten und mit Langlöchern versehenen C-Zargen C 1010 B mit M6-Schrauben verschraubt [gegen Lösen gesichert]. Der Abstand der C-Zargen ist genau auf die Größe der Metallkassetten abzustimmen, damit die an den C-Zargen angebrachten Dichtungen exakt anliegen.

Die C-Zargen sind über den Längsverbinder C 2004 am Längsstoß miteinander zu verbinden.

Die Anbindung der C-Zargen an die Wände erfolgt über den Wandanschluss C 2009. Auf eine waag- und fluchtgerechte Montage ist zu achten.

Alternativ können die C-Zargen C 2010 über den Abhänger C2007 mit dem Rostwinkel U 1040 verbunden werden. Die Rostwinkel werden mit Noniusabhängern oder mit Gewindestäben drucksteif mit amtlich zugelassenen Dübeln von der Rohdecke abgehängt.

Der Anschluss der Metallkassetten an die Wand erfolgt über das Wandanschlussprofil F 025. Der Randwinkel ist mit Silikon gegen die Wand/Metalldecke und mit einer Dichtung zur Platte abzudichten.

### Zu beachten

Die Montage muss gemäß der Montageanleitung ausgeführt werden. Sie steht auf [www.durlum.com](http://www.durlum.com) als Download zu Verfügung.

## TECHNISCHE NORMEN

Die Teile entsprechen der DIN EN 13964.

Die Produktion erfolgt gemäß Festlegungen der TAIM sowie den durlum-Werknormen. Sie ist nach ISO 9001:2008 und ISO 14001:2004 güteüberwacht und durch den TÜV zertifiziert.

longitudinal C-channels with M6 screws [secured against loosening].

The spacing of the C-channels is to be adjusted precisely to the size of the metal tiles so that the seals fitted to the C-channels fit exactly.

The C-channels are to be connected together at the longitudinal joints using C 2004 longitudinal connectors.

The C-channels are joined to the walls using the wall bracket C 2009.

Ensure horizontal and flush alignment.

Alternatively, the C-channels C 2010 can be connected to the L-shaped primary carriers U 1040 via the suspension elements C 2007. The L-shaped primary carriers are suspended rigidly from the bare ceiling with nonius suspension elements or threaded rods using officially approved dowels.

Joining of the metal tiles to the wall is via the wall bracket F 025. The perimeter trim is to be sealed with silicone against the wall/metal ceiling with the seal facing the panel.

### Please note

Installation must be carried out according to the instructions for installation. These are available as download at [www.durlum.com](http://www.durlum.com).

## TECHNICAL STANDARDS

The parts comply with DIN EN 13964.

Production complies with the TAIM guidelines and the durlum works standards and is quality-controlled according to ISO 9001:2008 and ISO 14001:2004 and certified by the TÜV.

C 2010 pourvus de trous oblongs et servant de profilés longitudinaux. Afin que ces derniers résistent à la compression, ils sont suspendus à la dalle au moyen de l'élément de suspension Nonius inférieur C 2003 et de l'élément de suspension Nonius supérieur U 1300 à l'aide de chevilles officiellement homologuées.

Les porteurs C 1010 B transversaux fabriqués à la longueur exacte et pourvus de trous oblongs sont fixés sur les porteurs C longitudinaux au moyen de vis M6 [protégées contre le dévissage].

L'écart entre les porteurs C doit être adapté exactement à la taille des cassettes métalliques pour que les joints posés sur les porteurs C soient ajustés exactement.

Les porteurs C doivent être raccordés entre eux sur le joint longitudinal au moyen du connecteur longitudinal C 2004.

Le raccordement des porteurs C aux murs est exécuté via le raccordement mural C 2009.

Bien veiller à l'alignement horizontal et vertical de l'installation.

En alternative, les porteurs C C 2010 peuvent être raccordés à la cornière perforée U 1040 au moyen de la patte de suspension C 2007. Afin que les cornières perforées résistent à la compression, elles sont suspendues à la dalle au moyen d'éléments de suspension Nonius ou de tiges filetées à l'aide de chevilles officiellement homologuées.

Le raccordement des cassettes métalliques au mur est effectué au moyen du profilé de raccordement au mur F 025. L'étanchéité de la cornière de rive doit être assurée avec du silicone par rapport au mur/plafond métallique et au moyen d'un joint par rapport au panneau.

### À observer impérativement

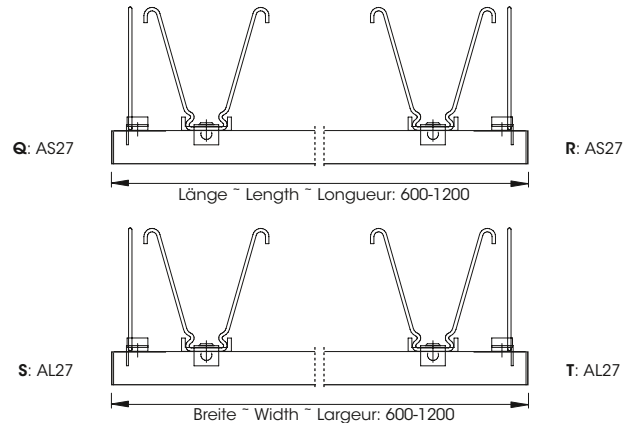
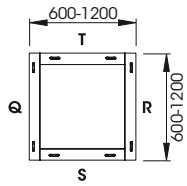
L'installation doit être réalisée conformément à la notice d'installation. Celle-ci peut être téléchargée sur le site [www.durlum.com](http://www.durlum.com).

## NORMES TECHNIQUES

Les pièces correspondent à la norme DIN EN 13964.

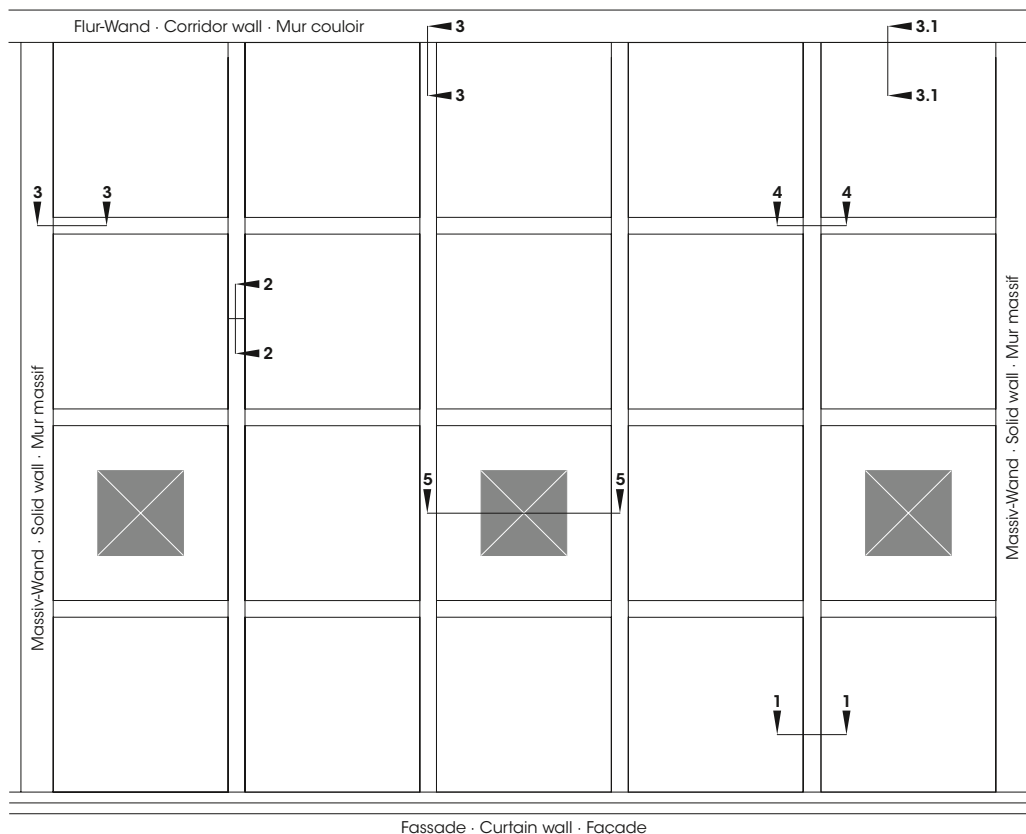
La production a lieu selon les dispositions du TAIM ainsi que des normes intérieures de durlum. Sa qualité est surveillée selon ISO 9001:2008 et ISO 14001:2004 et certifiée par le TÜV.

**STANDARD-PLATTENAUSFÜHRUNG | STANDARD PANEL | PANNEAU STANDARD**



- D** Weitere Angaben finden Sie auf den Seiten 20-27. **E** Further data is available on pages 20-27. **F** Vous trouverez de plus amples informations aux pages 20-27.

**ANSCHLUSSDETAILS | JOINING DETAILS | DÉTAIL DES RACCORDEMENTS**



- D** Die im Schema angeführten Anschluss- und Einbaudetails sind auf den Seiten 406-408 im Detail dargestellt. **E** The connection and fitting information in the diagram is given in detail on pages 406-408. **F** Les indications relatives au raccordement et à la pose faites sur le schéma sont représentées en détail aux pages 406-408.

Detailinformationen zu den benötigten Unterkonstruktionsteilen finden Sie auf den Seiten 409-411.

Detailed information on the components required for the substructure is given on pages 409-411.

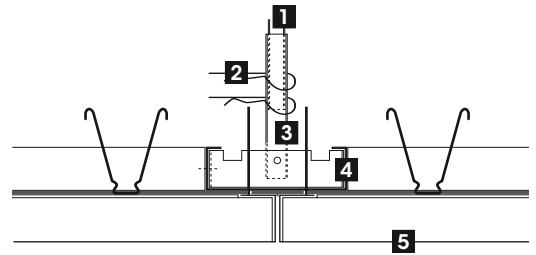
Vous trouverez des informations détaillées sur les éléments d'ossature nécessaires aux pages 409-411.

### Detail 1-1

Mit direkter Abhängung  
With direct suspension  
Avec suspension directe

System:

S5-C1



- 1** Noniusoberteil U 1300
  - 2** Noniussicherungsstift U 1372
  - 3** Zargenschuh mit Noniusunterteil C 2003
  - 4** C-Zarge C 2010
  - 5** Metallkassette
- Aussteifung für schaukelfreie Abhängung nicht vergessen!

- 1** Nonius upper part U 1300
  - 2** Nonius connector pin U 1372
  - 3** C-channel bracket with Nonius lower part C 2003
  - 4** C-channel C 2010
  - 5** Metal tile
- Do not forget horizontal bracing for non-swinging suspension!

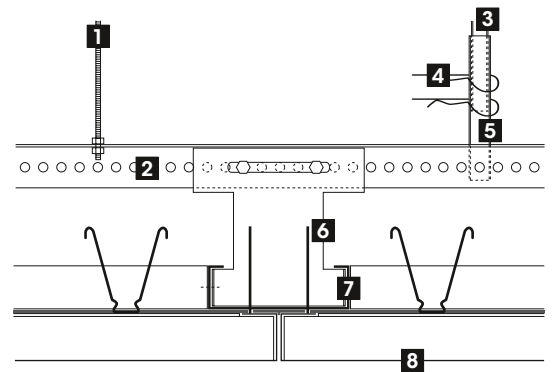
- 1** Élément de suspension Nonius sup. U 1300
  - 2** Goupille de sécurité Nonius U 1372
  - 3** Sabot de porteur avec élément de suspension Nonius inf. C 2003
  - 4** Porteur C 2010
  - 5** Bac métallique
- Ne pas oublier le raidissement pour assurer une suspension sans jeu latéral!

### Detail 1a-1a | Alternative

Mit Rostwinkel U 1040  
With L-shaped primary carrier U 1040  
Avec porteur U 1040

System:

S5-C1



- 1** Alternative: Abhängung mit Gewindestab
- 2** Rostwinkel U 1040
- 3** Noniusoberteil U 1300
- 4** Noniussicherungsstift U 1372
- 5** Noniusunterteil U 1370
- 6** Zargenprofil-Abhänger C 2007
- 7** C-Zarge C 2010
- 8** Metallkassette

- 1** Alternative: suspension with threaded rod
- 2** L-shaped primary carrier U 1040
- 3** Nonius upper part U 1300
- 4** Nonius connector pin U 1372
- 5** Nonius lower part U 1370
- 6** C-channel hanger bracket C 2007
- 7** C-channel C 2010
- 8** Metal tile

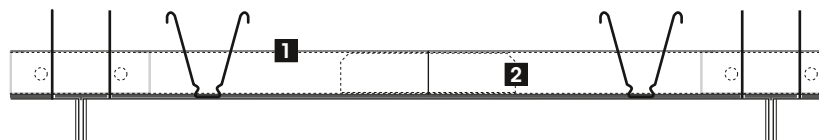
- 1** Variante: suspension avec tige filetée
- 2** Porteur primaire U 1040
- 3** Élément de suspension Nonius sup. U 1300
- 4** Goupille de sécurité Nonius U 1372
- 5** Élément de suspension Nonius inf. U 1370
- 6** Patte de suspension pour profilé porteur C 2007
- 7** Porteur C 2010
- 8** Bac métallique

### Detail 2-2

Zargen-Längsverbinder  
C-channel connectors  
Éclisse pour porteur C

System:

S5-C1



- 1** C-Zarge C 2010
- 2** Zargen-Längsverbinder C 2004

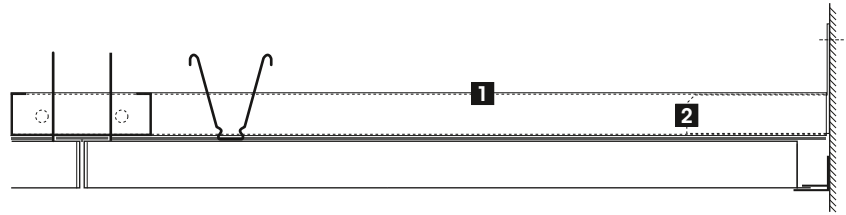
- 1** C-channel C 2010
- 2** C-channel connector C 2004

- 1** Porteur C 2010
- 2** Connecteur longitudinal pour porteur C 2004

### Detail 3-3

System:

S5-C1



- 1** C-Zarge C 2010
- 2** Wandanschlussschuh C 2009

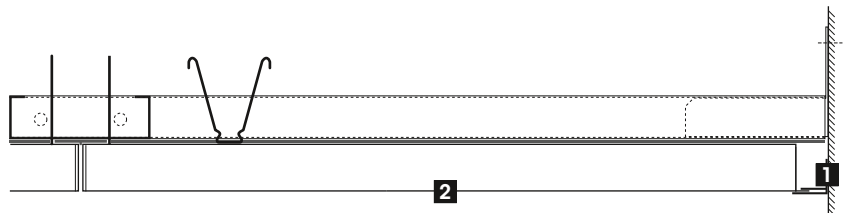
- 1** C-channel C 2010
- 2** Wall bracket C 2009

- 1** Porteur C 2010
- 2** Sabot de raccordement mural C 2009

### Detail 3.1-3.1

System:

S5-C1



- 1** Randwinkel F 025
- 2** Randplatten, bauseits einschneiden

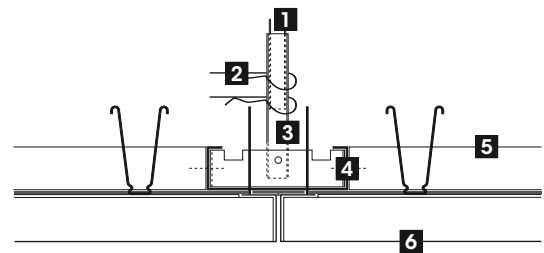
- 1** Perimeter trim F 025
- 2** Perimeter panels, to be cut on site

- 1** Cornière de rive F 025
- 2** Bacs de rive, ajustement sur site

### Detail 4-4

System:

S5-C1



- 1** Noniusoberteil U 1300
- 2** Noniussicherungsstift U 1372
- 3** Zargenschuh mit Noniusunterteil C 2003
- 4** C-Zarge C 2010
- 5** C-Zarge C 2010 B
- 6** Metallkassette

- 1** Nonius upper part U 1300
- 2** Nonius connector pin U 1372
- 3** C-channel bracket with Nonius lower part C 2003
- 4** C-channel C 2010
- 5** C-channel C 2010 B
- 6** Metal tile

- 1** Élément de suspension Nonius sup. U 1300
- 2** Goupille de sécurité Nonius U 1372
- 3** Sabot de porteur avec élément de suspension Nonius inf. C 2003
- 4** Porteur C 2010
- 5** Porteur C 2010 B
- 6** Bac métallique

# DETAILS

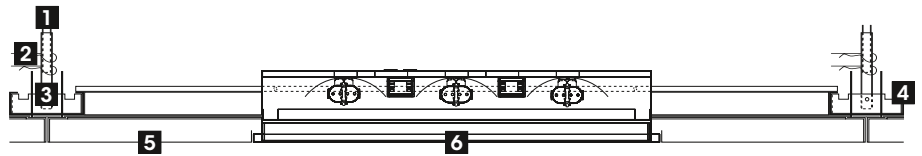
DUR-HYTEC S5-C1

ANSCHLUSSDETAILS  
JOINING DETAILS  
DÉTAIL DES RACCORDEMENTS

## Detail 5-5

System:

S5-C1



- 1 Noniusoberteil U 1300
- 2 Noniussicherungsstift U 1372
- 3 Zargenschuh mit Noniusunterteil C 2003

- 4 C-Zarge C 2010
- 5 Metallkassetten-Ausschnitt
- 6 Leuchte 3001

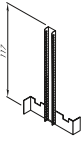
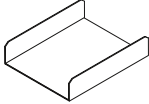
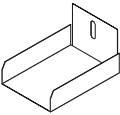
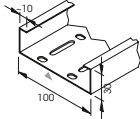
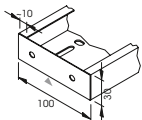


- 1 Nonius upper part U 1300
- 2 Nonius connector pin U 1372
- 3 C-channel bracket with Nonius lower part C 2003

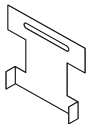
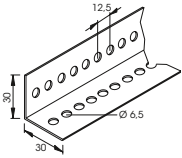
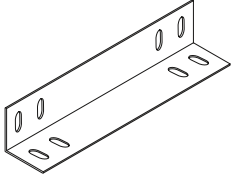
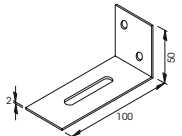

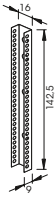

- 4 C-channel C 2010
- 5 Cut out in metal tile
- 6 Luminaire 3001

- 1 Élément de suspension Nonius sup. U 1300
- 2 Goupille de sécurité Nonius U 1372
- 3 Sabot de porteur avec élément de suspension Nonius inf. C 2003

- 4 Porteur C 2010
- 5 Découpe dans le bac
- 6 Luminaire 3001

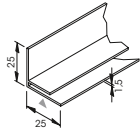


Sekundärprofil   Secondary profile   Profil secondaire	System
	<p><b>C 2003</b> Zargenschuh mit Noniusunterteil   C-channel bracket with Nonius lower part   Sabot de porteur avec élément de suspension Nonius inf.</p>
	<p><b>C 2004</b> Zargen-Längsverbinder   C-channel connector   Éclisse pour porteur C  L=120mm</p>
	<p><b>C 2009</b> Wandanschlussshuh   Wall bracket for C-channels   Sabot de raccordement mural</p>
	<p><b>C 2010</b> C-Zarge   C-channel   Porteur C  Stahl, 1 mm   Steel, 1 mm   Acier, 1 mm L=4000mm D206-700 [- RAL 9016]</p>
	<p><b>C 2010 B</b> C-Zarge Querprofil   Transverse C-channel   Porteur C entretoise  Stahl, 1 mm   Steel, 1 mm   Acier, 1 mm Länge je nach Modul   Length according to module   Longueur suivant module D206-700 [- RAL 9016]</p>
	<p><b>U 1300</b> Noniusoberteil   Nonius upper part   Élément de suspension Nonius sup.  <math>L_{Min}: 150\text{mm}, L_{Max}: 2000\text{mm}</math></p>
	<p><b>U 1372</b> Nonius-Sicherungsstift   Nonius connector pin   Goupille de sécurité Nonius</p>

Primärprofil, optional   Primary profile, optional   Profil primaire, optionnel	System
	<p><b>C 2007</b> Zargenprofil-/Rostwinkel-Abhänger   C-channel hanger bracket   Profilé pour porteur/patte de suspension pour cornière perforée</p> <p><b>S5-C1</b></p>
	<p><b>U 1040</b> Rostwinkel mit Regellochung   L-shaped primary carrier with regular perforation   Cornière avec perforation régulière</p> <p>L=4000 mm</p> <p><b>S5-C1</b></p>
	<p><b>U 1041</b> Rostwinkelverbinder   L-shaped primary carrier connector   Connecteur pour cornière perforée</p> <p>L=150 mm</p> <p><b>S5-C1</b></p>
	<p><b>U 1042</b> Wandanker   Wall bracket   Dispositif d'ancrage au mur</p> <p>Stahl verzinkt   Steel galvanized   Acier galvanisé</p> <p><b>S5-C1</b></p>
	<p><b>U 1300</b> Noniusoberteil   Nonius upper part   Élément de suspension Nonius sup.</p> <p><math>L_{Min}: 150 \text{ mm}, L_{Max}: 2000 \text{ mm}</math></p> <p><b>S5-C1</b></p>
	<p><b>U 1370</b> Noniusunterteil   Nonius lower part   Élément de suspension Nonius inf.</p> <p><b>S5-C1</b></p>
	<p><b>U 1372</b> Nonius-Sicherungsstift   Nonius connector pin   Goupille de sécurité Nonius</p> <p><b>S5-C1</b></p>

Wandanschluss | Wall connection | Raccordement mural

System



**031**

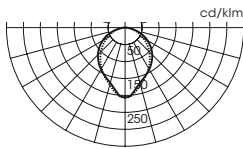
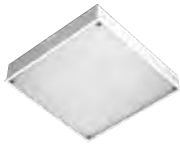
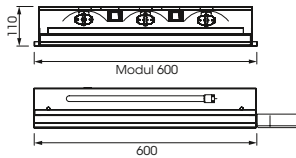
Bilderleiste | Picture rail | Profilé pour suspension de tableaux

Aluminium  
L=3 850 mm  
D206-700 [- RAL 9016]

**S5-C1**

Leuchte | Luminaire | Luminaire

System



**3001**

- Leuchte für Feuchträume und Räume mit besonderen hygienischen Anforderungen [IP 54].
- Gehäuse aus verzinktem Stahlblech, weiß pulverbeschichtet.
- Abdeckung aus bruchsicherem Polycarbonat mit innenliegender Prismenstruktur. Auf Wunsch auch glasklar.

- Lighting fixtures for wet rooms and rooms with special hygienic requirements [IP 54].
- Housing of galvanised steel sheet metal with white powder coating.
- Covers of break-proof polycarbonate with interior prism structure. On request, also glass clear with interior, high-gloss plastic parabolic grid.

- Luminaire pour locaux humides et locaux présentant des exigences particulières en matière d'hygiène [IP 54].
- Boîtier en tôle d'acier galvanisée, revêtement par poudre blanc.
- Diffuseur en polycarbonate incassable avec structure intérieure prismatique. Sur demande, transparent avec grille parabolique en matière synthétique intérieure polie.



# PERFORATIONEN



PERFORATIONEN  
PERFORATIONS  
PERFORATIONS

# PERFORATION

**D** Metalldecken werden aus architektonischen und technischen Gründen perforiert.

durlum Metalldecken können mit unterschiedlichen Perforationen versehen werden [siehe nachfolgende Datenblätter].

Sonderperforationen sind möglich.

Die Anzahl unserer Perforationsbilder wächst ständig. Sie werden auch auf andere Arbeitsbreiten abgestimmt.

Die perforierten Metalldecken können mit einem durlum Akustikvlies versehen werden. Aber auch der Einsatz anderer Absorptionsstoffe ist möglich, z.B. Mineralwolle, Schaumstoffe etc.

Die Standardperforationen sind RG-L08 „Pico Point“, RG-L15, RV-L6 und RD-L30.

Bitte beachten Sie, dass bei sehr kleinen Lochdurchmessern <2mm [RV-L3] und sehr kleinen Steganteilen bzw. großen freien Querschnitten Moiré-Effekte auftreten können, die in hell/dunkel Schattierungen sichtbar sein können.

**E** Metal ceilings are perforated due to technical and architectural reasons.

durlum metal ceilings can be perforated with different perforation patterns [see following pages].

Special perforations optional.

There is an increasing number of varieties of perforation patterns. Perforation pattern width will be increased.

The perforated metal ceilings can be provided with bonded durlum acoustic fleece. There are other materials for acoustic absorption available, such as mineral wool or foamed material.

The standard perforations are RG-L08 „Pico Point“, RG-L15, RV-L6 and RD-L30.

Please note, that for perforation patterns with very small hole diameters <2mm [RV-L3] and very small web between holes resp. very big open area, there could be "Moiré"-effects causing bright/dark shading eventually.

**F** La perforation des plafonds métalliques peut être effectuée soit pour des raisons architecturales, soit pour des raisons techniques et acoustiques.

La gamme durlum permet de procéder de multiples perforations [voir pages suivantes].

Nous pouvons également réaliser des perforations spéciales.






Nous agrandissons régulièrement la liste des perforations disponibles et augmentons la largeur d'application des perçages.

N'hésitez pas à nous consulter pour toute demande spécifique.

Les bacs durlum peuvent être équipés en option d'un voile acoustique. Nos bacs peuvent également recevoir d'autres matériaux absorbants tels que laine minérale, mousse etc.

Notre perforation standard est la perforation RG-L08 „Pico Point“, RG-L15, RV-L6 et RD-L30.

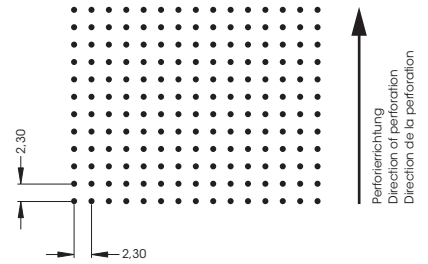
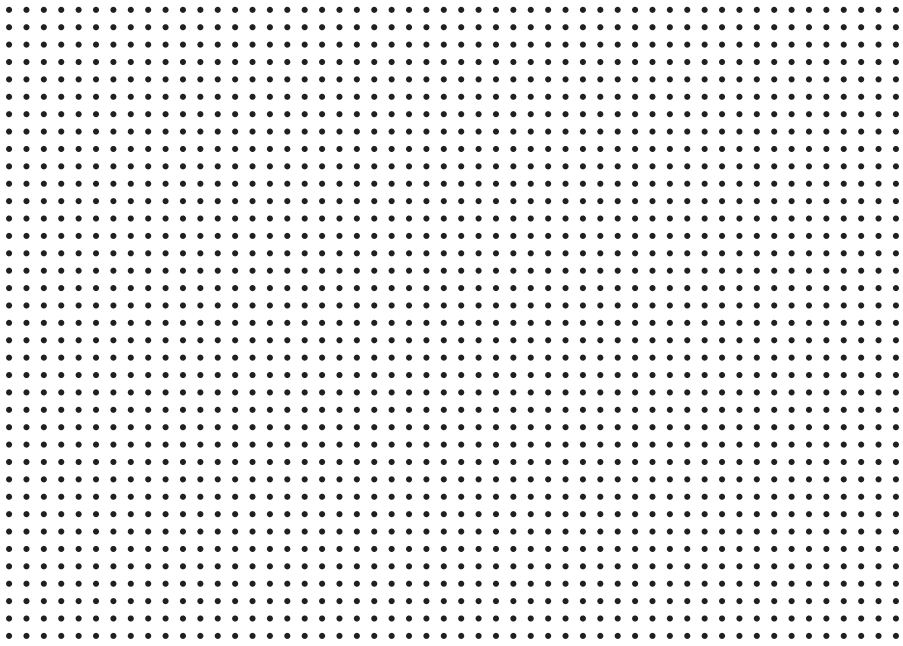
Nous attirons votre attention sur le fait que pour des perforations de diamètre faible <2mm [RV-L3] et d'entraxe faible, un effet de moirage peut se produire [alternance ombre et lumière].

		Lochgröße [mm] Hole size [mm] Taille du trou [mm]	Freier Querschnitt [%] Open area [%] Vide [%]	Max. Perforierbreite [mm] Max. width of perforation [mm] Larg. maxi de perforation [mm]	Max. Plattenbreite [mm] Max. plate width [mm] Larg. maxi de plaque [mm]
	RG-L010	Ø 0,8	9,50%	1451,3	1400
	RG-L07	Ø 0,8	0,55%	1267	1400
	RG-L08 "Pico Point"*	Ø 0,8	<b>2,18%</b>	<b>1272</b>	<b>1400</b>
	RG-L29*	Ø 1,5	<b>11,00%</b>	<b>1440</b>	<b>1400</b>
	RG-L25	Ø 2,0	20,00%	1276	1400
	RG-L37	Ø 2,0	4,90%	1276	1400
	RG-L15*	Ø 2,5	<b>16,20%</b>	<b>1441</b>	<b>1400</b>
	RG-L49	Ø 2,5	4,00%	1441	1400
	RG-L13	Ø 2,6	22,10%	563	845
	RG-L44	Ø 3,1	19,30%	1435	1400
	RG-L27	Ø 3,2	26,60%	1270,5	1400
	RG-L10	Ø 3,3	9,90%	697	810
	RG-L7	Ø 3,4	3,90%	690	765
	RG-L31	Ø 4,0	19,60%	1264	1400
	RG-L40	Ø 4,0	30,70%	1318,4	1400
	RG-L5	Ø 4,6	11,20%	695	765
	RG-L42	Ø 5,0	30,70%	1328	1400
	RG-L22	Ø 7,0	16,00%	1295	1400
RG-L18	Ø 12,0	28,30%	760	840	
	RV-L09	Ø 0,8	11,20%	1451,3	1400
	RV-L3	Ø 1,5	22,70%	804	820
	RV-L6*	Ø 2,1	<b>25,00%</b>	<b>1464</b>	<b>1400</b>
	RV-L9	Ø 2,5	22,70%	905	940
	RV-L50	Ø 5,0	22,70%	1427,6	1400
	RD-L06	Ø 0,8	1,10%	1272	1400
	RD-L30*	Ø 1,5	<b>22,00%</b>	<b>1440</b>	<b>1400</b>
	RD-L33	Ø 1,5	11,00%	1447	1400
	RD-L26	Ø 2,0	10,00%	1276	1400
	RD-L19	Ø 2,5	32,40%	1397	1400
	RD-L16	Ø 2,5	8,10%	1397	1400
	RD-L14	Ø 2,6	11,10%	563	845
	RD-L23	Ø 3,0	22,00%	1280	1400
	RD-L43	Ø 3,1	38,50%	1440	1400
	RD-L28	Ø 3,2	13,30%	1270,5	1400
	RD-L8	Ø 3,3	19,80%	697	810
	RD-L4	Ø 3,4	7,70%	690	765
	RD-L32	Ø 4,0	9,80%	1264	1400
	RD-L41	Ø 4,0	15,30%	1318,4	1400
	RD-L2	Ø 4,6	22,30%	695	765
RD-L52**	Ø 5,0	46,00%	1400	1400	
RD-L51	Ø 20,0	56,00%	1400	1400	
	QG-L17	4,0 x 4,0	32,70%	1253	1400
	QG-L24	5,0 x 5,0	39,10%	1330	1400
	QG-L38	5,0 x 5,0	9,70%	1328	1400
	QG-L11	5,6 x 5,6	36,30%	474	670
	QG-L20	31,25 x 31,25	25,00%	562,5	870
	LG-L34	14x2	22,50%	663	710
	LG-L12	40x5	15,60%	550	845
	LV-L36	42x12	22,00%	658	1000

\* Standard

\*\* Lüftungsp perforation | Perforation for ventilation plate | Perforation pour plaque d'aération

## PERFORATION RG-L010

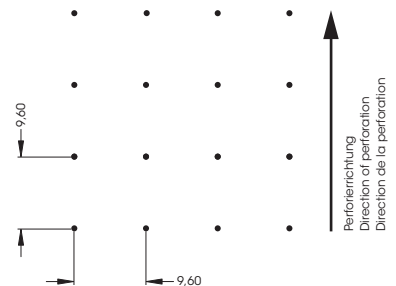
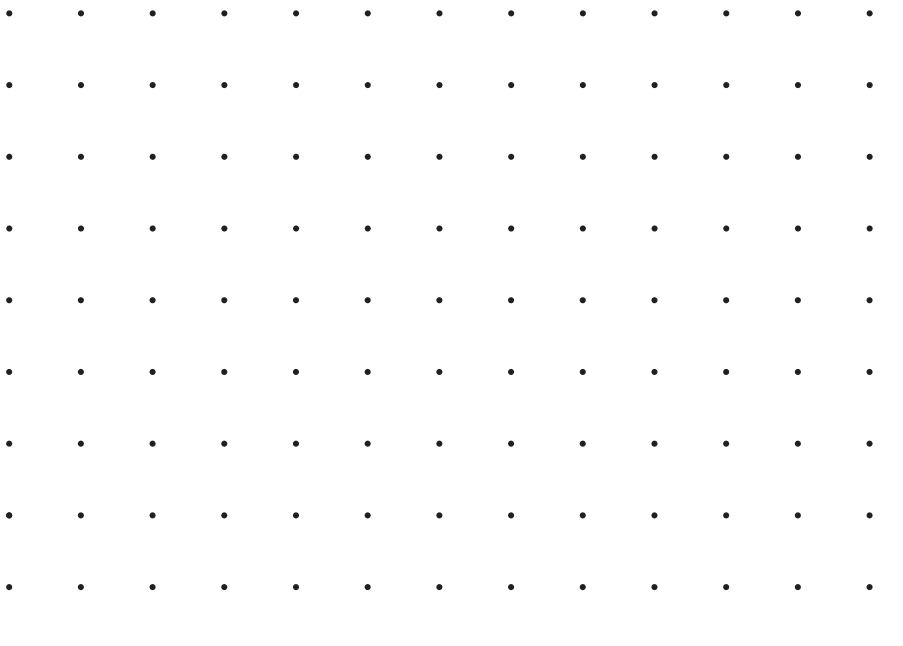


**D** Lochdurchmesser:..... 0,8 mm  
 Freier Querschnitt:..... 9,50%  
 Max. Perforierbreite:..... 1 451,3 mm  
 Max. Platinenbreite:..... 1 400 mm

**E** Hole diameter:..... 0.8 mm  
 Open area:..... 9.50%  
 Max. width of perforation:..... 1 451,3 mm  
 Max. plate width:..... 1 400 mm

**F** Diam. du trou:..... 0,8 mm  
 Vide:..... 9,50%  
 Larg. maxi de perf.:..... 1 451,3 mm  
 Larg. maxi de plaque:..... 1 400 mm

## PERFORATION RG-L07



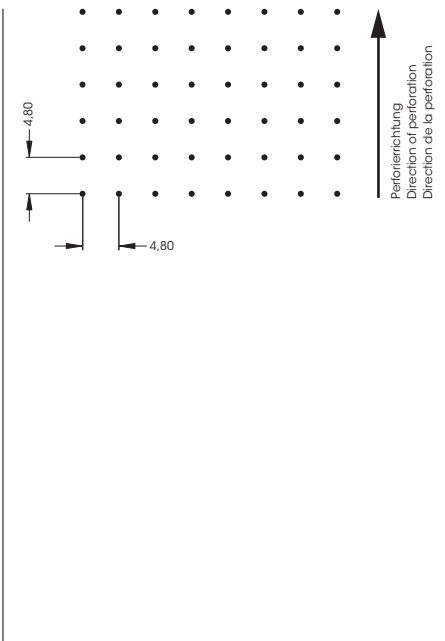
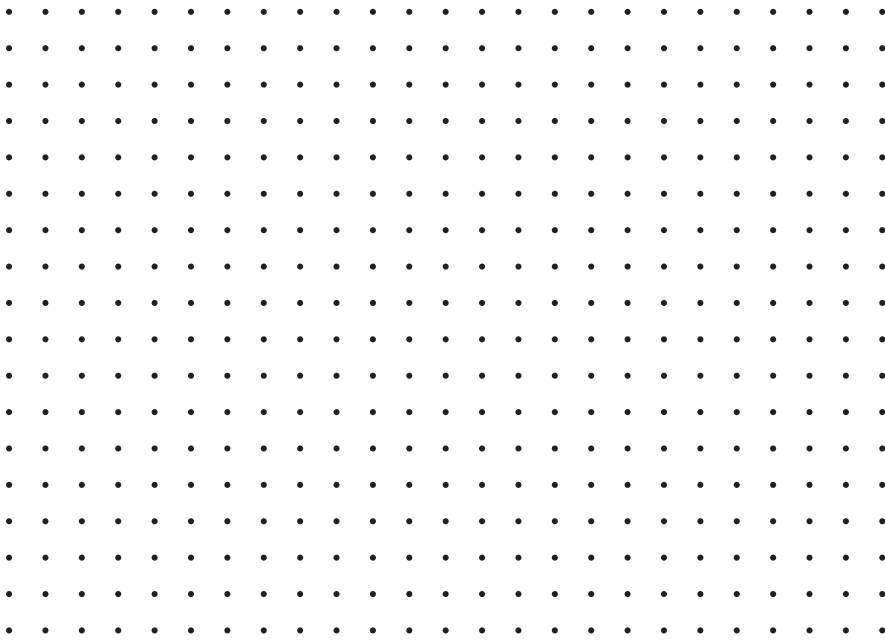
**D** Lochdurchmesser:..... 0,8 mm  
 Freier Querschnitt:..... 0,55%  
 Max. Perforierbreite:..... 1 267 mm  
 Max. Platinenbreite:..... 1 400 mm

**E** Hole diameter:..... 0.8 mm  
 Open area:..... 0.55%  
 Max. width of perforation:..... 1 267 mm  
 Max. plate width:..... 1 400 mm

**F** Diam. du trou:..... 0,8 mm  
 Vide:..... 0,55%  
 Larg. maxi de perf.:..... 1 267 mm  
 Larg. maxi de plaque:..... 1 400 mm



PERFORATION RG-L08 „PICO POINT“ [STANDARD]

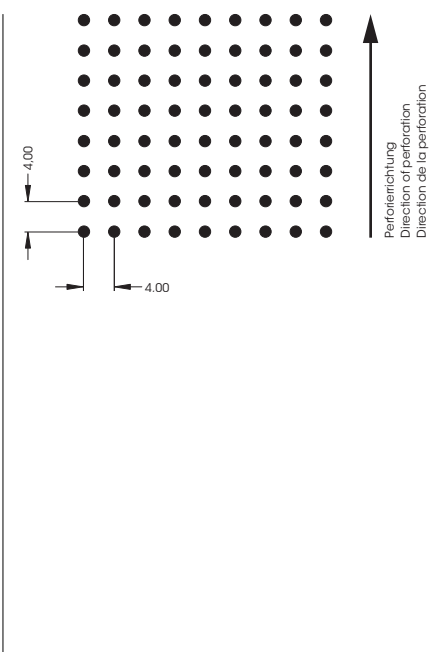
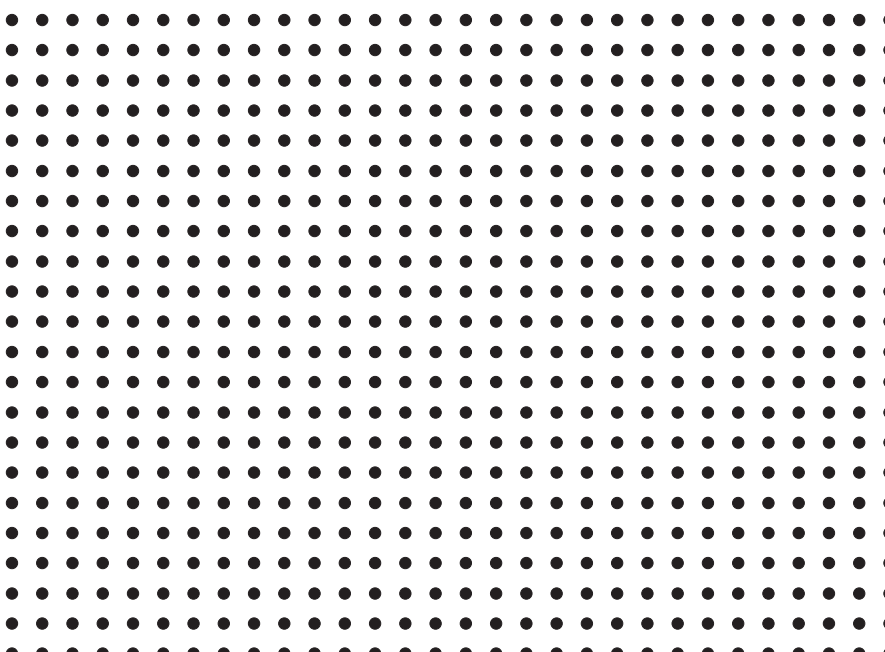


**D** Lochdurchmesser:..... 0,8 mm  
 Freier Querschnitt:..... 2,18%  
 Max. Perforierbreite:..... 1 272 mm  
 Max. Platinenbreite:..... 1 400 mm

**E** Hole diameter:..... 0.8 mm  
 Open area:..... 2.18%  
 Max. width of perforation:..... 1 272 mm  
 Max. plate width:..... 1 400 mm

**F** Diam. du trou:..... 0,8 mm  
 Vide:..... 2,18%  
 Larg. maxi de perf.:..... 1 272 mm  
 Larg. maxi de plaque:..... 1 400 mm

PERFORATION RG-L29 [STANDARD]

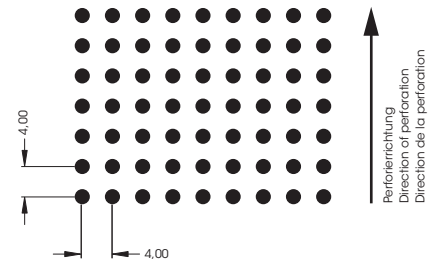
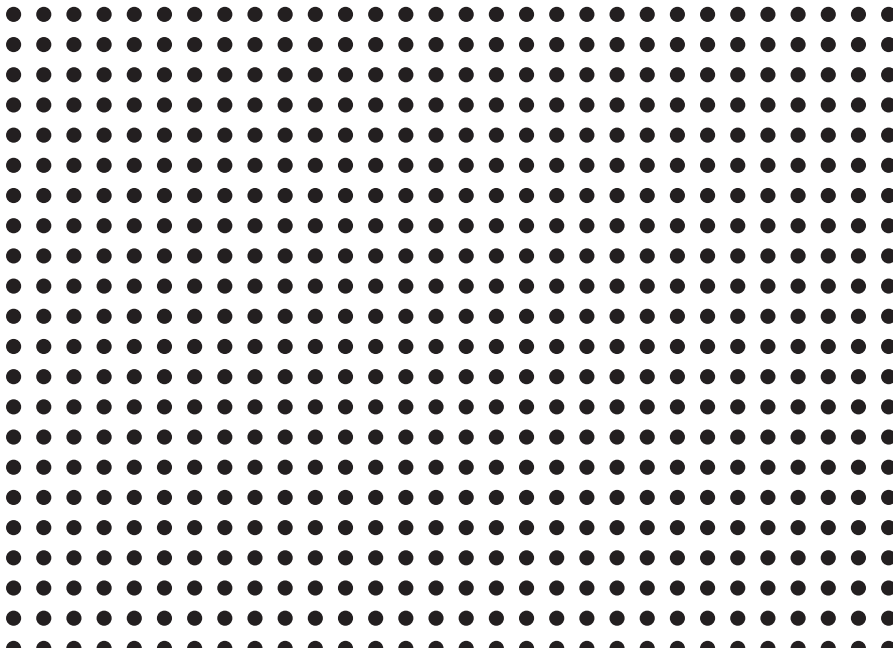


**D** Lochdurchmesser:..... 1,5 mm  
 Freier Querschnitt:..... 11%  
 Max. Perforierbreite:..... 1 440 mm  
 Max. Platinenbreite:..... 1 400 mm

**E** Hole diameter:..... 1.5 mm  
 Open area:..... 11%  
 Max. width of perforation:..... 1 440 mm  
 Max. plate width:..... 1 400 mm

**F** Diam. du trou:..... 1,5 mm  
 Vide:..... 11%  
 Larg. maxi de perf.:..... 1 440 mm  
 Larg. maxi de plaque:..... 1 400 mm

## PERFORATION RG-L25

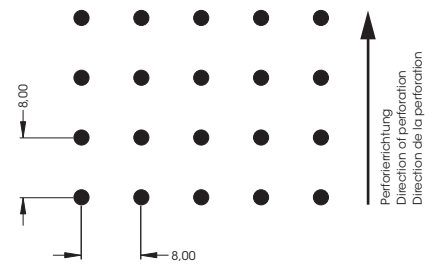
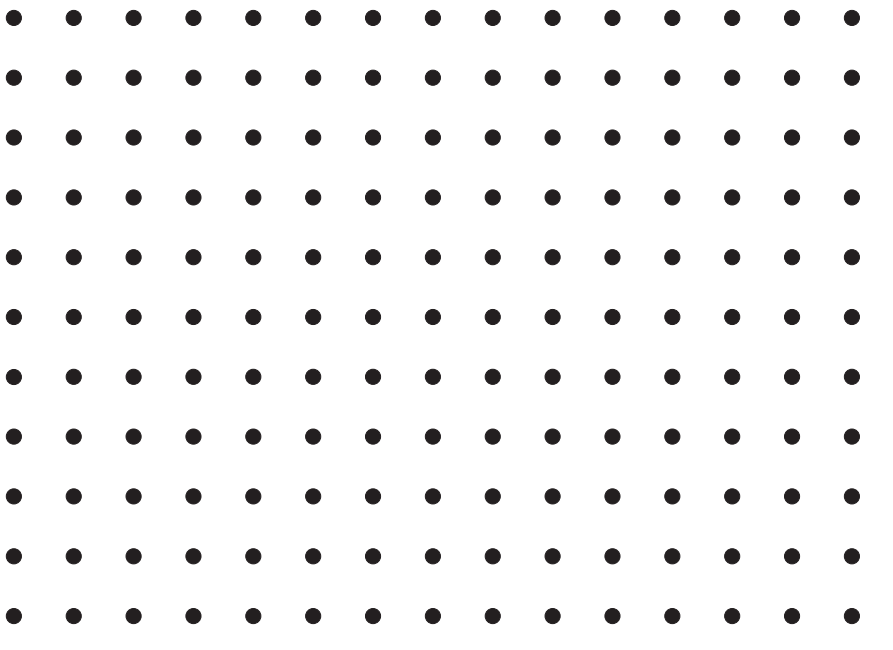


**D** Lochdurchmesser:..... 2,0mm  
 Freier Querschnitt:..... 20%  
 Max. Perforierbreite:..... 1 276mm  
 Max. Platinenbreite:..... 1 400mm

**E** Hole diameter:..... 2.0mm  
 Open area:..... 20%  
 Max. width of perforation:..... 1 276mm  
 Max. plate width:..... 1 400mm

**F** Diam. du trou:..... 2,0mm  
 Vide:..... 20%  
 Larg. maxi de perf.:..... 1 276mm  
 Larg. maxi de plaque:..... 1 400mm

## PERFORATION RG-L37

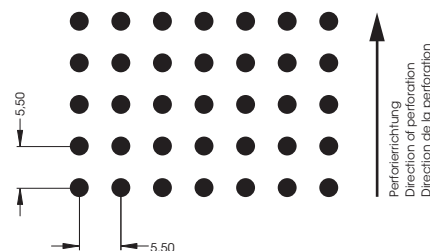
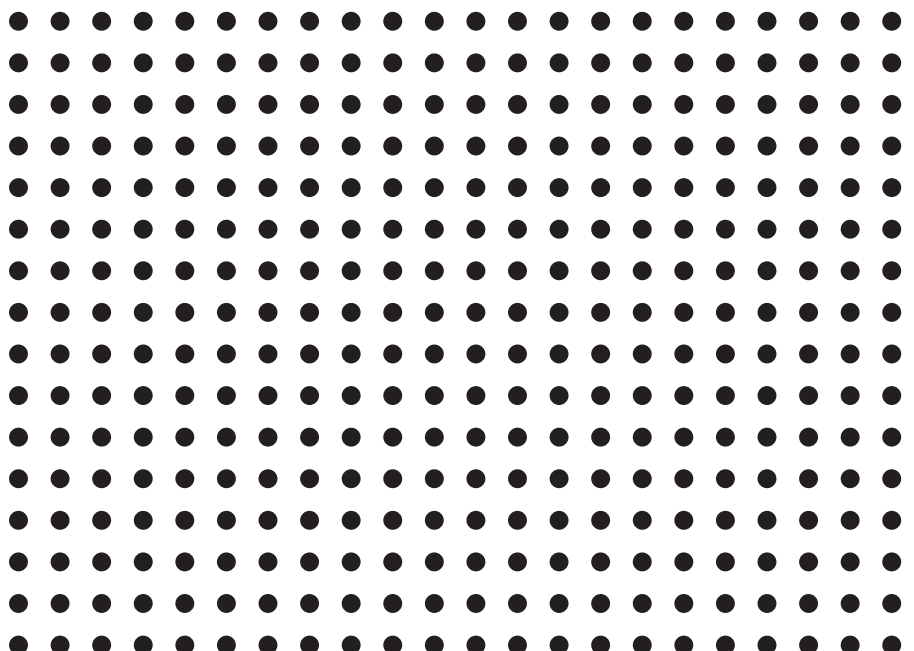


**D** Lochdurchmesser:..... 2,0mm  
 Freier Querschnitt:..... 4,90%  
 Max. Perforierbreite:..... 1 276mm  
 Max. Platinenbreite:..... 1 400mm

**E** Hole diameter:..... 2.0mm  
 Open area:..... 4.90%  
 Max. width of perforation:..... 1 276mm  
 Max. plate width:..... 1 400mm

**F** Diam. du trou:..... 2,0mm  
 Vide:..... 4,90%  
 Larg. maxi de perf.:..... 1 276mm  
 Larg. maxi de plaque:..... 1 400mm

## PERFORATION RG-L15 [STANDARD]

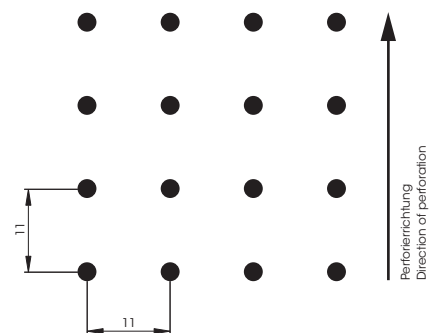
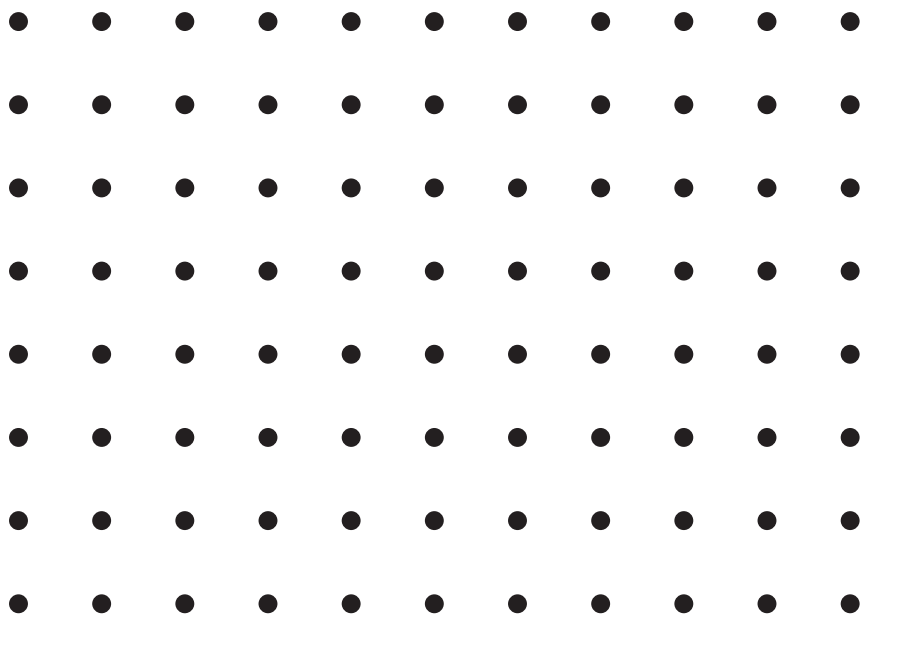


**D** Lochdurchmesser:..... 2,5 mm  
 Freier Querschnitt:..... 16,20%  
 Max. Perforierbreite:..... 1 441 mm  
 Max. Platinenbreite:..... 1 400 mm

**E** Hole diameter:..... 2.5 mm  
 Open area:..... 16.20%  
 Max. width of perforation:..... 1 441 mm  
 Max. plate width:..... 1 400 mm

**F** Diam. du trou:..... 2,5 mm  
 Vide:..... 16,20%  
 Larg. maxi de perf.:..... 1 441 mm  
 Larg. maxi de plaque:..... 1 400 mm

## PERFORATION RG-L49

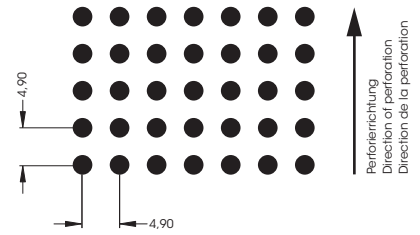
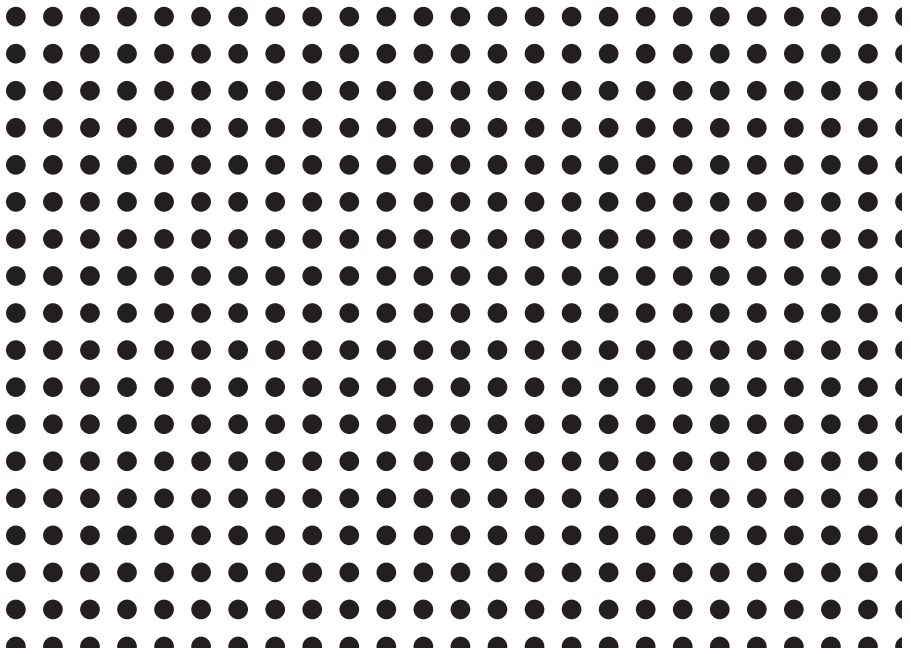


**D** Lochdurchmesser:..... 2,5 mm  
 Freier Querschnitt:..... 4,00%  
 Max. Perforierbreite:..... 1 441 mm  
 Max. Platinenbreite:..... 1 400 mm

**E** Hole diameter:..... 2.5 mm  
 Open area:..... 4.00%  
 Max. width of perforation:..... 1 441 mm  
 Max. plate width:..... 1 400 mm

**F** Diam. du trou:..... 2,5 mm  
 Vide:..... 4,00%  
 Larg. maxi de perf.:..... 1 441 mm  
 Larg. maxi de plaque:..... 1 400 mm

## PERFORATION RG-L13

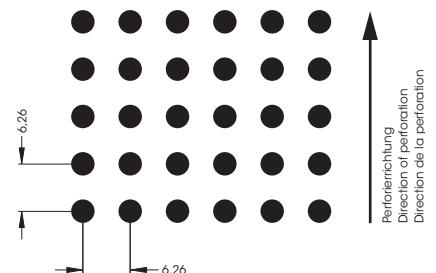
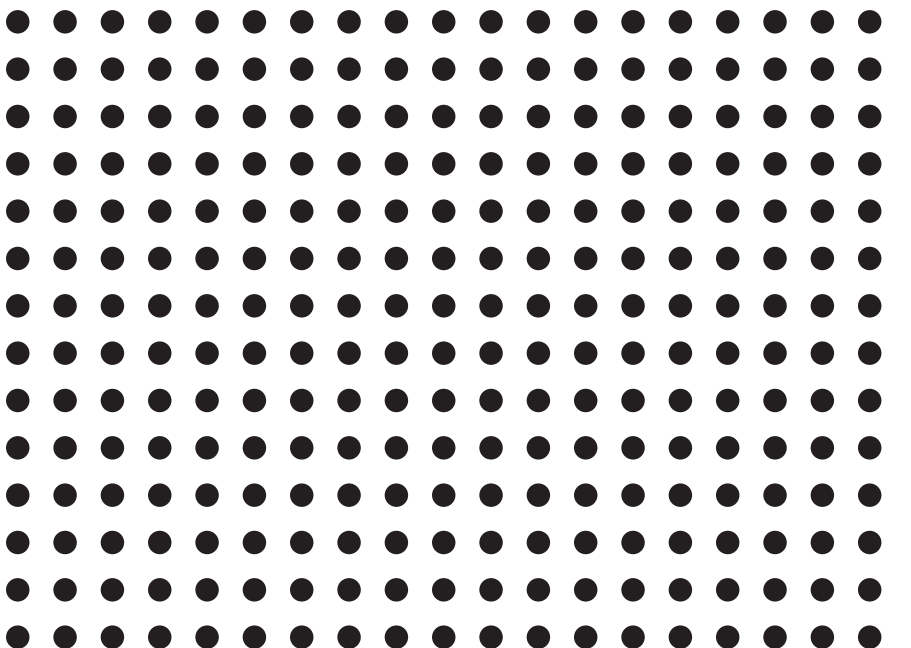


**D** Lochdurchmesser:..... 2,6 mm  
 Freier Querschnitt:..... 22,10%  
 Max. Perforierbreite:..... 563 mm  
 Max. Platinenbreite:..... 845 mm

**E** Hole diameter:..... 2.6 mm  
 Open area:..... 22.10%  
 Max. width of perforation:..... 563 mm  
 Max. plate width:..... 845 mm

**F** Diam. du trou:..... 2,6 mm  
 Vide:..... 22,10%  
 Larg. maxi de perf.:..... 563 mm  
 Larg. maxi de plaque:..... 845 mm

## PERFORATION RG-L44

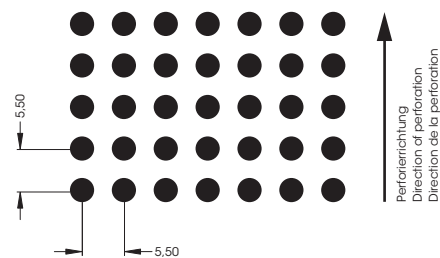
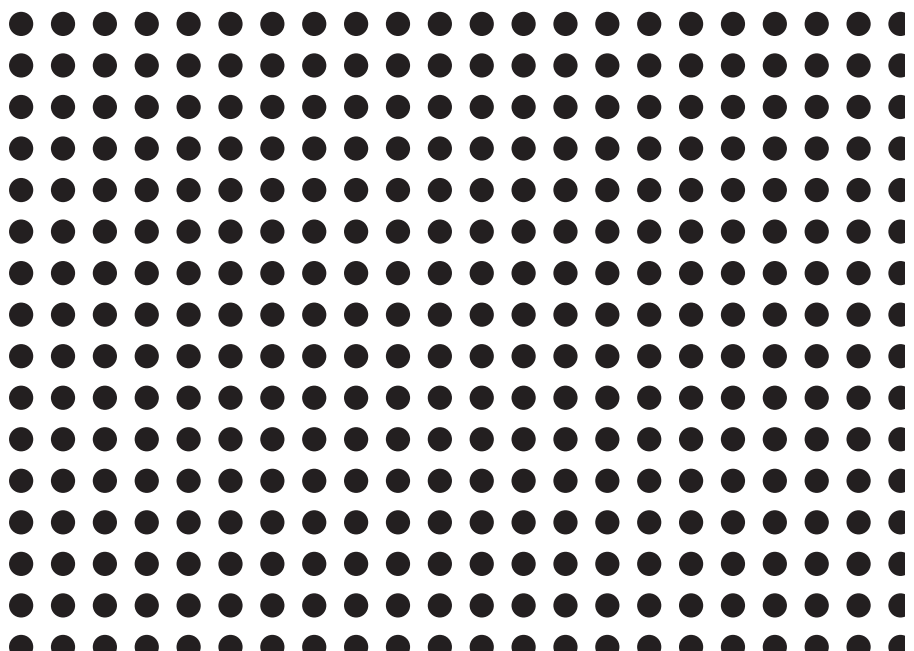


**D** Lochdurchmesser:..... 3,1 mm  
 Freier Querschnitt:..... 19,30%  
 Max. Perforierbreite:..... 1 435 mm  
 Max. Platinenbreite:..... 1 400 mm

**E** Hole diameter:..... 3.1 mm  
 Open area:..... 19.30%  
 Max. width of perforation:..... 1 435 mm  
 Max. plate width:..... 1 400 mm

**F** Diam. du trou:..... 3,1 mm  
 Vide:..... 19,30%  
 Larg. maxi de perf.:..... 1 435 mm  
 Larg. maxi de plaque:..... 1 400 mm

## PERFORATION RG-L27

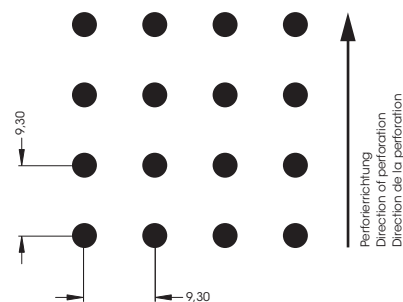
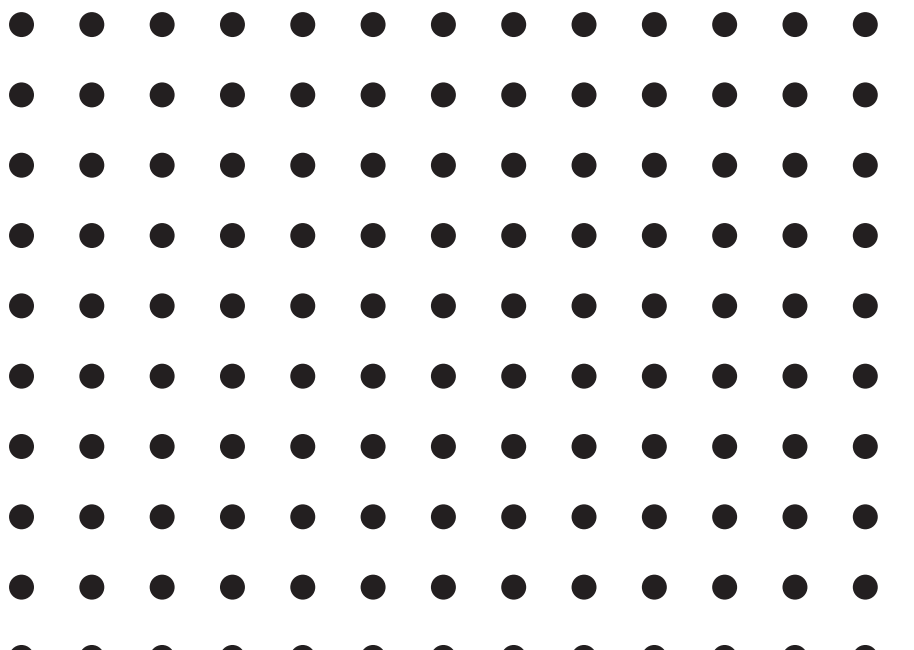


**D** Lochdurchmesser:..... 3,2 mm  
 Freier Querschnitt:..... 26,60%  
 Max. Perforierbreite:..... 1 270,5 mm  
 Max. Platinenbreite:..... 1 400 mm

**E** Hole diameter:..... 3.2 mm  
 Open area:..... 26.60%  
 Max. width of perforation:... 1 270.5 mm  
 Max. plate width:..... 1 400 mm

**F** Diam. du trou:..... 3,2 mm  
 Vide:..... 26,60%  
 Larg. maxi de perf.:..... 1 270,5 mm  
 Larg. maxi de plaque:..... 1 400 mm

## PERFORATION RG-L10



**D** Lochdurchmesser:..... 3,3 mm  
 Freier Querschnitt:..... 9,90%  
 Max. Perforierbreite:..... 697 mm  
 Max. Platinenbreite:..... 810 mm

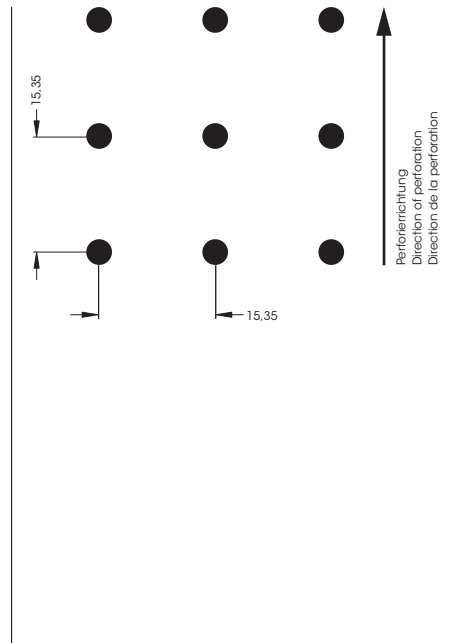
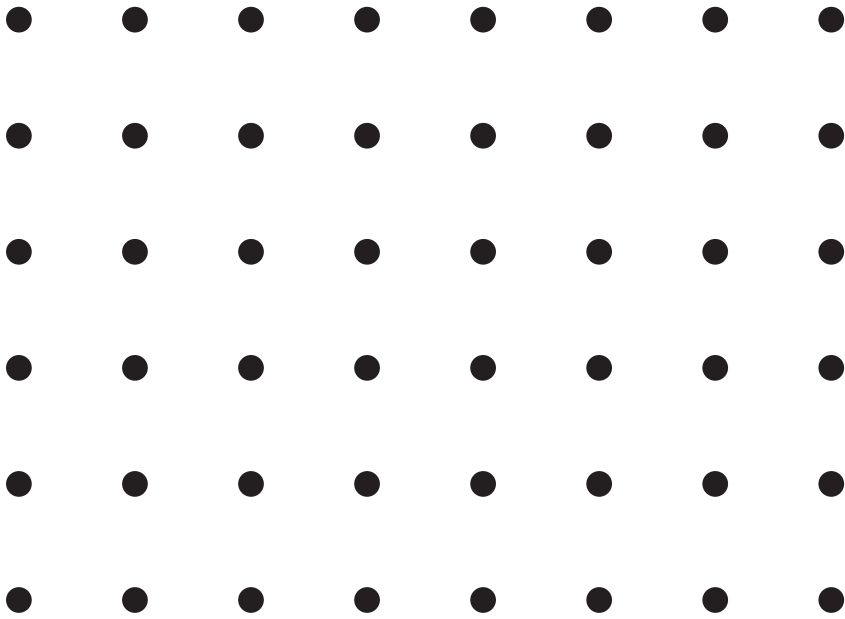
**E** Hole diameter:..... 3.3 mm  
 Open area:..... 9.90%  
 Max. width of perforation:..... 697 mm  
 Max. plate width:..... 810 mm

**F** Diam. du trou:..... 3,3 mm  
 Vide:..... 9,90%  
 Larg. maxi de perf.:..... 697 mm  
 Larg. maxi de plaque:..... 810 mm

# PERFORATION

RUNDLOCHUNG GERADE  
 ROUND HOLES STRAIGHT  
 PERFORATIONS RONDES EN LIGNES DROITES

## PERFORATION RG-L7

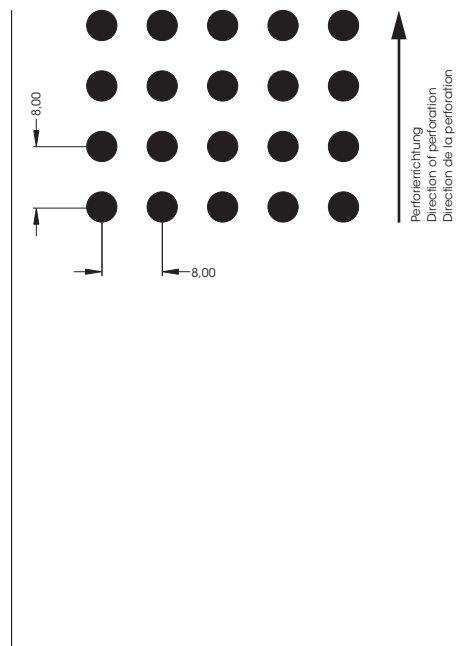
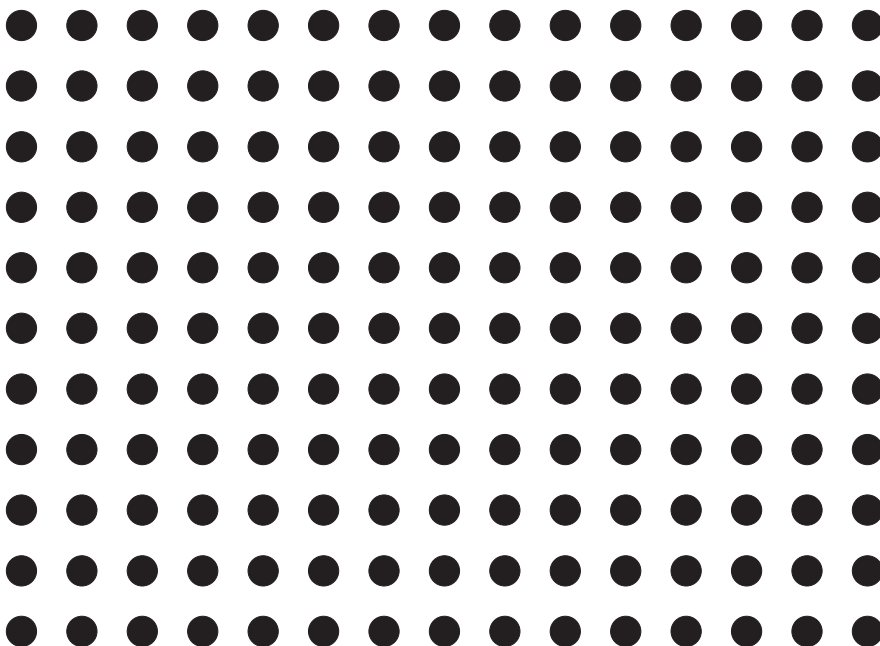


**D** Lochdurchmesser:..... 3,4 mm  
 Freier Querschnitt:..... 3,90%  
 Max. Perforierbreite:..... 690 mm  
 Max. Platinenbreite:..... 765 mm

**E** Hole diameter:..... 3.4 mm  
 Open area:..... 3.90%  
 Max. width of perforation:..... 690 mm  
 Max. plate width:..... 765 mm

**F** Diam. du trou:..... 3,4 mm  
 Vide:..... 3,90%  
 Larg. maxi de perf.:..... 690 mm  
 Larg. maxi de plaque:..... 765 mm

## PERFORATION RG-L31

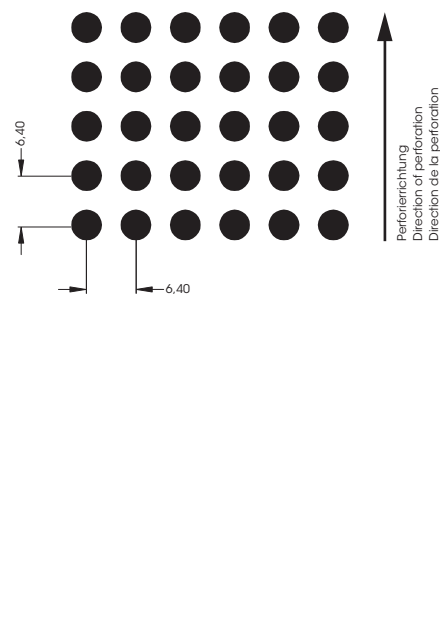
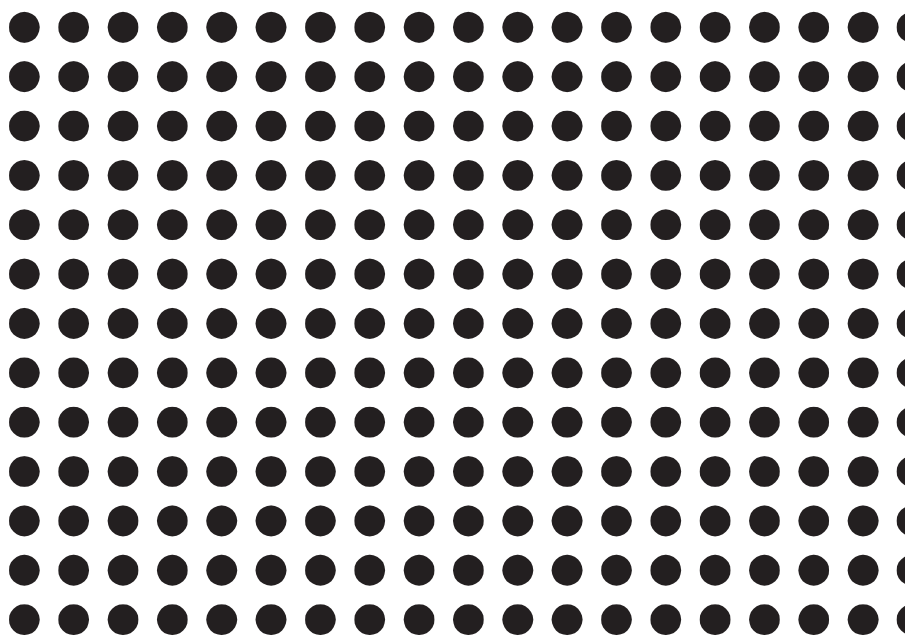


**D** Lochdurchmesser:..... 4,0 mm  
 Freier Querschnitt:..... 19,60%  
 Max. Perforierbreite:..... 1 264 mm  
 Max. Platinenbreite:..... 1 400 mm

**E** Hole diameter:..... 4.0 mm  
 Open area:..... 19.60%  
 Max. width of perforation:..... 1 264 mm  
 Max. plate width:..... 1 400 mm

**F** Diam. du trou:..... 4,0 mm  
 Vide:..... 19,60%  
 Larg. maxi de perf.:..... 1 264 mm  
 Larg. maxi de plaque:..... 1 400 mm

## PERFORATION RG-L40

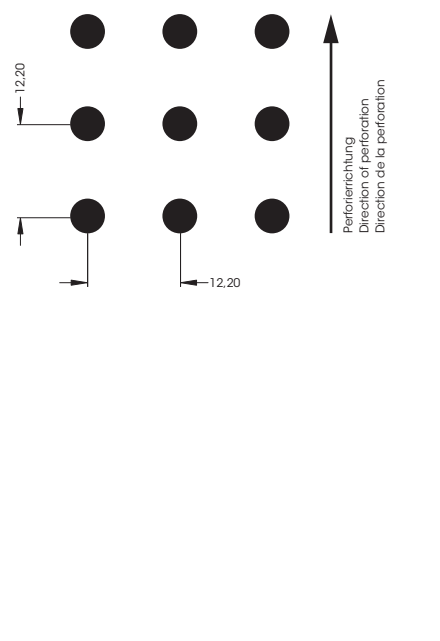
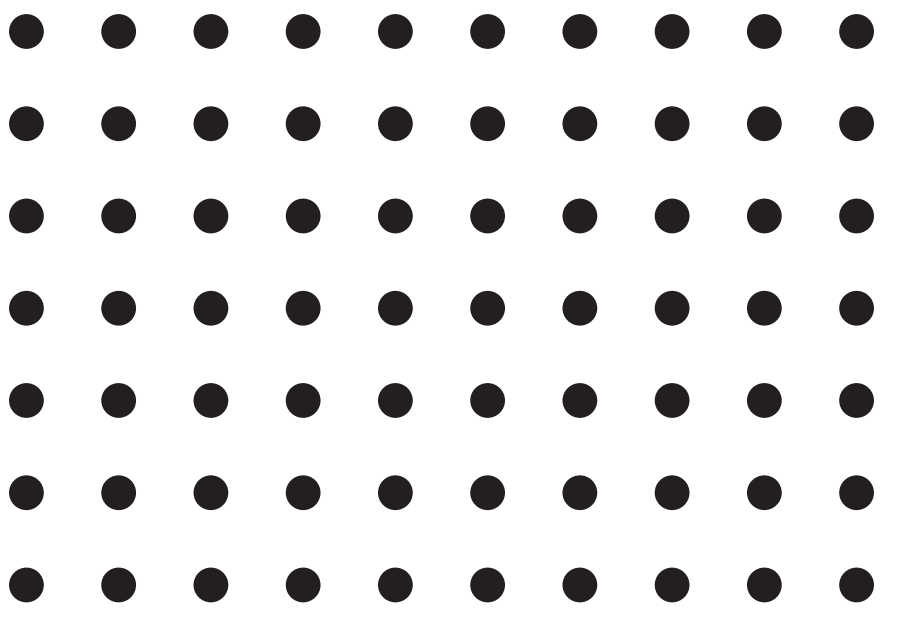


**D** Lochdurchmesser:..... 4,0mm  
 Freier Querschnitt:..... 30,70%  
 Max. Perforierbreite:..... 1 318,4mm  
 Max. Platinenbreite:..... 1 400mm

**E** Hole diameter:..... 4.0mm  
 Open area:..... 30.70%  
 Max. width of perforation:... 1 318,4mm  
 Max. plate width:..... 1 400mm

**F** Diam. du trou:..... 4,0mm  
 Vide:..... 30,70%  
 Larg. maxi de perf.:..... 1 318,4mm  
 Larg. maxi de plaque:..... 1 400mm

## PERFORATION RG-L5

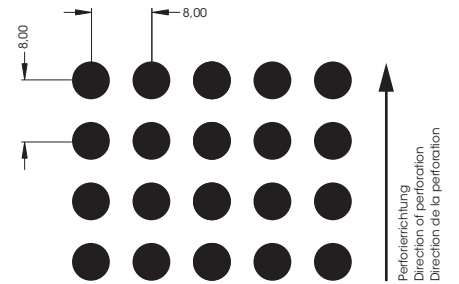
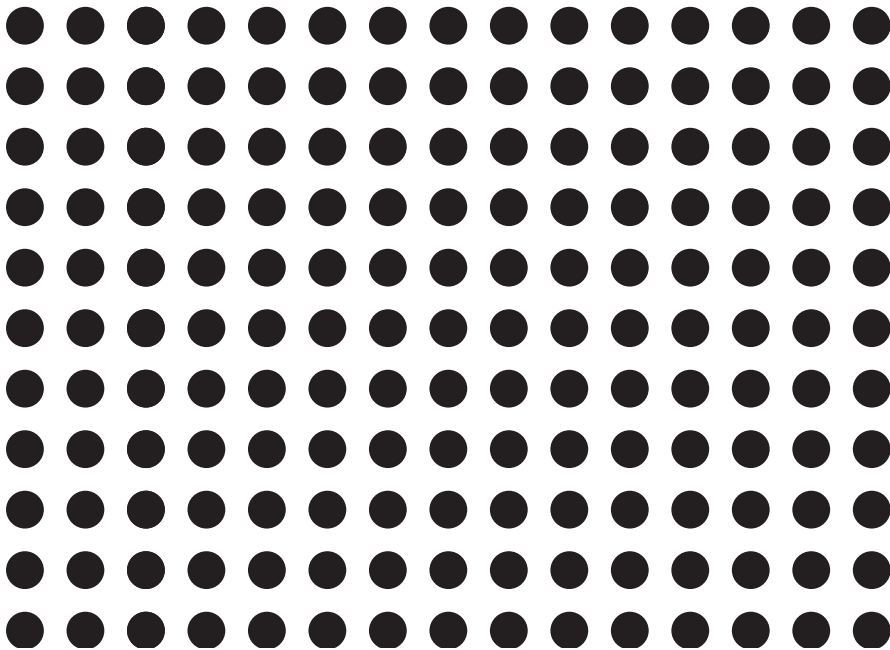


**D** Lochdurchmesser:..... 4,6mm  
 Freier Querschnitt:..... 11,20%  
 Max. Perforierbreite:..... 695mm  
 Max. Platinenbreite:..... 765mm

**E** Hole diameter:..... 4.6mm  
 Open area:..... 11.20%  
 Max. width of perforation:..... 695mm  
 Max. plate width:..... 765mm

**F** Diam. du trou:..... 4,6mm  
 Vide:..... 11,20%  
 Larg. maxi de perf.:..... 695mm  
 Larg. maxi de plaque:..... 765mm

## PERFORATION RG-L42

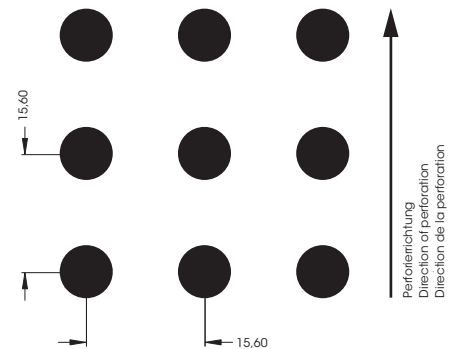
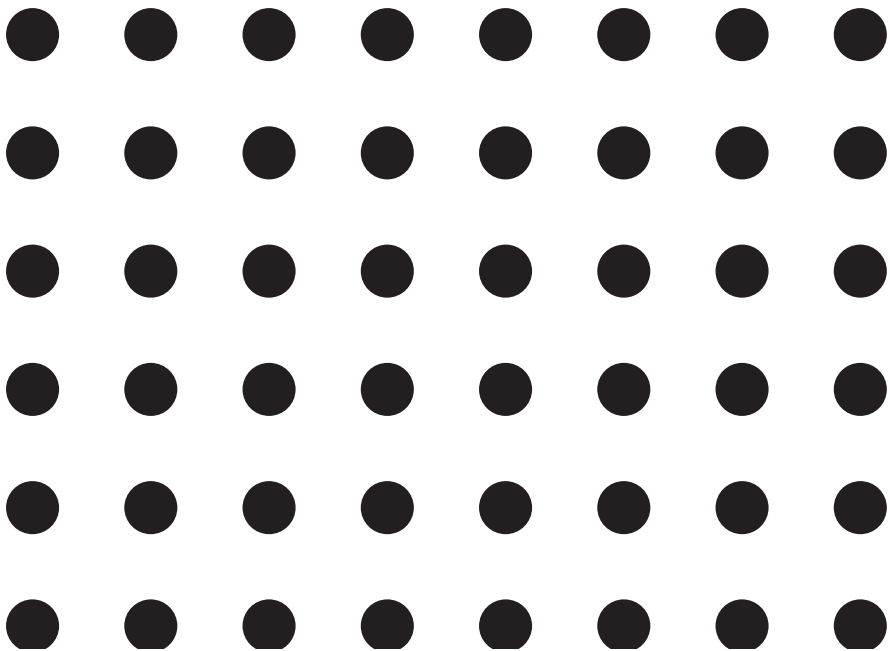


**D** Lochdurchmesser:..... 5,0 mm  
 Freier Querschnitt:..... 30,70%  
 Max. Perforierbreite:..... 1 328 mm  
 Max. Platinenbreite:..... 1 400 mm

**E** Hole diameter:..... 5.0 mm  
 Open area:..... 30.70%  
 Max. width of perforation:..... 1 328 mm  
 Max. plate width:..... 1 400 mm

**F** Diam. du trou:..... 5,0 mm  
 Vide:..... 30,70%  
 Larg. maxi de perf.:..... 1 328 mm  
 Larg. maxi de plaque:..... 1 400 mm

## PERFORATION RG-L22



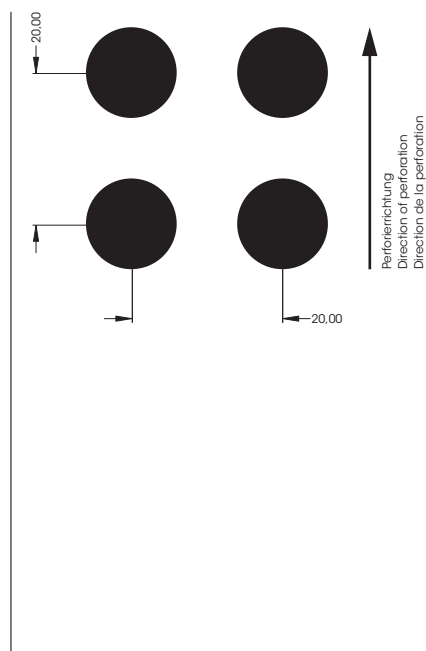
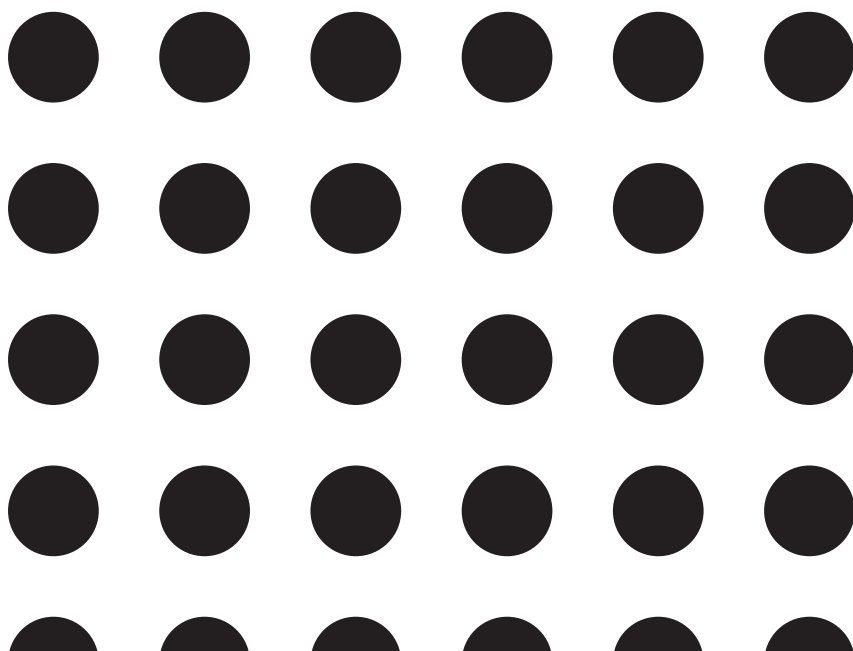
**D** Lochdurchmesser:..... 7,0 mm  
 Freier Querschnitt:..... 16,00%  
 Max. Perforierbreite:..... 1 295 mm  
 Max. Platinenbreite:..... 1 400 mm

**E** Hole diameter:..... 7.0 mm  
 Open area:..... 16.00%  
 Max. width of perforation:..... 1 295 mm  
 Max. plate width:..... 1 400 mm

**F** Diam. du trou:..... 7,0 mm  
 Vide:..... 16,00%  
 Larg. maxi de perf.:..... 1 295 mm  
 Larg. maxi de plaque:..... 1 400 mm



## PERFORATION RG-L18



**D** Lochdurchmesser:..... 12,0mm  
 Freier Querschnitt:..... 28,30%  
 Max. Perforierbreite:..... 760mm  
 Max. Platinenbreite:..... 840mm

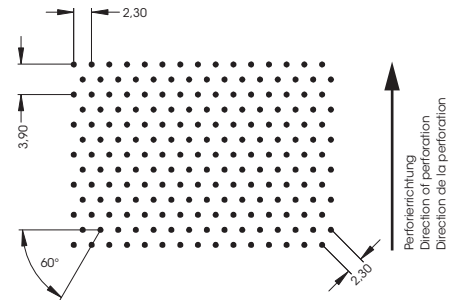
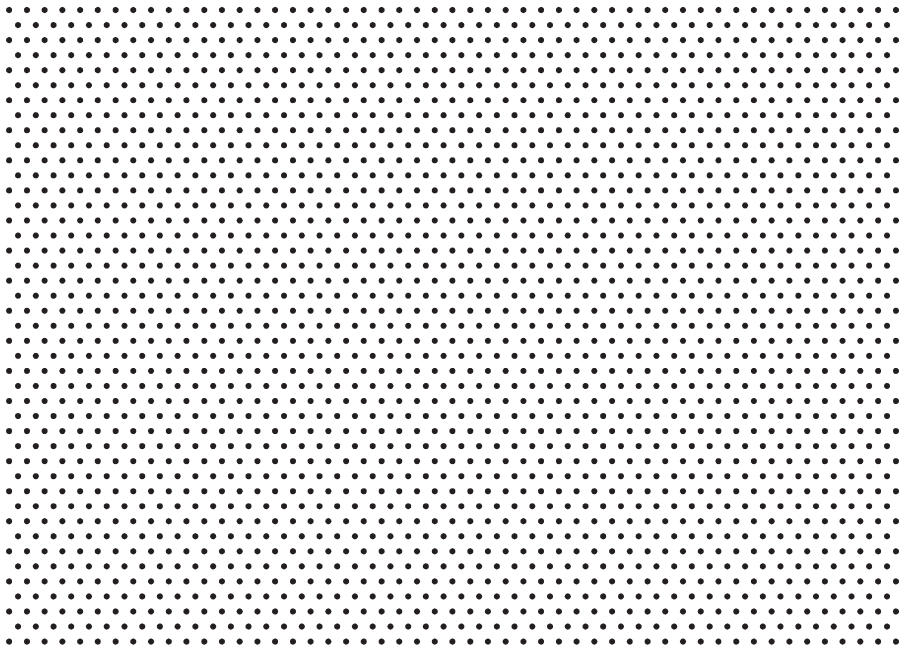
**E** Hole diameter:..... 12.0mm  
 Open area:..... 28.30%  
 Max. width of perforation:..... 760mm  
 Max. plate width:..... 840mm

**F** Diam. du trou:..... 12,0mm  
 Vide:..... 28,30%  
 Larg. maxi de perf.:..... 760mm  
 Larg. maxi de plaque:..... 840mm

# PERFORATION

RUNDLOCHUNG VERSETZT  
 ROUND HOLES STAGGERED  
 PERFORATION RONDE EN QUINCONCE

## PERFORATION RV-L09

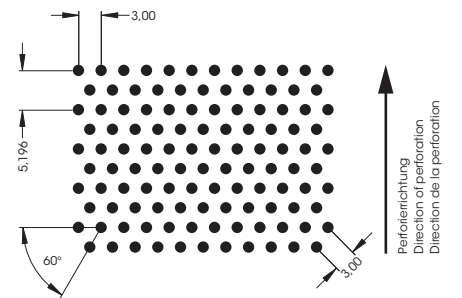
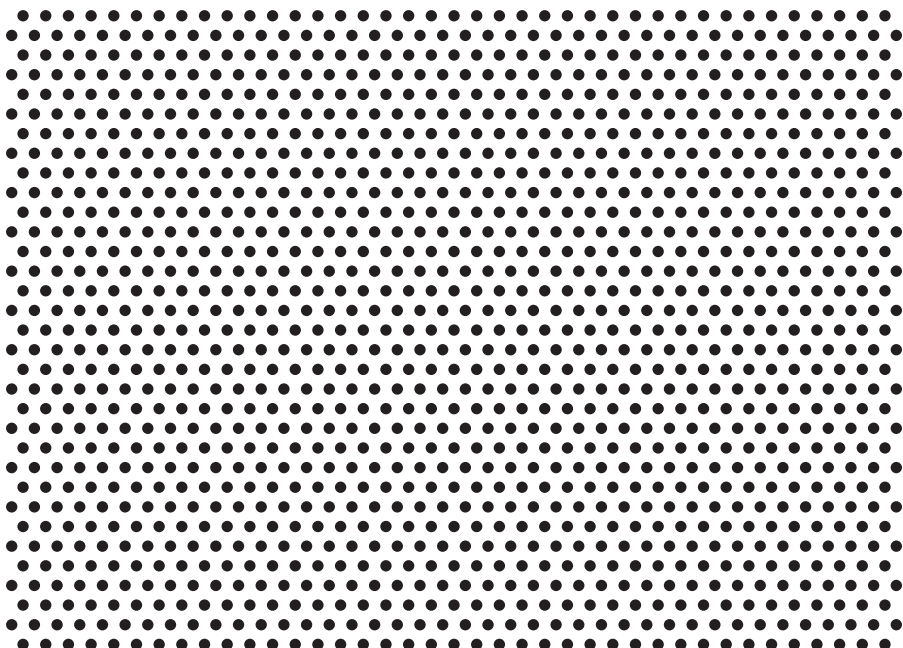


**D** Lochdurchmesser:..... 0,8 mm  
 Freier Querschnitt:..... 11,20%  
 Max. Perforierbreite:..... 1 451,3 mm  
 Max. Platinenbreite:..... 1 400 mm

**E** Hole diameter:..... 0.8 mm  
 Open area:..... 11.20%  
 Max. width of perforation:... 1 451.3 mm  
 Max. plate width:..... 1 400 mm

**F** Diam. du trou:..... 0,8 mm  
 Vide:..... 11,20%  
 Larg. maxi de perf.:..... 1 451,3 mm  
 Larg. maxi de plaque:..... 1 400 mm

## PERFORATION RV-L3

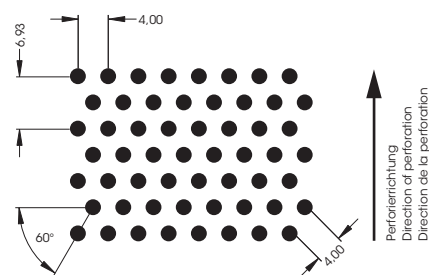
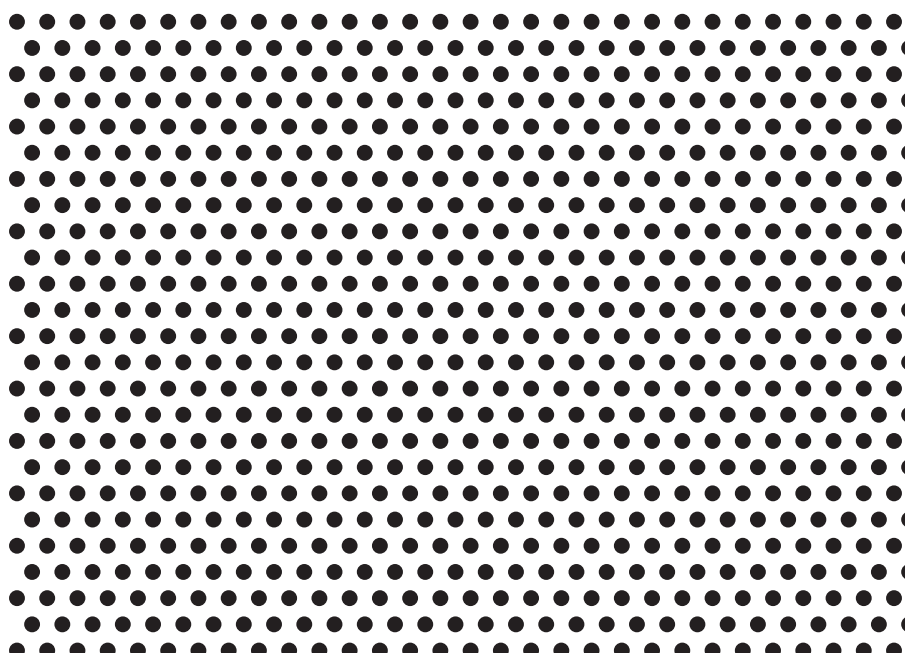


**D** Lochdurchmesser:..... 1,5 mm  
 Freier Querschnitt:..... 22,70%  
 Max. Perforierbreite:..... 804 mm  
 Max. Platinenbreite:..... 820 mm

**E** Hole diameter:..... 1.5 mm  
 Open area:..... 22.70%  
 Max. width of perforation:..... 804 mm  
 Max. plate width:..... 820 mm

**F** Diam. du trou:..... 1,5 mm  
 Vide:..... 22,70%  
 Larg. maxi de perf.:..... 804 mm  
 Larg. maxi de plaque:..... 820 mm

## PERFORATION RV-L6 [STANDARD]

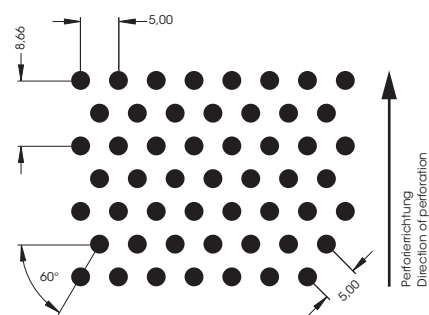
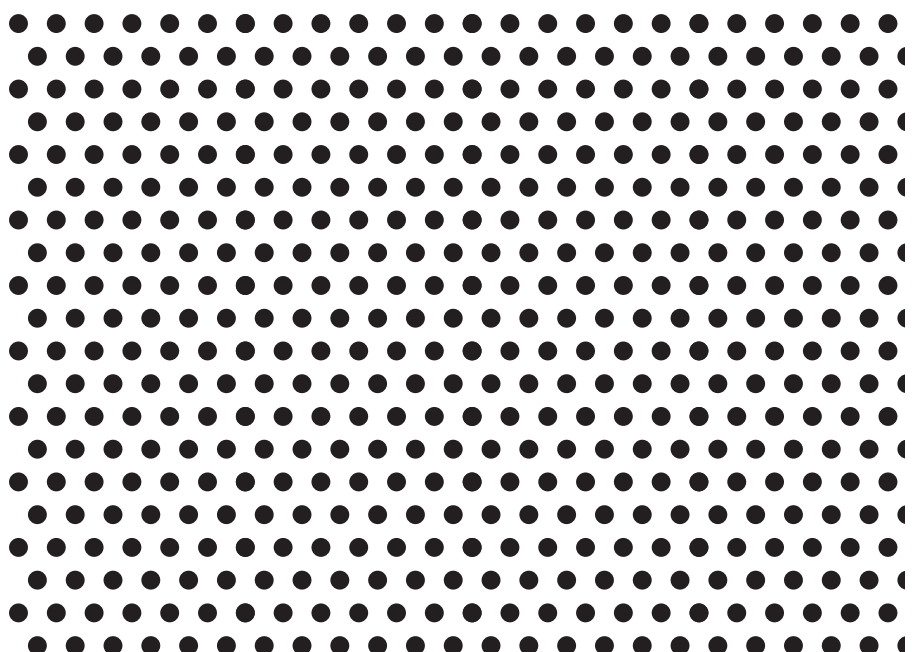


**D** Lochdurchmesser:..... 2,1 mm  
 Freier Querschnitt:..... 25,00%  
 Max. Perforierbreite:..... 1 464 mm  
 Max. Platinenbreite:..... 1 400 mm

**E** Hole diameter:..... 2.1 mm  
 Open area:..... 25.00%  
 Max. width of perforation:..... 1 464 mm  
 Max. plate width:..... 1 400 mm

**F** Diam. du trou:..... 2.1 mm  
 Vide:..... 25,00%  
 Larg. maxi de perf.:..... 1 464 mm  
 Larg. maxi de plaque:..... 1 400 mm

## PERFORATION RV-L9



**D** Lochdurchmesser:..... 2,5 mm  
 Freier Querschnitt:..... 22,70%  
 Max. Perforierbreite:..... 905 mm  
 Max. Platinenbreite:..... 940 mm

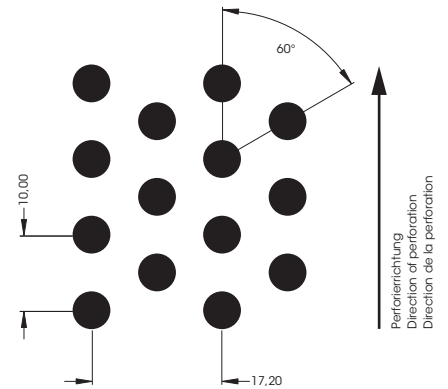
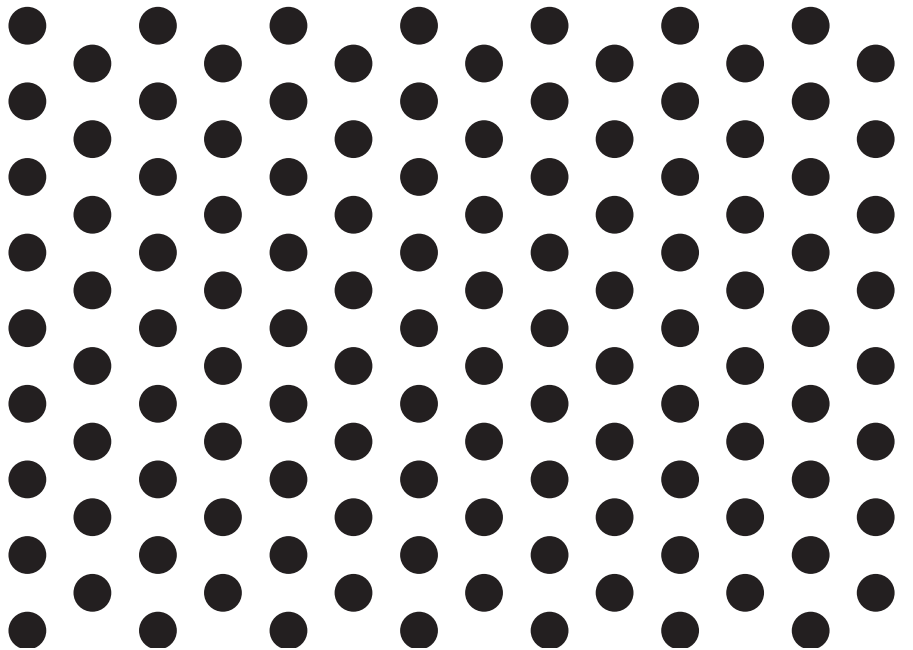
**E** Hole diameter:..... 2.5 mm  
 Open area:..... 22.70%  
 Max. width of perforation:..... 905 mm  
 Max. plate width:..... 940 mm

**F** Diam. du trou:..... 2,5 mm  
 Vide:..... 22,70%  
 Larg. maxi de perf.:..... 905 mm  
 Larg. maxi de plaque:..... 940 mm

# PERFORATION

RUNDLOCHUNG VERSETZT  
 ROUND HOLES STAGGERED  
 PERFORATION RONDE EN QUINCONCE

## PERFORATION RV-L50

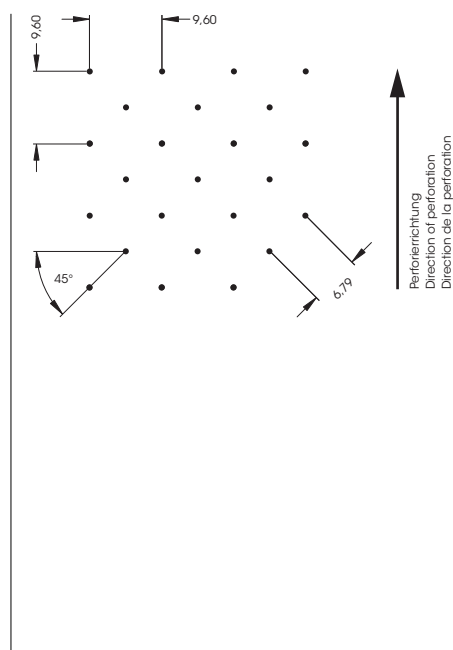
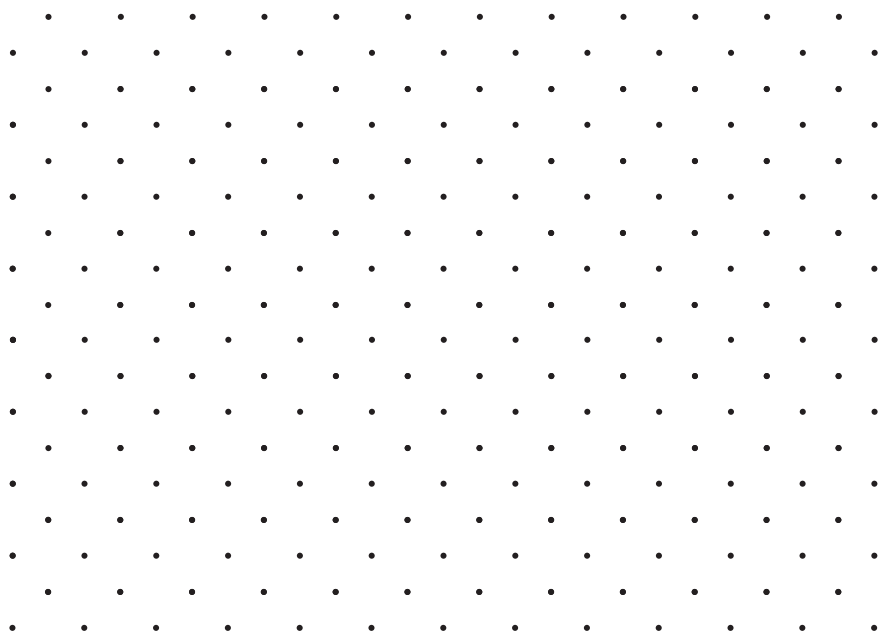


**D** Lochdurchmesser:..... 5,0mm  
 Freier Querschnitt:..... 22,70%  
 Max. Perforierbreite:..... 1 427,6mm  
 Max. Platinenbreite:..... 1 400mm

**E** Hole diameter:..... 5.0mm  
 Open area:..... 22.70%  
 Max. width of perforation:... 1 427.6mm  
 Max. plate width:..... 1 400mm

**F** Diam. du trou:..... 5,0mm  
 Vide:..... 22,70%  
 Larg. maxi de perf.:..... 1 427,6mm  
 Larg. maxi de plaque:..... 1 400mm

## PERFORATION RD-L06

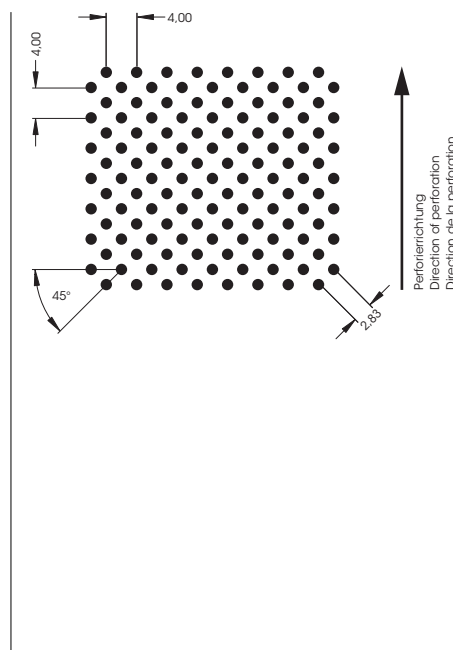
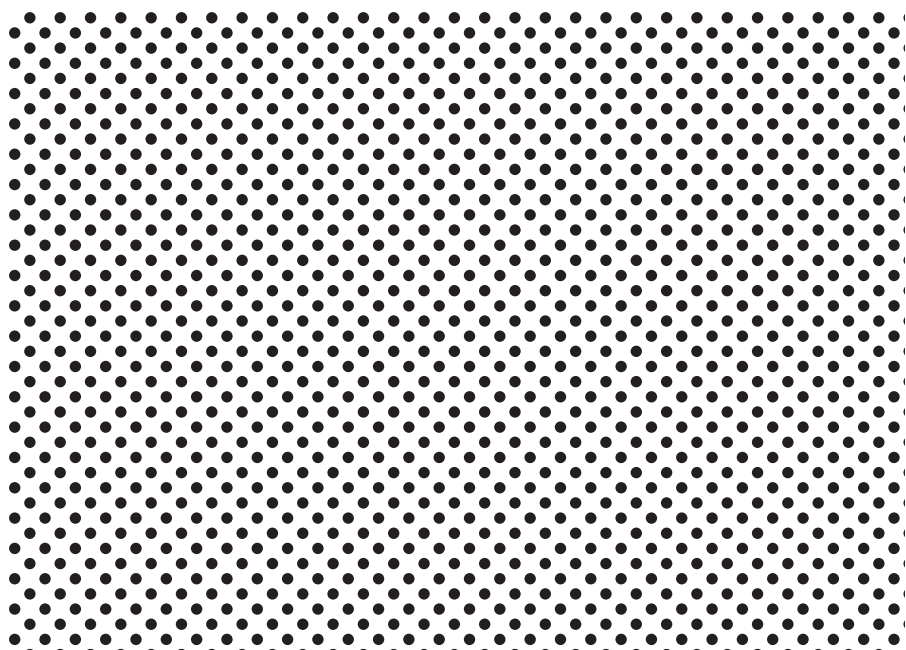


**D** Lochdurchmesser:..... 0,8 mm  
 Freier Querschnitt:..... 1,10%  
 Max. Perforierbreite:..... 1 272 mm  
 Max. Platinenbreite:..... 1 400 mm

**E** Hole diameter:..... 0.8 mm  
 Open area:..... 1.10%  
 Max. width of perforation:..... 1 272 mm  
 Max. plate width:..... 1 400 mm

**F** Diam. du trou:..... 0,8 mm  
 Vide:..... 1,10%  
 Larg. maxi de perf.:..... 1 272 mm  
 Larg. maxi de plaque:..... 1 400 mm

## PERFORATION RD-L30 [STANDARD]



**D** Lochdurchmesser:..... 1,5 mm  
 Freier Querschnitt:..... 22,00%  
 Max. Perforierbreite:..... 1 440 mm  
 Max. Platinenbreite:..... 1 400 mm

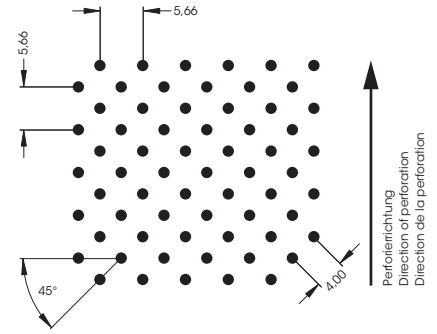
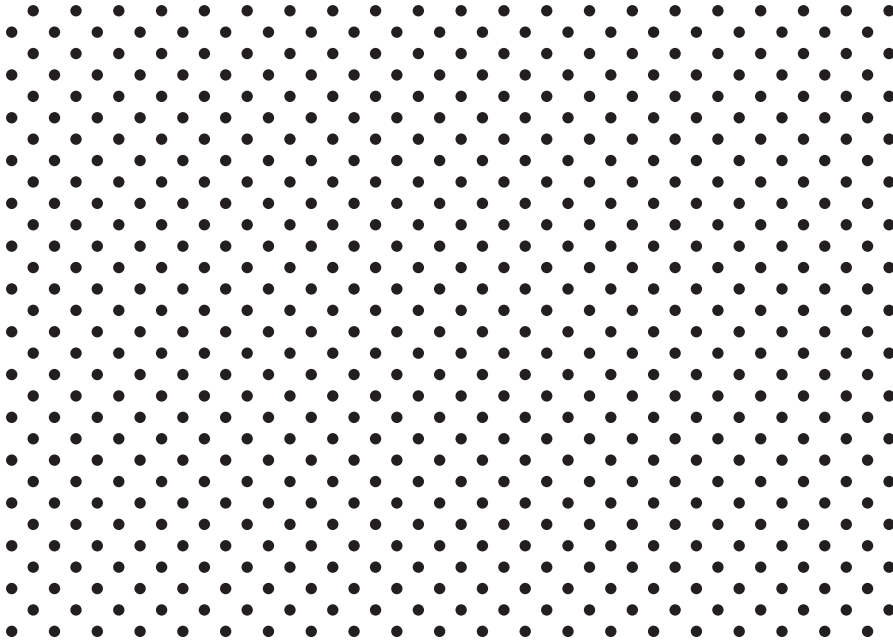
**E** Hole diameter:..... 1.5 mm  
 Open area:..... 22.00%  
 Max. width of perforation:..... 1 440 mm  
 Max. plate width:..... 1 400 mm

**F** Diam. du trou:..... 1,5 mm  
 Vide:..... 22,00%  
 Larg. maxi de perf.:..... 1 440 mm  
 Larg. maxi de plaque:..... 1 400 mm

# PERFORATION

RUNDLOCHUNG DIAGONAL  
 ROUND HOLES DIAGONAL  
 PERFORATIONS RONDES EN DIAGONALE

## PERFORATION RD-L33

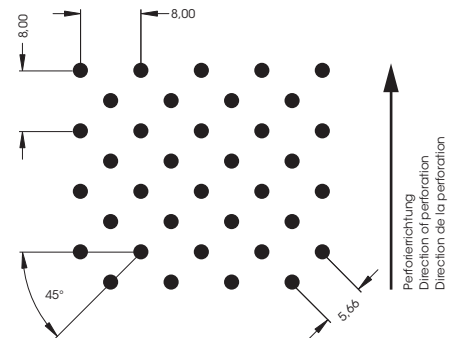
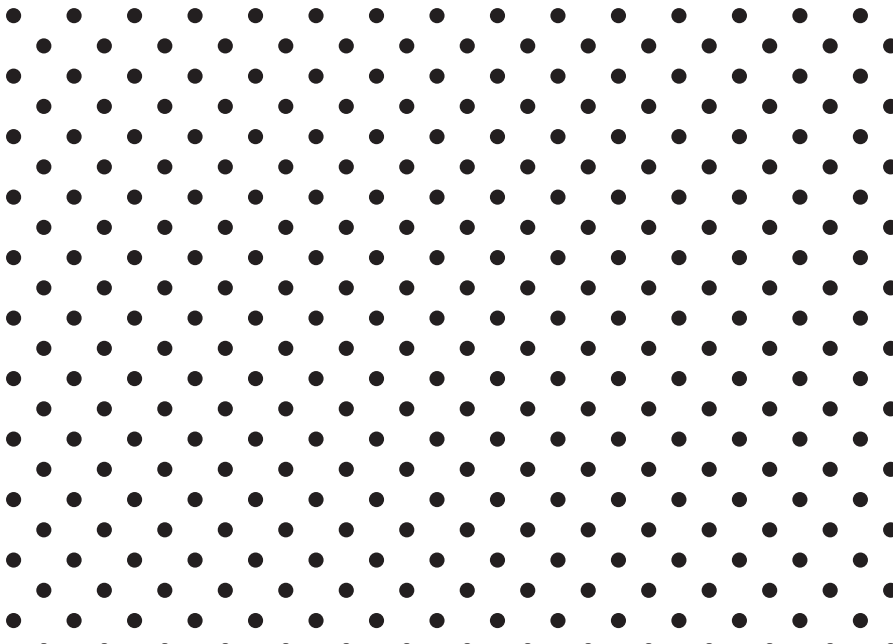


**D** Lochdurchmesser:..... 1,5 mm  
 Freier Querschnitt:..... 11,00%  
 Max. Perforierbreite:..... 1 447 mm  
 Max. Platinenbreite:..... 1 400 mm

**E** Hole diameter:..... 1.5 mm  
 Open area:..... 11.00%  
 Max. width of perforation:..... 1 447 mm  
 Max. plate width:..... 1 400 mm

**F** Diam. du trou:..... 1,5 mm  
 Vide:..... 11,00%  
 Larg. maxi de perf.:..... 1 447 mm  
 Larg. maxi de plaque:..... 1 400 mm

## PERFORATION RD-L26

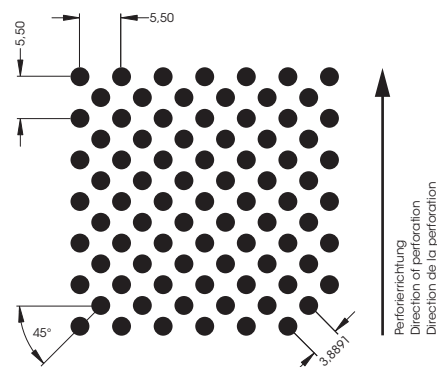
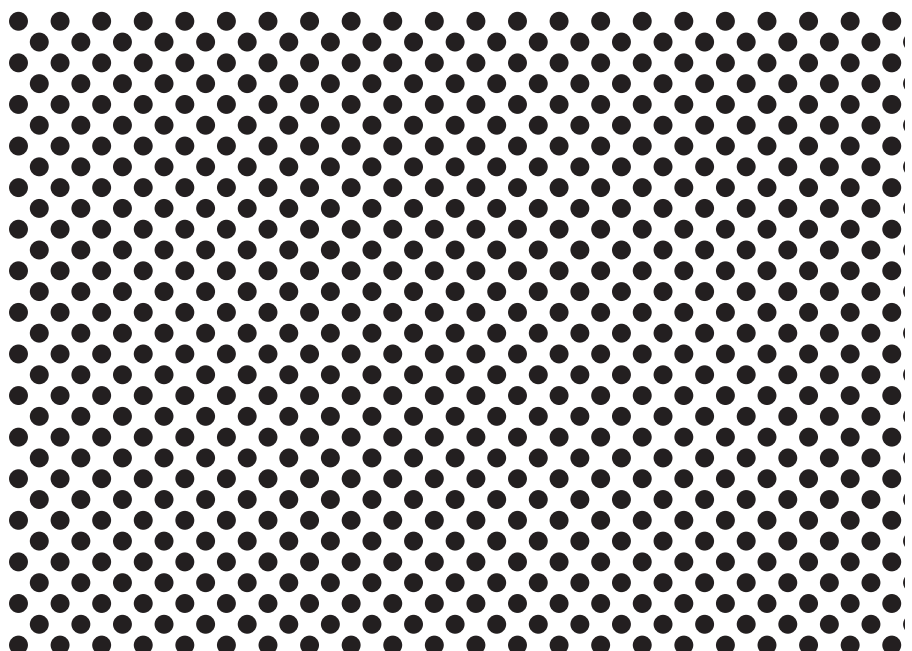


**D** Lochdurchmesser:..... 2,0 mm  
 Freier Querschnitt:..... 10,00%  
 Max. Perforierbreite:..... 1 276 mm  
 Max. Platinenbreite:..... 1 400 mm

**E** Hole diameter:..... 2.0 mm  
 Open area:..... 10.00%  
 Max. width of perforation:..... 1 276 mm  
 Max. plate width:..... 1 400 mm

**F** Diam. du trou:..... 2,0 mm  
 Vide:..... 10,00%  
 Larg. maxi de perf.:..... 1 276 mm  
 Larg. maxi de plaque:..... 1 400 mm

## PERFORATION RD-L19

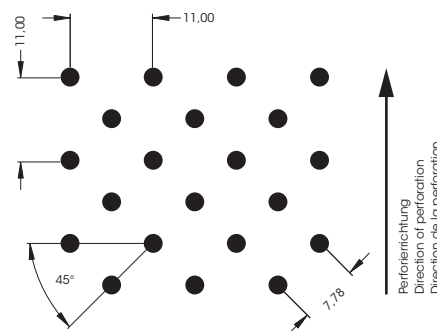
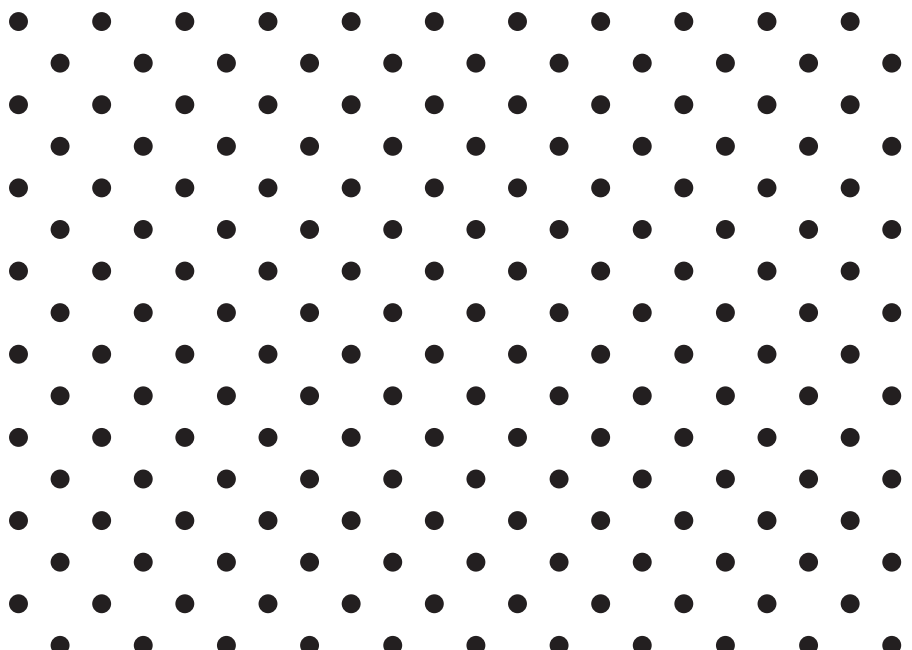


**D** Lochdurchmesser:..... 2,5 mm  
 Freier Querschnitt:..... 32,40%  
 Max. Perforierbreite:..... 1 397 mm  
 Max. Platinenbreite:..... 1 400 mm

**E** Hole diameter:..... 2.5 mm  
 Open area:..... 32.40%  
 Max. width of perforation:..... 1 397 mm  
 Max. plate width:..... 1 400 mm

**F** Diam. du trou:..... 2,5 mm  
 Vide:..... 32,40%  
 Larg. maxi de perf.:..... 1 397 mm  
 Larg. maxi de plaque:..... 1 400 mm

## PERFORATION RD-L16



**D** Lochdurchmesser:..... 2,5 mm  
 Freier Querschnitt:..... 8,10%  
 Max. Perforierbreite:..... 1 397 mm  
 Max. Platinenbreite:..... 1 400 mm

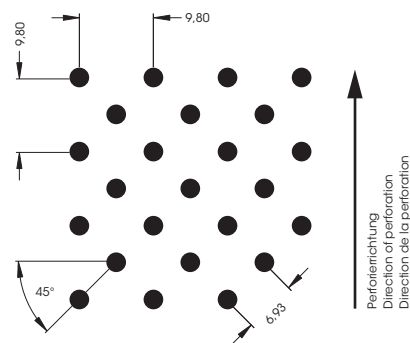
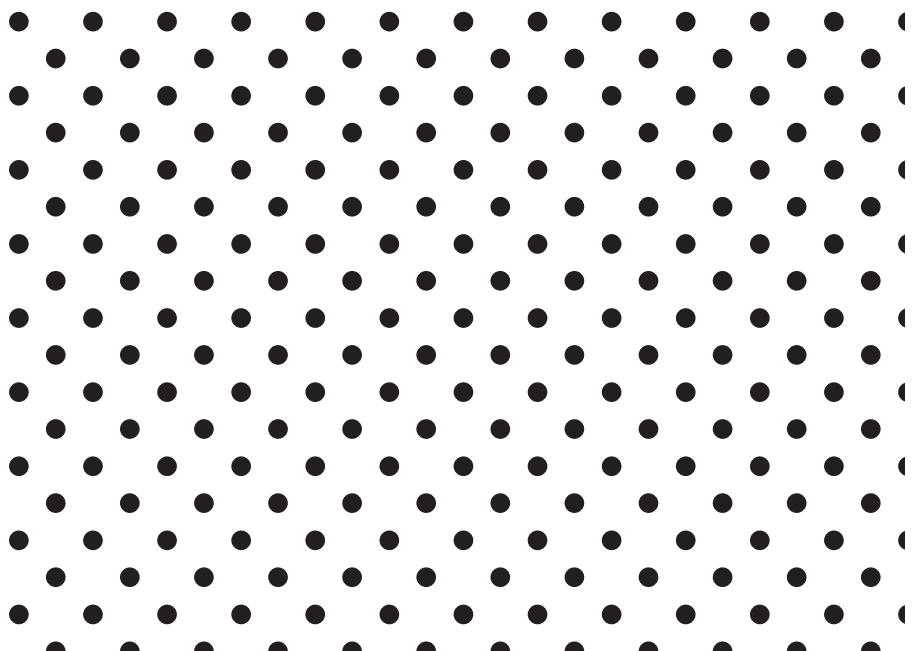
**E** Hole diameter:..... 2.5 mm  
 Open area:..... 8.10%  
 Max. width of perforation:..... 1 397 mm  
 Max. plate width:..... 1 400 mm

**F** Diam. du trou:..... 2,5 mm  
 Vide:..... 8,10%  
 Larg. maxi de perf.:..... 1 397 mm  
 Larg. maxi de plaque:..... 1 400 mm

# PERFORATION

RUNDLOCHUNG DIAGONAL  
 ROUND HOLES DIAGONAL  
 PERFORATIONS RONDES EN DIAGONALE

## PERFORATION RD-L14

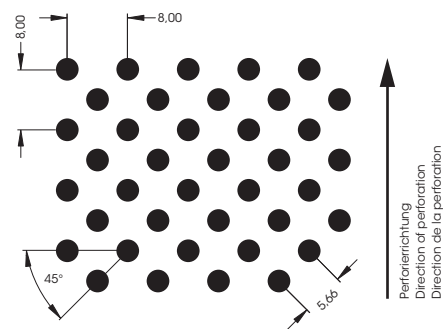
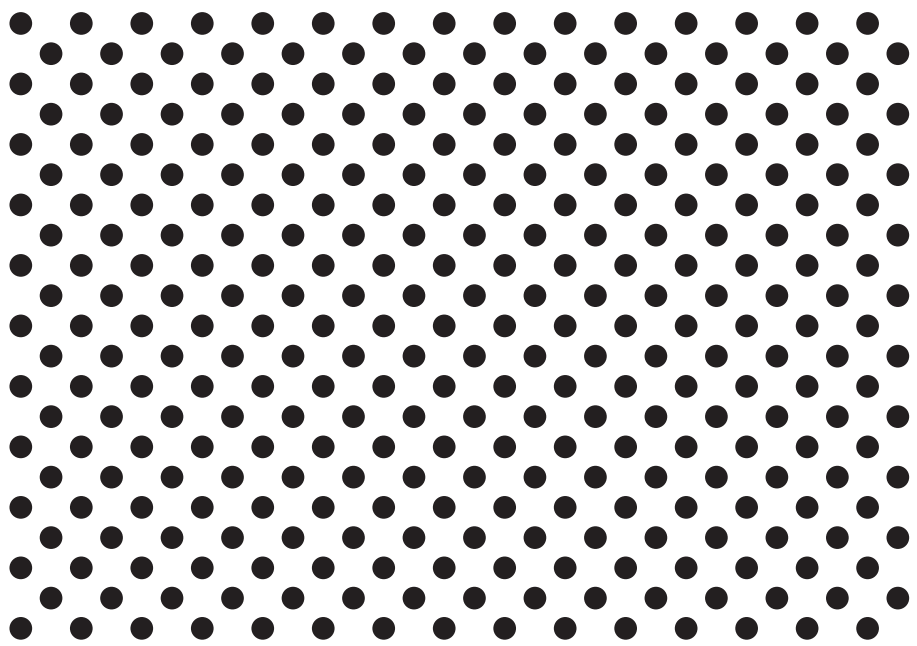


**D** Lochdurchmesser:..... 2,6 mm  
 Freier Querschnitt:..... 11,10%  
 Max. Perforierbreite:..... 563 mm  
 Max. Platinenbreite:..... 845 mm

**E** Hole diameter:..... 2.6 mm  
 Open area:..... 11.10%  
 Max. width of perforation:..... 563 mm  
 Max. plate width:..... 845 mm

**F** Diam. du trou:..... 2,6 mm  
 Vide:..... 11,10%  
 Larg. maxi de perf.:..... 563 mm  
 Larg. maxi de plaque:..... 845 mm

## PERFORATION RD-L23



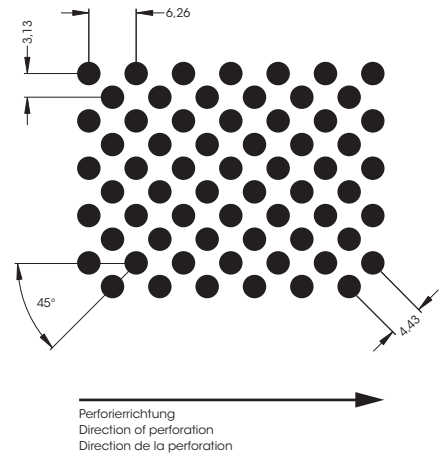
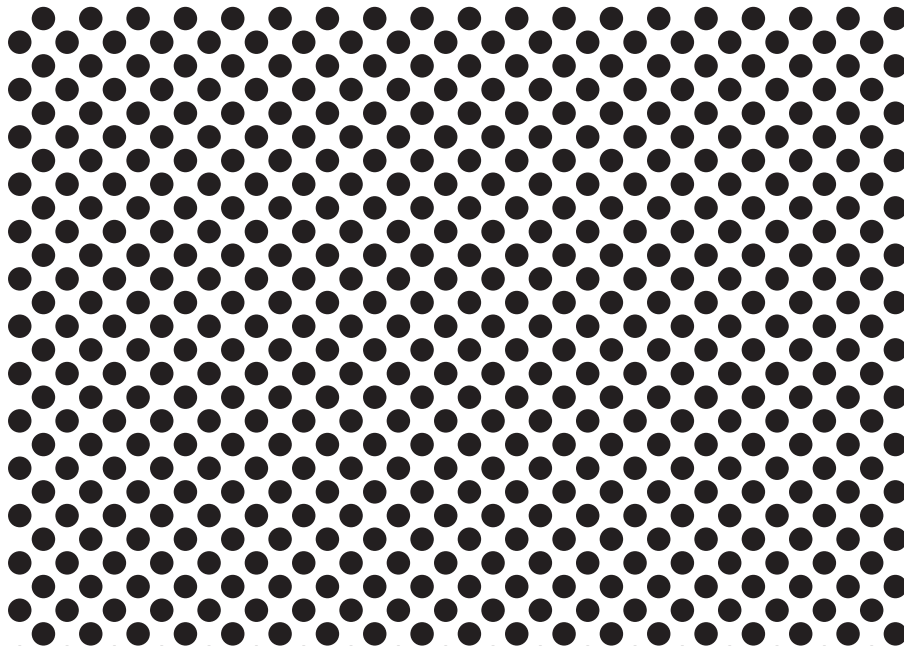
**D** Lochdurchmesser:..... 3,0 mm  
 Freier Querschnitt:..... 22,00%  
 Max. Perforierbreite:..... 1 280 mm  
 Max. Platinenbreite:..... 1 400 mm

**E** Hole diameter:..... 3.0 mm  
 Open area:..... 22.00%  
 Max. width of perforation:..... 1 280 mm  
 Max. plate width:..... 1 400 mm

**F** Diam. du trou:..... 3,0 mm  
 Vide:..... 22,00%  
 Larg. maxi de perf.:..... 1 280 mm  
 Larg. maxi de plaque:..... 1 400 mm



## PERFORATION RD-L43

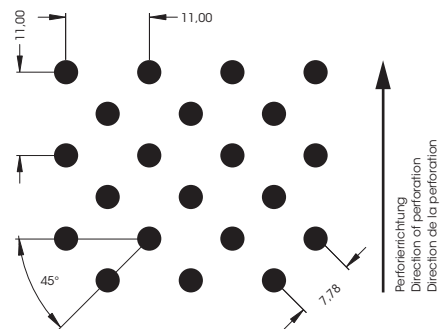
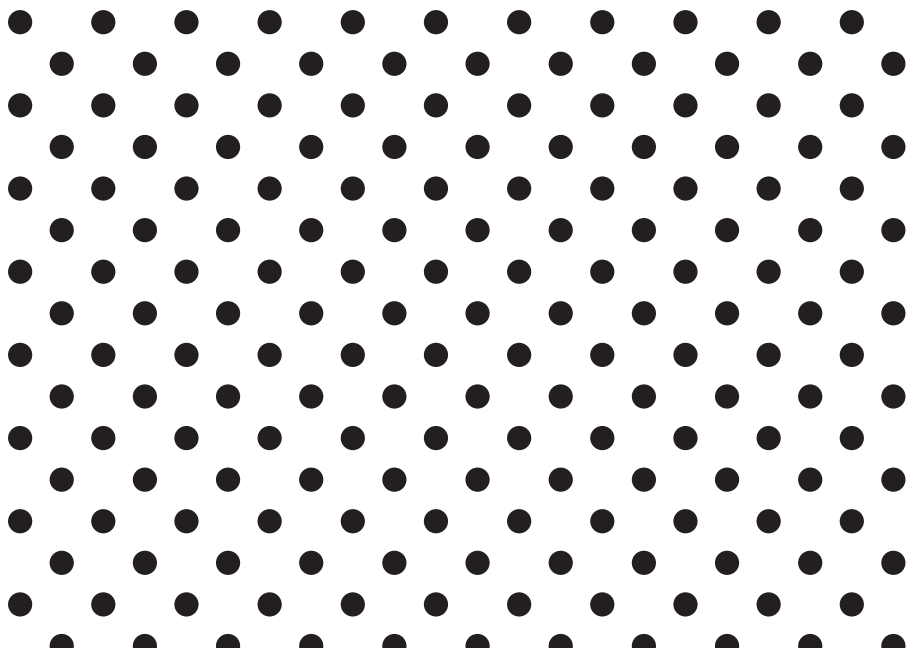


**D** Lochdurchmesser:..... 3,1 mm  
 Freier Querschnitt:..... 38,50%  
 Max. Perforierbreite:..... 1 440 mm  
 Max. Platinenbreite:..... 1 400 mm

**E** Hole diameter:..... 3.1 mm  
 Open area:..... 38.50%  
 Max. width of perforation:..... 1 440 mm  
 Max. plate width:..... 1 400 mm

**F** Diam. du trou:..... 3,1 mm  
 Vide:..... 38,50%  
 Larg. maxi de perf.:..... 1 440 mm  
 Larg. maxi de plaque:..... 1 400 mm

## PERFORATION RD-L28



**D** Lochdurchmesser:..... 3,2 mm  
 Freier Querschnitt:..... 13,30%  
 Max. Perforierbreite:..... 1 270,5 mm  
 Max. Platinenbreite:..... 1 400 mm

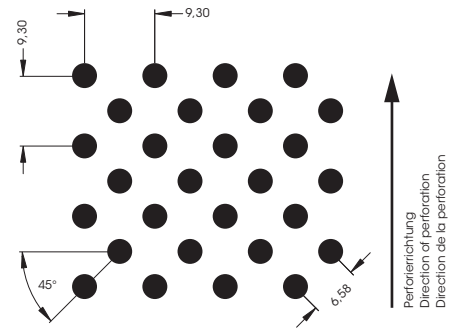
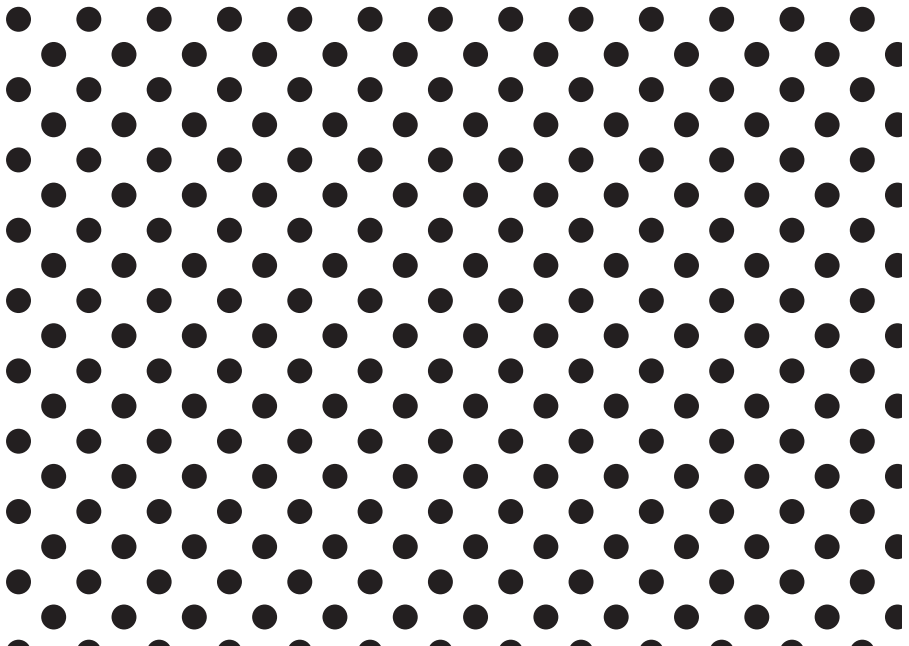
**E** Hole diameter:..... 3.2 mm  
 Open area:..... 13.30%  
 Max. width of perforation:..... 1 270.5 mm  
 Max. plate width:..... 1 400 mm

**F** Diam. du trou:..... 3,2 mm  
 Vide:..... 13,30%  
 Larg. maxi de perf.:..... 1 270,5 mm  
 Larg. maxi de plaque:..... 1 400 mm

# PERFORATION

RUNDLOCHUNG DIAGONAL  
 ROUND HOLES DIAGONAL  
 PERFORATIONS RONDES EN DIAGONALE

## PERFORATION RD-L8

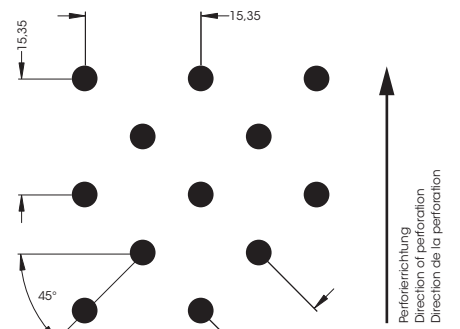
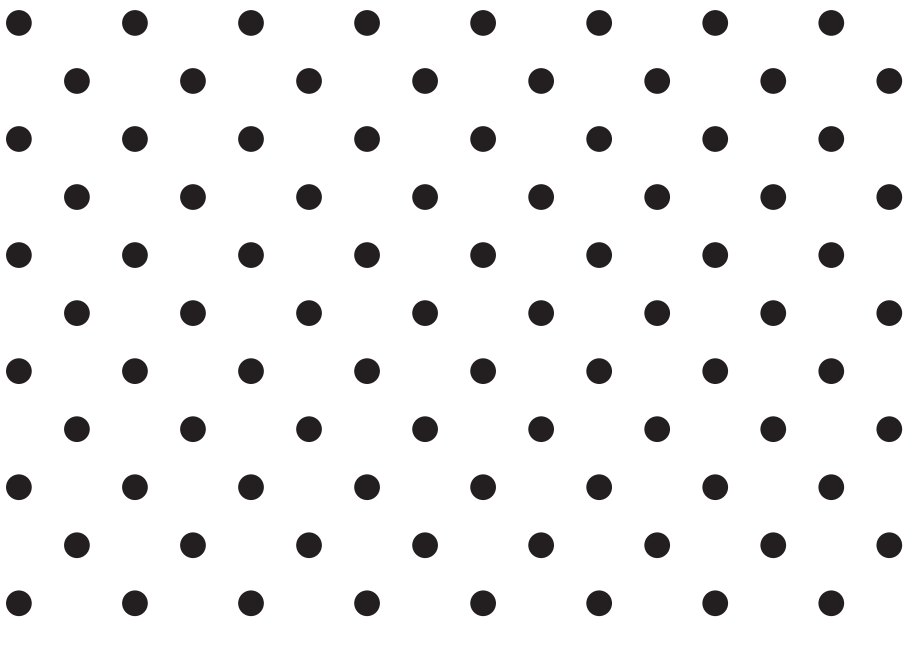


**D** Lochdurchmesser:..... 3,3 mm  
 Freier Querschnitt:..... 19,80%  
 Max. Perforierbreite:..... 697 mm  
 Max. Platinenbreite:..... 810 mm

**E** Hole diameter:..... 3.3 mm  
 Open area:..... 19.80%  
 Max. width of perforation:..... 697 mm  
 Max. plate width:..... 810 mm

**F** Diam. du trou:..... 3,3 mm  
 Vide:..... 19,80%  
 Larg. maxi de perf.:..... 697 mm  
 Larg. maxi de plaque:..... 810 mm

## PERFORATION RD-L4

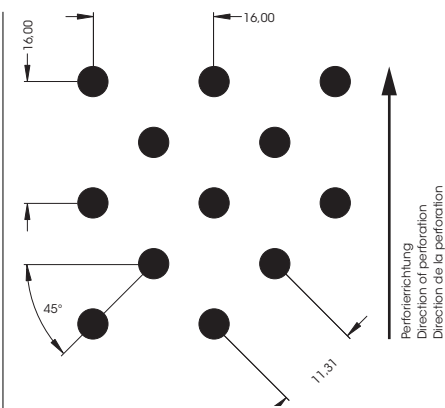
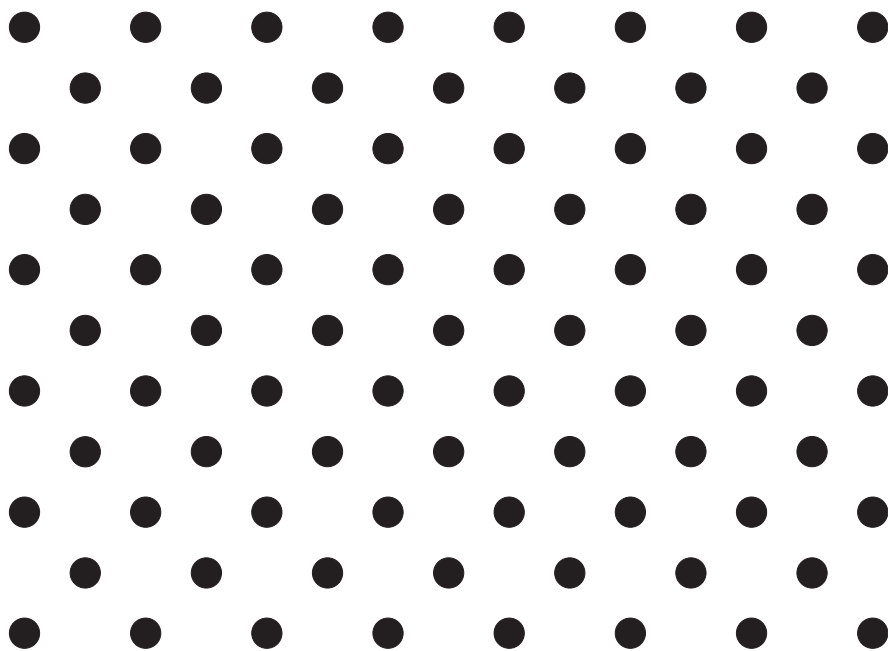


**D** Lochdurchmesser:..... 3,4 mm  
 Freier Querschnitt:..... 7,70%  
 Max. Perforierbreite:..... 690 mm  
 Max. Platinenbreite:..... 765 mm

**E** Hole diameter:..... 3,4 mm  
 Open area:..... 7,70%  
 Max. width of perforation:..... 690 mm  
 Max. plate width:..... 765 mm

**F** Diam. du trou:..... 3,4 mm  
 Vide:..... 7,70%  
 Larg. maxi de perf.:..... 690 mm  
 Larg. maxi de plaque:..... 765 mm

## PERFORATION RD-L32

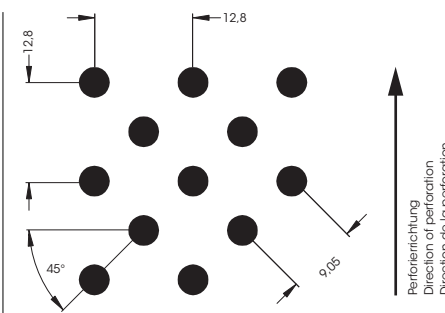
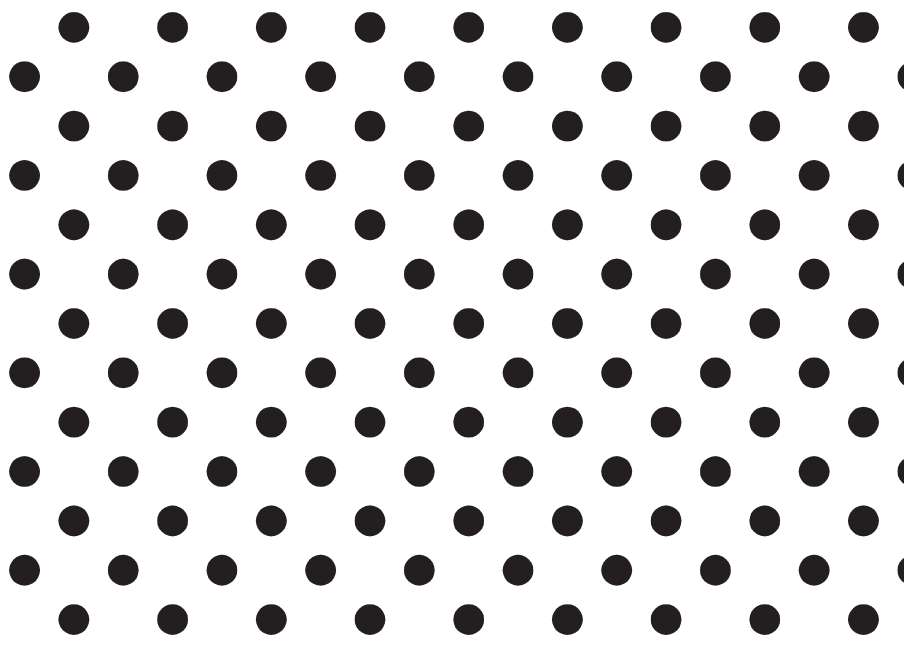


**D** Lochdurchmesser:..... 4,0mm  
 Freier Querschnitt:..... 9,80%  
 Max. Perforierbreite:..... 1 264mm  
 Max. Platinenbreite:..... 1 400mm

**E** Hole diameter:..... 4.0mm  
 Open area:..... 9.80%  
 Max. width of perforation:..... 1 264mm  
 Max. plate width:..... 1 400mm

**F** Diam. du trou:..... 4,0mm  
 Vide:..... 9,80%  
 Larg. maxi de perf.:..... 1 264mm  
 Larg. maxi de plaque:..... 1 400mm

## PERFORATION RD-L41



**D** Lochdurchmesser:..... 4,0mm  
 Freier Querschnitt:..... 15,30%  
 Max. Perforierbreite:..... 1 318,4mm  
 Max. Platinenbreite:..... 1 400mm

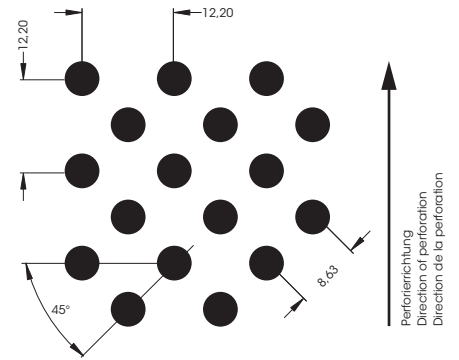
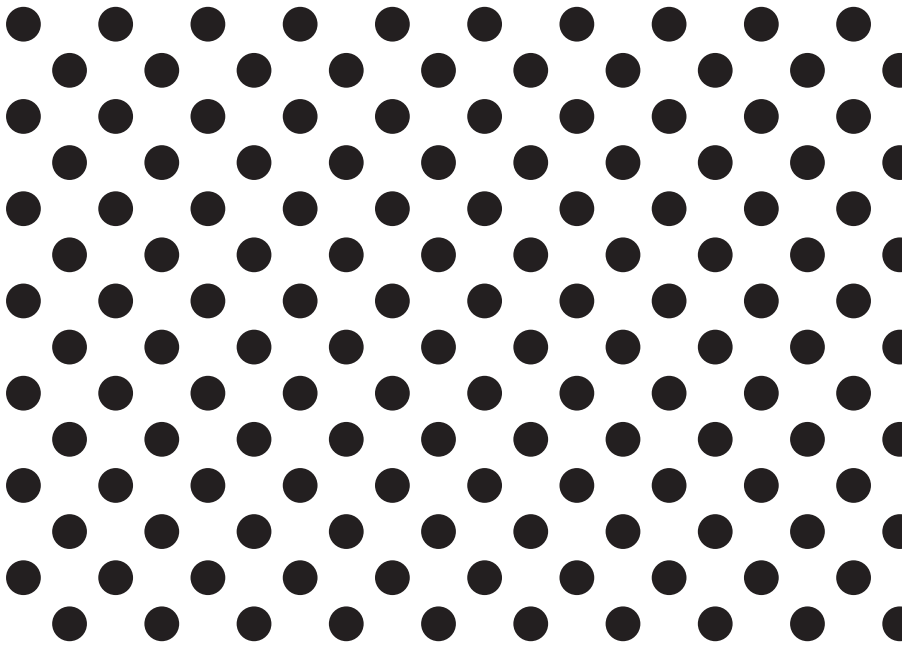
**E** Hole diameter:..... 4.0mm  
 Open area:..... 15.30%  
 Max. width of perforation:..... 1 318,4mm  
 Max. plate width:..... 1 400mm

**F** Diam. du trou:..... 4,0mm  
 Vide:..... 15,30%  
 Larg. maxi de perf.:..... 1 318,4mm  
 Larg. maxi de plaque:..... 1 400mm

# PERFORATION

RUNDLOCHUNG DIAGONAL  
 ROUND HOLES DIAGONAL  
 PERFORATIONS RONDES EN DIAGONALE

## PERFORATION RD-L2

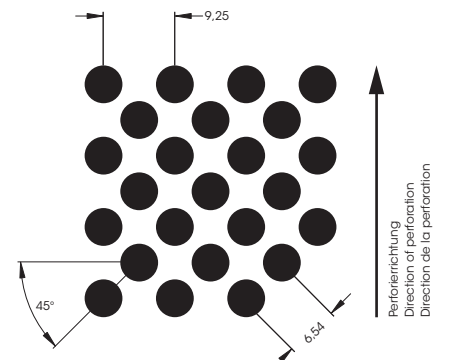
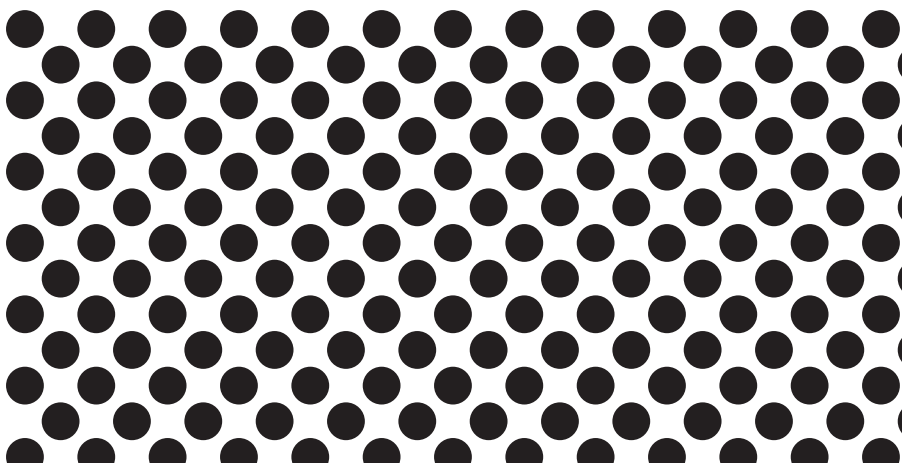


**D** Lochdurchmesser:..... 4,6 mm  
 Freier Querschnitt:..... 22,30%  
 Max. Perforierbreite:..... 695 mm  
 Max. Platinenbreite:..... 765 mm

**E** Hole diameter:..... 4.6 mm  
 Open area:..... 22.30%  
 Max. width of perforation:..... 695 mm  
 Max. plate width:..... 765 mm

**F** Diam. du trou:..... 4,6 mm  
 Vide:..... 22,30%  
 Larg. maxi de perf.:..... 695 mm  
 Larg. maxi de plaque:..... 765 mm

## PERFORATION RD-L52 [LÜFTUNGSPERF. | PERFORATION FOR VENTILATION PLATE | PERFORATION POUR PLAQUE D'AERATION]



**D** Lochdurchmesser:..... 5,0 mm  
 Freier Querschnitt:..... 46,00%  
 Max. Perforierbreite:..... 1 400 mm  
 Max. Platinenbreite:..... 1 400 mm

**E** Hole diameter:..... 5.0 mm  
 Open area:..... 46.00%  
 Max. width of perforation:..... 1 400 mm  
 Max. plate width:..... 1 400 mm

**F** Diam. du trou:..... 5,0 mm  
 Vide:..... 46,00%  
 Larg. maxi de perf.:..... 1 400 mm  
 Larg. maxi de plaque:..... 1 400 mm

### Lochfeld [Standard]

185 x 185 mm  
 231,25 x 231,25 mm  
 296 x 296 mm  
 379,25 x 379,25 mm  
 471,75 x 471,75 mm

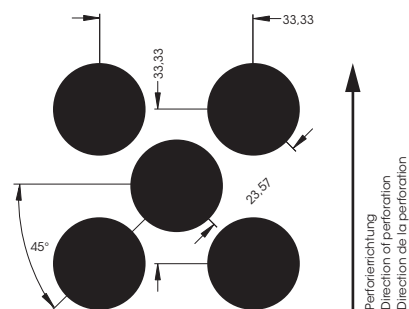
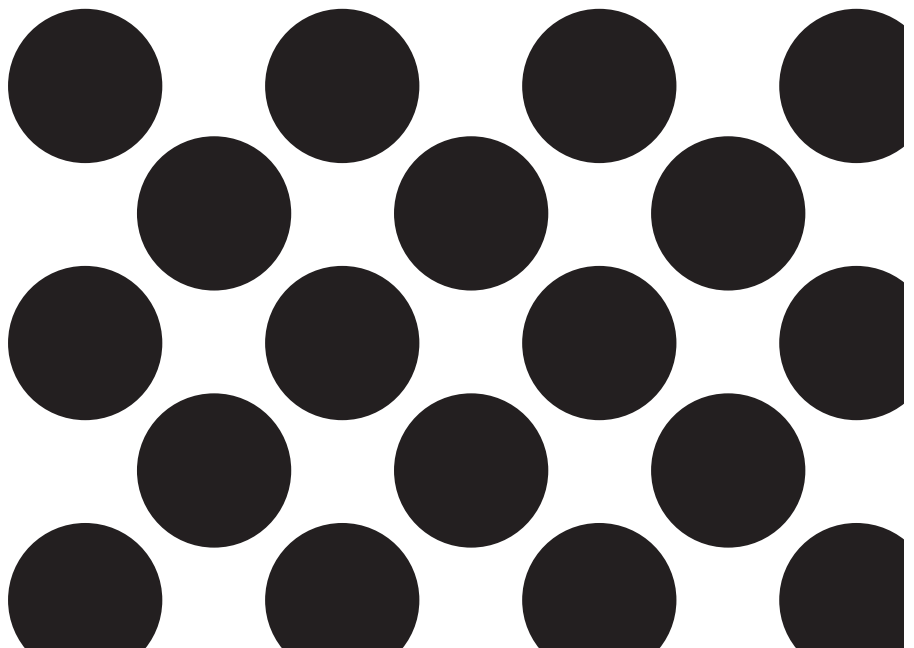
### Field of perforation [Standard]

185 x 185 mm  
 231.25 x 231.25 mm  
 296 x 296 mm  
 379.25 x 379.25 mm  
 471.75 x 471.75 mm

### Champ de perforation [Standard]

185 x 185 mm  
 231,25 x 231,25 mm  
 296 x 296 mm  
 379,25 x 379,25 mm  
 471,75 x 471,75 mm

## PERFORATION RD-L51



**D** Lochdurchmesser: . . . . . 20,0mm  
 Freier Querschnitt: . . . . . 56,00%  
 Max. Perforierbreite: . . . . . 1 400mm  
 Max. Platinenbreite: . . . . . 1 400mm

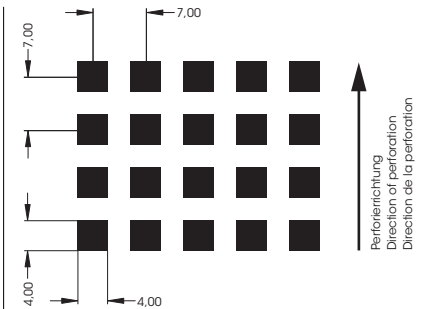
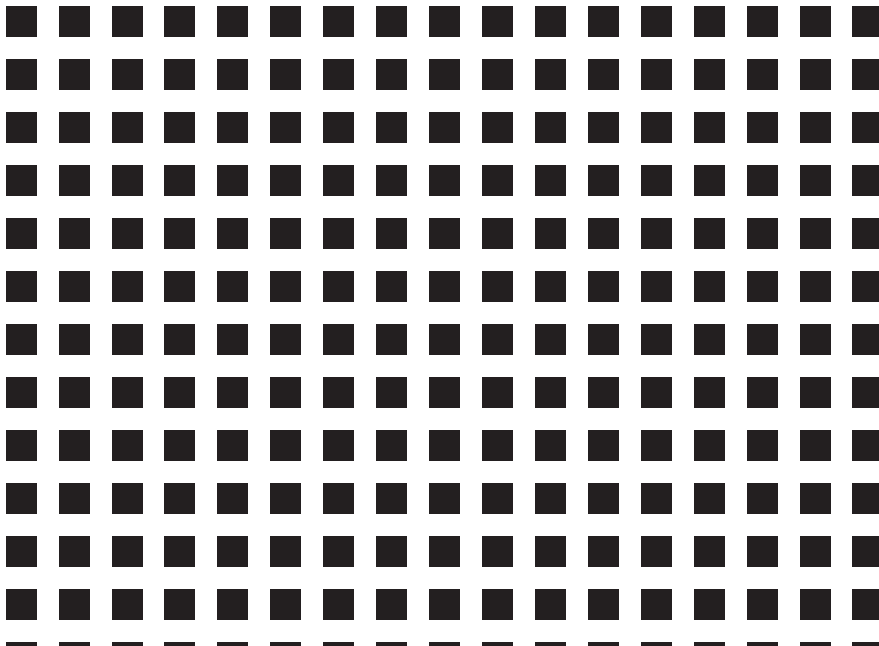
**E** Hole diameter: . . . . . 20.0mm  
 Open area: . . . . . 56.00%  
 Max. width of perforation: . . 1 400mm  
 Max. plate width: . . . . . 1 400mm

**F** Diam. du trou: . . . . . 20,0mm  
 Vide: . . . . . 56,00%  
 Larg. maxi de perf.: . . . . . 1 400mm  
 Larg. maxi de plaque: . . . . . 1 400mm

# PERFORATION

QUADRATLOCHUNG GERADE  
 SQUARE PERFORATIONS STRAIGHT  
 PERFORATIONS CARRÉES EN LIGNES DROITES

## PERFORATION QG-L17

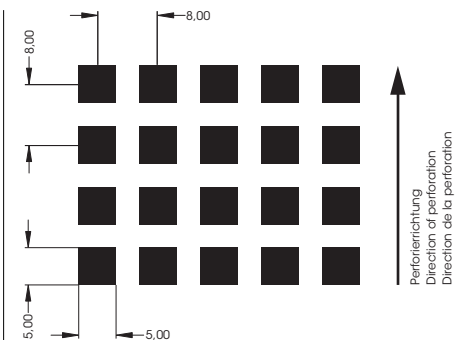
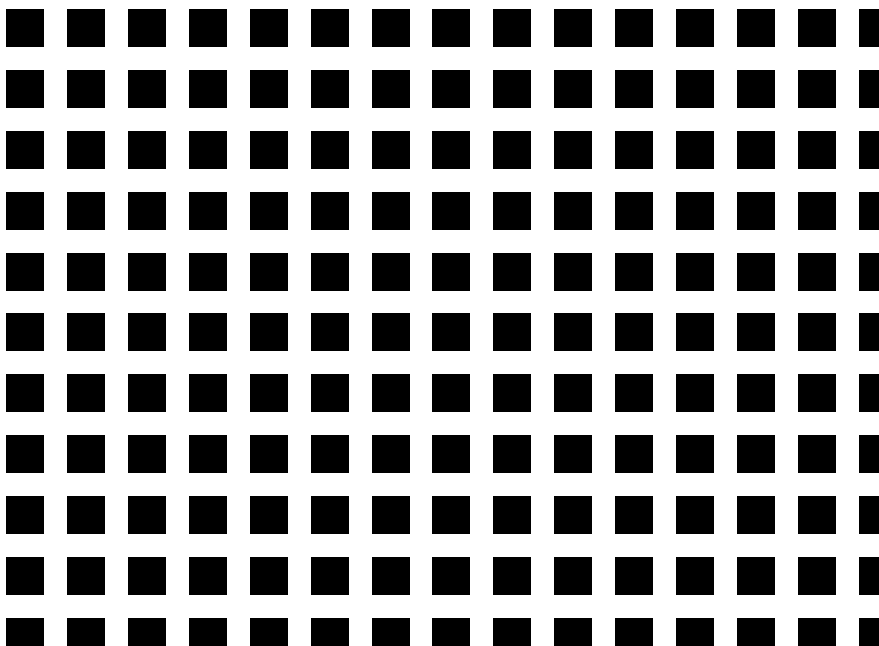


**D** Lochgröße:.....4,0x4,0mm  
 Freier Querschnitt:..... 32,70%  
 Max. Perforierbreite:..... 1 253mm  
 Max. Platinenbreite:..... 1 400mm

**E** Hole size:.....4.0x4.0mm  
 Open area:..... 32.70%  
 Max. width of perforation:..... 1 253mm  
 Max. plate width:..... 1 400mm

**F** Taille du trou: .....4,0x4,0mm  
 Vide:..... 32,70%  
 Larg. maxi de perf.:..... 1 253mm  
 Larg. maxi de plaque:..... 1 400mm

## PERFORATION QG-L24

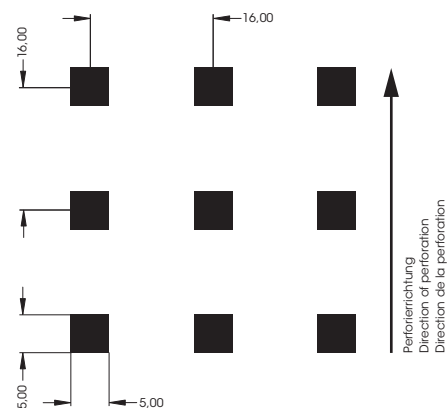
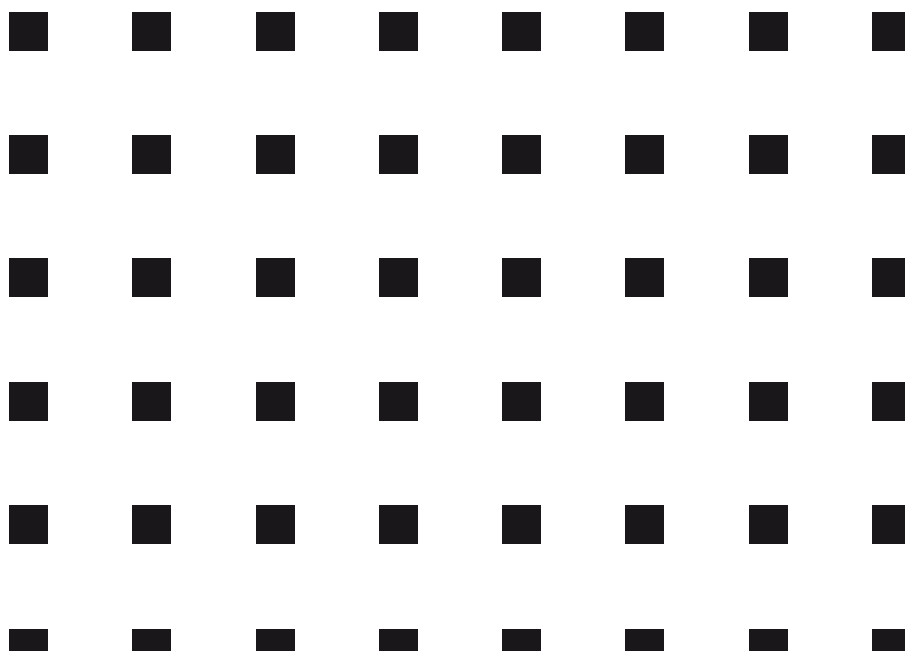


**D** Lochgröße:.....5,0x5,0mm  
 Freier Querschnitt:..... 39,10%  
 Max. Perforierbreite:..... 1 330mm  
 Max. Platinenbreite:..... 1 400mm

**E** Hole size:.....5.0x5.0mm  
 Open area:..... 39.10%  
 Max. width of perforation:..... 1 330mm  
 Max. plate width:..... 1 400mm

**F** Taille du trou: .....5,0x5,0mm  
 Vide:..... 39,10%  
 Larg. maxi de perf.:..... 1 330mm  
 Larg. maxi de plaque:..... 1 400mm

## PERFORATION QG-L38

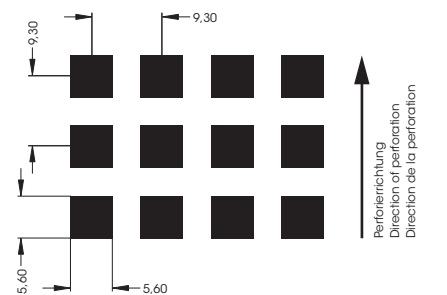
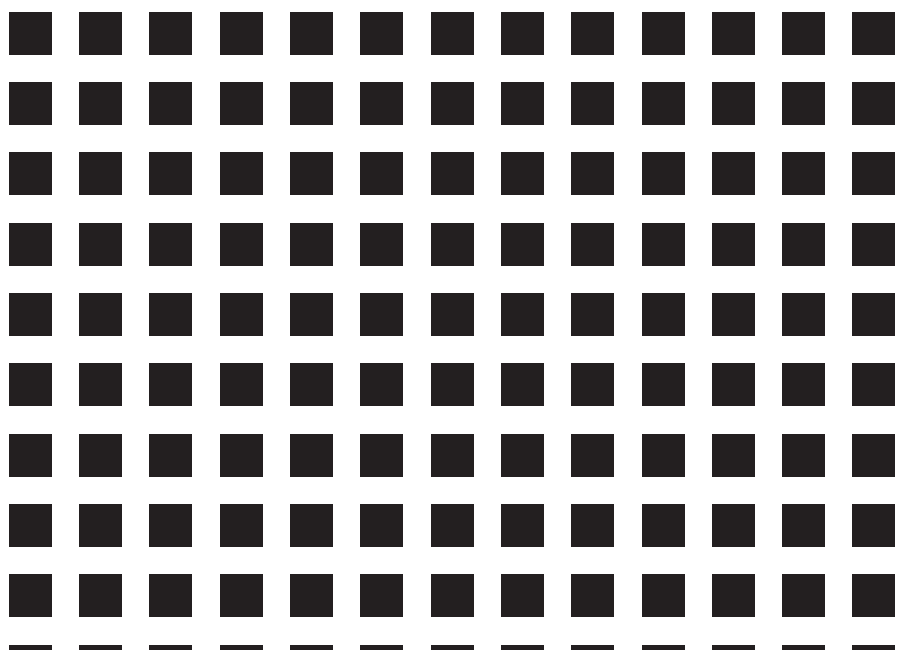


**D** Lochgröße:.....5,0x5,0mm  
 Freier Querschnitt:..... 9,70%  
 Max. Perforierbreite:..... 1 328mm  
 Max. Platinenbreite:..... 1 400mm

**E** Hole size:.....5.0x5.0mm  
 Open area:..... 9.70%  
 Max. width of perforation:..... 1 328mm  
 Max. plate width:..... 1 400mm

**F** Taille du trou: .....5,0x5,0mm  
 Vide:..... 9,70%  
 Larg. maxi de perf.:..... 1 328mm  
 Larg. maxi de plaque:..... 1 400mm

## PERFORATION QG-L11



**D** Lochgröße:.....5,6x5,6mm  
 Freier Querschnitt:..... 36,30%  
 Max. Perforierbreite:..... 474mm  
 Max. Platinenbreite:..... 670mm

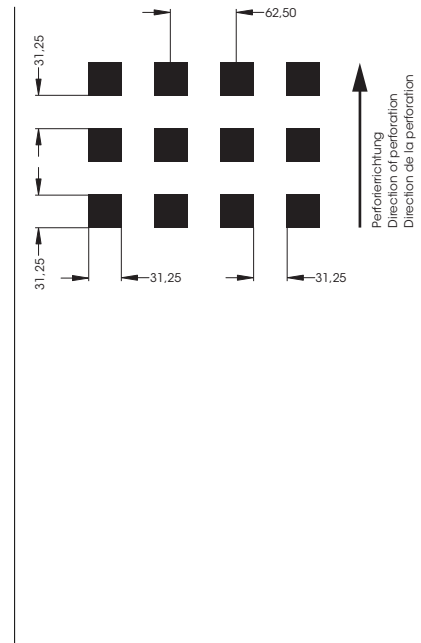
**E** Hole size:.....5.6x5.6mm  
 Open area:..... 36.30%  
 Max. width of perforation:..... 474mm  
 Max. plate width:..... 670mm

**F** Taille du trou: .....5,6x5,6mm  
 Vide:..... 36,30%  
 Larg. maxi de perf.: ..... 474mm  
 Larg. maxi de plaque:..... 670mm

# PERFORATION

QUADRATLOCHUNG GERADE  
 SQUARE PERFORATIONS STRAIGHT  
 PERFORATIONS CARRÉES EN LIGNES DROITES

## PERFORATION QG-L20



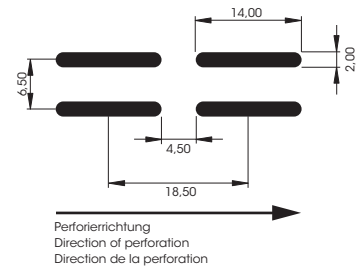
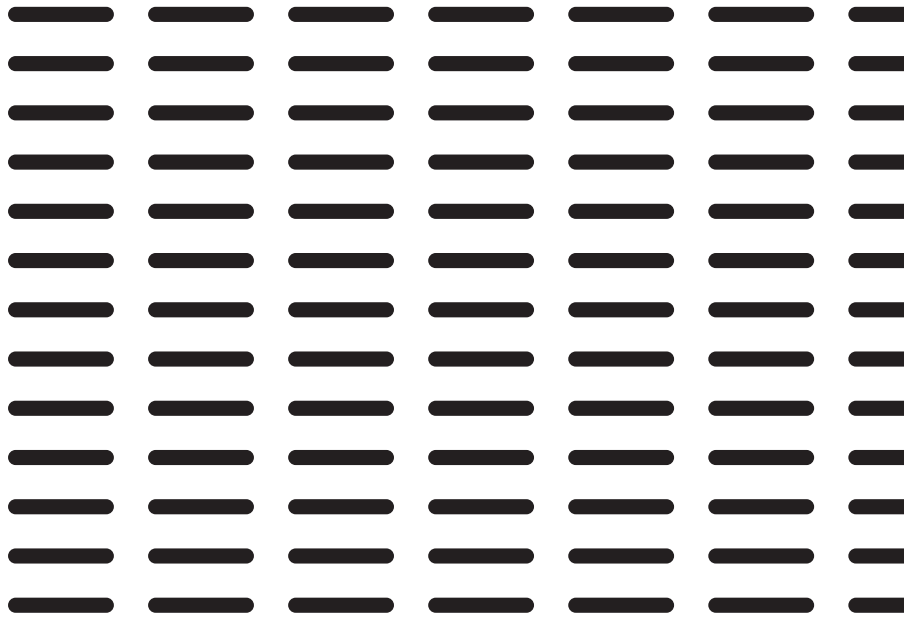
**D** Lochgröße:.....31,25x31,25 mm  
 Freier Querschnitt:..... 25,00%  
 Max. Perforierbreite:..... 562,5 mm  
 Max. Platinenbreite:..... 870 mm

**E** Hole size:.....31.25x31.25 mm  
 Open area:..... 25.00%  
 Max. width of perforation:..... 562,5 mm  
 Max. plate width:..... 870 mm

**F** Taille du trou: .....31,25x31,25 mm  
 Vide:..... 25,00%  
 Larg. maxi de perf.:..... 562,5 mm  
 Larg. maxi de plaque:..... 870 mm



## PERFORATION LG-L34

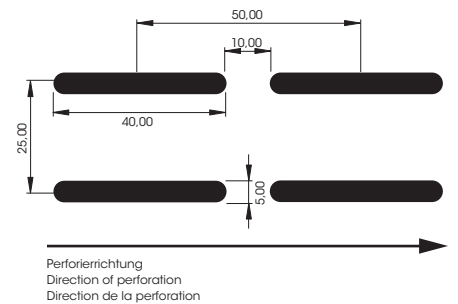
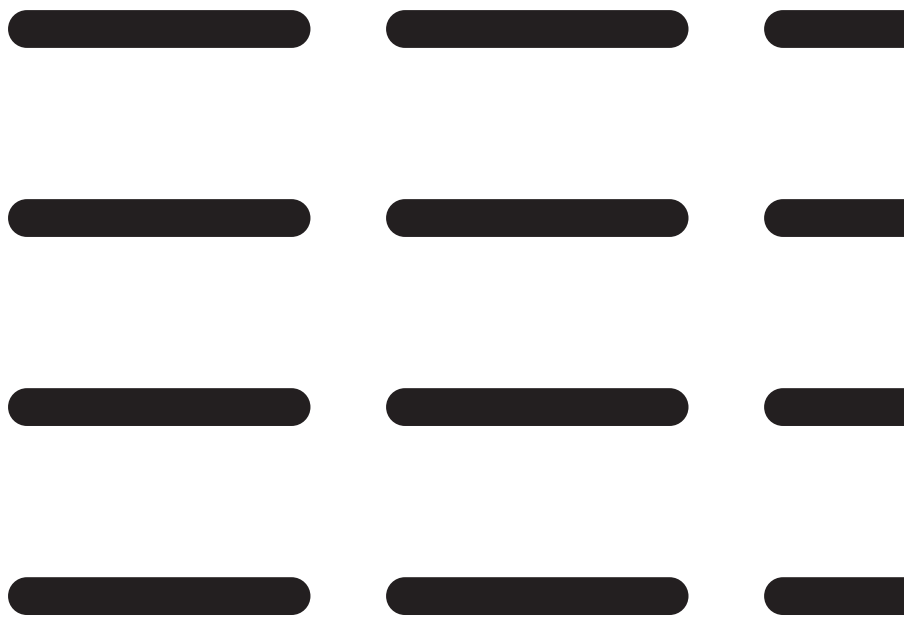


**D** Lochgröße:..... 14x2 mm  
 Freier Querschnitt:..... 22,50%  
 Max. Perforierbreite:..... 663 mm  
 Max. Platinenbreite:..... 710 mm

**E** Hole size:..... 14x2 mm  
 Open area:..... 22.50%  
 Max. width of perforation:..... 663 mm  
 Max. plate width:..... 710 mm

**F** Taille du trou:..... 14x2 mm  
 Vide:..... 22,50%  
 Larg. maxi de perf.:..... 663 mm  
 Larg. maxi de plaque:..... 710 mm

## PERFORATION LG-L12



**D** Lochgröße:..... 40x5 mm  
 Freier Querschnitt:..... 15,60%  
 Max. Perforierbreite:..... 550 mm  
 Max. Platinenbreite:..... 845 mm

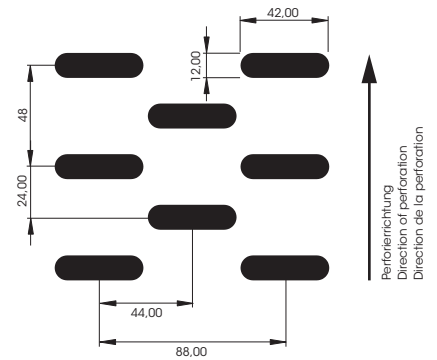
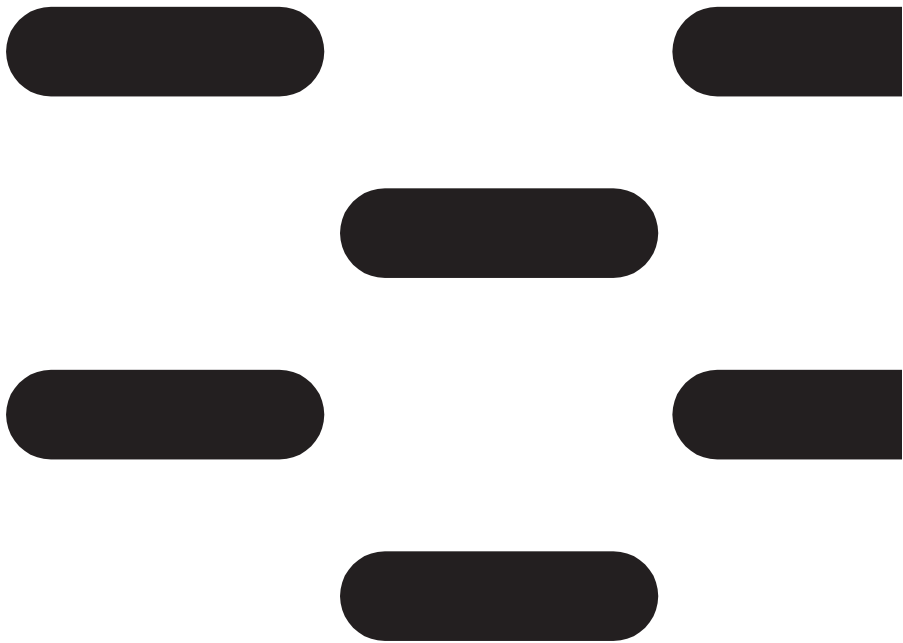
**E** Hole size:..... 40x5 mm  
 Open area:..... 15.60%  
 Max. width of perforation:..... 550 mm  
 Max. plate width:..... 845 mm

**F** Taille du trou:..... 40x5 mm  
 Vide:..... 15,60%  
 Larg. maxi de perf.:..... 550 mm  
 Larg. maxi de plaque:..... 845 mm

# PERFORATION

LANGLOCHUNG VERSETZT  
SLOT PERFORATIONS STAGGERED  
TROU OBLONG EN QUINCONCE

## PERFORATION LV-L36

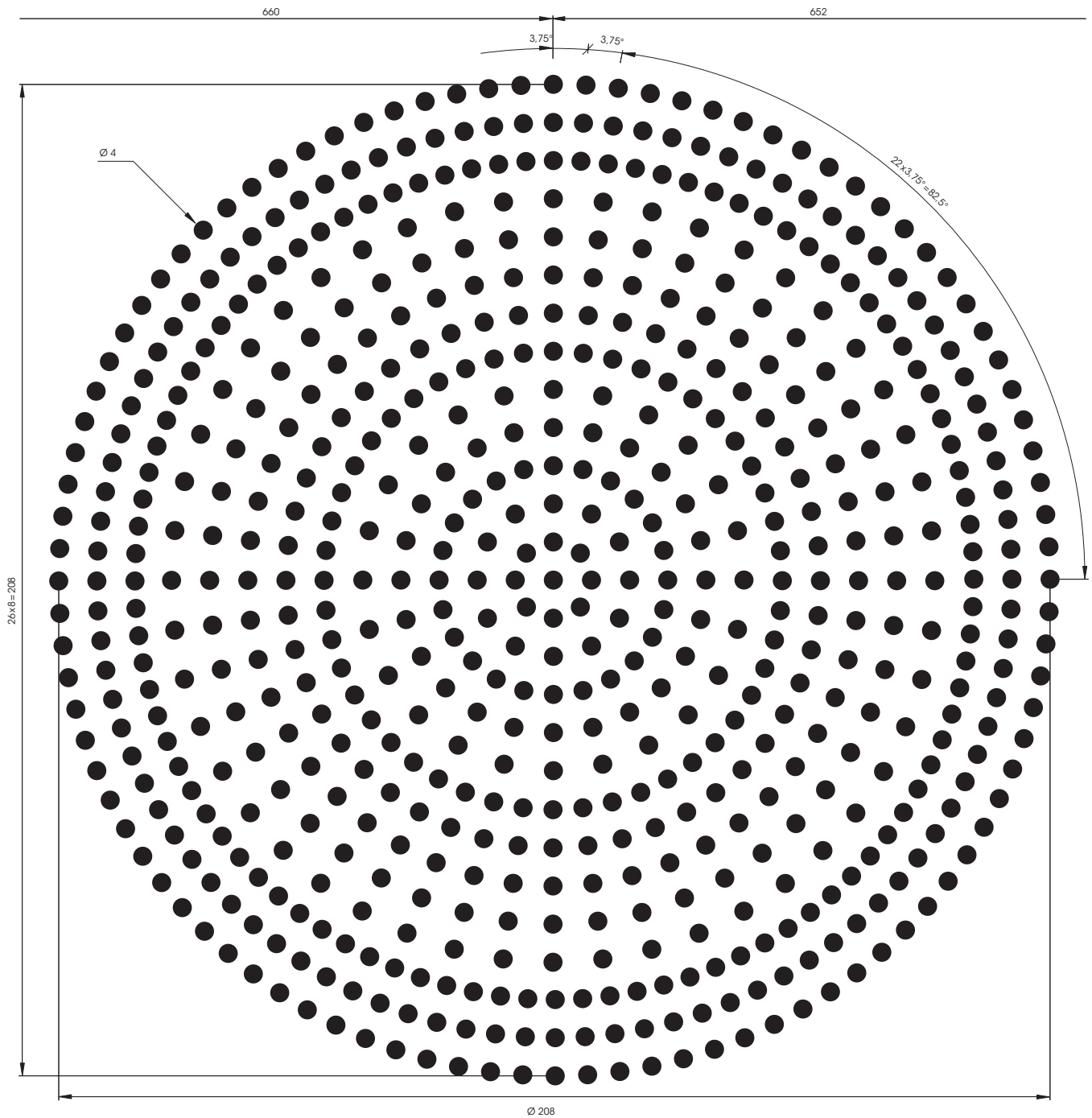


**D** Lochgröße:.....42x12mm  
Freier Querschnitt:..... 22,00%  
Max. Perforierbreite:..... 658mm  
Max. Platinenbreite:..... 1 000mm

**E** Hole size:.....42x12mm  
Open area:..... 22,00%  
Max. width of perforation:..... 658mm  
Max. plate width:..... 1 000mm

**F** Taille du trou: .....42x12mm  
Vide:..... 22,00%  
Larg. maxi de perf.:..... 658mm  
Larg. maxi de plaque:..... 1 000mm

## LAUTSPRECHERPERFORATION



**D** Skizze verkleinert dargestellt

**E** Drawing is reduced in size

**F** Croquis en dimension réduite



# BELEUCHTUNG

BELEUCHTUNG  
LIGHTING  
ÉCLAIRAGE



Punkt | Point | Point



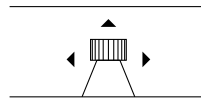
Linie | Line | Ligne



Fläche | Plane | Plan

**PUNTEO®-J85**

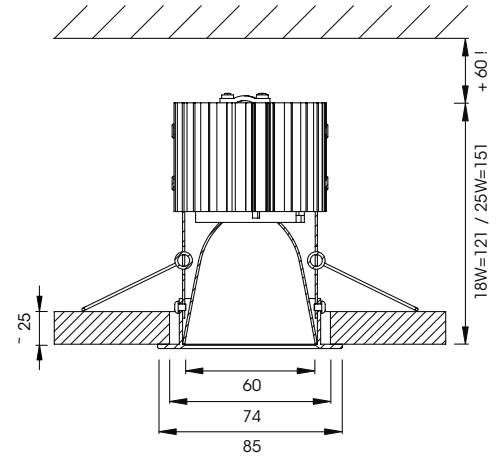
Plattenbreite | Panel width | Largeur du panneau:  
200 mm



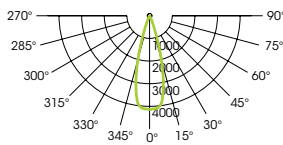
Empty space  $\geq$  60mm



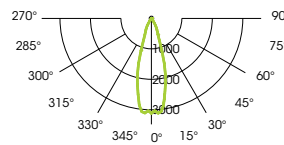
Ceiling cut =  $\varnothing$  74mm



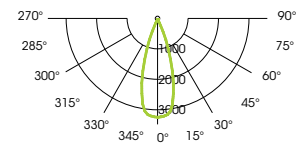
2x20° (1/10)



2x30° (1/10)



2x40° (1/10)



**D** Das LED-Downlight PUNTEO®-J85 ist vielseitig einsetzbar. Die lichtstarke Einbauleuchte garantiert brillante Lichtqualität bei weichem Lichtübergang. Sie kann optimal in das durlum Metalldecken-system Lo oP® integriert werden und eignet sich auch hervorragend für Gipskarton- und Betondecken.

**E** The LED downlight PUNTEO®-J85 can be used for multiple purposes. This built-in luminaire with intense luminosity guarantees brilliant light quality and soft light transitions. It can be ideally integrated into durlum's metal ceiling system Lo oP® and is also highly suitable for plasterboard and concrete ceilings.

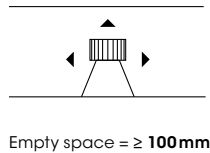
**F** Le downlight à LED PUNTEO®-J85 est polyvalent. Ce plafonnier à la luminosité intense garantit une lumière brillante et de qualité pour une transition de lumière douce. Il s'intègre idéalement dans le système de plafond métallique Lo oP® mais s'adapte également parfaitement aux plafonds en béton ou en plaques de plâtre.

LED					$\Delta$	$\varnothing$ / H	
18W	3000K	500 mA / DALi dim. / o outside			2x20°	60mm / 121 mm	<b>N°: PUN J085-018 N3-03</b> Finish: Aluminium anodised, high-gloss aluminium
18W	4000K	500 mA / DALi dim. / o outside			2x20°	60mm / 121 mm	<b>N°: PUN J085-018 N4-03</b>
25W	3000K	700 mA / DALi dim. / o outside			2x20°	60mm / 151 mm	<b>N°: PUN J085-025 N3-03</b> CRI > 80
25W	4000K	700 mA / DALi dim. / o outside			2x20°	60mm / 151 mm	<b>N°: PUN J085-025 N4-03</b>
18W	3000K	500 mA / DALi dim. / o outside			2x30°	60mm / 121 mm	<b>N°: PUN J085-018 M3-03</b> LED 18 W, 3000 K, 2286 lm
18W	4000K	500 mA / DALi dim. / o outside			2x30°	60mm / 121 mm	<b>N°: PUN J085-018 M4-03</b> 18 W, 4000 K, 2390 lm
25W	3000K	700 mA / DALi dim. / o outside			2x30°	60mm / 151 mm	<b>N°: PUN J085-025 M3-03</b> 25 W, 3000 K, 3012 lm
25W	4000K	700 mA / DALi dim. / o outside			2x30°	60mm / 151 mm	<b>N°: PUN J085-025 M4-03</b> 25 W, 4000 K, 3149 lm
18W	3000K	500 mA / DALi dim. / o outside			2x40°	60mm / 121 mm	<b>N°: PUN J085-018 W3-03</b> Efficiency luminaire 88lm/W
18W	4000K	500 mA / DALi dim. / o outside			2x40°	60mm / 121 mm	<b>N°: PUN J085-018 W4-03</b>
25W	3000K	700 mA / DALi dim. / o outside			2x40°	60mm / 151 mm	<b>N°: PUN J085-025 W3-03</b> 
25W	4000K	700 mA / DALi dim. / o outside			2x40°	60mm / 151 mm	<b>N°: PUN J085-025 W4-03</b>

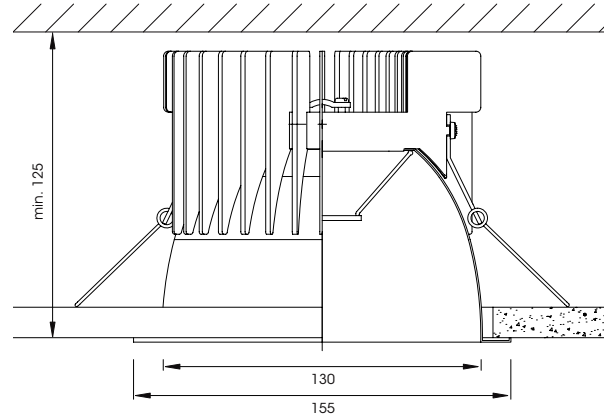
Weitere Treiber auf Anfrage | other drivers on request | Autres drivers sur demande

## PUNTEO®-P155

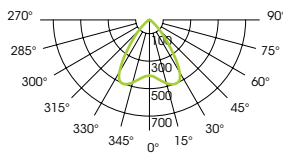
Ab Plattenbreite | From panel width |  
À partir d'une argeur du panneau:  
200 mm



Ceiling cut = Ø 145mm









2x35°



**D** Die Milieuleuchte PUNTEO®-P155 Tunable White setzt brillante Akzente. Je nach Anwendung und Tageslichtsituation kann der Nutzer die Farbtemperatur des ästhetischen LED-Downlights flexibel und lückenlos in einer Bandbreite von 2700-5000 Kelvin anpassen. Die lichtstarke Leuchte ist besonders geeignet für Präsentations- und Veranstaltungsräume und fügt sich harmonisch in die architektonische Umgebung ein.

**E** The ambient lighting PUNTEO®-P155 Tunable White sets brilliant tones. According to the application and to the daylight situation, the user can adjust the colour temperature of this aesthetic LED downlight flexibly and continuously in a bandwidth of 2700-5000 kelvins. The intense luminaire is particularly appropriate for presentation and conference rooms and fits perfectly in the architectonic environment.

**F** L'éclairaged'ambiancePUNTEO®-P155 Tunable White apporte des touches de brillance. Selon l'application et la luminosité naturelle, l'utilisateur peut adapter de manière flexible et en continu la couleur de température de cet esthétique downlight à LED sur une plage comprise entre 2700 et 5000 kelvins. Cette lampe puissante est particulièrement adaptée pour les salles de présentation et de conférence et s'intègre harmonieusement dans l'environnement architectonique.

LED		  		Ø / H		
36W	2700 / 5000 K	700 mA / DALi dim. / External (2x)	2x35°	130 mm / min. 125 mm	N°: PUN P155-036 W0-01	Finish: Aluminium matt
36W	3000K	700 mA / DALi dim. / External (2x)	2x35°	130 mm / min. 125 mm	N°: PUN P155-036 W3-01	CRI > 85
36W	4000K	700 mA / DALi dim. / External (2x)	2x35°	130 mm / min. 125 mm	N°: PUN P155-036 W4-01	LED 3 x 6 W, 2700 K, 1 170 lm 3 x 6 W, 5000 K, 1 470 lm 2 x 3 x 6 W, 3000 K, 2550 lm 2 x 3 x 6 W, 4000 K, 2910 lm

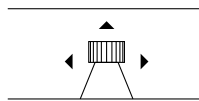
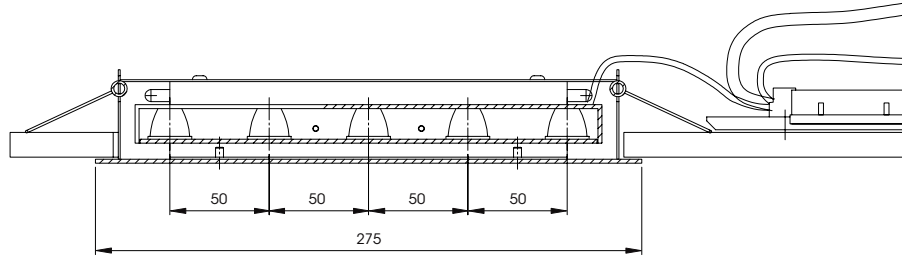
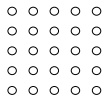
Weitere Treiber auf Anfrage | other drivers on request | Autres drivers sur demande

IP20

**PUNTEO®-N [5x5 LED]**

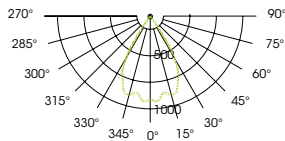
Ab Plattenbreite | From panel width |  
À partir d'une argeur du panneau:  
300 mm

Nicht für Kühldecke geeignet | not suitable  
for chilled ceilings | ne convient pas  
pour les plafonds réfrigérants



Empty space =  $\geq 60$  mm    Ceiling cut = **257 x 257 mm**

**2x30°**



**D** Für die klare, reduzierte Architektur ist PUNTEo®-N besonders zu empfehlen. Die Minimalleuchten mit symmetrischer oder asymmetrischer Lichttechnik lassen sich optimal in durlum Metalldeckensysteme, aber auch als Leuchtenmodul in herkömmliche Decken integrieren. Durch die besondere PUNTEo®-N-Technik sind keine Leuchten mehr zu sehen, sondern nur noch 10mm kleine Öffnungen in einer Trägerplatte, durch die das Licht über spezielle Linsen mittels Überkreuzstrahlung austritt. Mit einem Wirkungsgrad von >80% erfüllen PUNTEo®-N außerdem sämtliche Anforderungen eines effizienten Lichtsystems.

**E** For a clear, reduced architecture, we particularly recommend PUNTEo®-N. These tiny lamps with symmetric or asymmetric light technique can be optimally integrated in durlum metal ceiling systems but also as light module in normal ceilings. Thanks to the particular PUNTEo®-N technique, no lamp can be seen any more, but only 10mm small apertures in a carrier plate through that the light comes out through special lenses of wide angle reflectors. At an efficiency of more than 80%, PUNTEo®-N also comply with all requirements of an efficient lighting system.

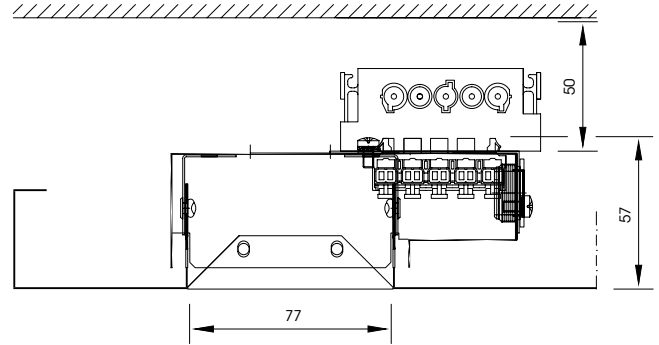
**F** PUNTEo®-N est la solution idéale pour une architecture claire et réduite. Ces petits luminaires avec technique d'éclairage symétrique ou asymétrique s'intègrent tout aussi bien aux plafonds métalliques durlum que, en tant que modules lumineux, aux plafonds classiques. Grâce à la technologie spécifique PUNTEo®-N, on ne voit plus de lampes mais juste une plaque support percée de petites ouvertures de 10mm laissant passer la lumière grâce à des réflecteurs grand angle et des lentilles spéciales. Grâce à un rendement supérieur à 80%, le modèle PUNTEo®-N satisfait en outre à toutes les exigences d'un système d'éclairage efficient.

<b>LED</b>						
40W	4000K	DALi dim. / o outside		2x30°	<b>N°: PUNN275-025-W4-03</b>	<b>Finish:</b> Powder coated RAL 9010
Weitere Treiber auf Anfrage   other drivers on request   Autres drivers sur demande						<b>LED</b> 4000 K, 3625 lm
						<b>Efficiency luminaire</b> 73lm/W

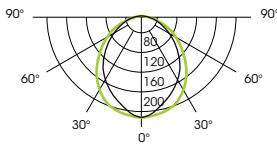


**TANGENTA®-C77**

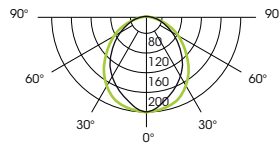
Ab Plattenbreite | From panel width |  
À partir d'une argeur du panneau:  
200 mm



Cover clear linear prism structure



Cover opal linear prism structure



**D** TANGENTA®-C77 ist speziell für den Einbau in die Deckensysteme aus Metall konzipiert. Durch ihre rahmenlose integration in die Trägerplatte bildet sie mit dieser eine optische Einheit. Die Ausführungen in LED kann mit verschiedenen Abdeckungen kombiniert werden und sorgen je nach Bedarf für die richtige Lichtverteilung im Raum.

**E** TANGENTA®-C77 is designed specially for metal ceiling systems. Due to its frameless integration into the metal plate, it forms an optical unit with the latter. The LED can be combined with different covers, providing the right light distribution in the room, depending on demand.

**F** TANGENTA®-C77 est spécialement conçu pour être intégré dans les systèmes de plafonds métalliques. L'intégration sans cadre dans les plaques portantes permet de constituer une unité optique. Disponible en LED, il est possible de le combiner avec différents diffuseurs pour obtenir le rayonnement adapté aux besoins.

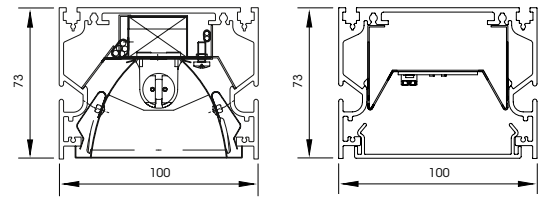
LED				L		i
<b>Clear linear prism structure</b>						
24,8 W	3000K	230V/50Hz / DALi dim. / inside		876 mm	N°: 1442-030-876-3-3	Finish: Frameless
24,8 W	4000K	230V/50Hz / DALi dim. / inside		876 mm	N°: 1442-030-876-4-3	CRI R <sub>a</sub> > 80
33,1 W	3000K	230V/50Hz / DALi dim. / inside		1176 mm	N°: 1442-030-1176-3-3	LED
33,1 W	4000K	230V/50Hz / DALi dim. / inside		1176 mm	N°: 1442-030-1766-4-3	3000 K, 4240 lm/m
41,1 W	3000K	230V/50Hz / DALi dim. / inside		1476 mm	N°: 1442-030-1476-3-3	4000 K, 4460 lm/m
41,1 W	4000K	230V/50Hz / DALi dim. / inside		1476 mm	N°: 1442-030-1476-4-3	Efficiency luminaire
<b>Opal prism structure</b>						
24,8 W	3000K	230V/50Hz / DALi dim. / inside		876 mm	N°: 1443-030-876-3-3	80lm/W
24,8 W	4000K	230V/50Hz / DALi dim. / inside		876 mm	N°: 1443-030-876-4-3	
33,1 W	3000K	230V/50Hz / DALi dim. / inside		1176 mm	N°: 1443-030-1176-3-3	
33,1 W	4000K	230V/50Hz / DALi dim. / inside		1176 mm	N°: 1443-030-1176-4-3	
41,1 W	3000K	230V/50Hz / DALi dim. / inside		1476 mm	N°: 1443-030-1476-3-3	
41,1 W	4000K	230V/50Hz / DALi dim. / inside		1476 mm	N°: 1443-030-1476-4-3	

Weitere Treiber auf Anfrage | other drivers on request | Autres drivers sur demande



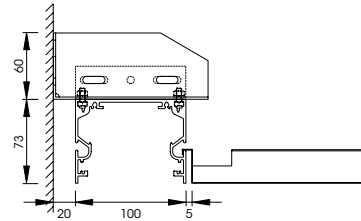
## S-OMEGA


Raumsystem  
Room system  
Système pour salles





## FS-OMEGA

Flursystem  
Corridor system  
Système pour couloirs



 230V/50Hz

 Efficiency lumineaire - 80lm/W

 Dimmable DALI

 Driver inside

**D** Die innovativen Decken- und Lichtsysteme S-o MEGA und FS-o MEGA von durlum sind lineare Systeme, deren Deckenplatten von den o MEGA-Lichtkanälen getragen werden. Die Decke-Licht Kombinationen lassen sich vielseitig einsetzen und eignen sich insbesondere für die Anwendung in Bürogebäuden, in repräsentativen Bereichen und in Fluren.

in den Lichtkanälen lassen sich neben der Beleuchtung auch gebäudetechnische Elemente wie z.B. Lüftung, Sprinkler, Lautsprecher oder Leitungen integrieren.

**E** The innovative durlum S-o MEGA and FS-o MEGA ceiling and lighting systems are linear systems where the ceiling panels are supported by the o MEGA light channels. The ceiling-light combinations can be used in a variety of ways and are especially suited for use in offices, representative areas and corridors.

Next to lighting, utilities such as ventilation, sprinklers, loudspeakers or cable lines can also be integrated in the light channels.

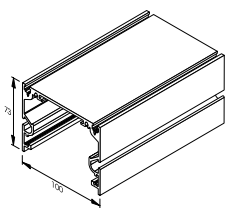
**F** Les systèmes innovants S-o MEGA et FS-o MEGA de durlum alliant plafond et éclairage sont des systèmes linéaires dont les panneaux de plafond sont portés par les canaux lumineux o MEGA. Les combinaisons plafond/éclairage conviennent pour des applications variées, et particulièrement pour l'utilisation dans des bâtiments administratifs, dans des zones représentatives et des couloirs.

Les éléments de la technique domotique, par exemple la ventilation, les gicleurs d'incendie, les haut-parleurs ou les canalisations, peuvent être intégrés dans les canaux lumineux en plus de l'éclairage.

### OM100-6000F03

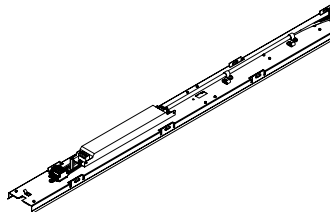
Leerkanal | Empty base channel | Tube vide

Aluminium eloxiert | Anodised aluminium | Aluminium anodisé  
L=6000mm



Wird der Kanal als Träger für elektrische Bauteile verwendet, ist eine bauseitige Erdung notwendig, if the channel is used as carrier for electrical assemblies, then earthing is necessary on the side of the building.

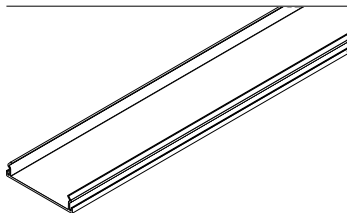
Si le canal est utilisé comme support pour des composants électriques, une mise à la terre doit être exécutée par le maître d'ouvrage.



**OM100-0840/OM100-1120/OM100-1400 etc.**

LED Leuchteneinsatz | LED Lighting unit | DEL Élément lumineux

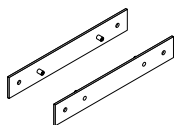
- o M100840-30E4-21: L=840mm, 1x24,8W, 4000K, 3746lm, CRi > 80, Driver, DALi
- o M1001K1-30E4-21: L=1120mm, 1x33,1W, 4000K, 4995lm, CRi > 80, Driver, DALi
- o M1001K4-30E4-21: L=1400mm, 1x41,4W, 4000K, 6244lm, CRi > 80, Driver, DALi
- o M100840-30E3-21: L=840mm, 1x24,8W, 3000K, 3561lm, CRi > 80, Driver, DALi
- o M1001K1-30E3-21: L=1120mm, 1x33,1W, 3000K, 4748lm, CRi > 80, Driver, DALi
- o M1001K4-30E3-21: L=1400mm, 1x41,4W, 3000K, 5936lm, CRi > 80, Driver, DALi



**OM76-WS-4000**

Satinierte Abdeckung | Satinised cover | Diffuseur satiné

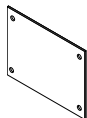
Acryl | Acrylic | Acrylique  
L=4000mm



**OM100-Z004-01**

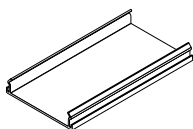
Längsverbinder | Connector | Connecteur longitudinal

Aluminium eloxiert | Anodised aluminium | Aluminium anodisé



**OM100-Z08-F03**

Stirnteil | Front cover plate | Panneau frontal

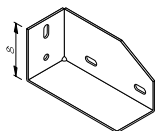


**OM76-Z009**

Blindabdeckung in Silber optik | Blind diffuser in silver design | obturateur, optique argent

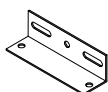
Acryl | Acrylic | Acrylique  
L=4000mm

Alternative: blickdicht | Alternative: opaque | Alternative: opaque



**OM76-Z010**

Wandanker | Wall bracket | Raccord mural



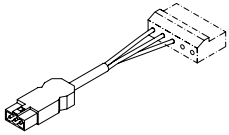
**OM76-Z011**

Abhänger für U 1040 | Hanger for U 1040 | Suspension pour U 1040



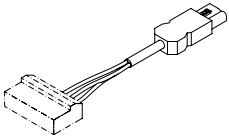
### OM76-Z021

Abhänger für U 1040 | Hanger for U 1040 | Suspension pour U 1040



### OM76-Z019-003

5-polige Durchgangsverdrahtung mit Stecker | 5-pin through-wiring with plugs | 5-pôle Câblage traversant avec connecteur



### OM76-Z019-004

5-polige Durchgangsverdrahtung mit Buchse | 5-pin through-wiring with socket | 5-pôle Câblage traversant avec douille

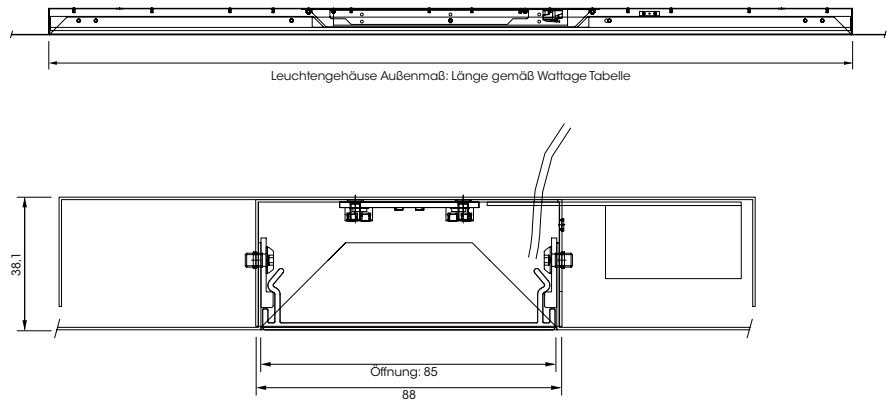


### OM76-Z020-001

Erdungssatz | Earthing kit | Kit de mise à la terre

## SECURA®-LED

Ab Plattenbreite | From panel width |  
 À partir d'une argeur du panneau:  
 200 mm



**D** SECURA®-LED ist eine sehr flache Einbauleuchte mit satinierter Abdeckung und ohne sichtbaren Rahmen, die sich besonders für homogene Ausleuchtung von Fluren eignet.

Durch die flache Bauweise der SECURA®-LED kann sie optimal in die dur-F30® Brandschutzdecken von durlum integriert werden. Es ist kein Ausschnitt in den rückseitigen Brandschutzplatten und keine zusätzliche Einhausung notwendig.

Die SECURA®-LED wird steckerfertig und in der Platte integriert geliefert. Sie kann dadurch einfach an die elektrischen Zuleitungen angeschlossen werden.

**E** SECURA®-LED is an extremely flat recessed luminaire with satinised cover and without a visible frame which is especially suited for the homogeneous illumination of corridors.





The flat design of the SECURA®-LED allows optimal integration into the durlum dur-F30® fire protection ceilings. Cut-outs in the rear fire-protective panels are not necessary, nor are additional housings.

The SECURA®-LED is supplied plug-ready and integrated in the panel. This allows simple connection to the electrical supply lines.

**F** SECURA®-LED est un luminaire très plat à encastrer avec diffuseur satiné et sans cadre apparent qui convient particulièrement bien pour l'éclairage homogène de couloirs.

Grâce à sa construction plate, SECURA®-LED peut être intégré de manière optimale dans les plafonds coupe-feu dur F30® de durlum. Aucune découpe dans les panneaux coupe-feu arrière et aucun encoffrage supplémentaire ne sont nécessaires.

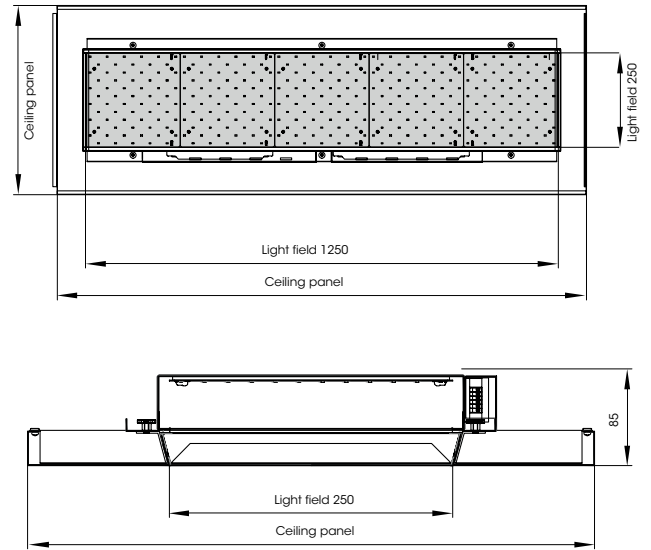
À la livraison, SECURA®-LED est prêt à être connecté et est déjà intégré dans le panneau. il suffit donc de le raccorder aux alimentations électriques.

LED		  	L x W		
16,6W 3000K		230V/50Hz / DALi dim. / inside	574mm / 85mm	N°: SECU574-30D3-201	Finish: powdercoated
16,6W 4000K		230V/50Hz / DALi dim. / inside	574mm / 85mm	N°: SECU574-30D4-201	CRI R <sub>a</sub> > 80
24,8W 3000K		230V/50Hz / DALi dim. / inside	854mm / 85mm	N°: SECU854-30D3-201	
24,8W 4000K		230V/50Hz / DALi dim. / inside	854mm / 85mm	N°: SECU854-30D4-201	Protection class 1
33,2W 3000K		230V/50Hz / DALi dim. / inside	1134mm / 85mm	N°: SECU1K1-30D3-201	
33,2W 4000K		230V/50Hz / DALi dim. / inside	1134mm / 85mm	N°: SECU1K1-30D4-201	
41,4W 3000K		230V/50Hz / DALi dim. / inside	1414mm / 85mm	N°: SECU1K4-30D3-201	
41,4W 4000K		230V/50Hz / DALi dim. / inside	1414mm / 85mm	N°: SECU1K4-30D4-201	

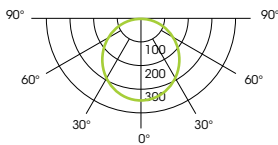
Weitere Treiber auf Anfrage | other drivers on request | Autres drivers sur demande

## LUMEO®-C

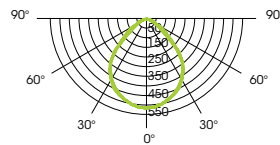
Ab Plattenbreite | From panel width |  
À partir d'une argeur du panneau:  
400 mm



DUROSATIN®



MICROPRISMATIC



**D** LUMEO®-C ist eine auf durlum-Metalldeckensysteme optimal abgestimmte integrierte LED Einbauleuchte. Steckerfertig und bereits in die Langfeldplatte integriert geliefert, kann sie einfach an die elektrischen Zuleitungen angeschlossen werden. in dimmbarer Ausführung erzeugen die Lichtflächen in jeder Situation die richtige Lichtstimmung. LUMEO®-C zeichnet sich zudem durch ihre homogene Ausleuchtung aus.

**E** LUMEO®-C is an integrated LED recessed luminaire which is optimally adapted to durlum metal ceiling systems. The luminaire is delivered ready-to-plug-in and already integrated in the panel. it can thus be simply connected to the electrical supply lines. in a dimmable design, the illuminated surfaces generate the right lighting mood in every situation. in addition, LUMEO®-C is characterized by its homogeneous lighting.

**F** LUMEO®-C est un luminaire encastré à LED parfaitement adapté aux plafonds métalliques durlum. Prêt à connecter et déjà intégré au panneau rectangulaire, il peut être aisément raccordé aux alimentations électriques. Les surfaces lumineuses de sa version à variateur de lumière créent une atmosphère lumineuse parfaite pour chaque situation. LUMEO®-C se distingue en outre par son éclairage homogène.

lm					L x W x H		
8350	3000K	230V/50Hz / DALI dim. / inside			1 250x250x85mm	DURo SATIN®	N°: LUM-C1250-304-3-021
8650	4000K	230V/50Hz / DALI dim. / inside			1 250x250x85mm	DURo SATIN®	N°: LUM-C1250-404-3-021
8350	3000K	230V/50Hz / DALI dim. / inside			1 250x250x85mm	MiCRo PRISMATIC	N°: LUM-C1250-324-3-021
8650	4000K	230V/50Hz / DALI dim. / inside			1 250x250x85mm	MiCRo PRISMATIC	N°: LUM-C1250-424-3-021

Weitere Treiber auf Anfrage | other drivers on request | Autres drivers sur demande

**Finish:** Frameless  
**Cover:** DURo SATIN®  
**Efficiency luminaire**  
80lm/W  
  
Cable 1000 mm with Wieland plug GST 1815 code pastel blue







# OBERFLÄCHEN

OBERFLÄCHEN  
SURFACE FINISH  
FINITIONS





**D** Was ist Pulverbeschichtung? Eine einschichtige! Oberflächenveredelung von Metall wie Stahl, Aluminium etc. Bei der elektrostatischen Pulverbeschichtung wird das Metallteil positiv aufgeladen, während die Pulverpartikel negativ aufgeladen und vom Metall angezogen werden. Dort lagern sie sich gleichmäßig auf der Oberfläche ab. In einem Einbrennofen schmilzt das Pulver bei einer Temperatur von 160-200°C und bildet so einen glatten, abriebfesten, gleichmäßigen Film.

## EIGENSCHAFTEN

- Witterungsbeständig
- Korrosionsgeschützt
- Hohe! Widerstandsfähigkeit! gegenüber vielen Chemikalien
- Kratz- und abriebfest
- Vielfalt in der Farbwahl
- Im Innen- und Außenbereich einsetzbar
- UV-beständig
- Hohe mechanische Beständigkeit
- Eine! einzige! Beschichtung! ermöglicht Schichtdicken von ca. 50-100µm
- Umweltfreundliches Verfahren ohne Lösungsmittel
- Nach dem Abkühlen sind die Metallteile gleich einsetzbar
- Die! Schnittkanten! und! Lochlaibungen werden mitbeschichtet
- Das vorbeigesprühte Pulver wird wiederverwendet

## BRANDSCHUTZKLASSIFIKATION

Pulverschichten auf Metall sind brennbar. Daher ist hierfür ein SBI-Test gemäß DIN EN 13964 erforderlich.

durlum-Pulverlacke wurden sowohl auf perforierten als auch auf glatten Blechen getestet und erfüllen ohne Zusatzmaterialien die Brandschutzklassifikation A2-S1,d0 nach DIN EN 13964.

## FARB- UND GLANZGRADDIFFERENZEN

Beim Verarbeiten der Pulverlacke können von Charge zu Charge – aber auch innerhalb einer Charge – Farb- und Glanzgraddifferenzen auftreten. Die zulässigen Abweichungen sind im Kapitel „Normen“ im TAIM-Standard aufgeführt.

**E** What! is! powder-coating?! Powder-coating is a single-layer surface coating applied to metals such as steel, aluminium etc. In electrostatic powder-coating, a positive charge is applied to the metal part while the powder particles are given a negative charge so that they are attracted by the metal. There, they are deposited uniformly on the surface. In a stoving oven the powder melts at a temperature of 160-200°C and so forms a smooth, abrasion-resistant, uniform film.

## PROPERTIES

- Weather-resistant
- Protects against corrosion
- High degree of resistance to many chemicals
- Resistant to scratching and abrasion
- Available in a wide range of colours
- Suitable for indoor and outdoor applications
- UV-resistant
- High degree of resistance to mechanical influences
- A single layer provides a coating ca. 50-100µm thick
- Environmentally-friendly! solvent-free process
- After cooling, the metal parts are suitable for immediate use
- Cut edges and the bores of holes are also coated
- Powder that does not adhere to a part can be reused

## FIRE-RESISTANCE CLASSIFICATION

Powder-coatings on metal are flammable. An SBI test to DIN EN 13964 is therefore necessary.

durlum powder-coatings have been tested on both perforated and plain panels, and comply with the fire-resistance classification A2-S1,d0 to DIN EN 13964.

## DIFFERENCES IN COLOUR AND DEGREE OF GLOSS

When processing powder-coatings, differences in colour and degree of gloss can occur not only from batch to batch, but also within a batch. The permissible variations are given in the chapter "Standards" in the TAIM Standard.

**F** Qu'est-ce que la poudre Epoxy? Une finition de surface monocouche de métaux tels que l'acier, l'aluminium, etc. Lors! du! revêtement! électrostatique! par poudre! époxy,! la! pièce! métallique! est chargée positivement alors que les particules de poudre sont chargées négativement et attirées par le métal sur la surface duquel elles se déposent uniformément. La pièce est ensuite placée dans un four de cuisson où la poudre fond à une température comprise entre 160 et 200°C et forme un film lisse, uniforme, résistant à l'abrasion.

## PROPRIETES

- Résistance aux intempéries
- Protection anticorrosion
- Haute résistance à de nombreuses substances chimiques
- Antirayures et résistance à l'abrasion
- Grand choix de coloris
- Utilisable à l'intérieur et à l'extérieur
- Résistance aux UV
- Haute résistance mécanique
- Couche d'épaisseur de 50 à 100µm en un seul revêtement
- Procédé! sans! solvant! respectueux! de l'environnement
- Pièces revêtues directement utilisables après refroidissement
- Arêtes de coupe et parois de trou revêtues simultanément
- La poudre pulvérisée à côté de la pièce est réutilisable

## PROTECTION INCENDIE

Les revêtements de poudre sur le métal sont combustibles et doivent donc être soumis à un test SBI conformément à la norme DIN EN 13964.

Les peintures en poudre durlum ont été testées sur tôles perforées et sur tôles lisses et répondent sans additifs aux exigences de la classe de résistance au feu A2-S1,d0 de la norme DIN EN 13964.

## DIFFERENCES DE COULEUR OU DE BRILLANCE

Lors du traitement des peintures en poudre, des différences de couleur ou de brillance peuvent survenir d'une charge à l'autre – mais aussi dans une même charge. Les écarts admissibles sont mentionnés dans le standard TAIM, au chapitre «Normes».



**D** Was ist Eloxal? Es ist die Abkürzung für die elektrolytische Oxidation von Aluminium. In einem ersten Schritt wird das Aluminium vorbehandelt. Danach erfolgt die Eloxierung – üblicherweise mit Gleichstrom in Schwefelsäure oder Schwefelsäure-Oxalsäure-Elektrolyten, wobei das Aluminium als Anode geschaltet wird. Dabei entsteht eine Oxidschicht, die fest mit dem Aluminium verbunden ist. Es handelt sich also um ein Oxidationsverfahren und nicht um eine Beschichtung.

## EIGENSCHAFTEN

- Schutz vor Korrosion
- Reinigungsfreundlich
- Abriebfest
- Die Eloxalschicht ist elektrisch nicht leitend und sehr hart

## DURLUM-STANDARD

durlum bietet sowohl bandeloxierte wie auch stückeloxierte Metalldecken an. Standardmäßig sind es naturfarbene eloxierte Oberflächen mit einer Mikrostruktur.

Abhängig vom Projekt können auch andere Strukturen verarbeitet werden, bis hin zu spiegelglänzenden Oberflächen.

Im Gegensatz zu beschichteten Oberflächen bleibt beim Eloxieren die Grundstruktur erhalten. Dadurch ist es möglich, dass Abweichungen in der Farbe bzw. im Reflexionsverhalten vorkommen. Daher ist auf eine einheitliche Verlegerichtung zu achten. Aber auch dann kann es zu Hell-Dunkelabweichungen kommen, die eine Eigenschaft der Oberfläche sind. Diese Abweichungen sind bei stückeloxierten Materialien größer als bei bandeloxierten. Eine gleichbleibende Qualität ist bei bandeloxierter Ware somit einfacher zu gewährleisten.

**E** What does anodized mean? Anodizing is a process for the electrolytic oxidation of aluminium surfaces [Eloxal]. In the first step, the aluminium is pre-treated. This is followed by anodizing, normally with direct current in a sulphuric acid, or sulphuric-oxalic acid electrolyte, with the aluminium part as the anode. This forms an oxide coating which is strongly bonded to the aluminium. It is, thus, an oxidation process and not a coating.

## PROPERTIES

- Protects against corrosion
- Easy to clean
- Abrasion resistant
- The anodized layer is electrically non-conducting and very hard

## DURLUM STANDARD

durlum supplies metal ceilings both made from strip-anodized material and individually anodised panels. As standard, our anodized surfaces have the natural aluminium colour with a micro-structure.

According to the needs of a project, other structures can be produced through to mirror-polished surfaces.

In contrast to coated surfaces, with anodizing the surface structure is retained. This may cause variations in the colour and reflection characteristics of the surface. It is therefore important that all panels are installed with the same orientation. But even then, there may be light and dark variations, which are a property of this type of surface. Such variations are greater for individually anodised panels than for panels made from strip-anodized material. It is thus easier to guarantee uniform quality for goods made from strip-anodized material.

**F** Que signifie eloxal? C'est l'abréviation de l'expression allemande «elektrolytische Oxidation von Aluminium» [oxydation électrolytique [anodisation] de l'aluminium]. Dans une première phase, l'aluminium est prétraité. Il est ensuite soumis à l'anodisation, généralement au courant continu dans de l'acide sulfurique ou dans une solution électrolytique d'acide sulfurique-acide oxalique, l'aluminium étant couplé en tant qu'anode. Il se forme ainsi une couche d'oxyde qui adhère fortement à l'aluminium. Il s'agit donc ici d'un procédé d'oxydation et non pas d'un revêtement.

## PROPRIETES

- Protection anticorrosion
- Facile à nettoyer
- Résistance à l'abrasion
- La couche anodisée ne conduit pas l'électricité et est très dure

## STANDARD DURLUM

durlum propose des plafonds métalliques anodisés en continu ou par lots. De manière standard, ce sont des surfaces anodisées de couleur naturelle avec microstructure.

En fonction du projet, d'autres structures peuvent être réalisées, jusqu'aux finitions polies miroir.

Contrairement aux surfaces revêtues, la structure de base des surfaces anodisées est conservée. Il est en conséquence possible que des différences de couleur ou de réflexion se produisent sur ces surfaces. Il faut donc veiller à ce que la direction de pose soit uniforme. Mais même alors, il peut également se produire des différences clair-obscur qui sont une propriété de la surface. Ces différences sont plus importantes pour les matériaux anodisés par lots que pour ceux anodisés en continu. Il est donc plus

Eine! Eingrenzung! der! Farb-! bzw.! Glanzoberfläche ist bei Stückeloxal nur über Grenzmuster möglich. Diese sind gegebenenfalls anzufordern.

Die Materialoberfläche ist ähnlich wie bei Holz sichtbar und nicht durch eine Beschichtung verdeckt.

Das belebende Erscheinungsbild von eloxierten Oberflächen wird neben der Farbe vor allem durch das Reflexionsverhalten erzeugt [DIN 5036-3]:

#### **DUROPLAN A010**

Lichtgesamtreflexion:  $\geq 86\%$

Lichtdiffusreflexion: 71-76%

Hochglänzende! Oberfläche! mit! mattedem Erscheinungsbild, richtungslos ultramikrostrukturiert, naturfarben, gegläntzt.

#### **DUROPLAN A020**

Lichtgesamtreflexion:  $\geq 85\%$

Lichtdiffusreflexion: 80-84%

Hochglänzende! Oberfläche! mit! mattedem Erscheinungsbild, richtungsarm ultramikrostrukturiert, naturfarben, gegläntzt.

#### **DUROPLAN A060**

Lichtgesamtreflexion:  $\geq 87\%$

Lichtdiffusreflexion:  $< 12\%$

Spiegelglänzende Oberfläche, strukturlos gegläntzt.

#### **DUROPLAN A080**

Lichtgesamtreflexion:  $\geq 84\%$

Lichtdiffusreflexion: 80-84%

Natureloxierte! Oberfläche,! gegläntzt! mit Mikrofeinstruktur, gebürstet.

#### **DUROPLAN A100**

Lichtgesamtreflexion:  $\geq 78\%$

Lichtdiffusreflexion:  $\leq 78\%$

Oberfläche mit feinstrukturierter Bürstung, naturfarben, nicht gegläntzt.

Die von uns gelieferten eloxierten Oberflächen erfüllen alle die Beanspruchungsklasse B nach DIN EN 13964 – Tabelle 7.

Für! stückeloxierte! Metalldecken! können Ausführungen der Beanspruchungsklasse D nach DIN EN 13964 erreicht werden. Grundsätzlich! sind! eloxierte! Materialien nicht brennbar, Klasse A1 nach DIN 4102-1 oder Klasse A1 nach DIN EN 13964.

The colour and reflection properties of individually anodised panels can only be defined by using limit samples. These must be requested where necessary.

The surface of the material is visible and not obscured by a coating [in a manner comparable to unpainted wood].

The stimulating appearance of anodized surfaces is generated, not just by the colour, but above all by the reflection characteristics [DIN 5036-3]:

#### **DUROPLAN A010**

Total light reflection:  $\geq 86\%$

Diffuse light reflection: 71-76%

High gloss surface with matt appearance, non-directional ultra-micro-structure, natural colour, polished.

#### **DUROPLAN A020**

Total light reflection:  $\geq 85\%$

Diffuse light reflection: 80-84%

High gloss surface with matt appearance, partially non-directional ultra-micro-structure, natural colour, polished.

#### **DUROPLAN A060**

Total light reflection:  $\geq 87\%$

Diffuse light reflection:  $< 12\%$

Mirror-polished, non-structured surface.

#### **DUROPLAN A080**

Total light reflection:  $\geq 84\%$

Diffuse light reflection: 80-84%

Plain anodized surface, polished with micro-fine structure, brushed.

#### **DUROPLAN A100**

Total light reflection:  $\geq 78\%$

Diffuse light reflection:  $\leq 78\%$

Surface with fine brushed structure, natural colour, not polished.

The anodized surfaces we supply all comply with class of exposure B to DIN EN 13964 – Table 7.

For individually anodized metal ceilings, versions can be supplied that comply with Environment! Class! D! to! DIN! EN! 13964. Anodized materials are intrinsically non-flammable and comply with Class A1 to DIN 4102-1 and Class A1 to DIN EN 13964.

facile d'assurer une qualité constante pour les produits anodisés en continu.

Une localisation des surfaces colorées ou brillantes n'est possible qu'à l'aide de pièces limites pour l'anodisation par lots! Ces dernières doivent être demandées le cas échéant.

La surface du matériau est visible comme pour le bois,! elle n'est pas masquée par un revêtement.

L'apparence dynamique des finitions anodisées s'obtient,! à côté de la couleur,! principalement par le comportement à la réflexion [DIN 5036-3]:

#### **DUROPLAN A010**

Réflexion totale de la lumière:  $\geq 86\%$

Réflexion diffuse de la lumière: 71-76%

Finition polie spéculaire, apparence dépolie,! structure! ultramicroscopique! sans orientation, couleur naturelle, lustrée.

#### **DUROPLAN A020**

Réflexion totale de la lumière:  $\geq 85\%$

Réflexion diffuse de la lumière: 80-84%

Finition polie spéculaire, apparence dépolie, structure ultramicroscopique à faible orientation, couleur naturelle, lustrée.

#### **DUROPLAN A060**

Réflexion totale de la lumière:  $\geq 87\%$

Réflexion diffuse de la lumière:  $< 12\%$

Finition polie miroir, sans structure, lustrée.

#### **DUROPLAN A080**

Réflexion totale de la lumière:  $\geq 84\%$

Réflexion diffuse de la lumière: 80-84%

Finition anodisée naturelle, lustrée avec structure microfine, lustrée à la brosse.

#### **DUROPLAN A100**

Réflexion totale de la lumière:  $\geq 78\%$

Réflexion diffuse de la lumière:  $\leq 78\%$

Finition avec brossage structure fine, couleur naturelle, non lustrée.

Nos finitions anodisées sont conformes à toutes les classes d'exposition B de la norme DIN EN 13964 – Tableau 7.

Les plafonds métalliques anodisés par lots peuvent être réalisés dans des exécutions de la classe de sollicitation D de la norme DIN EN 13964. En principe, les matériaux anodisés ne sont pas combustibles, classe A1 selon la norme DIN 4102-1 ou classe A1 selon la norme DIN EN 13964.



Sheremetyevo International Airport, Moskau, RU | Foto: Frank Herfort



Heinrich Schmid Systemhaus, Reutlingen | Foto: Oliver Kern

**D** In! Bezug! auf! den! Korrosionsschutz fordert die DIN EN 13964 die Angabe bestimmter Beanspruchungsklassen für Unterdecken [Tabelle 7].

**E** With regard to corrosion protection, DIN EN 13964 defines several environment classes for suspended ceilings [table 7].

**F** En ce qui concerne la protection anticorrosion, la norme DIN EN 13964 exige l'indication de classes de exposition définies pour les sous-plafonds [tableau 7].

## BEANSPRUCHUNGSKLASSEN

### Klasse A

Bedingungen: Bauteile, die im Allgemeinen! einer! schwankenden! relativen! Luftfeuchte bis 70% und einer schwankenden Temperatur bis 25°C, jedoch keinen korrosiven Verunreinigungen, ausgesetzt sind.

### Klasse B

Bedingungen: Bauteile, die häufig einer schwankenden! relativen! Luftfeuchte! bis 90% und einer schwankenden Temperatur bis 30°C, jedoch keinen korrosiven Verunreinigungen, ausgesetzt sind.

### Klasse C

Bedingungen: Bauteile, die einer! Atmosphäre mit einer relativen Luftfeuchte über 90% und einer möglichen Kondensatbildung ausgesetzt sind.

### Klasse D

Bedingungen: Schärfere Bedingungen als die oben genannten.

## KORROSIONSSCHUTZKLASSEN

durlum-Metalldecken! erfüllen! immer! die Korrosionsschutzklasse A. Auf Anfrage kann jede Schutzklasse erfüllt werden.

Die Beanspruchungsklassen werden durch die! Korrosionsschutzklassen! von! Unterkonstruktionsbauteilen! aus! Metall! und Decklagenbauteilen präzisiert [Tabelle 8, DIN EN 13964]:

## CLASSES OF EXPOSURE

### Class A

Conditions: Building components generally exposed to varying relative humidity up to 70% and varying temperature up to 25°C but without corrosive pollutants.

### Class B

Conditions: Building components frequently exposed to varying relative humidity up to 90% and varying temperature up to 30°C but without corrosive pollutants.

### Class C

Conditions: Building components exposed to an atmosphere with a level of humidity higher than 90% and accompanied by a risk of condensation.

### Class D:

Conditions: More severe than the above.

## CLASSES OF CORROSION PROTECTION

durlum metal ceilings always comply with corrosion protection class A. On request, we can comply with any protection class.

The environment classes are refined for greater precision by employing corrosion protection classes for metal support structures and membrane components [table 8, DIN EN 13964]:

## CLASSES D'EXPOSITION

### Classe A

Conditions: Éléments de construction généralement exposés à une humidité relative variable jusqu'à 70% et à des variations de température jusqu'à 25°C mais sans polluants corrosifs.

### Classe B

Conditions: Éléments de construction fréquemment exposés à une humidité relative variable jusqu'à 90% et des variations de température jusqu'à 30°C mais sans polluants corrosifs.

### Classe C

Conditions: Éléments de construction exposés à une atmosphère présentant un niveau d'humidité supérieur à 90% et accompagné d'un risque de condensation.

### Classe D

Conditions: Conditions plus sévères que ci-dessus.

## CLASSES DE PROTECTION CONTRE LA CORROSION

Les plafonds métalliques durlum remplissent toujours les exigences de la classe de protection anticorrosion A. Sur demande, possibilités de répondre aux exigences de toute classe de protection.

Les classes de sollicitation sont précisées par les classes de protection anticorrosion des éléments de construction d'ossatures en métal et des éléments de construction de panneaux de plafond [tableau 8, DIN EN 13964]:

Klasse [Tab. 7]	Profile, Abhänger <sup>a</sup> , Verbindungselemente <sup>a</sup> und Decklagen
A	<p><b>Bauteile aus Stahl</b> Produkte mit einer Bekleidung aus kontinuierlich schmelzveredeltem Metall Z100, ZA095 oder AZ100 nach prEN 10327<sup>b,c</sup>.</p> <p>Produkte mit einer Bekleidung aus elektrolytisch verzinkten Flacherzeugnissen ZE25/25 nach EN 10152<sup>c</sup>.</p> <p>Kontinuierlich organisch beschichtete [bandbeschichtete] Produkte der Korrosionsschutzklasse [Innenbereich] CP12 für die beanspruchte Seite nach EN 10169-3<sup>1</sup> [z.B. Beschichtungssystem ZE15/15-HDP25-2T-CP12].</p> <p><b>Bauteile aus Aluminium</b> Kein zusätzlicher Korrosionsschutz erforderlich.</p>
	<p><b>Bauteile aus Stahl</b> Produkte mit einer Bekleidung aus kontinuierlich schmelzveredeltem Metall Z100, ZA095 oder AZ100 nach prEN 10327<sup>b,c</sup>.</p> <p>Produkte mit einer Bekleidung aus elektrolytisch verzinkten Flacherzeugnissen nach EN 10152 ohne oder mit einer zusätzlichen organischen Beschichtung<sup>d</sup> wie folgt<sup>e</sup>: ZE25/25 + 40 µm je Stirnseite<sup>f</sup>, ZE50/50 + 20 µm je Stirnseite<sup>g</sup> oder ZE100/100 ohne organische Beschichtung.</p> <p>Kontinuierlich organisch beschichtete [bandbeschichtete] Produkte der Korrosionsschutzklasse [Innenbereich] CP12 für die beanspruchte Seite nach EN 10169-3<sup>1</sup> [z.B. Beschichtungssystem ZE15/15-HDP25-2T-CP12].</p> <p><b>Bauteile aus Aluminium</b> Kein zusätzlicher Korrosionsschutz erforderlich</p> <p>oder</p> <p>Bandbeschichtung nach EN 1396, Korrosionsindex 2a.</p>
B	<p><b>Bauteile aus Stahl</b> Produkte mit einer Bekleidung aus kontinuierlich schmelzveredeltem Metall Z100, ZA095 oder AZ100 nach prEN 10327<sup>b,c</sup> mit zusätzlicher organischer Beschichtung<sup>d</sup> von 20 µm je Stirnseite.</p> <p>Produkte mit einer Bekleidung aus elektrolytisch verzinkten Flacherzeugnissen nach EN 10152 mit zusätzlicher organischer Beschichtung<sup>d</sup> wie folgt<sup>e</sup>: ZE25/25 + 60 µm je Stirnseite<sup>f</sup>, ZE100/100 + 40 µm je Stirnseite.</p> <p><b>Bauteile aus Aluminium</b> Anodisierung<sup>g</sup> [15 µm &lt; s &lt; 25 µm] oder</p> <p>Bandbeschichtung nach EN 1396, Korrosionsindex 2a.</p>
C	<p><b>Bauteile aus Stahl</b> Produkte mit einer Bekleidung aus kontinuierlich schmelzveredeltem Metall Z100, ZA095 oder AZ100 nach prEN 10327<sup>b,c</sup> mit zusätzlicher organischer Beschichtung<sup>d</sup> von 20 µm je Stirnseite.</p> <p>Produkte mit einer Bekleidung aus elektrolytisch verzinkten Flacherzeugnissen nach EN 10152 mit zusätzlicher organischer Beschichtung<sup>d</sup> wie folgt<sup>e</sup>: ZE25/25 + 60 µm je Stirnseite<sup>f</sup>, ZE100/100 + 40 µm je Stirnseite.</p> <p><b>Bauteile aus Aluminium</b> Anodisierung<sup>g</sup> [15 µm &lt; s &lt; 25 µm] oder</p> <p>Bandbeschichtung nach EN 1396, Korrosionsindex 2a.</p>
D	<p><b>Bauteile aus Stahl</b> Besondere Maßnahmen in Abhängigkeit von der Nutzung und der korrosiven Einwirkung. Mindest-Korrosionsschutz nach Klasse C. Zusätzliche Maßnahmen wie gefordert.</p> <p><b>Bauteile aus Aluminium</b> Anodisierung [s &gt; 25 µm] oder</p> <p>Bandbeschichtung nach EN 1396, Korrosionsindex 2b.</p>

Classes [Table 7]	Profiles, suspensions <sup>a</sup> , connecting elements <sup>a</sup> and membranes
A	<p><b>Components made of steel</b> Products with a continuously hot-dip metal coating Z100, ZA095 or AZ100 according to prEN 10327<sup>b,c</sup>.</p> <p>Products with electroplated zinc coating flat ZE25/25 according to EN 10152<sup>c</sup>.</p> <p>Continuously organic coated [coil-coated] products of corrosion protection [interior] category CP12 for the exposed side according to EN 10169-3<sup>1</sup> [e.g. coating system ZE15/15-HDP25-2T-CP12].</p> <p><b>Components made from aluminium</b> No additional corrosion protection required.</p>
	<p><b>Components made of steel</b> Products with a continuously hot-dip metal coating Z100, ZA095 or AZ100 according to prEN 10327<sup>b,c</sup>.</p> <p>Products with electroplated zinc coating flat according to EN 10152 with or without an additional organic coating<sup>d</sup> as follows<sup>e</sup>: ZE25/25 + 40 µm per face<sup>f</sup>, ZE50/50 + 20 µm per face<sup>g</sup> or ZE100/100 without OC.</p> <p>Continuously organic coated [coil-coated] products of corrosion protection [interior] category CP12 for the exposed side according to EN 10169-3<sup>1</sup> [e.g. coating system ZE15/15-HDP25-2T-CP12].</p> <p><b>Components made from aluminium</b> No additional corrosion protection required</p> <p>or</p> <p>coil coating according to EN 1396:1996: corrosion index 2a</p>
B	<p><b>Components made of steel</b> Products with a continuously hot-dip metal coating Z100, ZA095 or AZ100 according to prEN 10327<sup>b,c</sup> with an additional organic coating<sup>d</sup> of 20 µm per face.</p> <p>Products with electroplated zinc coating flat according to EN 10152 with an additional organic coating<sup>d</sup> as follows<sup>e</sup>: ZE25/25 + 60 µm per face<sup>f</sup>, ZE100/100 + 40 µm per face.</p> <p><b>Components made from aluminium</b> Anodising<sup>g</sup> [15 µm &lt; s &lt; 25 µm] or</p> <p>coil coating according to EN 1396:1996: corrosion index 2a</p>
C	<p><b>Components made of steel</b> Special measures depending on use and corrosion action. Minimum corrosion protection according to Class C. Additional measures as required.</p> <p><b>Components made from aluminium</b> Anodising<sup>g</sup> [s &gt; 25 µm] or</p> <p>coil coating according to EN 1396:1996: corrosion index 2b</p>
D	<p><b>Components made of steel</b> Special measures depending on use and corrosion action. Minimum corrosion protection according to Class C. Additional measures as required.</p> <p><b>Components made from aluminium</b> Anodising<sup>g</sup> [s &gt; 25 µm] or</p> <p>coil coating according to EN 1396:1996: corrosion index 2b</p>

<sup>a1</sup> Round steel wires used as suspensions or part of a suspension shall meet the requirements of EN 10244-2 [Zinc or Zinc alloy coating on steel wire].

<sup>b1</sup> prEN 10327 replaces EN 10142 [Zinc], EN 10214 [Zinc - Aluminium] and EN 10215 [Aluminium - Zinc].

<sup>c1</sup> Any equivalent corrosion protection leading to a similar level of protection is permitted.

<sup>d1</sup> Coating of exposed parts with zinc compatible organic coating according to EN ISO 12944-3 applied by a post-painting process or equivalent coil coating according to EN 10169-3.

<sup>e1</sup> Applies only to membrane components.

<sup>f1</sup> Applies only to "capping" material for substructure components.

Classe [tabl. 7]	Profils, suspensions <sup>a</sup> , elements de liaison <sup>a</sup> et membranes
A	<p><b>Éléments en acier</b> Produits avec revêtement métallique à chaud en continu Z100, ZA095 ou AZ100 selon l'EN 10327<sup>b,c</sup>.</p> <p>Produits avec dépôt électrolytique de zinc à plat ZE25/25 selon l'EN 10152<sup>c</sup>.</p> <p>Produits organiques enduits en continu [couchage sur bande] de protection contre la corrosion [intérieure] catégorie CP12 pour le côté exposé selon l'EN 10169-3<sup>1</sup> [par exemple système de revêtement ZE15/15-HDP25-2T-CP12].</p> <p><b>Éléments en aluminium</b> Aucune protection supplémentaire contre la corrosion n'est requise.</p>
	<p><b>Éléments en acier</b> Produits avec revêtement métallique à chaud en continu Z100, ZA095 ou AZ100 selon l'EN 10327<sup>b,c</sup>.</p> <p>Produits avec dépôt électrolytique de zinc à plat selon l'EN 10152 avec ou sans revêtement organique supplémentaire<sup>d</sup> comme suit<sup>e</sup>: ZE25/25 + 40 µm par face<sup>f</sup>, ZE50/50 + 20 µm ou ZE100/100 sans revêtement organique.</p> <p>Produits organiques enduits en continu [couchage sur bande] de protection contre la corrosion [intérieure] catégorie CP12 pour le côté exposé selon l'EN 10169-3<sup>1</sup> [par exemple système de revêtement ZE15/15-HDP25-2T-CP12].</p> <p><b>Éléments en aluminium</b> Aucune protection supplémentaire contre la corrosion n'est requise.</p> <p>ou</p> <p>couchage sur bande selon l'EN 1396: indice de corrosion 2a.</p>
B	<p><b>Éléments en acier</b> Produits avec revêtement métallique à chaud en continu Z100, ZA095 ou AZ100 selon l'EN 10327<sup>b,c</sup> avec revêtement organique supplémentaire<sup>d</sup> de 20 µm par face.</p> <p>Produits avec dépôt électrolytique de zinc à plat selon l'EN 10152 avec revêtement organique supplémentaire<sup>d</sup> comme suit<sup>e</sup>: ZE25/25 + 60 µm par face<sup>f</sup>, ZE100/100 + 40 µm par face.</p> <p><b>Éléments en aluminium</b> Anodisation<sup>g</sup> [15 µm &lt; s &lt; 25 µm] ou</p> <p>couchage sur bande selon l'EN 1396: indice de corrosion 2a.</p>
C	<p><b>Éléments en acier</b> Mesures spéciales en fonction de l'utilisation et de l'action de la corrosion. Protection anticorrosion minimale selon la Classe C. Des mesures supplémentaires selon besoin.</p> <p><b>Éléments en aluminium</b> Anodisation<sup>g</sup> [s &gt; 25 µm] ou</p> <p>couchage sur bande selon l'EN 1396: indice de corrosion 2a.</p>
D	<p><b>Éléments en acier</b> Mesures spéciales en fonction de l'utilisation et de l'action de la corrosion. Protection anticorrosion minimale selon la Classe C. Des mesures supplémentaires selon besoin.</p> <p><b>Éléments en aluminium</b> Anodisation<sup>g</sup> [s &gt; 25 µm] ou</p> <p>couchage sur bande selon l'EN 1396: indice de corrosion 2b.</p>

<sup>a1</sup> Les fils en acier rond utilisés comme suspension ou partie de suspension doivent répondre aux exigences de l'EN 10244-2 [zingage sur fil en acier rond]

<sup>b1</sup> La prEN 10327 remplace l'EN 10142 [Zn], l'EN 10214 [Zn] et l'EN 10215 [Al].

<sup>c1</sup> Toute protection contre la corrosion équivalente apportant un niveau similaire de protection est autorisée.

<sup>d1</sup> Revêtement des parties exposées avec un produit organique compatible avec le zinc selon l'EN ISO 12944-3 appliqué par un procédé après peinture ou couchage sur bande équivalent selon l'EN 10169-3.

<sup>e1</sup> S'applique uniquement aux éléments d'habillage.

<sup>f1</sup> S'applique uniquement aux matériaux de la coiffe des éléments d'ossature.

<sup>a1</sup> Runder Stahldraht, der als Abhänger oder Abhängerteil verwendet wird, muss die Anforderungen nach EN 10244-2 erfüllen [Beschichtung aus Zink oder Zinklegierung bei rundem Stahldraht].

<sup>b1</sup> prEN 10327 ersetzt EN 10142 [Zink], EN 10214 [Zink-Aluminium] und EN 10215 [Aluminium-Zink].

<sup>c1</sup> Ein ähnlicher Korrosionsschutz, der zu einem ähnlichen Schutzergebnis führt, ist erlaubt.

<sup>d1</sup> Nachträgliche Beschichtung beanspruchter Teile mit einem zinkkompatiblen organischen Beschichtungsstoff nach EN ISO 12944-3 oder äquivalente Bandbeschichtung nach EN 10169-3.

<sup>e1</sup> Gilt nur für Decklagenbauteile.

<sup>f1</sup> Gilt nur für „Abdeck“-Werkstoffe für Unterkonstruktionsbauteile.









dur-GRAPHICS





◀ ▲ International Airport, Mumbai, Indien

**D** Die Imitation von Materialien und Oberflächen wird in der Architektur oft mit einem Fragezeichen versehen. Was aber, wenn die Originalmaterialien viel zu teuer oder technisch nicht machbar sind? Was aber, wenn die Imitationen gut gemacht sind und viel mehr bzw. bessere Funktionen bieten als die Originalmaterialien?

durlum bietet Ihnen die Möglichkeit, Ihre Metaldecke individuell zu bedrucken. Das eröffnet Gestaltungsfreiheiten, wie sie bisher so nicht möglich waren. So können neben verschiedenen Texturen auch Muster, Bilder oder Schriften aufgebracht werden, die der Decke einen ganz besonderen Charakter verleihen.

**E** Architecture often places a question mark against the imitation of materials and surfaces. What if the original materials are too expensive or not feasible technically? What if the imitations are well done and offer more or better functions than the original materials?

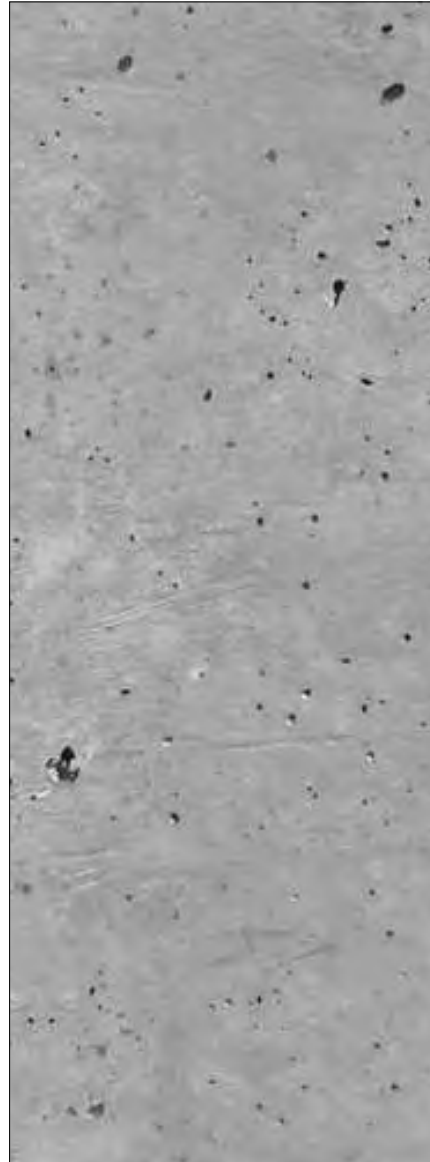
durlum offers you the option of printing your metal ceiling individually. This opens up design opportunities which were not possible so far. Next to various textures, one can also apply patterns, images or typos to give the ceiling that very special character.

**F** Les architectes n'ont souvent pas d'avis tranché relativement à l'imitation de matériaux et de finitions. Mais que faire si les matériaux d'origine sont bien trop chers ou si les limites de la technique ne permettent pas de les utiliser? Et si les imitations sont bien faites et offrent de plus nombreuses et/ou de meilleures fonctionnalités que le matériau d'origine?

durlum vous offre la possibilité de pourvoir votre plafond métallique d'une impression personnalisée. En termes de créativité, cela donne accès à une liberté inconnue jusqu'à présent. Ainsi, il est possible d'appliquer non seulement différentes textures, mais encore des motifs, des photos ou des textes qui donnent au plafond un caractère unique.



▲ Textur: Eiche | Oak | Chêne



▲ Textur: Beton | Concrete | Béton



▲ Textur: Rost | Rust | Rouille

**D** Mit einer Textur-Bedruckung haben Sie die Möglichkeit, Ihre Metalldecke harmonisch in den Raum zu integrieren oder dem Raum ein besonderes Ambiente zu geben. Unsere Textur-Bibliothek beinhaltet in erster Linie Abbildungen von oft verwendeten Materialien, wie Holz oder Beton. Gerne drucken wir aber auch Ihre Wunschtextur.

Der Vorteil einer bedruckten Decke ist der räumliche Abstand. Um einen Boden zu beurteilen, knien sie sich einfach hin, begutachten und ertasten ihn. Das ist bei der Decke nicht möglich und so werden Sie den Unterschied zum Originalmaterial nicht bzw. kaum wahrnehmen.

**E** Texture printing gives you the option of blending your metal ceiling with the room or giving your room a very special ambience. Our texture library mainly includes images of commonly used materials such as wood or concrete. But we would be happy to print the texture you desire.

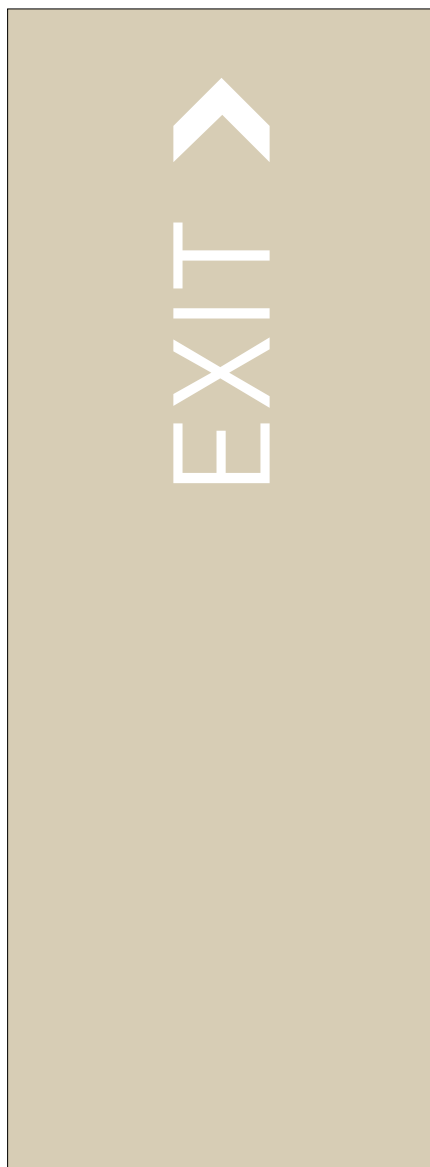
The advantage of a printed ceiling is the spatial distance. To evaluate a floor all you need to do is kneel down, examine it and touch it. This is not possible with ceilings and you will hardly be able to tell the difference from the original, if at all.

**F** Avec l'impression d'une texture, vous avez la possibilité d'intégrer votre plafond métallique de manière harmonieuse dans la pièce ou de donner une atmosphère particulière à la pièce. Notre bibliothèque de textures comporte en première ligne des photos de matériaux souvent utilisés, comme le bois ou le béton. Mais nous imprimons aussi volontiers toute autre texture selon vos souhaits.

L'avantage d'un plafond imprimé est la distance dans l'espace. Pour vous faire une idée d'un sol, vous vous agenouillez simplement, vous le regardez et le touchez. Pour le plafond, ce n'est pas possible et vous ne vous rendez donc pas du tout - ou si peu - compte de la différence par rapport au matériau d'origine.



▲ Motiv 1



▲ Motiv 2



▲ Motiv 3

**D** Ob dekorativ oder funktional, Motive für eine abgehängte Decke gibt es unzählige. Wie wäre zum Beispiel ein Fresko oder ein Orientierungssystem? Wie wären schwarz/weiß Portraits oder einfach Linien? Ob figurativ oder nicht, Sie sehen, hier können Sie Ihrer Kreativität freien Lauf lassen. Schaffen Sie ein Unikat, einen besonderen, einzigartigen Raum!

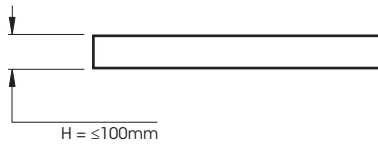
Unsere Drucke eignen sich für den Innenbereich und können auf Wunsch mit einem Schutzlack versehen werden.

**E** Whether decorative or functional, the images for suspended ceilings are numerous. For example, a fresco or an orientation system? How about black/white portraits or simply lines? Figurative images or not, just let your imagination run free. Create something unique, a special, one-of-a-kind room!

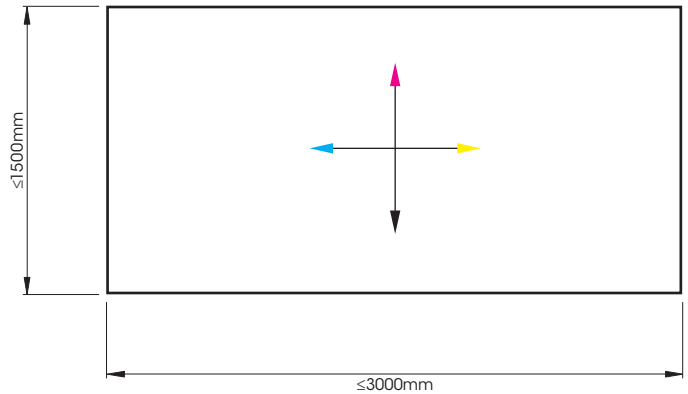
Our printing is suitable for indoors and can be provided with a protective finish upon request.

**F** Qu'ils soient décoratifs ou fonctionnels, il existe une multitude de motifs pour réaliser un plafond suspendu. Que pensez-vous par exemple d'une fresque ou d'un système d'orientation? Ou préférez-vous des portraits en noir et blanc ou simplement des lignes? Motifs figuratifs ou non, vous pouvez laisser libre cours à votre créativité. Créez une œuvre unique, un espace particulier qui n'existe nulle part ailleurs!

Nos impressions sont appropriées autant pour l'intérieur et peuvent être pourvues sur demande d'un vernis de protection.



CMYK + W



**D** Optimale Druckergebnisse erzielen wir mit den bestmöglichen Vorlagen. Bei individuellen Motiven oder Texturen sollten Sie darauf achten, dass Decken in der Regel aus einem bestimmten Abstand betrachtet werden. Ist z.B. eine Textur zu fein, kann sie bei einem gewissen Abstand optisch nicht genügend aufgelöst werden und erscheint als farbige Fläche. Deshalb können Motive und Texturen auch unruhig sein, um den gewünschten Charakter der Decken zu fördern.

**E** The best possible pre-print materials provide optimal printing results. In the case of individual images or textures you should take into account that ceilings are generally viewed from a certain distance. For example, if a specific texture is too fine, the optical resolution is not high enough at a certain distance and then comes across as a coloured surface. Visuals and textures may well be restless in character to give a ceiling that special look.

**F** Nous obtenons des résultats optimaux avec les meilleurs modèles. En cas de motifs ou de textures individuels, nous vous recommandons de penser au fait que, quand vous regardez un plafond, vous êtes normalement assez éloigné de celui-ci. Par exemple, si une texture est trop fine, vos yeux ne réussiront pas, à partir d'une certaine distance, à composer suffisamment bien l'image et l'interpréteront comme surface colorée. C'est pourquoi les motifs et les textures peuvent aussi être agités afin de produire le caractère voulu du plafond.

## TECHNISCHE DETAILS

### Druckgrößen

Maximale Druckfläche: 3000x1500mm  
 Maximale Materialdicke: 100mm

### Druckqualität

Qualität 1: 600x900dpi  
 Geeignet für Drucke in Fotoqualität mit höchster Detailgenauigkeit und feinsten Farbabstufungen.

Qualität 2: 400x400dpi  
 Geeignet für Drucke mit vollflächigen Motiven mit mittlerer bis hoher Detailtreue.

### Druckfarben

CMYK, Weiß

### Bedruckbare Materialien

Metall, Glas, Kunststoff

### Druckvorlagen

Vektorgrafiken: Dateiformat eps  
 Fotos: Dateiformate tiff, jpg [300dpi]

## TECHNICAL DETAILS

### Print sizes

Maximum print surface area:  
 3000x1500mm  
 Maximum material thickness: 100mm

### Print quality

Quality 1: 600x900dpi  
 Suitable for photographic quality prints with superlative detail and precision and the subtlest of colour graduations.

Quality 2: 400x400dpi  
 Suitable for prints with block-coloured motifs and moderate to high standards of detail.

### Print colours

CMYK, white

### Printable materials

Metal, glass, plastic

### Print templates

Vector graphics: file format eps  
 Photos: file formats tiff, jpg [300dpi]

## DONNEES TECHNIQUES

### Tailles d'impression

Surface imprimée maxi.: 3000x1500mm  
 Épaisseur de matériau maxi.: 100mm

### Qualité d'impression

Qualité 1: 600x900dpi  
 Pour des impressions en qualité photo avec la précision la plus profonde et les gradations de couleurs les plus fines.

Qualité 2: 400x400dpi  
 Pour des impressions de larges motifs à un degré de détail moyen à haut.

### Couleurs d'impression

CMYK, blanc

### Matériaux imprimables

Métal, verre, plastique

### Dessins

Dessin vectoriel: Format de fichier: eps  
 Photos: Formats de fichier: tiff, jpg [300dpi]





# GREEN BUILDING

NACHHALTIGE DECKEN- UND LICHTLÖSUNGEN  
SUSTAINABLE CEILING AND LIGHTING SOLUTIONS  
SOLUTIONS DURABLES POUR LE PLAFOND ET L'ÉCLAIRAGE



**D** Als innovatives und ökologisches Unternehmen gestaltet durlum sein Firmengeschehen im Bewusstsein der Verantwortung gegenüber Mensch und Umwelt. So sind wir nach der internationalen Umweltmanagementnorm ISO 14001:2004 zertifiziert und werden regelmäßig vom TÜV auditiert. Außerdem arbeiten wir kontinuierlich daran, nachhaltige Produktlösungen zu entwickeln. Lösungen, die dazu beitragen, dass ein Gebäude unter dem Aspekt der Nachhaltigkeit mit einem der gängigsten GREEN BUILDING Prädikate für Gebäude wie z.B. dem LEED®- oder DGNB®-Standard ausgezeichnet wird.

## LEED®

Das amerikanische Gütesiegel LEED® [Leadership in Energy and Environmental Design] ist die international bekannteste und am weitesten verbreitete Gebäudeauszeichnung. Das Prädikat zeichnet private, kommerzielle, öffentliche und infrastrukturelle Bauten aus, die unter ökologischen und gesundheitsrelevanten Aspekten errichtet werden. Vergeben wird LEED® durch den U.S. Green Building Council in Certified, Silver, Gold und Platinum.

## DGNB®

Das DGNB®-Gütesiegel für nachhaltiges Bauen orientiert sich als ganzheitliches Zertifizierungssystem für die Planung und Bewertung von nachhaltigen Gebäuden am gesamten Gebäudelebenszyklus und bezieht neben ökologischen Aspekten auch die ökonomische, soziokulturelle, technische, prozessorientierte sowie standortbedingte Qualität ein. Vergeben wird das DGNB®-Prädikat in Bronze, Silber und Gold. Als Mitglied des DGNB® [Deutsche Gesellschaft für Nachhaltiges Bauen] unterstützt durlum das Ziel, Planung, Bau und Betrieb von nachhaltigen Gebäuden voranzutreiben.

## BEITRAG DURLUM PRODUKTE

Unsere Produkte tragen dazu bei, dass ein Gebäude LEED®- oder DGNB®-Standard erreicht. Beispielsweise leisten unsere Metalldecken- und Lichtsysteme in vielen Kategorien einen positiven Beitrag zur Erfüllung der Anforderungen, wie z.B. im Bereich Recycling, Oberflächenqualität oder thermischer und visueller Komfort. Weitere Details zu GREEN BUILDING und zu den Beiträgen unserer Produkte zur Gebäudezertifizierung finden Sie auf unserer Website. Außerdem unterstützt Sie unser Beraterteam gerne bei der Umweltplanung rund um unsere Produkte. Ihre Fragen sind herzlich willkommen: [green-building@durlum.de](mailto:green-building@durlum.de).

**E** durlum is an innovative and ecologically-minded company and conducts its affairs responsibly and with respect for people and the environment. As such, we are certified according to the international environmental management standard ISO 14001:2004 and are audited regularly by the TÜV. We also permanently endeavour to develop sustainable product solutions. Solutions, where the sustainability aspect contributes to buildings being awarded with one of more common GREEN BUILDING awards for buildings, such as the LEED® or DGNB® standard.

## LEED®

The US quality seal LEED® [Leadership in Energy and Environmental Design] is the best known international and most widespread award for buildings. The award distinguishes private, commercial, public and infrastructure buildings which were erected under ecological and health-relevant aspects. The LEED® is awarded by the U.S. Green Building Council in Certified, Silver, Gold and Platinum.

## DGNB®

The DGNB® quality seal for sustainable building is a holistically oriented certification system for the planning and assessment of sustainable buildings over the entire building cycle and, next to ecological aspects, also takes into account the economic, social cultural, technical, process-oriented and location-specific quality. The DGNB® certificate is awarded in bronze, silver and gold. As a member of the DGNB® [Deutsche Gesellschaft für Nachhaltiges Bauen - German Society for Sustainable Building], durlum positively supports the objective of planning, building and operating sustainable buildings.

## CONTRIBUTION OF DURLUM PRODUCTS

Our products contribute to buildings achieving LEED® or DGNB® standards. For example, our metal ceiling and lighting systems make positive contributions in a number of categories in terms of meeting requirements, be it in the areas of recycling, surface quality or thermal and visual comfort. Further details on GREEN BUILDING and the contribution of our products to building certification are available on our website. Our team of consultants welcomes the opportunity of assisting you in your environmental planning with regard to our products. Your questions are welcome: [green-building@durlum.de](mailto:green-building@durlum.de).

**F** En tant qu'entreprise innovante et écologique, durlum prend ses décisions commerciales en toute conscience et sa responsabilité envers les Hommes et l'environnement. C'est ainsi que nous sommes certifiés selon la norme internationale de gestion de l'environnement ISO 14001:2004 et régulièrement soumis à des audits du TÜV. En outre, nous travaillons en permanence au développement de solutions durables. Des solutions contribuant au fait qu'un bâtiment se voie attribuer, sous l'aspect de sa durabilité, l'un des labels GREEN BUILDING les plus courants pour les bâtiments, comme par exemple le standard LEED® ou DGNB®.

## LEED®

Le label de qualité américain LEED® [Leadership in Energy and Environmental Design] est le plus connu et le plus souvent attribué à des bâtiments au niveau international. Ce label distingue des constructions privées, commerciales, publiques et infrastructures réalisées sous des aspects écologiques et importants pour la santé. C'est le U.S. Green Building Council qui attribue des certifications LEED® certifiées, argent, or et platine.

## DGNB®

En tant que système de certification global pour la planification et l'évaluation de bâtiments durables, le label de qualité DGNB® pour la construction durable s'oriente sur le cycle de vie complet du bâtiment et intègre, en plus des aspects écologiques, également la qualité économique, socioculturelle, technique, orientée sur les processus ainsi que la qualité en rapport avec le site. Le label DGNB® est attribué en bronze, argent et or. En tant que membre du DGNB® [Deutsche Gesellschaft für Nachhaltiges Bauen], durlum soutient l'objectif de faire progresser la planification, la construction et l'exploitation de bâtiments durables.

## CONTRIBUTION DES PRODUITS DURLUM

Nos produits contribuent à l'aspiration qu'un bâtiment atteigne le standard LEED® ou DGNB®. Par exemple, nos systèmes de plafond métallique et d'éclairage apportent dans de nombreuses catégories une contribution positive pour satisfaire aux exigences, comme, par exemple, dans les domaines du recyclage, de la qualité des finitions, du confort thermique et visuel. Vous trouverez de plus amples détails sur GREEN BUILDING et sur les contributions de nos produits à la certification des bâtiments sur notre site Internet. De plus, notre équipe de conseillers vous apporte volontiers son soutien lors de la planification écologique en relation avec nos produits. Vos questions sont les bienvenues! [green-building@durlum.de](mailto:green-building@durlum.de).



Der Bürokomplex des Süddeutschen Verlags in München, der mit durlum Deckensegeln mit integrierter Lichtlösung ausgestattet ist, wurde als erstes Gebäude in Deutschland mit dem LEED®-Prädikat GOLD ausgezeichnet.

The office complex of the Süddeutscher Verlag [German publisher] in Munich was fitted with durlum raft ceilings and integrated lighting solution and was the first building in Germany to receive the LEED® award in GOLD.

Le complexe administratif du Süddeutscher Verlag à Munich équipé de plafonds flottants avec une solution d'éclairage intégrée de durlum fut le premier bâtiment en Allemagne à recevoir le label LEED®!OR!



# AKUSTIK

AKUSTIK  
ACOUSTICS  
ACOUSTIQUE



**D** Worauf kommt es bei Akustik an? Um einen Raum so zu gestalten, dass er seiner Nutzung gerecht wird und gleichzeitig ein Ambiente hat, in dem man sich wohlfühlt, darf neben der Beleuchtung und Klimatisierung die Akustik nicht vernachlässigt werden. In einem schallharten Restaurant beispielsweise wird der hohe Schallpegel als unangenehm empfunden. Ein Klassenzimmer ohne ausreichende Schallabsorber wird immer einen hohen, belastenden Lärmpegel haben. Ein Büro, in dem man Geräusche aus dem Nachbarraum hört, kann sehr belasten.

durlum hat! moderne,! innovative! Lösungen! für! Bereiche! mit! unterschiedlichen akustischen Anforderungen entwickelt und orientiert sich in der Umsetzung an der DIN 18041. Die vielfältigen Metalldecken von Langfeldplatten bis Deckensegeln können dabei alle akustisch wirksam ausgeführt! werden.! Bei! besonderen! Anforderungen eignen sich beispielsweise unsere akustisch hochwirksamen Deckensegel dur-SOLO, durch die sich in Ihrem Raum die optimierte Nachhallzeit einstellen lässt. Mit dur-SOLO ACTIVE gelingt dies sogar bei kernaktivierten Betondecken ohne dabei die Heiz-!bzw. Kühlleistung der Betondecke zu beeinträchtigen.

Gerne unterstützen wir Sie dabei, die richtige, wirtschaftlich optimierte Akustiklösung für Ihr Projekt zu finden.

## SCHALLDÄMMUNG UND SCHALLABSORPTION

Die Begriffe „Schalldämmung“ und „Schallabsorption“! beschreiben! zwei! grundverschiedene Vorgänge. Die Schallabsorption wirkt im Raum, die Schalldämmung von Raum zu Raum. Eine abgehängte Metalldecke kann einen guten Schalldämmwert haben, gleichzeitig aber schlecht absorbieren. Allerdings können Metalldecken sowohl gute Schalldämmwerte als auch gute Schallabsorptionswerte haben.

In kleinen Büros kommt es auf eine mög-

**E** What is essential for acoustics? To design a room adequate for use and at the same time with a comfortable atmosphere, acoustics need to be addressed properly besides lighting and air-conditioning. For example, in a reverberating restaurant the high sound levels are regarded as being uncomfortable. A class room without sufficient sound absorption will always have a high, stressful sound level. Offices prone to noise from adjacent offices can also be very stressing.

durlum has developed state-of-the-art, innovative solutions for areas with different acoustic requirements using DIN 18041 as guide. All the numerous metal ceilings, from rectangular metal panels to raft ceilings, can be supplied with effective acoustics. For example, our dur-SOLO raft ceilings with highly effective acoustics and adjustable reverberation times for your room can be used for highly specific requirements. With dur-SOLO ACTIVE this can even be achieved for core-activated concrete ceilings without interfering with the heating or chilling capacity of the concrete ceiling.

We would be pleased to assist you in finding the right acoustic solution with optimized efficiency for your project.

## SOUND INSULATION AND ABSORPTION

The terms “sound insulation” and “sound absorption” describe two fundamentally different processes. Sound absorption has its effect within a room, sound insulation is from room to room. A suspended metal ceiling can have good sound insulation, but simultaneously be a poor absorber. On the other hand, metal ceilings can have both good sound insulation and be good sound absorbers.

In small offices, it is normally important to have good sound insulation from office to office [high insulation of partition walls and adjacent parts of the building]. In large offices, it is the degree of sound absorption

**F** Quels sont les points importants pour l'isolation acoustique ? Pour agencer un local de manière à ce qu'il satisfasse à sa destination et qu'il ait simultanément une ambiance dans laquelle on se sent bien,!l'acoustique ne doit pas être négligée,! au même titre que l'éclairage et la climatisation.! Dans un restaurant réverbérant par exemple,!un niveau sonore élevé est ressenti comme désagréable.! Si le nombre d'absorbeurs acoustiques est insuffisant dans une salle de classe,!le niveau sonore sera toujours élevé et accablant.! Et si,!dans un bureau,!on entend les bruits venant de la pièce voisine,!cela peut être très pesant.

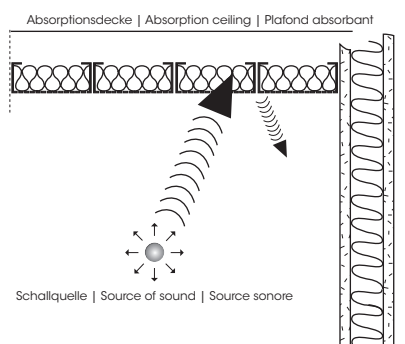
durlum a conçu des solutions modernes et innovantes pour les zones présentant diverses exigences acoustiques et s'oriente sur la norme DIN 18041 lors de la mise en œuvre.! Tous les différents plafonds métalliques,!depuis les panneaux rectangulaires jusqu'aux plafonds flottants,!peuvent être exécutés! en! version! efficace! en! termes d'acoustique.! Très efficaces du point de vue acoustique,!nos plafonds flottants dur-SOLO,! par exemple,! qui permettent de régler le temps de réverbération optimisé dans votre local sont appropriés en cas d'exigences spéciales.! Avec dur-SOLO ACTIVE,! ceci est possible même en présence de plafonds en béton avec activation du centre thermique sans que la puissance de chauffage ou de réfrigération du plafond en béton soit réduite!.

Nous! vous! conseillons! volontiers! afin! de trouver pour votre projet la solution acoustique pertinente optimisée du point de vue économique!.

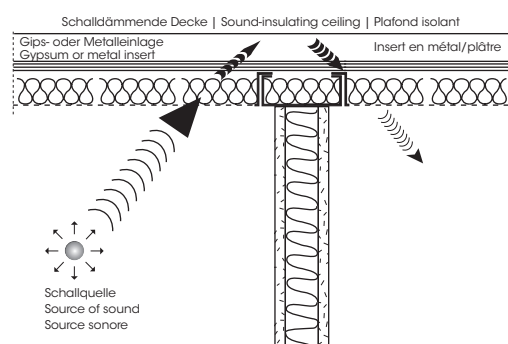
## ISOLATION ACOUSTIQUE ET ABSORPTION ACOUSTIQUE

Les termes «isolation acoustique» et «absorption acoustique» décrivent deux phénomènes! fondamentalement! différents. L'absorption acoustique agit dans la pièce même, l'isolation acoustique agit d'une pièce à l'autre. Un plafond métallique suspendu peut avoir une bonne valeur d'iso-

Schallabsorption | Sound absorption | Absorption acoustique



Schalldämmung | Sound insulation | Isolation acoustique



lichst gute Schalldämmung von Büro zu Büro! an! [hohes! Schalldämmmaß! von Trennwand und flankierenden Bauteilen]. In großen Büroräumen spielt das Maß der Schallabsorption im Umfeld – und damit die Nachhallzeit – eine wesentliche Rolle.

#### Empfohlene Schallpegelwerte

Einzel- und Kleinraumbüros:

35-40 dB(A)

Gruppen- und Großraumbüros:

50-55 dB(A)

## SCHALLDÄMMUNG

Die zunehmende Flexibilität der Raumkonzepte erfordert neue Konzepte zur Bürotrennung. So werden zunehmend flexible Trennwände eingesetzt, die ein leichteres, staubfreies Umsetzen der Trennwände ermöglichen. Damit dies großflächig und kostensparend umgesetzt werden kann, ist es von Vorteil, die abgehängte Metalldecke sowohl schallabsorbierend als auch schalldämmend auszuführen. Dadurch ist es möglich, Trennwände in jeder Achse anzuordnen. Es bleibt auch genügend Raum für die Kühl- bzw. Klimatechnik im Deckenhohlraum.

Die erforderlichen Längsschalldämmwerte richten sich nach den Raumanforderungen.

Für solche Systeme eignen sich besonders unsere Deckentypen S5, S6 und S7.

Es können Schalldämmwerte zwischen  $R_w \approx 37$  dB und  $R_w \approx 53$  dB erreicht werden.

#### Technische Begriffe und Abkürzungen

R: Schalldämm-Maß

$R_w$ : Bewertetes Schalldämm-Maß

$R_{w,p}$ : Bewertetes Schalldämm-Maß im Prüfstand [ohne flankierende Bauteile]

$R_{w,R}$ : Bewertetes Schalldämm-Maß als Rechenwert [ohne flankierende Bauteile]

$R'_w$ : Bewertetes Schalldämm-Maß vor Ort gemessen [mit flankierendem Bauteil]

$R_{Lw}$ : Bewertetes Schalllängsdämm-Maß [ohne flankierende Bauteile]

in the surroundings – and so the reverberation time – which plays the major role.

#### Recommended noise levels

Individual and small open-plan offices:

35-40 dB(A)

Grouped and large open-plan offices:

50-55 dB(A)

## SOUND INSULATION

The increasing flexibility of room concepts calls for new ways of partitioning offices. Increasingly, flexible partition walls are employed, which enable easy, dust-free repositioning of partitions. To make this practical and economical for a large area, it is an advantage if the suspended metal ceiling is both sound absorbing and sound insulation. This makes it possible to place partition walls on any axis. There remains sufficient space for cooling or air-conditioning equipment in the hollow space.

The necessary longitudinal sound insulation depends on the room requirements.

For such systems, our type S5, S6 and S7 ceilings are especially suitable.

They can achieve insulation values from  $R_w \approx 37$  dB to  $R_w \approx 53$  dB.

#### Technical terms and abbreviations

R: sound reduction index

$R_w$ : rated sound reduction index

$R_{w,p}$ : rated sound reduction index on test stand [without adjacent building parts]

$R_{w,R}$ : rated sound reduction index, calculated [without adjacent building parts]

$R'_w$ : rated sound reduction index, measured on site [with adjacent building parts]

$R_{Lw}$ : rated sound reduction index on long axis [without adjacent building parts]

lacion acoustique tout en étant un mauvais absorbant acoustique. Les plafonds métalliques peuvent cependant avoir de bonnes valeurs d'isolation acoustique tout en ayant également de bonnes valeurs d'absorption acoustique.

Dans les petits bureaux, il est important d'avoir une bonne isolation acoustique entre les différents bureaux [indice d'isolation acoustique élevé des parois de séparation et des éléments de construction adjacents]. Dans les grands locaux de bureaux, l'indice d'absorption acoustique de l'environnement – et ainsi temps de réverbération – joue un rôle essentiel.

#### Valeurs de niveau sonore recommandées

Bureaux individuels et petits locaux de bureaux: 35-40 dB(A)

Bureaux groupés et grands locaux de bureaux: 50-55 dB(A)

## ISOLATION ACOUSTIQUE

La flexibilité croissante des concepts d'aménagement des espaces exige de nouveaux concepts de séparation des bureaux. L'on utilise ainsi de plus en plus des parois de séparation flexibles pouvant se déplacer facilement et sans provoquer de dégagements de poussières. Afin de pouvoir déplacer ces parois de manière économique sur des grandes surfaces, il est avantageux de réaliser des plafonds métalliques à absorption acoustique et à isolation acoustique. Cela permet de disposer les parois de séparation dans n'importe quel axe tout en laissant encore suffisamment d'espace pour installer les systèmes de refroidissement ou de climatisation dans le plénum. Les valeurs d'isolation acoustique longitudinale dépendent des exigences liées à l'espace considéré. Nos plafonds types S5, S6 et S7 sont particulièrement bien adaptés à de tels systèmes.

Ils permettent d'obtenir des valeurs d'isolation acoustique comprises entre  $R_w \approx 37$  dB et  $R_w \approx 53$  dB.

#### Termes techniques et abréviations

R: Indice d'isolation acoustique

$R_w$ : Indice d'isolation acoustique évalué

$R_{w,p}$ : Indice d'isolation acoustique évalué sur le banc d'essai [sans éléments de construction adjacents]

$R_{w,R}$ : Indice d'isolation acoustique évalué en tant que valeur caractéristique [sans éléments de construction adjacents]

$R'_w$ : Indice d'isolation acoustique évalué mesuré sur site [avec élément de construction adjacent]

$R_{Lw}$ : Indice d'isolation acoustique longitudinale évalué [sans éléments de construction adjacents]

## SCHALLABSORPTION

Je nach Raumnutzung wird in Räumen die Nachhallzeit reguliert. Die erforderliche Nachhallzeit kann über die Raumbegrenzungsflächen beeinflusst werden. Das Absorptionsverhalten von Oberflächen ist frequenzabhängig. Die Messung erfolgt in einem Hallraum durch Vergleich der Nachhallzeiten mit und ohne Absorptionsflächen.

Beispiele von Absorptionsgraden:

## SOUND ABSORPTION

The reverberation time of a room is regulated according to its use. The necessary reverberation time can be influenced by the room's defining surfaces. The absorption characteristics of surfaces are frequency-dependent. Measurement is carried out in an echo chamber by determining the reverberation time with and without absorption surfaces.

Examples of degrees of absorption:

## ABSORPTION ACOUSTIQUE

Le temps de réverbération est régulé en fonction de l'utilisation des locaux. Le temps de réverbération nécessaire peut également être influencé par les surfaces périphériques du local. Le comportement à l'absorption des surfaces dépend de la fréquence. La mesure s'effectue dans un local réverbérant par comparaison des temps de réverbération avec ou sans surfaces acoustiques absorbantes.

Exemples de degrés d'absorption:

	Frequenz in Hz Frequency in Hz Fréquence en Hz					
	125	250	500	1000	2000	4000
<b>Bodenbeläge</b> Floor covering Revêtements de sol						
Beton oder Fliesen   Concrete or tiles   Béton ou carrelage	0,01	0,01	0,15	0,02	0,02	0,02
Parkett auf Beton   Parquet on concrete   Parquet sur béton	0,04	0,04	0,07	0,06	0,06	0,07
Teppich auf Beton   Carpet on concrete   Tapis sur béton	0,02	0,06	0,14	0,37	0,60	0,65
<b>Wandmaterialien</b> Wall materials Matériaux de paroi						
Ziegel, unglasiert gestrichen   Bricks, not painted   Brique, peinture sans lasure	0,01	0,01	0,02	0,02	0,02	0,03
Grob-Beton, rau   Coarse concrete, rough   Béton grossier, brut	0,36	0,44	0,31	0,29	0,39	0,25
Grob-Beton, gestrichen   Coarse concrete, painted   Béton grossier, peint	0,10	0,05	0,06	0,07	0,09	0,08
Glasfenster   Glass windows   Fenêtre vitrée	0,35	0,25	0,18	0,12	0,07	0,04
Gipskartonplatten, 12,5 mm   Plasterboard, 12,5 mm   Plaques de carton plâtre, 12,5 mm	0,29	0,10	0,05	0,04	0,07	0,09
<b>Deckenmaterialien</b> Ceiling materials Matériaux de plafond						
Metalldecke, Stahlblech glatt   Metal ceilings, steel sheet smooth, non-perforated   Plafond métallique, tôle d'acier plate	0,2	0,07	0,01	0,01	0,01	0,01
Metalldecke, absorbierend perforiert mit Akustikvlies   Metal ceilings, absorbent perforated, acoustic fleece   Plafond métallique, absorbant perforé, voile acoustique	0,47	0,74	0,90	0,72	0,75	0,66
Mineralfaserdecke   Mineral fibre ceilings   Plafond en fibres minérales	0,4	0,58	0,6	0,7	0,78	0,65
Gipskartonplatte   Plasterboard   Plaque de carton plâtre	0,29	0,10	0,05	0,04	0,07	0,09
<b>Weitere Einflüsse</b> Other influences Autres influences						
Geschlossen sitzendes Publikum   Full-house seated public   Local fermé, public assis	0,25	0,35	0,42	0,46	0,5	0,5
Leere Metall-Holzstühle   Empty metal and wood seats   Sièges métal-bois vides	0,15	0,19	0,22	0,39	0,38	0,3

Die oben angegebenen Absorptionsgrade sind nur Anhaltswerte und dienen zur Orientierung. Die exakte Materialwahl und die Art der Montage haben einen erheblichen Einfluss auf das Absorptionsverhalten. Erfragen Sie deshalb die genauen Daten bei den Herstellern oder beauftragen Sie ein Planungsbüro für Akustik zur Auslegung. Grundsätzlich kann man feststellen, dass in der Regel für tieffrequente Geräusche zu wenig Absorptionsflächen vorhanden sind.

Die Absorption von Metalldecken ist abhängig von dem gewählten Lochbild und Absorptionsstoff, z.B. Akustikvlies, Mineralwolle oder Schaumstoff. Außerdem beeinflusst die Höhe des Deckenhohlraums die Absorption.

The above degrees of absorption are intended only as a general guide. The precise choice of material and the way it is installed have a considerable influence on the absorption characteristics. Ask the manufacturer for accurate data or commission a consulting engineer for acoustics to design the installation. As a general rule, there is insufficient absorption area for low frequency noise.

The absorption properties of metal ceilings depends on the hole pattern chosen and absorption material, e.g. acoustic fleece, mineral wool, or foam. Apart from that, the height of the hollow space influences the degree of absorption.

Les degrés d'absorption mentionnés ci-dessus ne sont que des valeurs indicatives à titre d'orientation. Le choix exact des matériaux et le type de montage ont une influence considérable sur le comportement à l'absorption. Renseignez-vous auprès des fabricants ou chargez un bureau d'études spécialisé en acoustique de procéder à la conception. L'on peut constater en général que les surfaces acoustiques absorbantes sont insuffisantes pour les bruits de basses fréquences.

L'absorption des plafonds métalliques dépend de la configuration des perforations et du matériau acoustique absorbant, p.ex. voile acoustique, laine minérale ou mousse synthétique. Par ailleurs, la hauteur du plénum influence également l'absorption.



**Technische Begriffe und Abkürzungen**

$\alpha$ : Schallabsorptionsgrad  
! 0=vollständige Reflexion  
! 1=vollständige Absorption  
 $\alpha_w$ : Bewerteter Schallabsorptionsgrad  
 $\alpha_p$ : Praktischer Schallabsorptionsgrad

**Technical terms and abbreviations**

$\alpha$ : Degree of sound absorption  
! 0=complete reflection  
! 1=complete absorption  
 $\alpha_w$ : Sound absorption rating  
 $\alpha_p$ : Practical degree of sound absorption

**Termes techniques et abréviations**

$\alpha$ : Degré d'absorption acoustique  
! 0=réflexion totale,  
! 1=absorption totale  
 $\alpha_w$ : Degré d'absorption acoustique évalué  
 $\alpha_p$ : Degré d'absorption acoustique pratique

**durlum Metalldecke mit RG-L15**

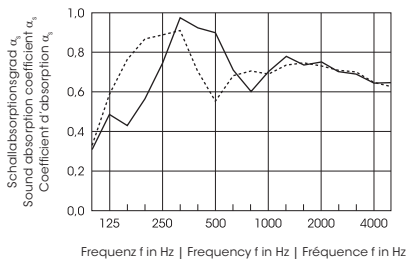
Schallabsorptionsgrad einer Metalldecke mit durlum-Akustikvlies und RG-L15 Perforation [DIN EN 20354].  
Prüfbericht L 282.94 – P 284

**durlum metal ceiling with RG-L15**

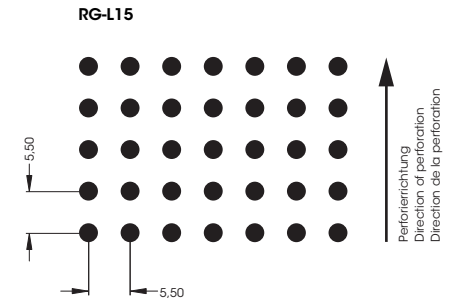
Degree of sound absorption for a metal ceiling with durlum acoustic fleece and RG-L15 perforations [DIN EN 20354].  
Test report L 282.94 – P 284

**Plafond métallique durlum avec RG-L15**

Degré d'absorption acoustique d'un plafond métallique avec voile acoustique durlum et perforations RG-L15 [DIN EN 20354].  
Procès-verbal d'essai L 282.94 – P 284



— Deckenhohlraum: 250mm  
Ceiling void: 250mm  
Plénum: 250mm  
--- Deckenhohlraum: 400mm  
Ceiling void: 400mm  
Plénum: 400mm



**durlum Metalldecke mit RG-L08**

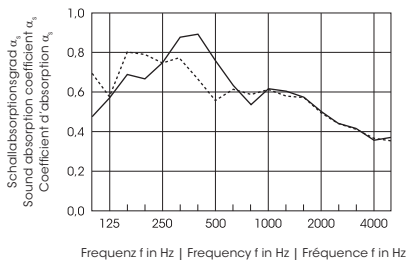
Schallabsorptionsgrad einer Metalldecke mit durlum-Akustikvlies und RG-L08 Perforation „Pico Point“ [DIN EN 20354].  
Prüfbericht 0076.01 – P 109

**durlum metal ceiling with RG-L08**

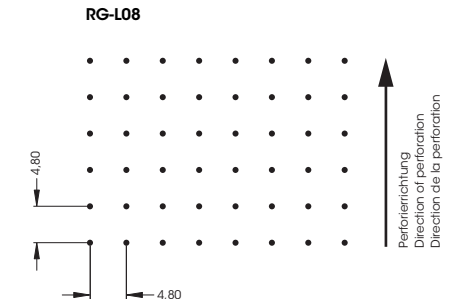
Level of sound absorption for a metal ceiling with durlum acoustic fleece and RG-L08 „Pico Point“ perforations [DIN EN 20354].  
Test report 0076.01 – P 109

**Plafond métallique durlum avec RG-L08**

Degré d'absorption acoustique d'un plafond métallique avec voile acoustique durlum et perforations RG-L08 «Pico Point» [DIN EN 20354].  
Procès-verbal d'essai 0076.01 – P 109



— Deckenhohlraum: 250mm  
Ceiling void: 250mm  
Plénum: 250mm  
--- Deckenhohlraum: 400mm  
Ceiling void: 400mm  
Plénum: 400mm



**durlum Kühldecke mit RG-L15**

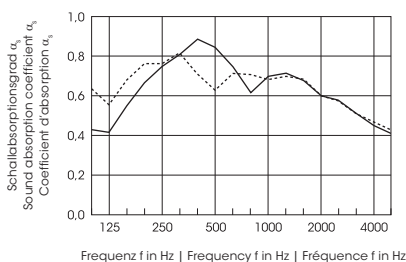
Schallabsorptionsgrad einer Kühldecke aus Metall mit durlum-Akustikvlies, Kupfer-Kühlmäandern und RG-L15 Perforation [DIN EN ISO 354].  
Prüfbericht 0074.06 – P 368

**durlum chilled ceiling with RG-L15**

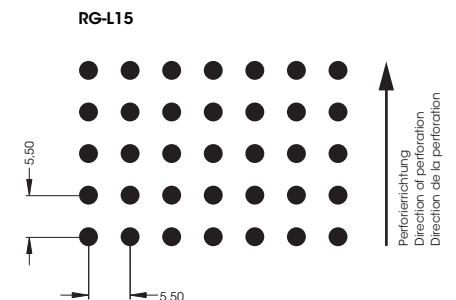
Level of sound absorption for a metal chilled ceiling with durlum acoustic fleece, copper cooling coil and RG-L15 perforations [DIN EN ISO 354].  
Test report 0074.06 – P 368

**Plafond froid durlum avec RG-L15**

Degré d'absorption acoustique d'un plafond froid en métal avec voile acoustique durlum, serpentins de refroidissement en cuivre et perforations RG-L15 [DIN EN ISO 354].  
Procès-verbal d'essai 0074.06 – P 368



— Deckenhohlraum: 250mm  
Ceiling void: 250mm  
Plénum: 250mm  
--- Deckenhohlraum: 400mm  
Ceiling void: 400mm  
Plénum: 400mm



## durlum Deckensegel mit RD-L30

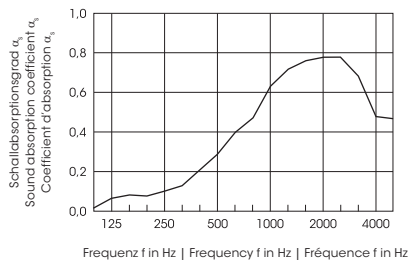
Schallabsorptionsgrad eines! Deckensegels aus Metall mit durlum-Akustikvlies und RD-L30 Perforation [DIN EN ISO 354].  
Prüfbericht!0015.10-P117/09

## durlum raff ceiling with RD-L30

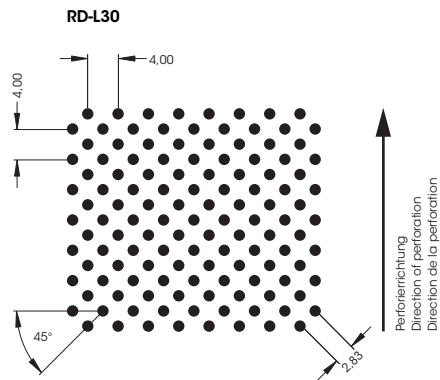
Level of sound absorption of a metal raff ceiling with durlum acoustic fleece and RG-L15 perforations [DIN EN ISO 354].  
Test report 0015.10-P117/09

## durlum plafond flottant avec RD-L30

Degré d'absorption acoustique d'un voile de plafond en métal avec voile acoustique durlum et perforations RG-L15 [DIN EN ISO 354].  
Procès-verbal d'essai 0015.10-P117/09



— Deckenhohlraum: 50mm  
Ceiling void: 50mm  
Plénum: 50mm



## durlum Deckensegel mit RD-L30

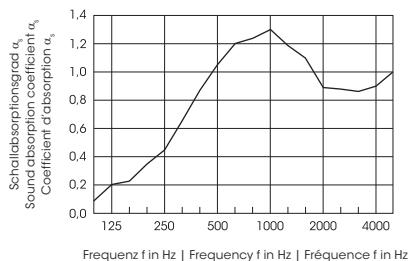
Schallabsorptionsgrad eines Deckensegels aus Metall mit durlum-Akustikvlies, Mineralwolle in PE-Folie und RD-L30 Perforation [DIN EN ISO 354].  
Prüfbericht!0015.10-P117/09

## durlum raff ceiling with RD-L30

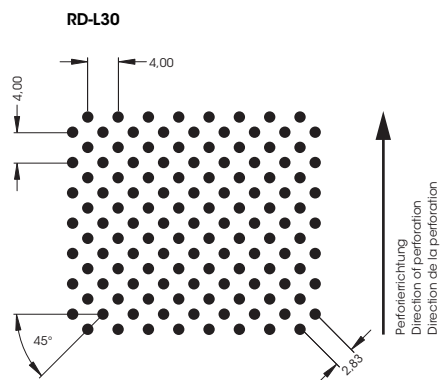
Level of sound absorption of a metal raff ceiling with durlum acoustic fleece, mineral wool in PE foil and RD-L30 perforation [DIN EN ISO 354].  
Test report 0015-10-P117/09

## durlum plafond flottant avec RD-L30

Degré d'absorption acoustique d'un plafond flottant métallique avec voile acoustique de durlum, laine minérale sous film PE et perforation RD-L30 [DIN EN ISO 354].  
Procès-verbal d'essai 0015.10-P117/09



— Deckenhohlraum: 70mm  
Ceiling void: 70mm  
Plénum: 70mm



## durlum Deckensegel mit RG-L15

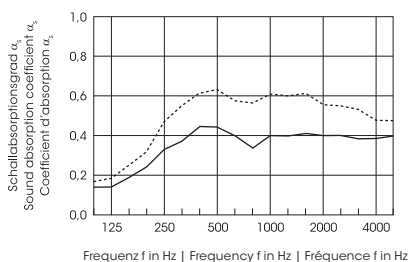
Schallabsorptionsgrad eines! Deckensegels aus Metall mit durlum-Akustikvlies und RG-L15-Perforation [nach DIN EN ISO 354].  
Prüfbericht 0078.06 - P 368

## durlum raff ceiling with RG-L15

Degree of sound absorption for a raff ceiling with durlum acoustic fleece and RG-L15 perforations [to DIN EN ISO 354].  
Test report 0078.06 - P 368

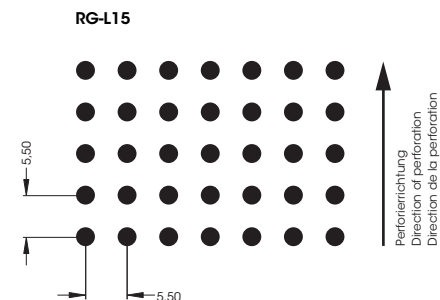
## durlum plafond flottant avec RG-L15

Degré d'absorption acoustique d'un voile de plafond en métal avec voile acoustique durlum et perforations RG-L15 [selon norme DIN EN ISO 354].  
Procès-verbal d'essai 0078.06 - P 368



— Abhängehöhe: 250mm [ohne Mineralwolle]  
Suspension height: 250mm [without mineral wool]  
Hauteur de plénum: 250mm [sans laine minérale]

--- Abhängehöhe: 250mm [mit Mineralwolle]  
Suspension height: 250mm [with mineral wool]  
Hauteur de plénum: 250mm [avec laine minérale]







# Normen

NORMEN  
STANDARDS  
NORMES

**D** Die in diesem Metalldeckenbuch beschriebenen Produkte sind entsprechend der DIN EN 13964 zu beurteilen. Diese Norm wurde 2007 eingeführt und löst die DIN 18168 ab.

Für die Hersteller und auch Verarbeiter ergaben sich einige Neuerungen. Auf die wesentlichsten wollen wir hinweisen. Jeder Montagebetrieb ist angehalten, sich in diese Norm einzuarbeiten. Ohne Kenntnisse dieser Norm ist ein verantwortliches Arbeiten nicht möglich.

## BRANDVERHALTEN DER DECKLAGEN UND UNTERKONSTRUKTION

Sofern die Decklage nicht aus unbrennbaren Materialien besteht, ist ein SBI-Test nach DIN EN 13501 zur Klassifizierung durchzuführen. Das Testergebnis ist in der Produktkennzeichnung verschlüsselt.

**E** The products described in this Metal Ceilings Book should be evaluated with reference to DIN EN 13964. This standard was introduced in 2007 and replaces DIN 18168.

This led to a number of changes for manufacturers and converters. The most significant differences are indicated here. Every installation company is required to familiarize itself with this standard. Without knowledge of this standard responsible installation work is impossible.

## FIRE BEHAVIOUR OF MEMBRANE AND SUPPORT STRUCTURE

In as far as the surface layer is not made of incombustible material, an SBI test in accordance with DIN EN 13501 should be performed for classification purposes. The test result is included in the product designation as a code.

**F** Les produits décrits dans le présent ouvrage sur les plafonds métalliques doivent être évalués conformément à la norme DIN EN 13964. Cette norme a été introduite en 2007 et remplace la norme DIN 18168.

Elle tient compte de quelques nouveautés qui concernent les fabricants et les monteurs. Nous voulons vous informer sur l'essentiel. Chaque entreprise de montage est! cependant! tenue! de! s'informer! du contenu de cette norme. Un travail responsable n'est pas possible sans connaître cette norme.

## COMPORTEMENT AU FEU DES PANNEAUX DE PLAFOND ET DE L'OSSEATURE

Dans la mesure où le parement n'est pas composé de matériaux incombustibles, un test SBI doit être réalisé conformément à la norme DIN EN 13501 à des fins de classification. Les résultats des essais sont codés dans l'identification du produit.

Bauaufsichtliche Anforderung Construction approval requirements Exigence officielle	Zusatzanforderungen Additional requirements Exigence supplémentaires		Klasse Class Classe
	kein Rauch No smoke Absence de fumée	kein brennendes Abfallen/Abtropfen No burning scraps/drops Absence de chute de fumée d'éléments incandescents/de gouttes en fusion	
nicht brennbar   non-flammable   incombustible	■	■	A1
	■	■	A2-s1, d0
schwer entflammbar   weakly flammable   difficilement inflammable	■	■	B-s1, d0 C-s1, d0
		■	A2-s2, d0 A2-s3, d0 B-s2, d0 B-s3, d0 C-s2, d0 C-s3, d0
	■		A2-s1, d1 A2-s1, d2 B-s1, d1 B-s1, d2 C-s1, d1 C-s1, d2
			A2-s3, d2 B-s3, d2 C-s3, d2
		■	D-s1, d0 D-s2, d0 D-s3, d0 E
normal entflammbar   moderately flammable   moyennement inflammable			D-s1, d1 D-s2, d1 D-s3, d1 D-s1, d2 D-s2, d2 D-s3, d2
			E-d2
			F
leicht entflammbar   highly flammable   facilement inflammable			F

[DIN EN 13501-1]

## TRAGFÄHIGKEIT DER UNTERKONSTRUKTION

Die Unterkonstruktion wird eingeteilt in drei Durchbiegungsklassen:

## LOAD CAPACITY OF SUPPORT STRUCTURE

The support structure is divided into three deflection classes:

## CAPACITÉ DE CHARGE DE L'OSSATURE

L'ossature est divisée en trois classes de flexion:

Klasse Class Classe	Maximale Durchbiegung <sup>a</sup> L [mm] Maximum deflection in mm <sup>a</sup> Déformation maximale en mm <sup>a</sup>
1	$L^2/500 \leq 4$
2	$L^2/300$
3	unbegrenzt   no limit   sans limite

<sup>a</sup> Die größte Durchbiegung ergibt sich aus der Summe der Durchbiegung des Unterkonstruktion-Bauteils und der Durchbiegung des Decklagen-Bauteils.  
! The maximum deflection is the accumulative value of the deflection of the substructure component and the deflection of the membrane component.  
! La déformation maximale est la valeur cumulée de la déformation de l'élément de l'ossature et de la déformation de l'élément d'habillage.

<sup>a</sup> L ist die Stützweite zwischen den Abhängeelementen bzw. den Abhängepunkten.  
! L is the span in mm between the suspension components or the suspension points.  
! L est la portée entre les éléments des suspension ou les points de suspension.

[DIN EN 13964, Tabelle 6 | DIN EN 13964, table 6 | DIN EN 13964, tableau 6]

Der Sicherheitsfaktor gegen Versagen beträgt 2,5.

The safety factor against failure is 2.5.

Le coefficient de sécurité contre la ruine est de 2,5.

## BEANSPRUCHUNG DER UNTERDECKE

## ENVIRONMENT OF A SUSPENDED CEILING

## SOLLICITATION DU SOUS-PLAFOND

Klasse Class Classe	Bedingungen Conditions Conditions
A	Bauteile, die im Allgemeinen einer schwankenden relativen Luftfeuchte bis 70% und einer schwankenden Temperatur bis 25°C, jedoch keinen korrosiven Verunreinigungen, ausgesetzt sind. Building components generally exposed to varying relative humidity up to 70% and varying temperature up to 25°C but without corrosive pollutants. Éléments de construction généralement exposés à une humidité relative variable jusqu'à 70% et à des variations de température jusqu'à 25°C mais sans polluants corrosifs.
B	Bauteile, die häufig einer schwankenden relativen Luftfeuchte bis 90% und einer schwankenden Temperatur bis 30°C, jedoch keinen korrosiven Verunreinigungen, ausgesetzt sind. Building components frequently exposed to varying relative humidity up to 90% and varying temperature up to 30°C but without corrosive pollutants. Éléments de construction fréquemment exposés à une humidité relative variable jusqu'à 90% et des variations de température jusqu'à 30°C mais sans polluants corrosifs.
C	Bauteile, die einer Atmosphäre mit einer relativen Luftfeuchte über 90% und einer möglichen Kondensatbildung ausgesetzt sind. Building components exposed to an atmosphere with a level of humidity higher than 90% and accompanied by a risk of condensation. Éléments de construction exposés à une atmosphère présentant un niveau d'humidité supérieur à 90% et accompagné d'un risque de condensation.
D	Schärfere Bedingungen als die oben genannten. More severe than the above. Conditions plus sévères que ci-dessus.

[DIN EN 13964, Tabelle 7 | DIN EN 13964, table 7 | DIN EN 13964, tableau 7]

Die Klassifizierung von Innenräumen erfolgt in der Regel in Klasse A. Die Klassifizierungen von Feuchträumen erfolgt in der Regel in Klasse C.

Interior rooms generally fall in Class A. Wet rooms generally fall in Class C.

Les intérieurs sont en général classés dans la classe A. Les locaux humides sont en général classés dans la classe C.

## WEITERE EIGENSCHAFTEN

Die Norm behandelt weitere Eigenschaften wie:

- Luftschalldämmung
- Schallabsorption
- Wärmeleitfähigkeit
- Feuerwiderstand
- Farb-!und Lichtreflexion
- Ballwurfsicherheit
- Elektrische Sicherheit
- Kondensation

## FURTHER PROPERTIES

The standard also covers other properties, such as:

- Damping airborne sound
- Sound absorption
- Thermal conductivity
- Fire resistance
- Colour and light reflection
- Ball resistance
- Electrical safety
- Condensation

## AUTRES CARACTERISTIQUES

La norme traite d'autres caractéristiques telles que:

- Isolation des bruis aériens
- Absorption acoustique
- Conductibilité thermique
- Résistance au feu
- Réflexion des couleurs et de la lumière
- Sécurité contre les jets de ballons
- Sécurité électrique
- Condensation

## PRODUKTKENNZEICHNUNG

Serienprodukte werden entsprechend der Norm gekennzeichnet. Ausgenommen sind Einzelanfertigungen im Projekt.

### Beispiel: Decklage als Einzelbauteil

durlum GmbH   An der Wiese 5   D-79650 Schopfheim E-Mail: info@durlum.com   Internet: www.durlum.com Tel.: +49 (0) 76 22 / 39 05 - 0   Fax: +49 (0) 76 22 / 39 05 - 42	
<b>LFP STAHL, t=0,5-2mm, PERFOR. FREIER QUERSCHNITT 2%-36%, VLIES</b> UNTERDECKEN-DECKLAGE ZUR NUTZUNG INNERHALB VON GEBÄUDEN	
EN 13964:2007	
Brandverhalten.....	A2s2d0
Biegezugfestigkeit.....	3/A 15N/m <sup>2</sup>
Dauerhaftigkeit.....	Klasse A nach Tabelle 8
Verwendung nach Herstellvorschriften und den systembezogenen Montageanleitungen.	

### Beispiel: Unterkonstruktion als Einzelbauteil

durlum GmbH   An der Wiese 5   D-79650 Schopfheim E-Mail: info@durlum.com   Internet: www.durlum.com Tel.: +49 (0) 76 22 / 39 05 - 0   Fax: +49 (0) 76 22 / 39 05 - 42	
<b>C 2000, RAL 9010</b> UNTERDECKEN-ABHÄNGERBAUTEIL ZUR NUTZUNG INNERHALB VON GEBÄUDEN	
EN 13964:2007	
Brandverhalten.....	A2s1d0
Tragfähigkeit.....	300N/lfm
Dauerhaftigkeit.....	Klasse A nach Tabelle 8 Klasse A nach Tabelle 7
Verwendung nach Herstellvorschriften und den systembezogenen Montageanleitungen.	

Neben diesen europäischen Normen gibt es! auch! andere! länderspezifische! Normen, die zu berücksichtigen sind. Welche Normen oder Bauvorschriften zu beachten sind, obliegt dem jeweiligen Anwender.

## PRODUCT MARKINGS

Products manufactured in series are labeled according to the standard. This does not apply to items produced as one-offs for a particular project.

### Example: membrane as a separate component

durlum GmbH   An der Wiese 5   D-79650 Schopfheim E-Mail: info@durlum.com   Internet: www.durlum.com Tel.: +49 (0) 76 22 / 39 05 - 0   Fax: +49 (0) 76 22 / 39 05 - 42	
<b>LFP STEEL, t=0,5-2mm, PERFOR. OPEN AREA 2%-36%, FLEECE</b> SUSPENDED CEILING SYSTEM FOR USE INTERNALLY IN BUILDINGS	
EN 13964:2007	
Reaction to fire.....	A2s2d0
Flexural tensile strength.....	3/A 15N/m <sup>2</sup>
Durability.....	Class A according to table 8
Use according to manufacturer's instructions and the system-related installation guidelines.	

### Example: Substructure as a one-off component

durlum GmbH   An der Wiese 5   D-79650 Schopfheim E-Mail: info@durlum.com   Internet: www.durlum.com Tel.: +49 (0) 76 22 / 39 05 - 0   Fax: +49 (0) 76 22 / 39 05 - 42	
<b>C 2000, RAL 9010</b> SUSPENDED CEILING SUSPENSION COMPONENT FOR USE INTERNALLY IN BUILDINGS	
EN 13964:2007	
Reaction to fire.....	A2s1d0
Load bearing capacity.....	300N/lfm
Durability.....	Class A according to table 8 Class A according to table 7
Use according to manufacturer's instructions and the system-related installation guidelines.	

Besides these European standards, there are also other, national standards to be taken into account. It is the responsibility of the user to determine which standards and building regulations must be observed.

## IDENTIFICATION DES PRODUITS

Les composants produits en série sont marqués conformément à la norme. Les fabrications à la pièce en projet sont exclues de cette obligation.

### Exemple: Panneau de plafond en tant qu'élément de construction individuel

durlum GmbH   An der Wiese 5   D-79650 Schopfheim E-Mail: info@durlum.com   Internet: www.durlum.com Tel.: +49 (0) 76 22 / 39 05 - 0   Fax: +49 (0) 76 22 / 39 05 - 42	
<b>LFP STEEL, t=0,5-2mm, PERFOR. OPEN AREA 2%-36%, FLEECE</b> SUSPENDED CEILING SYSTEM FOR USE INTERNALLY IN BUILDINGS	
EN 13964:2007	
Reaction to fire.....	A2s2d0
Flexural tensile strength.....	3/A 15N/m <sup>2</sup>
Durability.....	Class A according to table 8
Use according to manufacturer's instructions and the system-related installation guidelines.	

### Exemple: Ossature en tant qu'élément de construction individuel

durlum GmbH   An der Wiese 5   D-79650 Schopfheim E-Mail: info@durlum.com   Internet: www.durlum.com Tel.: +49 (0) 76 22 / 39 05 - 0   Fax: +49 (0) 76 22 / 39 05 - 42	
<b>C 2000, RAL 9010</b> SUSPENDED CEILING SUSPENSION COMPONENT FOR USE INTERNALLY IN BUILDINGS	
EN 13964:2007	
Reaction to fire.....	A2s1d0
Load bearing capacity.....	300N/lfm
Durability.....	Class A according to table 8 Class A according to table 7
Use according to manufacturer's instructions and the system-related installation guidelines.	

Outres ces normes européennes, il existe également d'autres normes nationales spécifiques à respecter. Il est du ressort de l'utilisateur de s'informer sur les normes ou règlements de sécurité de la construction à respecter.





## Qualitätsstandard für Metalldecken: Kurzfassung

Technischer Arbeitskreis Industrieller Metalldeckenhersteller (TAIM) e. V., Postfach 1842, D-64608 Brennsheim, [www.taim-ev.org](http://www.taim-ev.org)

Weitere Details siehe THM

## Montage- und Verarbeitungshinweise

### 1. Allgemeine Hinweise

Für die Anwendung und Montage von Metalldecken sind qualifizierte Fachkräfte, die über entsprechende Kenntnisse verfügen, einzusetzen. Für das Gewerk hat der Auftragnehmer einen verantwortlichen Bauleiter zu benennen, der die Montage nach den Regeln der Technik abwickelt und überwacht.

Der Verleger hat die Verpflichtung und die volle Verantwortung, für eine ausreichende Sicherheit zu sorgen, damit während und nach der Montage ein Abstürzen der abgehängten Decke vollkommen ausgeschlossen ist.

Die Herstellervorschriften sind einzuhalten. Gefahren der Sachbeschädigung und insbesondere Gefahren für Leib und Leben, für Personen, die sich in diesem Raum während und nach der Montage aufhalten, sind vom Verleger vollkommen auszuschließen. Bei Unklarheiten ist der Systemhersteller zu befragen.

### 2. Statik

Anschlusskonstruktionen sind so zu wählen bzw. zu gestalten, dass bauübliche Toleranzen aufgenommen werden können. Darüber hinaus sind statische Gegebenheiten, wie z. B. Fassadenbewegungen, Gebäudedehnungen und Dehnungsfugen, zu berücksichtigen.

Es gelten die Vorschriften nach EN 13964 und national Vorschriften z. B. DIN 18 168, Teil 1 und Teil 2, oder es ist ein statischer Nachweis zu führen, oder es ist eine geprüfte Konstruktion einzusetzen.

### 3. Unterkonstruktion

#### 3.1 Metalldeckenplatten- Kassetten- Metallpaneele

##### 3.1.1

Es dürfen nur vom Hersteller freigegebene Konstruktionsteile verwendet werden. Die Unterkonstruktion muss auf die Metalldeckenplatten und Metallpaneele abgestimmt sein und eine ausreichende Längs- und Querstabilität haben.

##### 3.1.2

Für den Einbau von Unterkonstruktionen, Deckenlagenmaterialien und Randwinkeln beträgt die zulässige Abweichung von der Ebenheit  $\pm 2$  mm je Meter Länge jedoch höchstens 5 mm bei einer Länge von 5 Metern, horizontal an der Stelle des Abhängers in jede Richtung gemessen. Zulässige Durchbiegungen der Decklagen sind in den Ebenheitstoleranzen nicht enthalten und zusätzlich zu beachten.

##### 3.1.3

Um die Ebenheit bei der Montage sicherzustellen, sind zunächst die Randwinkel entsprechend der gewünschten Abhänghöhe planeben an den begrenzenden Bauteile zu befestigen. Bei offenem Wandanschluss ist die Planebenheit durch geeignete Messpunkte sicherzustellen.



#### 3.1.4

Die parallel verlaufenden, sichtbaren Unterkonstruktionen und Trageschienen sind untereinander (möglichst durch Laser oder Schnurschlag) exakt modulflechtend auszurichten. Dabei ist insbesondere auf die Modul-Flucht hinter vorhandenen Trageschienen-Stößen zu achten.

#### 3.1.5

Die Abhängung der Trageschienen muss zu einem verwindungsfreien und fluchtebenen Verlauf bei gleichzeitig gespanntem Sitz der Abhängung führen.

#### 3.1.6

Metalldecken und deren in der Regel große Elementlängen machen eine sorgfältige Verlegung und Ausrichtung der Unterkonstruktion (Trageschienen) notwendig. Dies gilt insbesondere bei Metallpaneelen, da hier in der Regel auf eine Queraussteifung (Rost-Konstruktion) verzichtet wird.

### 4. Decklagen

#### 4.1 Metalldeckenplatten- Kassetten- Metallpaneele

##### 4.1.1

Um Farb- und Glanzgradabweichungen zwischen verschiedenen Hersteller-Chargen zu vermeiden, ist für großflächige Verlegung das gesamte Material für die betreffende Deckfläche in einer Lieferung zu bestellen.

##### 4.1.2

Der Fertigungsprozess für Metalldecken ist über die Walz-/Kantentechnik bis über den Lackiervorgang in der Regel richtungsgebunden. Um optische Farbabweichungen zu vermeiden, sollten Metalldeckenplatten, Kassetten und Metallpaneele generell richtungsgebunden verlegt werden. Die Verlegerichtung ergibt sich entweder durch die Kennzeichnung der Metalldecken/-paneele oder durch Hinweise auf der Verpackung des Herstellers.

#### 4.2 Metallpaneele

##### 4.2.1

Fertigungsbedingt kann es bei dünnwandigen Metallpaneele sowohl bei werkseitigem wie bei bauseitigem Zuschnitt bei der Paneelaufgabe auf Randwinkel zu einer Planheitsabweichung kommen, die aufgrund der Fertigungs- und Herstellungsverfahren unvermeidbar und Stand der Technik ist. Besondere Anforderungen an die Paneelplanheit bei der Randwinkelauflage sind bei der Ausschreibung durch den Auftragsgeber zu berücksichtigen.

##### 4.2.2

Stöße bei perforierten Metallpaneelen (ohne stirnseitige Aufkantung) sind mit schwarzen Längsverbindern auszustatten. Eine geringfügig optische Beeinträchtigung der Gleichmäßigkeit des Deckenbildes im Paneelstoß ist technisch unvermeidlich, da Metallpaneele in perforierter Form stirnseitig nicht mit einem ungelochten Rand ausgestattet sind.

##### 4.2.3

Entsprechend dem vorgesehenen Verlauf der Metallpaneele ist an jeder Stelle auf die absolute Rechtwinkligkeit der Metallpaneele im Verhältnis zur Trageschienen zu achten.

### 5. Längenausdehnung der Unterkonstruktion und Decklagen

Bei der Verwendung der Konstruktionsprofile einschließlich der Decklagen ist die Wärmeausdehnung von Aluminium zu beachten. Diese beträgt bei einem Temperatur-Unterschied von 1 °C 0,024 mm je Meter Profillänge.

Profile aus Aluminium werden bei einer Normaltemperatur von +18 °C gefertigt. Bei den Längentoleranzen des Qualitätsstandard sind Längenabweichungen aufgrund der Wärmeausdehnung nicht berücksichtigt.

### 6. Einbauten

Zusätzliche Einbauten und Lasten müssen separat abgehängt werden. Eventuelle Befestigungen am Deckensystem sind vorher mit dem Hersteller abzustimmen. Insbesondere sind Einbauten für Kühl- und Brandschutzdecken durch qualifizierte Fachkräfte, die über entsprechende Kenntnisse der Systeme und der geforderten Eigenschaften verfügen, auszuführen.

### 7. Sonderkonstruktionen

Bei besonderen Anwendungen, wie z. B. im Küchenbereich, im Außenbereich, bei Feucht- und Reinräumen sowie bei Räumen mit Anforderung an Brandschutz, Schallschutz, Ballwurfsicherheit ist die Unterkonstruktion sowie die Plattenqualität und deren Einbau gesondert festzulegen. Die Herstellervorschriften sind einzuhalten.

### 8. Hinweise für Transport und Lagerung

Die Transportvorschriften der Hersteller sowie die Angaben für fachgerechte Stapelung und trockene Lagerung sind unbedingt zu beachten.

### 9. Pflege und Wartung

Für Pflege und Wartung sind die Herstellervorschriften einzuhalten.

## Qualitätsstandard für Metalldecken: Kurzfassung

Technischer Arbeitskreis Industrieller Metalldeckenhersteller (TAIM) e. V., Postfach 1842, D-64608 Brenshheim, www.taim-ev.org

Weitere Details siehe THM

## Qualitätsstandard für Metall-Kassetten und Metall-Langfeldplatten

### 1. Zweck

Mit der Herausgabe des vorliegenden Standards verfolgt der TAIM den Zweck, den Stand der Technik neu zu formulieren und ein einheitliches Qualitätsniveau (Haftung jedes einzelnen Mitglieds) vorzugeben.

### 2. Geltungsbereich

Die Anwendung erstreckt sich auf industriell hergestellte, sichtbare, rechteckige Metalldeckenelemente aus Stahlblech ohne Einlagen.

### 3. Material

Es wird verzinktes Stahlblech gemäß den einschlägigen DIN-EN-Normen verwendet. Zinkauflage je Seite mindestens 2,5 µm.

### 4. Toleranzen

#### 4.1 Elementabmessungen

Für Elementlänge (bezogen auf die längere Seite)

+ 0 - 0,4 mm/m

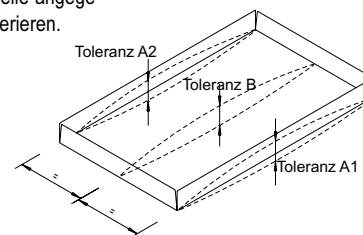
Für Längen unter 1,0 m + 0 - 0,5 mm

Für Elementbreite + 0 - 0,4 mm

#### 4.2 Durchhang

In der Mitte der langen Aufkantung (A), in der Mitte der Sichtfläche (B).

Angaben für gelochte Platten, Lochdurchmesser maximal 4 mm, freier Querschnitt maximal 25 %. Zusätzliche Einlagen können den Durchhang erhöhen. A1 und A2 dürfen höchstens um 50 % vom in der Tabelle angegebenen Wert differieren.



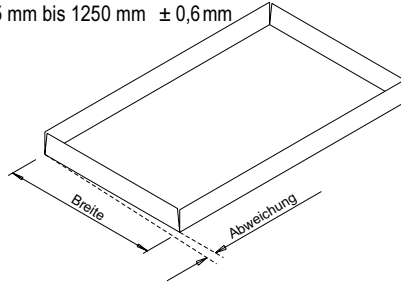
l = Länge in mm	0 < l ≤ 1000		1000 < l ≤ 2000		2000 < l ≤ 3000	
b = Breite in mm	A1/A2	B	A1/A2	B	A1/A2	B
0 ≤ b ≤ 400	- 0,5 + 0,5	- 0,2 + 3,0	- 0,5 + 1,5	- 0,2 + 4,0	- 0,5 + 3,0	- 0,2 + 6,0
400 < b ≤ 500	- 0,5 + 0,5	0 + 4,0	- 0,5 + 1,5	0 + 5,0	- 0,5 + 3,5	0 + 7,0
500 < b ≤ 625	- 0,5 + 0,5	0 + 6,0	- 0,5 + 1,5	0 + 7,0	- 0,5 + 4,0	0 + 9,0
625 < b ≤ 1250	- 0,5 + 0,5	0 + 10,0	- 0,5 + 1,5	0 + 13,0	zu vereinbaren	

Einschnürungen in der Mitte der Metalldeckenplatte sind abhängig von den Toleranzen zwischen A und B und können die Geradheit der Kante verändern. Negative Werte bedeuten Wölbung nach oben.



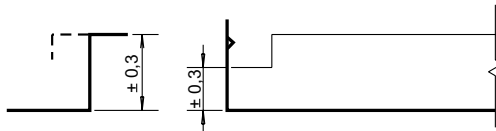
#### 4.3 Winkelabhängigkeit

der Außenkante bezogen auf die kürzeren  
Breiten bis 625 mm  $\pm 0,5$  mm  
Breiten 625 mm bis 1250 mm  $\pm 0,6$  mm



#### 4.4 Höhe der Aufkantung

bis Anschlag oder Aufkantung je nach Konstruktion gemessen  
am Element  $\pm 0,3$  mm.



Die Abweichungen der Rechtwinkligkeit der senkrechten Aufkantung sind produktions- und systembedingt, eine Toleranzangabe ist hier nicht erforderlich. Toleranzangabe für die Ausklinkung gilt nur für Klemmkonstruktionen.

#### 4.5 Perforation

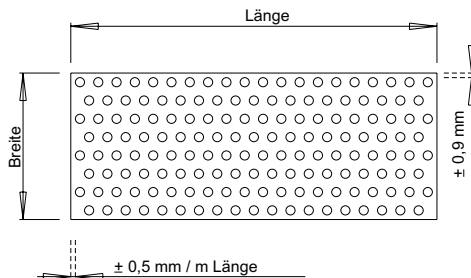
Die Auswahl des sichtbaren Perforationsbildes richtet sich nach architektonischen und akustischen Anforderungen. Die Bezeichnung der unterschiedlichen Perforationsbilder sind den Herstellerangaben zu entnehmen. Der ungelochte Rand richtet sich nach dem verwendeten Perforationsbild und kann an der langen und kurzen Seite unterschiedlich sein. Die Angabe des Lochdurchmessers gilt ohne Oberflächenbeschichtung. Bei der Ermittlung der freien Querschnittsfläche bleiben ungelochte Bereiche unberücksichtigt.

##### 4.5.1 Breitenabweichung

des ungelochten Randes an den langen Seiten  $\pm 0,9$  mm

##### 4.5.2 Längenabweichungen

vom ungelochten Rand an den  
kurzen Seiten  $\pm 0,5$  mm/m Elementlänge  
für Längen unter 1,0 m  $\pm 0,5$  mm



### 5. Oberfläche

#### 5.1 Messung von Farbdifferenzen

Einsetzen kann man alle gängigen Farbcomputer, die nach dem Cielab-Verfahren arbeiten. Verbindlich sind ISO 7724-2 und ISO 7724-3.

#### 5.2 Verbindliche Farbtonrückmuster

Folgende Kriterien müssen gegeben sein:

- Größe mindestens DIN A5-Format
  - ohne Perforierung
  - Sollschildicke je nach Fertigungsverfahren
- Es wird empfohlen, zumindest von den Hauptfarbtönen je Charge Rückmuster aufzubewahren.

#### 5.3 Sollschildicke

Gewährleistet sein muss eine gleichmäßige Abdeckung des vorliegenden Untergrundes. Sie richtet sich nach den unterschiedlichen Fertigungsverfahren.

#### 5.4 Glanzgrad

Messmethode nach ISO 2813. Der Messwinkel beträgt in der Regel  $60^\circ$ .

Toleranzen:

mattglänzend	$0 < 30$ (E)	$\pm 4$ Abweichung (E)
mittelglänzend	$30 < 70$ (E)	$\pm 5$ Abweichung (E)
hochglänzend	$70 \leq 100$ (E)	$\pm 6$ Abweichung (E)

Eine größere Toleranz ist bei Addition verschiedener Lieferungen möglich. Bei Nachlieferungen nach längeren Zeiträumen müssen größere Glanzgradabweichungen akzeptiert werden.

Das Gleiche gilt, wenn wegen geänderter technischer Bedingungen (z. B. neue Umweltschutzgesetze) eine gleiche Glanzgradnachlieferung nicht möglich ist.

#### 5.5 Zulässige Farbtonabweichungen

##### 5.5.1

Bei den hauptsächlich eingesetzten Weißfarbtönen darf die  $\Delta E$ -Differenz nicht größer als 1,0 je Lieferung sein. Eine größere Toleranz als  $\Delta E = 1,0$  ist bei Addition verschiedener Lieferungen möglich.

Bei Nachlieferungen nach längeren Zeiträumen müssen größere Farbtonabweichungen akzeptiert werden.

Das Gleiche gilt, wenn wegen geänderter technischer Bedingungen (z. B. neue Umweltschutzgesetze) eine farbgleiche Nachlieferung nicht möglich ist.

##### 5.5.2

Bei Buntfarben können die  $\Delta E$ -Abstände auch über 1,0 liegen; hier sind Farbabstände visuell schwerer erkennbar. Festlegung erfolgt von Fall zu Fall.

##### 5.5.3

Die hier für Weiß- und Buntfarbtöne angeführten Kriterien gelten auch für Farbabstände / Differenzen zwischen Lieferungen und von beiden Seiten als verbindlich angesehenen Rückstellmustern.

##### 5.5.4

Diese Festlegungen gelten nicht im Vergleich zu anderen Herstellern oder Bauteilen.

#### 5.6 Mechanische Eigenschaften / Beständigkeiten

Grundsätzlich erfüllen die Lackoberflächen die Normalbeanspruchungen im Normklima für Innenräume nach EN 13964 Tab. 7 Klasse A und B. Darüber hinausgehende, spezielle Anforderungen müssen gesondert vereinbart werden. Die Decklage darf mit bis zu  $400 \text{ g/m}^2$  belastet werden.

## TAIM Quality Standard for Metal Ceilings: Abridged version

Technical Association of Industrial Metal Ceiling Manufacturers (TAIM) e.V., P. O. Box 1842, D-64608 Bensheim, www.taim.info

Refer to the THM (Metal Ceiling Handbook) for further information

## Instructions for installation and application

### 1. General

Metal ceilings must be installed by qualified installers in possession of the required knowledge and expertise. The ceiling contractor shall appoint a responsible foreman who will ensure installation according to current standard construction methods.

The ceiling contractor has the duty and the responsibility of ensuring proper safety, so that during and after completion of the work of installation the hung ceiling cannot fall down.

The instructions for installation and application of the manufacturer must be obeyed. The ceiling contractor must ensure that there will be no danger of damage to property or injury to people who are in the room during and after installation of the metal ceiling. In cases of doubt the manufacturer must be consulted.

### 2. Static

Connections to the construction are to be chosen or designed in such a way that standard tolerances may be allowed for. Allowance must be given to static considerations such as façade movement, building expansion and contraction and expansion joints.

The regulations according to EN 13964 and regulations in the country of use, e.g. DIN 18168 Part 1 and Part 2, are to be applied or a static check undertaken or a tested construction used.

### 3. Sub-construction

#### 3.1 Planks- Tiles- Linear panels

##### 3.1.1

Only construction parts approved by the manufacturer may be used. The sub-construction/ carrier must suit the system of panels installed and possess sufficient longitudinal and lateral stability.

##### 3.1.2

For the installation of the sub-construction and the ceiling panels and edge-trim profiles the allowed tolerance in the levelling is  $\pm 2$  mm per 1.0 m length, with a maximum of 5 mm measured horizontally over 5.0 meter distance in any direction from a suspension point. Allowed bendings of the insert material are not included in the flatness tolerances and must additionally be observed.

##### 3.1.3

To ensure the proper level of the ceiling during installation, first the edge-trim profiles must be fixed at the required level to the adjacent construction. In case of a floating installation the level of the ceiling must be ensured by measuring from proper datum points.

##### 3.1.4

The linear alignment of panels, together with any elements and panel carriers, have to be exactly aligned (either by laser or mason 's string) on module. Special attention must be paid to the alignment of the modules when joining the carriers.



### 3.1.5

The suspension of the carriers must provide stress-free and level conditions whilst at the same time being tight.

### 3.1.6

Metal Ceilings in general and long linear panels in particular necessitate precise installation and alignment of the sub-construction and carriers. It especially applies to linear ceilings where lateral connections between the carriers (secondary grid) are not customary.

## 4. Panels

### 4.1 Planks- Tiles- Linear panels

#### 4.1.1

To avoid deviations in colour and gloss-level between different production runs of the painted material, it is advised that projects requiring larger quantities should be manufactured and supplied in one batch.

#### 4.1.2

The production process of metal ceilings from roll-forming/ press-breaking to coating is generally "direction bound". To avoid optical colour deviations it is necessary to install all planks, tiles or linear panels in the same direction. The installation direction is determined either by markings on the ceiling elements or by an instruction on the packing by the ceiling manufacturer.

### 4.2 Linear panels

#### 4.2.1

Due to the manufacturing process of thin-walled linear panels it is possible that deviations in the plane of the panel occur at the point where the panel lies on the edge-trim profile. These deviations can occur when cutting the panels in the factory as well as on site cutting, are imminent to the production- and manufacturing process, are unavoidable and current technology. Any special demands on the planeness of the panels must be specified beforehand.

#### 4.2.2

Joints in perforated panels (without closed panel ends) must be made with black panel splices. A slight optical detrimental effect in the continuity of the perforated panels is unavoidable for technical reasons: perforated linear panels can not be executed with a blind border at the panel ends.

#### 4.2.3

Resulting from the chosen direction of the panels in the linear ceiling the absolute squareness of the angle between linear panel and carrier must at any point be taken care of.

## 5. (Thermal) expansion of the sub-construction and ceiling panels

The installation of construction profiles, including the ceiling panels, has to allow for the thermal expansion and contraction of aluminium. The expansion co-efficient of aluminium is 0.024mm per 1.0 m profile-length for each 1°C temperature difference.

Ceiling elements from aluminium are normally produced at an ambient temperature of +18°C. The tolerances in length as indicated in the Quality Standard for Metal Linear Panels do not take into account the thermal expansion and contraction of the elements.

## 6. Fixtures

Additional fixtures and loads must be suspended separately. Any fixings to the ceiling system must be agreed upon with the ceiling manufacturer beforehand. Fixtures, in particular for chilled or fire resistant ceilings must be installed by qualified installers with proper experience in- and knowledge of the systems and any special requirements.

## 7. Non-standard applications

For non-standard applications, i.e. kitchens, exterior ceilings, high-humidity level rooms and clean room ceilings as well as applications with demands for fire resistance, acoustic performance and sporthall ceilings both the sub-construction and the quality of the ceiling panels must be agreed upon separately. The instructions for installation and application of the manufacturer must be complied with.

## 8. Instructions for transportation and storage

The transportation instructions of the manufacturer and the details concerning correct stacking and dry storage must be obeyed.

## 9. Care and maintenance

Works of care and maintenance must be in accordance with the manufacturer 's instructions.

## TAIM Quality Standard for Metal Ceilings: Abridged version

Technical Association of Industrial Metal Ceiling Manufacturers (TAIM) e.V., P. O. Box 1842, D-64608 Bensheim, [www.taim.info](http://www.taim.info)

Refer to the THM (Metal Ceiling Handbook) for further information

## Quality standards for metal ceilings and Long-span metal planks

### 1. Objectives

With the edition of this standard TAIM pursues the objective of redefining the technological developments and unifying the quality standard (thus defining the liability of the individual members of TAIM).

### 2. Applicability

The standard applies to industrially manufactured, visible rectangular ceiling elements made of steel sheet without inserts.

### 3. Material

Galvanized steel sheet according to respective DIN standard. Zinc coating min. 2.5 µm per side.

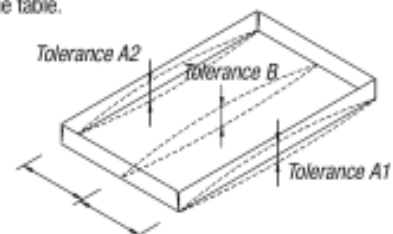
### 4. Tolerances

#### 4.1 Panel dimensions

for length (longer edge)	+ 0 - 0.4 mm/m
for length smaller than 1.0 m	+ 0 - 0.5 mm
for width	+ 0 - 0.4 mm

#### 4.2 Deflection

At centre of long edge (A), at centre of panel face (B). Specifications for perforated panels, hole diameter max. 4 mm, free cross section max. 25 %. Additional inserts can increase the deflection. A1 and A2 may deviate by not more than 50% from the value indicated in the table.



l = length in mm	0 < l ≤ 1,000		1,000 < l ≤ 2,000		2,000 < l ≤ 3,000	
b = width in mm	A1/A2	B	A1/A2	B	A1/A2	B
0 ≤ b ≤ 400	- 0,5 + 0,5	- 0,2 + 3,0	- 0,5 + 1,5	- 0,2 + 4,0	- 0,5 + 3,0	- 0,2 + 6,0
400 < b ≤ 500	- 0,5 + 0,5	0 + 4,0	- 0,5 + 1,5	0 + 5,0	- 0,5 + 3,5	0 + 7,0
500 < b ≤ 625	- 0,5 + 0,5	0 + 6,0	- 0,5 + 1,5	0 + 7,0	- 0,5 + 4,0	0 + 9,0
625 < b ≤ 1,250	- 0,5 + 0,5	0 + 10,0	- 0,5 + 1,5	0 + 13,0	To be agreed	

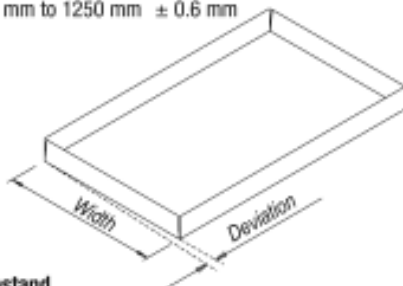
Constrictions at the centre of the panel depend on tolerances between A and B and can affect the straightness of the edge. Negative values mean upwards buckling.





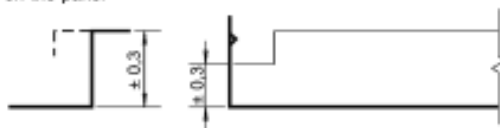
#### 4.3 Angularity

of the long edge in relation to the short  
widths up to 625 mm  $\pm 0.5$  mm  
widths from 625 mm to 1250 mm  $\pm 0.6$  mm



#### 4.4 Height of upstand

$\pm 0.3$  mm to support or upstand depending on design measured on the panel



Deviations from 90° angle of the vertical upstand are immanent to production process and system-inherent. Indication of tolerance is not necessary. Indication of tolerance for the recess is only valid for clamp constructions.

#### 4.5 Perforation

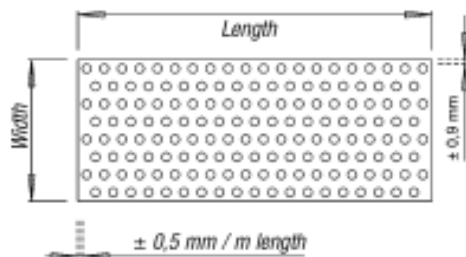
Choice of visible perforation pattern depends on architectural and acoustical requirements. See specifications of the manufacturer for designations of the various patterns. The unperforated border depends on the perforation pattern and may be different at the long and short edge. Indication of the perforation diameter applies only to material without surface coating. When determining the free sectional area the unperforated areas are not considered.

##### 4.5.1 Deviation in width

of unperforated border on long edges  $\pm 0.9$  mm

##### 4.5.2 Deviation in length

from unperforated border on  
short edges  $\pm 0.5$  mm/m length of element  
for lengths  $\leq 1.0$  m  $\pm 0.5$  mm



### 5. Surface finishes

#### 5.1 Measurement of colour differences

Any computerized measuring device operating according to the Cielaab method may be used. ISO 7724-2 and ISO 7724-3 must be complied with.

#### 5.2 Binding colour samples

The samples must meet the following criteria:

- min. size DIN-A5
  - unperforated
  - coating thickness according to respective production process.
- It is advisable to keep samples of the main colours of each batch.

#### 5.3 Desired coating thickness

It must be ensured that base material is uniformly covered. The coating thickness depends on the manufacturing process used.

#### 5.4 Gloss rate

Measuring method according to ISO 2813. Normally, the angle of incidence is 60°.

Tolerances:

dull-bright	0 < 30 (E)	$\pm 4$ deviation E
semi-matt	30 < 70 (E)	$\pm 5$ deviation E
high gloss	70 $\leq$ 100 (E)	$\pm 6$ deviation E

Greater gloss differences must be accepted in case of additional deliveries after extended periods of time.

The same applies if, by change of technical conditions (e. g. new environmental laws), a finish cannot be matched.

#### 5.5 Allowable tolerances in shade of colour

##### 5.5.1

For whites mainly used, the difference in  $\Delta E$  value may not exceed 1.0 within one delivery. On materials out of several deliveries this value may add up to tolerances greater than  $\Delta E = 1.0$ .

Greater colour differences must be accepted in case of additional deliveries after extended periods of time.

The same applies if, by change of technical conditions (e. g. new environmental laws), a finish cannot be matched.

##### 5.5.2

For non-white colours the  $\Delta E$  differences may be greater than 1.0; here colour differences are harder to visually ascertain. Tolerances are to be agreed upon from case to case.

##### 5.5.3

Criteria quoted above for whites and non-white colours also apply to colour differences of deliveries and samples mutually declared binding.

##### 5.5.4

These provisions do not apply for deliveries of other supplier or other construction units.

#### 5.6 Mechanical properties / resistance

Basically varnish coatings are according to EN 13964 Table 7 Class A and B. Special requirements exceeding the above criteria must be agreed upon separately. The possible load of the top coating is up to 400 g/m<sup>2</sup>.

## Standard de qualité pour couvertures métalliques: Version abrégée

Association Technique des Fabricants de Plafond Métallique Industriel (TAIM) e.V. B.P. 1842, 64608 Bensheim, Allemagne, [www.taim.info](http://www.taim.info)

Pour plus amples détails, voir THM (Manuel technique plafonds métalliques)

## Instructions pour la pose et application

### 1. Général

Les plafonds métalliques doivent être installés par des poseurs qualifiés avec la connaissance et expertise requis. L'entrepreneur du plafond doit se disposer d'un chef d'équipe responsable pour que l'installation soit faite suivant les normes courantes du mode de la construction.

L'entrepreneur du plafond a l'obligation et la responsabilité pour une propre sécurité, pendant et après la complétion de l'installation, pour que le plafond installé ne rechute pas.

Les instructions du montage et d'application du fabricant doivent être respectées. L'entrepreneur du plafond doit garantir, qu'il n'y aura ni du danger ou dommage sur les propriétés, ou à tous ceux qui se trouvent dans l'endroit, durant et après l'installation du plafond métallique. En cas de doute, conseiller le fabricant.

### 2. Statique

toute connexion à la construction doit être choisie ou étudiée d'une façon qui permet les tolérances standards de prendre place. Il faut permettre les considérations statiques, telles que les mouvements des façades, expansion et contraction du bâtiment et la dilatation des joints.

Sont applicables les règlements selon EN 13964 et les prescriptions nationales, p. ex. DIN 18168 Sections 1 et 2, ou bien, contrôler la statique à utiliser ou bien suivre une construction déjà essayée et utilisée.

### 3. Sous-construction

#### 3.1 Des Bacs- Cassettes- Lames Linéaires

##### 3.1.1

Simplement les éléments approuvés par le fabricant seront permis. La sous-construction/ porteurs doivent répondre aux besoins du système des panneaux à utiliser et doivent avoir une stabilité longitudinale et latérale.

##### 3.1.2

Pour installer la sous-construction, les panneaux du plafond et profilés de rives, la tolérance permise de nivellement sera de  $\pm 2$  mm per 1.0 m de longueur, avec un maximum de 5 mm, mesuré horizontalement sur 5.0 mètres de longueur dans n'importe quelle direction des points de suspension. Les fléchissements admissibles ne sont pas compris dans les tolérances de nivellement et sont également à observer.

##### 3.1.3

Pour assurer un bon nivellement du plafond pendant l'installation, commencer par fixer les profilés de rives au niveau voulu et sur toute la périphérie de l'endroit. S'il s'agit d'un plafond flottant, le nivellement s'effectue à partir d'un certain point donné.

##### 3.1.4

L'alignement linéaire des panneaux avec n'importe quel autre élément ou porte-lames doit être parfait aux modules (par laser ou fil de maçonnerie), et surtout au raccords des porte-lames.



### 3.1.5

La suspension des porte-lames ne doit présenter aucune tension et permet l'ajustage, même temps que serrée.

### 3.1.6

Les plafonds métalliques généralement et les lames linéaires longues en particulier exigent une installation précise et un bon alignement de sous-construction et des porte-lames. Cela s'applique surtout sur les plafonds linéaires où une ossature secondaire pour une jonction latérale des porte-lames n'est pas courante.

## 4. Les Panneaux

### 4.1 Bacs- Cassettes- Lames Linéaires

#### 4.1.1

Pour éviter toute différence de couleur ou de sa brillance, causée par des différentes étapes de production des matières peintes, on conseille pour les grands projets, une fourniture dans une seule commande.

#### 4.1.2

Le procès de production des plafonds métalliques, du profilage/ pliage jusqu'à la peinture, s'affecte généralement dans une même direction. Pour éviter toute déviation optique de couleur, il est nécessaire d'installer tous les bacs, cassettes ou lames linéaires dans une même direction. Cette direction sera marquée sur les éléments du plafond ou comme instructions sur l'emballage par le fabricant du plafond.

### 4.2 Les lames linéaires

#### 4.2.1

Les lames linéaires à cause de leur peau mince, peuvent subir pendant les procès de leur production à une déviation dans la platitude causée au moment de leur pose sur les profilés de rives. Cette déviation peut même prendre lieu, lors du découpage des lames dans les usines ou sur chantier. Ce fait est imminent et inévitable par la technologie présente de la production. Toute exigence particulière pour la platitude des lames doit être spécifiée préalablement.

#### 4.2.2

Les raccords des lames perforées (sauf celles à bout fermé) doivent être faits par l'utilisation des éclisses noires. Un débriment optique léger, de la continuité des lames perforées, pour des raisons techniques, est inévitable : Les lames linéaires perforées ne peuvent pas être produites avec des bouts à bord fermé.

#### 4.2.3

Dans n'importe quelle direction choisie des lames du plafond linéaire, il faut assurer que les porte-lames seront montés perpendiculairement aux lames.

## 5. Dilatation (Thermique) de la sous-construction et des lames du plafond

L'installation des profilés de la construction aussi que les lames du plafond, doivent permettre toute expansion et contraction thermiques de l'aluminium, avec un facteur de 0.024mm sur 1.0 m de longueur des profilés et par 1°C de différence de température.

Les éléments du plafond en aluminium sont d'habitude produits sous une température ambiante de +18°C. Les tolérances des longueurs tels qu'indiquées dans le Standard de Qualité pour les Lames Linéaires Métalliques ne prennent pas en considération les expansions et contractions thermiques des éléments.

## 6. Luminaires

Les luminaires et charges supplémentaires doivent être suspendus séparément. Toute fixation dans le plafond doit être approuvée préalablement par le fabricant du plafond. Les luminaires, et surtout les plafonds de refroidissement ou résistants au feu doivent être installés par des installateurs qualifiés ayant assez d'expérience et une bonne connaissance du produit, du système et tout autre besoin nécessaire.

## 7. Applications non standards

Pour les applications non standards telles que dans les cuisines, plafonds extérieurs, endroits d'une grande humidité, aussi bien que les endroits qui exigent une performance acoustique ou d'une résistance au feu quelconque, les salles de sport et locaux hygiènes, la sous-construction et la qualité des lames du plafond sont sujets d'un agrément séparé. Il faut suivre strictement les instructions de montage du fabricant.

## 8. Les instructions de transport et d'emménagement

Les instructions de transport du fabricant et les détails concernant un propre entassement et magasinage doivent être respectés.

## 9. Soins et maintenance

Pour un grand soin du travail et un bon entretien, il faut suivre les recommandes du fabricant.

## Standard de qualité pour couvertures métalliques: Version abrégée

Association Technique des Fabricants de Plafond Métallique Industriel (TAIM) e.V. B.P. 1842, 64608 Bensheim, Allemagne, [www.taim.info](http://www.taim.info)

Pour plus amples détails, voir THM (Manuel technique plafonds métalliques)

## Standard de qualité pour couvertures métalliques et panneaux métalliques en forme oblongue

### 1. Objet

En publiant le présent standard, TAIM s'est fixé pour objet de reformuler l'état actuel de la technique et de définir un niveau de qualité uniforme (responsabilité de chaque membre).

### 2. Champ d'application

Ce standard s'applique à des éléments de couverture métallique à angles droits, visibles, fabriqués industriellement avec des tôles d'acier, sans insertions.

### 3. Matériau

Le matériau utilisé est une tôle d'acier selon les normes DIN EN. Dépôt de zinc sur chaque face d'au moins 2,5 microns.

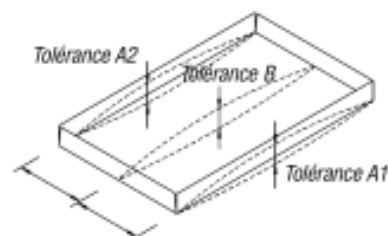
### 4. Tolérances

#### 4.1 Dimensions des éléments

Pour la longueur des éléments  
(par rapport au côté le plus long) + 0 - 0,4 mm/m  
Pour des longueurs de moins de 1,0 m + 0 - 0,5 mm  
Pour la largeur des éléments + 0 - 0,4 mm

#### 4.2 Flèche

centre du rebord longitudinal (A), au centre de la face visible (B).  
Indications pour plaques perforées, diamètre de trou maximal 4 mm, section libre maximale 25 %. Des insertions supplémentaires peuvent augmenter la flèche. A1 et A2 peuvent différer de 50 % au maximum de la valeur indiquée dans la table.



l = longueur, mm	0 < l ≤ 1.000		1.000 < l ≤ 2.000		2.000 < l ≤ 3.000	
b = largeur, mm	A1/A2	B	A1/A2	B	A1/A2	B
0 ≤ b ≤ 400	- 0,5 + 0,5	- 0,2 + 3,0	- 0,5 + 1,5	- 0,2 + 4,0	- 0,5 + 3,0	- 0,2 + 6,0
400 < b ≤ 500	- 0,5 + 0,5	0 + 4,0	- 0,5 + 1,5	0 + 5,0	- 0,5 + 3,5	0 + 7,0
500 < b ≤ 625	- 0,5 + 0,5	0 + 6,0	- 0,5 + 1,5	0 + 7,0	- 0,5 + 4,0	0 + 9,0
625 < b ≤ 1.250	- 0,5 + 0,5	0 + 10,0	- 0,5 + 1,5	0 + 13,0	A déterminer	

Les strictions au milieu de la plaque longue sont fonction des tolérances entre A et B et peuvent changer le tracé rectiligne des bords. Valeurs négatives signifient courbures vers le haut.

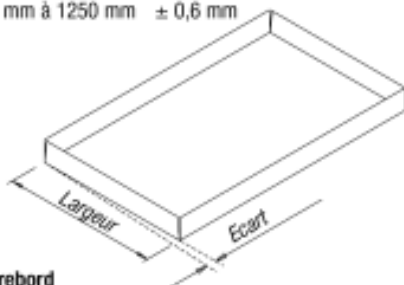


### 4.3 Ecart de perpendicularité

Ecart de perpendicularité de l'arête extérieure par rapport aux largeurs les plus faibles

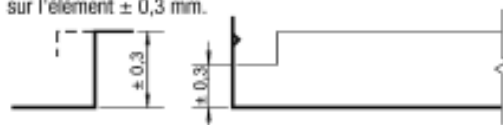
Largeurs jusqu'à 625 mm  $\pm 0,5$  mm

Largeurs de 625 mm à 1250 mm  $\pm 0,6$  mm



### 4.4 Hauteur du rebord

Jusqu'en butée ou jusqu'au rebord, selon la construction, mesuré sur l'élément  $\pm 0,3$  mm.



Les écarts de perpendicularité du rebord vertical sont dus à la production ou au système. Une spécification de la tolérance n'est pas nécessaire ici. La spécification de la tolérance pour encoches n'est valable que pour les constructions de serrage.

### 4.5 Perforation

sélection du schéma de perforation visible s'opère en fonction des exigences architectoniques et acoustiques. Pour la désignation des différents schémas de perforation, on se référera aux indications du fabricant. Le bord non perforé dépend du schéma de perforation retenu et peut différer entre les côtés longs et courts. La spécification du diamètre de trou vaut pour surfaces sans couche. En déterminant la surface libre, les zones non perforées ne sont pas tenues en compte.

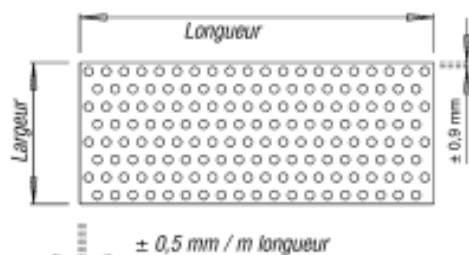
#### 4.5.1 Ecart de largeur

Du bord non perforé sur les côtés longs  $\pm 0,9$  mm

#### 4.5.2 Ecart de longueur

Du bord non perforé sur les côtés courts  $\pm 0,5$  mm/m de longueur d'élément

Pour des longueurs inférieures à 1,0 m  $\pm 0,5$  mm



## 5. Surface

### 5.1 Mesurage des différences de couleur

On pourra utiliser n'importe quel ordinateur de caractérisation de la couleur fonctionnant selon le principe Cielab. Les normes ISO 7724-2 et ISO 7724-3 sont applicables.

### 5.2 Echantillons conservatoires déterminants

Les critères suivants doivent être appliqués:

- Taille minimale : format DIN A5
- Sans perforations
- Epaisseur du feuil de consigne, selon le procédé de fabrication

Il est recommandé de prévoir pour chaque charge des échantillons conservatoires, tout au moins pour les couleurs principales.

### 5.3 Epaisseur de feuil de consigne

Le support en présence doit être recouvert de façon régulière. L'épaisseur de feuil varie selon les procédés de fabrication.

### 5.4 Brillance

Méthode de mesure selon ISO 2813. L'angle de mesure est normalement de 60°.

Tolérances :

à éclat terre	0 < 30 (E)	$\pm 4$ d'écart E
demi-brillant	30 < 70 (E)	$\pm 5$ d'écart E
brillant	70 ≤ 100 (E)	$\pm 6$ d'écart E

Une tolérance supérieure, en cas d'addition de plusieurs livraisons, est possible. Dans le cas de livraisons ultérieures après de longues périodes, des écarts de brillance plus importants doivent être acceptés.

Il en va de même lorsque, suite à des modifications au niveau des conditions techniques (p. ex. nouvelle législation en matière d'environnement), la livraison d'une brillance identique est devenue impossible.

### 5.5 Ecart de couleur admis

#### 5.5.1

Pour les tons blancs utilisés la plupart du temps, la différence  $\Delta E$  ne doit pas dépasser 1,0 pour une même livraison.

Une tolérance supérieure à  $\Delta E=1,0$ , en cas d'addition de plusieurs livraisons, est possible. Dans le cas de livraisons ultérieures après de longues périodes, des écarts de couleur plus importants doivent être acceptés. Il en va de même lorsque, suite à des modifications au niveau des conditions techniques (p. ex. nouvelle législation en matière d'environnement), la livraison d'une couleur identique est devenue impossible.

#### 5.5.2

Dans le cas de couleurs autres que le blanc, les écarts  $\Delta E$  peuvent dépasser 1,0 ; ici, les différences de couleurs sont plus difficiles à reconnaître à l'œil nu. Les écarts admis devront être ici définis au cas par cas.

#### 5.5.3

Dans le cas de couleurs autres que le blanc, les écarts D E peuvent dépasser 1,0 ; ici, les différences de couleurs sont plus difficiles à reconnaître à l'œil nu. Les écarts admis devront être ici définis au cas par cas.

#### 5.5.4

Ces règles ne s'appliquent pas dans le cas de comparaisons avec d'autres fabricants ou éléments de construction.

### 5.6 Caractéristiques mécaniques / résistances

Les surfaces peintes répondent aux exigences définies par la norme selon EN 13964 Table 7 Catégories A et B. pour climat normalisé à l'intérieur des locaux. Des exigences spéciales, plus sévères, doivent faire l'objet d'un accord spécifique. La capacité de charge des couche finales est de jusqu'à 400 g/m<sup>2</sup>.





Alle Maße in mm. Maß- und Konstruktionsänderungen bleiben vorbehalten.

Irrtümer vorbehalten. Alle Rechte vorbehalten.

Änderungen der in diesem Dokument enthaltenen Informationen bleiben vorbehalten. durlum GmbH lehnt hiermit jegliche Gewährleistung in Bezug auf diese Informationen ab.

durlum GmbH kann weder für unmittelbare, mittelbare, zufällig entstandene, Folge- oder sonstige Schäden, die angeblich mit der Bereitstellung oder Verwendung dieser Informationen in Zusammenhang stehen, haftbar gemacht werden.

Keine Teile dieses Dokuments dürfen ohne vorherige schriftliche Einwilligung seitens der durlum GmbH fotokopiert, reproduziert oder in andere Sprachen übersetzt werden.

© durlum GmbH, Schopfheim 2017

All measurements in mm. We reserve the right to make alternations in dimensions or design.

Errors excepted. All rights reserved.

The information contained in this document is subject to change without notice. durlum GmbH makes no warranty of any kind with respect to this information.

durlum GmbH shall not be liable for any direct, indirect, incidental, consequential, or other damage alleged in connection with the furnishing or use of this information.

No part of this document may be photocopied, reproduced, or translated to another language without the prior written consent of durlum GmbH.

© durlum GmbH, Schopfheim 2017

Toutes les dimensions sont données en mm. Sous réserve de changements des dimensions ou de la construction.

Sauf erreurs. Tous droits réservés.

Les informations présentées dans ce document sont susceptibles d'être modifiées sans préavis. durlum-GmbH ne fournit aucune garantie de quelque nature que ce soit quant à ces informations.

durlum GmbH ne pourra en aucun cas être tenu responsable des dommages directs ou indirects, fortuits ou consécutifs, ou autres, quels qu'ils soient, présumés liés à la mise à disposition ou à l'utilisation de ces informations.

Toute photocopie, reproduction ou traduction dans une autre langue de ce document, même partielle, est interdite sans l'autorisation écrite préalable de durlum GmbH.

© durlum GmbH, Schopfheim 2017